



ژمارە (٣٦) ساڵی ٢٠١٦

باس و توێژینەوە بڵاوکـــراوەکان لە گۆڤاری ئەکادیمیای کـــوردی دەربـــڕی بیـــر و بۆچوونـــی توێژەرانـــن نەک دەستەی نووســـەرانی گۆڤار

- گۆڤاری ئەکادیمیای کوردی.
- بەرگ و سەرپەرشتی هونەری: عوسمان پیرداود کواز
- نەخشەسازی: عیسام موحسین.
- پیتچنین: بەشی کۆمپیوتەر
- هەڵەچن: شێرزاد فەقێ ئیسماعیل.
- چاپ: چاپخانەی زانکۆی سەلاحەددین- هەولێر.
- تیراژ: ٥٠٠ دانە.

لەم ژمارەیەدا

بەشی كوردی

بەشی عەرەبی - القسم العربي

بەشی ئینگلیزی

ڕێنماییەكانی بڵاوكردنەوە
لە گۆڤاری ئەكادیمیای كوردی

١- گۆڤاری ئەكادیمیای كوردی، گۆڤارێكی زانستی وەرزییە، باس و توێژینەوەی زانستی لە بارەی كورد و كوردستان، بڵاودەكاتەوە، بە مەرجێ لە هیچ شوێنێكی دیكە بڵاو نەكرابێتەوە یان بۆ بڵاوكردنەوە وەرنەگیرابێت.
٢- زمانی كوردی زمانی سەرەكی بڵاوكردنەوەیە لە گۆڤارەكە، بەڵام لێكۆڵینەوەی زانستی بە هەردوو زمانی عەرەبی و ئینگلیزیش بڵاودەكاتەوە.
٣- هەر بابەتێك كە بۆ گۆڤاری ئەكادیمیای كوردی دەنێردرێت، دەبێت ناوونیشانی باسەكە، ناوی نووسەر، شوێنی كارەكەی، پلە و پایەی زانستی، ئیمێل و ژمارەی تەلەفۆنەكەی لە سەر لاپەڕەی یەكەمی لێكۆڵینەوەكە نووسرابێت.
٤- نووسەر دەبێت پوختەی باسەكەی بە هەردوو زمانەكەی دیكە، جگە لە زمانی نووسینی دەقەكە لە كۆتایی توێژینەوەكە بنووسێت، كە نابێت لە یەك پەڕەی (A4) زیاتر بێت. لەو پوختەیەدا پێویستە گرنگی و ئەنجامە سەرەكییەكانی توێژینەوەكە بخرێنەڕوو.
٥- لە دوای پەسەندكردنی باسەكە لە لایەن هەڵسەنگێنەرانی زانستییەوە، دەستەی نووسەران ڕەزامەندی بڵاوكردنەوەی بە توێژەر دەدات.
٦- بۆ ئەوەی بابەتەكە لەگەڵ ڕێنماییەكانی بڵاوكردنەوەی گۆڤارەكەدا بگونجێت، دەستەی نووسەران مافی سەرلەنوێ داڕشتنەوە و لابردنی هەندێ دەستەواژەی هەیە، بە مەرجێك بیرۆكەی سەرەكی توێژینەوەكە نەگۆڕێت.
٧- ئەگەر باسەكە لە بارەی ساخكردنەوە (پەیدۆزیی، تحقیق) ی دەستنووسەوە بێت، دەبێت پەیدۆزییەكە بە پێی بنەما زانستییەكان بێت و چەند لاپەڕەی كۆپیكراوی دەستنووسەكە و شوێنی وەرگرتنی، كۆد و جۆری دەستنووسەكە (دەستنووس، چاپ، مایكرۆفیلم... هتد) لەگەڵ دابێت.
٨- ئەگەر ڕێبازی لێكۆڵینەوەی زانستی لە هەڵبژاردنی ناوونیشانی باسەكە،

توێژینـەوەی بابـەت، شـێوازی بەکارهێنانـی سـەرچاوە و ڕێکخسـتنی پەراوێزەکان ڕەچاو نەکرابێتن، ئەوا باسەکە لە گۆڤاری ئەکادیمیای کوردی بڵاوناکرێتەوە. هەروەها ئەو لێکۆڵینەوانەش کە بە زمانێکی پاراوی زانستی نەنووسرا بێتن فەرامۆش دەکرێن.

٩- دەبێت باسـەکە دانەیەکی لەسـەر (CD) لەگەڵ (٣) دانەی چاپکراوی سـەر کاغەز (A4) بە فۆنتی یۆنیکورد بێت، ناوونیشـانی سـەرەکی بە قەبارە (١٥) و ناوی توێژەر و ناوونیشانی لاوەکی بە قەبارە (١٤) و ناوەڕۆک بە (١٣) و پەراوێزیش بە (١٢) بێت، بە مەرجێک ژمارەی لاپەڕەکانی بە لیستی پەراوێز و سەرچاوەکانیشـەوە لە (٢٥) لاپەڕە زیاتر نەبێت و لە حاڵەتی ناچاریشـدا تـا (٣٠) لاپـەڕە وەردەگیرێت، بە مەرجێ بۆ هـەر لاپەڕەیەکی زیادە خاوەن بابەت بڕی (٥٠٠٠) پێنج هەزار دینار بدات و پەراوێزەکانیشـی لە ناوەڕۆک و لـە پەراوێـزدا لـە ناو دووکەوانـەی( ) بچوک دابێت و لە کۆتایی باسـەکە دابندرێت.

١٠- ئەگـەر بابەتەکـە وەرگێـڕدراو بوو، دەبێت لە زمانی یەکەمەوە بێت و دەقە ئەسڵەکەشی لەگەڵدا هاوپێچ کرابێت.

١١- گۆڤـاری ئەکادیمیای کوردی ناسـاندن و هەڵسـەنگاندنی ئـەو کتێبانەی لە بارەی کورد و کوردستانەوە نووسراون بڵاودەکاتەوە، بە مەرجێک نووسەر ڕەچاوی پێوەرە زانستییەکانی ئەم بوارەی کردبێت.

١٢- بابەتی نێردراو بۆ گۆڤاری ئەکادیمیای کوردی بە هیچ شێوەیەک نادرێتەوە بە خاوەنەکەی.

فۆبیای ڕێنووس

پ. د. وریا عومەر ئەمین
ئەکادیمیای کوردی

پێڕەوی دۆزینەوە Discovery Procedure ڕێباز و تەکنیکێکی شیکردنەوەیی زمانەوانیی ڕێبازی بنیاتنەرییە Structuralism. زمانەوانی ئەمەریکی فرانسس بۆب (١٨٥٨ — ١٩٤٢) ئەم ڕێبازەی داهێنا بۆ پاراستن و نووسینی ڕێزمانی زمانە ڕەسەنەکانی کیشوەری ئەمەریکا کە بە (ئەمەریندیان) ناوبراون، پێش بنبڕبوون و لە دەسچوونیان.

بە هۆی ئەم ڕێباز و پێڕەوە، بە پشت بەستن بە یاسا و بنەما ماتماتیکییەکان و پەیوەندییە لۆژیکییەکانی نێوان پێکهێنەرەکانی، سیستەمی زمان دەستنیشان دەکرێت. ئەم پێڕەوە لەهەموو ئاستەکاندا کار دەکات بە تایبەتی لە ئاستی فۆنۆلۆجیدا. بە هۆی ئەم پێڕەوەوە دەشێ یاساکانی ڕێزمانی هەر زمانێک دەستنیشان بکرێت (تەنانەت) بێ زانینی زمانەکەش.

لەم وتارەدا زۆر بە کورتی ئەوە دەردەخەین کە چۆن کێشەیێکی ڕێنووسی کوردیی پەیوەندیدار بە ئاستی فۆنۆلۆجییەوە بە هۆیەوە چارەسەر دەکرێت.

بە دەیان وتار و باس و لێکۆڵینەوە لەبارەی گیروگرفت و کێشەکانی ڕێنووسی کوردی بڵاوبوونەتەوە.[1] هەر یەکە بەپێی بۆچوونی خۆی گیروگرفتەکان دەستنیشان دەکات و چارەسەریان دەکات. یەکێ لەو کێشانە مەسەلەی بزوێنی (و) ی درێژ و کورتە.. هەندێ زمانەوان لەسەر ئەو ڕایەدان کە لەبەر ئەوەی جیاوازیی نێوانیان (گوایە) فۆنیمی نییە، بۆیە (وو) نەخرێتە ناو سیستەمی فۆنۆلۆجی و نووسینی زمانی کوردییەوە و بە ئەلەفۆنێکی (و) بژمێردرێ و یەک پیت هەردووکیان بنوێنێ.

زمان دیاردەیێکی زیندووە، لە ڕادە بەدەر ئاڵۆز و تێکچڕژاوە، هەمیشە لە جووڵە و گۆڕینـدایە. سروشتێکی سرکی جیوەیی هەیە. نووسین وشک و مەیيو و وەستاوە. بۆیە نووسین هەرگیز ناتوانێ پڕبەپیستی وتنی زمانەکە بێت.

ئەلفـوبێی هەر زمـانێ لەسـەر بنـاغەی سیسـتەمی فـۆنیمیکی زمـانەکە دادەمەزرێت بۆیە لەکاتی دانانی ئەلفوبێکە تاڕادەیێک نزیکی لەنێـوان نووسـین و وتن بەدی دەکرێ بەڵام هەرگیـز یەک بە یەک و دەقـاودەق نـابن. هـیچ زمانێـک نیـیە و نەبـووە لە هەمـوو جیهانـدا کە ئەلفـوبێکەی بە تەواوی (فـۆنیمیکی) یـا (فۆنەتیکی) بێت و هەرگیز ناکرێ.

نووسـین گەلـێ جـۆری هەیە. (فـۆنەتیکی و فۆنۆلـۆجی و ئیـدیۆگرامی و سـیلابیکی و تـێکەڵ و..).. هەنـدێ لە زمانەوانانمـان دەرکـی جیـاوازیی نێـوان ئەمانە نـاکەن ، بە تـایبەتی هـی نێـوان (فـۆنەتیکی و فۆنۆڵـۆجی)[٢]. هەیە لە ڕوانگەی نووسینی فۆنەتیکییەوە بیـر لە ڕێنـووس دەکـاتەوە، هەیە لە ڕوانـگەی فۆنۆڵـۆجییەوە و هەشـە لە ڕوانـگەی هەردوو ئاسـتەوە بە تێکەڵـی بـێ ئەوەی شـارەزای بـوار و تەکنیکیـان بـێ.. بـۆیە زۆر لەو لایەنـانەی کە بە گیروگرفتـی لەقەڵەم دەدەن ، بە پێوانەی بناماکانی ڕێنووس نابنە گیروگرفت.

هـیچ زمانێـك بـێ گیروگرفتـی ڕێنـووس نییـە. هـەر هەوڵـدانێکیش بـۆ چارەسـەرکردنی ڕێنـووس گیروگرفتـی تـری زمانـەوانی و غـەیری زمانـەوانی سـەر هەڵـدەدەن. کـام زمـان بەقـەد چـینی و ئینگلیـزی و عـەرەبی و ...گیروگـرفتی ڕێنووسیان هەیە کەچی سەرەڕای ئەو هەموو هەوڵدان و وتار و باسانەی لەبارەی ئەو گرفتانەوە بڵاوکراونەتەوە نەتوانرا چارەسەر بکرێت. دەرکەوت بە دەسـکاری کردنیان گیرو گرفتی تری ئاڵۆزتر و دژوارتر سەر هەڵدەدەن. هیچ زمـانێکیش نییـە ڕێنووسێکی یەکگرتووی هەبێ.[٣]

دەمـێکە زمانەوانـان ڕێنووسـیان لە گیروگرفتەکـانی زمانەوانیـدا جیـا کـردۆتەوە و ڕێنووسـیان لە زمـانەوانی دەرهێنـاوە.. ڕێنـووس بـۆتە شـتێکی کۆمەڵایەتی و پێکهاتنی عەفەوی لەسەریا..دەمێکە زمانەوانانی جیهـانی توخـون ڕێنووس ناکەون و هیچ ڕێبازێکی زمانەوانی نییە باسی ڕێنووس بکات. ڕێنـووس هەر لای ئێمە بۆتە دێوەزمەی زمـانەوانی و کـراوەتە کێشـەیێکی ئـاڵۆز و بـۆتە گرفت و داوای شتی تەعجیزیی بۆ دەکەین.

بـۆ دانـانی ڕێنـووس بـۆ هەر زمانێـک فۆنیمەکـانی زمـانەکە دەستنیشـان دەکرێت و بە جۆرەی فۆنیمەکانی پیتەکان دادەنرێن. مەرجـیش نیـیە و هەرگیـز ناکرێ ژمارەی پیتەکان بەقەد دەنگ و فۆنیمەکانی زمانەکەبێـت ، هەرگیـز هـیچ زمـانێکیش نیـیە و نەبـووە ژمـارەی پیتەکـانی بەقەد فۆنیمەکـانی بـێ . لە

نووسینی زۆر لە زمانان پیت هەیە لە نووسینا بەکار دەهێنرێ کەچی لە ئەلفوبێکەیدا نییە. هەشە بە پێچەوانەوە ، زمان هەیە دەنگی وای تێدایە کەچی پیتی بۆ نییە [٤] و هەیە هەمان دەنگ بە چەن جۆرێ دەنووسرێت و یا هەمان پیت چەن دەنگێ دەنوێنێ یا هەمان دەنگ چەن پیتێکی هەیە..یا زۆر وشە هەیە بەجۆرێ دەنووسرێ و بە جۆرێکی تر دەوترێ.[٥]

هەر دەنگێکی زمانی لە شوێنێکی تایبەتیی ئەندامانی ئاخاوتندا دروست دەکرێ و چەند سیمایێک دەگرێتە خۆ. دەنگە جیاوازە (هاوشوێن) ـەکان بە سیما فۆنەتییەکان لێک جیا دەکرێنەوە. وەک (ت ــ د) (س ــ ز)) (ش ــ ژ) (ک ـ گ) (ف ــ ڤ) هتد کە هەر جووتێکیان هاوشوێنن و بە سیمای (ژێدار / بێژێ) یی لێک جیا دەکرێنەوە. لە دەنگە یەکەمەکاندا لە کاتی گۆ کردنیان (ژێ)یەکان دەلەرێنەوە و لە دووەمەکاندا نالەرێنەوە. ژمارەی سیماکان زۆرە (ژێدار ــ زاری ــ لووتی ــ خشۆک ــ تەقیو ــ درێژی ..هتد) [٦] ..یەکێ لە سیماکانی بزوێنەکان (درێژی) بەرانبەر بە (کورتی) یە duration کە دەنگی هاوشوێنی کورت لە درێژ جیا دەکاتەوە ، وەک لە (و ــ وو) ، (ـە — ا) و (i ــ ی).

لە ڕێنووسی زمانی کوردی (و) و (وو) کە بە سیمای (درێژی) لێک جیا کراونەتەوە. هەندێ زمانەوان و نووسەر وای بۆ دەچن کە ئەم (وو) ە لە نووسیندا لابرێ چونکە (بەلایانەوە) جیاوازیی (و) و (وو) لە زمانی کوردیدا فۆنیمیکی نییە.

لە ڕووی زمانەوانی و سروشتی بنەماکانی ڕێنووسەوە ئەم ڕایە مایەی گفتوگۆیە چونکە:

١- گەر بەپێی شیکردنەوەی Discovery procedure ی ماتماتیکی سیستەمی فۆنۆلۆجیی زمانی کوردی ساغ بکرێتەوە (و) و (وو) دوو فۆنیمی جیاوازن لەم زمانەدا.

٢- گەر فۆنیمیکیش نەبن ، جیاوازیی نێوانیان زۆر زەقە و هیچ ڕێنووسێ ناکرێ و نییە بە تەواوی فۆنیمیکی بێت.

٣- بە ڕەچاوکردنی بنەماکانی ڕێنووس و بەراوردکردن ئەمە بە گیروگرفت ناژمێررێ.[٧]

دوو پێڕەو هەن بۆ دەسنیشانکردنی فۆنیمەکانی زمان:

١ ـ لە ڕێی جووتۆکە و سێتیلەکانەوە.[٨]

٢ ـ بە پێڕەوی ماتماتیکی کە لە بواری Mathematical Linguistics دا بە پێڕەوی Discovery Procedure ناو دەبرێ. بە دەستنیشانکردنی پەیوەندیی لۆژیکییان لە چوارچیوەی سیستەمی فۆنۆلۆجیی زمانەکەدا ساغ دەبێتەوە کە جیاوازیی نێوان (وو) و (و) لە زمانی کوردیدا فۆنیمیکییە.

ئەوانەی لە سەر ئەو ڕایەدان کە جووتە ڤاوڵی (و ـ وو) دوو فۆنیم نین لە زمانی کوردیدا لەوانەیە ڕاست بن بەپێی شیکردنەوەی جووتۆکەیی. چونکە لەوانەیە جووتۆکەیان نەبێ (لەوانەشە هەیبێ و بۆی هەیە بۆی پەیا بێ).. بەڵام گەر بە پێوانەی لۆژیکی پەیوەندیی ماتماتیکی شی بکرێتەوە ئەم دوو دەنگە لە سیستەمی فۆنۆلۆجیی زمانی کوردیدا دوو فۆنیم دەنوێنن بەپێی یاسای یەکسانیی ئاڵوگۆڕ Commutativity بەم هاوکێشە:

ئەگەر (X و N) دوو نرخی جیابن و (X و L) دوو نرخی جیابن واتا (N) و (L)

دوو نرخی جیان:

ئیستا لەژێر تیشکی ئەم لۆژیکە ئەمانە لێکبدەرەوە:

1) ـ لە:

گوڕ ـ گۆڕ

قوڕ ـ قۆڕ

(و ـ ۆ) دوو فۆنیمی جیان و لە:

بوو ـ بۆ

توو ـ تۆ

(وو ـ ۆ) دوو فۆنیمی جیان..

کە (و ـ ۆ) و (وو ـ ۆ) هەر یەکە دوو فۆنیمی جیابن ..بەپێی یاسای سەروبەر Commutativity دەبێ (و ـ وو) دوو فۆنیمی جیابن.

2) ـ لە:

کەڕ ـ کوڕ

گەڕ ـ گوڕ

(ـە ـ و) دوو فۆنیمی جیان و لە:

سەر ــ سوور

دەر ــ دوور

(ـە ــ وو) دوو فۆنیمی جیان .

کە (ـە ـــ و) و (ـە ـــ وو) هەر یەکە دوو فۆنیمی جیابن ..بەپێی یاسای سەروبەر (و ــ وو) دوو فۆنیمی جیابن.

3) ــ لە:

پەڕ ــ پڕ

گەڕ ــ گڕ

(ـە ــ i) دوو فۆنیمی جیان و لە:

سەر ــ سوور

دەر ــ دوور

(ـە ــ وو) دوو فۆنیمی جیان

کە (ـە ـــ i) و (ـە ـــ وو) هەر یەکە دوو فۆنیمی جیابن ..بەپێی یاسای سەروبەر دەبێ (و ــ وو) دوو فۆنیمی جیابن.

4) ــ لە:

زار ــ زوور

پار ــ پوور

(ا ــ وو) دوو فۆنیمی جیان و لە:

کان ــ کون

(ا ــ و) دوو فۆنیمی جیان .

کە (ا ــ وو) و (ا ــ و) هەر یەکە دوو فۆنیمی جیابن ..بەپێی یاسای سەروبەر دەبێ (و‾ــ وو) دوو فۆنیمی جیابن.

ئەنجامی ئەم سەروبەر کردنانە دەبێ (و) و (وو) دوو فۆنیم بن ..با گریمان دوو فۆنیمیش نەبن باشترە لە نووسینا جیا بکرێنەوە چونکە بە سەدان وشە لە زمانی کوردیدا هەیە ئەم دوو دەنگە جیاوازانەیان تێدایە ..و لە هەمان وشەدا هەردوو دەنگ هەن...ئەگینا چۆن وشەی وەک (کولتوور ـــ ئوردوو ..) بۆ نموونە دەنووسرێن؟

گەر ئەم ڕێنووسەی ئێستامان بەراورد بکەین لەگەڵ هی میللەتە پێشکەوتووەکان، دەردەکەوێ هی ئێمە لە هەمووان ڕێکوپێکترە و بێ گیروگرفتترە.. چاکتر وایە وازی لێ بێنین شتی بچووک نەزلێنین.

پەراوێزەکان:

١ – لەو باسانەی لە گیروگرفتەکانی ڕێنووسی کوردی دەکۆڵنەوە:

ئەکادیمیای کوردی (٢٠٠٩) ڕاسپاردەکانی کۆنفرانسی بەرەو ڕێنووسی یەکگرتووی کوردی (١٢/٤ و ٩/٨ ی ٢٠٠٩).

ئەوڕەحمانی حاجی مارف (١٩٨٢) گیروگرفتەکانی ڕێنووسی کوردی بە ئەلفوبێی عەرەبی. گ. کۆڕی زانیاریی عیراق. دەستەی کورد.ب.

ئیبراهیم ئەمین باڵدار (١٩٨٢) زەنگی کاروانی ڕێنووس. گ. کۆڕی زانیاریی عیراق. دەستەی کورد. ب٩.

بەدران ئەحمەد حەبیب (٢٠٠١) پڕۆژەی چارەسەرکردنی گیروگرفتەکانی ڕێنووسی کوردی. هەولێر.

تاهیر سادق (١٩٦٩) ڕێنووسی چۆنیەتیی نووسینی کوردی. چ. .شیمال. کەرکووك .

توفیق وەهبی (١٩٢٥) کوردییەکەمان بە چۆن حرووفێك بنووسین. گ. دیاریی کوردستان. ژ ٥ و ٦.

حامید فەڕەج (١٩٧٦) ڕێنووسی کوردی لە سەدەیەکدا. چ. .کۆڕی زانیاریی کورد. بەغداد.

ڕاگەیاندنامەی کۆتایی سیمیناری زمانی کوردی.(١٩٩٨) – هەولێر (٢٠ و ٢٢ /٩/ ١٩٩٨).

شاکر فەتاح ئەحمەد (١٩٨٢) گیروگرفتەکانی ڕێنووسی کوردی. گ. کۆڕی زانیاریی عیراق. ب٩.

عومەر عەبدولڕەحیم (١٩٨٢) ڕێنووسی کوردی. گ. کۆڕی زانیاریی عیراق. دەستەی کورد. ب٩.

کامیل بەسیر (١٩٨٢) خاڵبەندی بۆ ڕێنووسی کوردی. گ. کۆڕی زانیاریی عیراق. دەستەی کورد. ب٩.

کۆڕی زانیاریی عیراق – دەستەی کورد (١٩٨٥) ڕاسپێرییەکانی لێدوانی ڕێنووسی یەکگرتووی کوردی.(١٨و١٩/ ١٢/١٩٨٥) بەغداد.

مستەفا نەریمان (١٩٨١) ڕێنووسی کوردی لە ڕەگ و ڕیشەوە.دەزگای ڕۆشنبیری و بڵاوکردنەوەی کوردی. زنجیرەی زمان (٥) . بەغداد.

محمد معروف فتاح (١٩٨٢) نووسینی کوردی لە ڕوانگەی فۆنۆتیکەوە. گ. کۆڕی زانیاریی عیراق – دەستەی کورد. ب٩ . بەغداد.

نوری عەلی ئەمین (١٩٧٦) ڕابەرێ بۆ ئیملای کوردی. چ. سلمان الاعزەمی. بەغداد.

وریا عومەر ئەمین (١٩٨٢) ئیملای کوردی و چەن تێبینییەك . گ. کۆڕی زانیاریی عیراق. دەستەی کورد. ب٩.

وریا عومەر ئەمین (٢٠٠٨) ئەلفوبێی جیهانی . ڕۆژنامەی بەدرخان، ژ ٨٩ ی ٢٢/١/٢٠٠٨.
وریا عومەر ئەمین (٢٠١١) گیروگرفتەکانی نووسینی کوردی بە لاتینی. کۆنگرەی زمانەوانی (١٩-٢٢/٩/٢٠١١) ل١٣٨-١٥٢.
وریا عومەر ئەمین (٢٠١٢) بە ستاندارکردنی ڕیزبوونی پیتەکانی نووسینی کوردی. گ. ئەکادیمیای کوردی. ژ ٢١ ل ٧٥ – ٨٨.
وریا عومەر ئەمین (٢٠١٣) ڕێنووس و چەند پرسیارێك. ڕۆژنامەی چاودێر. ژ ٣٧٥ و ٣٧٦ ی ٢٦/٨ و ٢/٩ ی ٢٠١٣. دیمانەی هەرێم عوسمان.

٢ – سەیری ئەم سەرچاوەیە بکەن:

وریا عومەر ئەمین (١٩٨٩) فۆنەتیک و فۆنۆلۆجی. گۆڤاری کۆڕی زانیاریی عیراق – دەستەی کورد ژ ٢٠ ، ل ٢٣٩ – ٢٥٩.

دووبارە لە کتێبی (ئاسۆیێکی تری زمانەوانی ـ دەزگای ئاراس ٢٠٠٤ و ٢٠٠٩) ل٤٦ ـ ٥٩ بڵاوکراوەتەوە.

٣ ـ بزووتنەوەی ڕێنووسسازیی زمانی ئینگلیزی لە سەدەی شازدەهەمەوە دەستی پێکردووە.. لە ساڵی ١٥٦٨ وەزیری دەرەوەی بەریتانیا سێر تۆماس سمیت Sir Thomas Smith یەکەم پێشنیازی ڕێنووسسازیی بە ناوی On Rectifying and Amending the Written English Language (لە بارەی ڕاستکردنەوەی ڕێنووسی ئینگلیزی) یەوە پێشکەش بە شا ئێدوەردی شەشەم و ئیلەزەبێتی یەکەمی کرد.

دوای ئەمە و لەو چوار سەدەی بەسەر چوو بە سەدان هەوڵ دراوە لەلایەن زمانەوانان و زانایان و دەزگا کۆمەڵایەتی و فەرمی و زانستییەکان لە بەریتانیا و ئەمەریکادا بۆ ئەم مەبەستە، هیچی سەری نەگرت.

شایانی باسە کە ئەنجومەنی ئاسانکردنی نووسین Simplified Spelling Board (SSB) لە ساڵی ١٩٠٦ لە وڵاتە یەکگرتووەکانی ئەمەریکا دامەزرێنرا. دەستەی دامەزراندنەکە لە ٣٠ ئەندام پێکهاتبوو..کە هەموو نووسەر و پرۆفیسۆر و سەرنووسەری ناوداری سەردەمی خۆیان بوون. دامەزرێنەرەکەی (ئەندروو کارنەگی) سێسەد هەزار دۆلار بەخششی ساڵانەی بۆ تەرخان کرد. ئامانجی ئەم ئەنجومەنە ئەوە بوو کە گیروگرفتی نووسین چارەسەر بکەن. لە نیسانی ساڵی ١٩٠٦ دا لیستەیێکی ٣٠٠ وشەییان بڵاو کردەوە بە ڕێنووسی تازە ..لە کانوونی دووەمی هەمان ساڵدا (١٩٠٦) سەرۆکی ئەمەریکای ئەوسا (تیۆدۆرا ڕۆزفلت) پەسندی کرد و فرمانی دا داموەزگا فەرمییەکان ڕەچاوی بکەن. ئەمە کێشەیێکی زۆری پەیاکرد و بوو بە هەرا و کەوتە کۆنگرس ..کۆنگرس لە کانوونی دووەمی هەمان ساڵدا بڕیاری دا کە بگەڕێنەوە سەر ڕێنووسە کۆنەکە. لەگەڵ ئەوەشدا هەوڵدان بۆ سازانی ڕێنووس بەردەوام بوو و تا ئێستاش نەوەستاوە... ئیستا

هەردوو شێوەکە بەکار دەهێنرێن بە تایبەتی لە ئەمەریکادا و تێکەڵ و پێکەڵ بووە.

لە ساڵی ٢٠١٣ دا پرۆفیسۆری زمانی ئینگلیزی Simon Horobin **لە زانکۆی ئۆکسفۆرد** (سایمون هۆربن) وتی (جیاوازیی ڕێنووس و هەبوونی شێوەی جیا بۆ نووسینی هەمان وشە ئەبێ بە شتێکی ئاسایی سەیری بکرێ و قبووڵ بکرێ و هەر هەوڵدانێک بۆ یەکگرتنیان بێ سوودە)..ئەمە بەڵگەی ئەوەیە کە باشترین و بەهێزترین زمانەوان زمان خۆیەتی.

نموونەیێکی تر زمانی چینییە کە زمانی زیاتر لە ملیار و نیوێکە..زمانی چارێگێکی هەموو مرۆڤی سەر ڕووی زەمینە، ئیستاش نووسینی وێنەیی ئیدیۆگرامی بەکار دەهێنن. لە نیوەی یەکەمی سەدەی ڕابردوودا لە سەردەمی ماوتسی تۆنگدا هەوڵدرا بۆ گۆڕینی بە نووسینێکی فۆنیمیکی، نەیانتوانی ، بۆیان دەرکەوت کە گەر بیگۆڕن لە شارستانییەتی کۆن و مێژووەکەیان دەپچڕێن و یەکیەتیی نەتەوایەتییان لەدەس دەدەن و دەبن بە چەن میللەتێک. نووسینەکەیان هۆکاری سەرەکیی لێکبەستنی نەتەوەییانە، بۆیە بڕیاریان دا نەیگۆڕن. بەو نووسینە گەیشتوونەتە لووتکەی تەکنەلۆجیا و بەربەرەکانێ لەگەڵ هەموو جیهاندا دەکەن..

٤ ـ لە ئەلفوبێی نووسینی ئینگلیزیدا پیت نییە بۆ (ش – چ – ژ) پیتی (ش) بە پێنج جۆر دەنووسرێت s – sh – t – ss – ch وەک لە machine – mission – station - she – sugar

دەنگی (ف) بە سێ جۆر دەنووسرێت (ph – gh – f) وەک لە (tough – elephant – knife)...

(gh) لە night – through – though هیچ دەنگ نانوێنن.

لە وشەی – queen – accept – book - mechanic – car -

c – ch - k – cc – q بە (k) و لە سەدان وشەی وەک knight (k) ناخوێنرێتەوە.

بە سەدان نموونەی تری لەم جۆرانە لە ڕێنووسی زمانی ئینگلیزیدا بەرچاو دەکەوێ .

٥ – ئەلفوبێی نووسینی زمانی عەرەبی ٢٨ پیتی تێدایە کە لەم وشانەدا کۆکراونەتەوە **(ابجد – هوز – حطي – كلمن – سعفص – قرشت – ثخذ – ضظغ)** کەچی (ى (الف مقصورة) ـ **ة** (تێی خڕ) – ئـ (هەمزەی سەر کورسی)– **همزة الوصل – الفی مدة** ـ شدة – بزوێنە کورتەکان...هتد) بەرچاو ناکەون.

(**ظ – ض**) و (**ت – ة**) (ا – ى) هەر جووتەی یەك دەنگ دەنوێنن.

زۆر وشە هەیە بەجۆرێ دەنووسرێ و بە جۆرێ دەوترێ. کوا پیتی (ا) لە وشەی (**هكذا — ذلك — اولئك**). لەم دوو وشەیە (**دعا ، سعى) (ا — ى)** هاودەنگن.

هەر پیتەی بە سێ چوار جۆر جۆر دەنووسرێ بۆ نموونە دەنگی (ت) (**تـ ـ ـتـ ـ ـت ـ ت ـ ة**) زۆر جۆری تر لەم شێواوییەی ڕێنووسی زمانی عەرەبی[1].

هەر بەراوردێکی ڕێنووسی قورئان و هی ئیستا بکرێت ، دەردەکەوێ ئاسمان و ڕێسمانە.

٦ — سەیری پەراوێز ژ (٢) بکەن.

٧ ـ بۆ ئەوەی دەرکی ئەوە بکەین کە ئەمە هەرگیز شایانی ئەوە نییە بکرێتە گرفت و ئەو هەموو هەرایەی لەسەر بکرێ با سەیرێکی جۆری نووسینی (و — وو) ی زمانی ئینگلیزی بکەین:

لە ئەلفوبێی زمانی ئینگلیزیدا بۆ (و) ئەم سێ پیتە هەیە (u – o – w) لە نووسینیدا دەنگی (وو) بە هەشت جۆر دەنووسرێت (oo – o – ou – ew – ue – ui – oe - u) وەک لە (moon – do – group – chew – blue – juice – shoe)

دەنگی (و) بە چوار جۆر دەنووسرێت (ou – oo – o – u) وەک لە (put – wolf – good – could).

لە وشەی (burn - turn) دا (u) بە (ێ) دەوترێ.

لە وشەی (beautiful) دا (u) بە (یوو) دەوترێ.

لە وشەی sward – wander ، (a) بە (ۆ) دەخوێنرێتەوە.

لەم وشانەدا:

(sun – son – country – blood – does)، (u – o – ou – oo – oe) بە (ـە) دەخوێنرێنەوە.

لە (book و look) دا ـ (oo) بە (و) ئەخوێنرێتەوە.

لە (boot و poor و ، shoot بە (وو)

لە (blood و flood بە (ـە)

لە (word – work) ، (o) بە (ێ) دەوترێ.

لە (journey) دا (ou) بە (ێ) دەوترێ.

لە (country) دا (ou) بە (ـە) دەوترێ.

...هتد

ئەمە تەنها بە جۆرەی بزوێنی (و — وو) لە زمانی ئینگلیزیدا..

شایانی باسه لەم ڕووەوە بوترێ کە لە زمانی ئینگلیزیدا هیچ بزوێنێکی تیا نییە بە گەلێ جۆر نەنووسرێ. بۆ نموونە لەم وشانەدا : – he – believe – Caesar – see
people – seize – sea – key – amoeba – busy - machine
(e – ie – ae – ee – eo – ei – ea – ey – oe – y – i) هەموو بە (ی) دەخوێنرێنەوە.

لەم وشانەدا:
sit – rhythm – pretty – ladies - private
(i – y – e – ie – a) هەموو بە (i) دەخوێنرێنەوە.
لە set – dead – many (e – ea – a) بە (ێ) دەخوێنرێنەوە.
ئەم هەرایە دەنگە وەستاوەکانیشی گرتۆتەوە .

٨ ــ سەیری ئەم سەرچاوانە بکەن:
وریا عومەر ئەمین (١٩٩٠) جووتۆکە. ڕۆژنامەی هاوکاری ژ ١١٧٠ ی١٦/٤/١٩٩٠
ــــــــــــ (٢٠٠٨) سێتیلە . ڕۆژنامەی بەدرخان ژ ٩٠ ی ٢٢/٢/٢٠٠٨
دووبارە لە کتێبی (پیتۆکەکانی زمانەوانی- دەزگای ئاراس ٢٠١١) ل ٥٩ ــ ٦٠ و ٦١ ــ ٦٣ بڵاوکراونەتەوە.

سەرچاوەکان:

Bloomfield, L. (1933) Language. New York, Holt.

Fischier.Jorgensen, E. (1952) On the Definition of Phoneme Categories on a Distrubitional Basis. AL7.PP8-~ 39.

Sommerstein, A.H.(1977) Modern Phonology. London

Lass, R. (1984) Phonology – An Introduction to Basic Concepts. University Press, Cambridge.

وریا عومەر ئەمین (٢٠٠٨) ئەلفوبێی جیهانی . ڕۆژنامەی بەدرخان ژ ٨٩ ی ٢٠٠٨/١/٢٢.

ـــــــــــــ (٢٠١١) گیروگرفتەکانی نووسینی کوردی بە لاتینی. کۆنگرەی زمانەوانی (١٩-٢٢/٩/٢٠١١) ل١٣٨-١٥٢.

ـــــــــــــ (٢٠١٢) بە ستانداردکردنی ڕیزبوونی پیتەکانی نووسینی کوردی. گ. ئەکادیمیای کوردی. ژ ٢١ ل ٧٥ – ٨٨.

ـــــــــــــ (٢٠١٣) ڕێنووس و چەند پرسیارێك. ڕۆژنامەی چاودێر. ژ ٣٧٥ و ٣٧٦ ی ٨/٢٦ و ٩/٢ ی ٢٠١٣. دیمانەی هەرێم عوسمان.

وریا عومەر ئەمین و ئەوانی تر (٢٠١٣) ڕێنووسی کوردی بەپێی بنەما زانستییەکانی ڕێنووسی گشتی. ئەکادیمیای کوردی.

ملخص البحث

الاجراء الاستكشافي طريقة ميكانيكية مبنية على المنطق الرياضي لاستنباط قواعد اللغة من عينة تلك اللغة والتي يمكن تطبيقها حتى بدون معرفة تلك اللغة. أسس هذه المدرسة اللغوية العالم الامريكي فانسس بوب (١٨٥٨ – ١٩٤٢) لتسجيل قواعد المئات من اللغات الأمريكية الأصلية قبل فنائها.. يمكن بهذا النهج تحديد النظام الصوتي للغة بشكل دقيق.

هذا البحث محاولة للتعريف بهذا النهج اللغوي ومناقشة إحدى المشاكل الإملائية في اللغة الكوردية.

Abstract

Discovery Procedure is a mechanical procedure based on Mathematical and Logical principles for deriving a grammar of a language from a corpus, or sample, of sentences even without knowing the language . This theory was found and proposed in America by Franz Boas (1858 – 1942) to preserve the hundreds of indigenous American Indian languages which never previously described , and likely to become extinct if not recorded . This theory developed methods to prescribe sound principles for the analysis of phonemic system.

This research is an attempt to present a concise definition of this method, and discuss the problem of the distinctively phonemic of (u – u:) in Kurdish Language.

زمان و سنوور

پ.د. ڕەفیق شوانی

بەشی زمانی کوردی

کۆلیجی زمان/ زانکۆی سەلاحەددین – هەولێر

پێشەکی

ئەم باسە دەربارەی زمان و سنوورە، واتە سنووری بەکارهێنانی زمانی پێوانەیی (زمانی ستاندارد) وەك زمانێکی نەتەوەیی ، کە تایبەتێتی دەستووری و ڕێزمانی خۆی هەیە، لە ئەنجامی چەندین سەدە لە گۆڕانی مێژوویی و کۆمەڵایەتی و ڕۆشنبیرییەوە لە ناو سنووری نیشتمانی و نەتەوەییدا پێکدێت.

باسەکە، باس لەوە دەکات کە سنووری زمان و سنووری نیشتمانی لەگەڵ یەکتردا ڕێکدەکەوێت یان نا؟

بۆ هەندێك وڵاتی تاك زمانی، سنووری نیشتمانی و سنووری زمانی ڕێکدەکەوێت. لە هەندێك وڵاتیشدا، سنووری زمانی پێوانەیی، سنووری نیشتمانی خۆی تێدەپەڕێنێت و لە ناو سنووری وڵاتی دووەمدا بەکاردێت. لە هەندێك وڵاتیشدا لە ناو سنووری نیشتمانەکەیدا زیاتر لە زمانێکی پێوانەیی دەوری زمانی فەرمی دەبینێت.

زمانی نەتەوەییی واش هەیە، لەناو سنووری وڵات و نیشتمانەکەی خۆیدا، بەکارناهێنرێت و زمانی نەتەوەی دەسەڵاتدار، لە سنووری نیشتمانەکەیدا بە دەستوور و بە دیکتاتۆرییەت بەسەر نەتەوەکەدا دەسەپێنرێت.

بارودۆخی سیاسی و جۆری سیستەمی حوکمڕانی بەندە بەم حاڵەتەوە. باسەکە بەنموونەوە پەیوەندیی نێوان زمان و سنوور ڕووندەکاتەوە. لێرەدا زمان دەکەوێتە بەر سیاسەتی زمان، واتە لە وڵاتدا سیاسەتی یەك زمانی، بریتییە لە سیاسەتێکی ئاینی و مەزهەبی لەو وڵاتانە کە دەسەڵاتی وڵات ئاینییە، کە ئاین تیایدا تێکەڵ بە دەسەڵاتی سیاسی دەبێ.

زمان و سنوور

پەیوەندیی زمان بە زانستی ترەوە:

زمان لە زۆر رووەوە، بۆتە جێگای بیرکردنەوە و تێڕامانی مرۆڤ بە گشتی و زانایان بە تایبەتی، چونکە زمان پەیوەندییەکی راستەوخۆ و گرنگی بە ژیانی مرۆڤەوە هەیە.

ئەم پەیوەندییە بەندە بە زانستە جۆراوجۆرەکانی پەیوەند بە ژیانی مرۆڤەوە. وەك ئەوەی دەرکەوتووە زمان: دیاردەیەکی کۆمەڵایەتییە لە رووی کۆمەڵناسی، دەروونناسی[1] و فەلسەفە و جوگرافیا و ... لێی دەکۆڵرێتەوە. لەم رووە وە زمانەوانی جوگرافی و زمانەوانی دەروونی و زمانەوانی کۆمەڵایەتی پەیدابووە.

ئەم بابەتە زمانەوانییە، کە لێرەدا لێی دەکۆڵینەوە بە ناونیشانی ((زمان و سنوور))ە. رووی جوگرافی زمانەوانی بەگشتی دەگرێتەوە، وەك ئەو شوێن و رووبەرەی کە زمانی نەتەوەیی تێدا بەکاردەهێنرێت. بەوەی ئایە زمانی نەتەوەیی سنووری ولات تێپەڕ دەکات و لە دەرەوەی سنووری نیشتمانی نەتەوەکەدا بەکاردەهێنرێت یان نا؟ ئەمجا ئەم دیاردەیە هەموو زمانێك دەگرێتەوە، واتە بۆ هەموو زمانێك یا بۆ زۆربەی زمانەکان وەکو یەکە یا جیاوازە؟

ئەم بابەتە وەڵامی ئەم پرسیارە و لایەنی تری بابەتەکە دەداتەوە. لێرەوە باسەکە دەست پێدەکات.

زمان و سنوور دوو بابەتی لەیەکتر جیاوازن، یەکەمیان دیاردەیەکی کۆمەڵایەتییە و دووەمیان دیاردەیەکی سروشتییە. زمان لە ناو کۆمەڵەوە دەرکەوتووە، پێویستی ژیان بۆ پەیوەندیکردن هێناویەتییە کایەوە، هەرچی سنوورە دەسکردی مرۆڤە، هۆی سیاسی و نەتەوەیی و هەندێك جار ئابووریشی لە پشتەوەیە.

وەکو زانراوە راستی جیاوازیی جوگرافی نێوان زمانەکان لە یەکەم سەرنج و تێبینییەوە دەرکەوتووە وەکو یەکە، گریکەکان هەستیان بەوە کردبوو ، کە کۆمەڵێکی جیاواز هاوبەشن لە ژمارەیەك زمانی جیاواز لە تێگەیشتنیاندا، کە بەمە

دەوترێــت زار و هەریەکــەی لــە ناوچــەیەکی تایبــەتی بــەکاردێت[٢] واتــە زارە جیاوازەکانی ناو زمانێك لە ولاتدا خەڵکی ولات و نەتەوەکەی لێی تێدەگەن. ئـەم لێتێگەیشـتنە لـەناو چوارچـێوەی رووبـەری شـوێنی دانیشـتوانی هـەمان نەتـەوە دەبێت.

ئەگەرچی هەریەك لەم زارانە، واتە زار، هەریەکەی لە ناوچەیەکی تایبەتی ناو ئەو رووبـەرە فراوانـەی وڵاتەکـە بـەکاردەهێنرێت[٣]، ئەمـە بەنـدە بـە جوگرافیـای زمانناسییەوە، یا بە زارناسییەوە.

پێناسەی جوگرافی زمانەوانی:

جوگرافیای زمانەوانی: وەك بەشێك یا لقێـك لـە لقـەکانی زانسـتی زمـان، کـە بایـەخ بـە شـیکردنەوە و باسـکردن و وەسـفکردنی جۆراوجـۆری ناوچـەیی یـا کۆمەڵایەتی یا سەردەمی زمانێکی دیاریکراو دەدات، کە چـۆن ئـەم جۆراوجۆریانـە لە رووی دەربڕین لە رووی رێزمانی (وشەسازی و رستەسـازی) یـا فەرهەنگییـەوە جیـاوازن و چـۆنیش ئـەم جۆراوجـۆرە جیاوازییـە جوگرافییانـە دابەشـدەبن[٤] پێناسەی گونجاو ئەوەیە.

جۆراوجـۆری لـە زمانـدا، واتـە بـوونی شـێوەی جیـاوازی قسـەکردن لـە نـاو زمانێکدا، لـە رووی جیـاوازی دەنگـی و جیـاوازی وشـەی فەرهـەنگی و کەرەسـەی جیاوازی ئەرکی لە ناوچەیەکی جوگرافی دیاریکراودا، سـنوورێکی زمـانی نـاوخۆیی پێکدێنێ. سنووریش بریتییە لە هێمایەکی جیاکەرەوە بۆ دیاریکردنی شـوێن. وەك شوێنی جوگرافی دانیشتوان، شوێنی بەکارهێنانی زار و زمان، شـوێنی کـارکردن و ئەرك بینین و بەڕێوەبردن.

کەواتە زمان پابەندە بـە سـنووری بەکارهێنانـەوە، ئـەم سـنوورە تایبـەتێتی جیاواز دەبەخشێت بە ناو هەمان زماندا، بێ ئەوەی ببێتە هۆی جیـاوازیی تـەواو ، لـە زمانـە نەتەوەییەکـە جیابکاتـەوە و بـە تـەواوی دابـبڕێـت لێـی. بۆیـە زار لـە زمانەوانیدا کە لە ناو زمانی نەتەوەدا پەیدا دەبێت، بەم شێوەیە پێناسە دەکرێت: بریتییــە لــە جیــاوازیی قســەکردن لــە ســنووری رووبــەری ناوچــەیەکی زمانــە نەتەوەییەکەدا.

سنووری زار و زمان بەندە بەلایەنی سیاسی و رۆشنبیری و جوگرافی و کۆمەلآیەتییەوە، زیاتر لەوەی زمانەوانی بێت[٥]، لە ناو ناوچەکەیدا، زارە هاوسێکان و لە یەکتر نزیکەوە لە رووی جوگرافییەوە لەیەکدەچن و زارە دوورەکانیش بەشێوەیەکی گەورە جیاوازن لە یەکتر و لە هەندێك حاڵەتی زۆر دەگمەندا لەیەکتر تێگەیشتن لەگەڵ یەکتردا نابێت. لێرەدا دەبێت ئەوە بزانرێت ، کە زمانە ستاندەرەکانیش (زمانی نەتەوەیی) بۆ نموونە زمانی ئەڵمانی یا ئینگلیزی یا فەرەنسی ستاندارد لە بنەڕەتدا زارێك بوونە و لە رووی مێژووییەوە بایەخی سیاسی و رۆشنبیرییان هەبووە[٦].

ئەمە راستە زارە ناوچەییەکان، لە سنووری بەکارهێنانی خۆیاندا ، زمانی پەیوەندیکردنی جۆراوجۆرن و کەمترنین لەو بوارانەی کە بەکاردەهێنرێت. زانستی زمان و لێکۆڵینەوەکان لە ئەورووپا دەریانخستووە ، کە جاران وا بیردەکرایەوە زارە ناوخۆییە جۆراوجۆرییەکان کە بۆ کەموکوڕی و شێواندنی زمانە ئەدەبییەکان دادەنرێت[٧]. بە پێچەوانەی ئەم بیرەوە، زارە ناوخۆیی و ناوچەییەکان، کە لە سنووری جیاجیای ناو وڵاتدا قسەی پێدەکرێت دەبنە هۆی دەوڵەمەندیی زمانی ئەدەبی و ستاندارد. زار بۆ زمانی نەتەوەیی وەکو کانی جۆراوجۆر وایە کە بە هەموویانەوە ئاو دەرژێننە ناو رووبار و دەریاکانەوە. ئەمەش دەبێتە هۆی پەرەسەندنی شێوە زمانییەکان کە سەر سنووری ناوچە جیاوازەکانی هەمان زمانن، واتە لەناو یەك زماندا[٨] و جۆراوجۆریش لە زماندا، لە جۆراوجۆری هەرێمە جوگرافییەکانی زارەوە دێت کە لە سنووری جوگرافی جیاوازدا بوونیان هەیە.

سنوور و زمان وەکو بابەتێکی زمانەوانی ، پابەند بە جوگرافیای زمانەوانییەوە بە تازەترین رێگای لێکۆڵینەوە لە زماندا دادەنرێت و ئەرکێکی کاریگەری زۆری لە لێکۆڵینەوەی زمانەوانی سەردەمی نوێدا[٩] هەیە.

سنووری زمان:

پێش ئەوەی بابەتەکە روونبکەینەوە، پێویستە پێناسەی سنوور بە گشتی و وەکو زاراوەیەك پەیوەند بە زمانەوانییەوە دیاریبکەین.

سنوور– (border) : واتە ڕادە، ڕادەی شتێك یا شوێنێك. لـە فەرهـەنگی زمانەوانیدا زاراوەکە بریتییە لە هێمای جیاکەرەوە، یا هێمای ڕادە بـۆ دانـان. بـەم جۆرەش پێناسە کراوە: هێمای ژمارە بۆ دانان، پێکهاتەیەك لەویتر جیادەکاتـەوە، بە واتای جۆرێك لە وەستان وەکو خاڵ یا جیاکەرەوە دێت. زاراوەکـەش (Border Mark)ە . پەیوەنـدیی ئـەم زاراوەیـە لـە لێکۆڵینـەوەی زمانەوانیـدا بریتییـە لـە دیاریکردنی سنووری بـەکارهێنانی زمانێـك یـا زارێـك لـە ناوچـەیەکی دیـاریکراودا. سـنووری زمـان ئەمسـەر و ئەوسـەری نیشـتمانی نەتـەوە دەگرێتـەوە، ڕۆڵـەی نەتەوەکـە لـە ڕووی یـەك هەسـتی و ڕۆشـنبیری و کـەلتووری و هاوڕەگـەزی و نیشـتمانییەوە بـە یـەکترەوە دەبەسـتێت. دەکرێـت سـنووری جـوگرافی خـاك و نیشتمانی نەتەوەیەك بەهۆی زمانەوە دیاری بکرێت.

واتە سنوورەکەی تا ئەو شـوێنە بـڕ دەکـات کـە زمانەکـە تیایـدا بەکاردێـت. لێرەشدا سنووری زمان ئالۆزییەکی تێدەکـەوێت، بـەوەی ئایـە سـنووری زمـان بـە گشتییە یا مەبەست لە سنووری زمانی پێوانەیی یا زاری زمانەکەیـە. لـە خـوارەوە ڕوونیاندەکەینەوە.

مەبەست لە زمانی پێوانەیی، ئەو زمانەیـە کـە ڕێزمـان و بڕیـار و دەسـتووری خـۆی هەیـە. ئـەم جـۆرە شـێوازە لـە زمانـە ئەوروپییەکانـدا چـەند سـەدەیەکە چەسـپاوە. بەتایبـەتی لـە دوای سـەردەمی ڕاپەڕینـەوە، نەتـەوەیی سەرانسـەری (زمـانی سـتاندارد)، وەکـو زمـانی فەرەنسـایی و ئـەلمانی و ئینگلیـزی و ئیتـالی و ڕۆمـانی و پورتوگـالی و ئیسـپانی، لـە ئـەنجامی هەڵوەشـانەوەی دەوڵـەتی ئـاینی مەسیحییەت پێکهاتن و پەیدابوون، بەتایبەتی لە سەردەمی جیابوونـەوەی ئـاین و دەوڵـەت لـە یـەکتر، زمـانی ئـاین و دەوڵـەت بـوو پاشەکشـەی کـرد و نەتـەوە ئەوروپییـەکان گەڕانـەوە سـەر بـەکارهێنانی زمـانی خۆیـان و زمـانی سـتانداریان بـەکارهێنا. کـە لـە ئـەنجامی ئـەو گـۆڕان و بارودۆخـە مێژووییـەی سـەردەمی وریابوونەوەدا (ڕەینەسانس) پێکهات.

زاریـش جۆراوجـۆرە و لـە نـاو سـنووری زمانـە نەتەوەییەکـە (سـتاندارد) بەکاردێت و شێوەی جیاوازی هەیە، واتە لە ناو سنووری جوگرافی وڵاتی میللەت و نەتەوەکەیدا، چەندین زاری زمانێك بەکاردەهێنرێت. لێکۆڵینەوەکەی ئێمە بەگشتی

باس له مەسەلەی زمان و سنوور دەكات. دواتر لا لە سنووری زمانی كوردیش دەكاتەوە، كە بارودۆخەكەی زۆر جیاوازە لە زمانی نەتەوەكانی تر، بەوەی لەلایەك دەوڵەتی سەربەخۆیان هەیە و، لەلایەكی ترەوە زمانی نەتەوەیی سەرانسەرییان هەیە لە ناو سنووری دەوڵەتی سیاسیدا. ئەمەش پێچەوانەی بارودۆخی نەتەوەی كوردە كە بێ دەوڵەتی سەربەخۆیە، ئەگەرچی زمانی چالاكی لە دوو بەشی كوردستاندا هەیە و مێژوویەكی لە پەیدابوونی و بەكارهێنانی دوو سەد ساڵەی هەیە. هەرچەندە بارودۆخی سیاسی كورد، وایكردووە نیشتمانی كوردی لەیەكتر دابڕیوە.

ئەم لەیەكتردابڕینە زمان و كەلتوور و هونەر و ئەدەبی كوردی تا راپەڕینی بەهاری ١٩٩١ بەردەوامبووە. دواتر كرانەوەیەك روویدا.

زمان و سنوور لە ولاتێكەوە بۆ ولاتێكی تر لە رووی رێكەوتنیانەوە جیاوازن. لەوانەیە مەودای جوگرافی زمان دیاریكراو بێت و بە تەواوی رێكبكەوێت لەگەڵ یەكەی جوگرافی و رۆشنبیریی دیاریكراودا، كە مەبەست لە دەوڵەتی نەتەوەییە[١٠]. بەلام كاتێك ئێمە باس لە زمانی دەوڵەتێكی تازەی نەتەوەیی دەكەین، بەشێوەیەكی گشتی زاراوەكە بە واتایەكی تەسك و یا زیاتر تایبەت بەكاردەهێنین و تەنیا هێما بۆ كۆمەڵێك زمانی لەیەكتر نزیكی ناو ناوچەیەكی جوگرافی دیاریكراو ناكەین ، بەڵكو مەبەست لە زمانێكی پێوانەیی رێزماندار و بڕیار لێدراوە[١١]. هەروەكو وتمان زمانە ئەوروپییەكان سەرەكین كە چەند سەدەیەكە بەردەوامن و بایەخی نیشتمانی و نەتەوەییان لە بواری بەكارهێنانی فەرمی پەیداكردووە و خەڵك ئەمەی بە نیشانەی نیشتمانی و بەهایەكی دیاری وابەستە بە نەتەوەكەوە وەرگرتووە[١٢].

ئەم حاڵەتەی زمان لە ناو سنووری نیشتمانی نەتەوەكەیدا، واتە بواری ناوچەیەكی جوگرافی دیاریكراو. بە زۆری ناسنامەی پێوانەیی بایەخپێدراوە لە ناو سنووری دەوڵەتێكی نەتەوەیی وەكو خۆی[١٣] .

سیاسەتی زمان:

سیاسەتی زمان کە لەلایەن دەسەلاتە جیاجیاکانی دنیاوە پەیڕەو دەکرێت، شێوەی جیاوازی گرتۆتە خۆی. چۆنیەتی ئەم سیاسەتەش بە شێوازی نهێنی جێبەجێدەکرێت. بۆچوونی چاودێرانی دەرەکی لەم رووداوە بەسەرهاتەدا تەنیا خواست و کێشەیە[١٤].

لەم سیاسەتەدا، هەر حکومەتێك، سیاسەتی خۆی هەیە، واتە سیاسەتی زمانی خۆی پەیڕەو دەکات. ئەم سیاسەتەش هەندێك جار جێگای رەزامەندیی هاولاتیانە و جاری واش هەیە، بە فشار و سەرکوتکردن وەردەگیرێت و هەندێك جاریش زەمانێك دەمێنێتەوە. دەسەلاتدارەکان (حکومەت) کەمینەی خۆی بەباشی ناگرێتە خۆی و توندو تیژی زۆریان لەگەڵدا بەکاردەهێنن. مەترسی کەسانێك کە بەهۆی زمانی خۆیەوە ، شێوازی (چۆنیەتی) بیری جیاوازی لەگەڵ حکومەتدا هەیە، شایانی هەستپێکردنە.

لەهەمان کاتدا حکومەتەکان سەبارەت بە ئامانجێکی وا هاوئاهەنگن، جێگای سەرسوڕمان نییە کە ئەمە راستییەکی بەڵگە نەویستە ، کە لە راگەیاندندا سەرچاوە دەگرێت (دەسپێدەکات) کە هەموو زمانەکانی دنیا لەگەڵ ئەوەشدا جیاوازی هەیە، نرخ و رەسەنایەتی و توانای یەکسانیان لە روونکردنەوەی بیری مرۆڤدا هەیە، هەرچەند کە هەموو کاتێك جوانی و ناسکی و واتایان یەکسان نییە.

سیاسەتی زمانی لەلایەن دەسەلاتی ناوەندەوە بڕیار دەدرێت[١٥]، هەموو کاتێك لەگەڵ سیاسەتی یەکێتی زمانی هاوڕا بووە و وەرچەرخانی چەندایەتی نەبووە.

ئەو سیاسەتە جیاوازییەی دەسەلاتە، کە لە بەرانبەر زمانی نەتەوەیی بندەست و کەمینەدا جێبەجێ دەکرێت وەکو زمانی پلەی دوو سەیر دەکرێن. بۆتە هۆی ئەوەی سنووری نیشتمانی لەگەڵ سنووری زماندا رێکناکەوێت و هەردەم هەوڵیانداوە سنووری بەکارهێنانی زمانەکانی نەتەوەکانی تر بەرتەسك بکەنەوە. تا بەهۆی ئەم رێگایەوە بتوانن رەگەزی نەتەوەکانی تر بەرەو کەمبوونەوە و وردە وردە لەناو سنووری زمانی و فەرهەنگ و کەلتووری نەتەوەیی خۆیان بیانتوێننەوە، تا زمان و فەرهەنگ و کەلتووری نەتەوەی دەسەلاتدار بالادەست

بێت. ئەم سیاسەتە لەلایەن دەسەڵاتە دیکتاتۆرەکانەوە پەیڕەو دەکرێت بۆ نموونە وەکو تورکیا، ئێران و عێراق.

لە بەرانبەرا ئەم سیاسەتەشدا لەناو سنووری وڵاتە سیستەم دیموکراتەکاندا، سنووری بەکارهێنانی زمانی هەموو نەتەوەکانی سنووری وڵاتەکە بوونیان هەیە و، ڕێز لە فەرهەنگ و کەلتووری زمانیان گیراوە. ئەم حاڵەتە لە زمانەوانیی سیاسیشدا ڕەنگی داوەتەوە، لە ڕووی دیاریکردنی سنووری زمانی نەتەوەییەوە، مەبەست لە سنووری زمانی پێوانەییە (ستاندارد)، لە ڕووی ڕێکەوتن و ڕێنەکەوتنی سنووری نیشمانی و سنووری زمانەوە. ئەم حاڵەتەش لە لێکوڵینەوەدا دەکرێت لە ڕووی زانستییەوە بەناڕاست و نازانستی دابنرێت. چونکە ئەمە دەبێتە هۆی فەرامۆشکردنی زمانی کەمینە و لە هەمان کاتیشدا کەمکردنەوەی نەتەوەی خاوەن زمانەکە. بۆیە دەبێت وەکو کار و لێکۆڵینەوەی زانستی دیاریکردنی سنووری زمان تەنیا لەسەر بنەڕەتی زمانی پێوانەیی (ستاندارد) ئەنجام نەدرێت. بەڵکو لەسەر بنەڕەتی بوونی زمانی هەر نەتەوەیەك بێت. لەبەر ئەوەی ئەگەر وانەبێت وردە وردە زمانی نەتەوەیی کەمینە لە لێکۆڵینەوە و وەسفکردنی زماندا لەبیردەکرێت و ناوی ناهێنرێت. باشترین نموونە بۆ ئەمە زمانی کوردییە چونکە زمانی دەوڵەتی نییە، یا باشتر بڵێین نەتەوەی کورد قەوارەیەکی سەربەخۆی دیاری وەکو بوونی دەوڵەتی نەتەوەیی نییە فەرامۆشکراوە. لە سەرچاوە زمانییەکاندا بەکەمی ناوی زمانی کوردی لە لێکوڵینەوە زمانەوانییەکانی نەتەوەی تردا هێنراوە.

کەچی زمانی کوردی چ وەکو ئاخاوتن و چ وەکو زمانی نووسین و ئەدەبیات و جێبەجێکردنی پێویستی ژیانی ڕۆژانەی نەتەوەکەوە لە بواری جیاجیای ژیاندا بەکاردەهێنرێت ، لەلایەن زیاتر لە چل ملیۆن هاوڵاتی کوردەوە قسەی پێدەکرێت و لە بەشێکی زیاتری وڵاتی کوردا دەوری دوو سەد ساڵە زمانی نووسینی جۆراوجۆرە.

سنووری بەکارهێنانی زمانی کوردی دەکەوێتە ناو پێنج دەوڵەتی نەتەوە زمان جیاوازەوە. لە راستیدا ئەم سنوورە، سنوورێکی سیاسی دەسکردە، بۆتە هۆی دابڕان و پارچە پارچەکردنی وڵاتەکەی کە کوردستانە. ئەگەر بەپێی

لێکۆڵینەوە زمانەوانییەکان بێت لەم رووەوە نەك هەر زمانی کوردی رێکناکەوێت لەگەڵ سنووری نیشتمانەکەیدا، بەڵکو دەبێت هەر بوونی نەبێت. وەکو پێشتر وتمان لە سێ بەشی ولاتەکەی زمانەکەی لە ناو سنووری خۆیدا بەپێی دەستوور قەدەغەکراوە، رێگە نادرێت بە زمانی دایك تەنانەت لەلایەن کوردێکی زماننەزانەوە لە دادگاشدا بەرگری لەخۆی بکات.

لەم رووەوە زمانی کوردی بەگشتی لەناو پارچە دابڕاوەکانی لە یەکترەوە، هەریەکەی لە سنوورەکەی خۆیدا، کەوتۆتە بەر کاریگەری رۆشنبیری و کەلتووری و فەرهەنگی و زمانی نەتەوەی دەسەلاتدارەوە. ئەم حاڵەتە زاڵبووە بەسەر ئەم لایەنانەی زمانەکەیەوە. بۆیە دەبینین وشە و زاراوە و دەربڕینی زمانە جیاوازەکانی نەتەوەی دەسەلاتداری عەرەب، تورك و فارس زاڵە بەسەر زمانی کوردی لە ناو بەشە دابڕاوەکانیشدا. لە هەندێك حاڵەتیشدا، ئەم دیاردەیە لەناو سنووری بەکارهێنانی زمانی کوردیدا چەسپاوە. بۆ نموونە بە کاریگەری دەربڕینی زمانی عەرەبی ناوی نەسەب لە کوردیدا لە باشووری کوردستاندا وەکو عەرەبی دەردەبڕێن. وەك: فەرەنسی، ئەورووپی لەجیاتی فەرەنسایی، ئەورووپایی.

یا دواخستنی دیارخەر لەناوگرییەکی ناوی فراوانکراودا، وەك: مۆزەخانەی هەولێری شارستانی لەجیاتی: مۆزەخانەی شارستانی هەولێر بە کاریگەری عەرەبییەکەی کە ((متحف اربيل الحضاري))یە.

مدرسة مەم و زين الابتدائية کراوەتە قوتابخانەی مەم و زینی سەرەتایی لەجیاتی: قوتابخانەی سەرەتایی مەم و زین.

ئەمە بێجگەلە بەکارهێنانی هەندێك زاراوەی چەسپاو لەو زمانانەدا، بۆ نموونە لە باشووری کوردستاندا و لە ئاخاوتنی رۆژانەدا، ئەم وشە عەرەبییانە دەبینرێن: مطار/ طيارة، سيارە، خەستەخانە — مستشفى، شارع — اجتماعى، كليە، لوزتين، قولون ... هتد کە کوردییەکان بریتییە لە: فرۆکە، فرۆکەخانە، ترومبێل، نەخۆشخانە، شەقام، کۆمەلایەتی، گورچیلە، قورگ (گەروو — لینچەك)، کۆلۆن.

ئەم دیاردەیە لە بەشەکانی تری سنووری بەکارهێنانی زمانی کوردیدا هەیە وەك کاریگەریی زمان و فەرهەنگی فارسی و تورکی و روسی و ئازەری و .... هتد بەسەر زمانی کوردییەوە.

دیاردەی سیاسەتی زمانی جاری وا هەیە، بەشێوەیەك تۆخ دەبێتەوە، لە سنووری بەکارهێنانی وشە و دەستەواژەی زمـانی دەسـەڵاتدار تێپـەڕ دەبێـت و ئاستی دەنگسازی زمانی دووەمیش دەگرێتەوە. وەك ئەوەی دەنگی نامۆی زمـانی دەسەڵاتدار دەچێتە ناو پێکهاتە و وشەکانی زمانەوە، جێ بە دەنگە رەسـەنەکانی لەق دەکـەن و شـوێنیان دەگرنـەوە. بـۆ نموونـە وەك دەنگـی /ه/ زمـانی تـورکی شوێنی دەنگی /خ/ی کوردی دەگرنەوە. وەك لەم وشە کوردییانـە، کـە دەربڕینـی تورکییان گرتۆتە خۆیان یا لە وشەی تریشدا:

کوردی: خانم --- هانم لە تورکی

خەندان --- هەندان

مەسعود --- مەسود

قەدەر --- کەدەر

بەگۆڕانی (خ) بۆ (ه) و تێچوونی (ع) لە وشەی دووەمدا . دەربڕینی وشەکەی لە کوردییەوە گۆڕیوە بۆ تورکی .

بـەم پێیـە دەنگـی (ح، خ، ڕ، ڵ، ع، ...) کـە لـە کوردیـدا قەدەغـەکرابوون تەنانەت لە نووسینی تورکی لاتینیشدا چونکە کوردییە. ئەم حاڵەتە لـە سیاسـەتی زمانیدا، رووی جیاوازی زمانەکە دەگرێتـەوە وەك رێنـووس و دەنگسـازی، وشـەی فەرهەنگی و فەرهەنگ و تەنانەت گرێ و دەستەواژەش.

حاڵـەتێکی تـری ڕەگـەز پەرسـتی، کـە لـە سیاسـەتی زمـانی نەتـەوەیی دەسەڵاتداردا، جـەختی لێوەدەکـەن. دان نەنانـە بـە زمـانی نەتـەوەی بندەسـت و ژێردەسەڵات، بەوەی کە زمانەکەیان سەربەخۆن، وەك کوردی لە تورکیا بە تورکی شاخاوی و لە ئێرانـدا کـوردی زمـانێکی تـەواو و سـەربەخۆ نییـە، بەشـکو زارێکـی زمـانی فارسـییە. تۆخکردنـەوەی ئـەم دیاردەیـە، لـەوەوە سەرچـاوەی گرتـووە نەتەوەی کورد، دەسەڵاتی سەربەخۆی نییە، ئەم سیاسەتی زمانییە نـا دروسـتەی دەسـەڵاتدارە رەگەزپەرسـتەکان، لـە دوای سـاڵی ۱۹۹۱ ەوە خەریکـە وەکـو بەستەڵەکی بەرخۆر وردە وردە کاڵ دەبێتـەوە و بـەرەو کـزی و نـەمان دەچێت و گۆڕانی بەسەرداد‌ێت و پلانی نوێی زمانی دێتەکایەوە، بەتایبەتی لەو وڵاتانەدا.

ڕێکەوتنی سنووری نیشتمانی و سنووری زمان:

سنووری نیشتمانی و سنووری زمانی گۆڕانی بەسەردا دێت، ئەمەش بەندە بە بارودۆخی سیاسیی ولات و نەتەوەکە. بۆیە سنووری نیشتمانی بەکەمی لەگەڵ سنووری بنەڕەتی زماندا ڕێکدەکەوێت. ئەمەش بەهۆی جەنگ و مەسەلەی کۆچکردن و باری ئابووری و گۆڕانی کۆمەلایەتییەوە گۆڕانی بەسەردادێت و وەکو خۆی نامێنێتەوە.

بۆیە ئەم پەیوەندییەی نێوان زمان و نەتەوە و دەوڵەت ئالۆزە و پڕە لە گرفتی سیاسی و ڕۆشنبیری و زمانەوانی. ئەمەش ڕەنگدەداتەوە بۆسەر سنوور و زمان کە وەکیەك نەبن[١٦]. کەم زمانەوانیش هەیە ئەم ئالۆزییانە تێبگات. لێرەدا سنووری زمانی ڕەگەزی و ڕەچەڵەکی و سیاسی بە درێژایی سەدە و بەڕێگای جیاواز و هۆی جیاوازەوە پێدەگات.

ئەم جیاوازی و ڕێکنەکەوتنەی نێوان زمان و سنوور دەگەڕێتەوە بۆ تێپەڕاندنی بەکارهێنانی زمانی نەتەوەیی ولاتێك لە سنووری نیشتمانییەوە بۆ ناو ولاتی تر. دەکرێت لەم ڕووەوە ئەم حاڵەتەی نێوان زمان و سنوور بە نموونەوە ڕوونبکرێتەوە وەکو گرفتی ئالۆزی پەیوەندیی نێوان زمان و گەل و دەوڵەت ، لەم ڕووەوە دەتوانین حاڵەتی فەرەنسا و دەوڵەتانی ئەورووپا و ڕۆژئاوای دەوروبەرییەوە، بە نموونە بهێنینەوە. کە چۆن زمانی پێوانەیی فەرەنسی لە کۆماری فەرەنسادا، کە زمانی فەرمی و نەتەوەییە بۆتە بەستەکی بنچینەیی کە کۆمەڵی ڕۆشنبیری فەرەنسایی یەکخستووە، کە بۆتە جێگای شانازی بەخۆی و بە داب و نەریتە ڕەسەنەکەیەوە.

لێرەدا زمانی پێوانەیی فەرەنسایی، کۆمەڵێکی ڕۆشنبیری و کەلتووری و ڕەگەزیی هاوسۆز لە ناو سنووری ولاتی فەرەنسادا پێکهێناوە. لێرەدا سنووری نەتەوەیی و نیشتمانی لەگەڵ سنووری زماندا ڕێکەوتووە. کەچی سنووری بەکارهێنانی زمانی پێوانەیی فەرەنسایی، سنووری ولاتی تری بڕیوە و لەوێدا وەکو زمانێکی فەرمی بەکاردێت. کە ولاتی سویسرا و بەلجیکا و ولاتی سەربەخۆن، تیایاندا زیاتر لە زمانێك بەکاردەهێنرێن، واتە ولاتی فرەزمانن. دیسان ئەمەش ئەوە ناگەیەنێت، کە هەموو هاوولاتی ئەو دوو ولاتە بە زیاتر لە زمانێك

قسەدەکەن. چۆنیەتی بەکارهێنانی ئەم زمانانە لە ولاَتەکەدا رادەی بۆ دانراوە، کە هەریەکەی بەشێوەیەکی یەکسان لە ناوچەی دیاریکراو پێگەی نیشتمانیی خۆی هەیە لەگەلَ زمانەکانی تر بەشێوەی فەرمی ، بەوەی ناوچە هەیە بە فەرەنسایی قسە دەکەن ، ناوچەش هەیە یا بە ئەلَمانی یا بە هۆلَەندی قسەدەکەن. ئەمەش لەگەلَ هەندێك جیاکەرەوەدا وەکو ئەوەی لە شارەکانی برۆکسل و فرایبورگدا هەیە. ئەم حالَەتەی لەو ولاَتەدا هەیە تارادەیەکی دوور لەگەلَ سنووری زمانیدا رێکدەکەوێت. کە خەلَکەکە لەهەر ناوچەیەکیدا وەکو پێویست بەتاکە زمانێك قسەدەکەن[١٧].

ئەم حالَەتەی کە بەهۆی زمان و سنوورەوە لە ولاَتێکدا بەرپا دەبێت ئەنجامی جیاوازی لێدەکەوێتەوە. بەوەی لە چی روویەکەوە زمان و سنوور لەناو ولاَتی زمانەکە و لە دەرەوەی ولاَتی زمانەکەدا رێکەوتن لە نێوانیاندا روودەدات و لە کوێدا بەشێوەیەکی جیاواز یا لە روویەکی ترەوە رێکەوتنیان هەیە. بۆ نموونە:

زمانی فەرەنسایی لە ناوچەی رۆژئاوایی سویسرایی بەکاردێ. لەبەرانبەر ئەمەشدا خۆیان وەك بەشێك لە کۆمەلَێکی فراوانی رۆشنبیر داناوە، کە لە رووی زمانەوە لەگەلَ کۆمەلَی فەرەنساییدا هاوبەشن ئەم حالَەتەش بەسەر ئەو سویسراییانەشدا رێکدەکەوێت کە بە ئەلَمانی و ئیتالَی قسە دەکەن. لە روویەکی ترەوە، ژمارەیەکی زۆری خوێندەواران لە بەلجیکادا، تا سەردەمێکی نزیك، بەرادەیەك لە خۆیان، وەکو بەشێك لە کۆمەلَگای رۆشنبیری فەرەنسایی ئەروانی و زمانی پێوانەیی فەرەنساییان بەکاردەهێنا. ئەگەرچی زمانی دایکیان شێوەیەکە لە شێوەکانی زمانی هۆلَەندایی لەبەشی باکوری ولاَتەکەیاندا[١٨]. شاعیرانی فلاندەری کە بەلجیکایین بە زمانی فلیمەنکی قسەدەکەن وەکو فیرهارن و مایترلنك کە تەنیا بە فەرەنسایی دەنووسن دەچنە ناو رەوتی داب و نەریتی رۆشنبیری فەرەنساییەوە، یا هەیە لە رووی رۆشنبیرییەوە خۆیان بە هۆلَەندایی دادەنێن، لەگەلَ سەرکەوتنی بزووتنەوەی فلاندەری لە بەلجیکادا، ئەم بینشە (تێروانین) رەزامەندی جیهانی وەرگرت. کەچی ئێستا هۆلَەندایی زمانی فەرمییە لە هەموو فەرمان و کارە بایەخدار و گرنگەکاندا، بەلاَم فەرەنسایی لە هەرێمەکانی باشوور و لە برۆکسلدا شانبەشانی هۆلَەندایی پێگەیەکی فەرمی هەیە[١٩]. کەواتە لێرەدا سنووری نیشتمانی و سنووری زمانی نەتەوەیی لەگەلَ یەکتردا رێکەوتوو نین.

کـارێکی بــه ســوود دەبێـت لــه رووی ڕێکـەوتن و ڕێنەکـەوتنی سـنووری نیشتمانی و نەتەوە لەگەڵ سنووری زمانی نەتەوەیی (زمانی فـەرمی و سـتاندارد) بەنموونە بهێنینەوە. لە گرۆندوکیای لوکسمبۆرگ لە ئیش و کارە بـە نـرخ و یـا لـە فەرمانە گرنگەکانـدا، زمـانی فەرەنسـایی زمـانی نیشـتمانییە، ئەمـە بێجگەلـەوەی زمانی ئەڵمانیایی پێوانەیی (ڕێزمانی) بەشـێوەیەکی فـراوان لـە هەڵوێسـت و کـارە کەمتر فەرمییەکاندا بەکاردەهێنرێت. کەچی لەگـەڵ ئەوەشـدا زمـانی یەکـەمین بـۆ هەموو دانیشتوان زمانی لوکسمبۆرگییە. ئەم زمانـە تایبـەتێتی نیشـتمانی هەیـە و بەشێوەیەکی گرنگ و بایەخداری ڕێزمانی و پێوانەییە و کارەکـانی خـۆی دەباتـە ڕێـوە و نـاکرێ پشـتگوێ بخرێت. بۆیـە هێمایـەکی دیـار و روونـی بـۆ ناسـنامەی رەگەزی و نەتەوەیی هەیە ، ئەگەرچی قسـە پێکـەرانی هەسـت بـە نزیکبوونـەوەی رۆشنبیری لەگەڵ ئەو ناوچانەدا دەکەن، کە بە فەرەنسایی و ئەڵمانی قسە دەکەن و هەردووکیانیش بە زمانی پێوانەیی وەکو زمانی نیشتمانی قسـە دەکـەن. لەگـەڵ ئەم حاڵەتەشدا هێزی ئەم پەیوەندییانە بە ئاسایی لاوازە بەهۆی ئـەوەی ئـەم دوو زمانە لەبواری فێرکردندا وەریانگرتووە نەك وەکو زمانی دایك[٢٠].

ئەگـەر ناوچـەی تـری جیـاواز بـۆ ئـەم ڕێکـەوتن و ڕێنەکەوتنـەی سـنووری نیشتمانی و سنووری زمـان وەربگـرین پێچـەوانە بارودۆخەکـەی فەرەنسـایە. وەك کەرتی ڤالی د — ئوستای ئیتالی، زمانی نیشتمانی فەرمی لەوێ لە هەموو کاروبار و بــەڕێوەبردن و کــارە گرنگەکانــدا بــە ئاســتێك بــەکاردێت ســنووری ناوچــەکەی تێپەڕانــدووە ئــەویش زمــانی ئیتالیــایی پێوانەییــە و زمــانی نــاوخۆیی وەکــو شــێوەیەکی بــەکارهاتوو بنــەڕەتی زارە فەرەنســاییەکانە (یــا فەرەنســایی — پرۆفێشناڵ). لێرەدا زمانی فەرەنسـایی پێوانـەیی بـە فـەرمی شـوێنێکی نـاوخۆیی وەرگرتووە و لەگەڵ زمانی ئیتالیادا بەشـێوەیەکی یەکسـان بـەکاردێت. بـەم پێیـە دانیشـتوانە بنەڕەتییەکـە، لێـرەدا سـەر بـەدوو گربوونـەوەی زمانییـە هەرچـەندە ئەمانە لە بنچینەدا بە رەگەز و بە رۆشنبیری ئیتالیایین[٢١].

هــەروەها لــە دوورگــەی کــەناڵ (Channel Island) کــەناڵی بــەریتانیادا، هەرچەندە شێوە بنەڕەتییەکە زاری نۆرماندی فەرەنساییە، کەچی نە ئـەم زارانـە و نە زمانە فەرەنساییە پێوانەییەکە (ڕێزمانی و دەسـتووری) بـەهیچ شـێوەیەك

پێگەیەکی فەرمی نییە و بەڵکو زمانی ئینگلیزی لە هەموو کاروبارێکی بە نرخ و فرمانە گرنگەکاندا بەکاردێت و زارەکانی زمانی فەرەنسایی لەکاتی جەنگی دووەمی جیهانییەوە بەهۆی کۆچکردنە گەورەکانەوە لە بەریتانیا پاشەکشەیانکردووە. تەنیا بەکارهێنانی بەندە بە حاڵەتی خێزانییەوە لە نێوان دانیشتوانە لادێییەکانەوە، کە هیچ هەستی پابەندبوونیان بە ڕەگەزی فەرەنساییییەوە نییە.

هەرچەندە لە فەرەنسادا، زمانی فەرەنسایی پێوانەیی تاکە، کە فەرمیبوونی هەیە، کەچی یەکەم زمان و تاکە زمانیش نییە بۆ بەشێکی گەورەی دانیشتوان. دەبینین شێوەیەك لە زمانی هۆڵەندی لە فالندەری فەرەنسا و شێوەیەکیش لە ئەڵمانیایی لە ئەلزاس و باکوری لۆرین بەکاردێت و لە ڕۆژئاوای بەریتانی ناوچەیەکی باکوری ڕۆژئاوای فەرەنسا بە بەریتانی دەدوێن. زمانی باسکیش لە ڕۆژئاوای بایرینیز باشووری ڕۆژئاوای فەرەنسا بەکاردێت و کاتەلانیش لە ڕۆزیلون لە باشووری فەرەنسادا هەیە. ئەم جۆر و شێوە زمانانە هیچیان شێوەی فەرمییان وەرنەگرتووە. کاتێکیش کە ئەم شێوە زمانانە وابەستەیە بە کۆمەڵگایەکی فراوانی زمانەوە یا بە زمانێکی پێوانەیی نیشتمانی یا ناوخۆیی و ڕۆشنبیریی جیاواز و دەرەوەی سنووری فەرەنسا و بەشێوەیەکی سەرەکی قسە پێکەرانی ئەم زمانانە خۆیان بە بەشێك لە نەتەوەی فەرەنسا لە ڕووی ڕەگەز و ڕۆشنبیرییەوە دادەنێن. لە بەرانبەریشدا هەستکردن بە پابەندبوون بە کۆمەڵگایەکی زمانی ترەوە، ئەمە بێجگە لە کۆمەڵی فەرەنسایی کە بەشێکن لە ناسنامەی هەرێمێکی جیاواز لە ناو فەرەنسادا[٢٢].

هەروەکو وتمان پەیوەندی جوگرافی نێوان زمان و دەوڵەت و نەتەوە و ڕۆشنبیری تا بڵێی ئاڵۆزە، لەبەر ئەوەی سنووری ئاشکرا و دیار، بەشێوەیەکی بنەڕەتی ڕێکناکەوێت تەنیا لەگەڵ زمانی نەتەوەیی و زمانی هەرێمەکاندا، کە ئەم زمانانە تیایاندا بەشێوەیەکی فەرمی بەکاردێت. سنووری زمان و ڕەگەز و سیاسی لەیەکتر جیادەبنەوە، چونکە سنوور لە ئەنجامی بارودۆخێکی مێژوویی جیاوازەوە دانراوە. بۆیە پێویستە لێرەدا، ڕێکەوتن و ڕێکنەکەوتنی سنووری نیشتمانی و سنووری زمان، لەگەڵ زاراوەی زمانێك کە لە چەند زارێکی لەیەکتر نزیکەوە

پێکهاتووە. چونکە جۆری یەکەمیان لە سنووری دیاریکراودا تێپەڕناکات، کەچی هەرچی جۆری دووەمی زمانەکەیە کە پێوانەیی و ستاندارد نییە، سنووری دەوڵەتی نیشتمانی تێپەڕ دەکات وەکو ئەوەی لە ئەورووپادا باسمانکرد.

ئەم مەسەلەیە تا بڵێی بابەتێکی ئاڵۆزە و تا ئێستا چارەسەر نەکراوە، واتە لە حاڵەتی بوونی شێوەی زمانی لەیەکتر نزیك و هاوڕەگەزەوە، کە بە شێوەیەکی قووچەکی (هەڕەمی) لە چەند زارێکی جیاوازی سەر بەهەمان زمانەوە پێکهاتووە.

لەم رووەوە حاڵەتەکە تەواو جیاوازە لەیەکتر، چونکە ئەو زمانانەی کە لە رووی جوگرافییەوە لەیەکتر جیاوازن، سنوورێکی ئاشکراو دیار لە نێواندا هەیە. لە کاتێکدا ئەم زمانانە بە تەواوی لەیەکەوە دوورن و لەیەکتر ناچن وەکو ئەوەی لەنێوان ئەو زمانانەی کە خزمەتیان لاوازە. وەکو پەیوەندیی نێوان ئەڵمانیایی و سلۆڤینی یا تەنانەت لە نێوان ئەڵمانیایی و دانیمارکیدا هەیە. ئەمە بۆ ئەو زمانەی کە لە شێوە زاری جیاواز پێکهاتووە، یا لە یەکترەوە نزیکن سنووری جوگرافی نیشتمانی لە نێوانیاندا دیار نییە و رێکناکەوێت و ئاشکرا و دیار نییە. چونکە دابەشبوونێکی زمانیی دیار لە نێوان زارەکانی زمانێکدا لەم دیو و ئەودیوی سنووری سیاسییەوە بەدی ناکرێت[٢٣]. بۆ نموونە زارەکانی کە لە دەوروبەری ناوچەی زانتنی سەر رووباری راینی خواروو هەیە جیاوازی نییە وەکو ئەوەی کە لە چەند میلێکی کەمەوە لێوەی دوورە، کە لە ناوچەی نایمیگاندا هەیە، ئەمە تەنیا لە شتی کەم بایەخدا نەبێت، کە گرنگی نییە، سنووری سیاسیش لەگەڵ سنووری تایبەتێتی زمانێکی سەرەکی بەتەنها خۆیدا رێکناکەوێت.

بە کورتی زارە لەیەکتر نزیکەکان لە رووی جوگرافییەوە لەهەمان ناوچەدا بەشێوەیەکی زۆر لەیەکتر دەچن، بەڵام زارە دوورەکان لە رووی جوگرافییەوە بەشێوەیەکی زۆر لە حاڵەتی زۆر کەمدا نەبێ لەیەکتر تێناگەن[٢٤].

دیاردەی جیاکردنەوەی زمان و زار بەشێوەیەکی جیا بەندە بەلایەنی بنەڕەتی جوگرافی سیاسی و رۆشنبیرییەوە.

ئەم بابەتەش کە دیاریکردنی سنووری بەکارهێنانی زمانە، بەشێکە لە جوگرافیای زمان، نەك زمانەوانی جوگرافی، چونکە وەك دەردەکەوێت گرنگی

بەلایەنی سیاسی و ئابووری و رۆشنبیری و سیاسی و کۆمەڵایەتی زمان لە ژیانی مرۆڤ دەدات زیاتر لەوەی بایەخ بە زمانەوانی بدات[٢٥].

دیاریکردنی سنووری جوگرافی زمان بایەخ بە زمان و سنوور دەدات. لەم رووەوە و بەشێوەیەکی زانستی و ورد، بەپێی تێڕوانینی بۆ سنووری بەکارهێنانی زمانەکانی جیهان، بەتایبەتی زمانە ئەوروپییەکان، وەك زمانی پێوانەیی لێکۆڵینەوە و لەم بارەیەوە ئەنجامدەدات. واتە دیاریکردنی زمانی سەرەکی و لاوەکییەکان و دیاریکردنی بەکارهێنەرانی زمانی کەمینەکان، یەکێکن لە ئامانجەکانی جوگرافیای زمان[٢٦].

چۆنیەتی پەیوەندیی زمان
بە سنووری بەکارهێنانیەوە (سنووری جوگرافی):

لێرەدا باس لەو سنوورە جوگرافییە دەکرێت کە زمانێك تیایا بەکاردێت. واتە پەیوەندی لە نێوانیاندا پەیدادەبێت. ئەوەی لێرەدا سەرنجڕاکێشە، ئەوەیە ئایە شوێنی سنووری جوگرافییەکە پەیوەندی بە زمانە بەکارهێنراوەکەوە، لە رووی رەگەزی خەڵکەکەیەوە هەیە یان نا؟

بە زۆری زمان لە ناو خودی خەڵکێکەوە بەکاردێت، کە هی خودی خۆی بێت و لە ناو خودی کۆمەڵگای نەتەوە و نیشتمانەکەیەوە سەری هەڵدابێت و لە ئەنجامی گەشە و گۆڕانی مێژوویی کۆمەلەکەوە گەیشتبێتە ئاستی بەکارهێنانی رۆژگاری خۆی. لێرەدا مەبەست لەوەیە هەر زمانەی لەلایەن خاوەنی زمانەکەوە لەناو نیشتمانی خۆیدا بەکاردەهێنرێت.

بەم جۆرە پەیوەندی لەنێوان سنووری نیشتمانی شوێنی زمانەکە و کە لەلایەن نەتەوەکەیەوە بەکاردەهێنرێت کە مەودا قەڵەمڕەوی بەکارهێنانیەتی پەیدادەبێت. لێرەدا رێکەوتن لە نێوان سنووری نیشتمانی و سنووری زمان روودەدات. ئەمە بێ ئەوەی زمانی ستاندارد و زمانی ستاندارد بێت هەر هەمان مەبەستی رێکەوتن و پەیوەندییە، چونکە شێوە زمانیش جیا نابێتەوە، لە زمان بەگشتی. بەڵام دواتر بەهۆی گۆڕانی سیاسی، مێژوویی، کۆمەڵایەتی، رۆشنبیری و ئابوورییەوە گۆڕانی بەسەردا دێت، بەهەردوو رووی ئەوەی لە سنووری خۆی

دەردەچێت و قەڵەمڕەوی وڵات و نەتەوەکەی دەبەزێنێت لێرەدا سنووری نێوانیـان ڕێك ناکەوێت.

جاری واش هەیە بـە پێچـەوانەوە، بـەهۆی سیاسـی و ڕووداوی مێژووییـەوە زمانی نەتەوەیی لەناو خودی میللەتەکەیدا قـەتیس دەمێنـێ و قەدەغـە دەکرێـت. هەشە پەیوەندی نێوانیان واتە پەیوەندی سنووری نیشتمانی ڕێکدەکەوێت لەگـەڵ سنووری بەکارهێنانی زمانەکەدا.

جۆرەکانی ڕێکەوتنی سنووری نیشتمان و سنووری زمان:

لێـرەدا سـێ جـۆر پەیوەنـدی ڕێکـەوتن و ڕێکنـەوتن لـە نێـوان نیشـتمان و زمانەکەیدا هەیە، کە بریتییە لە:

١- ڕێکەوتنی سنووری نیشتمانی زمان.

٢- ڕێکنەکەوتنی سنووری نیشتمانی و سنووری زمان.

٣- قەدەغەکردنی پەیوەندی سنووری نیشتمان و سنووری زمان.

نموونە بۆ جۆری یەکەم لە ڕێکەوتنی دیاردەی سنووری نیشتمانی و سنووری زمان، دەبینرێ تاکە میللەتێك، کە لەناو سنوورێکی سـەربەخۆی سیاسـیدا کـە بـە تاکە زمـان قسـەدەکەن وەکـو ئـەوەی کـە لـە هەنـدێك وڵاتـانی ئـەفریقیای شـێواز خێڵەکیدا هەیە[٢٧].

لە نموونەی ڕێنەکەوتندا نموونە زۆر هەیە، وەك زمانی فەرەنسـایی پێوانـەیی لە سنووری نیشتمانی خۆیدا دەرچووە و لە ناو سنووری وڵاتـانی تـردا بـەکاردێت، وەك لە سویسرا و بەلجیکادا[٢٨]. یا زمـانی ئینگلیـزی لـە هیندسـتان و لـە هەنـدێك وڵاتـی ئەفـەریقیا و زمـانی عـەرەبی لـە وڵاتـی تـری ئەفـەریقیادا[٢٩] بـەهۆی بـاری ئاینییەوە بەمەبەستی گەیاندنی پـەیامی ئـاینی ئیسـلام لـەو وڵاتانـەدا[٣٠]، بێجگـە لەهۆی بەعەرەبکردن و گۆڕینیان.

جۆری سـێیەم لـە نەهێشـتن و قەدەغـەکردنی زمـان و پچـڕاندنی پەیوەنـدیی میللەت بە زمانەکەیەوە. وەك زمانی کوردی، زمانی نەتەوەی کورد لەناو سـنووری گـەورەو فراوانـی کوردسـتاندا. زمـانی کـوردی بەهـەموو شـێوەکانییەوە، زمـانی

پەیوەنـدیی کـورد بـووە لـەناو وڵاتەکەیـدا. لـە ڕووی پەیوەندییانـەوە پێچـەوانە دەردەچێت.

ڕوونکردنەوەی ئەم حاڵەتەی زمانی کوردی، بۆ ڕێکەوتنی سنووری نیشتمانی و سـنووری زمـانی کـوردی، دەگەڕێتـەوە بـۆ هـۆی سیاسـی، کـە خـۆی لـە بەرژەوەنـدیی نێودەوڵـەتی وڵاتـە زلهێزەکانـدا بـە درێـژایی مێـژووی نەتەوەکـەی دەبینێتەوە. ئەویش بە بڕیاری سیاسی نێودەوڵەتی، نیشـتمانی کوردیـان لەیـەکتر دابڕی و، کردیان بە پێنج پارچەوە. دابەشیانکرد بەسەر پێنج وڵاتی زلهێـزی چـوار نەتەوەی زمان جیاوازی وەك عەرەب، تورك، فـارس و روسـدا. لێـرەدا کۆمەڵگـەی فراوانـی زمـان و نەتـەوەی کـورد کـە خـۆی لـە کـەلتوور و فەرهـەنگ و زمـانێکی هاوبـەش دەنوانـد لەیـەکتر دابـڕاو، پارچـە پارچـەکراو، کەوتـە بـەر کاریگـەریی کۆمەڵگەی فراوانی زمانی نەتەوەیی دەسـەڵاتدارانی ئـەم نەتەوانـە و، خۆیشـی لـە کاریگەریی کەلتووری و فەرهەنگی و ڕۆشنبیری دەبینییەوە.

لێرەدا بارودۆخی زمانی کوردی لەناو سنووری سیاسی ئـەم وڵاتانـە بـەجۆری جیاواز خۆی دەنواند. بۆ نموونە:

لە باشووری کوردستانی لکێنراو بە عێراقەوە، بەفەرمی داننرابوو بـە بـوون و بەکارهێنانی زمانی کوردییەوە، کـە لـە قوتابخانـەی سـەرەتایی و لـە ڕاگەیانـدن و ئەدەبیاتـدا، شـێوەی هەڵکشـان و داکشـانی بەدرێـژایی ئـەو ماوەیـە بەخۆیـەوە بینیـوە، ئـەویش لەهـەموو ناوچـەکانی ئـەم بەشـەی کوردسـتانیش نـا، بـەڵکو لـە سنووری پارێزگایەك یا زیاتر. ئەمەش بەپێی گۆڕانی بارودۆخی سیاسی ئەم بەشـە مەودای سنووری بەکارهێنانی زمانی کوردی بەرەو فراوانی چـووە و بـواری جـۆری بەکارهێنانیشـی گـۆڕاوە و بـەرەو فراوانـی چـووە و ئاسـتی قۆناغـە جیاجیاکـانی خوێندن و ڕۆژنامەگـەری و کارگێڕیشـی گرتۆتـەوە. بـەڵام ئـەم بارودۆخـە، هـەموو هەرێمە کورد زمانەکـەی ئـەم بەشـەی کوردسـتانی نەگرتۆتـەوە. لەگـەڵ ئەوەشـدا سنووری بەکارهێنانی زمانی کوردی، لەگەڵ ئـەم بەشـەی نیشـتمانەکەیدا هـەردەم بەشێوەیەکی زمانی، کە کوردی ناوەڕاستە بەرەو هەڵکشان و فراوانبوون هەنگاوی نـاوە. تـا گەیشـتە ئـەوەی لـە بـواری جیاجیـای پێویسـتی ژیـانی میللەتەکـەدا بەکاردەهێنرێت وەکو هەر زمانێکی پێشکەوتووی میللەتانی وڵاتـان. بـەڵام هێشـتا

لێرەشدا، سنووری نیشتمانی ڕێنەکەوتووە لەگەڵ سنووری زمانەکەدا. لەبەر ئەوەی باری سیاسی لەم بەشەی کوردستاندا، ناوچەیەکی ڕەسەنی کوردی کە بە عەرەبکراوە، زمانی کوردی لە هەندێك شوێنی ئەم بەشەیشدا تەنیا زمانی ئاخاوتنە.

کەواتە لەم بەشەدا، زمانی کوردی سنووری بەکارهێنانەکەی لەگەڵ سنووری نیشتمانەکەیدا، ڕێکنەکەوتووە. ئەمە پێچەوانەی ئەوەیە کە لە وڵاتانی ئەورووپا، یا لە شوێنی تری هەیە.

ڕێکەوتنی سنووری نیشتمانی، لەگەڵ سنووری زمانی کوردی، لە بەشەکانی تری کوردستاندا، وەکو رۆژهەلاتی کە بەدەم ئێرانەوەیە و، باکور و رۆژئاوایشی کە دراوەتە دەم تورکیا و سوریاوە. نەك لە رووی زمانی پێوانەییەوە، بەڵکو لە رووی ئاخاوتنی ژیانی رۆژانەوەش بۆ راپەڕاندنی کاروبارو پێویستییەکانیش سنوورەکەی ڕێنەکەوتووە. چونکە بەپێی دەستوور و یاسای نەتەوەی دەسەڵاتدار، زمانی کوردی لەو دوو بەشەدا قەدەغەکراون و سزای یاساییشی خراونەتەسەر.

هۆی ئەم ڕێکنەکەوتنەش دەگەڕێتەوە، بۆ سیاسەتی رەگەز پەرستانەی دەسەلاتدارانی نەتەوەی دەسەلاتدار، لەم بەشەی نیشتمانی دابڕاوی کوردا، کە بەشێکە لە سیاسەتی زمانی.

هەر ئەمەش وایکردووە، بە فەرمی، کۆمەڵی کورد لەم بەشەی وڵاتەکەیدا، بکەوێتە بەر کاریگەری سیاسی و کۆمەلایەتی و ئابووری و رۆشنبیری کۆمەڵی فراوانی زمانی تورکی و عارەبی، لە سنووری نیشتمانی وڵاتی تورکیا و سوریادا. کە دەیانەوێت زمانی کوردی و کەلتوور و فەرهەنگی کوردی لەناو ئەو سنوورە زمانییەی وڵاتی خۆیان بە سیاسەتی رەگەزپەرستی تاکزمانی بتوێنێتەوە. لە یەکێتی سۆڤێتیشدا بێجگە لە ئەرمەنستان و ئێرانیش و بارودۆخی زمانی کوردی لەو دوو وڵاتە فرە زمانەشدا بەر شالاوی رەگەزپەرستی کەوتوون و زمانێکی پەراوێزخراوبوونە.

بۆیە لەهەموو حاڵەتێکدا ناتوانرێ بڵێین سنووری سیاسی دەقاودەق دەبێت لەگەڵ سنووری زمانیدا. هەرچەندە زمان رەگەزێکی سەرەکییە، لە پێکهاتنی هەر گەلێك لە گەلانی سەر زەویدا[٣١]. بۆیە لەسەر رووی زەمیندا نەتەوەیەك نییە،

زمان نەکاتە بنچینەیەك بۆ یەکگرتنی نێوان خەڵکەکەی، ئیتر لە توانادا نییە بتوانرێت، پێگەی زمانێکی دیاریکراو لە پێگەی میللەت دەقاودەق بکرێت. تەنها لە تواناداىە لەسەرەتای لێکۆڵینەوەی زمانیك یا زارێکدا، کۆمەڵە زمانێك دیاریبکرێ کە بتەوێت لێکوڵینەوە لەسەر زمانەکەی بکرێت[٣٢].

بابەتی زمان و سنوور بابەتێکە، پەیوەندی بە سیاسەتی دەوڵەتەوە هەیە. بۆ بڕیاردان لە رووی بەکارهێنانی زمانێکەوە لەناو سنووری ولاتێکدا. بەوەی چ زمان و کام زمان ببێتە زمانی پێوانەیی و دەستووری. بەتایبەتی لە ولاتی فرەزماندا، یا هەر ولاتێك زیاتر لە زمانێکی هەیە، کە زمانی میللەتی جیاوازە لە رووی کەلتوور و فەرهەنگ و رۆشنبیرییەوە.

ئەمەش بەندە بە زمانناسی سیاسییەوە، وەك بابەتێك لە روانگەی سیاسییەوە، وەك بابەتێك لە روانگەی سیاسییەوە دەڕوانێتە زمان و لێکۆڵینەوەی زمانەوانی. وەك بابەتێك لە نیوەی دووەمی سەدەی بیستەمدا هاتەکایەوە[٣٣].

لەهەر ولاتێکدا سیاسەتی زمان بەدی دەکرێت. ئەم سیاسەتە، بەندە یا بەهەستی نەتەوایەتی، یا بەرژەوەندیی ئابوورییەوە، دووەمیان بە زۆری لە ولاتانی فرە زمان یا ئەو ولاتانەی کە دەستیان بەسەر ولاتی تردا دەگرن بەهەر هۆیەکی سیاسی و ئابووری یا بەهۆی سیاسەتی فراوانکردنی سنووری حوکمڕانییەوە بێت. لەم حاڵەتەدا یەکەم شت ولاتی داگیرکەر بیری لێدەکاتەوە، سیاسەتی قەدەغەکردنی زمانی نەتەوەی دووەمە، یا پەراوێزی دەکات. ئەمە لە سیاسەتی کۆنی ولاتی زلهێز و سەرمایەدار و داگیرکەر پەیڕەو دەکرا. بۆ نموونە وەك لە جەزایر لەلایەن فەرەنسا‌وە، یا لە ولاتانی ئەفەریقیا و هیندستاندا، زمانی فەرەنسایی و ئینگلیزی دەبووە زمانی فەرمی و دەستووری و پێوانەیی. زمانە ناوخۆیی و نەتەوەییەکانی ناو ولاتەکان یا قەدەغە دەکرا، یا پەراوێز دەخرێت، یا وەکو زمانێکی ناوخۆیی لەناو کۆمەڵدا، بۆ کڕین و فرۆشتن و پەیوەندی کردنی رۆژانەیان بەکاریدەهێنن.

هەر ئەم بارودۆخەیە، سیاسەتی زمانی هێنایەکایەوە، دواتر بوو بە زانستێکی سەربەخۆ لە نیوەی دووەمی سەدەی رابردوودا. هەر وەکو پێشتر هێمایان بۆکرد.

بەکورتی سیاسەت و زمان و پەیڕەوکردنی، بەپێی جۆری سیاسەتی وڵات و بوونی ژمارەی زمان لە وڵاتەکاندا، بەدیدەکرێت. سنووری بەکارهێنانی زمان بەرتەسك یا فراوان دەبێت. چ بۆ زمانی ناوخۆیی و وڵاتی ژێر دەسەلأت و، چ بۆ زمانی بالأ دەست و دەسەلأتدار. لێرەدا ئەم حاڵەتە دەخەینە روو:

چۆنیەتی زمان و سیاسەت:

١- لەو وڵاتانەی کە فرە دانیشتوان و فرە نەتەوەیە، بەزمانی جیاواز قسەدەکەن. ئەشێ و ئەتوانرێت زیاتر لە زمانێکی پێوانەیی (دەستووری و فەرمی) هەبێت و پێویست بێت[٣٤].

لەم وڵاتانەدا بە زۆری خاوەنی زمانی فەرمین، کە دەسەلأت ئەم زمانە نەتەوەیی و ناوخۆییانە بەفەرمی دەناسێت وەکو کەنەدا کە زمانی فەرەنسایی و ئینگلیزی فەرمین، لە فیلەندا زمانی فیلەندی و سویدی زمانی فەرمین، لە بەلجیکا فەرەنسایی و فلاندەری (هۆڵەندی) بەفەرمی ناسراون.

کاتێك زمانی کەمینە زۆرەکانی وڵاتەکەش، پێگە و شوێنی فەرمی قەبوڵکراویان هەیە. وەکو لە شەقام و و ڕێگاوبان و لە قوتابخانە و کارگێڕە ناوخۆییەکاندا، پێگەیان هەیە و سوودبەخشن بۆ ئەم جۆرە نموونە خودموختارییەی زمانی ناوخۆیی، وەکو زمانی ئینوئیتی لە کەنەدا، یا زمانی سمی (لپی) لە نەرویج و زمانی روومانیش لە سوئێس[٣٥].

لە وڵاتانی پێشکەوتوو کە بایەخدراوە بە مافی مرۆڤ و دیموکراسییەت تیایدا جێگیرە ، ئەم سیاسەتی زمان کە باسمانکرد پەیڕەو دەکرێت، کە سنووری زمانی ناوخۆیی لەناو سنووری بوونی کەمایەتییە زمانییەکەدا بوونی هەیە[٣٦]. واتە لە سنوورێکی ناوخۆییدا. لەم شوێنانەدا زمان پەراوێز ناخرێت.

زمانی ئینگلیزی کە بۆتە زمانێکی نێودەوڵەتی بۆ پەیوەندیکردن، بە زۆری لەو وڵاتانەدا بەمەترسی، بۆ زمانە رەسەنەکان دەزانرێت.

لەم ڕووەوە، لەو وڵاتانەی کە خەڵکێك کە ئینگلیزی بە زمانی دووەمی ئەوان دادەنرێت و زۆرتر بۆ پەیوەندیکردنی نێوان خۆیان سوودی لێدەبینن. دەسەلأتی وڵاتەکانیان بەمەبەستی پێشگرتن لە بەینچوونی زمانە رەسەنەکانی خۆیان

بەکارهێنانی زمانی دەرەکی بۆ نموونـە ئینگلیـزی کەمدەکەنـەوە، یـا بـە خـورتی کردنی سوودوەرگرتن لە زمانی ڕەسەنیان[٣٧] وەکو کیك و فەرەنسی کە لە کەنـەدا زمانی ئینگلیزی لە بەرانبەردا کەمدەکەنەوە و زمانی فەرەنسایی لە کاری بازرگانی و پیشەسازیدا هاندەدەن.

٢- لە وڵاتانی چەند زمانیدا: میللەتانی جیهان لە رووی بارودۆخی زمانی زۆر و جۆر بەجۆرەوە، کە لە وڵاتێکی وەکو ئایسـلەندە و پورتەگالـدا بوونیـان هەیـە، لەوێدا تا رادەیەك هەموویان بە یەك زمان قسەدەکەن. ئەگەرچی ئـەم بارودۆخـەی زمان بەچەند وڵاتێکی تاڕادەیـەك بچـووك و ژمـارەی کـەم دەبێـت. بـەڵام بـەزۆری ئەمریکاییـەکان ئـەم بـارە بـە ئاسـایی دادەنـێن. لـە وڵاتـانی وەکـو نەتـەوە یـەکگرتووەکان و ئیسـپانیا هەیـە کـە بـە زۆری یـەك زمانیـان تێدایـە، بـە زۆری خەڵکەکە قسـەی پێدەکـەن یـا هیندسـتان کـە بیسـت و چـوار زمـانی بنچـینەیی و سەدەها زمانی لابەلایان ((فرعی)) هەیە[٣٨].

٣- بـارودۆخی زمـانی میللـەتانی جیهـان جیـاوازن و سیاسـەتی زمـانی ئـەم میللەتانەش جۆراوجۆرە. یەکێك لەم سیاسەتانە کە باوترینیانە ئەویش بـە فـەرمی ناسینی تەنیا یەك زمانە بە ئامـانجی کـارگێڕی و پـەروەردەیی، واتـە لـە سـنووری وڵاتەکەدا یەك زمان بەکاردێت. وەکو لە ئەڵمانیای رۆژهەلات، مالیزیـا، سـەنیگال و زۆری تری وڵاتان. بۆ نموونە لـە ئـەڵمانیای رۆژهـەلات بـە زۆری زمـانی دایـك واتـە ئەڵمانییە، لـە مالیزیـا زمـانی دایـك گـەورەترین بەشـی نەتـەوەی وڵاتەکـە، زمـانی بەهاسا مالاییە، لە سەنیگال زمانی دایك لە ٩٠٪ ی دانیشتوان زمانی ولوفە[٣٩].

لە وڵاتە یەکگرتووەکان زمانی دایك زۆربەی زمـانی ئینگلیزییـە و ئینگلیـزیش زمانی میللییە. هەرچەندە لەم وڵاتەدا یاسای پاراستنی کەمینەکان پارێزراوە و لـە قوتابخانەکانیدا دەبێ و بۆ پەروەردەی منالآنی غەیرە ئینگلیز زمان، بەشـێوەیەك بەرنامەڕێژی بۆ کراوە، زمانی دایك کە جۆراوجۆرە لەوێدا بە نەزەر وەرگیراون.

٤- کەنـەدا و بـەلجیکا و چیکوسـلوڤاکیا سیاسـەتی بـەکارهێنانی دوو زمـان بەشێوەیەکی یەکسان پەیڕەودەکەن. ئەگەرچی ئەم سیاسەتە زیاتر لەقسـەکردندا پەیڕەو دەکرێت تا لە کارکردندا.

له کۆماری ئەفـەریقیای باشـووردا ئـەم جـۆرە سیاسـەتەی بـەکارهێنانی دوو زمانە، ئینگلیزی و ئەفریکانی، زامنی دایکی کەمینەیەکی بچووك زمانی کۆمـەلگای ولاتە، شوێنیش تاکە ولاتە، کە سیاسەتی یەکسانی زیاتر لە دوو زمان، ئـازمودە و ئالمانی، فەرانسە و ئیتالیایی شێوەی یەکسانیان لەو دوو ولاتەدا هەیـە. ڕۆمـانیش کە زمانێکی ڕۆمانییە، بەهایەکی یاسایی هەیە هەرچەندە سنوورداریشە.

٥- لە ولاتانی وەکو یەکێتی کۆمارەکانی سۆڤیەت، هیند و فلیپین کە لەوێدا تاقمی گەورە بە زمانی جۆراوجۆری زۆر قسەدەکەن، سیاسـەتی زمـانی نەتـەوەیی - زمانە ناوخۆییەکان هەڵدەبژێرن. لەم حاڵـەت و دۆخـەی یـەك زمانیـدا بـە زۆری گـەورەترین زمـان و وەکـو روسـی لـە یـەکێتی سـۆڤیەتدا، بـە ناونیشـانی زمـانی نەتـەوەیی، لەلایـەن هـەموو خـەڵکی ولاتـەوە بـەکاردەبرێ. هـەروەها لـە هـەموو ناوچەیەکی تایبەتی جوگرافیدا لـەو ولاتـەدا، بەناونیشـانی زمـانی فـەرمی تایبـەت بەفەرمییـەت بناسـرێت وەکـو ئـۆکرانی لـە ئۆکرانیـا. هنـد ئـەم سیاسـەتە پـەیڕەو دەکات کە دوو زمانی نەتەوەیی هەیە. وەکو هیندی و ئینگلیزی، دوانزە زمانی تـر لە ویلایەتە تایبەتی فەرمین (ڕەسمی) وەکو سانسـکریتی و سـندی فـەرمین بـەلام ژێر دەسەلاتی دیاریان نییە(٤٠).

٦- لـە ولاتێکـی وەکـو ئێرانـدا، سیاسـەتی زمـانی بـە درێـژایی دەسـەلاتە جیاوازەکانیدا، زمانی نەتەوە جیاوازەکانی ئـەو ولاتـە، کەوتۆتـە بـەر کاریگـەری و یاسای بەکارهێنانی تاك زمانی، زمانی نەتەوەی دەسەلاتدار، کە زمـانی فارسـییە، لەکاتێکـدا زمـانی نەتـەوەی تـری وەکـو کـورد، عـارەب، ئـازەر و بـەلوج ... هـەن بەشێوەیەکی فـەرمی قەدەغـەکراون. زمـانی کـوردیش، لـەو ولاتـەدا کـە بەشـێکی کوردستانی بەرکەوتووە، زمانی نزیکەی هەشت ملیۆن کەسە، کەچی لە سیاسەتی ئەو ولاتەدا بایەخی پێ نەدراوە، نەبۆتـە زمـانی بـەکارهێنراو. بـەپێی دەسـتوور و یاسا لە سەرانسەری ولاتەکەی خۆیـدا، وەکـو زمـانی پـەروەردەیی و فەرهـەنگی و بەڕێوەبردن. لەم ولاتـەدا سیاسـەتی زمـانی، سیاسـەتێکی نـەك هـەر نەتـەوەیی و ڕەگەزپەرستانەیە، بەڵکو ئاین و مەزەبی دەسەلاتداریش دەوری خۆی هەیـە. کـە بوار نادات زمانی کوردی تەنانەت لە ناو سنوورەکەی خۆیشیدا. بۆیـە دیسـان لـەم بەشەشدا سنووری ولات و نەتەوە لەگەڵ سنووری زمانی کوردیدا ڕێکنکەوتووە.

ئەنجامی لێکۆڵینەوە:

١- زمان و سنوور دوو دیاردەی لەیەکتر جیاوازی کۆمەڵایەتی و سروشتین، لە هەمان کاتدا بەندن بە یەکترەوە.

٢- زمان وەك بنەمایەکی نەتەوەیی دەبێتە هۆی دیاریکردنی سنووری جوگرافی نیشتمانی وڵاتێك بەهۆی قسەپێکەرانەوە، واتە بەهۆی زمانی ئاخاوتنەوە.

٣- زمان دەربڕی کەلتوور و فەرهەنگ و داب و نەریتی نەتەوەییە و بەهۆیەوە گەشە دەکەن.

٤- سنووری نیشتمانی رێکناکەوێت لەگەڵ سنووری زمانی نەتەوەییدا (زمانی پێوانەیی).

٥- بەهۆی بارودۆخی ئابووری، سیاسی، کۆمەڵایەتی و رۆشنبیرییەوە، زمانی نەتەوەیی، سنووری نیشتمانی نەتەوەیەك تێدەپەڕێنێت بۆ ناو سنووری نیشتمانی و جوگرافی نەتەوەی ترەوە.

٦- باری سیاسی دەوڵەتی کاردەکاتە سەر فراوانبوون و فراوننەبوون و تەسکبوونەوەی سنووری زمانی نەتەوەیەك یا کەمینەیەك.

٧- زمان بەگشتی هۆیەکی سەرەکی و یەکەمینە بۆ بوون و یەکخستنی هەستی نیشتمانی و نەتەوەیی لە ناوەوە و لە دەرەوەی سنووری نیشتمانی لە ناو رۆڵەی خاوەن زمانەکەدا.

٨- زمانی نەتەوەیی و ستاندارد، کە خاوەن تایبەتێتی رێزمان و دەستووری خۆیەتی، لە ئەنجامی چەندین سەدەی گەشە و گۆڕانی وڵاتەکەوە هاتۆتە کایەوە و پێکهاتووە و لە شێوەیەکی زمانەکەوە لە ناو سنووری نیشتمانی وڵاتەکەوە سەری هەڵداوە و پەرەیسەندووە.

٩- بوونی زمانی پێوانەیی و دەستووری، نابێتە هۆی بەلاوەنان و بەرتەسککردنەوەی شێوەکانی تری زمانەکە، بە پێچەوانەوە هەردوو جۆرەکەیان دەبنە هۆی فراوانبوونی یەکتر.

١٠- زمانی ستاندارد لە دەرەوەی کۆمەڵی زمانی نەتەوەییدا، کۆمەڵێکی رۆشنبیری و کەلتووری وابەستە بە کۆمەڵی زمانی یەکەمەوە، لە ناو سنووری نیشتمانی دووەمدا پێکدێنێ.

١١- هەستی خۆبەستانەوە، بە زمانی کۆمەڵی یەکەم لە دەرەوەی سنووری نیشتمانی زمانەکە وەکو زمانی فێرکردن لەناو کۆمەڵی دووەمدا.

١٢- سنووری نیشتمان و کۆمەڵی کوردی، بەگشتی رێناکەوێت لەگەڵ سنووری زمانی کوردیدا. ئەمەش بەهۆی دابڕانی نیشتمان و کۆمەڵ و زمانی کوردییە لەیەکتر بەهۆی بڕیاری سیاسی دەسەلاتی رەگەزپەرستی و بەرژەوەندی نێودەوڵەتییەوە.

١٣- بوونی دوو زمانی پێوانەیی (دەستووری) لەناو سنووری ولاتێکدا وەکو بەلجیکا، سویسرا و کەنەدا ... کە بۆتە هۆی پێکهێنانی کۆمەڵی زمانی نەتەوەی جیاواز.

١٤- لە دەرەوەی سنووری نیشتمانی زمانێکدا، کۆمەڵێکی کەلتووری یا زمانی دوور لە کۆمەڵی رەگەزی پێکدەهێنێ.

١٥- سیاسەتی زمانی جاری واهەیە دەکەوێتە بەر سیاسەتێکی ئاینی و مەزەبی.

سەرچاوەکان:

١- حاتم صالح الضامن، علم اللغة، جامعة بغداد، ١٨٩٩.

٢- د. عبدالصبور شاهين، في علم اللغة العام، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٩٨٠.

٣- عەبدولمەناف رەمەزان ئەحمەد، ئەتڵەسی زمانی، نامەی ماجستێر، دەزگای سپیرێز، چاپخانەی خانی، دهۆك، ٢٠١١.

٤- لويس جان كالفن، السياسات اللغوية، ترجمة: محمد يحياتن، ط١، بيروت، ٢٠٠٩.

٥- مارتن ديورل، الموسوعة اللغوية، المجلد الثالث، تحرير: د.ن.ى. كونج، ترجمة محى الدين حميدى، عبدالله الحميدان، الرياض ١٤٢١ هـ، ١٩٩٩م.

٦- محمد حسن عبدالعزيز، مدخل الى علم اللغة، القاهرة، ١٩٨٣.

٧- د. محمد علي الخولي، معجم علم اللغة النظري، مكتبة لبنان - بيروت، ١٩٨٠.

٨- د. ميشال زكريا، الالسنية، علم اللغة الحديث، المبادى والاعلام، بيروت، ١٩٨٢.

٩- ميشيل مالرب، زبانهاى مردم جهان، مترجم: عفت ملا نظر، تهران، ١٩٨٦.

١٠- ولیام اگردای، مایكل دابرولسكى و مارك ارنف، در امدى بر زبان شناسى معاصر، جلد ٢، ترجمه د. على درزى، تهران ١٣٨٤.

پەراوێزەکان:

(١) د. حاتم صالح الضامن، علم اللغة، جامعة بغداد، ١٩٨٩، ل: ٤٣.

(٢) مارتن ديورل، الموسوعة اللغوية، المجلد الثالث، تحرير: د. ن. ی. كونج، ترجمة: د. محی الدين حميدی، د. عبدالله الحميدان، الرياض، ١٤٢١هجري/ ١٩٩٩، ل: ٩١٩.

(٣) هەمان سەرچاوەو هەمان لاپەڕە.

(٤) د. محمد حسن عبدالعزيز ، مدخل الى علم اللغة، القاهرة ١٩٨٣، ل ١٥٥.

(٥) هەمان سەرچاوە، ل ١٥٥.

(٦) هەمان سەرچاوە و هەمان لاپەڕە.

(٧) هەمان سەرچاوە و هەمان لاپەڕە.

(٨) د. ميشال زكريا، الالسنية، علم اللغة الحديث، المبادیء والاعلام، بيروت- لبنان، ١٩٨٣، ل: ١٢١.

(٩) د. حاتم صالح الضامن، علم اللغة، جامعة بغداد، ١٩٨٩، ل: ٤٣.

(١٠) الموسوعة اللغوية، جزء ٣، ل: ٩١٩- ٩٢٠.

(١١) الموسوعة اللغوية، جزء ٣، ل: ٩١٩- ٩٢٠.

(١٢) الموسوعة اللغوية، جزء ٣، ل: ٩١٩- ٩٢٠.

(١٣) د. ميشيل مالرب، زبانهای مردم جهان،مترجم: عفت ملا نظر، تهران، ١٣٨٦، ل: ٥٢٣.

(١٤) هەمان سەرچاوە و هەمان لاپەڕە.

(١٥) هەمان سەرچاوە و هەمان لاپەڕە.

(١٦) الموسوعة اللغوية، جزء ٣، ل: ٩٢٠.

(١٧) الموسوعة اللغوية، هەمان سەرچاوە.

(١٨) الموسوعة اللغوية، هەمان سەرچاوە.

(١٩) الموسوعة اللغوية، هەمان سەرچاوە.

(٢٠) هەمان سەرچاوە، الموسوعة اللغوية، ل: ٩٢١.

(٢١) هەمان سەرچاوە، الموسوعة اللغوية، ل: ٩٢٢.

(٢٢) هەمان سەرچاوە، الموسوعة اللغوية، ل: ٩٢٢.

(٢٣) هەمان سەرچاوە، ل: ٩٢٣.

(٢٤) هەمان سەرچاوە، الموسوعة اللغوية، ل: ٩٢٣.

(٢٥) عەبدولمەناف ڕەمەزان ئەحمەد، ئەتڵەسی زمانی، نامەی ماجستێر، دەزگای سپیریز، چاپخانەی خانی، دهۆك، ٢٠١١،ل:٨٤.

(٢٦) عەبدولمەناف ڕەمەزان ئەحمەد ، ئەتڵەسی زمانی، ل: ٨٨.

(٢٧) د. عبدالصبور شاهين، فى علم اللغة العام، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٩٨٠، ل: ١٤٧.
(٢٨) الموسوعة اللغوية، ج٣، ل: ٩٢٣.
(٢٩) د. عبدالصبور شاهين، هەمان سەرچاوەی پێشوو، ل: ١٤١.
(٣٠) د. عبدالصبور شاهين، هەمان سەرچاوەی پێشوو.
(٣١) د. عبدالصبور شاهين، ل:١٤٧.
(٣٢) هەمان سەرچاوە و هەمان لاپەڕەی پێشوو.
(٣٣) لويس جان كالفن، السياسات اللغوية، ترجمة: محمد يحياتن، ط ١، بيروت، ٢٠٠٩، ل: ٨.
(٣٤) وليام اگردای، مايكل داربرولسكی و مارك ارنف، درامدی بر زبان شناسی معاصر، جلد٢، ترجمة: دكتر علی درزی، تهران، ١٣٨٤، ل: ٥٤٣.
(٣٥) وليام اگردای و ديگران، هەمان سەرچاوەی پێشوو و هەمان لاپەڕە.
(٣٦) د. ميشيل مالرب، زبانهای مردم جهان، مترجم: عفت ملا نظر، تهران، ١٣٨٦، ل: ٥٢٣.
(٣٧) وليام اگردای و ديگران، درامدی بر زبان شناسی معاصر، ج٢، ل: ٥٤٣.
(٣٨) وليام اگردای، هەمان سەرچاوە، ل: ٥٤٤.
(٣٩) هەمان سەرچاوە و هەمان لاپەڕە.
(٤٠) وليام اگردای و ديگران، درامدی بر زبان شناسی معاصر،ج٢، ل: ٥٤٥.

Abstract

This Study Research is about (the composition of Language and Geographical boundaries). The Research sheds light upon the question (To what extent the Native Language is consent with the Nation's (national) boundaries). This Situation (Circumstance) became a Phenomenon which is related to the powerful Political system where there is the policy of Racism and National oppression above/over that nation. Then, the country policy will adopt Multi-Language Method or Approach. This means, despite the Native language, the other languages of Nations in the same country will consent with the same Geographical boundaries ofthe population's language and Mother Tongue will be taken into account. In case, if the political system is not Democratic, then the country boundaries will not consent with language boundaries (language Border), In addition, this appear in a country that adopts the method or approach of 'one – Language'.

Sometime, according to (based on) the situation the language boundaries will increasingly expand more than country's boundaries and the nation's language. For example, in the case of expanding or increasing the political power's boundaries of a nation/country through monopoly and Occupational policy. The language of the powerful nation will cross the boundaries of its nation. For instance, the English Language in 20th century, when colonized many countries and put them under its control and hegemony. Hence, the English Language crossed its Geographical boundaries. Therefore, the adaption of 'one- Language' plan and policy will not consent with country's nationalboundaries.

As a result, the Kurdish Language due to the division and Occupationof its land 'Kurdistan' is not only consent with its country boundaries/border but also had been prohibited as a result of adapting the 'one- Language method' and racism policy.

نوور و شێوەکانی
لە شیعری (جزیری)دا

پ.ی.د.یادگار ڕەسوڵ باڵەکی **د.هێمن عومەر خۆشناو**

بەشی کوردی /فاکەڵتیی ئاداب/ زانکۆی سۆران

پێشەکی:

نــوور و شــێوەکانی لە شــیعری (جزیــری[*]) دا، ناونیشــانی ئەو لێکۆڵینەوەیە کە هەوڵدەدات لە چەمکی نوور و ئەو شێوە جیاوازانەی کە لە سیاقدا خۆیان بەرجەستە دەکەن، بکۆڵێتەوە. لەو ڕوانگەوە پشت بەو تیۆرانە بەستراوە کە بزاڤی سۆفیگەری و عیرفان لە هەمبەر ئەم چەمکەدا خستوویانەتە ڕوو.

کەرەســتەی ئەم لێکۆڵینەوەیە شــیعرەکانی (مەلای جزیـری)یە**، بەو پێیەی مەلای جزیری شاعیرێکە کە کاریگەریی سۆفی و عاریفەکانی پێش خۆی بەسەرەوەیە و گەیشتۆتە ئەو ڕادەیە کە هەندێک ڕوانینی تایبەت بەخۆی هەبێ و بە یەکێک لە عاریف و شاعیرە گەورەکانی سەردەمی خۆی دادەنرێ، لەم ڕووەوە زۆر بە وردی مامەڵەی لەگەڵ چەمکی نوور کردووە. ئەوەی ئێمەش تێبینیمان کردبێ، تاکە شاعیری کــوردە کە هێنــدە بە وردی و کارزانــانە ئەم چەمــکەی بەکارهێنــاوە. لەلایەکی تر بۆیە پێویست بوو ئەم چەمکە بخرێتە ڕوو، تا ئێستا وا بە فراوانــی قســە لەبارەی ئەم چەمکە نەکراوە و بەندیواربوونی لەگەڵ شیعردا ڕوانینێکی تازەی هێناوەتە کایەوە و شێوەیەکی دیکەی بە جۆر و چۆنیەتی چنینی شیعری کوردی بەخشیوە.

ئەو میتۆدەی بۆ ئەم لێکۆڵینەوەیە بەکارهاتووە بریتییە لە میتۆدی وەسفیی شیکاریی بەراوردانە، کە پێمان وابووە باشترین ڕێگایە بۆ ئەوەی چەمکەکــان لە ســیاقی تــایبەتی خۆیانــدا شــیبکرێنەوە و لەگەڵ

چەمکی تردا بەراورد بکرێن بۆ گەیشتن بە واتایەکی دیکە لە ڕاڤەکردنی دەقی شیعریدا. لەو سۆنگەیەوە باسەکە دابەشی سەر دوو تەوەرە کراوە، تەوەرەی یەکەم بۆ نوور لە قورئان و سەرچاوە ئیسلامییەکان تەرخانکراوە، کە سەرەتا چەمکی نوور لە قورئان و پاشان لە تێگەیشتنی سۆفییانەدا خراوەتە ڕوو. هەرچی تەوەرەی دووەمە تایبەتە بە چەمکی نوور لە شیعری جزیری، کە ئەویش دابەشی سەر چەند سەرەبابەتێک دەبێ، لەوانە چەمکی نوور وەک بنەمایەک بۆ ڕاڤەی جودا، کە هەریەک لە شێوەکانی نوور وەک نووری نار و نووری نۆشین و نووری بەرزەخی و نووری نوور و نووری خودا و نووری ئەحمەدی باسیان لێوەکراوە. دواتر لق و شێوەکانی نوور کە بریتین لە هەریەکە لە نووری ئەحمەدی و شێوەکانی و هەروەها نووری تاریکی، کە نووری بوونی ئیبلیسییە قسەیان لەبارەوە کراوە. لە هەموو ئەمانەدا بە نموونەی شیعرەکانی جزیری ڕوانین و ڕوئیای جزیری لەهەمبەر شێوەکانی نوور خراوەتە ڕوو، کە بریتین لە پەیوەندیی نوور لەگەڵ چەمکەکانی (ئافتاب، ڕۆژ، عەرش، مەشریق، جەمال، خەتوخاڵ، ئەزەل) دواتر بنەماکانی ناو چوارچێوەی نوور لە تاریکی، بەتایبەت پەیوەندیی لەگەڵ جەلال و چەشم و زوڵف ڕوونکراوەتەوە. لە کۆتاییشدا بە چەند خاڵێک ئەنجامی لێکۆڵینەوەکە خراوەتە ڕوو، دواتریش سەرچاوەکان بە ڕیزبوونی هیجایی ڕیزکراون.

نوور لە قورئان و سەرچاوە ئیسلامییەکاندا

١-١. نوور لە قورئاندا :

قسەکردن لەبارەی چەمکی نوور لە شیعری کلاسیکیدا، هەر دەمانباتەوە بۆ سەرچاوە ئیسلامییەکان، بەتایبەتیش قورئانی پیرۆز کە ئەم چەمکەی نەک هەر فەرامۆش نەکردووە، بەڵکو لە سیاقی جیاوازی واتاییشدا بەکاریهێناوە، بەو واتایەی لە چوارچێوەی فراوانبوونی واتاییدا خۆی بەرجەستەکردووە. لە سۆنگەی ئەوەی دەقی سۆفییانەش

یەکێک لە سەرچاوەکانی بریتییە لە قورئان و کەلەپووری ئیسلامی، بۆیە بە گوشراوی لە دەوری بنەماکانیدا دەخولێتەوە، بەڵام لە مامەڵەکردن لەگەڵیدا تایبەتمەندیی خۆی بەدەستهێناوە بەوەی لە شێوەی هەڵمژینی سەرچاوەکەدا، بە سیاقی جودا خۆی نمایش کردووە.

لە قورئانی پیرۆزدا وێڕای ئەوەی لە چەندین شوێندا ئەم چەمکە هاتووە، بەڵام ئەوەی هەرە سەرەکییە بریتییە لە ئایەتی (اللهُ نُـورُ السمواتِ وَالأرضِ مَثَلُ نُورِهِ كَمِشكواةٍ) [1] ، کە دواتر بەلای ڕاڤەکەرانی قورئان، ڕاڤەی جودای هەڵگرتووە و هەر تەنیا سیاقی ئەم ئایەتە بۆتە سەرچاوەی بنەما عیرفانییەکانی عاریفە گەورەکان و پاشانیش شاعیرانی سۆفی بە چەندین شێوەی جیاواز لە تێگەیشتنیان بۆ ئەم ئایەتە سوودیان بینیوە و لەناو شیعرەکانیاندا تەوزیفیان کردووە.

ئەوەی لەم ئایەتە هەڵدەهێنجرێ، بریتییە لە پەیوەندییەکانی نێوان (خودا و نوور، نوور و ئاگر، نوور و چرا، نوور و شووشە، نوور و هەسارە و ئەستێرەکان، نوور و زەیت (ڕۆن)، نوور و ڕووناکی، نووری لە نوور پەیدابوو، ...هتد). لەلایەکی تر ئەم ئایەتە نوێنەرایەتی تێگەیشتنێکی تایبەت لەناو قورئانی پیرۆزدا دەکات، کە زۆرترین و قووڵترین تەئویل و لێکدانەوە لەخۆدەگرێ.

قورئان جگە لەوەی سوورەتێکی تەواوی بەناوی نوور کراوە، بە زێتر لە دە واتاش هاتووە[2]، کە دیارترینیان بە واتای خودا، پێغەمبەر و قورئان هاتووە. لەلایەکی تریش فەرموودەکانی پێغەمبەریش لە دەستنیشانکردنی ئەم نوورەی خودا خاڵی نین، لەو ڕوانگەوە دەفەرموێت: (ان لله سبعين الف حجاب من نور وظلمة لو كشفها لاحرقت سبحات وجهه كل من ادركه بصره) [3].

١-٢. نوور لە تێگەیشتنی سۆفییانەدا:

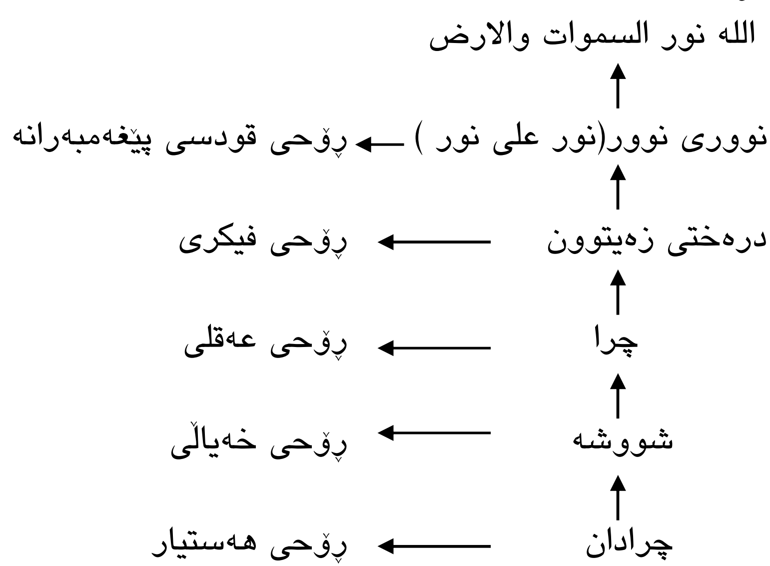
بێگومان هەر خودی لێکدانەوە بۆ قورئانی پیرۆز بە بێ لە قالبدانی لە چوارچێوەی ڕێباز و میتۆدی جودا، تێگەیشتنی جۆراوجۆر هەڵدەگرێ، ئەمەش لەبەر هەڵکەوتەی چنینی وشە و ڕستەکانی و هێزی

واتــاییەکەی، بەڵام لەگەڵ ئەوەشــدا هەمــوو ئەوانەی لە ڕوانگەیەکــی تایبەتەوە لە قورئان ڕادەمێنن، ئەوا بە گوێرەی ئەو ڕوانینە، تێگەیشتنی تایبەت دەسازێ، بەتایبەتی عاریفە گەورەکان و زانا دیارەکانی جیهـانی ئیسـلامی بە درێژایـی مێژوو توانیویـانە واتـای وا هەڵبکرێنن، کە دواتـر مشــــتومڕی زۆری بەرجەســـتەکردووە و پاشــــان شــــاعیرانیش ئەم تێگەیشتنانەیان تێکەڵی ناو دەقەکانی خۆیان کردووە.

ئــایەتی (نــوور) یەکـێکە لەو ئایەتــانەی کە زۆرتــرین تێگەیشــتنی لەخـۆدا هەڵگرتـووە، بە جۆرێک تێگەیشـتنەکان هێندە ورد کـراونەتەوە، وای لێ هاتووە، ئەوەندەی بەرەو مەعنەوییەت دەبردرێن، ئەوەندە واتا ڕووکەشییەکە لەخۆیاندا بەرجەسـتە ناکەن. ئەم بـارە مەعنەوییە کاتێک دەقی ئەدەبیش دادەپۆشێ، لەلایەک دەقەکە بە ئاراستەیەکی تەمـومژاوی دەبـات و لەلایەکـی تـریش ئەگەر دەقەکە مـامەڵەی تـایبەت لەگەڵ ئەم تێگەیشتنانەدا بکات بۆ ئایەتی نـوور و بـۆ چەمکی نـوور، ئەوا دوو قـات بەرەو نائاسـایی واتـا و تێگەیشـتنێکی ئـاڵۆز دەچێت، لەمەشـدا وێـڕای شیعرییەت بەخشین بە دەق، وەرگرێکی شارەزایشی گەرەکە، کە کۆد و نهێنی و لایەنی تاریکی دەق ڕووناک بکاتەوە.

(غەزالـی) یەکێـک لەو زانـا و سـۆفییە گەورانەیە، کە مـامەڵەیەکی تـایبەتی لەگەڵ ئەم ئـایەتە کردووە و ڕاڤەیەکـی ڕۆحییـانەی بـۆ چەمکی نوور کردووە، لەوەدا مرۆڤ کاتێک کارلێک لەگەڵ ئەم چەمکە دەکات، ئەوا دەبــێ قۆناغەکــان ببــڕێ. هەروەک چــۆن قورئــان لە ئــایەتەکەدا نمـوونەی ئەم نـوورە خـوداییە بەم شـێوەیە دابەش دەکـات: نمـوونەی نــــوورەکە وەک قەنــــدیلۆکەیەکە، ئەم قەنــــدیلۆکەیە چرایەکــــی تێـــدا داگیرســـاوە، ئەم چـــرایەش لەنـــاو شووشـــەیەکدایە، شووشـــەکەش لە درەختێکەوە سەرچاوەی گرتووە کە نە ڕۆژهەڵاتی و نە ڕۆژئاواییە، بە هـۆی ڕۆنێک ڕۆشـنایی دەداتەوە، ئەگەر ئـاگری تێدا بەرنەکەوێت ئەوا نـوورە لە نوورێـک. هەتـا ئێـرە واتـایەکی ڕووکەش هەڵـدەگرێ، بەڵام بەلای غەزالییەوە، لێکدانەوەکە پەیوەندی بە ڕۆحـی مرۆڤییەوە هەیە و

قۆنـاغ و پلەکـانی دەبـێ ئەم ڕیزبەنـدییە ببـڕن و هەر ڕیزبەنـدییەکیش پلەیەکـی ڕۆحـی مـرۆڤییە، کە نـوورەکە ڕۆشـنی دەکـاتەوە. هەر لەم ڕووەوە (نەسەفی)یش هەمان ڕا و بۆچوونی هەیە بۆ ئەوەی تێگەیشتنی نوور بۆ پلەبەندکردنی ڕۆحی مرۆڤ بێ و مرۆڤەکان دەبێ بە بڕینی سـلوکەوە ئەم نـوورە وەربگـرن، هەر وەک لەم هێڵکـارییە ڕوون دەبێتەوە: [٤]



لێرەدا دەردەکەوێ، ئەم نـوورە وا کارلێـک لەگەڵ ڕۆحـی مـرۆڤ دەکات، کە بەهۆی ئەم پلەبەندییەوە نوورەکە بناسرێتەوە و دواتر پلە بە پلە تـا دەگـاتە نـووری ڕاسـتەقینەی خـودا، کە بەلای ئەوانەوە هەر ئەم نـوورە سـەرچاوەی نوورەکـانی تـرە و چـۆنیەتی هاتنیشـی لەگەڵ ئەم پلەبەندییانە و دواتر دەستنیشـانکردنی جۆری ڕۆحەکان لەم ڕوانگەوە تێگەیشتنێکی تەئویلیانەیە و لەو سۆنگەشەوەیە شیعر و دەقی سۆفییانە مامەڵەی لەگەڵ ئەم چەمکەدا کردووە و لەگەڵ چەند چەمکێکی تریشدا مەداری کردووە، کە هەر یەکێک لەوان بۆ تێگەیشتن لە دەقی شیعری جێگەی دیارە، چونکە هەموو چەمکەکان دواجار دەوروبەر (سیاق)ێکی واتایی دێننە کایەوە، کە بۆ تێگەیشتنی ئەمڕۆی دەقی شیعری گرنگیی تایبەتییان هەیە.

حەســەنی بەســرِی (-١١٠ك) دەڵــێ: (مەبەســت لەم ئــایەتە، دڵــی بڕوادارو نووری یەکتاپەرستییە، چونکە دڵی پێغەمبەران نوورانیترە لە نــووری ڕووکەشــی). هەر لەو چوارچێوەیەشــدا توســتوری (-٢٨٣ك) لەبــارەی ڕاڤەی ئــایەتی نــوور و لەژێــر ڕۆشــنایی ڕایەکەی حەســەنی بەســرِی پێــی وایە: نــوور نمــوونەی قورئــانە، وەک چــۆن چــرایەکە "مصباح"ــە، شووشــەکە "زجاجـة"یە، ئەم چـرایە مەعـریفەتە، فتـیلەکەش فەرائیزەکـــانە، ڕۆنەکەیـــش دڵســـۆزییە و نوورەکەیشـــی نـــووری پەیوەندیکردنە، هەرکاتێک دڵسۆزی هەبێ، ئەم چرایە دەدرەوشێتەوە و هەر کاتێکیش ئەم فەرائیزە بە حەقیقەتەوە پەیوەست بێت، چرایەکەش بە نوور دەدرەوشێتەوە[٥].

مەشــایەخی تەســەووف دەڵــێن: مەبەســت لە نــوور لەم ئــایەتەدا نــووری دڵــی عاریفـانە بە تەوحیـدی حەق. هەروەک (تەهــانەوی) دەڵــێ: نــوور لای ســۆفییەکان دەرکەوتنـی حەقە لە خـودی خۆیانـدا کە ئەمەش وجوودی حەقە. یان بە مانایەکی تر نوور تەجەللای زاتە، کە گوزارشتە لە هەمـوو نوورەکـانی ئەسـماء و سـیفاتی خـوا کە دەفەرمـووێ (فأينمـا تولوا فثم وجه الله). مادامیش هەموو بوونەوەرەکان پلەیەکن لە نووری حەق، بۆیە نووری حەقیقەتیش ئەوەیە کە غەیری خۆی ڕۆشن بکاتەوە، ئەگەر وا نەبـوو پێـی نـاوترێ نـوور، لەبەر هەندێیە خۆر نـوورە، مانـگ نوورە، چرا نوورە، بەو مانایەش نا کە لە خودی خۆیاندا ڕۆشنن، بەڵکو بەو مانایەی کە دەوروبەری خۆیـان رۆشـن دەکەنەوە. لەو سـۆنگەیەش ئـاو و ئـاوێنە بـا بـۆ خۆیـان رۆشـن بـن، بەڵام نووریـان پـێ نـاگوترێ، چـونکە دەوروبەریـان رۆشـن نـاکەن. لەبەرئەوە (اللـە) رۆشـنکەرەوەی ئاســمان و زەوی و رۆحەکــانە و هەمــوو نوورەکــان لەو ســەرچاوە دەگرن. [٦]

هەمــوو ئەم ڕا و بۆچوونــانە و ڕا و بۆچــوونی عــاریف و گەورە زانای تر، هۆشمان لەسەر ئەوە دەسەنگرێننەوە، کە خـودا بۆیە نووری ئاسمان و زەوییە و خۆی نـوور و ڕۆشنایی دەخـاتە دڵـی بەنـدە، تـا دڵ

ببێتە سەرچاوەی ڕۆشناییەکان و لە دڵەوە هەنگاوە ستراتیژییەکانی چوونی مرۆڤ بەرەو ویساڵ و حەقیقەت و یەقین بچن!

١. چەمکی نوور لە شیعری جزیری دا :

مەلای جزیری وەک شاعیرێک و لە هەمانکاتدا زانا و سۆفییەکی سەردەمی خۆی، پیاوی ناو کەشی سۆفییانەی سەردەمی خۆی بووە، بە جۆرێک وێڕای بنەماکانی سۆفیگەری، کاریگەریی قورئانی پیرۆزیشی بەسەرەوەیە و هەر لەم سۆنگەیەوە خۆی لە چەمکی نوور نەبواردووە و لە سیاقی جۆربەجۆردا بەکاری هێناوە و پەیڕەوی بنەماکانی سۆفیگەری و ڕوانینە قووڵەکانی مەعنەوییەتی کردووە، کە دواتر لەگەڵ بونیادی وێنەی شیعریدا ئاوێزانی کردوون.

ئەوەی لە دیوانی (جزیری) دا هەڵدەهێنجرێ، تایبەت بە چەمکی نوور، بریتییە لە دوو شێواز، شێوازێکیان ڕاستەوخۆ ڕاڤەی ئایەتی قورئانی و فەرموودەکانی پێغەمبەرە، کە ئەمە وەک جۆرێک لە تێکهەڵکێش و دەقئاوێزانی ئاینی مامەڵەی لەگەڵدا دەکرێ. هەرچی دووەمیانە سازاندنی وێنەیەکە بە هەوێنی نوور، کە هەڵگری بنەمای سۆفییانە و واتاگەلێکی تایبەتییە کە لێکدانەوەکان لەگەڵ چەمکی تری شیعریدا خۆی پەیوەست دەکات. بۆیە لەم ڕووەدا لێی رادەمێنین:

٢-١. نوور وەک بنەمایەک بۆ ڕاڤەکردنی جودا :

لە سۆنگەی ئەوەی جزیری وەک شاعیرانی سەردەمی خۆی بە قورئان و فەرموودەکانی پێغەمبەر(د.خ) کاریگەربووە، بۆیە لەنێو جۆری ئەم کاریگەربوونەدا، چەمکی نووریش بێبەش نییە لەو کەرەستانەی کە شوێنێکی دیاریان لەناو شیعرەکانی جزیریدا هەیە، لەبەرئەوە دەتوانین لەژێر ڕۆشنایی تەفسیری زاناو عاریفەکان بۆ ئەم ئایەتە، چەند بنەمایەک دەستنیشان بکەین و خۆمان وەک وەرگرێک دابنێین بۆ کارلێککردن لەگەڵ چەمکەکەدا، چونکە کاتێک ئێمە وەک وەرگر مامەڵە

لەگەڵ چەمکی نوور دەکەین، دەبێ هەموو ئەو سیاقانەش بدۆزینەوە کە وشـەکەی لەگەڵ دێـت، بـۆ ئەوەی ڕوانینـی شـاعیر وەک پەیڕەوکـاری چەمکەکە ڕوون بێت. بێگومـان شـاعیریش وەک لاسـاییکردنەوەیەک بۆ فەلسـەفەی ئیشـراق و سـۆفیگەری بەتـایبەتی لاسـایی هەریەک لە (سـوهرەوەردی) [٧] و (نەسـەفی) کـردووەتەوە، کە دەتـوانین ئەم شێوانەی لێ دەستنیشان بکەین.

٢-١-١. نووری نار:

جزیـری وەک سـۆفییەکانی پـێش خـۆی ئەم بنەمـایەی یەکلاکردۆتەوە، کە نـوور لە ئـاگری مەعنەوییەتەوە سـەرچاوە دەگرێ، هـاتنی ئـاگریش بـۆ نـاو سـیاقی شـیعری بریتییە لە ئـاگری عیشـق، بەو پێـیەی تیـنە گەرمیـیەکە لە ئـاگرەوە و ڕۆشـنایی بەخشـینەکەش لە نوورەوە، بە ئـاوێتەکردنی هەردووکیـان عیشـق و گەیشـتن بە حەقیقەت دێتەدی:

بێ نوور و نارێ موحبەتێ بێ نەقش و وەصفێ قودرەتێ
ناچین مەقامێ وەصلەتێ نور لنا والليل داج /١١٢

لێـرەدا وێـڕای باسـکردنی نـوور و نـارەکە، لەگەڵیشـیدا فریکوێنسـەکانی قـودرەت و مەقـامی وەسـڵەتیش ئاماژەیـان بـۆ کـراوە. لەلایەکـی تـر بەلای جزیـرییەوە نـارەکە سـەبارەت بە مـرۆڤەوە دەبـێ عیشـق بەرهەم بهێنـێ و وا بکـات جەسـتە بسـووتێنێ بـۆ ئەوەی ڕۆح بگاتە یەقین و بە وەسڵ شاد بێ. وەک دەڵێ:

موحبەتا صووری دو قسمە قوفڵ و مفتاح و طلسمە
هن ژ ڕووحن هن ژ جسمە نار و نوورە هن هەوایە /٢٦٢

تا دەگاتە:

هەر کەسێ موحبەت ژ ڕووحە موبتەلای نوورا سوبووحە
وی د دل دا سەد جورووحە جەذبە و لەرزین و تایە /٢٦٣

جزیـری پـێچەوانەی هەنـدێ حـاڵەتی مەولانـای ڕۆمـی، نـاری نەکردۆتە دژی نـوور، چونکە بە لای مەولانـا (نـار وێڕای ئەوەی دژی

نوورە، درکەشە لە تەماع و خۆپەرستی و کرداری خراپە و ئەم ئاگری ئارەزووبازییەش تەنیا بە نوور دەکوژێتەوە)[٨] ، لە کاتێکدا لای جزیری هاوشێوەی غەزالی تێگەیشتنی بۆ فتیلەی ئایەتەکەی نوور بریتییە لە سووتان بەرەو گەیشتن بە وەسڵ و یار و نووری نوور.

٢-١-٢. نووری نۆشین:

هاویەکبوونی نوور لەگەڵ نۆشینی خواردنەوەیەک جۆرێک لە نائاسایی بوونی واتایی دێنێتەکایەوە، بەڵام ئەمە بنەمایەکی سۆفییانەی هەیە، بەو پێیەی مرۆڤ لێرەدا لەو دیو سروشت مامەڵە دەکا، لەوەشدا دەچێتە ڕیزی فریشتەکان و لەو نێوەندەشدا خۆراک و خواردنەوەکان خۆراک و خواردنەوەی دونیایی نین، بەڵکو هی ئاسمانین و هەڵبەت بۆ ڕۆحیش تەنیا نوور خورد و خۆراکە، لەبەرئەوە باشترین خواردنەوەی نوورانی بریتییە لە شەڕاب، کە ئەمەش بۆ خۆی تەئویلێکی گەرەکە، بەڵام بەکارهێنانی نوور وەک هاوشانی بۆ وشەی بادە و شەڕاب، دەلالەتێکی ڕۆحی هەیە و پلەیەکی بەرزی نووری ئیلاهییە کە وەسڵ و حەقیقەتی تێدا دەسەنگرێتەوە[٩]:

حەتتا ب نوورا بادەیێ ڕەنگین نەکی سەججادەیێ
دووری ژ وێ شەهزادەیێ دوڕ دانەیا گەردەن ژ عاج/١١٢

لێرەدا جزیری ئەمەی کردۆتە مەرج، کە دەبێ بە نووری بادە، واتە نووری ڕاستەقینە کە نووری خودایە، دەبێ ئەو بەرماڵە ڕەنگین بێ بۆ ئەوەی پەیوەندی پەرستشەکە ببێتە پەیوەندییەکی دوولایەنەو گیرابوونەکە مسۆگەر بێ، کە پەرستنێکە، دوورە لە هەموو پەیوەندییە مادییەکان (الا لله الدین الخالص). بە جۆرێک ئەم بەرماڵە پەرستشی تەواوی لێ ناکەوێتەوە، ئەگەر بە نووری بادە ڕەنگ نەکرێ، چونکە هاتنی بادەکە لە فەرهەنگی سۆفییانەدا سەرەتای عیشقی ئیلاهییە و لەگەڵ زاراوەکانی تری شەڕابدا چوارچێوەیەکی واتاییان هەیە[١٠].

٢-١-٣. نوور خودایە:

وێڕای ئەوەی بە پشتبەستن بە ئایەتی (اللهُ نُورُ السمواتِ وَالأرضِ)، خودا بە سەرچاوەی سەرەكی ڕۆشنایی زەوی و ئاسمان دەزانرێ، لەلایەكی تریش نوور و خودا یەكسان دەبن، بە جۆرێك بە لای سۆفییەكان و هەروەها حیكمەتی ئیشراقیش نوور و تاریكی بەرامبەر یەكتر نین، چونكە بەلای ئەوانەوە بەرامبەرییەكە لە بوون و نەبووندایە، واتە خودا و بوون بریتییە لە نوور، هەر جێگایەك كە خودای نەبێ تاریكاییە و عەدەمە، بۆیە بەو هۆیەوە لە فەلسەفەی شێخی سوهرەوەردی، نوور بۆ هەموو شوێنێك دەچێ، بەڵام تینی نوورەكە بە گوێرەی هەبوونەكە و ئامادەیی كەسەكە دەگۆڕێ و دەدرەوشێتەوە[١١]. هەر لەسەر ئەم ڕوانینەوە، سۆفییەكان بە مرۆڤی نووری ناو دەنرێن، ئەمەش لەبەر دوو هۆیە، یەكەمیان ئەوەیە ئەوان بڕوایان وایە نوور بناغەی بوونە و لەو ڕێگایەوە حەقیقەتی بوونەوەرەكان ڕۆشن دەبێتەوە. دووەمینیان بڕوایان وایە خودا دڵ بە هۆی كۆششەوە ڕۆشن دەكاتەوە، سۆفییەكانیش بەهۆی ئەم ڕۆشناییەی دڵانەوە هەندێ شتی پەنهانیان بۆ ئاشكرا دەبێ.[١٢] لەوەشدا (جزیری) هەمان بۆچوونی هەیە و نوور بە بنەمای بوون دادەنێ و پێی وایە پێش دروستبوونی هەموو بوونەوەرەكان نوور هەبووە و دواتر هەموو بوونەوەرەكان بە ئەندازەی كۆششی خۆیان ئەم نوورەیان بەركەوتووە:

نوورن ژ سەر حەتتا قەدەم نەققاشێ سەرمەشقێ قدەم
پێ زەییناند لەوحێ عەدەم یەک یەک د وان دا چەشنە دا /٥٣

جزیری لە دیوانەكەیدا زیاتر لە ١١٥ جار وشەی نووری بەكارهێناوە و تەنیا لە قەسیدەی (اللە سەحەر)دا ٣٧ جاری هێناوە، وێڕای ١٧جاریش وشەی تەجەلـلا، كە بەشی زۆری یەكسانكردنی نوورە لەگەڵ خودا و ڕاڤەی ئایەتەكەی نووری قورئانی پیرۆزە.

٢-١-٤. **نووری بەرزەخ:**

لە نووری زۆر نزیکی خودا کە بە نووری ئەقرەب ناسراوە، دوو شت دەردەچن، یەکێکیان بەرزەخ و ئەویتریش نووری موجەرڕەد، چونکە لە نووری ئەقرەبدا دوو حاڵەت هەیە، یەکێکیان هەژاری خود کە لێرەدا بە پێوەری نووری نوور لە خودی مرۆڤدا دێتە بینین، بەو واتایەی نووری هەژاری پێویستی بە نووری دەوڵەمەند (غەنی) هەیە، کە نووری خودایە، لەم هەژارییەشدا سێبەر بە دەست دێ، کە ئەمەیان بەرزەخی باڵایە، کە لەم جیهانە زۆر گەورەترە، دواتریش لە کاروباری شەریعەتدا هەمان خەملاندنی عەرش-ی بۆ دەکرێ[١٣].

جزیری ئەم مەسەلەیەی فەرامۆش نەکردووە و لەنێو ئەم پۆلێنکردنەی بۆ نوور، ئەم بەرزەخەی نزیک لە عەرش تەماشا کردووە و لە سەرەتاکانی هێنانەدیی نووری موحەممەدی داناوە:

سەرچەشمەیا ڤێ بەرزەخێ　　بەحرا جەمەد دابوو ڕەخێ
فەیضەک ژ نوورا بەرزەخێ　　داگرت و گەهـ گەهـ فوورەدا /٦٠

٢-١-٥. **نووری ئەحمەدی:**

نووری ئەحمەدی بابەتێکی عیرفانی و سۆفییانەیە و لە مێژووی عیرفانی ڕۆژهەڵاتیدا شوێنێکی دیاری هەیە، بەتایبەتی لای (سوهرەوەردی) و (غەزالی) و کە پێشتریش لای حەللاج بە حەقیقەتی موحەممەدی ناسراوە.[١٤] هەروەها لە دەقی شیعری (مەولانای ڕۆمی)ش ڕاشکاوانە باسکراوە، بابەتەکەش لەوەدا خۆی بەرجەستە دەکات، کە دوای دروستبوونی وجوود لەلایەن خوداوە، سەرەتای هەموو شتەکان لە نووری خوداوە نووری موحەممەدی پێغەمبەریش (د.خ) دروستبووە، جزیریش ئەم ڕاستییەی زۆر بە ڕاشکاوانە دەربڕیوە:

نوورەک ژ نوورێ وی ڤە کر　　گەنجا ظوهوورێ پێ ڤەکر
کەنزا خوە قوفل و مفتەکر　　هێژ وێ د قوفل و مفتەدا
حوسنەک مونەززەهـ صەووراند　　نوورا حەبیب ژێ ئافراند
عالەم د کونهێ حەبیراند　　(روح القدس) جان نەفخەدا /٥٨

تا دەگاتە:

ناریَ ژ نوورا ئەحمەدی	**سررا صفاتیَ سەرمەدی**
د ئایینەیا ذاتیَ خوە دی	**کەشفا کەمالاتیَ خوەدا /٥٩**

٢-٢. لقەکانی نوور:

دەتوانین لەژێر ڕۆشنایی بۆچوونی (عەینولقوزاتی هەمەدانی) دوو جۆر لە (نوور) دیاری بکەین، ئەوانیش نووری نوور (نووری ئەحمەدی) و هەروەها نوور لە تاریکی (نووری ئیبلیسی):[١٥]

١- نوور لە نوور (نووری ئەحمەدی و سیفاتی):

١- ئافتاب (فلما رأى الشمس بازغة)
٢- ڕۆژ (والنهار اذا جلاها)
٣- عەرش
٤ جەمال (ان أرواح المؤمنين من نور جمال الله)
٥- سەلام
٦- خەتوخاڵ
٧- مەشریق
٨- ئەزەل

٢- نوورلە تاریکی (زوڵمەت) (نووری ئیبلیس و سیفاتی):

١- ماهتاب (فلما راى القمر بازغا)
٢- شەو (والليل اذا يغشاها) و (والليل اذا يغشى)
٣- زەوی
٤- جەلال(ڕۆحی کافران لە نووری جەلالە)
٥- نەفرەت
٦- زوڵف و چاو (نیشانەی ئیبلیس)
٧- مەغریب (نووری ڕەشی عزرائیل)

٢-٢-١. بنەماکانی نووری نوور (نووری ئەحمەدی):

جزیری هەمان ئەو ڕێچکەیەی گرتووە، کە ئەم خشتەیە لەسەری ڕۆیشتووە، بە جۆرێک لە دابەشکردنی چەمکەکان بۆ هەریەکە لە

نووری ئەحمەدی و نووری ئیبلیسی هەنگاوەکانی بە گوێرەی گونجانی کەرەستە شیعرییەکە لە بەرژەوەندیی ڕوونکردنەوەی چەمکی (نوور) هێناوە. لەوەشدا وەرگر (المتلقي) ناتوانێ بەبێ ڕەچاوکردنی ئەم خشتەیەی سەرەوە شیکردنەوەیەکی زانستانە بۆ چەمکی نوور ئەنجام بدا، بەتایبەتی لە هاتنی سیاقی چەمکی نوور و فێلدە واتاییەکانی، کە هەموو جارێ لەگەڵ چەمکی تردا خۆیان گونجاندووە. بۆیە دەتوانین بەم شێوەیە پۆلێنیان بکەین:

٢-٢-١-١. پەیوەندیی نوور و ئافتاب:

وێڕای ئەوەی نوور و ئافتاب لە ڕۆشنایی بەخشین هاوبەشن، بەڵام هاتنی هەردوو وشەکە لەیەک سیاقدا مەدلوولی تایبەت بەخۆی هەیە، بە جۆرێک ئەگەر (خۆر حەقیقەتی نووری خودا و خودی یەکتاییە)[١٦] ، ئەوا چۆن نووری ڕاستەقینە بریتییە لە نووری نوورەکان (نور الانوار)، بە هەمان شێوەش خۆر- ئافتاب سەرۆکی ئاسمانە و چەندین نووری تری گەردوون لەودا سەرچاوە دەگرن[١٧]. بۆیە مادەم هەردووکیان نوور بە ئەوانیتر دەبەخشن، ئەوا پەیوەندییەکانیان پتەو دەبێ و لەو ڕوانگەوەش بنەمای عیرفانی لەو سۆنگەوە ئەم پەیوەندییە بەدیاردەخات، بە جۆرێک هاتنیان لە یەک سیاقدا ئەو سەرنجە دەنەخشێنن، کە هەڵبژاردنی ئافتاب وەک چۆن بۆ ئیبراهیم پێغەمبەریش سەرەتای هەوڵدان بووە بۆ دۆزینەوەی خودا لەو ڕێگایەوە، ئەوا بۆ شیعریش بۆ چنینی وێنەکە دەلالەتە لە نووری خودا و نوورێک کە لە نووری ئەحمەدی یان نووری ئەنوارەوە سەرچاوەی گرتووە. وەک دەڵێت:

ئافتابێ کو نە تەصویر ژ حوسنا تە بتن
(نورها فی نظری ظلمة داج وحلک) /٢٠٨

ئەم دێڕە ئەوە ڕوون دەکاتەوە، نووری ئافتاب ئەگەر لە یارەوە سەرچاوە نەگرێ ئەوا دەبێتە تاریکی، واتە هەڵبژاردنی ئافتاب بۆ

نوورەکە، نیشانەی لووتکەی بەهێزییە، چونکە سەرچاوەکەی نووری ڕاستەقینەیە، بۆیە ئەگەر لای ئەو نەهاتبێ، با بە ناو ئافتابیش بێ، بەڵام هەر دەبێتە ڕووناکیی جەستەیی و دواجاریش سەرچاوەکەی لە تاریکییەوە بەرجەستە دەبێ. هەر لەژێر ئەم ڕۆشناییەشدایە خشتەکە ئافتاب دەخاتە سەرووی فێڵدەکانی تر، کە لە چوارچێوەی نووری نوورەوە مامەڵەیان لەگەڵ دەکرێ.

٢-٢-١-٢. پەیوەندیی نوور لەگەڵ ڕۆژ:

مەبەست لە ڕۆژ بریتییە لە (النهار)، کە پێچەوانەی شەوە و خودا لە قورئاندا سوێندی پێ خواردووە کاتێک دەفەرمووێ: (والنهار اذا جليها). بەڵام لە ڕوانگە عیرفانییەکەوە، (ڕۆژ: نوورێکە و ڕواڵەتی خودایەتییە و دەرخەری وەسفە پیرۆزە بێگەردەکانی خودایییە و بنەڕەتی هەموو خولقێنراوە ڕەگەزییەکانە.. ڕۆژ خاڵە نهێنییەکانە و جغزی نوورەکانە) [١٨] ، لەو ڕوانگەوەش جزیری دوای ئەوەی باس لە نووری ئەحمەدی دەکات، لەو نوورەشەوە باس لە تەجەللاکردنەکەی دەکات، کە چۆن دواتر وێڕای عەقڵ و ڕۆح، ڕۆژیش لە قەوسی قوببەدا خۆی نواندووە:

ئەڤ ڕەنگ تەجەللا کر سوبووح ساقی ژ شەهکاسا فوتووح
مەی ڕێهتە جاما عەقل و ڕووح ڕۆژ بوو د قەوسێ قوببەدا /٦١

بۆیە لێرەشدا ڕۆژبوون، دەرخەری نهێنییەکانی خودایە، لەنێو ئەم نهێنییانەشدا نهێنی نووری نوورە کە خودایە و دواتر لەم نێوەندەشدا نووری ئەحمەدی دەخەملێ.

٢-٢-١-٣. پەیوەندیی نوور و عەرش:

عەرش یەکێک لەو بنەمایانەیە کە نیشانەیە بۆ نووری ئەحمەدی، بە جۆرێک پێچەوانەی زەوی دێ، ئەگەر زەوی لە ئاستی ئاسمان و خودادا نزم و نەوی بێ، ئەوا عەرش وێڕای بڵندییەکەی بە شوێنی خوداش دادەنرێ، شوێنێکیش کە خودا هەڵبگرێ، دەبێ نقومی ناو نوور

بێ، دواتر ڕاستەوخۆ ئەم نوورە لە خوداوە پێش هەموو بوونەوەرەکان بۆ پێغەمبەر دێ، چونکە لەلایەک خودا لە قورئانی پیرۆزدا دەفەرمووێ: قُل مَن رَبُّ السَمواتِ السَبعِ وَرَبِّ العَرشِ العَظيمِ/ المؤمنون: ٨٦، هەروەها لەلایەکی تر دەفەرمووێ: رَفيعُ الدَّرَجاتِ ذُو العَرشِ/غافر: ١٥، لە فەرموودەی پێغەمبەریش هاتووە خۆرو مانگ و ئەستێرەکان لە نووری عەرشەوە دروستبوون، وەک دەفەرمووێ: حدثنا محمد بن يونس العصفرى قال ثنا يزيد بن عمرو بن البراء الغنوي قال ثنا معقل بن مالك قال ثنا عبد الرحمن بن سليمان الأنصارى عن عبيد الله بن أبى بكر بن أنس قال سألت أنس بن مالک عن ثلاث خيال عن الشمس والقمر والنجوم من أي شیء خلقن فقال حدثني رسول الله صلى الله عليه وسلم إنهن خلقن من نور العرش. [١٩]. یان: جوانیی یوسف لە نووری کورسی و جوانیی پێغەمبەریش لە نووری عەرش سەرچاوەی گرتووە وەک دەفەرمووێ:

هبط جبرائيل فقال: إن الله يقول: حبيبي إني كسوت حسن يوسف من نور الكرسي وحسنک من نور العرش) [٢٠] .

جزیریش هەمان ئەم بنەما عیرفانییەی زۆر بە ڕوونی ڕەچاو کردووە و ڕاستەوخۆ لە خوداوە ئەم نوورە دێتە ناو عەرش و لە عەرشەوە تەجەللا دەکات و دەدرەوشێتەوە و لەپاشان ناوەکان دروست دەبن کە بنەمان بۆ هەموو بوونەوەرەکان. وەک دەڵێ:

نوورا تەجەللا هاتە عەرش	**ئەسما حەمی لێ بوونە نەقش**
شەوقا د وان چوو تا ب فەرش	**ئسمان ب ذاتی سەجدەدا /٥٩**
کاتب قەلەم دیسا گەڕاند	**ئسمەک ژ ئسمان صەووراند**
کورسی ژ نووریٚ ئافراند	**جەنناتێ خولد و سدرەدا /٦٠**

٢-٢-١-٤. **پەیوەندیی نوور و جەمال :**

وێڕای ئەوەی جەمال خەسڵەتی خوایە و نووریش ناوی خوایە هەردووکیان یەکتربڕیشن لە پرسی نووری ئەحمەدیدا، بە جۆرێک خودا جوانە و جوانانیشی خۆشدەوێن، لە هەمان کاتدا هەموو نوورێک دەبێ

جوان بێ، چ جای ئەوەی نووری نوور کە نووری بنەڕەت و سەرەتایە. جزیری ئەم هاوکێشەیەی بەو ئاقارە بردووە، کە مرۆڤ و جیهانی دونیایی مادام سێبەری نووری ڕاستەقینەیە، واتە ئێمە لە نووری خوداوە ڕۆشنایی وەردەگرین و ڕۆحی بڕوادارانیش لە نووری خوداوە وەدیهاتووە، بۆیە بە جەمالی خوداش ئێمە بەرچاومان ڕوون دەبێ و دەتوانین ڕێ بکەین و دیدەمان بە ساغی دەمێنێتەوە. بە واتایەکی تر دووربوون لە نوور و جوانیی خودایی، واتە بێ چاو مانەوە و دوورکەوتنەوە لە تەجەللای ڕاستەقینە، کە بریتییە لە نووری ئەحمەدی. وەک دەڵێ:

نوورێ چەشمێ مە کو عالەم مە ب چەشمێن تە ددی
ب جەمالا خوە تە وەک دیدەیێ بێ نوور کرین /٢٣٣

یان دەڵێ:

جەمالا نوورین صافە د وەجهێ تەجەللایێ /٣٩٠

٢-٢-١-٥. پەیوەندیی نوور و (خەت و خاڵ):

خەت و خاڵ چ خەت و خاڵی ڕوخسار بێ، یان خەت و خاڵی نووسین بێ، لە هەردوو لاوە دەربڕی نوقتەی وەحدەت و یەکتاپەرستیی خودایە، بەتایبەتی لە یەکەمیاندا پرسی جوانی لە بۆتەی وێناکردنی عیشقی زەمینیدا دەسەنگرێنێتەوە، بەو پێیەی خاڵ بنەمای دەستپێکردنی هەموو ڕووبەرێکە، واتە هەموو شتەکان لە نوقتەوە دەست پێدەکەن، بۆیەشە ئەگەر لە سیاقی نوور هات، ئەوا دەچێتە چوارچێوەی نووری نوور. جزیریش ئەم ڕەنگدانەوەیەی فەرامۆش نەکردووە، وەک دەڵێ:

مە ژ دەستخەتا تەرحێن شەلال خال و خەطین نوورا زەلال
دانی ل صەندووقا ل بال مالێ مە سەد قەنتار خەط /١٧٩

لە لایەکی ترەوە زاراوەی خەط (پەیوەندیی بە مرۆڤی کامڵەوە هەیە کە ئیبن عەرەبی بۆ یەکەم جار لێی دواوە و مەبەست لە مرۆڤی کامڵیش حەقیقەتی موحەممەدییە)[٢١]. جزیری ئەم پەیوەندییە جارێکی تر

دووپات دەکاتەوە و ئەم نوورە لە چوارچێوەی نووری موحەممەدیدا دەخاتە بەرباس، کاتێک دەڵێ:

دیسا ل بەدرێ کاتبی کێشا ژ نوو ژەنگار خەط
نوورا ڕشاندی واهبی دەرگردشی پەرگاری خەط /١٧٩

٢-٢-١-٦. پەیوەندیی نوور بە مەشریق:

مەشریق بە واتای ڕۆژهەڵات، ئەو شوێنەی کە خۆری لێ هەڵدێ، لە ئەدەبیاتی سۆفییانەدا شوێنێکی گرنگی هەیە، بەوەی (تەجەلییاتی زاتە)[٢٢]، بەتایبەت ئەو کاتەی لەگەڵ چەمکی نووردا بەندیوار دەبێ. لەلایەکی تر پرسی ئیشراقیش کە نوێکەرەوەکەی (سوهرەوەردی)یە و ئەمیش لەو چوارچێوەیەدا تریسکایی وەردەگرێ، بە جۆرێک مەشریق لە بەرامبەر مەغریب داندراوە و وەک چۆن لە خۆرەوە ڕۆشنایی بۆ هەسارەکانی تر دەچێت، بە هەمان شێوە دەرکەوتن تین و وزەکەی لە ئاوابوون زیاترە. لەو سۆنگەوەش ئەدەبیاتی سۆفییانە بە مەبەستەوە نوور لە سیاقی مەشریقەوە بەکار دێنێ. ئەگەرچی بە گوێرەی ئایەتی نووری قورئان (لا شرقية ولا غربية)، نوورەکە بێ شوێنە، بەڵام لە ئاستی مومکینات و بوونەوەردا خۆرهەڵاتن لە خۆرئاوابوون هێزی زیاترە.

جزیری ئەم مەشریقەی بە چڕی ورد کردۆتەوە و لە چوارچێوەی گزنگی بەیانی و ساتی هەڵهاتنی خۆرەکەدا لێکی داوەتەوە، بۆیە لە چەندین شوێن دەربڕینی صوبح و سپێدەی بەکارهێناوە و لە تەکیدا چەمکی نووری بەهێزتر کردووە، ئەمەش دەلالەتە لەسەر ئەم بناغە عیرفانییەی، کە دەروازەیەکی دیکە بۆ چەمکی نوور دەکاتەوە. بە جۆرێک لەگەڵ چەمکی ئەزەلیشدا هاوتا دەبن و دەبنەوە بەشێک لە نووری ئەحمەدی (موحەممەدی)، کاتێک لە زاراوەی سۆفییەکاندا (خۆرهەڵات گوزارشتە لە جیهانی ڕۆح و خۆرئاواش گوزارشتە لە جیهانی جەستە. خۆرهەڵاتی ئەزەل، دونیای ڕۆح، دونیای ئەلەست، هەندێک جار بە خۆرهەڵاتی لاهووتیش گۆ دەکرێ، کە گوزارشتە لە

دونیای لاهووتی کە لە سەرووی جیهانی مەلەکووتەوەیە) [٢٣]. جزیریش بەم شێوەیە بۆی چووە:

سوبحان ژ ڕەمزا خالقی   نوورا سپێدا صادقی
ئاڤێتە قەلبێ عاشقی   لەرزین و تاو و جەذبەدا /٥٢

لە دەقــی تــردا زۆر وردبینــانە جزیــری عیشــقی ڕۆحــانی و خۆشەویستیی ڕاستەقینە دەخاتە چوارچێوەی ئەوانەی، کە بە نووری بەیانیان تاقی دەکرێنەوە. دواتر ئەم نوورە چەندین برین و جەزبە و لەرزین و تا لە کەسەکە دێنەکایەوە. هەروەک دەڵێ:

هەر کەسێ موحبەت ژ ڕووحە   موبتەلای نوورا سوبووحە
وی د دل دا سەد جورووحە   جەذبە و لەرزین و تایە /٢٦٣

٢-٢-١-٧. پەیوەندیی نوور بە ئەزەلییەتەوە:

مادەم ئەوە ساغکرایەوە کە نووری نوور دوای دروستکردنی زاتی خۆی، نووری ئەحمەدیی دروستکردووە، بۆیە ئەزەلبوون واتە دێرین و هەبوون لە سەرەتاوە و بێ سەرەتایشە، ئەمە دەبێتە خەسڵەتی خودا و لەگەڵ نــووردا بەیەکەوە دەدرەوشــێنەوە. ئەمە وێــڕای ئەوەی لەنــاو زانستی کەلامدا ساغبوونەوەی بۆ دەکرێ، بەڵام بەندیواربوونی لەگەڵ نووردا، ئەو ڕاستییە دووپات دەکاتەوە، کە جزیری بە ئاگاییەوە و پلە دوای پــلە هەمــوو ئەو شــتانەی لە خــوداوە نــزیکن دەیانخــاتە چوارچێوەیەک و دواتر لە ئاقاری نووری ئەحمەدیدا پەیوەندییەکان و بنەمایەکان دەستنیشان دەکات. هەروەک نوور و ئەزەل لە یەک دێڕدا چڕ دەکاتەوە و هەر لە سەرەتاوە ئاوا لە بارەی نوور و ئەزەلییەتی خوداوە دەدوێ:

(الله) سەحەر گاها ئەزەل   یەلموومێ عشقێ شوعلەدا
نوورا جەمالا (لم یزل)   ذاتێ تەجەللایا خوەدا /٥١

٢-٢-٢. بنەماکانی نوور لە تاریکی (نووری ئیبلیسی):

هەموو ئەوانەی پێشتر ئاماژەیان بۆ کرا، جۆرێک بوون لە نوور، کە پەیوەنــدییان بە تــاریکییەوە نەبــوو، بەڵکــو لە زاتــی خــوداوە

سەرچاوەیان گرتبوو، کە خودا (واجب الوجود)ە، واتە بوونەکەی پێویستە و پێویستی بە بوونێکی تر نییە کە بوونەکەی لەسەر بوەستێنێ، لەو ڕوانگەشەوە نووری خودا لێرەدا ئەسڵە و هەموو بوونەوەرەکانی تر لەوەوە نوور وەردەگرن، بەتایبەت ڕاستەوخۆ نووری ئەحمەدی یەکەمین تریسکەی بەردەکەوێ.

چەمکە دونیاییەکان، لەوەدا خۆیان گرمۆڵە دەکەن، کە دونیا بەر لە دروستبوونی ئەم شێوەیەی، بریتی بووە لە تەنێکی تاریک، لەم تاریکییەوە ڕووناکی دەرهێنراوە، جا کارلێککردنی ئەم دووانە کارێکی سەختە، بەتایبەتی دەستنیشانکردنی جیاوازییەکان، واتە چۆنیەتی لێک هاوێرکردنی نوور و تاریکی، لەوەشدا مرۆڤ مادەم مومکیناتە و بەشێک نییە لە نووری ئەحمەدی، چونکە (جیهانی تاریک بریتییە لە جەستە)[٢٤]، ئەم جەستەیەش دەبێ بە چەند قۆناغێکەوە بڕوات تا نووری لێ وەدیدەهێنرێ. بۆیە بە پێچەوانەی نووری ئەحمەدی دەبێ هەموو ئەم تەنە ڕۆشناییە بەخشانە بەکاربهێنرێن کە لە بنەڕەتدا ڕۆشنایی لە نووری ڕاستەقینە وەردەگرن، واتە خۆیان ناتوانن نوور و ڕۆشنایی بۆ خۆیان دابین بکەن. کە دەتوانین لەمانەی خوارەوەدا چڕیان بکەینەوە:

(ماهتاب = مانگ، شەو، زوڵف، زەوی، نەفرەت، جەلال، مەغریب) کە هەریەکێک لەمانە وەربگرین، لەو ڕۆشنتر هەیە و پشتیان بە ڕۆشنایی ڕاستەقینە بەستووە، کە لە تەوەرەی نووری ئەحمەدی ئاماژەمان بۆ کردن. بەڵام ئەوەی گرنگە لێرەدا ئەوەیە شیعری سۆفییانە بەگشتی و شیعری مەلای جزیری بەتایبەتی زۆر وردبینانە ئەم ڕوانینەیان بەرجەستە کردووە، بە جۆرێک ماهتاب کە ڕووناکی لە خۆر وەردەگرێ و بەهۆی خۆرەوە دەتوانێ تریسکاییەکانی پەخش بکات، بۆیە شاعیر چونکە خۆی بە کەسێکی مومکینات دەزانێ و هێشتا دڵ و دەروونی ڕۆشن نەبۆتەوە، خۆی دەخاتە لایەنی "مانگ" ماهتاب و یار و دڵبەریش دەخاتە لایەنی "خۆر" ئافتاب، کە نووری ڕاستەقینە و

ئەحمەدییە. لەلایەکی تر ئەگەر (نووری ئەحمەدی) نوورێک بێت خودا بە خەسڵەتی (جەمال) کەشفی ناو دڵ بکا، ئەوا بۆ سەر زەوی کە شەو و زوڵف لە تاریکیدا هاوبەشن، ئەگەر (خودا بە جەلالی خۆی ڕوانییە دڵ ئەوا دڵەکە فانی دەکا و دواتر مەحو دەبێتەوە) [٢٥] فانیبوونیش لە دونیا و سەرزەمین هەیە. وێڕای ئەمەش چونکە مەغریب نیشاندانی ئاوابوونی نوورە، هێزو تینی نوورەکە وەک تینی نووری بەیانیان نییە، بۆیە ئەمەش ئەو گوزارشتەی لێ دەکرێ کە نوورێکە لەگەڵ تاریکیدا بەیەکەوە دەخولێنەوە و وەک بینینی جیابوونەوەی ڕووناکییە لە تاریکی. ئەمەش کەم تا زۆر جزیری داویەتیە پاڵ خۆی و هەمیشە هەوڵی داوە بگاتە ئەو پلەیەی کە نووری ئەحمەدی لە دڵیدا بەرجەستە بکات:

یەک د زاتێ سوڕ شرینان بوو جەمال و حوسن و سوڕ
یەک د قەلبێ ئەهلێ دل نارو جەلال و جەذبە بوو /٢٩٦

یان:

زوڵف چوونە سەر نوورا زەلال جارەک وەرە بایێ شەمال
بسکان ژ سەر دێمێ ڤەمال زولفان لەسەر جوهتێ ئەسەد/ ١٣٥

یان:

ژ هەردو چەشمێن تەی مەست و خوونریز
نوورا دو چەشمان کێ دی سەلامەت/٩٩

لەلایەکی تر چاو و زوڵف بە نیشانەی ئیبلیس دەخەمڵێنرێن و زیانیان هەیە، بەوەی (ئەسکەندەر بە دوای ئاوی حەیاتەوە بوو بەچاوێک بە دوای کەوت کە لە تاریکیدا جێگیر بوو)[٢٦] بۆیە هەر ڕووناکییەک لە تاریکایی زوڵف و چاوەوە سەرچاوە بگرێ، بە واتای نوورێکە لە تاریکی دروست بووە. جزیریش ئەمەی ڕوون کردۆتەوە و کرداری وێرانکردنیان دەداتە پاڵ:

عالەمێ وێران دکن زوڵفێن ژ ڕەنگێن عەنبەری
چەرخ و پەروازێ ددن جارەک ل بایێ ڕاست و چەپ/٨٣

یان نوور دەرهاتن لەسەر شەو (شەب):

جەبهەت کەشفی ژ صوبحێ صادیق

نوورێ کوڤەدا ژ سەر شەبێ داج/١٠٩

یان:

ئەرواحێ موقەددەس شەبێ قەدران تە دخوازن

نوورا تەیە مصباحێ د قەندیلی حەرەم دا / ٣٢

لە دێڕێکدا (جزیری) دوو لایەنی نووری ئەحمەدی و نووری ئیبلیسی ڕوون دەکاتەوە و بەشێک لە بنەماکانیان دەخاتە ڕوو، وەک دەڵێ:

مە کوفری دی د ئیسلام بێ — ژ شەرقێ ظوڵمەت و شام بێ

ژ زولفان عەنبەرێ خام بێ — کنارێ خاڵ و نیشانێ

دو زوڵفی عەنبەر ئەفشانن — دو لەعلێ شەککەرەستانن

دو چەشمێ سیحرێ فەتتانن — دلێ من وان خەدەنگ دانێ/٣٢٢

لێرەدا بۆ کوفر زوڵمەت و شام (ئێوارە= مەغریب) و زوڵف و چەشمی بەکارهێناوە و لە بەرامبەریشدا بۆ ئیسلام (شەرق و شەککەر و خاڵ) ی بەکارهێناوە، کە بەڵگەن لەسەر پیادەکردنی واتا جیاوازەکانی نوور لەلای مەلای جزیریدا.

ئەنجام:

لە کۆتایی ئەم لێکۆڵینەوەیەدا گەیشتینە ئەم ئەنجامانەی خوارەوە:

١- جزیری پێچەوانەی حاڵەتێکی مەولانای ڕۆمی، ناری نەکردۆتە دژی نوور، بەڵکو هاوشێوەی غەزالی تێگەیشتنی بۆ فتیلەی ئایەتەکەی نوور بریتییە لە سووتان بەرەو گەیشتن بە وەسڵ و یار و نووری نوور، کە ئەمەش هەنگاوێک زیاتر لە خودا و نووری ئەحمەدی نزیک دەبێتەوە.

٢- جزیری هاوشێوەی سۆفییەکان نوور لەگەڵ بادە و شەڕابی ئیلاهی هاوتا دەکات و پێی وایە پێش ئەوەی بوونەوەر بخولقێ نوور هەبووە، بۆیە نوور لەگەڵ خودا یەکسان دەکات.

٣- جزیری زیاد لە ١١٥ جار وەک فریکوێنس وشەی (نوور)ی پاتکردۆتەوە، کە تەنیا لە قەسیدەی (الله سەحەر)دا ٣٧ جاری هێناوە، ئەمەش بایەخی زیاد لە ڕادەبەدەری جزیرییە بۆ تێگەیشتن و سەرسامبوون بەم وشەیە.

٤- جزیری لە بەکارهێنانی سیاقی نووردا زۆر کارزانانە نووری نوور (نووری ئەحمەدی) لە نووری تاریک (نووری ئیبلیسی) جیاکردۆتەوە و پەیڕەوی هەموو ئەو بنەمایانەی کردووە کە ئەم نوورانە لەگەڵ هاوتاکانیان دێن، بۆیە لە نووری نووردا کە نووری ئەحمەدییە لەگەڵ چەمکەکانی عەرش، ئافتاب، ئەزەل، خەتوخاڵ، جەمال پەیوەستی کردوون و لە نووری ئیبلیسیشدا پێچەوانەی بونیادەکانی پێشوو، لەگەڵ جەلال و چەشم و زوڵف و عیشقی زەمینیدا بەندیواری کردوون، ئەمەش دەرخەری ئەو ڕاستییەیە جزیری بە هۆشیارییەوە مامەڵەی لەگەڵ شێوەکانی نوور کردووە، دواتر سەری کێشاوە بۆ چنینێکی جوان لەناو چوارچێوەی دەقی شیعریدا.

پەراوێزەکان:

* جزیـری، نـاڤێ وی (ئەحـمەد)ە و نـاڤێ بـابێ وی (مـحەمەد)ە، خەڵکـێ (جزیـرا بۆتـان)ە. ل سـالا (٩٧٥)ی مشـەختی بەرانـبەری (١٥٦٧-١٥٦٨) زایینـی ژ دایـک بـوویەو ل سـالا (١٠٥٠)ی مشـەختی، بەرانـبەری (١٦٤٠)ێ زایینـی چـوویە بەر دلوڤانیـا خـودێ. شـێخ ئەحـمەدێ جزیـری ناسـناڤێن (مەلـێ، مەلاو نیشـانی) و هوزانێن خودا بکارئینایەنە.

دەمـێ ژی یـێ وی (٣٢) سـال، ل گونـدێ (سترباسـێ) ل نزیکـێ ئـامەدێ- و ژ مەلایەکی دبێژنێ: (مەلا طاها) ئیجازا مەلاتییێ وەرگرت و بوو مەلایەکێ دوازدە علم، و بوو ئێک ژ سەیداییێن مەدرەسا (سۆر) ل جزیرێ.

مەلایـێ جزیـرە بێ دووندەهـ بێ چـووی چـونکی ژن نەئینـابوو و گۆرا وی یێ د سەرداڤەکیڤە ل ئاڤاهییێ مەدرەسا (سۆر).

(دیوانا مەلایـێ جزیـری، تەحسـین ئیبـراهیم دوسـک، چاپا دووێ، چاپخانا وەزارەتا پەروەردێ/ هەولێر، دەزگەها سپیرێز یا چاپ و وەشـانێ/ دهـۆک، ٢٠٠٥، ل ١٩- ٢٦.

** بـۆ ئەم لێکـۆڵینەوەیە دیـوانی مەلای جزیـری، سـاغکردنەوەی تحسـین دۆسـکی، کـراوەتە کەرەسـتە و لەبەر زۆر هـاتنی نموونەکـان، پەراوێزمـان بـۆ دانەنـاوە و دوای هەر نموونەیەک بە ژمارە ئاماژەمان بە لاپەڕەکەی کردووە.

١- سورة النور، ئایەتی٣٥.

٢- لەوانە:

أ- بە واتای ئایینی ئیسلام لە ئایەتی (یریدون لیطفئوا نور الله) ژمارە ٨ی سـورەی الصف و ژمارە ٣٥ی سورەی نوور.

ب- نوور بە واتای بڕوا و ئیمـان لە ئـایەتی١٢٢ی سـورەی ئەنعـام و ٢٨ی سـورەی الحدید و ٢٥٧ی بەقەرە.

ج- بە واتای ڕێنماییکەر لە ئایەتی ژمارە ٣٥ی سورەی نور.

د- بە واتای پێغەمبەر هەر لە ئایەتی پێشوو .

هـ- بە واتای ڕووناکایی ڕۆژ لە ئایەتی ١ی سورەی ئەنعام.

و- بە واتای ڕووناکایی مانگ لە ئایەتی ١٦ی سورەی نوح.

ز- بە واتـای ڕووناکـایی بڕوادار لەسـەر پردی سیرات لە ڕۆژی دوایی، لە ئـایەتی ١٢ی سورەی الحدید.

ح- بە واتـای ڕوونکـردنەوەی حەڵاڵ و حەرام لە تەوراتـدا لە ئـایەتی ٤٤ی سـورەی مائیدە، ٩١ی ئەنعام، ٤٨ی ئەنبیا.

ط- بە واتای قورئان، لە ئایەتی ١٨ی سورەی التغابن .
ي- بە واتای نووری خودا لە ئایەتی ٦٩ی الزمر.
بۆ زیاتر زانیاری بڕوانە تەفسیرەکانی قورئانی پیرۆز، هەروەها تویژینەوەی (الفاظ النار والنور في القرآن الكريم، د.ايمان صالح سعدي، ئینتەرنێت) .
٣- المعجم الأوسط، أبو القاسم سليمان بن أحمد الطبراني، تحقيق: طارق بن عوض الله بن محمد، عبدالمحسن بن إبراهيم الحسيني، دار الحرمين - القاهرة، ١٤١٥، ج٦، ص٢٧٨.
٤- مشكاة الانوار ضمن مجموع رسائل الامام الغزالي، دار الكتب العلمية، ط٤ بيروت، ٢٠٠٦م، ص١٧. هەروەها (نواورى هاى نسفى در ايه نور، دكتر محمد رضا يوسفى، الهه حيدرى جونقانى، مجله متن شناسى ادب فارسى (علمى - پژوهشى)، دانشگده ادبيات و علوم انسانى، دانشگاه اصفهان، دورهء جديد، شماره٢ (پياپى ١٤) تابستان ١٣٩١، ص١٢٧.

٥- نماد نور در ادبيات صوفيانه، بهمن نزهت، مطالعات عرفانى (مجله علمى- پژوهشى) دانشكده علوم انسانى دانشگاه كاشان، شماره نهم، بهارو تابستان ٨٨، ص١٦٣-١٦٧.
٦- فرهنگ اصطلاحات تعبيرات عرفانى، دكتر سيد جعفر سجادى، چاپ نهم، چاپ افست گلشن، انتشارات طهورى، تهران، ١٣٨٩، ص٧٧٢-٧٧٣.
٧- لەو سۆنگەیەوە ناوی سوهرەوەردی و نەسەفی دەهێنین، کە بە تەنیا یەک جۆر نووریان باس نەکردووە، جزیری بە کاریگەریی ئەم پێشڕەوانە و پێشڕەوانی تر نووری دابەشکردووە، ئەگەرچی لە هەموو بڕگەکانیشدا وەک یەک نەبن، بەڵام بیرۆکەی پۆلێنکردنەکە هی پێش جزیرییە. هەر بۆ نموونە سوهرەوەردی پانزە جۆر نوور باس دەکات و دەیانخاتە بواری بڕینی سلووک لای ئەهلی سلووک و هەر نوورێک لەوان پلەیەکە لەو سلووکەدا و ئاکامەکەیشی بۆ خواچوونە، وەک نوری ئەهلی مەعریفەت و ئەهلی بیدایەت و ئەهلی بەصیرەت و نوورێک کە چێژبەخشە و نوورێک کە لە دەماغ جێگیر دەبێ و نوورێک لە گەرماوگەرمی ویصال دێت و نوورێک ....هتد. بڕوانە (فرهنگ اصطلاحات تعبيرات عرفانى، ٥١W).
٨- انواع و مراتب كاربرديهاى نور در مثنوى، دكتر رضا روحانى، الهام عربشاهى كاشى، پژوهشهاى زبان و ادبيات فارسى (علمى – پژوهشى) دانشگده ادبيات

علوم انسانی- دانشگاه اصفهان، دوره جدید، سال سوم، شماره٣، (پیاپی ١١)، پاییز ١٣٩٠، ص٢٩.
٩- استعاره نور در دیوان شمس، مینا بهنام، پژوهشی نقد ادبی، فصلنامه علمی، سال دوم، شماره ١٠، تابستان ١٣٨٩، ص١٠٨.
١٠- بۆ زیاتر زانیاری بڕوانە فەرهەنگەکانی سۆفیگەری لەبابەت زاراوەکانی شەڕاب، بەتایبەتی: فرهنگ اصطلاحات تعبیرات عرفانی دکتر سید جعفر سجادی، چاپ نهم، افست گلشن، ١٣٨٩.
١١- مراتب انوار و تطبیق ان با نصوص عرفانی و شعر مولوی، محبوبه عبداللهی اهر، فصلنامه علمی پژوهش کاوش نامه، سال یازدهم، شماره ٢١، ١٣٨٩، ص١٩٤.
١٢- فلسفه العشق الالهي فی شعر الجزیري، محمد امین دوسكي، راجعه وقدم له د. محمد بكر، منشورات وزارة الثقافة، دهوک، ٢٠٠٠، ص١٢٥.
١٣- مراتب انوار و تطبیق ان با نصوص عرفانی و شعر مولوی، سەرچاوەی پێشوو، لا ٢٠٢ .
١٤- لەبەر سنووری باسەکە ناتوانین بە درێژی لەسەر ئەم چەمکانە بدوێین. بۆ زیاتر زانیاری لەبارەی حەقیقەتی موحەممەدی بڕوانە: ڕەنگدانەوەی کەسێتی و دنیابینی حەللاج لە شیعری کلاسیکی کوردی و فارسیدا بەتایبەت لای مەحوی و حافزی شیرازی، سەبور عەبدولکەریم (شکار)، سلێمانی ٢٠٠٩، لا١٦٩-١٩٢.
١٥- نور سیاه پارادوکس زیبای عرفانی، محمد رضا یوسفی، الهه حیدری، مجله ادیان و عرفان، سال چهل و پنجم، شماره دوم، پایزو زمستان ١٣٩١، ص١٧٦.
١٦- فەرهەنگی سۆفییانەی دیوانی جزیری و مەحوی، د. ئیبراهیم ئەحمەد شوان، بڵاوکراوەی ئەکادیمیای کوردی، هەولێر٢٠١٠، لا١٣٥.
١٧- نور و مباحث مشترک ان در فلسفه اشراق و شعر مولوی، محبوبه عبدالهی اهر، فصلنامه فلسفه و کلام اسلامی اینه معرفت، دانشگاه شهید بهشتی، پاییز ١٣٨٧، ص١٢٠.
١٨- فەرهەنگی سۆفییانەی دیوانی جزیری و مەحوی، سەرچاوەی پێشوو، لا١٧٢.
١٩- رواه الطبراني في معجمه الأوسط ج ٦/ ص ١٥٣ حديث رقم: ٦٠٦٢.
٢٠- رواه الخطيب/جامع الأحاديث القدسية/ ١/ص١٥٤.
٢١- فەرهەنگی سۆفییانەی دیوانی جزیری و مەحوی، سەرچاوەی پێشوو لا١٣٠.
٢٢- فرهنگ اصطلاحات تعبیرات عرفانی، دکتر سید جعفر سجادی، چاپ نهم، افست گلشن، ١٣٨٩،ص٧٣٣.

٢٣- سەرچاوەی پێشوو لا٧٢٥.
٢٤- سهروردی شیخ اشراق مدیحه سرای نور، نگارش عطاءالله تدین، چاپ چهارم، انتشارات تهران، ١٣٨٨. ص٢٠٦.
٢٥- الجمال وجلال الجمال في القرآن الكريم من منظور صوفي وانعكاسهما في الزخرفة الاسلامية، د. ضاري مظهر صالح، الطبعة الاولى، بغداد٢٠١٣، ص٢٦.
٢٦- فرهنگ اصطلاحات تعبیرات عرفانی، ص٣٠٤.

سەرچاوەکان

دوای قورئانی پیرۆزو فەرموودەکانی پێغەمبەر (د.خ).

یەکەم : بە زمانی کوردی

کتێب:

١- دیوانا مەلایێ جزیری، بەرهەڤکرن: تحسین ابراهیم دوسکی، چاپا دوویێ، دەزگای سپیرێز ، دهۆک، ٢٠٠٥.
٢- رەنگدانەوەی کەسێتی و دنیابینی حەلاج لە شیعری کلاسیکی کوردی و فارسیدا بەتایبەت لای مەحوی و حافزی شیرازی، سەبور عەبدولکەریم (شکار)، چاپی یەکەم، ، چاپخانەی کەمال، سلێمانی ٢٠٠٩.
٣- فەرهەنگی سۆفییانەی دیوانی جزیری و مەحوی، د. ئیبراهیم ئەحمەد شوان، چاپی یەکەم، چاپخانەی حاجی هاشم، بڵاوکراوەی ئەکادیمیای کوردی، هەولێر،٢٠١٠.

دووەم: بە زمانی فارسی:

کتێب:

١- سهروردی شیخ اشراق مدیحه سرای نور، نگارش عطاءالله تدین، چاپ چهارم، انتشارات تهران، ١٣٨٨.
٢- فرهنگ اصطلاحات تعبیراتی عرفانی، دکتر سید جعفر سجادی، چاپ نهم، افست گلشن، ١٣٨٩.

گۆڤار:

١- استعاره نور در دیوان شمس، مینا بهنام، پژوهشی نقد ادبی، فصلنامه علمی، سال دوم، شماره ١٠، تابستان ١٣٨٩.
٢- انواع و مراتب کاربردیهای نور در مثنوی، دکتر رضا روحانی، الهام عربشاهی کاشی، پژوهشهای زبان و ادبیات فارسی (علمی– پژوهشی) دانشگده ادبیات

علوم انسانی- دانشگاه اصفهان، دوره جدید، سال سوم، شماره۳، (پیاپی ۱۱)، پاییز ۱۳۹۰.
۳- مراتب انوار و تطبیق ان با نصوص عرفانی و شعر مولوی، محبوبه عبداللهی اهر، فصلنامه علمی پژوهش کاوش نامه، سال یازدهم، شماره ۲۱، ۱۳۸۹.
٤- نماد نور در ادبیات صوفیانه، بهمن نزهت، مطالعات عرفانی (مجله علمی- پژوهشی) دانشکده علوم انسانی دانشگاه کاشان، شماره نهم، بهارو تابستان ۱۳۸۸.
٥- نواوری های نسفی در ایه نور، دکتر محمد رضا یوسفی، الهه حیدری جونقانی، مجله متن شناسی ادب فارسی (علمی - پژوهشی)، دانشگده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه اصفهان، دورهء جدید، شماره۲ (پیاپی ١٤) تابستان ۱۳۹۱.
٦- نور سیاه پارادوکس زیبای عرفانی، محمد رضا یوسفی، الهه حیدری، مجله ادیان و عرفان، سال چهل و پنجم، شماره دوم، پایزو زمستان ۱۳۹۱.
٧- نور و مباحث مشترک ان در فلسفه اشراق و شعر مولوی، محبوبه عبدالهی اهر، فصلنامه فلسفه و کلام اسلامی اینه معرفت، دانشگاه شهید بهشتی، پاییز ۱۳۸۷.

سێیەم: بە زمانی عەرەبی

کتێب:
١- الجمال وجلال الجمال في القران الكريم من منظور صوفي وانعكاسهما في الزخرفة الاسلامية، د. ضاري مظهر صالح، الطبعة الاولى، بغداد،٢٠١٣.
٢- فلسفه العشق الالهي في شعر الجزيري، محمد امين دوسكي، راجعه وقدم له د. محمد بكر، منشورات وزارة الثقافة، دهوك، ٢٠٠٠.
٣- مشكاة الانوار ضمن مجموع رسائل الامام الغزالي، دار الكتب العلمية، ط٤ بيروت، ٢٠٠٦.
٤- المعجم الأوسط، أبو القاسم سليمان بن احمد الطبراني، تحقيق: طارق بن عوض الله بن محمد، عبد المحسن بن إبراهيم الحسيني، ج٦، دار الحرمين - القاهرة ، ١٤١٥.

ئینتەرنێت:

الفاظ النار والنور في القرآن الكريم، د. ايمان صالح سعدي
www.iasj.net/iasj?func=fulltext&aId ٤٣٣٦٧=

پوختەی توێژینەوە

نوور و شێوەکانی لە شیعری (مەلای جزیری)دا، ناونیشانی ئەو لێکۆڵینەوەیە، کە هەوڵی داوە لە ڕەهەندێکی عیرفانییانە لە چەمکی (نوور) بکۆڵێتەوە، بەو پێیەی نوور وەک دیاردەیەکی نێو شیعری ڕۆژهەڵات و شیعری نەتەوە مسوڵمانەکان و لەنێویشیاندا شیعری کلاسیکی کوردی ڕووبەرێکی فراوانی بەرجەستە کردووە. باسەکە وێڕای ئەوەی لە تەوەری یەکەمدا تیشک دەخاتە سەر چەمکی نوور لە سەرچاوەی ئیسلامی لە هەریەکە لە قورئانی پیرۆز و فەرموودەکانی پێغەمبەر و کەلەپووری ئیسلامی. لە تەوەری دووەمدا شیعرەکانی جزیری وەک نموونە وەرگیراون، بەهۆی ئەوەی جگە لەوەی ناوبراو عاریفێکی گەورەی سەردەمی خۆی بووە، ئەم چەمکەشی فەرامۆش نەکردووە، بۆیە نوور وەک بنەمایەک بۆ ڕاڤەکردنی جودا لە سیاقدا چەند شێوەیەک لەخۆدەگرێ، لەوانە بنەمای نووری نار، نووری بادە، نووری خودا، نووری ئەحمەدی، نووری بەرزەخی. دواتر لەناو لقەکانی نووردا هەردوو لقی نووری نوور کە بە نووری ئەحمەدی ناسراوە لەگەڵ نووری تاریکی کە بە نووری ئیبلیسی ناسراوە باسیان لێوەکراوە، لە یەکەمیاندا وەک بنەما پەیوەندیی لەگەڵ چەمکەکانی (ئافتاب و ڕۆژ و عەرش و جەمال و ئەزەل و مەشریق و خەت و خاڵ) و لە دووەمیشیاندا پەیوەندیی لەگەڵ جەلال و چەشم و زوڵف و مەغریب لێی کۆڵدراوەتەوە. باسەکە هەوڵی داوە واتایەکی دیکە بۆ هەریەکە لە سیاقی هاتنی ئەم چەمکە بدۆزێتەوە و لە ڕوانگەیەکی تەئویلییانە و بەسوود وەرگرتن لە چەمکە عیرفانییەکان دیوە شاردراوەکانی بخاتە ڕوو.

وشەی کلیلی: نوور، نووری نار، نووری ئەحمەدی، مەلای جزیری

ملخص البحث

هذه الدراسة الموسومة بـ (النور وأشكاله في شعر ملا الجزيري) محاولة لدراسة مفهوم (النور) من منظور التصوف والعرفان، علما بأن النور ظاهرة بارزة في النصوص الشرقية، واحتل مساحة كبيرة فيها، ولاسيما في النصوص الإسلامية، ومن بينها النصوص الكوردية القديمة. وقسمت هذه الدراسة على محورين، ففي المحور الأول أخذ بعين الاعتبار مفهوم النور في القرآن والمصادر الإسلامية التراثية. أما المحور الثاني فقد تناول نصوصا من أشعار ملا الجزيري الكوردية للتطبيق، إذ إنه يعد من أهم الشعراء الكورد الصوفيين، فقد استعمل مفهوم النور بكثرة وبأشكال متعددة، مثل (نور النار، ونور الخمر، ونور الله، ونور البرزخ، والنور الأحمدي)، ثم عرض البحث أقسام النور ومن بينها نور النور (النور الأحمدي)، ونور النور الصادر من الظلام (النور الإبليسي). تحدثنا في النور الأحمدي عن علاقة النور بكل من (الشمس، والنهار، والعرش، والجمال، والأزل، والمشرق، والخال والخط)، أما في النور الإبليسي فتناولنا علاقة النور بكل من مفهوم الجلال والعين وشعر المرأة. وحاولنا في كلا المحورين أن نكشف عن معان أخرى لكلمة النور بسياقات مختلفة وبتأويلات تراثية من خلال الاستعانة بقواعد عرفانية قديمة.

Abstract

Noor and its types in Melay Ciziri's poetry is the title of this research in which the researchers explore the concept of *noor* from the viewpoint of Sufism. Since *noor* is a practise widely used in the literature of the Muslim cultures and people, including Kurdish, a special argument is debated in this research. This research comprised on two parts. The first part highlights the concept of *noor* from the wealth of Islamic resources that includes Quranic verses and the Prophet's sayings. The second part, however, examples of Ciziri's poems are shown as cases for analysing. It is also shown that Ciziri, as a Sufi poet, paid a great respect to *noor* in his poetic works.

The researchers discussed *noor* and its variations, which include *noori nar, noori bada, noori Khuda, noori ahmadi* and *noori barzakhi*, in this research. They then discourse about both mainstream styles of *noor*: first, is *noori noor*, which is known as *noori ahmadi*; second, is dark *noor,* which is also known as *noori Iblisi.* In *noori noor,* the first style, the researchers discuss the links between *noori noor* and its relation to these concepts: *aftab, roj, arsh, jamal, ezel, mashriq and khatukhal.* In the second style, dark *noor*, links to concepts such as *jalal, chashm, zulf and makhriq* is discussed. The researchers argue to define *noor* from the viewpoint of Sufism and give another meaning to the contemporary research methodology in Ciziri's work.

مۆنۆلۆگی درامی لە قەسیدەی (هەولێر لە یەکی شوباتا) ی عەبدوڵلا پەشێودا

د. سەنگەر قادر شێخ محەمەد حاجی
کۆلێژی پەروەردە– شەقلاوە
زانکۆی سەلاحەددین– هەولێر

پێشەکی:

ئەم لێکۆڵینەوەیە بە ناونیشانی (مۆنۆلۆگی درامی لە قەسیدەی "هەولێرلە یەکی شوباتدا"ی عەبدوڵلا پەشێودا) یە. ئەم لێکۆڵینەوەیە دابەشی سەر دوو بەشی سەرەکی کراوە و هەر بەشێکی لە چەند تەوەر و لقێك پێکدێ. لە بەشی یەکەمدا ئێمە قسەمان لەسەر چەند تەوەرێك کردووە تا بەشێوەیەکی روون چەمك و چییەتی مۆنۆلۆگی درامی بخەینە روو. هەروەها لەبارەی گرنگی و تایبەتمەندی و بنیاتی مۆنۆلۆگی درامی دواوین. جگە لەمانەش پەیوەندیی مۆنۆلۆگی درامی بە ژانرە ئەدەبییەکان و بە رەخنەی ئەدەبی هاوچەرخ دوو تەوەری سەرەکین کە لەبەشی یەکەمی ئەم لێکۆڵینەوەیە کاریان لەسەر کراوە. سەرەڕای ئەمانەش جیاوازی نێوان مۆنۆلۆگی درامی و خۆدواندن و ئەو توخمانەی کە دەتوانین بەهۆیانەوە ئەو دوو هونەرە ئەدەبییە لە یەکتری جودابکەینەوە.

لە بەشی دووەمدا کە بەشی پراکتیکی ئەم لێکۆڵینەوەیە پێکدێنێ، هەموو ئەو بابەت و تەوەرانەی لەبەشی یەکەمدا خراونەتە روو. لەبەشی دووەمدا لەسەر قەسیدەی (هەولێر لە یەکی شوباتدا ی عەبدوڵلا پەشێو) پراکتیزەکراون و تایبەتمەندییە دیارەکانی مۆنۆلۆگی درامی لەناو ئەم قەسیدەیەدا دەستنیشانکراون دواتریش ئەنجام و سەرچاوەکان بەجیا خراونەتەروو.

تەوەری یەکەم: چەمك و تایبە تمەندییەکانی مۆنۆلۆگی درامی

١-١ چەمکی مۆنۆلۆگی درامی:

هەر چەمکێکی ئەدەبی وەربگرین ریشەییێکی هەیە و مانایەك یان چەند واتایەکی هەن کە لە فەزا و ژینگە و کات و شوێنی جیاوازدا هەر خۆی، بەلاّم بە یەکێك لەو مانایانە، بەکاردێ. هەندێك چەمك لەناو دونیای ئەدەبدا زوو خۆ بەدەستەوە دەدەن و واتاکەیان رێك لەگەڵ رەهەند و کردارەکە دێتەوە، بەلاّم هەندێکی دیکە ئالۆزن و بە ئاسانی ناتوانین ماناکانیان دەستەبەر بکەین، یان بڵێین بەڵێ رەهەند و مانای ئەم چەمکە ئەمەیە. مۆنۆلۆگی درامی کە بە ئینگلیزییەکەی پێی دەگوترێ (Dramatic Monologue) چەمکێکی ئالۆزە و لە دوو وشە پێکدێ: یەکەمیان (Dramatic) واتا درامی و دووەمیشیان (Monologue) کە لە کوردیشدا بەزۆری ناوەندە ئەکادیمییەکان هەر مۆنۆلۆگی بۆ بەکاردەهێنن. (Dramatic) واتای (لەپڕ و زۆر مەزن دەگەیێنێ) (Sally Wehmeir et al:463). هەرچی مۆنۆلۆگ (Monologue)ە، ئەوا خۆشی وشەیەکی لێکدراوە و لە دوو بەش پێکدێ (((Mono) کە واتای یەك ئاڕاستەیە و (Logue) یش واتای ئاخاوتن یان قسەکردن دەدات)) (Sally Wehmeir et al:905) بەم پێیە بێ مۆنۆلۆگ واتا یەك ئاڕاستەیی لە قسەکردندا و ئەمەش واتای ئەوەیە کە تەنیا یەك قسەکەرمان هەیە و کەسی دیکەمان نییە وەلاّمبداتەوە. تا ئێرە کێشەمان نییە، بەلاّم کاتێك وشە یان چەمکی درامی دەخەینە پاڵ ئەم دوو وشەیە چەمکێکی ئالۆزمان بۆ دروست دەبێ کە ئەگەر تەنیا واتای وشەکان وەربگرین دەبینین واتای قسەکردنێکی درامی دەدات کە کەس نییە وەلاّممان بداتەوە، بەلاّم ئایا ئەمە بەڕاستی پڕ بە پێستی ئەم چەمکە ئەدەبییەیە یان نا؟

دەبێ ئاگاداری ئەوە بین کە وشەی (درامی) لە (مۆنۆلۆگی درامی)دا هیچ پەیوەندییێکی بە (سەرنجڕاکێشی) و (جەختکردنەوە) و (روونی)یەوە نییە کە ئەمانە خەسڵەتی درامی هەر رووداو و بەرهەمێکن. مۆنۆلۆگی درامی چ لەسەر تەختی شانۆ بێ، یان لە شیعرێکدابێ لەتوانایدایە بەتەواوی بگونجێ و دەربکەوێ. بەپێی بۆچوونی (ئێدگار هسۆمپسن) بێ، مۆنۆلۆگی درامی ((تەنیا پێویستی بەوەیە سەرنجڕاکێش بێ)) (Edgar H. Thompson:39) ئەمەش لە دوو لایەنەوە

سەرچاوە دەگرێ، یەکەمیان هەر بابەتێك ناکرێ بکرێتە بابەتێکی ئەدەبی و سەرکەوتووش بێ ئەگەر توخمی سەرنجڕاکێشی تێدا نەبێ، چونکە خوێنەر ئامادە نییە بابەتێك بخوێنێتەوە کە سەرنجی ڕانەکێشێ.

دووەمیشیان، مۆنۆلۆگی درامی گێڕانەوەی تێدایە و گێڕانەوەش هەم پێویستی بە دروستکردنی فەزاییێکی سەرنج ڕاکێش هەیە و هەم فەزاکەشی بواری ئەفراندنی توخمی سەرنجڕاکێشی تێدا دەستەبەر دەکرێ.

ئەمە هەمووی واتای ئەوەیە کە کاتێك قسە لەبارەی ڕیشەی مۆنۆلۆگی درامی دەکەین، بەرەوڕووی سێ وشە دەبینەوە ئەوانیش (درامی Dramatic) و (تاك Mono) و (قسەکردن Logue) کە واتای (لەپڕ) و (کاتێك) و (قسەکردن) دەدەن و هەمووشیان بەیەکەوە واتای ئەوە دەدەن کە (کەسێك بەخەیاڵ قسە لەگەڵ کەسێکی دیکە دەکات و دونیایێك شتی بۆ دەگێڕێتەوە و بابەتی جۆراوجۆری بۆ دەکاتەوە، بەڵام لەبەرانبەردا هیچ کەس نییە وەڵام بداتەوە.

١-٢ پێناسەی مۆنۆلۆگی درامی:

ئاشکرایە، زۆرینەی ئەو چەمك و دیاریدە و تەکنیك و هونەرانەی پەیوەندییان بە زانستە مرۆڤایەتییەکانەوە هەیە پێناسەی زۆریان بۆ کراون کە ناتوانین هیچ کامێکیان بە ڕەهایی قبوڵ بکەین و ناشکرێ هیچیان بە ڕەهایی ڕەت بکەینەوە، چونکە لە هەر یەکێکیان چەند حەقیقەتێك خراونەتە ڕوو و لەهەر یەکێکیشیان چەند حەقیقەتێك فەرامۆش کراون.

مۆنۆلۆگی درامی بریتییە لە شیعرێك کە لەسەر شێوەی گفتوگۆدا نووسراوە و هی تاکە کارەکتەرێکە. ((ئەو دەخزێنرێتە ناو دیمەنێکی ڕوونەوە کە پەیوەندی بە مێژوو یان سایکۆلۆژیای کارەکتەرەکەوە هەیە)) (Dramatic Monologue Article Press:310). مۆنۆلۆگی درامی پەیوەندییێکی ڕاستەوخۆی بە دەروون و نەستەوە هەیە. شاعیر لە یارەکەی دوورە یان لەدەستی داوە و ئێستا دەیەوێ شتێکی پێبڵێ. ئەو دەیەوێ هەموو ئەو شتانە دەربڕێ کە لە زەین و مێشکی خۆی هەڵیگرتوون لەوساتەوەی نەیدیوە. هاوڕێیەکی نزیکی لە زیندانە و دەیەوێ پێبڵێ ژیان دوور لە هاوڕێی خۆشەویست پڕیەتی لە تاڵی و ناخۆشی و چەڵەمە. شاعیر خاکی داگیر کراوە، ئێستا دێ و دەیەوێ ئەوەی هەیەتی دەربڕێ، بەڵام لەگەڵ

کێ؟ ڕەنگە ئەو نەیەوێ کەس لەو خەمەی بەشدار بێ، یان متمانە بەکەس نەکا، لەوانەشە بیەوێ هەر خۆی قسەبکات و هێندە کۆڵ لە دڵ بێ ڕێگە بە کەسی دیکە نەدا ببێتە هاوبەش لە قسەکردن و سەرەنجام تەکنیکی مۆنۆلۆگی درامی هەڵدەبژێرێ.

(ئەبرامز) لەسەر ئەو باوەڕەیە کە ((مۆنۆلۆگی درامی بەشێك نییە لە شانۆ، بەڵکو جۆرێکە لە شیعری لیریکی)) (M.H. Abrams:85) تاکە پەیوەندییەك کە لە نێوان شانۆ و مۆنۆلۆگی درامیدا هەیە، ئەو گفتوگۆیەیە کە لەنێوان دوو کارەکتەر ئەنجام دەدرێ. لە یەکەمیاندا قسەکەر و گوێگر هەن و زانیاری و تێڕوانینەکانیان دەگۆڕنەوە، هەرچی دووەمیانە قسەکەر و گوێگر هەن، بەلاّم گوێگر هیچ بەشدارییێك لە گفتوگۆکەدا ناکا و زۆرجاریش گوێگر وێنا دەکرێ و لەوێ ئامادە نییە. ئەم پێناسەیە نە ڕەگەز و نە توخم و نە هیچ تایبەتمەندییەکی مۆنۆلۆگی درامیمان بۆ دیار ناکا، تا لەڕێیەوە بزانین مۆنۆلۆگی درامی چییە و چۆن دەنووسرێ. کەچی لە هەمان کاتدا بابەتێکی گرنگی وروژاندووە و تاڕادەییێك یەکلایشی کردۆتەوە کە ئەوەی دەیەوێ ئەم تەکنیکەی شیعر نووسین بەکاربێنی دەبێ بە نەفەسی شاعیرێکی لیریکی شیعرەکە بهۆنێتەوە، نەك بە نەفەسی دراما نووسێك کە شیعر وەکو ئامرازێکی یارمەتیدەر و پێناو بەکاردەهێنێت، نەك وەك خودی مەبەست.

مۆنۆلۆگی درامی بریتییە لە شیعرێکی لیریکی کە تێیدا قسەکەر قسە لەگەڵ گوێگرێکی کڕ و کپ دەکات و خۆی لە فەزای حاڵەتێکی درامیدا دەردەخات، کارەکتەرەکە قسە لەگەڵ گوێگری ناسراو، بەلاّم بێ دەنگ دەکات لە ساتێکی درامی ژیانی قسەکەرەکە. ئەو بارودۆخەی دەوری گفتوگۆکەی داوە، وای لێکردووە گفتوگۆ تاك لایەنەکەی کە بەرهەمی مۆنۆلۆگی درامییە لە ڕێی ئەنجامێکی ڕوونەوە کە لەناخی کارەکتەرەکەوە هەڵێنجراوە، سەرچاوە بگرێ.

هەروەها (J.A. Cuddon) لە فەرهەنگە بەناوبانگەکەیدا (Literary Terms) بەم شێوەیە پێناسەی مۆنۆلۆگی درامی دەکا ((شیعرێکە کە قسەکەرێکی خەیاڵی قسە لەگەڵ گوێگرێکی خەیاڵی دەکا)) (Cuddon:401). دەبێ لێرەدا چەمکی (خەیاڵیبوون) ڕوون بکەینەوە، چونکە لە مۆنۆلۆگی درامیدا هەم قسەکەر و هەم

ئـەوەی قسەشـی لەگەڵـدا دەکـرێ، بوونیـان هەیـە، بـەڵام مـەرج نییـە لـە دەمـی قسەکردندا ئامادەیان هەبێ. (زین) ی (ئەحمەدی خانی) (مۆم) دەکاتـە هـاودەمی خۆی و دڵنیاشـە لـەوەی ئـەو بوونـە وەڵامـی ناداتـەوە، بـەڵام ئـەو هـەر دەیکاتـە دەمسازی خۆی. ئەمەش ئەوە دەسەلمێنێ کە گـوێگری مۆنۆلـۆگی درامـی بـوونی هەیە.

هــەروەها قســەکەر لــە مۆنۆلــۆگی درامــی یــان شــاعیرە کــە مرۆڤێکــی راستەقینەیە، یان شاعیر دەبێتە زمان حاڵی کەس یان شتێکی دیکە کـە ئـەوانیش واقیعین و خاوەنی بوونی خۆیانن. بەم پێیە خەیاڵی بوون بەمانا دیارەکـەی خـۆی لەگەڵ ئەم تەکنیکە نایێتەوە. کەواتە (Cuddon) بۆ پێی وایە لەم جـۆرە شـیعرەدا هەم قسەکەر و هەم گوێگریش خەیاڵین؟

لە مۆنۆلـۆگی درامیـدا خـەیاڵ هـەموو دەم ئامـادەیی هەیـە، ئـەویش بـە دوو شێوە: یان ئەوەتا شاعیر رووداوێکی بەسەرهاتووە و ئێستا بووە بە مێـژوو و ئـەو دێ بە خەیاڵی خۆی بۆمان دەگێڕێتەوە. یان شاعیر لەگەڵ بوونێك دەدوێ کە ئـەو بوونە بەرجەستەیە و ناتوانێ قسە بکا و ئەمەش خۆی لەخۆیدا خەیاڵە.

مۆنۆلۆگی درامی ((گوتارێکی نەپساوە و بەردەوامە (لەکاتی ئێسـتا) لەلایـەن کارەکتەرێکەوە دروسـتدەکرێ کـە قسـە لەگـەڵ (هیـوا) یـان (نیـەت)ێك دەکـا بـۆ بەئەنجامگەیاندنی هەندێك گۆڕانکاریی لـەبارودۆخی خۆیـدا، ئەمـەش عادەتـەن بـە دروستکردنی کاریگـەری لەسـەر هەنـدێك گۆڕانکـاری لەسـەر کارەکتـەر یـان چـەند کارەکتەرێك دەبێ کە ئەو لـە شـیعرەکەدا لەگـەڵیان دەدوێ)) (Hougton:114) لـە مۆنۆلۆگی درامیدا کاتێك شـاعیر دەسـت بـە هۆنینـەوەی شـیعرەکەی (قسـەکردن) دەکات تا کۆتایی شیعرەکە بەردەوام دەبـێ لـە قسـەکردن، چـونکە هـیچ کەسـێك هــیچ پرســیارێکی لێ ناپرســێت و جگــە لــەو زانیارییانــەی خۆشــی لــەبارەی پرسیارەکانی خۆیەوە هەیەتی کەسی دیکە نییە زانیاریی زیاتری پێ ببەخشێ.

ئەو بوونەی شاعیر قسەی بۆ دەکات و لەگەڵی دەدوێ، بوونێکە شـاعیر هیـوا و ئومێدێکی زۆری پێیە. ئەگەرچی زۆربەی جار (قسە بۆ کـراو) لای قسـەکەر نییـە یان لەدەستی داوە و ئێستا دەستی پێی ناگا، بەڵام (قسەکەر) هیوا بـڕاو نابێـت و بـەردەوام دەبـێ لـە ژیـان لـە سـاتێك لـە سـاتەکان لەگـەڵ (قسـە بۆکراو)ەکـەی.

هەروەها شاعیر له هۆنینەوەی شیعرەکەیدا نییەتێك دەخاتە روو کە دەیەوێ هەم بە (قسە بۆکراو) و هەم بە گوێگرانیش بڵێ من مەبەستم له هۆنینەوەی ئەو شیعرە ئەمەیە.

مۆنۆلۆگی درامی ((فۆرمێکی ئەدەبییە کە تێیدا کارەکتەرێك قسە لەگەڵ گوێگرێکی بێ دەنگ دەکات لەساتێکی گلەیی ئامێزدا و ئەوەی هەیەتی لەحاڵەتێکی درامیدا دەیخاتە روو)) (Random Hose: 35) بەپێی ئەم پێناسەیە بێ دەبێ ئێمە لە مۆنۆلۆگی درامیدا (ساتی گلەیی)مان هەبێ لەگەڵ (حاڵەتێکی درامی). (ساتی گلەیی) هەمیشە لە مۆنۆلۆگی درامیدا ئامادەیی هەیە، چونکە شاعیر گلەیی له شتێك یان حاڵەت و بارودۆخێك دەکات، یان حەزی له شتێك نییە و دەیەوێت بیگۆڕێ. ئەو گۆڕان و گواستنەوانەی لە فەزای دەقەکە و لەناو دەقەکەدا روودەدەن جووڵە و بزاوتێکی درامیمان بۆ دەئافرێنن.

زۆرێك لەو خەسڵەت و تایبەتمەندییانەی له شانۆ و گفتوگۆی شانۆییدا هەن لە مۆنۆلۆگی درامیشدا بەدیاردەکەون: تاکە کەسێك قسەدەکا، لە قسەکردنەکەشیدا کەسێتیی خۆیان پێ دەناسێنێ و ئاشنای بیروباوەڕەکانی دەبین، ئەو حاڵەتەمان بۆ روون دەبێتەوە کە شاعیر تێکەوتووە بەوەی لەسەرەتادا چیرۆکەکەیمان بۆ دەگێڕێتەوە تا کۆتایی پێمان دەڵێ ئەو بۆ تووشی ئەم حاڵەتە بووە و بۆ وای بەسەردا هاتووە.

١-٣ گرنگیی مۆنۆلۆگی درامی:

بە پشتبەستن بەو بیروڕایەی کە لە شیعردا هەموو دەنگێك هەموو وشەیێك و گرێ و رستەیێك و هەر وێنەیێك.. هتد خاوەنی گرنگی و بایەخی خۆیانن، دەتوانین بڵێین مۆنۆلۆگی درامی خاوەنی گرنگیی خۆیەتی، چونکە فۆرمێکی نوێی شیعرییە. هەروەها خاڵی بەیەکگەیشتنی دراما و شیعرە.

دەکرێ بڵێین لە مۆنۆلۆگی درامیدا مێژوو خۆی بە پێچەوانەوە دووبارە کردۆتەوە، چونکە لە سەرەتادا دراما لە رێی شیعرەوە دەنووسرا، بەلاّم لە مۆنۆلۆگی درامیدا شیعر پەنای بۆ دراما بردووە بۆ دروستکردنی فۆرمێکی نوێی شیعری. ئەمەش کارێکی ئاسایی و رێپێدراوە و دواجار بە تێکچڕژان و تێکەڵبوونەوەی جۆر و ژانرە ئەدەبییەکانە لە سەدەی بیست و یەکەمدا وایکردووە

بە ئەستەم بتوانین جۆرە ئەدەبییەکان و تایبەتمەندییەکانیان لەیەك جودا بکەینەوە.

ئەگەر نووسەر ((شانۆگەری بنووسێ یان ڕۆمان ئەوا مۆنۆلۆگی درامی ئامرازێکی گرنگە بۆ خێراترکردنی پەرەسەندنەکانی کارەکتەر و تیشك خستنەسەر سەرەکیترین مەغزاکانی دەقە چیرۆك ئامێزەکان)) (Anjeli,et al: 21) ئەوەی (ئەنجیلی) و هاوڕێکانی دەیڵێن سەلمێنەری ئەوەیە کە مۆنۆلۆگی درامی هەر تایبەت نییە بە جۆرە شیعرێك کە ئەم ناوەی لێنراوە، بەڵکو دەکرێ لەناو دراماش پەنا بۆ بەکارهێنانی ئەم جۆرە تەکنیکە ببرێ. هەروەها ئەم تەکنیکە لەناو ڕۆمانیشدا زۆر بە ئاسانی شوێنی خۆی دەگرێ، چونکە ڕۆمان خەسڵەتی لەخۆگرتنی هەموو ژانرە ئەدەبییەکانی دیکەی هەیە و یەکێك لەو توخمانەی کە بەردەوام لەناو ڕۆماندا ئامادەیە، مۆنۆلۆگە.

لێرەدا پرسیارێك خۆی رەپێش دەکات، ئایا دراما کە یەکێك لە توخمە سەرەکییەکانی مۆنۆلۆگە بە هەموو جۆرەکانییەوە و خۆشی پڕیەتی لە حاڵەتی درامی، بۆ ناتوانین هەموو مۆنۆلۆگەکانی ناو دراما بە (مۆنۆلۆگی درامی) دابنێین؟

وەڵامی ئەم پرسیارە ئەمەیە، بۆئەوەی مۆنۆلۆگێك بە (مۆنۆلۆگی درامی) دابنرێت، پێویستە زمانێکی شیعری بە هەموو ڕەهەند و جوانکاری و ڕەوانی و وردەکاری و پڕ هەستییەوە تێدا بەکاربێت.

هەروەها ئەرکێکی دیکەی مۆنۆلۆگی درامی ئەوەیە کاتێك دەقێك دەخوێنیتەوە کە مۆنۆلۆگی درامی تێدا بەکارهاتبێ ((دەتوانی ئەوە هەڵبهێنجی کە ئەو (ئەو)ە چۆنە و لە چی دەچێ کە هیچ قسەیێك ناکا. هەروەها دەستەبەرکردنی ناسنامەی کەسێتی و بیروباوەڕ و خووڕەوشتی لە ڕێی تێبینی کردنی ئەوەی قسەکەر دەیڵێ یان ئەنجامی دەدا)) (Addyb: 37) لە زۆر شیعردا کە بە تەکنیکی مۆنۆلۆگی درامی هۆنراوەتەوە، شاعیر لە ڕێی ئەو گلەییانەی لە کەسی بەرانبەری دەکا، کۆمەڵێك زانیاریی وردمان لەبارەی (قسە بۆکراو)ەوە پێ دەدا

هەروەها لە هەر مۆنۆلۆگێکی کاریگەردا ((قسەکەر لەسەر ئەجندایەك دەڕوا بۆ وەدەستهێنانی ئامانجێك و ئەوەی دەشیڵێ مەبەستێکی لە پشتەوەیە.

قسەکردنەکە هەر بۆ ئەوە نییە لە چوارچێوەی چیرۆکێکدا بەسەرهاتەکان بگێڕدرێنەوە، بەڵکو بۆ نمایشکردن یان قەناعەتپێکردنە تا ئامانجەکەی قسەکەر لەدەست نەچێ یان لێڵی تێ نەکەوێ)) (Billy Marshal: www.ask.com). ئەگەر بە شێوەیێکی دیکە بیڵێین قسەکەر بۆیە قسە دەکات، تا ئەو بارودۆخەمان بۆ بگوازێتەوە کە خۆی بە دەستییەوە دەناڵێنێ و دەیگوزەرێنێ بە ئومێدی ئەوەی پشتگیرییەکان تۆماربکرێن و گلەیییەکان قەناعەت پێکەر بن. هەروەها دڵ یان بیروڕای ئەو کەسە بگۆڕێ کە ئەو قسەی بۆ دەکا.

لەم بۆچوونە لەبارەی مۆنۆلۆگی درامییەوە ئەوە هەڵدەهێنجین کە شاعیر هەوڵدەدات زمانێکی رێك و رەوان بەکاربێنێت و وەك چۆن رووداوەکانی ناو شیعرەکە یەك بەدوای یەك ریز دەکا، ئاواش زمانە روونەکە دەکاتە پێناوێك بۆئەوەی پەیامی خۆی بەتەواوی بگەیێنێتە خوێنەر. دیارە روونی مانای ئەوە نییە کە هیچ رەمزێك لە مۆنۆلۆگی درامیدا بەکارنایێت، بەکاردێت، بەلآم زۆرینەی رەمزەکان لە شێوەی توانج و پلاردان بۆ (قسە بۆکراو).

١-٤ تایبەتمەندییەکانی مۆنۆلۆگی درامی:

(ئەبرامس) لە فەرهەنگە زاراوەییە بەناوبانگەکەیدا (A Glossary of Literary Terms) لەسەر ئەو باوەڕەیە کە هەر دەقێك کە لەسەر شێوەی مۆنۆلۆگی درامیدا نووسرابێ، پێویستە ئەم تایبەتمەندییانەی هەبێ:

١- ((کەسێك، بە روونی دیارنییە شاعیرەکەیە یان کەسێکی دیکە، ئەو ئەو قسانە دەکا کە تەواوی شیعرەکە لەخۆ دەگرێ لە حاڵەتێکی دیاریکراو و لە ساتێکی گلەیی ئامێزدا.

٢- ئەو کەسە قسە لەگەڵ کەسێکی دیکە یان زیاتر لە کەسێك دەکات، ئێمە لەڕێی قسەکردنەکەوە دەزانین کە چەند کەسن و چییان گوتووە و چییان کردووە، تەنیا لەڕێی فیکرەکانی کەسەکەوە هەموو ئەمانە دەزانین.

٣- ئەو بنەما سەرەکییەی کە بژاردەکانی شاعیر کۆنترۆڵدەکات و دایدەڕێژێ لەبارەی ئەوەی قسەکەرەکە دەیڵێ ئەوەیە کە بەو شێوەیە بابەتەکە بخەیەڕوو کە چێژ و میزاج و کەسێتییەکەی باشتر بکا)). (M.H. Abrams:85)

لێرەدا تەنیا ئاماژە بە هەبوونی (کەس) کراوە لەکاتی قسەکردن لەسەر تایبەتمەندی مۆنۆلۆگی درامی، بەڵام هیچ ئاماژەیێك بۆ شتی دیکە لەئارادا نییە. ئەمەش کەموکورییە لە دیاریکردندا، چونکە (ڕۆبەرت براون) کە یەکێکە لە داهێنەرانی ئەم شێوازەی شیعر شیعرێکی هەیە بەناوی (The Portrait of a Lady) و لەویێ قسە لەگەڵ تابلۆییێك دەکا و هەموو ڕەخنەگرانیش کۆکن لەسەر ئەوەی ئەمە شیعرێکە بە شێوازی مۆنۆلۆگی درامی نووسراوە.

دەکرێ سەرەڕای ئەم سێ تایبەتمەندییەی سەرەوە، چەند تایبەتمەندیێکی دیکەی ئەم تەکنیك و جۆرەی شیعر بخەینەڕوو کە بریتین لە:

١- گوێگر بەجۆرێك لە جۆرەکان ئامادەیە، بەڵام یان هیچ قسەیێك ناکات، یان توانای قسەکردنی نییە.

٢- لە مۆنۆلۆگی درامیدا شاعیر هیوا و ئومێد و مەبەستێکی هەیە و دەیەوێ بە (قسە بۆکراو) ی بڵێ و لەڕێی ئەویشەوە بە گوێگرانی بگەیێنێ.

٣- هەموو شیعرێك کە بە تەکنیکی مۆنۆلۆگی درامی دەنووسرێ، دەبێ ساتێکی درامی و گلەیی ئامێزی تێدابێ و شاعیر یان قسەکەر سکاڵای لە شتێك هەبێ.

٤- لەماوەی گێڕانەوەی چیرۆکی ناو شیعرەکە، شاعیر یان قسەکەر زانیاریی وردمان لەبارەی (قسە بۆکراو) پێ دەدا.

دەتوانین بڵێین بەشێوەیێکی گشتی مۆنۆلۆگی درامی ئەم تایبەتمەندییانەی خوارەوەی هەیە:

١- هەبوونی گفتوگۆ.

٢- راناوی (تۆ) زۆر بەکاردێ.

٣- دەروونی شاعیر و نەستی ئەو دەخاتە روو.

٤- شاعیر یان لە یار دوورە، یان لەگەڵ شتێکی بەرجەستە دەدوێ وەك تابلۆ، مۆم، خاك...هتد

٥- شیعرەکە تەواوی تایبەتمەندییەکانی شیعری لیریکی تێدایە لە ڕەوانبێژی و وشە ئارایی و... هتد

٦- قسەکردنەکە هی کاتی ئێستایە.

٧- هەبوونی هیوا و نیەت.

٨- مەبەستێکی هەیە و دەیەوێ بیگەیێنێ.

٩- ساتی گلەیی ئامێزە و سکاڵای لە شتێك هەیە.

١٠- ناسنامە و کەسێتی قسەکەر و قسەبۆکراومان بۆ روون دەکاتەوە.

١١- زمانێکی روون بەکاردێنێ.

١٢- هەبوونی بەشێك لە رۆمانتیکییەت.

١٣- هەست بەتەواوی بەسەر عەقڵدا زاڵە.

١٤- سەرەتا، خاڵی وەرچەرخان، کۆتایی هەیە.

١-٥ بنیاتی مۆنۆلۆگی درامی:

مۆنۆلۆگ دەتوانرێ وەك چیرۆکێك پیشانبدرێ. سەرەڕای ئەوەی مۆنۆلۆگی درامی گرنگترین داهێنانی شیعری سەردەمی ڤیکتۆرییە کە تا ئەمڕۆشی لەگەڵدابێ بەکاردێ. تا ئێستاش ئەکادیمییەکان بە روونی سنوور و خەسڵەتە تایبەتییەکانیان دیارنەکردووە و هەتا دەرکەوتنیشی لەسەر رووی لاپەڕەکان دەستنیشان نەکراوە. لە راستیدا زۆرینەی ئەو قسانەی لەبارەی بنیاتی مۆنۆلۆگی درامی کراون شتێك دەخەنە سەر تێکەڵاوی و ئاڵۆزی ئەو پێناسە و بۆچوونانەی لەبارەی بنیاتەکەیەوە دەربڕاون بەوەی (مۆنۆلۆگی درامی) کە فۆڕمێکە ناکرێ وەکو تاکە بوون یان دیاردەیێك لێی بڕواندرێ ((مۆنۆلۆگی درامی یەکێکە لەو فۆڕمانەی شیعر کە بە ئاڵۆزترین شێوە داڕێژراوە، بەڵام لە هەمان کاتدا نوێنەرایەتی ئەو دەربڕینە دەکات کە (وۆردس وۆرس) لەو بارەیەوە هەیەتی و دەڵێ: پیاوێك یان ژنێك قسە لەگەڵ پیاو یان ژنێکی دیکە دەکا))(John Morton:14)

هەموومان لەسەر ئەوە کۆکین کە شیعرێك ئەوکاتە دەبێتە شیعرێکی مۆنۆلۆگی درامی کە تایبەتمەندییەکانی ئەم جۆرە شیعرەی تێدا بەرجەستە بن. ئەم جۆرە شیعرەش پێویستە لە دوو شت بێ بەش نەبێ، ئەوانیش: قسەکەرێك و گوێگرێکی ئاماژە بۆ کراو کە درك بەو مەودایەی کە لەنێوان ئەوەی کە قسەکەرەکە دەیڵێ و ئەوەی کە بەڕاستی ئاشکرابووە، دەکا.

لە روانینێکی نوێ و جیاوازی دیکە لە هەموو ئەو تێڕوانینانەی پێشتر خستماننە روو (رۆبەرت لۆنگ بوم) مۆنۆلۆگی درامی بە تەواوکەری جۆرێك لە شیعری رۆمانتیکی دادەنێ کە پێی دەگوترا (شیعری ئەزموون — Poetry of Experience) کە تێیدا ((خوێنەر ئەزموونی ئەو دڵەڕاوکێیە دەکا کە لە نێوان تەعاتوف و بڕیارداندا هەیە)) (Geaorge P. Landow:7). ئەوە راستە کە شیعری رۆمانتیکی باسی گەلێك لەو بابەتانە دەکا کە ئەزموون کراون ئێستا شاعیر وێهەڵدەچێتەوە و باسیان دەکا و بە سۆزەوە سەودا لەگەڵ ئەو رۆژانەدا دەکا کە بەسەری بردوون و سەرەنجام بڕیاریشیان لەسەر دەدا، داخۆ ئەوەی لەم سەردەمدا کردوویەتی کارێکی باش و قبوڵکراو بووە، یان سەرەڕۆیی و پشتگوێ خستن.

هەرچی لە مۆنۆلۆگی درامییە هەست و سۆز و عاتیفە بە هەموو هێزییەوە ئامادەیە و لانیرێکی شیعر و گێڕانەوە و بەسەرهاتەکان دەهاژوا، بەلاّم چەمکی دووەم کە بڕیاردانە لەوێ هەستی پێ ناکرێ، چونکە شاعیر لەبری ئەوەی بڕیار بدا دێ یار یان ئەوەی لێ دوورە و لەدەستی چووە دەیلاوێنێتەوە یان سکالاّی لەسەری هەیە و هەنگاو بە هەنگاو رووداوەکان بیر خۆی دەهێنێتەوە.

لە هەموو حاڵەت و بارودۆخێکی درامیدا و لەناویشیاندا لە (مۆنۆلۆگی درامی)دا ئێمە پێویستمان بەمانەی خوارەوە هەیە:

١- سەرەتا. دەستنیشانکردنی ئەوەی کە چۆن و کەی دەست بە مۆنۆلۆگەکە دەکەی ئەوە گرنگە.

٢- خاڵی وەرچەرخان. هەروەکو هەر چیرۆکێکی دیکە کە هەیە دەبێ لووتکەی مۆنۆلۆگەکە مەودا و ئاراستەی چیرۆکەکە بگۆڕێ. هەروەها پێویستە ببێتە ئەو تەوەرەیەی کە پەرەسەندنی کارەکتەرەکەی لەسەر وەستاوە.

٣- کۆتایی. لێمەگەڕێ کارەکتەرەکەت هەر بەردەوام بێ و بەرەوپێشەوە بڕوا. لەوکاتەی کە دەرفەتت بە کارەکتەرەکەت داوە ئەوەی حەز بکا بیڵێ، ئیتر پێویستە مۆنۆلۆگەکەت بەشێوەیێکی سروشتی کۆتایی پێ بێنی و دیمەنە درامییەکە تەواو بکەی)). (Anjeli, et al: 37)

ئەمانـەی لەسـەرەوە بـە خـاڵ خراونەتـە روو، لـە بنیـاتی هـەموو چـیرۆك و رۆمانێکیشدا هەن و بنچینە و دروسـتکەری ئـەو ژانـرە ئەدەبییانەشـن، بـەلاّم وەك پێشـتر گوتمـان ئـەوەی مۆنۆلـۆگی درامـی پێویسـتە بـە شـیعر بێـت و لـە هـەمان کاتیشـدا چـنینەکەی ئەوەنـدەی دەقـە چـیرۆکئامێزەکان ئـاڵۆز نییـە، بـەڵکو زۆر سادەیە و دەسپێکێکمان هەیە کە سەرەتای رووداوەکانی لێ دەستپێدەکا و پاشان وردە وردە لە رێی گێڕانەوەوە ئاشـنای کارەکتـەر (یـان کارەکتـەرەکان) دەبـین و دەزانین بابەت و تەوەری مۆنۆلۆگەکەمان چییە و شاعیر دەیەوێ چی بڵێ و ئینجـا دەبێ وەرچەرخانێك لە رەوتی گێڕانەوەکە رووبدات بۆئەوەی زەمینـە سـازییێك بـۆ کۆتایی بکرێ. لە کۆتاییشدا شاعیر بە سـادەیی پێمـان دەڵـێ کۆتـایی رووداوەکـە چییە و چی لێ دێ و رووەو کوێ دەڕوا.

جگە لەم خاڵانەی سەرەوە ئەم تایبەتمەندییانـەی خـوارەوەش پێویسـتە لـە بنیاتی مۆنۆلۆگی درامیدا هەبن:

١– خوێنەر وەکو گوێگرە بێ دەنگەکەی لێ دێ.

٢– قسـەکەر قسـە لەسـەر کەیسـێك دەکـا کـە شـێوازی جـەدەل و گفتوگـۆی لەخۆگرتووە.

٣– ئێمە دیمەنە درامییەکەمان لـە رێـی وێنـاکردن و وەدەستخسـتنەوە تـەواو دەکەین)) (Landow: 12)

وەك دیارە لـەم سـێ خاڵـەی سـەرەوە دوو بابـەتی گـرنگ ورووژێنـدراون کـە بریتین لە جەدەل و وێناکردن. لە مۆنۆلۆگی درامیدا جەدەل هەیە، بـەلاّم جـەدەل لەگەڵ خود نـەك لەگـەڵ ئـەوانی دیکـە و شـاعیر (یـان قسـەکەر) هـەر خـۆی قسـە دەکـات و زۆرجـاریش هـەر خـۆی وەلاّمدەداتـەوە و جارناجـارێکیش وەك ئـەوەی (قسە بۆکراو) قسەیێکی کردبێ ئەو قسەکانی خۆی دەکات بە پرسیار و وەلاّم.

لـەبارەی وێناکردنیشـەوە دەتـوانین ئـەوە بڵـێین کـە وێنـاکردن یەکێکـە لـە گرنگترین ناسەرەوەکانی مۆنۆلۆگی درامی. بەوپێیەی لە مۆنۆلۆگی درامیدا جۆرێك لە گێڕانەوە هەیـە، بـەلاّم وەك داسـتان یـان چـیرۆك یـان رۆمـان نییـە کـە بـاس و وەسفی هەموو وردەکارییەکانی رووداوێـك بکـا، بۆیـە خوێنـەر ناچـار دەبـێ لـەزۆر حاڵەتدا خۆی وێنای ئەوە بکا کە چی روویداوە یان شاعیر چی بەسەر هاتووە.

١-٦ مۆنۆلۆگی درامی و جۆرە ئەدەبییەکانی دیکە:

یەکێك لە گرنگترین ئەو جۆرانەی ئەدەب کە کاریگەریی راستەوخۆی لەسەر مۆنۆلۆگی درامی هەبووە، شیعرە رۆمانتیکییەکانن، چونکە لەزۆر خەسڵەت و تایبەتمەندی یەکدەگرنەوە و بابەتەکانیشیان هەتا رادەیێکی زۆر هەمان بابەتن، بەلاّم ئەوەی جیاوازیان دەکاتەوە جگە لە هەندێك تایبەتمەندی، شێوازی دەربڕینەکەشیانە. هەربۆیەش زۆر شیعر هەن رۆمانتیکین و درێژن، بەلاّم لەبەرئەوەی تایبەتمەندییەکانی مۆنۆلۆگی درامییان تێدا بەدی ناکرێ، ناکەونە چوارچێوەی ئەو شیعرانەی کە بە مۆنۆلۆگی درامی ناسراون.

دراما و رۆمانیش هاوشێوەی شیعری رۆمانسی کاریگەریی خۆیان لەسەر مۆنۆلۆگی درامی جێهێشتووە بە تایبەتی لەوکاتەی قسە لەسەر تایبەتمەندییەکانی مۆنۆلۆگی درامی دەکەین دەبینین زۆرێك لەو تایبەتمەندییانەی لەخۆگرتوون کە لە درامادا هەن ((مۆنۆلۆگی درامی رێگەیێکە بۆ ئەزموونکردنی تێڕوانینی کەسێك و دەروازەیێکی فراوانتر بۆ گوێگر دەکاتەوە تا پتر ئاشنای هەست و سۆزی ئەو کەسە بێ)) (Anjeli, et al: 39) ئەمەش لە هەموو دەقە چیرۆکئامێزەکاندا هەیە.

مۆنۆلۆگی درامی لەگەڵ رۆمانیش تەبایی هەیە و((دەتوانرێ لە رۆمانیش بەکاربێ بۆ ئەوەی بەهۆیەوە چیرۆکێکمان بۆ بگێڕدرێتەوە)) (Anjeli, et al: 39). رۆمان تەبایی لەگەڵ هەموو ژانرە ئەدەبییەکان هەیە و هۆکاری ئەمەش فرە شێوازی و هەمەجۆری تەکنیك و جۆری رۆمانە، بۆیە دەکرێ لە رۆمانێکدا چەند مۆنۆلۆگێکی درامی کە بە شیعر نووسراون جێگەیان بکرێتەوە.

١-٧ سەردەمی ڤیکتۆریا و مۆنۆلۆگی درامی:

کاتێك بڕیاردەدەین قسە لەبارەی مۆنۆلۆگی درامی و مێژووەکەی بکەین، ئەوا دەبێ بە لایەنی کەم شارەزایێکی باش و ئەزموونێکی قووڵمان لەگەڵ ئەو ئەدەبیات و ژینگە و فەزایە هەبێ کە لەسەردەمی ڤیکتۆریدا باو بووە. لەسەرەتادا ((مۆنۆلۆگی درامی بریتی بوو لە پەرەسەندنێکی تاك لایەنەی توخمە ئەدەبییەکان و دواتر ئەمانەی هەمووی بەیەکەوە کۆکرانەوە و بەرهەمێکی نوێیان لێ دەرچوو کە مۆنۆلۆگی درامییە)) (J.A. Cuddon: 404). پەرەسەندنی تاك لایەنە واتای

ئەوەیە شیعر لەلایێك و دراما لەلایێکی دیکە و مۆنۆلۆگیش هەم لەناو دراما و هەم لەناو ژانرە ئەدەبییەکانی دیکەدا پەرەی دەسەند و لە کۆتاییدا بەکاریگەریی شیعری رۆمانتیکی هەموویان لە دووتوێی جۆرە شیعرێکی نوێوە کۆکرانەوە و مۆنۆلۆگی درامی لێ پێکهات.

تایبەتمەندیی شیعری سەردەمی ئیلیزابێس کە خۆی لە مۆنۆلۆگی درامی دەبینێتەوە بریتی بوو لە (گەرم و گوڕی و لەخۆوەیی و مەتاتی بوون. دەربڕینەکان تەنیا لە حاڵەتی کاردانەوە و رامان کورت نەکرابوونەوە و هەستەکانیش هی مرۆڤەکان بوون و بە ئاسوودەیی خەڵکی دەیانتوانی هەستەکانیان دەربڕن. هەستەکان لەخۆوەبوون و کاریگەرییان هەبوو نووسەر بەردەوام پەنای بۆ دەبردن و هەستەکان پانتاییێکی زۆریان لە دونیای نووسەر و شاعیران هەبوو) (John Morton: 14)

سەردەمی ڤیکتۆریا نوێنەرایەتی ئەوجی مۆنۆلۆگی درامی دەکا لە ئەدەبی ئینگلیزیدا و ئەم شاعیرانەی خوارەوە سەرئامەدی شاعیرانن لە نووسینی شیعر بە شێوازی (مۆنۆلۆگی درامی) (

١- (یۆلیسیس)ی (ئەلفرێد لۆرد تینسۆن). لە ١٨٤٢ بلاۆکراوەتەوە. پێی دەگوترا راستەقینەترین بەرهەمی مۆنۆلۆگی درامی. دوای (یۆلیسیس) کاریگەرترین بەرهەمی (تینسۆن) لەو بارەیەوە بریتی بوو لە (تیسۆنیوس)، (لۆتۆ- خۆرەکان) و (سیمۆنە خواناسەکە) هەموویان بەشێکن لە شیعرەکانی کە لەساڵی ١٨٤٢ بلاۆیکردنەوە.

٢- (کەناری دۆڤەر)ی (ماتیۆ ئارنۆڵد) و (ستانزاکان)ی لە (گراند چارتریۆز) کە بەناوبانگ بوون و وەکو مۆنۆلۆگی سەرگوزشتەی کەسی وابوون. ئەمانە لەچوارچێوەی ئەو دیوانەدان کە لە ١٨٦٧ دا بلاۆکرایەوە.

٣- (رۆبەرت براون) ئەو کەسەیە کە ئەم فۆرمەی نووسینی شیعری گەیاندە لووتکە و بەناوبانگترین بەرهەمی خۆی کە (مای لاست دەچزە بلاۆکردەوە My – Last Duchess) هەروەها بەرهەمی دیکەشی هەبوون لەو بوارە (Fra Lippo Lippi) و (Caliban upon Setebos) .. هتد و چەندین بەرهەمی دیکەی رۆبەرت براونگ). (Langboum: 34)

١-٨ مۆنۆلۆگی درامی و رەخنەی نوێی ئەدەبی :

وەك ئەوەی خوێنەران مۆنۆلۆگی درامی هەستی پێ دەکەن مۆنۆلۆگی درامی شێوازێکی بەهێز و پتەوی نێو دونیای شیعرە بە شیمانەی ئەوەی بتوانرێ قەناعەت بە خوێنەر بکرێ. ئەم شێوازەی شیعر رێ بە شاعیر دەدا تا ئەوەی لە ناخیدایە دەریببڕێ. ((تێکەڵبوونی توخمە درامییەکان و ئەنجامە دەروونییەکان فۆرمێکی سیحر ئامێز دروست دەکا)) (Langbaum:35). لە شیعری نوێدا، سەرەڕای رۆڵی قسەکەر و گوێگری کڕوکپ، شاعیر خۆشی بەشێوەیێکی بەرفراوان فۆرمی مۆنۆلۆگی درامی تاقیکردۆتەوە. (رۆبەرت لانگبۆمی)ی رەخنەگر وای دەبینێ کە مۆنۆلۆگی درامی بریتییە لە ((کۆبوونەوەی شیعری لیریکی و توخمەکانی دراما بەیەکەوە)) (Langbaum: 34) ئەمەش نوێنەرایەتی ئەفراندنەکانی شاعیر دەکا کە گەلێك جار راستەوخۆ ئامادەیی لەناو شیعرەکە هەیە و ئەمە ئەوە کە هەموو حاڵەتە درامییەکانی بەسەردا هاتوون و ئەزموونی کردوون و پاشان کاریگەریشی لەسەر شاعیرانی دوای خۆی دەبێ.

ئەوە راستە کە مۆنۆلۆگی درامی لەژێر کاریگەریی شیعری رۆمانتیکی بووە، بەڵام دەکرێ لەهەمان کاتدا ئەوەش بە راست بزانین کە مۆنۆلۆگی درامی کاریگەریی تەواوی خۆی لەسەر شیعری نوێ بەجێهێشتووە.

١-٩ وێکچوون و جیاوازیی نێوان مۆنۆلۆگی درامی و خۆدواندن (موناجات):

فۆرمێکی دیکە کە لە دراما و تەواوی دەقە چیرۆکئامێزەکان بەکارهاتووە و لە مۆنۆلۆگی درامی زۆر نزیکە بریتییە لە (خۆدواندن٫Soliloquy). لە هەردووکیاندا تەنیا یەك قسەکەر هەیە. قسەکەر لە مۆنۆلۆگی درامیدا بیردەکاتەوە و ئەوەی بیریشی لێ دەکاتەوە بە دەنگێکی بەرز دەری دەبڕێ. دەربڕینی بیرکەرەوە بە شێوەیێکی ئازاد و نا هاوسەنگ بەردەوام دەبێ و پەیوەندی بە خودی خۆیەوە هەیە وەکو تاك. بە پێچەوانەی ئەمە مۆنۆلۆگی درامی پتر لەژێر کاریگەری کەسێتیی گوێگردایە. کەواتە ئەوەی خۆدواندن و مۆنۆلۆگی درامی لەیەك جودا دەکاتەوە بریتییە لەوەی لە مۆنۆلۆگی درامیدا گوێگر هەیە و ئاماژەشی پێ

دەکرێ، بەڵام قسە ناکا. هەرچی لە خۆدواندنە نە گوێگر هەیە و نە ئاماژەشی پێ دەکرێ.

(خۆدواندن) بریتییە لە ((قسەکردن لەبەرخۆ جا چ بە دەنگی بەرز بێ، یان بەدەنگی نزم)) (M.H. Abrams: 335) و ناشبێ هیچ گوێگرێکی راستەوخۆ هەبێ. مەبەستمە بڵێم خوێنەر و بینەرانی دراما گوێگرن، بەڵام راستەوخۆ نین، چونکە قسەکان راستەوخۆ ئاڕاستەی ئەوان ناکرێ.

خۆدواندن بریتییە لە ((گوتارێك کە کەمێك درێژە و تاکە کارەکتەرێك لەسەر تەختی شانۆ و بەتەنیا لەبەرخۆی قسە دەکا)) (Cuddon: 343). لە خۆدواندا قسەکەر تەنیا هەست و سۆز و بیر و باوەڕ و تێڕوانینەکانی خۆی دەخاتە روو و بێ لایەنە لەوەی بڕیار بدا کێ راستە و کێ هەڵە، کێ پێویستە داوای لێبووردن لە کێ بکا، کێ مایەی خەمەکانە و کێش تەنیا خەم دەخوا؟ هەرچی مۆنۆلۆگی درامییە، ئەوا قسەکەر – هەندێك جار شاعیر– بێ لایەن نییە و هەمیشە هەست دەکا ئەو غەدر لێکراوە و کەسێك یان کەسانێکیش هەن غەدریان لێی کردووە.

١-١٠ توخمەکانی مۆنۆلۆگی درامی:

مۆنۆلۆگی درامی بەشێوەیێکی رێژەیی هەموو یان هەندێك لەم توخمانەی تێدایە، ئەوانیش: گوێگر و قسەکەرێکی خەیاڵی، شوێنکاتێکی سیمبولئامێز، پاڵپشتی سیحری، موبادەرەی درامی، تیشك خستنەسەر لایەنە خودییەکانی قسەکەر و هەروەها هەبوونی زەحمەتی لە تێگەیشتنی ئایرۆنی و ئەوەی کە پەیوەندی بە رۆڵی خوێنەر هەیە لە دەقەکەدا. ((Billy Marshall Stoneking: (www.ask.com))

گرنگترین خەسڵەتی مۆنۆلۆگی درامی بریتییە لەو هەڵوێستەی کە مێشکی قسەکەر دەینوێنێ. ئەو تەنیا بیروباوەڕەکانی خۆی ناخاتە روو، بەڵکو رەنگڕێژی دەکا بەو بیرکردنەوە و روانینانەی گوێگر هەیەتی. (ئەو پەیوەندییەی کە قسەکەر لە مۆنۆلۆگی درامییەوە بە گوێگر هەیەتی وا لە قسەکەر دەکات بەشێوەیێك کە مەبەستیشی نەبێ هاوسەنگییێك لەنێوان خۆی و گوێگرەکەی رابگرێت و هەموو ئەوەی کە باسی دەکا تێڕوانینی خۆی نەبێ، بەڵکو لەجیاتی ئەو جار نا جارێك بۆچوونی ئەویشمان بۆ دەخاتە روو) (George P. Landow: 4)

تەوەری دووەم: مۆنۆلۆگی درامی لە قەسیدەی (هەولێر لە یەکی شوباتا):

قەسیدەی (هەولێر لە یەکی شوباتا) بەشێکی زۆری ئەو تایبەتمەندی و خەسڵەتانەی تێدایە کە لە هەر قەسیدەیێکی دیکەدا هەن لەسەر ئەو شێوازە نووسرابن. (پەشێو) ئەو تەکنیك و شێوازەی قۆستۆتەوە و دروست بەکاریهێناوە و کردوویەتییە کالاّ و بە بالاّی ئەو بابەتەوە بڕیویەتی کە خۆی ویستوویەتی بیگەیێنێتە خوێنەرانی.

٢-١ بەکارهێنانی جێناوی (قسەکەر: من، م):

یەکێك لە خەسڵەتە دیارەکانی مۆنۆلۆگی درامی ئەوەیە کە جێناوەکانی کەسی یەکەمی تاکی بە شێوەیێکی زۆر بەرچاو تێدا بەکاردەهێنرێ. قەسیدەی (هەولێر لەیەکی شوباتدا)ی عەبدوڵڵا پەشێویش بەدەر نییە لەم تایبەتمەندییە و قەسیدەکە پڕیەتی لەم جێناوانە:

ئەوەندەی من
بە منارەی مێژووی تۆدا هەڵدەڕوانم،
ئەوەندەی من
کتێبی زەرد و پەڕپووتی حوجرەکانت
دەخوێنمەوە ل٣٧٤

(پەشێو) درێژە بە شیعرە درامییەکەی دەدات و لەگەڵیشیدا درێژە بە بەکارهێنانی جێناوەکانی (من، م) دەدات. ئەمەش چ ئەو و چ هەر شاعیرێکی دیکە کە مۆنۆلۆگی درامی دەنووسێ، بۆ ئەوە ئەم کارە دەکات تا خوێنەر بەتەواوی هەست بە ئامادەیی شاعیر یان قسەکەر بکات، چونکە وەك پێشتر روونمان کردەوە لەپاڵ ئەو بابەتەی دەگێڕدرێتەوە شاعیر (قسەکەر) گرنگترین توخمە چونکە بێ ئەو دەقە درامییەکە نایێتە ئارا:

بە پەساپۆرتە
سێکندهاندە شەرمنۆکە قەڵپەکانم
گەر ویستبم بۆ پەنایەك سەرهەڵگرم
گەر ویستبم
بۆ هەر سووچ و کەنارێکی دنیا بفڕم
قەت لەیادم نەکردووە ل٣٩٠

لێرەدا شاعیر لەگەڵ شارەکەی (هەولێر) دەدوێت و دەردە دڵی خۆی بۆ باس دەکات و پێی دەڵێ کە چ پەیوەندییێك لە نێوان ئەو و (خەم)دا هەیە. وەك دەبینین لە شەش لەتە دێڕی کورتدا شەش جار جێناوی لکاو بۆ کەسی یەکەمی تاك بەکارهاتووە و چەندین جاری دیکەش بەهەردوو شێوەکەی جێناوی کەسی یەکەم ئەم کارە دووبارە کراوەتەوە.

٢-٢ هەبوونی گفتوگۆ:

گفتوگۆ یان دایەلۆگ توخمێکی سەرەکی هەر کارێکی درامییە بەشێوەیێکی گشتی. ئەمەش مانای ئەوەیە ئەگەر تێکستێك نووسرابێتەوە و نووسەرەکەی ویستبێتی دواتر بە دەقێکی درامی ئامێز هەژمار بکرێ، بێگومان دەبێ حیسابی ئەوەی کردبێ کە دایەلۆگ لە دەقەکەیدا بەکاربێنێ:

لەو پیاسە دوو قۆڵیانەدا،
کە من و تۆ بە ئاقاری رۆژگاراندا کردوومانن،
کوا چی ماوە بۆم باس نەکەی؟
نازانم لەبیرتە یا نا؟
ئێوارەیەك، لای گردەکەی قالیچاغا،
راتگرتم و دەستت لەسەر شانم دانا...
بە زمانێك
پڕ لە بۆنی هەزار ڕەنگی
تووتنی ناو قەلنەکەی مەم
باسی جەنگی دەستەوخەیەی
ئیسکەندەر و دارات بۆم کرد ل٣٧١

ئەمەی سەرەوە کۆپلەیێکی درامی ناو قەسیدەکەی (پەشێو) ە کە بیری (هەولێر) ی دەخاتەوە کە پێشتر چۆن ئەو هەموو شتێکی بۆ شاعیر باسکردووە و چۆن لە هەموو بەسەرهات و وردەکارییەکان ئاگاداری کردۆتەوە. شاعیر لەم قەسیدەیەدا زۆر لێهاتووانە و شارەزایانە هاتووە ئەو زانیارییە وردانەی لەسەر کۆنە شارەکەی هەیەتی بۆ خوێنەرانی دەگوازێتەوە و خوێنەرانی لێ ئاگادار دەکاتەوە.

هەروەها لە چەندین شوێنی قەسیدەکەدا بەشێوەی پرسیار کە بناغەی گفتوگۆیە پرسیار لە شارەکەی دەکات و گەلێك جارانیش شارە پایتەختەکەی رووگیردەکا، بەتایبەتی کە دەڵێ:

ئەرێ بەڕاست جگەرگۆشەم، تۆ پایتەختی؟

چما پایتەختی بێ تەخت و

شانشینی بێ تاج هەیە؟ ل ٣٧٩

(پەشێو) کە تەمەنێکی کردووە و پایتەختی گەلێك لە وڵاتان گەڕاوە، نەیدیوە سەرۆك و پادشاکان دوور لە پایتەخت بڕیار بۆ پایتەخت دەربکەن، بۆیە (هەولێر)ەکەی رووگیرکردووە کە پرسیاری ئەم جۆرە پرسیارانەی لێدەکا.

٢-٣ راناوی (تۆ) زۆر بەکاردێ:

لە مۆنۆلۆگی درامیدا هەر تەنیا ئەوە (من/م)ی جێناوی لکاو نییە کە زۆر بەکاردێ، بەڵکو لەپاڵ ئەم دوو جێناوەدا هەردوو جێناوی (تۆ/ت) بەکاردێن. ئەمەش بۆئەوەیە شاعیر بیسەلمێنێ کە قسەکان بۆخۆی ناکات و کەسێك یان بوونێك هەیە گوێی لێ دەگرێ، ئەو لەگەڵ (هەولێر) دەدوێت و پێی دەڵێ:

دەبینم تۆ، لەوەتەی هەی، یەك خوات هەبووە. ل٣٧٤

یان پێی دەڵێ:

لەبەرچاومە و دەزانم

بە چ دەردەسەرییەك تۆ تەعجیلت فرچك دا ل٣٦٩

لەم کۆپلەیەی خوارەوەشدا هەر بەوە دڵی ئۆقرە ناگرێ بە شارەکەی بڵێ جگەرگۆشە، بەڵکو لە چەند شوێنێکیش هەردوو جێناوی (تۆ/ت) بەکاردێنێ و هەموو ئەم دووبارەکردنەوە و جەختکردنەوەیەش بۆ قەناعەتکردنە بە خوێنەر کە گوێگرێك هەیە:

دەبا هەر پێت بڵێن پایتەخت!

تۆ بۆ من جگەرگۆشەیت و

هەر بەو ناوەش بانگت دەکەم ل٣٧٩

بۆ هەر دایەلۆگێك ئێمە پێویستمان بە دووکەس هەیە کە دەبێ بەیەکەوە بدوێن. لەبەرئەوەی لە (مۆنۆلۆگی درامی)دا ئەو دایەلۆگەی کە دەکرێ

راستەوخۆیە و کاتەکەشی کاتی ئێستایە، بۆیە ئامادەیی هەردوو جێناوی (من/تـۆ) کارێکی حەتمییە.

٢-٤ شاعیر یان لە یار دوورە، یان لەگەڵ شتێکی بەرجەستە دەدوێ وەك تابلۆ، مۆم، خاك...هتد:

ئـــەوەی (پەشـــێو) لـــەم مۆنۆلۆگـــە درامییـــەدا لەگـــەڵی دەدوێ، ئەگـــەر خۆشەویستترین شتی نەبێ لەم گەردوونـەدا، ئـەوا گومـانی تێـدا نییـە یەکێکـە لـە خۆشەویستترین شتەکانی. (هەولێر) لای (پەشـێو) نـەك کـۆنترین شـاری دونیایـە، بگرە (هـەولێر) وایکـردووە هـەزاران شـاری دیکـە دروسـتبن و هـەر خۆشـی فێـری گاگۆڵکێی کردوون:

خۆ دەزانم کە هەزاران شاری دنیا
بە ڕەوڕەوەی قەڵاکەی تۆ پێڕەوکە بوون
ئەدی ناڵێم گەردنبەرزیت هی سەفینە و
بەخشندەییشت هی قەراج؟!
ئەدی ناڵێم، وەتی تۆ هەی
هەر تاجبەخشی و
بۆ جارێکیش خۆت نەبوویتە خاوەنی تاج؟! ل٣٦٨

٢-٥ هەبوونی تەواوی تایبەتمەندییەکانی شیعری لیریکی لە شیعرەکەدا

ئـــەو شـــاعیرەی هونـــەری (مۆنۆلـــۆگی درامـــی) بـــۆ هۆنینـــەوەی شـــیعرێك بەکاردێنێ، بێگومان بۆیە پەنا بۆ ئەم هونەرە دەهێنێت تـا شـیعرەکەی جـوانتر و رەوانتر بکات. بۆ ئەم کارەش نەك دەستبەرداری هونەرە جوانکارییـەکانی دیکـەی شیعر نابێ، بگرە وەك هەر شیعرێکی دیکە کەڵکیان لێ وەردەگرێ:

هەرکە پەی بە هەڵکشانی بیابان و
داکشانی زۆزان دەبرد، لە هەژمەتان
هەندێ جاران جەزبەی دەبرد،
هەندێ جاریش،

کڕ و بێ دەنگ، سەری لەبن باڵی دەنا و
عەیامێك خەڵوەتی دەکێشا ل٣٧٦

یەکێك لە جوانترین و هونەریترین وێنە و ڕەمزە شیعرییەکان لە دووتوێی ئەم کۆپلە شیعرەدا خراوەتە ڕوو. (هەڵکشانی بیابان) و (داکشانی زۆزان) دوو ڕەمزی زۆر جوانن کە یەکەمیان هێمایە بۆ داگیرکاری بەعسی و تەعریبکردن و دووەمینیشیان بۆ کەمبوونەوە و لەکورتیدانی خاکی کوردستان بەهۆی داگیرکاری و تەعریبەوە. هەروەها لەم کۆپلەیەی خوارەوەشدا دەڵێ:

کچی خۆم، چما نازانیت،
تا هەنووکەش من هەر بەوێ
بێدەنگیم لێوڕێژی دەنگە و
بۆشاییم مووی پێوە ناچێ و
دیوەخانی گۆشەگیریم هەر جمەی دێ؟! ل٣٨٩

خەمی دووره ولاتی، تاراوگە، تەنیایی و گۆشەگیری هەر هەموویان لەم کۆپلە شیعرەدا باسکراون و هەر هەمووشیان لەلایەن شاعیرەوە بەستراونەتەوە بە ولاتەوە. پەشێو لەم کۆپلەیەدا بەشێوەیێکی هونەری جوان چەند دژێکی بەیەکەوە کۆکردۆتەوە لەوانە: (دەنگ × بێ دەنگی) و (گۆشەگیری × جمە هاتن).

ئەگەر تەواوی قەسیدەکەی تەی بکەین، ئەوا لەپاڵ بەکارهێنانی هونەری مۆنۆلۆگی درامی، شاعیر دەستبەرداری هیچ یەك لە هونەرەکانی هۆنینەوەی شیعر نەبووە و بەشێوەیێکی زۆر هونەرییانە مامەڵەی لەگەڵدا کردوون.

٢-٦ قسەکردنەکە هی کاتی ئێستایە:

بەو پێیەی شاعیر لە زەینی خۆی ئێستا لەگەڵ (قسە بۆکراو) دەدوێ، بۆیە ئەو کاتەی بۆ گێڕانەوە یان داڕشتنی شیعرەکەی بەکاریدێنێ کاتی ئێستایە:

دەبا هەر پێت بڵێن پایتەخت!
تۆ بۆ من جگەرگۆشەیت و
هەر بەو ناوەش بانگت دەکەم.
ئەرێ بەڕاست تۆ پایتەختی؟ ل٣٧٩

ئەو قسە لەگەڵ هەولێرەکەی دەکات و داوای لێ دەکات چی بۆ بکات تا لەو نەهامەتییەی تێی کەوتووە رزگاری بکات، چاوەڕوانیش دەکات دەمودەست وەڵامەکە وەربگرێتەوە:

چیت بۆ بکەم

تا نەهێڵم

نابیناکان تاریکاییت بخوێننەوە؟

تێرنەخۆرە پارووی دەمت کۆنتڕۆڵ بکەن،

مێردەزمە

خەونەکانت داگیرسێنن و بکوژێننەوە؟ ل٣٨٢

بەکارهێنانی دەمکاتی ئێستا بۆ قسەکردن و چاوەڕوانی وەڵامدانەوەی دەمودەست لە (قسە بۆکراو) وا لە شاعیر یان قسەکەر دەکات ئامرازێکی باشی لەبەر دەست بێ تا قەناعەت بە خوێنەر بکات ئەوەی ئەو دەیڵێت راستە و بەسەرهاتێکی راستەقینەیە.

٢-٧ هەبوونی مەبەست و گەیاندنی:

ئەگەر جۆرەکانی دیکەی شیعر بواری ئەوەیان تێدا بێ کە بڵێین دەکرێ هەندێکیان پەیام و مەبەستێکیان هەبێت و هەندێکیشیان تەنیا بە مەبەستی جوانی و بزواندنی هەست و سۆز نووسرابن، ئەوا لەو شیعرانەی بە شێوەی (مۆنۆلۆگی درامی) دەنووسرێن هیچ بوارێك نییە کە شاعیر بێ مەبەست شیعرێك بهۆنێتەوە:

ئەی پایتەختی خەمی دنیا،

ئەی بازاڕی

نانی لەنگە و ئاوی لەنگە و

هەوای لەنگە و شیعری لەنگە و حیزبی

لەنگە:

من نازانم،

چ لەو هەموو مەرەکەب و

میکرۆفۆن و شاشە و منارانە بکەم
کە بە دۆلار ئاوس بن و دەم واز نەکەن؟
چ لە داری سایەداری دارستان و پارکت بکەم،
کە دوو دڵدار،
دوو کارمامز
لە بنیا راز و نیاز نەکەن؟ ل٣٨١

(هەولێر) کە زێدی شاعیرە و پایتەختی هەرێمەکەیەتی ئێستا بووە بە پایتەختی خەم لەم دونیایە و بەهۆی شەڕ و نەهامەتییەوە چ ناخۆشییەك لەم دونیایە هەیە بەسەر خۆی و دانیشتوانەکەی داهاتوون. جگە لەمەش بە درێژایی مێژووی ئەم شارە (بۆچوونی شاعیر وایە) هیچ پاشا و سەرکردە و کاربەدەستێك نەهاتووە تەخت و تەراجی خۆی لەم شارە دابنێت و هەمیشە دوور بەدووری حوکمڕانی شار و لەڕێی ئەویشەوە حوکمڕانی شارەکانی دیکەی سەر بە پایتەختیان کردووە.

شاعیر خەمەکانی بەوەندە کۆتایی نایێت و باسی گەندەڵی و بێ هەڵوێستی مەلا و قەڵەم بەدەستەکان دەکات کە پارە بووەتە هۆکاری بێ دەنگ بوونیان و دەم لەیەك ناکەنەوە. سەرەڕای هەموو ئەمانەش لەو شارەی کە زێدی شاعیرە بەیەکەوە بوونی کچێك و کوڕێك لە پارکێك یان لە هەر شوێنێکی گشتی بێ کارێکی نەکراوە و زۆر بەخراپی بەسەریاندا دەشکێتەوە و زۆرجاریش کارەساتی گەورەی بەدواداد‌ێت.

٢-٨ ساتی گلەیی ئامێزە و سکاڵای لە شتێك هەیە:

لە بنەڕەتدا یەکێك لەو مەبەستانەی کە مۆنۆلۆگی درامییان بۆ دەنووسرێ، بریتییە لە گلەییکردن هەبوونی گازاندە بەرانبەر شتێك یان کەسێك. (پەشێو) گلەیی گەورەی لە شارەکەی هەیە. ئەو پێی وایە لەکاتێکدا کە شارەکەی هەموو دەم چوار خودا دەیپارێزن، چۆن ئەم هەموو برینانە لە جەستەیدا هەن:

لە بەد گومانیم ببوورە،
بەڵام هەرگیز باوەڕناکەم
ئەربائیللۆ ناوی تۆ بێ

نەخێر نابێ،
نەخێر ناشێ
تۆ بارەگای نووری عەرشی چوار خودا بیت
کەی ئەو هەموو برینانە،
جگەر گۆشەی شیرینی من،
بۆ بەدەنی شارێك دەشێن
کە چوار خودا چاودێری بن؟! ل٣٧٣-٣٧٤

٢-٩ بەکارهێنانی زمانی روون:

ئەو زمانەی کە بۆ هۆنینەوەی مۆنۆلۆگی درامی بەکاردێ، زمانێکی سادەیە، بەلاّم پڕ وردەکارییە:

دە پێم بڵێ، جگەر گۆشەم،
چیت بۆ بکەم،
تا نەهێڵم بتکەن بە گەراجی
ئوتۆمبێلێکی چەپرەکی دوو سووکانی بێ شفێر؟ ل٣٨٢

ئەو بە زمانێکی سادە، بەلاّم وەك گوتم پڕ وردەکاری پێمان دەڵێ، ئەو خاوەنی پایتەختێکە دوو حیزب، دوو بنەماڵە، یان دووکەس بەرێیەوە دەبەن و ولاّتیان کاول کردووە و وەکو ئۆتۆمبێلێکی چەپرەکی شڕ و وڕی بێ سەروبەریان لێ کردووە و ئێستاش دەیانەوێ بەهەردووکیان بیهاژۆن.

٢-١٠ هەبوونی سەرەتا، خاڵی وەرچەرخان، کۆتایی:

سەرەتا بە گێڕانەوەی مێژوو دەستپێدەکا و ئەوەندەی لەبارەی مێژووی (هەولێر)ەوە دەیزانێ بە شیعر دەیهۆنێتەوە و لەڕێی قسەکردن و وەبیرهێنانەوەی شار ئێمەش لە بەسەرهاتەکان ئاگاداردەکاتەوە:

لەبەر چاومە و دەزانم
چۆن شەوێك، دوای خەوزڕان،
شانی منارەی چۆلیت بە ئاستەم ڕاتەکاند و
لە شەکرە خەوت هەڵساند ل٣٦٩

دواتر لەسەر گێڕانەوەی مێژوو بەردەوام دەبێ و ئەوەی خۆی باوەڕی پێی هەیە لەبارەی پاراستنی شار و منارە و لەقلەق و خانەقاکەیەوە بۆمانی دەگێڕێتەوە:

هەموو ساڵێك،
لەگەڵ یەکەم هەورە تریشقەی بەهاریدا،
لەپڕ ئاسمان دادەقڵیشا،
فریشتەیێك،
وەك پارچەیێك نووری پەتی،
دادەپەڕییە سەر منارەکەی خانەقا و
دنیای هەموو
لە گەرمایی و ڕەنگ و سەدا هەڵدەکێشا ل٣٧٥

خاڵی وەرچەرخانی ئەم دەقە شیعرە لەو کاتەوە روودەدا کە شاعیر لە گێڕانەوەی رووداوە مێژووییەکان و ئەو بەسەرهاتانە دەبێتەوە و دێتەسەر باسی بابەتێك کە ئەو دەم روویداوە ئەویش شەهید بوونی پۆلێك رۆڵەی ئەم خاکەن بە رووداوێکی دڵتەزێن. لە بنەڕەتیشدا وەك لە ناونیشانی شیعرەکە وەدیار دەکەوێ (هەولێر لە یەکی شوباتا)، کرۆکی بابەتی شیعرەکە بریتییە لەم رووداوە کارەساتبارە:

نازانم بەم بەیانییە،
ئەو پۆلە قاز و قورینگە نوورپڕژێنە
بۆ کوێ دەچن؟
بۆچی گەردن و شاباڵیان هێندە سوورە؟
کۆتایی:
ئەم خەمە خەمی شاخێکە
بەیانییەك،
بەیەك چرکە، یەك چرکە و بەس،

پۆلێك ئاسكی گوڵبژێری

بكەوێتە بن پێی هەرەس.

بەیەك چركە یەك چركە و بەس ل٣٩٢

(پەشێو) كۆتایی ئەم قەسیدەیە بە باسكردنی دوورەوڵاتی و خەمی دووری و خۆشەویستی وڵات دەهێنێت و بەمەش لەدوا دێڕەكانی قەسیدەكەی گومان و خەمەكانی قووڵ دەكاتەوە و ترسێكی زۆر و بەردەوامیشی بۆ خاك و وڵات هەیە:

ئەم خەمە خەمی شاخێكە،

بەیانییەك،

بە یەك چركە، یەك چركە و بەس،

پۆلێك ئاسكی گوڵبژێری

بكەوێتە بن پێی هەرەس.

بە یەك چركە، یەك چركە و بەس.

ئەنجام

١- مۆنۆلۆگی درامی گفتوگۆیە لە نێوان دوو کەسدا، بەلاَم یەکێکیان هەر قسە دەکا و ئەوەی دیکە بە هیچ شێوەیێك وەلاَم ناداتەوە.

٢- شاعیر کاتێك پەنا دەباتە بەر مۆنۆلۆگی درامی کە لە یارەکەی، شارەکەی یان هەر شتێك کە بەلای ئەوەوە گرنگە دووربێت و نەتوانێت لەگەڵی بدوێ، یان هەر لە بنەڕەتدا توانای وەلاَمدانەوەی نەبێت.

٣- گرنگترین خەسڵەتی مۆنۆلۆگی درامی بریتییە لەو هەڵوێستەی کە مێشکی قسەکەر دەینوێنێ. ئەو تەنیا بیروباوەڕەکانی خۆی ناخاتە روو، بەڵکو رەنگرێژی دەکا بەو بیرکردنەوە و روانینانەی گوێگر هەیەتی.

٤- قسەکەر لەم مۆنۆلۆگە درامییە خودی شاعیرە و قسەبۆکراو یان گوێگر شارەکەیەتی کە (هەولێر) ە.

٥- پەشێو بۆ درێژکردنەوەی قەسیدەکەی و گەیاندنی پەیامی زیاتر ئەم هونەرەی هەڵبژاردووە و لەمەشدا زۆرباش پێکاویەتی.

٦- زمانی شیعرەکە زمانێکی سادە و رەوانە و لەپاڵیشیدا هەموو ئەو هونەرە جوانکاری و رەوانبێژییانەی لە شیعرێکی لیریکی چاوەڕاوان دەکرێ ببینرێن، تێیدا هەن.

سەرچاوەکان:

- دیوانەکان:

١- عەبدوڵلا پەشێو، هەسپم هەورە و رکێفم چیا (شیعری ١٩٨٠–٢٠٠٥)، چاپی سێیەم، کوردستان، هەولێر–٢٠٠٨.

1. Addyb , Dramatic Monologue: This essay spells out the salient features of the dramatic monologue, with examples. University, Bachelor's, October 2007.
2. -Anjeli, etal, three ways to write dramatic monologue, www.ask.com
3. - Houghton Mifflin Company, Dictionary of the English Language, Fourth Edition copyright ©2000 by -. 2009.
4. Landow, George, Professor of English and Art History.Dramatic Monologue: An Introduction.
5. -Robert Browning and Mick Imlah: Forming and Collecting the Dramatic Monologue John Morton
6. -Random House Kernerman Webster's College Dictionary, © 2010 K Dictionaries Ltd. Copyright 2005, 1997, 1991 by Random House, Inc.
7. 8 -Sally Wehmeier, Oxford Advanced Lerners Dictionary, 7th edition, Oxford University Press.
8. J.A. Caddon, A Dictionary of literary Terms, revised Eddition, UK, 1979.
9. M.H. Abrams, A Glossary of literary Terms,ninth Edition,

ملخص البحث

المونولوج الدرامي أحد الموضوعات المهمة التي طالما كان موضع اهتمام النقاد في عالم الأدب، وذلك لجمعه بين نوعين من الأعمال الادبية، و هما: (الدراما و الشعر).

اختار الباحث هذا الموضوع استشعارا بأهميته في حقل الدراسات النقدية، ولما تمعنا في ابعاد الموضوع اخترنا له عنوانا، هو (المونولوج الدرامي في قصيدة هەولێر لە یەکی شوباتدا – أربيل في أوئل شباط). وقمنا بتوزيعه على مقدمة وتمهيد وفصلين.

يتكون الفصل الاول – الذي جاء بعنوان (مميزات المنلوج الدرامي) – من ستة محاور تتناول على نحو عام تعريف المنلوج الدرامي، وأنواعه ومميزاته.

أما الفصل الثاني فقد خصصه الباحث للجانب التطبيقي من البحث.

توج الباحث عمله بخاتمة مخصصة للنتائج التي تمخضت عن مشروع العمل.

Abstract

Dramatic monologue is a very important and interesting subject because it is combines to different literary types (Drama) and (Poetry).

This research talks about Dramatic Monologue in Abdulla peshews long poem (Hewler le Yekishubat- Erbil in February, 1). Dramatic monologue has a long history in literature, and writing and/or finding such pieces and preparing them for performance can be both instructive and gratifying. Monologues can be a dramatic rendering of published literature. Monologues can also be written and based upon personal experiences or imagined circumstances.

In this research we talk about the elements of (Dramatic Monologue). Also we focused on dramatic monologues characterization. In chapter two we analyzed Erbil in February which is Abdulla Peshewslon poem.

At the end of research we wrote the conclusion of our research and references.

لێکەوتەی ئاخاوتەیی لە تەنزدا

(تەنزەکانی د.شێرکۆ عەبدوڵڵا بەنموونە)

د. نەوزاد ئەنوەر عومەر

فاکەڵتی پەروەردە - زانکۆی کۆیە

١/١- ١) پێشەکی:

ئەرکی ڕۆژنامەگەری لەناو کۆمەڵدا، بریتییە لە دروستکردنی هۆشیاریی سیاسی و کۆمەڵایەتی و ئابووری، هەروەها ڕۆڵی گەورە لە بەرزکردنەوەی ئاستی هۆشیاریی مرۆڤایەتی و نەتەوایەتیدا هەیە. ڕۆژنامەگەری بەشێوەیەکی سەرەکی ئەم ئەرکانەی هەیە، کە بریتین لە:

یەکەم: چاودێریکردنی ژینگەی دەوروبەر لەئەستۆ دەگرێت.

دووەم: کارکردن لەسەر یەکخستنی توانای کۆمەڵگا لە ڕووبەڕووبوونەوەی ژینگە.

سێیەم: گرینگیدان بەگواستنەوەی کەلەپووری ڕۆشنبیری لەڕێگای نەوە یەک لەدوای یەکەکانەوە. (محمود علم الدین٢٠٠٩: ٧٠)

ڕۆژنامەگەری چەند ئەرکێک لەخۆ دەگرێت، کە بریتین لە: ئەرکی ڕاگەیاندن، ئەرکی ڕۆشنبیری، ئەرکی ڕامیاری، ئەرکی ڕای گشتی، ئەرکی ئابووری، ئەرکی کۆمەڵایەتی، ئەرکی ڕاڤەکردن، ئەرکی ڕوونکردنەوە و شیکردنەوە، ئەرکی دیبلۆماسی، ئەرکی بەسەربردن و خۆشی و ڕابواردن.

١/١- ٢) چەمک و پێناسەی تەنز :

شێوازی تەنز زیاتر ئەو بابەتانە دەگرێتە خۆی، کە دەسەڵات یان داب و نەریت دەرفەتی دەربڕینی ڕاستەوخۆیان پێنادات، تەنزنووس لەپەردەدا ناڕاستەوخۆ دەیاندرکێنێت و لە تەنگژەدا دەربازبوون بۆخۆی دێڵێتەوە، هەربۆیە ئەو کۆمەڵگایانەی لەبارەی داب و نەریتەوە داخراوترن، بەو مانایەی کە عەیب و عار و ڕووبینی لەواندا پترە، مەیدانی تەنزنووسان ئاواڵاترە، هەروەها لەو وڵاتانەی ئازادیی بیروڕا دەربڕین کەمە، تەنزنووس دەتوانێت بەشێک لەو بابەتانەی سنووری سووریان لەدەور کێشراوە وەک هەوێنی تەنزەکان بەکاریان بهێنێت و لە پەردەدا بیانخاتە بەر ڕەخنە و تەنزی بەتامیان لێ بخولقێنێت. (شاخەوان ٥٩: ٢٠١٤).

تەنز: بەو بەرهەمە ئەدەبییە دەوترێت، کە لەهەڵە و کەموکوڕیی دیاردە گەندەڵ و ناپەسندەکانی کۆمەڵگە لەڕووی کۆمەڵایەتی و سیاسی و ئابووری و کەلتووری و ژینگە و بوارە جۆراوجۆرەکانی کۆمەڵگا بەشێوەیەکی پێکەنیناوی باس دەکات. تەنز پێکهاتەیەکی ئاڵۆزی هەیە و خوێنەر دەهێنێتە پێکەنین، هەروەها ئامانجێکی بەرزتری هەیە و مەبەستی مرۆڤ لەقووڵایی ناتەواوی و گەندەڵی و خراپەکارییەکان ئاگادار بکاتەوە، کەواتە ئەو پێکەنینەی تەنز بەرهەمی دەهێنێت پێکەنینێکی تاڵ و نائاساییە. (شێرکۆ عبدالله ٢٠١٢: ژ٣٠٢ ڕ: رەخنەی چاودێر). تەنز قاقای گریان و زیرەوهۆڕی پێکەنینە، هونەرێکە بەناوی تەوس و توانج و تەشەر لەژێر حوکمە زۆردارەکاندا، بۆ ڕووناککردنەوەی چرای زانست و بەدەستهێنانی ئاوات و هیوای گەلان. تەنز بەیەکێک لە شێوازەکانی دەربڕینی مەبەست دەگوترێت، کە قسەکەر بەزمانێکی شیرین و بزاوی بەمەبەستی چاکسازی دەیدرکێنێت.

٣-١/١) خاسیەت و شێوازی تەنز :

((یەکەم/ مانەوەی لای وەرگر: لەبەرئەوەی بە زمانێکی شیرین و پاراو دەنووسرێت، بۆماوەیەکی درێژ لە زەیندا دەمێنێتەوە، شارەزایی لە کەلتوور و فۆلکلۆر و ئاخاوتنی ڕۆژانەی خەڵک لە بواری تەنز مەرجی گرینگن بۆ مانەوەی لە زەینی خوێنەردا.

دووەم/ کورتی لە دەربڕیندا: کورتبێژی و بەکارهێنانی زمانی ئاخاوتنی ڕۆژانەی خەڵک و سادە نووسین.

سێیەم/ ئارام بەخشین: شێوەی تەنز پێکەنینە و، وەک شێوازی ئاسایی وشک نییە، خوێنەر لەخوێندنەوەی ماندوو نابێت، بەڵکو خوێنەر دەحەسێتەوە و هەست بەئارامی دەکات.

چوارەم/ کاریگەری: ڕۆژنامەگەریی تەنز کاریگەریی زۆری لە قۆناغی دیاریکراو بۆ وروژاندن و دروستکردنی ڕای خەڵکی هەیە.

پێنجەم/ دەربڕینی تایبەت: هەندێک بابەتی سیاسی و کلتووری هەن، کە لەدەربڕینی ئاسایی ئەستەمە کاریگەری دروستبکات، بەڵام دەکرێت بەزمانی تەوس و تانە هەمان پەیام وەک ڕەخنە بخرێتە ڕوو)). (شاخەوان ٢٠١٤:٧٩).

١/١-٤) ئەدەبی پێکەنین :

بەلای فرۆیدەوە ئەدەبی پێکەنین دوو جۆرە: یەکەمیان پۆزەتیڤە، کە گاڵتە و شۆخی و قسەی خۆش و ئەو جۆرانە لەخۆ دەگرێت، کە تەنیا بۆ مەبەستی پێکەنین بەکاردێن و هیچ مەبەستێکی تری گوماناوی لەپشتەوە نییە. دووەمیان نێگەتیڤە، کە رەخنە و پلار و داشۆرین و سەرزەنشتکردن و ئەم شێوانە تێیدا کۆدەبنەوە، کە تیایاندا پێکەنین ئامرازێکە بۆ گەیشتن بەئامانجێکی تری گوماناوی (جەبار ئەحمەد٤٣:٢٠١٢). جۆرەکانی ئەدەبی پێکەنین زۆرن وەک ((هومۆر، هومۆری سوریالی، دژەهومۆر، ساتیرا، ئایرۆنی، کۆمیدی، ناکۆک، جنێودان...)) بەڵام لەبەرئەوەی بوار نابێت لەم لێکۆڵینەوەیە باسی هەریەکێکیان بکەین، لەبەر درێژبوونەوەی لێکۆڵینەوەکە، تەنها باسێکی کورتی ساتیرا دەکەین، چونکە پەیوەندیی راستەوخۆی بە لێکۆڵینەوەکەمانەوە هەیە.

ساتیرا: زاراوەیەکە بەهەر کارێکی ئەدەبی یان هونەری دەوترێت، کە ئامانجی گاڵتەپێکردن بێت. (یان جاک) دەڵێت: (ساتیرا زادەی غەریزەی گازەندەیە، گازەندەیەک کە بۆ هونەر گۆڕاوە، کەواتە رەخنەگرتن لە کەموکورتییەکانی تایبەت بەمرۆڤ لەپێناوی راستکردنەوەیاندا لە سەرەکیترین ئامانجەکانی ساتیرایە، بەڵام مەرجی سەرەکی ئەم رەخنەگرتنەش ئەوەیە هونەری تێدابێت. لەپاڵ ئەمەشدا وەک هونەرێکی تری پێکەنین، ساتیرا هۆکارێکە بۆ وچاندانی دەروونی، کە پێویستە بۆ بەتوانابوونی مرۆڤ لە بەرهەڵستکردنی کێشە و گرفتەکانی ژیاندا. (جەبار ئەحمەد ٢٠١٢: ٤٧).

ساتیرا بە باڵی تەوس و لاقرتێ دەفرێت، بێ سڵکردنەوە، راستی دەڵێت، تیرێکە رووی لە سینگی جەلادە و دەستێکە تەوقە لەگەڵ دیکتاتۆردا ناکات. ساتیرخوێن شیرنانە باس لەلایەنە تاڵەکانی ژیان دەکات و گاڵتە ئامێزانە ئاوڕ لە کارەسات دەداتەوە و خوازیارە لێوی خوێنەر بە زەردەخەنەیەکی تەوساوی بگەشێنێتەوە. (حەمە سەعید ٦:٢٠١١).

١/ ٢-١) توانستی پراگماتیکی :

رێزمان و واتاسازی بەتەنها یاسا حوکمکەرن و توانستی زمان دیاریدەکەن، بەڵام بەهۆی دەوروبەرەوە توانستی پراگماتیکی لەمێشکدا دەچەسپێت و لەدەق یان کۆدەقی وتاردا تواناکە لە دەستەبەرکردنی مەبەستی پراگماتیکیدا دەردەکەوێت،

بەمەش دەسەڵاتشکانەوە بەسەر بەکارهێنانی زماندا بریتی دەبێت لە (ڕەوانبێژی و میتافۆڕ)، کە لە دەوروبەردا واتاکەی دەناسرێتەوە، پڕاگماتیک بەهۆی توانای مرۆڤەوە لە دەوروبەرێکی دیاریکراودا بە بەرهەمدێت.

دەوروبەر هۆکاری فراوانکردنی توانای دەربڕاوێکە، مەودای دەوروبەر پتر لە ژینگەی کۆمەڵایەتی و فیزیکیدا دەردەکەوێت و بەگشتیش زانیاری دەگرێتەوە، کە هەموو ئەمانە ڕۆڵی سەرەکی لەلێکدانەوەی دەق یان دەربڕاودا دەبینن. دەوروبەر، هەر زانیارییەکی پێشینە کە مەزەندە دەکرێت هاوبەشبێت لەنێوان قسەکەر و گوێگردا کە یارمەتی گوێگر دەدات بۆ گەیشتن بەمەبەستەکانی قسەکەر لەهەر گوتنێکی دیاریکراودا. (Leech 1983:13).

((بەلای (زانا بون)ەوە دەوروبەر بریتییە لە:

١-بوونی زانیاری دەربارەی یاساکان و هەڵوێستەکان، ئەو یاسایانەی دەستدەگرن بەسەر قسەکردندا و، ئەو یاسا کۆمەڵایەتییانەش کە لە کۆمەڵگاکەدا هەیە.
٢- زانین دەربارەی ئاستی شێوازبەندی.
٣-بوونی زانیاری دەربارەی ئەو شوێنانەی کاتین و لەپڕدا پەیدادەبن.
٤- ئاگاداربوون لە کاروباری خەڵکی و مامەڵەکانیان.
٥- بەئاگابوون لە ڕاگەیاندن و میدیاکان.
٦- بوونی زانیاری دەربارەی هەرێمەکان ودەوروبەر.)). (ئاڤێستا کمال ٢٠٠٦: ٦).

١/٢-٢) لێکەوتەی ئاخاوتەیی و بنەماکانی هاریکاری :

لێکەوتەی ئاخاوتەیی یەکێکە لە بابەتە سەرەکییەکانی پڕاگماتیک ، گرایس و سبربر و ولسن جەخت لەوە دەکەنەوە، ئەگەر زانیارییەک بەلێکەوتەی ئاخاوتەیی داندرا، پێویستە ئەو زانیارییە بەئاشکرایی لە ڕستەدا نەگوترابێت. لێکەوتەی ئاخاوتەیی بریتییە لەو زانیارییانەی ناڕاستەوخۆ لەگوتندا هەڵدەهێنجرێن، ئەمەش بەپشت بەستن بەڕێگای پڕاگماتیک بەدەستدێت، نەوەک بەڕێگای ئەو واتایەی بۆ وشەکان دانراون. (محمد محمد ٢٠٠٤: ٤٨). کە خەسڵەتی کورتبڕی تێدایە، واتە ئەوەی کە وتراوە زۆر کەمترە لەوەی کە مەبەستە، قسەکەر و نووسەر لە ئاخاوتن و نووسینەکانیاندا بۆ گەیاندنی مەبەستەکانیان گرینگییەکی زۆر بەم بابەتەی پراگماتیک دەدەن، گرینگی لێکەوتەی ئاخاوتەیی لەدەربڕینی چۆنیەتی گونجاوی واتا و مەبەستەکاندایە، کە تاچەند گوێگر و خوێنەر پەی بە واتا شاراوەکان دەبەن. (نەوزاد ئەنوەر ٢٠١٤: ٦٢). قسەکەر کاتێک مەبەستێک یان پەیامێکی هەبێت،

لەڕێگەی ئاخاوتنەوە دەیگەیەنێتە گوێگر، بەڵام زۆرجار قسەکەر وتەیەک دەردەبڕێت زۆر زیاتر دەگەیەنێت لەوەی کە دەیڵێت، گوێگریش کە وتەکە دەبیستێت گریمانەی ئەوە دەکات کە قسەکەر هاریکارە و دەیەوێت شتێک بگەیەنێت، ئەو شتەیش دەبێت زیاتربێت لەوەی کە گوتنەکە نیشانی دەدات، ئەو واتا زیادەیە پێی دەگوترێت لێکەوتە. (Yule2011:35). لێکەوتەکان شیکردنەوە و لێکدانەوەی ئاخاوتنن، بەتایبەتی ئەو زانیارییانەی، کە بەشێوەیەکی ڕاستەوخۆ دەرنەبڕاون، واتە دەرەنجامی ئەو شیکردنەوە و لێکدانەوانەن، کە گوێگر لە ئاخاوتنەکان بەدەستی دەهێنێت.

بەبۆچوونی گرایس بەکارهێنانی زمان چالاکییەکی هۆشەکییە و ئامانجی هاریکاریکردنە لەنێوان هاوبەشەکانیدا، بۆیە پێویست بوو ئەو بنەما و یاسایانەی کە مێشکی مرۆڤ ئاڕاستەیان دەکات بۆئەوەی ئاخاوتن کاریگەر و سەرکەوتوو بێت دەستنیشان بکرێت. (عومەر مەحمود ٢٠٠٩: ٥)، ئەم بیرۆکەیە لای گرایس شێوەی بنەمایەک وەردەگرێت و ناوی ناوە بنەمای هاریکاری، کە ئەمە دەقەکەیەتی ((با گوتنەکەت هێندە بێت و لەو کات و شوێنەدا بێت و بەو جۆرە بێت کەپێویستی تێگەیشتن دەیەوێت)). گرایس ئەم بنەما گشتییەی هاریکاری لەچەند بنەمای وردتردا Maxim دەبینێتەوە، کە بریتین لە: بنەمای چەندایەتی، بنەمای چۆنیەتی، بنەمای پەیوەندی، بنەمای شێواز. (Grice1975:45).

٢/١ -٣) گرینگی لێکەوتەی ئاخاوتەیی :

چەمکی لێکەوتە لەوەوە سەرچاوەی گرتووە، کە چۆن زمان بەکار دەهێنرێت، بەباوەڕی گرایس زمان چالاکییەکی هۆشەکییە و ئامانجی هاریکاریکردنە لەنێوان هاوبەشەکاندا، هەروەها دەڵێ ئێمە لەئاخاوتندا لەڕێگەی بنەمای هاریکارییەوە بەواتای هاوبەش دەگەین، کە هەموو قسەکەرێک لەهەر کۆمەڵگایەکدا بێت پەیڕەوی دەکات. (محمد معروف ٢٠١٠: ٤٢٤)

گرینگی لێکەوتە لەم خاڵانەدا دەردەکەوێت:

١- گرینگی لێکەوتە لەوەدایە، کە ڕاڤەی توانای قسەکەر دەکات، بەوەی کە ئەو واتا و چەمکەی دەیگەیەنێت زۆر لەوە زیاترە کە دەیڵێت.

٢- دەتوانێت ئاسانکاری لە وەسفی بونیادی واتاییدا بکات.

٣- پشتبەستن بەژمارەیەکی کەم لە بنەما دەتوانێت وتەی زۆر و جۆراوجۆر ڕاڤە بکات. .(عومەر مەحمود ٢٠٠٩: ٤)

٢/١ -٤) خەسڵەتەکانی لێکەوتەی ئاخاوتەیی:

١- توانـای پاشـگەزبوونەوە (سـڕینەوە): دەتوانرێـت لـێکەوتەی ئاخـاوتەیی بسڕدرێتەوە و هەڵبوەشێتەوە، ئەمەش بەپێشکەشکردنی زانیاریی زیاتر دەبێت.

٢- توانای جیاکردنەوە: لەبەرئەوەی لێکەوتەی ئاخـاوتەیی پەیوەسـتە بەواتـای گەیەنـراو، نەک بەشـێوەی زمـانی، بـۆیە بەهـیچ شـێوەیەک ناکرێـت لـێکەوتە لە وتە جیـابکرێتەوە، لـێکەوتە لە ڕۆنـانی سـەرەوەی وتەیەک بەدەسـت دێـت، کە ڕوون نەکراوەتەوە و پەیوەندی بەمەرجی ڕاستییەوە نییە.

٣- توانـای ئەژمـارکردن: دەتوانرێـت بەڵـگەیەک یـان بەهـانەیەک بـۆ لـێکەوتە بهێنرێتەوە، ئەمەش بەگواستنەوەی لە واتای ئاسایی وتەکان بـۆ ئەو لـێکەوتەیەی کە مەبەستە.

٤- لـێکەوتەی ئاخـاوتەیی نـانەریتییە: واتە بەشـێک نیـیە لە واتـای نەریتـی وشـەکان و بەگەڕخسـتنی زانیـاری دەربـارەی دەوروبەری گـوتنەکە و بەئاگـابوون لە بنەمای هاریکاری ئینجا بەدەستدێت.

٥- توانـای هەڵواسـین: قسـەکەر دەتوانێـت بە بەکارهێنـانی گوزارشـتی وەک ((بەلانیکەم)) لێکەوتەی ئاخاوتەیی بەهەڵواسراوی بهێڵێتەوە.

٦- بۆ هەڵهێنجانی لـێکەوتەی ئاخـاوتەیی پێویسـتمان بە ڕامـان و بیرکـردنەوە هەیە.

١/ ٢ - ٥) جۆرەکانی لێکەوتەی ئاخاوتەیی :

گرایس چەند جۆرێکی لە لێکەوتەی ئاخاوتەیی دیاریکردووە بریتین لە:

١- لـێکەوتەی ئاخـاوتەیی گشـتی: ئەم جـۆرە لـێکەوتەیە پێویسـتی بەهێنـانە ناوەوەی زانیاریی تـایبەت بەدەوروبەری ئاخـاوتنەکەوە نیـیە، ئەم جـۆرەی لـێکەوتەیە پەیوەستە بەو وشە و مۆڕفیمانەی لە ڕستەکەدا بەکار دەهێنـرێن، واتە ئەو کـردەیەی مەبەستی گەیاندنەکە جێبەجێدەکات، لەڕێگای ئەو واتا سنووردارییەوەیە کە مۆڕفیم و فرێزی ناو ڕستەکە لەخۆ دەگرێت.

٢- لـێکەوتەی ئاخـاوتەیی تـایبەتی: ئەم جۆرەیـان پەیوەسـتە بەدەوروبەرێکـی دیاریکراوەوە.

ا- هەمیشە لەناو گوتندا دەبینرێت.

ب- بۆ لێکدانەوەی پێویستمان بەزانیارییەکی زۆری دەوروبەر هەیە.

ت — لە وشەکانەوە زانیاری بەدەست نایەت. (محمد معروف ٢٠١١: ٢١٧).

٣- لێکەوتەی ئاخاوتەیی ستاندار: ئەم جۆرە لێکەوتەیە پەیڕەوی بنەماکانی هاریکاری دەکات و نایانبەزێنێت.

٤- لێکەوتەی ئاخاوتەیی ناستاندەر: ئەم جۆرە لێکەوتەیە پەیڕەوی بنەماکانی هاریکاری ناکات و دەیانبەزێنێت.

٢/١ -٦) بەزاندن و لادان :

بەزاندن کاتێک ڕوودەدات کە قسەکەر بەئارەزوو لە بنەما وردەکانی هاریکاری دەردەچێت، بەلادان و بەزاندنی هەریەکێک لە بنەماکانی هاریکاری لێکەوتەی ئاخاوتەیی لێدەکەوێتەوە. بەزاندن بەچەند شێوەیەک ڕوودەدات:

((١- پێکدادانی بنەماکان: ئەم جۆرە بەزاندنە لەئەنجامی پێکدادانی دوو بنەما دێتە کایەوە.

٢- فەرامۆشکردنی بنەماکان: ئەمەش بەچەند ڕێگایەک دروستدەبێت:

ا- بە شکاندنی بنەماکان، ئەمە گوێ نەدانێکی ئاشکرایە بەیەکێک یان زیاتر لە بنەماکان.

ب- بەزاندن بەناچاری، لەم جۆرەدا قسەکەر بنەمایەک دەشکێنێ بێئەوەی مەبەستی بێت، واتە لە ناچاریدا لەبەر نەبوونی توانای زمانیدا یان لەبەر هەڵچوون و نەخۆشی.

ت- بەدەستکێشانەوە لە بنەماکان، ئەمە کاتێک دروست دەبێت، کە قسەکەر بیەوێت هاریکاری نەکات و بنەماکان بەئارەزوو جێبەجێ نەکات.

ث- لەکارخستنی بنەماکان، لە هەندێک باردا بنەماکان لەکار دەکەون واتا قسەکەر بەتەمای ئەوە نییە کە بنەماکان جێبەجێبکات.)). (محمد معروف٢٠١١: ٢١٩).

بەشی دووەم:

١/٢) لێکەوتەی ئاخاوتەیی لەم تەنزانەی خوارەوەدا:

وشە و ڕستە لە دەوروبەری ئەدەبیدا لێکدانەوەی جیاواز لە واتای سیمانتیکی هەڵدەگرێت، دەوروبەری ئەدەبی ئاماژەدانە بە بەزاندنی بنەماکانی گرایس، نووسەر مەبەستەکانی بەئاشکرا دەرنابڕێت، بەڵکو لەژێر پەردەی کەرەسە زمانییەکانەوە بیری خوێنەر سەرقاڵ دەکات. هەروەها کەسێتی نووسەر لە ڕاڤەکردن و دیاریکردنی مەبەستی دەربڕاو لەدەقدا ڕۆڵی کارا دەبینێت، خوێنەر بەئاشنابوونی کەسایەتیی نووسەر دەتوانێت توانستی پراگماتیکی لە دەقەکەدا دەستنیشان بکات.

خوێندنەوەی دەق و لێکدانەوەی واتاکەی لە خوێنەرێکەوە بۆ خوێنەرێکی تر بەپێی ئاستی پێشینەی ڕۆشنبیرییان زانیاریی هاوبەش و زانیاریی دنیایی دەگۆڕێت، لێرەدا بەگوێرەی لێکەوتەی ئاخاوتەیی و پەیوەندی و پێکداچوونی خوێنەر لەگەڵ دەقدا، سێ جۆر خوێنەر دیاریدەکەین:

((یەکەم: خوێنەری کەمپێشینە: پێکداچوونی ئەم جۆرە لەگەڵ دەقدا بەئاڕاستەیەکی نێگەتیڤە خوێنەر لەگەڵ هێماکاندا وەکو خۆی ڕەفتار دەکات و ناتوانێت پەی بەهەڵوێست و زەمینەی بەرهەمهێنانی دەقەکە بەرێت، لەبەرئەوەی پرۆسەی پەیوەندیی نێوان مەبەستی نووسەر و خوێنەر سەرکەوتوو نابێت.

دووەم: خوێنەری ئاسایی: ئەم جۆرە بەهۆی بوونی کەمێک زانیاریی گشتی سەبارەت بەدەقەکە، پێکداچوونەکە بەئاڕاستەیەکی گونجاو لەپێکانی واتای دەقدا دروست دەبێت، بەڵام لە شیکردنەوە و پەیبردن بەمەبەستی نووسەر شکست دێنێت، چونکە تەنها هێماکان مەبەستی نووسەر دەرناخەن.

سێیەم: خوێنەری کارامە: توانستی پراگماتیکی ئەم جۆرە خوێنەرە وادەکات پێکداچوونی خوێنەر لەگەڵ مەبەستەکانی وتاردا بێت، بەشێوەیەک کە تەواوکارانە دەق بەدەرەوەی دەق دەبەسترێتەوە و مەبەستەکە لێکدەدرێتەوە. (تریفە عمر ٦٢: ٢٠٠٨).

بەلادان لە بنەماکانی هاریکاری و بەزاندنەکان ئەم لێکەوتانە لەم دەقانە دەکەونەوە:

ڕێ.......زمان[1]

د. شێرکۆ عبدالله

- کوردایەتی: ئاوڵفرمانی کاتییە، دەمێکە کاتی نەماوە.
- عەدالەت: ئامرازی سەرسوڕمانە، لەهەر شوێنێک بینیت واقت وڕئەمێنێ.
- نەوت: ئامرازی پەیوەندییە، ئەتوانێ قابیل و هابیل ببەسێ بەیەکەوە.
- مەسئول: فرمانە، تەشریف بەرێتە هەر جێگەیەک شتێک ڕوودەدات.
- تەکەتول: ڕاناوی لکاوە دایم و دەرهەم بەحیزبەوە نووساوە.
- ڕێککەوتن: نیشانەی پرسیارە ئەکەوێتە کۆتایی هەموو شەڕێکی خۆتڕێنەوە.
- مەسـڵەحەت: فرمـانە، چـونکە هەم ڕابـردووی هەیە هەم داهـاتوو، هەم ئەتوانێ ئەمریش بکات.
- سامان: ئامرازی ناساندنە، بچێتە سەر هەر ناوێک مەشهووری دەکات.
- سیتەک: بەحیساب ئامرازی لێکدراوە، بەڵام کەس بۆی لێکنادرێتەوە.
- مەکـتەب سیاسـی: ڕانـاوە لەبەرئەوەی هەم سـەربەخۆیە و هەم لەحیمـیش کراوە بە سەرۆکی حیزبەوە.
- تەلەفزیۆن: ئاوڵفرمانە، وەسفی کێشە قۆڕەکان ئەکات.
- کوردایەتی: ئاوڵفرمانی کاتییە، دەمێکە کاتی نەماوە.

<+[2] زۆرێک لە مەسئولین و کاربەدەستان کە پێشتر خەباتیان کردووە لەپێنـاو بەدەستهێنانی ئازادی و پاراستنی خـاک و نەتەوە، بەڵام کە گەیشـتنە دەسـەڵات ئەم خەباتەیان ناشـیرین کـردووە و تەنهـا بیـر لە بەرژەوەنـدی کەسـیی خۆیـان دەکەنەوە خەریکـی خـۆ دەوڵەمەنـدکردنن، وایـان لەخەڵکـی کـردووە بەچـاوێکی خـراپ سـەیری کوردایەتی بکەن...

عەدالەت: ئامرازی سەرسوڕمانە، لەهەر شوێنێک بینیت واقت وڕئەمێنێ.

<+ لەم وڵاتەدا یاسا و عەدالەت بوونیان نییە، نایەکسانی و پێشێلکردنی یاسا و بەرژەوەندیی تاکەکەسی ڕەشبینی باڵی بەسەر وڵاتـدا کێشـاوە یاسـا تەنهـا لەسـەر هەژار و بێدەسەڵاتەکان واتە چینی خوارەوە جێبەجێدەکرێت.

---

١ شـێوەی نووسـینی تەنزەکـان لە ڕۆژنامەکـان چـۆن بـووە وەکـو خـۆی نووسـیومانەتەوە بێدەستکاری.

٢ (<+): نیشانەی لێکەوتەی ئاخاوتەییە.

نەوت: ئامرازی پەیوەندییە، ئەتوانێ قابیل و هابیل ببەسێ بەیەکەوە.

<+ نەوت، سەرچاوەی سەرەکی داهاتی وڵاتە، هەرچەندە دوژمنایەتی و یەکترقبوڵ نەکردن لەنێوان پارتە سیاسییەکان و بەرپرسانی دەستڕۆیشتوو هەبێت، کە باسی نەوت و داهات دەکرێت، بۆ بەرژەوەندیی خۆیان هەموو شتێک پشتگوێ دەخەن و دەبن بە برای یەکتری، بۆ بەشکردنی سامانی وڵات لەنێوان خۆیان گوێ بەهیچ ناکۆکییەک و دوژمنایەتییەک نادەن.

مەسئول: فرمانە، تەشریف بەرێتە هەر جێگەیەک شتێک ڕووئەدات.

<+ مەسئولینی حیزبی لەم وڵاتەدا لە سەرووی یاساوەن، بچنە هەر جێگەیەک شتێک ئەکەن، ئەم شتەش هەر لەبەرژەوەندیی خۆیان دەبێت، بۆئەوەی خەڵک باسیان بکات و هەژموونی خۆیان بەسەر ناوچەکەدا زیاد بکەن.

تەکەتول: ڕاناوی لکاوە دایم و دەرهەم بەحیزبەوە نووساوە.

<+ حیزبەکانی ئەم وڵاتە بە بەردەوامی لەناو خۆیاندا لەسەر بەرژەوەندیی کەسی و دەسەڵات هەر خەریکی پیلانگێڕانن لەیەکتری شکاندنی بەرامبەر و خۆ بەرزکردنەوەیان، هەر یەکە و بۆخۆی کۆمەڵێک کەس لەدەوری خۆی کۆ دەکاتەوە و کوتلەک دروستدەکات و چاو لەوانیتر سوور دەکاتەوە و، هەموو ئامانجەکەشیان بۆ زیاترکردنی دەسەڵاتیانە بەسەریەکتردا.

ڕێککەوتن: نیشانەی پرسیارە ئەکەوێتە کۆتایی هەموو شەڕێکی خۆترێنەوە.

<+ ئەم حیزبانە بەدرێژایی تەمەنیان هەر خەریکی شەڕی ناوخۆ و دوژمنایەتی و کوشتن و تۆمەتبارکردن و شکاندنی یەکترین، دوای ئەوەی لە شەڕەکان لەگەڵ یەکتری کۆمەڵێک گەنجی بێتاوان دەبن بەقوربانی و منداڵیان هەتیو و ژنیان بێوەژن دەبن بۆخۆشیان وەک بەرزەکی بانان بۆی دەردەچن لەسەر مێزی گفتوگۆ دادەنیشن و ڕێککەوتن دەکەن خۆیان بەبێتاوان لەقەڵەم دەدەن.

مەسڵەحەت: فرمانە، چونکە هەم ڕابردووی هەیە هەم داهاتوو، هەم ئەتوانێ ئەمریش بکات.

<+ حیزبەکان هەرکاتێک مەسڵەحەت بکەوێتە نێوانیان گوێ بەهیچ شتێک نادەن، تەماشای مەسڵەحەتی خۆیان دەکەن، لەگەڵ دوژمنی نەتەوەکەشیان هەموو شتێک لەپێناوی بەرژەوەندیی خۆیان لەژێرپێ دەنێن.

سامان: ئامرازی ناساندنە، بچێتە سەر هەر ناوێک مەشهووری دەکات.

<+ لەم وڵاتەدا لەبەرئەوەی حیــزب باڵادەســتە، بــۆیە هەرکەســێکی نــاو ئەو حیزبانە، کە حیـزبەکە ئـارەزوو بکـات بەشـێوەیەکی نایاسـایی و لەمـاوەیەکی کورتـدا سامانیکی زۆر کۆدەکاتەوە لەسەر حیسابی خەڵکی سادە و هەژار ناوداری دەکەن.

سیتەک: بەحیساب ئامرازی لێکدراوە، بەڵام کەس بۆی لێکنادرێتەوە.

<+ ئەم وڵاتە وەکـو شـاری بـێ حـاکم وایە، هەر دەسـەڵاتدارە و، بەئـارەزووی خۆی هەندێک زەوی پاوان دەکات و سیم بەنـدی دەکـات و ئەیکـات بەمـوڵکی خـۆی، داگیرکردنی موڵکی گشتی لەلایان وەکو ئاوخواردنەوە وایە، هەرچی دەسەڵاتی هەبێت زەوییەک بۆخۆی سیم بەند دەکات، وای لێهاتووە سەیرانگاکان و شـوێنە گشـتییەکان بوون بەموڵکی تاکەکەس و کەس نازانێت هی کێیە.

مەکتەب سیاسی: ڕاناوە لەبەرئەوەی هەم سـەربەخۆیە و هەم لەحیمـیش کـراوە بە سەرۆکی حیزبەوە.

<+ مەکتەب سیاسی حیزبەکـانی ئەم وڵاتە بەنـاو سـەربەخۆ و بڕیاربەدەسـتن، بەڵام سـەرۆکی حیـزب هەمـوو شـتێکە تـاکو دەمرێـت دەبێـت هەر سـەرۆک بێـت و ئەندامانی خێزانەکەی جێگـای دەگرنەوە، هەربـۆیە سـەرۆک پـێش مردنـی ئەنـدامانی خێزانەکەی دەکات بەئەندامی مەکتەبی سیاسی.

تەلەفزیۆن: ئاوڵفرمانە، وەسفی کێشە قۆڕەکان ئەکات.

<+ تەلەفزیۆنەکان و دەزگاکانی ڕاگەیاندن، چونکە سـەربەحیزبەکانن و لە ژێـر سێبەری حیزبدان، ناتوانن ڕاشکاوانە کێشەکانی خەڵکی باسبکەن و دەستبخەنە سەر برینەکـان، بەڵکـو لە بەرژەوەنـدیی حیزبەکانیـان قسـە دەکەن و خەڵکـی چەواشـە دەکەن، باسی شتی زۆر لاوەکی دەکەن.

بانقی بیست و یەک

د. شێرکۆ عبدالله ٢٤/٦/ ٢٠١٤

منداڵ ماوەیەکی باش فێری گاگۆڵکێ ئەبێ ئینجا ئەتوانێ بە پێ بڕوات. ئەمە قسەی عیلمە، مەنتیقیش بۆی ئەسەلمێنێ ئەڵێ ئەشهەدوبیلا ڕاست ئەکەی. بەڵام کوردە حەیاتەکە نەوعێکی ترە. شتی وای لێ مولاحەزە ئەکرێ نە (عیلم) سەری لێ دەردەکات و نە (مەنتقیش) ئەتوانێ لە قووتووی هیچ عەتارێکا جێی بکاتەوە، مەسەلەن بۆنموونە:

- **تازەترین کامێرای مروورمان پێدابین ئەکرێ، کەچی پاکەتێک دەرمانی دووپشکمان پێنایەت.**
- **ئاگامان لە هەموو چپەچپەکانی ناو کۆشکی سپییە، بەڵام نازانین لە مەکتەب سیاسییەکاندا چی ئەگوزەرێت.**
- **پاپۆڕە نەوت ئەگەیەنینە ئۆقیانووسی ئەتڵەسی، کەچی تانکەرێکمان بۆ نابرێ بۆ قەرەتەپە.**
- **دەیان ڕاقیصەی ئۆکرانیمان پێدێت، کەچی ناتوانین دوو پسپۆڕی ئابووری لە ژاپۆنەوە بهێنین.**
- **بەقەد دنیایەک حەزمان لە شەڕە، کەچی شاری یاریمان هەیە.**
- **ئەتوانین هەموو نەوعە ئینتیخابێک بکەین، بەڵام نەتیجەکەیمان پێ قبوڵ ناکرێت.**
- **شارۆچکەی وامان هەیە کۆلێجی تیایە، کەچی قوتابخانە سەرەتاییەکەی داخراوە.**
- **دەوڵەتمان پێ ئیعلان ئەکرێ، کەچی، بانقێکمان پێ بەڕێوە نابرێ، تەنانەت بانقی بیست و یەکیش.**

<+ لەم پەڕەگرافەی سەرەوە نووسەر بەشێوەیەکی تەنزئامێز هاتووە شتێکی ڕاست و دروستی باسکردووە، بەڵام ڕەخنەیەکی زۆر توند لە میللەتەکەی دەگرێ بەوەی کە ئەو شتانەی دەیکات نەعیلم و نەمەنتیق قبوڵی ناکات و شتەکانمان هەمووی بەپێچەوانەی داواکارییەکانە.

- تازەترین کامێرای مروورمان پێدابین ئەکرێ، کەچی پاکەتێک دەرمانی دووپشکمان پێنایەت.

<+ ئـێمەی کـورد هەمـوو شـتێک لە دەرەوە هـاوردە دەکەیـن، خۆمـان هـیچ شـتێکمان پێدروسـت ناکرێـت و میللەتێکـی بەکـاربەرین، لەگەڵ ئەوەشـدا ئەوەی کە هاوردەی دەکەین، بازرگان و دەسەڵاتداران لە بەرژەوەنـدیی خۆیـان شـتەکان هـاوردە دەکەن و تەنها بیـر لەوە دەکەنەوە چـۆن خۆیـان دەوڵەمەنـد بـکەن لەسـەر حیسـابی خەڵکی هەژار، کامێراکانی مروور، چونکە بۆ پارە پەیداکردنە باشترین جـۆری کـامێرا دێنن، بەڵام خەڵکی فەقیرو هەژار لە شارو لادێکاندا دووپشکی پێوەدەدات و دەمرێت، دەرمانی بۆ دابین ناکەن و بۆیان نارشێنن، بەهیچ شێوەیەک لە خەمی هاوڵاتیاندانین.

- ئاگامان لە هەموو چپەچپەکانی ناو کۆشکی سپییە، بەڵام نـازانین لە مەکتەب سیاسییەکاندا چی ئەگوزەرێت.

<+ مەکـتەب سیاسـییەکانی حیزبەکـان، لە ژوورە تاریکەکانـدا بڕیـار دەدەن و لەبەرژەوەنـدیی خۆیـان و نـاهێڵن ئەندامەکانیشـیان بـزانن، بەبۆچـوونی خۆیـان و لەبەرژەوەندیی خۆیان بڕیار دەدەن بێگوێدانە خەڵکی و ئەندامەکانیشیان.

- پاپۆرە نەوت ئەگەیەنینە ئۆقیانووسی ئەتڵەسی، کەچـی تانکەرێکمـان بۆ نابرێ بۆ قەرەتەپە.

<+ ئـێمەی کـورد خـاوەنی بەحـری نەوتـین، بەڵام لەبەر دزی و نـاڕوونی لە مەلەفی نەوت، لە وەرزی سەرمادا خەڵکی بەدەست بـێ نەوتییەوە دەنـاڵێنێ و نەوت نییە بیسووتێنێ و خۆپیشاندان ئەکەن و بەناچاری سەرچاوەی تر بۆ خۆگەرمکردنەوە بەکارئەهێنن وەکو کارەبا و داری دارستانەکان.

- دەیـان ڕاقیصـەی ئۆکرانیمـان پێـدێت، کەچـی نـاتوانین دوو پسـپۆڕی ئابووری لە ژاپۆنەوە بهێنین.

<+ حکـومەت لە خەمـی خەڵـک و وڵاتـدانین و نایانەوێـت ژێرخـانی وڵات ببـووژێتەوە، بەڵکـو هەرخەریکـی بڵاوکـردنەوەی شـتە خـراپ و خەڵـک سـەرقاڵکردنن بەشـتی لاوەکـی، ژێرخـانی وڵات کـاول دەکەن و بەهەر هۆکارێـک بێـت دەیانەوێـت سامانی وڵات بە تاڵان بەرن.

- بەقەد دنیایەک حەزمان لە شەڕە، کەچی شاری یاریمان هەیە.

<+ لەسـەر بچـووکترین تێکنەگەیشـتن شـەڕی گەورە دروسـت دەکەن و هەر حیزبە و خاوەنی چەکداری خۆیەتی و خۆی بەدەمڕاست و گەورەی میللەت دەزانێت و کەسی پـێ قبـوڵ نیـیە، زمـانی گفتوگـۆ و بیـروڕای جیـاواز شـتێکی نـامۆیە، لەکـاتی قسەکردنیش باسی ئاشتی و پێکەوەژیان دەکەن.

- ئەتوانین هەموو نەوعە ئینتیخابێک بکەین، بەڵام نەتیجەکەیمان پێ قبوڵ ناکرێت.

<+ لەم هەرێمەی ئێمەدا هەموو جۆرە هەڵبژاردنێک دەکرێت، بۆ هەموو دەستە و ڕێکخراوێک هەڵبژاردن دەکرێت، بەڵام لە هەمووشیاندا فرتوفێڵی زۆر ئەنجام دەدرێت، هەر حیزبێک دەنگی کەم بهێنێت ئەنجامەکەی قبوڵ نییە، لەلای ئێمە هەڵبژاردن تەنها بۆ ڕای گشتی و شەرعیەتدانە بەپرۆسەکە و لە ڕاگەیاندنەکان باسی دەکەن و بۆ ڕازاندنەوەی ڕووە ناشیرینەکەی خۆیانە وای پێشاندەدەن کە دیموکراتین، بەڵام لە ناوەڕۆکدا ئەنجامەکەی قبوڵناکەن.

- شارۆچکەی وامان هەیە کۆلێجی تیایە، کەچی قوتابخانە سەرەتاییەکەی داخراوە.

<+ کردنەوەی زانکۆ و کۆلێج و پەیمانگا لەم هەرێمەدا بەپێی میزاج و رکابەرەکی و بۆ بانگەشەی هەڵبژاردن و بەبێ هیچ ئامادەکارییەک و دیراسەکردنێک بڕیار لەسەر کردنەوەیان دەدەن، تەنها بۆ دڵ ڕازیکردنێکی کاتیی خەڵکی، ئەمەش بێ پلانی حکومەت دەگەیەنێت.

- دەوڵەتمان پێ ئیعلان ئەکرێ، کەچی، بانقێکمان پێ بەڕێوە نابرێ، تەنانەت بانقی بیست و یەکیش.

<+ چوار شارت پێ بەڕێوە ناچێت و ئیدارەیەکی باشی ناکەیت، ناتوانی پێداویستییە سەرەتاییەکانی بۆ دابین بکەیت چۆن داوای دەوڵەتی سەربەخۆ دەکەیت و چۆنی بەڕێوە دەبەیت.

ڕۆژێ دادێ

د. شێرکۆ عبدالله ٢٠١٥/٥/٥

شتە سروشتییەکانی جاران ئەوەندە بەخێرایی لەناوئەچن و باویان نامێنێ، پیاو (هەروەها ژنیش) تەصەور ئەکات: پێنج شەش ساڵی تر گوێی بەم دایەلۆگە دراماتیکییانە بزرینگێتەوە.

- **وەی توخوا عەمرم نەمێنێ، ئەو مەسئولە فەقیرە خەباتی کۆنی هەیە.**
- **دووربێ لەڕووتان ئەمرۆ ژنێکم بینی بەبێ عەمەلیات منالّی بووبوو.**
- **ئەیەڕۆ کۆلانەکەی ئەوبەرمان کرێچی تیایە عەرەب نیین.**
- **یەعنی چی لێی نازانی هەتیو؟! کورد هەیە ڕۆژنامەنووس نەبێت.**
- **ئێ ئێ..ئەزانم کێ ئەڵێ..ئەوە وەختی خۆی خوشکێکی هەبوو عەیبو شوورەیی بەبێ میقنەعە ئەچوو بۆ دەوام.**
- **کاکە مەعقول نییە بەقورعان، ئەوە مانگێ زیاترە فێری گاگۆلکێ بووە کەچی ئەمری تەعیناتەکەی دەرنەچووە.**
- **بەڵێ بەڕێزان ئەم گەراج و کافتریایەی کە ئێستا ئەیبینن وەختی خۆی پێیان ئەگو بەردەرکی سەرا.**
- **درۆ ئەکا وەڵڵا خەریجی چی! ئەگەر خەریج بوایە ئەیانکرد بەحیمایەی مەسئولێک.**
- **قەناعەتم بەوە نییە، چۆن ئێوە سێ سەر خێزانن و تەنیا دوو سەیارەتان هەیە.**

– وەی توخوا عەمرم نەمێنێ، ئەو مەسئولە فەقیرە خەباتی کۆنی هەیە.

<+ لەکاتی ئێستادا زۆرێک لەو مەسئول و کاربەدەستانەی کە ڕۆژانێک خەباتیان دەکرد بۆ سەربەخۆیی و ئازادیی گەل، ئێستا هەموو شتێک لەدەست خۆیانە و بەتەواوی باڵیان بەسەر هەموو جومگەکانی کۆمەڵگادا کێشاوە و ئیشی نایاسایی دەکەن و لە یاسا لادەدەن و سامانی میللەت بەتاڵان دەبەن، کە داوای لێپرسینەوەیان لێ ئەکرێت ئەڵێن خەباتی کۆنمان هەیە، ئەم خەباتەیان وا ناشیرین کردووە بەتێپەڕبوونی کات خەڵکی پێی شەرمە باسی خەباتی کۆن بکات.

- **دووربێ لەڕووتان ئەمرۆ ژنێکم بینی بەبێ عەمەلیات منالّی بووبوو.**

<+ ژنانی دووگیان لەڕۆژگاری ئەمڕۆدا بەهۆی ئەو پێشکەوتنە تەکنۆلۆجیایەی هەیە، دەزانن وەزعی کۆرپەکەیان چۆنە و لە چ بارێکی تەندروستیدایە، لەژێر

چاودێری پزیشکدان، ژانی منداڵبوون بەئازارترین ژانە، ژنانی ئێستا بۆئەوەی ئەم ژانە نەچێـژن، ئەچـن بەنەشـتەرگەری منـداڵەکانیان دەرئەهێـنن، کە لەڕووی زانسـتیی پزیشکییەوە کارێکی هەڵەیە، نەشتەرگەری تەنها لەکاتی زۆر پێویست نەبێت لایەنی سلبی زۆر زیاترە، ئەم جۆرە لە نەشتەرگەری لەلایەن ژنان بووە بەدیاردە.

- ئەیەڕۆ کۆڵانەکەی ئەوبەرمان کرێچی تیایە عەرەب نیین.

<+ ڕژێمی لەناوچوو و دڕندەی بەعس، لەکاتی خۆی هەموو هەوڵێکی ئەدا بۆ ئەوەی لە هەموو شار و شارۆچکەیەک ژمارەی عەرەب بەسەر کورددا زاڵ بکات و وای نیشانبدات ئەم شارە شارێکی عەرەبییە (تعریب)ی دەکرد، بەڵام دوای لەناوچوونی ئەم ڕژێمە دڕندەیە وا چاوەڕوان دەکرا ئەم دیارەیە نەمێنێ، کەچی ئێستا بەهۆی شەڕ و گرژییەکانی ناو وڵات عەرەبێکی زۆر هاتوونەتە کوردستان، ناچن بۆ شارە عەرەبییەکانی خۆیان، کوردیش لەبەر لایەنی مرۆڤایەتی باوەشی بۆ کردوونەتەوە شوێنی نیشتەجێی بۆ دابین کردوون، وای لێهاتووە لەهەندێک شاردا ژمارەیان گەیشتۆتە ژمارەی دانیشتوانی شارەکە و لە هەندێک شاردا ژمارەیان زیاتریشە، گەڕەک نییە لە هیچ شارێکی کوردستان کرێچی عەرەبی تیا نەبێت، کرێی خانوویان لەسەر خەڵکی خۆمان گران کردووە و خەڵکیان هەراسانکردووە، کە ئەمەش زەنگێکی ترسناکە بۆ گۆڕینی دیمۆگرافیای کوردستان و ناوچەکە، کاربەدەستە ڕەگەزپەرستەکانی عەرەب (شۆڤینی) لە بەغدا ئەم هەلەیان قۆستۆتەوە و داوادەکەن ئەو عەرەبە ئاوارانە نفوس و فۆرمی خۆراکیان بگوێزنەوە ئەم شارانەی لێی نیشتەجێن بە مەبەستی تەعریبکردنیان.

- یەعنی چی لێی نازانی هەتیو؟! کورد هەیە ڕۆژنامەنووس نەبێت.

<+ بەهۆی ئەو بارە ڕامیارییەی کوردی تێکەوتووە، گەورە و بچووک لەناو کورددا، لێکدانەوەی ڕامیاری و ئابووری و کۆمەڵایەتی و... بۆ ڕووداوەکانی دەرەوە و ناوەوە دەکەن، هەمووی بووە بەشرۆڤەکاری سیاسی، دەزگاکانی ڕاگەیاندنیش ئەوەندە زۆربوون، زۆرینەی خەڵکی بووە بە ڕۆژنامەنووس، سەندیکای ڕۆژنامەنووسانی کوردستان ژمارەیەکی بێشوماری لە ئەندام هەیە.

- ئێ ئێ..ئەزانم کێ ئەڵێ..ئەوە وەختی خۆی خوشکێکی هەبوو عەیبو شوورەیی بەبێ میقنەعە ئەچوو بۆ دەوام.

<+ نیقاب، ئەو قوماشەیە کە ئافرەتی موسڵمان ئەیدا بەسەر سەریدا و دەموچاو و شانی دادەپۆشێت هیچ شوێنێکی بەدەرەوە نابێت، بەڵام لەڕۆژگاری

ئەمڕۆدا ئەمە نەماوە و کەم بۆتەوە، ئافرەتان تەنها لەچک دەکەن واتە تەنها پرچیان دادەپۆشن و دەموچاویان بەدەرەوەیە، بەڵام لەئێستادا بەهـۆی زۆربـوونی ئەم هەمـوو حیزبە ئیسلامییانە و دروستبوونی کۆمەڵە و گرووپـانەوە هەریەکە و جـۆرە فتـوایەک ئەدات، نیقابیش پەیدابۆتەوە.

- کاکە مەعقول نییە بەقورعان، ئەوە مانگێ زیاترە فێری گاگۆلکێ بـووە کەچی ئەمری تەعیناتەکەی دەرنەچووە.

<+ لەم وڵاتەدا یاسا سەروەر نییە و یاسا تەنها بۆ هەژار و بێ دەسەڵاتەکانە، کاربەدەستان و دەسترۆیشتووانی ناو حیزب و حکومەت لەدەرەوەی یاسـان و ئیشـی نایاسایی زۆر دەکەن، منـداڵی خۆیـان و نزیکەکانیـان لە هەر تەمەن و قۆناغێکـدابێت دایدەمەزرێنن و ئیشی بۆ دەبیننەوە، بۆیە دەبینـین منـداڵەکانیان ئێسـتا قۆناغەکـانی خوێنـدنیان تەواو نەکـردووە دامەزراون و مووچەیـان هەیە، هەر بەهـۆی بـوونی ئەم گەندەڵی و بێ پلانییەی حکومەتەوەیە لە هەرێمێکـی پێـنج ملیـۆنی ملیـۆن و نیوێـک مووچەخۆر و بندیواری هەیە، هەر ئەمەش بوو وای لە خەڵکی کرد واز لە کشتوکاڵ و ئاژەڵـداری و پیشەسـازی بێنێـت، کە بـووە هـۆی دارمـانی ئـابووریی وڵات و هەمـوو شـتێک لەدەرەوە هـاوردە بکرێـت، ئەگەر یەک هەفـتە سـنوورەکان دابخـرێن خەڵـک تووشی هیلاکەت و برسییەتی دەبێتەوە.

- بەڵێ بەڕێزان ئەم گەراج و کافتریایەی کە ئێستا ئەیبینن وەختی خۆی پێیان ئەگو بەردەرکی سەرا.

<+ بەهۆی سەروەرنەبوونی یاساوە، کاربەدەسـتە حکـومی و حیزبییەکـان هەر پارچە زەوییەکی باش لەهەر شوێنێک ببینن، بێگوێـدانە هـیچ یاسـا و ڕێسـایەک، جـا ئەو زەوییە شوێنەواری دێرین بێت، شوێنی تەرخانکراوبێت بـۆ بـاخچە و قوتابخـانە و نەخۆشـخانە و ...داگیریـدەکەن و ئەیـکەن بە باڵەخـانەو گەراج و پـارەی پـێ پەیـدا دەکەن.

- درۆ ئەکا وەڵڵا خەریجی چی! ئەگەر خەریج بوایە ئەیانکرد بەحیمایەی مەسئولێک.

<+ خەڵکی دەرچووی زانکۆ و پەیمانگاکان، کە خەڵکانی ئەکادیمی و لێهـاتوو و خاوەن زانست و زانیارین، لە هەموو دنیادا ئەوانە پێشەنگن و دەوڵەت پێشـدەخەن و گۆڕانکارییەکان لەسەردەستی ئەوان دەبن، بەڵام لای خۆمان کەسی شیاو لەشوێنی شیاو دانانرێت، بەزۆری لەسەر بنەمای حیزبی دادەنرێت، دەرچـووانیش بەشـێوەیەکی

گشتی پەراوێزخراون، بۆیە بۆ بژێویی ژیان بەناچاری پەنا بۆ چەکداری و پاسەوانی مەسئولێکی نەخوێندەوار دەبەن.

- قەناعەتم بەوە نییە، چۆن ئێوە سێ سەر خێزانن و تەنیا دوو سەیارەتان هەیە.

<+ لەبەر بێ پلانی حکومەت، و فەرامۆشکردنی هەموو کەرتەکانی وەک پیشەسازی و بازرگانی و ئاژەڵداری و...، حکومەت بۆ پڕکردنی گیرفانی هەندێک مەسئولی حیزبی، بۆوەرگرتنی باجێکی زۆر سەیارە و شتی گرانبەهای خراپمان بۆ هاوردە دەکات، هەرماڵێک چەند کەسن ئەوەندە سەیارەیان هەیە، زۆر هاوردەکردنی سەیارە زۆر قەیرانی لە وڵاتدا دروستکردووە، وەکو قەرەباڵغیی ڕێگاکان و زۆربوونی پێکدادان و ڕێژەی مردنی هاوڵاتییان، کە ئەمانە هەموویان دەبنە هۆی بەهەدەردانی سامانی گشتیی وڵات و داڕمانی ژێرخانی ئابووری.

بودجەی ٢٠١٥

د. شێرکۆ عبداللە

دکتۆری سۆنەر ئەڵێ بەتەمای دەوڵەتی کوردی مەبن بەم زووانە بڵێ ئنگا. کەواتە چی بکەین باشە؟ ئافەرم جلوبەرگە عێراقچییەکەی جاران لە کانتۆرەکە دەربهێنین و لەم ڕاگوزەرە دیموکراسییە بێچەرداخەدا قسەی خێر بۆ خاڵە عەبادی بکەین. موهیمترین قسەی خێریش چییە؟ ئەوەیە فێری بکەیت بودجەی (٢٠١٥) خەسار نەکات و تەرخانی بکات بۆ شتە زەرورەکانی خاک و نەتەوە، بۆ نموونە کڕین و هاوردەکردنی:

١- فاست: بۆ پاککردنەوەی فایل و پاشەڵی برادەرانی فایلدار.

٢- ئەنتی فرێز: بۆئەوەی کە بەدیار خوتبە و تەحلیلی مەسئولەکانەوە دانیشتین، مێشکمان نەیبەستێ.

٣- سلیکۆن: بۆ جوانکردنی وەزعەکە و پڕکردنەوەی چرچ و لۆچی دەموچاوی هەندێک کەسایەتی.

٤- سەدادە: ئەمە زۆر پێویستە بۆ قەپاتکردنی کونە درۆکان، بەتایبەتی ئەوانەی لە موناسەباتەکاندا ئیستۆپی چەناگەیان ئەپچڕێت.

٥- دۆمینە و کاغەزی قومار: لەپێناوی سەرقاڵکردنی برایان و هەڤاڵانی سەرەوە.

٦- چەسپی دووقلو: لەپێناوی تەکەتولە جۆراوجۆرەکان.

٧- عەترو بۆنبرە: بۆئەوەی برادەرانی خوارەوە تەحەمولی ئەم وەزعە بۆگەنە بکەن.

٨- کەپر: بۆدروستکردنی سێبەر، چونکە حازر خۆرەکان رۆژبەرۆژ زیاتر ئەبێ.

٩- ڤیاگرا: بۆ هەستاندنەوەی مەعنەویاتی شۆڕشگێڕیمان.

١٠- میحوەر: نازانم لەکوێ ئەیفرۆشن، بەڵام لەبازاڕی ڕەشیش بێ موشکیلە نییە، چونکە حالییەن مەسئولمان هەیە بێ میحوەرن.

١١- ئایزۆگام: بۆڕێگرتن لەدزەکردنی زانیاری ناو کۆبوونەوەکان.

١٢- شەن: چونکە (کا)یەکی زۆر هەیە پێویستە بە بای بکەین.

١٣- دەنکە کوولەکە: بۆ ئەوانەی کرمیان هەیە.

١٤- تـرێلە و دووتەنـی: بـۆ گواسـتنەوەی سـەنگەر کە ئەوەنـدە زۆر ئەبێـت لەوانەیە ئۆتۆمبیلە بار هەڵگرەکانی خۆمان فریانەکەون.

<+ لە پەڕەگـرافەکەی سـەرەوە دەردەکەوێـت، هەنـدێک لە سـەرکردەکان دروسـتبوونی دەوڵەتـی کوردییـان نزیـک خسـتبۆوە، بەڵام ئەمریکـا هۆشـداری دا کە جـارێ کـاتی مـاوە و لەگەڵ دروسـتبوونی نـیـە لەم کـاتەدا، بـۆیە هەر لە سـەرەتای دروستبوونی حکـومەتەکەی عەبـادی بەشـداری پێکـردن و چـوونەوە بـۆ بەغـدا بـوونە هاوبەشی حکومەتەکەی، داوای یەکپارچەیی خاکی عێراق دەکەن.

- فاست: بۆ پاککردنەوەی فایل و پاشەڵی برادەرانی فایلدار.

<+ هەنـدێک لە مەسـئول و ئەنـدامە پلەبەرزەکـانی نـاو حیزبەکـان لەدەرەوە خەباتیـان دەکـرد و پەیوەندیشـیان لەگەڵ رژێمـی دڕنـدەی بەعـس هەبـوو، پـێش ئاشکرابوونیشیان لافـی کوردایەتییـان بەسـەر خەڵکیـدا لێـدەدا، دوای ئاشـکرابوونیان لەلای خەڵک بەچاوی سووک تەماشا دەکران.

- ئەنتی فرێز: بۆئەوەی کە بەدیار خوتبە و تەحلیلی مەسئولەکانەوە دانیشتین، مێشکمان نەیبەستێ.

<+ مەسئولەکان کاتێـک لەسـەر تەلەفزیـۆن چاوپێکەوتنیـان لەگەڵ دەکرێـت و باسـی بـاری سیاسـی وڵات دەکەن بەهـار دەهێنـنە چۆکـان، ئەو قسـانەی لەسـەر تەلەفزیـۆن دەیـکەن زۆر جیـاوازە لەگەڵ کردارەکانیـان و بڕیارەکانیـان کە لە کۆبوونەوەی ژوورە داخراوەکان دەیدەن.

- سلیکۆن: بۆ جوانکردنی وەزعەکە و پڕکردنەوەی چرچ و لۆچی دەموچاوی هەندێک کەسایەتی.

<+ کاربەدەستان، کە باسی وەزعی وڵات دەکەن کەموکوڕیەکان دەشارنەوە و ڕاستییەکان بەخەڵکی ناڵێن باسی ئەو ئیشە کەمە دەکەن کە کردوویانە، خۆیان بەخزمەتکاری خەڵک دەزانن، کە پێچەوانەکەی ڕاستە.

- سەدادە: ئەمە زۆر پێویستە بۆقەپاتکردنی کونە درۆکان، بەتایبەتی ئەوانەی لە موناسەباتەکاندا ئیستۆپی چەناگەیان ئەپچڕێت.

<+ هەرکە بۆنەیەک دێتە پێشەوە مەسئولین دەکەونە خۆیان و سەردانی کردنی شارو شارۆچکەکان و قسەی گەورەگەورە بۆخەڵکی دەکەن وەعد بەخەڵکی دەدەن، بەتایبەتی کاتێک کە هەڵبژاردن دێتە پێشەوە ئەوەندە وەعد دەدەن تەنها چارەگێکیشیان پێجێبەجێ ناکرێت، خەڵک بێزاربووە لە درۆیەکانیان.

- دۆمینە و کاغەزی قومار: لەپێناوی سەرقاڵکردنی برایان و هەڤاڵانی سەرەوە.

<+ هەڤاڵان و برایانی سەرکردایەتیی حیزبەکان ئەوەندەیان سامانی ئەو وڵاتە بەتاڵان بردووە داهاتیان ئەوەندە زۆرە هەر خەریکی قومار و خواردنەوەن، بێئاگاشن لەچینی خوارەوە.

- چەسپی دووقلو: لەپێناوی تەکەتولە جۆراوجۆرەکان.

<+ تەکەتول لەناو حیزبەکاندا بووە بە شتێکی باو هەر مەسئولەو دەیەوێت خۆی بەهێز بکات و خەڵکی لەدەوری خۆی کۆئەکاتەوە لەوانی تر جیا دەبێتەوە، یان حیزب دروستدەکات یان هەیمەنەی خۆی لەناو ئەو حیزبە نیشاندەدات.

- عەترو بۆنبڕە: بۆئەوەی برادەرانی خوارەوە تەحەمولی ئەم وەزعە بۆگەنە بکەن.

<+ کاربەدەستان وەزعەکەیان وا تێکداوە خەڵکیان لەگەڵ یەکتر کردووە بەدوژمن بەهۆی حیزبایەتییەوە، دوو چینیان لەخەڵکی دروستکردووە یەکێکی زۆر دەوڵەمەند کە سەربە خۆیانە و یەکێکی زۆر هەژار کە زۆرینەی خەڵکەکە دەگرێتەوە، خەڵکیش هەتا سەر ئاوایان لێ قەبوڵ ناکات، چەندین جار خەڵک خۆپیشاندانی کردووە، بەخەڵک دەڵێن وەزعەکە ناسکە و دوژمن دەوری داوین لە قەیراندان، بەدرۆ قەناعەت بەخەڵکی دەکەن.

- کەپر: بۆ دروستکردنی سێبەر، چونکە حارر خۆرەکان ڕۆژبەڕۆژ زیاتر ئەبێ.

<+ مەسئولەکان هەرچی خزم و کەسوکاری خۆیان هەیە، کە ڕۆژێکیش بەرگرییان لەم نیشتمانە نەکردووە و ئارەقەیان بۆ نەڕشتووە، هەر لەدەرەوە خەریکی

رابواردن بوون، ئێستا دەیانهێننەوە و بۆ ماوەیەکی کەم دەیانکەن بە بەڕێوەبەری فەرمانگەیەک و دواتر بەپارەیەکی خەیاڵی خانەنشینیان دەکەن.

– ڤیاگرا: بۆ هەستاندنەوەی مەعنەویاتی شۆڕشگێڕیمان.

<+ بەهۆی ئەو هەموو گەندەڵی و ناداديەوەی لەم وڵاتەدا هەیە، لەلایەن بەرپرسە شۆڕشگێڕەکانی دوێنێوە، خەڵکی پێی شەرمە باسی شۆڕشگێڕی و نیشتمان پەروەری بکات، هەستی نیشتمانی و نەتەوەی لای خەڵک زۆر لاواز بووە.

– میحوەر: نازانم لە کوێ ئەیفرۆشن، بەڵام لەبازاڕی ڕەشیش بێ موشکیلە نییە، چونکە حالییەن مەسئولمان هەیە بێ میحوەرن.

<+ بەرپرسیاریەتی سەربازی پرسێکی زۆر هەستیارە ئەبێت خەڵکانی خاوەن ئەزموون و شارەزا لەو بوارە ئەم ئەرکە وەرگرن، نەک بەهۆی خزم خزمینە و واستە و ماستاوچێتی وەریبگرن، چونکە ئەمە پەیوەستە بە سەروماڵی خەڵکەوە، بۆیە نابێت بەو ئاسانییە بدرێت بەهەموو کەسێک.

– ئایزۆگام: بۆ ڕێگرتن لە دزەکردنی زانیاریی ناو کۆبوونەوەکان.

<+ لەم هەرێمەدا حیزب هەموو شتێکە و بڕیارەکان هەمووی لە حیزبەوە دەردەچن، کۆبوونەوەکانیش لە ژوورە داخراوەکاندا ئەنجام دەدرێن دوور لە ویستی خەڵک و لە بەرژەوەندیی خۆیان بڕیار دەردەکەن.

– شەن: چونکە (کا)یەکی زۆر هەیە پێویستە بە بای بکەین.

<+ شەن، کە ئامێرێکی زۆر سادە و ساکارە ناتوانین دروستی بکەین، ئێمە تەنها کشتوکاڵ و ئاژەڵداریمان هەیە، شەنیش بۆ ئەم کارانە زۆر پێویستە، ئینجا ناتوانین دروستی بکەین، لەسایەی سەری ئەم حکومەتەوە تەنانەت شەنیش لەدەرەوە هاوردە دەکەین، ئەمە ئەوپەڕی دارمانی ئابووریی وڵات دەگەیەنێت.

– دەنکە کوولەکە: بۆئەوانەی کرمیان هەیە.

<+ لەو هەموو خاک و ئاوە زۆرەی کوردستان، ئەگەر نەتوانین کوولەکەش بەرهەم بهێنین، کەواتە توانای هیچمان نییە و بووینە میللەتێکی بەکاربەر، ئەمەش نیشانەی ئەوپەڕی دواکەوتوویی وڵاتە.

– ترێلە و دووتەنی: بۆ گواستنەوەی سەنگەر کە ئەوەندە زۆر ئەبێت لەوانەیە ئۆتۆمبیلە بار هەڵگرەکانی خۆمان فریا نەکەون.

<+ زۆرێک لە مەسئولینی ئێستا هیچ مەبدەئێک و بەرنامەیەکیان نییە، بۆیە چ حیزبێک پارەی باش و شوێنی باشیانبداتێ دەبن بەو حیزبە و سەنگەریان دەگوازنەوە، بەدوای پلە و پایە و پارەوەن.

ئەنجام

١- تەنـز یەکـێکە لەو ڕەگەزە (جـۆرە) ئەدەبیـانەی، کە بەهـۆیەوە دەتـوانین بەشـێوەیەکی گاڵتەئـامێز و پێکەنینـاوی و ناڕاسـتەوخۆ ڕەخنەیەکـی بونیـادنەرانە لە دیاردە دزێو و خراپەکانی کۆمەڵگا بگرین بەمەبەستی بەرەوپێشبردن و باشترکردنی.

٢- بەهـۆی تەنـزەوە دەتـوانین ڕەخـنە لە دەسـەڵات و سیسـتەمی سیاسـی و کەسـایەتییەکان بەشـێوەیەکی پێکەنینـاوی بگـرین، چـونکە ئەم شـێوە ڕەخنەگـرتنە نـابێتە هـۆی گـرژی و ئـاڵۆزی لەنێـوان ڕەخنەگـر و ڕەخـنە لێگیـراو، واتە ڕێگـایەکی ئاشتییانە و بێ توندوتیژییە بۆ دەست خستنەسەر برینەکان و چارەسەرکردنیان.

٣- بەهۆی لێکەوتەی ئاخاوتەییەوە دەربڕاوێکی کەم، واتە چەند وشـەیەک یـان ڕستەیەک، دەتوانن واتـایەکی زۆر ببەخشـن. هەروەهـا لـێکەوتەی ئاخـاوتەیی دەبێـتە هۆی فراوانیی بیرکردنەوە و تێگەیشتن لە مانا شاراوەکانی دەربڕاو.

٤- بەبێ بـوونی زانیـاریی پێشـینە و ئاگـاداریی دەوروبەری (سـیاق) لـێکەوتەی ئاخاوتەیی نایەتە دی.

سەرچاوەکان:

١- ئاڤێستا کمال محمود، پڕاگماتیکی ڕستەی پرسیار و فەرمان لە دیالێکتی کرمانجی خواروودا، نامەی ماستەر، زانکۆی سلێمانی، ٢٠٠٦.
٢- تریفە عومەر ئەحمەد، مەبەستی پڕاگمایتکی لە وتاردا، نامەی ماستەر، زانکۆی سلێمانی، ٢٠٠٨.
٣- جەبار ئەحمەد حسێن، بینای ساتیرا لە کورتە چیرۆکی کوردیدا، کوردستانی عێراق ١٩٧٠ – ١٩٩٠، چاپخانەی حاجی هاشم، بڵاوکراوەی ئەکادیمیای کوردی، هەولێر، ٢٠١٢.
٤- شاخەوان مەلا محمد، ڕۆژنامەگەریی تەنز لە هەرێمی کوردستاندا، گۆڤاری سیخورمە وەک نموونە، چاپخانەی حاجی هاشم، بڵاوکراوەی ئەکادیمیای کوردی، هەولێر، ٢٠١٤.
٥- شێرکۆ عبداللە، ڕۆژنامەی ڕەخنەی چاودێر، ژمارە ٣٠٢ ، ٢٠١٢.
٦- نەوزاد ئەنوەر عومەر، هەندێ لایەنی کۆمەڵایەتی پڕاگماتیک، نامەی دکتۆرا، زانکۆی سلێمانی،٢٠١٤.
٧- حەمە سعید حسن، کاریکاتێر بە وشە – ساتیر، چاپخانەی ئاراس، هەولێر، ٢٠١١.
٨- محمد معروف فتاح، لێکۆڵینەوە زمانەوانیەکانم، کۆکردنەوە و ئامادەکردنی شێروان حسێن حمد و شێروان میرزا قادر، چاپخانەی ڕۆژهەلات، هەولێر، ٢٠١٠.
٩- محمد معروف فتاح، زمانەوانی، بڵاوکراوەی ئەکادیمیای کوردی، چاپی سێیەم، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١١.
١٠- عومەر محمود کریم، سیمای پڕاگماتیکی و سیمانتیکی گریمانە پێشەکییەکان، نامەی دکتۆرا، زانکۆی کۆیە، ٢٠٠٩.
11- Grice,H.P.(1975)Logic and conversation-in cole.
12- Leech,G,(1983),Principle of pragmatics,Londan:Lomgman.
١٣ – محمد علم الدين، اساسيات الصحافة في القرن الحادي والعشرين ،ط٢، قاهرة، ٢٠٠٩.
١٤ – محمد محمد يونس، مقدمة في علمي الدلالة والخطاب، الطبعة الاولى، دار الكتاب الجديد، بيروت، ٢٠٠٤.

سەرچاوەی نموونەکان:

- کوردستانی نوێ // د. شێرکۆ عبداللە.

ملخص البحث

هذه الدراسة بعنوان (الاستلزام الحواري في السخرية). تعتبر السخرية نوعا من أنواع الأدب وتنتقد بشكل ساخر مجمل الظواهر القبيحة وغير المقبولة لجميع الطبقات الاجتماعية، وذلك بغرض تحسين وتقدم المجتمع من جميع النواحي ، دون التقليل من شخصيته أو جرح مشاعره. وهذا النوع من النقد، يتم بواسطة كلمات قليلة تحمل معاني كثيرة، ويفهم دلالات السخرية من له خلفية علمية ومن هو ذو إلمام ببيئة الحوار، أي من يعيش الواقع، وهذا نوع من المعنى يطلق عليه (الاستلزام الحواري).

Abstract

This study is under name (conversation implicature in satire).satire is a kind of literature kinds, which criticize all sorts of negative attributes in various classes within society in a peaceful and hilarious way. This is to adjust and develop society. It is done in a method that criticized person is not hurt emotionally and personally. However, the afew words are used to the criticism, the words have wide meaning. Those people who have common ground and aware of conversational context, and those who live within the reality, they understand the satires. This kind of meaning is (conversational implication).

ستراتیژییەتی گوتار
لە دوو چامەکەی (نالی) و (سالم)دا
(توێژینەوەیەکی پراگماتیکییە)

م. ی. بەهار زایر محەمەد
بەشی کوردی/ کۆلێژی پەروەردەی بنەڕەتی/
زانکۆی سەلاحەددین/ هەولێر

پێشەکی:
گوتار یەکەیەکی کردەی گەیاندنە کە بۆچوونێکی دیاریکراو لە قسەکەرێک یان نووسەرێکەوە لەگەڵ خۆی هەڵدەگرێت بۆ ئەوەی کاریگەری لەسەر وەرگر دروست بکات، لەگەڵ ڕەچاوکردنی بارودۆخ و دەوروبەرەکەی، لە هەموو کایە مەعریفییەکاندا لە سەردەمە جیا جیاکاندا کۆمەڵە کەسێک گوتاری تایبەت بە خۆیان هەیە کە خۆی لە هەندێ چەمک و بیرکردنەوەدا دەبینێتەوە، بیرو بۆچوونەکان ئاڕاستە دەکات، بە ئاشکرا بێت یان بە پەنهانی لە زمانی قسەکردن و نووسینی کەسەکاندا خۆی دەردەخات. لێرەشەوە دەتوانین بڵێین لە هەموو گوتارێکدا نێرەرێک هەیە کە پەیامێکی پێیە ئاڕاستەی وەرگرێکی دەکات و لەم نێوەندەشدا سیاق ڕۆڵێکی بەرچاوی هەیە لە تێگەیشتن لە گوتار و مەبەستەکانی قسەکەر.

قسەکردن لەسەر ستراتیژییەتی گوتار، لە قووڵاییدا، قسەکردنە لەسەر ئەو بنچینانەی کە گوتارەکەی لەسەر بونیادنراوە. توێژەران گرنگییان بەو ستراتیژییەتانە داوە کە نێرەر دەیگرێتەبەر بۆ ئەوەی گوتارەکەی دابڕێژێت و ئاڕاستەی بکات، نێرە ر دەیەوێت لە ڕێگای ئەو ئامراز و میکانزمە زمانییانەوە مەبەست و ئامانجەکانی خۆی بپێکێت و وەرگر بە پەیامەکەی ڕازی بکات .

بەم جۆرە لەم توێژینەوەیەدا هەوڵدراوە ئەو ستراتیژییەتانە بخرێنەڕوو کە (نالی) و (سالم) لە دوو چامەکەیاندا گرتوویانەتەبەر بۆ ئەوەی گوتار و مەبەستەکانیان بە وەرگر بگەیەنن.

لە تەوەری یەکەمدا، باسی چەمکی گوتار و یەکەکانی کراوە، پاشان ستراتیژییەتی گوتار خراوەتەڕوو، دواتر پەیوەندیی دەق و گوتار ڕوونکراوەتەوە و تیشک خراوەتە سەر گوتار لە دەقی شیعریدا، لە تەوەری دووەمدا، هەوڵدراوە جۆرەکانی ستراتیژییەتی گوتار لە دوو چامەکەی (نالی) و (سالم) باس بکرێت و ئەو میکانزم و کەرەستە زمانییانە باسکراوە کە شاعیران هەوڵیانداوە لە ڕێگایانەوە گوتارەکانیان ئاراستەبکەن .

تەوەری یەکەم: **چەمک و ستراتیژییەتی گوتار :**

یەکەم: گوتار :

یەکێک لەو چەمکانەیە کە لە لێکۆڵینەوەی زمانەوانیدا جێگای سەرنجدان و لێکۆڵینەوەیە، گوتار چەمکێکی نوێ نییە بەڵکو نوێکراوەیە، لەهەر قۆناغێکدا بەشێوەیەک خۆی دەنوێنێت، پێناسەکردنی گوتار بەپێی ئەو بابەتانەی گرنگی پێدەدرێت دەگۆڕێت.

لە زمانەوانیی نوێدا بە دوو شێوە دەربڕدراوە، یەکەم: ئەو چەمکەیە کە ئاراستەی بەرامبەر کراوە بۆ ئەوەی مەبەستێک بگەیەنێت، دووەم: ئەو شێوەی زمانە کە ڕستە تێدەپەڕێنێت، کەچی هەندێ کەس پێیانوایە گوتار لە سیاقی کۆمەڵایەتیدا خۆی دەبینێتەوە. (یقطین: ١٩٨٩:٤٥) بە چاو پۆشی لەو پۆلێنکردانەی کە ڕێزماننووسەکان بۆ گوتار کردوویانە بەوەی کە ڕستەیەک بێت یان گەورەتر و بچووکتر، گوتار یەکەیەکە لە کردەی گەیاندندا کاردەکات، وەک کردەیەکی چالاک بۆ بەرهەمهێنانی گوتنێک لە دەوروبەرێکی دیاریکراودا. (الشهري ٢٠٠٤:٣٧:)

بەم جـۆرە گوتـار بـریتییە لە نووسـراو یـان گـوتراو یـان ڕا گۆڕینەوەیەک کە لە دۆخێکی دیاریکراو دێتە ئارا و چەمکەکانی لەسـەر بونیـاد یـان سیسـتمێکی هۆشـیارانە دامەزراوە و دۆخ و هەلـومەرجی گوتـار ڕۆڵێکـی کـاریگەر دەگێڕێـت و تەنیـا بەپێـی توانسـتی بەرهەمهێنانەوەیان کە، سیستمی گوتار شتەکان درک دەکات.

ئیمێل بێنفێست واتاکەی فراوانتر کرد و وتی گوتار هەموو ئەو گوتنانەیە کە گریمانەی نێرەرێک و وەرگرێک دەکات کە لایەنی یەکەم مەبەستی کاریگەری دروستکردنە لەسەر لایەنی دووەم، بێنفێست دەڵێت نابێت وەک یەکەیەکی زمانی بەتاڵ تەماشای گوتار بکەین لەبەر ئەوەی ئەم یەکەیە پەیوەستە بە کەلتوور و کۆمەڵگاوە. (الباردي : ٢٠٠٠: ٢٨) و بێنفێست بەم شـێوەیە پێناسـەی گوتـار دەکـات: ((هەر گوتنێـک یـان نووسینێک کە بۆچوونێکی دیاریکراو لە قسەکەرێک یان نووسەرێکەوە لەگەڵ خـۆی هەڵگرێـت، وای دابنێـت کە کـاریگەری لەسـەر گـوێگر و خـوێنەرەکە دروسـتکردووە، لەگەڵ ڕەچـاوکردنی بـارودۆخ و دەوروبەرەکەی.)) (بوداود:؟ : ١٤)

شارۆدۆ پێیوایە دەربڕینێکە دەبێت لە سیاقێکی دیاریکراودا دانرێت، لای ئەو گوتـار قسـەکردنە لە دەوروبەرێکـدا کە بەکـارهێنەرانی زمـان لەسەری ڕێککەوتوون. (ابرير :٢٠٠١: ٧٦) شارۆدۆ بەتەواوی گوتار بە دەوروبەرەوە دەبەسـتێتەوە، دەبێـت ڕێککەوتـن هەبێـت لە نێـوان بەشـداربووواندا. وەهەر بـۆیە لێـرەدا دەردەکەوێـت کە دەشـێت گوتـار پەیوەست بێت بە تاکەکەسێک یان گرووپێک یان ڕێبازێکی فیکرییەوە.

لە ڕوانگەی زمانەوانی ئەرکییەوە گوتار بەکارهێنانی زمانە، لای ئەوان گوتـار ئەو وەسـفە فۆرمـالییە تێـدەپەڕێنێت و تەنهـا لەسـەر دەرخسـتنی پەیوەنـدییەکانی نێـو گوتـار و شـیکردنەوەیان ناوەسـتن، زیـاترگرنگی بە یەکەکـانی دەوروبەر دەدەن، چـۆن ئەم دەوروبەرە وای کردووە ئەم جۆرە گوتارە بەرهەم بێت، تەئویلکردنی، پەیوەندیی نێوان دوولایەنەکەی گوتـار، پـلە کۆمەڵایەتییەکەیـان، ئەو ڕێگایـانەی

گرتوویـانەتە بەر بۆ بەرهەمهێنـانی ئەم گوتارە......هتـد. (الشـهري:٢٠٠٤: ٣٨).

ئەم پێناسـەیە تیشک دەخـاتە سـەر ئەو ئەرکە زمانییـانەی کە نێرەر لە ڕێگـایەوە دەتوانێـت مەبەسـت و ئامانجەکـانی دەربڕێـت، کاتێـک پەیوەندییەکی دوولایەنە هەبێت لە نێوان سیستمی زمان و دەوروبەری بەکارهـاتوو، بەشـێوەیەک نێـرەر هەمـوو ئاسـتەکانی زمـان بەکاربێنێت فۆنۆلـۆجی، هێـز و ئـاوازە و سـینتاکس و پاشـان کـردە قسـەییەکانیش ئەنجام بدات.

لە ڕاستیدا چەمکی گوتار لەسەردەستی میشـێل فۆکۆ (١٩٨١) بە تەواوی دیاریکرا بە ڕای فۆکۆ تۆڕێکی ئاڵۆزی پەیوەندیی کۆمەلایەتی و سیاسی و کەلتوورییە کە قسەکردنی لێوە بەرهەمدێت. (یوسف: ؟ : ٦) گوتـار لەگەڵ خۆیـدا ئاڕاسـتە و بۆچـوون و بیرکـردنەوەی تـاک و کـۆ هەڵـدەگرێت، کە لە دەربڕینـی زارەکـی و نووسـیندا بەرجەسـتە دەبێت بگـرە لە ڕەوشـت و کردەکانیشـدا ڕەنـگ دەداتەوە بـۆ نمـوونە دەڵـێن گوتـاری سیاسـی کـوردی یـان گوتـاری فەلسـەفی لە سـەردەمێکدا یـان گوتاری ئەدەبی ..... هتد مەبەست لێی شتێکە کە لەو شتانەی دەیڵێن فراوانتـرە. ئەمە ئەو شـتەیە کە مـانگۆنۆ پێیـوایە بەوەی دەکرێـت وەک ڕەگەزێـک تەماشـای بکەیـن کە چەنـدین بەشـی بچـووکتر دادەپۆشـێت، بەشـە بچووکەکانیش لە چەندین دەقدا خۆیـان دەبیننەوە، واتـا هەمـوو دەقێـک دوو بونیـادی هەیە بونیـادێکی تـایبەتی لەگەڵ بونیـادێکی تـر کە لەگەڵ هاوڕەگەزەکـانی هاوبەشـە (برهونـة: ٢٠٠٧: ١٢٠) کەواتە گوتـار مادەیەکە شتەکانی لێوە دروست دەکرێت، دەزگایەکە پێشتر بیرۆکەکان دادەڕێژێت و لە دەقەکاندا ڕەنگ دەداتەوە.

گوتـــار چـــالاکی تـــاکە یەک لەدوای یەکەکـــانە لە دەوروبەرە دیاریکراوەکاندا، گوتار تەنها بابەتی زمانی ڕووت نییە بەڵکو بۆ بابەتە نازمانییەکانیش دەپەڕێتەوە، کۆمەڵە وشەیەکی ڕێزکراو نییە بە گوێرەی ڕێسـا و ڕێزمـانێکی تونـدوتۆڵ، ئەو پێویسـتی بەو پەیوەنـدییەیە کە لە

نێوان خودەکان دروستبووە، ئەو بوارە مەعریفیانە دەخاتە ڕوو کە لە ئاگایی تاکەکان بوونی هەیە، مەعریفەیەکیان پێ دەبەخشێت کە پێشتر ڕێکخراو و پلان بۆدانراو بووە. دەتوانین بڵێین لە هەموو کایە مەعریفییەکاندا لە سەردەمە جیاوازەکاندا کۆمەڵە کەسێک گوتاری تایبەت بە خۆیان هەیە کە خۆی لە هەندێ چەمک و بیرکردنەوەدا دەبینێتەوە و دەسەڵاتی هەیە بەسەر قسەکردن و نووسینی کەسەکانەوە.

دووەم: یەکەکانی گوتار:

هەر گوتارێک ئاڕاستەیەکی دیاریکراوی هەیە بۆ گەیاندنی ئامانج و مەبەستێک، لەسەر چەند بنەمایەک بەندە، بە کۆڵەگەی دروستبوونی دادەنرێت:

١- نێرەر: بەرهەمهێنەری گوتارە و بە سەنتەری کردەی گەیاندن دادەنرێت، ئەو خود سەنتەرە لە بەرهەمهێنانی گوتار، چونکە ئەو دەریدەبڕێت بۆ ئەوەی مەبەستەکانی بخاتە ڕوو، بۆ گەیشتن بەم ئامانجە نێرەر پشت بە زمان دەبەستێت، گوتار بیرکردنەوەی نێرەر دەردەخات. (مقبول: ٢٠١٤: ٦٠)

٢- وەرگر: کۆڵەگەی دووەمی گوتارە، نێرەر گوتارەکەی ئاڕاستەی ئەو دەکات. بەشێوەیەکی ڕاستەوخۆ بێت یان ناڕاستەوخۆ، وەرگر دەکرێت تاک بێت یان کۆ، ڕازیکردنی وەرگر ئامانجی نێرەرە، زۆربەی کردەکانی لێکدانەوەی واتا دەکەونە لای وەرگر، بەم جۆرە وەرگر لێکدانەوە دەکات و بەدیهاتنی کردەی زمانی دەکەوێتە لای وەرگر. (کمال:٢٠٠٩: ١٢)

٣- دەوروبەر:(context) بریتییە لە هەر زانیارییەکی پێشینە کە مەزەندە دەکرێت هاوبەش بێت لە نێوان قسەکەر و گوێگردا کە یارمەتی گوێگر دەدات بۆ گەیشتن بە مەبەستەکانی قسەکەر لە هەر گوتنێکی دیاریکراودا. (معین: ٢٠٠٥: ٦٤) لە ڕاستیدا دانانی بنەما سەرەکییەکانی

تیۆری سیاقی (دەوروبەر) بۆ زانای ئەنترۆپۆلۆژی (مالینۆفسکی) دەگەڕێتەوە کورتەی بۆچوونی ئەم زانایە سەبارەت بە بابەتەکە ئەوەیە، کە واتای ڕستە لەو دەوروبەرە دیاریکراوەدا دەستنیشان دەکرێت، کە ڕستەکەی تێدا دەردەکەوێت، لێرەدا زیاتر مەبەستی لە ژینگەی سروشتی و واقعی ڕۆشنبیری ناو کۆمەڵگایە. (علی:٢٠١٤ :٤٤).

زمانی ئاسایی لە چوارچێوەی دەوروبەری ئاخاوتندا بەکاردێت بەمەبەستی جێبەجێکردنی ئەرکێکی یەکجار فراوان و هەمە جۆر لەناو کۆمەڵگادا، هەروەها فێرس ئاماژە بەوە دەکات کە هەر دەقێک بە پێکهێنەرێک لە پێکهێنەرەکانی دەوروبەری بارودۆخیش ئەو دەوروبەرەیە کە پرۆسەی تێگەیشتنی تێدا ئەنجام دەدرێت، کات و شوێنی ئاخاوتن پەیوەندیی نێوان ئاخێوەران و نەریتی هاوبەشی نێوانیان لەگەڵ ئەو قسانەی پێش ئاخاوتنەکە دەگرێتەوە .(هەمان سەرچاوە: ٢٠١٤: ٤٨).

دەوروبەر چەمکێکی فراوانە هەموو ئەو شتانە دەگرێتەوە کە کاریگەرییان لەسەر زمان هەیە لە ئێستا و ڕابردوو، لە هەر دەوروبەرێکدا بێت ئەوا جۆرە واتایەک دەدات. (دزەیی: ٢٠٠٩ :٢٤).

چەمکی سیاق لە پراگماتیکدا بە شێوەیەکی بەرچاو پەرەی سەندووە، ئێستا سیاق بریتییە لە هەموو ئەو بارودۆخانە کە پەیوەستن بە کردەی گەیاندنەوە، هەموو ئەو زانیارییە هاوبەشانە دەگرێتەوە کە لە نێوان (نێرەر) و (وەرگر)دا هەیە.

ڤان دایک پێیوایە چەمکی سیاق چەمکێکی دینامیکی و جووڵاوە بەپێی بارو دۆخی قسەکردن دەگۆڕێت و چەمکێکی دیاریکراو و چەق بەستوو نییە بەڵکو بەپێی ڕووداوەکان گۆڕانکاری بەسەرداديت، وشە و ڕستەکان واتایەکی دیاریکراویان نییە، واتاکان بەستراونەتەوە بە ژمارەی بەکارهێنانەکانی لە ژیانی ڕۆژانەدا لەگەڵ ئەو دەوروبەرەی کە تێیدا بەکار دێت. (ڤان دایک : ٢٠٠٠: ٢٥٨).

سیاق ڕۆڵێکی بەرچاوی هەیە لە تێگەیشتن لە گوتار و مەبەستەکانی قسەکەر، میشێل فۆکۆ پێیوایە (شوناسی دەستەواژەکان) لە ژێر ڕکێفی چەند مەرجێک و چەند سنوورێکی پراگماتیکیدایە کە کۆمەڵە دەربڕاوێکی تر بەسەریاندا سەپاندووە، جگە لەو مەیدانەی کە ئەو دەستەواژەیەی تێدا درکاوە لەگەڵ ئەو ڕۆڵانەی کە پێی سپێردراوە. (فۆکۆ : ٢٠٠٥: ٩٦) کەواتە بۆ تێگەیشتن لە گوتار و مەبەستەکانی گوتار پێویستە زانیاریمان دەربارەی سیاق و ژینگەی گوتارەکە هەبێت.

دۆمینیک مانگۆنۆ پێیوایە سیاق ئەگەرەکانی تەمومژیی گوتارمان بۆ کەم دەکاتەوە و وا لە وەرگرەکان دەکات واتا شاراوەکانی دەربڕاوەکان هەڵداتەوە و دەبێت وەرگر بە ئاگاو زیرەک بێت بۆ ئەوەی واتای ئاشکرای پشت گوتاری نێرەرەکە بدۆزێتەوە و واتاکانی پشت گوتارەکە بخوێنێتەوە. (قسمیة: ٢٠١٢: ٤٤).

لێکۆڵەرە نوێ و کۆنەکان لەسەر گرنگیی سیاق بۆ گوتار ڕێککەوتوون، پێویستە گوتار بخرێتەوە سیاقەکەی ... لەبەر ئەوەی دەکرێت وەرگر گوتارێکی زۆر سادەی لە ڕووی زمانەوە لەبەرامبەر بێت، کەچی دەکرێت هەندێ شتی وەک (جێناو و ئاوەڵکار)ی وای تێدا بێت کە تەمومژی بۆ دروست کات، وەرگر نەتوانێت لێی تێبگات ئەگەر نەیخاتە سیاقی گوتنەکەیەوە، کەواتە سیاق ڕۆڵی کاریگەر دەگێڕێت لە پەیوەندیی کاری گوتار و بەیەکەوە بەستنی– گوتار بەبێ سیاق گوتارێکی واتا شاراوەیە و پەیوەندیی نێوان سیاق و گوتار پەیوەندییەکی تەواوکارییە.

سێیەم: ستراتیژییەتی گوتار:

ستراتیژییەت (الاستراتیجیة– strategy) هەموو هەوڵێک بۆ گەیشتن بە ئامانجەکانی گوتار پشت بە ستراتیژی گوتار دەبەستێت، چونکە ئەنجامی زنجیرەیەک کردەی هەڵبژێردراوە کە زیاتر لە زەیندا بڕیاری لەسەر دراوە، کە لە ڕێگای هەنگاو و هۆکارەکان دەگاتە ئامانجە گەیاندنییەکەی (هاینمان و فیهفنجر: ٢٠٠٤: ٢١٥)

کەواتە ستراتیژییەت بە شێوەیەکی سەرەکی بریتییە لە پلاندانان بۆ بەدیهێنانی ئامانجەکان و لێرەوە ئەم پلانە دوو ڕەهەندی هەیە:

یەکەم، ڕەهەندی پلاندانان لە ئاستی زەینی، دووەم، ڕەهەندی پلاندانان لە ئاستی ماددی کە ستراتیژییەتەکەی تێدا بەرجەستە دەبێت هەر دوو ڕەهەندەکە بۆ بکەرە سەرەکییەکە دەگەڕێتەوە و ئەو سیاقەکە شی دەکاتەوە و پلان بۆ بەدیهاتنی دادەڕێژێت، بۆ ئەوەی ئەو ئەگەرانە هەڵبژێرێت و ئەو شتەی کە دەیەوێت بە تەواوی بەدی بێت و گرەنتی بەدیهاتنی ئامانجەکانی بکات. (کریم: ؟: ٧) کەواتە ڕەهەندی پلاندانان سەرەکییە لەبەر ئەوەی پشت بە عەقڵ دەبەستێت دوای ئەویش ڕەهەندی ماددی دێت کە ڕەهەندی جێبەجێکردنی ستراتیژییەتەکەیە.

میشێل فۆکۆ پێیوایە ستراتیژییەت کارێکی زەینییە واتا ئامرازە بەکارهاتووەکان پشت بە بەکارهێنانی عەقڵ دەبەستن بۆیە هەڵبژاردنی ستراتیژییەت بە عەقڵانی بوون جیا دەکاتەوە . لە ستراتیژییەتی گوتاردا نێرەر هەندێ زاراوە و چەمکی گونجاو هەڵدەبژێرێت لەگەڵ دەوروبەرێکی گونجاو ئەو پێش درکاندنی گوتارەکە پلان بۆ چۆنییەتی دارشتنی دادەڕێژێت لەگەڵ چۆنییەتی گەیاندنی واتاکەی بە وەرگرەکە، نێرەر زۆر ئاگاداری ئەوەیە کە بەکارهێنانی زمانەکەی لەگەڵ دەوروبەرەکەی گونجاو بێت بۆ ئەمەش پێویستی بە توانستی زمانی و توانستی پراگماتیکی دەبێت.

بەم جۆرە ستراتیژییەتی گوتار هەمیشە پەیوەستە بە پێکهاتەی ئامانجەوە و بریتییە لە چالاککردنی سیستمێکی مەعریفی دیاریکراوی وەک نواندن- مۆدێلی عەقڵی، ئامادەکردنی بیروڕای تایبەت و سیماکانی ڕازیکردن و هەڵوێست و ئاگادارکردنەوە لە کۆتوبەندەکانی هەڵوێستی کردەی پەیوەندی کاری پلان بۆ داڕێژراو و بە شێوەیەکی تایبەتی ئاراستەکردنی بەردەوامی هەموو چالاکییەکی ئیدراکی، بەرەو ئەرکێک کە دەشێت چاوەڕوان بکرێت لە چوارچێوەی گوتاری پلان بۆ داڕێژراودا . (Vin Dij : 1983;44) .

ستراتیژییەتی گوتار بەڕێگایەکی گونجاو دادەنرێت بۆ ئەوەی نێرەر لە ڕێگایەوە گوتارەکەی بدرکێنێت ویستی خۆی بسەپێنێت و مەبەستەکانی بگەیەنێت لە ڕێگای میکانزم و کەرەستە زمانییەکانەوە لەگەڵ ڕەچاوکردنی دەوروبەردا .

چوارەم: گوتار و دەق:

جیاکردنەوەی گوتار و دەق کێشەیەکی زۆری ناوەتەوە، بە هۆی ئەو ڕا جیاوازانەی کە لەسەری دروست بووە، تەنانەت هەندێ کەس بە هاوواتای یەکتری دادەنێت، کەچی زۆریشیان پێیانوایە جیاوازن، ئەوانەی جەخت لەسەر جیاوازیی نێوانیان دەکەنەوە پێیانوایە دەق ڕووی نووسراوی گوتارە (پۆل ڕیکۆر) پێیوایە (دەق) گوتارێکی تۆمار کراوە پەیوەندیی نێوان دەق و گوتار نووسینە (فَضل:١٩٦١ :٣٠٤) بەڵام لێرەدا پرسیارێک دروست دەبێت چی تۆمارکراوە شتە ماددییەکانە یان زەینییەکانە؟

ئەم جیاکردنەوەیە زۆر ڕوون نەبۆتەوە چەمکی (گوتار) و (دەق) واتایەکی فراوانتر لە خۆ دەگرێت هەموو ئەو یەکە زمانییە دەگرێتەوە کە ئەرکێکی گەیاندنی دیاریکراوی هەیە جا ئەو یەکانە گوتراو بن یان نووسراو هەندێ لێکۆڵەر دەڵێن (گوتاری گوتراو نووسراو) و هەندێکی تریش دەڵێن (دەقی گوتراو و نووسراو). (الفقی: ٢٠٠٠ : ٣٥)

پێداگری لەسەر ئەوەی کە دەق دەبێت بۆ مەبەست و ئەرکەکانی بگێڕدرێتەوە وامان لێدەکات جیاکردنەوەیان بێ هوودە بێت، هەرچۆنێک بێت دەبێت بزانین کە ئەوانەی لێکیان جیا دەکەنەوە پێیان وایە کە:

١- بونیادەکانی دەق بەیەکەوە بەستراون بەجۆرێک یان بە ڕەنگێک کە وەک یەکەیەکی واتایی بن، کەچی گوتار لە دەق فراوانترە ئەو بارودۆخانەش دەگرێتەوە کە گوتارەکەی تێدا بەرهەم هاتووە.

٢- گوتار زۆرجار بە درێژی جیا دەکرێتەوە لەبەر ئەوەی گوتار لە جەوهەریدا گفتوگۆیەکە یان بیرو ڕایەکە کەچی دەق ڕەنگە کورت بێت

وەک (بێـدەنگی) و دەکرێـت زۆر درێژبێـت وەک چـامەکەی (نـالی) و (سالم)، زۆر جار لە گوتاردا دەبێت بە تەواوی بۆچوونەکانی تێدا ڕوون بێتەوە.

شـیکردنەوەی گوتـار سـنووری شـیکردنەوەی دەق دەبەزێنێـت، شیکردنەوەی دەق بریتییە لە شیکردنەوەی ناوەوە و لە چوارچێوەکەی تێپەڕناکـات، بەڵام شـیکرنەوەی گوتـار ئەو بـارودۆخە بـاس دەکـات، کە دەقەکەی تێدا ئەنجامدراوە، بەواتـایەکی تر شیکردنەوەی دەوروبەر کە تێیـدا بنەمـایەکی سـەرەکی شـیکردنەوەی گوتـارە. (مشـیر: ٢٠١٤ :٨١) دیبۆگراند پێیوایە گوتار کۆمەڵێک دەقە کە پەیوەندییەکی هاوبەش کۆیان دەکـاتەوە. کریسـتاڵ پێیـوایە گوتـار بەرهەمێکـی زمـانی زارەکیـیە و لە بـــارودۆخێکی دیـــار هـــاتۆتە ئـــاراوە، کە دەوروبەر دەگـــرێتەوە، دەق بەرهەمێکی زمانی تۆمارکراوە لە ڕێی نووسین لێرەشدا دەق و گوتـار یەکـدەگرنەوە و دەقـیش بەهەمـان شـێوە زارەکـی دەگـرێتەوە. (هەمـان سەرچاوە:٨٠)

لێرەدا ئەوە ڕوون دەبێتەوە ئەگەر دەق و گوتـار جیـاوازیش بـن واتـــای ئەوە نیـــیە ناکرێـــت بەیەکەوە کـــۆ بکـــرێنەوە لەبەر ئەوەی بـــۆ شیکردنەوەی هەر دەقێک دەبێت بیبەستینەوە بەو گوتارەی کە لە پشت بەرهەمهێنـانی دەقەکەوەیە لەبەرئەوەی لە بـارودۆخ و تـۆڕێکی ئـاڵۆزی پەیوەنـدیی کـۆمەڵایەتی و سیاســی و کەلتــوورییە و دەقەکەی لێــوە بەرهەمــدێت، دەکرێــت بڵێــین گوتـــار لە دەق فراوانتـــرە لەبەر ئەوەی کەسـێک کە دەقێـک دەنووسـێت پێشـتر گوتـارێکی هەیە کە ئاڕاسـتەی دەقەکەی دیـاری دەکـات، دەکرێت ئامـانج و مەبەسـتەکانی گوتـارەکە لە تەواوی دەقەکەدا شـاراوە بێـت و جـار جـار خـۆی دەرخـات و هەنـدێ جاریش تا کۆتایی دەقەکە ئاشکرا نەبێت.

پێنجەم: گوتار و دەقی شیعری:

ڕەنـگە بپرسـین ئایـا دەکرێـت مەبەسـتەکانی پشـت گوتـار لە دەقـی شیعریدا بەرجەسـتە بێـت؟ دەکرێت مەبەسـت و ئامانجەکـانی شـاعیر لە

دەقێکی شیعریدا دیاری بکەین ؟ ئایا پێویستە شیعر بگەڕێنینەوە بۆ دەوروبەرەکەی بۆ ئەوەی واتاکەی دەرکەوێت؟ یان تەنها پێویستیمان بە شیکردنەوەی ناوەوەی دەقە شیعرییەکەیە؟

دەکرێت نێرەر گوتارەکەی دەقی شیعری بێت، ئەو هەر بە گوتار دادەنرێت ئەگەر سیماکانی گوتاری تێدا بەدی بکرێت وەکو هەر گوتارێکی تر، دەشێت بەشێک بێت لە گوتارێکی گشتگیرتر و بیرو بۆچوونێکی گشتی شاعیر یان گوتاری گشتی سەردەمێکی شاعیر لەو شیعرەدا دەرکەوێت. لەبەر ئەوەی ئامانجەکە دیارە ئەویش ڕازیکردنی نێرەرە بە گوتارەکەی بۆیە نێرەر تەنها لەسەر دەقی پەخشان ناوەستێت، بەڵکو نێرەر دەتوانێت گوتارەکەی لە ڕێگای شیعرەوە بخاتە ڕوو. (شامة : ٢٠٠٩: ١٢)

لە شیکردنەوەی دەقی شیعریدا دەبینین کە گوتارێک هەیە لە پشت بەرهەمهێنانی شیعرەکەوەیە لەبەرئەوەی دەقە شیعرییەکە لە بارودۆخێکدا بەرهەمدێت کاریگەری بەسەر دەقە شیعرییەکەوە بەجێ دەهێڵێت ، دەکرێت بڵێین گوتار لە دەقی شیعری فراوانترە لەبەر ئەوەی کەسێک کە دەقێکی شیعری دەنووسێت پێشتر گوتارێکی هەیە کە ئاڕاستەی دەقە شیعرییەکەی دیاری دەکات، دەکرێت ئامانج و مەبەستەکانی گوتارەکە لە تەواوی دەقە شیعرییەکەدا پەنهان بێت و لە ڕێگای بەستنەوەی بە دەوروبەرەکەی واتا جیاوازەکانی ئاشکرا بێت.

تەوەری دووەم:

جۆرەکانی ستراتیژییەتی گوتار لە دوو چامەکەی (نالی) و (سالم)دا:

دوو چامەکەی (نالی) و (سالم) دوو قەسیدەی سەر بە شیعری کلاسیکی کوردین، بەڵام دەکرێت گوتاری پشت دروستبوونی ئەم دوو شیعرە دیاری بکەین یان ئەو مەبەستانە دیاری بکەین کە هەر دوو شاعیر ویستوویانە لە ڕێگای ئەم شیعرانە بیخەنە ڕوو، ڕەنگە بتوانرێت لە ڕێگای ئەم دوو چامەیەوە بەشێکی گرنگی گوتاری کوردی ئەو

سەردەمە بخرێتە ڕوو، ئەوەی لێرەدا دەخرێتە ڕوو ئەو ستراتیژییەتانەیە کە هەردوو شاعیر گرتوویانەتە بەر بۆ ئەوەی مەبەستەکەیان بپێکن. لەبەر ئەوەی لە کۆتاییدا نێرەر دەیەوێت مەبەستی خۆی بە وەرگرەکە بگەیەنێت دەمانەوێت باسی ئەو میکانزم و ئامرازانە بکەین کە بەکاریان هێناوە بۆ ئەوەی گوتارەکەیان بگەیەنن، بێگومان لە ڕێگای ئەو ستراتیژییەتانەوە دەبێت کە پێشتر پلانی بۆ دانراوە. هەردوو شاعیر لە دەقەکەیاندا هەوڵیان داوە دەستەواژە و وشەی گونجاو هەڵبژێرن لەگەڵ دەوروبەری گونجاودا بۆ ئەوەی گوتارەکەیان بخەنە ڕوو. شاعیران بەر لە درکاندنی گوتارەکەیان پلان بۆ بەرهەمهاتنی دادەڕێژن بۆ ئەوەی واتاکەی بە وەرگر بگەیەنن، نێرەر زۆر بە ئاگاییەوە زمان و دەوروبەر بەکاردەهێنێت بۆ ئەوەی ئەم کردانەش ئەنجام بدات پێویستی بە توانستی زمانی و توانستی پراگماتیکی هەیە (قسمية: ٢٠١٢: ٧١).

جۆرەکانی ستراتیژییەتی گوتار لە لێکۆڵینەوە پراگماتیکییەکان بەپێی دوو پێوەر پۆلێن کراوە: (مقبول:٢٠١٤ : ٥٤٣).

١- پێوەری کۆمەڵایەتی : کە ستراتیژییەتی هاو سۆزی و ئاراستەکردن دەگرێتەوە.

٢- پێوەری ئامانجی گوتار: کە ستراتیژییەتی ڕازیکردن دەگرێتەوە.

لێرەدا هەوڵ دەدەین ئەم ستراتیژییەتانەی گوتار لە دوو چامەکەی (نالی) و(سالم) دا دیاری بکەین:

یەکەم: ستراتیژییەتی هاوسۆزی:

لە لێکۆڵینەوە پراگماتیکییەکاندا (التضامن) بەم شێوەیە پێناسە دەکرێت : ئەو ستراتیژییەتەیەی کە نێرەرە هەوڵ دەدات پەیوەندی بە وەرگر و جۆری پەیوەندییەکە بەرجەستە بکات، پەرەی پێ بدات بۆ ئەوەی جیاوازی لە نێوانیان کەم بکاتەوە بە شێوەیەک لە پێویستییەکانی وەرگرەکان (Audiences needs) تێبگات، بە شێوەیەکی گستی هەوڵدانە بۆ

خـۆ نزیکخســتنەوە لە وەرگـر. (مقبـول: ٢٠١٤ :٥٤٣) هەروەکـو لـیچ ئامـــاژەی بـــۆ ئەم بـــارە کـــردووە کە ((لە هەمـــوو پەیوەنـــدییە کۆمەڵایەتییەکانـدا بـۆ هێنانەکـایەی بـارێکی دەروونیـی هاوســەنگ و پەیوەندییەکی هاوڕێیانە لە نێوان بەشداربووانی ناو پەیوەندییەکاندایە)) و ویستی مرۆڤە بۆ دروستکردنی پەیوەندی و ڕێگە گرتن لە ڕوودانی ململانێ لە ناو پەیوەندییەکاندا. (عبدالواحد: ٢٠١٣ : ٤٩)

زۆر جار ستراتیژییەتی هاوسۆزی لەگەڵ ستراتیژییەتی ڕێزگرتن تـێکەڵ دەکرێـت، بەڵام دوای لـێ وردبـوونەوە دەردەکەوێـت ئەمـانە جیـاوازن، لە ڕێزگرتنـدا هاوسـۆزی هەیە، بەڵام کەمتـرە لەبەر ئەوەی زیـاتر پارێزگـاری لە پەیوەنـدییەکە دەکـات و زۆر پابەنـدە بە مافەکـانی وەرگرەوە و ستراتیژیەتێکە وا ناکات توینێتی نێرەر بۆ دروستبوونی هاوسـۆزی لەگەڵ وەرگـر بشـکێنێت بەو شـێوەیەی کە مەبەسـتێتی. لە ستراتیژییەتی هاوسۆزیدا نێرەر بە لۆژیکی ئاراستەکردن و گەیاندنی ستوونی قسە ناکات بەڵکو مەبەستی خۆ نزیکخستنەوەیە لێی بەڕێزەوە. (linde:1988:380)

ئامانجەکانی ستراتیژییەتی هاوسۆزی:

هەروەک پیشـتر ئامـاژەی پێـدرا لە پشـت هەر سـتراتیژییەتێکەوە ئامانجی دیاریکراو هەیە لە هاوسۆزیشدا، جۆرێک لە پەیوەندی دروست دەبێت کە دەشێ بریتی بێت لە دابەزاندنی هێزی زاڵبوون بۆ نزمترین ئاست و بەم جۆرە پۆلێن دەکرێت: (مقبول : ٢٠١٤ : ٥٤٣-٥٤٤)

١- دروستکردنی پەیوەندییەکی دۆستانە لە نێوان هەردوو لایەنی گوتار.

٢- جوانکردنی وێنەی نێرەر بەرامبەر وەرگر.

٣- وەگەڕخستنی هاوسۆزی لە نێوان نێرەر و وەرگر

٤- کەمکردنەوەی دەسەڵاتی نێرەر.

٥- بەدەستهێنانی خۆشەویستی و سۆزی بەرامبەر.

٦- نێـرەر ئامـادەیە خزمەتـی وەرگـر بکـات بـۆ ئەوەی پـلەی هاوڕێیەتییەکەیان زیاتر بکات.

ئەمەش وا دەکـات نێـرەر لە دەسـەڵاتەکانی کەم بکـاتەوە و خـۆی نزیک خاتەوە لە پلەی وەرگرەکە.

کەرەستە و میکانزمە زمانییەکانی ستراتیژییەتی هاوسۆزی :

١- کەرەستە زمانییەکان:

أ- ناوی کەس و نازناو و خزمایەتی:

نێـرەر لە کـاتی بـانگکردن یـان گفتوگـۆکردن لەگەڵ وەرگـردا بەکاری دەهێنێت، ئەگەر نێرەر لە پلەدا لە وەرگر نزمتر یان بەرزتر یان هـاوپلە بێـت، ئەوا بـۆ بەدیهێنـانی سـتراتیژییەتی هاوسـۆزی لەگەڵ وەرگردا بەکاری دەهێنێت. (الشهري:٢٠٠٤: ٢٧٤)

(سالم) دوو جار ناوی (نالی) دەهێنێت:

بۆموڵکی شامە نامەیی من، سویی((نالی))یە
هەر حەرفی ئەو لەوەصفی ویلایەت دەدا خەبەر

(دیوانی سالم/٦٦)

ڕاسـتەوخۆ ناوهێنـانی وەرگـر بە نـاوی خـۆی هێمـایە بـۆ ئەوەی بیسەلمێنێت بۆ وەرگر لێیەوە نزیکە و لەیەک پلەدان و هـاوڕێی یەکتـرن. نـاوی یەکەمـی کەسـەکە، تەنیـا لەگەڵ هـاوڕێ نزیکەکانـدا بەکاردێـت. (عبدالواحد:٢٠١٣ :٢٣٥)

لە بەیتێکی تردا دەڵێت:

تو خودا بڵێ بەحەزرەتی (نالی) دەخیلی بم
بەم نەوعە قەط نەکا بەسولەیمانیا گوزەر

(دیوانی سالم/٦٧)

نـاوی پـایەبەرزکردنەوە بـۆ کەسـانێک بەکاردێـت کە لەخۆیـان بەگەورەتر بزانن، بۆ ئەوەی زیاتر هاوسۆزی دروستبکات.

بەڵام ئەوەی لەم دەقە شیعرییەدا تێبینی دەکەی ئەوەیە کە نالی لە چامەکەیدا ناوی سالم ناهێنێ و ئەمەش ئەوە دەردەخات کە هاوسۆزی سالم زۆر بەهێزترە.

ب- نیشانکارەکان:

نیشانکارەکان لەسنووری بۆچوونی ئاماژە کاردەکەن، ئەو کەرەستانە دەگرنەوە کە زمان و دەوروبەر بەیەکەوە دەبەستنەوە . کەس و کات و شوێن و پلەوپایە هاوبەشەکان دەستنیشان دەکەن. (دزەیی: ٢٠١١ :٩٥) بەکارهێنانی نیشانکارەکان لە ستراتیژییەتی هاوسۆزیدا سوودی زۆرە، دروستکردنی پەیوەندیی کۆمەڵایەتی و بەشداریکردن لە پەرەپێدانی پەیوەندییەکان، نیشانەیە بۆ بوونی ئینتما لە نێوان گرووپێ یان کەسانێکی دیاریکراوا (الشهري:٢٠٠٤: ٢٨٧)

١- نیشانە کەسییەکان:

جێناوەکان : تەنها بۆ گەڕاندنەوە بەکارنایەت بەڵکو مەبەستی پراگماتیکیشی لێوە بەدی دێت بۆ نموونە (تۆ) هێمایە بۆ هاوکاری کاتێک (تۆ) (ت) (یت) بەکاردێت واتای ئەوەیە بەشداربووانی گوتار لە پەیوەندییەکی کۆمەڵایەتیی تۆکمەدان و پەیوەندیی بەردەوام لە نێوانیان هەیە.

کەسێک کە هاوشانی یان یەکسانی دوێنەر بێت، ئەوا جێناوی کەسی (تۆ) بەکار دەهێنێت. (محمد فرج:٢٠٠٠ :١٤٠)

بۆ نموونە (سالم) بە (نالی) دەڵێت:

ئەو حەوضە پڕ دەبوو کە وەکو چاوەکانی تۆ
تەغییرە ئاوی وەک دڵی مەردانی پڕ کەدەر

(دیوانی سالم/ ٦٦)

٢- نیشانەکانی شوێن:

مەبەست لەو شوێنانەیە چۆنییەتی کارکردنییەتی وەک نیشانەیەکی پراگماتیکی، لە لایەن قسەکەرەوە و گەیاندنی واتای

ویستراو لێی بەهۆی دەوروبەرەوە، واتا زۆرجار واتای شوێنەکە بەپێی چوارچێوەی بارەکەی و ڕۆشنبیری و ژینگە و جوگرافیا ....هتد دەگات. (هۆگر محمد فرج : ٢٠٠٥: ٧٤)

(نالی) و (سالم) لە چامەکەیاندا ناوی چەندین شوێن دەهێنن کە نیشانەن بۆ شاری سلێمانی لە هەمانکاتدا هۆکارێکە بۆ دروستکردنی ستراتیژییەتێک کە هاوسۆزی دروست کات لە نێوانیان، لەبەر ئەوەی جۆرە هاوبەشییەک هەیە لە نێوانیان لە ناسینی ئەو شوێنانە و سۆزیان بۆیان هەیە.

شارەزوور، شیوە سوور، سەرچنار، بەکرەجۆ، سەرشەقام ، خانەقا....هتد

٢-میکانزمەکانی ستراتیژییەتی هاوسۆزی :

زۆر جار نێرەر بە ناڕاستەوخۆ لەڕێگای هەندێ میکانزم و شێوازەوە مەبەستەکانی خۆی دەپێکێت، دەکرێت لەم میکانزمانەی خوارەوە ستراتیژییاتی هاوسۆزی بەدی بکەین:

أ- دەرخستن:

قسەکردن بە ڕاستگۆیی لەگەڵ وەرگر هێمایە بۆ هاوسۆزی و متمانەبوون، جا بە ڕاستەوخۆ بێت یان بە شاراوەیی .

دەبینین (سالم) ڕاستەوخۆ و ناڕاستەوخۆ بارودۆخی ئەوکاتە بۆ (نالی) باس دەکات ئەمەش نیشانەی هاوسۆزی و هاوشانییەتی لەگەڵی:

لەوسایەوە کە حاکیمی بەبە گشت بەدەرکران
نەیدیتوە کەس لە چیهرەیی کەس جوهری هونەر (ناڕاستەوخۆ)

(دیوانی سالم/٦٦)

جێی تورکەکانی ڕۆمە دەور و ژووری خانەقا (ڕاستەوخۆ)

(دیوانی سالم/٦٦)

ئێستە لە دەنگ و ڕەنگی ڕۆمی پڕە لە کەر
تا دوزدی وەقتی نیمەشەبن تورکی بێ نیظام
دوزدەن هەموو لە خەرمەنی مونعیم وەکو شەرەر

(دیوانی سالم/ ٦٦)

ب- **ناوهێنانی خود**:

نموونەیە بۆ میکانزمی هاوسۆزی بە شێوەیەک باسی خۆی دەکات وەک ئەوەی باسی کەسێکی تر بکات، ناوی خۆی دەهێنێت لەبری ئەوەی جێناوی کەسی یەکەمی تاک (من) (م) بەکار بهێنێت ، نیشانەیە بۆ خۆ بە کەم زانین.

ئەم شێوازە لە شیعری کلاسیکی کوردیدا زۆر دووبارە دەبێتەوە:

حاڵی بکە بە خوفییە: کە ئەی یاری سەنگ دڵ

(نالی) لە شەوقی تۆیە دەنێرێت سەلامی دوور

(دیوانی نالی/١٩٧)

(سالم) سیفەت لە بێکەسییا با نەبێ هیلاک

من کردم ئەو نەکات لە غەما خوێنی خۆی هەدەر

(دیوانی سالم/٦٧)

ت- **باسکردنی تایبەتییەکانی وەرگر**:

دەکرێت نێرەر باسی هەندێ تایبەتمەندیی وەرگر بکات کە دەیسەلمێنێت لێیەوە نزیکە و هاوشانە لەگەڵی و دەبێتە هۆکارێک بۆ دروستکردنی ستراتیژییەتی هاوسۆزی، (سالم) باسی حوجرەکەی (نالی) دەکات کە تایبەتە بە خۆی و ئەمە نیشانەیە بۆ هاوسۆزی لەگەڵی :

دڵ نایەڵی بڵێم چییە سامانی حوجرەکەت

هەر تاری عەنکەبووتە حیجابی بیرۆن و دەر

(دیوانی سالم/ ٦٧)

ج- **ئاخاوتنی ناڕاستەوخۆ**:

ڕێگایەکە بۆ دەربڕینی ڕێز بۆ بەرامبەر بریتییە لە بەکارهێنانی شێوازی ئاخاوتنی ناڕاستەوخۆ کە تێیدا ڕێژەی نیشاندانی ڕێز لەو ڕستەیە یان دەربڕینە زمانییانەدا پتر دەکات، (حمە رشید :٢٠١٣: ١٣٣) و ئەمەش هەندێجار لەبەر گرنگی و هەستیاریی بابەتەکە ناڕاستەوخۆ دەردەبڕدرێت.

لەم بەیتەدا (سالم) بە ناڕاستەوخۆیی بە (**نالی**) دەڵێت مەیەوە بۆ سلێمانی:

توخودا بڵێ بە حەضرەتی (نالی) دەخیلی بم
بەم نەوعە قەط نەکا بە سولەیمانیا گوزەر

(دیوانی سالم/ ٦٧)

دووەم: ستراتیژییەتی ئاڕاستەکردن

پێشووتر ئاماژەمان بۆ ئەوە کرد کە نێرەر لە کاتی پێکهێنانی گوتارەکەیدا پێڕەوی هەموو هاوسۆزییەک دەکات لەگەڵ وەرگرەکەیدا یان هەوڵ دەدات دروستی بکات، بەڵام هەندێ جار بەبێ ئاگایی ئەم بارە پشتگوێ دەخات یان ناچار دەبێت پشت بە ستراتیژییەتێکی تر ببەستێت بۆ هاتنە دیی گوتارەکەی، ئەو ستراتیژییەتەش ستراتیژییەتی ئاڕاستەکردنە، لەبەر ئەوەی هەندێ سیاق هەیە پێویست دەکات نەرمی نەنوێنرێت، بۆیە لایەنی ڕێز و هاوسۆزی بەبێ ئاگایی یان بە ئەنقەست پشتگوێ دەخرێت. شارەزایان وەرگری ئەم جۆرە ستراتیژییەتە دەکەنە دوو بەشەوە وەرگری گریمانە بۆکراو، گوتار بۆ ئەم جۆرە وەرگرە گشتی و بەردەوامە بۆ هەموو کاتێک دەبێت، هەرچی جۆری دووەمە وەرگری ئامادەیە نێرەر لە کاتی درکاندنی گوتارەکەی و ئاڕاستەکردنەکەدا ڕووی لەئەوە .(قسمية:٢٠١٢ :٨٠).

توێژەران ئاڕاستەکردن تەنها بە کردەیەکی زمانی دانانێن، بەڵکو بە یەکێک لە ئەرکە بنچینەییەکانی زمانی دادەنێن. (هالیدای) پێیوایە زمان دەربڕی ڕەفتارەکانی نێرەرە لە هەمان کاتدا دەربڕی ئەو کاریگەرییانەی کە نێرەر لەسەر ئاڕاستەکردنی ڕەفتارەکانی وەرگر دەیکات هەروەها جاکوبسن ئەرکی ئاڕاستەکردن بە ئەرکی فەرماندان و بانگکردن ناو دەبات، (ڕۆبۆل)یش دەڵێت (دەکرێت ئێمە قسە بکەین و وا بکەین لە کەسی بەرامبەرمان لە حاڵەتی ئامۆژگاریکردن یان فەرماندان یان تکاکردن......هتددا بێت). نێرەر دەیەوێت وەرگر ئەم مەبەستانە جێبەجێ بکات، هەر ئەم ئەرکانەیە وا دەکات نێرەر بتوانێت گوتارێکی ئاڕاستەدار بەرهەم بێنێت (الشهري:٢٠٠٤: ٣٢٤)

کردەی ئاراستەکردن پشت بە سیستمێکی زمانی دەبەستێت بۆ ئەوەی بێتەدی، کەچی ئەم کردەیە تەنها بەم سیستمە نایەتە دی، بەڵکو پێویستی بە چەند یەکەیەکی تر هەیە بۆ ئەوەی کردەی ئاراستەکردن هێزی بەدیهاتنی لێ وەرگرێت و لە هەموویان گرنگتر دەسەلاتە. لە ڕاستیدا ستراتیژییەتی ئاراستەکردن لە دەسەلاتی نێرەرەوە سەرچاوە دەگرێت، جۆری دەسەلاتەکەش جۆراوجۆرە و هۆکاریشە بۆ سەرکەوتنی ستراتیژییەتەکە، ڕەنگە جۆرێکی ئاراستەکردن سەر نەگرێت نێرەر پەنا بۆ یەکێکی تر ببات. (هەمان سەرچاوە:٣٢٥).

ئامانجەکانی ستراتیژییەتی ئاراستەکردن:

لەم جۆرە ستراتیژییەتەدا هەندێ ئامانج هەیە پەیوەستن بە ویستی نێرەرەوە کە زیاتر پێیوایە حەقیقەت و مەعریفە و پێگە و دەسەلاتی زیاتری لایە و دەیەوێت بیسەپێنێت بەم جۆرە کورت دەکرێتەوە: (مقبول ٢٠١٤ :٣٦).

١- جیاوازی لە پلەدا جا پلەکە مەعریفی یان کۆمەلایەتی .....هتد بێت.

٢- حەزکردنی نێرەر لە دەسەلاتخوازی و بەرزێتی.

٣- سووربوونی نێرەر لەسەر جێبەجێکردنی گوتارەکەی.

کەرەستە و میکانزمە زمانییەکانی ئاراستەکردن:

لەم جۆرە ستراتیژییەتەدا کەرەستەی زمانی و میکانزمەکانی ئاراستەکرن تێکەڵ دەبێت بەشێوەیەک لەناو کەرەستە زمانییەکاندا میکانزمەکانیش دەردەکەون:

أ- فەرماندان:

فەرماندان بە یەکێ لە کردەکانی ئاراستەکردن دادەنرێت بەپێی تیۆری کردە قسەییەکان کە ئۆستین دایڕشتووە. (شامة:٢٠٠٩ :٥٥). بەپێی کردەی واتای نافۆرمی دەکرێ لە زمانی کوردیدا ڕستەی فەرمانی بە جۆرەکانییەوە پۆلێن بکرێن کە (داواکردن، داخوازیکردن،

تکاکردن، دوعاکردن، دوعا لێکردن، ئیزنخواستن.....) بە ڕستەی فەرمانی دادەنێن، چونکە ئەو هۆکارانەی کە قسەکەر پەیوەست دەکات لەکاتی قسەکردندا وەک(دەسەڵات و ڕێزگرتن) وا دەکەن ئەم جۆرە کردانە بگەیەنن ، هەروەها لە جێبەجێکردنی ئەم کردانە زۆرێک لە فۆرمی ڕێزمانی ڕستەکانی (داواکردن، داخوازیکردن، تکاکردن، دوعاکردن، دوعا لێکردن،) حوکمیان دەکەن، هەرچەندە هەندێکیان لە شێوەی کردەی قسەیی ناڕاستەوخۆشدا دەردەکەون. (محمود:٢٠٠٩: ٥٩)، کەواتە فەرماندان بە زۆر ڕێگا بەدی دێت بەڵام مەرجی دەسەڵات و پلەی نێرەر بە مەرجی سەرەکی بەدیهاتنی ئاڕاستەکردنە بە فەرماندان.

لە زمانی کوردیدا ڕستەی فەرماندانی ڕاستەوخۆ بە هۆی کاری فەرماندانەوە بەدی دێت، (نالی) ڕاستەوخۆ فەرمان دەکات:

وەک ئاهەکەم دەوان بە هەتا خاکی کۆیی یار
وەک ئەشکەکەم ڕەوان بە هەتا ئاوی (شیوەسوور)

(دیوانی نالی/ ١٧٨)

بەو ئاوە خۆت بشۆ لە کودوراتی سەرزەمین
شادبن بە وەصلی یەکدی، کە تۆی طاهیر، ئەو طەهوور.

(دیوانی نالی/ ١٧٨)

ئەمجا مەوەستە تا دەگەیە عەینی سەرچنار
ئاوێکە پڕ لە نار و چنار و گوڵ و چنوور

(دیوانی نالی/ ١٧٨)

سەیرێ بکە لە بەرد و لە داری مەحەلەکان
دەورێ بدە بە پرسش و تەفتیش و خوار و ژوور

(دیوانی نالی/ ١٨٤)

سەیرێکی خۆش لە چیمەنی ناو خانەقا بکە
ئایا ڕەبیعی ئاهووە یا چایری ستوور

(دیوانی نالی/ ١٨٨)

مەیلیَ بکە لە سەبزە درەختانی مەدرەسە
ئەوراقیان موقەدیمەیی شینە یانە سوور

(دیوانی نالی/ ١٩١)

چاویَ بخە لە سەبزەو و سێرابی دائیرە
جێی جیلوەگاهی چاوەکەمە نەرمە یانە زوور

(دیوانی نالی/ ١٩٣)

واصیل بکە عەبیری سەلامم بە حوجرەکەم
چی ماوە، چی نەماوە، لە هەیوان و تاق و ژوور

(دیوای نالی/ ١٩٥)

حاڵی بکە بە خوفیە کە ئەی یاری سەنگ دڵ
(نالی) لە شەوقی تۆیە دەنێرێت سەلامی دوور

(دیوانی نالی/ ١٩٧)

(سالم) لە وەڵامەکەیدا تەنها لە دوو بەیت فەرمانی ڕاستەوخۆی داوە:

هیممەت بکە چاپوکانە بە ئیجرایی مەتلەبم
لەم سەر بڕۆ وەکو بەرید و لەویَ بێت وەکو تەتەر

(دیوانی سالم/٦٦)

توخوا بڵێ بە حەضرەتی (نالی) دەخیلی بم
بەم نەوعە قەط نەکا بە سولەیمانیا عبوور

(دیوانی سالم/ ٦٧)

هەرچەندە لەم بەیتەدا لە سەرەتا دەستەواژەیەکی بەکار هێناوە فەرمانەکەی بێ هێز کردووە (توخوا) دەستەواژەیەکە هێزی فەرماندانەکە کەم دەکاتەوە.

ب- داخوازی:

کەسی یەکەم قسەکەر یان نووسەر چ تاک بێت یان کۆ داوا لە هەر یەکێک بیەویَ، لەهەر شەش کەسەکە (تەنانەت خۆشی) دەکات، کە کارێکی بۆ جێبەجێ بکات لە کاتی داهاتوودا. (ڕەسول: ٢٠١٤: ٥٢)

کاتێک نێرەر پەنا دەباتە بەر ئەم جۆرە میکانزمە دەیەوێت لە داهاتوودا شتێکی بۆ جێبەجێ بکرێت، دەشێت کەسەکە بیەوێت فەرمانێک بکات، بەڵام بە ناڕاستەوخۆیی فەرمانەکەی دەرکات لەبەر پێگەکەی و هەندێ جاریش لەبەر ڕێزی بۆ بەرامبەرەکەی.

(نالی) دەڵێت:

ئایا مەقامی ڕوخسەتە لەم بەینە بێمەوە
یان مەصلەحەت تەوەقوفە تا یەومی نەفخی صوور

(دیوانی نالی/١٩٧)

(سالم)یش دەڵێت:

توخوا بڵێ بە حەضرەتی ((نالی)) دەخیلی بم
بەم نەوعە قەط نەکا بە سولەیمانییا عبوور

(دیوانی سالم/ ٦٧)

(سالم) سیفەت لە بێ کەسیا با نەبێت هیلاک
من کردم ئەو نەکا لە غەما خوێنی خۆی هەدەر

(دیوانی سالم/٦٧)

ئەم موڵکە نەضمی نابێ بە بێ عدلی واریثی
بێ ئەو بە قەصدی ئەم طەرەفە با نەکا سەفەر

(دیوانی سالم/٦٧)

(سالم) داخوازی زیاتر بەکارهێناوە بۆ ئاڕاستەکردنەکە کەچی (نالی) زیاتر فەرمانی داوە، هەروەک دەردەکەوێت نالی لە چامەکەیدا هێزێکی زیاتری لە دەستە و ویستوویەتی دەسەڵاتی بەسەر گوتارەکەوە هەبێت.

ج- **بانگکردن** :

بە یەکێک لە میکانیزمەکانی ئاڕاستەکردن دادەنرێت لەبەر ئەوەی وا لە وەرگر دەکرێت کە کاردانەوەیەکی بەرامبەر نێرەر هەبێت.

قوربانی تۆزی ڕێگەتم ئەی بادی خۆش مرور
وەی پەیکی شارەزا بە هەموو شاری شارەزوور

(دیوانی نالی/ ١٧٤)

ئەی لوتفەکەت خەفییو هەوا خواه و هەمدەمە
وەی سروەکەت بەشارەتی سەر گۆشەی حوضور

(دیوانی نالی/١٧٥)

ئەی هەم میزاجی ئەشکی تەڕ و گەرمی عاشقان
طوفانی دیدەو و شەرەرەی قەلبی وەک تەنوور

(دیوانی نالی / ١٧٦)

(سالم)یش دەڵێت:
جانم فیدای سروەکەت ئەی بادەکەی سەحەر
ئەی پەیکی شارەزا لە هەموو ڕاهی پڕ خەتەر

(دیوانی سالم/ ٦٦)

ئەی میروەحەی جەمالی مەهاسای دولبەران
وەی شانەزەن بە کاکۆڵی تورکانی سەردەم سیم بەر

(دیوانی سالم/ ٦٦)

ت- پرسیارکردن :

بە یەکێک لە میکانزمەکانی ئاڕاستەکردن دادەنرێت، لەبەر ئەوەی وەرگر بە شێوەیەک ئاڕاستە دەکات کە تەنها ڕێگایەکی لە بەردەم بمێنێتەوە ئەویش وەڵامدانەوەیەتی، بەم شێوەیە نێرەر دەسەڵاتی بەسەر بیرکردنەوەی وەرگردا دەبێت و گوتارەکە بە خواستی نێرەر ئاڕاستە وەردەگرێت، بە تایبەتی پرسیاری داخراو بە یەکێک لە میکانزمە گرنگەکانی ستراتیژییەتی ئاڕاستەکردن دادەنرێت، لێرەدا مەبەستمان ئەو جۆرە پرسیارانەیە کە کردەی داواکردن لەگەڵ خۆیان هەڵدەگرن.

قسەکەر داواکارییەکی هەیە لە ڕێی فۆرمی ڕستەکەیەوە ئاڕاستەی گوێگری دەکات، کە باوەڕی وایە هێشتا کردەکە نەکراوە و گوێگر توانای جێبەجێکردنی داواکارییەکەی هەیە . لەم جۆرە

پرسیارکردنەدا قسەکەر داوایەک ئاڕاستەی گوێگر دەکات بە مەبەستی جێبەجێکردنی (محمود: ٢٠٠٩ :٥١) واتا نێرەر نایەوێت لە پرسیارکردنەکەوە وەڵامێکی دەست کەوێت بەڵکو لەگەڵ مەرجی ڕستەی فەرمانیدا هاوکاری دەکات و نێرەر پێیوایە وەرگر دەتوانێت ئەو هەستێت بە ئەنجامدانی کارەکە.

(نالی) لە چامەکەیدا پرسیاری زۆری کردووە بە مەبەستی دەستخستنی وەڵام و ئاڕاستەکردنی نێرەر بۆ وەڵامدانەوەی، ڕەنگە پرسیارەکان لە شێوەی دەستخستنی وەڵامێکدا دەربکەون بەڵام لە واتایاندا شێوەیەک لە ئاڕاستەکردن و داخوازی دەردەکەوێت.

بۆ نموونە دەپرسێت:

داخۆ دەروونی شەق نەبووە (پردی سەرشەقام)؟

پیر و فوتادە تەن نەبووە (داری پیرمە سوور)؟

(دیوانی نالی/ ١٨٤)

مەبەستی لێرەوە ئەوەیە بڕۆ بپرسە و ئەو زانیارییانەم بۆ بێنەوە

یان دەڵێت:

سەیرێکی خۆش لە چیمەنی ناو (خانەقا) بکە

ئایا ڕەبیعی ئاهووە، یا چایری ستوور؟

(دیوانی نالی/ ١٨٨)

هەروەها دەڵێت بڕۆ زانیاریم بۆ بێنە بزانە:

مەیلێ بکە لە سەبزە درەختانی مەدرەسە

ئەوراقیان موقەدیمەییی شینە یانە ستوور؟

(دیوانی نالی/١٩١)

بەم جۆرە زۆربەی بەیتەکانی پرسیارکردنە ئەمە خۆی ستراتیژییەتێکە بۆ ئاڕاستەکردنی وەرگرو بە دەسەڵاتی نێرەر بۆ ئەوەی وەڵامێکی چنگ کەوێت، کەچی هەموو بەیتەکانی (سالم) لە چامەکەیدا لە شێوەی وەڵامدانەوەدان تەنها لە یەک بەیت پرسیاری کردووە:

کەی دێتە خەندە غونچە، دەمی، بێ وەزیدەنت ؟
گەر تۆنەبی درە ختی چەمەن ناگرێ سەمەر

(دیوانی سالم/٦٦)

سێیەم : ستراتیژییەتی ڕازیکردن:

یەکێک لەو ئامانجانەی کە نێرەر دەیەوێت بەدی بێت لە ڕێگای گوتارەکەیەوە ڕازیکردنی وەرگرە بەو شێوەی کە خۆی دەیبینێت، ئەم جۆرە ستراتیژییەتە پراگماتیکییە پێیدەوترێت ستراتیژییەتی ڕازیکردن، کە لە ئامانجی گوتارەکەوە سەرچاوە دەگرێت. ئەرگۆمێنت هێنانەوە بە بەهێزترین میکانزمی زمان دادەنرێت کە نێرەر بەکاری دەهێنێت بۆ ڕازیکردنی وەرگر. لە زۆربەی ئەو لێکۆڵینەوانەی کە لەسەر ڕازیکردن کراون، لەبری ڕازیکردن ئەرگۆمێنت هێنانەوە بەکاردەهێنن یان لەبری ستراتیژییەتی ڕازیکردن ستراتیژییەتی ئەرگـۆمێنتی بەکار دەهێنن. ڕازیکردن بە سیمایەکی گرنگی گوتار دادەنرێت تەنانەت هەندێ کەس پێیانوایە زمان لە کوێ بێت ئەرگۆمێنتیش لە وێیە. (شامة : ٢٠٠٩: ١١).

هەندێ لە زمانناسان پێیانوابوو گوتار بەبێ ئەرگۆمێنت بوونی نییە، ئەرگۆمێنت بە سروشتی گوتار دادەنرێت، (بیرلمان) پێناسەی ئەرگۆمێنت دەکات و تەرکیز لەسەر ئەرکی ئەرگۆمێنت دەکاتەوە و دەڵێت ((وەرگر ڕازی بکات بەو شتەی کە پێشکەشی دەکرێت یان قەبارەی ئەو ڕازیکردنە زیاتر بکات)) (هەمان سەرچاوە:٢٦٩) فلیپ بریتۆنیش بە کردەی گەیاندنی دەبەستێتەوە، (میشال ادم)یش ئەرکێکی تری خستە سەر ئەو ئەرکانەی کە یاکۆپسن بۆ زمانی داناوە ئەویش کردەی ڕازیکردنە. (هەمان سەرچاوە:٢٠٠٩ : ١٣) شارۆدۆ دەڵێت: ((ئەرگۆمێنت هێنانەوە بەرەنجامێکی دەقییە لە پێکهاتەی جۆراوجۆر مەبەستی ئەوەیە بە هۆی سیاقە جۆربەجۆرەکانەوە ئامانجی ڕازیکردن بپێکێت)). (شارۆدۆ:٢٠٠٩ : ١٦).

ئەوکەسەی ئەرگۆمێنت دەهێنێتەوە لەگەڵ ڕازیکردن دەیەوێت کاریگەریش دروست بکات، ئەگەر ئەو مەبەستەش سەری گرت ئەوا

گوتارەکەی بەتەواوی سەری گرتووە و لێرەوە سروشتی گوتارەکە دەستنیشان دەکات کە بریتییە لە فراوانکردنی مەودای ویستی هێزی نێرەر کە پاراوی و ڕەوانی زمان دەتوانێ پەیوەندییەکە تۆکمەتر بکات.

بیرلمان (١٩٥٨) چەمکی (ڕەوانبێژی نوێ) (the new rhetoric) بەستەوە بە لێکۆڵینەوەی ئەرگۆمێنتی، جەختی لەسەرئەوە کردەوە کە بەڵگە هێنانەوە لە زنجیرەیەک ئەرگۆمێنت پێکهاتووە کە لە کۆتاییدا جەخت لەسەر هەمان ئەنجام دەکاتەوە و دەقیش شێوازێکی ڕێکخراوە لە دەرخستنی ئەرگۆمێنتەکان بونیادەکەشی بەرەو ئامانجێک ئاراستە دەکرێت زۆربەی جار مەبەستی ڕازیکردن و کاریگەری دروستکردنە. (دفه : ٢٠١٤: ٤٩٦.) لە زمانی ئینگلیزیدا (Argue) واتا بوونی جیاوازی لە نێوان دوو لایەنی گوتاردا هەر لایەکیان دەیەوێت ئەوی تر ڕازی بکات بە بۆچوونەکانی بەهۆی پێشکەشکردنی (Reasons) (العلل) (بەڵگە) کە (argoment) پاڵپشتی ئەو بیرۆکەیە دەکات. (هەمان سەرچاوە:٤٩٦)

ئەرگۆمێنت هێنانەوە کردەیەکی گەیاندنکارییە بە ئەرگۆمێنتی لۆژیکی کەسانی تر ڕازی دەکرێن و کاریگەرییان لەسەر دروست دەکرێت، ئەرگۆمێنت بە ڕەگەزێکی گرنگی گوتار دادەنرێت لەبەر ئەوەی نێرەرلە ڕێگایەوە دەتوانێت بەڵگە بدۆزێتەوە بۆ ئەوەی وەرگر لە گوتارەکەی بە تەواوی تێبگات و ڕازی بێت بە ناوەڕۆکەکەی و کاریگەر بێت پێی، بێگومان نێرەر پشت بە میکانزمی زمانی و نازمانی دەبەستێت بۆ ئەوەی ئامانجەکەی بپێکێت.

ئامانجەکانی ستراتیژییەتی ڕازیکردن:

بەدەستخستنی ڕازیبوون و کاریگەری دروستکردن ئامانجی هەموو گوتارێکە، دەکرێت ئامانجەکانی ئەم ستراتیژییەتە بەم شێوەیە کورت کەینەوە: (عبدالرحمن:٢٠٠٠ :٣٨)

١- کاریگەرییە پراگماتییەکانی زۆرە لەسەر وەرگر، بێ ئەوەی زۆری لێ بکات بە پەیامەکە ڕازی دەبێت.

٢- دەستخستنی ڕازیبوون کە ئەمە بە سیمایەکی گرنگی هەموو گوتارێک دادەنرێت.

٣- دەستکەوتنی دەسەڵات لە گوتارەکەدا، کاتێک وەرگر بە گوتارەکە ڕازی بوو، ئەوکات نێرەر دەسەڵاتێکی شیاوی دەبێت لە بەر ئەوەی ئەگەر وەرگر بە گوتارەکە ڕازی نەبێت، بێگومان نێرەر دەسەڵاتی لە گوتارەکە لە دەست دەدات.

٤- لەبەر ئەوەی لە ڕێگای عەقڵەوە وەرگر دەدوێنرێت بۆیە کاریگەری لەسەری زۆرتر دەبێت.

کەرەستە و میکانزمە زمانییەکانی ستراتیژییەتی ڕازیکردن :

١- کەرەستە زمانییەکانی ڕازیکردن:

دووبارەکردنەوە: دووبارەکردنەوەی وشەیەک لە شوێنێکدا بە دیارترین شێوازی زمانی ئەرگۆمێنت هێنانەوە دادەنرێت، نێرەر پشتی پێ دەبەستێت بۆ سەلماندنی گوتارەکەی یان پێی دەوترێت (الترديد، الترداد) واتای پێداگیری و سووربوونی کەسەکە دەگەیەنێت بۆ کاریگەری دروستکردن و ڕازیکردن.(قسمية ٢٠١٢ : ١٦٧)

لێرەش دووبارەکردنەوەی هەمان وشە بە مەبەستی جیا یان هاوواتای وشەکە دووبارە دەکرێتەوە هەروەک:

(نالی) لە چامەکەیدا ئەم دووبارەکردنەوانەی بەکار هێناوە:

وشەی (ئەی) سێ جار بەکار هێناوە لە بەیتی(١)(٢)(٣)یەم

لە بەیتی (٤)ەمدا وشەی (گاهێ) دوو جار هاتووە.

لە بەیتی (٧)ەم چوار جار وشەی (هەم) بەکار هاتووە.

لە بەیتی (٨) وشەی (وەک) دووبارە بۆتەوە.

لە بەیتی (٢٦) دا وشەی (ئاسکە) دووبارە بۆتەوە

لە بەیتی (٣٩) وشەی (غار) و (یار) چەند جارێک بە مەبەستی جیا بەکار هاتووە.

(سالم) لە چامەکەیدا:

وشەی (ئەی) دووبارە کردۆتەوە لە بەیتی (١) (٢)
دووجار وشەی ((نالی)) لە قەسیدەکە هاتووە.
لە چامەکەدا (٩) جار وشەی تورک و ڕۆمی بەکار هێناوە.
لە بەیتی (٩) یەمدا، (تورک) و (ڕۆم) کە هاو واتان بەکارهاتوون.
(سالم) لە وەڵامەکەیدا زۆر وشەی دووبارە کردۆتەوە کە لە سەرەتادا لە چامەکەی (نالی) هاتووە، بێگومان هەر بۆ مەبەستی ڕازیکردنی وەرگر ئەم کارەی کردووە. (سەیوان، خانەقا، پیرمە سوور.... هتد)
دەکرێت، ئاوەڵناو و ئاوەڵکاری هۆ و مەبەست و .... هتد، مەبەستی ڕازیکردن و کاریگەری دروستکردن بگەیەنن.

٢- میکانزمەکانی ڕازیکردن:

أ-میکانزمە ڕەوانبێژییەکان:

لێرەدا مەبەستمان لە واتا باوەکەی ڕەوانبێژی نییە، بەڵکو مەبەستمان ئەو ئەرکە ئەرگۆمێنتیانەیە کە وێنە ڕەوانبێژییەکان لە هێنانەوەی ئەرگۆمێنتدا دەیبینن.

شێوازە ڕەوانبێژییەکان لە سیاقە ڕەوانبێژییەکەیان دادەبڕێنرێن بۆ ئەوەی ئەرک ببینن نەک جوانی دابڕێژن، ئەرکی ڕازیکردن و بەڵگەهێنانەوە دەبینن، لێرەدا دەردەکەوێت کە بەشی هەرە زۆری شێوازە ڕەوانبێژییەکان دەتوانن ڕۆڵی کەرەستەی گەیاندن ببینن، دەکرێت بۆ مەبەستی ئەرگۆمێنت هێنانەوە بەکار بهێنرێن، جگە لەوە ڕەهەندی پراگماتیکیشیان تێدا بەدی دەکرێت. (الحباشية : ٢٠٠٨، :٥٠)

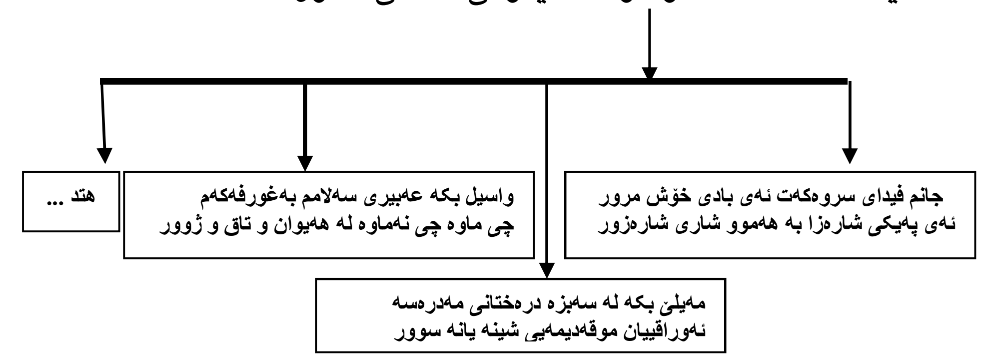
١- دابەشکردنی گشت بەسەر بەشدا:

پرسێکی سەرەکیت هەیە، بەشەکانی تر هەمووی بەڵگەن بۆ پرسە سەرەکییەکە، واتا تۆ گوتارەکە بەش بەش دەکەیت بۆ ئەوەی بیکەی بە ئەرگۆمێنت بۆ پرسە سەرەکییەکەت (قسمية :٢٠١٢: ١٥٠)

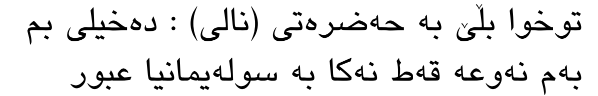
لە چـامەکەی (نـالی)دا هەمـوو بەیتەکـانی قەسـیدەکە بەشـێکن لە پرسـێکی سـەرەکی، واتـا گوتـاری چامەکە بەش بەش کـراوە بۆ ئەوەی ببن بە ئەرگۆمێنت بۆ پرسێکی سەرەکی:

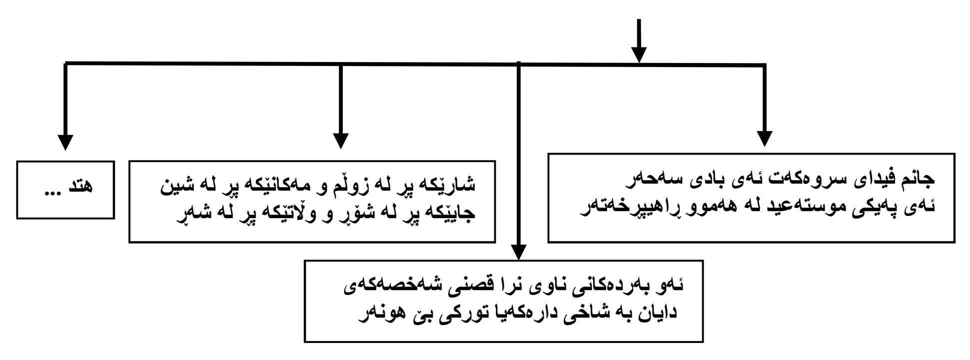
لە بەیتی (١) تا بەیتی (٤١) پرسەکە بەش کراوە بۆ بەیتی (٤٢)

ئایا مەقامی ڕوخسەتە لەم بەینە بێمەوە
یا مەصلەحەت تەوەقوفە تا یەومی نەفخی صور



بە هەمان شێوە، گوتـاری چامەکەی (سـالم)یش، هەمـوو بەیتەکـانی چامەکە بەشێکن لە پرسێکی سەرەکی واتـا گوتـاری چامەکە بەش بەش کراوە بۆ ئەوەی ببن بە ئەرگۆمێنت بۆ پرسـێکی سـەرەکی: لە بەیتی (١) تاکو بەیتی (٣٣) بەشێکن لە پرسی بەیتی (٣٥)


توخوا بڵێ بە حەضرەتی (نالی) : دەخیلی بم
بەم نەوعە قەط نەکا بە سولەیمانیا عبور



لەهەر دوو چامەکەدا ئەم میکانزمە بەکار هاتووە بۆ بەڵگە هێنانەوە و وەک ئەرگۆمێنتێک بەکار هاتووە بۆ ئەوەی وەرگری گوتار ڕازی بکەن بەو مەبەستانەی کە لە ناوەرۆکی گوتارەکەدا هاتووە و هەمووی پاڵپشتین بۆ پرسی سەرەکی، بەڵگەکان هەرچەندە زۆرتر بن پرسە سەرەکییەکە بەهێزتر دەبێت.

٢- خواستن:

بریتییە لە هەڵبژاردنی هێمایەک بەپێی لێکچوونی واتایی لە شوێنی هێمایەکی تر(نجم الدین:٢٠٠٧: ١١٥) لە خواستن بە هیچ جۆرێک لێکچوون دیار نابێ ئەگەر دیار بێت لە خواستن ئەکەوێت و ئەبێت بە لێکچواندن (گەردی :١٩٧٢ : ٧١) خواستن بە یەکێک لە میکانزمە ڕەوانبێژییەکانی ئەرگۆمێنت هێنانەوە دادەنرێت، نێرەر بەکاری دەهێنێت بۆ گەیشتن بە ئامانجە ئەرگۆمێنتییەکانی، بگرە بە میکانزمێک دادەنرێت کە زۆر پشتی پێ دەبەسترێت. پراگماتیک لەو لێکۆڵینەوانەی کە دەربارەی خواستن کردوویەتی ئەوەی سەلماندووە کە مەبەست لە دانانی گوتاری خواستن کاریگەری دروستکردنە لەسەر وەرگرەکان. (عبدالرحمن:١٩٩٨: ٢٣٠)

هێزی ئەرگۆمێنت هێنانەوە لە بەکارهێنانی وشە بۆ خواستن زۆر بەهێزترە لە هەمان وشە ئەگەر بە واتای ڕاستەقینەی خۆی بەکاری بهێنین، سیفەتی ئەرگۆمێنتی سیفەتێکی چەسپاوە لە خواستندا لەبەر ئەوەی هەندێ سیمای واتایی لە خۆیدا حەشار دەدات کە بە سیمای بەنرخ دادەنرێن لە بەڵگە هێنانەوە و چەسپاندنی بیرو ڕادا. (الشهري: ٢٠٠٤: ٤٩٥).

بۆنموونە نالی دەڵێت:

یەعنی ریاضی رەوضەکە تێدا بەچەن دەمێ
موشکین دەبێ بەکاکۆڵی غیلمان و زوڵفی حور

(دیوانی نالی/ ١٨١)

لێرەدا (روض) ی بۆ سلێمانی خواستووە، غیلمان و حۆریشی بۆ کچ و کوڕەکانی ئەو شارە خواستووە.

٣- لێکچوواندن:

لێکچوواندن بەستن و پەیداکردنی وێچوونێکە لە نێوان دوو شتا بە هۆی هاوبەشبوونیان لە یەک سیفەتا یا زیاتر بۆ مەبەستێک یان چەند مەبەستێکی دیار. (عەزیز گەردی:١٩٧٢ :٢٢) ئەم پرۆسەیەش چوار ڕەگەزی پێویستە(لێچوو، لەوچوو، ئامراز، ڕووی لێکچوون) (نجم الدین: ٢٠٠٧ : ١١٤)

شاعیر لە شیعرەکانیدا دوو وێنە بەکار دەهێنێت وێنەیەکی بۆ جوانکردنی گوتارەکەیە، لێرەدا ڕەوانبێژی مەبەستی چێژبەخشین و جوانی دەگەیەنێت، لە لایەکی ترەوە وێنەکە گوتارەکە لە وەرگرەکە نزیک دەخاتەوە و کاریگەری دروست دەکات ڕەوانبێژی لێرەدا ڕەوانبێژی ڕازیکردنە.

بۆ نموونە نالی دەڵێت:

وەک ئاهەکەم دەوان بە هەتا خاکی کۆیی یار
وەک ئەشکەکەم ڕەوان بە هەتا ئاوی (شیوە سوور)

(دیوانی نالی/ ١٧٨)

ئامراز: وەک
لێچوو: ئاە، ئەشک
لەوچوو: (با)
ڕووی لێکچوون: خێرایی، جاری بوون

هەروەها لە بەیتی (٤) ، (٨) ،(١١)،(١٢)،(١٤)،(٣٠)،(٤٠) دا لێکچوواندن هەیە.

یان سالم دەڵێت:

وەک پیری ساڵ خوردە، خەمە، داری پیرمە سوور
مەشغوڵی لەغزشە هەمە جا، پایی تا بەسەر

(دیوانی سالم/ ٦٦)

ئامراز: وەک
لێچوو: پیری ساڵ خوردە
لەوچوو: داری پیرمە سوور
ڕووی لێکچوون: خەمە (خوارە)

ب- میکانزمە لۆژیکییەکان:

ئەو پەیوەندییە لۆژیکییەی کە گوتاری ئەرگۆمێنتی پشتی پێ دەبەستێت لەسەر، تێز و ئەنجام بەندە، بە مەرجێ ئەنجامەکە بە پێشەکییەکانەوە بەسترابێت، ئەوانیش بە پێوانەکانەوە بەندن. لەبەر ئەوەی ئەو پێشەکییانە بە زەروورەت ئەو ئەنجامانەیان لێ دەکەوێتەوە ئەمەش پەیوەندی بەتینی نێوان پێشەکییەکان و ئەنجامەکان دەخاتە ڕوو. (سمیە: ٢٠١٢ : ١٦٢) لە جۆرەکانی پێوانەکانیش (پێوانی لۆژیکی تەواو) ئەو جۆرە پێوانەیە کە بە بونیادێکی سەرەکی هەموو گوتارێک دادەنرێت دەبێت پێوانەکە پێشەکی هەبێت پێوانەکەش هەر لەسەر ئەو بونیاد دەنرێت. بۆ نموونە (سالم) لە بەیتی کۆتاییدا دەڵێت:

ئەم موڵکە نەظمی نابێت بە بێ ضەبطی واریثی
بێ ئەو بە قەصدی ئەم طەرەفە با نەکا سەفەر

(دیوانی سالم/٦٧)

تێز یان پێشەکی: ئەم موڵکە نەظمی نابێت
ئەنجام: بە بێ ضەبطی واریثی

پێوانێکی لۆژیکی تەواو لەم بەیتەدا دەبینین، سەرەتا پرسێک خراوەتەڕوو پاشان ئەنجامێکی بەدەستەوە داوە، هەر ئەمەش دەبێتە ئەرگۆمێنتێک بۆ گەیاندنی مەبەستەکە و چەسپاندنی بیروڕاکانی لەبەر ئەوەی بە لۆژیک ڕاکەی سەلماندووە.

ئەنجامەکان:

١- گوتار خۆی لە هەندێ چەمک و بیرکردنەوەدا دەبینێتەوە و دەسەڵاتی هەیە بەسەر قسەکردن و نووسینی کەسەکانەوە، تۆڕێکی ئاڵۆزی پەیوەندییە دەقەکانی لێوە بەرهەم دێت.

٢- ستراتیژییەتی گوتار بەڕێگایەکی گونجاو دادەنرێت بۆ ئەوەی نێرەر لە ڕێگایەوە گوتارەکەی بدرکێنێت و ویستی خۆی بسەپێنێت و مەبەستەکانی بگەیەنێت. نێرەر دەیەوێت لە ڕێگای ئەو ئامراز و میکانزمە زمانییانەی کە بەکاری هێناوە کاریگەری لەسەر وەرگر دروست بکات.

٣- کەسێک کە دەقێکی شیعری دەنووسێت پێشتر گوتارێکی هەیە کە ئاڕاستەی دەقە شیعرییەکەی دیاری دەکات دەکرێت ئامانج و مەبەستەکانی گوتارەکە لە تەواوی دەقە شیعرییەکەدا شاراوە بێت و جار جار خۆی دەرخات و هەندێ جاریش تا کۆتایی شیعرەکە ئاشکرا نەبێت..

٤- سالم زیاتر پشتی بەستراتیژییەتی هاوسۆزی بەستووە بۆ گەیاندنی مەبەستەکانی پشت گوتارەکەی.

٥- نالی زیاتر پشتی بە ستراتیژییەتی ئاڕاستەکردن بەستووە بۆ گەیاندنی مەبەستەکانی، جڵەوی گوتارەکە زیاتر بە دەستی نالییەوەیە.

٦- لە ستراتیژییەتی ڕازیکردندا، نالی زیاتر پشتی بە ڕەوانبێژی بەستووە کەچی لە بەیتەکانی سالمدا کەمترە و لە بەیتەکانی سالمدا پێوانی لۆژیکی تەواومان بەرچاو دەکەوێت.

سەرچاوەکان:

بە کوردی:

١. عەلـی، تالّیـب حوسـێن، ٢٠١٤ ، زانسـتی زمـان و زمـانی کـوردی، چاپخـانەی ڕۆژهەلات، هەولێر.
٢. کمال دیار علی ، ٢٠١٠، گوتاری سیاسی کوردی لە ڕوانگەی پێشگریمانەکانەوە، نامەی دکتۆرا، کۆلێژی پەروەردە، زانکۆی سەلاحەدین هەولێر.
٣. معین سازان ڕەزا، ٢٠٠٥، واتا و دەوروبەر، نامەی ماجستێر، کۆلێژی پەروەردە بۆ زانستە مرۆڤایەتییەکان، زانکۆی سەلاحەدین، هەولێر.
٤. دزەیی، عبدالواحد مشیر، ٢٠١١ زانستی پراگماتیک، چاپخانەی پاک، هەولێر.
٥. دزەیی ، عبدالواحد مشیر، ٢٠٠٩، واتاسازی، چەند لێکۆڵینەوەیەکی سیمانتیکی و پراگماتیکییە، دەزگای توێژینەوە و بلاوکردنەوەی موکریانی.
٦. سـاحب قـڕان ،عبـدالرحمن بەگـی، ١٩٧٢، دیـوانی سـالم، چاپخـانەی کوردسـتان، چاپی دووەم، هەولێر.
٧. نجـــم الـــدین، عبدالســـلام، ٢٠٠٧، شـــیکردنەوەی دەقـــی شـــیعری لەڕووی زمانەوانییەوە، نامەی ماستەر، کۆلێژی زمان، زانکۆی سەلاحەدین هەولێر.
٨. دزەیی، عبدالواحد مشـیر،٢٠١٤، پراگمـاتیکی دەق و گوتـار، زانکـۆی سـەلاحەدین، کۆلێژی زمان، بەشی کوردی.
٩. ڕەسول، عەبدوڵا حسێن، ٢٠٠٦، پوختەیەکی وردی ڕستەسـازی کوردی، چاپی دووەم، هەولێر.
١٠.گەردی، عەزیز، ڕەوانبێژی، ١٩٧٩، چاپخانەی ڕۆشنبیری، بەغدا.
١١.مدرس، مەلا عبدالکریمی مدرس و فاتح عبدالکریم، هەتـاوی ١٣٨٠، دیـوانی نـالی، لێکۆڵینەوە و لێکدانەوەی، بلاوکراوەی (انتشارات) چاپی یەکەم ، سنە.
١٢.فـرج ، هـۆگر محمـود، ٢٠٠٠، پراگماتیـک و واتـای نیشـانەکان، زانکـۆی سـلێمانی، بلاو نەکراوە.
١٣.ڕەشید، ئارام عبدالواحد حمە، ٢٠١٣، ڕێزگرتن لە زمانی کوردیدا، لێکۆڵینەوەیەکە لە بواری زانستی زمانی کۆمەلایەتیدا، چاپخانەی لاریا، سلێمانی.
١٤.محمـود، ئاڤێسـتا کمـال، ٢٠٠٩، پراگمـاتیکی ڕسـتەی پرسـیار و فەرمانـدان لە کرمانجی خواروودا، دەزگای کوردۆلۆجی، چاپخانەی ڕەنج، سلێمانی.

بە عەرەبی:

١. ابریر بشیر ،٢٠٠١، في تعلیمیة الخطاب العلمي، مجلة التواصل، جامعة باجي مختار، عنابة، ع ٨ ، جوان .

٢. الباردي ، محمد، ٢٠٠٠، إنشائية الخطاب في الرواية العربية الحديثة، مركز النشر الجامعي، تونس.
٣. برهونة ، عيسى عودة ،٢٠٠٧، تمثلات اللغة في الخطاب السياسي، عالم الفكر، المجلد ٣، سبتمبر.
٤. بوداود، لامية، ٢٠١٠، تحليل الخطاب الميني الروائي في الجزائر، (رواية اوشام بربرية) لجميلة زنير نموذجا، رسالة ماجستير.
٥. الحباشية ، صابر ، ٢٠٠٨، التداولية والحجاج مداخل ونصوص، صفحات الدراسات والنشر.
٦. الخطابي، محمد،١٩٩١، لسانيات النص مدخل الى انسجام الخطاب، ط١، مركز الثقافة العربي، بيروت.
٧. دايک ، فان ، ٢٠٠٠، النص والسياق استقصاء والبحث في الخطاب الدلالي والتداولية، ت،عبد القادر القنيني، افريقا الشرق.
٨. دفة ، بلقاسم، ٢٠١٤، (استراتيجية الخطاب الحجاجي – دراسة التداولية في الارسالية الاشهارية العربية، جامعة باتنة- جزائر، مجلة مخبر، العدد العاشر.
٩. شارودو، باتريک، الحجاج بين النظرية والاسلوب، ت: احمد الود، دار الكتب الجديد، ط١.
١٠.شامة، مكلي، ٢٠٠٢، الحجاج في شعر النقائض، دراسة التداولية، جامعة مولود تيزي وزو، كلية الآداب والعلوم الانسانية، قسم الادب العربي.
١١.الشهري ، عبدالهادي بن ظافر، ٢٠٠٤، استراتيجيات الخطاب، مقاربة اللغوية التداولية، دار الكتاب الجديد، بنغازي/ ليبيا.
١٢.عبدالرحمن، طه، ١٩٩٨، اللسان والميزان او تكوثر العقلي، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء.
١٣.عبدالرحمن، طه، ٢٠٠٠، في اصول الحوار والتجديد علم الكلام، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء.
١٤.فضل، صلاح، ١٩٦١، بلاغة الخطاب وعلم النص ، الشركة المصرية العالمية للنشر والتوزيع، ط ١، لونجمان.
١٥.الفقي ، صبحي ابراهيم، ٢٠٠٠، علم اللغة النصي بين النظرية والتطبيق: دار القبا القاهرة.
١٦.فوكو، ميشال، ٢٠٠٥، حفريات المعرفة، ترجمة: سالم يفوت، المركز الثقافي العربي، الطبعة الثالثة، الدار البيضاء – مغرب.
١٧.فيهفنجر ، فؤلفانج هاينمان ديتر، ٢٠٠٤، مدخل الى علم لغة النص ترجمة: سعيد حسن بحيري، مكتبة زهاء الشرق.

١٨.قسمية، دليلة ، ٢٠١٢، استراتيجيات الخطاب في الحديث النبوي، جامعة الحاج خضر، كلية الاداب واللغات، قسم اللغة العربية وآدابها.
١٩.مقبول ، ادريس،٢٠١٤ الاستراتيجيات التخاطبية في السنة النبوية، مجلة كلية علوم الاسلامية، المجلد الثامن، العدد (٢/١٥).
٢٠.يقطين، سعيد،١٩٨٩، تحليل الخطاب الروائي، الزمن والسرد، التبئير، المركز الثقافي العربي.

ئینتەرنێت:

٢١.كريم، جمعان، الاستراتيجية وعلاقتها بالنص والخطاب

22. http://www.startimes.com/f.aspx?t=9009954

٢٣. يوسف، علي حسن ، المعنى اللغوي والمفهوم الاصطلاحي لخطاب، http://www.kitabat.com/ar/page/12/03/2014/24449**/**

بە ئینگلیزی:

1-Vin Dijk,Kintisch,w1-Strategies of Discourse Comprehension, New York ,London, 1983.

2- Ch. Linde , The quantitative study of communicative success: Politeness and accidents in aviation discourse . Language in Society 17 (1988)

ملخص البحث

الخطاب وحدة من وحدات عملية التواصل، يحمل رؤيا متكلمٍ أو كاتبٍ معين لكي يؤثر على المخاطب، مع الأخذ بعين الاعتبار السياق والبيئة المحيطة به. لكل مجموعة في كافة الحقول المعرفية وفي كل الأزمنة خطابها الخاص الذي يتمثل في منظومة مفاهيم وأفكار تمارس هيمنتها على كلامها وكتاباتها، وهكذا في جميع الخطابات هناك مرسل لديه رسالة يوجهها إلى مرسل إليه، ومن هنا فللسياق أهمية كبيرة لفهم الخطاب ومقاصد المرسل. لا شك أن الحديث عن قضية استراتيجيات الخطاب هو حديث عن الأساس الذي يبنى عليه هذا الخطاب بمختلف أنواعه ومقاصده وأبعاده، ومن هنا أيضاً نبعت (ظهرت) لدى الدارسين فكرة الاهتمام بهذه الاستراتيجيات التي يتوخاها المرسل في خطابه تبعا لغرضه من صياغة هذا الخطاب وتوجيهه. وقد اخترت الاشتغال على استخراج الاستراتيجيات التي ينبني عليها الخطاب في قصيدتي (رسالتي نالي وسالم) لكونهما نصين من النصوص القيمة في الأدب الكردي، وحاولت أن أوضح الآليات والأدوات اللغوية التي أوصل الشاعران عن طريقهما مقاصدَهما من خلال خطابهما في القصيدتين.

Abstract

Discourse strategies, of the two poems
by Nali and Salem as the sample

Discourse is the unit of the process of communication. It carries the vision of a particular author or speaker. In order to affect the addressee, it is taking into consideration the context and the surrounding environment. Each group in all cognitive fields and at all times has got their private rhetoric of concepts and ideas which practice its dominance in their words and writings. Thus, in all the speech system there, the sender has a message directing to the addressee and from here to the context of great importance to understand speech and purposes of the sender. There is no doubt that the talk about the issue of discourse strategies is in depth a talk about the basis on which built upon the speech of various kinds and purposes of its dimensions, and originated with the students the idea of interest in these strategies envisaged by the sender in his speech.

Thus, the study intends to exhibit the discourse strategies adopted in the two poems of Nali and Salem to deliver what they purposed their readers to receive.

رۆڵی جەنگی دەروونیی مەغۆل
لە گرتنی قەڵا و شارە کوردنشینەکاندا

پ.ی.د.قادر محەمەد حەسەن کۆلێژی ئەدەبیات/ زانکۆی سەلاحەددین– هەولێر
م.ی.رەسوڵ ئیبراهیم رەسوڵ کۆلێژی پەروەردەی بنەڕەت/ زانکۆی ڕاپەڕین

پێشەکی:

مرۆڤ وەکو بوونەوەرێکی فرە ڕەهەند، هەر لەکۆنەوە بەپێی قۆناغەکانی گەشەی زانست هەوڵدراوە لە دەروونی بکۆڵرێتەوە، پەی بە نهێنیی پاڵنەرە دەروونییەکانی ببرێت، کە زۆرجار لە ژێر کاریگەری دەرەکیدان، کاردەکەنە سەر گۆڕینی ڕەفتار و چالاکییەکانی، ئەمەش پەیوەندی بە ڕەهەندە جیاوازەکانی ژیانەوە هەیە، کە هەندێك جار ئەو کارتێکردنە بە شێوەیەکی خراپ ڕەنگی لە ژیانیدا داوەتەوە، هەربۆیە هێزە شەڕکەرەکان لە چوارچێوەی هونەرە سەربازییەکانیاندا بە شێوازی جیاجیا کاریان لەسەر دەروونی هێزی بەرامبەر کردووە، تا وای لێهات بووە بە شێوە جەنگێکی نوێ، کە ئەمڕۆ بە جەنگی دەروونی دەناسرێت، کە هەرچەندە بە زاراوە نوێیە، بەڵام قووڵاییەکی مێژوویی زۆری هەیە، کە بە پێچەوانەی جەنگی سەربازی لەبری چەك بە شێوازی جیاجیا سوود لە لاوازکردن و رووخاندنی باری دەروونیی بەرامبەر وەردەگیرێت، بۆ بەدیهێنانی ستراتیژی سەربازیی سەرکەوتوو، هەندێ جاریش لەپاڵ بەیەکدادانی سەربازیدا هۆکاری یارمەتیدەرە، لە مێژووی کوردا تائێستا وەك پێویست ئاوڕ لەم بابەتانە نەدراوەتەوە، بەتایبەت سوود وەرگرتنی هێزە داگیرکەرەکانی کوردستان لەم جەنگە، زۆر جار، بۆ تێکدانی ورەی جەنگاوەرانی کورد، کاری خۆی کردووە، لە وانەش مەغۆلەکان، کە هێرشەکانیان لە مێژوودا بە یەکێك لە توندوتیژترین هەڵمەتە سەربازییەکان ناسراون، لە پاڵ جەنگی مەیدانیدا بۆ گرتنی قەڵا و شارە کوردییەکان پەنایان بۆ ئەم جەنگەش بردووە.

ئاشنابوون بە شێوازەکانی جەنگی دەروونیی مەغۆل بەرامبەر بە کورد و ڕادەی کاریگەری لە داگیرکردنی قەڵا و شارە کوردییەکاندا، هەر لە سەرەتای ساڵانی (٦١٨ك/١٢٢١ز)وە بۆ دوای داگیرکردنی بەغدا ساڵی (٦٥٦ك/ ١٢٦٠ز) ش پیادەی ئەم جۆرە جەنگەیان کردووە، ئەمەش ئەوە هەڵدەگرن توێژینەوەی تایبەتییان لەسەر بکرێت، هەرچەندە لەسەر مێژووی سیاسی و لایەنەکانی تر زۆر باسی مەغۆل و هێرشەکانیان کراوە، بەڵام ئەم بابەتە وەك پێویست چ وەکو بەش و بابەت لە نێو کتێب و نامە زانستییەکاندا و چ وەکو توێژینەوەی تایبەت و سەربەخۆ لە پەیوەندی لەگەڵ دیرۆکی مەغۆلان لای لێ نەکراوەتەوە، نەخاسمە لە پەیوەندی بەکورد و کاریگەری جەنگی دەروونی لەسەریان.، لەلایەکی دیکە تائێستاش ئەم جۆرە جەنگانە بەرامبەر بەکورد ئەنجام دەدرێن، بۆیە پەیبردن بە خاڵە لاوازەکان و پەرەدان بە لایەنە بەهێزەکانی ئەم بوارە بە سوود وەرگرتن لە ئەزموونی ڕابردوومان، ئامانجی سەرەکی توێژینەوەکەیە، هەرچەندە لاکردنەوە لەم لایەنە لە مێژووی کورد پێویستی بە توێژینەوەی زیاترە، بۆیە ئومێد دەکەین دەروازەیەك بێت بۆ لێکۆڵینەوەی تێروتەسەلتر لەم بارەیەوە.

توێژینەوەکەش لەم پێشەکییە و دوو تەوەری سەرەکی پێکهاتووە، تەوەری یەکەم تایبەتە بەسەرەتایەك لەبارەی هونەرەکانی جەنگی مەغۆل و جەنگی دەروونی ، هەرچی تەوەری دووەمیش بۆ ڕۆڵی جەنگی دەروونیی مەغۆل لە گرتنی قەڵا و شارە کوردییەکان تەرخانکراوە، توێژینەوەکە لە کۆتاییدا ئەنجامەکانی تێدا خراوەتە ڕوو.

ئەم توێژینەوەیە بە پشتبەستن بە میتۆدی مێژوویی نووسراوە کە لێگەڕان و شیکاری لەخۆگرتووە، بۆ ئەمەش بەپلەی یەکەم پشت بەستراوە بە ئەو سەرچاوە ڕەسەنانەی کە هاوچەرخی سەردەمی شاڵاوەکانی مەغۆلن بۆ کوردستان یان کەمێك دواتر نووسراون ئەمەش بۆ ئەوەی ئەو جەنگە دەروونییەی کە مەغۆلەکان بەهۆی میکانزمی لەگوێن وێرانکاری، کوشتن، ئەتککردن، ترس و تۆقاندن و ئەشکەنجەدان و گەمارۆ و...هتد دەکاریان خستبوو، بەباشترین شێوە وێنا بکرێت لەسەر زاری هاوسەردەمەکان، لەپێش هەموویان ئەوەی لە کتێبی (الكامل في التاريخ) ی ابن الأثير(م٦٣٠ك/ ١٢٣٢ز) کە ئاوێنەیەکی باڵانمای دەرخەری ئەو

تــرس و بیمەیــە کــە مەغۆڵــەکان لەســەرەتای شــاڵاوەکانیان پــەرەیان پێــدابوو، هەروەکو کە سوود لە کتێبی (وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان)ی إبن خلكان (م ٦٨١ ك/ ١٢٨٢ز) وەرگیراوە لە وێناکردنی بەشێکی دۆخــە مێژووییەکــە، هەرچــی کتێبی (تاريخ الزمـان) إبـن العـبري (م ٦٨٥ك/١٢٨٦ز) ئـەوا زانیـاریی نـاوازەی لـە خۆگرتووە لەســەر شـاڵاوی مـەغۆڵ بـۆ هەنـدێك لـە ناوچـە کوردنشـینەکان، بـەڵام کتێبی (جامع التواريخ)ی رشـيدالدين فضـل الله الهمـذاني (م ٧١٨ك/١٣١٨ز) ئـەوا بایەخەکەی لەوەدایە لە دیدگای مەغۆڵـەکان خۆیانـەوە نووسـراوە و گوزارشـت لـە تێڕوانین و تێگەیشتنیان دەکات بۆ ڕووداوەکانی سەردەمەکە و وەکـو مێژوویـەکی فەرمییە، بەڵام زانیاریی بایەخداری لەسەر بابەتی توێژینەوەکە لەخۆگرتووە .

جگە لە سەرچاوە ڕەسەنەکان توێژینەوەکە بەهرەمەند بـووە لـە زانیـاری و لێکدانەوە و بۆچوونی نێو چەند ژێدەرێکیش (المراجع) کە کۆمـەکێکی باشـیان بـە دەرخستن و لێکدانەوەی زانیارییە مێژووییەکان کردووە کە لە لیستی ژێـدەرەکان ئاماژەیان پێکـراوە لەوانـە چـەند ژێـدەرێك بـەزمانی ئینگلیـزی کـە بەشـێکیان بـە پشتبەستن بە سەرچـاوەی دیرۆکـی بنەماڵـە فـەرمانڕەواکانی چـین نووسـراون بـۆ ئاگاداربوون لە مێژووی مەغۆڵەکان بۆ هەموو توێژەرێك پێویستن.

تەوەری یەکەم/

سەرەتایەك لەبارەی هونەرەکانی جەنگی مەغۆڵ و جەنگی دەروونی:

أ– هونەرەکانی جەنگی مەغۆڵ:

ڕۆژهەڵاتی ئیسلامی لە نیوەی یەکەمی سەدەی (٧ك/ ١٣ز) ڕووبەڕووی چەند شاڵاوێکی یەك لەدوای یەکی هێزێکی خێڵەکی کە بە مەغۆل یان تتار[١] ناسرابوون[٢] بۆوە، ئەو نەهامەتییەی بەسەر ناوچەکەیاندا هێنا کارەساتێکی بێ وێنەبوو، بێگومان قسەکردن لەسەر بارودۆخی ناوچەکە و دواساتەکانی خەلافەتی عەبباسی زۆر هەڵدەگرێت، کە جێگای باسی ئێمە نییە[٣]، ئەوی کە لێرە دەمانەوێت قسەی لەسەر بکەین هونەرەکانی جەنگی مەغۆل و شێوازەکانی شەڕە، کە هۆکارێکی کاریگەر بوون بۆ سەرکەوتنی شاڵاوەکانیان، لەڕاستیدا هۆکاری جیاوازیش لەم بارەوە باسی لێوەکراوە، لە گرتنی ئەو رووبەرە بەرفراوانەی زەوی هەر لە چین و مەنغۆلیاوە بۆ شام، جەنگیزخان دوای سەرکەوتنی بەسەر هۆزەکانی مەغۆل و تتاردا دەستی بە ڕێکخستنی کارگێڕی و سەربازی کرد، کاروبارەکانی بەسەر چەند یەکەیەکدا دابەشکرد، لەوانەش هێزە سەربازییەکەی[٤]، کە هەرچەندە هێزی سەربازی مەغۆل سادە بوو، بەڵام کاریگەر و کارا بوو، پشتی بە سیستەمێکی ڕێكوپێك بەستبوو، گرووپە سەربازییەکان لە دەستەی جیاجیا پێکهاتبوون، لە دەستەی (دە) جەنگاوەری کە بە (ئەربان)و (سەد) جەنگاوەری بە (یاگۆن) و (هەزار) بە (مەنگان) و (دە هەزار) کە بە (تومان) ناسرابوون[٥]، کە هەریەکەیان ملکەچی فەرماندەی لەخۆی بەرزتر بوو، بۆ هەر ئیش و کارێك کۆمەڵێك جەنگاوەر دانرابوون، مەرج بوو ئەو ئەرکانەی پێیان دەسپێررێت بە گورجوگۆڵی ئەنجامی بدەن، لە کاتی ئەگەری هەر سەرپێچی و دواکەوتنێکدا بەپێی تاوانەکەی و بێ ڕەچاوکردنی پلەوپایەی سزای توند دەدرا[٦]، هەموو قەڵەمڕەوی ئیمپراتۆریەتەکەش بەپێی یاسایەك کە بە (یاسق) ناسرابوو بەڕێوەدەبرا[٧]، بۆیە مەغۆلەکان وا وێناکراون کە زۆر پابەندی بوون و هەروەها بە تەواوی ڕەچاوی دیسپلین و یاسا سەربازییەکانیان دەکرد و لەگەڵ ئەرکەکانیان هەروەتر سەرکردەکانیشیان ڕاستگۆ بوون[٨]، هەربۆیە ئەو دیسپلینە سەختەش توانای ڕێکخستن و توندوتۆڵی ناوخۆی بۆتە هۆی پاراستن و بەردەوامیدان بە ئیمپراتۆریەتەکەیان.

مەغۆلەکان پەیڕەویان لە یاسای بەزۆرخزمەتی سەربازی دەکرد، بۆ هەرکەسێك کە تەمەنی لەنێوان (١٤– ٦٠)ساڵی بووایە، لە مەشقە سەخت و جۆربەجۆرەکاندا دەربچوایە دەکرا بەسەرباز[٩]، پێدەچێت گەلی مەغۆل هەموویان لە ریزی سوپادا بووبن، بەمەبەستی بەدەستهێنانی خۆراك و شمەکی پێویست[١٠]، بەم هۆیەشەوە سوپایەکی زۆرو لەبن نەهاتوویان بنیاتنابوو، هەر لە منداڵیشەوە دەست بە ڕاهێنانیان دەکرا، بەتایبەت لە کاتی ڕاودا فێری هونەرەکانی جەنگ و بەکارهێنانی چەند جۆرێك لە چەك دەکران[١١]، بەجۆرێك ڕاوکردن بە یەکێك لەکارە هەرە پیرۆزەکان سەیر دەکرا[١٢]، بەمەش لەگەڵ ژینگەی سەختی ناوچەکە ڕادەهێنران، ئەو شێوازە سەختەی پێشی ڕاهاتبوون، کاریگەری زۆری لەسەر هونەرەکانی شەڕ و جەربەزەیی و خۆگری لە بارودۆخە سەختەکاندا بە جێهێشبوو، کارامەیی و ئامادەباشی سەربازیش ئەوەیە کە توانای بەرگەگرتن و ورە و تۆکمەیی بخەیتە ناو هێزەکانتەوە[١٣]، ئەمەش خەسڵەتێکی گرنگی سوپای مەغۆل بوو، کە دەیانتوانی لە سەختترین سەرما و کرێوەدا بەربلاوترین ڕووبەری زەوی ببڕن و لە ڕووبارەکان بپەڕنەوە و ئامانجەکانیان بەدەست بهێنن[١٤]، هەر لەم بارەیەشەوە جەنگیزخان زۆر جەختی لەسەر ئەوە دەکردەوە، کە دەبێت سەرجەم ڕۆڵەکانی مەغۆل فێری هونەرەکانی جەنگ بکرێن و متمانەی تەواویان بەخۆیان هەبێت لەکاتی هێرشبردندا[١٥]، هەرچەندە ئەوان سوپایەکی بە ژمارە زۆریان پێکهێنابوو، هەروەك (ابن ألاثیر) دەڵێ: (لا تحصی)[١٦]، بەڵام بنەمای بە هێزییان تەنها لەسەر ژمارە نەبوو، بەڵکو بەهێزی بەیەکەوە بەستنەوەیان و هەڵبژاردنی شارەزاترین و ئازاترترین کەس بۆ سەرکردایەتیکردنی یەکەکانی سوپاش، خەسڵەتێکی گرنگی سوپاکەیان بوو، کە هەمیشە بە پەیوەستبوون بە یاساکانی مەغۆلەوە لە کاتی بەرێکردنیان بۆ جەنگ ئامۆژگاری دەکران[١٧]، ئەو ڕێکخستن و هاودەنگییەش بۆ بەربەستی هێرشی دوژمن و بەرگری و پەلاماردان و تێکشکاندنی دوژمن زۆر پێویستە، ئەوەی کە لە هونەری ڕێکخستنی سەربازیی مەغۆل بەدی دەکرێت، دیاریکردنی ئەرك و پلەوپایەو بەرپرسیاریەتی و کارو فەرمانە[١٨]، چونکە شێوازو چۆنیەتی بەکارهێنانی جەنگاوەران لە مەیدانی شەڕدا، هونەرێکی گرنگی جەنگە، کە هەمیشە چارەنووسی شەڕ دیاریدەکات، لەم بارەیەشەوە مەغۆلەکان لێهاتوویی و کارامەیی زۆریان پیشانداوە.

هەرچی تایبەتیشە بە پێکهاتەی هێزی سەربازی و شێواز و ئامرازەکانی جەنگ، کە تارادەکی زۆر کاریگەری دەکەنە سەر ئایندەی شەڕ، بۆیە ئەم لایەنەشیان فەرامۆش نەکردووە[١٩]، بەگشتی پێکهاتەی هێزی سەربازییان بەپێی خەسڵەت و جۆری چەك و ئەرك و شوێنی شەڕیان بەسەر دوو تایفەگەلی جیاوازدا دابەشکرابوون، کە بریتی بوون لە هێزی سوارە و پیادە[٢٠]، دووری ڕێگاکان و بەرفراوانی سنووری قەڵەمڕەوییان سەرباری ئەنجامە کاریگەرەکانیان لە شەڕەکاندا، ئەمەی خواستووە، کە هێزی سوارە شادەماری هێزی مەغۆل پێکبهێنێت، ئەمانە سوارچاکی بە ئەزموون و شارەزا بوون، لە پێکهاتەی ئەم هێزانەدا جەخت لەسەر ئەوە دەکرایەوە، کە دەبوایە جەنگاوەر لەشێکی جیری پتەوی هەبێت و وەرزشکار بێت و لەدەستەویەخەی دوژمندا لێزان و خاوەن هونەر بێت، نیشانە شکێن و تیر ئەنداز بێت، لەسەر پشتی ئەسپەوە ئامانجەکانی بپێکێت، هەموو ئەمانەش لە کەسایەتییەکدا بەرجەستە دەبن، کە خۆی لەگەڵ ژیانی سەختی بیاباننشین و ڕاودا ڕاهێنابێت[٢١]، کە پیشەیەکی سەرەکیی مەغۆل بووە، هەربۆیەشە بە ئازایەتی و بوێری و توانای بەرگری و سوارچاکی و تیر ئەندازی ناوبانگییان دەرکردبوو[٢٢]، بۆیە لە شەڕەکاندا رۆڵی گرنگیان دەگێڕاو ژمارەیان یەکجار زۆر بوو[٢٣]، نهێنییەکی سەرکەوتنیشیان بۆ خێرایی لە هەڵکوتانە سەر دوژمن و خێرایی لە تیر هاویشتن و توندوتۆڵیی جەنگیان بووە[٢٤].

ئەمەش بەو مانایە نییە، کە هێزی پیادەیان فەرامۆش کردبێت، بەتایبەت لە مەیدانی شەڕدا ئەمانە ئەرکی کوشتارو قورسایی شەڕو جەنگیان لەسەر شان بوو، لەکاتی تەنگانەو پێویستدا یارمەتی هێزی سوارەیان دەدا، دەبوونە پارێزەری پاشکۆی هێزو دوژمنیان لە خەندەق و سەنگەرەکان وەدەردەنا، ئەرکی پاراستنی خاروبارو ئازووقەشیان لە ئەستۆ بوو[٢٥]، ژنیش لەناو سوپای مەغۆلەکاندا وەك جەنگاوەر رۆڵی زۆری گێڕاوە، وەك پیاوان دەجەنگان و ئازایییەکی زۆریان نواندووە[٢٦]، هەر ئەمەش وایکردووە شالاوی مەغۆلەکان تۆقێنەرتر بێت و کاریگەریی زیاتر لەسەر دەروونی دوژمنەکانیان بکات، چونکە پێگەی ئافرەتەکانیان وەکو پیاوەکان بوو لە ئەرکە قورسەکانیشدا بەشداربوون بەتایبەتی لە شەڕەکاندا[٢٧] ئەوەتا (ابن الاثیر) کە هاوسەردەمی بەشێك لە ڕووداوەکانە

ئاماژەی بۆ ئـەوە کـردووە، کـە جـەنگاوەرێکی ژنـی تەتـەرەکان چـەندین کەسـی کوشتووە و خەڵك وایان زانیوە هەر پیاوە[28]، یاسـای مـەغۆلیش (یاسـق) لەسـەر ژنـانی مــەغۆلی پێویســت کردبــوو، کــە دەبێــت ئــەرك و فەرمانــە ســەختەکانی مێردەکانیان لە کاتی پێویستدا ئەنجام بدەن[29].

هەرچی شێواز و جـۆر و ئـامرازی چەکیشـە، ئـەوا بـەپێی شـوێن و جیـاوازی جەنگاوەران دەگۆڕا، لە ئابلۆقەدان و پەلامار و سەراسوێ کردن، بەگشـتی یـەکێك لەم شێوازە باوانەی کە لەسەری ڕاهـاتبوون، بـریتی بـوو لـە سیسـتەمی سـێ یـان پێنج هێزەکی، کە لە ژمارەی بەشەکانی لەشکرەوە هـاتووە، کـە بـریتی بـوون لـە ڕاست و چەپ و ناوەڕاست (دڵ– بەرسنگی سوپا)، بەرسـنگی سوپاشـیان بەسـەر پێشەکی و پاشکۆدا دابەش کردبوو[30]، دەستەی ڕاست و چەپ لـەکاتی پـەلاماردا کارسازیی زۆریان لەگەڵ یەکتریدا دەکرد و لە ڕووی تواناوە یەکسان بوون و بەیەك ئاست و لـە یـەك کاتـدا پـەلاماریان بـۆ سـەر دوژمـن دەسـت پێدەکرد، بەرسـنگی سوپاش چاوەڕوانی فەرمان بوون، لەکاتی ئەگەری لاوازی هەریـەك لـە دەسـتەکان بۆ یارمەتیدانیان، هەندێ جاریش بەپێی شەڕەکان خۆشیان ڕووبـەڕووی قورسـایی شەڕ دەبوونەوە[31].

هەرچەندە یەکلاکردنەوە و سەرکەوتن و سەرنەکەوتنیش لە شەڕدا، بەشێکی زۆری پەیوەنـدی بــە هونــەری جەنگــەوە هەیــە، بــەڵام چــەك و ئامرازەکانیشــی بنچـینەیەکی گرنگـی جـەنگن، کـە ڕادەی سـوود لـێ بینینیـان پەیوەنـدی بـە چەندایەتی چلۆنایەتیەوە هەیە، وەك نەریت و سروشتی هێزەکانی سەردەمەکەیان چەکەکانی مەغۆلەکانیش بریتی بوون لە شمشێری نووك تیژو تیری نووکی پـۆڵاین و کەوان و ڕم و چەقۆو قەڵغانو چەند ئامرازیکی تری جەنگی[32]، جـەنگاوەرانیش دەستبەندی ئاسنینیان لە مەچەك دەکردو کڵاوی ئاسنینیان لە سـەر دەنـاو زرێـی ئەڵقەئەڵقـەیان لەبـەر دەکـرد بـۆ خۆپاراسـتن، زینـی ئاسـنین و چەرمیشـیان لـە ئەسـپەکانیان دەکـرد بـۆ پاراسـتنیان لـە زەبـری شمشـێر و تـیری دوژمـن[33]، جەنگاوەران جگە لەمانە توورەکەیـەکی لـە چـەرم دروسـتکراویان یـان سـندووقێك وەك کۆڵەپشت هەڵدەگرت، کە پێویسـتییەکانی وەك خـواردنی پێویسـت و چـەکی سووك و تـیرو داو و خێـت و سـووژن و چـەقۆی تێـدا بـوو، تـا لـەکاتی پێویسـتدا

بەکارییبهێنن، هەموو سەربازێکیش بەپێی یاسای جەنگی مەغۆل لەسەری پێویست کرابـوو، لـە هـەموو ئەمانـەش بـەرپرس بـوو[٣٤]، هەنـدێ جـاریش سـوودیان لـەو توورەکـە لـە پێسـت و چـەرمە دروسـتکراوانە وەردەگـرت فوویـان تێـدەکردن بـۆ پاراستنی جلوبەرگ و کەلوپەلەکانیان لە کاتی پەڕینـەوە لـە چـەم و رووبارەکـان، ئەمە جگە لەوەی کە سوودیان لە پێستی ئاژەڵ وەردەگرت کە لەماوەیەکی کەمدا لە دار و تەختە لـە شـێوەی حەوزێکدا بەلـەمێکی بچـووکیان دروسـت دەکـردو بـە پێستە ناوەکەیان دادەپۆشی، کەلوپەلەکانیان دەخستە ناو پاشـان بـە پەتێکـەوە جەنگاوەران یەکتریان ڕادەکێشا، بەم هۆیەشـەوە لـە ماوەیـەکی کـەم ژمارەیـەکی زۆر جـەنگاوەر دەپەڕینـەوە[٣٥]، پـاچ و چەکوشیشـیان وەك ئـامرازی هەڵکەنـدنی خەندەق سوود لێوەردەگرت، مەنجەنیق و (عـرادة)[٣٦] شـیان وەك ئـامرازی بـەرد هاویشـــتن و ئابلۆقـــەدان و ئاگرتێبـــەردان و ڕمانـــدنی شـــوورە و قـــەڵاکان بـەکاردەهێنا[٣٧]، هەرچـی هونـەر و شـێوازەکانی شـەڕی بـوو، ئـەوا مەغۆلـەکان چـەندین شـێوازو تـاکتیکی جیاوازیـان لـە پێنـاو مـل پێکەچـکردنی دوژمنـەکانیان بەکارهێناوە، سروشتی شەڕەکانیشیان بەپێی تاکتیکی جەنگی دەگۆڕا، لەوانـەش پیـادەکرنی جـەنگی دەروونـی، کـە جێگـای مەبەسـتی ئێمەیـە، لەبەرئـەوە بـە پێویستی دەزانین سەرەتا بەکورتی باسـی چـەمك و شـێوازەکانی بکـەین، پاشـان پیادەکردنی لە گرتنی قەڵا و شارە کوردییەکاندا بخەینە ڕوو.

ب- جەنگی دەروونی و شێوازەکانی:

جەنگی دەروونی هەرچەندە لە پراکتیکدا مێژوویەکی قووڵی هەیـە، بـەڵام بـە زاراوە نوێیە[٣٨]، بۆیـە لـە ڕاسـتیدا پێناسـەکردنی کـارێکی ئاسـان نییـە، چـونکە چـەندین زاراوەی جیاجیـای بـۆ بـەکار هێنـراوە لـە جـەنگی (ئـیرادە، دەروونـی ، عـەقڵ، سـپی، پروپاگەنـدە، بـیرورا، فێڵبـازی....)[٣٩]، هـەر توێـژەرەش لـە ڕوانگەیەکەوە پێناسە و شیکاری بۆ کردووە، کە دەکرێت بـەکورتی ئاماژەیـان بـۆ بکەین، لەوانـە توێـژەرێك وای ناسـاندووە، کـە دەڵـێ: ((بریتییـە لـە بـەکارهێنانی پروپاگەنـدە لـە دژی دوژمـن لەگـەڵ چـەند ڕێـوڕەسمێکی تـردا، کـە سروشـتێکی سـەربازی و ئـابووری و رامیـاری پێویسـتە بـۆ پروپاگەنـدە))[٤٠]، یـان بریتییـە لـە سەپاندنی ویستی خـۆت بەسـەر دوژمنـدا، بـە بـێ بـەکارهێنانی هێـزی سـەربازی،

بەڵکو بەکارهێنانی ڕێگاو شێوازی دیکە، لە پێناو کارکردنەسەر عەقڵ و لایەنی دەروونییان، بەدروستکردنی گومان و هەندێ جاریش ورووژاندنی هەستی دوژمنایەتی بۆ مەبەستێکی دیاریکراو، یان بریتییە لە بەکارهێنانی هەر ئامرازێك بە مەبەستی کاریگەری دروستکردن لەسەر باوەڕ و لایەنی مەعنەویی بەرامبەر، بۆ گۆڕینی مەیل و ئیرادەی بەمەبەستێکی سەربازیی دیاریکراو، ئەمەش لەپێش جەنگ و لەکات و دوای جەنگیش ئەنجامدەدرێت، ناکەوێتە ژێر سانسۆر و نەریت و یاسای جەنگەوە، پرۆسەیەکی بەردەوامە و خۆی لە بێبەشکردنی دوژمن لە پێویستییە سەرەتاییەکانی ژیان و بڕینی ئاو و خۆراك و ئابلۆقەشدا دەبینێتەوە، کە بەرامبەر بە مەدەنییەکانیش ئەنجام دەدرێت، بە مەبەستی لاوازکردنی گیانی بەرگری و ترس و تۆقاندن[٤١]، هەروەکو کە لە ناکاو بەسەردادان و تارومارکردنی دوژمن کاریگەریی زۆری هەیە لە تێکدانی دەروونیان و نەهێشتنی گیانی بەرەنگار بوونەوە تیایاندا.[٤٢] هەموو ئەمانەش لەگەڵ پیشەی مەغۆلەکان دەگونجێت لە ئابلۆقەدان و سووتاندن و تێکدانی ڕەزو باخ و کاولکردندا، کە دواتر باسی لێوە دەکەین.

ڕەنگە ئەنجامەکانی ئەم جۆرە جەنگە نادیار و درێژ مەودابن، بەڵام گریمانەکانی شکستی کەمن، لە کاتێکی دوور یان نزیکدا کاریگەرییەکانی دەردەکەون، هەر بۆ نموونە کاریگەرییەکانی ئەو جەنگە دەروونییەی کە سوپای مەغۆل لە ئابلۆقەدانی شارو قەڵاکانی کوردستاندا پەیڕەویان کرد، لە نموونەی قەڵای هەولێر (اربل)و میافارقین و ماردین...هتد، هەرچەندە چەند بارە بوونەوە و درێژەیان کێشا، هەر ئەو کوشتوبڕ و ڕەشە کوژییەش بوو، کە سەرئەنجامی خراپی لەسەر دانیشتوان بەجێهێشت[٤٣]، هەرچۆنێك بێت ناکرێت کاریگەریی ئەم جەنگە لە سەرکەوتنەکانی سوپای مەغۆلدا فەرامۆش بکرێت، هەروەك سەرکەوتنی هەر هێزێکیش بە دوو فاکتەرەوە بەستراوەتەوە، لە بەهێزیی سوپاکە و جۆری چەك و کارامەیی لە بەکارهێنانیدا، دووەمیشیان هۆی شاراوە، کە ئەمڕۆ بە جەنگی دەروونی ناودەبرێت[٤٤].

لە ڕاستیدا جەنگی دەروونی چەندین جۆرو شێوازی جیاوازی هەیە، کە دەکرێت هەر یەکەیان بە ڕێگای جیاواز جێبەجێ بکرێت و ئەو ئامانجانەی لە

پێناویدا پیادە دەکرێت بەدی بهێنرێن، بە چاوخشاندن بە مێژووی سیاسی و سەربازیی مەغۆلەکاندا ئەوەمان بۆ روون دەبێتەوە، کە وەك ئەندازیارێکی سەربازی سەرکەتوو هەر لە سەرەتای چالاکییە سەربازییەکان و هەوڵە سەرەتاییەکانی جەنگیزخانەوە بەشێکی زۆر لەو شێواز و ڕێگایانەیان ئەزموون کردووە[٤٥]، بە جۆرێك کە سەیری رووداوەکان دەکەیت بە وتە بەناوبانگەکانی بیریاری بەناوبانگی چینی (سون تزو)[٤٦] بەراوردیان دەکەیت، واپێدەچێت سوودی زۆریان لە تێڕوانین و بیرۆکەکانی وەرگرتبێت، هەربۆیە لە تەوەرەی داهاتوودا بە پشتبەستن بە بەڵگە مێژووییەکان بەکورتی باس لە گرنگترین شێوازەکانی جەنگی دەروونیی مەغۆلەکان دەکەین و ئەنجامەکانی شرۆڤە دەکەین.

تەوەری دووەم/

رۆڵی جەنگی دەروونی لە گرتنی قەڵا و شارە کوردنشینەکاندا:

مەغۆلەکان لە ماوەیەکی کورتدا توانییان هەرێمگەلێکی بەرفراوانی رۆژهەڵاتی ئیسلامی داگیر بکەن، (ابن ألاثیر) کە هاوسەردەمی بەشێك لە رووداوەکانە سەرسامیی خۆی نەشاردۆتەوە، لەوەی کە بەو ماوە کەمە ئەو پانتاییە بەرفراوانە ببڕن و کاول و وێرانی بکەن[٤٧]، کوردستان هاوشێوەی هەرێمەکانی تر کەوتە بەر شاڵاوەکانی مەغۆل، شارە کوردییەکان بۆ زیاتر لە جارێك و لە کاتی جیاجیادا ڕووبەڕووی هێرش و پەلاماری ئەوان بوونەوە[٤٨]، لەراستیدا ڕێگا و شێوازی جیاوازیان لە پێناو داگیرکردنی قەڵا و شارەکاندا گرتەبەر، کوردیش نەبەردیی زۆری نواندووە لە بەرگریکردن و پاراستنیان[٤٩]، نموونەی جەربەزەیی و ئازایەتی وایان نیشانداوە، کە (الهمذاني) مێژوو نووسی دەرباری مەغۆلەکانیش نەیتوانیوە خۆیان لێ نەبان بکات[٥٠]، بێگومان دەکرێت هۆکارێکی گرنگی پەنابردنی مەغۆل بۆ جەنگی دەروونی بەرامبەر بە کورد کاردانەوەی توندیان بووبێت بەرامبەر بەخۆڕاگرییان، کە سەرکەوتوو نەبوون لە شەڕی مەیدانخوازی لەگرتنی قەڵا و ناوچە سەختەکاندا، ناووناوبانگی ئازایەتی جەنگاوەرانی کوردیشیان بیستبوو، ئەوەتا (منگۆ خان) لەکاتی بەڕێکردنی لەشکری لە ژمارە نەهاتووی هۆلاکۆدا بۆ سەر ئێران ئامۆژگاری دەکات خۆی لە

ڕووبەڕووبوونەوەی کوردەکـان بپارێزێـت[٥١]، کـە پێدەچێت بـەرگرییان کردبێـت و مەغۆڵـــەکان نـــەیانتوانیبێت بـــە جـــەنگی دەروونـــی و ترســـاندنیان ناچـــاری خۆبەدەستەوەدانیان بکەن و ورەیان بڕووخێنن، چونکە ئەوان زۆرجار پێش شەڕو کات و دوای شەڕیش بە شێوازی جیاجیا پەنایان بۆ ئەو جۆرە جەنگە بردووە، کە جێگای مەبەستی ئێمەیە بە پشتبەستن بە بەڵگە مێژووییـەکان بـەکورتی تیشـکی بخەینە سەر.

یـەکێك لـەو شـێوانەی کـە مەغۆڵـەکان هەرلەسـەرەتایی فراوانخوازییـەکانیان پیادەیان کردووە و ناوبانگییان پێدەرکردووە، بریتی بووە لە بڵاوکردنەوەی تـرس و تۆقانـدن، سـەرەتای هەڵمەتەکانیشـیان بـە کوشـتن و بـڕین و تـاڵانکردن و کاولکردن دەست پێکرد، بەم جۆرە کارانەشیان ناوبانگییـان بـە لافـاوی مـەرگهێن دەرکرد و ترس و دڵەڕاوکێی زۆریان خستە دڵـی نـەك تـەنها خـەڵکی هەڕەمـەکی، بەڵکو کاریگەریی خراپیشیان لەسەر دەروونی هێزی سەربازی نەیارەکانیشـیان بـە جێهێشت[٥٢]، ئەمەش پتر بۆ خێرایی و جەربـەزەییان دەگەڕایـەوە بەتایبـەتی لـە پشتبەستنیان بە ئەسپی زۆر، چونکە هـەر جـەنگاوەرێکیان سـێ تـا چـوار وڵاخـی پێبـوو، ئەمـە وایکردبـوو لـە هێرشـکردن ماندوونـەبن، هـەتا سـەرکردەیەکیان گوتوویەتی: ئەگەر ئەسپەکان مردن، منیش مردووم، ئەگەر ئـەوان بمێـنن، منـیش دەمێـنم.[٥٣] بۆیـە مەغۆڵـەکان هـەر لەسـەرەتای هێرشـەکانیان بـەرەو ڕۆژهـەڵاتی ئیسلامی وایان نیشاندا کە هێزێکی لەڕادەبەدەریان هەیە و بە ئەسپی بێشومارەوە هاتوون دەشت و بیابانەکانیان لە ماوەیەکی کەمدا تەی کردووە،[٥٤] وە پەیگیرانـە کاریـانکرد بۆئـەوەی بـەرەی دوژمنـەکانیان پـەرت بکـەن و دڕدۆنگیـان بکـەن لـە باوەڕبەخۆبوون، بۆیە بەئاسانی دەیانکردنە ئامانجی خۆیان،[٥٥] دیـارە کـاری لـەم چەشـنەش پێویسـتی بـەوە هـەبوو کـە وێنـەی بەرامبـەری نـەیار یـان دوژمـن، بەشێوەیەك بشێوێنرێت، کە بە ئاسـانی بکرێتـە ئامـانجێکی ڕەوا.[٥٦] کـە ئەمـەش فاکتـەرێکی کاریگـەری دەروونـی بـوو، گـەرموگوڕی بـەرگریکردنی لای هێـزە موسوڵمانەکان دەپووکاندەوە.

مەغۆڵـەکان جیاوازیشـیان لـە نێـوان کەسـدا نـەدەکرد هـەموو شـێوازێکی دڕندانەیان بەکاردەهێنا، ئەمەشیان بوو بە باوەڕێك لای خەڵك، کە هەرگیز شکست

و دۆڕان ناناسن[٥٧]، هێزی هەرە بەکاری ڕۆژهەڵاتی ئیسلامی ئەوکات کە خوارزمییەکان بوون و – وەکو هۆکاری کاریگەری راکێشانی سوپای مەغۆلەکان بۆجیهانی ئیسلامی دەناسرێن پاش کوشتنی بازرگانەکانیان[٥٨] – نەیانتوانی بەرگری بەبڕشتانە لە ڕۆژهەڵاتی ئیسلامی بکەن، بەڵکو لەژێر فشاری مەغۆلەکاندا، بەرەو ناوچەکانی کوردستان کشان و لەوێش بەوێرانکاری و تۆقاندنی خەڵك، کاریگەری زۆر خراپیان لەسەر دەروون و مۆراڵیان کرد، بۆیە لەلایەن مێژوونووسێکی هاوچەرخی سەردەمەکەوە و لەسەر زاری پیرێژنێکی خەڵکی ناوچەکانی باکووری هەرێمی جزیرە یادداشت کراوە کە ئەگەر جلێکی مەغۆلەکان فرێبدرێتە نێو هەزاران جەنگاوەری خوارزمی بەچەشنێك لە مەغۆل تۆقیون هەر هەموویان ڕادەکەن و خۆیان ڕاناگرن،[٥٩] ئەمانەش هۆکار بوون بۆ داگیرکردنی دڵ و دەروون و باوەڕو ئیرادەی خەڵك بەر لەداگیرکردنی وڵاتەکانیان[٦٠]، ئەم جۆرە کارانەشیان بەرامبەر بە شارەکانی کوردستان ئەنجامدا، کاریگەریی خراپیشیان لەسەر دەروون و گیانی بەرگریی خەڵك بەجێهێشت، بازرگانێکی رزگاربوو لەدەستی کوشتاری مەغۆل گێڕاویەتەوە، کە تەنها لە ئامەد پازدە هەزار لاشەیان ژماردووە، خەڵکەکە بە شێوەیەك پەشۆکاو و تۆقیبوون و ورەیان بەردابوو، کە زاتیان نەدەکرد لە مەغۆل بێنە دەنگ و بەرگری بکەن، هەتا لە دەرووێکدا (تەنگەبەرێك) جەنگاوەرێکی مەغۆل چەندان کەسی یەك بەدوای یەکدا کوشتووە یەك کەس زاتی نەبوو دەست بکاتەوە و پەلاماری بدات[٦١]، ئەم کردەوانەش هیچ ئامانجێکی دیاریکراویان لە پشتەوە نەبوو، جگە لە چاوترساندن و تۆقاندن نەبێت، ئەو جەنگە کتوپڕ و خێرایانە وەك جەنگێکی داچۆڕاندن وابوون، کە خەڵکیان پێی لاواز دەکرد و خۆیان بە بەهێز پیشاندەدا، زەمینەسازی بوون بۆ ئەو جەنگە مەزن و گشتگیرەی کە لە داهاتوودا بەرپایان کرد[٦٢].

هەندێ جار یەك لەو تاکتیکانەی مەغۆلەکان لە بەڕێوەبردنی جەنگی دەروونی دەرهەق بە دوژمنەکانیان پەیڕەویان دەکرد ئەوە بوو، کە لەو ناوچانەی کە دەیانگرت بەهۆی ڕەشەکوژی و ئەتککردنی ژن و منداڵیان تۆقاندنیان تێدا بڵاو دەکردەوە، هەر بەمەبەست هەموو خەڵکەکەیان نەدەکوشت بەڵکو هەندێکیان بەردەدان بۆ ئەوەی گەیەنەری هەواڵی دڕندەیی مەغۆلەکان بن بەشار و ناوچەکانی

دیکە[٦٣]، بۆیە بەبێ ئەوەی پێی بزانن جێبەجێکارێکی بێ بەرامبەری جەنگی دەروونیی ئەوان بوون، هەروەتر گەیشتنی هەواڵی ئاکار توندی و خوێنرێژیی مەغۆلەکان بە ناوچە کوردنشینەکان دوای هێرشەکانیان بۆ ڕۆژهەلاتی ئیسلامی جۆرێکی دیکەی پیادەکردنی جەنگی دەروونی بوو، جا ئەمە چ لە ڕێی بازرگانانەوەبێ یان ئەو زانایانەی گەشتی زانستییان دەکرد یان بەهۆی سەفەرکەر و گەڕیدان، هەروەکو پێدەچێت گەڕیدە و وڵاتناسێکی وەکو یاقووتی حەمەوی (م٦٢٦ک/١٢٢٩ز) کە ماوەیەك لە خوارزم بووە[٦٤]، بەهۆی هێرشی مەغۆلەکان بۆ ڕۆژهەلاتی ئیسلامی و لەترسی ئەوان ئەوێی بەجێهێشتووە دواتر هاتۆتە هەولێر[٦٥]، لەم بارەیەوە مێژوونووس ئیبن خەلەکان لەباسی ژینناmەی یاقووت وە ئەوەی بەسەری هاتووە بەهۆی هێرشی مەغۆلەکان نووسیویە: ((فانهزم بنفسه كبعثه يوم الحشر من رمسه ، وقاسى في طريقه من المضايقة والتعب ماكان يكل عن شرحه ..))[٦٦] هەر لەم بارەیەوە یاقووتی حەمەوی دوای ڕاکردنی لەدڕندەیی مەغۆلەکان و گەیشتنی بە موسڵ نامەی بۆ هاوڕێیەکی نووسیوە باسی گەورەیی کارەساتەکەی کردووە و مەغۆلەکانی بە ئەهلی کوفر و ئیلحاد ناوزەد کردووە و نووسیویە: ((فإنا لله وإنا إليه راجعون من حادثة تقصم الظهر، وتهدم العمر، وتفت في العضد، وتوهي الجلد، وتضاعف الكمد، وتشيب الوليد...))[٦٧]، بێگومان نامەی لەم شێوەیە و بڵاوکردنەوەی هەواڵی هێرشی مەغۆل و توندوتیژییەکانیان و ئەو وێرانکارییەی کە کردوویانە، کاریگەریی زۆری لەسەر خەڵکی ناوچەی هەولێر هەبووە و بەشێوەیەك لە شێوەکان کۆمەکی بە بڵاوکردنەوەی ترس و تۆقین لەنێو خەڵکی کردووە.

ئیدی بەم شێوەیە دەبینین کە ئەو ترس و دڵەڕاوکێیەی مەغۆل لەکاتی شاڵاوەکانیان بڵاویان دەکردەوە، جا بەڕاستەوخۆ یان ناڕاستەوخۆ، ڕۆڵی جەنگی دەروونی دەبینی، بۆیە هەندێك لە مێژوونووسان وای بۆ دەچن کە ئەو پڕوپاگەندانە و دروستکردنی جۆرێك لە ئەفسانە سەبارەت بە سوپای مەغۆل کە لە شکان نەهاتووە، پێش شمشێرەکان، زەبری لە دوژمنەکانیان داوە[٦٨]، چونکە هێرشەکانیان جگە لە نەهامەتی و وێرانی و مردن و لەناوبردنی ئاوەدانی و شارستانی هیچی دیکەی لێ چاوەڕوان نەدەکرا[٦٩]، بۆیە بەرەبەرە ئەوە لەلای

خەڵکی دەچەسپا کە لە ڕووبەڕووبوونەوەی مەغۆل چارەیان نییە و لەگەڵ هێزێکی نابەرابەر دەرگیرن، ئەمەش کاریگەری لەسەر لاوازکردنی گیانی بەرەنگاربوونەوەیان هەبوو دەروونی ناجێگیر دەکردن و هیوایان نەك هەر بۆ سەرکەوتن بەڵکو، بۆ ڕزگاربوونیش لاواز دەکردن.

مێژوونووسێکی وەکو (إبن الأثیر) لەباسی خۆڕاگریی مەغۆلەکان و خۆڕاکیان و خێراییيان لە شەڕدا وای وێناکردوون کە زۆر بەهێز و وێرانکەر و بێڕەزان[٧٠]، کە بۆ خۆی پێڕانەگەیی لە ناوچەکانی هەرێمی جزیرە، کە ئەوی لێ ژیاوە، شاڵاوەکانی مەغۆل ببینێ و کۆچی دوایی کرد، بۆیە ئەوەی نووسیویە هەر لە دوورەوە لەژێر کاریگەریی باس و پڕوپاگەندەی خەڵکی باسی کردوون، بۆیە بەشێوەیەکی ناڕاستەوخۆ بەشداربووە لەو جەنگە دەروونییەی مەغۆلەکان دەستیان پێکردبوو، ئیدی بانگەشەی مەغۆلەکان کاریگەریی خۆی بەشێوەی جیاجیا دەردەکەوت و هەندێك لە شار و ناوچەکان بەبیستنی هەواڵی هاتنی مەغۆل یان شاریان چۆل دەکرد یان تەسلیمیان دەکرد بەبێ شەڕ و بەئاسانی[٧١]، خەڵك لەڕێی خوێندنەوەی ئەو نووسراوانە و یان بیستنی ئەو هەواڵانە زیاتر ترساون و پتر دێوی مەغۆلیان لێ بووە بە ڕاستی، هەتا ئەو هەواڵانەش کە لەسەر شێوەی دەموچاوی مەغۆلیش بڵاودەبوونەوە، پرۆپاگەندەیەك بوون کە زیاتر ترسی دەخستە دڵی خەڵك.

هەواڵگریی دیدەوانی و سۆسەکاری یەکێکە لە هونەرەکانی جەنگ، کە هەموو دەوڵەتان پەنایان بۆ بردووە و دەبەن، لەوانەش مەغۆلەکان، کە لە سیستەمی ئەواندا بە (یام) ناسرابوو کە زۆر تۆکمە بوو زەمینەی بۆ هێرشە سەربازییەکان دەڕەخساند و دەیانتوانی ڕۆژانە لە دووری ٢٠٠ تا ٣٠٠ میل هەواڵیان پێبگات[٧٢]، کە بەر لە هەر پەلامارێك بۆ مەبەستی جیاجیا پەنایان بۆ دەبرد، کە مەبەست لێی کۆکردنەوەی زانیارییە لە مەڕ دوژمن و گەیشتنە بە هەواڵگیری سەربازی، بۆ ئەوەی زانیاری لەسەر توانای سەربازی و ویست و ئیرادەی شەڕ و حەشارگە و تۆپۆگرافیای ناوچەکان کۆبکرێتەوە[٧٣]، ئەمەش لە ڕێگای پێشەنگەکانی سوپاوە (طلائع الجیش – یزك) ئەنجامدەدرا، کە دەبوایە سەرکردەی پێشەنگ سوارچاکێکی باوەڕپێکراو بێت، ئەرکیان بریتی بوو لە کۆکردنەوەی دەنگوباسی

دوژمـن و جموجۆڵـەکانی، ئەسپەکانیشـیان لـە جـۆرە باشـەکان بـن و خۆشـڕەو و پشـت قـایم و سـم سـاغ و سـەرکێش نـەبن، خێرایـی جووڵانـەوە و گواسـتنەوەی هەواڵەکان بەپەلە لە خەسڵەتەکانی تریان بـوو[٧٤]، ڕووداوە مێژووییـەکان ئامـاژە بۆ ئەوە دەکەن کـە ئـەم تیپانـە ئـەرکیان زۆر ڕادەپەڕانـد، لـە چـوونە نـاو شـەڕی بێزارکەر و بۆسە نانەوە و کۆکردنەوەی زانیاری و ناردنی بۆ سـەرکردایەتی بـالاّ و ترساندن و تـالاّنی و رفانـدن، ئەمـەش ئـەم جـۆرە کارانەیـە کـە مەغۆلـەکان پێـی ڕاهاتبوون، لە نموونەی هەڵمەتەکانی سەر زۆر لە شارو ناوچەکانی کوردستان، کـە هەر لە ساڵانی (٦١٨ك/ ١٢٢٠ز)وە دەستیان پێکردبوو، ئەمانەش لە چێوارچێوەی جـەنگی دەروونیـدا بـوون، بەمەبەسـتی هەراسـانکردن و ئاریشـە دروسـتکردن بـۆ بەرپرسانی ناوچەکە، بەرپاکردنی جەنگی بێزارکەرو خەریککردن و تێوەگلانـدنیان بوو بەو پەلامارە لاوەکییانـە، بـۆ سـەر لێتێکـدان و بـە ئەنقەسـت وەڕسـکردنیان، ئەمانـەش بەشـێکن لـە هونـەری جـەنگی دەروونـی، کـە هەڵبـژاردنی ڕێگەیـەکی ناڕاسـتەوخۆیە بـۆ سـەرکوێرکردنی دوژمـن و گەیشـتن بـە ئامانجـە سـەربازییە مەزنەکان[٧٥]، کە بێگومـان ئـەنجامی کاریگـەرتری ڕاسـتەوخۆی بـۆ گرتنـی بەغـدا هـەبوو، کـە ئامـانجی گـەورەی مـەغۆل بـوو، پەیتاپـەیتاش پاڵەپەسـتۆی لەشـکر کێشییەکان توندتر و فراوانتر دەبوون.

لە لایـەکی تریشـەوە کـاری سیخوڕی و سۆسـەکارییان ئەنجامـدەدا، کـە بـە هەلومـەرجی ناوچـەکە ئاشـنا دەبـوون و پەیتاپـەیتا زانیـاریی ورد و هـەواڵیان دەگەیانـدە سـەرانی مـەغۆل، دڵنیـابوون لـەوەی کـە یـەك بـەرەیی هاوئاهـەنگی ڕاستەقینە موسڵمانان کۆ ناکاتەوە، هیچ بەرنامە و هاوهەڵوێستییەك لـە نێوانیانـدا نییە و هیچ ڕێوشـوێنێك نەگیراوەتەبـەر پـێش بـە تـەکانی بـەگوڕ و فـرە بـەرەیان بگرێت و بێ باکانە خواست و مەرجەکانیان دەسەپاند[٧٦].

لە جەنگی دەروونیدا چەندین هۆکاری جۆراوجۆری ڕاگەیاندن بەکاردەهێنرێت بۆ ئەوەی بگاتە خەڵك و کار بکاتە سەریان، کە هەوڵدەدات بۆ ڕووخانـدنی نـەیارو نەهێشتنی ورە و لەکەدارکردنی هەموو ئەو بانگەشانەی کە پشتی پێدەبەستن، بۆ بەدەستهێنانی دۆست و متمانەی بێلایەنەکان، دروستکردنی ڕق و دژایەتی دوژمـن و گۆڕینی هەواڵەکانیان بۆ پروپاگەندە، لە بەرامبەردا بەهێزکردنی بەرەی نـاوخۆو

ئاسایش و ئارامی[٧٧]، بڵاوبوونەوەی هەواڵی دابونەریت و یاسا و چالاکییەکانیان، بەو ماوە کەمە، کە جێگەی سەرسوڕمان بوو[٧٨]، بەڵگەی بە هێزییانە لەم بارەیەوە، ئەوەبوو بەشێك لە شوێنکەوتووانی تەتەر لەناو خەڵکدا باسیان لە توانـاو بەهێزی و ئامادەباشی ئەفسانەیی ئەوان دەکـرد، هەوڵیان دەدا جیاوازییەکانی نێوان مەغۆل و موسڵمانان گەورەترو زەقتر بکەنەوە، مەغۆلەکان هەر لە سەردەمی جەنگیزخانەوە ئەوەیان لە مێشکی جەنگاوەرانیاندا چەسپاندبوو کە ئەوەی ئەوان دەیکەن ویستێکی خودایی لە پشتە و یەك خودا لە ئاسمانە و دەبێ یەك فەرمانڕەواش لەسەر زەوی هەبێ کە جەنگیزخانە[٧٩]، ئەم جۆرە بیرۆکانەش لە زاری سیخوڕەکانیانەوە بڵاودەکرانەوە، کە ڕۆڵی گرنگیان لە سەرکەوتنەکانی مەغۆلدا بینیوە[٨٠]، ئەوەتا (الزين الحافظ بن المؤيد العقرباني) (م ٦٦٢ك/ ١٢٦٤ز) لە کاتێکدا نوێنەری مەلیك ناصر یوسفی ئەیووبی بوو، لە هەمانکاتدا سیخوڕی بۆ هۆلاکۆش دەکرد و، هەواڵی بۆ دەهێنا و دەبرد و لە ژێرەوە هانی دەدا کە شام داگیر بکات، هانی مەلیك ناصریشی دا کە پێشوازی لە مەلیك الکامل نەکات، چونکە هۆلاکۆ لێی دڕدۆنگ دەبێت بەرگەی پەلاماری ئەو ناگرێت[٨١]، ئەمەش بەشێك بوو لە خیانەتی ئەو کەسایەتییە.

هەر لە چوارچێوەی پروپاگەندەکانیاندا مەغۆلەکان بانگەشەی ئەوەیان دەکرد، کە هەواڵی هەموو لایەکیان پێدەگات، بەڵام هەواڵی ئەوان بەکەس ناگات، ئەمەش بەڵگەیە لەسەر توانای هەواڵگری و پروپاگەندەی ئەوان و باڵادەستییان لە هونەری خۆحەشاردان و سەرلێشێواندنی بەرامبەردا، تەنانەت پروپاگەندەی ئەوەیان دەکرد ئەگەر بیانەوێت وڵاتێك داگیربکەن مەرامەکەیان دەشارنەوە، تا بەیەکجار پەلاماری دەدەن و بۆی هەڵدەتۆقن بێ ئەوەی هیچ کەس پێیان بزانێت[٨٢]، سەرچاوەیەك ئاماژە بەوە دەکات کە مەغۆلەکان پروپاگەندەی وایان دەکرد، کە جگە لە گۆشت پێویستییان بە هیچ خۆراکێکی تر نییە، گۆشتی هەموو ئاژەڵێك دەخۆن کە لەگەڵ خۆیاندان، لە مەڕ و مانگا و ئەسپ و هی دیکە، ئەسپەکانیشیان پێویستییان بە ئالیك و جۆ نییە، چونکە بە سمەکانیان زەوی دەکۆڵن و ڕەگی ڕووەکەکان دەردێنن و دەیخۆن بۆیە لەهەر شوێنێك بوون بۆ خۆیان پێداویستی خۆیان دابین دەکەن و پێویستییان بەوە نییە شمەکیان

لەدەرەوە بـۆ بێـت،[٨٣] بەتایبـەتیش چـونکە مەغۆڵـەکان بـۆ ڕۆیشـتن و ڕاکـردن و بەسەرداران دەیـانتوانی لەچـەند ڕۆژێکـی کەمـدا سـەدان میـل بـبڕن،[٨٤] بێگومـان ئەمانەش کار لە دەروونی هەڕەمـەکی خـەڵك دەکـات و بـاوەڕ دەکـەن، لەکاتێکـدا ئەوان هەر شـار و شارۆچـکەیەك داگیریـان دەکـرد ئـەوەی بەکـەڵك بوایـە تاڵانیـان دەکردو ئەویتریان دەسووتاندن و کاولیان دەکرد، بەڵام ئەو پروپاگەندانە تەنها بۆ ئـەوە بـوون هەرچـەند ئابڵۆقـەی سـەر شـارو قـەڵاکان درێـژە بکێشـێت و خـەڵك بەردەوام بن لە بەرگری، ئەوان پێویستییان بە خۆراکی ئەوان نییـە، درەنـگ بێـت یـان زوو ڕۆژێـك دێـت شـارەکان بگـرن و قـەڵاکان بـڕووخێنن، لـە لایـەکی تـریش دوورکەوتنەوەیان لە پێگە سەرەکییەکانی خۆیان، تووشی کێشەی بـێ خـۆراکی و خاروبار و تفاقی ئەسپەکانیان ناکات، چـونکە هـەروەك دەیـانوت پێویسـتییان بـە ئالیك و جۆ نییە، ئەمەش جۆرێك بوو لە جەنگی دەروونی.

هەڕەشەکردن بەدەسەڵات و هێز و نامە پڕ لە هەڕەشە ئامێزەکانیـان، پـێش هەر پەلاماردان و داگیرکردنی هەر شارێك جۆرێکی ترە لە جەنگی دەروونی[٨٥]، کە سروشـت و خەسـڵەتێکی خانـەکانی مـەغۆل بـوو، هەمیشـە بـۆ مـل پێکەچـکردنی خاوەن شار و قەڵاکان بەکاریان دەهێنا، لەم بارەیەشەوە ئامانجی خۆیان پێکاوە، بۆیە زۆر کات بەرلە هەر چالاکییەکی سەربازی بە نامە هەڕەشـە و گورەشـەکانیان لەڕووی دەروونییەوە ورەی قەڵاکانیان دەڕووخاند، لە جەنگیشدا زۆر جار سـوپای سـەرکەوتوو ئـەو سـوپایە نییـە، کـە زیـان بـە گیـان و چـەك و تەقەمـەنی دوژمـن دەگەیەنێت، بەڵکو ئەو سـوپایەیە کـە بـەر لـە بەیەکـدادانی سـەربازی بـێ ئـەوەی زیـانی بـە خـۆی بگـات، بەهـەر شـێوازێك بێـت ورەی دوژمـن دەڕووخێنێـت، بۆیـە دەگوترێت لە بنەڕەتدا شەڕ تێکۆشانێکی هونەری و مەعنەوییە[٨٦]، ئەگەر سەیری نامەکانی خانەکان و سەرکردە سەربازییەکانی مەغۆلیش بکەین پڕیەتی لەم جۆرە بابەتانە، ئەوەتا جەنگیزخان لە نامەیەکیدا بۆ مەلیکە موسڵمانەکان وەك سـیفەتی خۆی بەوە دەستی پێکردووە ((من نائب رب السماء ماسح وجه الارض ملك الشرق والغرب..))[٨٧]، ئەمەش لەوە سەرچـاوەی گرتـووە، کـە گوایـە ئـەوان هەڵبـژێراوی خواوەندن و لە ژێرچاودێری و بایـەخ پێـدانی ئـەوەوە وەك فریـادڕەس بـۆ گرتنـی زەوی نێـردراون، لـە نامەیـەکی تریـدا کـە بـۆ خـوارزم شـای نـاردووە دەڵێـت:

((..استعدوا للحرب فإني واصل اليكم))[88]، لەو نامەیەشدا کە ساڵی (٦٤٨ك/ ١٢٤٠ز) لە لایەن ئۆگوتای کوڕی جەنگیزخانەوە (٦٢٤- ٦٣٩ك/ ١٢٢٧-١٢٤١ز) بۆ شهاب الدین غازی دەسەڵاتدارانی تری ناوچەکەی نارد، داوای ملکەچی و گوێڕایەڵی و سەردانەواندنی لێکردن بۆ خاقانی رۆژهەڵات و رۆژئاوا داگیرکەری زەوی، زیاتر لەوەش فەرمانی پێکردبوو کە دەبێت هەرچی قەڵا و قولەو دیواربەند و شووراکانی مەملەکەتەکەی هەیە بیانڕمێنێت[89]، کە دەبنە رێگر لەبەردەم سوپاکانیاندا لە کاتی رەتبوون بەناوچەکەدا، ئەمە جگە لە بڵاوکردنەوەی پروپاگەندە و چەواشەکاریی تر[90]، زۆرجاریش لە نامەکانیاندا توانای خۆیان لە شکست پێهێنانی دوژمنیاندا بە جۆرێك دەخستە ڕوو، کە لەخۆبایی بوون و بەکەم بینینیی ئەوانی تر بوو، هەروەك لە نامەیەکی هۆلاکۆدا هاتووە ((....هەموو وڵاتانمان داگیر کردووە، زەویمان لە خراپەکاری پاك کردۆتەوە، شمشێرەکانمان برووسکەن و تیرەکانمان کونکەرن، ئەسپەکانمان خێران و دڵمان وەك چیایەو ژمارەشمان وەك لمە..))[91]، ڕەنگە ئەو داواکارییانەی کە لەرێگەی نوێنەرەکانیانەوە بۆ هەریەك لە مەلیك کامل و سەعیدی خاوەنی ماردینیان نارد، کە داوای ملکەچی و گوێڕایەڵییان بۆ پاشای جیهان لێکرابوو[92]، لەم بارەیەوە نموونەیەکی دیاریتر بن، ئەم جۆرە نامانە بەجۆرێکی ئەدەبی سەرنجڕاکێش و ترسێنەر دەنووسران، کە باوەڕکردن پێیان ئاسان بوو، دەبەنگیی بەشێك لە میرەکانیش لەوەدابوو، کە ناوەرۆکی نامەکانیان نە دەشاردەوە و بۆ خەڵك ئاشکرا دەکران، بەوەش ئەوەندەی تر لە ئەنجامی هەڕەشەکانی لەشکری مەغۆل دەتۆقین، پاساوی دەدایە مەلیکەکان تا قبوڵی داگیرکاری بکەن و فەرمانەکانیان و ناوەرۆکی نامەکانیان جێبەجێ بکەن، ڕەنگە قایلبوونی بەرپرسانی هەندێ لە شارەکانی جزیرە و شام، بەناردنی پارەوپووڵ و دیاریی گرانبەها بۆ خانەکانی مەغۆل، بەڵگەیەکی دیار بێت لەم بارەیەوە، هەرچەندە ئەمەش رزگاری نەکردن لە مەترسییەکانی پەلاماری چاوەڕوانکراوی مەغۆل، هەروەك ئەو فرمانەی کە (بایجو نویان) ساڵی (٦٤٩ك/ ١٢٥١ز) بۆ یەکەیەکەی پاشایانی ئەیووبی و تورکەکانی نارد، کە بۆ هەریەکەیان بڕە دراوێکی دیاری کرد کە پێویستە بۆ خانەکانی بنێرن[93]، بارگرانی کۆکردنەوەی ئەو بڕە دراوانەش لە ئەستۆی خەڵکدا بوو، کە

بە ناوی جیاجیا لە باجی پاوان و ئاژەڵداری...بەسەریاندا سەپێنرابوو(٩٤)، ئەمەو جگە لە باجێکی تر بەناوی باجی تەتەر، کە ساڵانە بۆ هەر دەوڵەمەندێك دە درهەم و مام ناوەندێك پێنج و نەبووێك یەك درهەم وەردەگیرا(٩٥)، ئەمەش بەڵگەیە لەسەر ئاشکراکردنی ناوەرۆکی نامەکان، ئەمانەش بەشێکن لە جەنگی ئابووری و دادۆشینی خەڵك و هۆکارێکیش بوون بۆ بێزارکردنیان لە دەسەڵاتداران، بە جۆرێك درز بخەنە پەیوەندیی نێوانیان، خۆزگە بەدەسەڵاتی بێگانە بخوازن، ئەم سیاسەتەش جۆرێکە لە سیاسەتی پەرتکە زاڵبە (فرق تسد)، کە هونەرێکە جەنگی دیاری مەغۆلەکان بووە.

لە راستیدا لە جەنگی دەروونیی هێرشبردندا چەندین تاکتیك هەن، کە بە چەند شێوازێکی جیاواز هەوڵدەدرێت بۆ دووبەرەکی نانەوە نێوان هاوڵاتیان و سەرکردە لەلایەك و هێزە لێك نزیکەکان لە لایەکی ترەوە، دروستکردنی ئاژاوەو ئاشووب لە نێو خەڵکدا یان بەکارهێنانی تاکتیکی هەڵخەڵەتاندن، بە پارە و پلەوپایە، کە دەبنە هۆکاری هەرەسی بنەماکانی بەرگری و لاوازکردنی بەرەی ناوخۆ، دەشکرێت کاربکرێت بۆ هەڵوەشاندنەوەی هەرچی هەڤاڵبەندی و هاوپەیمانی هەیە، بە جۆرێك بواری دوژمن نەدرێت هاوپەیمانی لەگەڵ هاوتاکانیدا ببەستێت، ئەگەر هاوپەیمانیەتی و هاوسێیەتی وا هەبوو، ئەوا ڕووبەڕووبوونەوەی ئەو دوژمنە مەترسیدارو ئاڵۆز دەبێت، بەڵام ئەگەر لەناوخۆیاندا ناتەباو بە فێڵ و بە گێچەڵ بوون، ئەوا ڕاوکردن و زاڵبوون بەسەر ئەم تەرزە دوژمنانەدا ئاسان دەبێت(٩٦)، لە چەند لایەنێکەوە مەغۆلەکان سوودیان لەم تاکتیکە وەرگرت، لە لایەك سەرکەوتوو بوون لە ڕێگرتن لە ئەگەری پێکهێنانی هەر سوپایەکی هاوبەش لە نێوان هێزە موسڵمانەکاندا بە خەلیفەی عەباسیشەوە، کە لە ڕابواردن و بێئاگاییدا نغرۆ ببوو(٩٧)، جگە لە چەند هەوڵێکی سەرەتایی بۆ ڕێگرتن لە پەرەسەندنی پەلامارە کتوپڕەکانی سوپای مەغۆل بۆ سەر داقووق و خانەقین و شارەزوور(٩٨)، لە لایەکی ترەوە ئەگەر سەیری پیلان و ئاراستەی داگیرکردنی شار و قەڵاکانی کوردستان بکەین، دەبینین بە چەندین قۆڵ و شار بەشار پەلاماردراون، بۆئەوەی پەرتیان بکەن و لە یەکتریان دابڕن و نەپرژێنە سەر یارمەتیدانی یەکتری، هەریەکەیان لە خەمی پاراستنی خۆیدا بێت، جا بەهەر

شێوازێك بێت، ئابلۆقەکانیشیان کە وەك جەنگێکی دەروونی بەکارهێنرا ڕێگەی لە چوست و چالاکی لەم جۆرە گرت، ئەوە نەخاسمە کە خۆشیان لەبەر ملهوڕی و نەخوێندنەوە و حیساب بۆ یەکتر نەکردن، ڕێگەی لە دروستکردنی هاوپەیمانیەتێکی ناوخۆیان گرت[٩٩]، ئەمەش ئامانجێکی سەربازیی گرنگی مەغۆل بوو، تا ئەو ڕادەیەش لە نێوخۆیاندا بە فێڵ و گێچەڵ بوون، هەندێ کەس شکانی بەربەستی نێوان مەغۆل و ناوچەکانی تری ڕۆژهەڵاتی ئیسلامی لە هەرێمی جزیرە، بە کەوتنی دەوڵەتی خوارزم و کوژرانی جلال الدین منکبرتی (٦٢٨ك/ ١٢٢٩ز) بە موژدە بە (ئەشرەف موسی ئەیووبی) دەدەن، هەرچەند ئەو لەم بارەیەوە تێڕوانینی جیاوازبوو[١٠٠].

گۆڕینی ئاراستەی داگیرکارییەکانی مەغۆل و دواخستنی داگیرکردنی بەشێك لە شار و قەڵاکانی کوردستان تا دوای داگیرکردنی بەغدا و رووخاندنی خەلافەت، لە نموونەی هەولێر و ماردین و میافارقین و لوڕستان، شێوازێکی تری جەنگی دەروونی تاکتیکی بوو، بە ئامانجی دابڕینیان لە بەغدا وەك مەڵبەندی خەلافەت ئەگەرچی بەناویش بوو، بێ ئومێدکردنیان بوو لە مانەوەی خەلافەتی ئیسلامی و دەسەڵاتی روحی خەلیفە، کە ئیتر کۆتایی ئەوانیش بۆتە شتێکی حەتمی، هەر بەپێی ئەو پلانەی دایانڕشتبوو سوودیان لە لاوازیی بەرگری دەروونی و لۆجستی و ئامادەکاری خەلیفە وەرگرت[١٠١]، ئەمە لە کاتێکدا خۆیان بەدوور گرت لە گرتنی ئەو شوێنانەی کوردستان کە تائەو کاتە دەرفەتی ئەوەیان بۆ نەڕەخسابوو لەبەر بەرگری و خۆبەدەستەوە نەدان، بڕینی ئەو شاخ و دۆڵ و دارستانە عاسێیانەش، کە کوردستان پێی ناسراوە[١٠٢]، هەلومەرجی شەڕی مەغۆلی قورستر دەکرد، لە هەمانکاتدا سوودیان لە پاشماوەی ئەو هێزە وەرگرت کە لە داگیرکردنی بەغدا بەکاریان هێنابوو، بۆ پێکهێنانی سوپایەکی نوێ بەسەرکردایەتی (ئەرقیتو نویان) بۆ داگیرکردنی قەڵای هەولێر، پێدەچێت هەواڵی کەوتنی بەغدا کاریگەری کردبێتە سەر (تاج الدین ابن صلایا) یان لەژێر کاریگەریی هەڕەشەکانی مەغۆل یان سیاسەتی پەرتکە زاڵدەبیت خواستی بۆ بەدەستەوەدانی قەڵا پیشاندا، بۆ دیداری ئەرتقیو هاتە خوارەوە، ئەوانیش مەرجی ڕاستگۆیان بەستەوە بە ڕادەستکردنی قەڵا، بەڵام پیاوە ئازاکانی ناو قەڵا بەرپەرچی ئەم داواکارییەیان دایەوە، ئەویش خۆی ڕادەستی ئیرادەی مەغۆل کرد[١٠٣].

هەروەها بەسەرکردایەتی چەند فەرماندەیەکی دیاریان مەغۆڵەکان سوپایان بۆ داگیرکردنی ماردین و دیاربەکر و میافارقین نارد، کە دوای ئابلۆقەدانیان بۆ ماوەیەکی زۆر، بەسوود وەرگرتن لە سیاسەتێکی لەم جۆرە (فرق تسد) سوودیان لە ئاژاوەی دوو کەس کە لە خاوەنەکانیان رەنجابوون، هەواڵی خاڵە لاوازەکانی ناو قەڵایان بۆ مەغۆلەکان گواستەوە، بە دزیشەوە پەیژەیان بۆ شۆڕکردنەوە، ئەوەبوو ژمارەیەکی زۆر جەنگاوەر خۆیان خزاندە ناو قەڵا و سەرئەنجام داگیریان کرد[١٠٤]، هەروەها بەهۆی کاریگەریی ئەو دڵەڕاوکێیە و هەراسانییەی لە دڵی خەڵکیدا دروستیان کردبوو سوپای مەغۆل دوای گەمارۆدان توانییان شاری جزیرە کونترۆڵ بکەن و هەمەکارەیەکیان بەناوی (جمال الدین جولبغ) بەسەرەوە دابنێن،[١٠٥] کاریگەریی شەڕی دەروونیی مەغۆڵەکان بە شێوازێك بوو کە وایکرد کوڕی مەلیك سەعیدی خودانی ماردین بەڕادەیەك لەبەرگریکردن لەبەرامبەر مەغۆڵەکان بێ ئومێد بووبوو ژەهر خواردکردنی باوکی و ڕادەستکردنی ماردین بە مەغۆل بەپێی هەندێك لە گێڕانەوەکان و کۆتاییهێنان بەگەمارۆدانی شارەکەی پێ باشتر بوو لە بەرگریکردن هەرچەند بیانووی خۆی هەبوو، چونکە دواتر بەخشرا و شارەکەی پێدرایەوە[١٠٦]، کە دیارە مەغۆڵەکان بەگشتی لە شەڕەکانیاندا بەپێی پێویست پشتیان بە گەمارۆدانیش دەبەست بەتایبەتی بۆ ئەو شار و قەڵایانەی ئەستەم و هەڵەمووت بوون کە ئەمەش تەکتیکێکی بەکاریان بوو زۆر بایەخیان پێدەدا[١٠٧]، بە پێودانگی سەربازیش ئەو شێوازە جەنگییەی مەغۆل پیادەیانکرد، لە شێوەی رژان و رۆیشتنی ئاوە لەگەڵ سروشتی زەویدا، ئەوانیش رژانە ناو مەملەکەتی ئیسلامی و لە بەربەستە سەختەکان خۆیان لادا و بەدەوری خاڵە لاوازەکانیدا خولیان خوارد، پاشان دەوری خاڵە عاسێ و بە هێزەکانیان دا.

ئەو جەنگە تاکتیکییانەی لە کاتی پەلاماردان و شەڕدا ئاراستە دەکرێن، زۆرجار دەبنە چەکێکی یاریدەدەر بۆ بەدەستهێنانی ئامانجەکانی کردە سەربازییەکان، ئەویش لە ڕێگەی ڕووخاندنی دەروونی دوژمن و زاڵبوون بەسەریدا، کە وایان لێبکات لە بیری خواستی بەرەنگاربوونەوەدا نەبن و ورەیان بڕووخێت[١٠٨]، لەم بارەیەوە ئابلۆقەدان (گەمارۆدان) ئەگەرچی ئابلۆقەدان زیاتر بۆ ئەو ناوچانەیە کە لە گرتن نایەن، بەڵام لای توێژەرانی ئەم بوارە بە شێوازێکی

کاریگەر لە جەنگی دەروونی دانراوە، بە سیاسەتی برسیکردن بۆ رووخاندنی ورەی هێـزی سـەربازی و دانیشـتوانی ئابڵۆقـەدراو، دیـارترین ئـەو شـێوازە تەکتیکییـە دەروونییانەیە، کە هەمیشە مەغۆلەکان لـەکاتی پـەلامارەکانیان لـە بەرامبـەر ئـەو قـەڵا و شـارانەی کـە ئامـادەی خۆبەدەسـتەوەدان نـەبوون بـەکاریان دەهێنـا، سووربوون لەسەر گەمارۆکە بێ ئەوەی ڕاستەوخۆ پەلاماری بدەن، بەم شـێوازەش دانیشتوان لە پەلوپۆ دەخات بێ ئاو و خۆراك دەمێننەوە، بەڵام پێویستە سـوپای گەمارۆدەریش ئاگاداری بارودۆخی شار و ناو قەڵا بێت، توانای ئازووقە و خۆراك و چەکی سوپای گەمارۆدراو بزانێت، کە دانیشتوان چەندەیان بەبەرەوە هەیە توانای گەمارۆکە بگرن، ئەوکاتە ئەو هەلە لە دەست نەدات و ئۆردوی خۆی تێدا هەڵبدات، لە ناکاویش هەڵمەت بەرێ و بێزار نەبێ، چونکە ئەگەر بێزار بـێ پێـی دەشـکێت و سارد دەبێتەوە و هێزی لە کزی دەدات، هەوڵبدات هەستی گـەورە پیـاوان بـۆ لای خـۆی ڕابکێشـێت و هاوسـۆزی بـۆ خەڵکەکـە دەرببڕێـت و ئـەمانیان پێبـدات[109]، ئەمـەش رێـك ئـەو سیاسـەتە بـوو کـە مەغۆلـەکان بەرامبـەر قـەڵاکانی کوردسـتان پیادەیانکرد، لەوانەش هەولێر، دوای چەند جار ئابڵۆقەدانی و درێژە کێشـانی[110]، بەتایبەتی لە سـاڵی ٦٣٣ك/١٢٣٥ز وە دواتـر سـاڵی ٦٣٥ك/١٣٧ز کـە کوشـتارێکی زۆر لە ناوچەی هەولێر کـراوە،[111] مەغۆلـەکان بەگـەمارۆدانی شـار و بـەکارهێنانی مەنجەنیق ترس و بیمێکی زۆریان لەنێو خەڵکدا بڵاوکردبۆوە،[112] بێگومان ئەوەش کاریگەریی دەروونی خۆی لەسەر خـەڵکی ناوچـەکە دانـاوە، بەتایبـەتی کـە بۆیـان دەرکەوت دوژمنی ئەوجارە جیاوازە و بەردەوام فشاریان دەخاتە سـەرو لـەکۆڵیان نابێتــەوە، هــەر بۆیــە تێبینــی دەکــەین تــا دوای گرتنــی بەغــدا جــارێکی تــر ئابڵۆقەدرایەوە و درێژە کێشانیشی زیانی زۆری بە ئـۆردوی دوژمـن و خـەڵکی نـاو قەڵا گەیاند، هەرچەندە توانییان سۆزی بەرپرسـی قـەڵا (ابـن صـلایا) بـۆ لای خـۆ ڕاکێشن بە پیشاندانی مەیلی ڕادەستکردنی قەڵا، بەڵام نـەیتوانی بـاوەڕ بـە خـەڵك بێنێت بە قایلبوون بەداواکاریی مەغۆل[113]، لێرەدا جـەنگی دەروونیـی مەغۆلـەکان بەرامبەر خەڵکی هەولێر ئەنجامی پێچەوانەی لێکەوتەوە، واتا بە شـێوازێکی دیکـە بـوو بـە هـۆی سـووربوونی زیـاتری خەڵکەکـە لەسـەر بـەرگریکردن و کۆڵنـەدان و خۆڕاگری ئەگەر بۆماوەیەکیش بووبێت.

لــە ڕاســتیدا ئــەو توندوتیــژی و کاولکارییــەی کــە مەغۆلــەکان ئەنجامیانــدا ترسێکی زۆری لەدڵی هەندێك لە سەرکردە موسڵمانەکانی دەوروبــەردا دروســتکرد، وای لێکـردن سـۆز و خۆشەویسـتی و ملکەچـیی خۆیـان بـۆ هۆلاکـۆ دەربـبڕن[١١٤]، لەوانــەش دەســەڵاتداری موســڵ (بدرالــدین لؤلــؤ) (م ٦٦٠ك/ ١٢٦١ن)، کــە لــە چارەنووسی دەسەڵاتەکەی داهاتووی خۆی کەوتە مەترسییەوە، بوو بــە دۆســت و هاوپەیمانی مەغۆل[١١٥]، دواجاریش ئەندازیاری داگیرکردنی هەولێر[١١٦]، هەندێك لــە دەسەڵاتدارانی ئەیووبیش لە هەرێمی جزیرە، لەترسی هۆلاکۆ بێئـوّقرە بووبـوون، هەربۆیە هەندێکیان دروستکردنی هاوپەیمانەتییان بـۆ هاوکـاریکردن دژی مــەغۆل ڕەت کـردەوە، لەکاتێکـدا مەترسـییەکە ڕووی لــە هــەموویان بــوو، پێویســتی بــە دروستکردنی هاوپەیمانی هەموو لایـەك بـوو[١١٧]، بـەم تـرس و تۆقاندنـە شـەڕێکی دەروونییان بەرپاکرد، کە ئەنجامەکەی بەخراپ بەسـەر هەنـدێ لایەنـدا شـکایەوە، گــرنگترین ڕووداویــش لــە شــەڕدا ڕووخانــدنی ورەی دوژمنــە بــێ شــەڕکردن و کۆنترۆڵکردنیەتی.

ڕاستییەکی حاشا هەڵنەگرە کە ئەنجامە خراپەکانی تاکتیکی گەمارۆدانەکانی مەغۆل لە ئەگەری درێژە کێشانیدا زیاتر دەردەکەون، چونکە شـار بـە پاشمـاوەی کوژراو و مردووان و ئەسپ و ئاژەڵان پیس دەبێـت، هــەوای شـار بۆگـەن دەکـات، نەخۆشی و پەتا بڵاودەبێتەوە[١١٨]، ئازووقەو تفاق و کەرەستەی سەربازی لە کزی دەدات و هێــزی گــەمارۆدراو ناچــار بــە خۆبەدەســتەوەدان یــان هەڵگەڕانــەوە دەکات[١١٩]، وەك ئەوەی مەغۆلەکان بەسەر (میافارقین)یان داهێنا، کە بـۆ مـاوەی نزیکەی دوو ساڵ درێژەی کێشا هەتا لـە سـاڵی ٦٥٨ك/١٢٦٠ز بەردەسـت کـرا[١٢٠]، جەنگی دەروونیی مەغۆلەکان لەگەڵ دانیشتوانی وێندەرێ تا ئەو ڕادەیـە کاریگـەر بوو، باوك کوڕەکەی و دایك منداڵەکەی دەخوارد تەنانەت چەرمی پێڵاوەکانیشـیان دەخوارد[١٢١]، ئەمەش نەك هەر دانیشتوان بەڵکو جەنگاوەرانیشی لە پەلوپۆ خست و جگە لە ژمارەیەکی کەم نەبێت کەسیان ڕزگاری نەبوو، چارەنووسـی مـاردینیش باشتر نەبوو بێ ئاوی و خۆراکی و بڵاوبوونەوەی پەتا و نەخۆشی ڕۆژانـە سـەدانی دەکوشت[١٢٢]، بێنوی (مظفر الدین)ی کـوڕی مـەلیك سـەعیدیش بـۆ ڕادەسـتکردنی قەڵا و غافڵکوژکردنی باوکیشی هەر ئەوەبوو، کە وتـی مردنـی کەسـێك باشـترە لـە

سەد هەزار کەس[١٢٣]، کە لەشکری مەغۆل ڕێگەیان لە هەموو جموجۆڵێك گرتبوو لە چوونە ناو قەڵا و هاتنە دەر و گەیشتنی هیچ پێداویستییەکی سەرەتایی، کە بێگومان بێبەشکردنیان لە پێداویستییە سەرەتاییەکانی ژیان لەبڕینی ئاو و خۆراك و سووتاندن و بەردبارانکردن و دابەستنی مەنجەنیق[١٢٤]، کاریگەرترین چەکی دەروونی بوو، کە لە بەرامبەریاندا بەکارهات لەپێناو شکست پێهێنانیان و خۆبەدەستەوەدان.

مەغۆلەکان هەربەوە نەوەستان، هەر لەو نێوەندەدا بە شێوازێکی بەرفراوانتریش کاریان لەسەر لەکارخستنی هەموو جموجۆڵێکی ئابووری کرد، لە سووتاندن و رفاندن و وێرانکردنی ژێرخانی ئابووریی کوردستان، کە کارەسات و نەهامەتی زۆری لە دوای خۆی بەجێهێشت[١٢٥]، جەنگی ئابووریش یەکێکە لە جۆرە جەنگە دەروونییە کاریگەرەکان، کە هەر لەکۆنەوە هێزە نەیارەکان بەرامبەر یەکتری پیادەیانکردووە، بە شێوازی دابڕینی ئابووری و ئابلۆقە و دەستگرتن بەسەر بازاڕدا، هەموو ئەمانەش شێوەیەکی چەکی دەروونین[١٢٦]، هەر ئەو جۆرە ڕووداوانەی ئاماژەمان بۆ کردن، باشترین بەڵگەن لەسەر ڕاستیی کاریگەرییە خراپەکانی ئەم جۆرە سیاسەتە، کە مەغۆلەکان لەسەر کوردستان دروستیانکردبوو، سەرباری ئەوەی بە هۆی کردە سەربازییەکانیان چالاکیی بازرگانی پەکی کەوتبوو، رۆڵێکی خراپیشیان گێڕاو ژمارەیەکی زۆریشیان بازرگان کوشتن و سامان و کاڵاکانیان بەتاڵان بردن[١٢٧]، ئەم کارانەشیان لە زۆربەی ناوچەکاندا ئەنجامدەدا و بە هەزاران دینار زیانیان بە خەڵك دەگەیاند[١٢٨]، ئەمە لە کاتێکدا سەرباری بەکارهێنانیان لە کاری سیخوڕیدا ڕێگەیان بە بازرگانی سەر بە خۆیان دەدا کاری بازرگانی بکەن و بازاڕ قۆرغ بکەن[١٢٩]، هەموو ئەمانەش کاریگەریی خراپیان کردە سەر ڕەوشی ژیانی خەڵك و دەیان کارەسات و نەهامەتی لێکەوتۆتەوە.

هەروەك ئاماژەمان دا لە فرتوفێڵی هێزی ئابلۆقەدەر، پەنابردنیەتی بۆ هەڵخەڵەتاندن و بەڵێنی درۆ، تا هەرچۆنێك بێت کار لە دەروونی خاوەنی قەڵا و سەرکردەکان بکەن بە ڕادەستکردن و بەرگری نەکردن، لەم بارەیەشەوە تاڕادەیەك سەرکەوتنیان بەدەست هێناوە، ڕەنگە هەڵخەڵەتاندنی (تکلە کوڕی

هەزار ئەسپ) فەرمانڕەوای لوڕستان[١٣٠]، کە دوای ئەوەی لە هۆلاکۆ یاخی بوو، لە ناوچەیەکی عاسێی لوڕستان خۆی قایم کرد، سوپای مەغۆل جارێك بە هەڕەشە و گوڕەشە و جارێك بە دڵدانەوە و لاواندنەوە دەیهاتنێ کە خۆی بەدەستەوە بدات، دواجاریش هۆلاکۆ بە فێڵ ئەنگوستیلەکەی خۆی بۆ نارد، کە نیشانەی لێبووردنی بوو، بەڵام دوای لێپرسینەوەیەکی کەم فەرمانی کوشتنی دا[١٣١]، حسام الدین عەکەی سەرداری دەرتەنگیش لە فێڵێکی لەم جۆرە رزگاری نەبوو، کە خۆی و خانەوادەکەی بە دەستی مەغۆل لە ناوچوون[١٣٢]، ئەم جۆرە فێڵ و تەڵەکانە بەرامبەر بەهەریەك لە مەلیك الکامل و سەعیدیش پەیڕەوکرا، بەڵام ئەوان ڕایانگەیاند کە ناکەونە ژێرباری بەڵێنە درۆکانی ئەوان، چونکە باوەڕ بەکەسێك ناکرێت، کە پێشتر بەڵێنی بەکەسانی تر داوە و نەیبردۆتە سەر[١٣٣]، ئەمانەو چەندین شێوازو ڕێگەی تری شەڕی دەروونی تر، کە لە لایەن مەغۆلەوە بەرامبەر کورد پەیڕەوکران، دەکرێت ئەمانە بکرێنە نموونەی دەیان ڕووداوی تر، کە لەبەر درێژنەبوونەوەی باسەکە باس نەکراون، ئەم تەرزانەش لە شەڕی دەروونیدا، کاریگەریی خراپیان لەسەر کورد بە جێهێشتووە هەروەك ئاماژەمان بۆ کرد.

ئەنجام:

١- مادام ئامانج لـە ململانێـی سـەربازی لـە نێـوان هێزەکانـدا، سـەرکەوتنی بەرەیەك بێت بەسەر بەرەیەکی تردا، ئەوا ڕێگە و شـێوازی جیـاواز دەگرنەبـەر بـۆ بەدەستهێنانی، جەنگی دەروونییش شێوازێکی کاریگەربووە، کە بەدرێژایی مێـژوو هێزەکان پەنایان بۆ بردووە لەوانەش مەغۆڵەکان کە لـەو بـوارەدا تاڕادەیـەکی زۆر سەرکەوتوو بوون.

٢- لەم توێژینەوەیەدا بەو ئەنجامە گەیشتین کە هێزو توانـای سـەربازی هـیچ سوپایەك تەنها بە ژمارەی سەرباز ناپێورێت، ئەگەر شارەزایی و هونـەری جـەنگی لەگەڵدا نەبێت، مەغۆلەکانیش لەو هێزانە بوون، کە هونەر و تاکتیکی جیاوازیان لە شەڕەکانیاندا بەکارهێناوە، هەرئەمەش بۆتە هۆی ئـەوەی بـە ماوەیـەکی زەمـەنی کەم پانتاییەکی بەرفراوان لەسەر زەویی رۆژهەڵات داگیر بکەن.

٣- مەغۆڵـەکان تـەکتیکی جیاوازیـان لـە چوارچـێوەی جـەنگی دەروونیـدا بەکارهێناوە، لە کوشتن و تۆقانـدن و بڵاوکردنـەوەی تـرس و دڵـەڕاوکێ، بەمـەش کاریگەریی خراپیان کردە سەر گیانی بـەرگری تـەواوی جیهـانی ئیسـلامی. ناوچـە کوردنشینەکانیش کەوتنە بەر کاریگەریی خراپی ئەو شێوازانەی جەنگی دەروونی، کــە بەمەبەســتی داگیرکرنــی شــار و قــەڵاکانی کوردســتان پیادەیــانکرد، لــە هەڵخەڵەتاندن و ئابلۆقەدان و ترس و تۆقاندن. جەنگی بیروبـاوەڕ و پروپاگەنـدە، بەمەبەستی گۆڕینی مەیلی بەرگری بۆ خۆبەدەستەوەدان و شکست، کە هەمیشـە داگیرکەرەکانی کوردستان بەرامبەر بەکورد ئـەزموونیان کـردووە، دەکرێـت سـوود لەم جۆرە ئەزموونانە وەربگیرێت بۆ دووبارە نەکردنەوەی خاڵە لاوازەکان.

٤- یەك لە کاریگەرترین شێوازی جەنگی دەروونیی مەغۆڵەکان لە کوردسـتان بریتی بوو لە هێرشی پچڕ پچڕ و لەناکاو ماوە کورت بۆ سەر ناوچەکانی شـارەزوور و هەولێر و داقووق و هەرێمی جزیرە بەمەبەستی ئاگـاداربوون لـە توانـای بـەرگری جــەنگاوەرانی وێنــدەرێ و هــەروەتر بــۆ تــەنگاوکردن و ســەرکوێرکردن و بڵاوکردنەوەی ترس لەنێو دانیشـتوان و بەمەبەسـتی ساردکردنەوەی گـەرموگوڕی مۆڕاڵیان و سەرەنجام لاوازکردنیان .

٥- تەکتیکی گەمارۆدان تالاّنکردنی ناوچەکان و تێکدانی ژێرخانی ئابووری هەندێك لە شار و قەلاّ کوردنشینەکانی وەکو هەولێر و میافارقین و هەندێك ناوچەی دیکە جۆرێك بوو لە وەگەڕخستنی جەنگی دەروونی لەو شەڕانەدا کە لە کۆتاییدا بەڕادەیەك تاقەت پڕووکێن بوو، بەردەستکردنی ئەو ناوچانەی لێکەوتەوە.

٦- جۆرێکی دیکەی جەنگی دەروونیی مەغۆلەکان بریتی بوو لە خاوە خاوەکردن لە گرتنی هەندێك لە ناوچە کوردنشینەکان کە نەیانتوانیبوو بەشەڕی ڕاستەوخۆ بیانگرن، ئەمەش بەمەبەستی بەکارهێنانی کات لەقازانجی خۆیان بەئاراستەی دواخستنی گرتنی ئەو ناوچانە بۆ دوای داگیرکردنی بەغدا، کە بەهۆیەوە ورەی خەڵك بەتەواوی دابەزی و وایان دەبینی بەرگریکردن لەبەرامبەر هێزێك کە سەرجەم ڕۆژهەلاّتی ئیسلامی گرتووە و بەغداشی هاتە سەر، ئیدی بێهوودەیە و کارێکی مەحاڵە.

٧- هەندێك جار کاریگەری جەنگی دەروونیی مەغۆلەکان لەڕێگای توندوتیژی و تۆقاندنەوە بەشێوەیەك بووە، کە کۆچی بەکۆمەڵی لە هەندێك دەڤەری کوردستان لێکەوتۆتەوە، بەتایبەتی کوردە شارەزوورییەکان کە ئەمەش وایکرد قەڵەمڕەوی ئەوان بەڕووی مەغۆلەکاندا والاّ بێت لەوێوە بتوانن بەئاسانی ناوچەکانی دەوروبەری داگیربکەن .

پەراوێزەکان :

[١] تتار:یـان تـەتار گرووپێکـی خێڵـەکی ئـاکنجی رۆژهـەڵاتی مـەنگۆلیا بـوون، لـە سـەدەی دوازدەیەمی زاینی پتر نێویان دێتە نێو ناوان، لە سەرەتادا لەگـەڵ بنەماڵـە فـەرمانڕەواکانی چین هاوپەیمان بوون و نەیاری جەنگیزخان بوون، بۆیەکەم جار لەسـەدەی نۆیـەمی زاینـی لەسەرچاوە چینییەکاندا ناویـان دێـت، هـەر لـەو سەرچـاوانەدا دابەشـکراون بـۆ سـێ جـۆر: تتاری سپی، تتاری ڕەش، تتاری دڕندە، بـەڵام دواتـر جـەنگیزخان بەرەبـەرە هێنانیـە ژێـر ڕکێفی خۆی.

Buell, Paul D., Historical dictionary of the Mongol world empire,Published in the United States of America by Scarecrow Press, Inc.(Maryland:2003)p263.

[٢] ئەمانــە چــەند هــۆزێکی ســـەرەتایی بـــوون، کــە دوای شـــەڕو ململانێکــی زۆر تمــوجین (جـەنگیزخان) (لـە٦٢٤ك مـردووە) سـەرکەوتوو بـوو لـە یەکخسـتنیان و سـەرکردایەتی کردنیـــان بـــۆ دەســـتگرتن بەســـەر چـــین‌و مـــەغۆلیاو رۆژهـــەڵاتی ئیســـلامی، دواتـــریش بەسەرکردایەتی هۆلاکۆ درێژەیان بە فراوانخوازییەکانیان دا تـا داگیرکردنـی بەغـدا (٦٥٦ك/ ١٢٥٨ز) و کۆتاییهێنان بە خەلافەتی عەبباسی، بڕوانە: **الهمذاني**، جامع التواريخ، مج٢، ج١، نقله الى العربية محمد صادق نشأت ومحمد موسـى هنـداوي وفـؤاد عبـدالمعطي الصـياد، دار احياء الكتب العربيـة، (القـاهرة:١٩٦٠م)، ص٢٨١؛ **جعفـر حسـين الخصـباك**، العـراق في عهـد المغـول الايلخـانيين (٦٥٦-٧٣٦هــ/١٢٥٨-١٣٣٥م)، الفـتح، الادارة، الاحـوال الاقتصـادية والاحوال الاجتماعية، مطبعة العاني، (بغداد:١٩٦٨م)، ص١ ومابعد.

[٣] بـۆ زانیـاریی زیـاتر بڕوانـە: محمـد صـالح داود القـزاز، الحيـاة السياسـية في العـراق في العصـر العباسي (٥١٢-٦٥٦هـ)، مطبعة القضاء، (النجف: ١٩٧١م).

[٤] فؤاد عبدالمعطي الصـياد، المغـول في التـاريخ، دار النهضـة العربيـة، (بـيروت: د.ت)، ج١، ص ٢٥٨.

[٥] ابن العبري، تاريخ الزمان، نقله الى العربية الاب اسحق ارملة، قدم لـه جـان مـوريس فييـه، دار مشـرق، ط٢، (بـيروت: ١٩٨٦)، ص ٢٣٨؛ منصـور عبـدالحكيم، هۆلاکـۆ، و. مەشـخەڵ کەولۆسی، چاپی یەکەم، سلێمانی ، ٢٠١٠ز، ل٤٢.

[٦] الهمذاني، جامع التواريخ، مج٢، ج١، ص ٢٣٦.

[٧] القلقشندي، صبح الاعشى في صناعة الانشاء، شرحه وعلق عليه محمـد حسـين شمـس الـدين، دارالكتب العلمية ، (بيروت:١٩٨٧م)،ج٤، ص ٣١٤.

[٨] لەم بارەیەوە بڕوانە: الجوزجاني، طبقات ناصري، ترجمة وتقديم: ملكة علـي التركـي، المركـز القومي للترجمة، (القاهرة:٢٠١٢) ج٢، ص١٦٠-١٦١.

[٩] فؤاد عبدالمعطي الصياد، المغول، ج ١، ص ٣٦١.

[١٠] احمد مختار العبادي، مێـژووی ئـەیوبی و مەملوکیـەکان، و. نهـاد جـلال حبیـب الله، نـارین، چاپی یەکەم، ٢٠١٠، ل١٤٧.

[١١] الجويني، تاريخ فاتح العالم جهانگشای، ترجمة محمد التـونجي، دار المـلاح للطباعـة والنشـر، (دم:١٩٨٥م)، ج١، ص٦٣.

[١٢] عباس اقبال، تاريخ المغول، ص ١١٨.

[١٣] سون تزو، هونەری جەنگ، و. رەوف حەسەن، سلێمانی، ٢٠٠٤، ل ٩٧.

[١٤] بۆنموونە بڕوانە: الهمذاني، جامع التواريخ (تاريخ خلفاء جنكيزخان)، ص ٥٥.

[١٥] سەید باز ئەلعرینی، مەغۆلەکان، و. شاخەوان محمد، هەولێر، ٢٠٠٨، ل ٥٩.

[١٦] الكامل، ج١٠، ص ٣٧٠.

[١٧] بۆ نموونە بڕوانە: الهمذاني، جامع التواريخ، مج ٢، ج١، ص٢٣٦.

[١٨] عباس اقبال، تاريخ المغول، ص ١١٣.

[١٩] بـۆ درێــژ نەبوونــەوەی بابەتەکــە دوور نەکەوتنــەوەی لــە ئامــانجی ســەرەکی باســەکە، نەمانویستووە زۆر لـەم بارەیـەوە بـدوێین، بـۆ زانیـاری بڕوانـە: فـؤاد عبـدالمعطي الصـياد، المغول، ص ٣٥٨ ومابعدها.

[٢٠] فايد حماد عاشور، العلاقات السياسـية بـين الممالـك والمغـول في الدولـة المملوكيـة الاولى، دار المعارف، (القاهرة: ١٩٧٦م)، ص ٣٤.

[٢١] ابن الطقطقي، الفخري في الاداب السلطانية والدول الاسلامية، راجعه محمد عوض وعلـي جـارم بك، مطبعة معارف، ط٢، مصر، ص٤٧.

[٢٢] سەید باز ئەلعرینی، مەغۆلەکان، ل ٤٧.

[٢٣] بۆ نموونە بڕوانە: ابن الاثير، الكامل، ج١٠، ص ٣٤١.

[٢٤] احمد مختار العبادي، مێژووی ئەیوبی و مەملوکەکان، ل ١٤٦.

[٢٥] فايد حماد عاشور، العلاقات السياسية بين الممالك والمغول، ص٣٤.

[٢٦] احمد مختار العبادي، مێژووی ئەیوبی و مەملوکیەکان، ل١٤٧.

[27] Buell, Paul D., Historical dictionary of the Mongol world empire,p192.

[٢٨] الكامل، ج١٠، ص ٣٤٨.

[٢٩] سەید باز ئەلعرینی، مەغۆلەکان، ل ٦٨.

[٣٠] الهمـذاني، جـامع التـواريخ، مـج٢، ج١، ص٣٠٥؛ محمـد فتحـی امـين، الغـزو المغـولي لـديار الاسلام، دار الاوائل، الطبعة الثانية، (دمشق:٢٠٠٧م)، ص ٨٨.

[٣١] فؤاد عبدالمعطي الصياد، المغول، ص ٣٦٢؛ محمد فتحي امين، الغزو المغولي، ص ٨٩.

[٣٢] بۆ نموونە بڕوانە: ابن الاثير، الكامل، ج١٠، ص٣٤٥، ص ٣٥١.

[٣٣] محمد فتحي امين، الغزو المغولي، ص٨٨.

[٣٤] فؤاد عبدالمعطي الصياد، المغول، ص٣٦٢؛ باز ئەلعرینی، مەغۆلەکان، ل ٦٨.

(٣٥) ابن الاثير، الكامل، ج١٠، ص٣٤٥، ص ٣٤٢.

(٣٦) عرادة: ئامرازێکی بچووکتر بوو لە مەنجەنیق، بۆ بەرد هاویشتن بەکاردەهات بەمەبەستی ڕماندنی شوورەو بەردبارانکردنی جەنگاوەرانی دوژمن لە مەودایەکی دوورەوە، ابن الفوطي، الحوادث الجامعة والتجارب النافعة في المائة السابعة، تحقيق مهدي النجم، دار الكتب العلمية، (بيروت: ٢٠٠٣م)، ص٢٣٣ هامش رقم ١.

(٣٧) ابن العبري، تاريخ الزمان، ص ٢٧٧؛ ابن الفوطي، الحوادث الجامعة، ص٢٣٣.

(٣٨) بۆیەکەم جار وەك چەمکێکی سەربازی لە لایەن توێژەری سەربازی بەریتانی (ج.س. فوللر) لە ساڵی ١٩٢٠ز دا، بەکارهێنراوە، دواتر لە ئەمریکا و وڵاتانی تر بڵاوبۆوە، بۆزانیاری بڕوانە: محمد منير حجاب، الحرب النفسية، دار الفجر، الطبعة الاولى، القاهرة، ٢٠٠٥، ص١٥.

(٣٩) بڕوانە: ئاراس فەریق زەینەڵ، جەنگی دەروونی لە سەردەمی سەلاحەددینی ئەیوبیدا (٥٦٧– ٥٨٩ك/ ١١٧١– ١١٩٣ز) توێژینەوەیەکی مێژوویی دەروونییە، لە بڵاوکراوەکانی مەکتەبی بیروهۆشیاری (ی.ن.ك)، ٢٠٠٨، ل ٢٧.

(٤٠) ئاراس فەریق زەینەڵ، جەنگی دەروونی، ل ٣٢.

(٤١) ئەمانەو چەندین پێناسەی تر بڕوانە : محمد منير حجاب، الحرب النفسية، ص١٨ ومابعد.

(٤٢) كارل فون كلاوزفيتز، الوجيز في الحرب، ترجمة: أكرم الديري و الهيثم الأيوبي، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، (بيروت: ١٩٧٤) ص ١٩٧.

(٤٣) الهمذاني، جامع التواريخ، مج٢، ج١، ص ٢٩٨؛ ابن الفوطي، حوادث الجامعة، ص ٨٩.

(٤٤) ئاراس فەریق زەینەڵ، جەنگی دەروونی، ل ٤٤.

(٤٥) لە ڕاستیدا دەکرێت پێشکەوتن و دەستنیشانکردنی شێوازەکانی ئەم جەنگە، لە لایەن توێژەرانو پسپۆرانی ئەم بوارە سوود لە ئەزموونی سەربازی مێژووییانەی ڕووداوەکانی مێژووی کۆن و نوێ وەرگیرابێت، ئینجا پۆلێن کرابن و ناویان بۆ داتاشرابێت.

(٤٦) سون تزو بیریارێکی چینییە، وتەکانی لە کتێبێکدا کۆکراونەوە بەناوی (هونەری جەنگ)، کە مێژوویەکی کۆنی هەیە، بەڵام نازانرێ ئەمانە هی خۆیەتی یان کۆکراوەی ئەزموونی مێژووی دوورو درێژی چینن، بڕوانە: هونەری جەنگ، پێشەکی وەرگێڕ، ل ١٥.

(٤٧) الكامل، ج١٠، ص ٣٣٤.

(٤٨) دیارە لەم بارەیەوە توێژینەوەی تایبەت هەن، بۆیە ئێمە مەبەستمان نییە، باسی لەشکرکێشی مەغۆل بۆ کوردستان بکەین، جگە لەوەی کە پەیوەندی بە باسەکەوە هەیە، بۆ زانیاری بڕوانە: عبدالله محمد العلياوي، كوردستان في عهد المغول (١٢٢٠–١٣٣٥)م، دراسة في تاريخ السياسي، (السليمانية: ٢٠٠٥م)؛ علي عادل حسين، إربل في الفترة (٦٣٠–٨٧٤ه/١٢٣٣–١٤٦٩م) دراسة سياسية حضارية، اطروحة دكتوراه مقدمة الى مجلس كلية الاداب جامعة صلاح الدين، (اربيل:٢٠٠٦م).

(٤٩) لەم بارەیەوە بڕوانە: عبدالحليم عبدالله فارس العزاوي، دور الكرد في مقاومة الغزو المغولي (٦٥٦هـ/١٢٥٨م)، منشورات ديوان الوقف السني، (بغداد:٢٠١٣).

(٥٠) جامع التواريخ، مج٢، ج١، ص ٢٩٨.

(٥١) جامع التواريخ، مج٢، ج١، ص ٢٣٦.

(٥٢) عباس اقبال، تاريخ المغول، ص ١٠٨، ص ١٣٠؛ محمد سهيل طقوش، تاريخ المغول العظام والايلخانيين (٦٠٢-٧٧٢ه/١٢٠٦-١٣٧٠م)، دار النفائس، (بيروت: ٢٠٠٧م)، ص ٧٩.

(53) Rossabi, Morris, All the Khan"s Horses. Natural History, October 1994,p2.

(٥٤) الجوزجاني، طبقات ناصري، ترجمة وتقديم: عفاف السيد زيدان، المركز القومي للترجمة، (القاهرة: ٢٠١٣)ج١، ص٤٦٩.

(55) Stephen Turnbull, Essential Histories • Genghis Khan & the Mongol Conquests1190-1400,Osprey Publishing Ltd (Oxford :2003) p21.

(56) Jean Baechler,Outline of a Psychology of War, ResMilitaris (http:// resmilitaris. net), vol.3, n°3, Summer/ Été 2013,p6.

(٥٧) ابن الاثير، الكامل، ج١٠، ص٣٣٦.

(٥٨) بڕوانە: سهيلا نعيمى، واقعەى اترار در منابع تاريخى دوره مغول، آموزش تاريخ، دورەى يازدهم" شماره ٣ بهار ١٣٨٩، ص٣٤-٣٨.

(٥٩) مؤلف مجهول، أخبار سلاجقة الروم، ترجمة وتقديم: محمد السعيد جمال الدين، المجلس الأعلى للثقافة، (القاهرة: ٢٠٠٧) ص٢٢٨.

(٦٠) حسين الامين، المغول بين الوثنية والنصرانية والاسلام، دارالتعارف، (بيروت: ١٩٩٣م)، ص٧٥.

(٦١) ابن الاثير، الكامل، ج١٠، ص ٤٤٨- ص٤٤٩.

(٦٢) منصور عبدالحكيم، هۆلاکۆ، ل ١٧١.

(63) Riyaz Shah AkshayJagadeesh Jing Liong, Genghis Khan's Military Dynasty (Berkeley:2011)p7.

(٦٤) بڕوانە: معجم البلدان، الطبعة الثامنة، دار صادر (بيروت: ٢٠١٠) ج٢، ص٣٩٥ - ٣٩٨.

(٦٥) بڕوانە: ابن مستوفي الإربلي، تاريخ إربل، تحقيق: محمد عثمان، دارالكتب العلمية، (بيروت:٢٠١١) ص٢٩٢.

(٦٦) وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان، تحقيق: احسان عباس، دار صادر، (بيروت: د.ت) ج٦، ص١٢٨

(٦٧) المصدر نفسه، ج٦،ص١٣٦.

(٦٨) جورج لاين، عصر المغول (سلسلة الحياة اليومية عبر التاريخ)، ترجمة: تغريد الغضبان، منشورات هيئة ابوظبي للسياحة والثقافة، (ابوظبي:٢٠١٢) ص١٧٧.

[69] Thomas T. Allsen, commodity and exchange in the Mogolempire , Cambridge university press (Cambridge:1997)p4.

[٧٠] بڕوانە: الکامل، ج١٠، ص٣٣٣-٣٤١.

[٧١] جورج لاين ، عصر المغول، ص١٧٨-١٧٩.

[72] Ricci, Aldo. The Travels of Marco Polo.: Asian Educational Services, (New Delhi 1994). p484.

[٧٣] نەبەز مەجید ئەمین، هەواڵگری لە سەردەمی سەلاحەدینی ئەیوبیدا، و. کەمال غەمبار، دەزگای وەرگێڕان، ل ١٤٥- ل١٤٦.

[٧٤] هەمان ژێدەر، ل ١٤٨.

[٧٥] سون تزو، هونەری جەنگ، ل ١٥٤.

[٧٦] زرار صدیق توفیق، کوردو کوردستان لە ڕۆژگاری خیلافەتی ئیسلامیدا (١٦- ٦٥٦ك / ٦٣٧- ١٢٥٨ز)، هەولێر، ٢٠١٠، ل ٣٥٧- ٣٥٨.

[٧٧] محمد منير حجاب، الحرب النفسية، ص ١٤٨.

[٧٨] ابن الاثير، الكامل، ج١٠، ص ٣٣٤.

[79] Burgan, Michaelو Empire of the Mongols ,Chelsea House Printed in the United States of America(U.S.A:2009) P23.

[٨٠] عباس اقبال، تاريخ المغول، ص ١٣٠.

[٨١] اليونيني، ذيل مرآة الزمان، دار الكتب الاسلامية، ط١٩٩٢،٢، ج٢، ص ٧٦؛ زرار صدیق، کورد و کوردستان لە ڕۆژگاری خیلافەتی ئیسلامیدا، ل٣٧٥.

[٨٢] منصور عبدالحكيم، هۆلاکۆ، ل ١٧٢.

[٨٣] ابن الاثير، الكامل، ج١٠، ص٣٣٤، ص٣٥٠.

[84] Matthew Barnes ,The Mongol War Machine: How were the Mongols able to forge the largest contiguousland empire in history? Publications in Contemporary Affairs (PiCA) © 2010, http://www.thepicaproject.org, p4.

[٨٥] محمد منير، الحرب النفسية، ص ١٤٧.

[٨٦] قاسم الدويكات، الجغرافيا العسكرية، الطبعة الثانية، ٢٠٠٢، ص٤١.

[٨٧] محمد ماهر حمادة، وثائق الحروب الصليبية والغزو المغولي للعالم الاسلامي (٤٨٩-١٠٩٦هـ/١٢٠٦-١٤٠٤م)، مؤسسة الرسالة، (سوريا:١٩٧٩)، ص ٣٤٢.

[٨٨] ابن الاثير، الكامل،ج١٠، ص٣٣٧.

[٨٩] وەك بەڵگەش ابن شداد تەنها لە هەرێمی دیاربەکر زیاتر لە پەنجا قەڵای بژاردووە، الاعلاق الخطيرة في ذكر امراء الشام والجزيرة، ج٣، ق١، تحقيق يحيى عبادة، وزارة الثقافة والارشاد القومي، (دمشق:١٩٧٨)، ج٣، ق١، ص٢٤٦-٢٥٢؛ کەچی لە سەردەمی هەڵمەتەکانی مەغۆل زۆربەیان کاول کراون، بڕوانە : ئەولیا چەلەبی، سیاحەتنامە (کورد لە مێژووی

دراوسێکانیدا)، وەرگێڕانی سەعید ناکام، چاپخانەی کۆڕی زانیاری کورد، (بەغدا:١٩٧٩ز)، ل٦٩.

(٩٠) ابن كثير، البداية والنهاية، تحقيق ابوفضل الدمياطي احمد بن علي عبدالرحمن فهمي الزواوي، متضمنة الحكم على الاحاديث من تخريج العلامة محمد ناصر الدين الاباني، دار الجديد، (القاهرة:٢٠٠٧م)، مج٦، ج١٣، ص٢٣٧؛ سيپان حسن علي بنگلي، حصن كيفا، دراسة في تاريخها السياسي والحضاري (١٢٠٠– ١٣٠٠م)، دهوك، ٢٠٠٥، ص٥٨.

(٩١) بۆ درێژەی ناوەڕۆکی نامەکە بڕوانە: المقريزي، السلوك، ج٢، ص ٢٤٧ –٣٤٩.

(٩٢) الهمذاني، جامع التواريخ، مج٢، ج١، ص٣١٩، ص٣٢٤.

(٩٣) ابن شداد، الاعلاق الخطيرة ،ج٣،ق١،ج٣، ق١، ص٢٣٧؛ **سيپان** حسن علي، حصن كيفا، ص١٥٩.

(٩٤) ابن العبري، تاريخ مختصر الدول، ص٤٥٩؛ علي عادل مراد، اربل، ص٢٥٤.

(٩٥) محمد ماهر حمادة، وثائق الحروب الصليبية، ص٣٤٣.

(٩٦) محمد منير، الحرب النفسية، ص ٧٢؛ سون تزو، هونەری جەنگ، ل ٧٢.

(٩٧) ابن كثير، مج ٦، ج١٣، ص ٢٧٧.

(٩٨) زرار صديق، كوردستان لە سەردەمی خيلافەتی ئيسلاميدا، ل٣٤٧.

(٩٩) جعفر حسين خصباك، العراق في عهد المغول الالخانيين، ص٤؛ فواد معطي الصياد، المغول، ص ٢٩١.

(١٠٠) ابن تغري بردي، النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة، مكتبة دار الكتب المصرية، (القاهرة:١٩٣٥)، ج٦، ص ٢٧٧.

(١٠١) بۆزانیاری بڕوانە: جعفر حسين خصباك، العراق في عهد المغول الالخانيين، ص١٢ ومابعد.

(١٠٢) بدليسی، شەرەفنامە (مێژووی ماڵە میرانی کوردستان)، وەرگێڕانی هەژار، دەزگای ئاراس، چاپی سێیەم، (هەولێر:٢٠٠٦ز)، ل٢٧.

(١٠٣) الهمذاني، جامع التواريخ، مج ٢، ج١، ص٢٩٨.

(١٠٤) الهمذاني، جامع التواريخ، مج ٢، ج١، ص٣١٩؛ ابو الفداء، تاريخ ابو الفداء المسمى المختصر في اخبار البشر، علق عليه ووضع حواشيه محمود ديوب، دار الكتب العلمية، (بيروت:١٩٩٧)، ج٢، ص٣١٣.

(١٠٥) ابن العبري، تاريخ الزمان، ص ٣٢٢–٣٢٣؛ درويش يوسف حسن هروري، بلاد هكاري ٩٤٥–١٣٣٦ دراسة سياسية حضارية، دارسپيريز، مطبعة وزارة التربية (اربيل:٢٠٠٥) ص ١٧٥.

(١٠٦) الهمذاني، جامع التواريخ، مج ٢، ج١، ص ٣٢٥– ص٣٢٦.

(107) Buell, Paul D., Historical dictionary of the Mongol world empire,p254-255.

(١٠٨) قاسم الدويكات، الجغرافيا العسكرية، ص٤١.

(١٠٩) محسن محمد حسێن، سوپای ئەیوبیان لە سەردەمی سەلاحەددیندا، و. عوسمان عەلی قادر، التفسیر، چاپی دووەم، ٢٠١٤، ل٤١٢.

(١١٠) بۆ زانیاریی زیاتر بڕوانە: محسن محمد حسین، أربیل في العهد الأتابكي، منشورات مكتب التفسير، طبعة مزيدة ومنقحة، (اربيل:٢٠١٤) ص١٦٩-١٧١؛ علی عادل حسین، اربل، ص٧٨.

(١١١) ابو شامة، تراجم رجال القرنين السادس والسابع المعروف بالذيل على الروضتين، عرف الكاتب وترجم للمؤلف وصححه: محمد زاهد بن الحسن الكوثري، الطبعة الثانية، دار الجيل، (بيروت: ١٩٧٤) ص١٦٥.

(١١٢) كاشاني، تاريخ اولجايتو، بإهتمام: مهين همبلي، انتشارات علمي فرهنگی (تهران:١٣٦٦) ص١٢.

(١١٣) الهمذاني، جامع التواريخ، مج ٢، ج١، ص ٢٩٨.

(١١٤) باز ئەلعەرینی، مەغۆلەکان، ل ٢٤٣.

(١١٥) لەم بارەیەوە بڕوانە: علاء محمود خليل، المغول في الموصل و الجزيرة (٦٥٦-٧٣٦ه/١٢٥٨-١٣٣٥م)، رسالة ماجستير مقدمة الى مجلس كلية الاداب جامعة الموصل، (الموصل: ١٩٨٥م)، ص٤٨.

(١١٦) الهمذاني، جامع التواريخ، مج٢، ج١، ص ٢٩٨؛ سوادي عبد محمد الرويشدی، امارة الموصل في العهد بدرالدين لؤلؤ (٦٠٦-٦٦٠ه/١٢٠٩-١٢٦١م) الاحوال السياسية والعسكرية والادارية والاحوال الثقافية والاحتلال المغولي، مطبعة الارشاد، (بغداد: ١٩٧١م).

(١١٧) بۆ زانیاری لە سەر ئەم جۆرە هاوپەیمانیەتانە بگەڕێوە بۆ: موسى مصطفى ابراهيم الهسنياني، السنوات الاخيرة من حياة دولة الكورد الايوبية في مصر وبلاد الشام (٦٣٤-٦٥٨هـ/١٢٣٦-١٢٦٠م)، دراسة في العلاقات في العصر الاسلامي الوسيط، (اربيل: ٢٠٠٧م)، ص ٤١١.

(١١٨) مەهدی عوسمان حسێن هەروتی، نەهامەتی و کارەساتەکانی کوردستان لە سەدەکانی(٦-٨ك/ ١٢-١٤ز)، تێزێکی دکتۆرای بڵاونەکراوەیە، پێشکەش بە کۆلیجی ئەدەبیاتی زانکۆی سەلاحەددین کراوە، ٢٠١٤ز، ل١٦٨.

(١١٩) محسن محمد حسێن، سوپای ئەیوبیان لە سەردەمی سەلاحەددیندا، ل٤١٠.

(١٢٠) بڕوانە: ابن واصل، مفرج الكروب في اخبار بني ايوب، تحقيق: عمر عبدالسلام تدمري، المكتبة العصرية للطباعة والنشر، (بيروت: ٢٠٠٤) ج٦، ص٢٤٧، ٢٧٥ - ٢٧٦.

(١٢١) ابن العبري، تاريخ مختصر الدول، ص ٢٨٠؛ المقريزي، السلوك، ج١، ص ٥٠٥؛ ابن دقماق، - نزهة الانام في تاريخ الاسلام ، تحقيق سمير طبارة، المكتبة العصرية، (بيروت: دت)، ص٢٤١.

(١٢٢) ابن العبري، تاريخ مختصر الدول، ص ٢٨٠.

[123] الهمذاني، جامع التواريخ، مج٢، ج١، ص ٣٢٦.

[124] ابن الفوطي، حوادث الجامع، ص ٩٠.

[125] لەم بارەیەوە بڕوانە: مەهدی عوسمان هەروتی، کارەسات و نەهامەتیەکانی کوردستان، ل ١٦٨ و ئەوانی تر.

[126] محمد منير، الحرب النفسية، ص ٢٤٥.

[127] ابن العبري، تاريخ الزمان، ص٢٨٢؛ وليد مصطفى نجم، الاوضاع الاقتصادية في عهد الخليفة المستعصم بالله العباسي (٦٤٠ – ٦٥٦هـ/١٢٤٢ –١٢٥٨م)، رسالة ماجستير مقدمة الى مجلس كلية الاداب جامعة الموصل، (الموصل: ١٩٨٩م)، ص٨٢.

[128] ابن التغري بردي، النجوم الزاهرة، ج٧، ص ٢٥.

[129] بۆ نموونە بڕوانە: ابن الفوطي، حوادث الجامعة، ص ٢٠٠.

[130] بۆ زانیاری بڕوانە: رمضان شريف زبير الداودی، لورستان الكبرى (٥٥٠–٨٢٧هـ/١١٥٥–١٤٢٤م) دراسة في احوالها السياسية والحضارية، رسالة ماجستير مقدمة الى مجلس كلية الاداب جامعة صلاح الدين، (اربيل: ١٩٩٤م).

[131] بەدلیسی، شەرەفنامە، ل٤٨؛ رمضان شريف، لورستان الكبرى، ص ٨٢.

[132] الهمذاني، جامع التواريخ، مج٢، ج١، ص٢٧٧؛ عبدالحليم عبدالله العزاوي، دور الكرد في مقاومة الغزو المغولي، ص٢٨٦.

[133] الهمذاني، جامع التواريخ، مج٢، ج١، ص٢١٩، ص ٢٣٤.

لیستی سەرچاوە و ژێدەرەکان:

یەکەم/ سەرچاوەکان:

أ- بەزمانی عەرەبی و وەرگێڕدراو بۆ سەر زمانی عەرەبی:

- ابن الاثير، عزالدين أبوالحسن علي بن أبي الكرم (٦٣٠هـ/١٢٣٢م).
الكامل في التاريخ، حققه واعتنى به عمر عبدالسلام التدمري، دار الكتب العربي، (بيروت:٢٠٠٦).
- ابن تغري بردي، جمال الدين ابي المحاسن يوسف (ت ٨٧٤هـ/١٤٦٩م)
النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة، مكتبة دار الكتب المصرية، (القاهرة: ١٩٣٥).
- جوزجاني،القاضي منهاج السراج ابي عمر منهاج الدين عثمان (ت ٦٥٨هـ/ ١٢٦٠م)
طبقات ناصري، ترجمة وتقديم: عفاف السيد زيدان، المركز القومي للترجمة، (القاهرة: ٢٠١٣) ج١.
طبقات ناصري، ترجمة وتقديم: ملكة علي التركي، المركز القومي للترجمة، (القاهرة: ٢٠١٢) ج٢.
- ألجويني، علاءالدين عطا الملك بن بهاءالدين (ت٦٨١هـ/١٢٨٢م).
تاريخ فاتح العالم جهانگشاي، ترجمة محمد التونجي، دار الملاح للطباعة والنشر، (دم:١٩٨٥م).
- ابن خلكان، ابوالعباس شمس الدين احمد ألأربلي (ت٦٨١هـ/١٢٨٢م).
وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان، تحقيق: احسان عباس، دار صادر، (بيروت: د.ت) .
- ابن دقماق، صارم الدين ابراهيم بن محمد (ت٨٠٩هـ/١٤٠٦م).
نزهة الانام في تاريخ الاسلام، تحقيق سمير طبارة، المكتبة العصرية، (بيروت: دت).
- ابوشامة، شهاب الدين ابو محمد عبدالرحمن بن اسماعيل المقدسي (ت٦٦٥هـ/١٢٦٦م).
تراجم رجال القرنين السادس والسابع المعروف بالذيل على الروضتين، عرف الكاتب وترجم للمؤلف وصححه: محمد زاهد بن الحسن الكوثري، الطبعة الثانية، دار الجيل، (بيروت: ١٩٧٤)
- ابن شداد، عزالدين محمد بن علي (ت٦٨٤هـ/١٢٨٥م).
الاعلاق الخطيرة في ذكر امراء الشام والجزيرة، ج٣، ق١، تحقيق يحيى عبادة، وزارة الثقافة والارشاد القومي، (دمشق: ١٩٧٨).
- ابن الطقطقي، محمد بن علي بن طبا طبا (ت٧٠٩هـ/١٣٠٩م).
الفخري في الاداب السلطانية والدول الاسلامية، راجعه محمد عوض وعلي جارم بك، مطبعة معارف، ط٢، مصر.
- ابن العبري، ابوالفرج جمال الدين بن تاج الدين الملطي (ت٦٨٥هـ/١٢٨٦م).
تاريخ الزمان، نقله الى العربية الاب اسحق ارملة، قدم له جان موريس فييه، دار مشرق، ط٢، (بيروت: ١٩٨٦).
تاريخ مختصر الدول، وقف على تصحيحه الاب انطون صالحاني اليسوعي، دار الرائد اللبناني، ط٢، (دم: ١٩٩٤).
- إبن عبدالظاهر، محي الدين ابوالفضل عبدالله (ت٧٩٢هـ/١٢٩٣م).
تشريف الأيام والعصور في سيرة الملك المنصور، حققه: مراد كامل، الشركة العربية للطباعة والنشر، (القاهرة: ١٩٦١) .

– العيني، بدرالدين محمود (ت ٨٥٥هـ/١٤٥١م).
عقد الجمان في تاريخ أهل الزمان، تحقيق: محمد محمد أمين، الهيئة المصرية العامة للكتب (القاهرة: ١٩٩٢).
– الغساني، الملك ألأشرف اسماعيل بن العباس (ت٨٠٢هـ/١٤٠٠م).
العسجد المسبوك والجوهر المحكوك في طبقات الخلفاء والملوك، تحقيق:شاكر محمود عبدالمنعم ، دار البيان (بغداد:١٩٧٥).
– ابو الفداء، عمادالدين اسماعيل بن علي (ت٧٣٢هـ/١٣٣١م).
تاريخ ابو الفداءالمسمى ب المختصر في اخبار البشر، علق عليه ووضع حواشيه محمود ديوب، دار الكتب العلمية، (بيروت: ١٩٩٧).
– ابن الفوطي، كمال الدين عبدالرزاق (ت٧٢٣هـ/١٣٢٣م).
الحوادث الجامعة والتجارب النافعة في المائة السابعة، تحقيق: مهدي النجم، دار الكتب العلمية، (بيروت: ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م).
– القلقشندي، ابوالعباس أحمد بن علي (ت٨٢١هـ/١٤١٨م).
صبح الاعشى في صناعة الانشاء، شرحه وعلق عليه محمد حسين شمس الدين، دارالكتب العلمية، (بيروت: ١٩٨٧م).
– ابن كثير، عمادالدين ابوالفدا اسماعيل بن عمر القرشي (ت٧٧٤هـ/١٣٧٢م).
البداية والنهاية، تحقيق ابوفضل الدمياطي احمد بن علي عبدالرحمن فهمي الزواوي، متضمنة الحكم على الاحاديث من تخريج العلامة محمد ناصر الدين الابـاني، دار الجديد، (القاهرة: ٢٠٠٧م).
– ابن المستوفي الإربلي، شرف الدين ابوالبركات (ت٦٣٧هـ/١٢٣٩م).
تاريخ إربل، تحقيق: محمد عثمان، دارالكتب العلمية، (بيروت: ٢٠١١) .
– المقريزي، تقي الدين احمد بن علي (ت٨٤٥هـ/١٤٤١م).
السلوك لمعرفة دول الملوك، تحقيق محمد عبدالقادر عطا، دار الكتب العلمية، (بيروت: ١٩٩٧م).
– مؤلف مجهول، (تأليف الكتاب في حدود سنة ٧٦٥هـ/١٣٦٣م).
أخبار سلاجقة الروم ، ترجمة وتقديم : محمد السعيد جمال الدين، المجلس الأعلى للثقافة، (القاهرة:٢٠٠٧).
– الهمذاني، رشيدالدين فضل الله بن عماد الدولة (ت٧١٨هـ/١٣١٨م).
جامع التواريخ، مج٢، ج١، نقله الى العربية محمد صادق نشأت ومحمد موسى هنداوى وفؤاد عبدالمعطى الصياد، دار احياء الكتب العربية، (القاهرة: ١٩٦٠م).
– ابن واصل، جمال الدين محمد بن سالم (ت ٦٩٧هـ/١٢٩٨م).
مفرج الكروب في اخبار بني ايوب، تحقيق: عمر عبدالسلام تدمري، المكتبة العصرية للطباعة والنشر، (بيروت: ٢٠٠٤).
– ياقوت الحموي، شهاب الدين بن عبدالله الرومي (ت٦٢٦هـ/١٢٢٨م).
معجم البلدان، الطبعة الثامنة، دار صادر (بيروت: ٢٠١٠).

- اليونيني، قطب الدين موسى بن محمد (ت٧٢٦هـ/١٣٢٦م).
ذيل مرآة الزمان، دار الكتب الاسلامية، الطبعة الثانية، (١٩٩٢).

ب- سەرچاوە بەزمانی فارسی:

حمدالله مستوفي قزويني، ابو بكر بن محمد بن نصر (ت٧٥٠هـ/١٣٤٩م).
تاريخ گزيدة، بأهتمام: عبدالحسين نوائي، مؤسسة إنتشارات أمير كبير، چاپخانه سپهر، چاپ چهارم، (تهران:١٣٨١) .
نزهة القلوب، تصحيح و تحشية: گای ليسترانج، چاپ ديبا، انتشارات اساطير (تهران:١٣٨٩).
كاشاني، ابوالقاسم عبدالله بن محمد (ت٧٣٨هـ/١٣٣٧م).
تاريخ اولجايتو، بإهتمام: مهين همبلي، انتشارات علمي فرهنگی (تهران:١٣٦٦).

دووەم / ژێدەرەکان:

أ- بەزمانی عەرەبی و فارسی :

- جعفر حسين الخصباك، العراق في عهد المغول الايلخانيين (٦٥٦-٧٣٦هـ/١٢٥٨-١٣٣٥م)، الفتح، الادارة، الاحوال الاقتصادية والاحوال الاجتماعية، مطبعة العاني، (بغداد: ١٩٦٨م).
- جورج لاين، عصر المغول (سلسلة الحياة اليومية عبر التاريخ)، ترجمة: تغريد الغضبان، منشورات هيئة ابوظبي للسياحة والثقافة، (ابوظبي: ٢٠١٢).
- حسين الامين، المغول بين الوثنية والنصرانية والاسلام، دار التعارف، (بيروت: ١٩٩٣م).
- درويش يوسف حسن هروري، بلاد هكاري ٩٤٥-١٣٣٦ دراسة سياسية حضارية، دارسپيريز، مطبعة وزارة التربية (اربيل: ٢٠٠٥).
- رمضان شريف زبير الداودی، لورستان الكبرى (٥٥٠-٨٢٧هـ/١١٥٥-١٤٢٤م) دراسة في احوالها السياسية والحضارية، رسالة ماجستير مقدمة الى مجلس كلية الاداب جامعة صلاح الدين، (اربيل: ١٩٩٤م).
- سهيلا نعيمی، واقعەی اترار در منابع تاريخی دوره مغول، آموزش تاريخ، دورەی يازدهم شماره ٣ بهار ١٣٨٩.
- سوادي عبد محمد الرويشدي، امارة الموصل في العهد بدرالدين لؤلؤ (٦٠٦-٦٦٠هـ/١٢٠٩-١٢٦١م) الاحوال السياسية والعسكرية والادارية والاحوال الثقافية واحتلال المغول، مطبعة الارشاد، (بغداد: ١٩٧١م).
- سيپان حسن علي بنگلی، حصن كيفا، دراسة في تاريخها السياسي و الحضاري (١٢٠٠-١٣٠٠م)، (دهوك، ٢٠٠٥)
- عباس اقبال، تاريخ المغول منذ حملة جنكيزخان حتى قيام الدولة التيمورية، ترجمة عبدالوهاب علوب، مجمع الثقافی، (ابوظبي: ٢٠٠٠م).
- عبدالله محمد العلياواي، كوردستان في عهد المغول (١٢٢٠-١٣٣٥)م، دراسة في التاريخ السياسي، (السليمانية: ٢٠٠٥م).

- عبدالحليم عبدالله فارس العزاوي، دور الكرد في مقاومة الغزو المغولي (٦٥٦هـ/١٢٥٨م)، رسالة ماجستير مقدمة الى مجلس كلية الاداب جامعة بغداد، (بغداد: ٢٠٠٧م).
- علاء محمود خليل، المغول في الموصل و الجزيرة (٦٥٦-٧٣٦هـ/١٢٥٨-١٣٣٥م)، رسالة ماجستير مقدمة الى مجلس كلية الاداب جامعة الموصل، (الموصل:١٩٨٥م).
- علي عادل حسين، إربل في الفترة (٦٣٠-٨٧٤هـ/١٢٣٣-١٤٦٩م) دراسة سياسية حضارية، اطروحة دكتوراه مقدمة الى مجلس كلية الاداب جامعة صلاح الدين، (اربيل: ٢٠٠٦م).
- فايد حماد عاشور، العلاقات السياسية بين المماليك والمغول في الدولة المملوكية الاولى، دار المعارف، (القاهرة: ١٩٧٦م).
- فؤاد عبدالمعطي الصياد، المغول في التاريخ، دار النهضة العربية، (بيروت: د.ت).
- قاسم الدويكات، الجغرافيا العسكرية، الطبعة الثانية، ٢٠٠٢.
- كارل فون كلاوزفيتز، الوجيز في الحرب، ترجمة: أكرم الديري و الهيثم الأيوبي، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، (بيروت:١٩٧٤) .
- محمد سهيل طقوش، تاريخ المغول العظام والايلخانيين (٦٠٢-٧٧٢هـ/١٢٠٦-١٣٧٠م)، دار النفائس، (بيروت: ٢٠٠٧م).
- محمد صالح داود القزاز، الحياة السياسية في العراق في العصر العباسي (٥١٢-٦٥٦هـ)، مطبعة القضاء، (النجف:١٩٧١م).
- محمد فتحي امين، الغزو المغولي لديار الاسلام، دار الاوائل، الطبعة الثانية، (دمشق: ٢٠٠٧م).
- محمد ماهر حمادة، وثائق الحروب الصليبية والغزو المغولي للعالم الاسلامي (٤٨٩-١٠٩٦هـ/١٢٠٦-١٤٠٤م)، مؤسسة الرسالة، (سوريا: ١٩٧٩).
- محمد منير حجاب، الحرب النفسية، دار الفجر، الطبعة الاولى، القاهرة، ٢٠٠٥م.
- محسن محمد حسين، أربيل في العهد الأتابكي، منشورات مكتب التفسير، طبعة مزيدة ومنقحة، (اربيل: ٢٠١٤).
- موسى مصطفى ابراهيم الهسنياني، السنوات الاخيرة من حياة دولة الكورد الايوبية في مصر وبلاد الشام (٦٣٤-٦٥٨هـ/١٢٣٦-١٢٦٠م)، دراسة في العلاقات في العصر الاسلامي الوسيط، (اربيل: ٢٠٠٧م).
- وليد مصطفى نجم، الاوضاع الاقتصادية في عهد الخليفة المستعصم بالله العباسي (٦٤٠-٦٥٦هـ/١٢٤٢-١٢٥٨م)، رسالة ماجستير مقدمة الى مجلس كلية الاداب جامعة الموصل، (الموصل: ١٩٨٩م).

ب- بە زمانی کوردی:

- احمد مختار العبادي، مێژووی ئەیوبی و مەملوکیەکان، و. نهاد جلال حبیب الله، نارین، چاپی یەکەم، ٢٠١٠.
- ئاراس فەریق زەینەڵ، جەنگی دەروونی لە سەردەمی سەلاحەددینی ئەیوبیدا، (٥٦٧-٥٨٩ك/ ١١٧١- ١١٩٣ز) لێکۆڵینەوەیەکی مێژوویی دەروونییە، سلێمانی، بەهاری ٢٠٠٨ز.

-زرار صدیق توفیق، کورد و کوردستان لە رۆژگاری خیلافەتی ئیسلامیدا (١٦- ٦٥٦ك / ٦٣٧- ١٢٥٨ز)، هەولێر، ٢٠١٠.
- سۆن تزو، هونەری جەنگ، و. رەوف حەسەن، خانەی وەرگێڕان، سلێمانی، ٢٠٠٤.
- سەید باز ئەلعرینی، مەغۆلەکان، و. شاخەوان محەمەد، سلێمانی، ٢٠٠٨.
- قادر محمد ئەشکەنەیی، کوردە شارەزووریيەکان (٦٥٦-٧٠٦ك/١٢٥٨-١٣٠٦ز) لێکۆڵینەوەیەکی مێژوویی لەبارەی ڕۆڵی سیاسی و سەربازیان لە ولاتی شام، گۆڤاری زانکۆ، گۆڤاری زانستە مرۆڤایەتییەکانی زانکۆی سەلاحەددین، ژمارە (٢١) ساڵی ٢٠٠٤.
- مەهدی عوسمان حسێن هەروتی، نەهامەتی و کارەساتەکانی کوردستان لە سەدەکانی (٦-٨ك/ ١٢-١٤ز)، تێزێکی دکتۆرای بڵاونەکراوەیە، پێشکەش بە کۆلیجی ئەدەبیاتی زانکۆی سەلاحەددین کراوە، ٢٠١٤ز.
- محسن محمد حسێن، سوپای ئەیوبیان لە سەردەمی سەلاحەددیندا، و.عوسمان عەلی قادر، التفسیر، چاپی دووەم، ٢٠١٤.
- منصور عبدالحکیم، هۆلاکۆ سەرسەختە ستەمکارەکەی رۆژهەڵات خوێنڕێژی مێژوو، دوژمنی شارستانیەت، و. مەشخەڵ کەولۆسی، چاپی یەکەم، سلێمانی ، ٢٠١٠ز.
- نەبەز مەجید ئەمین، هەواڵگری لە سەردەمی سەلاحەددینی ئەیوبیدا، و. کەمال غەمبار، دەزگای وەرگێڕان. بێ ساڵ.

ج- بەزمانی ئینگلیزی:

-Buell, Paul D., Historical dictionary of the Mongol world empire, Published in the United States of Americaby Scarecrow Press, Inc.(Maryland: 2003).
-Burgan, Michael, Empire of the Mongols , Chelsea House Printed in the United States of America(U.S.A:2009).
- Jean Baechler, Outline of a Psychology of War, ResMilitaris (http://resmilitaris.net), vol.3, n°3, Summer/ Été 2013 .
-Matthew Barnes ,The Mongol War Machine: How were the Mongols able to forge the largest contiguous land empire in history? Publications in Contemporary Affairs (PiCA) © 2010, http://www.thepicaproject.org
-Stephen Turnbull, Essential Histories • Genghis Khan & the Mongol Conquests1190-1400,Osprey Publishing Ltd (Oxford :2003)
-Ricci, Aldo. The Travels of Marco Polo.: Asian Educational Services,(New Delhi:1994).
Rossabi, Morris, All the Khan"s Horses. Natural History, October 1994,-
- Riyaz Shah AkshayJagadeesh Jing Liong, Genghis Khan's Military Dynasty (Berkeley:2011) .
Thomas T. Allsen, commodity and exchange in the Mogolempire , Cambridge university press (Cambridge:1997) .-

ملخص البحث

يهدف هذا البحث المعنون ب(الحرب النفسية للمغول وأثرها في سقوط القلاع والمدن الكوردية خلال الحقبة ٦١٨-٦٥٨هـ/١٢٢٠- ١٢٦٠م) إلى توضيح أحد أهم تكتيكات المغول ألا وهي الحرب النفسية في التعامل مع المناطق التي ينوون الاستيلاء عليها، ومنها المناطق الكوردية التي تقع في أقاليم الجبال وآذربيجان والجزيرة وخوزستان وبعض المناطق الأخرى، اعتمد البحث على المصادر الأساسية ولاسيما المعاصرة للحقبة المغولية وذلك لاستجلاء التفاصيل المتعلقة بالوسائل المستخدمة من قبل المغول في الحرب النفسية وكيفية التعامل معها.

قسم البحث إلى مبحثين فضلا عن المقدمة والنتائج، خصص المبحث الأول لدراسة تمهيدية حول الفن الحربي للمغول والتكتيكات المستخدمة من قبلهم وخاصة استخدام العنف والترهيب والفتك بالسكان وعدم التمييز بين المحاربين من أعدائهم والسكان العزل، مما أثاروا زوبعة كبيرة في المشرق الإسلامي، كما وبين هذا المبحث المقصود من الحرب النفسية وكيفية استفادة المغول منها.

عالج المبحث الثاني آثار الحرب النفسية التي شنها المغول بحق سكان ومحاربي بعض القلاع والمدن الكوردية، مثل (اربل و شهرزور وداقوق وميافارقين وآمد ..الخ) من خلال المناوشات المتقطعة ومحاصرة المدن والقصبات والتأثير على عزيمة المقاتلين فضلا عن نشر الفوضى والإرباك بغية تحطيم شجاعة الخصوم وذلك من خلال تشويه صورتهم وتحويلهم إلى أهداف مشروعة، لذلك حاول المغول وبشتى السبل النيل من مقاومة الكورد للدفاع عن أنفسهم، وحاولوا نشر الرعب والفزع بين السكان، كما واستمروا في محاصرة بعض المدن لفترات طويلة الأمر الذي مكنهم من احتلال العديد من مدن وقلاع كوردستان.

Abstract

Human being is a complex creature , so according to scientific development phases tried to be dealt on its inner psycho long ago , realized to secrets witch always under outer effects, They affect on changing activities and tart mints, These are in relation with life different elements, This effect often appeared badly , That's why those who work in army in the militant frame works affect in psycho force opposite differently , till be came a new war those shape which is known psycho war nowadays.

As we pointed to Mongolian psycho war opposite Kurdish to conquer the Kurdish castles and cities, writer on the above ponies so much but it's still important to write about it, Have we want write more about these important points as a research, hoping to be gate on it, To stretch tried to talk about some castles and cities during (618 - 658H / 1221-1260 AD), The research consists of this introduction and two main parts .Firstly Mogul war techniques and Mogul psycho to the vole of Mogul psycho war in conquering Kurdish castles and cities, with the conclusion and the list of references and the synopsis of the research in both languages Arabic and English.

باجەڵان و میرایەتی باجەڵان لە سیاسەتی دەوڵەتی عوسمانی و فەرمانڕەوایانی ئێراندا

م. ئەحمەد محەمەد ناسر (ئەحمەد باوەڕ)
بەشی مێژوو – كۆلێژی پەروەردە – زانكۆی گەرمیان

پێشەكی :

هۆزی گەورەی باجەڵان، بەتایبەتی لە بەشی باشووری كوردستاندا، بەیەكێك لـە هـۆزە گـەورەكانی كـورد دادەنرێـت و بـەزۆری لـە ڕووی شـوێن و هەڵكەوتـەی جوگرافی و ژیانی نیشتەجێبوونەوە، كەوتوونەتە ناوچەی گەرمیان و بەشـێكی زۆر لە گوند و دێهاتەكانی ناوچەی (بنكوورە) ی سەر بە شاری خانەقینـەوە. تەنانـەت یەكێك بوون لەو هۆزە كوردانەشی، كـە لـە مـاوەی سـاڵانی سـەدەی حەڤدەیـەمی زایینی بەدواوە و لە ناوچەی زەهاوی ڕۆژهەڵاتی كوردستاندا (میرایەتی) بە هێزیان پێكـــەوەناوە و ناوەنـــدە سەرەكییەكەشـــی، بـــەپێی زۆرێـــك لـــە سەرچـــاوە مێژووییەكان شاری (زەهاو) بووە و ماوەیەكی زۆریش وەك میرایەتییەكی سەر بە فەرمانڕەوایەتی دەوڵەتی عوسمانی لە دەسـەڵاتدا ماونەتـەوە. تـا ئەوكاتـەی وەك هەر دەسەڵات و میرنشینێكی تری كورد لـە دەرئـەنجامی فراوانخـوازی و ململانێـی ئیمپراتۆریەتی عوسمانی لەلایـەك و هـەموو ئـەو بنەماڵانـەی، كـە لـە سـەرەتاكانی سەدەی شازدەیەمی زایینییەوە، كاروباری وڵاتی ئێرانیان كەوتۆتە دەستەوە، هەر لـە سـەفەوی، ئەفشـاری، زەنـدی، قاجـاری و هاوكـات جگـە لـە دەسـتێوەردانی دەرەكی، سیاسـەتی سـینترالی دەوڵـەتی عوسمـانی بـۆ كوتاییهێنـانی دەسـەڵاتی میرنشـینەكان و گەڕانـەوەی دەســەڵاتی ناوەنـدی عوسمـانی بـۆ ناوچـە دوورە دەستەكان. هەموو ئەمانە بوونەتە مایەی ئەوەی ئەم میرنشینەی كوردیش لـە بـار ببرێ و كۆتایی بەدەسەڵاتی بهێنرێت.

ئەم لێکۆڵینەوەش، کە پشتی بەستووە، بە دەیان سەرچاوەی دەوڵەمەند و بەزمانەکانی کوردی، عەرەبی و فارسی لەم چوارچێوەیەشدا دامانڕشتۆتەوە، زیاتر هەوڵێکە بۆ ڕۆشنایی خستنەسەر ئەم هۆز و میرایەتییەی گەلی کورد، کە تا ئێستاش بەشێوازێکی سەربەخۆ بابەتێکی زانستیی هەمەلایەنەی ئەوتۆی لەسەر نە نووسراوە، بەو ئومێدەی ئەم هەنگاوەی ئێمەش لە ئایندەدا و لە لایەن ڕووناکبیران و مێژوونووسانی کوردەوە بتوانرێت زیاتر دەوڵەمەند بکرێت و زانیاری و ڕۆشنایی زیاتر و نوێتری بخرێتەسەر. ماوەتەوە بڵێین : لێکۆڵینەوەکە، بەسەریەکەوە، لە پێشەکی و چەند سەرباس و تەوەرێکی سەربەخۆدا سەرچاوە دەگرێت. تەوەری یەکەمیان : زیاتر تەرخانکراوە بۆ ڕۆشنایی خستنەسەر ناوی باجەلان و لێکدانەوەی بەپێی هەموو ئەو سەرچاوە جۆربەجۆرانەی، کە سوودیان لێ وەرگیراوە. هەرچی تەوەری دووەمە: تایبەتە بە مێژوو و شێوازی ژیان و نیشتەجێبوونی باجەلان و هۆزی گەورەی باجەلان لە بەشی ڕۆژهەڵاتی کوردستان و بەشێك لەو شار و شارۆچکە و ناوچانەی، کە هۆزی باجەلانی کوردی لەلایەن فەرمانڕەوایانی ئێرانەوە بۆ دوورخراوەتەوە. بەڵام تەوەری سێیەم : بەدواداچوونێکە سەبارەت بە شێوازی دابەشبوونی هۆزی باجەلان لە وڵاتی عێراق و ناوچە جۆربەجۆرەکانی باشووری کوردستان، هەروەها تەوەری چوارەم و کۆتایی، زیاتر هەوڵێکە بۆ باسکردنی مێژووی سەرهەڵدانی میرنشینی باجەلان و لیوای دەرنە و باجەلان لە دەشتی زەهاو و شێوازی فەرمانڕەوایەتی بەشێك، لەو کەسایەتی و میر و فەرمانڕەوایانەی، کە بەدرێژایی مێژوو کاروباریان بەڕێوەبردووە و هاوکات چۆنێتی پەیوەندی و پابەندبوونیان بەدەسەڵات و فەرمانڕەوایانی ناوچەکەوە، بەتایبەتی هەریەك لە دەوڵەتی عوسمانی و فەرمانڕەوایانی ئێرانی لە قۆناغە جیاجیاکانی حکومڕانیەتییاندا.

تەوەری یەکەم / ناوی باجەلان :

باجەلان یەکێکە لە هۆزە گەورەکانی کورد، لە دێر زەمانەوە، بەسەر دەوڵەتەکانی عێراق و ئێران و تورکیادا دابەشبوون، وەك ئەوەی لە عێراقدا بەزۆری دەکەونە پارێزگاکانی : دیالە و کەرکوك و نەینەواوە و لە ڕووی زمان و دیالێکت و ئاخاوتنەوە لەگەڵ هۆزی زەنگەنە و کاکەیی و تایەفەی شەبەکدا یەك

شێوەزاری هاوبەش کۆیان دەکاتەوە، کە ئەویش بۆخۆی دیالێکتی (ماچۆی گۆرانی) یە[1]. بەلآم وەك تێگە (مفهوم) و زاراوەسازی، باجەلآن بریتییە لە وشەیەکی لێکدراو، کە لە دوو برگەی (باج و لان)ەوە سەرچاوەی گرتووە، یەکەمیان (باج) یان (واجی) پەهلەوییە، بەواتای گوفتار یان وتار و هەندێك جاریش بە واتای (واژ) یان (باژ)ەوە هاتووە، کە زۆر بە کپی و هێواشی لە ڕێوڕەسمی ئایینی زەردەشتیدا خوێندراوەتەوە، وەك ئەوەی یەکێك لە نوێژی زەردەشتییەکان، بەناوی سروشی باجەوە بووە، کە ئەمەش بەواتای گوفتاری سروش یان ئەو نوێژی سروشە دێت، کە زەردەشتییەکان، هەموو بەیانیانێکی زوو دوای بێداربوونەوەیان لە خەو و شوشتنی دەست و دەموچاویان بەجێیان هێناوە، هەروەها (لان)یش بەو شوێن و جێگەیە وتراوە، کە ڕێوڕەسمە ئایینییەکەیان تیا بەڕێوەبردووە، هاوکات دەبێت ئەوەشمان لە بیربێت، کە هۆز و خێلێکی گەورەی وەك باجەلآن هەر لە مێژەوە ئەرك و پێگەیەکی ڕۆحییان لە نێو ئایینی زەردەشتییاندا هەبووە[2]. کەچی گەڕیدە و مێژوونووسی عێراقی عەباس ئەلعەزاوی (١٨٩١– ١٩٧١)[3] بەپێی لێکدانەوەی خۆی نووسیویەتی : ناوی باجەلآن دەبێت بە دوو برگە یان بە دوو بەشەوە یەکەمیان: (باج) بەزمانی تورکی بە واتای باج یان زەریبە هاتووە و (ئالان) یش بە واتای (جابی) واتە کۆکەرەوەیە و بەسەریەکەوە دەکاتە (جابی — الضریبة — کۆکەرەوەی باج) دەگەیەنێت، ئەمەش بۆخۆی پۆستێکی فەرمییە، بەر لەوەی ناو بێت بۆ ناوی هۆزێك[4].

هەرچی کاتب چەلەبیشە (١٦٠٩ — ١٦٥٧)[5] لە ماوەی سالآنی سەدەی حەڤدەیەمدا دەنووسێت : (لە ئەیالەتی مووسلدا دانیشتوانی لیوای (باجوانلو) لە کوردانی سەر بەعەشیرەتی باجەلآنن[6]. بەلآم هەر یەك لە یاقووتی حەمەوی بە: (باجروان) و قەشە سلێمان سائیغ بە: (باجوان) و ئیبراهیم شەوکەت بە: (باجردان) و دکتۆر ئەحمەد سووسە (١٩٠٠– ١٩٨٢) ی بەڕەگەز جوولەکەی عێراقی بە: (جروان) باسیان لێوەکردوون[7]. هەرچی گیوی موکریانیشە (١٩٠٣ — ١٩٧٧) لە (فەرهەنگی کوردستان)دا، لەبارەی (تێگە) یان (چەمکی) باجەلآنەوە دەنووسێت : ((پارچە خاکێکە لە نێوان مەندەلی و خانەقیندا و لە سەر ئاوی ئەلوەندێیە)). هەروەها لە بارەی باجەلآنییشەوە نووسیویەتی : ((تیرەیەکی

کوردە لە خێڵی لوو لوو لە خاکی باجەلآنی دادەنیشێت و ڕاوێژی ئاخافتنیان زۆر لە هەورامی دەچێت))[8]. بەلآم تۆفیق وەهبی بەگ (١٨٩٢ — ١٩٨٤)، بەپێی هەندێك لێكدانەوە و ڕای بەشێك لە ڕۆژهەلآتناسان دەیانباتەوە سەر گۆران[9].
شان بەشانی هەموو ئەوانەش عەلی ئەکبەری دهخدا لە : (لغت نامەی دهخدا)دا، لە بارەی هۆزی باجەلآنەوە نووسیویەتی : تایەفەیەکە لە ئێلآتی کوردی ئێران و نزیکەی (١٥٠) خانەوادە دەبن و لە قۆرتوو جگەرلوی زەهاودا نیشتەجێ بوون و بەزۆری لەسەر مەزهەبی سونەن[10].

تەوەری دووەم / باجەلآن لە ولآتی ئێران و ڕۆژهەلآتی کوردستان :

بەگشتی ئەو باجەلآنانەی، کە دەکەونە ولآتی ئێران و ناوچەی زەهاوەوە بنچینەیان دەگەڕێتەوە بۆ هەرێمی دیاربەکر و لە ناو ئەو هۆزە کرمانجانەی، کە لە دەوروبەری ئەم شارە بارگەیان لێخستبوو، لە دەوروبەری سالّی (١٦٣٠) زایینییەوە کۆچیان کردووە بۆ ناوچەی زەهاو، کە لەو دەمانەدا ناوچەیەکی سەر بەدەوڵەتی عوسمانی و تورکیای ئێستا بووە، داگیری دەکەن و سولّتانی عوسمانی موڕادی چوارەم (١٦٢٣– ١٦٤٠) ناوچەی زەهاویان پێ دەبەخشێت، بەوەی لە کاتی پێویستی جەنگیدا (٢٠٠٠) سوارە و (٣٠٠٠٠) پیاستەر (بیزە)ی سالآنە بدەن بەدەوڵەتی عوسمانی[11]. کەچی کاتب چەلەبی وەك سەرچاوەیەکی ڕەسەنی سەردەمی دەوڵەتی عوسمانی و وەك ئەوەی پێشتریش ئاماژەی بۆکرا، لای خۆیەوە ڕەسەنایەتییان دەگەڕێنێتەوە بۆ سالآنی پێشتر و لەگەڵ ئەوەدایە، کە هۆزی باجەلآن لە سالآنی سەدەی شازدەیەمدا لە دانیشتوانی ناوچەی مووسڵ و ئەیالەتی مووسڵ بوون[12]. هەروەها (بارون بوود) لەو گەشتەیدا، کە لە سالّی (١٨٥١) دا، بۆ (ناوچەی لوڕستان) کردوویەتی دەنووسێت : ئەو باجەلآنانەی، کە بە ڕێکەوت لە ناوچەی زەهاو چاوم پێکەوتن، بەڕەسەن ئەگەڕێنەوە سەر تورکەکان و لەڕووی بۆچوونەوە موسوڵمانی سونە بوون[13]. هەر لەم دەمانەشدا گەورەی هۆزی باجەلآن ناوی عەبداڵ بەگی باجەلآن بووە و بۆ یەکەم جار لەلایەن دەوڵەتی عوسمانییەوە نازناوی (پاشا) بەخشراوەتە ئەحمەد پاشای باجەلآن، کە لە (پای تاق) ی نێوان زەهاو و شاری کرندی ئەمڕۆدا، لەگەڵ نادر شای ئەفشاری

(١٧٣٦– ١٧٤٧) دا جەنگاوە، بەجۆرێك پاشالكی زەهاو تا دەورانی عوسمان پاشای باوكی مستەفا پاشای باجەلآن (١٨٤١– ١٩٢١)[١٤]. لە دەسپێكی سالآنی سەدەی نۆزدەیەمی زایینیدا هەر بەردەوام بووە، هەروەها لە دەرئەنجامی مۆركردنی پەیماننامەی ئەرزرومی دووەمی (٣١ مایسی ١٨٤٧)دا، كە بەچاودێری و نوێنەرانی هەریەك لە ولآتانی بەریتانیا و ڕووسیا بەڕێوەچووە. ناوچەی زەهاو وەك بەشێك كەوتۆتە بەر فەرمانڕەوایەتی ئێرانی قاجاری، هەر لێرە بەدواوە بنەماڵەی باجەلآنیش وایان پێباشتر بووە، كە وەك ڕەعیەتێكی توركیای عوسمانی بمێننەوە، جا بۆیە كۆچیان كردووە بۆ ناوچەی خانەقین و دەشتی (بنكدرە – بنكوورە)[١٥]، كە تا ئێستاش بە شوێنی نیشتەجێبوون و ناوەندی سەرەكی هۆزی باجەلآن دادەنرێت لە باشووری كوردستاندا[١٦].

بەلآم ئەوانەیان كە دەكەونە ناوچەی لوڕستانی ئێرانی ئێستاوە، وەك بەشێك لە سەرچاوە مێژووییەكان ئاماژەیان بۆ كردوون، بەزۆری لەوانەن، كە لە ماوەی فەرمانڕەوایەتی سەفەوییەكان (١٥٠١ – ١٧٣٦)دا و، بەتایبەتی لە سەردەمی فەرمانڕەوایەتی شا عەباسی گەورەی سەفەوی (١٥٨٨ – ١٦٢٩) دا، زیاتر بەمەبەستی سنووردانانێك، بۆ دەسەلآتی ئەتابكیەكانی ناوچەی لوڕستان كۆچیان پێكراوە و گواستراونەتەوە بۆ ئەم ناوچەیە، هاوكات (ڕابینۆ)ش، باسی لەوەكردووە، كە هۆز و تیرەكانی: سلسلەی دلفان، باجەلآن، مافی و زەندیای كالە بەشێكن لە تایەفەی لەك و لە كاتی خۆیدا كەریم خانی زەند (١٧٥٠ – ١٧٧٩) بەشێكی زۆر لەمانەی، لەگەڵ خۆیدا بۆ (شیراز)ی باشووری ئێران و ناوەندی دەسەلآتەكەی خۆی گواستۆتەوە. سەرەڕای هەموو ئەوانەش (ڕاویلسۆن) وەك ڕۆژهەلآتناسێك لای خۆیەوە، وای لێك داوەتەوە، كە بەشێك لە هۆزی باجەلآن و پایرەوەندی لە سالآنی سەدەی هەژدەیەمدا، لە دەوروبەری شاری مووسڵی ژێر دەسەلآتی عوسمانییەوە، هەلآتوون و بەناچارییەوە، پەنایان هێناوەتە بەر ناوچەی بروجەرد[١٧]. كەچی دكتۆر محەمەد عەلی سوڵتانی لە (مێژووی كرماشان)دا، كە (دوو بەرگی سەربەخۆی) بۆ مێژووی (ئێلآت عەشایەر) تەرخانكردووە، لە بارەی باجەلآنەكانی ناوچەی بروجەردەوە نووسیویەتی : ماوەی گیرسانەوە و نیشتەجێبوونی هۆزی باجەلآن، لە دەوروبەری (بروجەرد)

دەگەڕێتـــەوە بـــۆ كۆتاییـــەكانی فەرمانڕەوایـــەتی ســـەفەوییەكان و مـــاوەی فەرمانڕەوایەتی نادر شای ئەفشار، جگە لەوەش وای لێكداوەتەوە، كە هۆزەكـانی باجەلآن و زەند و پالآنی تا بەر لە فەرمانڕەوایـەتی سـەفەوییەكان، بەسـەریەكەوە یەكەیەكی خێڵی (ئێڵی)یان پێكهێناوە، بەوەی ئەمانـە بەتایبـەتی هـۆزی گـەورەی باجەلآن و زەند سـنووری دەسـەلآتیان لـە ناوچـەكانی زەهـاو، خانـەقین، كفـری و قەرەتەپـە بـە تەنیشـت یـەكترەوە بـووە و پێكـەوە ژیـاون ماوەتـەوە بڵـێین : باجەلآنەكانی ناوچەی لوڕستان لە سەرچاوە مێژووییەكاندا بەزۆری بە (باجلوەند) ناویان هاتووە و لە تیرەكانی: (سەگوەند، دالوەند، یارئەحمەد، قائید ڕەحمـەت و ئاروان)دا سەرچـاوەیان گرتـووە و لـە دیـارترین كەسـایەتی و ناودارەكانیشـیان : نەقد عەلی خانی باجەلآن، تەهماسب خانی باجەلآنی بروجەردی بـووە، بەڕادەیـەك ئەم هۆزەی كورد لە بەشی ڕۆژهەلآتی كوردستان و تەنانەت تەواوی ولآتـی ئێرانـدا ڕۆڵێكی گـەورەیان گێـڕاوە لەتـەواوی جومگـەكانی دەسـەلآت و بـەڕێوەبردنی ئـەم ناوچەیەدا و تێكەڵ بەژیانی دانیشتوانەكەی بوون[١٨].

كەچـی لەلایـەكی تریشـەوە، باجەلآنـەكانی ناوچـەی قـەزوین، كـە لـە باجەلآنەكانی ناوچەی زەهاون، لەگەڵ هۆزەكانی وەند و زەنـددا كۆچیان كـردووە بـۆ ناوچـەی قـەزوین و لـە هـەردوو ئـاوایی : (ئیسـماعیل ئـاوا) و (نـادر ئـاوا)دا نیشتەجێ بوون و لە كاتی خۆیدا و بەسەریەكەوە نزیكـەی (٤٥) خانـەوادە بـوون. بەلآم بەژیانی گەرمیان و كوێستانەوە سەرگەرم نـەبوون[١٩]. هـەروەها بەشـێكی تریشـیان، كـە پێكهـاتوون لـە كۆمـەڵێك بنەماڵـە و بـەزۆری لـە دەوروبـەری سـاڵی (١١٩٨ كۆچی) بەرانبـەر بـە سـاڵی (١٧٨٣ زایینـی) لـە مـاوەی فەرمانڕەوایـەتی زەندییەكاندا و بە تایبەتی حوكمداریەتی چوارەمین شـای زەندییـەكان، كـە عـەلی موراد خـانی زەنـد (١٧٧٩ — ١٧٨٥) بـووە، لەلایـەن ئاغـا محەمـەد خـانی قاجـار (١٧٧٩– ١٧٩٧)ەوە، بـەرەو ناوچـەكانی مازنـدەران و بـاكووری ولآتـی ئێرانـی ئەوكاتە ڕاگوێزراون و دوای كۆمەڵێك ڕووداوی كارەساتبار لـە (ڕودبـار)ی سـەر بـە ناوچەی قەزوێن نیشتەجێ كراون، دەبێـت ئـەوەش بـزانین، كـە ئەمانـە بەڕەسـەن دەگەڕێنەوە سەر باجەلآنەكانی ناوچەی زەهاو و لە سـەرەتادا، ئـەمانیش هـەر بـۆ (سـیلاخۆر)ی ناوچـەی (برۆجـەرد) كۆچـیان پێكـراوە، وەك ئـەوەی دواتـریش بـە

مەبەستی هاوڕایی و پشتگیریکردنی زەندییەکان، لەلایەن کەریم خانی زەندەوە بۆ ناوچەی شیرازی باشووری ئێرانی ئەو دەمانە گواستراونەتەوە و نزیکەی حەڤدە تا هەژدە ساڵ لەو شارەدا نیشتەجێ بوون. بەلآم لە مردنی کەریم خانی زەند بەدواوە و دەسەلآت گرتنەدەستی عەلی موڕادخانی زەند و گواستنەوەی پایتەختی فەرمانڕەوایەتیەکەی بۆ شاری (ئەسفەهان)، هاوکات بەشێك لە کوردەکان، بەتایبەتی باجەلآنەکانی گواستۆتەوە بۆ شاری ناوبراو و لە دیارترین کەسایەتییە ناسراوەکانی هۆزی باجەلآنی ئەم ناوچەیەش، بەتایبەتی لەماوەی فەرمانڕەوایەتی قاجارییەکان (١٧٩٢– ١٩٢٥) دا، هەر یەك لە ئەڵلآ یارخانی باجەلآنی و سەفدەر خانی باجەلآنی بوون[٢٠]. هەرچەندە بەپێی ساڵنامەی قاجاری ساڵی (١٣١٤ ك.) بەرانبەر بە(١٨٩٦ ز.)، ئەو باجەلآنانەی، کە لە دەوروبەی (قۆرەتوو) و نزیکی (قەسری شیرین) نیشتەجێ بوون، ژمارەیان (٣٠٠– ٥٠٠) بنەماڵە بووە و پەنجا سوارێکیان خستۆتە خزمەتی دەوڵەتەوە، تاقە سەرۆکیشیان لەو دەمانەدا (عەزیز خانی باجەلآنی) بووە و وەك کەسایەتییەکی لێهاتوو باسی لێوەکراوە و بەهۆی بەرپابوونی جەنگی یەکەمی جیهانی و (١٩١٤ – ١٩١٨) چەسپاندنی هێڵی سنوورییەوە بە نوێنەرایەتی هەریەك بەریتانیا و ڕووسیا کەوتوونەتە بەر دەوڵەتی عوسمانی و لەولآتی ئێران دابڕاون[٢١].

تەوەری سێیەم / باجەلآن و لقەکانی لە عێراق و باشووری کوردستان :

لە کاتێکدا کە باس لە هۆزی گەورەی باجەلآن دەکرێت، بەتایبەتی لە بەشی باشووری کوردستان و تەواوی ولآتی عێراقدا، زۆرێك لە مێژوونووسان، وا جەخت دەکەنەوە، کە بەسەریەکەوە دابەشبوون بەسەر پارێزگاکانی : مووسڵ، دیالە، کەرکووك و هەولێر، هاوکات هۆزی باجەلآن بەسەر هێڵێکدا درێژدەبنەوە، کە لە مووسڵەوە دەست پێدەکات بەرەو کەرکووك، دووز خورماتوو، کفری، قەرەتەپە، کۆیە، تەق تەق، مەخموور، جەلەولا، مەندەلی و خانەقین تا دەگاتە دەشتی زەهاو و ڕێژا و و کامیاران لە ڕۆژهەلآتی کوردستان و شاری (دەرنە)ش بە پایتەخت یان ناوەندی دەسەلآتی میرنشینی باجەلآن ناسراوە[٢٢]. هەروەها ئەم هۆزە بەپێی سەرچاوە مێژووییەکان لە: (دوو بەشی سەرەکی یان دوو تایەفەی سەرەکی

پێکهاتبن)[٢٣] و هەر یەك لەوانەش بووبێتن بە چەند تیرەو بەرەباب و تایەفەیەکی بچووکترەوە، بەتایبەتی هەردوو تایەفەی :

یەکەم : (**جموور** jmur) :

لە ڕۆژگاری ئەمڕۆدا (لقی جموور)ی سەر بە هۆزی باجەلآن چ خۆیان و تەنانەت زۆرێك لە سەرچاوە مێژووییەکانیش، وەك هۆزێکی سەربەخۆ باسیان لێوەدەکەن و دیارترین سەرۆك و تیرە و تایەفەکانی دەستنیشان دەکەن. بەلآم بەپێی لێکدانەوەی مێجەر سۆن، لە سەرەتاکانی سەدەی بیستەمی ڕابردوودا دیارترین سەرۆك و لقەکانی بەم جۆرە دیاری کردووە: سەگەوەند، حاجیلەر، غەریبەوەند، شێرەوەند، چوارکلآو، مەمەوەند، داودەوەند و جەلیل ئاغا و سەرۆکەکانیشی لەو دەمانەدا هەریەك لە : مەجید خان، پەروێز، موبارەك، جیهانبەخش، قادر ئاغا و محەمەد ئەمین ئاغا بوونە. هەروەها شوێنی نیشتەجێبوونیان پێکهاتبوو لە: پێدەشتی باجەلآن، کە بەم شێوەیە دەستنیشان کراوە، لە لای باکوورەوە جۆباری عەباسان و لای باشووریان ڕێگای قەسری شیرین – کرماشان، تەوەری ڕۆژهەلآتیان بریتییە گردۆڵکەی داری دیوان و کەلی بێشکان بووە و هەرچی لای ڕۆژئاوایانە ڕووباری (سیروان) و بەرزاییەکانی ئاغ داغی گرتۆتەوە. بەلآم هەریەك لە سامر عەبدولحەسەن ئەلعامری، کە ئینسایکلۆپیدیای هۆزە عێراقیە (موسوعة العشائر العراقیة)کانی لە نۆ بەرگی سەربەخۆدا و عەبد عۆن ئەلڕەوزان، کە ئینسایکلۆپیدیای هۆزەکانی عێراقی (موسوعة عشائر العراق)ی لە دوو بەرگدا، نووسیوەتەوە، هەریەکەو بەجۆرێك لقی (جموور)یان، وەك هۆزێکی سەربەخۆ دەستنیشانکردووە. کەچی ئەلعامری باسی لەوەش کردووە، کە گوایە ئەندامانی ئەم هۆزە خۆشیان واتای ناوەکەیان نەزانیوە. بەڵکو خۆیشی پێی وابووە، کە (جموور)ەکان، بەڕەسەن دەگەڕێنەوە سەر هەردوو هۆزی (زۆلا و جموور)ی ناوچەی هەمەدان و پەیوەندییەکی مێژوویی پتەو لە نێوانیاندا هەبووە[٢٤].

شان بەشانی هەموو ئەوانەش، وەك کاری سەرۆکایەتی و بەڕێوەبردنی کاروباری (هۆزی جموور) لە بەشی باشووری کوردستاندا و بەتایبەتی دوای لێکەوتن و بەساڵاچوونی مەجید خانی کوڕی عەزیز خانی کوڕی عەبدولڕەحمانی

سالار سولتان (١٨٨٢– ١٩٧٠)، بەتایبەتی لە سەرەتای شەستەکانی سەدەی بیستەمی ڕابردوودا، مەجید قادر ئاغای کوڕی عەزەم خانی کوڕی عەبدولڕەحمان خان (١٨٩٢ – ١٩٦٣)، بۆ ماوەی چەند ساڵێك، کاروباری هۆزی جمووری گرتۆتە ئەستۆ، تا کاتی کۆچکردنی لە (١١/ ١٠ / ١٩٦٣)دا[٢٥]. وەك ئەوەی لەم ماوەیەش بەدواوە، هۆزی ناسراوی جموور لە ناوچەکانی سەر بە شاری خانەقین و دەوروبەریدا، وەك دوو بەشی سەرەکی هاتوونەتە پێش چاو، کە ئەوانیش بە: (جمووری خواروو) و (جمووری سەروو) ناسراون، ئەوانەی خوارووییان بەزۆری کەوتوونەتە گوند و دێهاتەکانی : (ساڵح ئاغا (خدربەدر)، وەلی ئاغا، قادرئاغا (ساڵحان، باریکە و دەورە)[٢٦]. کەچی ئەوانەی سەروو بەزۆری کەوتوونەتە: ناحیەی قۆرەتوو و دێهاتەکانی : عەلی ئاغا، پەروێزخان، مەجید سالار، مەحموود قەجەر، چیاسرخ و سەید مستەفاوە[٢٧]. هەروەها بەپێی بەدواداچوون و لێکدانەوەی سامر عەبدولحەسەن ئەلعامری و نەوەکانی مەجیدی قادرئاغای جموور خۆیان، بەزۆری و لەم سەروبەندەدا : (عەبدولڕەحمان جیهان بەخشی کوڕی عەلی ئاغای کوڕی عەزیز خانی جموور) سەرۆکایەتییان دەکات و بەسەریەکەوە هەموو تیرە و بەرەبابەکانیان هەریەك لەمانە دەگرێتەوە : (سەیکەوەن، حاجیلەر، غەریبەوەند، شێرەوەن، چوار کڵاو، مامەوەند، داودەوەند لەگەڵ جەلیل ئاغا)دا[٢٨].

دووەم : (**قازانلو** qazanlu) :

ئەمەش تایەفەکانی هەریەك لە : حاجی خەلیل، والی ئاغا و عەبدولڕەحمان ئاغا دەگرێتەوە و سەرۆکەکانیشیان هەریەك لە : والی ئاغا، عەبدولڕەحمان ئاغا، غێدان ئاغا و حاجی خەلیل ئاغا بوونە[٢٩]. هەرچی لقی یان بەشی قازانلوویانە، شوێنی نیشتەجێبوونیان دەکەوێتە دەشتی (بنکوورە) وە، کە لە ماوەی فەرمانڕەوایەتی دەولەتی عوسمانیدا (مەرکەزی ناحیە) بووە و لای باکوور و ڕۆژئاوایان ڕووباری سیروان و هاوکات تەوەری باشووریان گوندی باوەپلاوی و زنجیرەچیای مرواریيە. کەچی هەمان سەرچاوە، کاتێك دێتە سەر باسکردنی بنەماڵەی (جموور) و لە بارەیانەوە دەنووسێت : لە ڕەچەڵەکی باجەلأن نین (لیست من أصل باجلان)[٣٠]. بەلأم میهردادی ئێزەدی، باجەلأنی وەك گەلە

هـۆزی باجــەلآن (بــاژاروان) نــاو بــردووە و نــاوی بەشــێك لــە تــیرە و لقــەكانی دەستنیشان كردووە[31]. وەكتر مێژووناسی عێراقـی عـەباس ئەلعـەزاوی. وا باسـی لێوە كردوون، كە هۆزی گەورە و بەناوبانگی باجەلآن لە پـازدە تـیرەی سـەرەكی پێكهـاتبن و بـەزۆری لـە شـوێن و ناوچـەیەكدا نیشـتەجێن، كـە دەكەونـە قـەزای خانەقینی ولآتی عێراقەوە و لە ماوەی سالآنی سەدەی هەژدەیەمدا بـە (سـنجاقی باجەلآن) و دواتریش بە(سنجاقی دەرنە و باجەلآن) ناوی هاتووە و[32]. بەزۆری لـە دێهات و گوندە ئاوەدانەكانی دەشتی (بنكوورە)دان، كە لـەم سـەروبەندەدا سـەر بە ناحیەی قۆرەتووە[33].

بەزۆری لە پارێزگـای مووسڵیشـدا هـۆزی باجـەلآنی شـەبەك بەسـەر گونـد و دێهاتــەكانی : عومــەر كــان، تــبراغ زیــارە، تــەل یــەعقوب، تــۆبزاوە، بیرحــەلان، جیلوخان، ئۆرتە خەراب، مووكان، ئەلك، تلیارە، قەرەشـوور، تەرجەلـە، عـاموود، بەلوات، كارێز، جەدیدە، بەستەڵی، تەل عاكوب و باریمادا دابەشـبوون و بەشـێكی تریشـیان دەكەونــە ناوچــەكانی پارێزگــای هــەولێرەوە[34]. بــەلآم لــە پارێزگــای كــەركووكی ئەوكاتــەدا بــەزۆری كەوتوونەتــە دێهــات و شــار و شارۆچــكەكانی قەرەتەپە، خورماتوو، داقـووق و قەرەیاتاخـەوە[35]. سـەرەڕای ئـەوەش بەشـێكی تریان دەكەونە ناوچەكانی : هورێن، شێخان، قەسـری شـیرین، حـەلوان، قازانیـە، مەندەلی و قزرەبات، مەنسوریە و شارەبانەوە و بەزۆری بوونەتـە دراوسـێی هـۆزی (عـەززە)ی عـەرەب و لەگـەڵ توركمانـەكانی ئـەم ناوچـەیەدا، تێكـەڵ بـوون و بـە هەرسـێ زمـانی : كـوردی و عـەرەبی و توركمـانی قسـەدەكەن، سـەرەڕای ئـەوەی بەشێكی تریشیان دەكەونە گوندی (تـاغ)ی سـەر بـە ناحیـەی قەرەتەپـەی قـەزای كفرییــەوە و بــەزۆری نــزیكن لــە هــۆزی (كــرووی) عەرەبــەوە، لەگــەڵ ئەوەشــدا سەرەڕای زانینی زمانەكەی خۆیان، كـە زمـانی كوردییـە زۆر شـانازی بەهۆزەكـەی خۆشیانەوە دەكەن، كە باجەلآنییە[36]. هەروەها لەگەڵ ئەوەشـدا بەشـێكی تریـان دەكەونـە ناوچـەی دەرگەزێنـەوە و نزیكـەی (٧٠) بنەماڵـەی تریشـیان دەكەوێتـە ناوچەكانی دەوروبەری دەریاچەی قەزوینەوە لە ولآتی ئێرانی ئێستا[37].

بەلآم بەڕای پارێزەری ناسراو ڕەشـیدی ئیسـماعیل ئاغـای باجـەلآن (١٩٢٠–٢٠٠١)[38]. هــۆزی باجــەلآن لەگــەڵ هــەموو ئــەو زانیارییانــەی، كــە سەرچــاوە

جۆربەجۆرەکان ئاماژەیان بۆ کردوون، بەزۆری لەم تیرە و بەرەبابانەی خوارەوە پێکهاتوون، کە ناوەکانیان لێرەدا دەستنیشان کراوە لەوانە : (قازانلو ، چوار کلاو، قەرییەوەن، شێرەوەند، ڕێژاو، فەڵەوەند، نادرەوەند، سارووجە، دەربەنرند، زوزەوەند، زەهاو، خدرەوەند ، قەسرەوەن و جوگرلو، حاجیلەر، شیك، سیکەوەند، جاجم باز[٣٩]. کەچی خاوەنی ئینسایکلۆپیدیای هۆزەکانی عێراق (موسوعة عشائر العراق) هۆزی باجەلآنی لەم تیرانەی خوارەوەدا دەستنیشان کردووە : (قازانلو، شێرەوەند، سیکەوەند، حاجیلەر، زوزەوەند، قەرییەوەند، جوگرلی، چوارکلاو، بیرەوەند، ساڕوژە، جموور، فەلەوەند، خدرەوەند، قەسرەوەند، هیوانلی، زەهاو و ڕێژاو، باوەپلاوی)[٤٠]. بەجۆرێك فەرمانگەی شاهانەی (ملکی) بەریتانی لە زمانی: (قازانلو)ەکانیانەوە، وای دەگێڕێتەوە کە: (قازانلوەکان وای بۆ دەچن، کە ئەوان لە ڕەچەڵەکی (سلالە) خێڵێکی تورکین و لە سەرەتادا لە نزیکی شاری (هەمەدان)دا نیشتەجێ بوون[٤١]. هەرچەندە ئەمڕۆ هۆزێکی وەك باجەلآن لە باشووری کوردستاندا جگە لەوانەیان، کە پێشتر ئاماژەیان بۆ کرا بەوەی کە دەکەونە سنووری شارەکانی : مووسڵ ، کەرکووك و دەشتی کۆیە و دێهاتەکانی دەوروبەریەوە[٤٢]. هەر ئەمەش وایکردووە، کە ناوچەکانی دیالێکتی باجەلآن بەم شێوە بەربلاوەوە لە یەکترەوە دووربن. بەلآم ئەو شێوە دیالێکتەی، کە پێیدەدوێن لەیەکەوە نزیکن. هەر ئەوەندە هەیە کە دیالێکتی کرمانجی ناوەڕاست بەهۆی تێکەڵییەوە کارێکی تەواوی تێکردووە[٤٣].

لە سەرەتاکانی سەدەی نۆزدەیەمدا، زۆرێك لە ڕۆژهەلآتناس و گەڕیدەی ئەوروپایی وەك : جیمس بیکنگهام (Buchkingham)ی ئینگلیزی لە (گەشتەکەم بۆ عێراق – رحلتي الى العراق ١٨١٦) و کلاودیوس جەیمس ریچ (Claudius James Rich)ی ئینگلیزی لە (گەشتنامەی ڕیچ بۆ کوردستان – رحلة ريج الى كوردستان ١٨٢٠) هێنری بێندەری فەرەنسی (سەفەرنامەی هێنری بێندەر – رحلة الى كردستان في بلاد مابين النهرين ١٨٨٥)، کە لە چەند کاتێکی یەك بەدوای یەکی ساڵانی سەدەی نۆزدەیەمدا، هاتوونەتە ڕۆژهەلآت و عێراق و بەشێکی زۆری ناوچە کوردنشینەکان و نێو هۆزە کوردییەکانی ئەودەمانەی کۆمەڵگەی کوردەواری. بەجۆرێك یەکەمیان : لە چوارچێوە و درێژەی هاتن و گەشتەکەیدا، کە لە

دەوروبــەری (٨ ئــەیلولی ١٨١٦)دا و لــە ڕێگــای شــاری خانەقینــەوە، کــە ئــەو بە(ئــەرتمیتا)ش نــاوی بــردووە، گەشــتەکەی دەســت پێــدەکات و وەســفێکی هەمەلایەنــەی شــاری خانــەقین و ناوچــەکەی کــردووە، وەك ئــەوەی دەنووســێت: خانەقین لە دوو بەش پێکهاتووە.. بەهەردوو بەشەکەیەوە نزیکــەی (١٥٠٠) ماڵــە و ژمارەی دانیشتوانی (١٠– ١٢) هەزار کەس بووە، دوو مزگەوتی تیابووە و بــەزۆری موســوڵمانی ســونەن، ســەرەڕای کەمایەتییــەکی جوولەکــە و دیــان و حــاکمی شارەکەش سەر بەفەرمانڕەوایەتی بەغدایە[٤٤]. پاشان بە چــەند ڕۆژێکــی دواتــر لــە حەلوانەوە بەرەو دەشتی باجەلآن و ناو هۆزی باجەلآن لە شاری زەهــاو و دەشــتی زەهاو دەبێتەوە، وای باسکردووە: (کــە ئێــرە کۆتــایی بــاکووری ناوچــەی گەیلانــە و... سەرەتای درێژبوونەوەی کوردستانە بەرەو باکوور)[٤٥].

بــەلآم شــاری زەهــاو کــە بارەگــای (مقــر) پاشــای باجــەلآنی کــوردە، دانیشــتوانەکەی بــەزۆری بــە ئاژەڵــداری و کشــتوکاڵکردنەوە ســەرگەرمن، شــێوازی زمان و ئاخاوتنیــان لــە زمــانی فارســییەوە نزیکــە تــا هــەر زمــانێکی دی، ژمــارەی ماڵەکانی کــە ناوەنــدی ناوچــەکە بــووە، بەســەریەکەوە نزیکــەی (١٠٠٠) خانــەوادە بووە و بە زۆری ماڵ و خانووەکانیان بچووك و یەك نهۆمی دروســتکراون و بــەزۆری باخچەیان لەگەڵدایە و لە هەموو شارەکەشدا خانوویەکمان نەدی کە لــە یــەك نهــۆم زیاتر بێت، هەروەها لەو دەمانەشدا شارەکە تەنها دوو یــان ســێ خــان و بــازاڕێکی تایبەت بەخۆی هەبووە، بەلآم هەر هەموویان بچووك و تاڕادەیــەك خــراپ دروســت کراون. هەر لەو ماوەیەدا فەرمانڕەوای شارەکەیان (فەتاح پاشای باجەلآن) بــووە و هەموو ناوچەی باجەلآنی لەژێر دەسەلآتدا بــووە. کــە زۆرتــرین بەشــی باشــووری کوردستانی پێکهێناوە و هەموو کوردەکانی دەوروبەریش هــەر لــە ژێــر دەســەلآتی ئەودا بوونە، ئەمــە لــە کاتێکــدا و لــەو ســەروبەندەدا دەسەلآتەکەشــی پەیوەســت بووە بە دەسەلآت و فەرمانڕەوایەتی بەغداوە. هەرچەندە ئەم ناوچەیە پێشتر و بۆ ماوەیــەکی زۆر ملکەچــی فــەرمانڕەوایانی فــارس بــووە، بــەلآم وەکتر زۆر جــاریش دەسەلآتی ســەردارەکانیانی ڕەتکردۆتــەوە[٤٦]. هــەروەها (جــیمس بینکنگهــام) لــە درێژەی گێڕانەوەکانیدا سەرەڕای ئەوەی ڕەخنــەی لــە خــەڵك و شــێوازی مامەڵــەی خراپی دانیشتوانی شاری زەهــاو گرتــووە، کەچــی لەگــەڵ ئەوەشــدا دەنووســێت:

بەڵام لەگەڵ ئێمەمانانـدا بـەجوانی هەڵسـوکەوتیان دەکـرد و ڕێزیـان لێ دەگـرتین، وێڕای باسکردن لە شێوازی ژیانی دانیشتوانی شار و جلوبەرگیان، کاروکاسـبییان، بارودۆخی ئافرەت و سەربەستی و ڕادەی جوانییان لە ژنانی عـەرەب زیـاتر، جگـە لە شـێوازی بـەکارهێنانی گـا و وڵاخـی بـەرزە بـۆ کـاری گواسـتنەوە و ڕاپـەڕانـدنی کاروباری ڕۆژانە زیاد لە هـەرجۆرە ئـاژەڵێکی تـر، لەلایـەکی تریشـەوە ئـەوەی بـۆ گێڕاوینەتەوە، کە بازاڕی شـارەکە هـەموو جـۆرە شمـەك و کاڵایـەکی بەباشـی تیـا دەسـت کـەوتووە، دانیشتوانەکەشـی هـەموو موسـڵمانی سـوونەن و تـەنها یـەك مزگەوتیان هەیە[٤٧].

هەرچـی کلاَدیـوس جـەیمس ڕیچـە، کـە ماوەیـەکی زۆر لـە وڵاتـی عێـراق و ناوچەکەدا کاروباری نیشینگە (مقیمیة)ی بەریتانی گرتبووە دەستەوە، هاوکات لـە ململانێیەکی بەردەوامدا بووە، لەگەڵ هـەردوو والی بەغدا سـلێمان پاشـای بچـووك (١٨٠٨– ١٨١٠) و داود پاشـــا (١٨١٧– ١٨٣١) دا [٤٨]. تـــا ئەوکاتـــەی بـــاری تەندروستی تێکدەچێت و بەمەستی هەوا گۆڕین گەشـتێك بـە کوردسـتان و ناوچـە کوردنشـینەکاندا دەکـات، هــەر ئەوسـاش لـە مـارتی (١٨٢٠)دا و، لـە کۆتـایی گەشتەکەیدا، کە دەگاتە ناوچەی قەسـری شـیرین، لەوێشـەوە دوایـی زۆر بـەوردی باسی لە کاولەکانی نزیك گوندی (حەوش کوڕی) سەر بە شاری خانەقین دەکات، بەوەی کە لە کۆنترین دێرینەی وڵات و باشووری کوردستان بووە و دواتـر لـەوێوە ڕێـی کەوتۆتـە دەشـتی (بنکـوورە)ی ناوەنـدی دەسـەڵاتی هـۆزی باجـەڵان لـە باشووری کوردستان، باسی لەوەش کردووە، کە چـۆن لـە درێـژەی گەشـتەکەیاندا بوونەتە میوانی کەسایەتی و تورکی زانێکی وەك : (حەسەن ئاغای سەرۆك خێڵـی باجـەڵان) و بـە چ شـێواز و جلوبـەرگێکی تایبەتـەوە میواندارییـەکی شایسـتەی کـردوون، وەك خـۆی لـەم بارەیـەوە دەنووسـێت: (ڕێـی نـەدا هـیچ شـتێك لـە گوندەکەیـدا بکـڕم، سـووربوو لەسـەر ئـەوەی کـە مـن میـوانی ئـەوم). هـەروەها دەنووسـێت دوای ئامادەبوونمـان لـە ئاهـەنگێکی شـایی و هەڵپـەڕکێی گونـد و ناوچـەکەیدا بـەیاوەری و ئاسـانکاریی (حەسـەن ئاغـای باجـەڵان)، کەڵـەکیان بـۆ ئامادە دەکرێت و بە نرخی (دووسەد یان سێ سەد قرووشی) ئەوکاتەی عوسمـانی بەرەو بەری زەنگاباد و ناوچەی قەرەتەپە بەڕێی کردوون[٤٩]. بەڵام ڕۆژهـەڵاتناس

و گەڕیدەیەکی وەك: (هێنری بێندەر)ی فەرەنسی، کە لە کۆتاییەکانی سەدەی نۆزدەیەم و بەتایبەتی لە ساڵی (١٨٨٥)دا، هاتۆتە کوردستان و ولاتی نێوان دوو ئاوان (بلاد مابین النهرین) و ئێرانی قاجاری. هەرچەندە ئەم سەفەرنامەیە: بەشێکی جیاوازی تەرخان نەکراوە بۆ کورد، بەڵکو بەپێی ئەو ناوچانەی، کە گەلی کوردیان لێ بووە، لە چەند بەشێکی کتێبەکەدا ناویان هاتووە، ئەم بەشانەشی بریتین لە: لە تەورێز تا ورمێ، لە ورمێوە تا وان، لە بەغداوە تا کرماشان، لە کرماشانەوە تا تاران [٥٠]. وەك دەبینی لە بەشی (لە بەغداوە تا کرماشان ٣٠ تشرینی یەکەم – ٥ تشرینی دووەمی ١٨٨٥)دا، کە لە (٥ تشرینی دووەمی ١٨٨٥)دا، گەیشتۆتە دەوروبەری شاری خانەقینی ئەوکاتە، دەنووسێت: (زۆری پێ ناچێت دەگەینە باغی هەنار و خانی خەڵك، گوند لە هەردوو لای ڕووباردا بلاوبۆتەوە، بەدوا تیشکی هەتاو ڕووناك بۆتەوە... چەند ژنێك ئاو دەبەن، هەندێکی دیکە خەریکی جل شوشتنن منالەکانیش لە تەنیشتیانەوە مەلە دەکەن). هەروەها لە بەشێکی تری وەسفکردنەکانیدا باسی لەوە کردووە : (خەڵك لێرە حەزیان لە فەرەنگییان نییە، جگە لە باسکردنی دکتۆرێکی ئەڵمانی بەناوی (ساب Sab)ەوە، کە لەو دەمانەدا لە شارەکەدا کاروباری تەندروستی ڕاپەڕاندووە[٥١]. بەلام لە (٢ی تشرینی دووەمی ١٨٨٥)دا دەگەنە (شاری قەسری شیرین) و لەبەر بۆنی لاشەی ئەو مردووانەی، کە لە ئێرانەوە هێنراون بەرەو شارەکانی کەربەلا و نەجەف و بەمەبەستی ناشتنیان، تیایدا نەماونەتەوە، هەر بۆیە لەوێوە بەرەو ناوچەی زەهاو دەبنەوە، کەچی ئەمیان بەپێچەوانەی (جیمس بینکنگهام)ەوە، کە کوردەکانی ئەم ناوچەی بە ئەهلی سونە باسکردبوو، دەنووسێت: (کوردەکانی ئێران لە تایەفەی عەلی ئیلاهین). بەلام لەبارەی کابان و ژنانی ئەم ناوچەیەوە، بەخەڵکانێکی ئیشکەر و (لەماوەی چەند دەقیقەیەکدا هەویر دەکەن ئەنگوتك دەخەنە سەر ساج) بە گشتی (خەتی سیمای گەلێکیان جوانە). هاوکات بەڕادەیەکی زۆر کەم نەبێت باسی شێوازی دەسەلات و بەڕێوەبردنی ناوچەکەیان نەکردووە، لە بارەی هۆزەکانیشیەوە ئەوەمان بۆ دەگێڕێتەوە: (تووشی کاروانێکی گەورەی حەفت سەت هەشت سەد نەفەری هۆزەکان هاتین، کە بەخۆیان و ڕەشماڵ و ولاغ و کەلوپەلەکانیان کۆچ دەکەن، ئەمانە لەسەرمای

زستان ڕادەکەن و بە دوای ئاووهەوایەکی خۆشتر و لەوەڕگایەکی تازە بۆ پەزەکانیان دەگەڕێن)[٥٢].

کەچی لەگەڵ بەرپابوونی جەنگی یەکەمی جیهانیدا، کە هێشتا ناوچەی خانەقین و دەوروبەری بە دەستی هێزەکانی عوسمانییەوە بووە، وڵاتانی هاوپەیمان، بەتایبەتی ڕووسیا توانیویانە دەست بەسەر تەواوی شارەکەدا بگرن و لەگەڵ ئەوەشدا تالآنی و بێ سەرەو بەرەییەکی زۆریان تێدا کردووە، ئەمەش لەکاتێکدا بوو، کە هێشتا تاقە سەرۆکی هۆزی باجەڵان و کەسایەتی گوێ لێگیراوی شار و ناوچەکە مستەفا پاشای باجەڵان بوو، لەلایەن هاوپەیمانانەوە، بە تایبەتی بەریتانیا، داوای ئەوەی لێ کراوە، هەموو هەوڵێکی خۆی بخاتە گەڕ بۆ پاراستنی نیزام و ڕێکوپێکیی ناو شار و ناوچەی خانەقین لە پێناوی پاراستنی بەرژەوەندییەکانیاندا [٥٣]. چونکە مستەفا پاشا: هەمیشە دژەتورك و لە دژی تورکەکان ڕاپەڕیوە و چەندین جار دوورخراوەتەوە، لە شەڕی نێوان هۆزەکانیشدا شۆرەتێکی بەجەرگانەی هەبووە، جگە لەوەش هاریکارێکی بەهێزبووە بۆ هەر پرۆژەیەك، کە سەربەخۆیی کوردستانی لێ بکەوێتەوە. بەوەی : ((ئەو کوردێك بووە بە هەموو مانای وشە)) واتە: ((انه كوردي بكل معنى الكلمة He is akurd to the Bachbone))[٥٤].

لە کاتێکیشدا مستەفا پاشا کە مامەڵەکردنی خراپ و ترس و تۆقاندنی ڕووسەکانی بە چاوی خۆی بینی دژی دانیشتوانی ناوچەکە و بەتایبەتی شاری خانەقین، مستەفا پاشای باجەڵان لە فەرمانڕەوایانی بەریتانیا دەپاڕێتەوە: (باشتر وایە ئەفسەرێکی سیاسی بەریتانی بۆ دیاری بکرێت بۆ پاراستنی بەرژەوەندیی دانیشتوان). هەرکە داواکارییەکەشی دەخرێتە بەردەم جەنەراڵ مۆدی فەرماندەی سوپای بەریتانی ئەوان ترسی ئەوەیان دەبێت: ((کە ڕەنگە دەستنیشانکردنی کاربەدەستێکی بەریتانی ببێتە سۆنگەی ناکۆکییەکی قورس لەگەڵ ڕووسەکاندا)). هەرچەندە لە لایەکی تریشەوە ڕاپۆرتەکەی کاربەدەستانی بەریتانیا جەخت لەسەر ئەوە دەکاتەوە: (مستەفا پاشا ڕوونی کردەوە، کە کوردەکان تێگەیشتوون، بوونی ڕووسەکان شتێکی پێویستە، بەڵام لێمان پاڕانەوە زۆر لە ڕووسەکان بکەین کۆتایی بەتالآنی و توندوتیژی بێنن و بەجۆرێك بجووڵێنەوە کە لە سوپایەکی

پێشکەوتووی داگیرکەر بوەشێتەوە). وەك ئەوەی پێشتریش نارەزایی نامەیەکی زۆری نوێنەرانی هۆز و خێڵەکانی باجەلآن، جاف، شەرەفبەیانی و تاڵەبانی و کەسانی ناسراوی قزرەبات بۆ هەمان مەبەست گەیشتبووە فەرمانرەوایانی بەریتانیا و تەنانەت مستەفا پاشا بەخۆی لە دوا رۆژەکانی (نیسانی ١٩١٧)دا چۆتە شاری بەغدا و داواکاری و دۆزی دانیشتوانی ناوچەکەی خۆی گەیاندۆتە فەرمانرەوایانی بەریتانیا و لەسەر ئەوەش بەرامبەر بە تورکەکان تووشی کێشە و لێپرسینەوە بووە، بەوەی کە گوایە زانیاریی سەربازی لەبارەی تورکەکانەوە گەیاندۆتە هێزەکانی بەریتانیا لەنزیك شارەبان [٥٥]. چونکە پێشتریش لە نێوان مستەفا پاشای باجەلآن و فەرمانرەوایانی دەوڵەتی عوسمانیدا، بەردەوام جۆرێك لە پێکدادان و هەڵپژان سەرچاوەی گرتووە، وەك ئەوەی ئەو پێش سەردەمی دەستووری، سالآنێکی زۆر بە رەهەندەیی بۆ ئەستەمبووڵ دوورخراوەتەوە و هەردەم لەلایەن تورکەکانیشەوە بەچاوی گومانەوە سەیرکراوە، بە هۆکاری ئەوەی کە لایەنگیری بەریتانیایە، وەك ئەوەی لە ساڵی (١٩١٢) دا بۆ ماوەیەك لە شاری بەغدا دەستگیریان کرد، بە تۆمەتی ئەوەی، ئەو کەسایەتییەکە لەرووی سیاسییەوە شیاو نییە[٥٦]. ئەوەبوو لە سەروبەندی داگیرکاریی رووسەکانیشدا بۆ شاری خانەقین و ئەو دەمانەی، کە مستەفا پاشا پاش سووکایەتی کردنێکی زۆر بەرانبەر بەخۆی و دانیشتوانی شار و ناوچەکە لەلایەن رووسەکانەوە پەنای بردبووە بەر شاری بەغدا و لای بەریتانییەکان[٥٧]. هاوکات خێزانەکەشی لەتا و داگیرکاری رووس و بەپاڵپشتی ژمارەیەك لە پیاوانی سەر بە هۆزەکەی توانیویانە لە شاری خانەقین هەڵبێن و خۆیان بگەیەننە (چیای باخچە) لە باشووری شار و ماڵەکەشی لەلایەن رووسەکانەوە دەستی بەسەردا دەگیرێت[٥٨].

بەڵام ئێرانیش هەرچەندە وەك وڵاتێك لە سالآنی جەنگی یەکەمی جیهانیدا، بێ لایەنیی خۆی راگەیاندبوو، کەسایەتییەکی وەك مەجید خانی باجەلآن (١٨٨٣- ١٩٧٠)، کە بە(سالار سوڵتان) ناسرابوو برایەکی بەناوی (حەمید خان)ەوە و، لەگەڵ حەوت کەسی تر لە هاوەڵآنی لەلایەن هێزەکانی سوپای دەوڵەتی عوسمانییەوە و بەتۆمەتی هاوکاریکردنیان لەگەڵ هێزەکانی رووسیادا دژی دەوڵەتی عوسمانی لە(چیا سرخ) لە سێدارە دەدرێن [٥٩]. ئەمانیش

لەبەرئەوەی دێهات و ناوچەکانی ژێردەسەلآتیان بە هۆی داڕشتنەوەی هێڵی سنووریی نێوان دەولەتی عوسمانی و ئێرانی قاجاری سالی (١٩١٤)ەوە، کە دەکەوێتە ژێر دەسەلآتی ئێرانی قاجارییەوە و، بەتایبەتی دوای ئەوەی خۆی واتە مەجید خانی سالارسولتان لە زیندانی (قزلڕەبات)ی عوسمانی هەلدێت و بەهەر تەقەلا و پلانێك بێت، سەرەڕای ئەوەی هەموو مال و سامانی خۆی و خزم و کەس و کارەکەی لەلایەن هێزەکانی عوسمانی و لایەنگرانی عوسمانییەوە دەسووتێنرێت و بە تالآنی ئەبرێت، بەیەکجاری پەنا دەباتە بەر ئێرانی قاجاری و بارودۆخی خۆی و هۆزەکەی بەنووسراوی فەرمی دەگەیەنێتە فەرمانڕەوایانی ئێرانی قاجاری و ڕووسیا بۆئەوەی هاوکاری بکرێت و دووبارە بگەڕێنرێتەوە ناوچەکەی خۆی [٦٠]. وەك ئەوەی هەمان بارودۆخ لە ڕاپۆرتێکی صمصام ولمەمالیکی سنجاویشدا، کە بۆ (ئەنجومەنی شوورای میللی) دەولەتی قاجاری بەرز کردۆتەوە جەختی لەسەر کردۆتەوە و لە بەشێکیدا نووسیویەتی: (حەمید خانی برای مەجید خانی باجەلآنی لەگەل شەش پیاوی خۆی لە سێدارە درا)[٦١]. کەچی هەندێك سەرچاوە ئاماژە بۆ ئەوەدەکەن، کە گوایە لە سێدارەدانی حەمیدخانی برای مەجید خانی باجەلآن (لقی جموور) و هاوەلآنی لە تۆلەی کوشتنی (بەها بەگ)ی قائممامی خانەقینی ئەوکاتەدا بووە، کە لەلایەن ئەمانەوە لە گوندی (حەوش کوری) دەکوژرێت[٦٢]. بەلآم بەپێی یاداشتەکانی ڕەشید شەوقی (١٨٩٣– ١٩٦٧)[٦٣]، کە فەرماندەو ئەفسەرێکی دیاری سوپای عوسمانی بووە و ماوەیەکی زۆر لە سالآنی جەنگی یەکەمی جیهانیدا، لە ناوچەی گەرمیان و دەوروبەری شاری خانەقین خزمەتی سەربازی خۆی بەڕێ کردووە، لە بارەی مەجید خانی باجەلآنیشەوە (کە ڕەشید شەوقی بە هەلە بەکەلهوڕ ناوی بردووە) دەنووسێت: (بە فەرمانی عەلی ئیحسان پاشای عوسمانی، کە ئەوکاتە بارەگای سەرەکی لە کفری بووەو بەهۆی جاسووسەوە خەبەری زانیبوو، کە مەجید خان مەنسووبی ڕووسەکان بوو، نزیك سنووری خانەقین بۆتەوە. ئەمری دا بەلیوا مەخصوصەن من بنێرن بە مەفرەزەیەکەوە بۆ سەری. جاسووسێکیان لەگەل ناردم کە جێگەکەی ئەزانی)[٦٤].

هەروەها ڕەشید شەوقی بەوردی باس لەوەش دەکات کە چۆن لە کاتی شەودا و بەهێزێکەوە لە ناو خاکی ئێراندا چوونەتە سەری و لە ناو جێگا و لە دەواردا مەجید خانیان گرتووە و تەنانەت لەڕێگاشدا مەجید خان دوای: (ڕووناك بوونەوەی دونیا و... بە دزیەوە) بە ڕەشید شەوقی فەرماندەی هێزەکەی وتووە: (ئەو خورجەی لە پاشکۆمەوەیە، پڕیەتی لە لیرە، ئەتدەمێ بۆ خۆت، بەلآم بە مەرجێ، کە بلێیت خۆی تەسلیم بووە و شەڕی نەکردووە. بەلآم ئەمەم بە بەرتیل زانی و لێم قبوولێ نەکرد، چونکی فێری بەرتیلخواردن نەبووم و سەداقەتم ئەنواند لە واجیبا بۆ بێگانە (مع الاسف) هێنام بۆ مەرکەزی لیوا و تەسلیمی لیوا کرا). دوابەدوای ئەوانە و لە بەشێکی تری یاداشتەکانیدا ڕەشید شەوقی دەنووسێت: (مەجیدخان لە قزڕەبات ئەو پارەیەی کە ئەیدا بە من و لێم وەرنەگرت، لێی وەرگیرا و فیراریان پێ کرد بەرەو ئێران و وتیان دیواری کون کردووە و بۆی دەرچووە). کەچی دواتریش هەر (ئامیر لیوای عوسمانی) فەرمان بەڕەشید شەوقی دەکاتەوە بۆ گرتنەوەی، بۆیە هەر لە درێژەی یاداشتەکانیدا دەنووسێت: (منیش تێگەیشتم مەسەلە چییە، تەعقیبی ئەوم نەکرد و کەوتمە ڕاوکردن و، چوومە خانەقین و ڕۆژێك لەوێ مامەوە و ڕاپۆرتم دا کە بۆم نەدۆزرایەوە و نەمتوانی بیگرم)[٦٥]. شارێکی وەك خانەقینیش سەرەڕای گرنگی و بایەخی لە ڕووی هەلکەوتەی جوگرافییەوە، بەزۆری دانیشتوانەکەی لە نەتەوەی کوردن و هەندێك مالێ و خانەوادەی تورکمانیشی تێدایە، ئەمانەش پاشماوەی مەغۆل و قەرەقۆینلۆ و ئاقۆینلۆکانن. شێوەزاری خانەقینی زیاتر کەلهووڕییە و خۆیان پێی ئەلێن باجەلآنی، بە زۆری ڕچە ئایینی هەرێمەکە سونەیە و هەندێك بنەمالەی شیعەشی تیایە، خەلکەکەی زمانی عەرەبی و فارسیش دەزانن [٦٦]. لە کۆتایی حەفتاکانی سەدەی بیستەمی ڕابردووەوەو بەهۆی ئەو بارودۆخەی، کە بەسەر باشووری کوردستان و ناوچەکانی سەر بە شاری خانەقیندا هات، بەشێکی گەورەی هۆزی باجەلآن کەوتوونەتە ناوچەی گەرمیان و سنوورەکانی قەزای کەلاری ئێستاوەو نزیکەی (١٠٠٠) خێزانی باجەلآنی تیا نیشتەجێ بووە، سەرەڕای ئەوەی بەشێکی زۆریشیان بۆ جارێکی دی دێهات و ناوچەکانی خۆیان لە سنووری دەشتی (بنکوورە) و دەوروبەری شاری (خانەقین)دا، دووبارە ئاوەدانکردۆتەوە.

وەك ئـەوەی دەكرێـت، بەشـێوازێكی گشـتی گونـد و دێهاتـە ئاوەدانـەكانی هـۆزی باجەلآن لەم ناوچەیەدا، بەزۆری لەم شوێنانەدا دەستنیشان بكەین: گـاكولێ، كـانی ماسی، وەلی ئاغا، شێرەوەند ، ئاوایی گەورە، پشت پەنگ ، تازەشار ، سەوزبلآخ، غێدان، دارەخورما، موسـا عوسمـان، تـازەدێ، سـیاووڵە، ئـاوایی حـاجی خـەلیل، دەككەی مەلا تەیب، دەككەی مـەلا حەمیـد، قـەلآی حـاجی سـالم، گـەرمك، راغب بەگ، حاجیلەر ، عالیاوە، باوەپلآوی، كـانی ماسـی، خـێری، مـەلا حەسـەن و ملـە كونار(٦٧). ئەوەی شایانی باسكردن بێت ئەم هـۆزەی كـورد لـە ڕۆژگارێكـدا و وەك هـەر هـۆز و دەسـەلآتێكی تـری ژێـر دەسـەلآتی دەوڵـەتی عوسمـانی توانیویانـە ئەمارەتێك یـان (میرنشـین)ێك پێكـەوە بنـێن و بـۆ ماوەیـەكی زۆر لـە دەسـەلآتدا بمێنێتەوە.

تەوەری چوارەم / میرنشینی باجەلآن و لیوای دەرنە و باجەلآن :

زنجیرە پاشایانی باجەلآن لە ڕووی ڕەسەنایەتییەوە، لە بنەماڵـە و خانـەوادە دێرینـــەكانی گـــەلی كـــوردن و پێدەچـــێت لـــە ئەردەلآنییـــەكانیش دێـــرینتربن، بەسەریەكەوە نزیكەی (٥٠٠) ساڵی تـەواو لـە ناوچـەكانی زەهـاوی كـۆن، هـۆرێن، شێخان، بنكورە، قۆرەتوو، سەرقەلآ، جگێران، كوبسا و ناوچـەكانی پشـتی چـیای بـەمۆ، پـاوە، جـوانڕۆ و ڕوانسـەر بـە ئەوپـەڕی توانـا و بـەبێ هـیچ هاوتاییـەك فـەرمانڕەواییان كـردووە، بـە وتـەی مـیر شـەرەفخانی بەدلیسـی (١٥٤٣ – ١٦٠٤)(٦٨). جاری وا هەبووە نفووزی حكومداریەتییان گەیشتۆتە ناوچەی دینـەوەر و هۆكاری لەناوچوونی دەسەلآتیشیان دەگەڕێتـەوە بۆئـەوەی، كـە جارێـك سـەربە دەسەلآتی دەوڵەتی عوسمانی بوون و دەمێكیش لایەنگیری فـەرمانڕەوایانی ئێـران بـوون، وەك ئـەوەی هـەر كاتێـك سـەر بـە ئێـران بوونایـە ئـەوا نفـووزی ئێرانـی دەگەیشـتە دەوروبـەری شـارەبان و هەركـە یـار و هـەواداری دەوڵـەتی عوسمـانی دەبوون ئەوا نفووزیان گەیشـتۆتە هەمـەدان(٦٩). بـارودۆخێكی ئـەوتۆش بـەردەوام بووە تا ئەوكاتەی هەردوو دەوڵەتی ناوبراو توانییان لە پەیماننامەیـەكی هاوبەشـدا یەكبگرنەوە و سنوورێك بۆ دەسەلآتیان دابنـێن. دوا پادشـایان بـەپێی (حەدیقـەی سوڵتانی) ئیـبراهیم پاشـای باجـەلآن بـووە، كـە لـە دەوروبـەری سـاڵی (١٢٨٥ ك)

بەرانبەر بە(١٨٦٨ز) لە گوندی (ڕێژاو)ی ڕۆژهەلاتی کوردستان کۆچی دوایی کردووە[٧٠]. لە ساڵانی دواتریشدا ئەم هۆزەی کورد، لە ماوەی فەرمانڕەوایەتی دەوڵەتی عوسمانیدا و لە ناوچەی (زەهاو) دا، کە دواتر بەپێی بنەماکانی پەیماننامەی ئەرزڕۆمی دووەمی (٣١ مایسی ١٨٤٧) کەوتۆتە ژێر دەسەلاَت و فەرمانڕەوایەتی ئێرانی قاجارییەوە، توانیویانە میرنشینێك پێکبهێنن بە ناوی: (میرنشینی باجەلان)ەوە و پایتەخت یاخود بڵێین: ناوەندەکەی لە سەرەتادا، شاری (زەهاو) بووە، کە پێشتر و هەر لەلایەن یەکێك لە میرەکانی باجەلان خۆیانەوە دامەزراوە[٧١].

سنووری دەسەلاَتەکەشیان لە زنجیرە چیاکانی حەمرین لە باشووری کوردستانەوە دەستی پێکردووە تا چیای زەهاو و لەسەر (ڕووباری سیروان)ەوە، تا سنوورەکانی پشتکۆ و شاری کرماشانیشی گرتۆتەوە. بەلاَم شەرەفخانی بەدلیسی لە (شەرەفنامە)دا ئاماژەی بەوەکردووە، کە گوایە شاری (دەرتەنگ) پایتەختی ئەم میرنشینە بووە[٧٢]. کەچی بەپێچەوانەوە، محەمەد ئەمین زەکی بەگ (دەرتەنگ) بەئەمارەتێکی سەربەخۆ ناو دەبات و دەنووسێت: دەکەوێتە ولاَتی (حەلوان)ەوە و یەکەم میریان ناوی (زۆراب) بووە. لە ساڵانی دواتریشدا سەربە دەوڵەتی عوسمانی و سوڵتان سلێمانی قانوونی بووە[٧٣]. بەلاَم سەبارەت (بە میرنشینی باجەلان)، ئەوا بەپێی لێکدانەوە و بە دواداچوونی هەریەك لە ئێلی بانیستەر سۆن واتە مێجەر سۆن Ely banister soan (١٨٨١– ١٩٢٣)[٧٤] و عەبدولڕەقیب یوسف، یەکێك لە دامەزرێنەرە سەرەتاییەکانی و باپیرە گەورەیان، عەبدالڵ بەگی باجەلانی بووە و بۆ یەکەم جاریش نازناوی (پاشا) لە لایەن فەرمانڕەوایانی دەوڵەتی عوسمانییەوە بەخشراوەتە ئەحمەد پاشای کوڕی ئاسف بەگی کوڕی عەبدالڵ بەگی باجەلانی[٧٥]. تەنانەت هەر لە ماوەی حکومداریەتی ئەم ئەحمەد پاشایەی باجەلاندا، نادرخانی ئەفشار دوای ئەوەی، کە هێرشێکی تەمێکارانەی کردۆتە سەر بەختیارییەکان و تایەفەی زەند هاوکات لەوێشەوە و بەتایبەتی لە کۆتاییەکانی مانگی جەمادی دووەمی (١١٤٥) کۆچی مانگیدا، گەیشتۆتە شاری کرماشان و لە دەرەوەی شاردا هەموو چین و توێژەکانی خەڵك پێشوازییەکی جەماوەریی گەورەی بێوێنەیان لێکردووە[٧٦]. پاشان بە هێزێکی

گەورەی سەربازییەوە هێرشی کردۆتە سەر ناوچەکانی ژێر دەسەڵاتی ئەحمەد پاشای باجەڵان و لە شەڕی (پای تاق)ی نێوانیان بەدواوە[٧٧]. توانیویەتی دەست بەسەر قەڵای زەهاویشدا بگرێت[٧٨]. ئەحمەد پاشای باجەڵانیش، کە زانیویەتی بەرگری ئەو هەموو هێزە گەورەیەی نادرشای پێ ناکرێت، بە ناچارییەوە ڕێگای هەڵاتن دەگرێتەبەر، بەڵام دوای ماوەیەکی زۆر و کاتێك، کە ئەسپەکەی لە پێ دەکەوێت و بەلادا دێت، لە لایەن هێزێکی سوارەی بەختیارییەکانەوە، دوای ئابلۆقەدانی دەستگیری دەکەن و بە کەلەپچەکراوی دەبرێتە بەردەم نادرشای ئەفشار و دەیخاتە زیندانەوە[٧٩]. پاشان لەوێشەوە بە هێزێکی سەربازیی گەورەی (١٤) چواردە هەزار کەسی خۆراسانی، مازندەرانی، مەروی و ئەفغانییەوە بەرەو شاری کەرکووك و ناوچە کوردنشینەکانی ژێر دەسەڵاتی عوسمانی دەبێتەوە[٨٠]. بەڕادەیەك هێزەکانی نادرخانی ئەفشار لەم هێرشانەیاندا، بەسەر هەر شوێن و ناوچەکیاندا دابێت و تێپەڕیبوون ئەوا تالآنی و وێرانییەکی چاوەڕوان نەکراویان بەسەر دانیشتوان و کۆمەڵانی خەڵکی ئەو ناوچانەدا هێناوە[٨١].

هەر لەو ماوەیەش بەدواوە کەسایەتییەکی وەك مونشی بەغدادی، کە فەرمانبەری نشینگە (المقیمیة)ی بەریتانی و هاوکاری کلاودیوس جەیمس ڕیچی بەرپرسی یەکەمی نشینگەکە بووە، لە گەشتەکەیدا (گەشتی مونشی بەغدادی بۆ عێراق – رحلة المنشیء البغدادي الی العراق)، ساڵی (١٨٢٠)، کە نزیکەی نۆزدە ڕۆژی تەواو لە نێوان ناوچەکانی بنکورە و دەشتی زەهاودا ماونەتەوەو لە بارەی شارۆچکەی زەهاو و ناوەندی کوردانی باجەڵانەوە دەنووسێت: (لە قەسری شیرینەوە بۆ سەر پردی زەهاو پێنج فەرسەخە، لە سەر ڕووباری ئەڵوەندێیە و خانێکی گەورە هەیە، کاتی خۆی لە لایەن محەمەد حسێن خانی تەراکوزلوەوە بونیادنراوە، هەرئەویش پردەکەی دروستکردووە[٨٢]. کوردە باجەڵانییەکان لەوێ نیشتەجێن و باجی خۆیان لەوانە وەردەگرن، کە بەوێدا تێپەڕدەبن). بەڵام لە بارەی شارۆچەکەی باجەڵانەوە دەنووسێت: (ژمارەی ماڵەکانی پێنج هەزارە و دەبێتە ناوەندی کوردانی باجەڵان، سەرۆکیان نازناوی (پاشا)ی هەڵگرتووە و خاوەنی نزیکەی (٣٠٠) گوندی ئاوەدانن. کەچی شارۆچکەکە ئاو و هەوایەکی ناسازی هەیە، ئەگەر مرۆڤ بۆ ماوەی پێنج ڕۆژ تیایدا بمێنێتەوە، ئەوا تووشی

نەخۆشی لەرزوتا (الحمی) دەبێت)[٨٣]. شان بەشانی ئەوانەش (کارستین نیبۆر ١٧٣٣– ١٨١٥ Carsten Niebuhr) ی بەڕەچەڵەك ئەڵمانی و بە ڕەگەزنامە دانیمارکی لە (سەفەرنامەی نیبور)دا، کە لە ماوەی سالآنی سەدەی هەژدەیەمدا هاتۆتە ناوچەکە، ئەمیش لە بارەی پاشاکانی ناوچەی زەهاو و باجەلآنەوە دەنووسێت: (سێهەمین پاشای کورد، کە لە ژێر فەرمانڕەوایەتی بەغدادا بێت، ناوی پاشای دەرنەیە، ئەمە حاکمی زەهاو (Zehau) و ناوچەیەکە، کە دەکەوێتە سەر سنووری فارسەکانەوە..)[٨٤].

هەر وەك پێشتریش تاڕادەیەك ئاماژەی بۆ کرا، دەگوترێت سەرەتا باجەلآنەکان بەڕەسەن لە ناوچەی (دیاربەکر) ی باکووری کوردستان و بەتایبەتی لە (١٦٣٠)دا، هاتوونەتە ناوچەی زەهاو و لەلایەن سوڵتان موڕادی چوارەمی (١٦٢٣– ١٦٤٠) عوسمانییەوە، دوای ئەوەی ناوچەکانی دەرنە، زەهاو، دەرتەنگ و دەوروبەری، بەپێی وردەکاری و بنەماکانی پەیماننامەی زەهاو یان قەسری شیرینی (١٧ مایسی ١٦٣٩ ز – ١٤ موحەڕەمی ١٠٤٩ ك)، کە بە هەردوو زمانی تورکی و فارسی نووسراوەتەوە و زۆر سەرچاوە ئاماژەیان بۆ ناوەرۆك و وردەکارییەکانی کردووە[٨٥]. بۆتە بەشێك لە ناوچەکانی ژێردەسەلآتی دەوڵەتی عوسمانی و دواتر خراوەتە ژێردەسەلآتی بنەماڵە و هۆزی باجەلآنەوە، واتە لە لایەن ئەمانەوەو بەناوی سوڵتان و دەوڵەتی عوسمانییەوە بەڕێوەبراوە[٨٦].

ئەوەشی کە جێی سەرنج و لێکدانەوە بێت، تا ئێستاش زۆر ڕوون نییە، کە ئاخۆ ئەم میرنشینەی کورد تاکەی لە دەسەلآتدا ماوەتەوە و فەرمانڕەواکانی دواتری کێ بوون، بەلآم بەپێی لێکدانەوەی مەلا جەمیلی ڕۆژبەیانی (١٩١٣– ٢٠٠١)[٨٧] میرنشینیی باجەلآن بەدرێژایی سەدەکانی نۆیەم و دەیەم و یازدەیەمی کۆچی دەسەلآتیان درێژەی هەبووە[٨٨]. هەندێ سەرچاوەی تریش بە یەکێك لە میرنشینە بە ناوبانگەکانی سەدەکانی ناوەڕاستی کوردستانی ناو بردووە[٨٩]. جا بۆیە زۆر هەڵدەگرێت، کە لێکۆڵینەوە و بەدواداچوونی زیاتری لە بارەوە بکرێت. هەرچەندە لە سالآنی دواتریشدا ناوچەکە وەك (سەنجەق) واتە (لیوا)یەکی سەربەخۆ هاتۆتە بەرچاو و بۆ ماوەیەکی زۆر، بە موتەسەرفیەتی (دەرنە و باجەلآن) ناوبراوە[٩٠]. سەرچاوەکانیش زۆر بە ڕوونی لەسەریان نووسیوە و

تەنانەت موتەسەریفەکانیشی بە زۆری لە شاری (زەهاو)دا، کاروباری ڕۆژانەی فەرمانڕەوایەتیەکەیان ڕاییکردووە. جگە لەوەش وەك سنوور و وەك هەڵکەوتەی جوگرافی بەسەریەکەوە هەموو شار و شارۆچکە و ناوچەکانی : زەهاو، دەرنە، قەسری شیرین، خانەقین و تا کردندیشی گرتۆتەوە، هەروەها لەبەر بایەخ و گرنگیی شوێنەکەی بۆ تەواوی ناوچەکە، کە دەروازەی سەرەکی ڕۆژهەلات و بەتایبەتی شاری بەغدا بووە، بەردەوام هەموو هێرش و داگیرکارییەکی فەرمانڕەوایانی ئێران بۆ سەر وڵاتی عێراق، زیاتر لەم دەروازەیەوە سەرچاوەی گرتووە، هەر بۆیە فەرمانڕەوایانی دەوڵەتی عوسمانی وەك ڕێزلێنانێك و بەبایەخەوە نازناوی (پاشا)یان بە موتەسەریفەکانی بەخشیوە و بەردەوام جەختیان لەسەر کردۆتەوە[٩١].

بۆ نموونە لە ماوەیەکدا و بەپێی دیکۆمێنت و بەڵگەنامەیەکی دەوڵەتی عوسمانی، کە عەبدولڕەقیب یوسف ساغی کردوونەتەوە یەکێك لە موتەسەریفە بەراییەکانی (سنجەقی باجەڵان) بۆ ماوەیەك، ناوی (دلاوەر) بووە و سنجەقەکەشی سەر بە ویلایەتی شارەزوور بووە[٩٢]. بەڵام لە ساڵی (١٧٨٦) دا موتەسەریفەکەی، کەسایەتییەك بووە بەناوی: **(عەبدولفەتاح پاشای باجەڵان)[٩٣]ەوە، هەرلە هەمان ساڵیشدا بەپێی فەرمانێك، لە لایەن سلێمان پاشای والی بەغداوە لە دەسەڵاتی موتەسەرفیەت دوورخراوەتەوە و لە شوێنی ئەو کوڕە مامێکی خۆی بەناوی (عەبدولقادر پاشا)وە جێگای گرتۆتەوە[٩٤]. هەروەها بەپێی هەمان ڕێکار و گۆڕانکاری موتەسەرفیەتی شاری کۆیە و هەریریشی بە عوسمان پاشای کوڕی مەحموود پاشا سپاردووە**[٩٥]. وەك ئەوەی دوای ئەم لێپێچینەوە و گۆڕانکارییەی، کە والی بەغدای عوسمانی کردوویەتی، بەرانبەر بە عەبدولفەتاح پاشای باجەڵان، بۆ ماوەیەك، لە شاری بەغدادا ماوەتەوە تا ئەوکاتەی لە ساڵی (١٨٠٦)دا، دووبارە کراوەتەوە بە موتەسەریفی ناوچەی باجەڵان و دواتر و لەو ماوەیەدا، کە عەبدوڵڵا پاشای مەملووکی (١٨١٠– ١٨١٣) بە شێوازێکی فەرمی ویلایەتی بەغدای پێ سپێردراوە، عەبدولڕەحمان پاشای بابانیش لای خۆیەوە تاڕادەیەك ڕۆڵێکی کارای هەبوو لە دەستنیشانکردن و هاوکاریکردنیدا، بەڕادەیەك هەنگاوێکی لەو بابەتەش ڕێگاخۆشکەر بووە، بۆ ئەوەی وا لە عەبدولڕەحمان پاشا

بکات، بە شێوەیەك، هەڵسوکەوت بکات بەوەی کە ئەو والی حەقیقییە و هەموو گۆڕانکارییەك لە دەستی ئەودا دەبێت[٩٦]. ئەوەبوو یەکێك لە هەنگاوەکانی و بێ ڕاوێژکردن و گەڕانەوە بۆ والی بەغدا گۆڕینی عەبدولفەتاح پاشای باجەلآنی بوو، بەوەی کە گوایە عەبدولفەتاح پاشای باجەلآن: (کەوتۆتە داوی چەواشەکارییەکانی محەمەد عەلی میرزای کوڕی فەتح عەلی شای قاجاری (١٧٩٧–١٨٣٤) حاکمی کرماشانەوە)...ئەمەو (لە کاتێکدا ناوچەی باجەلآن لە خاڵێکی چاودێری و ناوەندێکی بەرگریی نێوان سلێمانی و کرماشاندا بوو. لەبەر ئەوە عەبدولفەتاح پاشای باجەلآنی لە دەسەلآت لابردووە و) ڕاستەوخۆ خالید پاشای ئامۆزای و موتەسەریفی بابانی پێشووی لە شوێن دامەزراندووە و هەروەها ڕێنوێنیی پێویستی سەبارەت بە چۆنێتی ڕەفتارکردنی بەرانبەر بە محەمەد عەلی میرزای حاکمی کرماشانی داوەتێ و هەر ئەو جا ناردوویەتی بۆ ئەوەی پلەو پایەکەی خۆی بگرێتە دەستەوە[٩٧]. هەنگاوێکی لەم بابەتەش بووە جێی سەرنج و ناڕەزایی ئێرانییەکان، لە بارەی زێدەڕۆیی عەبدولڕەحمان پاشا و دوورخستنەوەی فەتاح پاشای حاکمی دەرنە و باجەلآنەوە[٩٨]. هەر بۆیە هێزێکیان ئامادەکردووە و بە مەبەستی هێرشکردنە سەر ناوچەکانی لیوای دەرنە و باجەلآن[٩٩]. هەروەها بە هاوکاریی خالید پاشای بابانیش، کە بووە بە هاوپەیمانی ئێرانی قاجاری بەرانبەر بەوەی : (گفتی ئەوەیان پێ دابوو، کە حکوومەتی سلێمانی پێ دەسپێرن) لە شوێنی عەبدولڕەحمان پاشای بابانی ئامۆزای تەنانەت (محەمەد بەگی کوڕیشی کردبوو بە بارمتە... لای ئەوانەی فریویان دابوو تا لەو ڕووەوە دڵنیایان بکاتەوە)[١٠٠].

ئەوەبوو کەسایەتییەکی وەك عەبدوڵلا پاشای مەملووکی : (دواتر بۆی دەرکەوت، کە چەند هەڵەیەکی گەورەی کردووە)، بە هەماهەنگی لەگەڵ حاکمی کرماشان محەمەد عەلی میرزا دا توانییان سەرکەوتن بەسەر عەبدولڕەحمان پاشای باباندا بە دەست بهێنن و هاوکات توانییان، لەساڵی (١٨١١)دا، عەبدولفەتاح پاشای باجەلآن بۆ جاری سێیەم و بۆ سەر کار و ناوچەکەی خۆی وەك حاکمی (دەرنە و باجەلآن) بگەڕێننەوە[١٠١]. ئەوەبوو لەم ماوەیەش بەدواوە جۆرە هاوپەیمانییەك، لە نێوان والیی بەغدا و محەمەد عەلی میرزای فەرمانڕەوای

کرماشاندا هاتەکایەوە دژی ئەوڕەحمان پاشای بابان و توانییان هێرش بکەنە سەر ناوچە کوردنشینەکانی ژێر دەسەلآتی بابانییەکان و تەنانەت مەترسی لە سەر شاری کەرکووکیش دروست بوو[١٠٢]. سەرەڕای ئەوەش لە ڕێگەی مۆرکردنی پەیماننامەیەکەوە خالید پاشای هاوپەیمانیان کردە فەرمانڕەوای سلێمانی و عەبدولڕەحمان پاشا کۆیە و هەریری پێ سپێردرا [١٠٣]. هەرچەندە بە چەند ساڵێکی دواتر و بە تایبەتی لە ساڵی (١٨١٥)دا، موتەسەرفیەتی (دەرنە و باجەلآن) لە لایەن والی بەغدا سەعید پاشاوە (١٨١٣– ١٨١٦)، سپێردرایە محەمەد جەواد پاشای باجەلآن و سلێمان پاشای موتەسەریفی بابانی پێشووش بۆ حاکمیەتی کۆیە و هەریری ئەوکاتە دەستنیشانکرا[١٠٤]. تا ئەوکاتەی لە ساڵی ئایندە (١٨١٦) دا محەمەد عەلی میرزای فەرمانڕەوای کرماشان. بە هێزێکی گەورەی ئێرانییەوە، هێرشی کردە سەر ناوچەی زەهاو و دەستی بەسەردا گرت. هەرچەندە بۆ ڕوو بەڕووبونەوەی ئەم هێرش و داگیرکارییەش بنەماڵەی باجەلآن و جووتیارە ڕەعیەتەکانی بە بێ هیچ هاوپشتییەك شەڕی محەمەد عەلی میرزای فەرمانڕەوای کرماشانیان کرد و لە کۆتاییشدا ناچار بوون زەهاو و ناوچەی زەهاو چۆڵ بکەن[١٠٥].

ئەوەبوو لەم هەلومەرجە بەدواوە و دوای ماوەیەکی زۆر لە شەڕ و ململانێی سیاسی و سەربازی، هەریەك لە ئێرانی قاجاری و دەوڵەتی عوسمانی بەدەست تێوەردان و نێوانگیری ولآتانی دەرەکی وەك هەریەك لە: ڕووسیا و بەریتانیا، کە وەك دوو دەوڵەتی گەورە زۆر پێویستییان بە ئەمنیەت و ئاسایشی ناوچەکە هەبوو لە ڕێگای نوێنەرەکانیانەوە کە هەر یەك لە (کیرزن و ولیامز) بوون، لەگەڵ میرزا تەقی خانی نوێنەری ئێرانی قاجاری و ئەنوەر ئەفەندی نوێنەری دەوڵەتی عوسمانی، یەکەمین دانیشتنی خۆیان لە (١٥ی مارتی ١٨٤٣) لە ئەرزڕۆم کرد[١٠٦]. وەك ئەوەی دوای دەیان کۆبوونەوەی نێوانیان، وەك قۆناغی یەکەم دانیشتنەکانیان کۆتاییان هات و بۆ دواجاریش لە (٣١ مایسی١٨٤٧)دا بە چاودێری، نوێنەری بەریتانیا و ڕووسیا پەیماننامەکە واژۆکرا، ئەوەبوو بەگوێرەی بنەماکانی ئەم پەیماننامەیە هەریەك لە دەوڵەتی عوسمانی و ئێرانی قاجاری سازشێکیان بە کوردستانەوە کرد و جارێکی دیکە کوردستانیان لە نێوان خۆیاندا

دابەشکردەوە. بۆ نموونە لە ماددەی دووەمیدا هاتووە: (حکومـەتی فـارس بـەڵێن دەدات، کە دەست لە هەموو زەوییە دەشتەکان، واتە زەوییەکانی بەشی ڕۆژئاوای زەهاو بـۆ دەوڵـەتی عوسمـانی هـەڵبگرێت، دەوڵـەتی عوسمـانیش لـەلای خۆیـەوە بەڵێن دەدات دەست لـە بەشـی ڕۆژهـەڵاتی ناوچـەی زەهـاو، واتـە هـەموو زەوییـە شـاخاوییەکانی ناوچـەی زەهـاو لەگـەڵ شـیوی کرنـد بـۆ حکومـەتی فـارس هەڵبگرێت..)[107]. لەگەڵ ئەوەشدا کۆمسیونی هێڵکێشانی سنوور لە ئـەرزڕۆم، کـە عوسمان پاشای باجەلآنیش تیایدا ئەندام بووە، زەهـاوی وەکـو بەشـێك لـە ئێـران ناسی و بنەماڵەی باجەلآنیش وایـان پـێ باشـتربوو، کـە وەك ڕەعیـەتی عوسمـانی بمێننـەوە و بـۆ ئـەو مەبەسـتەش کۆچـیان کـردووە، بـۆ ناوچـەی خانـەقین و بـەو شێوەی، کە ئێستا شاری خانەقین و دەوروبەری بۆتە ناوەندی ئێستایان[108]. وەك دەشبینی بە درێژایی مێژوو و بەپێی سەرچاوەکانی مێژوو خانـەقین و دەوروبـەری بووە بە مۆڵگەی دەیان خێڵی ناسراوی کورد، بۆ نموونە لـە ڕۆژگارێکدا ژمارەیـان گەیشتۆتە (٢١) خێڵ و بەسەریەکەوە سەرژمێریان (١٦٠٠٠) هەزار کەس بـووە، لـە نێویاندا هۆزی باجەلآن (١٣٠٠) بنەماڵە، شەرەفبەیانی (٧٠٠) بنەماڵە، دەلـۆ (٦٠٠) بنەماڵـە، سـوورەمێری (٢٢٥) بنەماڵـە... تـاد[109]. دیـارە هـەر لـەو دەمانەشـدا بووە، کە دەوڵـەتی عوسمـانی وەك بـەدیلێك بـۆ (لیـوای دەرنـە و باجـەلآن)، کـە شاری زەهاو ناوەندەکەی بووەو بەپێی بنەماکانی پەیماننامەی ئەرزڕۆمی دووەمی (١٨٤٧) بەشێکی گرنگی لەدەستداوە و، شاری خانـەقینی ئـەو دەمانـەی کردۆتـە ناوەندی لیوا بەناوی: (لیوای خانـەقین)ەوە و تەنانـەت یـەکێك لـە قائیمقامـەکانی ناوەندی (لیوای خانەقین)ی ئەو دەمانە و بەتایبەتی لە (١٨٦٣)دا، سلێمان فایەق بەگی (١٨١٢– ١٨٩٦)[110]، مێژوونووسـی گـەورەی بەڕەگـەز مـەملووکی و بـاوکی مەحموود شەوکەت سلێمان بەگی سەرۆك وەزیرانی دەوڵەتی عوسمانی و حیکمەت سولەیمانی (١٨٨٩– ١٩٦٤) سەرۆك وەزیرانی عێراقی (تشرینی یەکـەمی ١٩٣٦ – ١٧ئـابی ١٩٣٧)[111] بـووە، لـە سـەردەمی پاشـایەتیدا لـە عێـراق[112]. بـەجۆرێك خانەقین وەك ناوەندی لیوا لە عێراقدا ماوەتەوە، تا ئەوکاتەی لە (١٨٦٩)دا، واتـە ئەو ساڵەی، کە مەدحەت پاشای والیـی بەغـدا (١٨٦٩ – ١٨٧٢) لـە چوارچـێوەی ئەو گۆڕانکارییە ئیدارییەی، کـە جێبـەجێی کـردووە، لیـوای خانـەقینی ئەوکاتـەی

هەلوەشاندۆتەوە و کردوویەتی بە ناوەندی قەزا و گرێی داوەتەوە بەویلایەتی بەغداوە، دیارە لەبری لیوای خانەقین لە هەمان ماوەدا (لیوای دیالە) دامەزراوە[113]. دیارە هەر ئەو بناغەیەش بووە، کە لە سالآنی دواتردا ببێتە مایەی ئەوەی، کە وا لە بەشێك لە کەسایەتی و پەرلەمانتارانی کوردی باشووری کوردستان بکات، لە سالی (١٩٣٠)دا بۆ جارێکی دی یاداشتنامەیەك، بەرز بکەنەوە بۆ فەرمانڕەوایانی حکومەتی عێراق لە سەردەمی یەکەمین حکومداریەتی نوری سەعید (٢٣ مارتی ١٩٣٠ – ١٩ تشرینی یەکەمی ١٩٣١)دا، بۆ ئەوەی دووبارە (لیوای باجەلآن) پێك بهێنرێتەوە و ناوەندەکەشی شاری خانەقین بێت[114].

لیستی پەراوێز و سەرچاوەکان :

(1) – جمال بابان، نظرة الى تاريخ عشيرتي (پشدر – الميراودليين) و باجەلأن (باجلان)، گۆڤاری کۆڕی زانیاری عێراق، دەستەی کورد، بەرگی (٢٣– ٢٤)، القسم العربي، (بەغدا : ١٩٩٢)، ص ٢٤٦.

(2)– محمد علی سلطانی، جغرافیای تاریخی و تاریخ مفصل کرماشان، ایلات طوایف کرمانشاهان، شامل اوضاع اقلیمی، تاریخی، سیاسی، اجتماعی و اقتصادی، جلد دوم و جلد سوم، (تهران : ١٣٨١)، ص ٨٨٥، مظاهر باجلان، ایل باجلان از صفوية تا عصرحاضر، حکمرانان و حوادث تاریخی باجلانهای عراق، زهاب، لرستان و قزوین، (قزوین: ١٣٩٠)، ص ٩.

(3) – عەباس عەزاوی : لە ساڵی (١٨٩١)دا لە دیالە هاتۆتە دونیاوە، لە سێ ساڵەی تەمەنیدا، باوکی دەکوژرێ و لەم هەلومەرجە بەدواوە لەگەڵ دایکی و عەلی غالیبی برایدا هاتوونەتە لای حاجی ئەشکەنجی مامیان لە بەغدا و پلەکانی خوێندنی هەر لەم شارەدا و بەتورکی دەست پێکردووە و لە ژێر چاودێریی هەردوو مامۆستای ناسراوی ئەوکاتەی بەغدا مەحموود شوکری ئالووسی و عەلی عەلائەدینی ئالووسی دا، زانستی ئایینی و زمانی عەرەبی خوێندووە و نزیکەی چل ساڵ پارێزەری کردووە و لە چەندین ڕێکخراوی مێژوویی و زانستیدا ئەندامی کارا بووە، تا ئەوکاتەی بووە بەو ڕووناکبیرەی، کە بەخاوەنی زۆرترین بەرهەمی مێژوویی دادەنرێت، سەبارەت بەعێراق لە نێویاندا، کتێبی: (تاريخ العراق بين الاحتلالين)، لە (٨) بەرگدا، جگە لەوەش یەکێکە لەو ڕووناکبیرانەی کە بایەخێکی زۆری بە کورد و مێژووی گەلی کورد داوە و بەشێوازێکی مەیدانی بە زۆربەی وڵاتی کوردەوارییدا گەڕاوە، هەروەها توانیویەتی چاوی بە دەیان گەورە پیاوی ناسراو و کەسایەتی ئایینی و سەرۆك هۆزی ساڵانی سەدەی بیستەمی ڕابردووی کوردستان و ناوچەکە بکەوێت و لەڕێی ئەمانەوە توانیویەتی بەڕادەیەکی زۆر باش زانیاریی گرنگ لەسەر هۆز و بۆچوونە ئایینییەکانەوە، کۆبکاتەوە و لەبارەیانەوە بنووسێت و لە (١٧ تەمووزی ١٩٧١) دا کۆچی دوایی کردووە. بڕوانە: محمد علي قرداغي، شهرزور، السليمانية، (بغداد: ٢٠٠٠)، ص ٨، طارق نافع حامد الحمداني، التدوين التاريخي في العراق، (بغداد : ٢٠١٠)، ص ٢١٦– ٢٢٠ .

(4) – جمال بابان، نظرة الى تاريخ عشيرتي (پشدر – الميراودليين) وباجەلأن (باجلان)، ص ٢٤٨ .

(5) – کاتب چەلەبی : ناوی مستەفای کوڕی عەبدوڵڵای حەنەفی ئەستەمبووڵییە، شوباتی (١٦٠٩) لە دایك بووە . باوکی لە ماوەی حوکمی عوسمانیدا فەرمانبەری گەنجینە بووە، وەك نووسەری بەشی ژمێریاری ئەنادۆڵ، سەرەتاکانی خوێندنی زۆر پوخت نەبووە، بەڵکو باوکی هەر لە تەمەنی لاوییەوە کردوویەتی بە شاگردی خۆی لە بەشی ژمێریاری و لە

زۆربەی گەشتەکانیدا بۆ ئەنادۆڵ و بەغدا یاوەری بووە، لە مردنی باوکی بەدواوە، کە گەڕاوەتەوە ئەستەمبووڵ، یەکێك لە هاوڕێکانی ئەو بە ناوی (محەمەد خەلیفە) لە بەشی وردبینی دایمەزراندووە، بەحوکمی پیشەکەی زۆر ناوچەی دەوڵەتی عوسمانی گەڕاوە و لە نێو هاوەڵانیدا بە (کاتب چەلەبی) ناسراوە، هەروەها لە نێو کارمەندانی دیوانی هەمایوونیشدا بە (حاجی خەلیفە) ناسراو بووە و نزیکەی (٢٠) ساڵ لە (مقابلە سواری)دا ماوەتەوە و لەو هەموو داهاتەشی، کە لە باوك و کەس و کارییەوە بۆی مابووەوە، جگە لە پێکەوەنانی ژیانی هاوسەری و ماڵ و کتێبخانەیەکی گەورە . لە ژیانیدا گەلێك دانراوی بە زمانی تورکی و عەرەبی لە دوا بەجێماوە . ینظر: الدکتور خلیل علي مراد، الکرد و کردستان في کتاب (جهان نما) لکاتب جلبي (١٠١٧– ١٠٦٧ هجری / ١٦٠٩– ١٦٥٧ میلادی)، (اربیل : ٢٠١٣)، ص ٥– ١٤ .

(٦) – خلیل علي مراد، الکرد و کردستان في کتاب ، ص ٥٧ .

(٧) – بڕوانە : مظاهر باجلان، ایل باجلان از صفویة تا عصر، ص ٨، جمال بابان، نظرة الی تاریخ عشیرتي، ص ٢٤٦.

(٨) – گیوی موکریانی ، فەرهەنگی کوردستان ، (هەولێر : ١٩٩٩) ، ل٥٠.

(٩) – توفیق وهبي، الآثار الکاملة، اعداد : رفیق صالح، الطبعة الثانیة، (بغداد : ٢٠١١)، ص ١٥٠ .

(١٠) – علی اکبر دهخدا، لغت نامەی دهخدا، شمارە مسلسل (٣١)، شمارە حرف (ب)، (تهران : ١٣٣٦)،ل ١٧٣.

(١١) – مێجەر ئی . بی . سۆن، چەند سەرنجێك دەربارەی هۆزەکانی کوردستانی خواروو، ل ٣٨، تقریر دائرة الحاکم المدني في العراق (سنه ١٩١٩) : ملاحظات عن عشائر کردستان الجنوبیة (بین الزاب الکبیر ودیالی)، ص ٢٢– ٢٣ .

(١٢) – خلیل علي مراد، الکرد وکردستان، ص ٥٧ .

(١٣) – توفیق وهبي، الآثار الکاملة ، ط٢، ص ١٥١ .

(١٤) – مستەفا پاشای باجەلآن : کوڕی عوسمان پاشای کوڕی ئەحمەد پاشای کوڕی قادر پاشای کوڕی عەبدوڵلا پاشای کوڕی ئەحمەد پاشای باجەلآنە، لە ساڵی (١٨٤١)دا، لە خانەقین لە دایك بووە و سەرەتاکانی خوێندنی لێرەوە دەست پێکردووە، لە سەردەمی فەرمانڕەوایەتی عوسمانیدا، قائمقامی شارەکانی : بەدرە و جەسان، مەندەلی، عەزیزیە و خانەقین بووە . پێش بەرپابوونی شۆڕشی دەستووری (١٩٠٨) دوورخراوەتەوە بۆ ئەستەمبوڵ و دواتر بە بڕیارێکی سوڵتان عەبدولحەمیدی عوسمانی ئازاد کراوە و لە ماوەی داگیرکاری سوپای رووسیاشدا بۆ شاری خانەقین و ساڵی (١٩١٦) پەنای بردۆتە بەر بەریتانییەکان و بەپێی هەفتەنامەی (پێشکەوتن) لە کۆتاییەکانی مارتی (١٩٢١)دا کۆچی دوایی کردووە . تقریر دائرة الحاکم المدني في العراق (سنة ١٩١٩) : ملاحظات عن عشائر

کردستان الجنوبية ، ص ٢٥، هەفتەنامەی (پێشکەوتن)، ژمارە (٤٩)، پێنجشەمە، ٣١ی مارتی ١٩٢١، ل ٣، ابراهيم باجلان، مصطفى باشا باجلان والدفاع عن القضية الكردية ١٨٤١–١٩٢١، الاتحاد (جريدة)، العدد (٢٩٨١)، السبت ٢٦/ ٥/٢٠١٢.

[١٥] – بنكورە یان بنكدرە : ناوچەیەكی بەرفراوانی كشتوكاڵی بەپیتە، بەپێی هەندێك سەرچاوە لە سەردەمی فەرمانڕەوایەتی عوسمانی و لە ساڵی (١٨٧٥)دا، لەگەڵ شارۆچكەی (قزلڕەبات)دا، وەك دوو ناحیەی سەر بەقەزای خانەقین و سەر بە ویلایەتی بەغدا بوون، ماوەیەك ناوەندەكەی گوندی (شێرەوەند) و دواتر گواستراوەتەوە (بانزەمین) تا ئەوكاتەی لە ساڵی (١٩٣٢)دا (قۆرەتوو) كراوەتە مەركەزی ناحیە و جێگای گرتۆتەوە . هاوكات لە زۆر سەرچاوەی مێژوویی و نووسراوی فەرمی چ عوسمانی و چ پاشایەتی لەعێراقدا بەڕوونی ناوی هاتووە و وەك هەڵكەوتەی جوگرافی ئەم ناوچەیە لای باكووری : گوندی باریكە و لای ڕۆژهەلأتی كلكەی كەنی زەردە . لە باشوورەوە (ملەكونار) و هەرچی لای ڕۆژئاوایەتی گوندی (كانی ماسی) و ڕووباری سیروانە، تا ناوەڕاستی حەفتاكانی سەدەی بیستەمی ڕابردوو و دەستپێكردنی پرۆسەی تەعریب لەم ناوچەیەدا، نزیكەی (٢٥ – ٣٠) گوندی ئاوەدان بووە . بڕوانە : جميل موسى النجار، الادارة العثمانية في ولاية بغداد، من عهد الوالي مدحت باشا الى نهاية الحكم العثماني ١٨٦٩– ١٩١٧، (القاهرة : ١٩٩١)، ص ١٣٣، دیدەنی لەگەڵ ئیبراهیم باجەلأن، خانەقین، ٥ / ١٠ / ٢٠١٥ .

[١٦] – مێجەر ئی . بی . سۆن، چەند سەرنجێك دەربارەی هۆزەكانی كوردستانی خواروو، ل ٣٨ .

[١٧] – مظاهر باجلان، ايل باجلان از صفوية تا عصر حاضر، مصدر پيشين، ص ٩٣ .

[١٨]– مظاهر باجلان، مصدر پيشين ، ص ٩٣ – ١٨١ .

[١٩] – محمد على سلطاني، جغرافياى تاريخى و تاريخ مفصل كرماشان (٢)، ايلات طوايف كرمانشاهان، شامل اوضاع اقليمى، تاريخى، سياسى، اجتماعى و اقتصادى، جلد دوم و جلد سوم، ص ٨٨٤.

[٢٠] – مظاهر باجلان، مصدر پيشين ، ص ١٢٢ .

[٢١]– دكتر كريم سنجابى، ايل سنجابى و مجاهدت ملى ايران، خاطرات على اكبرخان سردار مقتدر سنجابى،(تهران : ١٣٩٣)، ص ١٩ .

[٢٢] – علي الكعبي، عشائر دجلة والفرات، الرافدين للطباعة والنشر والتوزيع، (بيروت : ٢٠١٣)، ص ٦٥ .

[٢٣] – تقرير دائرة الحاكم المدني في العراق (سنة ١٩١٩) : ملاحظات عن عشائر كردستان الجنوبية ، ص ١٩.

[٢٤] – ثامر عبدالحسن العامري، موسوعة العشائر العراقية، ج٨ ، ص ٢٦٠ .

[٢٥] – دیدەنی لەگەڵ عادیل مەجید قادر ئاغای عەزەم خانی جموور، كەلار، ٢٣/ ١٠ / ٢٠١٥ .

[٢٦] – دیدەنی لەگـەڵ حیشـمەت مەجید قادرئاغـای عـەزەم خـانی جمـوور، کـەلار، ٢٩ / ١٠ / ٢٠١٥ .

[٢٧] – دیدەنی لەگەڵ ئیسماعیل خانی کوڕی مەجید خـانی کـوڕی عـەزیزخانی سـالار سـوڵتان، کەلار، ٢٦/ ١٠ / ٢٠١٥ .

[٢٨] – ثامر عبدالحسن العامري، موسوعة العشائر العراقية، ج٨، ص ٢٦١– ٢٦٢ .

[٢٩] – مێجەر ئی . بی . سۆن، چەند سـەرنجێك دەربـارەی هۆزەکـانی کوردسـتانی خـواروو، ل ٣٥ .

[٣٠] – مێجەر ئی . بـی . سـۆن، چـەند سـەرنجێك، ل ٣٦– ٤١، تقريـر دائـرة الحـاكم المـدني في العراق (سنة ١٩١٩) ، ص٢٦.

[٣١] – میهرداد ئێزەدی، چەردەباسێك لەبارەی کوردانەوە، وەرگێڕانی : ئەمین شـوان، دەزگـای چاپ و پەخشی سەردەم ، (سلێمانی : ٢٠٠٧)، ل ١٨٠ .

[٣٢] – عباس العزاوي، تاريخ العـراق بـين الاحـتلالين، حكومـة المماليـك ١٧٤٩– ١٨٣١، يتنـاول الحـوادث التاريخيـة والصـلات بـين الاقطـار والتشـكيلات الاداريـة والثقافيـة العامـة والحـالات الاجتماعية، ج٦، (قم : ١٣٨٣)، ص ١٦٥ .

[٣٣] – عباس العزاوي ، عشائر العراق (الكردية)، (بغداد : ١٩٤٧) ، ص١٨٣.

[٣٤] – توفيق وهبي، الآثار الكاملة، ط٢، ص ١٥٨

[٣٥] – جمال بابان، نظرة الى تاريخ عشيرتي(پشـدر — الميراودلـيين) وباجـەلآن (بـاجلان)، ص ٢٥١ .

[٣٦] – جمال بابان، نظرة الى تاريخ عشيرتي ، ص ٢٥٢ .

[٣٧] – محمد على سلطاني، جغرافيـاى تـاريخى و تـاريخ مفصـل كرماشـان (٢)، ايـلات طوايـف كرمانشاهان، شامل اوضاع اقليمـى، تـاريخى، سياسـى، اجتمـاعى و اقتصـادى، جلـد دوم و جلد سوم، ص ٨٨٣– ٨٨٤ .

[٣٨] – ڕەشید باجەلآن : ساڵی (١٩٢٠) لە گوندی (تازە شـار) ی ناوچـەی (بنکـوورە) هاتۆتـە دونیاوە، قۆناغەکانی خوێندنی لە خانەقین و بەعقوبە و بەغدا تەواو کردووە، لەگەڵ عـەزیز پشـتیوان و محەمـەدی ئـەمین دەربەنـد فەقـەرەیی و چـەند کەسـایەتییەکی تـردا حیزبـی (برایەتی)یان دامەزراندووە، دوای هەڵوەشانەوەی پەیوەندی کـردووە، بـە حیزبـی (هیـوا) وە و لە ڕێگای هەریەك لە سەید تـاهیری هـاشمی و ئیبراهیمـی نادرییـەوە پەیوەندییـەکانی نێوان حیزبی هیوا و لقی (ژ . ك)ی ڕۆژهەڵاتی کوردسـتان لـە ناوچـەی کرماشـان و کـەڵهوڕ هاتۆتـە کایـەوە، دوای هەڵوەشـانەوەی هیـوا لـە سـاڵی (١٩٤٥) دا، بەشـداریی کـۆنگرەی دامەزرانـدنی (حیزبـی ڕزگـاری کـورد)ی کـردووە و بـە ئەنـدامی کۆمیتـەی ناوەنـدی هەڵبـژێردراوە، لـە (١٦ی ئـابی ١٩٤٦) دا، ئەنـدامی دەسـتەی دامەزرێنـەری (پـارتی دیموکراتی کورد) بووە لە بەغدا و بە ئەندامی کۆمیتـەی ناوەنـدی هەڵبـژێردراوە، جگـە لـە

چالاکی حیزبی ماوەیەك پارێزەری و حاکمی شارەکانی : خانەقین، بەعقوبە، کەرکووك، شارەبان، بەسرە، حللە، عیمارە، کازمیە، روسافە بووە و لە حوزەیرانی (١٩٨٣) دا، خانەنشین کراوە و لە ساڵی (١٩٨٨) دا دووبارە هێنراوەتەوە ناو ژیانی وەزیفییەوە و کراوەتە قازی دادگای تاوانەکان و لە کۆتایی ساڵی (١٩٩٢) دا، دەستبەرداری کاری وەزیفی بووە، پاشماوەکانی ژیانی بە خوێندنەوە بەسەر بردووە و لە (١٦ شوباتی ٢٠٠١) دا، لە بەغدا کۆچی دوایی کردووە بڕوانە : سدیق سالح، لە کتێبی : بەهار ڕەشید، ڕەشید باجەلان تێکۆشەرێکی دێرینی کوردایەتی ١٩٢٠– ٢٠٠١،(سلێمانی : ٢٠٠٩)، ل ١٣– ١٦ .

(٣٩) – جمال بابان، نظرة الى تاريخ عشيرتي (پشدر – الميراودليين) و باجەلان (باجلان)، ص ٢٥١ .

(٤٠) عبد عون الروضان، موسوعة عشائر العراق، المكتبة الاهلية ، ج١، ط٢، (بيروت : ٢٠٠٨)، ص ٥٤ .

(٤١) – تقرير دائرة الحاكم المدني في العراق (سنة ١٩١٩) ، ص ٢٤ .

(٤٢) – ئیدریس عەبدوڵلا ئۆمەر گۆمەتی، لە دەروەندەوە هەتا ئەیرە، (سلێمانی : ٢٠١٥)، ل ٦٥– ٨٨ .

(٤٣) – فوئاد حەمە خورشید ، زمانی کوردی و دابەشبوونی جوگرافی دیالێکتەکانی ، و: حەمە کەریم هەورامی و عوسمان عەلی قادر ، (بەغدا: ١٩٨٥) ، ل٧٢.

(٤٤) – جمس بكنغهام، رحلتي الى العراق، ترجمة : سليم طه التكريتي، الجزء الثاني، ساعد المجمع العلمي العراقي على نشره، مطبعة دار البصري، (بغداد : ١٩٦٩)، ص ٢١٣.

(٤٥) – جمس بكنغهام، رحلتي الى العراق، ج٢، ص ٢٣٣ .

(٤٦)– المصدر نفسه، ج٢، ص ٢٣٨– ٢٣٩ .

(٤٧) – المصدر نفسه، ج٢، ص ٢٣٩ .

(٤٨) – محمد بن أحمد الحسيني المنشي البغدادي، رحلة المنشىء البغدادي الى العراق، ترجمة : عباس العزاوي، (بيروت : ٢٠٠٨)، ص ٢٧– ٣١، عەبدولعەزیز سلێمان نوار، داود پاشا والى بەغدا، و: عوسمان عەزیز عەلاف،(سلێمانی : ٢٠١٢)، ل ٢١٢– ٢٢٢.

(٤٩)– کلاودیوس جەیمس ریچ، گەشتنامەی ریچ بۆ کوردستان ١٨٢٠، ب٢، وەرگێڕانی لە ئینگلیزییەوە : مینە، (سلێمانی : ٢٠١٢)، ل ٢٦٢– ٢٦٣ . محەمەد جەمیل ڕۆژبەیانی، خانەقین لە مێژوودا، بەشی دووەم، گۆڤاری کۆڕی زانیاری عێراق (دەستەی کورد)، بەرگی ٢١– ٢٢، (بەغدا : ١٩٩٠)، ل ٣٦٣ .

(٥٠)– فەرامەرز ئاغا بەیگی، کورد لە سەفەرنامەکاندا، کوردەکانی ئێران، لە سەردەمی سەفەوییەوە تا کۆتایی پەهلەوی، (هەولێر : ٢٠١٤)، ل ٢٤ .

(٥١)– هێنری بێندەر، سەفەرنامەی هێنری بێندەر، کوردستان، میزوپۆتامیا، ئێران، وەرگێڕانی: ئەبوبەکر خۆشناو، (سلێمانی : ٢٠٠٦) ل ٤١٨– ٤٢٠ .

(٥٢) – هەمان سەرچاوەی پێشوو، ل ٤٣٠ –٤٣١ .

(٥٣) – المس بيل، فصول من تاريخ العراق القريب، كتاب يبحث عن العراق في عهد الاحتلال البريطاني بين سنتي ١٩١٤– ١٩٢٠، نقله الى العربية : جعفر الخياط، (بغداد : ١٩٧١)، ص ١٤١، ئی . جەی . ئارِ، پوختەی کاروباری جەنگی جیهانی لە کوردستانی جنوبی، و : مەهاباد سالّح، (سلێمانی : ٢٠١١)، ل ١٤– ١٥، احمد عثمان ابوبكر، كردستان في عهد السلام بعد الحرب العالمية الاولى، رابطة كاوا للثقافة الكردية (بيروت : ٢٠٠٢)، ص ١٦٠ .

(٥٤) – تقرير دائرة الحاكم المدني في العراق (سنة ١٩١٩) ، ص ٢١، مێجەر ئی . بی . سۆن، چەند سەرنجێك دەربارەی هۆزەکانی کوردستانی خواروو، ل ٣٧ .

(٥٥) – المس بيل، فصول من تاريخ العراق القريب ، ص ١٤٢ .

(٥٦) – احمد عثمان ابوبكر، كردستان في عهد السلام بعد الحرب العالمية الاولى، ص ١٥٨ .

(٥٧) – احمد عثمان ابوبكر، كردستان، ص ١٦١– ١٦٢ .

(٥٨) – المس بيل، فصول من تاريخ العراق القريب، ص ١٤١– ١٤٤، ئی . جەی . ئارِ، پوختەی کاروباری جەنگی جیهانی لە کوردستانی جنوبی، ل ١٦– ١٨ .

(٥٩) – دیدەنی لەگەڵ ئیسماعیل خانی کوڕی مەجید خانی کوڕی عەزیزخانی سالار سوڵتان، کەلار، ٢٦ / ١٠ / ٢٠١٥ .

(٦٠) – محمد على سلطانى، جغرافياى تاريخى و تاريخ مفصل كرماشان (٢)، ايلات طوايف كرمانشاهان، ص ٨٩٦– ٨٩٩، کاوەی بەیات، خۆرهەلآتی کوردستان لە بەڵگەنامەکانی وەزارەتی ناوخۆی ئێراندا، و: مستەفا غەفوور، (هەولێر : ٢٠١٣)، ل ١٦٤– ١٦٦.

(٦١) – کاوەی بەیات، خۆرهەلآتی کوردستان لە بەڵگەنامەکانی وەزارەتی ناوخۆی ئێراندا، ل ١٧٩ .

(٦٢) – فاضل كريم احمد، خانقين خلال ربع قرن ١٩٠٠– ١٩٢٥، (السليمانية : ٢٠٠٥)، ص ٣٣ .

(٦٣) – ڕەشید شەوقی : لە ساڵی (١٨٩٤)دا، لە سلێمانی هاتۆتە دونیاوە، ماوەیەك لای شێخ عەبدوڵلای باپیری خوێندوویەتی و پاشان لە ڕوشدیەی عەسکەری سلێمانی و ئامادەیی عەسکەری بەغدا و دواتریش قوتابخانەی حەربیەی لە ئەستەمبوولّ تەواوکردووە و بۆتە مولازمی یەکەم لە سوپای دەولەتی عوسمانیدا، لە سالآنی جەنگی یەکەمدا لە ئەدرنە و چەناق قەلعەو شام و بەرەکانی عێراق و ئێراندا بەشداری کردووە . لە ماوەی حوکمداریەتی دووەمی شێخ مەحموودا ئەفسەری سوارەی تایبەت بووە، ماوەیەکیش لە ڕیزەکانی سوپای عێراقدا کاری کردووە، هاوکات لەگەڵ سالّح زەکی ساحێبقراندا گۆڤاری (دیاری کوردستان)یان لە شاری بەغدا بلآوکردۆتەوە . لە (١٨/ ١٠ / ١٩٦٧) دا لە بەغدا کۆچی دوایی کردووە . بڕوانە : ئەحمەد باوەڕ، دیاری کوردستان لاپەڕەیەکی پرشنگدارە لە مێژووی ڕۆژنامەنووسی کوردیدا ١٩٢٥– ١٩٢٦، (سلێمانی : ٢٠٠٤)، ل ٢٠– ٢١، سدیق سالّح، دیاری کوردستان، (سلێمانی : ٢٠٠١)، ل ٧٣– ٧٤.

[٦٤] – سدیق ساڵح، بەسەرهاتووی کاکە ڕەشید شـەوقی (سەرگوزشـتە)، (سـلێمانی : ٢٠٠٣)، ل ٣١٤ .

[٦٥] – سدیق ساڵح، بەسەرهاتووی کاکە ڕەشید شەوقی، ل ٣١٥ .

[٦٦] – محەمەد جەمیل ڕۆژبەیانی، خانەقین لە مێژوودا، گۆڤاری کۆڕی زانیاری عێـراق، (بـەرگی ٢١–٢٢))، ب٢، ل ٣٧٠.

[٦٧] – علي الكعبي، عشائر دجلة والفرات، ص ٦٥، دیدەنی لەگەڵ ئیبراهیم باجەلآن، خانـەقین، ٥/ ١٠ / ٢٠١٥ .

[٦٨] – میر شەرەفخانی بەدلیسی : ساڵی (١٥٤٣) لە شارۆچکەی (گروهورد)ی سەر بـە(قـوم) لە دایك بووە، ئەمەش لە کاتێکدا بووە، کە مـیر شەمسـەدینی بـاوکی حـەوت سـاڵی تـەواو بوو، پەیوەندی بە فەرمانڕەوایانی سەفەوییەوە کردبوو، بەتایبەتی لە ماوەی حوکمڕانیـەتی شا تەهماسبی یەکەمدا، دایکی کچی (ئەمیر خانی موسلۆ) بووە، لەوکاتەوە کـە بـاوکی لـە کاروبـاری فەرمانڕەوایـەتی دوورخرایـەوە، تـوانی بگاتـە دەسـەلآت و ماوەیـەك کاروبـاری ناوچەکانی ساڵیان و مەحموود ئاباد و گەیلانی خراوەتە ئەستۆوە، لە مردنی تەهماسب شـا بەدواوە ئیسماعیل مـیرزای دووەم بەهـەمان شـێوازی پێشـوو، بـانگی کـردە لای خـۆی لـە (قەزوین) و پلەی (مـیری مـیران) ی لـە ناوچـە کوردنشـینەکان و لوڕسـتان و گـۆرانی پـێ سپارد . دواتـر بـە هـۆی هەنـدێك پیلانـی کاربەدەسـتانی سـەفەوییەوە و تێکـەوتنی چـەند کەسایەتییەك لای سوڵتانی عوسمانی موڕادی سێیەم، بـەوەی موڵکـەکانیان بـۆ بگێڕنـەوە، گەڕاوەتەوە و کراوەتە فەرمانڕەوای بەدلیس و نازناوی (خان) ی دراوەتێ، لـە (١٥٩٧)دا، لـە کاروبـاری بـەڕێوەبردن دوورکەوتۆتـەوە و کتێبـی: (شـەرەفنامە)ی بـە زمـانی فارسـی نووسـیوەتەوە و لـە (١٦٠٣) دا کۆچـی دوایـی کـردووە بڕوانـە: مصـطفى احمـد النجـار، شرفخان البدليسي ومنهجه التاريخي من خلال كتابه شـرفنامه، (دهـوك : ٢٠٠٧)، ص ٣٦– ٤١، محمد علي الصويركي، معجم اعلام الكرد، (السليمانية : ٢٠٠٦)، ص ٣٤٣ – ٣٤٤

[٦٩] – محمد على سلطانى، جغرافيـاى تـاريخى و تـاريخ مفصـل كرمانشـاهان، ايـلات و طوايـف كرمانشاهان، شامل اوضاع اقليمى تاريخى سياسى اجتماعى و اقتصـادى، جلـد دوم و جلـد سوم، ص ٨٨٦ .

[٧٠] – مصدر پیشین، ص ٨٨٦ .

[٧١] – جمال بابان، نظرة الى تاريخ عشيرتي، ص ٢٥٠– ٢٥١، توفيق وهبي، الآثـار الكاملـة، ص ١٥٣ .

[٧٢] – عبد الرقيب يوسف، حدود كردستان الجنوبية تاريخيـا وجغرافيـا خـلال خمسـة الاف عـام وماترتب على الحاقها بالعراق، (السليمانية : ٢٠٠٥)، ص ١٤٣ .

[٧٣] – محەمەد ئەمین زەکی، خولاصەیەکی تاریخی کورد و کوردستان، ب١– ب٢، (سـلێمانی : ٢٠٠٠)، ل ٢٥٨ .

(٧٤) – ئیلی بانیستەر سۆن : سیاسەتمەدار و گەڕیدە و ئەفسەرێکی بەریتانی بووە، لە (١٦/ ٨ /١٨٨١) دا لە کنزنگتن لە دایك بووە، لە ساڵی (١٩٠٢) دا، هاتۆتە ئێرانی قاجاری و شار و ناوچەکانی : تاران، یەزد، بوشەهر و شیراز گەڕاوە، ماوەیەکیش بۆتە ژمێریاری بانکی شاهنشاهی و لە ساڵی (١٩٠٥)دا، بۆتە موسڵمانی شیعە و لە شاری کرماشانیش کراوەتە بەڕێوەبەری بانکی شاهنشاهی، لێرە بەدواوە فێری زمانی کوردی دەبێ و . ماوەیەك حاکم یان جێگری حاکمی شارەکانی (قەسری شیرین ١٩١٣)، (دیزفول ١٩١٦)، (خانەقین ١٩١٧)، هەروەها بەمەبەستی لێکۆڵینەوە بەناو بەختیاریدا گەڕاوە و زانیاری کۆکردۆتەوە . جگە لە هەموو ئەوانەش بایەخێکی گەورەی بە بارودۆخی کوردستان داوە و بەشێوازێکی شۆفاری و بەناوی خواستراو و خۆگۆڕی (متنکر)ی میرزا غولآم حوسێنی شیرازییەوە، زۆر ناوچەی کوردستان گەڕاوە و لە ساڵی (١٩١٩) وە، کراوەتە حاکمی شاری سلێمانی و جێگای مێجەر نۆئێڵی گرتۆتەوە، پاشان بەهۆی نەخۆشی (سیل)ەوە، لە (٢٤ی شوباتی ١٩٢٣) دا، کۆچی دوایی کردووە بڕوانە : مێجەر ئی . بی . سۆن، چەند سەرنجێك دەربارەی هۆزەکانی کوردستانی خواروو، ل١٥– ٢٢.

(٧٥) – تقرير دائرة الحاكم المدني في العراق، (بغداد)، (سنة ١٩١٩) ، ص ٢٣– ٢٥، عبدالرقيب يوسف، حدود كردستان الجنوبية تاريخيا وجغرافيا خلال خمسة الاف عام وماترتب على الحاقها بالعراق، ص ١٤٢ .

(٧٦) – زولفخار جلاير، فتوحات ايرانيان به فرماندهی نادرشاه افشار، انتشارات سخن گستر، (مشهد : ١٣٨٥)، ص ١١٦– ١١٧ .

(٧٧) – مێجەر ئی . بی . سۆن، چەند سەرنجێك دەربارەی هۆزەکانی کوردستانی خواروو، ل ٣٨، مريم براتی فريز هندی، تاريخ جنگ های روسيه ايران ١٢٤٤– ١٢١٨، شركت مطالعات ونشركتاب پارسه، چ٢ (تهران : ١٣٨٧)، ص ١٩.

(٧٨) – مريم براتی فريز هندی، تاريخ جنگ های روسيه ايران ١٢٤٤– ١٢١٨ ، ص ١٩ .

(٧٩) – زولفخار جلاير، فتوحات ايرانيان به فرماندهی نادرشاه افشار، ص ١١٧ .

(٨٠) – مصدر پيشين ، ص ١١٧– ١١٨ .

(٨١) – محەمەد ئەمین زەکی، خولاصەیەکی تاریخی کورد و کوردستان، ب١– ب٢، ل ١٤٨ – ١٥٢.

(٨٢) – محمد بن احمد الحسيني المنشىء البغدادي، رحلة المنشىء البغدادي الى العراق، ص ٦١– ٦٢، ئیدریس عەبدوڵلآ ئۆمەر گۆمەتی، لە دەروەندەوە هەتا ئەیرە، (سلێمانی : ٢٠١٥)، ل ٤٨ .

(٨٣) – محمد بن احمد الحسيني المنشىء البغدادي، رحلة المنشىء البغدادي الى العراق، ص ٦١– ٦٢ .

[٨٤] – کارستین نیبور، سەفەرنامەی نیبور لە سەدەی هەژدەدا، و: ئەردەلآن عەبدوڵلآ، (هەولێر : ٢٠١٣)، ل ١٠٦.

[٨٥] – بڕوانە : عباس پور ایران، روابط ایران و عثمانی درعهد صفویان، نشردستور، (مشهد : ١٣٨٥)، ص ١٤٢، علي شاكر علي، تاريخ العراق في العهد العثماني ١٦٣٨– ١٧٥٠، دراسة في احواله السياسية، مطبعة اوفسيت الشعب، (الموصل : ١٩٨٤)، ص ٧٣– ٧٩، ئەحمەد حەمەدەمین و دڵشاد مەحموود، کاریگەریی پەیماننامەی زەهاو (١٦٣٩) لە سەر کوردستان، دەزگای توێژینەوەو بلآوکردنەوەی موکریانی، (هەولێر : ٢٠١١)، ل ٣٨– ٣٩ .

[٨٦]– عبد الرقيب يوسف، حدود كردستان الجنوبية، ص ١٤٢ .

[٨٧] – مەلا جەمیلی ڕۆژبەیانی : لە ساڵی (١٩١٣)دا، لە گوندی (فەرقان)ی ناوچەی (قەرەحەسەن) لە دایك بووە، خوێندنی سەرەتایی ئاینی لای باوکییەوە دەسپێکردووە و . لە ساڵی (١٩٢٢) دا، کە شێخ مەحموود لە دوورخراوەیی دەگەڕێتەوە، مەلا ئەحمەدی باوکی لەگەڵ خۆیدا دەباتە سلێمانی و بۆ ماوەیەك، دەبێت بەئیمامی مزگەوتی گەورەی شار و مەلا جەمیل لەوێ بەشێك لە زانستەکانی دی دەخوێنێ، دوای دەسەلآتی شێخ مەحموود دووبارە دەگەڕێنەوە ناوچەکەی خۆیان و لێرە بەدواوە مەلا جەمیل لە گوندی (باداوە) دەچێتە قوتابخانەی فەرمی دەوڵەت و لە پۆلی چوارەم وەردەگیرێت . دواتر بە مەبەستی خوێندن دەچێتە کەرکووك و پردێ و هەولێر و لە (١٩٣٤) دا، باوکی دەکوژرێ و لە (١٩٣٥) دا، دێتە شاری کفری و لەساڵی (١٩٣٧)دا، دەگەڕێتەوە شاری کەرکووك و دەبێتە جێنشینی مەلاڕەزای واعیز لە مزگەوتی (قیردار) و لە ساڵی (١٩٤٢) دا، ئیجازەی زانستی وەردەگرێ، بەهۆی هەڵوێستە نیشتمانییەکانیەوە چەندین جار دەخرێتە زیندانەوە یان دوور دەخرێتەوە بۆ : حەویجە، نوگرە سەلمان، ناسریە، خورماڵ، بەسرە، عیمارە و لەساڵی (١٩٦٣) دا پەیوەندی دەکاتە شۆڕشی کوردستانەوە و لەساڵی (١٩٦٤) بەدواوە دەچێتە ئێران و لە ڕادیۆی کوردی تاران دادەمەزرێت، تا ڕووخانی سیستەمی پەهلەوی لەوێ دەبێ و پاشان دەگەڕێتەوە بەغدا . ماوەیەك لە (کۆڕی زانیاری کورد) و دواتر (دەستەی کورد)ی کۆڕی زانیاری عێراق کار دەکا و لە (٢٧ ئایاری ٢٠٠١)دا، لەناو ماڵەکەی خۆیدا لە شاری بەغدا تیرۆر دەکرێت . بڕوانە : شێرزاد محەمەد ئەمین ڕۆژبەیانی، کورتەی ژیاننامەی شەهیدی خامە مەلاجەمیلی ڕۆژبەیانی، ئەدگار، پاشکۆی کوردستانی نوێ، ژمارە (٥٩٩٤)، دووشەممە، ٤/ ٢ / ٢٠١٣ .

[٨٨] – محەمەد جەمیل ڕۆژبەیانی، خانەقین لە مێژوودا، گۆڤاری کۆڕی زانیاری عێراق، (بەرگی ٢١– ٢٢)، ل ٣٧٣.

[٨٩] – فاضل كريم احمد، خانقين خلال ربع قرن ١٩٠٠– ١٩٢٥، ص ١٩ .

[٩٠] – الشيخ رسول الكركوكلي، دوحة الوزراء في تاريخ وقائع بغداد الزوراء، نقله عن التركية : موسى كاظم نورس، دار الكتاب العربي بيروت، مكتبة النهضة، (بغداد: بلا)، ص١٨٦،

عباس العزاوي، تاريخ العراق بين الاحتلالين، حكومة المماليك ١٧٤٩– ١٨٣١، ج٦، ص ١٠١، محمد امين زكي، تاريخ السليمانية وانحائها، ت : محمد جميل بندي الروزبياني، (بغداد : ١٩٥١)، ص ١٢٢.

(٩١) – عبدالرقيب يوسف، حدود كردستان الجنوبية، ص ١٤٣ .

(٩٢) – عبدالرقيب يوسف، حدود، ص ١٤٠ .

(٩٣) – عەبدولفەتاح پاشای باجەلآن : دەبێتە کوڕی گەورەی ئیبراهیم پاشای باجەلآن، لە ماوەی فەرمانڕەوایەتی والیی بەغدا سلێمان پاشا و بەتایبەتی لە ساڵی (١٧٨٦)دا، پاشایەتی (دەرنەو باجەلآن) لە ئەستۆ دەگرێت . بەلآم دوای ماوەیەك و لە دەرئەنجامی ئەوەی بەهێزی سوپایی باجەلآنەوە هاوکاری تەواوی والی نەبووە، لە هێرشکردنە سەر سلێمانی شاوی و سوینی شێخی مونتەفیکدا، هەر بۆیە لەکاروباری دەسەلآت دووری دەخاتەوە و لەشوێنی ئەو عەبدولقادر پاشای بابان دەستنیشان دەکات . بڕوانە : جمال بابان، نظرة الى تاريخ عشيرتي ....، ص ٢٥٧ .

(٩٤) – الشيخ رسول الكركوكلي، دوحة الوزراء في تاريخ وقائع بغداد الزوراء، نقله عن التركية : موسى كاظم نورس، دار الكتاب العربي بيروت، مكتبة النهضة، (بغداد: بلا)، ص١٨٦ .

(٩٥) – عباس العزاوي، تاريخ العراق بين الاحتلالين، حكومة المماليك ١٧٤٩– ١٨٣١، يتناول الحوادث التاريخية والصلات بين الاقطار والتشكيلات الادارية والثقافية العامة والحالات الاجتماعية، ج٦، ص ١٠٠– ١٠١، الشيخ رسول الكركوكلي، دوحة الوزراء في تاريخ وقائع بغداد الزوراء، ص ١٨٦، عبدالرقيب يوسف، حدود كردستان الجنوبية، ص ١٤٣ .

(٩٦)– عبدربه سكران ابراهيم الوائلي، تاريخ الامارة البابانية الكردية، (بغداد : ٢٠١٢)، ص ٢٠٣.

(٩٧) – حسێن نازم بەگ، مێژووی میرایەتی بابان، و: حسێن حەسەن کەریم و سدیق ساڵح، (سلێمانی : ٢٠١٣)، ل ٢٨٥.

(٩٨) – عبدربه سكران ابراهيم الوائلي، تاريخ الامارة البابانية الكردية ، ص ٢٠٤.

(٩٩) – الشيخ رسول الكركوكلي، دوحة الوزراء في تاريخ وقائع بغداد الزوراء، ص٢٥٢، محمد امين زكي، تاريخ السليمانية وانحائها، ت : محمد جميل بندي الروزبياني، (بغداد : ١٩٥١)، ص ١٢٢.

(١٠٠) – حسێن نازم بەگ، مێژووی میرایەتی بابان، ل ٢٨٨ .

(١٠١) – عبدربه سكران ابراهيم الوائلي، تاريخ الامارة البابانية الكردية ، ص ٢٠٥.

(١٠٢) – الشيخ رسول الكركوكلي، دوحة الوزراء في تاريخ وقائع بغداد الزوراء، ص٢٥٣ – ٢٥٤، بەختیار سەعید مەحموود شوانی، کەرکووك لە سەدەی نۆزدەهەمدا، لێکۆڵینەوەیەك لە بارودۆخی ڕامیاری و ئابووری، (سلێمانی : ٢٠٠٩)، ل ٨٦.

(١٠٣)– حسێن نازم بەگ، مێژووی میرایەتی بابان، ل ٢٩١، عبدربه سكران ابراهيم الوائلي، تاريخ الامارة البابانية، ص٢٠٦.

(١٠٤) – الشيخ رسول الكركوكلي، دوحة الوزراء في تاريخ وقائع بغداد الزوراء ، ص٢٥٢

(١٠٥) – تقرير دائرة الحاكم المدني في العراق، (بغداد)، (سنة ١٩١٩)، ص ٢٤، مێجەر ئی . بی . سۆن، چەند سەرنجێك دەربارەی هۆزەكانی كوردستانی خواروو، ل ٣٨ – ٣٩ .

(١٠٦) – عبدالعزيز سليمان نوار، العلاقات العراقية الايرانية، دراسة في دبلوماسية المؤتمرات، مؤتمر ارضروم ١٨٤٣– ١٨٤٤، دار الفكر العربي، (القاهرة : ١٩٧٤)، ص ٧٧– ٧٨ .

(١٠٧) – نەجاتی عەبدوڵڵا، كوردستان و كێشەی سنووری عوسمانی– فارسی ١٦٣٩– ١٨٤٧، دەزگای چاپ و بڵاوكردنەوەی موكریانی، (هەولێر : ٢٠٠١)، ل ١١٥– ١١٦،

(١٠٨) – تقرير دائرة الحاكم المدني في العراق ، ص ٢٤، مێجەر ئی . بی . سۆن، چەند سەرنجێك دەربارەی، ل ٣٨ – ٣٩ .

(١٠٩) – ينظر : فاضل كريم احمد، خانقين خلال ربع قرن ١٩٠٠– ١٩٢٥، ص ١٩.

(١١٠) – سلێمان فایەق بەگ : ساڵی (١٨١٢) لە دایك بووە، بەرەسەن لەو مەملووكییانە بووە، كە لەسەردەمی عوسمانیدا هێنراونەتە عێراق و بەزۆری لە بەغدا ژیاوە، لە ژیاندا جگە لە نووسین، كە زۆربەیانی بەزمانی توركی نووسیوە، گەلێك پۆستی ئیداری وەرگرتووە و دەبێتە باوكی هەریەك لە : نەشئەت بەگ، راغیب بەگ، نەعمان بەگ، مەحموود شەوكەت پاشای سەرۆك وەزیرانی دەوڵەتی عوسمانی لەگەڵ حیكمەت سولەیمانی سەرۆك وەزیرانی عێراق لە سەردەمی پاشایەتیدا و لە ساڵی (١٨٩٦)دا، كۆچی دوایی كردووە و لەو مزگەوتەدا نێژراوە كە باوكی نزیك موتەسەرفیەتی بەغدا بونیادی نابوو، لە بەرهەمەكانی : (تاريخ بغداد)، (تاريخ المنتفك)، (تاريخ بغداد المسمى مرآة الزوراء)، (حروب الايرانيين في العراق)، (تاريخ الكولمند– المماليك) . ينظر : سليمان فائق بك، تاريخ المماليك (الكولمند) في بغداد، نقله الى العربية : محمد نجيب ارمنازي، مطبعة المعارف، (بغداد: ١٩٦١)، ص ٦– ٧ .

(١١١) – عبدالرزاق الحسني، تاريخ الوزارات العراقية، ج١٠، ط٧، (بغداد : ١٩٨٨)، ص ٢٨٢ .

(١١٢) – عباس العزاوي، تاريخ العراق بين الاحتلالين، حكومة المماليك ١٧٤٩– ١٨٣١، يتناول الحوادث التاريخية والصلات بين الاقطار والتشكيلات الادارية والثقافية العامة والحالات الاجتماعية، ج٧، (قم : ١٣٨٣)، ص ١٤٣، سليمان فائق بك، تاريخ المماليك (الكولمند) في بغداد، ص ٥– ٦، محەمەد جەمیل ڕۆژبەیانی، خانەقین لە مێژوودا، گۆڤاری كۆڕی زانیاری عێراق، (بەرگی ٢١–٢٢)، ب٢، ل ٣٥٩ .

(١١٣) – ينظر : عباس العزاوي، تاريخ العراق بين الاحتلالين، حكومة المماليك ١٧٤٩– ١٨٣١، ج٧، ص ١٦٥– ١٦٩.

(١١٤) – نەوشیروان مستەفا ئەمین، كوردستانی عێراق سەردەمی قەڵەم و موراجەعات ١٩٢٨– ١٩٣١، دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم، (سلێمانی : ١٩٩٩)، ل ٢٠، عبدالرقيب يوسف، حدود كردستان، ص ١٥٧– ١٥٩ .

ملخص البحث

هذا البحث المعنون بـ (باجلان والإمارة الباجلانية في سياسة الدولة العثمانية والسلطات الحاكمة في إيران)، يسلط الضوء على جانب مهم من تاريخ الكورد في العصر الحديث عموما وتاريخ عشيرة باجلان والإمارة الباجلانية الكوردية المنسية بشكل خاص، التي تشكلت في القسم الشرقي الحالي من كوردستان (إيران)، إبان حكم الدولة العثمانية طوال القرن التاسع والعاشر والحادي عشر للهجرة، بحسب قول جمع من المؤرخين والرحالة الغربيين ، من أمثال كلوديث جيمس ريج (١٧٨٧– ١٨٢١)، جيمس بكنجهام (١٧٨٦–١٨٥٥)، ئيلى بانيستر سون (١٨٨١ – ١٩٢٣) والمؤرخ الكوردي الملا جميل الملا أحمد بندي الروزبياني (١٩١٣ – ٢٠٠١). وقاعدة هذه الإمارة الرئيسة هي مدينة (زهاب) التي بناها أحد الأمراء الباجلانيين في سهل زهاب، الذي كان مركزا مهما للصراع والتحدي العسكري المتواصل بين كل من الإمبراطورية العثمانية والسلطات الحاكمة في إيران من جهة، وكذلك صورة للأطماع والتدخلات الخارجية وخصوصا البريطانية – الروسية من جهة أخرى .

اعتمدت في كتابة هذا البحث على عدد من المصادر باللغات العربية والفارسية والكوردية المتنوعة وكذلك على بعض الكتب الوثائقية المترجمة. ناهيك عن بعض المقابلات الشخصية المتعلقة بالدراسة . ينقسم البحث إلى عدة محاور رئيسة : يتضمن المحور الاول تسمية باجلان والباجلانيين بحسب بعض الآراء والمصادر ودائرة المعارف التاريخية الرصينة . أما المحور الثاني فهو حول تواجد عشيرة باجلان في المناطق المتعددة في إيران وشرقى كوردستان، في حين يتناول المحور الثالث كيفية التوزيع السكاني والقبلي لعشيرة باجلان في المناطق والمحافظات العراقية، على سبيل المثال في محافظة نينوى، أربيل، كركوك ومركزهم الرئيسي في محافظة ديالى ولاسيما داخل الشريط الحدودي بين كل من العراق وإيران ناهيك عن (سهل بنكورة– بنقدرة) التابع لقضاء خانقين . أما المحور الرابع والأخير فهو يركز على الإمارة الباجلانية ومتصرفية درنه وباجلان، حدودها، أمرائها، أبرز متصرفيها وكذلك على كيفية علاقتها مع الدولة العثمانية والسلطات الحاكمة في إيران، منذ عهد الدولة الصفوية (١٥٠١ – ١٧٣٦) إلى نهاية الحكم القاجاري عام (١٧٩٢– ١٩٢٥) ومجيء السلطة الشاهنشاهية البهلوية بقيادة رضاخان المازندراني (١٨٧٥– ١٩٤٤).

Abstract

This research entitled: (Bajalan and The Emirate of Albajalani in the Ottoman state policy and the ruling authorities in Iran), sheds light generally on an important aspect of Kurds history in the modern century and the history of Bajalan clan and the forgotten Kurdish Emirate of Albajalani in particular, which formed in the recent eastern part of Kurdistan (Iran), during the rule of the Ottomani Empire throughout the ninth, tenth and eleventh hijri century, this is according to a group of historians and the western foreign travelers, like Claudet James Rigg (1787-1821), James Benjham (1786-1855), Eli Bannister Sun (1881-1923), as well as the Kurdish historian Mullah Jamil Mullah Ahmed Bundy Alrozhbaiani (1913 to 2001). The Emirate base home, was Zahab which built by one of the Albajalani's prince in Zahab area, in which it was an important center, from one hand, for the conflict and military challenge that continued between each of the Ottomani Empire and the authorities ruling in Iran as well as for the greed and foreign interventions especially by British - Russian on the other.

To compose this research, I depended on different Arabic, Persian and Kurdish sources, some published and translated documentary books, as well as some personal interviews related to the study. This research is divided into several main axes: the first axis includes: Naming of Bajalan and Albajalanis according to some views, sources and the discreet historical Encyclopedia (circle of knowledge).The second axis: it is about the presence of Bajalan clan in multiple areas of Iran and the east of Kurdistan, while the third axis: devoted to talk about the tribal and demographical distribution of Bajalan clan in the regions and provinces of Iraq, for example in Naynawa province, Erbil, Kirkuk and their main center in Diyala province and especially within the borderline between both Iraq and Iran, and not to mention (Bnkurah plain- Binkidra) of Khanaqin. The fourth and the last axis: It focuses on Albajlania Emirate and Drnna Provincial and Bajalan, its borders, princes, the most prominent provinces as well as how was their relationship with the Ottomani Empire and the ruling authorities in Iran, since the reign of the Safavid State (1501 - 1736) to the end of Qajari rule in (1792 -1925) and the beginning of Pahlavi power led Reza khan Almazindrani (1875-1944).

بارودۆخی ئابووریی شاری هەولێر لە نێوان ساڵانی (١٩٧٥- ١٩٩١)

م.ی. قارەمان حەیدەر رەحمان
کۆلێژی ئەدەبیات – زانکۆی سەلاحەددین

م.ی. ئارەزوو یوسف حەسەن
کۆلێژی ئەدەبیات – زانکۆی سەلاحەددین

پوختە:

ئەم بابەتە بریتییە لە توێژینەوەیەکی مێژوویی دەربارەی ڕەوشی ئابووریی شاری هەولێر لە نێوان ساڵانی ١٩٧٥–١٩٩١، کە تیایدا هەوڵدراوە کاریگەرییەکانی چالاکی کشتوکاڵ و ڕەوشی بازرگانی پیشەگەری و پیشەسازی و لایەنی گەشتوگوزاریی شارەکە بە ڕێبەری زانستی کاری لەسەر بکرێت. ئەم توێژینەوە بەگشتی پێکهاتووە لە پێشەکییەك و سێ تەوەر.

لەم توێژینەوەدا زیاتر تیشك خراوەتە سەر ڕەوشی ئابووریی شاری هەولێر لە ماوەی نێوان ساڵانی (١٩٧٥–١٩٩١)، ئەو هۆکارە یارمەتیدەرانەی کە ڕەنگدانەوەیان هەبووە لەسەر هەڵکشان و داکشانی ئەو لایەنە. هەر بۆیە لە تەوەری یەکەمدا : باس لە کاریگەرییەکانی چالاکی کشتوکاڵی لەسەر شارەکە کراوە، هەر لەم سۆنگەیەشەوە هەوڵدراوە بایەخی ئەو هۆکارانەی بخەینە ڕوو کە کاریگەرییان هەبووە بۆ فەراهەمکردنی چالاکی کشتوکاڵی ناوچەکە، وێڕای باسکردنی سیستەمی ئاودێری کشتوکاڵی و سەرچاوەکانی ئاو و ئەو پرۆژانەی بۆ سوودی ئەو کەرتە ئەنجامدراون، کە دواتر هەریەکیان لەلای خۆیانەوە بەئاستی خۆی ڕێگا خۆشکەر بوونە بۆ گەشەکردنی لایەنی ئابووری لە شاری هەولێر. وێڕای باسکردنی سامانی ئاژەڵداری لە سنووری ناوچەکانی دەوروبەری شاری هەولێر و سوود وەرگرتنی خەڵکی شارەکە لە بەرهەمەکانی ئەو سامانە نەتەوەییە.

تەوەری دووەم : تایبەت کراوە بە کەرتی دووەمی ئابووری، کە ئەویش پیشەسازی و پیشەگەرییە لە شاری هەولێر بەپێی قۆناغی مێژوویی و چۆنیەتی

سەرهەڵدانی پیشەگەری و پیشەسازی و جۆرەکانی پیشەسازی لە شاری هەولێر بەپێی زنجیرەی مێژوویی باسیان کراوە.

تەوەری سێیەمی: توێژینەوەکە دابەشی سەر دوو لق کراوە. لە سەرەتا بە پوختی باس لە ڕەوشی بازرگانیی ئەو شارە و بایەخ و لایەنی بازرگانی شاری هەولێر لە ڕووی هاوردەکردن و هەناردەکرنی کەلوپەل و پێداویستی ناوچەکە کراوە، دواتر باس لە کەرتی گەشتوگوزار کراوە و کە تێدا ئەو هۆکارانەی بوونەتە پاڵنەر و یارمەتیدەر بۆ بووژانەوە و پەرەپێدانی کەرتی گەشتیاری دەستنیشان کراوە، ئەمەش بە هۆی بوونی شوێنەوارە مێژوورییەکان و مەزارگەی پیاوە ئاینییەکان و هونەری فۆلکلۆری لە شارەکە هەبووە. هەرچەندە بەشێکی ناوچە گەشتیارییەکانی ئەو شارە کەوتوونەتە سنووری پارێزگای هەولێر لە سنووری جوگرافی شاری هەولێر دەرچوونە، بەڵام بەهۆی کاریگەرییان لەسەر ڕەوشی ئابووریی شارەکە بە گوێرەی پێویست تیشکیان خراوەتە سەر. لە کۆتایی توێژینەوەکەدا، گەیشتووینەتە چەند دەرئەنجامێك کە لە تۆی چەند خاڵێکدا ئاماژەیان پێکراوە. لەگەڵ پوختەی توێژینەوەکە بە هەردوو زمانی عەرەبی و ئینگلیزی.

پێشەکی :

بارودۆخی ئابووریی هەولێر لە نێوان ساڵانی ١٩٧٥-١٩٩١ کە تایبەتە بەو ماوەیەی کە حکومەتی ناوەندی پیلانی گۆڕینی دیمۆگرافیای دانیشتوانی کوردستان و شار و شارۆچکەکانی تێدا داڕشتووە، هاوکات ئەو سیاسەتەش سنووری هەولێریشی گرتووەتەوە، کە ئەمەش ڕاستەوخۆ کاریگەری کردووەتە سەر ڕەوشی ئابووریی شاری هەولێر. کە ئەمەش کاریگەری ڕاستەوخۆی هەیە لە سەر پێشکەوتن و دواکەوتنی کۆمەڵگا.

ڕەوشی ئابووریی شاری هەولێریش لەم ماوە مێژووییەدا بە بەشێکی گرینگی مێژووی شارستانیەتی ئەو شارە هەژمار دەکرێت، بووژانەوە و گەشەسەندنی توانای ئابووریی شارەکەش تاڕادەیەکی زۆر پەیوەست بووە بە بارودۆخ و ڕەوشی سیاسیی عێراق بەگشتی و کوردستان بەتایبەت، هەربۆیە وردبوونەوە و هەڵسەنگاندنی لایەنی ئابووریی شاری هەولێر لە ڕوانگەی بایەخ و قۆناغە مێژووییەکان کارێکی سەخت و دژوارە. لە هەمان کات پێویستییەکی مێژووییە بۆ پڕکردنەوەی کەلینە مێژووییەکانی شارەکە.

سەبارەت بە بایەخی ئەو توێژینەوە کە ڕەوشی ئابووریی شاری هەولێر بەگشتی لە نێو ڕووداوە سیاسییەکانی عێراقدا ڕوونکراوەتەوە، تەواوی لایەنەکانی ئابووریی ناوچەی هەولێر بەپێی ئەو زانیاری و داتایانەی کە لەبەردەستدا هەن خراوەتە ڕوو. ئەمەش بەپێی ڕەوتی مێژوویی باس لە چالاکی و کەرتە بنەڕەتییەکانی ئابووریی شارەکە کراوە.

لەگرفتەکانی ئەو توێژینەوەیە: کەمیی زانیاری و سەرچاوەی تایبەت بە شاری هەولێر و کەمی و هەژاریی سەرچاوەکان لە ڕوانگەی بایەخی مێژووی ئابووریی شارەکە. ئەو زانیارییانەش کە بەردەست بوونە زیاتر لە ڕێگای بابەت و لێکۆڵینەوە گشتییەکانی کوردستانەوە بووە. بۆیە سۆراغکردن و لێکۆڵینەوە لە ڕەوتی ئابووریی شاری هەولێر تاڕادەیەك کارێکی سەخت و دژوارە. سەرباری کەم و پەرش و بڵاویی زانیاری و داتاکان.

ناوەڕۆکی توێژینەوەکە پێکهاتووە : لە پێشەکییەك و سێ تەوەری سەرەکی و ئەنجامی توێژینەوەکە. هەریەك لەتەوەرەکانیش چەندین بابەتی لە خۆیەوە

گرتووە. لە تەوەری یەکەمدا : تیشك خراوەتە سەر چالاکیی کشتوکاڵ لە شاری هەولێر و سیستەمی ئاودێری کشتوکاڵی و سەرچاوەکانی ئاو لەو شارەدا، جگە لە باسکردنی سامانی ئاژەڵداری.

تەوەری دووەم : تایبەتە بە پیشەسازی و پیشەگەرییەکانی لە شاری هەولێر بەپێی قۆناغی مێژوویی و چۆنیەتی سەرهەڵدانی پیشەگەری و پیشەسازی و جۆرەکانی لە شاری هەولێردا. تەوەری سێیەمی توێژینەوەکەش پۆلین کراوە بۆ سەر دوو لق. لە سەرەتادا بە پوختی باس لە ڕەوشی بازرگانیی ئەو شارە و بایەخ و گرینگی لایەنی بازرگانی شاری هەولێر بۆ هاوردەکردن و هەناردەکردنی کەلوپەل و پێداویستیی ناوچەکە کراوە، دواتریش ئاماژە بە بایەخی ناوچەکە کراوە لە بواری کەرتی گەشتوگوزارییەوە، لەم لایەنەوەش تیشك خراوەتە سەر ناوچەکانی سنووری پارێزگای هەولێر و کاریگەرییەکانی لەسەر ڕەوشی ئابووریی شارەکە. لە کۆتایی توێژینەوەکەدا دەرئەنجامەکان خراوەتە ڕوو.

لەم توێژینەوەیەدا زیاتر پشت بەو تێز و نامە زانستی و ئەکادیمییانە بەستراوە کە لە بەشەکانی ئابووری لە کۆلێژی کارگێڕی و ئابووری، هەروەها بەشی جوگرافیا لە کۆلێژی ئەدەبیات لە زانکۆی سەلاحەددین و زانکۆکانی دیکەی کوردستان و عێراق نووسراون لە بەر ئەوەی داتای ورد و پشت ڕاستکەرەوەیان خستۆتە ڕوو. لە هەمان کاتیشدا سوود لەو سەرچاوە کوردی و عەرەبییانە وەرگیراوە کە لە سەر ئابووریی کوردستان بەگشتی و ناوچەکە بە تایبەت نووسراون. وەك : (سەلاحەددین حەفید، ئابووری کوردستان (١٩٧٧ – ١٩٩٠)، (کۆمەڵێك مامۆستای زانکۆ، جیۆگرافیای هەرێمی کوردستانی عێراق)، (مەولوود بێخاڵی، هەولێرم وادیوە، ب١)، لە سەرچاوە عەرەبییەکانیش (حلاو حسین کریم، الصناعات الغذائیة في محافظة اربیل – دراسة في جغرافیة الصناعة)، (یاسین رسول یونس، تحلیل مسار الصناعات التحویلیة في محافظة أربیل للمدة (١٩٧٥– ٢٠٠٢)، (یاسمین حاجی صوفی، واقع القطاع السیاحي وآفاق تطوره في اقلیم کوردستان – العراق / أربیل حالة دراسیة)، هەروەها سوودمان لەو زانیارییانە وەرگرتووە کە هاوچەرخی ڕووداوەکان بوونە لە نێو لاپەڕەی ڕۆژنامە و گۆڤارەکان بە شێوەی وتار و توێژینەوە نووسراون وەك ڕۆژنامەی هاوکاری و کاروان و گۆڤاری هەولێر.

تەوەری یەكەم : ڕەوشی ئابووریی شاری هەولێر:

دوای گۆڕانكارییەكانی ناوەڕاستی حەفتاكانی سەدەی بیستەم، شاری هەولێر وەك مەڵبەندی ناوەندی ناوچەی ئۆتۆنۆمی كوردستان دەركەوتووە، ئەمەش وای كردووە لە ڕوانگەی ئابووری و كۆمەڵایەتی و خزمەتگوزارییەوە زیاتر پێش بكەوێت [1]. هەر بۆیە چالاكی كەرتەكانی ئابووری شاری هەولێر لە نێوان ساڵانی ١٩٧٥– ١٩٩١ ، لە ژێر كاریگەری بارودۆخی سیاسیی وڵاتدا بەردەوام لە گۆڕاندا بووە. بەشێوەیەك بارودۆخی سیاسی و كۆمەڵایەتی لە قۆناغی(١٩٧٥ – ١٩٨٠) تەواو جیاواز بووە، لەگەڵ قۆناغەكانی دوای خۆیدا. هۆكاری ئەمەش بە پلەی یەك دەگەڕێتەوە بۆ شەڕی هەشت ساڵەی نێوان عێراق و ئێران كە لە ١٩٨٠/٩/٤– ١٩٨٨/٨/٨ درێژەی هەبووە، هەر بۆیە حكومەتی عێراق لە پێناو بەدەستهێنانی سەركەوتن لەو جەنگەدا بەشی هەرە زۆری داهاتەكانی دەوڵەت دەخاتە خزمەتی سوپاكەی[2].

شەڕی نێوان عێراق و ئێرانیش ڕاستەوخۆ كاریگەریی نەرێنی لەسەر ڕەوشی ئابووریی عێراق بەگشتی و شاری هەولێر بە تایبەتی دروست دەكات. وێڕای بەردەوامبوونی حكومەتی عێراق لە سیاسەتی سەركوتكردنی كورد و بەردەوامیدان بە سیاسەتی ڕاگواستن و خاپووركردنی گوندەكانی كوردنشین لە سنووری پارێزگای هەولێر، بە ئامانجی سەركوتكردنی شۆڕشی كورد لە باشووری كوردستان، هەرچەندە ئەو گوندانە سەرچاوەی سەرەكی بەرهەمهێنان و پڕكردنەوەی پێداویستی ڕۆژانەی بازاڕ بوون، هاوكاتیش دەرفەتێكی زۆری كاركردنیان ڕەخساندبوو بۆ ئەو جووتیار و كرێكارانەی كە لە بواری كشتوكاڵیدا كاریان دەكرد، لەگەڵ دەستەبەركردنی كەرەستەی خاو بۆ دامەزراوە پیشەسازییەكان[3]. ئەمەش لە چوارچێوەی سیاسەتەكانی حكومەتی عێراق لەسەر كەرتەكانی ئابووری (كشتوكاڵ، پیشەسازی، بازرگانی و گەشتوگوزار) بەڕوونی بەدیاردەكەون.

- **كەرتی كشتوكاڵ.**

چالاكی كشتوكاڵی ڕۆڵێكی گرنگی هەبووە لەسەر ئابووریی وڵاتان و بە یەكێك لە كەرتەكانی بەرهەمهێنان دادەندرێت لە پاڵ پیشەسازی و كانزاكان. ئەم كەرتە

لە زۆربەی وڵاتاندا داهاتێکی زۆری دەستەبەرکردووە. کشتوکاڵ جگە لەوەی کەرەستەی خاوی پیشەسازی دابین کردووە، هاوکات دەرفەتی کاری بۆ ژمارەیەکی زۆر لە دانیشتوانەکان فەراهەم کردووە. لە کۆتاییشدا بەروبوومی کشتوکاڵی پشتیوانییەکی بە هێز بووە بۆ گوزەرانی دانیشتوان و سەرچاوەی داهات و گرنگترین ڕەگەزەکانی هاوردەکردن بووە[٤]. لەو ماوە مێژووییەدا چالاکی کشتوکاڵ بنەمای سەرەکی ئابووری دانیشتوانی گوندنشینی سنووری قەزا و ناحیەکانی دەوروبەری شاری هەولێر بووە، چونکە بارودۆخە سروشتییەکەی خۆی لە بوونی ڕووبەرێکی گەورەی زەوی شیاوی کشتوکاڵی دەبینێتەوە[٥].

شاری هەولێر، بەهۆی شوێنە جوگرافییەکەی کە دەکەوێتە سەر هێڵی پانی (٣٥- ٣٧) و هێڵی درێژی (٤٣-٤٥)، دەکەوێتە ناوەڕاستی ناوچەیەکی بە پیت بەسەر بانێکی تەختانییەوە کە نێونجی بەرزاییەکەی ١٣٠٠ پێیە. ئەم بانە پێیدەگوترێ قەزای هەولێر، هێڵی دابەشکردنی هەردوو زێی گەورە و بچووکە[٦]، زۆرترین داهاتە ئاوییەکانی شاری هەولێر دابین دەکات و بۆ مەبەستە شارستانییەکان سوودیان لێ وەرگیراوە[٧]. لە هەمان کاتدا ئەو دوو رووبارە بەرزاییەکەیان لە ئاستی ڕووی دەریاوە گەیشتۆتە ٣٩٠م [٨]، ئەو ناوچەیە دەکەوێتە هەرێمی مام ناوەند لە گەرمیدا سیستەمی باران بارینەکەی سەر بە دەریای ناوەڕاستە [٩]. باران بارینی ئەو ناوچەیە لە مانگی پایز و زستان و بەهاردا دەبێت، بە جۆرێك ڕێژەی باران بارین نزیکەی ٥٥ ڕۆژ بووە لە ساڵێکدا[١٠].

زەویی کشتوکاڵی هەولێر. بەپێی دابەشکردنی جۆر و تایبەتمەندیی خاکەکەی زیاتر لەو جۆرانە بووە کە بەکەڵکی کشتوکاڵ و چاندنی بەروبوومەکان هاتووە، بەشی زۆری ڕووبەری زەوییەکەی بۆ کشتوکاڵ بەکارهاتووە هەروەها بەشێکیش بۆ لەوەڕگا بەکارهاتووە. ئەو ڕووبەرەی کە بۆ داچاندن سوودیان لێوەرگیراوە بەشێوەیەکی گشتی پۆلێن کراوە بۆ سەر چەند جۆرێك ئەوانیش خاکی بەروبوومی زستان و هاوینە، لەوەڕگای کشتوکاڵ و خاکی کشتوکاڵی هەمیشەی (باخ و بێستان)ەکانە. بەپێی ئەو زانیارییانەی لەبەر دەستن، لە سنووری پارێزگای هەولێر ڕووبەری بەروبوومی کشتوکاڵ ٥١،٧ ٪ بووە، زەوی لەوەڕگا ٢٥، ٦ ٪ بووە، کەچی ڕووبەری بەروبوومی زستانە و هاوینە ٤،٣٪

بووە[١١]. بۆ نموونە بەپێی داتاکانی ساڵی ١٩٥٧ ئەوە دەردەکەوێت کە لە کۆی گشتی دانیشتوانی ئەو گوندنشینانەی کەکەوتوونەتە سنووری قەزا و ناحیەکانی سنووری پارێزگای هەولێر زیاتر لە ٦٨٪ بوونە، ئەمانەش لە ڕووی ئابوورییەوە بە چالاکی کشتوکاڵ خەریك بوونە. بەڵام وێڕای بوونی ئەو ڕێژە زۆرە لە دەستی کار و هۆکارە سروشتییە یارمەتیدەرەکان، سەرباری هەموو ئەمانەش ناوچەکە دواکەوتوو بووە لە ڕووی بەکارهێنانی ئامێری پێشکەوتووی کشتوکاڵی. ئەم بارودۆخە بەردەوام بووە، تاوەکو لە ساڵی ١٩٧٧ بە دواوە ڕێژەی بەشداری چالاکی کشتوکاڵ لە کەرتی ئابووری دابەزیوە و گەیشتۆتە نزیکەی ٣٥،٥٪ هۆکاری نزمبوونەوەی ڕێژەی چالاکی کشتوکاڵیش لەم ماوەیەدا دەگەڕێتەوە بۆ هەڵگیرساندنەوەی شۆڕشی کورد، دوای نسکۆی ١٩٧٥ کە دەرئەنجامەکانی دەبێتە هۆی ئەوەی زۆرێك لە گوندنشینەکان ناوچەکانی خۆیان جێ بهێڵن و کۆچ بکەن بۆ ناوچە ئارامەکان، بەتایبەتی شارەکان کە تاوەکو ڕادەیەك لە ناوچەی گەرمی شەڕ بە دوور بوونە [١٢]، وێڕای ئەوەی کە حکومەتی عێراق بە بیانوی دروستکردنی پشتێنەی ئەمنی ژمارەیەکی زۆری گوندنشینەکانی ڕاگواستووە بۆ ناو ئۆردووگا زۆرەملێیەکان کە بە گوندی هاوچەرخ ناوی بردوون، ئەمەش کاریگەریی نەرێنی لەسەر چالاکییەکانی ئابووری بەگشتی و کشتوکاڵ بە شێوەیەکی تایبەت دروست کردووە[١٣].

لە سەرەتاکانی١٩٨٠ دۆخەکە تاوەکو ئاستێك گۆڕانکاری بەسەردادێت بە جۆرێك ڕووبەری گشتی زەویوزاری کشتوکاڵی لە پارێزگای هەولێر دەکاتە (٥٧٧١٢٠٠) دۆنم زەوی، لەو ڕووبەرەدا (١٩٦٩٣٢٣) دۆنم زەوی بەراو بووە و (١٩٤٣٥٩٧) دۆنم زەوی دێمی بووە ئەمەش بەڵگەیە بۆ ئەوەی لەم ماوەیەدا لەو ناوچەیە چالاکی کشتوکاڵ ڕووەو گەشەسەندن چوو[١٤].

جێگای ئاماژەیە ئەو گۆڕانکارییەش هۆکارەکەی دەگەڕێتەوە بۆ بایەخدانی حکومەتی عێراقی بە کەرتەکانی ئابووری بەگشتی و کەرتی کشتوکاڵ بەشێوەی تایبەت، لە چوارچێوەی پلان و نەخشەکانی حکومەت بۆ بەرەو پێشەوەبردنی کەرتی کشتوکاڵ، بەگوێرەی پلان و پرۆگرامی کشتوکاڵ لە ناوچەی ئۆتۆنۆمی ساڵانی ١٩٨٠ – ١٩٨١ هەولێ داوە زیاتر سوود لە پرۆژەکانی وەبەرهێنان

وەربگرێت. لە نموونەی ئەوەشدا هەوڵی بەرفراوانکردنی پانتاییەکانی ئەو زەوییانەی داوە کە بەروبوومی زستانە و هاوینەی سەوزە بووە[١٥]. هەموو ئەمانە بە هۆکاری ڕێژەی زۆری باران بارین بووە لە ناوچەکەدا [١٦]، بە پیتیی خاکەکەی و گونجاویی کەش و هەوایەکی دەستەبەرکراو[١٧]. لە لایەکی دیکەوە بۆ ئاسایشی خۆراك لە ناوچەکە زیاتر پشتی بەستراوە بە بەرهەمی خۆماڵی لە دابینکردنی پێداویستییەکانی ناوەخۆیی[١٨]. بەم شێوەیە لەئەنجامی کاریگەربوونی ئەو ناوچەیە بەئاووهەوای دەریای ناوەڕاست، چالاکییەکانی دەرامەتی کشتوکاڵی بەشێوەیەکی بەرچاو تێدا ئەنجام دراوە. بەتایبەتی لەدوای دەرچوونی یاسای ژمارە ٩٠ ی ساڵی ١٩٧٥ لە بارەی ڕێکخستنی موڵکداری کشتوکاڵی لە باشووری کوردستان(ناوچەی ئۆتۆنۆمی) [١٩]، کە جووتیاری لەژێر دەستی دەرەبەگەکان ڕزگارکرد و بووە پاڵنەرێك بۆ چالاکبوونی بواری کشتوکاڵی و ڕەنگدانەوەی ئەرێنی لەسەر ڕێژەی بەرهەمهێنان لە سنووری شارەکە دروست کردووە [٢٠].

لە ماوەی نێوان ساڵانی(١٩٧٥ — ١٩٩١) پارێزگای هەولێر یەکێك بووە لە باشترین پارێزگاکانی عێراق کە ڕووبەرێکی زۆری زەوی بەکارهێناوە بۆ چاندنی بەروبوومەکانی کشتوکاڵیی زستانە و هاوینە وەکو گەنم و جۆ و برنج و تووتن و گوڵە بەڕۆژە و بەروبوومی پاقڵەمەنی[٢١]، بۆ نموونە ئەو گەنمەی لە هەولێر چێندراوە هەمە جۆر بووە، هەر ناوچەیەك جۆرێکی تایبەتی بەرهەم هێناوە لە دیارترین جۆریان (زەردکە و بەهارە و سیپکە) بووە، هەریەك لەمانە تایبەتمەندیی خۆی هەیە. لەوانەش لە سنووری گوندنشینەکانی دەوروبەری هەولێر گەنمی (قەندەهاری- سابیر بەگ) چاندراوە [٢٢]، هەرچی بەرهەمهێنانی جۆ بووە، ئەوا لە دوای گەنم لە زۆربەی گوندنشینەکانی قەزای هەولێر چاندراوە بە هەردوو جۆری سپی و ڕەشەکەیەوە، لە هەمان کات لە ڕووی کشتوکاڵەوە چاندنی برنج لە ناوچەکەدا تاڕادەیەك کەمتر بووە، بەڵام لەگەڵ ئەوەشدا لە هەندێ گوند بەرهەم هێنراوە بۆ نموونە لە سەعداوە و شەمامك [٢٣].

هەر لەم ماوەیەدا یەکێك لە بەرهەمە بایەخدارەکانی دیکەی کشتوکاڵی، تووتن بووە. بێگومان تووتن بەرهەمێکی بەربڵاوە تەنیا لە کوردستان چێنراوە، هۆیەکەشی بۆ ئەوە دەگەڕێتەوە کە لەو ناوچەیەدا دۆخێکی گونجاو هەیە بۆ

چاندنی ئەو بەرهەمە، هەولێر لە دوای سلێمانی بە پلەی دووەم هاتووە لە بەرهەمهێنانی توتن، هەربۆیە توتن وەك كەرستەیەكی سەرەكی هەر لەسەرەتای دامەزراندنی پیشەسازی لە هەر دوو شاری هەولێر و سلێمانی بۆ دروستكردنی جگەرە پشتی پێ بەستراوە. لەلایەكی دیكەوە چاندنی بەروبوومی كونجی و گوڵە بەڕۆژە بە هەمان شێوە كە دوو پێكهاتەی سەرەكی بوونە لە پیشەسازی ڕۆنی ڕووەك سوودی لێوەرگیراوە[٢٤].

حكومەتی عێراقی لە ناوەڕاستی حەفتاكاندا لە پێناو زیادكردن و باشكردنی بەرهەم هەوڵی زۆری داوە بۆ پێشكەشكردنی خزمەتگوزارییەكان لە پێدانی قەرزی كشتوكاڵی لە ڕێگای دامەزراندنی بانقێكی تایبەت بە كەرتی كشتوكاڵ[٢٥]. دابەشكردنی پەینی كیمیایی بەسەر جووتیاران و دامەزراندنی چەندان كۆمەڵەی جووتیاری و هەرەوەزی بۆ سەرپەرشتی كردنی ئەو كەرتە[٢٦]. بەڵام بەهۆی ئەو ڕووداوە سیاسییانەی كە لەم ماوەیەدا هەبووە، بەرهەم هەڵكشان و داكشانی گەورەی بە خۆیەوە بینیوە [٢٧]. بۆ نموونە كە باس لە بەرهەمهێنانی گەنم دەكرێت كە سەرچاوەی سەرەكی دانیشتوان بووە لە ماوەی ١٩٧٥- ١٩٩١ هەمیشە لە بەرزبوونەوەدا بووە، لە ساڵی ١٩٨١، ڕێژەی بەرهەمهێنانەكەی ٣،٩٪ بووە لە ساڵێكدا، لە ساڵی ١٩٩٠ ڕێژەی ساڵانەی١٨،٢ ٪ [٢٨].

هەرچەندە حكومەتی عێراقی لە دوای بەستنی كۆنگرەی نۆیەمی حیزبی بەعسی عەرەبی ئیشتراكی لە حوزەیرانی ساڵی١٩٨٢، هەوڵی داوە بۆ باشتركردنی كەرتی كشتوكاڵی لە ڕووی چەندایەتی و چۆنایەتییەوە[٢٩]. بەڵام ئەم هەنگاوانەی حكومەت لە كوردستاندا تەواو پێچەوانەی ئامانجەكانی بووە. بەجۆرێك لە ماوەی دیاریكراودا ناوچەكانی كوردستان بە گشتی و هەولێر بەتایبەتی ڕووبەڕووی گەورەترین شاڵاوی ڕاگواستن و كاولكردنی گوندەكان و پرۆسەی ئەنفال و كیمیاباران بۆتەوە، كە ئەمەش كاریگەریی نەرێنی لەسەر بواری كشتوكاڵ لەو پارێزگایەدا دروستكردووە [٣٠]. بۆ نموونە وێرانكردن و ڕاگواستنی نزیكەی ٩٢٪ گوندەكانی كوردستان. بە جۆرێك حكومەتی ناوەندی لە چوارچێوەی پرۆسەكانی ئەنفالدا (٣٩٥٨) گوندی خاپووركرد، لەو ژمارەیەشدا پارێزگای هەولێر ڕێژەی نزیكەی ٣٠٪ ی بەركەوتووە. كە بەتەنها لە مەڵبەندی هەولێر، ناحیەكانی عەنكاوە

٣٧ گوند و قوشتەپە ١١٢ گوند و خەبات ١٦ گوند بوونە [٣١]. هەموو ئەو سیاسەتانەی کەوا حکومەتی عێراق لەو ماوەیەدا لە دژی کورد ئەنجامی دا، دوای سەپاندنی ئابلۆقەی ئابووری لە ساڵی ١٩٩٠ بەسەر عێراق، باری ئابووری ئەو وڵاتەی تووشی دارِمان کردووە[٣٢]، جگە لەوەی کە جەنگی عیراق و ئێران کە لەو ماوەیەدا ڕووی داوە بۆتە هۆی ئەوەی کەوا ژمارەیەکی زۆری لاوانی گوندنشینی کورد بچنە ریزی سوپای عیراقی و لە جەنگ بەشداری بکەن و بەشێکی زۆریشیان لە ناو یەکە سەربازییە غەیرە نیزامییەکان (الافواج الخفيفة) وەك چەکدار دامەزرێنران[٣٣]، ئەمەش بووە هۆی کەمبوونەوەی دەستی کارکەر لە کەرتی کشتوکاڵی، لەگەڵ ئەمەشدا ناوچە سنوورییەکانی شاری هەولێر زۆر کات بوونەتە گۆڕەپانی جەنگ لە نێوان هەردوو سوپای عێراق و ئێران، بەهۆی هەڵگیرسانەوەی شۆڕشیش لە باشووری کوردستان، سوپای عیراق چەندین کرداری سەربازی بۆ سەر ناوچەکە ئەنجامداوە، کە ئەمیش بۆتە هۆی وێرانکردنی ڕووبەرێکی زۆری زەویی کشتوکاڵی بەهۆی بۆردومان و کارە جەنگییەکان، سەرەڕای هەموو ئەمانەش لەکاتی شەڕی عێراق و ئێران بەهۆی هەڵاتنی زۆربەی کوردەکان لەشەڕ و خۆحەشاردانیان لە ناوچە دوورە شارەکان، کە ئەمەش کاریگەری هەبووە لەسەر کەمبوونەوەی دەستی کار لە بواری کشتوکاڵ[٣٤].

لەلایەکی دیکەشەوە ناوچەی هەولێر بە هۆی تایبەتمەندیی جۆری خاك و ئاو و هەواکەی لە ڕووی گژوگیای کێوی و ڕووەکی خۆڕسك دەوڵەمەند بووە، ئەمەش سەرچاوەیەکی دیکەی ئابووریی ناوچەکە بووە، لەبەر ئەوەی هەروەك جوگرافیاناس و ئابووریناسان ئاماژەی بۆ دەکەن کە گژوگیای خۆڕسك لە هەموو دونیادا بە سەرچاوەیەکی گەورەی ئابووری دادەندرێت چ وەك بەکارهێنانی خۆراکی یان وەکو داو و دەرمان و جۆری رازاندنەوە و بۆن و بەرامە جوانکارییەکان. شاری هەولێریش هەر لەکۆنەوە لەم چەشنە دەرامەتە ئابووریيە دەوڵەمەند بووە، بەتایبەت لە وەرزی بەهار و پایز. بۆ نموونە ئەو ڕووەکانەی کە وەکو خۆراك لە ناوچەی هەولێر بەکارهاتوون بریتی بوونە لە (کاردی، تۆڵکە، کەنگر) کە تاوەکو ئێستاش لە ناوچەکەدا وەك سەرچاوەیەکی خۆراکی بەهارە بەکار دەهێندرێت، هەندێ لەو ڕووەکانە وەك چارەسەری سروشتی و دروستکردنی

دەرمان بەکارهاتوون، بریتی بوونە لە (ڕەشکە، گیابرینە، بەیبوون، پوونگ، ڕۆنیاس، برایم بۆگەنی، دارگەز) بووە[٣٥].

ئاودێری لە شاری هەولێر:

سەرچاوە سەرەکییەکانی ئاو لە پارێزگای هەولێر بەشێوەیەکی گشتی لە داهاتە سروشتییەکانی ئاو پێك هاتووە، وەك باران و ئاوی سەرزەوی و ئاوی ژێرزەوی، کە سەرچاوەی سەرەکیی ئاوی خواردنەوە و کشتوکاڵی بوونە، ئاوی ژێرزەوی هەر لەکۆنەوە بە دوو شێوە لە زەوی دەرهێندراوە، ئەوانیش بە ڕێگای بیرەکان و کارێزەکان بووە[٣٦]، کارێزەکان لە دەوروبەری ناو شاری هەولێر هەبوونە خەڵکی ناوچەکە بە تەواوەتی پشتیان پێ بەستووە [٣٧]. بەلاَم زۆربەی زەوییە کشتوکاڵییەکانی دەشتی هەولێر کە بۆ کشتوکاڵی زستانە بەکارهێنراوە پشتی بە ئاوی باران بەستووە، بەشێکی کەمی ئەو زەوییانە بۆ بەروبوومی هاوینە بەکارهاتووە، کە پشتی بە ئاوی ژێرزەوی بەستووە [٣٨]. لە دوای ساڵی ١٩٧٥ سیستەمی ئاودێری زیاتر پەرەی سەندووە جووتیارەکان (پەمپی) ئاویان بەکارهێناوە بە تایبەت لەو شوێنانەی ئاستی ئاوی زەوییان زۆر قووڵ نەبووە، بۆ نموونە لە نزیك شاری هەولێر (٣) بیری ئاوی هەبووە تا (٢٠) مەتر ڕۆیشتووە، بۆ ئاودێری بەروبوومە کشتوکاڵییەکان سوودیان لێوەرگیراوە [٣٩].

لەلایەکی دیکەوە حکومەتی عێراق لە پێناو زیادکردنی بەرهەم و زاڵبوون بەسەر گرفتی کەمی ئاوی کشتوکاڵی دێمی لە هەولێر، سێ پرۆژەی گرنگی ئاودێری خستۆتە بواری جێبەجێکردن، بەلاَم لە ئەنجامی بارودۆخی جەنگی عێراق و ئێران ئەم پرۆژانە تەواو نەکراون. وەك پرۆژەی ئەزموونگەری گەشەپێدانی کشتوکاڵی دێمی لە ناوچەی بەحرکە لە عەینکاوە، کە لە ساڵی ١٩٨٠ لەلایەن ژمارەیەك لە شارەزا و جووتیاری باشووری ئوسترالیا دامەزراوە، ٩ ملیۆن دۆلاری تێچووە، توانی ٢٠٠٠٠ دۆنم زەوی گەنمی تێدا بچێنێ، بەلاَم ئەم پرۆژەیە بەردەوام نەبووە لە سۆنگەی هەلومەرجی ڕاگواستنی زۆرەملێ، پرۆژەکە پەکی کەوت [٤٠]. لە ساڵی ١٩٨١پرۆژەی ئاودێری تەواوکاری لە دەشتی هەولێر (مشروع الري التكميلي في سهل أربيل) بە ڕێژەی ٤٠٪ ئەنجامداوە، ئەمیش بەهۆی

ناسەقامگیریی بارودۆخی ئەمنی پڕۆژەکە لەساڵی ١٩٨٥ ڕاگیراوە و بەردەوام نەبووە [٤١].

- **ئاژەڵداری لە هەولێر :**

شاری هەولێر بەپێی ئاماژە مێژووییەکان، هەر لە کۆنەوە بەهۆی هەڵکەوتەی شوێنی جوگرافی و گونجاوی ئاووهەوا و زۆری لەوەڕگاکان بۆ بەخێوکردنی ئاژەڵ و پەلەوەری ماڵی لەبار بووە [٤٢]. هەموو ئەمانەش هۆکار بوونە بۆ ئەوەی زیاتر بایەخ بە بەخێوکردنی ئاژەڵ بدرێت، لە دیارترین ئەو ئاژەڵانەی لە سنووری گوندنشینەکانی ئەو شارە بەخێوکراون، بە پلەی یەکەم مەڕ بووە. بە پلەی دووەم بزن و مانگا دێت بەڕێژەیەکی کەمتریش بەخێوکراون. بەخێوکردنی مەڕی (حەمدانی) کە جۆرە مەڕێکی کوردیی ناوچەی هەولێرە، بە باشی و گەورەیی قەبارەکەی ناسراوە، کە زیاتر لە ناوچەکانی قەریەتاغ و سەعداوە و تەرجان و شەمامك بەخێوکراون[٤٣].

لە ساڵانی هەشتاکانی سەدەی بیستەم زیاتر بایەخ بە بەخێوکردنی پەلەوەر دراوە. و بەتایبەت بەخێوکردنی مریشك بۆ گۆشت، گرینگیدان بە بەرهەمەکانی پەلەوەر و پێشکەوتنی ئەم لایەنە دەگەڕێتەوە بۆ دامەزراندنی چەند پەلەوەر کە هەر لە ساڵی ١٩٧٣ لە ناوچەی باکووری شاری هەولێر دامەزرا، لە سەر رووبەری (٣٧٥٠) دۆنم، کە نزیکەی (١١٠٠) کرێکار کاریان تێداکردووە[٤٤]. لە ساڵانی ١٩٨٣–١٩٨٧ پرۆژەکانی بەخێوکردنی پەلەوەر بە هەردووکەرتی تایبەت و میری رووی لە زیادبوون کردووە[٤٥]. لە ساڵی ١٩٨٧ لە هەولێر ژمارەیان بووەتە(١٧) پرۆژە[٤٦]. بەڵام بە هۆی خەرجی زۆری حکومەت لەو شەڕەی لە بەرامبەر وڵاتی ئێرانی ئەنجامی ئەدا، لە نیوەی دووەمی هەشتاکانەوە دەستی کردووە بە فرۆشتنی هەندێك لە پرۆژە ستراتیژییەکانی بە کەرتی تایبەت لەنێوانیشیاندا یەکێك لەو پرۆژە گرنگانەی کە پێشتر باسمان لێوەی کرد، پرۆژەی بەخێوکردنی پەلەوەری هەولێر بوو لە ساڵی ١٩٨٨ وەك هەندێ لە پرۆژەکانی دیکەی ئابووری بە بڕیاری ٦٢٦ وەزارەتی کشتوکاڵ لە ڕێککەوتی ٢٨/ ٦/ ١٩٨٨ بەکەرتی تایبەت فرۆشراوە [٤٧].

لەلایەکی دیکەشەوە کەرستەی خاوی ئاژەڵداری بەتایبەت بەرهەمی مەڕ و بزن و مانگا زیاتر بۆ پیشەسازی شیرنەمەنی و قوتووبەندکردنی گۆشت و چنین و پیشەسازی سوودیان لێوەرگیراوە[٤٨]. حکومەتی عێراق لە پێناو هاندانی جووتیاران و پارێزگاریکردن لە بەکاربەر، نرخی لەسەر بەرهەمە خۆماڵییەکان داناوە[٤٩]. ئەم هەنگاوەش ڕاستەوخۆ کاریگەری لەسەر ئابووریی شارەکە هەبووە، بەتایبەت کە لەم لایەنەوە بووەتە ناوەندێك بۆ بەکاربردنی بەرهەمە ناوەخۆییەکان. هەر بۆیە هاوردەکردنی بەرهەمە بیانییەکانی بۆ ناوەخۆی ولات سنووردارکردووە[٥٠]، بەلام هەندێك جار بەهۆی پڕنەکردنەوەی بازاڕەکان بە بەرهەم و پێداویستییەکانی، بە تایبەتی لە سامانی ئاژەڵ وەکو گۆشتی سوور و سپی، حکومەت ناچاربووە پەنابەرێتە بەر هاوردەکردنی ئەو بەرهەمە لە دەرەوەی ولات[٥١].

تەوەری دووەم : پیشەسازی:

سەبارەت بە چالاکی ئابووری لەکەرتی پیشەسازیدا، پێویستە ئاماژە بۆ ئەوە بکەین کە شاری هەولێر هەر لەکۆنەوە لە بواری پیشەگەریدا چالاك بووە. بەهۆی ئەوەی کەوتۆتە سەرەڕێی ئەو کاروانە بازرگانییانەی پێیدا تێپەڕیون بۆ ولاتە دراوسێکانی وەك ئێران و سوریا و تورکیا. خەڵکی شارەکە لەکاتی بەیەکگەیشتنیان لەگەڵ ئەو کاروانانە و هاوبەشی کردنیان لە سەودا بازرگانییەکاندا تێکەڵاوی یەکدی دەبوون و لەو تێکەلاوییانەشدا زۆر لەو پیشەسازییانە فێربوون کە لە ژیانی ڕۆژانەیاندا سوودیان لێوەرگرتووە[٥٢]. لەلایەکی دیکەوە گەشەکردنی کەرتی کشتوکاڵ هۆکارێك بووە بۆ زیادبوونی داهاتی کەرتی پیشەسازی بەتایبەت شمەکی بەرهەمهێن لە کشتوکاڵ ئەمەش پاڵنەرێك بووە بۆ فراوانبوونی بازاڕی پیشەسازی بەواتایەکی دیکە نەشونماکردنی کشتوکاڵ گەشەکردنی کەرتی پیشەسازییە [٥٣].

لێرەدا دەتوانین بڵێین پیشەگەرانی هەولێر دەست ڕەنگین بوونە. هەر لەژێر ڕۆشنایی ئەو زانیارییانەی کە هەن لەسەرچاوەکاندا تیشك دەخەینە سەر هەر دوو بواری پیشەگەری و پیشەسازی لە شاری هەولێر :

- **پیشەگەری و (کاری دەستی) لە شاری هەولێر:**

پیشەگەری بە یەکێك لە کۆنترین کارە دەستییەکان دادەندرێت، مێژووی ئەو پیشانەش لە شاری هەولێر دەگەڕێتەوە بۆ سەردەمێکی کۆن، بوونی بازاڕ و جۆراوجۆری چین و توێژەکان و کارکردن تیایدا هۆکارێکی دیکە بووە لە بەرەوپێشخستنی ئەو پیشەگەرانە، هەروەها ئەو پەیوەندییە ئابوورییانەی نێوان شار و دێهاتەکان لە دروستکردنی پێداویستی کشتوکاڵی ئاژەڵداری و هتد.... وای کردووە زیاتر بایەخ بەو لایەنە بدرێت.

لە دیارترین شێوازە بلاّوەکانی ئەو پیشانەش زیاتر بریتی بوونە لە دووکان و شوێنی کاری بچووك لە نێوان گەڕەکەکانی شار. کە زیاتر تاکە کەس خاوەنیان بووە، پاشان حکومەت دەستی بەدامەزراندنی چەندین پرۆژەی پیشەسازی کردووە لە عێراق بەشێکیش بەر ئەو شارە کەوتووە[٥٤]. لەوانە ئاشی دانەوێڵە و نانەواخانەکان و ڕستن و چنین و پەڕەکردن و نەخشاندن و دوورمان، دروستکردنی خشت (کەرپووچ) [٥٥].

ئەو پیشانەی کە باو بوونە زیاتر پیشە دەستییەکانی وەکو دارتاشی و ئاسنگەری و چەخماخسازی و کورتان دووریین و گلکاری و سپڵ و پێستە خۆشکردن و کتێب بەرگکردن و شەکرچی و چەندانی تر بوون [٥٦]. هەر لەو کاتەوەش بەشێك لە پیشەوەرە لێهاتووەکانی شاری هەولێر چالاکی پیشەگەرییان لەچوارچێوەی پیشەسازییە بچووکەکاندا لەناو دووکانەکانی خۆیان ئەنجامداوە. هەندێك لەمانە کە پێیان گوتراوە (کارگەچی یان لبادکەر)، لە خوری بەرخ، ڕایەخ و سەربەرگی نایابیان بۆ دانیشتوانی شار و دێهات و خێڵە کۆچەرییەکانی کوێستانەکان دروستکردووە، سەرەڕای دروستکردنی لبادی جۆراوجۆر بۆ ڕاخستن و سەرکلاّوی سەپانان و فەرەنجی و کەڕکی شوانان و چەندان شتی تر[٥٧].

لە شاری هەولێردا کوورەی دروستکردنی کەرپووچ و چەندان پیشەسازیی تریش هەبووینە[٥٨]. لە دیارترین ئەو کەسانەی لە کوورەچیەتی کاریان کردووە لە شاری هەولێر، (سەلیم تۆپاڵ لە نزیك مەحەتە، شەهاب سلێمان، شەهاب میکائیل، مەجیدحاجی بکر و حەمید حاجی بەکر) بوونە [٥٩]. هەر لەو پیشە دەستیانەشدا دروستکردنی پیشەی گۆزەگەری بووە، بۆ دروستکردنی گۆزە و جەڕەی گەورەی

ئاو بۆ ساردکردنەوە بەکارهاتووە ، ئەم جۆرە پیشەگەرییە لە شاری هەولێردا بینراوە، بەشێوەی ئەندازەی جوان دروست کراوە، دەست ڕەنگین و هونەرکاری تێدا بەکارهاتووە، لە گەڕەکە دەوڵەمەندەکانی شاری هەولێر لە ساڵانی حەفتاکاندا دۆڵابی گەورە و ڕەنگاو ڕەنگ بۆ بنەماڵە دەوڵەمەندەکان دروست کراوە لەبەر ئەوەی نرخیان بەرزبووە هەمووکەسێك توانای کڕینی نەبووە، لە ساڵی ١٩٧٥ دروستکردنی ئەو جۆرە سندووقە ڕەنگاو ڕەنگانە گۆڕاوە بە (باوڵی تەنەکە). هەر لە پاڵ ئەو جۆرە پیشانە دارتاشەکان وەك بەشێك لە پیشەگەرەکانی ئەو شارە، (سندووقی بووکێنی) و(لانك)یان دروست کردووە، هەندێ لەمانەش کورسی داریان دروست کردووە، لەبازاڕی ناوەندی هەولێریش فرۆشراون، لە پاڵ ئەو پیشانەش چەندین پیشەی تر لە ناوچەی هەولێر باو بووە، لە نموونەی ئەوانەش وەك باس دەکرێت پیشەی دروستکردنی عەرەبانە و دروستکردنی شەنەی دار و دەسکی دەستکرد و جەنجەڕ بوونە کە زیاتر بۆ دێهاتەکان دروست کراوە. هەموو ئەو پیشەگەرییانە لە بازاڕی گەورەی هەولێر لە ساڵانی ١٩٧٧–١٩٨٨ بوونی هەبووە ئەمەش بەڵگەی ئەوەیە کە هێشتا خەڵکی کوردستان ئەو کەلوپەلانەیان بەکاریان هێناوە داواکاریی بازاڕی لەسەر بووە، کەواتە بازاڕ لەم لایەنە پردی پەیوەندیی نێوان دێهاتەکان و خەڵکی شار بووە[٦٠].

- جۆرەکانی پیشەسازی لە شاری هەولێر :

شاری هەولێر، لە ناوەڕاستی حەفتاکان لە بواری پیشەسازی پێشکەوتنی بە خۆیەوە بینیوە، بەهۆی زیادبوونی داهاتی نەوت و تەرخانکردنی پارەیەکی زۆر بۆ بووژاندنەوەی کەرتی پیشەسازی لە عێراق بە گشتی و لەنێوانیشیاندا شاری هەولێر[٦١]. کەرتی پیشەسازی لە شاری هەولێریش بە بەراوردکردن لەگەڵ قۆناغەکانی پێشووتر بووژانەوەی باشی بەخۆیەوە بینیوە لەبەر ئەوەی حکومەتی عێراقی هەر لە سەرەتای شەستەکانەوە لە چوارچێوەی پلانی بووژاندنەوەی ئابووری لە ڕێگای وەزارەتی کار و نیشتەجێبوون بایەخی تەواوی بەو کەرتە داوە. لە سەرەتای شەستەکانەوە چەند کارگەیەکی سەرەتایی لە شاری هەولێر دامەزراون لەوانەش پیشەسازی خۆراکی هاوچەرخ و سپیایی و کارگەی ساردەمەنی و کارگەی بەفر تا ساڵی ١٩٧٠ نزیکەی (١٥) کارگە دامەزراوە[٦٢].

بەلأم گەشەکردنی کارگەکان لە رووی ژمارە و قەبارە جێگیرنەبووە، بەڵکو بەپێی ئەو هەلومەرجەی بەسەر ناوچەکە و شارەکەدا هاتووە، لە کاتێکدا بۆ کاتێکی دیکە لە گۆڕاندا بووە. بەتایبەت لە سالأنی حەفتاکان و هەشتاکاندا ئەم هەڵچوون و داچوونەش بەشێوەی راستەوخۆ کاری لەسەر چالاکیی پیشەسازی کردووە[٦٣].

لە نموونەی ئەوانەش پیشەسازی گۆڕاو بووە. لە ماوەی نێوان سالأنی (١٩٧٦–١٩٨٠) ناسەقامگیرییەکی روون لە گەشەی پرۆژەی پیشەسازی روویداوە، هەر بەو هۆیەشەوە لە پاڵ پرۆژە بچووکەکان. ژمارەیەك پرۆژەی پیشەسازی گەورە سەریان هەڵداوە، لەوانە لە ساڵی ١٩٧٦ ژمارەی پرۆژەی گەورەکان لەو شارە گەیشتووەتە نزیکەی (٣٠) پرۆژە، ئەو رێژەیە لە ساڵی ١٩٧٩ زیادی کردووە بۆ (٥٢) پرۆژە، سەیر دەکەیت بەپێچەوانەوە لە ساڵی ١٩٨٠ پرۆژەکان دابەزیوە بۆ (٤٥). لەلایەکی دیکەوەش پرۆژەی پیشەسازییە بچووکەکانیش لە ساڵی ١٩٧٩ گەیشتۆتە (١٥٧٣) پرۆژە، کەچی لە ساڵی ١٩٨٠ دابەزیوە بۆ (١٥٢٩) پرۆژە، ئەم دابەزینەش زیاتر پەیوەندی بە هۆکاری سیاسی و بارودۆخی ناوچەکەوە هەبووە[٦٤].

لەسەر ئەو بنەمایەش قەبارەی هێزی کار بۆ بەرهەمهێنانی شمەك و خزمەتگوزاری ئابووری لە ریزی دانیشتوانی شاری هەولێر بە(نێر و مێ) لە سالأنی نێوان ١٩٧٧– ١٩٨٧ دا ژمارەی کارگەران لە رووی ئابووری بە شار و لادێوە (١٧٣,٧٥٢)کەس بووە و ژمارەی ناکارکەر(٥٩٦,٦٨٧)کەس بووە، لە ساڵی ١٩٨٧ رێژەی پیاوان زیاتر بووە لە ئافرەتان، بەلأم سەبارەت بە ناوەندی شارەکە کرێکاری ئافرەت زۆرتر بووە [٦٥].

لە هەمان کاتیشدا دابەشبوونی کەرتی پیشەسازی لە چوار چێوەی پلانی(١٩٧٦–١٩٨٠) بۆ پەرەپێدانی پیشەسازی پێشکەوتووە حکومەتی عێراقی هاوکار بووە بە پێدانی قەرز بە سوودێکی سادە بە رێژەی ٤٪ ئەمەش راستەوخۆ دوای دامەزراندنی هەر پرۆژەیەکی پیشەسازی پێشکەش کراوە. لە چوارچێوەی ئەو هەنگاوانەش چەندین دامەزراوی پیشەسازی لە عێراق بەگشتی لەوانەش لە شاری هەولێر سەریان هەڵداوە[٦٦]. لە دیارترینیان :

أ– دامەزراندنی کارگەی جگەرەی هەولێر:

کارگەی جگەرە لە ساڵی ١٩٧٣ لە هەولێر بەبڕی شەش ملیۆن دۆلار لە رێگای کۆمپانیای (ساسیب) ی ئیتاڵی دامەزراوە. یەکەمین بەرهەمی ئەزموونی ئەو کارگەیەش لە ١٩٧٣/٤/١ بووە، ئەم دامەزراوە سەر بەدامەزراوی گشتی وەبەرهەمهێنانی جگەرە بووە لە بەغدا[٦٧]. مەبەست لە دامەزراندنی کارگەی جگەرە دوو لایەنە بووە، بە پلەی یەکەم بۆ ئەوەی پەرە بە بەرهەمهێنانی تووتن بدرێت و لە بازاڕی ناوەخۆ بفرۆشرێت و لە هەمان کاتیشدا سنوورێك بۆ هاوردەکردنی جگەرە لە دەرەوە دابندرێت[٦٨]. لە ساڵی ١٩٧٩ زۆربەی ئامێر و پێویستییەکانی نوێ کراوەتەوە لەڕێگای کۆمپانیای (شرموند)ی ئەڵمانی. ئەم کارگەیە بەشێوەیەکی رێکخراو بەردەوام بووە لە بەرهەمهێنان تاوەکو ساڵی ١٩٩٠ بەڵام دوای شەڕی دووەمی کەنداو لە ساڵی ١٩٩١ و گەمارۆی ئابووری و نەبوونی کەرستەو پێداویستیی بەرهەمهێنان و نەبوونی بازاڕی ناوەخۆی وەك پێویست ئاستی بەرهەمهێنانی بەرەو لاواز و نەمان چووە[٦٩].

ب– کارگەی قوتووبەندی هەریر:

ئەم کارگەیە لە ساڵی ١٩٧٩ دامەزراوە بەرهەمی کارایی لە ساڵی ١٩٨٠بووە، بەرهەمەکانی بریتی بوونە لە مورەبا، میوە پارێزراوەکان (کەمپوت)، گوشراوی میوە و سرکە [٧٠]. پرۆژەی مورەبای قوتوو، کە بە گوژمەی ٢،٢٠٠،٠٠٠ هەزار دینار لە لایەن کۆمپانیایەکی بولگاری جێبەجێکراوە، نزیکەی ٢٥٠ کەس کاریان تێداکردووە[٧١].

ت– کارگەی گشتی ئەلبان– سپیایی:

کارگەی ئەلبانی هەولێر لە دوای رێککەوتنامەی ١١ ئازاری ١٩٧٠ وەك پرۆژەیەکی سادەی بەرهەمهێنانی سپیایی دامەزراوە[٧٢]، کە سەر بە دامەزراوی گشتی ئەلبان بووە لە بەغدا کە لە ساڵی ١٩٥٨ دامەزرا بوو[٧٣]، بەڵام لە ساڵی ١٩٧٥ بۆ یەکەمین جار پرۆژەکە فراوان کراوە حکومەتی عێراق بڕی ١٠٠ هەزار دیناری ئەوسای عێراقی بۆ ئەو پرۆژەیە تەرخان کردووە، هەر بەو هۆیەشەوە ئاستی بەرهەمهێنانی کارگەکە بەرەو زیادبوون رۆیشتووە بەڕادەیەك تواندراوە لە رۆژێکدا پێنج تەن ماست و ٢٠٠ کیلۆگرام قەیماغ بەرهەم بهێندرێت، بە شێوەیەکی

گشتی کارگەی گشتی ئەلبانی هەولێر پشتی بە بەرهەمی شیری خاوی ئاژەڵی ناوچەکە بەستووە بۆ بەرهەمهێنانی بەروبوومە سپیاییەکان[٧٤].

پ– کارگەی ئالیك (علف) لە هەولێر:

ئەم کارگەیە بە یەکێك لە پرۆژە سەرەکییەکانی پرۆژەی گشتی پەلەوەر دادەندرێت لە ناوچەکەدا کە رۆڵێکی گرنگی بینیوە لە دابینکردنی ئالیك لە پارێزگای هەولێر، مێژووی دامەزراندنی ئەو پرۆژەیە دەگەڕێتەوە بۆ ساڵی ١٩٧٦، بەڵام لە ساڵی ١٩٨٨ بەهۆی خراپی باری ئابووری و سیاسیی وڵات بەکەرتی تایبەت فرۆشراوە، ئەم کارگەیە زیاتر پشتی بە کەرستە سەرەتاییەکانی ناوەخۆ بەستبوو بۆ بەرهەمهێنانی ئالیك بەتایبەت گەنم و جۆ[٧٥].

٢– پیشەسازی چنین و جلوبەرگ بووە ئەم لقەش زیاتر دامەزراوی بەرهەمهێنەکانی خوری و حەریر و مافوور و چنین دەگرێتەوە، بەڵام پیشەسازی جلوبەرگ زیاتر پیشەسازییەکانی دوورمان و نەخشکاری و پێستە و پێڵاو دەگرێتەوە. لەوانە:

أ_ پیشەسازی ڕستن و چنینی خوری لە هەولێر:

ئەم پیشەسازییە بە یەکێك لە گرینگترین جۆری پیشەسازی دادەندرێت کە پشتی بەکەرستەی خاو بەستووە. وەك پەمۆ، لۆکە، خوری. ئەو کارگەیە لە ساڵی ١٩٧٥ لە بەشی باشووری شاری هەولێر بووە بە تێچووی ٩،١١١،٠٠٠ دیناری عێراقی بونیادنراوە، لە ١٩٧٩/٧/٣٠ دەستی بە بەرهەمهێنان کردووە. بەڵام بەرهەمی بازرگانی لە ١٩٨٠/٧/١ دەستی پێکردووە بە وزەی ١٦٩,٨٠٠م درێژی کوتاڵی زستانە و هاوینە، ئەوپەڕی توانای بەرهەمهێنانی ئەو کارگەیە گەیشتۆتە ١،٢٠٠،٠٠ هەزار مەتر درێژی[٧٦]، ئەم کارگەیەش لە سەرەتادا بە کارگەی رستن و چنینی دهۆك بەستراوە بەڵام لە ساڵی ١٩٨٧ لەیەکتر جیابوونەتەوە. هەرچی پیشەسازی مافووریشە هەر بەشێك بووە لە پیشەسازی ڕستن و چنین. ئەم پیشەسازییە لە چەندین شوێنی جۆراو جۆری پارێزگای هەولێر دامەزراوە لەوانە مەڵبەندی هەولێر، کەسنەزان ڕەواندز و بەحرکە[٧٧]. کە مێژووی کارگەی مافووری دەستکردی هەولێریش دەگەڕێتەوە بۆ ساڵی ١٩٧٤[٧٨].

ب– هەرچی پیشەسازی پێستەیە، دروستکردنی پێڵاو و دروستکردنی هەندێ کەلوپەلی بەکارهێنراوی وەك دێمكە و كوندە بەكارهاتووە، لە پیشەسازی زین و كیفەی دەمانچە و تفەنگ و ڕەختی فیشەك و دروستکردنی جەنتاش بەكار هاتووە. بەڵام بەهۆی پەرەسەندنی تەكنەلۆجیاوە پیشەسازی پێستە بەرەو لەناوچوون و پووكانەوە چووە[٧٩].

٣– پیشەسازی خانووبەرە و كەرستەی بیناسازی :

كە لە پیشەسازییە دێرینەكانی ئەو شارە دەژمێردرێت بەرهەمەكانیشی بنچینەیەكی خێرا و باشی ئابووری دابین دەكات، لە بەرهەمەكانی ئەو پیشەسازییەش چیمەنتۆ و ڕوخام و كاشی و بلۆك و ئەلەمنیۆم بووە. لە دیارترین كارگەكانیش:

أ– كارگەی مەرمەڕی هەولێر:

ئەم كارگەیە لە باكووری شاری هەولێر لە ساڵی ١٩٧٤ لەلایەن كۆمپانیای ((Gregory) كریكوری ئیتاڵی دامەزراوە بەرهەمی تاقیكردنەوەیی لە ساڵی ١٩٧٦ بە توانای ١٠٠،٠٠٠ مەتر دووجا لە ساڵێكدا، ئەم كارگەیە ٧٧ كرێكار كاریان تێدا كردووە. دواتر ئاستی بەرهەمهێنانی بەرز دەبێتەوە تاوەكو لە ساڵی ١٩٨٩ دەگاتە ٦٠,٨٨٨ كم٢[٨٠]. لە ماوەی نێوان ساڵانی ١٩٧٨–١٩٨٨ زۆربەی ئامێرەكانی بە تەكنەلۆژیای ئەڵمانی نوێ كراوەتەوە، تا ساڵی ١٩٨٩ پێشكەوتنی باشی بەخۆیەوە بینیوە، بەڵام دواتر بەهۆی نەبوونی ئامێر و كەرستەی یەدەگ و نەبوونی بەردی (لووسكردنی بەرد) و ئامێری بیبڕ (منشار)ی بەرد بڕین لە كاركەوتووە [٨١].

لەلایەكی دیكەوە ژمارەیەك دامەزراوی پیشەسازی تایبەت بە كەرەستەی بیناسازی لە ماوەی ساڵانی حەفتاكان و هەشتاكاندا دامەزراوە، ژمارەی ئەو دامەزراوە سەرەكییانە لە پارێزگای هەولێر تا ساڵی ١٩٨٠ گەیشتۆتە (٥٦) كارگە، لەوانە (٤١)یان لە ناو شارەكە بوونە، بۆ نموونە (٢٨) كارگەی بلۆك و (١٢) كارگەی بەردشكاندن و یەك كارگەی (كەرپووچ) بووە[٨٢]. هەرلەم ماوەیەشدا كارگەی خشتی سوور لە هەولێر دامەزراوە [٨٣]. بەڵام لەدوای ساڵی ١٩٨٠ بەهۆی هەڵگیرسانی جەنگی عیراق و ئێران، ئەم كردارە كەمێك خاو و سست بۆتەوە

بەهۆی تەرخانکردنی پارەیەکی زۆر لە بودجەی دەوڵەت بۆ جەنگ. ئەم ڕەوشە زیاتر کاری کردە سەر دامەزراوە گەورە[٨٤]، ناوەندییەکان، تا دامەزراوە بچووکەکانیش[٨٥].

ب- **پیشەسازیی چاپ و کاغەز** : ئەم جۆرە زیاتر تایبەت بووە بە پیشەسازی (چاپ و کاغەز) لە نموونەی ئەم پیشەسازییەش، چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە لە ساڵی ١٩٧٤ دامەزراوە.کە تایبەتمەندە بە چاپکردنی کتێبی قوتابخانەکان، هەروەها چاپخانەی زانکۆی سەلاحەددین کە پێشتر لە ساڵی ١٩٦٧ لە سلێمانی دامەزراوە دواتر لە ساڵی ١٩٨١گوازراوەتەوە بۆ هەولێر [٨٦]. چاپخانەی سێیەم چاپخانەی ڕۆشنبیری بووە، مێژوووی دامەزراندنی ئەم چاپخانەیە دەگەڕێتەوە بۆ ساڵی ١٩٨٢ دوای هێنانی ئامێرەکانی چاپ لە ڕێگای (دار الحرية للطباعة والنشر) لە بەغدا لەلایەن تیمی شارەزای ئەڵمانی دەست کراوە بە دانانی ئامێرەکان لە ١٩٨٤/١/٤بەفەرمی کەوتووتە کار، ئەم چاپخانەیە تایبەت بووە بە چاپکردنی ڕۆژنامە و گۆڤار و کتێب [٨٧].

ڕووبەری زەوی پیشەسازیی شاری هەولێر لە ماوەی نێوان (١٩٧٥-١٩٨٥) هەڵکشانی بەخۆیەوە بینیوە. بەشێوەیەك لە ساڵی ١٩٧٥ تەنها ٥٪ ی ڕووبەری شاری هەولێری داگیرکردووە، بەڵام ئەم ڕێژەیە لە ساڵی ١٩٨٥ گۆڕانکاری گەورەی بە خۆیەوە بینیوە و گەیشتووەتە ٢٠٪، پیشەسازییەکانی شاری هەولێر چەندان جۆر و شێوە بووە، بەگوێرەی پێداویستیی خەڵك و دانیشتوان، بەتایبەتی ئەوانەی کەوا پەیوەندییان بە خۆراکەوە هەبوو، لەوانەش پیشەسازی نان و سپیاتی و پەلەوەرو گۆشت و شیرنەمەنی و کەلوپەلی ناوماڵ. بێگومان زانکۆی سەلاحەددین لە شاری هەولێر ڕۆڵێکی کاریگەری بینیوە لە گەشەکردنی لایەنی پیشەسازی و ژێرخانی ئابووری لە شارەکەدا[٨٨]. بەهۆی پێگەیاندنی ژمارەیەکی زۆر لە شارەزایانی بواری پیشەسازی جگە لە پێدان و پێشکەشکردنی دەیان پرۆژە و توێژینەوەی زانستی لەکەرتی پیشەسازیدا. لە ساڵی ١٩٨٠ پارێزگای هەولێر لە کۆی دامەزراوە پیشەسازییەکانی هەرێمی کوردستان، بەڕێژەی ٤٢٪ لە دامەزراوەکانی ناوەنجی وبەڕێژەی ٤٧٪ لە دامەزراوە گەورەکان پێشەنگ بووە[٨٩]. بە شێوەیەك لەو ماوەیەدا لە هەولێر ١١ کارگەی چنین و ١٠ کارگەی

دروستکردنی خۆراك و ٤ کارگەی کانزایی و ١ کارگەی دار و ١ کارگەی کاغەز هەبووە [٩٠].

لە ساڵی ١٩٨٨ ڕێژەی دامەزراوە پیشەسازییەکان لە شاری هەولێر گۆڕانی بەسەرداهات و دەبنە (١٠١٣) دامەزراوەی بچووك، کە ژمارەی کارکەرانی(٢٣١٨) کرێکار بووە، هاوکات ١٥ دامەزراوەی گەورەش هەبووە کە ژمارەی کارکەرانی (٣١٥) کرێکار بووە [٩١]. ئەو دامەزراوە پیشەسازییانە وێڕای دابینکردنی پێداویستەکانی ناوەخۆ هۆکارێکیش بوونە بۆ کەمکردنەوەی بێکاری و بەرزکردنەوەی ئاستی بژێوی دانیشتوانی شارەکە.

بەسەرنجدان بە بارودۆخی سیاسیی عێراق بەگشتی و کاریگەرییەکانی لەسەر پێشخستن و شێوازەکانی بەرهەمهێنان دەکرێت بووترێت لەسەرەتای حەفتاکانەوە رەوتی ئاراستەی دامەزراوە پیشەسازییەکان لە کوردستان بەگشتی و هەولێر بەتایبەتی تاڕادەیەك باش بووە بەهۆی دەستکەوتەکانی حکومەت لە خۆماڵیی نەوت و داهاتەکانی و سەقامگیری بارودۆخی سیاسی هەر بۆیە دابەشبوونی کەرتی پیشەسازی لەماوەی ١٩٧٦–١٩٨٠ جوولانەوەی دیاری بەخۆیەوە بینیوە بەڵام لە هەشتاکان بەتایبەت لە ماوەی نێوان ١٩٨٠–١٩٨٨ گەشەو پەرەپێدانی کەرتی ئابووری بەگشتی و پیشەسازیش وەك بەشێکی لایەنی ئابووری لەسەرەخۆ بووە، ئەمەش زیاتر بەهۆی بارودۆخی شەڕ و تێچوونەکانی بووە لەبەر ئەوەی بەشی زۆری خەرجییەکان، بۆ بواری سەربازی تەرخان کراوە. لەلایەکی دیکەوە سەرچاوەکانی کەرستەی خاو بەرەو سست بوون ڕۆیشتووە ئەمەش کاریگەرییەکی ڕاستەوخۆی لەسەر دامەزراوە پیشەسازییەکاندا هەبووە [٩٢].

تەوەری سێیەم:

أ– چالاکی بازرگانی:

بازرگانی بەلایەنێکی گرنگی چالاکی ئابووری دادەندرێت، لەهەمان کات ڕۆڵێکی بنچینەیی هەیە لە بنیادنانی ژێرخانی ئابووری وڵاتدا، لەبەر ئەوەی بازرگانی کردارێکە پەیوەندی بە بەرهەمهێنان و ئاڵوگۆڕکردنی کەلوپەلەوە هەیە لە نێوان بازاڕی ناوچەکاندا. لەو نێوەندەشدا شوێنی جوگرافیی هەولێر ڕۆڵێکی

سەرەکی بینیوە لە گەشەسەندنی ئەو چالاکییە لەبەرئەوەی خاڵی بەیەکگەیشتنی دوو ئابووری لێکچوو بووە، ئابووری چیا بەدارستان و بەرهەمەکانییەوە، لەگەڵ ئابووری دەشت بە بەرهەمە کشتوکاڵییەکانی و کەرەستە پیشەسازییەکانییەوە، لەتەك کرداری گەشەپێدانی کەرتی ئابووری بەتایبەتی لە قۆناغی حەفتاکاندا [٩٣].

لەلایەکی دیکەشەوە لەبەر ئەوەی شوێنی جوگرافیای شاری هەولێریش هۆکارێك بووە بۆ خاڵی بەیەکتری بەستنەوەی زۆرێك لەو ڕێگا گرنگە کە باکووری عێراق بە ناوەڕاست و باشوورییەوە و لەو ڕێگایەشەوە بەرەو ناوچە شاخاوییەکان، گرنگی و بایەخی ئابووریی زۆری بە شارەکە بەخشیوە، هەر بەهۆی ئەو خاسیەتەوە شاری هەولێر هەر لەکۆنەوە بۆتە مەڵبەندێکی بازرگانی چالاك بۆ کاروانە بازرگانییەکان ، ئەمەش ڕەنگدانەوەی هەبووە لەسەر پەیوەندیی بازرگانی لە نێوان هەولێر و وڵاتانی دەوروبەری [٩٤]. جگە لەمەش هەر لە ڕووی بازرگانییەوە بەهۆی بەستنەوەی ناوچەی چیایی و دەشتایی بە یەکترییەوە، پاش چاککردن و دروستکردنی چەندان ڕێگای قیرتاو بۆ هاتوچۆکردن شارەکە بایەخی زیاتر بووە[٩٥].

لەلایەکی دیکەشەوە یەکێك لە خەسڵەتەکانی شارە کوردییەکان بەگشتی بریتی بووە لە شاری بازاڕی لە سەرچاوەکاندا شارە کوردییەکان بە سیمای شاری بازاڕی ناو بردراون، پیشەی سەرەکی دانیشتوانی ئەو شارانە تاڕادەیەکی زۆر پەیوەست بووە بەو خزمەتگوزارییانەی کە خەڵکی گوندەکان یان کۆچەرەکان پێشکەش بە شارەکانیان کردووە، بازاڕەکان گرنگترین تەوەری پێکەوە بەستنی ئابووری بووە لە نێوانیاندا بۆ هاوردەکردن و کڕین و فرۆشتنی کاڵاو پێداویستییەکان [٩٦]، لەم لایەنەشەوە شاری هەولێر بنکەیەکی گرنگی بازرگانی و بەرهەمهێنان بووە، چەندین جۆر پیشەی بازرگانی لەم شارە بوونیان هەبووە کە پێویستییەکانی کشتوکاڵ و بازرگانی دابینکردووە، بازاڕی ئەو شارەش بۆتە مەڵبەندێکی سەرەکی بۆ بازرگانی ناوەخۆ [٩٧]. دامەزراوە بازرگانییەکانی شاری هەولێر بە دامەزراوەی فرۆشتنی تاك و کۆ بوونە، هەروەها دەرمانخانەکان و وێستگەکانی بەنزین و دامەزراوەکانی ڕابواردن، جگە لە هۆتێل و چێشتخانە و قاوەخانەکان [٩٨].

لەکۆنەوە مەڵبەندی بازرگانی شارەکە، زیاتر کەوتۆتە دەوروبەری قەڵای هەولێر و ناو بازاڕی قەیسەری. بازاڕی قەیسەری دەکەوێتە بەشی خوارەوەی

ڕۆژئاوای قەڵاتی هەولێر کۆنترین بازاڕی شارەکەیە کە بە تەرزێکی بیناکاریی گرنگ و دەگمەن دروست کراوە و بە شێوەیەکی لوولەیی دەردەکەوێت [٩٩]، قەیسەری گەورە لە سێ بەشی سەرەکی پێکهاتووە، بەشی یەکەمی چەند بازرگانێکی ناودار کاریان تێداکردووە، کە کاری چنینی دەستیان تێدا ئەنجام داوە، وەك (بەڕە، مافوور، لێفە، جاجم، دووگورد، جەواڵ، تێڕوتاڵ' بەشی ناوەڕاست بە (خەفاف) ناسراوە، بەشی سێیەمیشی لە کاتی خۆی جوولەکەکان کاریان تێدا کردووە. قەیسەری دووەم پێی گوتراوە (قەیسەری بەرگدرووان — قيصرية الخياطين) کە دەکەوێتە خوارووی قەڵات و بازاڕی بەزاز و عەتارەکان لەگەڵ قەیسەری گەورە لێکیان جیادەکاتەوە [١٠٠]. هەر ناو بازاری قەیسەری ڕیزە دووکانێکی لێبووە کە خەریکی زیاتر لە جۆرێك لە مامەڵەی بازرگانی بوونە، ئەوانەش بە چینی (بەقاڵ) ناسراوبوون، کە زیاتر خەریکی ئاڵوگۆڕی دانەوێڵە و پێویستی ژیان و بەرهەمی سروشتی بوونە، ئەو بەرهەمانەیان لە گوندنشینەکانی دەوروبەری شاری هەولێریان دەکڕی و دەیانفرۆشتەوە خەڵکی شارەکە[١٠١].

دارتاشەکانیش سەرباری پیشەی سەرەکی خۆیان، مامەڵەی داروباری دارتاشییان کردووە، داری گوێز وچنار و... شەق کردووە و کردوویانەتە تەختەدار و فرۆشتوویانەتەوە دارتاشەکانی تر. هەندێکیان خاوەن کۆزی ئەسپیندار‌بوون، لە شەقڵاوە و هیران و نازەنین و دێهاتەکانی تر، ئەو دار ئەسپیندارانەی کە تەواو گەورەدە بوون هێناویانەتە شار و دەیانفرۆشتەوە دارتاشەکانی تر [١٠٢]. لە ناوجەرگەی شاری هەولێریش بازاڕی مالاّت هەبووە کە بازرگانی بە فرۆشتن و کڕینی مریشك و مەڕ و مالاّت کراوە، ئەو بازاڕەش بە بازاڕی مەیدانی مالاّت ناسراوە لە بەیانیان زوو تا نیوەڕۆ هەبووە، بەشێك لە بازرگانەکان مریشکیان لەو مەیدانە کڕیوە و ڕەوانەی شاری مووسڵ کراوە [١٠٣].

لەگەڵ ئەوانەش جموجۆڵە بازرگانییەکانی ناوەخۆی شاری هەولێر چەندان لایەنی تری وەکو بەرهەمەکانی زێڕنگری و ئاسنگەری و.... هتد گرتۆتەوە [١٠٤]. جگە لەمانەش بازرگانی هەولێر لەو بەرهەمە دانەوێڵانەی کە لەگوندنشینەکانیان کڕیوە لەگەڵ خوری و پێستەی ئاژەڵ هەناردەی شارەکانی ناوەڕاست و و خوارووی عێراقیان کردووە لەوێشەوە بۆ دەرەوە هەنارده کراون[١٠٥].

لە ساڵی ١٩٧٦حکومەتی عێراق لە بواری بازرگانی دەزگای (بازرگانی گەلە فرۆشی) داناوە، وەك تۆڕێکی دەزگای کاروباری بازرگانی ناوەخۆیی، ژمارەیەك

لەفەرمانبەری میری لەم کەرتە کاریان کردووە. لە شارە گەورەکاندا کۆگای گەورەی میری هەبووە بەناوی (فرۆشگای عێراقی – ئۆرزدی باك) لەو بازاڕەدا کەرستەی پیشەسازی و خۆشگوزەرانی بیانی و خواردنی قوتووبەندی تێدا فرۆشراوە، لەشاری هەولێر ئەو بازاڕە بۆتە مەڵبەندی بازرگانی کە شوێنەکەی کەوتبووە بەرامبەر بینای دادگای کۆن لە بەشی خوارەوەی قەڵاتی هەولێر [١٠٦].

سەرباری هەموو ئەوانەش ژووری بازرگانی، هەر لەگەڵ دروستبوونیدا لەساڵی ١٩٦٦ڕۆڵێکی پڕ بایەخ و گرنگی لە ژیانی ئابووری شاری هەولێردا هەبووە. بەهۆی بەستنەوەی بازرگان و کارەکانی بواری ئابووری بە جیهانی دەرەوە و دامەزراوەکانی ئابووری لە دەرەوە.، بازرگانەکانی هەولێر پەیوەندییان هەبووە بە ژووری بازرگانی، ئەم ژوورە بەهاوکاریی خوالێخۆشبوو جەلیل کە ناسراوە بە جەلیل **خیاط** (١٩٢٦-١٩٩٨) و بەیارمەتی شێخیل حاجی حەسەن لە ساڵی ١٩٦٦ لە شاری هەولێر دامەزراوە [١٠٧]. لەدیارترین ئەو بازرگانانەی هەولێر کە هەر لە ساڵی ١٩٧٥لەو ژوورە بوون (ئەنوەر ساڵح، نەجمەدین نورەدین بەقاڵ، جەلال عەبدوڵلا بەقاڵ، جەلال خەلیل، ئەحمەد مەلا قادر بەزاز، جەمال عوسمان و محەمەد مستەفا، موفتی چەلەبی، کەنعان جەبار بەقاڵ، ئازاد یحیی بەزار، کەریم جەلال خەلیل، عەبدوك شێخ محەمەد بەقاڵ، محی الدین عەبدولرەزاق، بیلال ئیسماعیل خەیات، ئەیوان شیلیمون، رەشاد ئەحمەد، بەهجەت، عوسمان نەجار، ئیبراهیم سۆفی بەزاز) بوونە [١٠٨]. لە هەمان کاتدا ژمارەی بازرگانەکانی ئەو شارە بەدرێژایی ماوەی توێژینەوەکە لە بەرزبوونەوەدا بووە، بەشێوەیەك تەنها لەماوەی نێوان (١٩٧٥- ١٩٨٤) لە (١٠١٥) بازرگان گەیشتۆتە (٨٢٩٦) بازرگان[١٠٩].

لە ساڵی(١٩٨٥-١٩٩١) پێشکەوتنی زیاتری بەخۆیەوە بینیوە، ژمارەی ئەندامانی ژووری بازرگانی گەیشتە (٦٤٨٣) ئەندام. کە لە(٦٤) چالاکیی بازرگانی جیاجیادا بەشداربوونە. لەم ژمارەیەدا (٢٤١١) بازرگان لە بواری بازرگانیکردن بە کەرەستەی خۆراك کاریان کردووە، واتە بەڕێژەی ٣٧,١٩٪ ی سەرجەم بازرگانەکانی پارێزگای هەولێر. کەواتە ئەم بازرگانانە بە پلەی یەکەم دێن لە بواری چالاکی بازرگانیدا. بازرگانەکانی کوتاڵ بە پلەی دووەم دێن و ژمارەیان لە هەمان ماوەدا ١٩٨٦ کەس بووە، واتە ١٥,٢١٪ ی سەرجەم بازرگانەکانی پارێزگای هەولێریان پێکهێناوە. بازرگانەکانی کەرەستەی

تەندروستی و بیناسازی بە پلەی سێیەم دێن و ژمارەیان ٣٨٧ کەس بووە، واتە بە ڕێژەی ٦٪، بازرگانەکانی کەرەستەی یەدەگی ئۆتۆمۆبێل بە پلەی چوارەم دێن و ژمارەیان ٢٧٩ کەس بووە، واتە بەڕێژەی ٤,٣٪[(١١٠)].

بازرگانی دەکرێ بە دوو بەشەوە : بازرگانیی ناوەخۆ و بازرگانی دەرەوە. هەرچی پەیوەندی بە بازرگانیی ناوەخۆ هەیە، لەم ماوەیە پێکهاتووە لە بازرگانی تاك و کۆ، بە هەردوو شێوەکەش لە هەلومەرجی ئابلۆقەی ئابووری سەپێنراو بەسەر عێراقدا هەموو جۆرە کەلوپەلێکیان بۆ بازاڕی شارەکە دەستەبەر کردووە، بەتایبەت لەو ساتانەی زۆربەی کارگەکانی عێراق بە هۆی بارودۆخی شەڕەوە لەکار کەوتبوون. بازرگانی ناوەخۆ کەلوپەل و خزمەتگوزارییەکان لەناو سنووری جوگرافیایی دەوڵەتدا بۆ بەکاربەر دابین کردووە.

أ) هاوردن (الاستيراد) : لە ماوەی توێژینەوەکەدا یەکێك لەو هۆکارانەی بووەتە هۆی بەرزبوونەوەی ڕێژەی هاوردەکردن، دابەزینی نرخی دراوی ئەوسای عێراق و خراپی ڕەوشی ژیان و ئابووری بووە، لە هەمان کات دابەزینی ئاستی گوزەران بەتایبەت چینی هەژار و کەم دەرامەت هۆکارێکی دیکە بووە، بە سوود وەرگرتن لەم بارە ناهەموارەش هاوردەکەران بە دوو شێواز کەلوپەلیان هاوردە کردووە، یەکەمیان لە ڕێگای بازرگانەکانەوە کە بەشی زۆری کەلوپەلەکانیان لە باشووری ڕۆژهەلاتی ئاسیاوە هێناوە، ڕێگای دووەمی هاوردەکردن لە ڕێگای دەوڵەتەوە ئەمەش بە هۆی بانکەکانەوە بووە، بەڵام نەتواندرا پێداویستیی ناوەخۆ دابین بکات، کاڵای هاوردە زیاتر لە ڕێی بەغداوە هاتووەتە هەولێر ئەوانیش بریتی بوونە لە (کووتاڵ، کەرستەی خۆراك و کەرستەی کۆگا و جلوبەرگی ئامادە، فەرش و کومبار، پێڵاو و پێستە، سەعات و پارچەکانی، کەرستەی کارەبایی) بوونە. سەبارەت بە هاوردەکردن لە شاری هەولێر کوتاڵ بە پلەی یەکەم هاتووە، بەجۆرێك ١٤٢ بازرگان کاری هاوردەکردنی کووتاڵیان کردووە، زۆربەی ئەو کووتاڵانەش کووتاڵی ژنانەی ڕەنگاو ڕەنگ بووە، کەرەستەی کۆگا وەك (خاولی... چەرچەف..... بەتانی...هتد) بە پلەی دووەم هاتووە و ژمارەی ئەو بازرگانانەی ئەو بابەتانەیان هاوردە کردووە لە ساڵی ١٩٨٢ دا ٢٢ بازرگان بوونە، هاوردەکردنی خۆراکیش بە پلەی سێیەم هاتووە و ١٨ کەس بازرگانییان پێوەکردووە، هاوردەی جلوبەرگی ئامادەش لە هەمان ساڵدا ژمارەیان نزیکەی ١٥ بازرگان بووە.

ب) ناردن (تصدیر) : هەناردن کردارێکی گرنگە بۆ دەستخستنی دراوی قورس و گۆڕینەوەی کاڵاشە لەگەڵ جیهانی دەرەوەدا، شاری هەولێر بەهۆی ئەوەی لەو قۆناغەدا بەرهەمی پیشەسازی گرنگی وەك بەرهەمەکانی کارگەی جگەرە و ڕستن و مەڕمەڕی تێدابووە، بۆیە لەم بوارانەشدا چالاك بووە لە ناردنی ئەو بەرهەمانە بۆ دەرەوەی سنووری شارەکە [111]. تووتنی کوردستان یەکێکە لەو تووتنە چاکانەی لە بازاڕە جیهانییەکاندا پەسندکراوە و هەر لە ساڵانی شەستەکانەوە هەناردەی وڵاتانی وەکو ئەردن و میسر و ژاپۆن کراوە [112].

ب- گەشتوگوزار.

گەشتوگوزاریش یەکێکە لەم بوارانەی کە دەچێتە نێو داهاتی ئابووری و هۆکارێکە بۆ گەشەکردنی بواری ئابووریی وڵات، لەسەر ئەو بنەمایەش پێشخستن و تواناکانی ئەو کەرتەش تاڕادەیەکی زۆر پابەند بووە بە سەقامگیریی سیاسی و بووژاندنەوەی کەرتەکانی دیکەی ئابووری، لە ساڵانی ١٩٧٠-١٩٨٠ کە بە دۆخی سەقامگیری سیاسی ناسراوە، حکومەت توانیویەتی توانا ئابوورییەکانی خۆی ببووژێنێتەوە بە تایبەت دوای خۆماڵیکردنی نەوت لە ساڵی ١٩٧٢ ئەمە هەنگاوێك بوو، بۆ ئامادەسازیی حکومەت بۆ چەند پرۆژەیەکی گەشتوگوزاری کە خۆی لە دروستکردنی هوتێل و ڕێگای قیرتاوکردن دەبینییەوە، بەڵام سەرباری هەموو ئەمانە خزمەتگوزارییەکان لە ئاستی پێویستدا نەبوونە [113]. ئەم بایەخدانەی حکومەت لە ناوەڕاستی حەفتاکان بۆ گۆڕینی ئاستی گوزەرانی خەڵك زیاتر بۆ ئاوەدانکردنەوەی ناو شارەکاندا بووە، بۆیە گوندەکان و ناوچە خزمەتگوزارییەکان وەك پێویست گەشەیان نەکردووە [114].

لە هەنگاوی دواتردا حکومەتی عێراق بەمەبەستی بایەخدان بە گەشتوگوزار لە سەرەتای ساڵی ١٩٧٥ ئەنجومەنی بەرزی گەشتیاری دامەزراندووە [115]، ئەمەش وای کردووە ناوچەکانی کوردستان بەگشتی بە هۆی توانا سروشتەکەی لە بواری گەشتوگوزارییەوە ناوبانگێکی زۆرتر پەیدا بکەن. نەك تەنیا هەر لە عێراق، بەڵکو لە تەواوی ناوچەکانی ڕۆژهەڵاتی ناوەڕاستدا [116]. ئەم هەنگاوەی میری لە ماوەی (١٩٧٥ - ١٩٨٠) خزمەتێکی زۆری بە شاری هەولێر و هاوینەهەوارەکانی گەیاندووە، لەو ڕێگەیەشەوە لە ساڵی ١٩٧٥ چەندان شوێنی گەشتیاری نوێ لە ناو شار و لە دەرەوی شارەکە بەتایبەت لە هاوینەهەوارەکانی پیرمام[117] و

شــەقڵاوە [١١٨]. کراوەتــەوە،١٢٠ خــانوو و کۆمــەڵگای گەشــتیاری لــە هاوینــە هــەوارەکانی پیرمـام و سـەری ڕەش و شـەقڵاوە و حـاجی ئۆمـەران دروسـتکراون لەلایەن کۆمپانیایەکی فەرەنسی، لە ساڵی ١٩٧٦، خانووی دیکە لە شارۆچکەکانی پیرمام و شەقڵاوە و حاجی ئۆمەران دروستکراون، ئەم خانووانە بە کرێ دراونەتە گەشتیاران [١١٩].

لەلایەکی دیکەوە ئەنجومەنی سەرکردایەتی شۆڕش بەمەبەستی پەرەپێدانی زیاتری ئـەو کەرتـە لـە سـاڵی ١٩٧٧دا یاسـای ژ(٤٩)ی دەرکـردووە، بـەپێی ئـەو یاسایەش بڕیار لەسەر دامەزراندنی دامەزراوەیەکی گشتی گەشتوگوزار دراوە، وەك دامەزراوێکی ڕاستەوخۆ بە ئەنجومەنی وەزیـران بەسـتراوە لـە پێنـاوی بونیادنـانی کەرتی گەشتیاری نوێ لە هـەرێمی کوردسـتان بەتایبـەت لـە هـەولێر و سـلێمانی و دهۆك. لەئەنجامی ئەو سیاسەتەی حکومەت ژمارەیەك شوێنی گەشتیاری و هوتێل و شوێنی یاریکردن لەلایەن کۆمپانیـای بیـانی و جیهـانی تایبـەت بەگەشـتوگوزاری وەك کۆمپانیای فرەنسی و سویسری و هۆڵەندی و بەلجیکی و ئیتـاڵی کراوەتـەوە، لە هەمان کاتیشدا حکومەت هانی کەرتی تایبـەتی داوە بـە تـەرخانکردنی زەوی و ئاسانکاری گەشـتیاری تـاوەکو پـرۆژەی گەشـتیاری دابمـەزرێنن، بـەڵام لـە سـاڵی ١٩٨٦ ئــەو دەزگایــە هەڵوەشــێندراوەتەوە لــە شــوێنی ئــەو بەڕێوەبەرایــەتی گەشتوگوزاری گشتی داندراوە کە دەزگایەکی ئیداریی بچووك بوو [١٢٠].

لەگـەڵ ئـەوەی کـەرتی خزمەتگوزارییـەکان ڕۆڵێکـی گـەورەی لـە گەشـە و زیندووکردنەوەی ناو شار گێڕاوە تـا سـاڵی ١٩٨٧ زیـاتر لـە ٧٨٪ هێـزی کـار لـەم کەرتەدا بووە، ئەمـەش بـە بـەراوردکردن بـە هێـزی کـاری پیشەسـازی ڕێژەیـەکی بەرزە [١٢١]. لەبەر ئەوەی ئەو دەزگایە لە هاوینەهـەوار و ناوچـە گەشـتیارییەکان نرخی کاڵا و شتومەکی دیاریکردووە، لە پێناو ڕاکێشانی ڕێژەی زیاتری گەشتیاران بـۆ ناوچـەکە[١٢٢]. وێـڕای پێـدانی پێشـینەی گەشـتیاری بـەو خەڵکانـەی پـرۆژەی گەشتیارییان پێشکەش کردووە [١٢٣].

سەبارەت بە گەشتوگوزاری شاری هەولێریش لە پاڵ شـوێنە گەشـتیارییەکان شـوێنەوارە دێرینـەکانی دەرەوەی شـارەکە و لـەناو چـەقی شـارەکەش چـەندین شوێنەواری مێژوویی و دێرین هەبوونە بوونەتە جێگای سەرنج بـۆ گەشـتیاران وەك قـەڵای هـەولێر و منـارەی مزەفەرییـە کـە ناسـراوە بـە (منـارەی چـۆلی)، ڕۆڵێکـی بنچـینەیان بینیـوە لـە ڕاکێشـانی گەشـتیاران بـۆ ناوچـەکە[١٢٤]. شـوێنەوارە

مێژووییـەکانی و مەزارگـەی ئـاینی و گـۆڕی پیاوچاکان و پیشەسازی و هونـەری فۆلکلـۆری و دەسـتەبەربوونی چـەندان شـوێنی گەشـتیاریی وەك میوانخانـە و چێشـتخانە و گـازینۆی گەشـتیاری بوونەتـە هۆکـارێکی بـەهێز بـۆ ڕاکێشـانی ژمارەیـەکی زۆری گەشـتیاران بـۆ شـارەکە و گەشـتکردنیان بـە ناوچـەکە، بـە تایبەتیش گەشتیارانی عەرەب کـە لـە ناوەڕاست و باشووری عێراقـەوە دەهاتنـە ناوچەکانی گەشتوگوزاری لە پارێزگای هەولێر [١٢٥].

شوێنە ئاینییەکانیش هۆکاری کاریگەرن بۆ پەرەپێدانی گەشتیاری بەتایبـەت مەزارگـە و شـوێنە پیرۆزەکـانی ئـاینی. مەزارگـە و تەکییـەکان لـە چوارچـێوەی خزمـەتگوزاری دامـەزراوی ئـاینی لـە سـاڵانی نێـوان ١٩٧٧- ١٩٨٧ بـەردەوام لـە بەرەو پێشچـوون بـووە بـە جۆرێك تەکییـەکان پلـەی سـێیەمیان وەرگرتـووە لـە بواری خزمەتگوزارییـەکان ژمارەیـان گەیشـتۆتە (١٨) تەکیـە، بـەڵام مەزارگـەکان سەرەڕای زیادبوونی ژمارەیـان کەچـی ڕێـژەی بەشـداریکردنیان دابـەزیوە[١٢٦]، لـە دیارترین تەکییەکانی شاری هەولێر کە زۆرترین ڕێـژەی خـەڵك سـەردانی کـردوون، مزگەوت و تەکییەی حاج محەمەد سالح کە پـێش ٢٠٠ سـاڵ لەمەوبـەر بنیـادنراوە، مەرقەدی سوڵتان مزەفەرەدین گوگبری مێژووی دامەزراندنی دەگەڕێتەوە بۆ ساڵی ٦٣٠ھ[١٢٧]. تەکییـەی شـێخ جەلالـەدین لـە گـەڕەکی تـەعجیل، تەکییـەی شـێخ محێـدین و تەکییـەی شـێخ عـارف لـە گـەڕەکی عارەبـان، تەکییـەی خانـەقا و تەکییەی شێخ مستەفا لە گەڕەکی خانەقا، تەکییەی شێخی چۆلی کە ئێسـتا بۆتـە مزگـەوت لـە نـاو بـازاڕی هـەولێر [١٢٨]. دروسـتکردنی نوێژگـە بەشـێکی دیکـەی خزمەتگوزارییەکان بووە، لە ساڵی ١٩٨٤ یەکەمین نوێژگە لەسەر ڕووبـەری (٠،٠٢) هیکتار دروست کراوە کە دەکەوێتە نـاو گـەراجی گواسـتنەوەی بـاکوور لـە شـاری هەولێر[١٢٩].

کەنیسـەش وەك شـوێنی ئـاینی مەسـیحییەکان بەشـێکی دیکـە بـووە لـە خزمەتگوزارییە ئاینییەکان لەبەر ئەوەی شاری هەولێر لە ڕووی پێکهاتەی ئـاینی و نەتەوەیی جیاواز بووە، ئەمەش وایکردووە بایـەخی شـوێنەوارە ئاینییـەکان زیـاتر بەدەرکەوێت لەبواری گەشتوگوزارییەوە، یەکەم کەنیسەش لـە شـاری هـەولێر لـە ساڵی ١٩٧٣ لە گەڕەکی سەلاحەددین لە سـەر ڕووبـەری(٠،١٥)هیکتـار بـە نـاوی کەنیسـەی مـارگۆرگیس دروسـت کـراوە [١٣٠]. لـە نێـوان ١٩٧٨-١٩٨٠ کەنیسـەی ماریوسـف لەلایـەن پـەتریارك ئەسـتیڤان بابـەك دامـەزراوە و شـوێنێکی ئـاینی

مەسیحییەکان بووە کە خەڵکانێکی زۆریش بۆ سەردانی کردن لە ناوچەکانی دیکەوە سەردانی ئەو شوێنەیان کردووە [١٣١].

گەشەکردنی کەرتی گەشتوگوزاری لە شاری هەولێر و سنوورەکانی دەرەوەی شارەکەش گەڕاوەتەوە بۆ شوێنی جوگرافی و تۆبۆگرافیای ناوچەکە و کەشوهەوای گونجاو و زۆری دەرامەتەکانی ئاو کە سەرچاوەی سەرەکی دروستبوونی کۆمەڵێك تاڤگە و کانیاو بوونە وەکو تاڤگەکانی گەلی عەلی بەگ [١٣٢]. بێخاڵ و کانیاوەکانی جوندییان و حاجی ئۆمەران کە بایەخی ناوچەکەیان زیاتر کردووە [١٣٣].

لە ماوەی نێوان ١٩٧٥–١٩٨٠ بەهۆی ئەو سەقامگیرە رێژەییەی هەبووە لە عێراق، لایەنی گەشتوگوزاری لە عێراق و هەرێمی کوردستان بەرەو هەڵکشان هەنگاوی ناوە شاری هەولێریش مەڵبەندی ناوچەی ئۆتۆنۆمی بووە لە رووی گەشتوگوزارەوە رێژەکەی بەرز بۆتەوە بۆ ٢٩٪ شوێنی حەوانەوە و هوتێلەکانیش رێژەی سالآنەی ٢٦٪ زیادی کردووە بەلآم ئەو رێژەیە جێگیر نەبووە لە ١٩٨٠–١٩٨٦ بە رێژەی ٣٪ لایەنی گەشتوگوزاری کەمی کردووە ئەمەش پەیوەست بووە بە بارودۆخی شەڕ و ناسەقامگیریی سیاسی [١٣٤]. هۆکاری دابەزینی ئاستی ئەو رێژەیەش لە سالآنی ١٩٨٠_ ١٩٩٠ دەگەڕێتەوە بۆ شەڕی عێراق و ئێران ئەگەرچی سەرباری ئەو ناسەقامگیرییە سیاسییەش ژمارەیەك پرۆژەی گەشتوگوزاری دروست کراوە، دەست کراوە بە قیرتاوکردنی رێگای نوێ کە هەندێ لەمانە بە ئامانجی سەربازی بووە، بەلآم توانیویانە خزمەت بە بواری گەشتوگوزاریش بکەن بە تایبەت دوای ئەوەی حکومەتی عێراق گەشتکردنی بۆ دەرەوەی ولآت قەدەغەکرد، ئەمەش وای کرد کە بایەخی ئەو شوێنە گەشتوگوزارییانەی ناوەخۆ زیاتر بەدەر بکەوێت بە تایبەت لەناوەوەی عێراق لە سێ مانگی هاویندا روویان لەم هاوینە هەوارانە کردووە [١٣٥].

ئەنجام :

لە ڕێگای ئەم توێژینەوەیە دەگەینە چەند ئەنجامێك كە لەم خاڵانەی خوارەوە دیاریان دەكەین :

١- شاری هەولێر بەهۆی هەڵكەوتەی شوێنی جوگرافیایی و گونجاویی ئاو و هەواو بە پیتی و تایبەتمەندی جۆری خاكەكەی لە بواری كشتوكاڵ و بەروبوومی زستانە و هاوینە و تەنانەت لە بواری ئاژەڵداریش بەشداری كارای لە داهاتی ئابووری هەبووە، لە ماوەی نێوان ساڵانی ١٩٧٥-١٩٩١ كەرتی كشتوكاڵ لە هەڵكشان و داكشاندا بووە، بە تایبەت لە ساڵانی هەشتاكان ئەمەش زیاتر بەهۆی شەڕ و سیاسەتی حكومەتی عێراقی بووە بەرامبەر بە ناوچە كوردنشینەكان بەگشتی لە نێوانیشیاندا شاری هەولێر. هەر بەو هۆیەشەوە ڕێژەی كەرتی كشتوكاڵ بەرەو لاواز و سست بوون ڕۆیشتووە.

٢- لە بواری پیشەوەری و پیشەسازییەكان شاری هەولێر هەر لە كۆندا چەندین جۆری پیشەوەر و كەسانی دەست ڕەنگینی هەبوونە. ئەم كەرتەش ڕۆژ لە دوای ڕۆژ زیاتر بووژانەوەی بە خۆیەوە بینیوە بە تایبەت لە ساڵانی حەفتاكاندا چەندین پیشەسازی لە ناو شاری هەولێر دامەزراون، كە ڕۆڵی سەرەكییان هەبووە لە بنیادنانی ژێرخانی ئابووریی شارەكە. ژمارەیەكی زۆری خەڵكی ناوچەكەش لەم كەرتە كاریان كردووە بە تایبەت دوای ئەوەی حكومەتی عێراق دەستی كردووە بە ڕاگواستن و وێرانكردنی گوندەكان.

٣- هەرچی لایەنی بازرگانییە بەهۆی تایبەتمەندیی شاری هەولێر لە ڕووی جوگرافیایەوە، وای كردووە لە سەر ئاستی ناوچەكە زیاتر خۆی وەك مەڵبەندێكی بازرگانی ببینێت و بۆ هاوردە و هەناردەكردنی كەلوپەلی بازرگانی. بە هەمان شێوە ڕێژەیەكی دیار لە خەڵكی شارەكە بەو كارەوە خەریك بن. تەنانەت لە ژووری بازرگانی و بازاڕی گەلە فرۆشیی تاك و كۆ لەم شارە دەورێكی باڵایان هەبووە لە چالاكی بازرگانیی ئەو شارە.

٤- شاری هەولێر هەر لە كۆنەوە سیمایەكی جوانی گەشتیاری هەبووە كە بووەتە جێگای سەرنجی زۆرێك لە گەشتیاران لە وانەش گەشتیارانی ناوەخۆی عێراق بەتایبەت لە ساڵانی هەشتاكان زۆرترین گەشتیار لە ناوەڕاست و خوارووی عێراق ڕوویان لەم شارە كردووە. هۆكاری یارمەتیدەری پەرەسەندنی گەشتیاریش لە پاڵ شوێنە گەشتیارییەكانی سنووری پارێزگای هەولێر. بوونی

شـوێنەواری مێـژوویی و مەزارگـە و شـوێنەواری ئـاینی و هونـەری فۆلکلـۆریی شارەکە بوونە. هەموو ئەوانەی باس کران وایان کردووە شاری هەولێر لە پـاڵ ئەوەی هەر لە کۆنەوە کە شوێن و پێگەیـەگی سیاسـی و شارسـتانی گرینگـی مێژوویی هەبووە، بایەخ و تایبەتمەندییەکی دیاری ئابووری هـەبێت لـە عێـراق بەگشتی و لە کوردستانیش بە تایبەت.

سەرچاوە و ژێدەرەکان :

١- بۆ زانیاری زیاتر بڕوانە : عەبدوڵڵا غەفور، جوگرافیای باشووری کوردستان، ج٢، چـاپخانەی ڕۆژهەلات، هەولێر، ٢٠١٢، ل٢٦٧.

٢- سـەروەر عەبـدولڕەحمان عومـەر، مێـژووی یـەکێتیی نیشـتمانیی کوردسـتان (١٩٧٥– ١٩٧٦)"دامەزرانـدن و دەسـتپێکردنەوەی شـۆڕش"، بەشـی یەکـەم، چـاپخانەی هێڤـی، (هەولێر:٢٠١١)، ل٩٧.

٣- محسن ابراهيم أحمد، واقع القطاع الزراعـي في أقلـيم كردسـتان العـراق وسـبل تنميتـه خـلال المدة (١٩٧٤–١٩٩٣)، رسالة ماجسـتير مقدمـة الى مجلـس كليـة الادارة والاقتصـاد في جامعـة صلاح الدين – أربيل، ١٩٩٤، ص ٩٥.

٤- سـەلاحەددین حەفیـد، ئـابووری کوردسـتان (١٩٧٧ – ١٩٩٠)، بڵاوکراوەکـانی سـەنتەری لێکۆڵینەوەی ستراتیجیی کوردستان، (سلێمانی : ٢٠٠٠)، ل ١١١.

٥- ساسان حکمەت عەلی، شیکردنەوەیەکی جوگرافی بۆ دابەش بوونی دانیشتوان لە پارێزگـای هـەولێر، نامـەی ماسـتەر" بڵاونـەکراوە"، پێشـکەش بـە زانکـۆی سـەلاحەددین کۆلێـژی ئەدەبیات – بەشی جوگرافیا کراوە، ٢٠٠٨، ل ١٤٠.

٦- سەلاحەددین حەفید، س.پ، ل ١٠٣ .

٧- عمـادەدین عومـەر حەسـەن، پێداویسـتەکانی ئـاو بـۆ شـاری هـەولێر تـا سـاڵی ٢٠٢٥، هەولێر"گۆڤار"، هەولێر، ژ(٥)، زستانی ٢٠٠٠، ل١١.

٨- عبدالباقي عبدالجبار الحيـدري، الاثـار الاجتماعيـة و الديموغرافيـة للنمـو الحضـري في العـراق "محافظة أربيل"، (تونس : ٢٠٠٢)، ص٢٧٧.

٩- جەلال سنجاوی، جوگرافیای شاری هەولێر و دەوروبـەری، هـەولێر (گۆڤـار)، ژ (٣)، هـاوینی ١٩٩٩، ل ٥٧ – ٥٩ .

١٠- عمادەدین عومەر حەسەن، س، پ، ل١١.

١١- بـەختیار سـابیر محەمـەد، داهـاتی ئـابووری کشـتوکاڵ لـە پارێزگـای هـەولێر، سـەنتەری لێکۆڵینەوەی ستراتیژی، (گۆڤار)، ژ(٣)، ساڵی نۆزدەهەم، تشرینی دووەم، ٢٠١١، ل ٨٥.

١٢- ساسان حكمەت عەلی، س.پ ، ل ١٤٠.
١٣– چیا، ئەمنی ستراتیجی عێراق و سێ كوچكەی بەعس یان " تەرحیل، تەعریب، تەبعیس"، لە بڵاوكراوەكانی دەزگای ناوەندی رۆشنبیری كۆمەڵە، ئایاری ١٩٧٨، ل ٢١٤.
١٤- محسن ابراهيم أحمد، م . س، ص ٤٣.
١٥- بڕوانە : شۆڕشی كشتوكاڵ، " گۆڤار "، ژ(٥)، ساڵی سێ یەمی ١٩٨١، ل٣٣.
١٦- كمال محمد سعيد خياط، القطاع الزراعي في العراق، مسح شامل لموارده وتقييم اساليب تنميته، ط١، مطبعة العاني، (بغداد : ١٩٧٠)، ص ٧.
١٧- جەلال سنجاوی، س . پ ، ل ٦٠ .
١٨- جزا توفيق طالب، المقومات الجيوبولتيكية للامن القومي في اقليم كردستان، مركز كردستان للدراسات الاستراتيجية، (السليمانية :٢٠٠٥)، ص٢٨١.
١٩- العراق (الجريدة)، بغداد، العدد (١٦٧)، ١٩٧٦/٩/٥، ص٣.
٢٠- كۆمەڵێك مامۆستای زانكۆ، جیۆگرافیای هەرێمی كوردستانی عێراق، و: ئاسۆ كەریم، چ٢، چاپخانەی وەزارەتی پەروەردەی هەرێمی كوردستانی عێراق، (هەولێر : ١٩٩٩)، ل٢٠٤ .
٢١- سەلاحەدین حەفید، س . پ، ل١٢١.
٢٢- كۆمەڵێك نووسەر، س،پ، ٢٠٤.
٢٣- چاوپێكەوتن لەگەڵ ئەرسەن موسا رەشید (پ.دكتۆر)، هەولێر، ٢٠١٥/١١/٢٤.
٢٤- كۆمەڵێك نووسەر، س،پ، ٢٠٤.
٢٥- بڕوانە : أسماعيل ياسين محمود، أتجاهات السياسة الزراعية في العراق للفترة (١٩٦٨–١٩٨٨)، رسالة ماجستير مقدمة الى مجلس معهد الدراسات القومية والاشتراكية في الجامعة المستنصرية، (بغداد : ١٩٨٩)، ص ٤٣ .
٢٦- بڕوانە : الجمهورية (جريدة)، العدد (٥٠٩٧)، ١٩٨٣/٨/٨ .
٢٧- بڕوانە : أسماعيل ياسين محمود، م.س، ص ٤٣ .
٢٨- محەمەد عبداللە عمر، پێویستەكانی پارێزگای هەولێر بۆ گەنم تا ساڵی ٢٠٠٥، هەولێر"گۆڤار"، ژ(٩)، زستانی ٢٠٠٠، ل ١٨٠.
٢٩- بەختيار، الريف الكردستاني، الواقع الاقتصادي — الاجتماعي وملاحظات بشأن اعمار القرى الكردية، منشورات أعلام المركز الرابع للاتحاد الوطني الكردستاني، د . م، ١٩٩٢، ص ٥ .
٣٠- جەلال سنجاوی، س.پ، ل ٦٢ .
٣١- چیا، س، پ، ل٢١٤ .
٣٢- محسن ابراهيم أحمد، م. س، ص ٩٥.
٣٣- المصدر نفسه، ص١٠١.
٣٤- جزا توفيق طالب، م . س، ص٣٥.

٣٥- بۆ زانیاری زیاتر لەبارەی ناو و جۆری ڕووەکەکان بڕوانە : ئازاد حەمە شەریف، گژوگیای کێوی ناوچەی هەولێر، ئینسکلۆپیدیای هەولێر، پ١، چ١، چاپخانەی گرین گالۆری– لوبنان، ٢٠٠٩، ل ١١١.

٣٦- کاریزەکان لەسەردەمی ئەتابەکیدا ژمارەیان ٣٦٥ کاریزبووە بەڵام لە ساڵانی ١٩١٨– ١٩٢٠ تەنیا (٦٠) کاریز ماوەتەوە، لە ناوەڕاستی نەوەدەکان بووەتە (٢٥) کاریز، هۆکاری ئەمەش نەبوونی خزمەت و پشتگوێ خستنی بووە هەر ئەمەش وای کردووە وردە وردە بەرەو لەناوچوون و رووخان بینەوە، بۆ زانیاری زیاتر بڕوانە : بەختیار سابیر محەمەد، داهاتی ئابووری کشتوکاڵ ....، ل ٩٢.

٣٧- هەمان سەرچاوە، ل٨٥،٩٥،٩٠ .

٣٨- بڕوانە : سەلاحەدین حەفید، س.پ، ل١٢١.

٣٩- لیژەك ژیگیل، کۆمەڵی لادێی کوردستانی هاوچەرخی عێراق بەرامبەر بە نوێ بوونەوە، و. عەزیز گەردی، چ١، کتێبی سەنتەری برایەتی، (سلێمانی –١٩٩٩). ل ٤٩.

٤٠- سەلاحەدین حەفید، س.پ، ل١٢٨.

٤١- أریك دافیس، م . س، ص ٢٨١ ؛ سەید نەجات سەید مستەفا محی الدین، (پەیوەندی تەلەفۆنی)، هەولێر، ٢٠١٤/٢/١٤. ناوبراو لە ساڵی ١٩٤٥ لە شاری هەولێر لە دایك بووە، خوێندنی ئەندازیاری لەشاری بەغدا لە ساڵی ١٩٧٦ تەواو کردووە، لە ماوەی نێوان ساڵانی ١٩٨٠–١٩٨٦ بەڕێوەبەری فەرمانگەی ئاودێری بووە لە هەولێر، ئێستاش خانەنشینە و دانیشتووی شاری هەولێرە.

٤٢- سەلاحەددین حەفید، س،پ، ل١٢٨.

٤٣- لیژەك ژیگیل، س.پ، ل ١٣٨.

٤٤- شیرزاد احمد شهاب، تقدیر وتحلیل دالتي الانتاج والكلفة لفرع لحوم في حقول دواجن محافظة أربیل لسنة ٢٠٠٧، رسالة ماجستیر " غیر المنشورة"، مقدمة الى مجلس كلیة الادارة والاقتصاد – جامعة صلاح الدین، (أربیل :٢٠٠٩)، ص ٣٨. " سەلاحەددین حەفید، س،پ، ل ١٤١.

٤٥- محمد شكرى محمد سعید ملاپیر، م، س،ص ٩٤.

٤٦- بڕوانە : لقاء السید ابراهیم زنگنه محافظ اربیل، (الحكم الذاتي – ئۆتۆنۆمی)، (مجلة)، اربیل، العدد(٥٦)،١٩٨٧، ص١٧.

٤٧- محمد شكرى محمد سعید ملاپیر، م، س،ص ٩٤.

٤٨- کۆمەڵێك مامۆستای زانکۆ، س، پ، ل ٢٠٦.

٤٩- بڕوانە : العراق، العدد (١٦٩)، ١٩٧٦/٩/٧، ص٤.

٥٠- بڕوانە : الجمهوریة، العدد (٧١٤٨)، ١٣/نیسان/ ١٩٨٩، ص ٨ .

٥١- بڕوانـە : فريدون عبدالكريم عبدالله و محمد ابراهيم أحمد، تشخيص معوقات انتاج الـدواجن في العراق وتوقعات الطلب على لحوم الدواجن ولحوم الحمراء وبيض المائدة لغاية عـام ١٩٩٥، الابحـاث (مجلـة)، العـدد (٢،٣)، مطبعـة التعلـيم العـالي، (أربيـل: كـانون الثـاني ١٩٩٠)، ص٣٣٦ .

٥٢- مەولوود بێخاڵی، هەولێرم وادیوە،ب١، بەغدا، ١٩٩١، ل ١٧١.

٥٣- سـلێمان عەبـدوڵڵا، یـەکتر تـەواوکردنی کشـتوکاڵی – پیشەسـازی ، سـەنتەری برایـەتی " گۆڤار" هەولێر، ژ(٥)، ئایاری ١٩٩٩، ل ١٣٨.

٥٤- حلاو حسين كريم، الصـناعات الغذائيـة في محافضـة اربيـل – دراسـة في جغرافيـة الصـناعة، رسالة ماجستير مقدمة الى كلية الاداب جامعة صلاح الدين – اربيل، ٢٠٠١، ص٧٥-٨٣.

٥٥- کۆمەڵێك مامۆستای زانکۆ س.پ، ل ١٩٧.

٥٦- جابر پیرداود، پیشەسازییە دەستییەکانی هەولێر لە سییەکان و چلەکاندا، هـەولێر، ژ(٣)، هاوینی ١٩٩٩، ل ١٥٨.

٥٧- مەولوود بێخاڵی، هەولێرم وادیوە،ب١، بەغدا، ١٩٩١، ل ١٧١.

٥٨- هـ . س، ل ١٧٥.

٥٩- پیرداود مەخموری، گەشتێك بە ناوی هەولێردا، ئینسکلۆپیدیای هـەولێر، بەشـی پێنچـەم، چاپی یەکەم، چاپخانەی گرین گالۆری- لوبنان، ٢٠٠٩، ل٢٢٢٦.

٦٠- حلاو حسين كريم، المصدر السابق، ص**٧٥-٨٣.**

٦١- سەڵاحەدین حەفید، س.پ، ل ١٤٣ .

٦٢- نجم الدين عبدالله اسماعيل، بارودۆخی سیاسی شاری هـەولێر لـە نێـوان سـاڵانی (١٩٧٠- ١٩٧٩)- لێکۆڵینەوەیـەکی مێژووییـە، نامـەی ماسـتەر، " بڵاونـەکراوە"، پێشـکەش بـە زانکۆی سەلاحەددین کۆلێژی ئەدەبیات – بەشی مێژوو کراوە، (هەولێر- ٢٠١٤)، ل ١٨.

٦٣- لیژەك ژیگیل، س.پ، ل ١٤٠ .

٦٤- ياسين رسول يونس، تحليل مسار الصـناعات التحويليـة في محافظـة أربيـل للمـدة (١٩٧٥- ٢٠٠٢)، أطروحة دكتورا مقدمة الى مجلس كليـة الادارة والاقتصـاد في جامعـة صـلاح الـدين – أربيل، ٢٠٠٥، ص ٢٠.

٦٥- عەبدولحەمید بەرزنجی، نیشانەکانی هێزی کارگـەر لـە پارێزگـای هـەولێر، هـەولێر ، ژ(٢)، بەهاری ١٩٩٩، ل ٦٧،٦٥،٥٩.

٦٦- یادگار خدر رشید، شیکردنەوەی جوگرافی دابەشبوونی پیشەسازی لە پارێزگـای هـەولێر، نامەی ماستەر " بڵاونەکراوە"، پێشـکەش بـە زانکـۆی سـەلاحەددین کۆلێـژی ئـەدەبیات – بەشی جوگرافیا کراوە، (هەولێر- ٢٠١٤)، ل ١٣.

٦٧- ياسين رسول يونس، م.س، ل١١٤.

٦٨- کۆمەڵێك مامۆستای زانکۆ، س،پ، ل ٢١٣ .

٦٩- یاسین رسول یونس، م.س، ص ١١٤.
٧٠- حلاو حسین کریم، المصدر السابق ، ص**٧٥-٨٣**.
٧١- هاوکاری، (ڕۆژنامە)، ژ (٢٨٤)، ١٢-١٩ /٩ / ١٩٧٥، ل ٤ .
٧٢- (هاوکاری)، ژ(٢٨٤)، ١٢- ١٩/ ٩/١٩٧٥،ل ٤.
٧٣- فؤاد مراد حسین، دراسة اقتصادیة لبعض مصانع الألبان فی جمهوریة العراق، رسالة ماجستیر مقدمة الی مجلس کلیة الزراعة — جامعة عین شمس، بغداد — ١٩٨١، ص٣٠.
٧٤- (هاوکاری)، ژ(٢٨٤)، ١٢- ١٩/ ٩/١٩٧٥،ل ٤.
٧٥- محمد شکری محمد سعید ملاپیر، تجربة خصخصة القطاع الصناعي في محافظة اربیل للمدة ١٩٨٥-٢٠٠٥ (دراسة تحلیلیة)، رسالة ماجستیر "غیر المنشورة"، مقدمة الی مجلس کلیة الادارة والاقتصاد — جامعة صلاح الدین، (أربیل :٢٠٠٥)، ص ١٥٨.
٧٦- زکي حسین قادر، تقدیر دالة العمل الصوفي من أربیل وتقویمها، رسالة ماجستیر"غیر منشورة" مقدمة الی مجلس کلیة الادارة والاقتصاد — جامعة صلاح الدین، (أربیل :١٩٩٥)، ص ٧٩-٨١.
٧٧- حلاو حسین کریم، المصدر السابق، ص**٧٥-٨٣**.
٧٨- ساکار بهاالدین عبدالله، الانماط السکنیة في مدینة اربیل، رسالة ماجستیر" غیر المنشورة"، مقدمة الی مجلس کلیة اداب — جامعة صلاح الدین، (أربیل : ٢٠١١)، ص١٥٣.
٧٩- کۆمەڵێك مامۆستای زانکۆ، س.پ، ل ٢١٤.
٨٠- هەمان سەرچاوە، ل ٢١٩.
٨١- محمد شکری محمد سعید ملاپیر، م.س ١٥٨؛ کۆمەڵێك مامۆستای زانکۆ، س.پ،، ل ١٨١ ؛ هاوڕێ یاسین محەمەد ئەمین، لێکۆڵینەوەیەك لە جوگرافیای هەرێمی کوردستان، چاپخانەی کارۆ، (سلێمانی : ٢٠١٣)، ل٢٧٥.
٨٢- ساکار بهاالدین **عبدالله**، م.س، ص١٥٣.
٨٣- هاوکاری، ژ (٢٨٤)، ١٢-١٩ /٩ / ١٩٧٥، ل ٤ .
٨٤- دامەزراوە گەورەکان : ئەو پیشەسازییانە دەگرێتەوە کەوا بە ئامانجی تێرکردنی بازاڕ و بازرگانی ئەنجام دەدرێ، بە ڕێژەی (١٠ — ٢٩) کرێکاری تێدا بەکاردەهێنرێ، بڕوانە : یاسین رسول یونس، م. س ، ص ٢٠.
٨٥- دامەزراوە بچووکەکان : ئەو پیشەسازییانە دەگرێتەوە کە تەنها بۆ پڕکردنەوەی پێداویستی تاکەکان لە بازاڕ ئەنجام دەدرێت بە ڕێژەیەکی کەمی کارکەر لە نێوان (١- ٩)، بڕوانە : ن . م، ص ٢١؛ جزا توفیق طالب، م . س، ص٢٨١.
٨٦- جەلال سنجاوی، س.پ، ل ٦٢ ؛ کۆمەڵێك مامۆستای زانکۆ، س.پ، ل ٢٢٣.
٨٧- بۆ زیاتر زانیاری دەربارەی پێکهاتە و توانای بەرهەم هێنانی چاپخانەکە بڕوانە : فەریق سلێمان ڕەمەزان، هەڵسەنگاندنی توانستی بەجێهێنانی چاپخانەی ڕۆشنبیری هەولێر

لـەماوەی نێـوان (٢٠٠٣-٢٠٠٨)، کۆلێـژی کـارگێڕی و ئـابووری - زانکـۆی سـەلاحەددین، ٢٠٠٩، ل١٧.

٨٨- خليل أسماعيل محمد، أربيل دراسات أقتصادية - ديمغرافية، ط١، مطبعة الثقافة، أربيـل، ٢٠٠٣، ص٩٠.

٨٩- کۆمەڵێك مامۆستای زانکۆ س.پ . ل ٢٠٢.

٩٠- بڕوانە : سميرة كاظم الشـماع، المنـاطق الصـناعية في العـراق، دار الرشـيد للنشـر، (بغـداد : ١٩٨٠)، ص ٣٦٢- ٣٨٢ .

٩١- کۆمەڵێك مامۆستای زانکۆ، س.پ، ل ٢٠٠ .

٩٢- یادگار خدر رشید،س.پ . ل ١٤.

٩٣- هاشم خضر الجنابي، مدينة أربيل دراسـة في جغرافيـة الحضـر، مديريـة دار الكتـب للطباعـة والنشر،(جامعة الموصل : ١٩٨٧)، ص٩١.

٩٤- أميد ابراهيم جوزەلی، الحياة العلمية في اربيل من القرن السادس حتى منتصف القرن السابع للهجرة، مطبعة رۆژهەلات،(أربيل :٢٠٠٨)،ص ٣٥ ؛ خليل أسماعيل محمد، م .س، ص٢٠٢.

٩٥- عبـدالباقي عبـدالجبار أمـين الحيـدري، ألتجديـد الحضـري لقلعـة أربيـل، مطبعـة جامعـة الموصل،(الموصل :١٩٨٥)، ص٥٨.

٩٦- مراد حەکیم محەمەد، ئاکامە کۆمەڵایەتییەکانی سیاسەتی ڕاگواستنی کـورد لـە عێـراق لـە سەردەمی بەعسدا، بلاوکراوەی سەنتەری لێکۆڵینـەوەی سـتراتیجی کوردسـتان، سـلێمانی، ٢٠٠٤، ل ٨٨.

٩٧- لیژەك ژیگیل، س.پ، ل ١٣٨.

٩٨- خليل أسماعيل محمد، أربيل دراسات ....، ص١٨٨.

٩٩- جـەلال سـنجاوی، هونـەری بیناسـازی و نـەخش و نیگـار لـە بـازاڕی قەیسـەری و قـەڵاتی هەولێر،" هەولێر"، ژ(١٦)،٢٠٠٢، ل٧٦-٧٧.

١٠٠- مەهدی محەمەد قادر، هەولێر لە نێوان ساڵانی (١٩٢٦-١٩٣٩) چـاپخانەی حـاجی هاشـم، هەولێر، ٢٠١٣، ل ٣٢.

١٠١- بۆ زانیاری زیاتر بڕوانە : مەولوود بێخاڵی، هەولێرم وادیوە، بەشی یەکەم، ل٧٦، ل ١٠٩.

١٠٢- هـ . س، ل ١٠٢.

١٠٣- لیژەك ژیگیل، س.پ، ل ١٤٨.

١٠٤- بۆ زانیاری زیاتر بڕوانە: مەولوود بێخاڵی، هەولێرم وادیوە، بەشی یەکەم، ل ٧٦- ١٢٦.

١٠٥- نجم الدين عبدالله اسماعيل، س.پ، ل ٢٠.

١٠٦- لیژەك ژیگیل، س.پ، ل ١٣٨.

١٠٧- مەولوود بێخاڵی، هەولێرم وادیوە،ب١،، ل ١٣٤.

١٠٨- بۆ زیاتر زانیاری بڕوانە : برهان یارلی، أوراق من ملفات أربیل، مطبعة أرابخا، (كركوك :٢٠٠٩)، ص٢٤.

١٠٩- خلیل أسماعیل محمد، أربیل دراسات ...، ص١٨٨.

١١٠- سەلاحەددین حەفید س.پ، ل١٦٥.

١١١- هـ . س، ل ١٦٢ .

١١٢- دلێر شاوەیس، بارودۆخی ئابووری لە كوردستانی عێراق، سەنتەری برایەتی "گۆڤار"، ژ(٥)، ئایاری ١٩٩٩، ل ١٣٨.

١١٣- خالید هادی چاوشلی، گرنگی و سیمای گیروگرفتی گەشتوگوزار لە هەرێمی كوردستان و چۆنیەتی چارەسەركردنی، "سەنتەری برایەتی، ژ(٩) ، كانوونی یەكەم، ١٩٩٨، ل ١٥٨.

١١٤- هیوا تاڵەبانی، سیاسەتی ئابووری عێراق ١٩٦٨- ١٩٩٠، سیاسەتی دەولی ، ژ(٣)، ساڵی دووەم، تشرینی یەكەم، ١٩٩٣، ل ١٣.

١١٥- هاوكاری، ژ (٢٦٦)، ٩ - ١٦/ ٥/ ١٩٧٥، ل٤.

١١٦- سلێمان عەبدوڵلا ئیسماعیل، باران لە هەرێمی كوردستانی عێراقدا، سەنتەری لێكۆڵینەوەی ستراتیجی كوردستان - سلێمانی، ٢٠٠٦، ل ٣١.

١١٧- ئەم هاوینە هەوارە لەسەر چیای (پیرمام)ە، ١٠٩٠م لەسەر ئاستی دەریاوە بەرزە، بەرزترین پلەی گەرمای بە هاوین ٣٦ پلە بوو، ٣٢كم لەشاری هەولێرەوە دوورە، دوو میوانخانەی پلە یەكی تێدابووە كە ناویان (سەڵاحەدین و پیرمام) بووە، دواتر ناوەكەی كراوەتە مەسیف سەلاحەدین، هاوكاری ، ژ (٢٦٤)، ٢٥ /٤/١٩٧٥، ل٤.

١١٨- شەقلاوە : تەنیا ١٨ كم لە هاوینە هەواری سەڵاحەدین و ٥٠كم لە شاری هەولێرەوە دوورە، لەسەر چیای سەفینە و بەرزی لەسەر ڕووی دەریا ٩٦٦م و پلەی بەرزی گەرمای بە هاوین ٣٥ پلەیە و میوانخانەی بەناوبانگی ئەم هاوینە هەوارە میوانخانەی (خانزاد)ە و چەندین گازینۆی گەشتیاری خۆشی تێدا بووە، بڕوانە : یوسف ئەحمەد دەرگەڵەیی، مێژووی شاری هەولێر"لەكۆنەوە تا ساڵانی شەست"، لە بلاوكراوەكانی دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم، (سلێمانی: ٢٠٠٢)، ل١٧٣.

١١٩- هاوكاری، ژ(٣٦٧)، ١١/٥/١٩٧٧، ل ٧ ؛ هاوكاری، ژ (٣٠٢)، ٣٠/ ١ / ١٩٧٦، ل٦؛ كاروان، (گۆڤار)، ژ(١٠)، تەموز ١٩٨٣، ل ١٤٢ .

١٢٠- ادریس سلیمان عبدالله، العوامل المؤثرة في تطویر السیاحة بمحافظة اربیل وتحلیلها، رسالة ماجستیر "غیر المنشورة"، مقدمة الی مجلس كلیة الادارة والاقتصاد - جامعة صلاح الدین، (أربیل :٢٠٠٥)، ص٨٤.

١٢١- هیوا ئەمین جەلال شوانی، شیكردنەوەی جوگرافی بۆ گەشەی شارنشینی لە پارێزگای هەولێر، نامەی ماستەر، زانكۆی سەلاحەددین، ٢٠٠٧، ل ١٢٠

١٢٢- هاوكاری، ژمارە (٢٧٥)، ١١- ١٨/ ٧ / ١٩٧٥، ل ٥.

١٢٣- هاوكاری ، ژماره (٢٧٤)، ٧– ١١/ ٧ / ١٩٧٥، ل ٨.

١٢٤- ياسمين حاجي صوفي، واقع القطاع السياحي وآفاق تطوره في اقليم كوردستان – العراق / أربيل حالة دراسية، رسالة ماجستير مقدمة الى مجلس كلية الادارة والاقتصاد – جامعة صلاح الدين، (أربيل :٢٠١٤)، ص ٩٠.

١٢٥- خليل اسماعيل محمد، أربيل دراسات ....، ص ٢٠٥ .

١٢٦- امير قادر عەزيز، هەڵسەنگاندنێكی جوگرافی بەكارهێنانەكانی زەوی لە شاری هەولێر بە بەكارهێنانی سیستەمی زانیارییە جوگرافیاییەكان GIS، نامەی ماستەر " بڵاونەكراوە"، پێشكەشی زانكۆی سەلاحەددین – كۆلێژی ئەدەبیات بەشی جوگرافیا كراوە. ل ٦٢.

١٢٧- ياسمين حاجي صوفي، م.س، ص ٩١.

١٢٨- فاتیح یاسین مودەریس، تەكیە و خانەقاكانی شاری هەولێر، ئینسكلۆپیدیای هەولێر، پ٥، چ١، چاپخانەی گرین گالۆری– لوبنان، ٢٠٠٩، ل ٢١٨٥.

١٢٩- امير قادر عەزيز، س.پ، ل ٦٢

١٣٠- ادريس سليمان عبدالله، م .س، ص١٠٥.

١٣١- نوری پەترۆس، عەنكاوە، ئینسكلۆپیدیای هەولێر، پ١، چ١، ل ٢٤٥.

١٣٢- ئەو ڕێڕەوەی كە بەرەو ڕەواندز دەچێت (٦٠)كم لە شەقڵاوە دوورە . بڕوانە: زوبێر بیلال ئیسماعیل، جوگرافیای پارێزگای هەولێر، ئینسكلۆپیدیای هەولێر، بەشی یەكەم، ل ٤٥.

١٣٣- خليل اسماعيل محمد، أربيل دراسات ....، ص ٢٠٥ .

١٣٤- جزا توفيق طالب، م. س، ص٣٤٢–٣٤٣.

١٣٥- خالید هادی چاوشلی، س.پ، ل ١٥٨.

ملخص البحث

حاولت في هذا البحث أن ألم بالسمات العامة عن للحالة الاقتصادية لمدينة أربيل للفترة مابين (١٩٧٥–١٩٩١)، وبحثتُ فيه مؤثرات الأنشطة الزراعية وانعكاساتها التجارية مع بيان أهم الحرف والصناعات، إضافة إلى ابراز دور السياحة فيها، من خلال التعامل مـح حشد من الروايات والوقائع التأريخية.

يتكون البحث من مقدمة وثلاثة مباحث ونتائج توصل اليها الباحث خلال كتابة الموضوع. تناول المبحث الأول بإيجاز أهم مؤثرات الأنشطة الزراعية في تللك المدينة من خلال تسليط الأضواء على الحالة الاقتصادية مع الإشارة الصريحة إلى حالات المد والجزر في العمليات التجارية فيها، اضافة إلى ذكر الأسباب التي تساعد على توسيع الزراعة، والتركيز على نظام الري في المناطق التي تتبع هذا النظام. علاوة على اعطاء تصورٍ مقتضب عن الثروة الحيوانية التي تعتمد أطراف أو ضواحي أربيل على منتجاتها التي تدخل في ناتج الدخل القومي.

أما في المبحث الثاني فقد جرى تشخيص بعض المهن والحرف بدءاً بالصناعات الفردية وأخرى تدخل في حقل التجارة مع ذكر أنواع الصناعات التي اشتهرت بها المدينة المذكورة خلال تللك الحقبة التاريخية.

وقد خصص المبحث الأخير لكيفية تنشيط العملية التجارية والتعامل معها سلباً وإيجاباً، من خلال استيراد و تصدير السلع والمواد والبضائع التجارية من والى المدينة السالفة الذكر. هذا ماجرى تناوله في أحد محاور هذا المبحث، في حين تحدث المحور الأخر عن تراث وتأريخ الأماكن القديمة، مثل مراقد الرجال الصالحين، وسلط الضوء على بعض فنون المدينة، فضلاً عن التطرق إلى التراث الفولكلوري لقاطنيها والتركيز على بعض المناطق السياحية التي تقع في الرقعة الجغرافية لتوابع أربيل، التي تُجبى من ورائها أموال اقتصادية وفيرة، وتضمن توظيفها بشكل ايجابي، فستدر ربحاً وفيراً على مدخولات المدينة. توصل الباحث في نهاية البحث إلى جملة من الاستنتاجات يمكن الانتفاع منها، هذا وتضمن البحث ملخصاً باللغتين العربية والانكليزية مع ثبت بالمصادر والمراجع.

Abstract

This topic is a historical research about economic situation of Erbil city during (1975- 1991). It consists a trying to doing a scientific methods on the agrarian activity , industrial situation and tourism affairs and their effects on the Erbil city.this research consists from an introduction and three chapters. The research is more focuses on the economic situation in Erbil city between 1975- 1991 and the helping reasons which had effectors on the increasing and decreasing that situation.

Therefore in the first chapter we will talk about the influence of the agrarian activity on the city.On that score , we will tried to point out the significance reasons which had impact on the doing agrarian activities in this area. In addition the agrarian activities in this area. In addition, the agricultural irrigation system, the water sources and the projects which had benefits, for that time were pointed out in the first chapter. Furthermore , the animal resource in the rural and the area which located around Erbil city and the benefits from this national resource to the residents were revealed.

In the second chapter we will discuss the second section of the economy , which the industry and artisan of the Erbil city during the historical era , also we will point out how and which type of industry was existing in the city.

The third chapter has been divided to two parts . At the first a brief mention of the trade situation and its importance for the Erbil city, also the exports and imports goods to the area , has been discussed. After that the tourism sector and the reasons which help to growth and developing of this sector will be point out. This was because of the existence of the archeological areas , the religious shrine and the folklore arts of the city and their impact in the economic situation for the Erbil city.

Finally we have got some results and point out with the abstract of the research in Arabic and English.

مافی بەدەستهێنانی زانیاری
لە هەرێمی کوردستان
لێکۆڵینەوەیەکی بەراوردکاری

م. ی: مەجید ساڵح عەزیز

پوختە:

ئامانجی ئەم توێژینەوەیە بریتییە لە لێکۆڵینەوە لە یاسای مافی بەدەستهێنانی زانیاری و مێژووی سەرهەڵدانی و پراکتیزەکردنی ئەو یاسایە لە وڵاتانی دونیا و پرەنسیپە نێو دەوڵەتییەکانی، هەروەها لە رێگەی بەراوردکردنی هەردوو یاسای بەدەستهێنانی زانیاری لە هەرێمی کوردستان و تورکیا و رادەی رەچاوکردنیان بۆ پرەنسیپەکانی رێکخراوی ماددەی 19. بۆ ئەم توێژینەوەیە رێبازەکانی شیکاری-بەراوردکاری بەکارهاتووە و کەڵک لە کتێب و گۆڤار و راپۆرتی پەیوەندیدار وەرگیراوە بۆ هەڵێنجانی کۆمەڵێک دەرئەنجام. لە ئەنجامی بەراوردکارییی نێوان هەر نۆ پرەنسیپەکانی رێکخراوی ماددەی 19 بۆ مافی بەدەستهێنانی زانیاری، یاساکەی هەرێمی کوردستان توانیویەتی هەشت پرەنسیپی جێبەجێ بکات و لە چاو یاساکەی تورکیاشدا یاسایەکی پێشکەوتووترە.

وشە کلیلییەکان:

رێکخراوی ماددەی 19، یاسای مافی دەسکەوتنی زانیاری لە هەرێمی کوردستان – عێراق، یاسای مافی بەدەستهێنانی زانیاری لە تورکیا، ئاوارتە، شەفافیەت.

- **پێشەکی:**

ئەوەی مرۆڤەکانی ئەمڕۆ لەوانەی دوێنێ و سبەینێ و دووسبەی جیا دەکاتەوە ئاستی هەستکردنیان بەدەوروبەر و رادەی زانینیانە بەو رووداوانەی دەگوزەرێت، لەم سەردەمەدا زانیارییەکان وەک کاڵا مامەڵەیان لەگەڵدا دەکرێت و یاساکانی بازاڕیان بەسەردا جێبەجێ دەکرێت. دامودەزگاکانی حکومەت و بوارە گشتییەکان بەردەوام زانیاری بەرهەم دێنن و کڕین و فرۆشتنیان پێوە دەکەن، زۆرجاریش بە هۆی

گرنگییانەوە دەدزرێن یان بەمەبەست دەشاردرێنەوە، هۆکارەکەشی ئەوەیە کە "هەموو کەسێک هەر لە مامۆستا و پزیشک و ئەندازیار و رۆژنامەنووس و سەرباز و سیاسیەتمەدار، بگرە تا دەگاتە هاولاتییەکی سادە، لە بواری کارەکانیاندا پێویستییان بە زانیاری هەیە، هەر لە بەر ئەوەیە ئەم سەردەمە پێی دەوترێت سەردەمی زانیارییەکان و کۆمەڵگای نوێش بە کۆمەڵگای زانیاری ناوزەد کراوە"[(١)].

لە هەرێمی کوردستانیشدا کە ئێستا بە قۆناغی گوزەر بەرەو دیموکراسیدا تێپەڕدەکات، تادێت خواست لە سەر زانیاری فراوانتر دەبێت و کاردەکرێت بۆ ئەوەی زانیارییەکان لە حەشارگە و شوێنە نهێنییەکانەوە دەربهێنرێت و بخرێنە بەر دیدی هەمووان، کۆمەڵێک هۆکار لە پشت ئەو خواستەوەیە، سەرەکیترینیان ئەوەیە نوخبەی" دەستەبژێری" رووناکبیر و هەندێ لە سیاسەتمەدارانی کوردستان گەیشتوونەتە ئەو باوەڕەی هەرگیز کوردستان بە بێ بوونی هاولاتییەک کە زانیاریی راست و دروستی لە لابێ، ناتوانێ شەفافیەت پەیڕەو بکات و کار بۆ بنبڕ کردنی گەندەڵی بکات؛ چونکە لە ژینگەیەکی کراوە و پڕ لە زانیاریدا هاولاتیان دەتوانن بۆچوونەکانی خۆیان بە شێوەیەکی واقعییانە لە سەر مەسەلە جیاجیاکان گەلاڵە بکەن. بە پێچەوانەوە لە ژینگە داخراو و تاریکەکاندا بێ متمانەیی بە سەر پەیوەندییەکاندا زاڵ دەبێت و بڕیارەکانیش لە سەر بناغەیەکی نادروست دەدرێن.

ئەم تویژینەوەیە دەیەوێت لە دوو بەشدا ئەوە روون بکاتەوە مافی بەدەستهێنانی زانیاری چییە و چ رۆڵێکی هەیە لە پێشخستنی کۆمەڵگاکان و سەقامگیر کردنی ژیانی دیموکراسی و ئەو یاسایەی لە هەرێمی کوردستاندا هەیە بە بەراورد لەگەڵ یاسای مافی دەست راگەیشتن بە زانیارییەکانی تورکیا تا چ رادەیەک رەچاوی پێوەرە نێودەوڵەتییەکانی رێکخراوی ماددەی 19 کردووە.

رێبازی توێژینەوەکە:

بۆ گەیشتن بەو مەبەستانەی کە توێژینەوەکەی لە پێناودا ئەنجامدراوە، پشت بە رێبازی وەسف و شیکاری بەراوردکاری دەبەسترێت،

ئامانجی توێژینەوەکە:

بریتییە لە خستنەڕووی چەمکی مافی بەدەستهێنانی زانیارییەکان و ئەو پرەنسیپە یاسایانەی کە ئەم مافەی لە سەر دامەزراوە، لە رێگەی بەراوردکردن لە نێوان یاسای (مافی دەسکەوتنی زانیاری لە هەرێمی کوردستان- عێراق، ژمارە (١١)

ساڵی ٢٠١٣) و یاسای مافی بەدەستهێنانی زانیاریی تورکیا رادەی ئازادی و بەربەستەکانی هەردوو یاساکە دیاری دەکات.

گرنگیی توێژینەوەکە:

گرنگیی ئەم توێژینەوە لەوەدایە باس لە یەکێک لە گرنگترین مافەکانی مرۆڤ دەکات کە لە ئێستادا بووەتە خواستێکی سەرەکیی رێکخراوەکانی تایبەت بە مافەکانی مرۆڤ و شەفافیەت و دەسەڵاتی باش.

گریمانەکانی توێژینەوەکە:

ئەم توێژینەوەیە لە سەر بناغەی دوو گریمانەی سەرەکی دانراوە:

یەکەم: یاسای (مافی دەسکەوتنی زانیاری لە هەرێمی کوردستان- عێراق، ژمارە (١١) ساڵی ٢٠١٣) نەیتوانیوە رەچاوی پێوەرە نێودەوڵەتییەکانی یاسای مافی بەدەستهێنانی زانیاری بکات کە لە لایەن رێکخراوی ماددەی 19 دانراوە.

دووەم: بەپێی ئەزموون و دووروردرێژیی تەمەنی حوکمڕانی لە تورکیا، یاساکەی تورکیا پێشکەوتووترە لە یاساکەی هەرێم.

بەشی یەکەم

بنەما تیۆرییەکانی مافی بەدەستهێنانی زانیاری

١-١: چەمکی مافی بەدەستهێنانی زانیاری:

"ماف" چەمکێکی بەرفراوانە و لە زۆر بەشی جیاجیادا بەکاردێت، بەڵام "مافی زانین" یەکێکە لە گرنگترین خواستەکانی کۆمەڵگای مۆدێرن و پێدانی ئەو زانیارییانەی لە دامودەزگاکانی حکومەت پارێزراوە رۆڵێکی گەورە دەگێرێت لە پرۆسەی شەفافیەت و کرانەوە بەرووی هاوڵاتیاندا.

"جیمز مادیسون" چوارەم سەرۆکی ئەمەریکا لە ساڵی 1822 یەکەم کەس بوو باسی لە مافی زانین کرد، ئەو یەکێک بوو لە رابەرە سیاسییەکانی ئەمەریکا، لەو بارەوە وتوویەتی:

"حکومەتێک کە خەڵک هەڵیبژاردبێت، گەر ئەو زانیارییانە کە پەیوەندییان بە بەرژەوەندی و کاروبارەکانی ژیانی خەڵکەوە هەیە ئاشکرا نەکات، ئەوە سەرەتایەکە بۆ شانۆگەرییەکی گاڵتەجاڕی یان شانۆگەرییەکی تراژیدی یان هەردووکیانە پێکەوە. هەردەم زانین بەسەر نەزانیندا سەردەکەوێت، ئەو گەلەی کە دەیەوێت خۆی خۆی بەڕێوە ببات، دەبێ خۆی بە هێزی زانین پڕ چەک بکات"[٢].

ئەگەرچی ئەم وتەیەی مادیسون زیاتر لە دوو سەد ساڵی بەسەردا تێپەڕیوە، بەڵام تا دێت زیاتر راستییەکانی ئاشکرا دەبن. چونکە زانین هێزێکی کاریگەرە بە دەست گەلانەوە و ئەو گەلەی نەزان بێت، رێگە بۆ دەسەڵاتدارانی ناوخۆیی و تەنانەت داگیرکەرانیش خۆش دەکات چۆنیان بوێت بەڕێوەی ببەن و بڕیار و چارەنووسی بەدەستی خۆی نابێ.

سەرەتاییترین بنەما لە هەر وڵاتێکی دیموکراتدا ئەوەیە کە هاوڵاتیانی بتوانن لە پاڵ پەرلەماندا چاودێرین بەسەر رەفتارەکانی حکومەت و کاربەدەستانی وڵاتەوە، بەڵام ئەو چاودێرییە لە خۆڕا ناکرێت. مەرجی ئەو کارە دەستڕاگەیشتنی ئازادانەی هاوڵاتیانە بە زانیارییەکان.

مافی بەدەستهێنانی زانیاری بریتییە لە:

"دەستڕاگەیشتنی هاوڵاتیان بەو زانیارییانەی کە لە دامودەزگا گشتییەکان و هەندێ لە دامودەزگا تایبەتییەکان پارێزراوە و تایبەتن بەو چالاکییانەی ستراکتۆری حکومەت لەناوخۆ و دەرەوە ئەنجامی دەدا "[٣].

لە چارەکی یەکەمی کۆتایی سەدەی رابردووەوە لەو ولاَتانەی کە دیموکراتییان کردووەتە بنەمای دەسەلاَتدارێتی، ئەم مافە وەک مافێکی رەوای سەرەکی هاولاَتیان دانیپێدانراوە و لە زۆربەی دەستوور و بەڵگەنامەکانیاندا گرەنتی پێدانی زانیاری بە هاولاَتیان دراوە.

بونیادی مافی بەدەستهێنانی زانیاری لە سەر ئەو گریمانەیە بونیادنراوە کە: "دەوڵەت نەک خاوەن، بەڵکو ئەمانەتداری زانیارییەکانە"[٤]. بەو مانایە کە لە کۆمەڵگا دیموکراتەکاندا هاولاَتیان متمانەیان بە حکومەتی خۆیان هەیە بۆ ئەوەی لە بەرژەوەندیی گشتی و بەرژەوەندیی ئەواندا زانیارییەکان کۆکاتەوە و پۆلێنیان بکات.

١-٢ : کورتە مێژوویەکی یاساکانی مافی بەدەستهێنانی زانیاری:

تاوەکو ساڵی 1990، تەنها (13) ولاَت یاسای مافی دەستڕاگەیشتن بە زانیارییان هەبوو، بەلاَم ئێستا زیاتر لە (95) ولاَت کە ژمارەی دانیشتوانیان زیاتر لە پێنج ملیار کەسە یاسای تایبەتییان هەیە بۆ دەستڕاگەیشتنی هاولاَتیان بەو زانیارییانەی کە لای حکومەت و دامەزراوە گشتییەکاندا پارێزراوە.[٥]

لە دەستووری ژمارەیەک لە ولاَتاندا ئازادیی زانیاری و مافی دەستڕاگەیشتن بە زانیارییەکان بە فەرمی دانی پێدانراوە، ئەم مافە یان بەشێوەیەکی راشکاو و ئاشکرا لە دەستوورەکاندا رەچاوکراوە، یاخود هەندێجار لە راڤەی دادگای باڵای دەستووری ولاَتەکاندا بۆ ناوەڕۆکی بەندەکانی دەستوور ئەو مافە بەرەسمی دانی پێدا نراوە.

بۆ یەکەمجار پەرلەمانی شانشینی سوید لە ساڵی 1766دا "یاسای مافی دەستڕاگەیشتن بە زانیاری" دەرکرد [٦]، ئەم یاسایە دامودەزگاکانی دەوڵەت ناچار دەکات داواکاری ئەو هاولاَتیانەی کە داوای زانیاری دەکەن جێبەجێ بکات. لە ئێستادا یاسای ئازادیی زانیارییەکان بەشێکی گرنگی دەستووری سوید پێکدەهێنێت، بەپێی ماددەی (1) ئەو یاسایە "هەموو هاولاَتییەکی سویدی دەتوانێت دەستی بە زانیارییەکانی دامودەزگاکانی حکومەت بگات".[٧] لە یاساکەدا رێکارەکانی وەرگرتنی زانیاری شێوازی وەلاَمدانەوە و پەنابردن بۆ دادگاکان و ئەو زانیارییانەی کە رێگە بە بلاَوکردنەوەیان نادرێت، دیاری کراوە.

دوای سوید، کۆلۆمبیا دووەم ولاَتە کە لە ساڵی 1888 یاسای مافی بەدەستهێنانی زانیاری لە لایەن پەرلەمانەوە دەرکراوە و دەستڕاگەیشتن بە بەڵگەنامە و زانیارییە دەوڵەتییەکانی بە مافێکی رەوای هاولاَتیانی خۆی زانیوە. ئەم یاسایە

دوای دوو ساڵ لە پەسندکردنی دەستووری لیبرالیی کۆلۆمبیا دێت. بەپێی یاساکە هەموو هاوڵاتییەک دەتوانێ لە رێگەی داخوازییەکەوە بەڵگەنامە دەوڵەتییەکانی دەست کەوێت، تەنها لەو کاتانەدا نەبێت کە بە یاسا ئەو مەسەلەیە سنووردار کرابێت. ئەو یاسایە تا ئێستاش کاری پێدەکرێت.

دوابەدوای کۆلۆمبیا فنلەندا سێیەم وڵاتە کە لە ساڵی 1951 ئەو یاسایەی دەرکرد، [٨] یاساکەی فنلەندا لە ژێر کاریگەریی یاسای مافی بەدەستهێنانی زانیاریی سویدایە؛ چونکە لە رووی مێژوو و کلتوورییەوە هاوبەشی هەیە لە نێوان هەردوو وڵاتدا.

ئەگەرچی مێژووی ئازادیی رادەربڕین لە ئەمەریکا دەگەڕێتەوە بۆ سەرەتای دامەزراندنی ئەو وڵاتە، بەڵام حەقیقەت ئەوەیە وڵاتە یەکگرتووەکانی ئەمەریکا چوارەم وڵاتە کە ئەو مافەی لە ساڵی 1966 بە هاوڵاتیانی خۆی بەخشی.

لە ساڵانی رابردوودا چەند وڵاتێکی ئاسیایی یاسای مافی بەدەستهێنانی زانیارییان دەرکردووە. فیلیپین لە ساڵی 1987 بەپێی یاسای "پێوەرەکانی ئاکارو رەفتاری فەرمانبەران و بەرپرسانی دەوڵەت" مافی بەدەستهێنانی زانیاری بە فەرمی دەرکرد. لە ساڵی 1995 هۆنگ کۆنگ یاسایەکی هاوچەشنی دەرکرد و کۆریای باشوور و تایلەندیش لە ساڵی 1997 ئەو یاسایەیان خستە بواری پراکتیکییەوە. لە ساڵی 1999 ژاپۆن یاساکەی دەرکرد و دەرگا لە بەردەم وڵاتانی دیکەدا کرایەوە بۆ ئەوەی بچنە ریزی یانەی ئەو وڵاتانەی کە خاوەنی یاسای مافی بەدەستهێنانی زانیارین. ئوزبەکستان 1997 پاکستان 2002، بەنگلادیش 2008، ئازربایجان 2005، تاجیکستان 2002، تورکیا 2003، ئەفغانستان لە ساڵی2014 یاسایەکی تایبەت بە پێدانی زانیاری دەرکرد. [٩]

لە رۆژهەڵاتی ناوەڕاستدا تا ساڵی 2007 ئیسرائیل تاکە وڵات بوو کە خاوەنی یاسای مافی بەدەستهێنانی زانیاری بوو، بەڵام لە ساڵی 2009 پەرلەمانی شانشینی ئوردون وەک دووەم وڵاتی رۆژهەڵاتی ناوەڕاست یاسایەکی هاوشێوەی دەرکرد، دوابەدوای ئەویش لە ساڵی 2012 یەمەن بوو بە سێیەم وڵاتی خاوەن یاسای مافی بەدەستهێنانی زانیاری لە ناوچەکەدا. پەرلەمانی هەرێمی کوردستانیش لە ساڵی 2013 چوارەمین یاسای مافی بەدەستهێنانی زانیاری دەرکرد لە ناوچەکە. [١٠]

لە وڵاتانی ئۆروپای رۆژهەڵاتدا وەک بەشێک لە پرۆسەی گوزەر بەرەو دیموکراسی، یاسای مافی بەدەستهێنانی زانیارییان قەبوڵ کردووە. زۆرێک لەو وڵاتانە

وەک جێبەجێکردنـی مەرجەکـانی چـوونە نـاو پەیمـانی نـاتۆ و یەکێتـی ئۆروپـا ئەو یاسایانەیان دەرکردووە.

ولاّتـانی وەک لیتوانیـا 1996. ئەلبانیـا 1999، بوسـنە و هرزەگـوڤین 2000، بولگاریـا 2000. ئەسـتونیا 2000 رۆمانیـا 2001، گورجسـتان، سـربیا 2003، سلۆڤاکیا 2002، کرواتیا 2003، کۆسـۆفۆ 2003 روسـیا 2009، مەجەرسـتان 2011، ئۆکراین 2011، لە ناوەڕاستی نەوەدەکانەوە ئەو یاسایەیان دەرکردووە و هەندێ ولاّتی دیکەش پرۆژە یاسایان ئامادە کردووە بۆ دەنگدان لە سەری.[١١]

بەم جـۆرە دەکرێـت بلّێـین جیهـان ئەمـڕۆ بەرەو بەرقەرارکردنـی یاسـای مـافی بەدەسـتهێنانی زانیـاری هەنگـاو دەنێـت کە بەشـێوەیەکی تەقلیـدی لە بـن دەسـتی حکومەتدایە، بەلاّم دەبێ ئەوە لەبەرچاو بگرین مەرج نیـیە بـوونی ئەو یاسـایە ببێـتە هۆی بەرخورداری هاولاّتیـان بە زانیـاری، چـونکە لە هەنـدێ ولاّتـدا هێشـتا کلتـووری شـاردنەوەی زانیـاری لە نـاو دەسـەلاّتداراندا زاڵە و بەرپرسـان سـەرپێچی دەکەن لە پێدانی زانیاری و گەر ئەوەشیان پێنەکرا لە رێگەی دەسـتی دەسـتی کـردن و دانـانی خەرجیـی زۆر و نامـاقووڵەوە خۆیـان لە پێـدانی زانیـاری دەدزنەوە. لەوەش زیـاتر چـۆنیەتی راڤەکردنـی دادوەرەکـان بـۆ مادەکـانی یاسـاکان، پراکتیزەکردنیـان پەک دەخەن، لە هەندێ ولاّتیشدا ئەو ناوەنـدەی کە سەرپەرشـتی جێبەجێکردنـی یاسـاکان دەکات دەکەونە ژێر گوشار و هەڕەشەی بەرپرسە بالاّکانەوە و کارێک دەکەن بـوون و نەبوونی یاساکان وەکو یەک وابێت.

بەشی دووەم:
مافی بەدەستهێنانی زانیاری لە هەرێمی کوردستان

بەپێی سیستمی سیاسی و ئیداریی وڵاتان، یاسای مافی پێدانی زانیاری لە وڵاتێکەوە بۆ وڵاتێکی دیکە دەگۆڕێت، لە وڵاتە کراوەکاندا ئەو مافە بە تەواوەتی دابین کراوە. وەک سوید و کەنەدا، بەڵام لەو وڵاتانەی کە لە گوزەری دیموکراسیدان، بە ترسەوە مامەڵەی لە گەڵدا کراوە. وەک یەمەن و ئوردون.

هەرچەندە لە سەرەتاکانی دامەزراندنی پەرلەمانی کوردستاندا ئەولەویەت بۆ ئەو یاسایانە بوو کە زیاتر مۆرکی سیاسی پێوە دیار بوو، بەڵام لە پاڵ ئەوانەشدا خەڵکانێک هەبوون داوای ڕێکخستنی یاسایانەی ژیانی جڤاکیان دەکرد، بە تایبەت ڕێکخراو و سەندیکا پیشەییەکان هەر زۆر زوو دوای دامەزراندنیان کەوتنە ئامادەکردنی پرۆژە یاسای تایبەت بۆ ڕێکخستنی کاروباری سەندیکاکانیان.

بەڵام بە هۆی ئەوەی سەندیکای ڕۆژنامەنووسان زۆر درەنگ دامەزرا. هەروەها ئەو یاسایانەی کە تایبەت بوون بە ئازادیی رادەربڕین و بڵاوکردنەوە و وەرگرتنی زانیاری لە لایەن هیچ ڕێکخراو و کۆمەڵە و سەندیکایەکەوە تەبەنی نەکرا، بۆیە سەرەڕای گرنگیی ئەو جۆرە تەشریعاتانە کەچی لە ماوەی 1991 -1998 باس لەو مەسەلانە نەکراوە، هەڵگیرسانی شەڕی ناوخۆ و سەرقاڵی پەرلەمانی کوردستان و دواتر لە کارکەوتنی بۆ ماوەیەک هۆکارێکی دیکەی نەهاتنە ئارای ئەو مەسەلەیە بوو.

١-١: ئەو یاسایانەی هەرێمی کوردستان کە تێدا ئاماژە کراوە بۆ مافی بەدەستهێنانی زانیاری:

یەکەم: یاسای ژمارە (4)ی ساڵی 1998 یاسای سەندیکای ڕۆژنامەنووسانی کوردستانی عێراق هەموارکراو:

لە یاساکانی هەرێمی کوردستاندا زۆر بە کەمی و بە شێوەیەکی ناراستەوخۆ ئاماژە کراوە بۆ مافی بەدەستهێنانی زانیاری. بە تایبەتی ناچارکردن بە بڵاوکردنەوەی زانیارییەکان لە لایەن دامودەزگا گشتییەکانەوە. بۆ یەکەمجار بە شێوەیەکی

راستەوخۆ باسی لە مافی بەدەستهێنانی زانیاری کردبێت یاسای ژمارە (4)ی سەندیکای رۆژنامەنووسانی کوردستانە کە پەرلەمانی کوردستان لە ساڵی 1998 دەریکرد. لە مادەی چوارەمدا کە تایبەتە بەو ئامانجانەی کە سەندیکای لە پێناودا دامەزراوە، دوای حەوت برگە کە هەر هەمووی ئامانجی سیاسین و بۆ رێکخراوێکی سیاسی دەشێن، لە برگەی (8) بە خێرایی ئامانجێکی پیشەیی بۆ سەندیکای رۆژنامەنووسان دانراوە: ((ئاسانکاری ئەرکی رۆژنامەنووسان بۆ بەدەستهێنانی هەواڵ و زانیارییەکان.))

دەرکردنی ئەو یاسایە پەلە پەلەیەکی زۆری پێوەدیارە، هۆکارەکەی ئەوەیە رۆژنامەنووسانی هەولێر و دهۆک لە ساڵی 1998سەندیکایەکیان دامەزراند بە ناوی (سەندیکای رۆژنامەنووسانی کوردستان)[١٢] رۆژنامەنووسانی دەڤەری سلێمانی و گەرمیان بێ ئاگا بوون لێی، هەر بۆیە لە دانیشتنی ژمارە (49)ی 5\10\2004 پەرلەمانی کوردستاندا دوای (یەکگرتنەوەی سەندیکای رۆژنامەنووسانی کوردستان) و (یەکێتی رۆژنامەنووسانی کوردستان) لە سەر داوای رۆژنامەنووسان و پەرلەمانتارانی خولی دووەمی پەرلەمان، یاساکە هەموارکرایەوە و گۆڕانکارییەکی زۆر لە مادە و برگەکانیدا کرا، یەکێک لەو مادانەی کە هەموار کرایەوە مادەی (4) بوو کە تایبەتە بە ئامانجەکان. لە هەموارەکەدا ئامانجە پیشەییەکانی سەندیکا کران بە دوو برگە و خرانە پێش ئامانجە سیاسییەکان کە دیسانەوە ژمارەیان (9) ئامانجە، لەو دوو برگەیەدا روونتر باس لە ئازادیی رادەربڕین و مافی وەرگرتنی زانیاری کراوە، دەقەکانی ئەو دوو برگەیە بریتین لە:

((١. رێزگرتن و داکۆکی لە ئازادیی رۆژنامەوانی و ئازادیی رادەربڕین، هەروەها داکۆکی لە مافی رۆژنامەوانان و زامنکردنی پاراستنیان لە بەجێهێنانی ئەرک و فەرمانیاندا.

٢. ئەرکی دەستکەوتنی دەنگوباس و زانیارییەکانیان بۆ ئاسان بکا.))

بەم جۆرە بۆ یەکەم جار لە مێژووی تەشریعاتی کوردستاندا بەشێوەیەکی راستەوخۆ باس لە ئازادیی رادەربڕین و وەرگرتنی زانیاری کراوە، بەڵام وەک ئامانج بۆ سەندیکایەکی رۆژنامەوانی، نەک وەک مافێکی سروشتی و یاسایی هاوڵاتیان و ناچارکردنی حکومەت بە پێدانی ئەو زانیارییانەی لایەتی بە رۆژنامەنووسان و هاوڵاتیان.

دووەم: یاسای ژمارە (35)ی ساڵی 2007 یاسای رۆژنامەگەری لە هەرێمی کوردستان :

لە یاسای ژمارە (35)ی ساڵی 2007 (یاسای رێکخستنی کاری رۆژنامەنووسی لە هەرێمی کوردستاندا) بۆ جاری دووەم، بەڵام بە شێوەیەکی روونتر ئاماژە بە مافی رۆژنامەنووسان بۆ دەستڕاگەیشتنیان بە هەواڵ و زانیاری کراوە؛

لە ماددەی دووەم بڕگەی دووەمدا هاتووە:

"رۆژنامەگەر بۆی هەیە ئەو زانیارییانە وەربگرێت کە گرنگ بن بۆ هاووڵاتیان و پەیوەندیدارن بە بەرژەوەندیی گشتی لە سەرچاوەی جیاواز، ئەگەر پەیوەندی بە ئاسایشی هەرێمەوە نەبێت".

ئەوەی لەو دوو یاسایەی پێشوودا تێبینی دەکرێت ئەوەیە کە لە چوارچێوەیەکی بەرتەسکدا باسیان لە مافی بەدەستهێنانی زانیاری کردووە و تەنها رۆژنامەنووسانیان بۆ ئەو مافە دەستنیشان کردووە، لە کاتێکدا بەپێی پرەنسیپ و بنەما نێو دەوڵەتی و هەرێمییەکان، نەک هەر رۆژنامەنووس ئەو مافەی هەیە، بەڵکو هەموو کەسێکی یاسایی و مەعنەوی دەبێ لەو مافە بەرخوردار بێت.

سێیەم: یاسای ژمارە (11)ی ساڵی 2013 یاسای مافی دەسکەوتنی زانیاری لە هەرێمی کوردستان ـ عێراق:

لە هەرێمی کوردستاندا سەرەڕای گرنگیی مافی وەرگرتنی زانیاری، بەڵام تاوەکو ساڵی 2013 هیچ یاسایەک بەشێوەیەکی سەربەخۆ و روون و ئاشکرا ئەم گرفتەی چارەسەر نەکردبوو.[١٣]

لە دانیشتنی ژمارە (28)ی رۆژی 2013/6/5 لەسەر داوای ژمارەیەک پەرلەمانتاری کوردستان بە حوکمی بڕگەی (1) لە ماددەی (56)ی یاسای ژمارە (1)ی ساڵی 1992ی هەموارکراو پەرلەمانی کوردستان (یاسای مافی دەسکەوتنی زانیاری لە هەرێمی کوردستان- عێراق) پەسند کرد. یاساکە لە (22) مادە کە بە سەر پێنج بەشدا دابەشکراوە پێکهاتووە.

(سەنتەری یاسا و دیموکراتی) و (یەکێتی نێودەوڵەتی رۆژنامەنووسان) لە بەیاننامەیەکی تایبەتدا کە لە سەر یاساکەی کوردستان دەریان کردووە گەیشتوونەتە ئەو دەرئەنجامەی کە یاساکەی کوردستان توانیویەتی 98 خاڵ لە کۆی گشتی 150 خاڵ بەدەست بهێنێت و لە 95 وڵاتدا کە ئەم یاسایەیان هەیە پلەی 82 هەمین بەدەستبهێنێت.[١٤]

١-٢: سوودەکانی بوونی یاسای مافی بەدەستهێنانی زانیاری لە هەرێمی کوردستان:

بوونی یاسای مافی بەدەستهێنانی زانیاری لە لایەن هاوڵاتیان کۆمەڵێک سوود و دەسکەوتی سیاسی و ئابووری و کۆمەڵایەتی لێدەکەوێتەوە گرنگترینیان بریتین لە:

١. بەپێی ئەو پرەنسیپەی کە "ماف" یەکەیەکی گشتگیرە و بەش بەش ناکرێت، بۆیە دەکرێت بڵێین "مافی بەدەستهێنانی زانیاری جگە لەوەی بۆ خۆی مافێکە؛ لە هەمان کاتدا میکانیزمێکە بۆ دەسکەوتنی مافەکانی دیکە. ئەرکی دامودەزگاکانی حکومەتی هەرێمی کوردستان ئەوەیە مافی بەدەستهێنانی زانیاری بەپێی برگە و مادەکانی ئەم یاسایە بۆ هاوڵاتیانی خۆی دەستەبەر بکات، ئەو مافەش کاریگەری لە سەر ژیانیان دادەنێت، چونکە رێگەیان بۆ خۆش دەکات زانیاریی بابەتیانەیان لە سەر هەموو مافەکانی دیکەیان هەبێت"(١٥).

٢. بۆ ئەوەی هاوڵاتیان بە قەناعەت و لە رووی هۆشیارییەوە بەشداریی پرۆسەی سیاسیی وڵات بکەن، دەبێ خاوەنی زانیاری بن، هەر بۆیە دەبێ حکومەت ژینگەیەکی وا دروست بکات کە هاوڵاتیان ئاگاداری سیاسەت و کارو چالاکییەکانی ئەوان بن و سنووری ماف و بەرژەوەندییەکانی خۆیان بزانن. بۆیە بوونی ئەم یاسایە دەبێتە هۆی فراوانبوونی بەشداریی هاوڵاتیان لە دروستکردنی بڕیار لە هەموو ئاستەکاندا.

٣. کاتێک هاوڵاتیی ئاسایی لە هۆکارەکانی بڕیارەکانی حکومەت ئاگادار بێت و بزانێت ئەو بڕیارە لە بەرژەوەندیی گشتیدایە، نەک کەس یان لایەنێکی دیاریکراو، بێگومان دەبێتە چاودێرێکی باش بەسەر کاروکردەوەی بەرپرسە هەڵبژێراوەکانی خۆیان، ئەمەش وادەکات مەترسییەکانی برەوێتەوە و متمانەی بە حکومەت زیاتر بێ. هەر لەبەر ئەوەیە دەبینین لە کۆمەڵگا دیموکراتەکاندا بە هۆی مافی دەستکەوتنی زانیارییەوە ئاستی چاودێریی هاوڵاتیان بەرزە، بە پێچەوانەی ئەوانیش لە کۆمەڵگا نادیموکراتەکاندا چاودێریی هاوڵاتیان بەسەر ئەدائی حکومەتەوە هەر نییە، بۆیە دەسەڵات هەردەم جێگەی گومانی هاوڵاتیانە و کاربەدەستانیش متمانەیان لە دەستداوە.

٤. ئازادیی ئاڵوگۆڕی زانیارییەکان دەبێتە هۆی فراوانبوونی شەفافیەت لە چالاکییە ئابووری و سیاسییەکانی دەوڵەت، لە راستیدا "ئازادیی زانیاری بەتەنها بۆ خەڵک گرنگ نییە، بەڵکو بۆ دەوڵەتیش گرنگ و حاشا هەڵنەگرە، دەوڵەتی گەندەڵ

بۆ مانەوە پێویستی بە شاردنەوەیە، شاردنەوەش دەبێتە هۆی ناکارایی و سەرەڕۆیی و بێ متمانەیی"[١٦].

٥. هەروەها ئازادیی ئاڵوگۆڕی زانیارییەکان دەبێتە هۆی "پتەوبوونی ئازادیی کاری ڕۆژنامەوانی و بەهێزبوونی دەسەڵاتی چوارەم و زیاترکردنی توانای گوشارەکانی و کارئاسانی دەکات بۆ ڕۆژنامەنووسان تاوەکو ڕاستییەکان دەرخەن[١٧]"، ئەمەش دەبێتە هۆی کەمکردنەوەی خراپ بەکارهێنانی دەسەڵات لە لایەن حزبە سیاسییەکان و بەرپرسانی باڵا.

٦. دەبێتە هۆی کەمکردنەوەی پڕوپاگەندە و واتەوات، کە بەداخەوە ئەم دیاردەیە بووەتە مۆرانە و بەردەوام کار لە سەر بێ متمانەکردنی دامودەزگاکانی حکومەت دەکات لای خەڵک.

٧. هەڵە و کەموکوڕییەکان ئاشکرا دەکات بەر لە ڕوودانی دەگرێت و ڕێگە بۆ ڕەخنە و دیبەیتی پۆزەتیڤ خۆش دەکات و کارئاسانی بۆ لێپرسینەوە دەکات.

بەشی سێیەم:

یاسای مافی بەدەستهێنانی زانیاری لە هەرێمی کوردستان لە روانگەی پرەنسیپەکانی رێکخراوی ماددەی19[١٨]

مافی بەدەستهێنانی زانیاری لەسەر کۆمەڵێک پرەنسیپی یاسایی وەستاوە کە لەلایەن رێکخراوی ماددەی 19 دانراوە. لە ئێستادا ئەو پرەنسیپانە بوونەتە بنەما بۆ دەرکردنی هەر یاسایەکی تایبەت بەو مافە لە سەر ئاستی دونیادا. ئەم بنەمایانە لە کۆبوونەوەی گشتیی نەتەوە یەکگرتووەکانەوە لە ساڵی 2000 پەسند کراوە. لەم بەشەدا بەراورد دەکەین لە نێوان یاسای مافی بەدەستهێنانی زانیاری لە هەرێمی کوردستان و تورکیا و رادەی رەچاوکردنیان بۆ ئەو پرەنسیپانەی کە "رێکخراوی ماددەی 19". دایناون

پرەنسیپی یەکەم: ئاشکراکردنی ئەوپەڕی رێژەی زانیاری:

"دەبێ یاساکانی ئازادیی زانیاری پشت بە پرەنسیپی ئاشکراکردنی تەواوی زانیارییەکان ببەستێت"

بەپێی ئەم بنەمایە (دەبێ هەموو ئەو زانیارییانەی کە لەلای دامودەزگاکانی دەوڵەت پارێزراوە بخرێتەڕوو)، لۆژیکی راستەقینەی چەمکی ئازادیی زانیارییەکان لەو کاتەدا جێبەجێ دەبێ کە هیچ کۆت و بەندێک لە بەردەم وەرگرتنی قەبارەی ئەو زانیارییانەدا نەمێنێ، بە مانایەکی دیکە دەبێ لە کاتی دانانی یاسا و دەستووری وڵاتدا مافی دەستڕاگەیشتن بە زانیاری بکرێتە مافێکی سەرەکیی هاوڵاتیان و گرەنتی جێبەجێکردنیشی بدات.

لە یاساکەی هەرێمی کوردستاندا لە ماددەی چوارەم و بڕگەی دووەم لە ماددەی دەیەمدا ئەم پرەنسیپەی جێبەجێکردووە. لە ماددەی چوارەمی یاساکەدا کە تایبەتە بە (مافی تێڕوانین و دەسکەوتنی زانیاری) ئەم پرەنسیپە بەم شێوەیە جێبەجێکراوە:

((هەموو کەسێک چی سروشتی بێت یان مەعنەوی مافی ئاگاداربوون و بەدەستهێنانی زانیاری و چەند دانەیەک لەو دۆکیۆمێنتانەی هەیە کە لە دامودەزگاکان داوای دەکات بەدەر لەو زانیارییانەی کە بەگوێرەی ماددەی (14) ئەم یاسایە ریسپەڕ کراوە.))

هەروەها لە بڕگەی دووەمی ماددەی نۆیەمدا بەشێوەیەکی وردتر دامودەزگاکانی راسپاردووە ئەم جۆرە داواکارییانە جێبەجێبکەن کە تێدا هاتووە:

((دووەم: پێویستە لەسەر دامودەزگای گشتی یان تایبەتی ئەم داواکارییانەی لە خوارەوەدا دێن لەکاتی داواکردنیان جێبەجێ بکات:

١. وێنەیەکی رەسەنی دۆکیومێنتەکە بەو شێوەیەی لە لای دامەزراوەکە پەیڕەوکراوە.

٢. مافی لێوردبوونەوە لە دۆکیومێنتەکە لە کاتی پێویستدا بە بەکارهێنانی ئەو ئامرازانەی کەوا دامەزراوی پەیوەندار هەیەتی.

٣. مافی لەبەرگرتنەوەی دۆکیومێنتەکە بە بەکارهێنانی ئەو ئامێرانەی کەوا کەسەکە هەیەتی.

٤. دانەیەکی دەقاودەقی دۆکیومێنتەکە، چاپکراو بێت یان تۆمارکراو، بینراو بێت یان بیستراو، ئەگەر توانرا ئەم دانەیە بە بەکارهێنانی ئامێرە بەردەستەکانی دامەزراوی پەیوەندار ئەنجام بدرێت.

٥. ئامادەکردنی دانەیەکی راست و دروست لە دۆکیومێنتە رەسەنەکە، بەشێوەیەکی کورت یان هەر پۆلێنێکی تری شێوازەکانی دۆکیومێنتەکە.))

لە ماددەی پێنجەمی یاساکەی تورکیاشدا کە تایبەتە بە (پابەندبوون بە خستنە بەردەستی زانیارییەکان) جێبەجێکردنی ئەم پرەنسیپە بەم شێوەیە هاتووە:

((دامودەزگاکان بەرپرسن لە گرتنەبەری رێوشوێنی تەکنیکی و ئیداری بۆ پێدانی هەرجۆرە زانیاری و بەڵگەنامەیەک کە لەم یاسایەدا هاتووە بە کەسی داواکار؛ و لە داواکارییەکان بکۆڵێتەوە و بۆ ئەوەی بە شێوەی گونجاو و راست و رەوان بیانخاتە بەر دەست.))

بەدەر لەو ماددەیەش لە ماددەی دەیەمدا یاسادانەری تورکی جۆری زانیارییەکانی دیاری کردووە کە دەبێ بدرێن بە داواکار: ((ماددەی 10 — رێکخراوەکان کۆپییەکی جێی متمانە دۆکیومێنتی پێویست بە داواکار دەدەن. لەو جێیەی زانیاری یان دۆکیومێنت بۆ کۆپیکردن گونجاو نەبێت یان لەوانەیە زیان بە نوسخەی ئەسڵی بگەیەنێت، رێکخراو ئامێرە پێویستەکان بۆ داواکار ئامادە دەکات؛

ا) تاقیکردنەوەی دۆکیومێنتی ئەسڵی و یاداشتکردن بۆ ئەو دۆکیومێنتانەی کە بڵاو دەبنەوە یان دەنووسرێن،

ب) گوێگرتن بە بابەتەکە کە لە شێوەی تۆمارکراوی دەنگییە،

ج) بینینی ئەو بابەتەی کە بە شێوەی تۆمارکراوی وێنەییە.))

لە بەراوردکردنی هەردوو یاساکەدا بۆمان دەردەکەوێت هەردوو یاساکە جەخت لەسەر هەموو جۆرەکانی ئەو دۆکیومێنتانە دەکەنەوە کە پێویستە بدرێت بە داواکارەکان، ئەوەی یاساکەی هەرێم لەوەی تورکیا جیادەکاتەوە ئەوەیە وردتر و بەدرێژی رێکارەکانی چۆنێتی پێدانی دۆکیومێنتەکەی لە یاساکەدا شیکردووەتەوە و هیچ کەلێنێکی بۆ ئەو فەرمانبەرەی کە بەرپرسە لە پێدانی زانیاری بەجێ نەهێشتووە تاوەکو بیکاتە بیانوو بۆ پێنەدانی زانیاری، بەڵام لە یاساکەی تورکیادا ئەوە بە کورتی بڕێنراوەتەوە، لە پراکتیزەکردندا گرفت بۆ فەرمانبەری پێدانی زانیاری دروست دەکات.

پرەنسیپی دووەم: ناچارکردن بەبڵاوکردنەوە:

"پێویستە دامودەزگا گشتییەکان ناچار بکرێن بە بڵاوکردنەوەی زانیارییە سەرەکییەکان"

بۆ ئەوەی ئازادیی زانیاری بەشێوەیەکی تەواو پراکتیزە بکرێت، پێویست دەکات دامودەزگا گشتییەکان تەنها بەوەوە نەوەستن کە لە سەر خواست زانیاری بدەن بە هاوڵاتیان، بەڵکو دەبێ کەڵک لە تەکنەلۆژیای زانیاری وەرگرن و بەشێوەی بەردەوام داتا و زانیارییەکانی خۆیان لە ماس میدیاکاندا بڵاوبکەنەوە، گەر هەر زانیارییەکیش بڵاونەکرایەوە، پێویستە بەڵگەی یاسایی حاشا هەڵنەگری بۆ بهێنرێتەوە، بۆیە بەپێی ئەم بنەمایە دەبێ یاساکانی مافی بەدەستهێنانی زانیارییەکان لە هەموو وڵاتەکاندا دامودەزگا حکومییەکان ناچار بکات بە بڵاوکردنەوەی هەموو زانیارییە بەردەستەکان و نوێکردنەوەیان بە بەردەوامی.

لە یاسای مافی بەدەستهێنانی زانیاری لە هەرێمی کوردستان لە رێگەی ماددەی شەشەمدا ئەو پرەنسیپەی بەم شێوەیە پەیڕەو کردووە:

((یەکەم: هەموو دامودەزگایەکی گشتی ساڵانە دەبێ دەلیلێک دەربکات یان لەسەر سایتی ئەلیکترۆنی خۆی یان بە راپۆرتێک کە ئەم زانیارییانەی تێدا بێت بڵاو بکاتەوە بەردەوام ئاپدێدی بکات:

١. پەیکەرەکەی، ناونیشان و ماڵپەڕە ئەلکترۆنییەکەی، رێگاکانی پەیوەندیکردن پێوەی. رێکارەکانی بەدەستهێنانی زانیاری، ئەرکەکانی، بڕیارەکانی، رێوشوێنەکانی دامەزراندن، بەرپرسەکانی و ناونیشانە وەزیفەکانیان.

٢. بوجە و تەرخانکراوەکانی، حسابە کۆتاییەکەی.

٣. پــرۆژە جێبەجێکراوەکــانی، ئەو پــرۆژانەی لە بــاری جێبەجێکردنــدان، ئەو پرۆژانەی بڕیارە بێنە جێبەجێکردن.

٤. ئەو خزمەتگوزارییانەی پێشکەشی دەکات ڕێگای بەدەستهێنانیان.

٥. ئەو سـکاڵانەی پێشـکەش کـراون و ئەو ڕێوشـوێنانەی لە بارەیـانەوە وەری گرتوون.))

بەڵام لە یاساکەی تورکیادا ئەو مەسـەلەیە لە مـاددەی هەشـتەمدا بەم شـێوەیە چارەسەرکراوە:

((ئەو زانیاری و بەڵگانەی کە بۆ هەمووان بڵاو و ئاشکرا دەکرێن ئەو زانیاری و بەڵگانەی کە لە ڕێگەی بڵاوکردنەوە، بروشور، بەیاننامە یان لە ڕێگەی دیـکەوە بـۆ جەماوەر بڵاو و ئاشکرا دەکرێن نابێ وەک بـابەتی داواکردنـی زانیـاری بێـنە ژمـاردن. بەڵام لەگەڵ ئەوەشـدا مێـژوو، کەرەسـتە و شـوێنی بڵاوکـردنەوەی زانیـارییەکە یـان بەڵگەکە دەدرێت بە داواکار.))

لە بەراوردکردنی هەردوو یاساکەدا دەردەکەوێت یاسـاکەی هەرێمـی کوردسـتان وردەکاریی زیاتری تێـدایە و جـۆری زانیارییەکـانی دیـاریکردووە، بە هەمـان شـێوە لە یاساکەی تورکیادا باس لە هەندێ زانیاری کراوە کە لە شێوەی، بروشور، بەیاننـامەدا بـڵاو دەکـرێنەوە، بەڵام یاسـاکەی هەرێـم ئەم مەسـەلەیەی زیـاتر ڕوونکـردووەتەوە و کێشەکانی لەبەردەم جێبەجێکاری یاسا و داواکاری یاسا ئاسانتر کردووەو هیچ جـۆرە لێکدانەوەیەکی لابەلای نەهێشتووەتەوە.

پرەنسیپی سێیەم: بەهێزکردنی حکومەتی کراوە:

"پێویستە دامودەزگا گشتییەکان چالاکانە بانگەشە بۆ حکومەتی کراوە بکەن"

یەکێکی دیکە لە بنەما سەرەکییەکانی حکومەتی دیموکرات بـریتییە لە بـرەودان بە کرانەوەی هەموو دامودەزگاکان بەڕووی میدیا و هاوڵاتیاندا، بڵاوکردنەوەی ڕاپۆرتی سـاڵانەی کـار و چالاکییەکـان و سـزادانی ئەوانەی دەبـنە هـۆی پێنەدانـی زانیـاری و شاردنەوە یان فەوتاندنی ئەو بەڵگەنامانەی پەیوەندیدارن بە ژیانی خەڵکەوە.

لە ماددەی دووەمی یاساکەی کوردستان کە تایبەتە بە ئامانجەکان هاتووە:

((یەکەم: تواناداركردن و ئاسانكاریكردن بـۆ هاوڵاتیـانی هەرێـم کە پراکتیـزەی مـافی خۆیـان بـۆ بەدەسـتهێنانی زانیـاری بـکەن کە لەلایەن دامودەزگـای گشـتی و تایبەتەکانەدا هەیە بە گوێرەی حوکمەکانی ئەم یاسایە.

دووەم: پشــتگیریکردنی پرەنســیپەکانی شــەفافیەت و بەشــداریی کــارا بــۆ چەسپاندنی پرۆسەی دیموکراتی.

ســێیەم: دابینکردنــی کەشــێکی لەبــارتر بــۆ ئــازادیی رادەربــڕین و پەخــش و بڵاوکردنەوە.))

لەو ئامانجەی کە یاساکەی تورکیای بۆ دەرکراوە هاتووە:

((ماددەی یەکەم: ئامانج لەم یاسایە بریتییە لە رێکخستن و دانانی رێوشوێن بۆ مافی بەدەستهێنانی زانیاری بەپێی پرەنسیپەکانی یەکسانی و نەزاهەت و کرانەوە کە لە پێداویستییەکانی حکومەتێکی دیموکرات و شەفافە.

لە هەردوو یاساکەدا بەوردی ئەو پرەنسیپە رەچاو کراوە و دەرکردنی یاساکە خۆی لەخۆیدا هەنگاوێکی گرنگە لەو پێناوەدا.

پرەنسیپی چوارەم: سنووردارکردنی پەراوێزی ئاوارتەکان[(١٩)]:

"دەبێ هەر ئاوارتەیەک کە دادەنرێت بۆ مافی بەدەستهێنانی زانیاری روون و ئاشکراو بەرتەسک بێت و بە پێوەری "زیان" و "بەرژەوەندیی گشتی" تاقی بکرێتەوە"

ئەو ماددەیەی کە تەرخان دەکرێت بۆ ئاوارتەکان مەترسیدارترین بەشی یاساکانی مافی بەدەستهێنانی زانیارین لە هەموو وڵاتێک. لە راستیشدا هەموو یاساکانی مافی بەدەستهێنانی زانیاری لیستی ئەو زانیارییانەیان تێدایە کە بە هۆکاری جیاجیا ناکرێت بخرێنە بەردەستی هەموو کەسێکەوە، بەڵام هەموو پێوەرە نێودەوڵەتییەکان جەخت لە سەر ئەوە دەکەنەوە کە نابێ لیستی ئاوارتەکان دوورودرێژ بێت، یان دەستەواژەکان راڤەکردن و لێکدانەوەی جیاجیاهەڵگرن.

هەروەها بۆ هەر ئاوارتەیەک دەبێ دوو مەرجی سەرەکی هەبێت:

"یەکەم بڵاوکردنەوەیان زیانێکی گەورە و کاریگەر لە بەرژەوەندیی گشتی بدات. دووەم بیسەلمێنێت زیانەکانی بڵاوکردنەوەی ئەو زانیارییە لە سەر بەرژەوەندیی گشتی زۆر زیاترە لە بڵاوکردنەوەیان"[(٢٠)].

لە یاساکەی هەرێمی کوردستان لە ماددەی چوارەمدا (بەدەرەکان- ئاوارتەکان) بەسەر شەش تەوەردا دابەش کراوە، بەڵام لە یاساکەی تورکیادا ئاوارتەکان لە بەشی چوارەمدا و بە شەش ماددەی جیا لە یەک دیاری کراون، بە ماددەی 15 دەست پێدەکات و بە ماددەی 20 کۆتایی پێدێت. بەڵام ئەوەی زیاتر هەستیان پێدەکرێت بریتین لە چوار تەوەر کە لە بنەڕەتدا لە جاڕنامەی مافی مرۆڤیش گرنگییان پێدراوە:

یەکەم: ئەو ئاوارتـانەی تـایبەتن بە پەرێـزی تـایبەتی کەسـەکان: لە زۆربەی وڵاتاندا مەسەلەی پەرێزی تایبەتی کەسەکان بە دوو شێوە پارێزراوە، "یەکەم لە یاسا گشتییەکاندا دووەم لە یاسا تایبەتییەکاندا کە تەنها بۆ ئەو مەبەستە دەردەکرێن"[(٢١)].

بەپێی مـاددەی 12 جاڕنـامەی گەردوونـی مافەکـانی مـرۆڤیش ئەم پەرێـزە پاراسـتنی ئەرکە کاتێک دەڵێ: "نابێت دەست لە ژیانی کەس یان خێزانـی یـان مـاڵی یـان نامـە تایبەتییەکانی وەربدرێت، یـان باسـی ئـابڕووی بکرێـت و بـەدناو بکرێـت، هەرکەسـەی مافی ئەوەی هەیە بە شـێوەیەکی یاسـایی خـۆی بپارێزێـت لـەم دەسـتێوەردان و نـاو زڕاندنە".

پێشـێلکارییەکان بەرامـبەر بە پەرێـزی تـایبەتی کەسـەکان لە سـێ جـێگەوە هەڕەشـەی لەسـەرە، یەکەم تەکنەلۆژیـا دووەم دەوڵەت سـێیەم کەرتـی تـایبەت، لە بەندی پێنجەم لە بڕگەی دووەمـی مـاددەی چـوارەمی یاسـاکەی کوردسـتاندا پەرێـزی کەسەکان بەم شێوەیە چارەسەرکراوە:

((دامودەزگا گشتی یان تایبەتی مافی هەیە لەم حاڵەتانەی خوارەوە داواکاری ڕەت بکاتەوە:

5 . زانیاری و دۆسییەکانی تۆماری تـایبەتیی خوێنـدن یـاخود پزیشـکی یـاخود وەزیفـی یـاخود حیسـاباتی بـانکی یـاخود نهێنییەکـانی پیشـەی تـاکەکەس بەبـێ ڕەزامەنـدیی خـۆی، هەروەهـا هەمـوو ئەوانەی کە پەیوەنـدییان بە سـەلامەتی و تەندروستیی هاوڵاتیان و مەترسی خستنە سەر ژیانیانەوە هەیە.))

بەڵام لە یاسـاکەی تورکیـادا لە مـاددەی 19 و لە هەنـاوی ئەو بـڕگەیەی کە تەرخـان کـراوە بـۆ مەسـەلە ئیـدارییەکان بە بڕگەیەکـی کـورت بەم شـێوەیە پەرێـزی کەسەکان پارێزراوە:

الف. بە شێوەیەکی ڕوون ماف و سنووری تایبەتی تاکەکان پێشێل بکات

بـۆیە دەکرێـت بڵێـین لە مەسـەلەی پاراسـتنی پەرێـزی تـایبەتیی کەسـەکاندا یاساکەی هەرێم ڕوونتر و ڕاشکاوانەتر ئەو مەسەلەیەی چارەسەر کردووە.

دووەم: ئەو ئاوارتانەی تایبەتن بە ئاسایشی نەتەوەیی و نهێنییە سەربازییەکان: هیچ وڵاتێک نییە لە ژێر هەر بیانوویەکدا ڕازی بێت نهێنییە سـەربازی و ئەمنییەکـانی ئاشکرا بن تەنانەت لە بڕگەی سێیەمی مـادەی (19)ی پەیماننـامەی نێـو دەوڵەتیـی تـایبەت بە مـافی مەدەنـی و سیاسـییەکانی سـاڵی 1966 دەستڕاگەیشـتن بە مـافە مەدەنی و سیاسییەکان بە دوو خاڵ مەرجدار دەکات و دەڵێ: "ا. ڕێزگرتن لە مـاف و

ناوبانگی کەسانی دیکە. ب. بۆ پاراستنی ئاسایشی نیشتمانی یان سیستمی گشتی یان تەندروستی و داب و نەریتی گشتی"[٢٢]

لە یاساکەی هەرێمدا لە بەندی یەکەمی بڕگەی دووەمی ماددەی چوارەمدا هاتووە:

((1. نهێنیی تایبەت بەرگری و ئاسایشی هەرێم (وردەکاری چەک و پێداویستییە سەربازییەکان، ئەرکی نهێنییە سەربازی و ئاسایشییەکان، جووڵە و تەکتیکی بەرگری و زانیاریی هەواڵگری.))

بۆ هەمان مەبەست، بەڵام لە مەسەلەی جیادا بڕگەی دیکە تەرخان کراوە، وەک مەسەلەی دانوساندنەکانی هەرێم، کاتێک دەڵێ:

((2. ئەو زانیارییانەی کەوا ئاشکراکردنیان دەبێتە هۆی کارتێکردن لەسەر رێڕەوی ئەو دانوستانەکانی کەوا هەرێم لەگەڵ هەر لایەنێکی تر دەیکات، یان لەسەر گۆڕینەوەی زانیارییەکان ئەگەر هەردوولا لەسەر نهێنیبوونی رێککەوتن تاوەکو بڵاوکردنەوەی.))

لە یاساکەی تورکیاشدا لە ماددەکانی 16-17-18-19 مەسەلەی ئاسایشی نەتەوەیی گرنگیی زیاتری پێدراوەو لەگەڵ مەسەلە ئیداری و ئابووری و ئەمنییەکاندا پێکەوە گرێدراون:

((ماددەی 16: ئەو زانیاری و بەڵگەنامانەی کە تایبەتن بە نهێنییەکانی دەوڵەت.

ماددەی 17 : ئەو زانیاری و بەڵگەنامانەی کە لە بەرژەوەندیی ئابووریی دەوڵەتدایە.

ماددەی 18: ئەو زانیاری و بەڵگەنامانەی کە دەچنە ریزی نهێنییەکانی دەوڵەتەوە.

مادە 19 : ئەو زانیاری و بەڵگەنامانەی کە زانیاری پەیوەندیداریان بە لێکۆڵینەوە و پشکنینی ئیدارییەوە هەیە و ئەو زانیاری و بەڵگەنامانەی تایبەتن بە لێکۆڵینەوە و پشکنینی ئیداری))

سێیەم: ئەو ئاوارتانەی کە تایبەتن بە مەسەلەی دادگاکان: لە یاساکەی هەرێمی کوردستاندا لە بەندی سێیەمی بڕگەی دووەمدا زۆر بە کورتی ئەم مەسەلەیە باسی لێوەکراوە و تێدا هاتووە:

((3. ئەو زانیارییـــانەی کە ئاشـــکراکردنیان کـــاریگەری دەبێـــت لەســـەر بەڕێوەچوونی لێکۆڵینەوەکان و دادگاییکردندا.))

بەڵام لە یاساکەی تورکیادا ئەم کێشەیە کە پەیوەندیدارە بە هەموو هاوڵاتیانەوە گرنگیی زیاتری پێدراوە و جگە لە دوو ماددە، چەند بڕگەیەکیشی بۆ تەرخان کراوە و بەشـی زۆریشـی لە بەرژەوەنـدیی گشـتیدایە. مـاددەی پـازدە و بیسـتەم بە روونـی وردەکاری ئەم مەسەلەیەی خستووەتە روو:

ماددەی 15: ئەو بابەتانەی کە تایبەتن بە لێکۆڵینەوەی دادگاکان.

مـاددەی 20: ئەو زانیـاری و بەڵگەنامـانەی کە پەیوەندیـدارن بە لێکـۆڵینەوە و پشکنین یان بەدواداچوونی دادوەری.

ئەو زانیاری و بەڵگەنامانەی کە ئاشکراکردنیان:

الف. ببێتە هۆی تاوان.

ب. ببێتە هۆی رووشاندنی و رێگری لە لێکۆڵینەوەی تاوانێک یان ببێتە رێگر لە بەردەم جێبەجێکردنـی رەوتـی دەسـتگیرکردن و بەدواداچـوونی تاوانبـاران بخـاتە مەترسییەوە.

ج . ببێتە رێگر لە بەردەم بڕیارەکانی دادگا،

د. ببێتە هۆی تێکدانی مافی دادگاییکردنێکی دادپەروەرانە لە تۆمەتبارێک

تەوەری چوارەم: مەسەلە پەیوەندیـدارەکان بە موڵکـایەتیی فیکـری و داهێنـان. هەرچەندە پەرلەمانی کوردسـتان لە سـاڵی 2012 یاسـای ژمـارە (17)ی تـایبەت بە مـافی دانەر و مـافە هاوسـێکانی دەرکـرد، بەڵام دیسـانەوە لە یاسـاکەی هەرێمـی کوردستاندا گرنگی بەم مەسەلەیە دراوە و لە بڕگەی چوارەمدا هاتووە:

((4 . ئەو زانیارییانەی کەوا ئاشکراکردنیان دەبێتە هۆی پێشێلکردنی کێبڕکێی رەوا یان مافەکانی دانەر و خاوەندارێتی هزری.))

بەڵام لە یاساکەی تورکیا ئەم مەسـەلەیە باسـی لێـوە نەکـراوە و هۆکارەکەشـی دەگەڕێتەوە بۆ ئەوەی لە تورکیادا یاسای تایبەت بەم مەسـەلەیە هەیە و پێویسـت بە دووبارە کردنەوەی ناکات[٢٣].

خـاڵی هاوبەشـی هەردوو یاسـاکە لەوەدایە گرنگیـی پێویسـت بە مەسـەلەکانی ئاسایشی نەتەوەیـی و سـەربازییەکان دراوە، بەڵام لەوەی تورکیـادا وەک دەوڵەتێکـی مەرکەزیی تۆکمە مامەڵە لەگەڵ نهێنییە سەربازی و ئیداری و دەوڵەتییەکانـدا کـراوە، هەرچەنـدە هەم بـۆ تورکیـا و هەمـیش بـۆ هەرێـم ئاسـاییە، چـونکە لە سـەرەتای

هەنگاونانـدان بەرەو دیموکراسـی، بەڵام لە هەمانکاتـدا جەختکـردنەوە لە سـەر ئەو پرسانە بەم رادەیە رێگرییە لە بەردەم حکومەتی کراوەدا.

"تونی میندل" لە بەرێوەبەری سەنتەری یاسا و دیموکراسی و "مونیر زعرور" لە رێکخراوی یەکێتی رۆژنامەنووسانی نیودەوڵەتی لە هەڵسـەنگاندنێکی هاوبەشـیاندا بـۆ یاساکەی کوردستان پێیان وایە ئاوارتەکانی یاسـاکە "پشـکنین و تاقیکردنەوەیـان بـۆ نەکراوە کە ئاخۆ پێدانیان زیانی لێدەکەوێتەوە"(٢٤).

پرەنسیپی پێنجەم: ئاسانکردنی بەدەستهێنانی زانیارییەکان:

"دەبێ مامەڵەی داواکردنی زانیاری بە خێرایـی و دادپەروەرانە ئەنجـام بـدرێت و دەبی پێداچوونەوەیەکی بێلایەنانە بکرێت بۆ حاڵەتی رەتکردنەوە"

پرۆسەی داواکردنی زانیاری پرۆسەیەکی ئـاڵۆزە هەر لەبەر ئەوەیە لە یاسـاکانی مـافی بەدەسـتهێنانی زانیاریـدا گرنگییەکـی تـایبەتی پـێ دەدرێـت و بەشـێکی زۆری یاساکەشی بۆ تەرخان دەکرێت، "بۆیە واباشە دامودەزگاکانی حکومەت فەرمـانبەرێکی تایبەتمەند بۆ پێدانی زانیارییەکان تەرخان بکات، هەروەها دەبێ لە یاساکەدا شێوازی داواکـارییەکە دیـاری بکرێـت، بە تـایبەتی دەبـێ ئەوە بخـرێتەڕوو کە داواکـارییەکە بە نووسین بێت، بەڵام بەمەبەستی دەستڕاگەیشتنی زیاتری هاوڵاتیان بە زانیاریی باشـتر وایە شێوازی دیکە بۆ داواکردن دیاری بکرێت. هەروەها دەبێ هاوکاریی داواکار بکرێت بۆ ئەوەی لە وەسفی زانیارییەکەدا وردتـر بێـت و دوابەدوای پرۆسـەکەش باشـتر وایە وەسڵی پێشکەشکردنی داواکارییەکەی پێبدرێت"(٢٥).

لە بــڕگەی یەکەم تــا چــوارەمی مــاددەی حەوتەمــی یاســاکەی کوردســتاندا رێکارەکانی داواکردنی زانیاری بەم شێوەیە دەستنیشان کراوە:

ماددەی حەوتەم (رێکارەکانی داواکاری زانیاری)

یەکەم: پێویستە لە سەر هەر دامودەزگایەکی گشتی یان تایبەتی فەرمانبەرێکی تایبەتمەند یان زیاتر بۆ وەرگرتنی داواکارییەکانی زانیاریی دەستنیشان بکات.

دووەم: "دامودەزگای گشتی یان تایبەتی بۆی هەیە فۆرمێکی داواکاریی زانیـاری ئامادە بکات وردەکاری روون دەربارەی ناوەڕۆکی زانیارییە داواکـارییە داواکراوەکـان و ناوی پێشکەشکاری داواکارییەکە و ئامرازی پەیوەنـدی پێـوەکردنی لە خـۆ بگرێـت بە مەرجێک بارگرانی نەبێت بەسەر پێشکەشکارەکانی، و دانانی فۆرمەکە لەسەر پـێگەی ئەلیکترۆنیی خۆی.

سێیەم: داواکردنی زانیارییەکان بە نووسراوی دەبێت تەنها لە حاڵەتی بوونی پاساو نەبێت لەو کاتەدا دەکرێت بە زارەکی بێت.

چوارەم: پێویستە لە سەر دامودەزگای گشتی یان تایبەتی دەستبەجێ لەگەڵ وەرگرتنی داواکارییەکە تۆماری بکات چ رەزامەند بێت لە سەری یان رەت بکرێتەوە، تۆمارنەکردن بە رەتکردنەوەیەکی نایاسایی داواکارییەکە ئەژمار دەکرێت.

ماددەی شەشەمی یاساکەی تورکیا شێوازی داواکردنی زانیاری بەم شێوەیە خستووەتەڕوو:

((داوای دەستڕاگەیشتن بە زانیارییەکان لە رێگەی فۆرمێکەوە دەبێت کە ناوی سیانی و ئادرەسی شوێنی کار یان ماڵی داواکار و ئیمزاکەی لەسەر بێت؛ کاتێک داواکار کۆمپانیایەک بێت، ئادرەسی کۆمپانیاکەی وئادرەس و ئیمزای رێگەپێدراوی کۆمپانیاکە و تەوکیل نامەی کۆمپانیاکەی بدات بەو دامەزراوەی داوای زانیاری لێدەکات. ئەگەر ناسنامە و ئیمزای داواکار بە شێوەیەکی یاسایی بخرێتەڕوو، دەکرێت داواکارییەکە بە شێوەی ئەلکترۆنی یان رێگاکانی دیکەی پەیوەندیکردنەوە ئەنجام بدرێت.

ئەو زانیاری و دیکۆمێنتانەی داوا دەکرێن دەبێت لە فۆرمەکەدا دەستنیشان بکرێن.))

لەو بڕگانەی تەرخانکراون بۆ ئەو پرەنسیپە، دەردەکەوێت لە یاساکەی کوردستاندا هەرچەندە لە ماددەی چوارەمدا باسی لەوە کردووە کە "هەموو کەسێک چ "سروشتی" بێت یان "مەعنەوی" مافی دەسکەوتنی زانیاری هەیە، بەڵام لە رێکارەکانی داواکردنی زانیاریدا ئەوە روون نییە کە ئاخۆ (بریکاری یاسایی) بۆی هەیە لە بری کەسە (مەعنەوی)یەکاندا داوای زانیاری بکات، کە ئەمە لە یاساکەی تورکیادا لە ماددەی شەشەمدا بە روونی دیاریکراوە، ئەوەش بە خاڵێکی پۆزەتیڤ بۆ یاساکەی تورکیا دەژمێررێت.

بەڵام خاڵی پۆزەتیڤ لە یاساکەی کوردستاندا سەبارەت بە دەستڕاگەیشتن بە زانیارییەکان لە بڕگەی دووەمی ماددەی هەشتەمدا کە داواکار دەتوانێت لە حاڵەتی ئامادەبوونی زانیارییەکە راستەوخۆ لە رێگەی "تەلەفۆن و پۆستی ئەلیکترۆنی یان بە زارەکی" دەستی کەوێت. ئەمە لە یاساکەی تورکیادا بەو کراوەیە نییە.

بڕگەی سێیەمی مادەی حەوتەمی یاساکەی هەرێمدا بەوەی کە دەکرێت لە پاڵ داواکاریی نووسراو داواکارییەکان بە زارەکیش بێت، خاڵێکی پۆزەتیڤە بۆ یاساکەی

کوردستان، کە ئەمە لە یاساکەی تورکیادا نییە، بەڵام یاساکەی تورکیا رێگەی خۆش کردووە بۆ ئەوەی لە رێگەی ئەلیکترۆنی و رێگەی دیکەوە پێشکەش بە دامودەزگاکان بکرێت، ئەمەش لەگەڵ رۆحی سەردەمدا دەگونجێ، بەڵام لە یاساکەی کوردستاندا رێگای ئەلیکترۆنی و دیکە لەبەرچاو نەگیراوە.

لە یاساکەی کوردستاندا دانانی فۆرمی داواکارییەکە خراوەتە ئەستۆی دامودەزگا گشتی و تایبەتییەکان، ئەمەش وادەکات کە ئەو دامودەزگایانە بە ئارەزووی خۆیان جۆری فۆرمەکە دیاری بکەن، بۆیە دەبوایە فۆرمێکی موەحەد هەبێت کە هەموو دەزگاکان پەیرەوی لێبکەن.

پرەنسیپی شەشەم: *خەرجییەکان:*

نابێ لە رێگەی دانانی خەرجیی زۆرەوە، رێگری بکرێت لەوەی هاوڵاتیان داوای وەرگرتنی زانیاری بکەن.

هەر وڵاتەو بە شێوەیەک خەرجییەکانی دەستراگەیشتن بە زانیارییەکانی لە یاساکانی مافی وەرگرتنی زانیارییەکاندا دیاری کردووە، باشترین پێوەریش ئەوەیە کە ئەو خەرجییانە نەبنە بەربەست لە بەردەم وەرگرتنی زانیاری. لە هەندێ حاڵەتدا خەرجییەکانی هەندێ زانیاری جێگیر و نەگۆڕە، بەڵام زانیاریی وا هەیە پێویست دەکات لە پێناوی ئامادەکردنیدا کۆمەڵێک ئامێرو دەزگای تەکنەلۆژی بەکار بهێنرێت کە پێویستی بە خەرجی هەیە. لەم حاڵەتەدا دەبێ داواکار لەو خەرجییانە ئاگادار بکرێتەوە یان بەشی زۆری ئەو خەرجییانە بکەوێتە سەر حکومەت بە تایبەتی گەر بڵاوکردنەوەی ئەو زانیارییانە لە بەرژەوەندیی گشتیدا بێت.

لە ماددەی پازدەیەمی یاساکەی کوردستان تێچوونی دەسکەوتنی زانیاری لە لایەن داواکارەوە بەم جۆرە دیاری کردووە: ((پێشکەشکاری داواکاری تێچووەکانی دەسکەوتنی زانیاری داواکراو لە ئەستۆ دەگرێت))، بەڵام یاساکەی تورکیا تێچوونی دەسکەوتنی زانیارییەکانی خستووەتە ئەستۆی ئەو دەزگایەی کە زانیارییەکەی لایە و لە برگەی (ج) ماددەی دەیەمدا هاتووە: ((لە بودجەی ئەو دەزگایە خەرجییەکانی پێدانی زانیارییەکان دابین دەکرێت)).

تێبینی دەکرێ لەم بڕگەیەی یاساکەی کوردستاندا تێچوونی یاساکەی خستووەتە ئەستۆی داواکار، هەروەها باس لەوەش نەکراوە کە دەبێ بڕی تێچوونەکە بۆ داواکار باس بکرێت، ئەوەش خەوشێکی بەرچاوە لە یاساکەی کوردستاندا، چونکە

لەوانەیە فەرمانگەکە یان ئەو فەرمانبەرەی کە ئەرکی پێدانی زانیاری لە سەرە بە ئارەزووی خۆی یان بە مەبەست نرخی تێچوونەکە بەرزکاتەوە و داواکار ناچار بکات دەستبەرداری داواکەی بێت.

بەڵام لە یاساکەی تورکیادا تێچوونەکانی پێدانی زانیاری خراوەتە سەر بودجەی ئەو دەزگایە یان فەرمانگەیەی کە داوای زانیاری لێدەکرێت. بۆیە بە هەموو پێوەرەکان یاساکەی تورکیا هەلی زیاتر بۆ داواکاری زانیاریی دەرەخسێنێ.

پرەنسیپی حەوتەم: کۆبوونەوەکان بە ئاشکرا دەبن:

"دەبێ کۆبوونەوەی دامودەزگا گشتییەکان بەرووی جەماوەردا کراوەبن "

لە پرەنسیپە هەرە گرنگەکانی حکومەتی کراوە کە رێکخراوی ماددەی 19 زۆر جەختی لەسەر دەکاتەوە پرەنسیپی ئاشکرایی کۆبوونەوەکانە بۆ رای گشتی، تەنانەت لە ئەمەریکا بەدەر لە یاسای مافی پێدانی زانیاری چەند یاسایەکی دیکەش دەرکراون کە جەخت لەسەر ئاشکرایی کۆبوونەوەکان دەکەن و پێیان دەوترێت یاساکانی بەرخۆر و بەپێی ئەو یاسایانە دەبێ کۆبوونەوەکانی فەرمانبەرانی حکومەت بۆ گەل کراوەبن. بەڵام یەکێک لە خەوشەکانی هەردوو یاساکە ئەوەیە ئەم پرەنسیپە گرنگە لەبەرچاو نەگیراوە.

یەکێک لە خەوشەکانی هەردوو یاساکە ئەوەیە کە باس لە ئاشکرابوونی کۆبوونەوەکانی ئەو دامودەزگایانەی حکومەت نەکراوە کە بەشێوەیەک لە شێوەکان پەیوەندیدارن بە ژیانی هاوڵاتیانەوە و کۆبوونەوە و بڕیارەکانیان لایەنی نێگەتیڤ و پۆزەتیڤ لە سەر ژیانیان جێدەهێڵێت، وەک کۆمیسیۆنەکانی هەڵبژاردن و دەزگاکانی پلاندانان و ماستەرپلانی شارەکان و کۆبوونەوەکانی دەزگاکانی پەروەردە و فێرکردن. گەر هاتو کۆبوونەوەی دەزگایەک نهێنی و شارراوە بێت دەبێ لە یاساکەدا بە روونی دەستنیشان کرابێت و بەڵگە و هۆکارەکەشی دیاری بکرێت. لە هەردوو یاساکەدا باس لە ئاشکرابوونی کۆبوونەوەکان نەکراوە.

جێگەی باسە لە یاسای دەسەڵاتی دادوەریی ژمارە (14) ساڵی 1992، لە هەرێمی کوردستاندا باس لە ئاشکرایی دانیشتنەکانی دادگا کراوە، لە ماددەی شەشەمی ئەو یاسایەدا هاتووە:

((دانیشتنەکانی دادگاکان ئاشکرا دەبێ، تەنیا لەو حاڵەتەدا نەبێ کە دادگا خۆی بە هۆی لەبەرچاوگرتنی داب و نەریت و پاراستنی رژێمی گشتییەوە بڕیار دەدا

نهێنی بێ، بەڵام لە گشت حاڵەتەکاندا راگەیاندنی حوکم هەر دەبێ لە دانیشتنێکی ئاشکرادا بێ.))

ئەوە تاکە یاسایە لە هەرێمی کوردستان باسی لە ئاشکرایی کۆبوونەوەکان کردووە.

پرەنسیپی هەشتەم: ئاشکراکردن لە پێش هەموو شتێکەوەیە:

"ئەو یاسایانەی کە لەگەڵ بنەمای ئاشکراکردنی زانیارییەکان ناکۆک و ناتەبان دەبێ هەموار یان هەڵبوەشێنرێنەوە."

بەگەڕخستنی یاسای مافی بەدەستهێنانی زانیاری پێویستی بەوە هەیە هەماهەنگی هەبێت لە نێوان راڤەکردنی یاساکە لەگەڵ یاساکانی دیکەدا، بە مانایەکی دی نابێ ناوەڕۆکی هیچ بڕگەیەکی یاسایەکی دیکە پێچەوانەی یاسای مافی بەدەستهێنانی زانیاری بێت و لە کاتی روودانی شتێکی لەو شێوەیە، دەبێ یاسا کۆنەکە یان هەموار بکرێت یاخود هەڵبوەشێنرێتەوە.

لە یاساکەی هەرێمدا لە ماددەی بیستەمدا بەم شێوەیە ئاماژە بەم بنەمایە کراوە: ((کار بە هیچ دەقێکی یاسایی یان بڕیارێکی ناکۆک لەگەڵ حوکمەکانی ئەم یاسایەدا ناکرێت.))

لە ماددەی ٥ یاسای تورکیاشدا هاتووە: ((پابەندبوون بە خستنەبەردەستی زانیارییەکان.))

ئەوەی بەڕوونی دیارە هەردوو یاساکە رەچاوی ئەم بنەمایەیان کردووە، بەڵام لە یاساکەی تورکیادا راشکاوانەتر ئاماژەی پێدراوە، ئەگەرچی لە یاساکەی کوردستاندا لە ماددەی چوارەم و بڕگەکانی ماددەی حەوتەمدا بەشێوەیەکی ئاشکرا هەمان دەربڕینی یاساکەی تورکیا هاتووە.

پرەنسیپی نۆیەم: پاراستنی ئەوانەی زانیاری دەدەن:

"پێویستە ئەو کەسانەی کە زانیاری سەبارەت بە هەڵە و کەموکورییەکان ئاشکرا دەکەن بپارێزرێن"

لە هەندێک یاسادا پاراستنی گیانی ئەو کەسەی کە زانیارییەک ئاشکرا دەکات گرێ دراوەتە سکاڵای کەسێک یان ئەو رێکخراوانەی کە چاودێری مافی بەدەستهێنانی زانیاری دەکەن. بەڵام گەر ئەو کەسە لە پێناوی بەرژەوەندیی گشتیدا ئەو

زانیارییانەی بڵاوکردبێتەوە بە تایبەتی لەو کاتانەی کە سوودەکانی بڵاونەکردنەوەی ئەو زانیارییانە لە زیانەکانی زۆرتر بێت.

بۆ پراکتیزەکردنی ئەو پرەنسیپە لە یاساکەی هەرێمدا ماددەی شازدەیەم تەرخانە بە (پاراستنی فەرمانبەر) و تێدا هاتووە: ((نابێت هیچ سزایەک بخرێتە سەر فەرمانبەرێک کەوا زانیاری دەربارەی سەرپێچی یان پێشێلکردنی ئەنجامدراو دژ بە یاسا ئاشکرا دەکات.))

بەڵام لە یاساکەی تورکیادا بە هیچ شێوەیەک ئاماژەیەک بەم بنەمایە نەکراوە. ئەمەش خاڵێکی پۆزەتیڤی دیکەی یاساکەی هەرێمە لە بەرامبەر ئەوەی تورکیا.

ئەنجام:

یەکەم: یاسـاکەی هەرێـم توانیـویەتی بەشـی هەرەزۆری پرەنسـیپە نێودەوڵەتییەکانی مافی بەدەستهێنانی زانیاری جێبەجێ بکات کە لەلایەن رێکخراوی ماددەی 19 دەستنیشان کراوە. ئەمەش پێچەوانەی گریمانەی یەکەمی توێژینەوەکەیە.

دووەم: بەشـی زۆری ئەو ئاوارتـانەی کە دانـراون پێشـتر نەخـراونەتە بەر تـاقیکردنەوە کە ئـاخۆ لە کـاتی بڵاوکردنەوەیـان چ زیانێـک بە ئاسایشـی گشـتی و ئاشتەوایی کۆمەڵایەتی دەگەیەنێت.

سێیەم: لایەنی چـاودێریی یاسـاکە کە "دەسـتەی سـەربەخۆی مـافی مـرۆڤ" لە هەرێمی کوردستان، کەمتەرخەمە لە تەرویجکردن بۆ یاساکە و جێبەجێکردنی یاسـاکە لە فەرمانگەکانی حکومەت و کەرتی تایبەت.

چوارەم: پراکتیزەکردنی یاساکە لە سەر ئەرزی واقع پێویسـتی بە پێداچوونەوە هەیە و دەبـێ لە رێـگەی رێکخراوەکـانی کـۆمەڵی مەدەنـی و پسـپۆرانی یاسـاییەوە میکانزمی نوێ بۆ جێبەجێکردنی لە کەرتی گشتی و تایبەتدا دیاری بکرێت.

پێـنجەم: بەراوردکـردن لە نێـوان یاسـاکەی هەرێـم و یاسـاکەی تورکیـادا دەردەکەوێـت یاسـاکەی هەرێـم لە هەنـدێ رووی تیـۆرییەوە پێشـکەوتووترە لەوەی تورکیـا لە هەنـدێ رووی دیکەشـەوە وەک یەک وان، ئەمەش ئەو گریمـانەیە پـووچەڵ دەکاتەوە کە پێی وابوو یاساکەی تورکیا پێشکەوتووترە لەوەی هەرێم.

پەراوێزەکان:

(١) زكي الوردي، حرية المعلومات. حق إنساني وأداة للديمقراطية. جريدة الزمان، NOVEMBER 3, 2013، http://www.azzaman.com/?p=49703 تاريخ الزيارة ٢٠١٤/٣/٥.

(٢) رونالد إف. كتل، تسليط الضوء على الفساد: قوانين أشعة الشمس وحرية المعلومات: ٠٣ ايلول ٢٠٠٨.
http://iipdigital.usembassy.gov/st/arabic/publication/2008/06/20080604132658ssissi rdile0.1681635.html#ixzz3lh54cbu7 تاريخ الزيارة: ٢٠١٦/٣/١٦.

(٣) محمد على بابائى، ازادى اطلاعات محدوديتها و بايدها ونبايدها،فصل نامه اطلاع رسانى حقوقى، ل٤٨.

(٤) حسن نمک دوست تهرانى، حق دسترسى به اطلاعات: بنيانها روند جهانى و جايگاه ايران، http://www.bashgah.net/fa/content/show/4342 تاريخ انتشار در سايت: ٩ آذر ١٣٨٢.

(٥) موقع منظمة ١٩: . https://www.article19.org/pages/ar/freedom-of-information.html تاريخ الزيارة ٢٠١٦/٣/١٥.

(٦) القاضي رحيم حسن العكيلي، حق الاطلاع على المعلومات: http://www.iraqja.iq/view.1304/# تاريخ الزيارة ٢٠١٦/٣/١٥.

(٧) النظام الحكومي السويدي، http://ar.sweden.se/wp-content/uploads/2011/08/Government-Arabic.pdf تاريخ الزيارة ٢٠١٦/٣/١٦

(٨) زكي الوردي، حرية المعلومات.. حق إنساني وأداة للديمقراطية، http://www.azzaman.com/?p=49703 تاريخ الزيارة ٢٠١٦/٣/١٥.

(٩) زكي الوردي، المَصدر السابق.

(١٠) أمجد صفوري، قراءة في قانون حق الحصول على المعلومات والمعايير الدولية، مركز حماية وحرية الصحفيين، http://cdfj.org/ تاريخ الزيارة ٢٠١٦/٣/١٥.

(١١) أمجد صفوري، المصدر السابق.

(١٢) دامەزراندنی سەندیکای رۆژنامەنووسانی کوردستان بە سێ قۆناغدا تێپەڕی؛ قۆناغی یەکەم کۆنگرەی یەکەم - دامەزراندن(٢٧-٢٨-١٩٩٨/١٢/٢٩) لە هەولێر، دواتر لە سنووری ئیدارەی سلێمانی یەکێتی رۆژنامەنووسانی کوردستان دامەزرا و یەکەم کۆنگرە (٢٠٠١/٤/٢٢) لە سلێمانی ئەنجامدرا. لە کۆنگرەی

گشتی یەکەم لە ١٣-١٤-٢٠٠٣/١٢/١٥ لە هەولێر بە ئامادەبوونی (٤٧٥) ئەندام هەردوو سەندیکا و یەکێتی رۆژنامەنووسان یەکیان گرتەوە.

(١٣) لەو پرۆژە دەستوورییەی هەرێمی کوردستان کە پەرلەمانی کوردستان لە ساڵی لە ٢٠٠٩/٦/٢٤ پەسندی کرد لە برگەی ١١ی ماددەی ١٩ دا ئاماژە بەوە کراوە کە مافی بەدەستهێنانی زانیاری بە یاسا رێک دەخرێت.

(١٤) اقليم كردستان العراق: تحليل قانون حق الوصول إلى المعلومات، بيان صحفي من مركز الديمقراطية وحقوق الانسان والاتحاد الدولي للصحفيين في ٢٠١٤-٠١-٢٧: http://www.ifj-arabic.org/page-ifj-382.html تاريخ الزيارة ٢٠١٦/٣/١٦.

(١٥) أحمد عزت، حرية تداول المعلومات دراسة قانونية مقارنة. مؤسسة حرية الفكر والتعبير،ج.م.ع، القاهرة، ٢٠١١، ص ٩.

(١٦) محمد جواد رضايي زاده و يحيى احمدى، مباني حق دسترسي به اسناد و اطلاعات دولتي، فصلنامه حقوق شماره٤. ١٣٨٨، ص٢٢٤.

(١٧) القاضي رحيم حسن العكيلي، حق الاطلاع على المعلومات، ماڵپەری (السلطة القضائية العراقية) http://www.iraqja.iq/view.1304/ رۆژی سەردان ٢٠١٤/٣/٤.

(١٨). رێکخراوی ١٩ لە ساڵی ١٩٨٧ لە بریتانیا دامەزراوە، ناوەکەی لە مادەی ١٩ جاڕنامەی مافە مەدەنی و سیاسییەکانی نەتەوە یەکگرتووەکانەوە وەرگرتووە کە تێدا هاتووە " هەرکەسەی مافی ئەوەی هەیە بڕوا بە هەر بیروباوەڕێک بکات و بە ئازادیش دەریببڕێ، و نابێت بێزاربکرێت، ئەم مافەش ئەوە دەگەیێنێ کە مرۆڤ دەتوانێت بە ئازادی هەر بیروباوەڕێکی تر وەرگرێت، هەروەها بەو چەشنەی خۆی نووچە و بیروباوەڕ هەڵبژێرێت و بە هەر شێوەیەکی پێی بکرێت بڵاوی کاتەوە، نابێت هیچ سنوورێکی رامیاری دەوڵەتی رێگای لێ بگرێت".

(١٩) وشەی (ئاوارتە) بە مانای (استثناء) دێت، هەرچەندە لە دەقی یاساکەدا وشەی بەدەری لە بەرامبەردا دانراوە، بەڵام لە زاراوەی کرمانجی سەروو وشەی ئاوارتە زۆر بەکاردێت و دەقاودەق بە مانای (استثناء) دێت.

(٢٠) القاضي رحيم حسن العكيلي، سەرچاوەی پێشووتر.

(٢١) حسن نمک دوست تهرانی، حق دسترسی به اطلاعات: بنیانها روند جهانی و جایگاه ایران. سەرچاوەی پێشوو.

(٢٢) العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية، قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة ٢٢٠٠ ألف (د-٢١) المؤرخ في ١٦ كانون/ديسمبر١٩٦٦، http://www.un.org/ar/events/motherlanguageday/pdf/ccpr.pdf

(٢٣) پەرلەمانی تورکیا لە ساڵی 1951 یاسای مافی بەرهەمە فکری و هونەرییەکانی بە ژمارە 5846 دەرکردووە و لە ساڵەکانی 2001 و 2012دا هەموارکراوەتەوە.
(٢٤) تونی مندل و مونیر زعرور، http://www.law-democracy.org/live/kurdistan-region-of-iraq-analysis-of-right-to-information-law/ کاتی سەردان ٢٠١٤/٣/٤
(٢٥) توني مندل، سەرچاوەی پێشوو، ل ٥١.

سەرچاوەکان:

کتێبەکان:

أحمد عزت، حرية تداول المعلومات دراسة قانونية مقارنة, مؤسسة حرية الفكر والتعبير، ٢٠١١.
أشرف فتحي الراعي، حق الحصول على المعلومات - دراسة مقارنة، دار الثقافة والنشر والتوزيع، عمان – الاردن، ٢٠١٤.
فرانشيسكا مارتونفي وغابرييال جايغر، امتلك المعلومة، الحصول على المعلومات في الشرق الاوسط وشمال أفريقيا منشورات منظمة الشفافية الدولية ٢٠١٣.
ممدوح بحرة، حماية الحياة الخاصة في القانون الجنائي دراسة مقارنة، مكتبة دار الثقافة للنشر والتوزيع، عمان- الاردن، ١٩٩٦.
هربرد شيلر، ارتباطات و سلطه فرنگی، ترجمه كاظم معتمد نژاد، نشر علم، تهران – ايران، ١٣٩٠.

گۆڤارەکان:

ماهنامه علمی تخصصی صدای جمهوری اسلامی، شماره ٥٥، محسن اسماعیلی، آزادی اطلاعات و حقوق خبرنگار.
فصلنامه اطلاعات حقوقي، شماره (...) ١٣٩٠، محمد على بابائی، آزادي اطلاعات محدوت ها بايدها و نبايدها.
فصلنامه حقوق شماره ٤ ، ١٣٨٨، محمد جواد رضايي زاده و يحيى احمدی، مباني حق دسترسي به اسناد و اطلاعات دولتي.
مجله رهيافت، شماره ٤٧ ، ١٣٨٩، غلامعلي منتظر، نشريات با دسترسي به اطلاعات.
مجلة الرافدين، للعدد ٤٣. سنة ٢٠١٠، سيفان باكراد ميسروب، حق الحصول على المعلومات و حماية مصادرها.

راپۆرتەکان:

راپـۆرتی رێکخـراوی شــەفافیەتی نێـودەوڵەتی، امتلـک المعلومــة: الحصــول علــی المعلومات في فلسطين، ٢٠١٣.

تقرير العام حول المناظرة الوطنية حول حق الحصول على المعلومة الصادرة عن وزارة الوظيفة العمومية في المملكة المغربية، الرباط ٢٠١٣.

راپۆرتی کۆنفرانسـی "الاعـلام والادارة والصـول الـی المعلومـات فـي المغـرب" کە لە لایەن "جمعيــة العدالــة"ی مەغــربییەوە لە رۆژانــی٢٥-٢٠٠٧/٥/٢٧ لە ریبــات رێکخرابوو.

بلال البرغوثي، الحق في الاطلاع، سلسلة مشروع تطوير القوانين، العدد ٢٠ منشـورات الهيئة الفلسطينية لحقوق الانسان، رام الله ٢٠٠٤.

Kurdistan Region of IraqNote on the Right to Access Information Law ,January 2014 ku Centre for Law and Democracy.

ماڵپەڕە ئەلیکترۆنییەکان:

تونی مندل و مونير زعرور، http://www.law-democracy.org/live/kurdistan-region-of-iraq-analysis-of-right-to-information-law/ .

حسـن نمـک دوسـت تهرانـی، حـق دسترسـي بـه اطلاعـات و امنيـت ملـي، مـاڵپەڕی http://www.mfoi.ir/b_main/articlestext.php?newsstories_id=11&newsstories_newskind=4 .

حسـن نمـک دوسـت تهرانـی، حـق دسترسـی بـه اطلاعـات: بنيان‌هـا رونـد جهـانی و جايگاه ايران. http://www.bashgah.net/fa/content/show/4342 تاريخ انتشار در سايت: ٩ آذر ١٣٨٢.

رونالد إف. كِتّل، تسليط الضوء على الفساد: قوانين أشعة الشمس وحرية المعلومات، http://iipdigital.usembassy.gov/st/arabic/publication/2008/06/20080604132658ssissirdile0.1681635.html#ixzz3lh54cbu7

زكـي الـوردي، حريـة المعلومـات. حـق إنسـاني وأداة للديمقراطيـة. جريـدة الزمـان، http://www.azzaman.com/?p=49703 ،NOVEMBER 3, 2013

القاضي رحيم حسن العكيلي، حق الاطلاع على المعلومات، ماڵپەڕی (السلطة القضـائية العراقية) http://www.iraqja.iq/view.1304/ .

موقـــــــع منظمـــــــة19: . https://www.article19.org/pages/ar/freedom-of-information.html

القاضـــي رحـــيم حســـن العكيلـــي، حـــق الاطـــلاع علـــى المعلومـــات : http://www.iraqja.iq/view.1304/

النظـام الحكومـي السويـدي، http://ar.sweden.se/wp-.

زكـــي الـــوردي، حريـــة المعلومـــات.. حـــق إنســـاني وأداة للديمقراطيـــة , http://www.azzaman.com/?p=49703]

یاساکان:

1. Turkish law On The Right To Information Law No 4982.

٢. یاسای مافی دەسکەوتنی زانیاری لە هەرێمی کوردستان – عێراق، یاسای ژمارە ١١ ساڵی ٢٠١٣،

ملخص البحث

حق الوصول إلى المعلومات في إقليم كوردستان. دراسة مقارنة

لا يمكن أن تقوم حرية الرأي والتعبير بلا ضمانات، ومن أبرز تلك الضمانات قانون حق الحصول على المعلومات. فلهذا الحق دور أساسي في تشجيع التنمية، وتطويرها، خصوصا في المجتمعات التي تشهد تطوراً وانفتاحاً وتنوعاً في مصادر المعرفة، وانتشارها. وهذا الحق مرتبط ارتباطاً وثيقاً بالمحاسبة التي هي الهدف المركزي لأي نظام ديمقراطي، واذا ما جرت أنشطة الحكومة وعملية صنع القرار بعيداً عن العين الفاحصة للجمهور، تسود السرية وإمكانية حدوث تبديد للموارد مع إغلاق الباب أمام أية مراجعة لاحقة من خلال مؤسسات الدولة.

وفي إقليم كوردستان، والذي في طريقه إلى الانتقال إلى الديمقراطية، فإن الطلب على الوصول إلى المعلومات آخذ في الازدياد، والسبب الرئيس في ذلك يرجع إلى نشوء جيل جديد من النخب المثقفة في كوردستان والتي ترى بأنه لا يمكن المضي في طريق الديمقراطية الحقيقية بدون وصول المواطنين إلى المعلومات.

تتمثل أسباب دراسة هذا البحث بأنه يتناول قانوناً جديداً ومهماً، وهل أن مضمونه متوافق مع المعايير الدولية وخاصة معايير مادة ١٩ أم لا. وهذا هو التساؤل الرئيس الذي يقوم عليه البحث بفصليه، بالإضافة إلى ان هذا القانون قد أثار لدي الفضول في معرفة أسباب عدم تطبيقه أو العمل به بشكل فعال من قبل اللجنة المستقلة لحقوق الإنسان في اقليم كوردستان.

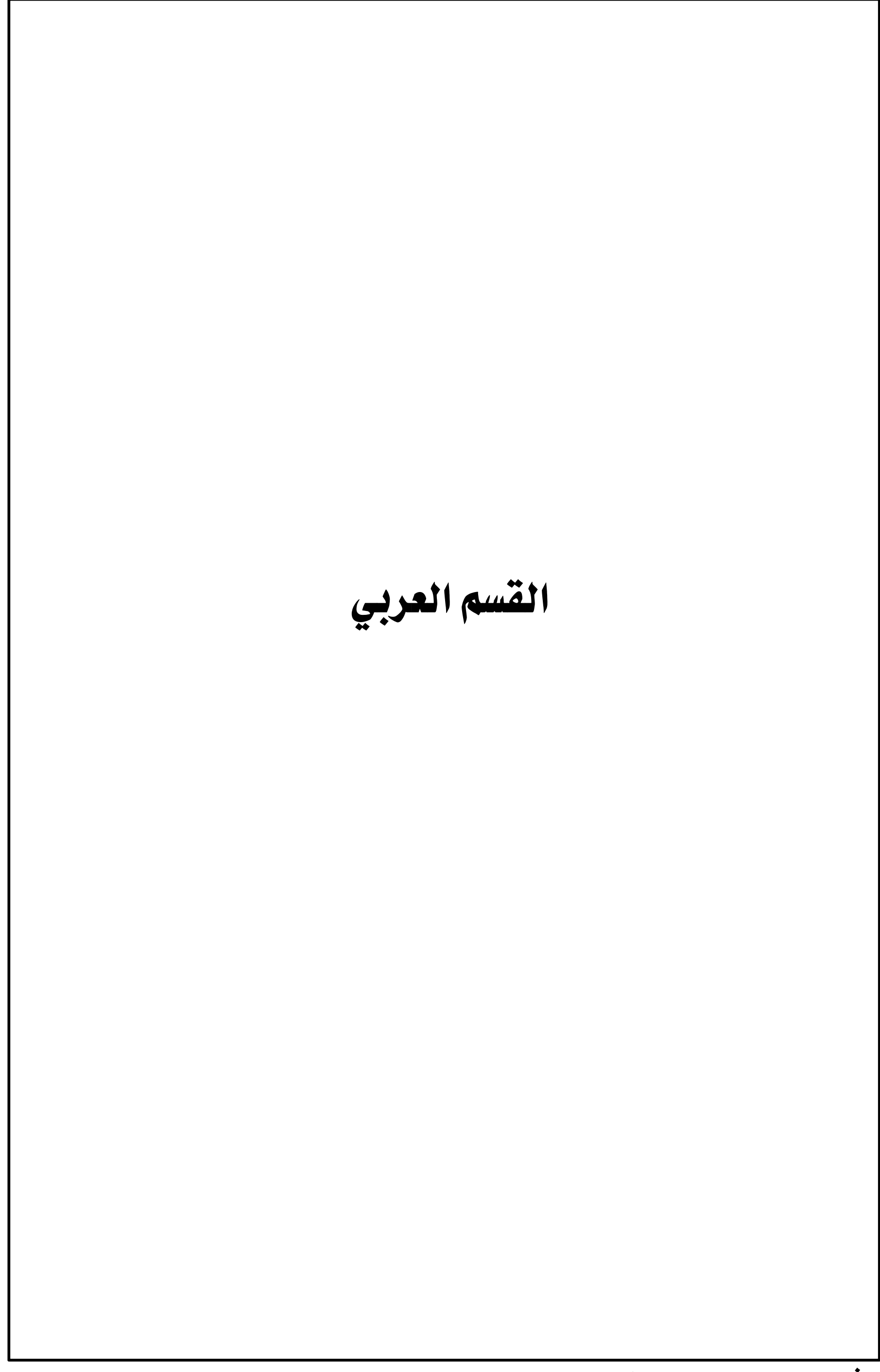
الكلمات الرئيسة: الوصول إلى المعلومات، منظمة المادة ١٩، ، الشفافية، استثناء.

Abstract

The Right of Access to Information in the Kurdistan Region
A Comparative Research

In the current age, information is treated as manufactured goods under the control of market laws. Governmental organizations constantly produce information since every member of society needs to have access to it. This is why that the modern age is called "information age" and the contemporary society is named "information society". In the Kurdistan Region, in which we experience transition to democracy, the demand for accessing to information is increasing. The main reason for that is because a new generation of elites in Kurdistan has understood that a real democracy cannot be obtained without accessing to information for each citizen of the country. On the other hand, in a closed society in which information is produced without sufficient transparency, trust among the members of the society will be decreased. Accordingly, this research sheds lights the meaning of "access to information" and what role it plays in developing society. In addition, the research examines how "access to information" can be important in stabilizing a democratic life in the Kurdistan Region. Last but not least, the research makes a comparison between the laws of access to information in Kurdistan region and the standards of Organization of article 19, the laws that are implemented in Turkey. The research is included with a number of results. To name two of the results, the law of the region has been implemented the international standards of "access to information" declared by Organization of article 19. Second, the executive authority of the law, which is "The Independent Committee of Human rights", has not been able to work with the law properly.

Key Words: Access to information, Kurdistan Region, Organization of article 19, Turkish Law On The Right To Information, Law . Transparency , Exception .



القسم العربي

المؤشرات السياسية للتغيير الديموغرافي في قضاء سنجار

أ.د. **خليل اسماعيل محمد**

جامعة جيهان – اربيل

ان مـا تعرضـت لـه كوردسـتان العـراق، مـن تغـيرات ديموغرافيـة واجتماعيـة واقتصادية، جديرة بالدراسة والتحليـل، لاسـيما تلـك المنـاطق الـتي تميـزت ببعـدها التاريخي، واهميتها القومية او الدينية، حيث وجدت في المنطقة، الملجأ الذى يحميهـا من عوامل الفناء او التغير، حفاظا على وجودها وتاريخها وخصائصها الحضارية.

وتعد كوردستان العراق، الحاضنة للعديد من الشعوب، بحكم موقعها الجغـرافي (كجسر) كان ولا يزال يربط بين امم وشعوب العالم المختلفة، وبما تضـمه مـن اراض خصبة، ومناخ معتدل، وغزارة في الموارد المائية . الامر الذي شـجع الغـزاة المحـتلين والاقوام الوافدة .... على الاستقرار والتوطن مثلما كانت على الدوام مطمـح الآخـرين في السيطرة عليها، والتحكم فيها، حتى عدها البـاحثون (متحفـا) اثنوغرافيـا، لتنـوع قومياته وتعدد اديانه وطوائفه[١].

وقضاء سنجار[*٢] موضع دراستنا، نموذج لما شهدته كوردستان العراق، مـن متغيرات ديموغرافية، واقتصادية واجتماعيـة .... بـالنظر لمـا يمثلـه (القضـاء) مـن اهمية في موقعه الجغرافي والتكوين الديموغرافي وامكاناته الاقتصادية .... ممـا جعلـه هدفا للغزاة والمحتلين ... مثلما كان اهله على مستوى في الدفاع عـن وجـودهم وعـن حضارتهم، مقدمين من اجل ذلك الضحايا والقرابين على مر التاريخ.

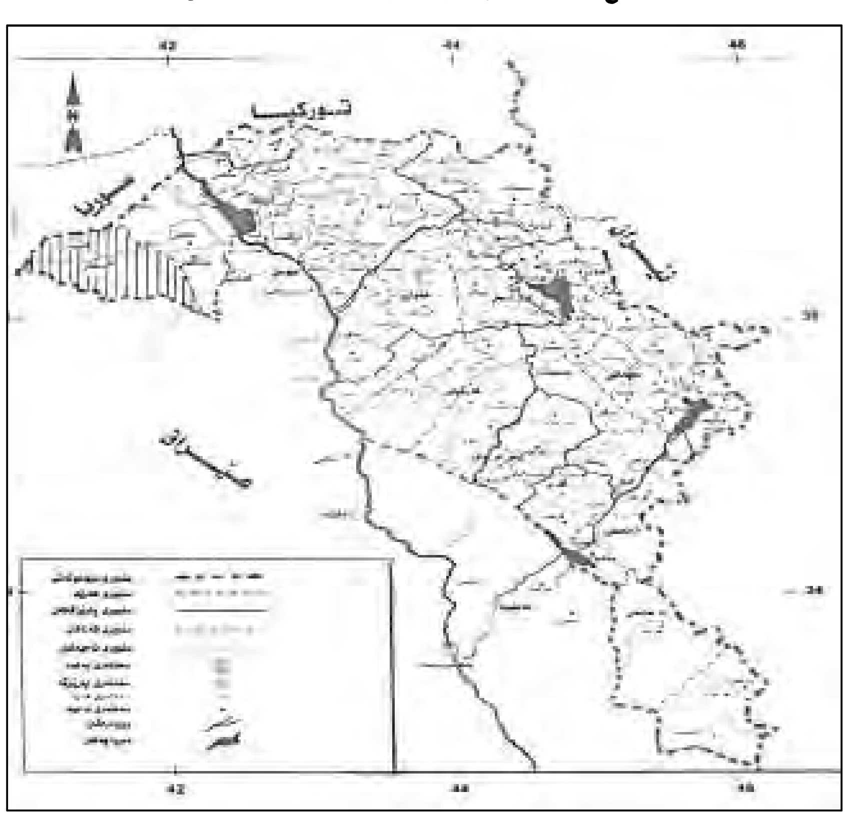
الموقع الجغرافي:

يحتل قضـاء سـنجار الجنـاح الشـمالي الغربـي مـن كوردسـتان العـراق، وهـو بموقعه هذا، يحادد جمهورية سوريا من الغرب والعراق (العربي) من الجنوب، خريطـة (١)، مما اكسبه اهمية (جيوستراتيجية)، ودفعت الحكومات المتسلطة على احتوائه، والتحكم فيه من خلال عمليات الترحيل والتهجير من جهة او قتل وتشريد سكانه مـن جهة اخرى لمبررات دينية تارة وقومية تـارة اخـرى[٣]. مـن جانـب آخـر فـان الموقـع

الجغرافي هذا جعل القضاء، منطقة ارتكاز واختلاط لاقاليم انتاجية متنوعة، جبلية وسهلية وصحراوية[٤]. كما اضاف اليها اهمية اخرى تمثلت بكفايته من الموارد المائية في منطقة شبه صحراوية، حيث يستلم ما يتراوح في معدله بين (٤٠٠ — ٤٥٠) ملم من الامطار سنويا. ويضم مخزونا من المياه الباطنية يزيد على (٣٤) الف م^{3}، مما اهل هذا القضاء ليكون مصدرا للحبوب، ولاسيما (الحنطة والشعير)[٥].

خريطة رقم (١)

موقع قضاء سنجار بالنسبة لكوردستان العراق



ويؤكد ذلك ما ورد في كتابات الرحالة والبلدانيين، حيث اشار (ابن بطوطة) في رحلته المشهورة ، ان مدينة سنجار: مدينة كبيرة، كثيرة الفواكه والاشجار والعيون، وهي تشبه (دمشق) في كثرة انهارها وبساتينها ومياهها الكثيرة[٦]، وجاء في السالنامات العثمانية: ان شنگال تعد احدى اهم مناطق الجزيرة غرب الموصل ...

وان لموقعها الجغرافي، دورا مهما في مرور القوافل التجارية بين مدن وقرى المنطقة من جهة، والبحر المتوسط من جهة اخرى، ومن ثم في تطورها الاقتصادي والعمراني.

البعد التاريخي للتشكيلات الادارية:

وصلت الفتوحات الاسلامية لقضاء سنجار سنة (٢٠ هـ – ٦٤٠م)، وخلال العصور الراشدية والاموية والعباسية كان تابعاً لاقليم الجزيرة، فيما اصبح تحت سيطرة الحمدانيين للفترة (٩٢٩ – ١٠٠٣)م[٧]. وبعد ان تولى الفاطميون ادارته، انتشر المذهب الشيعي في اقليم الجزيرة، بما ذلك منطقة الدراسة[٨]. حتى خضوعها للدولة السلجوقية، حيث تمتعت بنوع من الاستقلال . ثم استولى عليها الايوبيون سنة (١١٨٢)م [٩]. ومن ثم تحت السيطرة العثمانية من سنة (١٥١٦م) حتى نهاية الحرب العالمية الاولى.

ومن الجدير بالذكر ان مدينة (سنجار) كانت سنجقا تابعة لولاية كوردستان في العهد العثماني، قبل ان تلحق بولاية الموصل سنة (١٨٧٩م). وانها كانت قضاء منذ (٤٨٣) سنة، وما تزال كذلك [١٠].

ومع اول التشكيلات الادارية في العراق كان قضاء سنجار واحدا من الاقضية الاساسية التي تشكل منها (لواء) الموصل الى جانب اقضية : دهوك، العمادية، زاخو، عقرة، الزيبار، وقضاء المركز (الموصل)[١١].

البعد الديموغرافي للسكان:

تعد الدراسات الديموغرافية حجر الزاوية، في الدراسات ذات العلاقة بالجوانب الاقتصادية والاجتماعية والادارية .... الا ان الافتقار الى البيانات التفصيلية، او المعلومات الدقيقة لمنطقة الدراسة، في ضوء الظروف التي مرت بها، ولاسيما خلال السنوات التي تلت تأسيس الدولة العراقية، جعلتنا ملزمين بالاعتماد على نتائج تعدادات سكان العراق الرسمية رغم ما فيها من عيوب[١٢].

ويشير الجدول رقم (١) الى تباين واضح في نسب نمو سكان قضاء سنجار خلال السنوات بين (١٩٤٧ – ١٩٨٧). فبينما كانت قد تجاوزت (١٠٪) سنويا، خلال العقد الاول من تلك الفترة، الا ان السنوات التالية، شهدت انخفاضا في وتائر نمو السكان ولا سيما خلال العقدين السابع والثامن من القرن الماضي بحيث كانت لا

تتجاوز (٠,٥٪) سنويا، مما يدل على دور حركات التهجير والترحيل وعمليات التطهير العرقي والديني التي شهدتها المنطقة خلال النصف الثاني من القرن الماضي كما سيأتي.

جدول رقم (١)

سكان قضاء سنجار بحسب الزيادة السنوية (١٩٤٧ – ١٩٨٧)

الفترة	نسبة الزيادة ٪
١٩٤٧–١٩٥٧	١٠,٤
١٩٥٧–١٩٧٠	٣,٩
١٩٧٠–١٩٨٧	٠,٥
١٩٤٧–١٩٨٧	٥,٨

المصدر : احصاءات سكان العراق للسنوات المذكورة

من جانب آخر، فان التباين في نسب النمو بين القطاعين الريفي والحضري كان هو الاخر من ابرز ملامح المتغيرات الديموغرافية في قضاء سنجار . ففي الوقت الذي تميزت فيه المراكز الحضرية، بارتفاع غير مسبوق في حجم سكانها عانت المراكز الريفية من انخفاض في حجم السكان انظر جدول رقم (٢). ففي خلال الفترة بين سنتي (١٩٤٧ – ١٩٨٧) كان ثمة فرق كبير بين نسب الزيادة، حيث بلغت من المراكز الحضرية (٢٠,٥٪) سنويا فيما كانت (١,٥٪) فقط سنويا بين مراكز الارياف. وبينما شهدت مناطق الارياف في قضاء سنجار، ارتفاعا واضحا في حجم سكانها بين سنتي (١٩٤٧ – ١٩٥٧)، بلغت نسبته (١٤٪) سنويا، كانت تقل بين سكان المراكز الحضرية، وبنسبة (٢٪) سنويا. بيد ان الحال انعكس تماما خلال العقود التالية ولاسيما بين (١٩٧٠ – ١٩٨٧) حيث تجاوزت نسبة الزيادة بين سكان القطاع الحضري (٢٦٪) سنويا، فيما عانت المراكز الريفية هبوطا في حجم سكانها وبنسبه (٣,٢٪) سنويا، انظر شكل (١).

ولا شك في ان العوامل الاقتصادية والسياسية والامنية ، كان لها دور فاعل في مثل هذة المتغيرات الديموغرافية، ففي ظل انجاز المشاريع الاروائية في منطقة الجزيرة لا سيما بعد تأسيس الدولة العراقية ومنها مشروع الجزيرة ومشروع سنجار .... شجع الآلاف من ابناء العشائر العربية الرحالة على الاستقرار في المنطقة، بعد ان

هيأت لهم الحكومات العراقية كل اسباب الاستقرار، لذلك تميز النصف الثاني من القرن الماضي بارتفاع كبير في عدد وحجم سكان المراكز الريفية في قضاء سنجار .

ففي دراسة للدكتور (القصاب) عن منطقة الجزيرة، ذكر ان طلائع العشائر العربية الرحالة كانت في نهاية القرن التاسع عشر لاسيما في قضاء سنجار[١٣]. كما شهد القضاء خلال السنوات بين (١٩٥١ – ١٩٦٥) اقامة نحو (٤٠٠) قرية ومجمع سكني الى الجنوب في جبل سنجار، و(١٥٢) اخرى الى الشمال منه[١٤].

جدول رقم (٢)

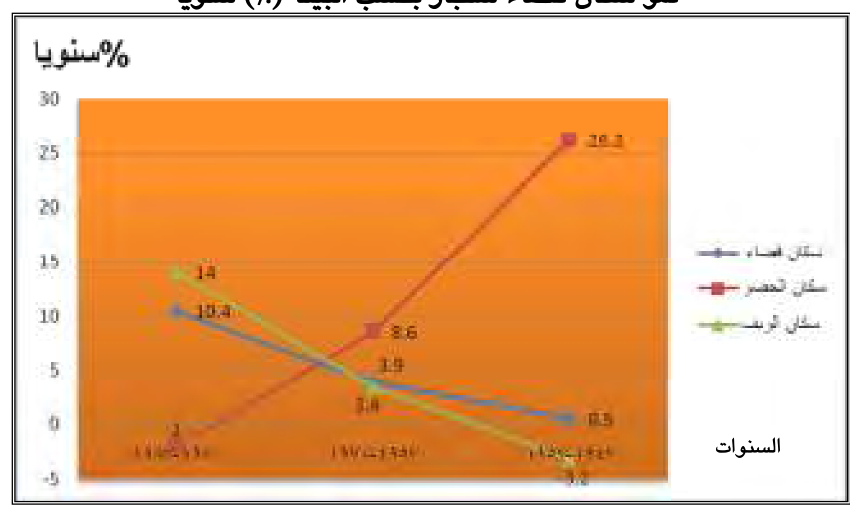
نسب الزيادة السنوية لسكان قضاء سنجار بحسب البيئة (٪)

الفترة	سكان الحضر	سكان الريف
١٩٤٧–١٩٥٧	-٢	١٤
١٩٥٧–١٩٧٠	٨,٦	٣,٤
١٩٧٠–١٩٨٧	٢٦,٢	-٣,٢
١٩٤٧–١٩٨٧	٢٠,٥	١,٥

المصدر : مصادر جدول رقم (١)

شكل رقم (١)

نمو سكان قضاء سنجار بحسب البيئة (٪) سنويا



المصدر : جدول رقم (١) و(٢)

ومن الملاحظ ان ظهور هذه التجمعات القروية، في منطقة الدراسة ادى بالنتيجة الى تغير في معدلات حجم القرى، حيث ارتفع معدل حجم القرية من (١٦٨) شخصاً في القرية الواحدة الى اكثر من (٨٥٣) شخصاً بين سنتي (١٩٤٧ – ١٩٨١) كنتيجة لعمليات التجميع، لاسيما خلال العقدين السابع والثامن من القرن الماضي، انظر جدول رقم (٣).

جدول رقم (٣)

المستوطنات الريفية في قضاء سنجار بحسب معدلات حجم سكانها (١٩٤٧ – ١٩٨١)

السنة	قرية / نسمة
١٩٤٧	١٦٨,٢
١٩٥٧	٢٤١
١٩٧١	٣٢٢,١
١٩٧٧	٥٥٠,٨
١٩٨١	٨٥٣,٥

المصدر : خليل اسماعيل محمد، دهوك – نينوى، ص١٣٨

ومن المناسب هنا دراسة التطورات الديموغرافية التي عاصرتها مدينة (سنجار)، مركز القضاء كنموذج للتغيرات التي عصفت بالمنطقة خلال فترة الدراسة .

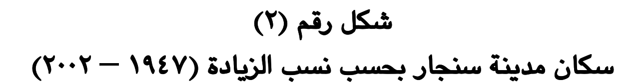
جدول رقم (٤)

سكان مدينة سنجار بحسب نسب الزيادة (١٩٤٧ – ٢٠٠٢)

الفترة	نسبة الزيادة ٪ سنويا
١٩٤٧–١٩٥٧	١,٨
١٩٥٧–١٩٦٥	٤,٧
١٩٦٥–١٩٧٧	٠,٤⁻
١٩٧٧–١٩٨٧	٩,٧
١٩٨٧–١٩٩٧	٧,٦
١٩٩٧–٢٠٠٢	٨,٧⁻

المصدر: دائرة احصاء نينوى عن: كفاح محمود كريم، سنجار خلال نصف قرن

فمن تحليلنا لجدول رقم (٤)، يتضح النمو البطيء لحجم سكان المدينة خلال السنوات التي سبقت (١٩٧٧) فيما شهدت المدينة، تصاعدا في حجم سكانها للفترة التالية، فبينما كانت نسب الزيادة تقل عن (٢٪) سنويا بين (١٩٤٧ — ١٩٧٧) بلغت (٩,٧٪) للفترة بين (١٩٧٧ — ١٩٨٧)، و(٧,٦٪) للسنوات التالية بين (١٩٨٧ — ١٩٩٧)، انظر شكل رقم (٢)، الامر الذي يعكس البعدين السياسي والعسكري، اللذين تمثلا بتنفيذ اتفاقية الجزائر بين العراق وايران سنة (١٩٧٥)، وعمليات التجميع الريفي التي قامت بها الحكومة العراقية في مفتتح ثمانينات القرن الماضي، ثم تداعيات الحرب العراقية الايرانية مما جعلت مدينة سنجار، مركز استقطاب للمهاجرين والمهجرين من جهة، وحاضنة للمستوطنين العرب من جهة اخرى، وقيام احياء في المدينة للمستوطنين العرب من بنيها : النصر، اليرموك، القادسية، حي الشهداء. وقد تميزت هذه الاحياء بنسب عالية في نمو سكانها، وكانت تتراوح بين (٨,٦ — ١٤٪) سنويا، لاحظ جدول رقم (٥).


شكل رقم (٢)

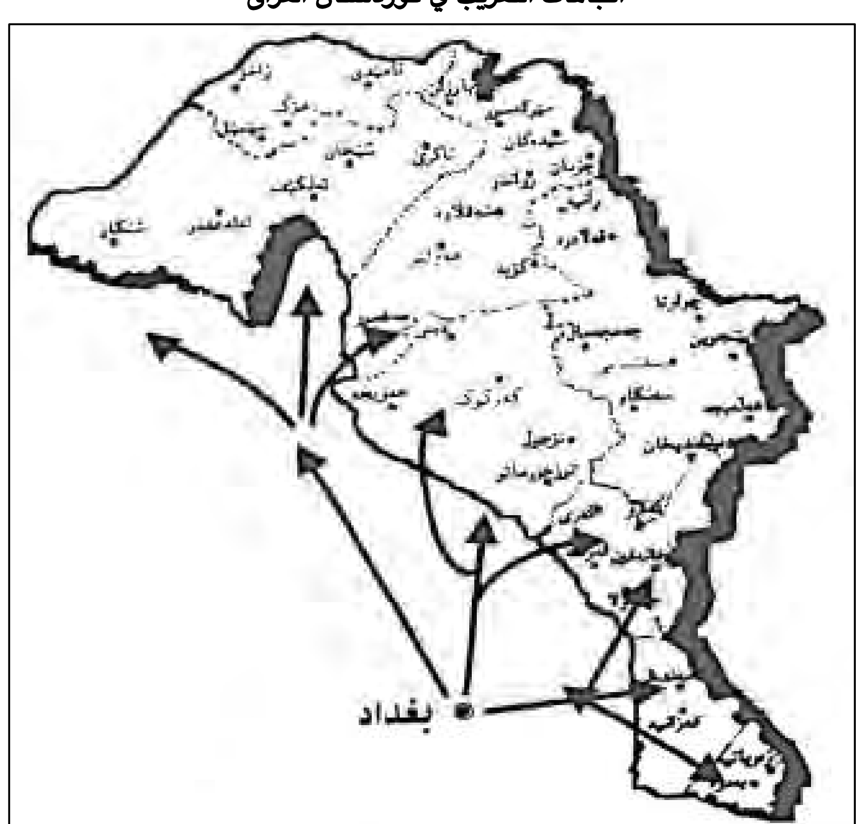
سكان مدينة سنجار بحسب نسب الزيادة (١٩٤٧ — ٢٠٠٢)



المصدر: جدول رقم (٤)

خريطة رقم (٢)

اتجاهات التعريب في كوردستان العراق



جدول رقم (٥)
نمو سكان مدينة سنجار بحسب المحلات السكنية

المحلة	١٩٤٧	١٩٥٧	١٩٦٥	١٩٧٧	١٩٨٧	١٩٩٧	٢٠٠٢
بربوش	٩٨٧	٩٠٢	١٢٠٥	١١٠١	١١٢٣	١٣٢١	٥٦٠
السراي	٦٩١	٨٨٦	١١١٢	١١١٢	١٦١٢	٢٤٠٥	٥٠٠
كلاهي	٥١٢	٦١٥	٨٤٢	٧٨٢	–	–	–
البرج	٤٠١	٥٠٤	٧٩٥	٧٩٣	–	–	–
بوسهى	١٢٢	٢٩٨	٤٥١	٤٠٥	–	–	–
السراي(٢)	–	–	–	–	١٤٧٥	٢١٥٣	–
النصر	–	–	–	–	٩٢٥	١٨١٤	١٨٥٠
اليرموك	–	–	–	–	٦٧٢	١٢٤١	٢٠٨٥
القادسية	–	–	–	–	٥٩٤	١١٠٥	٦٧٠
الشهداء	–	–	–	–	١٨٥٩	٤٤٦٩	٢٥٣٥

المصدر : جدول رقم (٤)

البعد القومي لسياسة التعريب في القضاء:

تشير الدراسات التاريخية، الى ان الظروف السياسية والعسكرية، التي مرت بها منطقة الدراسة سواء في فترات الحكم العثماني للعراق، او بعد قيام الدولة العراقية، تركت آثارا سلبية على الاوضاع الاقتصادية والاجتماعية لسكانها وبالتالي على اتجاهات حجم السكان وتوزيعهم الجغرافي وتكوينهم القومي والديني[١٥]. وتؤكد السالنامات العثمانية، ان الكورد كانوا يمثلون غالبية سكان قضاء سنجار ولا سيما الكورد الايزيديين، الذين يتركزون في القرى الممتدة الى الشمال من جبل سنجار فيما كانت القرى الى الجنوب منه، وفي اطراف الصحراء تضم خليطا من الكورد المسلمين والايزيديين والتركمان، فيما يتمثل وجود (العرب) في قرية (الخاتونية) وفي جهة نهر الخابور[١٦]. والجدير بالاشارة ان عشائر (شمر) العربية، وصلت الى المنطقة سنة (١٨٠٣)م، قادمة من الجنوب[١٧]، وتوالت العشائر بعد ذلك بالهجرة اليها، في ظل التشجيع الذي قدمته السلطات آنذاك.

من جانب آخر، فان سكان القضاء كانوا قد عانوا من القهر والاضطهاد والتهجير خلال القرنين الماضيين، بسبب الحملات العسكرية المتتالية من قبل السلطات العثمانية بهدف السيطرة على المنطقة، واكراه اهلها بتغير عقائدهم بالقوة، مثلما حصل ذلك من قبل السلطات العراقية، بحجة الامتناع عن دفع الضرائب او تنفيذ قانون التجنيد الالزامي[١٨]، وكان الهدف من وراء ذلك هو لترقيق الوجود الكوردى في القضاء لصالح العرب المستوطنين او الغاء هويتهم القومية[١٩].

وتأسيسا على ذلك كانت منطقة (الجزيرة) غرب نهر دجلة، من اهم محاور (سياسة التعريب) التي خطط لها النظام العراقي في وقت مبكر بعد تأسيس الدولة العراقية . وكان قضاء سنجار، حجر الزاوية في تلك السياسة، انظر الخريطة رقم (٢).

ومع ان المنطقة شهدت قيام مستوطنات عربية، اواخر العهد العثماني، ولاسيما خلال ولاية (مدحت باشا) للعراق (١٨٦٩ – ١٨٧٢)م، من خلال تشجيعه العشائر البدوية، على الاستقرار في المنطقة حيث اقيمت المئات من القرى بين سنتي (١٨٥٠ – ١٩١٨) بين سنجار وتلعفر [٢٠]، الا ان ذلك لم يكن على اية حال بدوافع قومية[٢١].

وبعد تأسيس الدولة العراقية شهدت المنطقة اوسع عمليات توطين للسكان العرب، ولا سيما في المثلث الحدودي بين تلعفر – سنجار – الحضر، وذلك بين سنتي (١٩١٨ – ١٩٤٢)م[٢٢]، واستنادا الى البيانات الرسمية للحكومة العراقية فان عدد المستوطنات العربية التي اقيمت حول مدينة سنجار بين سنتي (١٩٥١ – ١٩٦٥)، بلغت (٥٥٢) قرية كما ذكرنا من قبل.

ويمكن القول بان السنوات التي تلت تنفيذ اتفاقية (الجزائر) بين العراق وايران سنة (١٩٧٥)، وتفاعلات الحرب العراقية – الايرانية خلال السنوات (١٩٨٠ – ١٩٨٨) م، كانتا الاكثر خطورة على التكوين القومي – الديني لسكان منطقة الدراسة[٢٣]، حيث تصاعدت حملات التهجير، وخاصة سكان المناطق الريفية وذلك الى (مجمعات) خاصة اعدت لهم ليسهل السيطرة عليها والتحكم فيها، ومن هذه المجمعات : العروبة، القادسية، الاندلس، اليرموك، حطين، ومجمع الجزيرة[٢٤].

ويشير الجدول رقم (٦) الى نتائج سياسة التعريب هذه، حيث ارتفعت نسبة السكان العرب خلال الفترة بين عامي (١٩٦٥ – ١٩٧٧) من (٢٦,٤ الى ٩٣,٥٪) من

مجموع سكان قضاء سنجار، فيما انخفضت نسبة سكان الكورد خلال السنوات بين (١٩٥٧ – ١٩٧٧) من (٧٨,٣٪) الى (٦,١٪) فقط.

جدول رقم (٦)
سكان قضاء سنجار بحسب القومية (١٩٥٧ – ١٩٧٧)

الفترة	الكورد ٪	العرب ٪
١٩٥٧	٧٨,٣	–
١٩٦٥	٦٧,٢	٢٦,٤
١٩٧٧	٦,١	٩٣,٥

المصدر :

- محمود الدرة، القضية الكردية، ص٢٠٥.
- شاكر خصباك، العراق الشمالي، ص١٢٦.
- فيصل دباغ، كورد وكەمە نەتەوايەتى تر (پارێزگاى نەينەوا).

في ضوء ما سبق، يمكن لهذه الدراسة، الخروج بالاستنتاجات التالية :

١–ان الظروف السياسية التي شهدتها منطقة الدراسة انعكست على الاوضاع الاقتصادية والاجتماعية بل والديموغرافية للسكان.

٢–ان اهمية الموقع (الجيوستراتيجي) لقضاء سنجار، المجاور للحدود العراقية – السورية وبين اقليم كوردستان العراق، والمحافظات العراقية الاخرى ... جعلها هدفا للسلطات الحاكمة، وعلى امتداد القرن الماضي. لذلك فالى جانب تردي البنى التحتية للقضاء فان النشاطات الاقتصادية وخاصة الزراعة وحركة التجارة اخذت بالتردي والانهيار..

٣– ان سياسة التعريب التي انتهجتها الحكومات العراقية، وخاصة في النصف الثاني من القرن الماضي، كان لها الاثر الاكبر في ترقيق الوجود الكوردي وفقدان الهوية القومية والدينية لمنطقة الدراسة لصالح العرب المستوطنين.

٤–بعد التغيرات السياسية التي شهدها العراق بعد سنة (٢٠٠٣) تنفس سكان القضاء الصعداء، واخذوا يحلمون بالعودة الى ارضهم ووطنهم وتعويضهم عن سنين

الحرمان والفقر والتشرد ... الا ان الاحداث التالية لم تكن بمستوى تلك الاحلام ! وكانت حرب (داعش) سنة ٢٠١٤ الضربة القاضية لآمالهم في بناء وتطوير بلدهم.

٥–ان على القيادة السياسية في اقليم كوردستان العراق، مسؤولية تاريخية ازاء اهلنا في قضاء سنجار، مثلما على الحكومة العراقية، في ان تضعا (برنامجا) يعيد للسكان كرامتهم، وحريتهم القومية والدينية ... ولعل في تحويل القضاء الى (محافظة) يمثل جزءاً من التعويض الذي ينتظره ابناء هذا القضاء، لاسيما وان مبررات هذا التحويل قائمة سواء على الصعيد التاريخي او الجغرافي.

مصادر الدراسة:

١. اسماعيل، عدنان، التغيير الزراعي في محافظة نينوى، بغداد، ١٩٨٤ .

٢. بوتاني، عبدالفتاح، شنكال في سالنامات ولاية الموصل، مجلة لالش، العدد (١٥)، دهوك، ٢٠٠١.

٣. الحسني، عبدالرزاق، اليزيديون حاضرهم وماضيهم، مطبعة العرفان، بغداد، ١٩٥٥ .

٤. حمادي، محمد جاسم، الجزيرة الفراتية والموصل، بغداد، ١٩٧٧ .

٥. الحكومة العراقية، تعدادات سكان العراق للسنوات (١٩٤٧، ١٩٥٧، ١٩٦٥، ١٩٧٧، ١٩٨٧، وحصر السكان لسنة ١٩٧٠)، بغداد .

٦. الجميل، مكي، البدو والقبائل الرحالة في العراق، مطبعة الرابطة، بغداد، ١٩٦٥ .

٧. خصباك، شاكر، العراق الشمالي، مطبعة شفيق، بغداد، ١٩٧٣ .

٨. جمال الدين، محمد، النفوذ الفاطمي في بلاد الشام والعراق، ط٣، القاهرة، ١٩٦٤ .

٩. الدباغ، فەیسەل، کورد وکەمە نەتەوەیەکانی تر، هەولێر، ١٩٩٣ .

١٠. الدرة، محمود، القضية الكردية، مطبعة المعرفة، بيروت، ١٩٦٣ .

١١. زيباري، محمد صالح، الاهمية السياسية والعسكرية لمدينة شنكال في القرن الثاني عشر، مجلة لالش، العدد (١٥) دهوك، ٢٠٠١ .

١٢. شنكالي، خضر، شنكال في كتب بعض الرحالة، مجلة لالش، دهوك، العدد (١٦)، لسنة ٢٠٠١ .

١٣. كريم، كفاح محمود، سنجار (شنگال) خلال نصف قرن، مجلة لالش، العدد (٢٥)، دهوك، ٢٠٠٦.

١٤. العامري، ثامر، موسوعة العشائر العراقية، الجزء السادس، بغداد، ١٩٩٢ .

١٥. محمد، خليل إسماعيل، دهوك – نينوى، دراسات ديموغرافية – أقتصادية، السليمانية، ٢٠٠٥.

١٦. محمد، خليل إسماعيل، كردستان في ضوء التعدادات السكانية في العراق، مطبعة زانكو، اربيل، ٢٠١٢ .
١٧. محمد، خليل إسماعيل، مؤشرات الحراك القومي في كردستان العراق، منشورات مؤسسة جمال عرفان – السليمانية، ٢٠١٤ .
١٨. مصطفى، موسى، شنكال دراسة في تاريخها السياسي والحضاري، رسالة ماجستير، جامعة صلاح الدين/اربيل، ١٩٨٩ .
١٩.مكتب الدراسات والبحوث المركزى للحزب الديمقراتي الكردستاني، نفط كردستان العراق، ط٢، اربيل، ١٩٩٨ .
٢٠. المولى، حسن، سنجار في العهد العثماني، رسالة ماجستير، جامعة الموصل، ٢٠٠٠ .
٢١.الهاشمي، طه، مفصل جغرافية العراق، مطبعة دارالسلام، بغداد، ١٩٣٠ .

الهوامش:

[١] شاكر خصباك، العراق الشمالي، مطبعة شفيق، بغداد، (١٩٧٣)، ص٧

[*] وتسمى ايضا (شنگال) او (شەنگار) باللغة الكوردية، وتعني (الجميل)و (ال) يعنى (الاحمر) او (الجهة) او (الراية) ... فهي اذن الطرف او الجهة الجميلة في الغالب، وأصل الاسم ربما من (ژەگار) نسبة الى (سنجار) القريب منها ... ويؤكد (فتاح شاكر) انها تعني (الاراضي الجميلة) وقد ورد ذكرها في الكتابات البابلية والآشورية بصيغة (شنگال) . انظر:

[أ] ثامر العامري، موسوعة العشائر العراقية، الجزء السادس، ص ٢١٥.

[ب] خدر شنگالى، شنگال في كتب بعض الرحالة، مجلة لالش، العدد (١٦)، ٢٠٠١، ص ٦٧.

[١] انظر : موسى مصطفى، شنگال دراسة في تاريخها السياسي والحضاري، رسالة ماجستير، جامعة صلاح الدين، اربيل، ١٩٨٩، ص١٦

[٢] محمد جاسم حمادي، الجزيرة الفراتية والموصل، بغداد، ١٩٧٧، ص٥٢

[٣] عدنان اسماعيل، التغير الزراعي في محافظة نينوى، مطبعة جامعة بغداد، بغداد، ١٩٨٤، ص٤٤

[٤] خدر شنگالي، شنگال في كتب بعض الرحالة، المصدر السابق، ص٦٦

[٥] انظر: موسى مصطفى ابراهيم، سنجار، دراسة في تاريخيها السياسي والحضاري، المصدر السابق، ص٣٣

[٦] محمد جمال الدين، النفوذ الفاطمي في بلاد الشام والعراق، ط٣، القاهرة، ١٩٦٤، ص٨٤ – ٨٥

[٧] محمد صالح زيباري، الاهمية السياسية والعسكرية لمدينة شنگال في القرن (١٢)، مجلة لالش، العدد ١٥، ص٣٨

[٨] عبدالفتاح بوتاني، شنگال في سالنامات ولاية الموصل، مجلة لالش، العدد ١٥،٢٠٠١، ص ٤٧

[١] طه الهاشمي، مفصل جغرافية العراق، مطبعة دار السلام، بغداد، ١٩٣٠، ص ٥٥٤

[٢] انظر: خليل اسماعيل محمد، كردستان العراق في ضوء التعدادات السكانية، اربيل، ٢٠١٢، ص١٠

[١] خليل اسماعيل محمد، دهوك – نينوى، السليمانية، ٢٠٠٥، ص ١٢

[٢] المصدر نفسه، ص ١٣٨

[١] انظر: محمد جاسم حمادي، الجزيرة الفراتية والموصل، المصدر السابق، ص ٥٢ – ١٢٠

[١] عبدالفتاح بوتاني، شنگال في سالنامات ولاية الموصل، المصدر السابق، ص ٥٥

[٣] حسن المولى، سنجار في العهد العثماني، رسالة ماجستير، جامعة موصل، ٢٠٠٠، ص٢٠

[٣] انظر : عبدالرزاق الحسني، اليزيديون حاضرهم وماضيهم، مطبعة العرفان، بغداد، ١٩٥٥، ص١٤١

[٤] خليل اسماعيل محمد، دهوك – نينوى، المصدر السابق، ص١٢٦

[٥] مكي الجميل، البدو والقبائل الرحالة في العراق، مطبعة الرابطة، بغداد، ١٩٥٦، ص٢٧٩

[٦] خليل اسماعيل محمد، مؤشرات الحراك القومي في كردستان العراق، مطبعة زانكو، اربيل، ٢٠١٤، ص٣٥

[٧] نوري البرازي، البداوة والاستقرار في العراق، القاهرة، ١٩٦٩، ص١٢٨

[٨] مكتب الدراسات والبحوث المركزي للحزب الديمقراطي الكردستاني، نفط كردستان العراق، ج٢، اربيل، ١٩٩٨، ص٧٦

[١] انظر: كفاح محمود كريم، سنجار (شنگالى) خلال نصف قرن، مجلة لالش، العدد ٢٥، دهوك، ٢٠٠٦، ص ٧٢ – ٧٣.

پوختەی توێژینەوە

ئاراستەکانی رامیاری دەربارەی گۆڕینی دیمۆگرافی قەزای شنگال

قـەزای شـنگال، ئەکەوێتـە گۆشـەی بـاکوری رۆژئـاوای کوردسـتانی عێـراق ، لەناوەندی قەزای تەلەعفەر وبەعاج لەلایەك ، وە سنووری عێراق وسوریا لە لایەکی تـر . ئـەم شـوێنە جوگرافییـە کاریگـەری هەیـە لـە رووی سـامانە سروشـتییەکانی ناوچەی لێکۆڵینەوە، بە تایبەت لە خاك وسامانی ئاو. هەروەها گرنگی ئەسنۆگرافی دانیشتوان کە شوێنی فرە نەتەوەی ئـاینی وتـایفی. هـەر بۆیـە بـە درێـژایی مێـژوو قەزای شنگال بووە ئامانج وهیوای داگیرکەران .

لەگەڵ دروستبوونی دەوڵەتی عێراق ساڵی ١٩٢١ قەزای شنگال یەکێك بوو لـە گرنگترین قەزاکانی لیوای موصل . بەڵام بە درێژایی سەدەی رابردوو ، دانیشتوانی ناوچەکە تووشی بە عەرەبکردن بوون بە تایبەت دوای تەواو بوونی پـرۆژەی ئـاوی (جـەزیرە) و(شـنگال) ، بـۆ نیشـتەجێبوونی عەرەبـەکانی رەوەنـد. ئەمـەش کاریگەری لە گۆڕینی سیمای نەتەوەیی وئاینی ناوچەکە بوو.

ئەم توێژینەوە بریتییە لـە چـەند تـەوەرێك دەربـارەی گرینگـی ناوچـەکە لـە رووی مێژوو ودیمۆگرافی وئاراستەکانی گۆڕانکاری دیمۆگرافی دانیشـتوانی ناوچـەکە. هەروەها هۆکارەکانی لەگەڵ باس کردنی ئەو زوڵم ونەهامەتییە دەربارەی کوشتنی بەکۆمەڵ وە دەربەدەرکردنیان کە بەردەوامە تا ئەمڕۆ. لەم رووەوە هەوڵمانداوە چ میکانزمێـك پێویسـتە بـۆ گەڕانـەوەیان وە قەرەبووکردنـەوەی مـاڵ وسـامانیان خستوومانەتە روو .

Abstract

The political indications of the demographic change in Shingal District

Shingal District lies in the North West corner of Iraqi- Kurdistan, between the districts of Telafar And Baaj. Near the Iraqi- Syrian borders .This Geographic location reflected on the natural resources of the district, especially in the soil fertility and the abundance of the water. This wealth of the district made it the target of invaders and aggressors throughout history .Also, the district enjoys ethnographic variety and various sects and religions co-exist there.

Iraq was established in 1921, Shingal district was and still is a very important district in Mousel province. Nevertheless the district witnessed destruction of the residential area, displacement of the people and many of them were massacred . the district witnessed a huge process of arabigation before and after the establishment of the Iraq state.

This research studies the demographic variable in Shingal district as well as the political factors in the process of the past century, Along with their impact and the consequences in an attempt to find a way how to restore ordinary life to the district and recompense the people of their hard times in the past decades. Perhaps it would be better to create a new province for them between the River Tiger and the Iraqi- Syrian borders. This could be part of the recompense, because the area there has good natural resources and wealthy economic and demographic abilities.

التحليل المكاني للعوامل الاقتصادية وتأثيرها على واقع المنشآت الصناعية الصغيرة في محافظات إقليم كوردستان العراق باستخدام تحليل الانحدار الخطي المتعدد

م.م. سروه دشتي وهاب
كلية الآداب – جامعة صلاح الدين
أربيل

م.م. سلوى توفيق محمد
كلية الآداب– جامعة صلاح الدين
أربيل

المقدمة:

تحتل الصناعات الصغيرة موقعاً مهما في القطاع الصناعي في الدول النامية المتقدمة على حد سواء. وتلقى الصناعات الصغيرة الكثير من الاهتمام والدعم من الدول لما لها من أهمية كبيرة. لمرونتها الموقعية التي تتميز بها بسبب صغر حجمها، وحاجتها المحدودة لخدمات الموقع من طرق وكهرباء وماء ومنافذ تصريف يمكنها من الانتشار في المراكز الحضرية الصغيرة و الأرياف، محققة بذلك فوائد كثيرة مثل توزيع أفضل لفرص العمل والدخل ووفورات اقتصادية ناجمة عن اختيار المواقع قرب مصادر مستلزمات الإنتاج أو مراكز الطلب عليها، إضافة إلى قيامهما بتهيئة مراكز لأعداد وتنمية الخبرات الفنية والإدارية في المجتمعات النامية. وبحكم صغر حجم رأس المال فيها نسبياً ومرونتها الموقعية العالية تعمل على استقطاب مدخرات الأفراد وتوجيهها وجهات استثمارية تخدم خطط التنمية.

١– هدف البحث

يهدف البحث إلى تحليل أهم المتغيرات الاقتصادية الخاصة بنشاط الصناعات الصغيرة في محافظات إقليم كوردستان العراق تحليلاً مكانياً وإحصائياً.

٢–مشكلة البحث

تذهب مشكلة البحث إلى طرح التساؤلات التالية:

١–ماهي الصناعات الصغيرة في إقليم كوردستان العراق؟

٢– كيف هي كفاءة التوزيع المكاني للصناعات الصغيرة في محافظات اقليم كوردستان العراق.

٣- منهجية البحث

يتناول البحث مساهمة العوامل والمؤشرات الاقتصادية في الاختلاف المكاني لتوزيع الصناعات الصغيرة في المحافظات الرئيسة الثلاث في إقليم كوردستان العراق. أما البيانات التي تم استخدامها في هذا البحث فهي من مديرية الإحصاء الصناعي التابعة لوزارة التخطيط (الجهاز المركزي للأحصاء في الحكومة العراقية). شمل التقرير كافة المنشآت الصناعية الصغيرة في إقليم كوردستان وهي بطبيعتها منشآت تنتمي للقطاع الخاص دائماً، وتغطي البيانات المحافظات الرئيسة الثلاث في الإقليم وهي بيانات وتقارير معتمدة لدى وزارة التخطيط. المؤشرات الاقتصادية التي استخدمت في هذه الدراسة في تحليل وتقييم الاختلاف المكاني لأعداد وكفاءة الصناعات الصغيرة في اقليم كوردستان العراق هي: عدد المشتغلين وقيمة الانتاج وقيمة مستلزمات الانتاج إضافة إلى عدد المنشآت الصناعية الصغيرة والتي هي الوحدات الصناعية التي تنتج السلع والخدمات التي يحتاجها المستهلك والتي تعتبر أهم عامل ومؤشر في الدراسة لأنها تعمل كمتغير تابع (dependent Variable) في نموذج الانحدار الخطي المتعدد. بموازاة المتغير المعتمد، عملت المؤشرات الاقتصادية الاخرى كمتغيرات مستقلة (Independent variable) في التحليل، والتي شملت كلا من المؤاشرات التالية:

١- المنشآت: وهي الوحدات الصناعية التي تنتج السلع أو الخدمات التي يحتاجها المستهلك .

٢- عدد المشتغلين: و التي تشمل العمال ذوي المهارة في المنشأة الصناعية .

٣- قيمة الانتاج: التي هي مجموع إيرادات المنشأة الصناعية خلال الشهر .

٤- قيمة مستلزمات الإنتاج: وهي مجموع قيم الخامات ومواد التعبئة والتغليف التي تتحملها المنشأة الصناعية.[١٣]

تم استخدام هذه البيانات في تحليل الانحدار الخطي المتعدد التدريجي (Stepwise multiple liner regression) للإجابة على سؤالين:

الاول:كيف تتوزع المنشآت الصناعية الصغيرة في اقليم كوردستان على مستوى المحافظات؟ الثاني: كيف هو التأثير المكاني للمؤشرات الاقتصادية المذكورة سابقاً (المتغيرات المستقلة) على المتغير المعتمد (عدد المنشآت الصناعية الصغيرة)؟ وهل هناك مؤشر معين له تأثير اكبر من المؤشرات الاخرى على النمو الكمي والنوعي للصناعات الصغيرة في محافظات إقليم كوردستان؟

استخدمنا تحليل الانحدار الخطي المتعدد التدريجي لاختيار الفرضيات التالية:

الفرضية العدم:

ليست هناك علاقة بين التوزيع الكمي والنوعي للمنشآت الصناعية الصغيرة وباقي المتغيرات المستقلة الأخرى في محافظات إقليم كوردستان .

$R1=r2=r3......=0$

الفرضية البديلة:

توجد هناك علاقة بين التوزيع الكمي والنوعي للمنشآت الصناعية الصغيرة وباقي المتغيرات المستقلة الأخرى في محافظات إقليم كوردستان .

$R1\neq r2\neq r3......\neq 0$

المحور الأول

١- مفهوم الصناعات الصغيرة وأهميتها

اختلف الباحثون في الجغرافية الاقتصادية وتعددت آراؤهم في الوصول إلى اتفاق شبه تام في تعريف دقيق للصناعات الصغيرة على المستوى العالمي والإقليمي وحتى المحلي، كل يعرفه حسب أنظمته الاقتصادية والقوانين والسياسات الاقتصادية والجغرافية المتبعة لديه. فقد عرفت منظمة العمل الدولية الصناعات الصغيرة :بأنها تضم وحدات صغيرة الحجم جدا تنتج وتوزع السلع والخدمات[١]. وعرفت الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية الصناعات الصغيرة بأنها المنشأة التي تستخدم ٦ حتى ١٥ مستخدما وتقل اصولها الثابتة باستثناء الأرض والمباني عن ٧٠٠٠ دولار[٢]. منظمة الامم المتحدة للتنمية الصناعية جاءت بتعريف مفتوح غير محدد لمفهوم الصناعات الصغيرة وتركت مسؤولية تقرير ذلك للبلدان، ولكنها أشارت إلى طبيعة هذه الصناعات في كونها وحدات صناعية تُمارس إنتاج السلع المصنعة أو شبه المصنعة وتتسم بصغر حجم استثماراتها وقلة عدد المشتغلين فيها مقارنة بالمنشآت الكبيرة من حيث موجوداتها[٣]. لقد تم استخدام معايير مختلفة من قبل العديد من بلدان العالم لتعريف الصناعات الصغيرة فمنها ما استخدمت عدد المنشآت ، وعدد المشتغلين ، ورأس المال المستثمر في الصناعة وذلك للاستدلال على هوية هذه الصناعات وتمييزها عن الصناعات الكبيرة ولكن اكثر المعايير استخداما وشيوعا هو معيار عدد المشتغلين. التعريف المعتمد في العراق للصناعات الصغيرة هو تعريف وزارة التخطيط، الجهاز المركزي للاحصاء، مديرية الإحصاء

الصناعي للصناعات الصغيرة، حيث عرفتها بأنها تلك المنشأت الصناعية التي يشتغل فيها من (١-٩) مشتغلين [٤]. وتعمل هذه الصناعات اي الصناعات الصغيرة على نشر القيم الصناعية الإيجابية في المجتمع من تنمية وتطوير المهارات لبعض الحرف لأنها تعتبر منبعا لاكتساب الخبرات الصناعية والمهارات الفنية في العمل ومركز جذب يوفر فرصا كبيرة للعمل ومجالا لتطوير الخبرات الصناعية وكذلك اجتذاب مدخرات الأفراد واستثمارها بصورة مباشرة أو غير مباشرة لإنجاح هذا النوع من الصناعات في الدول التي توجه سياستها الصناعية بهذا الاتجاه من التنمية الصناعية، كما تتميز تلك الصناعات بقدرتها على التكيف مع ظروف إقليم كوردستان العراق الحالية من جهة النقص في مرافق البنية الأساسية وعناصر راس المال القومي والاجتماعي ولاسيما في الطاقة الكهربائية والوقود والمياه وعدم كفاءة طرق المواصلات الحالية.

٢- أهمية الصناعات الصغيرة :

تحتل المشروعات الصغيرة مكانة مهمة في الاقتصاد المعاصر، وهي ضرورية لنمو اقتصادي سليم، حيث تعتبر محركا أساسيا في التنمية الاقتصادية وتعمل على زيادة الناتج القومي وتحسين وضع ميزان المدفوعات وتوفير الرخاء الاقتصادي وفيما يلي نقدم عرضاً إجمالياً لأهم الأدوار التي تقوم بها المشروعات الصغيرة من الجانب الاقتصادي :

١- تؤدي دورا هاما في زيادة الناتج القومي وخاصة في الدول النامية، إذ تؤدي إلى تحقيق مشاركة جميع شرائح المجتمع في الناتج القومي من خلال عمليتي الادخار والاستثمار وذلك بتوجيه المدخرات الصغيرة نحو الاستثمار وتعبئة رؤوس الأموال التي كانت من الممكن أن توجه نحو الاستهلاك .

٢ – تعد الصناعات الصغيرة أحد أهم المجالات التي تعتمدها الدول في امتصاص ومعالجة ظاهرة البطالة لقدرتها الاستيعابية في تشغيل القوى العاملة و توفير فرص العمل، وبالتالي تخفيف الضغط على الدولة، خاصة بالنسبة للدول المتجهة نحو اقتصاد السوق، لأن الدولة في ظل هذا النظام لم تعد تخلق الوظائف بشكل مباشر، خاصة أن هذه المنشآت تمثل النسبة الأكبر من حيث العدد (٥).

٣- تتميّز هذه المشروعات بالانتشار الجغرافي مما يساعد على تقليل التفاوتات الإقليمية، وتحقيق التنمية المكانية المتوازنة، وخدمة الأسواق المحدودة التي لا تغرى المنشآت الكبيرة بالتوطّن بالقرب منها أو بالتعامل معها .

٤- تحافظ على الأعمال التراثية (حرفية / يدوية) التي تمثل اهمية قصوى للاقتصاد الاقليمي وتنمية هذه المشروعات الحرفية التقليدية الصغيرة يفتح الابواب لتشغيل الشباب خاصة المرأة وايضا تفتح ابوابا للتصدير بكميات كبيرة تدر دخلا للاقتصاد القومي(٦) .

٥ - تقوم المشروعات الصغيرة وحسب ما أشارت إليه دراسات متخصصة بتنمية المواهب والإبداعات والابتكارات وارساء قواعد التنمية الصناعية ضعف ما حققته المشروعات الكبيرة، كما أن هذه الابتكارات تطرح على نطاق تجاري في الأسواق خلال فترات زمنيه أقل .

٦ - للمشروعات الصغيرة دور هام في نشاط الشركات أو المشروعات الكبيرة فهي تقوم بدورين مهمين، يتمثل الدور الأول في أنها تعمل كموزع لمنتجات هذه المشروعات وكذلك كوكالات لخدمة العملاء ويتمثل الدور الثاني في دورها كمورد.

٧- تسهم في تنويع الهيكل الاقتصادي من خلال نشاطاتها المتعددة والمتباينة، كما تساعد على تغيير الهيكل السوقي من خلال تخفيف حدة التركز وزيادة درجة المنافسة بين الوحدات الإنتاجية والخدمية .

٨- تساعد المشروعات الكبيرة في بعض الأنشطة التسويقية والتوزيع والصيانة وصناعة قطع الغيار الأمر الذي يمكن المشروعات الكبيرة من التركيز على الأنشطة الرئيسة وذلك يؤدي إلى تخفيض تكلفة التسويق(٧).

٩- يمكن أن تكون مصدراً للتجديد والابتكار وتسهم في خلق كوادر إدارية وفنية يمكنها الانتقال للعمل في المشروعات الكبيرة .

١٠- أنها وعاء للتكوين الرأسمالي من حيث امتصاصها للمدخرات الفائضة والعاطلة فضلاً عن إنها توفر فرصاً استثمارية لأصحاب المدخرات الصغيرة .

١١- تتميز الصناعات الصغيرة بقدرتها على التكيف مع الأوضاع والظروف المحلية في الإقليم الذي قد لا تتوافر فيها في بعض الأحيان مرافق متطورة. وتساعد على توفير المرونة والاستقرار في الإنتاج لأن إنتاج الصناعات الصغيرة قد يكون أكثر سهولة للتكيف لحاجة الأسواق و بالتالي إمكانية إشباع الحاجات الأساسية من المنتجات الصناعية للسكان (٨).

١٢- تتسم الصناعات الصغيرة منها بسهولة التأسيس لعدم حاجتها إلى راس مال كبير أو تكنولوجيا متطورة إضافة إلى قدرتها على الانتاج والعمل في مجالات التنمية المختلفة .

١٣– تساعد على الاستفادة من الموارد والإمكانيات المحلية المتاحة التي تتمتع بها محافظات الإقليم ولا تستورد إلا نسبة قليلة من مدخلات الانتاج بالمقارنة بالصناعات الكبيرة في الإقليم باعتمادها على حجم كبير من المدخلات والتجهيزات الراسمالية المستوردة .

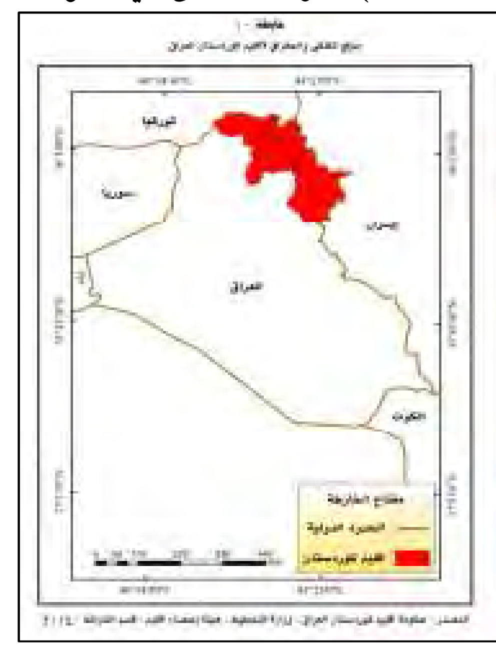
١٤– تعتبر وسيلة لاستثمار المواد الأولية ومصدراً لتزويد الصناعات الكبيرة بالكثير من احتياجاتها .

١٥– سعة الأسواق المحلية في إقليم كوردستان العراق واستقبالها الكثير من المنتجات الصناعية ولاسيما الصناعات الإنشائية لعمليات البناء والاعمار وإمكانية التنافس بين بعض الصناعات في الاسواق الخارجية ولاسيما السمنت وغيرها .

١٦– توفر هذه المشروعات سلعاً وخدمات لفئات المجتمع ذات الدخل المحدود والتي تسعى للحصول عليها بأسعار رخيصة نسبياً تتفق مع قدراتها الشرائية (وإن كان الأمر يتطلب التنازل بعض الشيء عن اعتبارات الجودة [٩].

٣– الحدود المكانية والزمانية للدراسة :

يقع إقليم كوردستان العراق بين دائرتي العرض (٣٢° ٥٧´ – ٢٢´ ٣٧°) شمالا وبين خطي الطول (٠٨´ ٤١° – ١٨´ ٤٦°) شرقا. أما من حيث موقعه الجغرافي فيقع في الطرف الجنوبي الغربي لقارة اسيا وفي الأجزاء الشمالية الشرقية من العراق، تحده من الغرب سورية ومن الشمال تركيا ومن الشرق ايران ومن الجنوب العراق. وتبلغ مساحة الإقليم بمحافظاته الثلاث (٣٧٢٨٤) كم٢ [١٠] انظر الخارطة رقم (١) . تتمثل منطقة الدراسة بالمحافظات الرئيسية لإقليم كوردستان العراق الثلاث (أربيل، السليمانية، دهوك). اما الحدود الزمنية للدراسة فقد انحصرت في سنة ٢٠١٢ .



المحور الثاني
واقع المنشآت الصناعية الصغيرة
في محافظات إقليم كوردستان العراق وتوزيعها المكاني

من خلال بيانات التقرير الخاص بالمنشآت الصناعية الصغيرة التي اعتمدت عليها الدراسة نستطيع أن نتلمس أهم المتغيرات في أعداد المنشآت الصغيرة العاملة وعدد العاملين فيها وانسجامها مع قيم الانتاج والمستلزمات التي يمكن تلخيصها بالآتي : -

١- عدد المنشآت الصناعية الصغيرة

يعود تاريخ وجود الإنتاج الصناعي في إقليم كوردستان العراق إلى مدة زمنية مختلفة نمت بصورة عشوائية و تداخلت مع استعمالات الارض المختلفة الأخرى، وتفتقر عموما إلى الخدمات الأساسية لكونها مناطق غير مخططة. كل ذلك بات يشكل تحدياً مكانياً أنعكس على تنامي هذه الصناعات في تلك المناطق، وإن معظم الصناعات في المحافظات متوارثة من الأب الى الابن بغض النظر عن التحصيل العلمي للآباء والأبناء معاً، على الرغم من أن بعض الصناعات تحتاج إلى تخصصات علمية وتقنية وفنية كصناعة المنتجات المعدنية عدا المكائن والصناعات الغذائية وصناعة الملابس الجاهزة وصناعة المواد الكيمياوية والبلاستيكية والصناعات المعدنية الأساسية كصناعة الأثاث والأخشاب، وهذا ينعكس على جودة المنتوج ونوعه

من خلال الجدول رقم (١)، يتبين ان محافظة السليمانية استحوذت على المرتبة الاولى من حيث عدد منشآتها الصغيرة البالغة (٦٣٠٤) لكثرة عدد سكانها ومن ثم تليها محافظتا اربيل ودهوك على التوالي بواقع (٣٣٥٧) (١٦٣٢) منشاة .

جدول رقم (١) خلاصة نتائج الإحصاء الصناعي للمنشآت الصناعية الصغيرة لمحافظات إقليم كوردستان لسنة ٢٠١٢ (القيمة مليون دينار)

المؤشرات	عدد المنشآت	عدد المشتغلين	الأجور المدفوعة للمشتغلين	قيمة الانتاج الإجمالي	قيمة المستلزمات
دهوك	1632	5966	23135	250286	133300
السليمانية	6304	16793	74057	404454	224993
اربيل	3357	11898	90554	630939	231743
مجموع الإقليم	11293	34657	187747	1285679	590036

المصدر: جمهورية العراق، وزارة التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء، مديرية الإحصاء الصناعي، إحصاء المنشآت الصناعية الصغيرة لإقليم كوردستان العراق لسنة ٢٠١٢، ص٦.

من حيث التوزيع المكاني لهذه المنشآت الصغيرة في محافظات إقليم كوردستان العراق لا يعني التوزيع مجرد رقم مطلق فقط بل يوضح عامل السوق الذي كان له دور في رسم الخريطة الصناعية لأي مكان. حيث نلاحظ أن هذه الصناعات تبحث عن السوق من حيث الكثافة السكانية، لأن هذه الصناعات تتميز بطبيعتها الاستهلاكية، ولهذا تميل للتوطن في المناطق التي يتوفر فيها أكبر قدر من عوامل السوق والفورات الاقتصادية فضلا عن العوامل التاريخية والاجتماعية ولرغبة المستثمر في توجيه استثماراته الصناعية في المناطق ذات البعد التاريخي التي تكتسب في المنطقة سمعة صناعية تخصص في بعض المناطق حيث نجد ان صناعة الملابس الجاهزة توزعت في ثلاث محافظات في إقليم كوردستان العراق لكن محافظة السليمانية استحوذت على أكبر نسبة من المنشآت بواقع (٢٢٧٥) (جدول رقم ٢) ويعود ذلك إلى ارتفاع عدد السكان وارتفاع نسبة الذين يخيطون ملابسهم وفق المواصفات والموديلات. إن هذا القطاع الصناعي يتمثل بصناعة خياطة الملابس النسائية والرجالية في ضوء طليعة منتجاتها فإنها تبحث عن السوق في توطنها الصناعي لكونها تحتاج إلى الأماكن التي يكون فيها تماس مباشر مع السكان، لتلبية الرغبات وأذواق المستهلكين وإن هذه الصناعات تستورد الأقمشة وتستخدم الأقمشة المحلية أيضاً. اما مصادر تجهيزها بالطاقة فتستخدم هذه الصناعة مكائن خاصة للخياطة تعمل على الطاقة الكهربائية إلا أن شحة وانقطاع التيار الكهربائي باستمرار أدى باصحاب المنشآت الخاصة بالخياطة إلى استعمال مولدات خاصة مما زاد من تكاليف الانتاج ، انعكس ذلك على ارتفاع أسعار منتجاتها وان هذه الصناعات ترتبط بالسكان وان الوفورات الاقتصادية تؤدي أداء كبيراً في زيادة الانتاج الصناعي للمناطق التي ظهر فيها تركز مثل هذه المنشآت.

جدول رقم (٢) المنشآت الصناعية الصغيرة لمحافظة السليمانية، اربيل، دهوك لسنة ٢٠١٢

نوع المنشاة الصناعية	عدد المنشاة	٪	عدد العمال	٪	قيمة الانتاج	٪	قيمة مستلزمات الانتاج	٪
السليمانية								
الصناعات الغذائية	٨٦٦	١٣,٣١	٣٤٠٧	٢٠,٠١	١٠٠١٥٥٢٩٩	١٤,٩٧	٥٣٤٧٧٥٤٢	١٦,٧٧
صناعة الالبسة الجاهزة	٢٢٧٥	٣٤,٩٦	٢٩٢١	١٧,١٦	٣٧٠٧٥٩٥٧	٥,٥٤	٧٠٦٠٩٧٧	٢,٢١
صناعة الاخشاب وموبيليات	٥٣٦	٨,٢٤	١٦٠٣	٩,٤١	٧٨٩٥٤٧٣٧	١١,٨٠	٢٦٩٨٨٧٢٥	٨,٤٦
صناعة الورقية	٢٥٤	٣,٩٠	٨٩٦	٥,٢٦	١٠٧١١٩١٣	١,٦٠	٤٢٨٩٠١٥	١,٣٤
صناعة البلاستيك	١٢٣	١,٨٩	٣٦٠	٢,١١	١٧٧٢١٧٣٩	٢,٦٥	١١٣٠٧٤٧٦	٣,٥٥
الصناعات الانشائية	٢١٩	٣,٣٧	١٤٢٧	٨,٣٨	١٤٥٧٢٠٧٣٩	٢١,٧٨	١٠٢١٣٤٠١٦	٣٢,٠٣
الصناعات المعدنية	١٧٣٥	٢٦,٦٦	٥١٥٦	٣٠,٢٨	١٩١٩٢٩٥٠٧	٢٨,٦٩	٩٠٤١٦٧٤٥	٢٨,٣٥
المواد المتنوعة	٥٠٠	٧,٦٨	١٢٥٧	٧,٣٨	٨٦٧٠٧١٥٢	١٢,٩٦	٢٣٢١٣٨٧٦	٧,٢٨
المجموع	٦٥٠٨	١٠٠	١٧٠٢٧	١٠٠	٦٦٨٩٧٧٠٤٣	١٠٠	٣١٨٨٨٨٣٧٢	١٠٠
أربيل								
الصناعات الغذائية	٣٣٩	٢١,٧٠	١٥٥٥	٣٢,٠٨	٤٥٢٢٧٧٠٦	٣٣,٤١	٢٠٦٣٠٤٠٣	٢٥,٥٣
صناعة نسيج	٤	٠,٢٦	١٨	٠,٣٧	٩٠٦٩٦٠	٠,٦٧	٥٨٥٣٢٤	٠,٧٢
صناعة الالبسة الجاهزة	٣٦٨	٢٣,٥٦	٥٢٠	١٠,٧٣	٥٨٥٥٢٤٤	٤,٣٣	٢٥٨١٦٠٠	٣,١٩
صناعة الاخشاب وموبيليات	١	٠,٠٦	٢	٠,٠٤	٧٩٠٨٠	٠,٠٦	٦٠٩١٢	٠,٠٨
صناعة الورقية	٤	٠,٢٦	١١	٠,٢٣	١٣٨١٠٠	٠,١٠	٦٥٥٨٩	٠,٠٨
صناعة البلاستيك	١٠٧	٦,٨٥	٥٦٢	١١,٥٩	١٧٦٣٨٩٥٥	١٣,٠٣	١٢٠٩٤٣٨٩	١٤,٩٧
الصناعات الانشائية	٦٩	٤,٤٢	٤٨٨	١٠,٠٧	٢٢٩٢٢٩٥٠	١٦,٩٣	١٧٤٥١٥١٤	٢١,٥٩
الصناعات المعدنية	٥١٩	٣٣,٢٣	١٢٥٨	٢٥,٩٥	٣٢٦٦٧٥٦٣	٢٤,١٣	٢١٤٧٩٥٠٤	٢٦,٥٨
المواد المتنوعة	١٥١	٩,٦٧	٤٣٤	٨,٩٥	٩٩٤٢٤٨٩	٧,٣٤	٥٨٦٦٩٠٧	٧,٢٦
المجموع	١٥٦٢	١٠٠	٤٨٤٨	١٠٠	١٣٥٣٧٩٠٤٧	١٠٠	٨٠٨١٦١٤٢	١٠٠
دهوك								
الصناعات الغذائية	٣٣٩	٢١,٧٠	١٥٥٥	٣٢,٠٨	٤٥٢٢٧٧٠٦	٣٣,٤١	٢٠٦٣٠٤٠٣	٢٥,٥٣
صناعة نسيج	٤	٠,٢٦	١٨	٠,٣٧	٩٠٦٩٦٠	٠,٦٧	٥٨٥٣٢٤	٠,٧٢
صناعة الالبسة الجاهزة	٣٦٨	٢٣,٥٦	٥٢٠	١٠,٧٣	٥٨٥٥٢٤٤	٤,٣٣	٢٥٨١٦٠٠	٣,١٩
صناعة الاخشاب وموبيليات	١	٠,٠٦	٢	٠,٠٤	٧٩٠٨٠	٠,٠٦	٦٠٩١٢	٠,٠٨
صناعة الورقية	٤	٠,٢٦	١١	٠,٢٣	١٣٨١٠٠	٠,١٠	٦٥٥٨٩	٠,٠٨
صناعة البلاستيك	١٠٧	٦,٨٥	٥٦٢	١١,٥٩	١٧٦٣٨٩٥٥	١٣,٠٣	١٢٠٩٤٣٨٩	١٤,٩٧
الصناعات الانشائية	٦٩	٤,٤٢	٤٨٨	١٠,٠٧	٢٢٩٢٢٩٥٠	١٦,٩٣	١٧٤٥١٥١٤	٢١,٥٩
الصناعات المعدنية	٥١٩	٣٣,٢٣	١٢٥٨	٢٥,٩٥	٣٢٦٦٧٥٦٣	٢٤,١٣	٢١٤٧٩٥٠٤	٢٦,٥٨
المواد المتنوعة	١٥١	٩,٦٧	٤٣٤	٨,٩٥	٩٩٤٢٤٨٩	٧,٣٤	٥٨٦٦٩٠٧	٧,٢٦
المجموع	١٥٦٢	١٠٠	٤٨٤٨	١٠٠	١٣٥٣٧٩٠٤٧	١٠٠	٨٠٨١٦١٤٢	١٠٠

المصدر: من عمل الباحث بالاعتماد على: جمهورية العراق، وزارة التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء، مديرية الإحصاء الصناعي، إحصاء المنشآت الصناعية الصغيرة لإقليم كوردستان العراق لسنة ٢٠١٢.

فيما يتعلق بصناعة المواد الغذائية تظهر منشآت هذه الصناعة في جميع محافظات إقليم كوردستان العراق لأنها ترتبط مباشرة بحياة السكان اليومية. لكون منتجاتها سريعة التلف مثل منتجات المخابز و المعجنات والمثلجات والثلج، وقد استحوذت محافظة السليمانية على المرتبة الاولى من بين المحافظات حيث بلغت عدد المنشآت فيها (٨٦٦) منشأة .

عند مراجعة الجدول رقم (٢) نجد أن الصناعات المعدنية عدا المكائن تتواجد في المحافظات الثلاث إذ احتلت محافظة السليمانية اكبر عدد من المنشأت الصناعية بلغت (١٧٣٥) ثم تليها محافظتا أربيل ودهوك. تحتاج هذه الصناعة إلى خبرة ومهارة عالية تختلف عن الصناعات الأخرى برزت فيها صناعة الحدادة (الأبواب والشبابيك الحديدية) حيث يتم الحصول على الحديد المستورد من الشركة العامة للمواد الانشائية، أما اللحام والخراطة فهي من الصناعات المكملة للصناعات الأخرى التي تحتاجها صناعة الخدمة اما صناعة الخامات التعدينية غير المعدنية الإنشائية فإنها موزعة على محافظات الإقليم وتساهم منتجاتها في عملية البناء والتشييد لسكان المحافظات، وتتميز منتجاتها بأنها كبيرة الحجم وثقيلة الوزن وبالتالي يكون نقلها مكلفا لذا نجدها تتركز قرب سوق إنتاجها، وكذلك موزعة على معظم محافظات إقليم كوردستان العراق. إن هذه المنشأت تُمارس انتاج البلوك ، الجص، قطع السلالم ، الأعمدة الكونكريتية ، الشتايكر وأنواع إخرى ان مدينة السليمانية جاءت بالمرتبة الاولى من بين المحافظات الثلاث حيث بلغ عددها (٢١٩) الجدول رقم (٢).
اما صناعة خشب الأثاث فتظهر في جميع المحافظات مع وجود تباين في اهمية توزيع منشأته بين تلك المحافظات. اما من حيث المنشآت فقد جاءت محافظة السليمانية بالمرتبة الاولى من حيث العدد حيث بلغ عدد منشآتها (٥٣٦) ثم تليها محافظة اربيل بالمرتبة الثانية وبلغ العدد (٣٥٣)، أما في المرتبة الثالثة فقد جاءت محافظة دهوك بمنشأة صناعية واحدة فقط .ان هذه الصناعات يرتبط وجودها بعامل السوق حيث تبحث عن المناطق التي فيها نشاط تجاري ووظائف اقتصادية تعجل من انتاجيتها فضلا عن انها صناعة غير ملوثة للبيئة وإن مصادر المادة الأولية التي تدخل في هذه الصناعات تعتمد على الأخشاب المستوردة مثل الكالبتوس والاثل والتوت وغيرها من الأخشاب، إضافة إلى الأخشاب المحلية. يظهر من خلال الجدول رقم (٢) ان عدد

منشآت صناعة الطباعة في محافظة السليمانية اكثر نسبيا إذ بلغ عدد المنشآت (٢٥٤) و يكون تاثير عامل السوق في توطن هذه الصناعة أكبر نسبياً من العوامل الأخرى.

٢- عدد المشتغلين في المنشآت الصناعية الصغيرة

يمثل المشتغلون عنصرا أساسيا في العملية الإنتاجية ويدل عددهم على مستوى الاستخدام فيها، وإن زيادة المشتغلين تعني تحسن مستوى الدخول وارتفاع المستوى المعاشي لعوائلهم بشكل عام فيما لو كانت آلية الاقتصاد تعمل بشكل صحيح. يبين الجدول رقم (١) أن محافظة السليمانية استحوذت على المرتبة الأولى من حيث عدد المشتغلين، وبلغ (١٦٧٩٣) مشتغلا ويعود ذلك الى أنها اكبر محافظة من حيث عدد السكان لذلك نجد معدلاتها مرتفعة بالمقارنة مع مثيلاتها من المحافظات، وتأتي محافظة أربيل بالمرتبة الثانية من حيث عدد المشتغلين في الصناعات الصغيرة والذي بلغ (١١٨٩٨) مشتغلا ومن ثم تأتي محافظة دهوك حيث بلغ عدد المشتغلين في الصناعات الصغيرة (٥٩٦٦) لعام ٢٠١٢ ويعود ذلك إلى قلة عدد سكانها مقارنة بمحافظات إقليم كوردستان العراق وأيضاً إنها مدينة جديدة مقارنة بمثيلاتها .

٣- قيمة الإنتاج في المنشآت الصناعية الصغيرة

تمثل قيمة إنتاج ما تحصل عليه المنشآت الصناعية من إيراد نقدي مباشر جراء قيامها بالعملية الصناعية وتعبر عن قيمة الانتاج هذه بضرب الكميات المنتجة في أسعارها (بسعر الكلفة) أي بسعر كلفة عناصر الإنتاج وذلك لأجل استبعاد أثر الهوامش مثل هوامش النقل والاعانات مضافاً إليها الرسوم والضرائب أي ان الإنتاج بسعر الكلفة = الإنتاج بسعر السوق – الإعانات + الرسوم والضرائب [11]. يتضح من الجدول (٢) تباين قيمة الانتاج في المنشآت الصناعية الصغيرة للمحافظات الرئيسية الثلاث في إقليم كوردستان العراق، إذ بلغت هذه القيمة (٦٣٠٩٣٩) مليون دينار في أربيل فيما بلغت (٤٠٤٤٥٤) و(٢٥٠٢٨٦) مليون دينار في كل من السليمانية و دهوك على التوالي.

٤- قيمة مستلزمات الإنتاج في المنشآت الصناعية الصغيرة

تمثل قيمة مستلزمات الإنتاج مقدار ما تدفعه المنشآت الصناعية من مبالغ نقدية بهدف استمرارها في الإنتاج وذلك بعد استبعاد المبالغ النقدية لكل من (الأجور والرواتب والمزايا والاندثارات) وهنا يجدر القول انه كلما حاولت هذه المنشآت استخدام مستلزماتها استخداماً امثل ونعني به ذلك الاستخدام الرشيد الذي يقود إلى تخفيض كلفة هذه المستلزمات من جهة وزيادة في حجم الإنتاج من جهة اخرى مع إمكانية خفض قيمته، الأمر الذي يساعد تلك المنشآت على دخول سوق المنافسة بإنتاج ذي نوعية جيدة وقيمة مقبولة ومعقولة وتحقق بالتالي نجاحاً كمياً ونوعياً يضمنان لها الاستمرار والثبات في السوق مقابل المنتجات المستوردة[١٢]. ويبين الجدول (١) أن قيمة مستلزمات الإنتاج في المنشآت الصناعية الصغيرة في أربيل كانت (٢٣١٧٤٣) مليون دينار فيما بلغت هذه القيمة (٢٢٤٩٩٣) في السليمانية و(١٣٣٣٠٠) في دهوك. بلغت نسبة مستلزمات الإنتاج إلى قيمة الإنتاج الإجمالي لكل من أربيل والسليمانية ودهوك (٣٧٪، ٥٦٪، ٥٣٪) على التوالي فيما كانت هذه النسبة في عموم الإقليم (٤٦٪) .

المحور الثالث
نتائج التحليل الإحصائي

الهدف من استخدام أسلوب تحليل الانحدار الخطي المتعدد في هذه الدراسة هو اختيار أفضل المتغيرات المستقلة التي تفسر المتغير المعتمد، والتي تمثلت بعدد المنشآت الصناعية الصغيرة وتحديد أولوية المتغيرات المستقلة من حيث أهميتها. أُسلوب الانحدار الخطي يضمن حل مشكلة الارتباط الذاتي أو التعدد الخطي (Multicollinearity) للمتغيرات المفسرة وذلك باستبعاد متغير معين في حال وجود ارتباط ذاتي قوي بين متغيرين مستقلين من حيث تأثيرهما على المتغير المعتمد والتي هي عدد المنشآت الصناعية الصغيرة. قيمة اختيار دربن واطسون (Durbin Watson) والتي هي (١.٩٨، ١.٢٥، ٢.٠٨) لكل من أربيل والسليمانية ودهوك على التوالي تؤكد عدم وجود مشكلة الارتباط الذاتي بين المتغيرات المستقلة لأن القيمة قريبة من (٢) والتي تدل على عدم وجود ارتباط ذاتي، لاحظ الجداول رقم (٤،٥،٦).

في كل مرحلة يتم حساب الارتباط الجزئي (partial correlation) بين المتغيرات المعتمدة والمستقلة. الارتباط الجزئي يقيس الارتباط بين كل متغير مستقل مع المتغير المعتمد بشكل منفصل مع استبعاد تأثير بقية المتغيرات المستقلة الأخرى في نموذج الانحدار. المتغيرات التي تكون قيمة الارتباط الجزئي لديها عالية في كل نموذج تشير إلى عدم وجود ارتباط قوي مع باقي المتغيرات المستقلة في النموذج. نموذج الانحدار الخطي في هذه الدراسة يشير إلى أن متغير مستلزمات الإنتاج في نموذج الانحدار الخطي رقم (١) سجل اعلى قيمة ارتباط جزئي في مدينتي أربيل ودهوك لذلك أصبح اهم متغير في النموذج رقم (١) لاحظ الجداول رقم (٤،٥،٦). اهم متغير في السليمانية كان اجمالي قيم الإنتاج، هذا يعني أن أهمية المتغيرات المستقلة على المتغير المعتمد تتغير من محافظة إلى اخرى، بمعنى آخر إن تأثير عوامل عدد المشتغلين وإجمالي الانتاج وقيمة مستلزمات الانتاج تختلف في السليمانية عنها في كل من أربيل ودهوك (لاحظ الجداول رقم٤،٥).

قيمة (R2) توضح كيفية تفسير نموذج الانحدار للبيانات. النموذج الاول في محافظة أربيل فسر (85%)من النمو الكمي والنوعي للمنشآت الصغيرة حيث كانت قيمة ال (R2) هي (0.858) في حين فسر النموذج الثاني (91%) بقيمة (R2) وصلت إلى ((٠.٩١٤ حيث أضاف (0.057) إلى النموذج الاول. يمكن القول بانه لاتوجد إضافة كبيرة للنموذج الثاني للانحدار الخطي في تفسير النمو الكمي والنوعي للمنشآت الصغيرة في محافظة أربيل، ولكن مع ذلك تعتبر النموذج الأحسن من حيث قيمة ال (R2) (لاحظ الجدول رقم ٤). أفرز التحليل نموذجين للانحدار الخطي في محافظة دهوك. النموذج الاول فسر (٩٥٪) من النمو الكمي والنوعي للمنشآت الصناعية الصغيرة في المحافظة فيما ارتفعت هذه النسبة الى (٩٨٪) في النموذج الثاني والذي يعتبر الأفضل من حيث التفسير (لاحظ الجدول رقم ٢). عملية تحليل الانحدار الخطي المتعدد أفرزت ثلاثة نماذج في محافظة السليمانية حيث نجح النموذج الاول في تفسير (٩٥٪) من المتغير المعتمد بقيمة (R2) بلغت (0.951) مع إضافة قليلة في التفسير من كل من النموذج رقم (2) و(3) وبحوالي (0.015) و (0.022) على التوالي. يعتبر النموذج الأخير (٣) الأفضل لأنه فسر (٩٨٪) من الظاهرة بقيمة (R2) بلغت (0.098) (لاحظ الجدول رقم ٣). التغير في نسبة ال (R2)

يمثل نسبة المساهمة و الأهمية النسبية للمتغيرات أو العوامل الأكثر تأثيرا على النمو الكمي والنوعي للمنشآت الصناعية الصغيرة في محافظات إقليم كوردستان العراق في النموذج. متغير عدد العاملين في المنشأة الصناعية كان أهم متغير مؤثر على عدد المنشآت الصناعية الصغيرة في المحافظات الثلاث في النموذج رقم (١) حيث ساهم بنسبة (%٨٥) في أربيل و (%95) في كل من دهوك و السليمانية، لاحظ الجداول رقم (٤،٥،٦). هذا يعني بان متغير الأيدي العاملة يعتبر عاملاً مهما في توسع عدد المنشآت الصناعية الصغيرة مما يدل على قلة استخدام المكائن والآلات في هذا النوع من المنشآت الصناعية بشكل عام. متغير قيمة مستلزمات الإنتاج كان ثاني أهم متغير في النموذج رقم (٢) في كل من أربيل ودهوك حيث ساهم بنسبة (%5.7) في أربيل و (%2.6) في دهوك في النموذج رقم (٢)، وهذا يدل على أن عامل قيمة مستلزمات الإنتاج يعتبر ثاني أهم عامل مؤثر على تطور وازدياد عدد المنشآت الصغيرة في محافظتي أربيل ودهوك (لاحظ الجداول رقم٤،٥). في حين كانت قيمة الإنتاج الأجمالي ثاني أهم عامل مؤثر على تطور ونمو الصناعات الصغيرة في محافظة السليمانية (لأحظ الجدول رقم ٦).

جدول رقم (٤) نموذج الانحدار الخطي المتعدد لمحافظة أربيل

نموذج رقم 1

Model	R	R Square	Adjusted R Square	Std. Error of the Estimate	Change Statistics	
					R Square Change	F Change
1	.926[a]	.858	.852	2.5451258307357	.858	144.644
2	.956[b]	.914	.907	2.0182043580416	.057	15.168

نموذج رقم 2

Model	Change Statistics			Durbin-Watson
	df1	df2	Sig. F Change	
1	1a	24	.000	1.988
2	1b	23	.001	

A= عددالمنشـآت , B= عـدد العـاملين , C= إجمـالي قـيم الإنتـاج , D= قيمـة مستلزمات الإنتاج

a. Predictors: (Constant), B , b. Predictors: (Constant), B, D , c. Dependent Variable: A

Coefficients

Model		95.0% Confidence Interval for B		Correlations		
		Lower Bound	Upper Bound	Zero-order	Partial	Part
1	(Constant)	-1.104-	1.323			
	B	.805	1.138	.926	.926	.926
2	(Constant)	-.882-	1.047			
	B	1.053	1.453	.926	.938	.792
	D	-.421-	-.129-	.536	-.630-	-.238-

Excluded Variables

a. Dependent Variable: A

Model		Beta In	t	Sig.	Partial Correlation	Collinearity Statistics
						Tolerance
1	C	-.353-b	-3.485-	.002	-.588-	.394
	D	-.359-b	-3.895-	.001	-.630-	.440
2	C	-.098-c	-.488-	.631	-.103-	.096

A= عددالمنشـآت , B= عـدد العـاملين , C= إجمـالي قـيم الإنتـاج , D= قيمـة مستلزمات الإنتاج

a. Dependent Variable: A b. Predictors in the Model: (Constant), B c. Predictors in the Model: (Constant), B, D

جدول رقم (٥) نموذج الانحدار الخطي المتعدد لمحافظة دهوك

نموذج رقم 1

Model	R	R Square	Adjusted R Square	Std. Error of the Estimate	Change Statistics	
					R Square Change	F Change
1	.977[a]	.954	.951	1.99663359301037	.954	353.383
2	.990[b]	.980	.978	1.35360505487241	.026	20.988

نموذج رقم 2

Model	Change Statistics			Durbin-Watson
	df1	df2	Sig. F Change	
1	1[a]	17	.000	2.086
2	1[b]	16	.000	

A= عددالمنشاءات , B= عدد العاملين , C= إجمالي قيم الإنتاج , D= قيمة مستلزمات الإنتاج

a. Predictors: (Constant), B b. Predictors: (Constant), B, D, c. Dependent Variable: A

Coefficients

Model		95.0% Confidence Interval for B		Correlations		
		Lower Bound	Upper Bound	Zero-order	Partial	Part
1	(Constant)	-1.187-	1.084			
	B	.896	1.123	.977	.977	.977
2	(Constant)	-.643-	.914			
	B	1.096	1.344	.977	.982	.734
	D	-.359-	-.132-	.664	-.753-	-.161-

a. Dependent Variable: A

Excluded Variables

Model		Beta In	t	Sig.	Partial Correlation	Collinearity Statistics
						Tolerance
1	C	-.249-[b]	-4.341-	.001	-.735-	.400

	D	-.259-[b]	-4.581-	.000	-.753-	.387
2	C	1.069[c]	1.408	.180	.342	.002

A= عددالمنشآت , B= عدد العاملين , C= إجمالي قيم الإنتاج , D= قيمة مستلزمات الإنتاج

a. Dependent Variable: A

b. Predictors in the Model: (Constant), B

c. Predictors in the Model: (Constant), B, D

جدول رقم (٦) نموذج الانحدار الخطى المتعدد لمحافظة السليمانية

نموذج رقم 1

Model	R	R Square	Adjusted R Square	Std. Error of the Estimate	Change Statistics	
					R Square Change	F Change
1	.975[a]	.951	.949	2.13569630897617	.951	390.865
2	.983[b]	.967	.963	1.81307343658481	.015	8.751
3	.995[c]	.989	.987	1.06784021786853	.022	36.774

نموذج رقم 2

Model	Change Statistics			Durbin-Watson
	df1	df2	Sig. F Change	
1	1[a]	20	.000	1.259
2	1[b]	19	.008	
3	1[c]	18	.000	

A= عددالمنشآت , B= عدد العاملين , C= إجمالى قيم الإنتاج , D= قيمة مستلزمات الإنتاج

a. Predictors: (Constant), B, b. Predictors: (Constant), B, C, c. Predictors: (Constant), B, C, D, d. Dependent Variable: A

Coefficients

Model		95.0% Confidence Interval for B		Correlations		
		Lower Bound	Upper Bound	Zero-order	Partial	Part
1	(Constant)	-1.830-	.372			
	B	1.038	1.283	.975	.975	.975
2	(Constant)	-1.374-	.555			

	B	1.175	1.504	.975	.969	.715
	C	-.426-	-.073-	.674	-.562-	-.124-
3	(Constant)	-.760-	.391			
	B	1.844	2.430	.975	.964	.378
	C	-3.942-	-2.033-	.674	-.840-	-.162-
	D	1.236	2.546	.482	.819	.150

Excluded Variables

Model		Beta In	t	Sig.	Partial Correlation	Collinearity Statistics
						Tolerance
1	C	-.195-[b]	-2.958-	.008	-.562-	.404
	D	-.132-[b]	-2.412-	.026	-.484-	.660
2	D	1.685[c]	6.064	.000	.819	.008

A= عددالمنشآت , B= عدد العاملين , C= إجمالي قيم الإنتاج , D= قيمة مستلزمات الإنتاج

a. Dependent Variable: A, b. Predictors in the Model: (Constant), B, c. Predictors in the Model: (Constant), B, C

ان ازدياد أهمية قيمة مستلزمات الإنتاج في كل من محافظتي أربيل و دهـوك في توسـيع وتطـور المنشـآت الصـناعية الصـغيرة يعكـس أهميـة هـذا العامـل في تطـور الصناعات الصغيرة في هاتين المحافظتين. إن أهمية قيمة مسـتلزمات الانتـاج فيهمـا تساعد المنشآت الصناعات الصغيرة على دخول سـوق المنافسـة بإنتـاج ذي نوعيـة جيدة وقيمة منافسة مما يضمن لهذه المنشآت الاستمرار والثبات في الأسواق المحلية مقابل المنتجات المستوردة كلما كانت نسبة مستلزمات الإنتاج أقل ومعدلات الإنتـاج نموذجية هذا يعني بـان المنشـآت الصـناعية الصـغيرة تقـوم باسـتغلال مسـتلزماتها حسب المنهج العلمي الصحيح، حيـث نلاحـظ ذلـك مـن خـلال أهميـة هـذا العامـل في نموذج الانحدار الخطـي ومـن خـلال الجـدول رقـم (٧) والشـكل رقـم (١) يظهـر بـأن المنشآت الصناعية الصغيرة في أربيـل ودهـوك تمكنـت مـن الاسـتفادة والانتفـاع مـن مستلزمات الانتاج فيها لأن مستلزمات الانتاج قليلة بالنسبة للإنتـاج الاجمـالي الـذي يحقق معدلات نموذجية. التغيير في نسبة ال (R2) في نموذج الانحدار الخطي يشير إلى أن ثاني أهم متغير في النموذج رقم (2) هو اجمالي قيم الانتاج في حـين يـأتي مـتغير قيمة مستلزمات الإنتاج في المرتبة الثالثة من حيث الأهمية في تطور وتوسع المنشآت

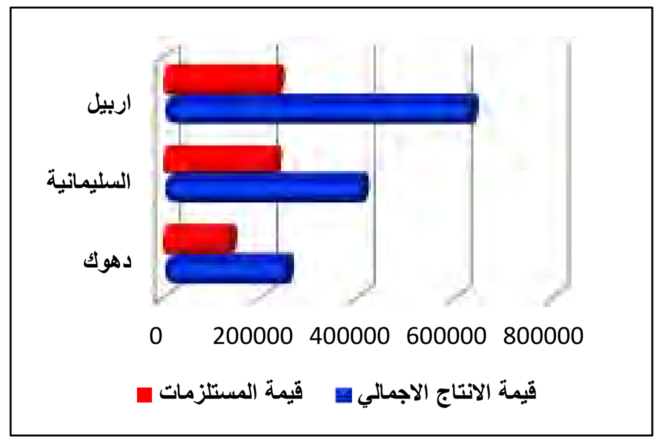
الصناعية الصغيرة. ونلاحظ أيضا من خلال الجدول رقم (٧) والشكل رقم (١) بان قيمة مستلزمات الإنتاج عالية نسبيا مقارنة بإجمالي قيم الإنتاج، الأمر الذي يشير إلى حاجة المنشآت الصناعية الصغيرة في محافظة السليمانية إلى الاستخدام الأمثل والرشيد لمستلزمات الإنتاج الذي يؤدي بالتالي إلى تخفيض كلفة مستلزمات الإنتاج من جهة وزيادة حجم إجمالي الإنتاج من جهة أخرى، مع خفض قيمته لزيادة إمكانيتها التنافسية في السوق .

جدول رقم (٧) مؤشرات تحليلية للمنشآت الصناعية الصغيرة لمحافظات إقليم كوردستان لسنة ٢٠١٢

المؤشرات	إنتاجية المشتغل من الإنتاج (ألف دينار)	إنتاجية الدينار من الأجور	نسبة مستلزمات الإنتاج إلى قيمة الإنتاج٪	*متوسط أجر العامل السنوي لإنتاج (ألف دينار)
دهوك	41952	11	53	9532
السليمانية	24085	5	56	10051
أربيل	53029	7	37	33415
مجموع الإقليم	37097	7	46	15014

المصدر: جمهورية العراق، وزارة التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء، مديرية الإحصاء الصناعي، إحصاء المنشآت الصناعية الصغيرة لإقليم كوردستان العراق لسنة ٢٠١٢. (* للعاملين باجر فقط)

شكل رقم (١) قيمة الإنتاج وقيمة المستلزمات في المنشآت الصناعية الصغيرة في إقليم كوردستان لسنة 2012



المحور الرابع
المشاكل التي تواجه المشروعات الصغيرة

تواجه المنشآت الصناعية الصغيرة صعوبات ومشاكل مكانية تعرقل نموها وتطورها. تتجلى هذه المشاكل بشكل واضح في مراكز المحافظات إذ أن قسما من المنشآت الصناعية يولد الضوضاء كما هو الحال في الصناعات المعدنية عدا المكائن وخاصة منشآت الخراطة والحدادة واللحام. وتظهر هذه المشكلة في الزيارات الميدانية والمقابلات الشخصية مع أصحاب تلك المنشآت حيث تتواجد صناعة الشبابيك والأبواب الحديدية متداخلة مع السكان حيث تولد الضوضاء والإشعاعات الناتجة عن اللحام فضلا عن عمليات القطع وتعديل زوائد اللحام بآلات تولد أصواتا عالية جداً إضافة الى ما تتركه هذه الصناعة من مخلفات تؤثر على البيئة وخاصةً المواد الصلبة وكذلك الدخان الناتج من المخابز، وبالتالي فإنها تولد الضوضاء والغبار والدخان ومخلفات أخرى لها اثر في التلوث البيئي في الوقت الحاضر وفي المستقبل لأن الصناعات الصغيرة تنمو وتتوسع مع الزيادة السكانية ذلك إن أغلبها يرتبط بحياة الناس.

أهم هذه المشاكل هي مشكلة تذبذب التيار الكهربائي والانقطاعات المستمرة له اذا ما علمنا أن هناك صناعات صغيرة في المحافظة تعتمد اعتمادا كلياً على استمرار التيار الكهربائي كصناعة المنتجات المعدنية عدا المكائن وصناعة الأثاث وصناعة الطباعة والملابس الجاهزة وصناعات الخامات التعدينية والصناعات الإنشائية وبعض الصناعات الغذائية (كطحن الحبوب وصناعة الثلج) وصناعة المواد البلاستيكية ومجموعة العمليات من صناعة المنسوجات كعملية تهيئة الأصواف والأقطان في مكائن كهر بائية. كل ذلك أدى الى الاستعانة بالمولدات الخاصة لتوليد التيار الكهربائي، وعملية التوليد هذه مكلفة بالقياس الى تكاليف التيار الذي تنتجه المحطات الكهربائية في البلد مما انعكس ذلك على ارتفاع تكلفة اسعار تلك المنتجات.

فضلا عن طبيعة البنية التحتية من حيث التصميم والبناء فأنها أيضاً مشكلة وذلك لتباين المنشآت الصناعية الصغيرة في المحافظة من حيث وفرة المساحة في صناعات أخرى مطلوبة. هناك صناعات في المحافظات تعاني من صعوبة توسعها

مساحياً لوجودها في مناطق تمارس وظائف نشطة مركزياً تميزت بارتفاع أسعار الأراضي والعقارات ولكونها صناعات صغيرة من حيث حجوم استثماراتها وبالتالي لايمكن أن تتنافس على المكان.

تتصف المشاريع الصناعية الصغيرة بعدم استقرارها في منطقة واحدة إذ ظهر من خلال الدراسة الميدانية أن التواجد المكاني لهذه الصناعات خاضع لقرارات المستثمر، فهو يسعى إلى المناطق التي تحقق له الربح الوفير وبأقل الكلف ولذلك تجابه مشاريعه الصناعية بمنافسة استعمالات الأرض . فإذا كانت في مناطق غير صناعية فيجب انتقالها إلى مناطق أخرى يراد لها أن تكون مرتبة في مناطق سكن العاملين خاصةً وأن هناك مرونة في نقل وسائل الإنتاج، كما تظهر مشاكل بين المشتغلين ورب العمل في أكثر المشاريع الصناعية الصغيرة.

أظهر الاستطلاع الميداني أن الصناعات الصغيرة تعاني من مزاحمة المشاريع الصناعية الكبيرة لها مما يؤدي إلى انقراض عدد كبير منها وتحجيم دورها ناهيك عن الحماية التي تتمتع بها منتجات الصناعات الكبيرة التابعة للقطاع الخاص والمختلط في ضوء إمكاناتها النابعة من استثماراتها وعدم توافر الترابطات الصناعية المكانية أو ما يساعد على تحقيقها بين المشاريع المختلفة ذات المصالح المشتركة، فضلا عن ذلك عدم معرفة المستثمر الصناعي الصغير إمكانية توفير بعض المواد الوسيطة من مناطق أو منشآت أخرى يمكن أن تقلل بها كلف الإنتاج. تعاني أغلب الصناعات الصغيرة في المحافظات من مشكلة التمويل المالي . إذ تتميز تلك الصناعات وخاصة عند البدء بالتأسيس بضعف في عملية الاستثمار لكلفة البناء والتشييد الباهظة نتيجة لارتفاع أسعار مواد البناء .

الاستنتاجات:

١- هناك اختلافات كثيرة في تحديد مفهوم المشروعات الصغيرة على المستوى العالمي وذلك لصعوبة الفصل بينها وبين الصناعات الأخرى، وبالتالي لجأت كل دولة وبحسب خصائصها وطبيعة اقتصادها إلى تحديد مفهوم للمشروعات الصغيرة، ، يعتمد على معايير كمية ونوعية مختلفة.

٢- إن الصناعات الصغيرة في المجتمع الكوردستاني ذات أهمية ولها دور في الاقتصاد الوطني ونموه، مما يبرر الحاجة إلى دراستها والوقوف على واقعها وتقديم حلول لتطويرها.

٣- هناك تباين كبير في عدد المنشآت الصناعية الصغيرة في محافظات إقليم كوردستان، فلقد تبين أن محافظة السليمانية احتلت المرتبة الاولى من حيث عدد منشآتها البالغة ٦٣٠٤ ومن ثم تليها محافظتا أربيل ودهوك على التوالي(٣٣٥٧) (١٦٣٢) منشاة .

٤- من حيث عدد المشتغلين تأتي محافظة السليمانية بالمرتبة الاولى بعدد ١٦٧٩٣ مشتغلا ثم تأتي محافظة اربيل بالمرتبة الثانية بعدد ١١٨٩٨مشتغلا ومن ثم محافظة دهوك بعدد ٥٩٦٦ مشتغلا.

٥- تتباين قيمة الانتاج في المنشآت الصناعية الصغيرة للمحافظات الثلاث في إقليم كوردستان، إذ بلغت هذه القيمة ٦٣٠٩٣٩ مليون دينار في أربيل والتي احتلت المرتبة الاولى فيما بلغت ٤٠٤٤٥٤ و٢٥٠٢٨٦ مليون دينار في كل من السليمانية و دهوك على التوالي.

٦- قيمة مستلزمات الانتاج مختلفة من محافظة إلى أخرى فبالنسبة إلى محافظة أربيل كانت ٢٣١٧٤٣ مليون دينار، فيما بلغت هذه القيمة ٢٢٤٩٩٣ في السليمانية و١٣٣٣٠٠ في محافظة دهوك. بلغت نسبة مستلزمات الإنتاج إلى قيمة الإنتاج الإجمالي لمحافظات اربيل والسليمانية ودهوك ٣٧٪، ٥٦٪، ٥٣٪ على التوالي فيما كانت هذه النسبة في عموم الاقليم ٤٦٪.

٧- أظهرت نتائج تحليل الانحدار الخطي بأن متغير عدد العاملين في المنشأة الصناعية كان اهم متغير مؤثر على عدد المنشآت الصناعية الصغيرة في المحافظات الثلاث حيث ساهمت بنسبة (85%) في أربيل و (95%) في كل من دهوك و السليمانية. يدل هذا بان متغير الأيدي العاملة يعتبر عاملاً مهما في توسع عدد

المنشآت الصناعية الصغيرة مما يشير إلى قلة استخدام المكائن والآلات في هذا النوع من المنشآت الصناعية بشكل عام.

٨- أفرزت نتائج تحليل الانحدار الخطي بان عامل قيمة مستلزمات الانتاج يعتبر ثاني اهم عامل مؤثر على تطور وازدياد عدد المنشآت الصغيرة في محافظتي أربيل ودهوك. ان ازدياد أهمية قيمة مستلزمات الانتاج في كل من محافظتي أربيل و دهوك في توسيع وتطور المنشآت الصناعية الصغيرة يعكس أهمية هذا العامل في تطور الصناعات الصغيرة في أربيل ودهوك. يفترض ان أهمية قيمة مستلزمات الإنتاج في هاتين المحافظتين تساعد المنشآت الصناعية الصغيرة على دخول سوق المنافسة بإنتاج ذي نوعية جيدة. لكن مازال هذا الإنتاج دون مستوى الطموح بدليل كثرة السلع المستوردة و المنافسة لهذه المنتجات.

٩- إن قيمة مستلزمات الانتاج قليلة نسبياً بالنسبة للإنتاج الإجمالي في كل من محافظتي دهوك واربيل في حين إن قيمة مستلزمات الإنتاج عالية نسبيا مقارنة بإجمالي قيم الانتاج في محافظة السليمانية، الأمر الذي يشير إلى حاجة المنشآت الصناعية الصغيرة في محافظة السليمانية الى الاستخدام الأمثل لمستلزمات الانتاج الذي يؤدي بالتالي إلى تخفيض كلفة مستلزمات الإنتاج من جهة وزيادة حجم إجمالي الإنتاج من جهة اخرى مع خفض قيمته لزيادة إمكانيتها التنافسية في السوق .

١٠- اظهرت الدراسة الحاجة الى المزيد من الدراسات والبحوث للصناعات الصغيرة في إقليم كوردستان العراق لأن هناك عوامل اخرى، غير التي تضمنتها هذه الدراسة، تؤثر على هذا النوع من الصناعات مثل تأهيل العمال والمواد الخام والقوانين والتشريعات التي لا تدعم تطوير وتنمية الصناعات الصغيرة و الخصائص الوظيفية لهذه الصناعات من حيث المستويات الإدارية.

١١- تعاني المشروعات الصغيرة في إقليم كوردستان من ضعف الطاقة الإنتاجية ورداءة نوعية الإنتاج وضعف الدعم الحكومي نظراً لعدم فرض رسوم كمركية أو تحديد كمي لبعض السلع والمواد المستوردة، والتي أدت بمجملها إلى ضعف الإنتاج الصناعي وضعف مساهمة الصناعات الصغيرة في التشغيل وتحقيق القيمة المضافة وضعف مساهمته في الناتج المحلي الإجمالي.

١٢- تعاني الصناعات الصغيرة من عدة مشاكل أهمها مشكلة الطاقة إذ إن أغلب الصناعات الصغيرة تعتمد في تشغيل عمليات الإنتاج على الطاقة الكهربائية، إن

تذبذب التيار الكهربائي ينعكس سلبا على الإنتاج ونوعيته، ويؤدي كذلك إلى ارتفاع أسعار المنتجات.

١٣- إن مالكي الصناعات الصغيرة بحاجة إلى إعادة النظر في تنمية قدراتهم ومهاراتهم والتي غالبا ما تكون ناتجة عن النقص في كفاءاتهم وقدراتهم في ذلك.

التوصيات والمقترحات

من اجل تطوير واقع الصناعات الصغيرة في إقليم كوردستان العراق نوصي بالاتي:

١- ضرورة معالجة المشاكل التي تقف بوجه الإنتاج في المنشآت الصناعية الصغيرة والمتوقفة عن العمل ولاسيما فيما يتعلق بتوافر المواد الخام والمواد الاحتياطية للمكائن والمعدات الإنتاجية التي من شأنها النهوض بهذه القطاعات من جديد.

٢- الاهتمام بدعم وتشجيع إقامة المجمعات الصناعية للصناعات الصغيرة في الأرياف والنواحي للاستفادة القصوى من فائض الإنتاج الزراعي والحيواني كصناعة الألبان عند حقول تربية الحيوانات في أرياف المحافظة وصناعة التعليب عند حقول البساتين المنتجة للفواكه والخضر إذ تتميز المحافظة عامة بسعة مساحات البساتين والخضر فضلا عن وجود أعداد كبيرة من الحيوانات .

٣-توجيه وسائل الإعلام في الإقليم نحو تشجيع الصناعات الصغيرة الحجم عن طريق تعريفها للناس وتوجيههم بهدف الإقبال عليها وتوعية المواطنين بتقدير منتجات تلك الصناعات، وتوسيع قاعدة الثقافة الصناعية للمستثمرين الجدد.

٤- ضرورة إقامة دورات تأهيلية وتخصصية لأصحاب منشآت الصناعات الصغيرة والمشتغلين فيها بغية رفع مستواهم الأدائي وتحسين المنتجات، والاستخدام الرشيد لهذه المنشأت، وتشجيع ودعم الابتكار والتوسع في مراكز التدريب.

٥- تتصف الصناعات الصغيرة بضعف الإمكانات المالية عند التأسيس وارتفاع تكاليف المتطلبات للآلات والمعدات. لذا لابد من معاونة المصارف الصناعية

والمؤسسات التمويلية الأخرى على إقراض تلك المشاريع الصناعية، وخصوصاً في المناطق الريفية.

٦-التنسيق بين مختلف الجهات الحكومية وغير الحكومية المعنية بالصناعات الصغيرة ووضع ستراتيجية عامة تهدف إلى تطوير هذه الصناعات وزيادة إنتاجيتها لضمان أداء دورها الفعال اقتصادياً واجتماعياً.

٧-العمل على تحقيق التكامل بين الصناعات الصغيرة والمتوسطة والكبيرة بالشكل الذي يحسن من القدرة التسويقية للمشروعات الصناعية الصغيرة ويوفر لها إمكانات تسويق منتجاتها إلى المشروعات الكبيرة.

٨-ربط الصناعات الصغيرة بمراكز البحث والتطوير بالجامعات ومؤسسات التعليم المختلفة في الاقليم.

الهوامش

علي جاسم حمود الفراجي، اتجاهات توطن الصناعات الصغيرة في محافظة صلاح الدين (دراسة في جغرافية الصناعة)، رسالة ماجستير مقدمة إلى مجلس كلية التربية ، جامعة ديالى ، ٢٠٠٦ ،ص[٢٢]

(٢) علي الضلاعين، إدارة المشروعات الصغيرة، مركز يزيد للنشر، عمان، ٢٠٠٥، ص١٨.

(٣) أحمد كامل حسين الناصح، واقع الصناعات الصغيرة والمتوسطة في العراق وأثرها في التشغيل، مجلة الإدارة والاقتصاد، الجامعة المستنصرية، العدد ٦٩، ٢٠٠٨،ص١٦٢.

(٤) وزارة التخطيط ، هيئة التخطيط الإقليمية ، خطة دراسة القديرة ، دراسة رقم ٢٠٣، التخصص والتنوع الصناعيين في البنية المكانية للصناعات في العراق ، بغداد ، ١٩٨٥، ص٣

(٥) عمر خلف، مشروعات الأعمال الصغيرة في العراق التوطن والتمويل، مجلة كلية بغداد للعلوم الاقتصادية الجامعة، العدد الخاص بمؤتمر الكلية، ٢٠١٣ ، ص[١٣٢]

(٦) عبد الله حسين بابكر، واقع الصناعات الصغيرة في محافظة أربيل وسبل تطويرها للمدة ٢٠٠٢ – ٢٠٠٨، رسالة ماجستير مقدمة إلى مجلس كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة صلاح الدين، أربيل ، ٢٠١٠، ص[١٨]

(٧) عبد العزيز مصطفي عبد الكريم، مسوغات الدعوة للصناعات الصغيرة والمتوسطة دراسة نظرية تحليلية، مجلة بحوث مستقبلية، مركز الدراسات المستقبلية، كلية الحدباء الجامعة، العدد السادس عشر، الموصل، ٢٠٠٦، ص ٨٨.

(٨) فائق مشعل قدوري العبيدي، الصناعات الصغيرة: المحددات والآفاق التطويرية"، رؤية استراتيجية مقترحة"، مجلة تكريت، المجلد ٢، العدد ٣، ٢٠٠٦، ص١٤.

(٩) أحمد كامل حسين الناصح، مصدر سابق ، ص[١٦٤]

(١٠) سفين جلال فتح الله، موقع اقليم كوردستان العراق، دراسة في الجغرافية السياسية، مطبعة شهاب، أربيل، ٢٠١٢، ص[٦٤].

(١١) جمهورية العراق، وزارة التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء، مديرية الإحصاء الصناعي، إحصاء المنشآت الصناعية الصغيرة لإقليم كوردستان العراق لسنة ٢٠١٢، ص[٦]

(١٢) ثائر محمود رشيد، إيناس محمد رشيد، استراتيجية دعم الصناعات الصغيرة المتوسطة في المملكة العربية السعودية مع إشارة إلى تجربة العراق، مجلة جامعة الانبار للعلوم الاقتصادية والادارية، المجلد ٥، العدد ١٠، ٢٠١٣.

(١٣) جمهورية العراق،وزارة التخطيط،الجهاز المركزي للإحصاء، مديرية الإحصاء الصناعي، إحصاء المنشآت الصناعية الصغيرة لإقليم كوردستان العراق لسنة ٢٠١٢.

پوختەی توێژینەوە

شیکردنەوەی جوگرافی کاریگەریەکانی فاکتەرە ئابوریەکان لەسەر دۆخی پیشەسازیە بچووکەکان لە پارێزگاکانی هەریمی کوردستانی عیراق بە بەکارهێنانی شیکردنەوەی لێژایی هێڵی هەمە جۆر پیشەسازی بە چەمکی سەردەمی بنچینەی پیش کەوتنی رامیاری وئابوری دادەنرێت هەر ئەمەش وای کردووە نامۆ نەبێت وگرنگی زۆری پێبدریت لەلایەن وولاتانی جیهان بەباوەڕی ئەوەی پیشەسازی دەبێتە هۆی بەرزکردنەوەی ئاستی بژێو وسەربەخۆی ئابوری ، لەم نێوەندەدا پیشەسازیە بچوکەکان وەك بەشیکی دانەبڕاو لە کوی چالاکی پیشەسازی بەوە دەناسریت کە خاوەن قەبارەی وەبەرهێنانیکی بچووکە لەڕووی ئامرازو ئامێرەکانەوە. وەهەروەها کەمی دەستی کار بەبەراورد بەپیشەسازیە گەورەکان ومام ناوەندیەکانی ناوچەی لیکۆڵینەوە هەر سێ پاریزگا سەرەکیەکەی هەریمی کوردستانی عیراقی گرتوەتەوە (هەولیر ، سلیمانی، دهوك)، ئامانجی توێژینەوەکە خوی لەشیکردنەوەو دیاری کردنی گرنگترین ئەو فاکتەرە ئابوریانە دەگرێتەوە کە کاریگەریان هەیە لەسەر دۆخی پیشەسازی بچووك لەهەریمی کوردستان (هەولیر ، سلیمانی ، دهوك)، هەڵوەستە کردن لەسەر گرنگی ڕێژەی ئەم فاکتەرانە لەسەر پیشەسازییە بچووکەکان بۆ ئەم مەبەستە شێوازی شیکردنەوەی لێژایی هێڵی ئاسان بەکارهێنراوە لە شیکردنەوەی گۆراوەکان لەژیر ڕۆشنایی داتا بەردەست کەوتوەکان توانرا توانا وشیکردنەوەو لێکۆڵینەوەی گوراوەکان لەشوێنی توێژینەوە کەئەمیش لەچوارچێوەیدا چەند شتیك لە خۆدەگرێت (ژمارەی دامەزراوەکان، ژمارەی کرێکارەکان ، بەهای بەرهەم هێنان ، هەروەها بەهای پێداویستیەکانی بەرهەم هێنان) بەپێ جۆری پیشەسازیە بچووکەکان گرنگی ئابوری هەیە لەهەر سێ پارێزگاکانی ناوبراو چونکە ئەم پیشەسازیە دەوەستێتە سەر دەرامەت و توانا ناوچەیەکانی بەردەست کەوتوو وەشتیکی ئەوتوو هاوردە ناکات لە کەرستەکانی بەرهەم هێنان وەپێویستی بەسەرمایەی زۆر نییە وەبەهەمان شێوە پێویستی بەتەکنەلوجیای پێش کەوتوو نییە وەهەروەها پێویستی بەشارەزای لێهاتووی بەرهەم هێنان وبەرێوبردن نییە بەبەراورد وبەرامبەر بەپیشەسازیە مام ناوەند وگەورەکان هەرئەمەش وای کردووە بگونجی لەگەڵ توانا وەبەرهێنەرەکان و تەکنەلوجیەکان کارگێریە دیاریکراوەکان لەهەر سێ پارێزگاکان بەتایبەتی کەم وکورتی لەوزەی کارەبا سووتەمەنی ئاو خراپی رێگاوبان.

Abstract

Industry ,as its modern concept, is the basis of political and economical progress, so it has a particular importance in most of the countries because it leads to improve the standards of living and supports the economic independency. Small-scale industries include industries that are characterized by small size of their investments and equipment and their small number of employees compared to the large and medium industries. The study area included the three main provinces in the Kurdistan Region of Iraq (Erbil, Sulaimaniyah, Dohuk).

This study aims to analyze and identify the most important economic factors impacting small industries in Kurdistan region.

The research aims to analyze and identify the most important economic factors affecting the small industries in the Kurdistan Region in the three governorates (Erbil, Sulaimaniyah, Dohuk), and show the relative importance of these factors on the small-scale industries. Simple regression analysis method has been used to analyze the variables. Based on the available data, the study was able to analyze the variables statistically, which included the total number of small-scale industries, labor manpower, production value and the value of production inputs according to the types of industries. Small-scale industries are considered very important industries economically in the three provinces because of their dependence on the available local resources and capabilities and requires small production inputs and doesn’t need large amounts of capital and funds and very developed technologies, and also doesn’t need a very high level of administrative and productivity skills compared to medium and large scale industries and large. This makes it suitable with the limited investment, technology and administrative small-scale industry capabilities in the three provinces, particularly the shortage of electric power, fuel, water and poor transportation roads.

الوزير برهان الدين السنجاري
دراسة عن حياته ونشاطه
(٦١٦-٦٨٦هـ/١٢١٩-١٢٨٧م)

أ.م.د.آكو برهان محمد

كلية الآداب/ جامعة صلاح الدين

المقدمة:

يمثل العصر المملوكي الأول (٦٤٨-٧٨٤هـ/١٢٥٠-١٣٨٢م) أحد العصور التاريخية الهامة في مصر وبلاد الشام، حيث ظهر من خلالها كوكبة من السياسيين والعلماء الذين كان لهم دور فاعل في شؤون هذه الدولة وخلدت ذكراهم في سفر التاريخ، وكان من بين هذه النخبة الخيرة أحد مشاهير أعلام هذا العصر، وهو برهان الدين السنجاري (٦١٦-٦٨٦هـ/١٢١٩-١٢٨٧م) الذي وقع الاختيار لدراسته لأهمية دوره بين العلماء البارزين في هذا العصر الذي يعد من العصور المميزة في التاريخ الإسلامي. ولاسيما في عهود السلاطين الذين عاصرهم السنجاري، والتي شهدت خلالها الدولة المملوكية نهضة في مختلف الجوانب والميادين وخاصة في النواحي الإدارية والثقافية.

وكان برهان الدين السنجاري أحد أبرز العلماء المعروفين بقوة شخصيته ورجاحة عقله والذي ذاع صيته في مصر وبلاد الشام وتمكن بفضل شخصيته وكفاءته أن يتبوأ مكانة مرموقة في الدولة المملوكية، ومساهماته الفاعلة في خدمة مجتمعه من منطلق المسؤولية التي أنيطت اليه، وشغله مناصب سياسية وإدارية مرموقة في الوزارة والقضاء وقاضي القضاة والإفتاء والخطابة بالإضافة الى كونه أستاذاً قادراً في العلوم الشرعية من خلال إلقائه الدروس في مدارس مصر وبلاد الشام.

وقد اقتضت ضرورة البحث تقسيم الدراسة الى محاور عدة، في البداية تطرقنا الى اسمه ونسبه وأصله وبعده التطرق الى مولده ووفاته، وخصصنا مبحثاً حول سجاياه وصفاته وشخصيته ومن ثم البحث في نشأته وأسرته، كما تناولنا دراسته وأساتذته، الى جانب توليه التدريس وأبرز تلاميذه، ثم تطرقنا الى المهام والوظائف التي تولاها، بالإضافة الى البحث عن علاقته بالسلطات السياسية ودوره السياسي، وأخيراً حاولنا تسليط الضوء حول علاقته بالعلماء والأدباء.

المبحث الأول / إسمه ولقبه وشخصيته:

١- إسمه ونسبه:

هو الخضر بن الحسن بن علي بن خضر[١] بن عبدالله[٢]، أما بصدد كنيته فقد كان له من الكنى عرف بها وهما (أبو محمد)[٣]، و (أبو الحسن)[٤]، وكنيته الذائعة الصيت التي اشتهر بها، وعرف بها بين جمهور الناس كانت (أبو العباس)[٥]. وشهرته ولقبه باسم (برهان الدين)[٦]، وذكرتها بعض المصادر بصيغة (البرهان)[٧]، فيما ذكره الأدفوي (ت٧٤٨هـ/ ١٣٤٧ م) بصيغة مبجلة وهي (البرهان الكبير)[٨]، وعند ذكر اسمه من قبل إبن كثير (ت٧٧٤هـ/١٣٧٢م) نجد إنه ذكره بصيغة مبجلة أيضاً وهي (شيخنا الإمام العلامة)[٩]. أما مذهبه فكان شافعياً[١٠].

بما انه كان متمكناً ومدركاً بالعلوم الشرعية بالإضافة الى مكانته العالية فقد لقّبه بعض المؤرخين بألقاب تدل على التقدير والاحترام له، وذكر بصيغة (الصدر)[١١] و (الصاحب)[١٢] و (الشيخ)[١٣] و (سيد السناجرة)[١٤] و (القائد)[١٥]، ولاشك ان هذه الألقاب و المسميات إن دلت على شيء فانها تدل على معرفته وتمكنه من العلوم الشرعية والأمور الإدارية ولاسيما تمكنه في المناصب والوظائف التي تولاها، ومدى ما حظي به من احترام وتقدير ومكانة رفيعة من لدن الخاصة والعامة ودلالة على الوقار والمهابة.

أما بخصوص نسبه السنجاري فان أغلب المؤرخين عرفوه بالسنجاري[١٦] من مدينة سنجار[١٧] التي تقع غرب مدينة الموصل في إقليم الجزيرة الفراتية، أما القبيلة التي ينتمي إليها فهي الزرزارية[١٨]، التي تعد من أعرق القبائل الكوردية بإقليم الجزيرة ولاسيما في بلاد إربل[١٩] (أربيل).

٢- مولده ووفاته:

اختلفت المصادر حول سنة ولادة برهان الدين السنجاري اختلافاً طفيفاً، فقد ذكر عدد من المصادر بأنه ولد في سنة ٦١٦هـ/ ١٢١٩م [٢٠]، في حين أشار اليونيني (ت٧٢٦هـ/١٣٩٥م) بأنه ولد سنة ٦١٤هـ/١٢١٧م [٢١]، و ذكر المقريزي (ت٨٤٥هـ/١٤٤١م) أنه ولد سنة ٦١٠هـ /١٢١٣م [٢٢]، في حين ذكر البرزالي بأن ولادته كانت في سنة ٦١٠هـ /١٢١٣م [٢٣]. أما عن مكان ولادته فكان في جبال مدينة إربل[٢٤].

وعند البحث في تاريخ وفاة السنجاري، تبين أن هناك شبه إتفاق بين الروايات التاريخية حول ذلك، وهي سنة ٦٨٦هـ/١٢٨٧م [٢٥]، فيما ذكر أحد المؤرخين بأن سنة وفاته كانت ٦٨٢هـ/١٢٨٣م [٢٦]، ونجد أن المؤرخ إبن تغري بردي (ت٨٧٤هـ/١٤٧٠ م) قد التبس عليه الأمر عندما أرجع سنة وفاته إلى ٦٣٦هـ/١٢٣٨م [٢٧]. ولم يكتف بعض المؤرخين بذكر سنة وفاته فحسب بل قاموا بذكر الشهر الذي وافته المنية فيه، وهناك إجماع حول ذلك وأكدوا على شهر صفر[٢٨]، ولكنهم لم يتفقوا على تحديد اليوم الذي وافته المنية فيه، فقد أرخ الكتبي (ت٧٦٤هـ/١٣٦٣م) يوم وفاته بالعاشر من شهر صفر [٢٩]، بينما أرخ كل من البرزالي (ت٧٣٩هـ/١٣٣٧م) و الذهبي (ت٧٤٨ هـ/١٣٧٤م) و المقريزي (ت٨٤٥هـ/١٤٤١م) يوم وفاته بالتاسع من شهر صفر [٣٠]. في حين ذكر اليونيني (ت٧٢٦هـ/١٣٩٥م) يومين مختلفين لوفاته، فقد حدد يوم الأربعاء العاشر من شهر صفر في المرة الأولى [٣١]، ثم عدلها للمرة الثانية بالتاسع من الشهر نفسه [٣٢].

أما عن سبب وفاته فقد ثبت في المصادر التاريخية بأنه مات نتيجة دس السم له[٣٣]، وكان ذلك بتدبير من أحد الوزراء [٣٤] في الدولة المملوكية البحرية [٣٥]، ومات بمنزله بالقاهرة [٣٦]. وحضر جنازته جمع غفير من الناس [٣٧]، منهم المؤرخ علم الدين أبو محمد بن يوسف البرزالي المتوفى سنة ٧٣٩هـ/١٣٣٨ م[٣٨]، وصلي عليه بمصلى خولان بالقاهرة [٣٩]، وبعده بتسعة أيام صلي عليه بدمشق أيضاً [٤٠] وعقب وفاته بيوم واحد دفن بتربة أخيه[٤١] قاضي القضاة بدر الدين يوسف السنجاري[٤٢]، بالقراقة الصغرى [٤٣] بمدرسة أخيه بجوار الإمام الشافعي [٤٤].

٣- سجاياه وصفاته وشخصيته:

لقد عرف عن برهان الدين السنجاري سجايا خلقية رفيعة، إذ اجتمعت في شخصيته الفضائل والإحسان[٤٥]، ومن ابرز مزاياه التي اتصف بها الحزم والحرص الكثير[٤٦]، ووصفه المؤرخ الكتبي بأنه: "كان حسن السيرة والطريقة في ولاياته موفراً على قضاء حوائج الناس مجيباً لمن يقصده وينتمي إليه، قليل الاذى كثير المعروف كريماً فاضلاً في كل فن وكان هو وأخوه من أجود الناس طباعاً رحمه الله تعالى" [٤٧]، وتلك الصفات التي جعلت منه شخصاً مقبولاً في الوسط الذي عاش فيه، ولهذا وصفه البرزالي قائلاً: "وكان شخصاً مليح الهيئة، كثير المكارم ولي المناصب وبلغ الرتب العالية"[٤٨]، وإتصف بالوقار والهيبة والرئاسة [٤٩]، وكان لصفته هذه دور في إبراز شخصيته العلمية.

ومن صفاته الأخرى التي عززت من مكانته الاجتماعية والعلمية ما ذكره المؤرخ الفيومي بقوله: "كان رحمه الله حسن السيرة في الولاية بين القضاء والوزارة، متوفراً على اصحابه، محسناً لمن يقصده، قليل الأذى كثير المعروف والإحسان جواداً كريماً"[٥٠]، هذه السجايا والصفات قد ترجمها الى واقع عملي ملموس في تصرفاته مع الناس، إذ وردت روايات عدة تبين من خلالها التزام السنجاري، وحسن اخلاقه، ومما نورده في هذا الصدد رواية عكست لنا جانباً من سجاياه، إذ نقل إبن حجر رواية بأنه كان شخصاً موثوقاً به لدى العامة والخاصة وحل الكثير من القضايا وكان الناس يثقون به ويلجأون إليه لحل مشاكلهم والوقوف بوجه كل من غدر وخان وحبه الجم للبر وإزالة الخلاف والخصومات بين الناس، ولهذا عرف عنه بأنه كان من محاسن الزمان في عصره وكانت فيه المروءة والتودد والمسارعة في قضاء مآرب الناس ولهذا كان موضع ثناء المعاصرين له [٥١].

على الرغم مما عرف عنه من المرونة التامة [٥٢]، في معاملته في قضاء حوائج الناس[٥٣]، لكن لم يسلم من انتقاد المؤرخ المقريزي الذي وصفه بانه كان متشدداً في أحكامه[٥٤]، ولكننا نجد ان آراء المؤرخين الآخرين عنه أقرب الى الصواب لسبب منطقي ألا وهو ان معظم المؤرخين أثنوا على صفاته وسجاياه، فقال احدهم عنه: "كان من الفضلاء و الرؤساء الأعيان"[٥٥]، وقال آخر إنه شخصية معروفة بالرقي في صفاته[٥٦]، وقيل بصدده أيضاً بأنه كان يتصف بالفخر الرفيع الشأن، وصاحب

الجود والإحسان، وكان مفخرة وشرفاً لأهل مصر بأن رجلاً مثل السنجاري يقضي أمورهم وحوائجهم(٥٧)، ولولا تلك الصفات الحميدة فيه لما بلغ المناصب العالية (٥٨).

أما عن الصفات الشكلية والجسدية فلم نر لها ذكر في المصادر سوى ما ذكره الفيومي بأنه كان مليح الهيئة (٥٩). ولاشك كان لتلك السجايا والصفات التي اتصف بها انعكاس إيجابي لدى الآخرين الذين جعلهم يحترمونه ويقدرونه.

٤- أسرته:

تعد أسرة برهان الدين السنجاري أسرة عريقة بالعلم ومهتمة بها(٦٠)، ولكن المصادر تجاهلت ذكرها لأية معلومة تخص والده أو والدته، بل تحدثوا بشكل مطول عن إخوته ولاسيما أخيه الاكبر القاضي بدرالدين السنجاري المتوفى ٦٦٣هـ/١٢٦٥م (٦١)، وبرزت شخصيته العلمية والإدارية، وقال عنه الذهبي: "كان صدراً محتشماً وجواداً ممدحاً... ولم يزل يتنقل في المناصب وبقي الرؤساء يترددون إليه، وحرمته وافرة ومقامه كبير وكان كثير الصفح عن الزلات، راعياً للحقوق مقصداً لمن عليه سخياً كريماً..."(٦٢)، وأصبح مدرساً بمصر(٦٣)، وبعده تولى مناصب رفيعة في الدولة المملوكية منها مسؤولية القضاء بالقاهرة (٦٤)، و من ثم منصب قاضي القضاة (٦٥)، ووصلت الحال به الى توليه الوزارة بمصر(٦٦). وعن اخيه عيسى لاتمدنا المصادر بمعلومات سوى ذكر اسمه (٦٧).

وقد أشارت المصادر الى أبنائه وترجمة مقتضبة لحياتهم وابرزهم شمس الدين عيسى(٦٨) السنجاري(٦٩)، وقد اهتم به والده وتابع علومه و دراسته وأصبح أحد أكبر رجالات الدولة المملوكية ونال مكانة مرموقة بفضل فطنته وعلمه حتى اسند إليه نيابة الوزارة في عهد وزارة أبيه برهان الدين(٧٠)، وكذلك أسند إليه نظر الأحباس(٧١)، وولي التدريس بمدرسة ابن زين التجار(٧٢) بالقاهرة(٧٣)، وقيل عنه إنه كان يرافق والده في أعماله دائماً ولاسيما أثناء وزارته، حتى لما قبض على والده ألقي القبض عليه أيضاً وأخذت السلطات خيوله وصادرت بقية ممتلكاته(٧٤)، وكان شخصاً محبوباً لدى الآخرين حتى أورد السيوطي (ت٩١١هـ/١٥٠٥م) أبيات شعر المديح قالها الشعراء بحقه(٧٥)، وقد توفى شمس الدين عيسى سنة ٦٨٢هـ/١٢٨٣م(٧٦).

أما الإبن الثاني لبرهان الدين فهو زين الدين عبد الرحمن الذي لم ترد له ترجمة تذكر في المصادر سوى أنه كان تحت تأثير واهتمام ورعاية والده(٧٧)، وكان أديباً وشاعراً حتى أورد إبن تغري بردي (ت٨٧٤هـ/ ١٤٧٠م) مقاطع من أبيات شعره(٧٨).

ومن أفراد أسرته ابن أخيه القاضي علم الدين أحمد بن عيسى السنجاري المتوفى سنة ٦٨٩هـ/١٢٩٠م (٧٩)، المحدث الفقيه الذي سمع الحديث من علماء بارزين بمصر (٨٠). وابن أخيه الآخر نجم الدين الحسن بن عيسى السنجاري المتوفى سنة ٦٩٣هـ/١٢٩٤م القاضي والفقيه والمدرس وكان المؤرخ علم الدين البرزالي من ضمن طلابه (٨١). وبذلك يظهر من خلال تلك المعلومات ان اسرته كانت مشهورة بالعلم والدين مما ادى الى ان تكون لهذه الأسرة مكانة محترمة ومرموقة في الأوساط العامة والخاصة.

المبحث الثاني / نشأته وأنشطته العلمية وعلاقته بأعلام عصره:

١- نشأته:

ليس من السهل رسم صورة واضحة ودقيقة عن نشأة برهان الدين السنجاري لما فيها من الغموض والإبهام لكون النصوص التاريخية لا تسعفنا بشيء عن مراحل حياته الاولى، سوى انه ولد ونشأ في بيت من بيوتات الفضل والعلم ببلاد إربل (٨٢)، في بيت حرص أهله على العلوم والمعارف الإسلامية لكون أسرته من أبيه وإخوته وأبنائه قد أصبحوا من العلماء والفقهاء وتبوّؤا مراكز إدارية هامة في الدولة، فالعائلة الزرزارية أنجبت العديد من الأعلام من رجال الفكر والعلم والأدب، فلا عجب أن يكون برهان الدين أحد أبرز هؤلاء الأعلام(٨٣)، لذا كان طبيعياً أن يحصل على تعليم بمستوى تلك الأيام وأول أساسيات ذلك التعليم الفقه(٨٤)، ولا تذكر المصادر أيضاً متى شدت هذه الأسرة الرحال الى مدينة سنجار وما الدوافع وراء ذلك، ولكن إذا تابعنا الاحداث السياسية في عصر برهان الدين السنجاري فإننا يمكن أن نستشف بأن غارات المغول على بلاد الجزيرة ومنها إربل وسنجار والتعرض للهجمات المتكررة والعنيفة من حين لآخر قد دفعا بالعديد من الأسر والعائلات إلى النزوح عن أراضيهم ومواطنهم والتوجه نحو المناطق الآمنة للحيلولة دون أن يمسهم سوء المغول(٨٥). وما

يمكن القول هنا إن دافع أخذ العلوم الشرعية من علماء البلدان الإسلامية الأخرى كان أهم عامل من عوامل الرحلات في ذلك الوقت، لذا نجد ان عائلة السنجاري استقرت في مدينة دمشق التي كانت في ذلك الوقت مركزاً لاستقطاب طلاب العلم من كل حدب وصوب لذا بقى هناك مدة[٨٦]، ونشأ وتعلم وارتقى بعلومه الشرعية [٨٧]، حتى صار "من أرباب الأقلام"[٨٨]، ومن ثم ذاع صيته واشتهر بعلومه وكفاءته وقدرته[٨٩]، في الوقت الذي كانت بلاد الشام لها دور بارز في النهوض العلمي خلال القرن السابع الهجري / الثالث عشر الميلادي، وكانت خاضعة لحكم الدولة المملوكية البحرية، فسلاطين هذه الدولة كانوا بشكل عام يكنون الاحترام للعلماء ويهتمون بالمؤسسات التعليمية [٩٠]، وبذلك رفع شأن برهان الدين وأسند إليه العديد من المناصب والوظائف الكبيرة [٩١]، وبذلك نمت شهرته وارتفعت مكانته.

٢- دراسته وأساتذته:

شغل برهان الدين السنجاري مكانة علمية كبيرة بين معاصريه[٩٢]، إذ امتاز وبرع بفنون العلم والمعرفة المتنوعة[٩٣]، وذلك بفضل دراسته وتتلمذه على شيوخ عصره[٩٤]، وأخذ يقرأ ويتابع العلوم الدينية حتى تمكن منها وبلغ فيها القمة من النجاح، وكان مجداً في دراسته وطلبه للعلم و شغفه به ومجهداً له، وخير دليل على ذلك العناء الذي تكبده من أجل تحصيل العلوم ولاسيما علمي الحديث والفقه وكذلك شغفه بالأدب والشعر الى درجة انه كان له ميول شعرية، ومن ذلك قوله أبيات شعر حول دولة المماليك:

بغى بيبغا بغي المماليك عنوة — وما كان في الأمر المراد موفقا
أغار على الشقراء في قيد جهله — لكي يركب الشهباء في الملك مطلقا
فلما علا ظهرها كان راكباً — على أدهم لكنه كان موثقا [٩٥]

وكانت له اهتمامات كبيرة بالدراسات الشرعية ولاسيما علم الحديث، حيث عكف على البحث و الاستقصاء لنتاج علماء الحديث، مكباً على قراءة ومطالعة كتبهم، الى درجة قيامه بتخريج كتاب (صحيح مسلم) من جديد وكتبه بخطه ومن ثم جعل من هذا الكتاب أحد أهم المراجع ومنهجاً متبعاً لطلابه[٩٦]، وانصرف كذلك الى

طلب علم الفقه ودراسته[٩٧]، وكان حبه للعلم قد جعله يستمر في طلبه حتى صار هو الآخر مدرساً ذا قابلية عالية في إلقاء الدروس بمدارس مصر وبلاد الشام [٩٨]، لأن ديدن الطلاب الأخذ من مشاهير العلماء وتحصيل الإجازات العلمية منهم، إلا ان المصادر لا تسعفنا بأسماء هؤلاء المدرسين سوى اثنين منهم، ففي مجال علوم الحديث كان أستاذه عبد الله بن يوسف بن محمد بن عبد اللهب اللمط [٩٩]، المحدث الرحال، حجة كثير الحديث، استفاد منه الكثيرون واستقر به الحال بالقاهرة وبقى هناك حتى وفاته سنة ٦٥٧هـ/١٢٥٩م [١٠٠]، وبما أنه لم يرحل الى بلاد الشام وآثر البقاء في القاهرة يدرس طلابه علوم الحديث، لذا يمكن القول ان برهان الدين أخذ منه الدروس بالقاهرة.

أما المدرس الثاني في مجال علوم الحديث فهو أبو بكر الشيخ الكردي[١٠١]، المتوفى سنة ٦٩٨هـ/١٢٩٩م، وكان برهان الدين من ضمن طلابه في دار الحديث بالأشرفية[١٠٢] بدمشق يتعلم منه علوم الحديث[١٠٣]، وكان الشيخ الكردي رجلاً صالحاً ذا صبر واحتساب في أداء عمله[١٠٤]، كان مشهوراً بالهيبة وكبير القدر[١٠٥]. يستدل من ذلك مدى الاهتمام والرعاية التي أولاها برهان الدين السنجاري لعلوم الحديث ومتابعة شيوخها.

٣- توليه التدريس وأبرز تلاميذه:

بلغ برهان الدين حداً من العلم والنباهة ما جعله مستعداً لشغل وظيفة مدرس، وقد كرس جزءاً كبيراً من حياته للعناية بأمر التدريس، وما لبث ان اصبح من أشهر علماء الشريعة صيتاً في عصره مما هيأه لتدريس الطلاب وتعليمهم حتى يستفيد من علمه كل من يأتي إليه[١٠٦]، واجتمع إليه جمع غفير من طلاب العلم وتوافدوا عليه من كل مكان ولاسيما بعدما صار علماً بارزاً من علماء عصره، ولم يقتصر تدريسه للطلاب في مدرسة معينة وإنما درس الطلاب في عدد من المدارس في فترات متفاوتة[١٠٧].

وبلغ من عنايته بأمر التدريس انه عمل مدرساً في عشر مدارس بدمشق والقاهرة، ثلاث منها في دمشق وسبع في القاهرة، كما بلغت سنوات الخدمة في التدريس لفترات منقطعة منذ سنة ٦٥٤هـ/١٢٥٦م الى سنة ٦٨٦هـ/١٢٨٧م[١٠٨]، في

العصر الذي كانت للدولة المملوكية البحرية اهتماماتها ببناء وتشييد المدارس وبذل الأموال لطلاب العلم والمدرسين(١٠٩)، وكانت السلطة الحاكمة تتدخل عادةً في اختيار وتعيين مدرس المدارس بإشراف السلطان في مصر وبلاد الشام(١١٠)، وبما ان عالمنا برهان الدين على المذهب الشافعي(١١١)، لذا كان من الطبيعي ان يختص بتدريس الفقه على وفق مذهبه الى جانب تدريسه علوم الحديث (١١٢).

يعد برهان الدين من أبرز العلماء والمدرسين في مصر وبلاد الشام من خلال شهرته في وظيفة التدريس بالعديد من مدارس تلك البلاد، فعندما بلغ من العمر الثامنة والثلاثين في السنة ٦٥٤هـ/١٢٥٦م أسند إليه مهمة التدريس في المدرسة المعزية (١١٣) بالقاهرة، وهو أول مدرس تم تعيينه في هذه المدرسة، و كانت هذه المدرسة أول مدرسة ألقى فيها برهان الدين الدروس(١١٤)، وتوافد عليه الطلاب وبقى فيها مدرساً سنين طويلة (١١٥). وثاني مدرسة ألقى فيها الدروس كانت مدرسة القاضي بدر الدين السنجاري(١١٦) بالقرافة الصغرى في القاهرة وذلك في سنة ٦٧٨هـ/١٢٧٩م(١١٧)، ولكنه لم يستمر بها طويلاً نظراً لتكليفه بمهام الوزارة لدى السلطان المملوكي في السنة نفسها(١١٨).

وعندما رحل الى بلاد الشام عاد من جديد الى سلك التدريس وذلك بفضل السمعة الطيبة والشهرة الواسعة التي تمتع بها فأسند إليه التدريس بمدارس دمشق، ومنها المدرسة الصلاحية(١١٩)، وذلك في سنة ٦٨١هـ/١٢٨٢م، ونظير خدمته بها أصبع له راتب شهري قدره عشرة دنانير فضلاً عن شهرية ستة أرطال من الخبز(١٢٠)، وفي أثناء غيابه عن المدرسة كان ينوب عنه شخص لكي يدرس الطلاب(١٢١). وفي دمشق باشر التدريس أيضاً بمدرسة البادرائية (١٢٢) وكان ذلك في سنة ٦٨١هـ/ ١٢٨٢م (١٢٣)، ثم بالمدرسة الركنية (١٢٤)، ولم ترد في المصادر الفترة التي صار مدرساً فيها(١٢٥).

عاد برهان الدين الى القاهرة واستمر في سلك التدريس من جديد، حيث أورد النويري (ت٧٣٣ هـ/١٣٣٢م) أنه تولى التدريس بمدرسة إبن زين التجار(١٢٦)، وقد أشرفت السلطات(١٢٧) على تحديد أوقاف هذه المدرسة ومدرسها برهان الدين، وعينت له راتباً شهرياً قدره أربعون ديناراً فضلاً عن الأطعمة والأشربة في كل يوم، ويبدو ان السبب وراء كل هذا الاهتمام ببرهان الدين يعود الى:

أولاً: كفاءته وقدرته وخبرته بالتدريس.

ثانياً: إن هذه المدرسة خلت من المدرسين مدة تزيد عن ثلاثين سنة فالطلاب طيلة هذه العقود كانوا يلازمون حضور حلقات المعيدين(١٢٨) فقط (١٢٩).

ومن المدارس التي ولي التدريس بها المدرسة المنصورية (١٣٠) بالقاهرة(١٣١)، وكانت تعد من أكبر المدارس، وفيها سكن للمدرسين والطلاب كما كان يعقد فيها باستمرار مجالس العلم والعلماء للمناظرة والنقاش وإبداء الرأي في العديد من المسائل التي تخص العلوم الشرعية والمعارف العامة (١٣٢). فضلاً عن إلقاء الدروس في مدارس أخرى كالمدرسة القطبية (١٣٣) و المدرسة الشريفية (١٣٤) و كذلك المدرسة الصلاحية (١٣٥) وكلها كانت تقع بالقاهرة (١٣٦). وخلال ما ورد من المعلومات من كثرة المدارس التي ألقى الدروس فيها ما يدل على كفاءته التدريسية وقدرته وإمكانياته في تعليم الطلاب، ولكننا لم نعثر في المصادر على معلومات كافية كسنوات إلقائه الدروس في كافة المدارس أو منهجيته أو أسماء الطلاب الذين أخذوا منه الدروس في مدرسة معينة.

ولنا أن نقف على تلامذته الذين درسهم ممن اشتهروا بالعلم وهم عمر بن إلياس بن الخضر بن فرغلي الزهاوي المتوفى سنة ٦٧٦هـ/١٢٧٧م، حيث أخذ منه علوم الحديث في دمشق(١٣٧). ومحمد بن الحسين بن رزين المتوفى سنة ٦٨٠هـ/١٢٨١م الذي كان من أبرز طلابه، فبعدما تعلم منه العلوم الشرعية اتجه الى القضاء وصار قاضياً للقضاة بمصر(١٣٨) وكان عالماً فاضلاً حسن السيرة وكثير التحقيق مشاركاً في العلوم وبرع فيها وبفضل أمانته أسند إليه الإشراف على بيت المال بالإضافة الى التدريس والإفتاء ببلاد الشام(١٣٩). أما شمس الدين محمد بن محمود الأصفهاني المتوفى سنة ٦٨٨هـ/١٢٨٩م فكان أيضاً من طلاب برهان الدين، وفي ذلك يقول اليافعي (ت٧٦٨هـ/١٣٦٦م) ما نصه: "وبلغني ان شمس الدين المذكور كان أول قدومه الشام يحضر حلقة الشيخ برهان الدين ويسمع بحثه، وهو ساكت كأنه لا يعرف شيئاً من العلوم، والجماعة ما يعرفون انه من أهل العلم مدة من الزمان حتى نبههم بعض الناس عليه، فالتمسوا منه ان يبحث، فامتنع من الكلام حتى ألحوا عليه فبحث حينئذ معهم... "(١٤٠)، ولما تخرج اتجه صوب تأليف الكتب وله منها (شرح المحصول) و (القواعد) في أصول الدين والفقه و (غاية الطلب في المنطق)

وشغل لفترة ما القضاء والتدريس بمصر وبلاد الشام [١٤١]. ومن طلابه سليمان بن أبي الدر سبط الرقي المتوفى سنة ٦٩٥هـ/١٢٩٦م وبعدما انتهى من دروسه لدى برهان الدين أعطاه الإجازة العلمية [١٤٢]، وبعده صار من مشاهير المحدثين والفقهاء وعرف بالديانة والعدالة [١٤٣].

ومن ضمن الطلاب الذين استفادوا من محاضرات برهان الدين: شمس الدين صواب بن عبد الله الحبشي المتوفى سنة ٦٩٩هـ/١٣٠٠م حيث سمع (صحيح مسلم) منه[١٤٤]. و علم الدين أبو موسى سنجر بن عبد الله الدواداري الصالحي المتوفى سنة ٦٩٩هـ/١٣٠٠م أحد أمراء الدولة المملوكية وصاحب كتاب (المعجم) حول تراجم العلماء [١٤٥]، فكان كثير المتابعة للأمور الخيرية والخدمية وعمر الجوامع وأشرف على الأوقاف واهتم بالدروس الفقهية والتفسير والطب وغيرها[١٤٦]. ومنهم أيضاً عماد الدين إسماعيل بن إبراهيم بن سعد الله بن جماعة المتوفى سنة ٧٠٣هـ/١٣٠٣م الذي دخل دروس برهان الدين في القاهرة وأفاد منه[١٤٧]، وكان رجلاً معروفاً بالحسنات وبعدما أكمل دراسته رجع الى دمشق واشتغل هناك معاوناً للقضاة[١٤٨]. وأفاد منه كذلك تاج الدين علي بن الشريف نور الدين أحمد الحسيني الغرافي المتوفى سنة ٧٠٤هـ/١٣٠٤م الذي دخل محاضرات استاذه عندما كان متواجداً بدمشق[١٤٩]، واشتهر في الآفاق بالخير والدراية وكان سريع الكتابة وكثير التلاوة ومعمور الأوقاف بالحسنات[١٥٠]. ومن مشاهير طلابه خطيب دمشق شمس الدين محمد بن أحمد بن عثمان الخلاطي المتوفى سنة ٧٠٦هـ/١٣٠٦م[١٥١]، كان شيخاً حسناً وكثير العبادة والديانة وفيه سكون ووقار[١٥٢].

ويعد محيي الدين محمد بن علي بن عبد القوي إبن المارستاني الدمشقي المتوفى سنة ٧٢٤هـ/١٣٢٤م من أشهر طلابه وكان كثير المطالعة و الإشغال و الأشغال[١٥٣]، لقد كان طالباً مشهوراً بالعلم ومهتماً به وبعدما أكمل دراسته على يد أستاذه توجه نحو التدريس والفتوى والقضاء ما بين دمشق والقاهرة واستمر على عطائه الى حين وفاته[١٥٤]. ومن طلابه المشاهير كذلك نجد عزالدين حمزة بن المؤيد بن القلانسي الدمشقي المتوفى سنة ٧٢٩هـ/١٣٢٩م[١٥٥]، كان محتشماً ومعظماً وبعد إكماله التدريس ولكفاءته أسند إليه الوزارة في الدولة وغيرها من المهام[١٥٦]، منها قضاء مدينة حلب[١٥٧]. ومنهم القاضي بدر الدين محمد بن إبراهيم بن سعدى الله بن

جماعة المتوفى سنة ٧٣٣هـ/١٣٣٣م حيث درسه برهان الدين العلوم الشرعية بالقاهرة [١٥٨]، وبعد إكماله الدراسة توجه نحو بلاد الشام وأصبح مدرساً للعديد من مدارسها بدمشق وحلب ومن ثم قلد قضاء القدس ودمشق وأعمالها ثم تولى الخطابة والإفتاء أيضاً وبعد ذلك عاد الى مصر و تولى التدريس والقضاء هناك[١٥٩].

وممن نهلوا العلم على يد أستاذهم برهان الدين المؤرخ علم الدين أبو محمد القاسم بن محمد بن يوسف البرزالي المتوفى سنة ٧٣٩هـ/١٣٣٨م[١٦٠]، صاحب كتاب المقتفي على كتاب الروضتين المعروف بـ(تاريخ البرزالي)[١٦١]، فقد كان إماماً عالماً وحافظاً وناقداً بارعاً ولقب بـ(مؤرخ الشام)[١٦٢]. ودخل في حلقاته التدريسية أبو اليسر بن الصائغ محمد بن محمد الأنصاري الدمشقي المتوفى سنة ٧٣٩هـ/١٣٣٨م، وكان الناس يحترمونه ويقدرونه وأحبوه لتواضعه ودينه وعلمه وتولى التدريس والخطابة بدمشق[١٦٣]، ومن ثم أسند إليه منصب قاضي القضاة بمدينة حلب[١٦٤]. يتضح مما تقدم أن برهان الدين اضطلع بدور بارز في نشر علمه، وذلك من خلال تلاميذه الذين درسوا عليه ما أتقنه من العلوم الشرعية، وأن كل هؤلاء الطلاب لديه يشير إلى مدى عنايته بعلمه ومع الحرص على الوفاء به ومدى منفعته للآخرين مما أثمرت جهوده في منفعة الطلاب.

٤- علاقته بالعلماء والأدباء:

كان لبرهان الدين السنجاري صلات علمية طيبة وواسعة مع الكثير من معاصريه من العلماء والأدباء، يقدرهم ويلتقي بهم ويحاورهم[١٦٥]، ولم نجد بأنه دخل في صراع أو خلاف مع هؤلاء سوى مع الفقيه القاضي تاج الدين بن بنت الأعز المتوفى سنة ٦٦٥هـ/١٢٦٧م، الذي كان يتولى مسؤولية القضاء على معظم أنحاء مصر قبل أن يصدر السلطان أمراً بتقسيم قضاء مصر لقسمين كما سبق وأشرنا الى ذلك، حيث أعطي قسماً الى القاضي برهان الدين وبقي القسم الآخر بيد القاضي تاج الدين ولم يرض الأخير بذلك ولكن نفذ الأمر، وبعد عزل السنجاري عن القضاء واتهامه بإهدار المال العام لنفسه واستغلال نفوذه، جلس القاضي تاج الدين للحكم وأمر ببيع دار كان يمتلكها برهان الدين، ونفذ الأمر، وبعد وفاة برهان الدين سنة ٦٨٦هـ/١٢٨٧م حاول الورثة إرجاع الدار[١٦٦]. ولم تذكر المصادر ما هو رد فعل

برهان الدين حيال ما قام به القاضي تاج الدين ولماذا سكت عن ذلك، أو لعله لم يسكت ولكن المصادر لم تحصل على أخبار كافية حول ذلك.

ومن الشخصيات البارزة التي ربطتها وشائج الاحترام المتبادل، الأديب شهاب الدين محمد بن محمد الدمشقي الشيرازي المتوفى سنة ٦٨٢هـ/١٢٨٣م، الذي كان من أعيان الدمشقيين و الوجاهة فيهم وكان شاعراً وخطاطاً بارعاً[(١٦٧)]، ووصل إعجابه ببرهان الدين أن كتب له قصيدة يمدحه، وفيه يقول:

جُبت البلاد فلم أغادر غادراً إلا ظفرتُ بغادرٍ خوانِ
وسألت عن سمح فأنكره الورى فعطفتُ نحو الخضر فضل عناني[(١٦٨)]

ومن الأدباء الذين كانت لهم كانت لهم صلات ببرهان الدين، الأديب الشاعر ناصر الدين الحسن بن النقيب الكناني الفقيسي المتوفى سنة ٦٨٧هـ/١٢٨٨م، عرف عنه بكونه أحد فرسان الشعر في عصره وصاحب كتاب (منازل الأحباب ومنازة الألباب) و (ديوان مقاطيع) في مجلدين[(١٦٩)] وله في برهان الدين أبيات شعر على سبيل المداعبة بعدما أقام في الوزارة مدة يسيرة:

تطيرت الوزارة من قريب بصاحبها الجديد ومن بعيد
وقالت كعبه كعب مشوم ولاسيما على الملك السعيد[(١٧٠)]

وكان لبرهان الدين علاقات طيبة مع الأديب المؤرخ محيي الدين بن عبد الظاهر الجذامي المصري المتوفى سنة ٦٩٢هـ/١٢٩٣م صاحب كتاب (تشريف الأيام والعصور في سيرة الملك المنصور) و (الروضة البهية الزاهرة في خطط المعزية القاهرة) بالإضافة الى ديوان شعر[(١٧١)]، وعندما تقلد برهان الدين الوزارة كتب له محيي الدين بن عبد الظاهر مادحاً:

بك زال الخلاف وإصطلح الخصمان يادولة المليك السعيد
كلما فاقت الوزارة بالبرهان فاق البرهان بالتقليد[(١٧٢)]

كما كان له علاقات طيبة مع الشاعر عمر بن محمد بن حسن السراج الوراق المتوفى سنة ٦٩٥هـ/١٢٩٦م، صاحب ديوان شعر في سبعة أجزاء وكان متمكناً في الشعر وأنواعه، حسن التخيل وصحيح المعاني وعارف البديع وأقسامه[(١٧٣)]، وكتب

الى برهان الدين أبيات شعر حينما خلع عليه بالوزارة وأثنى عليه وعبر عن سروره بهذا التقليد:

تهنّ بخلعةٍ لبست جمالاً بوجهٍ منك سبّح مجتلوه
وقال الناس حين طلعت فيها أهذا البدر قلت لَهم أخوه (١٧٤)

بلغت صلاته بالأدباء الى درجة الممازحة، ومنهم محيي الدين أحمد بن نصر الله بن باتكين القاهري المتوفى سنة ٧١٠هـ/١٣١٠م، كان شاعراً قادراً وناظماً متمكناً وماهراً بالفنون الأدبية(١٧٥)، فقد كان برهان الدين يميل إلى شاب يسمى (عمر الألف) ولما عرف أن الشاعر ابن باتكين أنشد أبيات شعر في هذا الشاب، طلب برهان الدين من باتكين الحضور إليه، وفي ذلك يقول باتكين: "أرسل إليّ فجئته، فقال: يا محيي الدين العدالة خرقة رقيقة وبلغني انه يلازمك شاب يقال له (يا أرحم) ؟ فقلت: لا والله يا مولانا بل يقال له (الألف) و والله الذي لا إله إلا هو ما يهواني بل أنا أعشقه وأجري خلفه من مكان الى مكان، فضحك القاضي، وصرت إذا جاءني (عمر) أقول له رح الى القاضي"(١٧٦). وكذلك كانت له علاقات طيبة مع الأديب والفيلسوف شمس الدين محمد بن دانيال بن يوسف الموصلي الحكيم المتوفى سنة ٧١٠هـ/١٣١٠م، صاحب النظم الحلو والنثر العذب والنكت الغريبة والنوادر العجيبة وله كتاب (طيف الخيال) رحل الى مصر وبقي هنالك الى حين وفاته (١٧٧)، ووصلت العلاقة بينهما ان كتب له شمس الدين الحكيم شعراً فصيحاً قال فيه مادحاً:

إن السناجرة الكرام لمثلنا بهم إذا جار الزمان أمانُ
لا تجحد الأعداءُ ذاكَ جهالةً فلنا على ما ندعي برهانُ (١٧٨)

ومن أبرز العلماء الذين كانت لهم صلات معه، الفقيه والمحدث نبيه بن بيان بن ثابت بن أبي الفتيان الحلبي المتوفى سنة ٧١٧هـ/١٣١٧م، المدرس بمدرسة البادرائية بدمشق وكان متواضعاً وكثير المزاح وروى الكثير من الأحاديث النبوية(١٧٩)، وكان برهان الدين يكرمه ويثني عليه بالفضيلة(١٨٠). ومنهم قاضي القضاة نجم الدين أحمد بن صصري التغلبي المتوفى سنة ٧٢٣هـ/١٣٢٣م، الذي كان فقيهاً ومدرساً معروفاً بذكائه وسرعة حفظه وكثرة إحسانه(١٨١)، فعندما أصبح

برهان الدين قاضيا للقضاة بالديار المصرية سنة ٦٨٦هـ/١٢٨٧م كتب نجم الدين أحمد بن صصري إليه هذه الأبيات بمناسبة تسلّمه هذا المنصب:

وهنا مصر وأهلها وبلادها بالفضل والفخر الرفيع الشأن

فهي التي شرفت وشرف أهلها بمليك رق الجود والإحسان

أضحوا متى جحدوا الحسود فخارهم قام الدليل عليه بالبرهان (١٨٢)

ومن العلماء الآخرين الذين كانت لهم صلات جيدة مع برهان الدين، عبد المنعم بن فتوح بن عوض الحلبي المتوفى سنة ٧٢٤هـ/١٣٢٤م الفقيه المقرئ المعروف بالصلاح والتقوى(١٨٣)، الذي دخل القاهرة قادماً من دمشق وإلتقى ببرهان الدين وكون علاقات علمية معه حتى أكرمه(١٨٤).

ومن مشاهير العلماء ممن حظي باحترام وتقدير السنجاري، بدر الدين أبو اليسر محمد بن عز الدين بن عبد القادر الدمشقي الشافعي المتوفى سنة ٧٣٩هـ/١٣٣٨م الفقيه والمدرس والخطيب في بلاد الشام وكان ملتزماً في مهامه وكثير البر والإحسان(١٨٥)، وعندما توجه الى مصر رافق برهان الدين ولازمه لفترة من الزمن(١٨٦). وممن صاحب برهان الدين القاضي ركن الدين أبو هريرة عبد الرحمن بن علاء الدين بن زمام الحسيني المتوفى سنة ٧٣٩هـ/١٣٣٨م، وكان مدرساً وقاضياً بدمشق ومن ثم ولي الإفتاء بمصر، ووصلت العلاقة بينهما الى درجة أن تزوج إبنة برهان الدين(١٨٧). وبهذا تتبين مدى العلاقة بينه وبين هؤلاء العلماء والأدباء مع الحرص على الوفاء له.

المبحث الثالث / مناصبه الإدارية:

١- توليه القضاء:

امتاز برهان الدين السنجاري بشخصيته العلمية ومقدرته وحبه للعمل والاشتغال ومكانته العلمية وبروز شخصيته، وقد طلبت السلطات المملوكية تسنم المناصب والوظائف التي تتعلق باختصاصاته في العلوم الشرعية كمنصب القضاء(١٨٨)، والذي كان يناط الى العلماء العارفين بالفقه والشريعة الإسلامية لأن هدف القضاء الفصل بين الناس في الخصومات بالأحكام الشرعية المتلقاة من

الكتاب والسنة وتطبيق أحكام الشريعة بالنص أو الاجتهاد بهدف إصلاح الفرد والمجتمع وإقامة العدل(١٨٩). وقد تدرج السنجاري في المناصب القضائية الواحد تلو الآخر من نائب القاضي الى منصب القاضي وأخيراً شغل منصب قاضي القضاة.

ففي سنة ٦٥٤هـ/١٢٥٦م تولى ولأول مرة أحد المناصب القضائية ألا وهو نائب القاضي بمصر، حيث كان ينوب عن أخيه القاضي بدر الدين السنجاري بمصر والوجه القبلي(١٩٠)، ونائب القاضي ينيب عن القاضي إذا غاب أو سافر أو مرض وله أحكامه وشروطه(١٩١)، وقد استمر في منصبه الى سنة ٦٥٩هـ/١٢٦١م عندما عُزل أخوه من منصب القضاء وبالتالي عُزل هو الآخر كنائب له(١٩٢).

وتولى لأول مرة منصب القضاء وذلك بعد عدة شهور من عزله كنائب القاضي في سنة ٦٥٩هـ/١٢٦١م(١٩٣)، فبعدما كان قضاء مصر والقاهرة و الوجه القبلي والوجه البحري(١٩٤)، تحت حكم القاضي تاج الدين عبد الوهاب بن بنت الأعز (١٩٥)، غير انه لسعة تلك البلاد وكثرة المدن ومشاكلها وتسهيلاً للأمور القضائية في الدولة المملوكية كل هذا أدى بالسلطات الى تقسيم القضاء لقسمين حيث أعطي قضاء مصر والوجه القبلي لبرهان الدين(١٩٦) وبقي قضاء القاهرة والوجه البحري بيد القاضي تاج الدين(١٩٧)، وجلس القاضي برهان الدين للحكم بالمدرسة المنصورية بمصر (الفسطاط)، فيما جلس القاضي تاج الدين بدار كانت تسمى دار العدل بالقاهرة(١٩٨)، وقد استمر برهان الدين في منصبه حوالي سنة حيث عزل سنة ٦٦٠هـ/١٢٦٢م(١٩٩)، في حين ذكر النويري بانه استمر لغاية سنة ٦٦١هـ/١٢٦٣م(٢٠٠)، على اثر خلاف مع السلطان المملوكي (٢٠١)، وحل مكانه مرة أخرى القاضي تاج الدين عبد الوهاب (٢٠٢)، وبعده بسنوات وبالتحديد في سنة ٦٧٩هـ/١٢٨٠م أعيد الى قضاء مصر والوجه البحري ولكن لم يستمر فيه طويلاً حيث عزل في سنة ٦٨٠هـ/١٢٨١م(٢٠٣) وقد توهم إبن حجر (ت٨٥٢هـ/١٤٤٨م) عندما ذكر ان القاضي برهان الدين استمر في منصب القضاء من سنة ٦٥٩هـ/١٢٦١م وحتى وفاته سنة ٦٨٦هـ/١٢٨٧م(٢٠٤)، لأن بقاءه في منصب القضاء لم يكن مستمراً فقد تخللته فترات وسنوات كان يعزل عنه.

وبما ان السلطة في كل من مصر وبلاد الشام واحدة لذا كانت تقوم أحياناً باستبدال قضاء البلدين(٢٠٥)، حيث تولى قضاء مدينة دمشق سنة ٦٨١هـ/١٢٨٢م

غير انه ولأسباب غير معلومة لم يستمر فيه طويلاً حيث ترك منصبه بعد شهور[٢٠٦]، ثم عاد ليتولى قضاء دمشق سنة ٦٨٥هـ/١٢٨٦م عقب وفاة قاضيها بهاء الدين يوسف[٢٠٧]، ولكنه لم يستمر إلا شهوراً لعدم رضى السلطان عنه والتعصب عليه[٢٠٨]، ورجع الى القاهرة وتولى منصب قاضي القضاة بمصر سنة ٦٨٦هـ/١٢٨٧م[٢٠٩]، وبذلك ارتفعت أعباؤه و مسؤولياته الملقاة على عاتقه لأن مهام قاضي القضاة في عصر المماليك تعيين القضاة وعزلهم في مدن مصر وبلاد الشام والإشراف عليهم ومن مهامه محاكمة الأشخاص الذين يهددون الدولة[٢١٠]، وقد عين لبرهان الدين نائب له إسمه القاضي نصر الدين داؤود بن نصر الله الدمشقي[٢١١] المتوفى سنة ٧٠٣هـ/١٣٠٣م [٢١٢]، الذي كان يساعد القاضي في القيام بأعباء وظيفته، وعند اختيار هؤلاء النواب كان يجب عليهم توافر صفات الصلاح والأمانة والعلم[٢١٣]، وكان برهان الدين يجلس للحكم في دار بالقاهرة كانت تسمى دار العدل[٢١٤]، و بها أيوان كبير بمثابة مقر الحكم والاجتماعات[٢١٥]، وبمثابة دار القضاء في وقتنا الحالي، وبقي فيها حوالي شهر قبل وفاته في سنة ٦٨٦هـ/١٢٨٧م [٢١٦].

كان القاضي برهان الدين من كبار العلماء و القضاة، واتصف بصفات الحق والعدل و يقوم بعمل القضاء والفصل بين الخصومات وقضاء الحوائج على أكمل وجه[٢١٧]، منها قيامه بالصلح بين العديد من الفئات المتنازعة بين الناس[٢١٨]، غير أن المصادر لا تتحدث عن القضايا التي كانت تنظر فيها.

٢- توليه الوزارة:

كان لذكاء برهان الدين السنجاري ونبوغه وعلمه وقدرته أن جعله معروفاً بين (أرباب الأقلام)[٢١٩]، مما هيأه لأن يناط إليه أعلى المناصب وأرفعها في الدولة المملوكية كمنصب الوزارة[٢٢٠]، وهي أرفع المناصب مما يلي منصب نائب السلطنة في المرتبة ومن أجّل الوظائف، وتجري تولية الوزير من قبل السلطان[٢٢١]، وكان للوزير مهابته و أهميته وحرص السلطان على اختيار وزرائه من بين أرباب الأقلام والسيوف، فإذا كان الوزير من أرباب الأقلام أطلقت عليه تسمية (الصاحب)[٢٢٢] أو (الوزير الصاحب)[٢٢٣]، وبرهان الدين من ضمن هؤلاء الوزراء[٢٢٤]. وصلاحياته لم تكن واسعة بحكم وجود نائب السلطنة ولاسيما ان مسألة الولاية والعزل التي

أصبحت بحكم اختصاصات السلطان ونائبه، و أما صلاحيات الوزير فكانت محصورة في الأمور المالية و النفقات والمصروفات وتدبير جملة من الأمور ومتابعة موظفي الدولة ومشاورة السلطان وغيرها من تلك الأمور و المنفذ لأوامر السلطان ونائب السلطنة(٢٢٥).

لقد تولى برهان الدين الوزارة ثلاث مرات خلال خمس سنوات، حيث تولاها لأول مرة سنة ٦٧٦هـ/١٢٧٧م غير انه لم يدم فيها أكثر من سنة واحدة لأنه عزل في السنة نفسها ولزم التدريس بإحدى مدارس القاهرة، واستقر في الوزارة مكانه الصاحب فخر الدين إبراهيم بن لقمان (٢٢٦) الذي كان يشغل وظيفة كاتب السر(٢٢٧) في ذلك الوقت(٢٢٨). وفي يوم عرفة من سنة ٦٧٧هـ/١٢٧٨م أختير من جديد لمنصب الوزارة عقب وفاة الوزير الصاحب بهاء الدين بن الحنا(٢٢٩)، وذلك بمقتضى تقليد سلطاني ورد عليه من دمشق(٢٣٠)، واستمر فيها لغاية سنة ٦٧٨هـ/١٢٧٩م حينما عزل في رمضان ورتب مكانه الوزير السابق فخر الدين إبراهيم بن لقمان(٢٣١)، وللمرة الثالثة والأخيرة تولى الوزارة في سنة ٦٧٩هـ/١٢٨٠م، وعاد الوزير فخر الدين لوظيفته السابقة ككاتب للسر(٢٣٢)، ولم يداوم في وزارته الثالثة أيضاً حيث عزل سنة ٦٨٠هـ/١٢٨١م بأمر من السلطان(٢٣٣)، وسنتحدث عنها في موضوع علاقته بالسلطات السياسية، وعين نجم الدين بن الأصفوني(٢٣٤) وزيراً عوضاً عن برهان الدين(٢٣٥)، وقد حُدد يومان في الأسبوع للجلوس بمقر وزارته لأجل تصريف وحل كافة الأمور المتعلقة على عاتقه كوزير(٢٣٦)، غير ان المصادر لاتمدّنا بمعلومات حول طبيعة أعماله ومهماته التي مارسها.

٣- مناصبه ووظائفه الأخرى:

لقد شغل برهان الدين مناصب أخرى مما يتعلق بمجال اختصاصاته في العلوم الشرعية ودرايته لها لذا كان يرى نفسه قادراً على تسلم المناصب والرتب العالية(٢٣٧)، ولتمكنه من الأمور الدينية ماجعله في موضع تأهيل لأن تناط إليه مهمة الخطابة(٢٣٨) وهي من أعلى الوظائف الدينية رتبة ومهمتها إرشاد العامة ونصحهم(٢٣٩)، ومنها تولي الخطابة بدمشق(٢٤٠)، ولا تسعفنا المصادر بمعلومات حول اسم الجامع الذي أصبح فيها خطيباً سوى ما ذكر سنة ٦٨٠هـ/١٢٨١م حين تولى

فيه الخطابة، ومن ضمن خطاباته التي ألقاه خطبة الاستسقاء في السنة المذكورة وعقب الانتهاء منها أدى إمامة صلاة الاستسقاء(٢٤١)، ولم تذكر المصادر المدة التي قضاها في الخطابة.

إن ما تمتع به برهان الدين من الأمور المتعلقة بالشرع، و باعتباره مصدراً لحل القضايا التي تتعلق بالشرع وكونه دائم الاستجابة وفق ذلك لمن يقصده (٢٤٢)، لذا توجهت إليه المتاعب والمسؤوليات ومنها توليه الإفتاء بدار العدل بالقاهرة وفق المذهب الشافعي(٢٤٣)، والجدير بالذكر إنه كان يوجد إفتاء وفق المذاهب الأخرى أيضاً(٢٤٤)، أما الفترة التي تولى خلالها الإفتاء فالمصادر أغفلت ذلك سوى النعيمي (ت ٩٢٧هـ/١٥٢٠م) الذي أشار الى سنوات (٦٦٩هـ/١٢٧١م – ٦٧٠هـ/١٢٧٢م)(٢٤٥).

ونعرض هنا باختصار بعض من هذه الفتاوى، فمثلاً نجد فتواه حول ما إذا قال أو طلب مسلم من آخر بأن يعرض عن الإسلام أو قال له أعرض عن الإسلام، فإنه لايكفر (٢٤٦)، ومن ضمن فتاويه إذا نذر الفقير شاة للأضحية والخير، فلا يحل له أن يأكل منها(٢٤٧).

المبحث الرابع/ دوره السياسي:

لقد عاش برهان الدين السنجاري في كنف الدولة المملوكية البحرية، و عاصر عدداً من السلاطين المماليك، وبلغت منزلته ورتبته لدى هؤلاء السلاطين مبلغاً عظيماً، ونال بشكل عام تقديرهم وتقدير السلطات الأخرى رغم العوائق والمشقات التى تعرض لها من قبل البعض. ولكن هذه المكانة الرفيعة لم تكن إلا إنعكاساً للصورة التي ظهر بها في ذلك العصر وما تمتع به من العلم والدراية والأخلاق الرفيعة(٢٤٨)، ولهذا نال هذه المكانة الطيبة من لدن السلاطين، والدليل على ذلك المناصب الرفيعة التي أسندت إليه من الوزارة والقضاء وقاضي القضاة، رغم عزله عن تلك المناصب مرات و إعادتها إليه والمعاملة السيئة التي تلقاها في بعض الأحيان(٢٤٩).

إن أول سلطان ارتبط برهان الدين بعلاقات معه كان السلطان الملك المعز عزالدين إيبك (٦٤٨–٦٥٥ هـ/ ١٢٥٠–١٢٥٧م) وذلك عندما سمع السلطان بالمنزلة الرفيعة للسنجاري ومكانته الأمر الذي أدى الى أن يقربه إليه (٢٥٠)، ولاسيما إذا ما

علمنا أن السلطان كان يحاول الاستعانة بالأعيان والوجهاء لكسب التأييد لنفسه ضد خصومه، وان الصعاب قد أحاطت به في داخل مصر وخارجها ومن ضمنها خطر الأيوبيين وبذلك دخل في نزاع معهم منذ بداية حكمه الى أن هدأت العلاقات العدائية بينهما بتوقيع صلح عد اعترافاً من الأيوبيين بقيام دولة المماليك (٢٥١)، ومن أجل إنهاء صراعه مع الأيوبيين لجأ السلطان المعز الى برهان الدين الذي كان وقتئذٍ نائب القاضي بمصر وطلب منه المشورة والرأي ولاسيما بعدما ورد سنة ٦٥٤هـ/١٢٥٦م الشيخ نجم الدين عبد الله بن محمد البادرائي (٢٥٢)، رسولاً من قبل الخليفة العباسي المستعصم بالله (٦٤٠-٦٥٦هـ/١٢٤٢-١٢٥٨م) ليتوسط بين الملك المعز والملك الناصر صلاح الدين يوسف بن الملك العزيز محمد بن الملك الظاهر صاحب دمشق (٦٤٨-٦٥٩هـ/١٢٥٠-١٢٦١م) لإنهاء الصراع على مناطق في بلاد الشام، واجتمع برهان الدين بجماعة من أعيان الفقهاء وطلب منهم مساندته في إنهاء الأزمة واجتمعوا بالملك المعز، وبعد مشاورات وإبداء الآراء تقرر إنهاء الصراع بين الطرفين على أن تكون للملك المعز المناطق الساحلية من بلاد الشام إضافة الى مصر وأن تكون للملك الناصر دمشق وغيرها، فضلاً عن عدم إيواء الملك الناصر معارضي الملك المعز في مملكته (٢٥٣)، ومن ذلك يتبين مدى تقدير السلطان لبرهان الدين ومدى ثقته به والدور الفاعل الذي قام به السنجاري لإنهاء هذا الصراع بين المماليك والسلطة الأيوبية بدمشق.

نظراً للسمعة الطيبة لبرهان الدين ومكانته أصبح موفداً معتمداً للسلطان المملوكي (٢٥٤)، فعندما احتل المغول بغداد سنة ٦٥٦هـ/١٢٥٨م واقتربوا من بلاد الشام مما أثار الرعب والخوف في قلوب الجميع (٢٥٥)، ومن أجل وقف زحفهم أوفد الملك الناصر صلاح الدين يوسف صاحب دمشق، الفقيه كمال الدين أبا القاسم عمر بن العديم (المؤرخ المعروف) (٢٥٦) سنة ٦٥٧هـ/١٢٥٩م رسولاً الى القاهرة للالتقاء بسلطان الدولة المملوكية الملك المظفر سيف الدين قطز (٦٥٧-٦٥٨ هـ/١٢٥٩-١٢٦٠ م) طالباً النجدة والمساعدة لصد المغول، وعقب ذلك اجتمع السلطان بالأعيان وكبار أهل البلد والقضاة ومن ضمنهم برهان الدين السنجاري و أخوه بدر الدين لمشاورتهم فيما يجب عمله في أمر المغول و اجتمعوا بدار السلطنة بقلعة الجبل و قرروا وجوب مجابهة هذا الخطر وتجهيز العساكر والمال اللازم لذلك، وقرروا أيضاً

موافقة السلطان على طلب صاحب دمشق، ومن أجل الرد بسرعة و رفع معنوياته تجاه المغول أرسل السلطان وفداً مختصاً من قبله برئاسة برهان الدين ومعه رسالة السلطان بالموافقة على طلب النجدة ومساعدته من أجل الوقوف بوجه المغول وإرسال العساكر المطلوبة له، وبذلك توجه برهان الدين ومعه كمال الدين نحو دمشق واجتمع بالملك الناصر صلاح الدين وسلمه الرسالة وأعلمه ان السلطان لبى طلبه ويرسل إليه العساكر (٢٥٧)، وعقب ذلك ازداد خطر المغول و اجتاحوا مناطق من بلاد الشام (٢٥٨)، وخوفاً منهم ترك الملك الناصر صلاح الدين ومعه برهان الدين دمشق واستقرا في مدينة غزة وبعده العريش (٢٥٩)، ومن هنالك سير برهان الدين رسولاً الى الملك المظفر قطز يطلب منه السرعة في المعاضدة والمساندة بالقوات العسكرية ومن ثم رجع برهان الدين الى القاهرة وأعلمه الأمر وما آلت إليه بلاد الشام (٢٦٠).

كان لبرهان الدين دور سياسي و دبلوماسي بارز عقب نشوب الصراع على السلطة بين سلطان مصر الملك المظفر سيف الدين قطز ومنافسه على السلطة الملك الظاهر ركن الدين بيبرس البندقداري (٦٥٨-٦٧٦هـ/١٢٦٠-١٢٧٧م)، تحدوهما الرغبة في السيطرة والتسلط منفرداً، و قُتل الملك المظفر سنة ٦٥٨هـ/ ١٢٦٠م بعدما دبر الظاهر بيبرس مؤامرة الاغتيال (٢٦١)، ورافق ذلك ظاهرة التنافر السياسي والعسكري والحساسية بين العناصر التابعة للفئتين وخاصة العساكر حتى أوشك البلد على الدخول في صراعات وصدامات، وهنا برز دور برهان الدين حيث جمع الفئات المتخاصمة وخطب لهم وأقنعهم بضرورة استتباب الامن، وبعد ذلك حلف العساكر للسلطان الجديد الملك الظاهر بيبرس، واستتب الأمن وتم بذلك أمر السلطان الجديد في السلطنة وأطاعه العساكر (٢٦٢)، وبهذا جنب برهان الدين البلاد من الصراعات العسكرية بفضل حنكته وفرض شخصيته.

وعرفاناً له بهذا الموقف بالإضافة الى منزلته الرفيعة، أصدر السلطان الظاهر بيبرس قراراً برفع مرتبة القاضي برهان الدين من نائب القاضي الى مرتبة القاضي على مصر والوجه البحري سنة ٦٥٩ هـ/١٢٦١م ورحب هو بهذا القرار (٢٦٣)، وأخذ السلطان يقربه في مجالسه ويشاركه فيها ويشاوره في قراراته (٢٦٤)، لأنه من أكثر السلاطين الذين أظهروا للعلماء والفقهاء والقضاة المكانة التي يستحقونها ويحب التقرب إليهم (٢٦٥). غير ان العلاقة الطيبة بين السلطان والسنجاري لم تدم طويلاً ففي

سنة ٦٦٠هـ/١٢٦٢م إستدعى السلطان القاضي برهان الدين وطلب منه التحقيق بأرباب الودائع المختصة بالوزير شرف الدين الفائزي (٢٦٦)، لكن هذا الطلب جوبه بالرفض من القاضي فغضب منه السلطان وعزله عن القضاء (٢٦٧)، بل وصل الحال به الى "حبسه وضربه، فبقي معزولاً فقيراً ليس بيده شيء سوى المدرسة المعزية"(٢٦٨)، ولم تذكر المصادر أسباب عدم امتثال برهان الدين لأوامر السلطان.

عرف السلطان الملك السعيد ناصر الدين بن الظاهر بيبرس (٦٧٦-٦٧٨هـ/ ١٢٧٧-١٢٧٩م) قدر برهان الدين ومكانته لذا طلب منه تولي منصب الوزارة (٢٦٩)، بعدما عزله أبوه الظاهر بيبرس عن القضاء، وصدر المرسوم بتولي الوزارة من قبل السلطان الجديد وهو بالشام، وسير عن طريق نائب السلطنة عز الدين إيبك الأفرم تقليد الوزارة له (٢٧٠). والجدير بالذكر هنا ومن خلال الإطلاع على المصادر وتتبعنا لسيرته لم نقرأ له انه سعى وراء نيل الوزارة إلا إذا دعت الضرورة لذلك، ضرورة تمليها عليه مكانته وشخصيته.

لما ملك السلطان الملك العادل بدر الدين سلامش بن الملك الظاهر بيبرس الحكم والذي حكم أقل من سنة واحدة ٦٧٨هـ/١٢٧٩م، وكان له من العمر سبع سنين وعدة أشهر، لهذا اتفق أن يكون الأمير المنصور سيف الدين قلاوون أتابك العسكر مدبر مملكته (٢٧١)، وقد أقر السلطان الجديد وبالتشاور مع أتابك العسكر في الوزارة برهان الدين السنجاري ووثق به لمعرفتهما به وبإمكانيته (٢٧٢).

كانت لبرهان الدين في البداية علاقات جيدة مع السلطان الملك المنصور سيف الدين قلاوون (٦٧٨-٦٨٩هـ/ ١٢٧٩-١٢٩٠ م)، وحضر برهان الدين لعزائه بوفاة الملك السعيد وكان العزاء بإيوان دار السلطنة وحضره أيضاً جمع من الأمراء والأعيان وكان يوماً مشهوداً (٢٧٣)، وكان موضع ثقة السلطان به واعتمد عليه حتى أقره على وزارته (٢٧٤)، على ان هذا الاهتمام به من قبل السلطان لا يعني انه لم يكن يتعرض لمضايقات ويعزله عن الوزارة، بل عزله مرتين عنها (٢٧٥)، بل وكان هو واقرباؤه يتعرضان للحبس والمضايقة (٢٧٦) والسبب وراء ذلك ان احد الأمراء المقربين من السلطان كان دائماً ما يوقع بينهما (٢٧٧).

وكانت للسنجاري علاقات غير مستقرة مع الوزراء والأمراء، فعلى الرغم من العلاقة الوطيدة بينه وبين الوزير شرف الدين هبة الله بن صاعد الفائزي (٢٧٨)، غير

انه لم يفلح في مساندته أثناء الأزمة التي تعرض لها هذا الوزير [٢٧٩] في أثنـاء وزارتـه للسلطان الملك المنصور نور الدين علي بن أيبـك (٦٥٥-٦٥٧هـ/ ١٢٥٧- ١٢٥٩م) حينما أودع الوزير شرف الدين في السجن لاتهامـه باسـتغلال سـلطته وأخـذ الأمـوال العامة والاختلاس قدرت بمائة ألف دينار، حينها حـاول القاضـي برهـان الـدين الـذي كان قاضياً في ذلك الوقت حل الأزمـة والتوسـط لـه لـدى السـلطان، وحينمـا زاره في السجن طلب منه الوزير حل الأزمة وذكـر المقريـزي: "حكـى القاضـي برهـان الـدين: دخلت على شرف الدين الفائزي وهو معتقل فسألني أن أتحدث في إطلاقه بحكـم انـه يحمل في كل يوم ألف دينار. فقلت له: وكيف تقدر على ذلـك. فقـال: أقـدر عليـه الى تمام السنة وإلى أن تمضي سنة يفرج الله تعالى"[٢٨٠]، ولكـن السـلطان لم يهـتم بـذلك ودبر مؤامرة لقتله فخنق في السجن سنة ٦٥٥هـ/١٢٥٧م [٢٨١].

ولم تكن لديه علاقات جيدة مع الوزير بهاء الدين علي بن محمد بن حنا ، فكان برهــان الــدين في ذلــك الوقــت قاضــياً علــى مصــر وقــد حــاول الــوزير في ســنة ٦٦٠هـ/١٢٦٢م عزله عن القضاء [٢٨٢]، ولا تمـدنا المصـادر بأسـباب العـداوة بينهمـا سوى ما ذكره المقريزي بانه كان بينه وبـين الـوزير عـداوة ظـاهرة وباطنـة، وحقـود بارزة وكامنة وذكر ان القاضـي برهـان الـدين كشـف اخـتلاس شـقيق الـوزير لأمـوال الدولة الأمر الذي دحضه الوزير وغضب من القاضي واتهمه بأنها تهمة ملفقة من عند القاضي [٢٨٣]، لـذا سـعى الى الوقـوع بـين برهـان الـدين والسـلطان حتـى ظفـر بـذلك وبتدبير منه عزل عن القضاء [٢٨٤]، ولم يكتـف بـذلك بـل وصـل الحـال بـه كمـا قـال الكـتبي (ت٧٦٤هـ/١٣٦٣م): " ومـن بعـد عزلـه عمـل عليـه وضـربه بالمقـارع [٢٨٥] وحبسه ومن ثم أطلقه معزولاً فقيراً" [٢٨٦]، ولكن شاءت الأقدار ان صار برهان الدين وزيراً سنة ٦٧٧هـ/١٢٧٨م عقب وفاة الوزير إبـن حنـا، وطلـب منـه السـلطان الملـك السعيد ان يستخرج من أولاد الوزير السابق ما قرر عليهم من الأموال التي جمعها لهم أبوهم، وحقق الوزير في ذلك لكن دون أن ينتقم منهم ولاقابلـهم بمـا فعـل بـه والـدهم الوزير بل على العكس أحسن إليهم غاية الإحسان [٢٨٧]. ممـا تقـدم يتـبين ان برهـان الدين كان رجلاً مسالماً ولم يستغل سلطته للانتقام وإيذاء الآخرين.

وكانت لـه علاقـات قويـة بـالوزير شمـس الـدين بـن السـلعوس [٢٨٨]، ووصـلت العلاقة بينهما ان رشحه الوزير و لأول مرة لمنصب قاضي قضاة مصر، وبـذلك تـولى هذا المنصب بفضل الوزير وصدر أمر السلطان بذلك [٢٨٩].

وإذا ما انتقلنا الى الحديث عن العلاقة التي كانت تربط بين برهان الدين و الأمير علم الدين سنجر الشجاعي [٢٩٠]، فسنجد انها كانت سيئة بل وصل الحال الى تعرض برهان الدين لمضايقات ونكبات و إهانات من لدن الشجاعي [٢٩١]، فقد سعى الأمير الذي كان يتولى منصب شد الدواوين [٢٩٢] بالديار المصرية الى عزل الوزير برهان الدين عن منصبه، وأخذ يقوم بإفساد العلاقة بينه وبين السلطان وينقل عنه أخبار ومعلومات ما تبعث عن القلق عن السنجاري الى السلطان حتى تمكن من عزله [٢٩٣]، وللأسف لم يرد في المصادر ذكر الأسباب الحقيقية وراء عزله ولماذا تعامل الشجاعي بهذه القسوة مع برهان الدين الى درجة الإيقاع بينه وبين السلطان حتى عزله وقبض عليه سنة ٦٧٨هـ/١٢٧٩م، لكن من خلال نص للمقريزي ورد أن السلطان قد أمر السنجاري بدفع مئتين وستة وثلاثين ألف دينار للدولة فضلاً عن مصادرة خيولها وخيول أتباعها [٢٩٤]، ولم تبين النصوص التاريخية هل ان السنجاري أجرم بحق الدولة أو استغل نفوذه في وزارته لامتلاك أموال الدولة حتى يعاقب بهذا الشكل. ومهما يكن من أمر فقد قبض أيضاً على ولده شمس الدين عيسى [٢٩٥] وسجنا بدار الشجاعي [٢٩٦]، ومن ثم ضربه بالسياط [٢٩٧]، وحل مكانه في الوزارة فخر الدين الإسعردي [٢٩٨]، ولعل هذه الحادثة تؤكد الغضب السلطاني على المسؤول الذي يتهم بالفساد المالي وأخذ أموال الدولة حتى وإن لم تكن هنالك أدلة مذكورة على ذلك من لدن المصادر، والدليل على عدم وجود الأدلة والبراهين هو إعادة برهان الدين مرة أخرى الى الوزارة سنة ٦٧٩هـ/١٢٨٠م وبقي الى سنة ٦٨٠هـ/١٢٨١ م، حيث قام عليه مرة أخرى الأمير الشجاعي حتى عزله وضربه بالمقارع وحبسه من جديد، ثم أفرج عنه في العام نفسه [٢٩٩]، بعد معاناة ومكابدة ومشاق كثيرة [٣٠٠]، وذكرت بعض المصادر ان العلاقة السيئة بينهما استمرت لغاية سنة ٦٨٦هـ/١٢٨٧م حيث دبر الشجاعي مؤامرة لقتله من خلال دس السم له[٣٠١]. يتضح مما سبق ان الأمير الشجاعي لم يكن يرغب بوجود السنجاري ولاسيما انه كان يتولى منصبين مهمين ما بين سنوات (٦٧٩-٦٨٠ هـ/١٢٨٠-١٢٨١ م) وفي فترات متفاوتة وهما القضاء والوزارة، و كان جاداً في عمله، وبدوره ان الشجاعي كان يرى في نفسه أميراً متنفذاً لم يكن يرغب بوجود السنجاري.

كانت لبرهان الدين علاقات حسنة مع بعض الأمراء الذين كانوا يقدرونه ويحترمونه، حيث ان بعض هؤلاء يثقون بقدراته وبإمكانياته في حل المشاكل السياسية، منها دوره في إخماد حرب نشب في مدينة مكة بين أميرين [٣٠٢]، حدث ذلك سنة ٦٨٣هـ/١٢٨٤ م عندما رحل من مصر الى مكة مجموعة من العساكر لأداء فريضة الحج برئاسة أمير الركب علم الدين سنجر الباشقردي [٣٠٣]، وعندما اقتربوا من أبواب مكة المكرمة خاف أمير المدينة ومنعهم من الدخول إليها وأغلقوا الأبواب ولم يتمكن العساكر من الدخول إليها [٣٠٤]، الأمر الذي أغضب الأمير الباشقردي وحاصر بجنوده المدينة ومن ثم كسر الباب الذي من جهة الحجون ودخلها عنوة ورمى جنوده البعض بالحجارة والنشاب وأحرق الباب [٣٠٥]، وهجم العساكر على البلد، ولما علم برهان الدين بذلك رحل الى مدينة مكة وبفضل حنكته ومكانته تمكن من إخماد الفتنة وأصلح بين الأميرين [٣٠٦]، ومن هذا يتبين الدور الفاعل للسنجاري في إخماد هذه الفتنة من جهة ومدى تقديره واحترامه من لدن هؤلاء الأمراء من جهة أخرى.

الهوامش:

(١) المقريزي: المقفى الكبير، تحقيق محمد اليعلاوي، دار الغرب الإسلامي، بيروت، ١٩٩١، ج٣، ص٧٥٦.

(٢) إبن حجر: رفع الاصر عن قضاة مصر، تحقيق علي محمد عمر، مكتبة الخانجي، القاهرة، ١٩٩٨، ص١٥٠.

(٣) الذهبي: العبر في خبر من غبر، تحقيق أبو هاجر محمد السعيد بن بسيوني زغلول، دار الكتب العلمية، بيروت، د.ت، ج٣، ص٣٦١؛ الأصفوني: لحظ الإلحاظ بذيل طبقات الحفاظ، دار الكتب العلمية، د.م، ١٩٩٨، ص٥٦.

(٤) البرزالي: المقتفي على كتاب الروضتين المعروف بتاريخ البرزالي، تحقيق عمر عبد السلام تدمري، المكتبة العصرية، شركة أبناء شريف الأنصاري للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، ٢٠٠٦، ج٢، ص١٠٥.

(٥) الفيومي: مخطوطة نثر الجمان في تراجم الأعيان، إدارة المخطوطات والمكتبات الإسلامية بوزارة الأوقاف، الكويت، رقم ٢٣٠٩؛ اليونيني: ذيل مرآة الزمان، الناشر دار الكتاب الإسلامي، ط٢، القاهرة، ١٩٩٢، ج٤، ٣١٩.

(٦) الذهبي: الإشارة الى وفيات الأعيان المنتقى من تاريخ الإسلام، عنى بتحقيقه وعلق عليه إبراهيم صالح، دار إبن كثير، بيروت، ١٩٩١، ص٣٧٦؛ إبن تغري بردي: الدليل الشافي على المنهل الصافي، تحقيق وتقديم فهيم محمد شلتوت، دار الكتب المصرية، القاهرة، ١٩٩٨، ج١، ص٢٨٨.

(٧) السيوطي: حسن المحاضرة في تاريخ مصر والقاهرة، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، دار إحياء الكتب العربية عيسى البابي الحلبي وشركاه، القاهرة، ١٩٦٨، ج٢، ص١٨١؛ إبن العماد الحنبلي: شذرات الذهب في أخبار من ذهب، تحقيق محمد الأرناؤوط، الناشر دار إبن كثير، دمشق، ١٩٨٦، ج٧، ص٦٩٠.

(٨) الطالع السعيد الجامع لأسماء الفضلاء والرواة بأعلى الصعيد، مطبعة الجمالية، القاهرة،١٩٢٠، ص٤١٧.

(٩) إبن كثير: طبقات الشافعيين، تحقيق أحمد عمر هاشم و محمد زينهم محمد عزب، مكتبة الثقافة الدينية، د.م، ١٩٩٣، ص٩٢١.

(١٠) اليونيني: المصدر السابق، ج٤، ص٣١٩.

(١١) إبن الشحنة: لسان الحكام في معرفة الأحكام، ط٢، القاهرة، ١٩٧٣، ص٤١٦.

(١٢) اليونيني: المصدر السابق، ج٣، ص٢٩٦؛ المقريزي: المواعظ و الإعتبار بذكر الخطط والآثار، دار الكتب العلمية،بيروت، ١٩٩٧، ج٤، ص٢٦٠.

(١٣) الصفدي: الوافي بالوفيات، تحقيق أحمد الأرناؤوط وتركي مصطفى، دار إحياء التراث، بيروت، ٢٠٠٠، ج٨، ص١٦٤.

(١٤) السيوطي: المصدر السابق، ج٢، ص١٨١.

(١٥) المقريزي: السلوك لمعرفة دول الملوك، تحقيق محمد عبد القادر عطا، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٩٩٧، ج١، ص٤٨٩.

(١٦) السبكي: طبقات الشافعية الكبرى، تحقيق محمود محمد الطناحي و عبد الفتاح محمد الحلو، هجر للطباعة والنشر والتوزيع، ط٢، د. م، ١٩٩٢، ج٨، ص١٤١"الدواداري:كنز الدرر وجامع الغرر(الدرة الزكية في أخبار الدولة التركية)،تحقيق أولرخ هارمان،يصدرها قسم الدراسات الإسلامية بالمعهد الألماني للآثار،القاهرة، ١٩٧١،ج٨، ص٢٢٦.

(١٧)سنجار:مدينة مشهورة من نواحي إقليم الجزيرة تقع غرب مدينة الموصل وهي من لحف جبل عال وطيبة وعامرة،ولأن السلطان سنجر بن ملكشاه بن ألب أرسلان السلجوقي ولد بها لذا سمي بإسمها.ياقوت الحموي: معجم البلدان، دار صادر،ط٢، بيروت، ١٩٩، ج٣،ص٢٦٢

(١٨) الزرزارية: موطن هذه القبيلة تشمل إربل ولاسيما الجبال والمرتفعات من جهة الشمال، وقد كان لهذه القبيلة مشاركة فعالة في الحروب الصليبية ومساندة الدولة الأيوبية في بلاد الشام. للمزيد حول هذه القبيلة ينظر ياقوت الحموي: المصدر السابق، ج٢، ص٣٨٠؛ زرار صديق توفيق: القبائل والزعامات القبلية الكردية في العصر الوسيط، مطبعة مؤسسة اراس، أربيل، ٢٠٠٧، ص١٠٢.

(١٩) إبن عبد الحق البغدادي: مراصد الإطلاع على أسماء الأمكنة والبقاع، دار الجيل، بيروت، ١٩٩١.

(٢٠) الذهبي: تاريخ الإسلام ووفيات المشاهير والأعلام، تحقيق عمر عبد السلام تدمري، دار الكتاب العربي، ط٢، بيروت، ١٩٩٣، ج٥١، ص٢٦١؛ الكتبي: عيون التواريخ، تحقيق نبيلة عبد المنعم داود وفيصل السامر، دار الحرية للطباعة، بغداد، ١٩٨٤، ج٢١، ص٤٠٢؛ إبن حجر: رفع الأصر، ص١٥٠.

(٢١) ذيل مرآة الزمان، ج٣، ص٢٩٦.

(٢٢) المقفى الكبير، ج٣، ص٧٥٦.

(٢٣) المقتفي، ج٢، ص١٠٦.

(٢٤) اليونيني: المصدر السابق، ج٣، ص٢٩٦.

(٢٥) الذهبي: العبر، ج٣، ص٣٦١؛ المقريزي: المقفى الكبير، ج٣، ص٧٥٨؛ الأصفوني: المصدر السابق، ص٥٦؛ إبن العماد الحنبلي: المصدر السابق، ج٧، ص٦٩٠.

(٢٦) الكتبي: عيون التواريخ، ج٢١، ص٤٠٢.

(٢٧) الدليل الشافي، ج١، ص٢٨٨.

(٢٨) الذهبي: الإشارة، ص٣٧٦؛ الأصفوني: المصدر السابق، ص٥٦.

(٢٩) عيون التواريخ، ج٢١، ص٤٠٢.

(٣٠) المقتفي، ج٢، ص١٠٥؛ تاريخ الإسلام، ج٥١، ص٢٦٢؛ المقفى الكبير، ج٣، ص٧٥٨.

(٣١) ذيل مرآة الزمان، ج٤، ص٣١٩.

(٣٢) المصدر نفسه، ج٤، ص٣٢٠.

(٣٣) الذهبي: نص مستدرك من كتاب العبر، تحقيق رياض مراد، مجمع اللغة العربية، دمشق، ١٩٧٧، ص٣٠؛ إبن الملقن: نزهة النظار من قضاة الأمصار، تحقيق وتعليق وتقديم مديحة محمد الشرقاوي، الناشر مكتبة الثقافة الدينية، القاهرة، ١٩٩٦، ص١٩٨.

(٣٤) سنتحدث عنها في موضوع علاقته بالسلطات السياسية.

(٣٥) الدولة المملوكية البحرية: حكمت هذه الدولة مصر وبلاد الشام خلال فترة (٦٤٨– ٧٨٤هـ / ١٢٥٠–١٣٨٢ م) والتسمية ترجع الى اختيار الصالح نجم الدين أيوب جزيرة الروضة في النيل مركزاً لهم وكان معظم هؤلاء المماليك قد جلبوا من بلاد القوقاز قرب بحر قزوين ومن بلاد القفجاق شمال البحر الأسود. محمد أحمد موسى هياجنة: محاضرات في تاريخ المغول والمماليك، مطابع الدستور التجارية، إربد، ١٩٩٠، ص٧٢؛ شفيق مهدي: مماليك مصر والشام نقودهم – نقوشهم – مسكوكاتهم – ألقابهم – سلاطينهم ٦٤٨–٩٢٢هـ/ ١٢٥٠–١٥١٧م، الدار العربية للموسوعات، بيروت، ٢٠٠٨، ص ص٥٩–٦٢.

(٣٦) اليونيني: المصدر السابق، ج٤، ص٣١٩.

(٣٧) المقريزي: المقفى الكبير، ج٣، ص٧٥٨.

(٣٨) البرزالي: المصدر السابق، ج٢، ص١٠٦.

(٣٩) الكتبي: عيون التواريخ، ج٢١، ص٤٠٢.

(٤٠) البرزالي: المصدر السابق، ج٢، ص١٠٦.

(٤١) الفيومي: مخطوطة نثر الجمان، ورقة ٣٨١ أ.

(٤٢) سنتحدث عنه في موضوع أسرته.

(٤٣)القرافة الصغرى: تقع في سفح جبل المقطم، وكان هواؤها معتدلاً وثمارها حسنة، واتخذها أهل المدينة مقبرة لهم ويقابلها بجواره القرافة الكبرى. القلقشندي: صبح الأعشى في صناعة الإنشاء، شرحه وعلق عليه محمد حسين شمس الدين، دار الكتب العلمية، القاهرة، ١٩٨٧، ج٣، ص٣٠٩؛ المقريزي: المواعظ و الإعتبار، ج٤، ص٣٢٧.

(٤٤) اليونيني: المصدر السابق، ج٤، ص٣١٩.

(٤٥) إبن حجر: المصدر السابق،ص١٥٢.

(٤٦) الفيومي: مخطوطة نثر الجمان، ورقة ٣٨١ أ.

(٤٧) عيون التواريخ، ج٢١، ص٤٠٣.

(٤٨) المقتفي، ج٢، ص١٠٦.

(٤٩) العيني: عقد الجمان في تاريخ أهل الزمان، حققه محمد محمد أمين، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ١٩٨٧،ج٢، ص٢٢٦

(٥٠) مخوطة نثر الجمان، ورقة ٣٨٢ أ.

(٥١) رفع الأصر، ص ص١٥١–١٥٢.
(٥٢) إبن الملقن: المصدر السابق، ص١٩٨.
(٥٣) اليونيني: المصدر السابق، ج٤، ص٣٢٠.
(٥٤) السلوك لمعرفة دول الملوك، ج١، ص٥٤٤.
(٥٥) اليونيني: المصدر السابق، ج٤، ص٣١٩.
(٥٦) السيوطي: المصدر السابق، ج٢، ص١٨١.
(٥٧) اليونيني: المصدر السابق، ج٤،ص٣٢٠.
(٥٨) البرزالي: المصدر السابق، ج٢، ص١٠٦.
(٥٩) مخطوطة نثر الجمان،ورقة ٣٨١أ.
(٦٠) الذهبي: تاريخ الإسلام، ج٥١، ص٢٦١.
(٦١) لمعرفة المزيد ينظر إبن حجر: المصدر السابق، ص ص٤٧٤–٤٧٥؛ شوكت عارف محمد ولولاف مصطفى سليم: بدر الدين يوسف السنجاري (٥٧٨– ٦٦٣هـ/ ١١٨٢–١٢٦٤م)، مجلة جامعة دهوك، العلوم الإنسانية و الإجتماعية، دهوك، ٢٠٠٩، المجلد ١٢، العدد ١، ص ص٢٦٤–٢٧١.
(٦٢) تاريخ الإسلام، ج٤٩، ص١٦٣.
(٦٣) المقريزي: المقفى، ج٣، ص٧٥٧.
(٦٤) اليونيني: المصدر السابق، ج٤، ص٣١٩.
(٦٥) إبن شداد: تاريخ الملك الظاهر، بإعتناء أحمد حطيط، مركز الطباعة الحديثة، بيروت، ١٩٨٣، ص٢٣٥.
(٦٦) اليونيني: المصدر السابق، ج١، ص٤٩.
(٦٧) البرزالي: المصدر السابق، ج٢، ص١٩٥؛ الذهبي: تاريخ الإسلام، ج٥١، ص٣٥٩.
(٦٨) المقريزي: السلوك، ج٢، ص١٨١.
(٦٩) لقد التبس على الباحثين شوكت عارف الأتروشي ولولاف مصطفى سليم: المرجع السابق، ص٢٦٥، الأمر بصدد شمس الدين عيسى لنقطتين: أولاً: ان الباحثين عدّا شمس الدين عيسى شخصين وهما (شمس الدين) و أخوه (عيسى)، وهذا خطأ واضح بحد ذاته لأن كافة المصادر عدته شخصاً واحداً وذكرته فقط كالتالي (شمس الدين عيسى) وحول تلك المصادر ينظر،النويري: نهاية الارب في فنون الادب، دار الكتب والوثائق القومية، القاهرة، ٢٠٠٢." الذهبي: تاريخ الإسلام، ج٥١، ص١١٩؛ المقريزي: السلوك، ج٢، ص١٨١. ثانياً: إن الباحثين اعتبرا شمس الدين عيسى بن القاضي بدر الدين السنجاري شقيق برهان الدين، وهذا خطأ لأنه بحسب كافة المصادر ان شمس الدين عيسى ابن لبرهان الدين، وحول تلك المصادر ينظر، اليونيني: المصدر السابق، ج٤، ص١٩٤؛ النويري: المصدر السابق، ج٣١، ص١١٧؛ الذهبي: تاريخ الإسلام، ج٥١،ص١١٩؛ المقريزي: السلوك، ج٢، ص١٨١.

(٧٠) النويري: المصدر السابق، ج٤، ص١٩٤.

(٧١) نظر الأحباس: وظيفة دينية يقصد بها الأوقاف ومهمتها الاشراف على أرزاق الجوامع والمساجد والربط والزوايا والمدارس من الأراضي المخصصة لذلك وغيرها على سبيل البر والصدقة لأشخاص معينين. القلقشندي: المصدر السابق، ج٤، ص٣٩.

(٧٢) مدرسة ابن زين التجار: أو المدرسة الناصرية بجوار الجامع العتيق بالقاهرة، بناها السلطان صلاح الدين سنة ٥٦٦هـ/١١٧١م عندما كان وزيراً للخلافة الفاطمية ولهذا عرفت بالناصرية ثم عرفت بابن زين التجار وهو أحمد بن المظفر بن الحسين المعروف بابن زين التجار الذي تولى التدريس بهذه المدرسة مدة طويلة ولهذا عرفت المدرسة بإسمه. المقريزي: المواعظ والإعتبار، ج٤، ص٢٠١.

(٧٣) المقريزي: السلوك، ج٢، ص١٨١.

(٧٤) المقريزي: المقفى الكبير، ج٣، ص٧٥٧.

(٧٥) حسن المحاضرة، ج٢، ص٢٢١.

(٧٦) اليونيني: المصدر السابق، ج٤، ص١٩٤؛ النويري: المصدر السابق، ج٣١، ص١١٧؛ الذهبي: تاريخ الإسلام، ج٥١، ص١١٩

(٧٧) المقريزي: المقفى الكبير، ج٣، ص٧٥٧.

(٧٨) النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة، الناشر وزارة الثقافة والإرشاد القومي، دار الكتب، القاهرة، د.ت،ج١٠، ص٢٨٤.

(٧٩) البرزالي: المصدر السابق، ج٢، ص١٩٥.

(٨٠) الذهبي: تاريخ الإسلام، ج٥١، ص٣٥٩.

(٨١) المقتفي، ج٢، ص٣٦١.

(٨٢) اليونيني: المصدر السابق، ج٣، ص٢٩٦.

(٨٣) الكتبي: عيون التواريخ، ج٢١، ص٤٠٢.

(٨٤) الذهبي: تاريخ الإسلام، ج٥١، ص٢٦٢.

(٨٥)الأشرف الغساني:العسجد المسبوك والجوهرالمحكوك في طبقات الخلفاء والملوك، تحقيق شاكر عبد المنعم، بغداد،١٩٧٥،ج٢، ص٥٣٢

(٨٦) اليونيني: المصدر السابق، ج٣، ص٢٩٦.

(٨٧) السيوطي: المصدر السابق، ج٢، ص١٨١.

(٨٨) النويري: المصدر السابق، ج٣١، ص١٧٥.

(٨٩) الكتبي: عيون التواريخ، ج٢١، ص٤٠٣.

(٩٠) الذهبي: تاريخ الإسلام، ج٥١، ص٥٥؛ سعيد عبد الفتاح عاشور: مصر والشام في عصر الأيوبيين والمماليك، دار النهضة العربية للطباعة والنشر، بيروت، ١٩٧٢، ص٢٧٩.

(٩١) الفيومي: مخطوطة نثر الجمان، ورقة ٣٨٢ أ–ب.

(٩٢) الصفدي: الوافي بالوفيات، ج١٣، ص٢٠٧.
(٩٣) الكتبي: عيون التواريخ، ج٢١، ص٤٠٣.
(٩٤) الذهبي: تاريخ الإسلام، ج٥٢، ص٣٧٧.
(٩٥) إبن تغري بردي: المنهل الصافي والمستوفي بعد الوافي، حققه ووضع حواشيه محمد محمد أمين، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، د.ت، ج٣، ص ص٤٨٨-٤٨٩.
(٩٦) السيوطي: حسن المحاضرة، ج١، ص٤٤١.
(٩٧) الذهبي: تاريخ الإسلام، ج٥١، ص٢٦٢.
(٩٨) إبن كثير: البداية والنهاية، تحقيق عبد الله بن عبد المحسن التركي، دار هجر للطباعة والنشر، د.م، ٢٠٠٣، ج١٨، ص٥٧.
(٩٩) الفيومي: مخطوطة نثر الجمان، ورقة ٣٨٢ أ؛ البرزالي: المصدر السابق، ج٢، ص١٠٦.
(١٠٠) الذهبي: تاريخ الإسلام، ج٤٨، ص٣١٨.
(١٠١) هكذا ورد إسمه في المصادر. ينظر البرزالي: المصدر السابق، ج٢، ص٥٦٥؛ الذهبي: تاريخ الإسلام، ج٥٢، ص٣٧٧.
(١٠٢) دار الحديث الأشرفية: بناها الملك الأشرف موسى الأيوبي ووقف عليها الأوقاف اللازمة وفتحت سنة ٦٣٠هـ/١٢٣٣م وبداخلها بيت لسكن للمدرسين. أحمد أحمد بدوي: الحياة العقلية في عصر الحروب الصليبية، دار نهضة مصر للطبع والنشر، القاهرة، د. ت،ص٦٨
(١٠٣) الذهبي: تاريخ الإسلام، ج٥٢، ص٣٧٧.
(١٠٤) البرزالي: المصدر السابق، ج٢، ص٥٦٦.
(١٠٥) الذهبي: تاريخ الإسلام، ج٥٢، ص٣٧٧.
(١٠٦) اليونيني: المصدر السابق، ج٤، ص٣٢٠؛ المقريزي: المقفى الكبير، ج٧، ص٤٩٤.
(١٠٧) إبن حجر: رفع الاصر، ص١٥٠؛ إبن العماد الحنبلي: المصدر السابق، ج٨، ص١٨٣.
(١٠٨) إبن دقماق: الإنتصار لواسطة عقد الأمصار في تاريخ مصر وجغرافيتها، منشورات المكتب التجاري للطباعة والتوزيع والنشر، بيروت، د.ت ، ق١، ص٩٣؛ إبن حجر: رفع الاصر، ص١٥٠.
(١٠٩) اليونيني: المصدر السابق، ج١، ص٥٧؛ عمار محمد النهار: تاريخ المماليك، دار الملايين للطباعة والنشر والترجمة والتوزيع، منشورات جامعة دمشق، دمشق، ٢٠١٤، ص٣٨٨.
(١١٠) النويري: المصدر السابق، ج٣١، ص٩٥.
(١١١) إبن حجر: رفع الاصر، ص١٥٠.
(١١٢) اليافعي: مرآة الجنان وعبرة اليقظان في معرفة ما يعتبر من حوادث الزمان، وضع حواشيه خليل المنصور، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٩٩٧، ج٤، ص٢٤٨.

(١١٣) المدرسة المعزية: تقع بالقاهرة القديمة على النيل، أنشأها الملك المعز أيبك الصالحي سنة ٦٥٤هـ/١٢٥٦م وكان يتولى الإشراف عليها الوزير شرف الدين الفائزي ووقف عليها الأوقاف. إبن دقماق: الإنتصار، ق١، ص٩٣؛ إبن تغري بردي: النجوم الزاهرة، ج٧، ص١٤.

(١١٤) إبن دقماق: الإنتصار، ق١، ص٩٣.

(١١٥) اليونيني: المصدر السابق، ج١، ص٥٧.

(١١٦) مدرسة القاضي بدر الدين: أنشأها القاضي بدر الدين يوسف أخو برهان الدين السنجاري بالقرافة الصغرى، ولا توجد معلومات في المصادر حول سنة إنشائها. النويري: المصدر السابق، ج٣١، ص١٢؛ المقريزي: المقفى الكبير، ج٣، ص٧٥٧.

(١١٧) اليونيني: المصدر السابق، ج٤، ص١٠.

(١١٨) المقريزي: المقفى الكبير، ج٣، ص٧٥٧.

(١١٩) المدرسة الصلاحية: تقع بالقرب من البيمارستان النوري بدمشق، بانيها الأتابك نور الدين محمود بن عماد الدين زنكي صاحب دمشق سنة ٥٦٩هـ/١١٧٣م، ونسبت الى السلطان صلاح الدين الذي عمره سنة ٥٨٣هـ/١١٨٧م ويقال لها أيضاً الناصرية. النعيمي: الدارس في تارخ المدارس، تحقيق إبراهيم شمس الدين، دار الكتب العلمية، د.م، ١٩٩٠، ص ص٢٥٠–٢٥١.

(١٢٠) إبن حجر: رفع الاصر، ص١٥١.

(١٢١) العليمي: التاريخ المعتبر في أنباء من غبر، تحقيق ودراسة لجنة مختصة بإشراف نور الدين طالب، دار النوادر، دمشق، ٢٠١١، ج٢، ص٣٣٧.

(١٢٢) مدرسة البادرائية: تقع داخل باب الفراديس شمالي جيرون بدمشق من إنشاء الأمير أسامة الجيلي الذي جعل من داره مدرسة سنة ٦٠٩هـ/١٢١٢م. النعيمي: المصدر السابق، ص١٥٧.

(١٢٣) الصفدي: الوافي بالوفيات، ج٨، ص١٦٣؛ إبن قاضي شهبة: طبقات الشافعية، تحقيق عبد العليم خان، عالم الكتب، بيروت، ١٩٨٦، ج٢، ص٢٥٤.

(١٢٤) المدرسة الركنية: تقع بدمشق أنشأها الأمير ركن الدين منكورس بسفح جبل قاسيون سنة ٦٢١هـ/١٢٢٤م ووقف عليها أوقافاً كثيرة.عبد القادر بن أحمد بن بدران:منادمة الأطلال ومسامرة الخيال،تحقيق زهير الشاويش،الناشر المكتب الإسلامي،ط٢،بيروت، ١٩٨٥،ص١٧١

(١٢٥) النعيمي: المصدر السابق، ص٤٠٠.

(١٢٦) نهاية الإرب، ج٣١، ص٩٥.

(١٢٧) أبو الفداء: المختصر في أخبار البشر، المطبعة الحسينية المصرية، القاهرة، د.ت، ج٣، ص٢١٢.

(١٢٨) المعيدين: مفرها معيد والذي يقع على عاتقه إعادة ما ألقاه المدرس على الطلبة ليفهموه وينتفعوا به. السبكي: معيد النعم ومبيد النقم، تحقيق محمد علي النجار وآخرون، مطبعة الخانجي العربي، القاهرة، ١٩٦٩، ص١٠٨.

(١٢٩) اليونيني: المصدر السابق، ج٤، ص١٨٠.

(١٣٠) المدرسة المنصورية: تقع بالقاهرة قرب البيمارستان الكبير أنشأها السلطان الملك المنصور قلاوون في سنة ٦٨٣هـ/ ١٢٨٤م.النويري: المصدر السابق، ج٣١، ص٧٠.

(١٣١) اليونيني: المصدر السابق، ج٤، ص٣٢٠.

(١٣٢) إبن حجر: إنباء الغمر بأبناء العمر، تحقيق حسن حبشي، لجنة إحياء التراث العربي، القاهرة، ١٩٦٩، ج١، ص٣٦"إبراهيم فرغلي:الحركة التاريخية في مصر وسوريا خلال القرن السابع الهجري،القاهرة، د.ت، ص ص٦٥.

(١٣٣) المدرسة القطبية: أنشأها الأمير قطب الدين خسرو بن بلبل بن شجاع الهذباني أحد أمراء السلطان صلاح الدين في سنة ٥٧٠هـ/١١٧٤م، وكانت تقع داخل الدرب الحريري بالقاهرة، المقريزي:المواعظ والإعتبار، ج٤، ص٢٠٣

(١٣٤) المدرسة الشريفية: أنشأها الأمير الشريف فخر الدين أبو النصر بن حصن الدولة في حارة الجودرية بالقاهرة سنة ٦١٢هـ/١٢١٥م. المصدر نفسه، ج٤، ص٢١٦.

(١٣٥) المدرسة الصالحية: أنشأها الملك الصالح نجم الدين أيوب بن الملك الكامل سنة ٦٤٠هـ/١٢٤٢مفي بين القصرين بالقاهرة. المقريزي: المواعظ والإعتبار، ج٤، ص٢١٧.

(١٣٦) اليونيني: المصدر السابق، ج٤، ص٣٢٠.

(١٣٧) الذهبي: تاريخ الإسلام، ج٥٠، ص٢٣٨.

(١٣٨) إبن الملقن: المصدر السابق، ص٢٠٥.

(١٣٩) السبكي: طبقات الشافعية الكبرى، ج٨، ص٤٦.

(١٤٠) مرآة الجنان، ج٤، ص٢٤٨.

(١٤١) الكتبي: فوات الوفيات، تحقيق إحسان عباس، دار صادر، بيروت، ١٩٧٤، ج٤، ص٣٨.

(١٤٢) البرزالي: المصدر السابق، ج٢، ص٤٦٥.

(١٤٣) الذهبي: تاريخ الإسلام، ج٥٢، ص٢٥٦.

(١٤٤) البرزالي: المصدر السابق، ج٣، ص٦٠.

(١٤٥) المصدر نفسه، ج٣، ص٧٠-٧١.

(١٤٦) إبن تغري بردي: النجوم الزاهرة، ج٨، ص١٠٧.

(١٤٧) البرزالي: المصدر السابق، ج٣، ص٢٥٠.

(١٤٨) الصفدي: أعيان العصر و أعوان النصر، تحقيق علي أبو زيد وآخرون، دار الفكر المعاصر، بيروت، ١٩٩٨، ج١، ص٤٩٥.

(١٤٩) البرزالي: المصدر السابق، ج٣، ص٢٨٦.

(١٥٠) الذهبي:معجم الشيوخ الكبير، تحقيق محمد الحبيب الهيلة،الناشر مكتبة الصديق، الطائف د.ت، ج٢، ص١٣.

(١٥١) الذهبي:من ذيول العبر،تحقيق صلاح الدين المنجد،الناشر مطبعة حكومة الكويت،الكويت، د.ت، ج٦، ص٣٥.

(١٥٢) إبن كثير: البداية والنهاية، ج١٨، ص٧١.
(١٥٣) المقريزي: المقفى الكبير، ج٦، ص٣١٣.
(١٥٤) القرشي: الجواهر المضية في طبقات الحنفية، الناشر مير محمد كتب خانة، كراتشي، د.ت، ج٢، ص٩٤.
(١٥٥) النعيمي: المصدر السابق، ص٧٢.
(١٥٦) إبن العماد الحنبلي: المصدر السابق، ج٨، ص١٥٦.
(١٥٧) الذهبي: من ذيول العبر، ج٦، ص١٦٣.
(١٥٨) المقريزي: المقفى الكبير، ج٥، ص٩٠.
(١٥٩) السبكي: معجم الشيوخ، تحقيق بشار عواد وآخرون، دار الغرب الإسلامي، د.م، ٢٠٠٤،ص٣٣٤.
(١٦٠) الذهبي: تاريخ الإسلام، ج٥١، ص٢٦٢.
(١٦١) الكتاب مطبوع في صيدا سنة ٢٠٠٦ بتحقيق عمر عبد السلام تدمري.
(١٦٢) القيسي: الرد الوافر، تحقيق زهير الشاويش، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٩٧٢، ص٦٢.
(١٦٣) اليافعي: المصدر السابق، ج٤، ص٢٢٦.
(١٦٤) الصفدي: أعيان العصر، ج٤، ص٦٠.
(١٦٥) المقريزي: السلوك، ج١، ص٤٨٩.
(١٦٦) الصفدي: الوافي بالوفيات، ج١٩، ص٢٠٠؛ إبن تغري بردي: المنهل الصافي، ج٧، ص٣٨١.
(١٦٧) اليونيني: المصدر السابق، ج٤، ص١٩٩.
(١٦٨) إبن حجر: رفع الاصر، ص١٥٢.
(١٦٩) الكتبي: فوات الوفيات، ج١، ص٣٢٤.
(١٧٠) إبن أياس: المصدر السابق، ص٣٤٤.
(١٧١) خير الدين بن محمود الزركلي: الأعلام دار العلم للملايين، ط١٥، بيروت، ٢٠٠٢،ج٤، ص٩٨.
(١٧٢) إبن حجر: رفع الاصر، ص١٥٢.
(١٧٣) الكتبي: فوات الوفيات، ج٣، ص١٤٠.
(١٧٤) الصفدي: الوافي بالوفيات، ج١٣، ص٢٠٨.
(١٧٥) الصفدي: أعيان العصر، ج١، ص٤٠٢.
(١٧٦) إبن حجر: الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة، تحقيق محمد عبد المعيد ضان، مجلس دائرة المعارف العثمانية، ط٢، حيدر آباد، ١٩٧٢، ج١، ص٣٨٧.
(١٧٧) الكتبي: فوات الوفيات، ج٣، ص ص٣٣٠–٣٣١.
(١٧٨) إبن حجر: رفع الاصر، ص١٥١.

(١٧٩) الذهبي: معجم شيوخ الذهبي، تحقيق محمد الحبيب الهيلة ، الطائف، ١٩٨٨، ج٢، ص٣٥٢.
(١٨٠) إبن حجر: الدرر الكامنة، ج٦، ص١٥٣.
(١٨١) إبن الوردي: المصدر السابق، ج٢، ص٢٦٤.
(١٨٢) اليونيني: المصدر السابق، ج٤، ص٣٢٠.
(١٨٣) إبن ناصر الدين: توضيح المشتبه في ضبط أسماء الرواة وأنسابهم وألقابهم وكناهم، تحقيق محمد نعيم العرقسوسي، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٩٩٣، ج١، ص٥٠١.
(١٨٤) إبن حجر: الدرر الكامنة، ج٣، ص٢٢٠.
(١٨٥) الذهبي: العبر، ج٤، ص١١٣.
(١٨٦) إبن العماد الحنبلي: المصدر السابق، ج٨، ص٢٠٦.
(١٨٧) النعيمي: المصدر السابق، ص٤٨٨.
(١٨٨) اليونيني: المصدر السابق، ج٢، ص١٠٧.
(١٨٩) محمد الزحيلي: المرجع السابق، ص١٢.
(١٩٠) الوجه القبلي: هو بلاد الصعيد وغيره من المناطق وهي قوص و أسوان واخميم وأسيوط ومنفلوط والأشمونين و البهنساوية و الطحاوية و الفيوم و غيرها. المقريزي: المواعظ والإعتبار، ج١، ص١٣٩.
(١٩١) محمد الزحيلي: المرجع السابق، ص٢٤٧.
(١٩٢) إبن شداد: المصدر السابق، ص٢٣٥.
(١٩٣) الدواداري: كنز الدرر وجامع الغرر، الدرة الزكية، ص٨٥.
(١٩٤) الوجه البحري: هو شمال بلاد مصر ومناطقها البحيراء وهو متصل بالإسكندرية وبرقة والغربية و الشرقية وقليوب ودمياط والمنصورة ورشيد. المقريزي: المواعظ والإعتبار، ج١، ص١٣٩.
(١٩٥) تاج الدين إبن بنت الأعز: كان عالماً فاضلاً ولي المناصب منها الوزارة وقاضي القضاة ونظر الدواوين و القضاء ودرس بمدارس مصر وكانت له علاقات وطيدة بالسلطان المملوكي وعرف بالنزاهة المفرطة،توفى سنة ٦٦٥هـ/١٢٦٧م.الصفدي:الوافي بالوفيات،ج١٩، ص٢٠٠
(١٩٦) المقريزي: السلوك، ج١، ص٥٣٩.
(١٩٧) اليونيني: المصدر السابق، ج٢، ص١٢٤.
(١٩٨) النويري: المصدر السابق، ج٣١، ص١٤٦.
(١٩٩) إبن شداد:المصدر السابق، ص٢٧٤؛ إبن الملقن:المصدر السابق، ص١٩٨"المقريزي: السلوك، ج١، ٥٤٤.
(٢٠٠) نهاية الإرب، ج٢، ص١٦٤.
(٢٠١) اليونيني: المصدر السابق، ج٢، ص١٥٢.

(٢٠٢) المقريزي: السلوك، ج١، ص٥٤٤.
(٢٠٣) إبن حجر: رفع الاصر، ص١٥٠.
(٢٠٤) المصدر نفسه، ص٢٥٩.
(٢٠٥) محمد الزحيلي: المرجع السابق، ص٤١٤.
(٢٠٦) إبن حجر: رفع الاصر، ص١٥٠.
(٢٠٧) القاضي بهاء الدين يوسف: هو إبن القاضي المشهور محيي الدين إبن الزكي شغل منصب قاضي القضاة بدمشق لفترة وتوفى سنة ٦٨٥هـ/١٢٨٦م. إبن تغري بردي: النجوم الزاهرة، ج٧، ص٣٧٠.
(٢٠٨) اليونيني: المصدر السابق، ج٤، ص٣٢٠.
(٢٠٩) إبن كثير: البداية والنهاية، ج١٧، ص٦٠٨.
(٢١٠) عمار محمد النهار: تاريخ المماليك، ص٢٧٥.
(٢١١) القاضيٍ نصر الدين داؤود بن نصرالله الدمشقي: الفقيه والمدرس بالمدرسة الفخرية كان عالماً بارزاً بالعلوم الدينية، وأعاد بالجامع الطولوني بالقاهرة. القرشي: المصدر السابق، ج٢، ص١٩٧.
(٢١٢) المصدر نفسه، ج٢، ص١٩٧.
(٢١٣) السبكي: معيد النعم، ص٨٦.
(٢١٤) المقريزي: المقفى الكبير، ج٣، ص٧٥٨.
(٢١٥) إبن الملقن: المصدر السابق، ص٣٦.
(٢١٦) البرزالي: المصدر السابق، ج٢، ص١٠٦.
(٢١٧) اليونيني: المصدر السابق، ج٤، ص٣٢٠؛ المقريزي: السلوك، ج٢، ص١٨٦.
(٢١٨) الدواداري: زبدة الفكرة في تاريخ الهجرة، تحقيق دونالس ريتشارد، مطبعة مؤسسة حسيب درغام وأولاده،بيروت،١٩٩٨، ص٢٥٠
(٢١٩) النويري: المصدر السابق، ج٣١، ص١٧٥.
(٢٢٠) إبن أياس: بدائع الزهور في وقائع الدهور، تحقيق محمد مصطفى، دار النشر فرانز شتاينر، فيسبادن، ١٩٧٥، ص٣٥٠.
(٢٢١) الدواداري: زبدة الفكرة، ص١٧٣.
(٢٢٢) اليونيني: المصدر السابق، ج٣، ص٢٩٦.
(٢٢٣) المقريزي: المقفى الكبير، ج٦، ص٣٧٠.
(٢٢٤) البرزالي: المصدر السابق، ج١، ص٤٤٤؛ إبن تغري بردي: النجوم الزاهرة، ج٧، ص٢٩٣.
(٢٢٥) القلقشندي: صبح الأعشى، ج٤، ص٢٩؛ سعيد عبد الفتاح عاشور: المرجع السابق، ص٢٨٢؛ عمار محمد النهار: تاريخ المماليك، ص١٢١؛ ناصر الأنصاري: المجمل في تاريخ مصر — النظم السياسية و الإدارية، القاهرة، ١٩٩٣، ص١٨٠.

(٢٢٦) الصاحب فخر الدين إبراهيم بن لقمان: الوزير الكاتب ولي الوزارة في عهد الملك السعيد ثم وزر مرتين للملك المنصور قلاوون وأصله من مدينة سعرد في إقليم الجزيرة وكان قليل الظلم فيه إحسان الى الرعية توفى سنة ٦٩٣هـ/١٢٩٤م. الكتبي: فوات الوفيات، ج١، ص٤٣

(٢٢٧) كاتب السر: وظيفة مهمة يتولى ديوان الإنشاء وقراءة الكتب الواردة على النائب وكتابة أجوبتها وتفسيرها وتصريف المراسيم و نقل أخبار نائب السلطنة لحساب السلطان. عمار محمد النهار: تاريخ المماليك، ص١٢١.

(٢٢٨) إبن تغري بردي: النجوم الزاهرة، ج٧، ص ص٢٦٥، ٢٩٣.

(٢٢٩) الصاحب بهاء الدين بن الحنا: شغل لفترة قصيرة الوزارة لسلطان مصر الملك السعيد بن الظاهر بيبرس وقد كان فاضلاً وبنى رباطاً بالقرافة الكبرى، ودرس بمدرسة والده بمصر وتوفى سنة ٦٧٧هـ/١٢٧٨م. إبن كثير: البداية والنهاية، ج١٧، ص٤٩٠.

(٢٣٠) البرزالي: المصدر السابق، ج١، ص٤٤٤.

(٢٣١) إبن أياس: المصدر السابق، ص٣٤٩.

(٢٣٢) البرزالي: المصدر السابق، ج١، ص٤٨٨.

(٢٣٣) النويري: المصدر السابق، ج٣١، ص٦٧.

(٢٣٤) نجم الدين ابن الأصفوني: كان فقيهاً فاضلاً مشاركاً من أهل الوقار والحلم وصاحب فنون وعبارات، تولى الإفتاء والتدريس وإنتفع به الطلاب، توفى سن ٧٣٩هـ/١٣٣٨م. الكتبي: أعيان العصر، ج٢، ص٢٧١.

(٢٣٥) اليونيني: المصدر السابق، ج٤، ص١٤٤.

(٢٣٦) المقريزي: السلوك، ج٢، ص١٢٣.

(٢٣٧) البرزالي: المصدر السابق، ج٢، ص١٠٦.

(٢٣٨) إبن قاضي شهبة: المصدر السابق، ج٢، ص٢٥٤.

(٢٣٩) القلقشندي: المصدر السابق، ج٤، ص٤٠؛ عمار محمد النهار: تاريخ المماليك، ص١٢٤.

(٢٤٠) ينظر إبن قاضي شهبة: المصدر السابق، ج٢، ص٢٥٤.

(٢٤١) البرزالي: المصدر السابق، ج١، ص٥٤٣.

(٢٤٢) الكتبي: عيون التواريخ، ج٢١، ص٤٠٣.

(٢٤٣) النعيمي: المصدر السابق، ص٤٨٧.

(٢٤٤) القلقشندي: المصدر السابق، ج٤، ص١١٩؛ عمار محمد النهار: المرجع السابق، ص١٢٤.

(٢٤٥) النعيمي: المصدر السابق، ص٤٨٧.

(٢٤٦) إبن الشحنة: المصدر السابق، ص٤١٥.

(٢٤٧) إبن نجيم المصري:البحر الرائق شرح كنز الدقائق،دار الكتاب الإسلامي،ط٢، القاهرة، د.ت، ج٨، ص١٩٩.

(٢٤٨) اليونيني: المصدر السابق، ج٤، ص٣٢٠؛ إبن حجر: رفع الاصر، ص١٥٠.

(٢٤٩) الذهبي: تاريخ الإسلام، ج٥١، ص٢٦٢.
(٢٥٠) المقريزي: السلوك، ج١، ص٤٨٩.
(٢٥١) شفيق مهدي: المرجع السابق، ص٧١؛ عمار محمد النهار: تاريخ المماليك، ص٥٧.
(٢٥٢) الشيخ نجم الدين عبدالله بن محمد البادرائي: قاضي قضاة بغداد فقيه بارع درس بالنظامية وحدث بحلب ودمشق ومصر، وبنى بدمشق مدرسة كبيرة وكان وافر الحرمة توفى سنة ٦٥٥هـ/١٢٥٧م. الصفدي: الوافي، ج١٧، ص٣١٣.
(٢٥٣) المقريزي: السلوك، ج١، ص٤٨٩.
(٢٥٤) إبن تغري بردي: النجوم الزاهرة، ج٧، ص٧٣.
(٢٥٥) أنور زقلمة: المماليك في مصر، الناشر مكتبة مدبولي، القاهرة، ١٩٩٥، ص٥٠.
(٢٥٦) كمال الدين أبو القاسم إبن العديم: المؤرخ والفقيه من بيت القضاء سمع وتفقه بدمشق وبغداد والقدس وكان قليل المثل عديم النظير فضلاً ونبلاً رأياً وحزماً وذكاءً وكتابةً وبلاغةً ودرس وأفتى وصنف الكتب منها (بغية الطلب في تاريخ حلب)، ولي نيابة دمشق، وتوفى سنة ٦٦٠هـ/١٢٦٢م.الذهبي: العبر، ج٣، ص٣٠٠.
(٢٥٧) إبن تغري بردي: النجوم الزاهرة، ج٧، ص ص٧٢–٧٣.
(٢٥٨) إبن الوردي: تاريخ إبن الوردي، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٩٩٦، ج٢، ص١٩٨.
(٢٥٩) العريش: مدينة كانت أول عمل مصر من ناحية الشام على ساحل بحر الروم (المتوسط) في وسط الرمل وهي مدينة جليلة وماؤها حلو عذب. ياقوت الحوي: المصدر السابق، ج٤، ص١١٤.
(٢٦٠) أبو الفداء: المصدر السابق، ج٣، ص٢٠٢.
(٢٦١) إبن دقماق: النفحة المسكية في الدولة التركية، تحقيق عمر عبد السلام تدمري، شركة أبناء شريف الأنصاري للطباعة والنشر والتوزيع، المكتبة العصرية، صيدا، ١٩٩٩، ص٥٢؛ عمار محمد النهار: تاريخ المماليك، ص٥٨.
(٢٦٢) اليونيني: المصدر السابق، ج٢، ص٢؛ إبن تغري بردي: النجوم الزاهرة، ج٧، ص١٠٢.
(٢٦٣) اليونيني: المصدر السابق، ج٢، ص١٢٤.
(٢٦٤) إبن شداد: المصدر السابق، ص٢٧٣؛ السيوطي: المصدر السابق، ج١، ص٨٧.
(٢٦٥) عمار محمد النهار: العصر المفترى عليه عصر المماليك البحرية دراسة فكرية، دار النهضة للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق، ٢٠٠٧، ص٢٢٨؛ قاسم عبدة قاسم: عصر سلاطين المماليك التاريخ السياسي و الإجتماعي، عين للدراسات والبحوث الإنسانية والإجتماعية، القاهرة، ١٩٩٨، ص٩٢.
(٢٦٦) شرف الدين الفائزي: عرف بالفائزي لخدمته الملك الفائز بن الملك العادل وكان نصرانياً فأسلم، كثير البر والصدقات والصلات واستوزره الملك المعز، قتل سنة ٦٥٥هـ/١٢٥٧م.إبن كثير: البداية والنهاية، ج١٧، ص٣٥٣.

(٢٦٧) اليونيني: المصدر السابق، ج٢، ص١٥٢.

(٢٦٨) الذهبي: تاريخ الإسلام، ج٥١، ص٢٦١.

(٢٦٩) البرزالي: المصدر السابق، ج١، ص٤٤٤.

(٢٧٠) الكتبي: عيون التواريخ، ج٢١، ص٤٠٢.

(٢٧١) البرزالي: المصدر السابق، ج١، ص٤٥٨؛ عمار محمد النهار: العصر المفترى عليه، ص٩٠.

(٢٧٢) الدواداري: زبدة الفكرة، ص١٧٣.

(٢٧٣) المقريزي: المقفى الكبير، ج٥، ص٤٦٦.

(٢٧٤) النويري: المصدر السابق، ج٣١، ص٩؛ المقريزي: السلوك، ج٢، ص١٣٢.

(٢٧٥) النويري: المصدر السابق، ج٣١، ص٦٧.

(٢٧٦) اليونيني: المصدر السابق، ج٤، ص٨٩.

(٢٧٧) الكتبي: عيون التواريخ، ج٢١، ص٤٠٢.

(٢٧٨) شرف الدين هبة الله بن صاعد الفائزي: كان خبيراً متصرفاً وعرف باختلاسه أموال الدولة. الصفدي: الوافي بالوفيات، ج٢٧، ص ص١٦٣-١٦٤.

(٢٧٩) اليونيني: المصدر السابق، ج١، ص٨١.

(٢٨٠) السلوك، ج١، ص٤٩٦.

(٢٨١) الصفدي: الوافي بالوفيات، ج٢٧، ص١٦٤.

(٢٨٢) اليونيني: المصدر السابق، ج٤، ص٣١٩.

(٢٨٣) المواعظ والإعتبار، ج٤، ص٢١١.

(٢٨٤) الصفدي: الوافي بالوفيات، ج١٣، ص٢٠٨.

(٢٨٥) المقارع: مفردها المقرعة وهي خشبة مختصة تضرب بها البغال والحمير. الزبيدي: تاج العروس من جواهر القاموس، تحقيق مجموعة من المحققين، الناشر دار الهداية، د.م.ت، ج٢١، ص٥٤٧.

(٢٨٦) عيون التواريخ، ج٢١، ص٤٠٢.

(٢٨٧) اليونيني: المصدر السابق، ج٤، ص٣١٩.

(٢٨٨) شمس الدين ابن السلعوس: كان ابتداء أمره تاجراً، ثم ولي الحسبة بدمشق فظهر منه العدل والصدق، لكنه اتهم بعدة اتهامات وسجن ومات تحت تأثير الضرب سنة ٦٩٣هـ/١٢٩٤م. إبن كثير: البداية والنهاية، ج١٧، ص٦٧١.

(٢٨٩) إبن حجر: رفع الاصر، ص٢٢٣.

(٢٩٠) علم الدين سنجر الشجاعي: ولي العديد من المناصب من شد الدواوين والوزارة ونائب السلطنة بدمشق، وكان تام الخلق عليه هيبة وفي طبيعته جبروت وعسف وله خبرة بالسياسة والعمارة قتل سنة ٦٩٣هـ/١٢٩٤م. الكتبي: فوات الوفيات، ج١٥، ص٢٨٩.

(٢٩١) اليونيني: المصدر السابق، ج٤، ص٣٢٠.

(٢٩٢) شد الدواوين: وظيفة إدارية في الدولة المملوكية بمصر وبلاد الشام، ويكون شاد الدواوين رفيقاً للوزير متحدثاً في استخلاص الأموال. القلقشندي: صبح الأعشى، ج٤، ص ص٢٣، ١٩٣.

(٢٩٣) الكتبي: عيون التواريخ، ج٢١، ص٤٠٣.

(٢٩٤) السلوك، ج٢، ص١٢٤.

(٢٩٥) المقريزي: المقفى، ج٣، ص٧٥٧.

(٢٩٦) المقريزي: السلوك، ج٢، ص١٢٤.

(٢٩٧) إبن حجر: رفع الاصر، ص١٥٠.

(٢٩٨) إبن تغري بردي: النجوم الزاهرة، ج٧، ص٢٩٣.

(٢٩٩) الكتبي: عيون التواريخ، ج٢١، ص٤٠٣.

(٣٠٠) البرزالي: المصدر السابق، ج١، ص٥٤٥.

(٣٠١) الكتبي: عيون التواريخ، ج٢١، ص٤٠٣؛ ابن حجر: رفع الاصر، ص١٥٢.

(٣٠٢) المقريزي: السلوك، ج٢، ص١٨٦.

(٣٠٣) علم الدين سنجر الباشقردي: كان من أعيان الأمراء المصريين في دولة الملك الظاهر بيبرس وغيرها، تولى سنتين نيابة حلب ثم توجه الى الديار المصرية أميراً بها الى وفاته سنة ٦٨٦هـ/١٢٨٧م. إبن تغري بردي: المنهل الصافي، ج٦، ص ص٧٣-٧٤.

(٣٠٤) الدواداري: زبدة الفكرة، ص٢٥٠.

(٣٠٥) المقريزي: السلوك، ج٢، ص١٨٦.

(٣٠٦) الدواداري: زبدة الفكرة، ص٢٥٠.

قائمة المصادر والمراجع

أولاً / المخطوطات:

الفيومي: علي بن محمد المقريء (ت٧٠٧هـ/١٣٠٧م).

١- مخطوطة نثر الجمان في تراجم الأعيان، إدارة المخطوطات والمكتبات الإسلامية بوزارة الأوقاف، الكويت،رقم ٢٣٠٩.

ثانياً/ المصادر:

١- الأدفوي: كمال الدين بن جعفر بن تغلب (ت٧٤٨هـ/١٣٤٧م).

٢- الطالع السعيد الجامع لأسماء الفضلاء والرواة بأعلى الصعيد، مطبعة الجمالية، القاهرة،١٩٢٠.

الأشرف الغساني:إسماعيل بن عباس بن علي (ت٨٠٣هـ/١٤٠٠م).

٣- العسجد المسبوك والجوهر المحكوك في طبقات الخلفاء والملوك، تحقيق شاكر محمود عبد المنعم، بغداد، ١٩٧٥.

الأصفوني: تقي الدين محمد بن محمد العلوي (ت٨٧١هـ/١٤٦٦م).

٤- لحظ الإلحاظ بذيل طبقات الحفاظ، دار الكتب العلمية، د.م، ١٩٩٨.

إبن أياس: محمد بن احمد (٩٣٠هـ/١٥٢٣م) .

٥- بدائع الزهور في وقائع الدهور، تحقيق محمد مصطفى، دار النشر فرانز شتاينر، فيسبادن، ١٩٧٥ .

البرزالي: علم الدين ابي محمد القاسم بن محمد بن يوسف(ت٧٣٩هـ/١٣٣٧م).

٦- المقتفي على كتاب الروضتين المعروف بتاريخ البرزالي، تحقيق عمر عبد السلام تدمري، المكتبة العصرية، شركة أبناء شريف الأنصاري للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، ٢٠٠٦.

إبن تغري بردي: جمال الدين ابي المحاسن يوسف، (ت٨٧٤ هـ /١٤٧٠م).

٧- الدليل الشافي على المنهل الصافي، تحقيق وتقديم فهيم محمد شلتوت، دار الكتب المصرية، القاهرة، ١٩٩٨.

٨- المنهل الصافي والمستوفي بعد الوافي،حققه ووضع حواشيه محمد محمد أمين،الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، د.ت.

٩- النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة، الناشر وزارة الثقافة والإرشاد القومي، دار الكتب، القاهرة، د.ت.

إبن حجر: شهاب الدين احمد بن علي العسقلاني (ت٨٥٢ هـ /١٤٤٨م).

١٠- إنباء الغمر بأبناء العمر، تحقيق حسن حبشي، لجنة إحياء التراث العربي، القاهرة، ١٩٦٩.

١١- الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة، تحقيق محمد عبد المعيد ضان، مجلس دائرة المعارف العثمانية، ط٢، حيدر آباد، ١٩٧٢ .

١٢- رفع الاصر عن قضاة مصر، تحقيق علي محمد عمر، مكتبة الخانجي، القاهرة، ١٩٩٨.

إبن دقماق:صارم الدين إبراهيم بن محمد بن ايدمر (ت٨٠٩هـ/١٤٠٦م).
١٣- الإنتصار لواسطة عقد الأمصار، في تاريخ مصر وجغرافيتها، منشورات المكتب التجاري للطباعة والتوزيع والنشر، بيروت، د.ت .
١٤- النفحة المسكية في الدولة التركية، تحقيق عمر عبد السلام تدمري، شركة أبناء شريف الأنصاري للطباعة والنشر والتوزيع، المكتبة العصرية، صيدا، ١٩٩٩.
الدواداري: أبوبكر بن عبدالله إبن أيبك (ت٧٣٦هـ/١٣٣٥م).
١٥- زبدة الفكرة في تاريخ الهجرة، تحقيق دونالس ريتشارد، مطبعة مؤسسة حسيب درغام وأولاده، بيروت، ١٩٩٨.
١٦- كنز الدرر وجامع الغرر (الدرة الزكية في أخبار الدولة التركية)، تحقيق أولرخ هارمان، يصدرها قسم الدراسات الإسلامية بالمعهد الألماني للآثار، القاهرة، ١٩٧١.
الذهبي: شمس الدين محمد بن أحمد بن عثمان (ت٧٤٨ هـ /١٣٧٤م).
١٧- الإشارة الى وفيات الأعيان المنتقى من تاريخ الإسلام، عنى بتحقيقه وعلق عليه إبراهيم صالح، دار إبن كثير، بيروت، ١٩٩١.
١٨- تاريخ الأسلام ووفيات المشاهير والأعلام، تحقيق عمر عبد السلام تدمري، دار الكتاب العربي، ط٢، بيروت، ١٩٩٣.
١٩- العبر في خبر من غبر، تحقيق أبو هاجر محمد السعيد بن بسيوني زغلول، دار الكتب العلمية، بيروت، د.ت.
٢٠- معجم الشيوخ الكبير، تحقيق محمد الحبيب الهيلة، الناشر مكتبة الصديق، الطائف، د.ت.
٢١- معجم شيوخ الذهبي، تحقيق محمد الحبيب الهيلة، الطائف، ١٩٨٨.
٢٢- من ذيول العبر، تحقيق صلاح الدين المنجد، الناشر مطبعة حكومة الكويت، الكويت، د.ت.
٢٣- نص مستدرك من كتاب العبر، تحقيق رياض مراد، مجمع اللغة العربية، دمشق، ١٩٧٧
الزبيدي:محمد بن محمد بن عبد الرزاق(ت١٢٠٥هـ/١٧٩٠م).
٢٤- تاج العروس من جواهر القاموس، تحقيق مجموعة من المحققين، الناشر دار الهداية، د.م.ت.
السبكي: تاج الدين ابو نصر عبدالوهاب بن علي بن عبدالكافي، (ت٧٧١ هـ /١٣٦٩م).
٢٥- طبقات الشافعية الكبرى، تحقيق محمود محمد الطناحي و عبد الفتاح محمد الحلو، هجر للطباعة والنشر والتوزيع، ط٢، د. م، ١٩٩٢.
٢٦- معجم الشيوخ، تحقيق بشار عواد وآخرون، دار الغرب الإسلامي، د.م، ٢٠٠٤.
٢٧- معيد النعم ومبيد النقم، تحقيق محمد علي النجار وآخرون، مطبعة الخانجي العربي، القاهرة، ١٩٦٩ .
السيوطي: جلال الدين عبدالرحمن بن أبي بكر، (ت٩١١ هـ /١٥٠٥م).

٢٨–حسن المحاضرة في تاريخ مصر والقاهرة،تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم،دار إحياء الكتب العربية عيسى البابي الحلبي وشركاه،القاهرة، ١٩٦٨

إبن الشحنة: محب الدين محمد بن محمود الحلبي، (ت٨١٥ هـ /١٤١٢م).

٢٩– لسان الحكام في معرفة الأحكام، ط٢، القاهرة، ١٩٧٣ .

إبن شداد:عز الدين محمد بن علي (ت٦٨٤هـ/١٢٨٥م).

٣٠– تاريخ الملك الظاهر، بإعتناء أحمد حطيط، مركز الطباعة الحديثة، بيروت، ١٩٨٣ .

الصفدي: صلاح الدين خليل بن أيبك (ت ٧٦٤ هـ/ ١٣٦٣م).

٣١– أعيان العصر و أعوان النصر، تحقيق علي أبو زيد وآخرون، دار الفكر المعاصر، بيروت، ١٩٩٨.

٣٢– الوافي بالوفيات، تحقيق أحمد الأرناؤوط وتركي مصطفى، دار إحياء التراث، بيروت، ٢٠٠٠.

إبن عبد الحق البغدادي:صفي الدين عبد المؤمن (ت٧٣٩هـ/١٣٣٨م).

٣٣– مراصد الإطلاع على أسماء الأمكنة والبقاع، دار الجيل، بيروت، ١٩٩١.

العليمي: مجير الدين الحنبلي (ت٩٢٧هـ/١٥٢٠م).

٣٤– التاريخ المعتبر في أنباء من غبر، تحقيق ودراسة لجنة مختصة بإشراف نور الدين طالب، دار النوادر،دمشق، ٢٠١١.

إبن العماد الحنبلي: ابو الفلاح عبدالحي (ت١٠٨٩ هـ /١٦٧٨م).

٣٥– شذرات الذهب في أخبار من ذهب، تحقيق محمد الأرناؤوط، الناشر دار إبن كثير، دمشق، ١٩٨٦.

العيني:بدر الدين محمود (ت٨٥٥هـ/١٤٥١م).

٣٦– عقد الجمان في تاريخ أهل الزمان، حققه محمد محمد أمين، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ١٩٨٧ .

أبو الفداء: عماد الدين اسماعيل بن محمد بن عمر (ت٧٣٢هـ/١٣٣١م).

٣٧– المختصر في أخبار البشر، المطبعة الحسينية المصرية، القاهرة، د.ت.

إبن قاضي شهبة: محمد بن أبي بكر، (ت٨٧٤هـ/١٤٦٩م).

٣٨– طبقات الشافعية، تحقيق عبد العليم خان، عالم الكتب، بيروت، ١٩٨٦.

القرشي:محيي الدين بن محمد (ت٧٧٥هـ/١٣٧٣م).

٣٩– الجواهر المضية في طبقات الحنفية، الناشر مير محمد كتب خانة، كراتشي، د.ت.

القلقشندي: ابو العباس احمد بن علي، (ت٨٢١هـ/١٤١٨م).

٤٠– صبح الأعشى في صناعة الإنشاء، شرحه وعلق عليه محمد حسين شمس الدين، دار الكتب العلمية، القاهرة، ١٩٨٧.

القيسي: محمد بن عبد الله بن محمد ناصر الدين (ت٨٤٢هـ/١٤٣٩م).

٤١– الرد الوافر، تحقيق زهير الشاويش، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٩٧٢.

الكتبي: محمد بن شاكر بن احمد، (ت٧٦٤هـ/١٣٦٣م).

٤٢- عيون التواريخ، تحقيق نبيلة عبد المنعم داود وفيصل السامر، دار الحرية للطباعة، بغداد، ١٩٨٤.

٤٣- فوات الوفيات، تحقيق إحسان عباس، دار صادر، بيروت، ١٩٧٤.

إبن كثير: عماد الدين ابو الفداء اسماعيل بن عمر، (ت٧٧٤هـ/١٣٧٢م).

٤٤- البداية والنهاية، تحقيق عبد الله بن عبد المحسن التركي، دار هجر للطباعة والنشر والتوزيع، د.م، ٢٠٠٣.

٤٥- طبقات الشافعيين، تحقيق أحمد عمر هاشم و محمد زينهم محمد عزب، مكتبة الثقافة الدينية، د.م، ١٩٩٣ .

المقريزي: تقي الدين احمد بن علي (٨٤٥هـ/١٤٤١م).

٤٦- السلوك لمعرفة دول الملوك، تحقيق محمد عبد القادر عطا، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٩٩٧ .

٤٧- المقفى الكبير، تحقيق محمد اليعلاوي، دار الغرب الإسلامي، بيروت، ١٩٩١.

٤٨- المواعظ و الإعتبار بذكر الخطط والآثار، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٩٩٧.

إبن الملقن:سراج الدين إبن حفص بن علي (ت٨٠٤هـ/١٤٠١م).

٤٩- نزهة النظار من قضاة الأمصار، تحقيق وتعليق مديحة محمد الشرقاوي، الناشر مكتبة الثقافة الدينية، القاهرة،١٩٩٦.

إبن ناصر الدين:محمد بن عبد الله بن محمد (ت٨٤٢هـ/١٤٣٨م).

٥٠- توضيح المشتبه في ضبط أسماء الرواة وأنسابهم وألقابهم وكناهم، تحقيق محمد نعيم العرقسوسي، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٩٩٣.

إبن نجيم المصري:زين الدين بن إبراهيم بن محمد (ت٩٧٠هـ/١٥٦٢م).

٥١- البحر الرائق شرح كنز الدقائق، دار الكتاب الإسلامي، ط٢، القاهرة، د.ت.

النعيمي: عبدالقادر بن محمد(ت٩٢٧هـ/١٥٢٠م).

٥٢- الدارس في تارخ المدارس، تحقيق إبراهيم شمس الدين، دار الكتب العلمية، د.م، ١٩٩٠.

النويري: شهاب الدين احمد بن عبد الوهاب (ت٧٣٣هـ/١٣٣٢).

٥٣- نهاية الارب في فنون الادب، دار الكتب والوثائق القومية، القاهرة، ٢٠٠٢.

إبن الوردي: زين الدين عمر بن المظفر (ت٧٤٩هـ/١٣٤٨م).

٥٤- تاريخ إبن الوردي، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٩٩٦.

اليافعي: عبدالله بن سعد اليمني المكي،(ت٧٦٨هـ/١٣٦٦م).

٥٥- مرآة الجنان وعبرة اليقظان في معرفة ما يعتبر من حوادث الزمان، وضع حواشيه خليل المنصور، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٩٩٧.

ياقوت الحموي: شهاب الدين بن عبدالله (ت٦٢٦هـ/١٢٢٩م).

٥٦– معجم البلدان، دار صادر، ط٢، بيروت، ١٩٩٥.
اليونيني: قطب الدين ابو الفتح مو سى بن محمد (ت ٧٢٦هـــ/١٣٩٥م)٠
٥٧– ذيل مرآة الزمان، الناشر دار الكتاب الإسلامي، ط٢، القاهرة، ١٩٩٢.

ثالثاً/ المراجع:

إبراهيم فرغلي:
٥٨– الحركة التاريخية في مصر وسوريا خلال القرن السابع الهجري، القاهرة، د.ت .
أحمد أحمد بدوي:
٥٩– الحياة العقلية في عصر الحروب الصليبية، دار نهضة مصر للطبع والنشر، القاهرة، د. ت .
أنور زقلمة:
٦٠– المماليك في مصر، الناشر مكتبة مدبولي، القاهرة، ١٩٩٥.
خير الدين بن محمود الزركلي:
٦١– الأعلام دار العلم للملايين، ط١٥، بيروت، ٢٠٠٢.
زرار صديق توفيق:
٦٢– القبائل والزعامات القبلية الكردية في العصر الوسيط، مطبعة مؤسسة اراس، أربيل، ٢٠٠٧.
سعيد عبد الفتاح عاشور:
٦٣– مصر والشام في عصر الأيوبيين والمماليك، دار النهضة العربية للطباعة والنشر، بيروت، ١٩٧٢.
شفيق مهدي:
٦٤–مماليك مصر والشام نقودهم–نقوشهم– مسكوكاتهم– ألقابهم– سلاطينهم ٦٤٨–٩٢٢هـ/١٢٥٠–١٥١٧م،الدار العربية للموسوعات، بيروت، ٢٠٠٨
عبد القادر بن أحمد بن بدران:
٦٥– منادمة الأطلال ومسامرة الخيال، تحقيق زهير الشاويش، الناشر المكتب الإسلامي، ط٢، بيروت، ١٩٨٥.
عمار محمد النهار:
٦٦– تاريخ المماليك، دار الملايين للطباعة والنشر والترجمة والتوزيع، منشورات جامعة دمشق، دمشق، ٢٠١٤.
٦٧– العصر المفترى عليه عصر المماليك البحرية دراسة فكرية، دار النهضة للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق، ٢٠٠٧.
قاسم عبدة قاسم:
٦٨– عصر سلاطين المماليك التاريخ السياسي و الإجتماعي، عين للدراسات والبحوث الإنسانية والإجتماعية، القاهرة، ١٩٩٨ محمد أحمد موسى هياجنة:

٦٩- محاضرات في تاريخ المغول والمماليك، مطابع الدستور التجارية، إربد، ١٩٩٠.
محمد الزحيلي:
٧٠- تاريخ القضاء في الإسلام، دار الفكر، دمشق، ١٩٩٥.
ناصر الأنصاري:
٧١- المجمل في تاريخ مصر – النظم السياسية و الإدارية، القاهرة، ١٩٩٣.

رابعاً/ المجلات:

شوكت عارف محمد ولولاف مصطفى سليم:
٧٢- بدر الدين يوسف السنجاري (٥٧٨- ٦٦٣هـ/ ١١٨٢-١٢٦٤م)، مجلة جامعة دهوك، العلوم الإنسانية و الإجتماعية، المجلد ١٢، العدد ١، دهوك، ٢٠٠٩.

پوختەی توێژینەوە

لەم توێژینەوەدا هەوڵدراوە ڕۆڵی کەسێتیەکی ناوداری سەردەمی دەوڵەتی یەکەمی مەمالیك (٦٤٨-٧٨٤ك/ ١٢٥٠-١٣٨٢ ز) دیار بخەین کە ئەویش (بورهانەدینی سنجاری) یە، کە ڕۆڵێکی دیارو بەرچاوی گێڕاوە لە برەوسەندن و پێشخستنی زانست و ماریفە لە سەردەمەکەی خۆی، بە تایبەتی کە بزاوت و کاراییەکی زۆری هەبووە لە بواری پسپۆریەکەی خۆی کە بریتیە لە زانستە شەرعیەکان و تاوەکو ناوبانگیەکی زۆری بۆخۆی بەرجەستە کردووە لە میسرو وڵاتی شام.

گرنگی باسەکە لەمەدایە کە بە هۆی لێهاتوویی و توانایی و کەسێتیەکەی توانیویەتی بگاتە پێگەیەکی باڵا لە نێو دەوڵەتی مەمالیك و خزمەتێکی زۆری بە کۆمەڵگە گەیاندووە بەهۆی ئەم پۆستانەی پێی دراون لە وەزارەت و دادوەرێتی و دادوەری دادوەران و فەتوادەرکردن و وتاربێژی و مامۆستایەتی لەبواری زانستە شەرعیەکان کە لە دە قوتابخانەی هەردوو وڵاتی میسرو شام وانەی گوتۆتەوە، هەروەکو چۆن لەسەر دەستی پۆلێك مامۆستا خوێندویەتی ئەوهاش لەسەر دەستی ئەودا پۆلێك لە قوتابیان تەواویان کردووە، لەدیارترین قوتابیەکانیشی مێژوونوس (البرزالی) یە.

توێژینەوەکە دابەشکراوەتە سەر چەندین تەوەرەی جیاوازو گرنگ، کە لە سەرەتادا تیشك خراوەتە سەر ناوو ڕەچەڵەك و لە دایکبوون و مردنی پاشان ئاماژە بە سیفات وکەسێتیەکەی کراوە لەگەڵ پێگەیشتنی و بنەماڵەکەی و خێزانەکەی، ئینجا جەخت کراوەتە سەر خوێندن و خولیایی بۆ زانست و ماریفەو ئەم مامۆستایانەی وانەیان پێی گوتووە، دواتر باسەکەمان دەربارەی قۆناغی مامۆستایەتی بووە لەقوتابخانەکانی میسرو وڵاتی شام لەگەڵ ئاماژەکردن بە دیارترین قوتابیەکانی، ئینجا ئەم پۆست و کارانەی پێی سپێردراوە، پاشان هەوڵدراوە بچینە قولایی پەیوەندیەکانی لەگەڵ دەسەڵاتدارانی سیاسی، وە لە کۆتاییشدا دیارخستنی پەیوەندیەکانی لەگەڵ زانایان و ئەدیبانەوە.

Abstract

The minister Burhanadin Al-Sinjary
Astudy in his life and activity
(616-686 A.H /1219- 1287A.D)

This research is a summary of the famous personality during the Bahri Mamluk period (648-784 A.H / 1250-1382 A.D). He was name Burhanadin Al-sinjary (616-686 A.H1219 -1287A.D). He was distinguished among the Bahri Mamluk kings for his nice personality which enabled him to play an important role in this state.

The researchers have tried to introduce this scientist to the readers. The study brings out his cultural activities and his relations with scientists and intellectuals. we find that the researchers emphasizes on the main aspects in which the Al-sinjary was obviously keen and generous in teaching , studing , editing , and offering the Islam world his best efforts and useful work.

The research is in to same chapters treat the role of Al-sinjary about the sciences. Is dedicated to give a brief account of his life study, early life, explained the personality , morals , study, students , post and function , relations with the kings , supervisors men of letters , poets and scientists. The conclusion of the research summarizes the most important results.

السجن في الإمارة المروانية

(٣٧٢-٤٨٩ هـ/٩٨٢-١٠٩٦م)

أ.م.د.احمد ميرزا ميرزا

كلية الآداب– جامعة صلاح الدين

ملخص البحث:

ظهرت الإمارة في القرن (الرابع والخامس الهجريين/ العاشر والحادي عشر الميلاديين)، على مساحة واسعة من أقليم الجزيرة، حكمها العديد من الامراء الأقوياء الذين دأبوا على الحفاظ على مقدرات الدولة واستقرارها بشتى الطرق والوسائل، وكان حالها كحال كل الدول والإمارات الأخرى التي ظهرت في التاريخ، والتي عمل حكامها على إستعمال السجن كوسيلة للحفاظ على أمن إماراتهم ودولهم وسلامة كيانها، سواء أكان امراؤها على حق أو باطل!.

والسجن مؤسسة إصلاحية روادها من العامة والخاصة، وله أهميته وهيبته، وكان أكثر الذين ذكرتهم المصادر ألإسلامية من رواده في تلك الفترة من ضحايا الصراع على السلطة.

سجن الأمراء المروانيون أناساً في سجون عامة وفي القلاع والحصون وأبراجهما وفي القصور والبيوت، وكانت هناك سجون إنفرادية وسجون المنفى، وكانت دواعي السجن متنوعة لكن المصادر أشارت على الأغلب إلى الأسباب السياسية للسجن، وقد تكون أسباب السجن مبررة أو قد لا تكون وحسب قناعة الحكام ورغبتهم في السيطرة والثبات.

وتأتي أهمية هذا الموضوع عندما نرى أن غالبية الدراسات عالجت الناحية السياسية وتأريخ ألإمارة، ولم تتطرق الى مواضيع كهذه.

وقد شملت دراسة هذا البحث: مقدمة، ودراسة أنواع السجون، ودوافع السجن، وأشهر السجناء وخاتمة شملت أهم نتائج الدراسة.

المقدمة:

ظهرت الإمارة المروانية في العصر العباسي في القرن (٤هـ/١٠م)، وتوسعت سلطتها، ووصلت إلى مرحلة النضوج في القرن (٥هـ/١٠م)، وكانت تلك الامارة من الإمارات الموالية للخلافة العباسية، والمتأثرة بها، وقد استطاعت الحصول على تأييد الخلفاء العباسيين، فأسسوا إمارة لهم، وقد ساعدهم ذلك على القيام بدور سياسي وعسكري وحضاري في المنطقة، ثم إن المروانيين أسهموا في ازدهار الحضارة في المناطق التي تحت نفوذهم، وعملوا على استتباب الأمن والاستقرار في المناطق التي تحت نفوذهم بكل الوسائل من ضمنها السجن.

والسجن، هو المكان الذي يعوق فيه الشخص، ويمنع من التصرف بحرية، والسجن مؤسسة اجتماعية قديمة، تطور وجودها على مرّ العصور ليخدم أغراضاً: سياسية، اجتماعية واقتصادية...ولايكاد يخلو منه مجتمع من المجتمعات، وهو مكان للحفاظ على الأسرى عند المعارك حتى يتم الفصل في أمرهم باستبدالهم مقابل تحرير أسراهم من سجون أعدائهم، ولايخلو الأمر من الظلم لدى بعض الجهات التي اتخذت السجون لتعذيب المعارضين السياسيين وإهانتهم في نطاق الصراع السياسي على السلطة.

والذي دفعني لأختيار هذا الموضوع هو الرغبة في دراسة عصر الإمارة المروانية من زاوية مختلفة، وهو دراسة أحوال فئة في ذلك العصر ألا وهي فئة السجناء وأسباب سجنهم، والسجون التي سجنوا فيها ومواقعها، ومصير سجنائها.

وتأتي أهمية الموضوع عندما نرى أن غالبية الدراسات عالجت الناحية السياسية وتأريخ الإمارة، ولم تتطرق الى مواضيع كهذه، لأن من الصعب الحصول على المعلومات التي تتناول تفاصيل عن السجون والسجناء وكانت المادة العلمية مبعثرة هنا وهناك، ثم ربطها والوصول إلى النتائج المرجوة.

من الصعوبات التي واجهت الباحث تنوع مصادر الحصول على المعلومات، لكن ذلك لم يثنِ الباحث من أن يعطي الموضوع حقه، آملاً أن يسد ذلك ثغرة في المكتبة التاريخية في جانب النظم والحضارة في الإمارات الكوردية.

تمهيد:

تعود بدايات تأسيس الامارة المروانية (الدوستكية) إلى أبي الشجاع عبدالله بن الحسن بن دوستك[١]، الذي لقب بالأمير (باد)[٢].

ويعود الأصل القبلي للأمير (باد الكوردي)، إلى قبيلة (الحاربختي الكوردية)[٣]، ويتفق معظم المؤرخين بأن المروانيين ينسبون إلى أولاد مروان بن لكك الحاربختي أبناء أخت الأمير (باد) الذين تولوا شؤون الإمارة بعد موته سنة (٣٨٠هـ/٩٩٠م)[٤].

لم تكن حدود نفوذ الإمارة المروانية تتمتع بالثبات، بسبب الحروب المستمرة بين الإمارة، والإمارات الإسلامية المقيمة في الجزيرة،[٥]، فضلا عن التجاذبات السياسية بين القوى الإسلامية[٦]، إذ انعكست على تذبذب مناطق نفوذ الإمارة، وهذا ما أدى إلى صعوبة تحديد الحدود الجغرافية للإمارة المروانية .

وعلى الرغم من ذلك يمكننا القول: إن (باد الكوردي) أقام إمارته في دياربكر في أواسط القرن (٤هـ/١٠م)، وتمكن من مد سيطرته على مناطق واسعة[٧]، واستقر في ديار بكر حتى وفاته سنة (٣٨٠هـ/٩٩٠م)[٨].

بعدها انتقلت سلطته إلى أولاد أخته، أولاد مروان بن لكك، إذ عهد بالإمارة إلى أبن أخته الأمير أبي علي الحسن بن مروان (٣٨٠-٣٨٧هـ/٩٩٠-٩٩٧م)[٩]، الذي تمكن من لم شمل جميع عساكر الإمارة، ومضى إلى حصن كيفا[١٠]، وتمكن من السيطرة عليه[١١]، ثم دخل ميافارقين[١٢]، إلا أن الأمير أبا علي الحسن تعرض لمؤامرة داخلية دبرها الشيخ عبدالبر[١٣] وصهره أبن دمنة[١٤] قتل على اثرها وذلك سنة (٣٨٧هـ/٩٩٧م)، واستولى الشيخ عبدالبر على مدينة آمد[١٥].

بعدها تمكن أبو المنصور سعيد بن مروان، شقيق أبي علي الحسن بن مروان الأمير المقتول أن يمسك بزمام أمور الإمارة المروانية، وقد خصص جل جهوده للجيش والأهتمام به، ومن ثم قام بتوسع ملكه حيث تمكن من السيطرة على مدينة ميافارقين سنة (٣٨٧هـ/٩٩٧م) وضمها إلى ملكه[١٦]، ثم قام والي أبي علي الحسن الخواجه ابو القاسم[١٧] الذي كان ذا رأي وعقل[١٨]، بمراسيم تنصيب أبي المنصور سعيد اميرا بدلاً من شقيقه وأطلق عليه لقب: (ممهد الدولة)[١٩]، وأتخذ من ميافارقين مركزا لحكمه[٢٠].

بعد أن أستقرت اوضاعه، حاول الأمير (ممهد الدولة) أن يمد نفوذه إلى مدينة (آمد)[٢١]، ولكنه لم يتمكن من ذلك الا عن طريق الصلح مع عدوه الشيخ عبدالبر

صاحب (آمد) الذي جعله نائبا عنه في حكم (آمد)[٢٢]، إلا أن (الشيخ عبدالبر) ما لبث ان قتل على يد صهره إبن دمنة وحل محله في حكم مدينة (آمد)[٢٣]، وأرسل الأخير رسالة إلى (ممهد الدولة) يجدد الولاء والخضوع له، لذا أقر الأمير(إبن دمنة) على (آمد)[٢٤].

أ- انتهت ولاية الأمير (ممهد الدولة) بمقتله بمؤامرة أشترك فيها حاجبه شروه[٢٥] ومدير شرطته ابن فيلوس[٢٦]، اللذان كانا يطمعان في الحصول على السلطة[٢٧]، وقد أحدث مقتل الأمير (ممهد الدولة)[٢٨]. الفوضى والاضطراب داخل الإمارة المروانية بعد ان آلت الأمور إلى الحاجب (شروه) فيها[٢٩]، إلى أن تمكن الأمير (احمد بن مروان بن لكك)، شقيق الأمير (ممهد الدولة) المقتول، من السيطرة على مقاليد الحكم في الإمارة المروانية، ولقب بـ(نصرالدولة) (٤٠٢-٤٥٣هـ/١٠١١-١٠٦١م)[٣٠]، استهل نصر الدولة ولايته محاولا أستعادة مناطق الولاية التي سيطر عليها الحاجب(شروة)، والذي تحصن في مدينة ميافارقين فدخل معه في معارك عدة، هرب على أثرها الحاجب شروه إلى ميافارقين، وحاول شروه الحاجب من التشبث بالسلطة، لكن العامة ثاروا عليه لسوء تصرفاته[٣١]، فتم قتل (ابن فيلوس) في ميافارقين[٣٢]، وراسل العامة الأمير نصرالدولة وطلبوا منه الحضور إليهم لنصرته وقد تمكن بجيشه من التقدم إلى المدينة وأحرز نصراً كبيرا بفضل نصرة أهلها له وبذلك ضمت مدينة ميافارقين لحكمه[٣٣].

استقرت الأوضاع للأمير نصرالدولة، وفرض نفوذه على المناطق التي خرجت من نفوذ الإمارة، ووصلت حدود الامارة في عهده أقصى ما وصلت اليه من التوسعة والازدهار[٣٤]، واتسمت سياسته العامة بالرفق، والعدل بالرعية، وقد وصف الفارقي عصره: ((بأنها أأمن البلاد، وأطيبها، وأكثرها عدلا))[٣٥]، توفي الأمير نصر الدولة أحمد بن مروان الكوردي سنة (٤٥٣هـ/١٠٦١م)[٣٦].

تولى الإمارة بعده، نظام الدين أبو القاسم (٤٥٣-٤٧٢هـ/١٠٦١-١٠٧٩م) بعهد من أبيه نصرالدولة، وفضَّله على أخيه الأكبر (سعيد)[٣٧]، ولكن ذلك لم يمر دون نتائج سلبية[٣٨].

توفي الأمير نظام الدين سنة (٤٧٢هـ/١٠٧٩م)، وتولى الحكم بعده أكبر أبنائه (منصور) الذي لقب بـ (ناصر الدولة)[٣٩].

اتخذ الأمير (ناصر الدولة)، أبا طاهر سلامة بن الأنباري[٤٠] وزيرا لـه، ثـم عزلـه وعين الطبيب أبا سالم[٤١] بدلا عنه دون مبرر معقول ، فأدت سياسته إلى: ((اختلال دولة بني مروان وانحلال نظامها))[٤٢].

يقصد بالسجن: وضع الفرد أو بعض الافـراد أو مجموعـة كـبيرة مـن المـتهمين بعقوبة السجن على الأكثر في مكان ضيق ومغلق يحول بينهم وبـين ممارسـة عـاداتهم اليومية بصورة طبيعية، متعرضين فيـه في بعـض الأحيـان لمختلـف صـنوف الحـرج والضرر والأذى لفترات زمنية غير محددة قصرا أو طولا، بحسب الأحكـام السياسـية وليست الشرعية، علماً بأن الحكم السياسي هو حكم منقوص عند فقهاء الشرع عامة لأنه يراعي المصالح الدنيوية[٤٣].

ويبدو أن السجون– بصورة عامة –كانت أسلوبا للحكم والسيطرة علـى الرعيـة أو الأفراد المتنفذين في الإمارة، من الوزراء والقادة والمسـؤولين الآخـرين، نتيجـة لمـا يرتكبون من جرائم أو أفعال تلحق نوعا من الإساءة للأمير، وتشكل خطرا على الأمن السياسي للإمارة والأمن الأجتماعي لسائر أفراد المجتمع.

ومما يجب توضيحه أن السجن شرعا يقصـد بـه: تعويـق الشـخص ومنعـه مـن التصرف بنفسه سواء أكان في بيت أو مسجد[٤٤]، وهو مـا يعـني وضـع المسـجون في ظروف طبيعية لا تختلف كثيرا عن الظروف العادية، كأن يكون السجن متسعا يتمتـع فيه المسجون بمعظم حقوقه الإنسانية من الطعـام والكسـوة والنفقـة وغـير ذلـك مـن الحقوق المادية والمعنوية المتعارف عليها[٤٥]، وهو مالم يتوفر لأكثـر نـزلاء السـجون في عصر الدولة المروانية[٤٦]، واعتبر مرجع ذلك إلى عـدم التـزام أكثـر القـائمين علـى إدارة الإمارة المروانية كما يجب بحقوق المساجين في الإسلام.

مواقع السجون:

الغالـب في مواقـع السـجون أن تكـون قريبـة مـن مواقـع الأمـراء ومقـر أعمـالهم لارتباطها إداريـا بإشـرافهم، ولحمايتهـا مـن مهاجمـة خارجيـة، ولمنـع مـن فيهـا مـن الهروب، ولحاجة الحاكم احيانا إلى التكتم في عمليات السجن عن أعين النـاس، وإذا لم يكن ثمة دليل جازم على أن السجون كانت كلها في هذه المواقع فإن اكثرها قـد كـان ولا سيما السجون المتصلة بسلطة الإمارة، أو كانت قصراً للأمير ثم عمل لهـا برجـاً أو دارا إلى جانبه.

أنواع السجون:

يمكن تقسيم السجون في عصر الإمارة المروانية إلى :

أولا: السجون العامة: وهي السجون التي يسجن فيها من ارتكب جرائم جنائية، مثل الجرائم الفردية التي يرتكبها الأفراد كالقتل والسرقة وقطع الطرق والاحتيال والزنى والاغتصاب وغيرها من الجرائم وهذه السجون ابوابها مفتوحة لنزلائها التي قد يكون السجن فيها ضرورة لتنفيذ عقوبة شرعية أو زجر المتخاصمين ودفعهم للتصالح وتسديد ماعليهم من حقوق او حجزهم بالسجن حتى يتم الفصل في قضاياهم وغيرها من الأمور المماثلة والخوض في تفاصيلها قد يبعدنا عن التفاصيل الأساسية للبحث.

ثانياً: السجون الخاصة: وهي السجون التي يتم فيه سجن المخالفين سياسياً للأمير، وكان هذا النوع من السجن منتشرا في الامارة المروانية، ويقع أقرب مايكون إلى بيت الأمير، وكانت السجون الخاصة تشكل أهمية بالنسبة للأمراء المروانيين، لان هذه السجون وظفت أساسا لأستقبال المغضوب عليهم لخروجهم عن طاعة الأمير، والذين يضمرون السوء ويدبرون المكائد للإطاحة به في أقرب فرصة ممكنة. وكان من الطبيعي أن يحيط بعض الأمراء تلك السجون أو المعتقلات بنطاق من السرية، ومن السجون التي كان يسجن بها هؤلاء:

أ- سجون القلاع: كانت بعض القلاع أشبه بمدن صغيرة، تقطنها الرعية، وفيها جهاز سياسي وإداري وعسكري كامل، لأن الظروف آنذاك كانت تتطلب ذلك[٤٧]، هناك اشخاص سجنوا في تلك القلاع ولكن المصادر لاتشير الى اماكن تواجد تلك السجون فربما جرائمهم دون جرائم الأشخاص الذين سجنوا في أبراج نفس القلاع، لأنه ليس من المتوقع أن يكون في برج القلعة سجن ولايكون في القلعة سجن!

ب- سجون الحصون[٤٨]: وكانت هذه السجون معروفة في الامارة المروانية، ومن أشهرها في هذه الفترة حصن الهتاخ[٤٩]، حيث سجن فيه الحاجب شروة في سنة (٤٠١هـ/١٠١٠م) بني عمومة وأصحاب الأمير (ممهد الدولة) تمهيدا لقتله[٥٠]، وبعد ذلك سجن فيه شروه واصحابه من قبل (نصر الدولة)، وتم فيه إعدامهم[٥١].

كذلك سجن في سجن (الهتاخ) الأمير (نظام الدين)، بأمر من (نظام الملك الطوسي)[٥٢] وزير السلطان السلجوقي ألب أرسلان سنة (٤٦٣هـ/١٠٧١م) بعد خلافه

مع أخيه (سعيد) على السلطة، وكان (سعيد) قد شكى الى السلطان السلجوقي ضد اخيه لانتزاعة السلطة منه، ثم اطلق سراح الأمير (نظام الدين) بعد تصالحه مع أخيه من نفس السجن(٥٣).

ج- سجون الأبراج، من الواضح أن البرج بناء حربي مربع أو مستدير بارز يبنى على أسوار القلاع والحصون للضرورة الحربية(٥٤)، واستعمل في بعض الأحيان لسجن المعارضين والخارجين على سياسة الأمير وهي على نوعين:

١- برج القلاع: وهو من أبراج قلعة (آمد) ألذي استخدمه الأمير (نصر الدولة) لسجن (الأصفر التغلبي) في سنة (٤٥٠هـ/١٠٥٨م)، وتذكر المصادر أن (نصر الدولة) أمر بأن يطيَّنَ على المعارض (الأصفر التغلبي)، وبقي فيه حتى الموت(٥٥).

٢- برج القصور، وقد استخدمت بعض أبراج القصور أيضاً كسجون منها برج قصر الإمارة في ميافارقين حيث عمد الأمير (نصر الدولة) إلى سجن العديد من المخالفين له سياسيا في قصره، حيث تتم مراقبة السجين في منتهى الحيطة والحذر، خوفاً من هروبه أو الاتصال به، نظرا لأهمية السجين ومكانته السياسية أو الدينية في المجتمع، وقد سجن في هذا البرج القاضي (أبو علي بن البغل)(٥٦) وأولاده سنة (٤٥١هـ/١٠٥٩م)(٥٧) ثم أفرج عن أبنائه، بينما أبقي القاضي في السجن في القصر(٥٨).

د- سجن القصور: إذا كان لبرج القصر سجن، فهذا يعني أن للقصر سجناً، ولكن ذُكر اسم سجن برج القصر ولم يُذكر اسم سجن القصر لأهمية ومكانة الشخص الذي سجن في برج القصر، ومن الذين سجنوا في القصور في عهد (نصر الدولة) القاضي أبو المرجي سعادة بن الحسن بن بكر سنة (٤٢٩هـ/١٠٣٧م)(٥٩) في قصر الأمير نفسه.

هـ- سجن البيوت: عندما مات الأمير (نظام الدين) سنة (٤٧٨هـ/١٠٨٦)، تم تنصيب ابنه (ناصر الدولة) في الوقت نفسه،(٦٠). ونتيجة لسوء ادارته ضعفت الإمارة، مما ادى الى وقوعه في كثير من الأخطاء أودت بها إحداها إلى الدخول في السجن، اذ حدث خلاف بينه وبين صاحب الموصل (قرواش بن مقلد العقيلي)(٦١)فما كان منه إلا أن ألقى القبض على ناصر الدولة وقيده في بيت رجل يهودي إلى أن مات(٦٢).

و- السجون السرية: سجن حصن كيف: سجن فيه في سنة (٤٧٧هـ/١٠٨٤م) الوزير الأنباري ولم يعلم بمكان سجنه الا بعد سقوط الإمارة المروانية(٦٣).

ز- سجون المنفى، ومن السجون التي كانت في عصر الامارة المروانية سجون المناطق النائية (المنفى) التي توجد بعيدا عن مركز الأمير، خوفاً من الشخص المنفي بأن يطمع في السلطة، ومن الجدير بالإشارة أن هذا كان أقل مايستطيع الأمير فعله تجاه من يريد ابعاده خوفاً من ردود فعل غير مأمونة النتائج، وكان المسجون في هذه المواضع يجمع بين عقوبتي النفي والسجن، كسجن (إسعرد) الذي سجن فيه (أحمد بن مروان)[٦٤].

ح- السجن الانفرادي: في عهد (نصر الدولة) سجن القاضي أبو المرجي سعادة بن الحسن بن بكر[٦٥] في غرفة منفردة في قصر الأمير، لاعتقاده بأن تهمته خطرة، وبقي فيه إلى أن توفي[٦٦].

وكان من الطبيعي أن يحيط بعض الأمراء تلك السجون أو المعتقلات بنطاق من السرية مثلما هو الحال في سجن (حصن كيف) الذي سجن فيه الوزير الأنباري[٦٧].

مبررات إدخال السجن وأشهر رجالاته :

أولاً: السجن بسبب الاعتداء على النظام العام والنشاط السياسي المعادي للدولة:

بعد تكوين الإمارة المروانية، اعتبر حكامها انهم شرعيون لاعتراف الخلافة العباسية بهم ولأنهم على ثغر من ثغور الإسلام[٦٨]. فأي خروج على هذا الأساس هو خروج على الجماعة، أي خروج عن سلطة الإمارة ومعاداة لها من الوجهة السياسية والشرعية التي وظفها حكام ألإمارة لصالحهم.

واصطلاحاً يعرف الخروج على الحاكم: ب (البغي)، والخارجون بال(بغاة)[٦٩].

وإذا قام البغاة بالاجتماع لإعلان الثورة، والتأهب للقتال، جاز للحاكم اخذهم وسجنهم ولو لم يقاتلوا حقيقة، لأن العزم على الخروج معصية ينبغي زجرهم عنها، فضلاً عن أنهم لو تركوا لأفسدوا في الأرض، وفات دفع شرهم[٧٠]. وهناك انواع من حالات الخروج على السلطة منها:

أ: الخروج الجماعي على السلطة:

ومن الأمثلة على ذلك: عند بداية استلام الأمير (أبي علي) الحكم بعد مقتل خاله (الامير باد)، واجه عدم الخضوع من أهالي (ميافارقين) يقول ابن الأثير:

(فطمع فيه اهل ميافارقين)[٧١]وفي موضع آخر يقول: (فاستطالوا على أصحابه)[٧٢]، ويقول الفارقي ((وكان سبب ذلك ان اهل ميافارقين كان بهم الإدلال على بني حمدان، ورغبوا فيهم دون غيرهم))[٧٣]. فخاف أبو علي على حكمه، فاستشار وزيره (مم) لإيجاد حل لهذه المعضلة، فأشار هذا عليه ان يتركهم على حالهم الى يوم العيد، فإذا خرجوا للعيد والصلاة غلق باب المدينة دونهم، وبعدها يستطيع القبض على من يريد![٧٤]، ولما حل يوم العيد نفذ الامير خطته في أهل ميافارقين، وتظاهر بأنه يريد الخروج من البلد، واول عمل قام به هو القاء القبض على من هم على سور المدينة، وهم من انصار شيخ ميافارقين![٧٥]، ومن ثم بدأ بإلقاء القبض على من يشك في ولائه وابعد قسما آخر من المدينة[٧٦].

اكسبت هذه الحادثة حكم الامير القوة، فهابه الناس ولم يبق له عدو منازع، واستقرت الاوضاع إلى نهاية عهده.

وهناك مثال آخر على ذلك: كان ألأمير (ممهد الدولة) قد أعطى (شروه) (حصن الهتاخ)[٧٧]، وكان الامير يخرج إلى تلك الحصن أيام الربيع ليمرح بها، فاتفق وخرج إليها مع (شروه) وخادمه (ابن فيلوس)، فوجد (شروة) و(فيلوس) في ذلك فرصة للتخلص من الامير قبل أن يتخلص منهما، وبعد دخول الحصن، وفي إحدى الليالي عندما كان الأمير بين بني عمومته وأصحابه، استطاع (شروه) إبعاد أبناء عمومته وأصحابه عنه، وذلك باستدعائهم خارج المجلس ومن ثم سجنهم[٧٨]، وعندما تهيأت لهم الفرصة المناسبة، قتلوا الأمير (ممهد الدولة)، وبعدها سجنوا خادمه الشخصي (مشرف الخادم) في الحال، ولاتمام مؤامرته قام بسجن أبناء عمومته الباقين وبقية حراسه[٧٩]، ولم يكتفِ (شروه) بهذا لإتمام خطته بالسيطرة على الأمارة، بل أرسل على وجه السرعة سرية الى (اسعرد)[٨٠]، للقبض على أخي الامير المقتول (ممهد الدولة)، المدعو (أبو نصر أحمد) الذي كان مسجونا هناك، بأمر من أخيه ممهد الدولة، -كما اشرنا- وذلك كي لايبقى من ينافسه على الامارة[٨١]، لكن الخبر وصل إلى (أبو نصر أحمد) بما فعله (شروه) بأخيه فلم تنجح الخطة[٨٢].

واعتبر الأمر خيانة كبيرة للدولة المروانية لأن أميرها اعطى ثقته الكاملة لوزيره وبقية مساعديه، لهذا لم تمر هذه المؤامرة دون عقاب، إذ بعد قتل (ممهد الدولة) تسلم أخوه (نصر الدولة) السلطة في (٤٠١-٤٥٣هـ/١٠١٠-١٠٦١م)[٨٣]فعمل

ليل نهار للاقتصاص من (شروة) و(ابن فيلوس) ولكن تحقيق هذا الأمر لم يكن بالأمر الهين، إذ كان لـ(شروة) أنصاره وكذلك مكانه الحصين، ولكن الذي فعله (شروة) كان مذموماً لدى أغلب الناس، حتى في ميافارقين ولكن خافوا من إظهاره خوفاً من سطوة (شروة) واصحابه[٨٤]، ولكن عندما قوي مركز (نصر الدولة)، بدر من (شروة) وانصاره تصرفات أضرَّ بسمعتهم، وقلل من مؤيديهم إلى درجة طلب أهل (ميافارقين) من (نصر الدولة) الحضور لتسليم المدينة إليه بشرط الحفاظ على حياة (شروة) من جانب، وعدم تدخل (شروة) في أوضاع المدينة من جانب آخر، فقبل (نصر الدولة) الشرط واستلم المدينة[٨٥]، ويظهر من سير الأحداث أن (شروة) لم يلتزم بوعوده لـ(نصر الدولة)، فضلاً عن أن (نصر الدولة) كان متحججاً بـ(شروة)، فألقى عليه القبض وسجن في حصن (الهتاخ) الذي سجن فيه أخوه (ممهد الدولة) وبعد ذلك قام بإعدامه مع أنصاره[٨٦].

و يظهر هنا أن السجن الذي سجن فيه شروه واصحابه كان كبيرا ومحصنا وإلا لما استوعب كل أصحابه، فالسجن في هذه الحالة استعمل كوسيلة: للتخلص من الخصوم السياسيين الذين كانوا معارضين للأمير، والذين أشعلوا الفتن ونشروا الفساد في المدينة، يقول الفارقي: ((وقتل معه –يعني شروه– جماعة من أصحابه المفسدين، وأخلى ميافارقين ممن كان لا يرى الصحيح ويطلب الفتن والفساد))[٨٧]، فالسجن كان وسيلة لاستتباب الامن والاستقرار!.

ب: الخروج الانفرادي على السلطة:

ألقى الامير (نصر الدولة) القبض على القاضي (أبي علي بن البغل)[٨٨] وأولاده سنة (٤٥١هـ/١٠٥٩م)[٨٩]، وأفرج عن أبنائه، وجعل واحدا منهم قاضيا، بينما أبقى القاضي في السجن في (برج القصر) إلى أن توفي فيه[٩٠]، وعن سبب عزله وسجنه من لدن الأمير (نصر الدولة) انه كان يشك في ولائه، يقول الفارقي: ((أن القاضي– أبو علي بن البغل – قد ملك قلوب الناس في (آمد) بماله وكلمته وفعله بحيث انقاد إليه جميع أهل البلد، والناس بأسرهم سامعون لأمره مطيعون له))[٩١]، والذي زاد من شكوك نصر الدولة على ابن البغل، الناس الذين حوالي (نصر الدولة) إذ قالوا له: ((انت ما صدقت ان تأخذ آمد من ابن دمنة حتى يملكها ابن البغل))[٩٢]، هذا الواقع دفع الامير (نصر الدولة) لأتخاذ ذلك الإجراء القاسي، ليس بسجن القاضي

فحسب بل أبنائه معه ايضا، خوفا من التمرد عليه ! ، وربما كان الغرض من هذا الحكم هو الردع ايضا لكافة عناصر المعارضة السياسية الاخرى، وخاصة أن الامارة المروانية كانت قد أُكتُويت بِنار هؤلاء الطامعين بالسلطة ! [٩٣]، ويظهر من سير الأحداث ان العصيان كاد ان يقع، لذا لم يكتف نصر الدولة بسجنه بل تزامن معه مصادرة امواله[٩٤]، وهذا الأمر له دلالة كبيرة على هذه الحالة، لأنه أعتقد أن بقاء امواله وهو مسجون بدون مصادرة، قد يستغل من قبل أقربائه وأنصاره ضده – وهذا غير مستبعد– ، إذ يقول الفارقي:((قد ملك قلوب الناس بماله))[٩٥].

وربما تكون الضرورة الاقتصادية سببا وراء سجن أبي البغل لأنه كان لابدّ من أن الشخص الذي يصدر ضده الأمير أمراً بالمصادرة ، كان لابد من القبض عليه وإيداعه في أحد السجون لحين الانتهاء من اجراءات حصر أمواله، قبل أن يتصرف فيها أو يحاول الهرب إلى مكان خارج الإمارة أو يخفيها داخل الإمارة.

ولا نعتقد ان الدافع الاقتصادي كان وراء مصادرة امواله لان السجن كان في بعض الاحيان الطريقة المثلى لتمويل خزانة الأمراء بالاموال الطائلة لسد حاجات الامراء من ناحية، وتوفير تكاليف الانفاق الحربي فيما يتعلق بالتسليح ومرتبات القادة والجنود والشؤون الأدارية الاخرى، التي قد لاتستغني بعض الإمارات عنها، وخاصة إذا كانت حدودها من جميع الاطراف تقريبا مهددة بالهجوم عليها من أعدائها، لكن الإمارة كانت غنية فلا تحتاج للإقدام على عمل كهذا، لذا يبدو أن السبب السياسي هو السبب الرئيس وراء سجنه.

و الجدير بالإشارة، أن أهل الفتوى المعاصرين للمروانيين رفضوا إجازة مصادرة أموال الناس غصبا في غير وجوهها الشرعية، حتى وإن كان الغرض من ذلك، الإنفاق على الغزوات[٩٦].

ويظهر ان نصر الدولة شعر بأن ما بدر منه تجاه ابن البغل وأولاده بسجنهم كان قاسياً اكثر من اللازم، لذا حاول ان يمتص ردود افعال انصاره، فأطلق سراح اولاده وأعاد ابنه القاضي ابا القاسمٍ الى منصبه في ميافارقين[٩٧].

والمهم أن نشير هنا إلى أنه أياً كانت الأسباب، فإن سجنه كان مبررا ، لانه ليس من المعقول أن يبقي (نصر الدولة) ابن القاضي، قاضيا، ووالده مسجون بدون تهمة ! ، وكذلك ليس من الممكن أن يقبل ولد القاضي، بوظيفة، ووالده

مسجون، وامواله مصادرة بدون مبرر، فاحتمال أنه ثبت (لنصر الدولة) براءة ابن القاضي من التهمة، وثبت لابن القاضي تهمة والده فأعلن براءته من فعل والده !.

قام سليمان بن نصر الدولة في سنة (٤٤٨هـ/١٠٥٦م) في الجزيرة بالسجن غدرا للأمير موسك بن المجلي ابن زعيم الكورد البختيين الذين كانت لهم حصون منيعة شرقي الجزيرة وذلك بسبب النزاع على مناطق نفوذ في المنطقة، والهجوم مباغتة على الإمارة، ولم يكتف سليمان بن نصر الدولة بهذا بل قام بقتله مسموما داخل السجن! !، لأن اقربائه كانوا جادين على العمل لإخراجه من السجن، واعتقد أن بخروجه من السجن سينتقم منهم! [٩٨] مما كان له رد فعل سلبي على أوضاع المنطقة[٩٩].

ج: ألسجن بسبب التجسس:

إن التجسس لصالح العدو جريمة كبيرة، يعاقب عليها الجاني بعقوبة مقابلة لفعلته ولكن إن رافق ذلك الإعداد لتمرد مسلح فهذا ما لايمكن التساهل معه، بل ويدخل في باب الخيانة العظمى يستحق مرتكبها أقصى العقوبات بدءاً من السجن الى مصادرة الأموال، وقد يصل الأمر الى السجن المؤبد، بل والإعدام أحياناً.

هذا ماحصل في عهد الأمير (نصر الدولة) في سنة (٤٢٣هـ/١٠٣٢م) اذ كان هنا تاجر معروف اسمه (**ابن الشَّهاب أبو بكر محمد بن جُـرِّى**)، يقول عنه ابن شداد: ((**رجل شيخ من أكابر التجار ومتقدميهم**)[١٠٠]، وصلت الأخبار الى نصر الدولة بأن للتاجر (ابن جُرِّى) **اتصالات مع (صاحب السناسنة)**[١٠١] **ويقول الفارقي:((إن هذا واطأ صاحب السناسنة وربما سلم اليه البلد))**[١٠٢]**، فضلاً عن هذا وجدوا في بيته أسلحة كثيرة، وهذا ما زاد الشكوك لدى** (نصر الدولة) **بخيانة (ابن جُرِّى) مما دعاه إلى اصدار الأمر بإلقاء القبض عليه وإيداعه السجن، لكن المصادر لا تشير الى مكان سجنه ولا مدته، ولم يكتف** (نصر الدولة) **بهذا بل قام بمصادرة**[١٠٣] **أمواله**[١٠٤]**، وهذا يظهر عمق غضب نصر الدولة عليه لفعلته الكبيرة.**

ثانيا: السجن (أسراً):

يسمى كل أسير مسجونا، وكل محبوس في قيد أو سجن يقال له أسير[١٠٥]. والأسير كما عرفه الماوردي (٤٥٠هـ/١٠٥٨م) أنه المقاتل من الكفار إذا ظفر به المسلمون حياً[١٠٦] ويطلق لفظ الأسرى أيضا على من أسروا من غير حرب[١٠٧]، وعلى

من يظفر بهم من أهل البغي[١٠٨] ويبدو أن الحكمة من مشروعية الأسر، كسر شوكة العدو ودفع شره، بإبعاده عن ساحة القتال لمنع فاعليته وأذاه، فضلا عن توفير أسباب تبادل أسرى المسلمين بمن عندنا من ألأسرى.

كانت الإمارة المروانية في مرحلة صراع مع الروم البيزنطيين والإمارات المجاورة، ثم مع الغز والسلاجقة، وقد حدثت عدة معارك معهم ادت الى أسر جنود وافراد منهم فكانوا يودعون السجون، ويحصل أن يطلق سراحهم لأغراض سياسية أو مبادلة بأسرى منهم أو منا. وأدناه بعض حالات ألأسر:

١- حبس الاسير سياسة لاستبانة الأصلح:

سجن الأمراء المروانيون الاسرى حتى يرى فيهم وجه المصلحة، ومن الأمثلة على ذلك: هاجم الديالمة[١٠٩] جيش (باد الكوردي) سنة (٣٧٦هـ/٩٨٦م)، فاستطاع (باد) أن يهزمهم، ويأسر عدداً من جنودهم، فسجنهم، ولكن معاملة (باد) كانت لهم غير جيدة[١١٠]وقد يعود سبب ذلك إلى ارتكابهم الجرائم والمخالفات بحق أنصاره، ولكسر شوكة جيشهم ودفع شرهم، بإبعادهم عن ساحة القتال.

هاجم الغز ميافارقين في عهد الأمير نصر الدولة سنة (٤٢٠هـ/١٠٢٩م)، فاستطاع (نصر) أسر عدد منهم وسجنهم مما أدى إلى تفتيت شملهم، وإبعادهم عن ساحة المعركة، ومن ثم اطلق الأمير نصر الدولة سراحهم وذلك لكسب ود سلطان الغز[١١١]، أما الغز الذين هاجموا جزيرة (ابن عمر) سنة (٤٢١هـ/١٠٣٠م)، فاستطاع (سليمان بن نصر الدولة) الذي كان واليا على الجزيرة من قبل والده من التصالح معهم، ومن ثم القبض على اميرهم ومن معه حيلة، وأودعهم السجن مما أدى إلى تفرق الغز[١١٢].

وعندما عاود الغز سنة (٤٢٥هـ/١٠٣٥م) الهجوم على الإمارة المروانية، بادر الأمير نصر الدولة إلى مصالحتهم بإطلاق سراح أميرهم وأسراهم من السجن على بشرط الكف عن نهب بلادهم فوافقوا[١١٣].

وفي سنة (٤٥٨هـ/١٠٦٥م) وصل إلى حدود الإمارة المروانية في إمارة (الأمير نظام الدين) من عند (السلطان طغرل بك)، أمير يسمى (سلار خراسان) مع جيش كبير، فأغار على البلاد، فشاور الأمير (نظام الدين) وزيره (الأنباري)[١١٤] ودبّرا خطة للإيقاع بـ(سلار خراسان) وذلك بخداعه اولاً بدخول ميافارقين بحجة المفاوضة

لإرضائه بالمال، وأرسل أخاه الأمير رهينة عنده، وعندما أراد (سلار) دخول المدينة تردد في ذلك خوفا من خيانة الأمير، عندها أرسل الأمير أخاً آخر من إخوته، فاطمأن (سلار)، لكن عندما دخل ألقى القبض عليه، واودعه السجن، فتفرق معسكره، وبعد فتره قام نظام الدين بإعدام (سلار خراسان) مع الآخرين،[١١٥].

وقع الأمير الحمداني (أبو عبدالله)[١١٦] أسيرا بيد الأمير (أبي علي الحسن بن مروان)، فأكرمه وأحسن معاملته، ثم أطلقه، فعاد إلى أخيه (أبي طاهر بن ناصر الدولة)[١١٧]، وهو محاصر لمدينة (آمد)، فأشار عليه (أبو عبدالله) بمصالحة (ابن مروان)، وهو ما كان يتمناه (أبو علي) من إطلاق سراحه، ولكن أخاه (أبا طاهر) لم يلب طلبه، عندها خضع (ابو عبدالله) لكلام أخيه، ونسى الفضل الذي اسداه (ابو علي) اليه، ولم يتخذ حتى موقف الحياد بل هاجما ثانية المروانيين، فانهزم جيشهم مرة اخرى، ووقع (ابو عبدالله) ثانية في الأسر، فسجن، فأذاقه الأمير (ابو علي) مُرَّ العذاب لنكرانه الجميل[١١٨]، ويظهر أن الحمدانيين كانوا يائسين من إطلاق سراح أبو عبدالله لفعلته، لهذا استعانوا بالخليفة الفاطمي في مصر ليشفع لدى المروانيين للإفراج عنه، فشفع، فقبلت شفاعته وأطلق من السجن[١١٩].

٢- سجن أسرى الروم:

أسر (الامير ناصر الدولة) بطريقا[١٢٠] من بطارقة الروم، ثم أرسل أمبراطور الروم رسالة إلى الامير (ناصر الدولة) ليطلق سراحه، ففعل، وأطلق سراحه، وكان ذلك السبب في عقد الأمير صلحا مع الإمبراطور البيزنطي، على حد تعبير ابن العبري ((صلحاً وموادعة))[١٢١].

هاجم المسلمون (سنة٤٢٧هـ/١٠٣٥م) الروم في مدينة الرها، فحاصروها وقطعوا المدد عنها، غير أن (بطريقها) تمكن من الهرب منها خلسة واتصل بملك الروم، طالبا النجدة فقبل طلبه، فأرسل معه قوة كبيرة، استطاع المسلمون صدها وأسر الكثير منهم ومن ضمنهم البطريق، فسجنوهم وهدد المسلمون المحاصرون لمدينة الرها سكان المدينة والروم المدافعين عنها بقتل البطريق والأسرى إن لم يسلموا المدينة، ففتحوا أبواب المدينة، حيث دخلها المسلمون، وأطلقوا سراح الأسرى[١٢٢].

ثالثاً: السجن بسبب البدعة:

البدعة كل امر محدث لم يكن عليه الصحابة والتابعون، ولم يكن مما اقتضاه الدليل الشرعي،[١٢٣] نص الفقهاء على فسق صاحب البدعة، وأنه يعامل معاملة العاصي[١٢٤]، وإذا كان صاحب البدعة رئيس في جماعة داعية إلى افكاره وبدعته، ينبغي وعظه ونصحه وبيان وجه الحق له حتى يزول ما اشتبه عليه، فإن أعرض وأصرَّ على بدعته يحبس[١٢٥].

لم يشهد عصر الإمارة المروانية سجالات ومناظرات دينية او مذهبية، وانما ظهر في عهد (نصر الدولة) صاحب بدعة اسمه (الأصفر التغلبي)[١٢٦]، يقول عنه ابن العبري: ((ادَّعى أن القرآن ذكر عنه انه سيشرف دين العرب))[١٢٧].

والغريب أنه دعا إلى محاربة الروم وتبعه عدد كبير من الناس، حيث تمكن من الإغارة على حدود البيزنطيين مرات عديدة واوقع في صفوفهم الكثير من الخسائر وغنم أموالاً طائلة[١٢٨].

وإزاء هذه الحالة ونظرا لما شكله هذا الرجل من خطر على حدود البيزنطيين، لم يجد الملك البيزنطي آنذاك بُداً من اللجوء الى الحيلة للنيل منه، فبعث برسالة إلى نصر الدولة، يذكره بالاتفاقية التي بينه وبين البيزنطيين، بمنع هذه التحركات بين الجانبين، وهدده إذا نقض الاتفاق![١٢٩]، عندها اضطر (نصرالدولة) الرضوخ لطلب ملك الروم وربما تأكد له حقيقة انه (الاصفر) صاحب بدعة واستدعى قوما من العرب من (بني نمر)[١٣٠] وطلب منهم إعمال الحيلة في إلقاء القبض على (الأصفر التغلبي)، بحجة أنه أثار الروم علينا، وليس باستطاعتنا صد عدوانهم[١٣١]!.

فاستطاع هؤلاء من القاء القبض على (الأصفر) وسلموه الى نصر الدولة الذي قام بدوره بإيداعه السجن[١٣٢]، وفي رواية أخرى، تم وضعه في أحد أبراج قلعة (آمد) إلى أن لقي حتفه فيها[١٣٣].

نتائج البحث:

من خلال استقراء هذه الدراسة توصل الباحث إلى عدد من النتائج وهي:

أولاً- انقسمت السجون في الإمارة المروانية إلى سجون عامة وخاصة ، وغالباً ما كان الأمير يبني السجون الخاصة بنفسه.

ثانياً - كانت السجون بوجه عام ضرورة سياسية اقتصادية واجتماعية، ولكن في هذا العصر كان السجن الخاص-على الأكثر- للحكم والسيطرة أكثر مما هي وسيلة للتهذيب والتأديب والإصلاح على اعتبار أن الحكم السياسي كانت له الغلبة على الحكم الشرعي.

ثالثاً - السجون في ذلك العصر كانت كافية لتحقيق الأمن العام، بدليل ما حدث في مدينة ميافارقين وفي مدينة آمد فيما بعد من أمن واستقرار.

رابعاً- إن سجن الخاصة في بعض الأحيان في القصور والقلاع والحصون والأبراج كان حالة خاصة استخدمها أمراء الإمارة من أجل السيطرة على المخالفين والمناوئين للدولة ممن كانت لهم مكانة في المجتمع.

خامساً- تبين وجود السجون الانفرادية في ذلك العصر سجن أشخاص في البيوت، وأحيانا في سجون سرية ونفي آخرين ويسجنون هناك.

سادساً- أظهر البحث أن أسباب دخول السجن كثيرة منها: الأسباب الجنائية والسياسية، والأسر، والبدعة، والتجسس وغيرها.

سابعاً- تبين أن السجين كان بالإمكان الإفراج عنه بسبب المن أو الفداء أو التبادل أو بتدخل جهة فاعلة كالخليفة.

الهوامش:

١ – الروذراوري، ابوالشجاع محمد بن الحسين، كتاب ذيل تجارب الامم، اعتنى بالنسخ والتصحيح : هـ، ف، امدروز، مطبعة شركة التمدن بمصر المحمية، (القاهرة، ١٩١٦م)،ج٣، ص٨٣؛ الفارقي ، تاريخ الفارقي ، ص٤٩؛ ابن العبري، غريغوريوس ابو الفرج جمال الدين ابن شماس، تاريخ مختصر الدول، (بيروت، المطبعة الكاثوليكية، ١٩٥٨) ، ص١٧٢؛ ابن الوردي، زين الدين عمر بن المظفر ، تاريخ ابن الوردي، دار الكتب العلمية، (بيروت، ، ١٩٩٦) ، ج١، ص٢٩٨.

٢ – الفارقي، احمد بن يوسف بن علي الازرق ، تاريخ الفارقي، تحقيق : بدوي عبداللطيف عوض، المطابع الاميرية، (القاهرة،١٩٥٩)، ص٤٩.

٣– الحاربختي وهي قبيلة تعيش في منطقة الزوزان، وهي ناحية واسعة في شرقي دجلة من جزيرة ابن عمر، وللبختية قلاع كثيرة حصينة، منها قلعة جزقيل، وهي اجل قلعة لهم، وهي كرسي ملكهم، الحموي، شهاب الدين ابو عبدالله ياقوت بن عبدالله: معجم البلدان، دار صادر، (بيروت، ١٩٨٦)، مج٣، ص١٥٨.

٤– الروذراوري، ذيل تجارب، ج٣، ص١٧٨؛ الفارقي، تاريخ الفارقي، ص٥٨؛ ابن الاثير، عزالدين ابوالحسن علي بن محمد الجزري، الكامل في التاريخ، تحقيق: ابو الفداء عبدالله القاضي، ط٤، دار الكتب العلمية، (بيروت، ٢٠٠٦)، ج٥، ص٤٨٤، ابن العبري، ص١٧٣.

٥– فرست مرعي اسماعيل: الامارات الكردية في العصر العباسي الثاني، (٣٥٠ – ٥١١هـ/ ٩٦٠ – ١١١٧م)، مطبعة وزارة التربية، (اربيل : ٢٠٠٥)، ص ص٢٣٨–٢٤٢.

٦– ينظر: نيشتمان بشير محمد، الكرد والسلاجقة دراسة في العلاقات السياسية،(٤٢٠–٥٢١هـ/١٠٢٩–١١٠٧م)، اطروحة دكتوراه غير منشورة، جامعة صلاح الدين ، آداب، (اربيل، ٢٠٠٠)، ص٣٩.

٧– ينظر: ابن الاثير، الكامل، ج٧، ص ص١٢١–١٢٢؛ ابن العبري، تاريخ مختصر، ص١٧٢؛ نيشتمان بشير محمد، المرجع السابق، ص ص١٠٥–١٠٦.

٨– الفارقي، تاريخ الفارقي، ص ص٥٧–٥٨؛ ابن الاثير، الكامل، ج٧، ص ص١٤٢–١٤٣.

٩– ابن الاثير، الكامل، ج٥، ص٤٨٤.

١٠– قلعة وبلدة صغيرة، تابعة لمدينة دياربكر، تقع بين مدينة آمد وجزيرة ابن عمر على ضفاف نهر دجلة، الحموي، معجم البلدان، ج٢، ص٢٦٥.

١١- الروذراوري، ذيل تجارب، ج٣، ص١٧٨؛ الفارقي، تاريخ الفارقي، ص٦٥ ؛ ابن الاثير، الكامل، ج٥، ص٤٨٤؛ ابن خلدون: ابو زيد عبدالرحمن ابن خلدون، تاريخ ابن خلدون، تح : خليل شحاذة، دار الفكر العربي، ط٢، (بيروت، ١٩٨٨)، ج٤، ص٣١٦؛ ابن الوردي، تاريخ، ج١، ص٢٩٨.

١٢- الفارقي، تاريخ، ص٥١.

١٣- شيخ ديار بكر، شارك في قتل الامير ابي علي، واستولى على ديار بكر، سنة: (٣٨٧هـ/ ٩٩٧م)، الفارقي، تاريخ، ص٦١ ابن الاثير، الكامل، ج٥، ص٤٨٥؛ ابن الوردي، تاريخ، ج١، ص٢٩٨.

١٤- ابن دمنة شخص مغمور من ديار بكر، لكنه كان جريئا، قام بقتل الامير ابي علي، بتحريض من عبدالبر، شيخ آمد، ثم قام بقتله ايضا، واستولى على آمد، ابن الاثير، الكامل، ج٩، ص٤٣٦؛ ابوالفداء، المختصر، ج٢، ص١٢٧؛ ابن خلدون، تأريخ، ج٤، ص٤١١.

١٥- للمزيد: ينظر، الفارقي، تاريخ الفارقي ، ص ص٦١-٧٢-٧٧، ابن الاثير، الكامل، ج٧، ص ص١٤٣-١٤٤؛ ابن العبري، تاريخ مختصر، ص ص١٧٣-١٧٨؛ ابن تغري بردي: جمال الدين ابي المحاسن يوسف: النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة، قدم له وعلق عليه: محمد حسين شمس الدين، دار الكتب العلمية، (بيروت ، ١٩٩٢)، ج٤، ص١٩٦؛ محمد امين زكي بك: تاريخ الدول والامارات الكردية في العهد الاسلامي، عربه وراجعه: محمد علي عوني، مطبعة السعادة، (مصر، ١٩٤٨)، ص ص١٠٣-١٠٦؛ رشيد ياسمي: كرد پيوستگى نژادى وتاريخى، چاپخانه ايران، (تهران ، د،ت)، ص١٨٦.

١٦- ايليا برشنايا ، تاريخ ايليا ، ص٢٠؛ ابن الاثير، الكامل ،ج٧، ص١٤٤؛ ابن العبري، تاريخ مختصر، ص١٧٣ ؛ عبدالرقيب يوسف، الدولة الدوستكية في كوردستان الوسطى، مطبعة اللواء، (بغداد، ١٩٧٢م) ص١٣٩.

١٧- من أهالي أصفهان كان واليا على (أرزن) مدة ولاية الامير (أبي علي) والامير (ممهد الدولة)، الفارقي، تاريخ الفارقي ، ص ص ٩٣- ١٢٨.

١٨- المصدر نفسه، ص٩٣.

١٩- تاريخ الفارقي، ص ص٩٣ -١١٥؛ ابن الاثير، الكامل ، ج٥، ص٤٨٥؛ ابن الوردي، تاريخ ،ج١، ص٢٩٩؛ ابن خلدون، تاريخ، ج٤، ص٣١٦.

٢٠- تاريخ الفارقي، ص ص١٠١- ١٠٣؛ ابن الاثير، الكامل، ج٥،ص٤٨٥؛ ابن شداد: عزالدين محمد بن علي (ت٦٨٤هـ/١٢٨٥م): الاعلاق الخطيرة في ذكر امراء الشام

والجزيرة، تح : يحي عبارة، منشورات وزارة الثقافة والارشاد القومي، (دمشق،١٩٧٨)، ق٣ ، ج١، ص٣٣٤؛ ابن خلدون، تاريخ، ج٤، ص٣١٦.

٢١– تاريخ الفارقي، ص٨٠؛ ابن الاثير، الكامل، ج٥، ص٤٨٥.

٢٢–ابن شداد، الاعلاق الخطيرة، ق٣، ج١، ص٣٣٤.

٢٣– تاريخ الفارقي، ص٨٠؛ ابن الاثير، الكامل، ج٥، ص٤٨٥.

٢٤– ايليا برشنايا، تاريخ ايليا برشنايا، عرب وقدم له وعلق عليه: يوسف حبي، مطبوعات مجمع اللغة السريانية ، (بغداد، ١٩٧٥)، ص٢٠؛ الفارقي، تاريخ الفارقي، ص ص٧٤–٧٧–٨٠–٨٢؛ ابن الاثير، الكامل، ج٧، ص١٤٤؛ أبو الفداء: عماد الدين إسماعيل بن علي بن محمود بن محمد بن عمر بن شاهنشاه بن أيوب، المختصر في اخبار البشر (تاريخ ابي الفداء)، مكتبة المتنبي، (القاهرة ، د،ت)، ج٢، ص ص١٢٦–١٢٧.

٢٥– الذي جعله حاجبا، وكان من كبار القادة، ومن المقربين الى الامير ابي علي الحسن، العيني، بدر الدين محمد، عقد الجمان في تاريخ اهل الزمان، حققه ووضع حواشيه : محمد محمد امين، الهيئة المصرية العامة للكتاب (القاهرة، ١٩٨٧)، ق٣، ج١١، ص٤١٥؛ ابو الفداء، المختصر، ج٣، ص٢٧؛ الفارقي، تاريخ الفارقي، ص٨١؛ ابن الاثير، الكامل، ج٥، ص،٤٨٥؛ ابن شداد، الاعلاق الخطيرة، ق٣،ج١، ص٣٢٩؛ ابن خلدون، تاريخ، ج٤، ص٣١٦.

٢٦– تاريخ الفارقي، ص٨١؛ ابن الاثير، الكامل، ج٥، ص٤٨٥.

٢٧– ايليا برشنايا، تاريخ ايليا، ص٢٠٤؛ الفارقي، تاريخ الفارقي، ص ص٩٠–٩٢؛ ابن شداد، الاعلاق الخطيرة ، ق٣، ج١، ص٣٣٦؛ ابن الوردي، تاريخ ،ج١، ص٤٢٩.

٢٨– تاريخ الفارقي، ص٩٠؛ ابن شداد، الاعلاق الخطيرة، ق٣ ج١، ص ص٣٣٨–٣٣٩.

٢٩– ابن الجوزي: ابو الفرج عبدالرحمن بن علي، المنتظم في تاريخ الملوك والامم، دراسة وتحقيق: محمد عبدالقادر عطا ومصطفى عبدالقادر عطا، دار الكتب العلمية، (بيروت، ١٩٩٢)، ج٨، ص٢٢٢.

٣٠– تاريخ الفارقي، ص٩٠؛ ابن شداد، الاعلاق الخطيرة، ق٣ ج١، ص ص٣٣٨–٣٣٩.

٣١– تاريخ الفارقي، ص ص٩٦–٩٧–٩٨؛ ابن شداد، الاعلاق الخطيرة، ق٣، ج١، ص ص٣٤٤–٣٤٥.

٣٢ تاريخ الفارقي ، ص١٠٢؛ ابن شداد ، الاعلاق الخطيرة ، ق٣، ج١، ص ص٣٤٨–٣٤٩.

٣٣– تاريخ الفارقي ، ص١٠٣؛ ابن شداد، الاعلاق الخطيرة، ق٣، ج١، ص٣٤٩.

٣٤- تاريخ الفارقي، ص١٦٨؛ ابن كثير: أبو الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير القرشي، البداية والنهاية، تح: عبدالله بن بها محسين التركي، هجر للطباعة والنشر والتوزيع والاعلان، (جيزة ،١٩٩٨)، مج٧، ج١٢، ص٨٧؛ الذهبي، العبر في خبر من غبر، حققه وضبطه: ابو هاجر محمد السعيد بسيوني زغلول، دار الكتب العلمية، (بيروت، د ، ت)، ج٢، ص٣٠٠.

٣٥ تاريخ الفارقي، ص١٧٧؛ ابن الاثير، الكامل، ج٦، ص٢١٥؛ ابن شداد، الاعلاق الخطيرة، ق٣، ج١، ص٣٣٧؛ ابن الجوزي، المنتظم، ج١٦، ص٧٠؛ ابن كثير، البداية والنهاية، ج١٢، ص٨٧؛ ابن الوردي، تاريخ ، ج١،٣٥٥؛ ابن خلدون، تاريخ، ج٤، ص٣١٩.

٣٦- تاريخ الفارقي، ص ص١٧٧-١٧٨؛ ابن شداد ، الاعلاق الخطيرة، ق٣، ج١، ص٣٦٧؛ ابن خلكان: ابو العباس شمس الدين احمد بن محمد، وفيات الاعيان وانباء ابناء الزمان، تح: احسان عباس، دار صادر، (بيروت : د،ت)، ج١، ص١٧٨.

٣٧- تاريخ الفارقي ، ص١٠٣؛ ابن شداد، الاعلاق الخطيرة، ق٣، ج١، ص٣٤٩.

٣٨- ينظر: الفارقي، تاريخ الفارقي، ص ص١٧٧ -١٧٨؛ ابن شداد، الاعلاق الخطيرة، ق٣، ج١، ص ص٣٦٦-٣٦٧؛ ابن الاثير، الكامل، ج٦، ص٢١٢؛ ابن الوردي، تاريخ، ج١، ص٣٥٥؛ ابن خلدون، تاريخ، ج٤، ص٣٢٠؛ سبط ابن الجوزي: شمس الدين ابي المظفر يوسف، مرآة الزمان في تواريخ الاعيان، تح : محمد انيس الحسين وكامل محمد الخراط، دار الرسالة العالمية ،(دمشق، ٢٠١٣)، ق٢، ج١٢، ص٧٩.

٣٩- تاريخ الفارقي، ص١٦٨؛ابن كثير: أبو الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير القرشي، البداية والنهاية، تح: عبدالله بن بها محسين التركي، هجر للطباعة والنشر والتوزيع والاعلان، (الجيزة ، ١٩٩٨)، مج٧، ج١٢، ص٨٧؛ الذهبي، العبر في خبر من غبر، حققه وضبطه: ابو هاجر محمد السعيد بسيوني زغلول، دار الكتب العلمية، (بيروت، د، ت)، ج٢، ص٣٠٠.

٤٠- أبو طاهر ألأنباري: تولى الوزارة بعد أبيه سنة (٤٥٨هـ/١٠٦٥م) ولقب زعيم الدولة لكفائته، كان عاقلاً لبيباً له حزم ورأي وساس الناس والبلاد أحسن سياسة. الفارقي، تاريخ الفارقي، ص ص٢٠٦،٢٠٠،١٩٥،١٨٥.

٤١- أبو سالم الطبيب، كان له حانوت بسوق العطارين وقربه ألأمير ناصر الدولة الى درجة أن ضحى بالوزير الأنباري وجعله وزيرا بدلاً عنه. الفارقي، تاريخ الفارقي، ص ص٢٠٧-٢١٩.

٤٢- تاريخ الفارقي، ص٢٠٧؛ ابن الاثير، الكامل، ج٦، ص٢١٥؛ ابن شداد، الاعلاق الخطيرة، ق٣، ج١، ص٣٣٧؛ ابن الجوزي، المنتظم، ج١٦، ص٧٠؛ابن كثير، البداية والنهاية، ج١٢، ص٨٧؛ ابن الوردي، تاريخ ، ج١،٣٥٥؛ ابن خلدون، تاريخ، ج٤، ص٣١٩.

٤٣- ينظر في الفرق بين الحكم الشرعي والسياسي: أبن تيمية: السياسة الشرعية، ص ص ١٤-١٦ ؛ إبن خلدون، المقدمة، ص٥٧٦.

٤٤- ابن تيمية، السياسة الشرعية، ص١٥.

٤٥- أبو يوسف: الخراج، ص ص ١١٤-١١٥؛ أبن القيم الجوزية: الطرق الحكيمة في السياسة الشرعية (القاهرة، ب.ن) ص ص ١١٤- ١١٥؛ حسن أبو غده : أحكام السجن، ص ص ٢٨٠-٢٨٧.

٤٦- ينظر: الفارقي، ص ص٤٩-٢١٢.

٤٧- عاصم محمد رؤوف، معجم مصطلحات العمارة والفنون الإسلامية، ص٢٤١.

٤٨- الحصن بناء حربي شاع إستعماله في التأريخ لحماية المدن من العدوان الداخلي والخارجي، عاصم محمد رؤوف، معجم مصطلحات العمارة والفنون الإسلامية، ص٢٤٢

٤٩- وهو حصن منيع في ديار بكر قرب ميافارقين، ياقوت، معجم، ج٤، ص٩٥٢.

٥٠- تاريخ الفارقي، ص٩٠.

٥١ ، تاريخ الفارقي، ص١٠٣.

٥٢- ولد في طوس سنة (٤٠٨هـ/١٠١٧م)، وكان من رجال العلم والسياسة، ولعب دورا بالغ الاهمية في الدولة السلجوقية لمدة عشرين عاماً، للمزيد: ينظر: ابن خلكان، وفيات، ج٢، ص١٢٨.

٥٣- الفارقي، تاريخ الفارقي، ص١٨٧.

٥٤- عاصم محمد رؤوف، معجم مصطلحات، ص٢٤٣.

٥٥- ابن الجوزي: المنتظم، ج١٥، ص٣٠٨.

٥٦- ابن شداد، الاعلاق الخطيرة، ص٨١.

٥٧- تاريخ الفارقي، ص ص١٧٦-١٧٩.

٥٨- تاريخ الفارقي: ص ص٥٤-٥٨؛ ابن شداد، الاعلاق الخطيرة، ص٨١.

٥٩- للمزيد ينظر:الفارقي، تاريخ الفارقي، ص ص١٠٣-١٠٨؛ ابن شداد،الاعلاق الخطيرة ص٨٦، سبط ابن الجوزي، مرآة الزمان، ق٢،ج١١،ص٣٢٩؛إيليا برشنايا: تاريخ ايليا، ص٢٠٤.

٦٠- تاريخ الفارقي، ص ص١٨٩-٢٠٢.

٦١- أحد الأمراء العقيلين الكفوئين، عاصر أغلب أمراء المروانيين، ولكن كان في صراع دائم معهم، وكان سجن الأمير ناصر الدولة إنتقاماً وإهانة لهم توفي سنة (٤٨٨هـ/١٠٩٥م) ودفن في الموصل. ابن الاثير، الكامل، ج٧، ص٧٢٢.

٦٢- ابن الاثير، الكامل، ج٧، ص٧٠٢.

٦٣- تاريخ الفارقي، ص ص٢٠١-٢١٥.

٦٤- تاريخ الفارقي، ص٩٠؛ ابن شداد، الاعلاق الخطيرة، ق٣ ج١، ص ص٣٣٨-٣٣٩.

٦٥- للمزيد ينظر:الفارقي، تاريخ الفارقي، ص ص١٠٣-١٠٨؛ ابن شداد: الاعلاق الخطيرة ص٨٦، سبط ابن الجوزي، مرآة الزمان، ق٢،ج١١،ص٣٢٩؛ إيليا برشنايا: تاريخ ايليا، ص٢٠٤.

٦٦- تاريخ الفارقي، ص ص ١٦١-١٦٢.

٦٧- تاريخ الفارقي، ص ص٢٠١-٢١٥.

٦٨- ينظر: الفارقي، تاريخ الفارقي، ص ص١١٠-١١١-١١٢؛ ابن الجوزي، المنتظم، ج١٥،ص٩٢؛ ابن الوردي، تاريخ ، ج١، ص٣٥٥.ابن الاثير، الكامل، ج٧، ص ص٤٣٧،٢٧٠-٤٣٨، ج٨، ص١٧٥.

٦٩-ابن جزي: القوانين الفقهية، ص٢٣٨؛ محمد سليم العوا: في أصول النظام الجنائي، ص١٧٦).

٧٠- الكاساني: بدائع الصنائع، ج٧، ص١٤٠؛ أبو يوسف: الخراج، ص٢٣٢؛ ابن قدامة: المغني، ج٨، ص١٠٩.

٧١- الكامل، ج٧، ص٤٣٥.

٧٢- الكامل، ج٧، ص٤٣٥.

٧٣- تاريخ، ص٦٧.

٧٤ تاريخ الفارقى، ص٦٧، ابن الأثير، ج٧، ص٤٣٦.

٧٥- تاريخ الفارقى، ص٧٠، أبن الأثير: الكامل، ج٩، ص٦٧.

٧٦- تاريخ الفارقى، ص٦٧، ابو الفداء، المختصر، ج٣، ص١٢٦. ابو الفداء، المختصر ج٢، ص١٢٧.

٧٧- قلعة حصينة في دياربكر قرب آمد ، ياقوت، معجم، ج٤، ص٩٥٢.

٧٨- تاريخ الفارقى، ص٦٧، سبط ابن الجوزي، مرآة الزمان، ق٢، ج١١، ص٣٣٤.

٧٩- ابن العديم، كمال الدين ابو القاسم عمر بن احمد، بغية الطلب في تاريخ حلب، حققه وقدم له: سهيل زكار، دار الفكر للطباعة والنشر، (بيروت ، د.ت)، ج١، ص٦١، ابن خلكان: وفيات، ج١، ص١٥٩.

٨٠- كانت قرية ايام الفارقي ثم اصبحت مدينة قريبة من ميافارقين، ابو الفداء، تقويم البلدان، اعتنى بتصحيحه وطبعه: رينود والبارون ماك كوكين ديسلان، دارالطباعة السلطانية، (باريس، ١٨٤٠م)، ص٢٨٩.

٨١- تاريخ الفارقي، ص ص ٨٨-٨٩، سبط ابن الجوزي، مرآة الزمان، ق٢، ج١١، ص٣٣٤؛ ابن شداد، الاعلاق الخطيرة ص٨٣، سبط ابن الجوزي، مرآة الزمان، ج١٨،ص٣٠، التكريتي، الامارة المروانية، ص٨٢؛ نوزاد خالد **رؤف**، ململانىٓ ناوخؤييەكانى ناو ميرنشينە كوردييەكان لە سەدەى پێنجەمى كۆچى/ يازدەيەمى زايينيدا، نامەيەكى ماستەرى بڵاو نەكراوەيە پێشكەش بە ئەنجومەنى كۆلێجى ئەدەبيات زانكۆى صلاح الدين كراوە (هەولێر : ٢٠١٤). ل١٢٠.

٨٢- تاريخ الفارقى، ص٣٢.

٨٣- للمزيد، ينظر: الفارقي، تاريخ، ص ص٩٣-١٧٠.

٨٤- سبط ابن الجوزي، مرآة الزمان، ق٢، ج١١، ص٣٣٤؛ ابن شداد، الاعلاق الخطيرة ص٨٣، سبط ابن الجوزي،ج١٨،ص٣٠.

٨٥- تاريخ الفارقى، ص٣٧، سبط ابن الجوزي، مرآة الزمان، ق٢، ج١١، ص٣٣٤؛ ابن شداد، الاعلاق الخطيرة ص٨٦.

٨٦- ابن شداد، الاعلاق الخطيرة ص٨٦، سبط ابن الجوزي، مرآة الزمان، ق٢، ج١١، ص٣٢٩؛ ق٢، ج١٢، ص١٣٨، ق٢، ج١٢، ص١٥١، إيليا برشنايا: تاريخ ايليا، ص٢٠٤).

٨٧- تاريخ الفارقي، ص١٠٣.

٨٨- ابن شداد، الاعلاق الخطيرة، ص٨١.

٨٩- تاريخ الفارقي، ص ص١٧٦-١٧٩.

٩٠- الفارقي: ص ص٥٤-٥٨؛ ابن شداد، الاعلاق الخطيرة، ص٨١.

٩١- تاريخ الفارقي، ص ص٥٤-٥٨؛ ابن شداد الاعلاق الخطيرة، ص٨١.

٩٢- تاريخ الفارقي، ص١٧٥.

٩٣- ينظر ص ص٥-٦ من البحث. !

٩٤- تاريخ الفارقي، ص ص١٧٥-١٧٧.

٩٥-تاريخ الفارقي، ص١٧٥.

٩٦- ابن حزم، ج١١، ص١٣١.

٩٧- تاريخ الفارقي، ص ص١٧٥-١٧٦.

٩٨- ابن الاثير، الكامل، ج٧، ص١٢٣.

٩٩– ينظر: ابن الاثير، الكامل، ج٧، ص ص١٢٣–١٢٥).
١٠٠– ابن شداد، الاعلاق الخطيرة، ص ص٢٦٢–٢٦٣.
١٠١– وهم أرمن إلا أن لهم حصوناً منيعة، تجاور خلاط وكانوا على عداء مع نصر الدولة، ابن الاثير، الكامل، ج٧،ص ص٧٧٦–٧٧٧.
١٠٢– تاريخ الفارقي، ص١٦٨.
١٠٣– ينظر: ص١٢ من البحث.
١٠٤– الأعلاق الخطيرة فيذكر أمراء الشام والجزيرة، ص ص٣٦٣–٣٦٥.
١٠٥– ابن منظور، لسان، مج٦، ص ص٤٤–٤٦.
١٠٦– الاحكام: ص١٣١.
١٠٧– ابن تيمية: السياسة، ص١٢٤.
١٠٨– الماوردي: الاحكام، ص١٣٢
١٠٩– هم احد الشعوب الإيرانية التي عاشت في شمال الهضبة الإيرانية، وقد جاء ذكرهم على ألسنة المؤرخين حتى حقبة بدايات انتشار الإسلام، ينظر على سبيل المثال: ابن الأثير، الكامل: ج٣، ص ص ٣٨٤، ٤٧٦، ج٦، ص٥٧، ج٨، ص ص٧٦، ١٣٣، ٤٤٨.
١١٠– الروذراوري، ج٣، ص٨٧؛ ابن الأثير، ج٨، ص٤٦٠.
١١١– تاريخ الفارقى،ص١٦١؛ فرست مرعي، ص٢٤٤.
١١٢– ابن الأثير، الكامل، ج٧، ص٧٢٢؛ ابن خلدون: ج٤، ص٢٦٠.
١٢٣– ابن الأثير، ج٧، ج٧، ص٧٢٢؛ ابن خلدون: ج٤، ص٢٦٠.
١١٤– ينظر: هامش (٤٠)، ص١٦.
١١٥– ابن شداد، ج٣، ق١، ص٣٧٣، عبدالرقيب، ص٢٧٤.
١١٦– هو ألأمير الحمداني أبو عبدالله بن الحسين أخو الأمير أبي طاهر بن ناصر الدولة اللذان قتلا باد بن دوستك، ابن الأثير، الكامل:ج٧، ص٤٣٥.
١١٧– الأمير أبو طاهر ناصر الدولة أبو محمد بن الحسن حمدان، من ولاة الموصل المشهورين، وكان في صراع مع المروانيين إلى سقوط دولتهم. ابن الأثير، الكامل:ج٧، ص ص١٢٥–٤٣٥.
١١٨– ابن الأثير، الكامل:ج٧، ص٤٣٥.
١١٩– الروذراوري: ذيل تجارب الأمم، ج٣، ص١٧٨. سبط أبن الجوزي: مرآة الزمان، ج١١، ق٢، ص١٥١، إبن تغري بردي: النجوم، ج٤، ص١٤٦.

١٢٠- هو قائد من قوات الروم يتولى شؤون الحكم في المدن ويسير دفة الامور فيها وسياستها. إحسان الهندي، الحياة العسكرية عند العرب، (دمشق، ١٩٦٤م)، ص ص١٩٤-١٩٥.

١٢١- ابن العبري، تاريخ، ص٩٧.

١٢٢- ابن الأثير: الكامل، ج٩،ص٨٣.

١٢٣- الجرجاني، التعاريف، ص٤٣.

١٢٤- ابن حزم، المحلى، ج٤، ص٣٠١، ابن قدامة، ج٢، ص١٨٥.

١٢٥- ابن عابدين، ج٤، ص٢٤٣.

١٢٦- أحمد بن الحسين من أهالي قرية (كفر عزوز) التابعة لمدينة سروج الواقعة بين آمد وحران. ينظر : ابن اثير: الكامل ،ج٦،ص١٣٥.

١٢٧- ابن العبري، ص٩٦.

١٢٨- ابن الاثير: الكامل،ج٦،ص١٣٥.

١٢٩- ابن الاثير: الكامل،ج٦،ص١٣٦.

١٣٠- احدى القبائل العربية التي سكنت (في القرن الرابع الهجري/ العاشر الميلادي)، السهل المجاور لطور عابدين، وكذلك في مناطق اخرى بين الشام والفرات، وكانوا في القرن: (الخامس الهجري/ الحادي عشر الميلادي) تابعين للدولة الحمدانية. القلقشندي، ابو العباس احمد بن علي، قلائد الجمان في التعريف بقبائل الزمان، تحقيق : ابراهيم الأبياري، دار الكتب الحديثة، (القاهرة، ١٩٦٣)، ص٦٧.

١٣١- ابن الأثير: الكامل، ج٩، ص١٣٥.

١٣٢- ابن الجوزي: المنتظم، ج١٦، ص٣٠٨؛ ابن الاثير: الكامل، ج٩، ص١٣٥.

١٣٣- ابن الجوزي: المنتظم، ج١٥، ص٣٠٨.

قائمة المصادر:

ابن الاثير، عزالدين ابوالحسن علي بن محمد الجزري (ت ٦٣٠هـ/١٢٣٢م):

١- الكامل في التاريخ ، تحقيق : ابو الفداء عبدالله القاضي ، ط٤، (بيروت ، دار الكتب العلمية ،٢٠٠٦). التاريخ الباهر في الدولة الاتابكية بالموصل، تح : عبدالقادر احمد طليمان، دار الكتب الحديثة بالقاهرة، (د، م: د،ت).

٢-اللباب في تهذيب الانساب، مكتبة المثنى، (بغداد : د،ت).

ابن الجوزي: ابو الفرج عبدالرحمن بن علي (ت٥٩٧هـ/١٢٠٠م):

٣-المنتظم في تاريخ الملوك والامم، دراسة وتحقيق : محمد عبدالقادر عطا ومصطفى عبدالقادر عطا، دار الكتب العلمية، (بيروت : ١٩٩٢)،

ابن قيم الجوزية: شمس الدين أبو عبدالله محمد بن أبي بكر (ت ٧٥١هـ/١٣٥٠م):

٤-الطرق الحكمية في السياسة الشرعية، المؤسسة العربية للطباعة والنشر، (القاهرة: ١٣٨٠هـ/١٩٦١م).

الحسيني، صدرالدين علي بن ناصر (ت٦٢٤هـ/١٢٢٧م):

٥-زبدة التواريخ في اخبار الامراء والملوك السلجوقية، تحقيق: محمد نورالدين، ط٢،دار أقرأ، (بيروت،١٩٨٦).

ابن العبري، غريغوريوس ابو الفرج جمال الدين ابن شماس تاج الدين الملطي (٦٨٥هـ/١٢٨٦م):

٦-تاريخ مختصر الدول ، (بيروت ، المطبعة الكاثوليكية، ١٩٥٨)،

ابن الوردي، زين الدين عمر بن المظفر (ت٧٤٩هـ/١٣٤٨م):

٧-تاريخ ابن الوردي ، (بيروت ، دار الكتب العلمية ، ١٩٩٦)

ابن تغري بردي: جمال الدين ابي المحاسن يوسف (ت٨٧٤هـ/١٤٧٠م):

٨-النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة، قدم له وعلق عليه: محمد حسين شمس الدين، دار الكتب العلمية، (بيروت : ١٩٩٢)

ابن خلكان: ابو العباس شمس الدين احمد بن محمد (ت٦٨١هـ/١٢٨٢م):

٩-وفيات الاعيان وانباء ابناء الزمان، تح: احسان عباس، دار صادر، (بيروت : د،ت).

ابن كثير: أبو الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير القرشي (ت٧٧٤هـ/١٣٧٢م):

١٠- البداية والنهاية، تح: عبدالله بن بها محسين التركي، هجر للطباعة والنشر والتوزيع والاعلان، (الجيزة :١٩٩٨).

ايليا برشينايا: (ت٤٣٧هـ/١٠٤٦م):

١١- تاريخ ايليا برشينايا، عربه وقدم له وعلق عليه : يوسف حبي، مطبعة الاديب البغدادية، (بغداد: ١٩٧٥)،

الحمـوي، شـهاب الـدين ابـو عبـدالله يـاقوت بـن عبـدالله الحمـوي الرومـي البغـدادي (ت٦٢٦هـ/١٢٢٨م):
١٢- معجم البلدان ، (بيروت ، دار صادر، ١٩٨٦) ،
ابن خلدون: ابو زيد عبدالرحمن بن خلدون (ت ٨٠٨هـ/١٤٠٥م):
١٣-تاريخ ابن خلدون (ديوان المبتدا والخبر في تاريخ العـرب والبـدر ومـن عاصـرهم مـن ذوي الشـأن الاكـبر)، تحقيـق: خليـل شـحاذة، دار الفكـر العربـي، ط٢، (بـيروت : ١٩٨٨)،

١٤- المقدمة، تح : حامد احمد الطاهر، دار الفجر للتراث، (القاهرة: ٢٠٠٤)،
الدواداري: ابو بكر بن عبدالله بن ايبك الدواداري (ت ٧٣٦هـ/١٣٣٥م):
١٥- كنـز الـدرر وجـامع الغـرر (الـدر المطلـوب في اخبـار بـني ايـوب) ، تحقيـق : سـعيد عبدالفتاح عاشور، (القاهرة، ١٩٧٢) .
الذهبي: شمس الدين محمد بن احمد بن عثمان بن قيماز الذهبي (ت٧٤٨هـ/١٣٤٧م):
١٦-تاريخ الاسلام ووفيات المشاهر والاعلام، تح : عمر عبدالسلام التدمري، دار الكتـاب العربي، ط٢، (بيروت : ١٩٩٣)،
١٧-سير اعلام النبلاء، حققة وخرج احادثه وعلـق عليـه: شـعيب الارنـؤوط ومحمـد نعـيم العرقسوسي، مؤسسة الرسالة، ط١١، (بيروت: ١٩٩٦)،
الروذراوري، ابوالشجاع محمد بن الحسين ظهيرالدين (ت٤٨٧-٤٨٨هـ/١٠٩٤-١٠٩٥م):
١٨-كتاب ذيل تجارب الامم، اعتنى بالنسخ والتصحيح : هـ، ف امدروز ، (القاهرة، مطبعة شركة التمدن بمصر المحمية، ١٩١٦) .
سبط ابن الجوزي: شمس الدين ابو المظفر يوسف (ت ٦٥٤هـ/١٢٥٦م):
١٩- مرآة الزمان في تواريخ الاعيان، تح : محمد انيس الحسين وكامل محمـد الخـراط، دار الرسالة العالمية ، (دمشق: ٢٠١٣).
ابن سيدة، ابو الحسن علي بن اسماعيل (ت ٤٥٨هـ/١٠٦٥)،
٢٠- المخصص، قدم له: خليل ابراهيم جفال، تحقيق: دار احيـاء الـتراث العربـي، مطبعـة دار احياء التراث العربي، (بيروت، ١٩٩٦) .
ابن شداد: عزالدين محمد بن علي (ت٦٨٤هـ/١٢٨٥م):
٢١- الاعلاق الخطيرة في ذكر امراء الشـام والجزيـرة، تـح : يحـي عبـارة، منشـورات وزارة الثقافة والارشاد القومي، (دمشق: ١٩٧٨).
العمري: شهاب الدين احمد بن فضل الله (ت ٧٤٩هـ/١٣٤٨م):

٢٢- التعريف بالمصطلح الشريف، تح: محمد حسين شمس الدين، دار الكتب العلمية، (بيروت : ١٩٨٨)،
مسالك الابصار في ممالك الامصار، تح : مهدي النجم، دار الكتب العلمية، (بيروت : ٢٠١٠).
الفارقي، احمد بن يوسف بن علي الازرق:
٢٣- تاريخ الفارقي، تحقيق: بدوي عبداللطيف عوض، (القاهرة ، المطابع الاميرية، ١٩٥٩)، ص٤٩ .
أبو الفداء: عماد الدين إسماعيل بن علي بن محمود بن محمد بن عمر بن شاهنشاه بن أيوب، (٧٣٢هـ/١٣٣١م):
٢٤- المختصر في اخبار البشر (تاريخ ابي الفداء)، مكتبة المتنبي، (القاهرة : د،ت).
٢٥- تقويم البلدان، اعتنى بتصحيحه وطبعه : رينود والبارون ماك كوكين ديسلان، دار الطباعة السلطانية، (باريس، ١٨٤٠م).
ابن قدامة، أبو محمد موفق الدين عبدالله بن أحمد، (ت ٦٢٠هـ/١٢)
٢٦- المغني، مكتبة القاهرة، (القاهرة، ١٩٦٨م).
القلقشندي، ابو العباس احمد بن علي (ت ٨٢١هـ/١٤١٨م):
٢٧- قلائد الجمان في التعريف بقبائل الزمان، تحقيق: ابراهيم الأبياري، دار الكتب الحديثة، (القاهرة، ١٩٦٣).
الماوردي، ابوالحسن علي بن محمد (ت ٤٥٠هـ/١٠٨٥م)
٢٨- الاحكام السلطانية والولايات الدينية، تحقيق وتعليق: خالد عبداللطيف، ط٢، دار الكتاب العربي، (بيروت،١٩٩٤).

المراجع:

١- ئومێد بەهرامی نیا:
مێژووی کوردەکانی جەزیره (٤٤٥ - ٦٥٦ك)، و: عبدالرحيم معريفتى، له بڵاوکراوەکانی پڕۆژەی تیشك، (ب،ش، ٢٠٠٩)،

٢- رشید یاسمی:
کرد پیوستگی نژادی وتاریخی، چاپخانه ایران، (تهران : د،ت)

٣- سحر السيد عبدالعزيز سالم و ابراهيم علي:
تاريخ الاكراد، مؤسسة شباب الجامعة، (اسكندرية : ٢٠١٠)،

٤- عبدالرقيب يوسف:
الدولة الدوستكية في كردستان الوسطى، مطبعة اللواء، (بغداد : ١٩٧٥).

٥- فرست مرعي اسماعيل:
الامارات الكردية في العصر العباسي الثاني (٣٥٠ - ٥١١هـ/ ٩٦٠ - ١١١٧م)، مطبعة وزارة التربية، (اربيل : ٢٠٠٥).

٦- حمد ربيع هادي المدخلي:
المشرق الاسلامي في عصر السلاطين السلاجقة الاوائل (٤٣١ - ٤٨٥ هـ/ ١٠٤٠ - ١٠٩٢م)، رسالة دكتوراه غير منشورة مقدمة الى مجلس كلية الشريعة والدراسات الاسلامية.

٧- محمد امين زكي بك:
تاريخ الدول والامارات الكردية في العهد الاسلامي، عربه وراجعه : محمد علي عوني ، مطبعة السعادة (مصر: ١٩٤٨)،

٨- نوزاد خالد رؤف:
ململانێ ناوخۆییەکانی ناو میرنشینه کوردییەکان لە سەدەی پێنجەمی کۆچی/ یازدەیەمی زایینیدا، نامەیەکی ماستەری بڵاو نەکراوەیە پێشکەش بە ئەنجومەنی کۆلێجی ئەدەبیات زانکۆی صلاح الدين کراوه (هەولێر : ٢٠١٤)

٩- نيشتمان بشير محمد:
الكرد والسلاجقة دراسة في العلاقات السياسية (٤٢٠-٥٢١هـ/١٠٢٩-١١٠٧م)، اطروحة دكتوراه غير منشورة، (جامعة صلاح الدين ، آداب ، ٢٠٠٠)



خارطة ( )
الموقع الجغرافي للإمارة المروانية في أواخر القرن العاشر للميلاد

پوختەی توێژینەوە

ئـەم میرنشـینە لـە سـەدەی (چـوار و پێنجـی کۆچـی/دە ویـازدەی زایـینی) دەرکەوتووە لەسەر رووبـەرێکی فـراوان لـە هـەرێمی جـەزیرە، زۆر مـیری بـە توانـا فەرمانڕەواییان کردووە، بەڵام هەر وەك هەموو وڵات ومیرنشینەکانی تر لە مێـژوو، سەرکردەکانی ناچار بوون زیندان وەك رێگایەك بەکار بهێنن بـۆ پاراسـتنی هـێمنی وئاسایشی میرنشینەکەیان وبەردەوامی جا ئەگەر رەوا بێت یان نا .

زیندان دەزگایەکی چاکسازییە بەندەکانی لە گشت چین وتوێژەکان بوون، وە گرنگـی وسـامناکی خـۆی هەیـە، وە بـەپێی سەرچـاوەکان زۆربـەی ئەوانـەی کـەوا دەکەوتنە زیندان بەهۆی رکابەری بوون لەسەر دەسەڵات.

میرەکانی مەروانی خەڵکیان زیندانی دەکرد لە زیندانـە گشـتییەکان، زیندانـە تایبەتییەکان، وەك قەڵاکان و بورجەکان وکۆشك وماڵەکان، وە زیندانیش هـەبووە تایبـەت بـە دوورخراوەکـان (المنفـی)، هۆکـاری زینـدانیکردن جیـاوازبوون، بـەلاَم هەنـدێ جـار پابەنـد بـوو بـە بەرژەوەنـدی خـودی میرەکـەوە کـە چـۆن بتـوانێ سەروەریی میرنشینەکەی بپارێزی.

گرنگیـی ئـەم توێژینـەوە لـەوە دێـت سـەرەڕای بـاس نـە کردنـی، زۆربـەی لێکۆڵەرەکان بایەخیان بە لایەنی سیاسی ومێژوویی داوە نەك ئەم جۆرە بابەتانە.

ئەم لێکۆڵینەوەیە پێکدێت لە پێشەکییەك ، لێکۆڵینەوە لەسەر بەناوبانگترین وجۆرەهـا زینـدان، هۆکارەکـانی زینـدانیکردن، لـە کۆتاییـدا گـرنگترین ئـەنجامی لێکۆڵینەوە .

Abstract

Marwani Emirate appeared in the (373-406 AH/ 983-1096 AD)), over a wide area, its ruling are good princes, but as do all countries and other emirates in history, which occurred the events had to be her of the use of prison as a means to maintain its existence. prison,is institution, its vesitores,are public and private, and its importance and prestige, and in that period, it was more patrons of the victims of the struggle for power, so it was the focus of research on it.

And prison reform Foundation patrons of public and privat, and has its importance and prestige, and reminded them who was more Islamic sources of patrons in that period of the victims of the struggle for power.

Princes Marwani prisons humans in public prisons and Castles and their towers, palaces and houses, There were Individual prisons, and Exile. And a variety of prison is deferent but the sources referred to political reasons for imprisonment, may be grounds for imprisonment or may not be as convinced of rulers and their desire to control and stability.

And the importance of this topic when we see that the majority of the studies addressed the political terms and history, did not address such issues.

This study included: introduction, study types of prisons, the prison's motives and their prisoners, the main conclusion of the study results.

الاستشراق والدراسات الكورديّة في بولندا

أ.م.د. عدنان عودة عبّاس
الأكاديمية الكوردية – أربيل

تقديم:

يشير بعض الباحثين إلى عدم دقّة تحديد تأريخ البدايات الأولى للاستشراق بحوالي ثلاثة عشر قرنًا[١]، في الوقت الذي يرى آخرون أنّ نشاط المستشرقين الأوائل يرجع إلى القرنين العاشر والحادي عشر الميلاديّين[٢]. أمّا تطوّر الاستشراق كمؤسّسة أكاديميّة في أوروبّا فقد كان في القرن الثامن عشر الميلادي[٣]، بينما ألغي مصطلح الاستشراق في مؤتمر باريس سنة ١٩٧٣، وحلّ محلّه مصطلح "الدراسات الإنسانيّة" لشعوب الشرق الآسيوي والإفريقي، وغدا مبحثاً جامعيّاً و"حقيقة ثقافيّة وسياسيّة"[٤]، كما تنوّعت موضوعاته ومناهجه ومدارسه وأعلامه و"علاقاته المتداخلة بين المجتمع والتاريخ والنصوصيّة"[٥].

وعلى الرغم من خضوع الاستشراق للجدل والنقاش وسط الباحثين في الشرق[٦]، وتبنّيه نهجًا مركزياً أوروبياً ورؤًى ثقافيّة غربيّة[٧]، ونشره بعض الأعمال المتسرّعة أو الانتقائيّة أو تلك التي تعبّر عن سوء فهم أو عدم دقّة في تناول الموضوع المطروق[٨]، إلا أنّ إنجازات ما كتبه عدد غير قليل من المستشرقين في مجالات متنوّعة تبقى ذات أهميّة كبيرة، مثل الترجمات والتحقيقات والدراسات الموضوعيّة للمخطوطات والتراث الإسلامي[٩]، وفحص أحوال الشرق والتعريف بثقافاته وآدابه وتاريخه ولغاته، فضلاً عن نشاط جمعيّات علميّة استشراقيّة في أوروبّا تناولت الشرق الآسيوي بالدراسة والمتابعة منذ القرن التاسع عشر، ومنها على سبيل المثال (الجمعيّة الآسيويّة) الفرنسيّة التي تأسّست في سنة ١٨٢٢، ودوريّتها الناطقة باسمها (المجلّة الآسيويّة Journal Asiatique)[١٠]. من جانب آخر، لقد كتبت أعمال وبحوث عن الاستشراق بأقلام شرقيّة من زوايا مختلفة، ومنها كتاب (الاستشراق) لأدوارد سعيد الذي ترجم إلى العربيّة من قبل كمال أبي ديب، وأثار

ضجّة في الغرب بسبب موقف مؤلّفه النقدي للاستشراق. فقد أشار المؤلّف وغيره من الباحثين إلى بروز الأفكار السياسيّة والاجتماعيّة والانطباعات الذاتيّة لعدد من المستشرقين في دعم التوجّهات الحكوميّة الأوروبيّة إزاء الشرق، وشروع رحّالة وباحثين أوروبيّين بإعطاء الأولويّة لتصوّراتهم الذاتيّة الشرقيّة في مذكّراتهم الشخصيّة إبّان العهد الرومانسي في القرن التاسع عشر[١١]، على الرغم من أنّ هذا القرن والقرن الذي تلاه قد شهدا تطوّرًا كبيرًا وغنًى في الأعمال الاستشراقية والترجمات، إضافة إلى حداثة تفكير عدد غير قليل من المستشرقين عند تطرّقهم إلى أحوال الشرق[١٢].

أمّا الهدف من هذا البحث، الذي يعتبر في جوانب منه أقرب إلى الطابع الببليوغرافي، فهو متابعة تطور الاستشراق والدراسات الكورديّة في بولندا باختصار، وخاصة منذ القرن التاسع عشر وحتّى اليوم، وقد قسّمناه إلى حقول، مستعرضين في بعضها على وجه الخصوص أعمالاً كوردولوجيّة حديثة تتمثّل بعدد من الكتب والمجلّات ورسائل الماجستير وأطاريح الدكتوراه. واستخدمنا الحروف الكورديّة في الأسماء البولنديّة والأوروبيّة الأخرى التي تقتضي ذلك من أجل قراءة الاسم من قبل المتلقّي بشكل سليم مثلما ورد في لغته الأصليّة. كما يقوم كاتب هذا البحث حاليًّا بالعمل على إعداد ببليوغرافيا باللغة العربيّة عمّا نُشر حول الكورد وكوردستان في بولندا.

تمهيد – بولندا، شيء من التاريخ:

مرّت دولة بولندا "بولونيا" [پۆلندا "پۆلونيا"] ، التي تبلغ مساحتها ٣٢١,٦٧٩ كم٢، ونفوسها حوالي ٤٠ مليون نسمة، بمراحل تاريخيّة حافلة بالأحداث والمآسي، بما في ذلك في عهود تمثّلت بصراع مؤثّر في العلاقات البولنديّة الألمانيّة والبولنديّة الروسيّة. فعلى صعيد العلاقات البولنديّة الألمانيّة مثلاً، كان الألمان في القرنين الثاني عشر والخامس عشر، وخاصّة في سنوات ١١٠٠ و١٤٠٠ "يستوطنون البلاد ويبنون المدن على حدود بروسيا وبولندا (...) كما (كانوا) يتغلغلون في أراضي السلافيّين بصورة مطّردة، فابتدؤوا بذلك صراعاً (...) في أوروبا الشرقيّة استمرّ حتّى القرن العشرين"[١٣]. وقد أدّى هذه الأمر بمرور الزمن، وبالتحديد بعد خسارة ألمانيا النازيّة في الحرب العالميّة الثانية إلى "طرد أعداد هائلة من الألمان من

الأراضي البولنديّة (...) ١٩٤٤–١٩٥٢، فكان هذا انعكاساً لتيّار العصور الوسطى، عندما كان الألمان هم الذين يتقدّمون ويفرضون مشيئتهم"[١٤]، مثلما يكتب ج.م. روبرتس J.M. Roberts في كتابه (موجز تاريخ العالم *History of the World*).

عاشت مملكة بولندا كذلك مراحل ازدهارها السياسي والثقافي من خلال جهود عدد من قادتها ومثقّفيها وقساوستها المتنوّرين في سنوات ١٧١٥–١٧٩١ وما بعدها، ومن الأمثلة على ذلك نشاط الأسقف يوزف زاووسكي Józef Załuski في سنة ١٧٤٨، الذي قيل إنّه "جمع ٢٠٠٠٠٠ مجلّد في وارسو لمكتبته التي تعدّ من أعظم مكتبات العصر"[١٥] وقتئذٍ، مثلما يذكر ول ديوارانت Will Durant في كتابه (قصّة الحضارة *The Story of Civilization*). ومن الأمثلة الأخرى لأعلام التنوير البولندي الرائدة: القسّ ستانسواڤ كۆنارسكي Stanisław Konarski الذي اهتمّ بالقانون البولندي منذ عصر الملك كاژميژ الكبير Kazimierz Wielki، وأسّس كلّيّة للنبلاء في وارسو، ستانسواڤ پۆنياتۆڤسكي Stanisław Poniatowski وعمله في الإصلاح الدستوري، ومن ثمّ انبثاق أول دستور لدولة بولندا في سنة ١٧٩١، كۆنستانتي چارتۆرسكي Konstanty Czartoryski، والكاتب إگناتسي كرايـڤسكي Ignacy Krajewski، والشاعر فرانچيشک كارنيسكي Franciszek Karnicki[١٦]، وشاعر القرن التاسع عشر الوطني والرومانسي الكبير، آدم ميتسكيڤيچ Adam Mickiewicz (١٧٩٨–١٨٥٥).

عانت بولندا أيضًا ثلاث مراحل من التمزّق والتقسيم: في سنة ١٧٧٢ بين روسيا (شرق بولندا)، وبروسيا (شمال وغرب بولندا) والنمسا (جنوب بولندا)[١٧]، ثمّ في سنة ١٧٩٣ بين روسيا وبروسيا، وفي ١٧٩٥ لمدّة ١٢٣ سنة بين روسيا وبروسيا والنمسا حتّى سنة ١٩١٨ بإعلان استقلالها في الحادي عشر من شهر تشرين الثاني من السنة المذكورة، وانتخاب أوّل رئيس للجمهوريّة لاحقًا في سنة ١٩٢٢ . كما حدثت انتفاضات بولنديّة، مثل انتفاضة سيليسيا (شلونسك Śląsk) وما رافقتها من معارك بين البولنديّين والألمان في سنوات ١٩١٩–١٩٢١ من أجل ضمّ مناطق سيليسيا العليا إلى الدولة البولنديّة، وانتفاضة وارسو "وارشو" [وارسۆ، "وارشۆ"] في سنة ١٩٤٤ ضدّ الاحتلال الألماني، التي انتهت بسقوط آلاف الضحايا من البولنديّين وتدمير وارسو من قبل القوّات الألمانيّة، إضافة إلى ما عاشته بولندا من مآسٍ بسبب الاحتلال الألماني النازي خلال الحرب العالميّة الثانية.

من ناحية أخرى، كان الحفاظ على اللغة البولنديّة جزءاً من مقوّمات نهوض بولندا عبر التاريخ، وتعتبر هذه اللغة واحدة من اللغات السلافية، التي تتكوّن من فصائل هي: "الفصيلة الشرقيّة: الروسيّة والأوكرانيّة والبيلاروسيّة، الجنوبيّة: البلغاريّة والماقدونيّة والصربيّة والسلوفينيّة والكرواتيّة، الغربيّة: التشيكيّة والسلوفاكيّة والبولنديّة"[(١٨)].

بولندا والشرق الإسلامي:

تعود الاتّصالات الأوروبيّة، ومنها البولنديّة بالشرق الإسلامي إلى قرون خلت، بدءاً من قيام الدولة العبّاسيّة في منتصف القرن الثامن، ثمّ إسبانيا وفرنسا، وصقليّة في إيطاليا، فعهد "الصحوة" في المجتمعات الغربيّة في القرنين الحادي عشر والثاني عشر[(١٩)] ، فعهود النهضة والتنوير اللاحقة، فالحروب الصليبيّة بين القرنين الحادي عشر والثالث عشر الميلاديّين، مروراً بعلاقات روسيا ببيزنطة والشرق[(٢٠)]، وفي أثناء "الغزو السلجوقي لأراضي الدولة البيزنطيّة منذ النصف الأوّل للقرن الحادي عشر (... و) توسّع (السلاجقة) في آسيا الصغرى"[(٢١)].

لقد أخذت اتّصالات دولة بولندا بالشرق الإسلامي بالنمو من خلال الدولة العثمانيّة على الرغم من نشوب حروب بين الدولتين. ويمكن الإشارة هنا إلى حرب فيينا [ڤيينا] (Vienna) بين الدولة العثمانيّة وجيوش أوروبا بإمرة الملك البولندي يان سۆبیسکي Jan Sobieski في سنة ١٦٨٣، وإلى حرب البلقان في سنة ١٨٢٨ "بعد تخلّي إيران عن نفوذها في القوقاز وعودة روسيا لمواجهة تركيا، التي كانت قد تخلّت لها بدورها عن شبه جزيرة القرم عام ١٧٨٣"[(٢٢)]، وكذلك عن طريق رحلات ومدوّنات المستشرقين البولنديّين في القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين، ومساهماتهم الأكاديميّة المعنيّة بالشرق في مدن، مثل فيلنوس [ڤیلنوس] (Vilnius) وكييف [کییڤ] (Kiew) وبطرسبورغ [پترسبۆرگ] (Petersburg)، والدور الاستشراقي الذي نهضت به جامعة خاركوف [خارکۆڤ] (Kharkov) في روسيا، ومؤسّسات جامعيّة بولنديّة في مدن مثل فروتسواف [ڤرۆتسواڤ] (Wrocław) وكراكوف [کراکوڤ] (Kraków)[(٢٣)].

تشـير الباحثـة الأكاديميّـة بربـارا ميخـالاك Barbara Michalak إلى أنّ الموضـوعات الشـرقيّة، ومنهـا العربيّـة قـد وصـلت إلى الأدب البولنـدي عـبر فرنسـا وإيطاليا، ولا سيّما إبّان النهضة الأوروبيّة بين القـرنين الرابـع عشـر والسـادس عشـر الميلاديّين، والتنوير في القرنين السابع عشـر والثـامن عشـر المـيلاديّين، بعـد انتشـار أعمال ڤۆلتير Voltaire (١٦٩٤–١٧٧٨) والموضوعات الشرقيّة في أوروبّا على نطاق واسع، وبعد الاهتمام بالترجمة وصدور مذكّرات الرحّالة البولنديّين ونشـر الدراسـات، كما شهد الاستشـراق في بولنـدا تطـوّراً ملحوظـاً منـذ مرحلـة السـيادة الرومانسـيّة في القرن التاسع عشر وحتّى يومنا هذا[٢٤].

أمّـا الباحثـة الأكاديميّـة إيڤـا شـيمينيتس گـواش Ewa Siemieniec-Gołaś فتكتـب في بحثهـا الموسـوم بـ(صورة الكـورد في الأدبيّـات الأوروبيّـة والبولنديّـة *Wizerunek Kurdów w dawnym europejskim i polskim piśmiennictwie*) عـن الاتّصـالات الأوروبيّـة والشـعوب السـلافيّة بالشـرق الإسـلامي[٢٥]. ولعلّـه مـن المفيـد التـذكير في هـذا المجـال بـبعض الكتـب الـتي أرّخـت لمظـاهر ونشـاط المستشـرقين البولنديّين، مثل: كتاب ب. بارانۆڤسكي B. Baranowski (معرفة الشرق في بولندا حتّى القرن الثامن عشر *Znajomość Wschodu w dawnej Polsce do XVIII wieku*)، وكتـاب ي. ريخمـان J. Reychman (الرحّالـة البولنـديّون للشـرق الأوسـط في القـرن التاسـع عشـر *Podróżnicy polscy na Bliskim Wschodzie w XIX w.*)، وكتـاب أنانياش زاينـچكۆڤسكي Ananiasz Zajączkowski (الشرق كمصـدر إلهـام في الأدب الرومانسـي في مرحلـة ميتسـكيفيتش Orient jako źródło inspiracji w literaturze romantycznej doby Mickiewiczowskiej)، وكتاب ڤاتسـواڤ سـڤـرين ژڤـوسكي Wacław Seweryń Rzewuski (١٧٨٤–١٨٣١) الذي ترجم من الفرنسيّة إلى العربيّـة من قبل هناء صبحي، وصدر في سـنة ٢٠١٣ (تـأمّلات بولنـدي عـن الشـرق والبلـدان العربيّـة، خيّـال بولنـدي عنـد البـدو، ١٨١٧–١٨١٩ (*Impressions d'Arabie. Un cavalier Polonaise. chez les Bedouin i Arabii, 1817-1819*

لقـد سـاعدت الترجمـات الـكثيرة إلى اللغـات الأوروبيّـة في إغنـاء التفاعـل مـع الموضوعات الشرقيّة، فعلى سبيل المثال، إنّ حكايات (كليلـة ودمنـة) الهنديّـة الـتي نقلها عبدالله بن المقفع (٧٢٤–٧٥٩) من الفارسيّة إلى العربيّـة، وترجمهـا الأوروبيّـون

إلى العبريّة والإسبانيّة واللاتينيّة (١٢٥١)، قد أسهمت في ظهور محاولات بولنديّة في حقل الحكايات التهذيبيّة والتعليميّة بقلم إگناتسي كراشيتسكي Ignacy Krasicki (١٧٣٥-١٨٠١). وكان لترجمة أنتوان گالاند Antoine Galland (١٦٤٦-١٧١٥) لحكايات (ألف ليلة وليلة) إلى الفرنسيّة (١٧٠٤)، ونقلها إلى البولنديّة من قبل ووكاش سۆکۆوڤسكي Łukasz Sokołowski (١٧٦٨) أثر في القصص السرديّة للأديب يان پۆتۆتسكي Jan Potocki (١٧٦١- ١٨١٥). كما برزت ملامح شرقيّة في عدد من قصائد فرانچیشک كارنيسكي Franciszek Karniski (١٧٤١-١٨٢٥)[٢٦].

تطوّرت علاقة بولندا بالشرق في أثناء شيوع الأفكار الرومانسيّة ومفاهيم الحريّة والانفتاح والرحلات وسواها[٢٧]، ويجب التنويه هنا بالنشاط الكبير الذي تصدّى له عدد من المستشرقين والأدباء والأكاديميّين البولنديّين، وخاصّة في مدينتي فيلنوس وبطرسبورغ، مثل ميخاو بۆبرۆڤسكي Michał Bobrowski (١٧٨٤-١٨٤٨)، ويوزف سنكۆڤسكي Józef Synkowski (١٨٠٠-١٨٥٩)، ويوزف كۆڤالڤسكي Jzef Kowalewski، وآدم ميتسكيڤيچ Adam Mickiewicz، وألكساندر بۆريكۆ خۆچكۆ Aleksander Borejko Chodźko (١٨٠٤-١٨٩١)، وأوگوست كوشجيشا ژابا August Kościesza Żaba (١٨٠١-١٨٩٤)، إذْ على الرغم من عدم وجود مركز بعينه للاستشراق في مدينة فيلنوس، إلاّ أنّ الدراسات الاستشراقيّة الأكاديميّة فيها، قد مهّدت الطريق إلى ظهور هؤلاء المستشرقين المشهورين، مثلما يوضّح يان ريخمان J. Reychman في كتابه (صور من تاريخ الاستشراق البولندي *Szkice z dziejów polskiej orientalistyki*)[٢٨]. ويذكر أنانياش زاينچكۆڤسكي Ananiasz Zajączkowski أنّ المستشرق الروسي إگناتسي كراچكۆڤسكي Ignacy Kraczkowski(١٨٨٣-١٩٥١)[٢٩] عندما كتب عن تاريخ الاستشراق الروسي، فإنّه خصّص مكاناً واسعاً للأوساط الاستشراقيّة، ومنها البولنديّة، في فيلنوس[٣٠]. أمّا الشاعر آدم ميتسكيڤيچ فقد اهتمّ بالشرق، وقام بترجمة قصيدة (لاميّة العرب) للشاعر الصعلوك الشنفرى (ت. حوالي ٥١٠ م) من الفرنسيّة إلى البولنديّة، معتمداً على ترجمة المستشرق الفرنسي دي ساسي De Sacy (١٧٥٨-١٨٣٨)[٣١]، وترجم ميتسكيڤيچ أيضًا قصيدة للمتنبّي من الفرنسيّة إلى البولنديّة،

وكتب أخرى بعنوان (فارس)[٣٢]. كما أثارت طبيعة الشرق اهتمام شاعر بولندي آخر هو يوليوش سۆوڤاتسكي Juliusz Słowacki (١٨٠٩–١٨٤٩).

تؤكّد الباحثة بربارا ميخالاك بأنّ الاهتمام بالاستشراق ، والمتعلّق منه بالآداب العربيّة، قد ضعف في سنوات ١٨٦٣–١٨٩٠، بحيث تمحور حول الرحلات تقريبًا، مشيرة في هذا الصدد إلى رسائل الأديب هنريك شينكيڤيچ Henryk Sienkiewicz (١٨٤٦–١٩١٦) من مصر وزنجبار ودول أفريقيّة أخرى، بينما تنوّعت الموضوعات الشرقيّة لاحقاً في نصوص الأديب أنتوني لانگ Antoni Lang (١٨٦١–١٩٢٩)، والشاعر بۆلسواڤ ليشميان Bolesław Leśmian (١٨٧٨–١٩٣٧)، والكاتب كۆرنيل ماكوشينسكي Kornel Makuszyński (١٨٨٤–١٩٥٣)[٣٣]. وكتب الأديب يوزف كۆشچرسكي Józef Kościerski بعض الموادّ المتعلّقة بالسير الشعريّة العربيّة خلال وجوده في مصر، وقد صدرت في كتاب تحت إشراف هيرۆنيم كاچمارك Hieronim Kaczmarek في بوزنان [پۆزنان] (Poznań) سنة ٢٠٠٧، وقام كاتب هذه السطور بتقويمه. ونشر يارۆسواڤ إڤاشكيڤيچ Jarosław Iwaszkiewicz (١٨٩٤–١٩٨٠) روايته بعنوان (الهروب إلى بغداد *Ucieczka do Bagdadu*)، ونشر زيگمونت كۆمۆرۆڤسكى Zygmunt Komorowski (١٩٢٥–١٩٩٢) قصائده عن أفريقيا، التي ترجمت إلى العربيّة، وصدرت في وارسو سنة ٢٠١٥. كما كان لتواجد الجيش البولندي بقيادة ڤوادسواڤ أندرس Władysław Anders (١٨٩٢–١٩٧٠) في بغداد سنة ١٩٤٢، دور في بناء علاقات بين الفنّانين البولنديّين المنخرطين في هذا الجيش والفنّانين العراقيّين، مثل جواد سليم (١٩٢١–١٩٦١) وفائق حسن (١٩١٤–١٩٩٢)، فضلاً عن ظهور ملامح شرقيّة في الرسم والعمارة البولنديّة.

الاستشراق الحديث في بولندا – معاهده وجمعيّاته ودوريّاته وحقوله المعرفيّة:

تأسّس أوّل مركز أو معهد استشراقي داخل الأراضي البولنديّة بعد استقلال بولندا سنة ١٩١٨، ولعبت جامعة ياگيلـلـۆنسكي Jagielloński في مدينة كراكوف دوراً مهمّاً في هذا الحقل، في الوقت الذي تأسّس معهد وارسو للدراسات الشرقيّة بعد الحرب العالميّة الثانية. اليوم، هناك معاهد رئيسة ترتبط بالدراسات الشرقيّة، وهي: معهد اللغات الشرقيّة في جامعة ياگيلـلـۆنسكي بكراكوف، كليّة الاستشراق في جامعة وارسو، ومعهد الدراسات الآسيويّة، ومعهد الدراسات الشرقيّة في جامعة آدم ميتسكيڤيچ ببوزنان، ومعاهد أخرى في مدن مثل ووچ (Łódź) وتۆرون (Toruń) وبدگۆشچ (Bydgoszcz).

أمّا أهمّ جمعيّات الاستشراق في بولندا، فهي: جمعيّة المستشرقين البولنديّين PTO التي تأسّست سنة ١٩٢٢، ولجنة الدراسات الشرقيّة في أكاديميّة العلوم البولنديّة KBO PAN التي تأسّست سنة ١٩٥٢[٣٤]. كما تصدر في بولندا مجلات ودوريّات، أهمّها: مجلّة الاستشراق السنويّة Rocznik Orientalistyczny (منذ سنة ١٩١٥)، نظرات شرقيّة Przegląd Orientalistyczny (منذ سنة ١٩٤٩)، أوراق شرقيّة Folia Orientalia (منذ سنة ١٩٥٩)، دراسات عربيّة وإسلاميّة Studia Arabistyczne i Islamistyczne (منذ سنة ١٩٩٣).

كان المستشرقون البولنديّون الأوائل يتقنون أغلب اللغات الشرقيّة مثل العربيّة والعبريّة والفارسيّة والتركيّة، وتخصّصوا فيها. كما اهتمّوا كثيراً بالقرآن والدراسات الإسلاميّة، واللغات الشرقيّة وقواعدها ولهجاتها، والأدب، والتاريخ، والجغرافيا، والتصوّف، والفلسفة، والثقافة، والمسكوكات، وحوار الحضارات. وظهرت ترجمات لعدد من الكتب في الفلسفة والتاريخ والتصوّف والشعر. وقد ترجم القرآن إلى البولنديّة من قبل يان ميرزا طارق بوچاتسكي Jan Murza Tarak Buczacki (ت. ١٨٥٧)، كما ترجم مرّة ثانية مع مقدّمة سنة ١٩٨٨ من قبل المستشرق في الدراسات العربيّة يوزف بيلاڤسكي Józef Bielawski (١٩١٠–١٩٩٧).

الدراسات الكورديّة القديمة:

تؤكّد الباحثة إيڤـا شيمينيتس گواش على ظهور مطبوعات في القرنين السادس عشر والسابع عشر، تناولت أموراً تتعلّق بتركيا العثمانيّة، حيث كُتب فيها عن نظام هذه الأمبراطوريّة وحياة وتقاليد شعوبها، ومنهم الكورد والدروز[٣٥]، وتشير إلى أنّ أوّل مطبوع أوروبّي مترجم إلى البولنديّة (١٦٠٩ و١٦١٣) وردت فيه معلومات عن الكورد، هو ما دوّنه الكاتب الإيطالي جان بـوّترۆ بنسيوس Jan Botero Benesius عن رحلاته، ثمّ تلاه كتاب الدبلوماسي الإنگليزي پاول ريكوت Paul Ricaut المترجم إلى البولنديّة (١٦٧٨): (المملكة التركيّة *Monarchia turecka*)، ووردت فيه مفردة كوردستان من الناحية الجغرافيّة، وتوضّح بأنّ التفصيل في شؤون الكورد جاء في المطبوع المترجم إلى البولنديّة (١٦٨٨) للكاتب الفرنسي ميخاو "ميشيل" فبيور Michał Febure، حيث تطرّق فيه إلى تركيا، وخصّص فيه مكاناً للمسألة الإيزيديّة، في الوقت الذي لم ترد معلومات عن الكورد في القرن الثامن عشر سوى ما جاء في الترجمة البولنديّة (١٧٨٢) لـ(القاموس الجغرافي *Dykcyonarzyk geograficzny*) لمؤلّفه إيكارد Echard، حيث ذكرت كوردستان كمنطقة يسكنها الكورد[٣٦].

تطوّرت المتابعات الأوروبيّة، ومنها البولنديّة للشؤون الكورديّة وكوردستان في القرن التاسع عشر بشكل ملحوظ، ويعرّج بدر خان السندي على اهتمام عدد من المستشرقين الأوروبيّين في هذا القرن بعادات المجتمع الكوردي وثقافته ولغته وحياته، مثل ڤلاديمير مينۆرسكي Vladimir Minorski (١٨٧٧–١٩٦٦)[٣٧]، وباسيلي نيكيتين Basile Nikitine (١٨٨٥–١٩٦٠) وغيرهما، فيقول إنّ "هؤلاء لم يكتبوا ما كتبوه تنظيريّاً في مكاتبهم بل (اغتنموا) فرصة وجودهم في كردستان وما أتاحت لهم وظائفهم الرسميّة، وهم يمثّلون بلادهم في دول أخرى، من قدرة على التنقّل وجمع المعلومات ميدانيّاً والاحتكاك والتعايش مع الكرد في تركيا أو إيران أو في عراق متجزّئ بين الدولتين" [٣٨]. لقد ظهرت كتابات استشراقيّة بأقلام باحثين بولنديّين أشار إليهم لشك جينگيل Leszek Dzięgiel في مقالة ترجمها جلال زنگبادي من الكورديّة إلى العربيّة بعنوان (السيّاح البولونيّون في كردستان خلال القرن ١٩م). وذكر المترجم بأنّها نُشرت بالسويديّة في مجلّة (Sevensk Kurdish Journal)، ثمّ ترجمها أمجد شاكلي إلى الكورديّة، ونشرها في مجلّة (مه مۆستای كورد – المعلّم الكوردي) في ١٩٩١–١٩٩٢[٣٩].

ومن البولنديّين المعروفين باهتمامهم بالدراسات الكورديّة في القرن التاسع عشر، الباحث أوگوست كوشجيشا ژابا August Kościesza Żaba، الذي كان قنصلاً للحكومة الروسيّة في أرضروم (Erzurum)، وعمل على عدد من المطبوعات الكورديّة، وأصدر قاموساً كورديّاً روسيّاً فرنسيّاً، ودراسة عن أدب وقبائل كردستان [٤٠]، وقد أكّد المستشرق الروسي مينۆرسكي على نشاط ژابا في أرضروم بين سنوات ١٨٤٨-١٨٦٦ [٤١].

كان ژابا ذا علاقة بملاّ محمود بايزيدي Meli Mahmud Bayazidi المولود سنة ١٧٩٧، وعاش في مدينة بايزيد في تركيا القريبة من إيران، والتقى ژابا به. كان الملاّ بايزيدي كورديّاً متعدّد المواهب والقدرات، فقد كان يتقن إلى جانب لغته الأمّ، اللغات التركيّة والفارسيّة والعربيّة، وقد تعرّف ژابا عن طريقه على ما يتعلّق بالكورد وقبائلهم ولغتهم وثقافتهم [٤٢]. أمّا المعلومات عن بايزيدي فقد جاءت في مقدّمة المتخصّص بعلم اللسانيّات الألماني پيتر لرخ Peter Lerch لإحدى رسائل ژابا. وتذكر الباحثة الأكاديميّة يؤنّا بۆخنسكا Joanna Bocheńska في مقالتها (تمهيد للطبعة الروسيّة لسنة ١٩٨٠ *Przedmowa do wydania rosyjskiego z 1860 roku*)، أنّ مجموعة ژابا تحتوي على أربع وأربعين حكاية كورديّة وملاحظات مترجمة إلى البولنديّة، وقد سبق أنْ ظهرت سنة ١٨٦٠ باللغة الفرنسيّة في سانت بطرسبورغ (Sankt-Peresburg)، مع مقدّمة بقلم پيتر لرخ، كما تشير بوجود احتمال كبير بأنّ هذه المجموعة قد جُمعت من قبل ملاّ بايزيدي [٤٣].

ومن الباحثين الآخرين في مجال اللغة الكورديّة في هذا القرن ليۆن زاگۆرسكي Leon Zagórski، الموظّف في الإدارة القيصريّة الروسيّة في القوقاز، فقد ذُكر أنّه وضع قاموساً روسيّاً كورديّاً (كورمانجيّاً) بالتعاون مع آخرين، إلى جانب كتابته عن الصفات الإيجابيّة للكورد [٤٤]. وبرز كذلك کارۆل کۆراب بژۆزۆڤسکي Karol Korab Brzozowski (١٨٢١-١٩٠٤) أحد الباحثين في حياة الشعب الكوردي وشؤون كوردستان وجبال زاكرۆس (Zagros)، فقد وضع أول خارطة لمحيط مدينة السليمانيّة، مثلما ورد في مقالة (الباحثون البولنديّون في شؤون كوردستان وثقافتها *Polscy badacze Kurdystanu i jego kultury*) [٤٥]، وله دراسات بالفرنسيّة، فـ"في عام ١٨٩٢ نشر تقريراً ضمّ دراساته وبحوثه تحت عنوان: *Hineraire de Suleimani a Amaddia* (دليل من السليمانيّة إلى العماديّة)" [٤٦].

واشـتهر كـذلك ألكسـاندر بـۆريـكـۆ خـۆچـكـۆ Aleksander Borejko Chodźko كأحد المستشرقين والأساتذة البولنديّين المتخصّصين في الآداب السلافيّة. لقد درس خـۆچكـۆ في جامعة فيلنوس في سنوات ١٨٢٠–١٨٢٣، ثم واصل دراسته لـلأدب في بطرسبورغ في سـنة ١٨٢٤، والتحـق بالـدائرة القنصـليّة الروسـيّة في طهـران وگـيـلان (Gilan) في سنوات ١٨٣٠–١٨٤٢، ثمّ اسـتقرّ في بـاريس سـنة ١٨٤٢، حيـث عمـل في وزارة الخارجيّة الفرنسيّة. وفي سنوات ١٨٥٧–١٨٨٣ عُيّن أسـتاذًا لـلأدب السـلافي في (كلّيّة باريس Collège de France). كتب شعراً، وقدّم عدداً من المحاضرات المتعلّقـة باللغـات السـلافيّة، والشـرقيّة ومنهـا الكورديّـة، ونشـر بعـض الدراسـات اللسـانيّة والإنثوغرافيّـة الشـرقيّة[٤٧]، تعلّـم خـۆچكـۆ اللغـة الفارسـيّة مـن خـلال مـيرزا جعفـر المنحدر من جنوب أذربيجان، وقام ببعض الترجمات، وعرّف ببعض قصـائد حـافظ شيرازي (١٣١٥– ١٣٩٠م) وغيره من الشعراء الفرس المشهورين[٤٨].

تكتـب الباحثـة الأكاديميّـة أنّـا كراسنـۆڤـۆلسكا Anna Krasnowolska في مقالتها الموسومة بـ(تقارير ألكساندر خوتشكو حول الكـورد في شمـال وشـرق إيـران *Aleksander Chodźko's Reportson on the Kurds of North and East Iran*)، بأنّ خـۆچكـۆ كان أحد الدارسين الأوائل للغـة الكورديـة وقواعـدها في منطقـة قجـر (Qajar) كمبعـوث دبلوماسـي مـن روسـيا إلى إيـران، وكـذلك في أثنـاء زيارتـه لخراســان (Khorasan) وهمــدان (Hamadan)، وألامــوت (Alamut)، وگـيــلان (Gilan) وغيرها[٤٩]. من ناحية أخرى كانت هناك علاقة بـين خـۆچكـۆ وأحمـد خـان باشا، ويقال بأنّ الأخير قد خطّط للقاء بين خـۆچكـۆ والشـاعر نـالي (١٨٠٠–١٨٥٦) في السـليمانيّة، أو في دمشـق عنـدما كـان الأخـير فيهـا، وأوعـده أحمـد خـان باشـا بالحصول على بعض الكتب الأدبيّة الكورديّـة، ولكـنّ العلاقـة بينهمـا توقّفت عنـدما طُلب من أحمد خان باشا التوجّه إلى إسـطنبول. قـام خـۆچكـۆ بعـد سـنوات بكتابـة ملاحظاته وأفكاره وتقاريره المتعلّقة باللغة الكورديّة وغيرهـا، مسـتعيناً بالنصـوص المكتوبـة والمسـموعة، ومسـتخدماً إحـدى اللـهجات الكورديّـة، الـتي سمّاهـا لهجـة سليماني (Soléimanié)[٥٠]، ويشير المستشرق الروسي مينۆرسكي بـأنّ خـۆچكـۆ نشر مقالة عن هذه اللهجة "أو كما يسمّيها اللهجة الشرقيّة" في مجلّة (آسـيا) في سـنة ١٨٥٧[٥١]. كما أفاد في متابعاته اللغويّـة مـن احتكاكـه بعـدد مـن القبائـل الكورديّـة، ومنها ريشڤند (Rishvand) ومافي (Mafi)[٥٢].

لقد توقّف أكثر من باحث عند ژابا، وخۆچكۆ، بكونهما من أهمّ الباحثين البولنديّين الأوائل في الشؤون الكورديّة، ومنهم المستشرق البولندي أنجي زابۆرسكي Andrzej Zaborski (١٩٤٢-٢٠١٤) في مقالته (الروّاد البولنديّون المتخصصون بالدراسات الكورديّة: خوتشكو وزابا *Polish Pioneers of Kurdology: Chodźko and Żaba*)، والباحثة الأكاديميّة البولنديّة ماريا پارادۆڤسكا Maria Paradowska (١٩٣٢-٢٠١١)[٥٣]، بينما لم يشر إليهما عبد الرحمن بدوي في كتابه (موسوعة المستشرقين)، كما لم يذكر أيّ مستشرق بولندي آخر، بمن فيهم نيكيتين – المستشرق الروسي، البولندي الأصل.

ومن المفيد التذكير أيضًا بدور الطبيب البولندي الموظّف في الإمبراطوريّة العثمانيّة ڤوادسواڤ يابۆونسكي Władysłw Jabłonowski (١٨٤١-١٨٩٨)، وشقيقه المؤرّخ ألكساندر يابۆونسكي Alksander Jabłonowski (١٨٢٩-١٩١٣) الذي قام بزيارة ديار بكر والموصل. قامت الحكومة التركيّة العثمانيّة بإرسال ڤوادسواڤ يابۆونسكي إلى العراق وكوردستان للتأكّد من الحالة الصحيّة بعد انتشار وباء الطاعون فيهما سنة ١٨٤٤، ثمّ عمل في مستشفى تركي عسكري بكركوك سنة ١٨٦٧، وانتقل بعد ذلك إلى مدينة كفري وكتب عنها، وجاء مرّة أخرى للهدف نفسه سنة ١٨٨٤. لقد تطرّق في (مذكّراته) إلى الشعب الكوردي وتقاليده ومعتقداته، ودوّن انطباعاته الإيجابيّة عن المدن الكورديّة وأهلها وضيافتهم خلال وجوده في كوردستان[٥٤]. ويؤكّد لشك جينگيل على أهميّة ما كتبه البولنديّون في القرن التاسع عشر عن الكورد، وعلى تنوّع متابعاتهم، وخاصّة ڤوادسواڤ يابۆونسكي وكارۆل كۆراب بژۆزۆڤسكي، فالبولنديّون لم يهتمّوا بـ"الرحّل الكرد وحالتهم الاقتصاديّة فحسب (...) بل تحدّث أولئك البولونيّون عن الأطعمة والأشربة الشعبيّة الكرديّة (...) وعن القرى الواقعة على سفوح الجبال (...) والأزياء الكرديّة والحلي والمجوهرات والمصوغات وموادّ الزينة عند الكرد (...) وعن الأسلحة والرصاصات والنقوش الخشبيّة والزركشات ونقوش الأقداح في السليمانيّة (...) وعن ميل ورغبة الكرد الجارفين إلى التسلية واللهو والغناء (...) وما كتبه يابوونسكي عن الإيزيديّين في سنجار (...)"[٥٥].

ولا يفوتنا أنْ نذكّر هنا بأعمال المستشرق في الدراسات الكوردولوجيّة "البولوني الأصل، الروسي بالانتماء، الفرنسي بالثقافة"[٥٦]، المولود في مدينة

سوسنوفيتس [سۆسنۆڤیتس] (Sosnowiec) باسيلي نيكيتين Basile Nikitine، وكتابه (الكرد – دراسة سوسيولوجيّة وتاريخيّة)، الذي ترجمه من الفرنسيّة إلى العربيّة وعلّق عليه نوري طالباني. ويشير نيكيتين في مقدّمة كتابه بأنّه أفاد من أعمال العلاّمة الكوردي الملاّ سعيد وعدد من المستشرقين البولنديّين والأوروبيّين في إغناء معلوماته عن كوردستان[٥٧]. لم يكتب نيكيتين باللغة البولنديّة سوى مقالة واحدة عن مشكلة الموصل والقضيّة الكورديّة، وقد نُشرت في مجلّة (نظرات حديثة Przeglądy nowoczesny) بكراكوف سنة ١٩٢٥، (ص ٥٠-٥١)[٥٨].

الدراسات الكوردولوجيّة الحديثة:

تواصل الاهتمام البولندي بالكورد وكوردستان في القرنين العشرين والحادي والعشرين، فقد نشرت الباحثة الأكاديميّة ماريا پارادۆڤسكا بعض المقالات عن الكورد في ضوء ما دوّنه الرحّالة والدبلوماسيّون والمستشرقون البولنديّون الذين زاروا العراق وتركيا وإيران، وقد صدرت في سنوات ١٩٦٧-١٩٧١ في مجلّتي (الأثنوغرافيّا البولنديّة *Etnografia Polska*) و(الجمهور Lud). كما تناولت أطروحتها للدكتوراه التي ناقشتها في سنة ١٩٦٩ بجامعة آدم ميتسكيڤيچ ببوزنان بعض القضايا الكورديّة مع موضوعات أخرى، ونُشرت ككتاب في سنة ١٩٧٣ بعنوان: (علاقة بولندا بالعراق في القرن التاسع عشر كمصدر أثنوغرافي *Polskie Relacje o Iraku w wieku XIX jako źródło etnograficzne*)[٥٩]. يكتب لشك جينگيل Leszek Dzięgiel (١٩٣١-٢٠٠٥) أيضًا عن "إنجاز بحث تمهيدي أنثروبولوجي عن الكرد في السنوات (١٩٧٨-١٩٨٠)، وكان ميدانه يشمل مناطق زاخو ورانية ودوكان وشرقي أميدي وضواحي بنجوين وغربي أربيل"[٦٠].

يعتبر جينگيل أحد الباحثين الأكاديميّين البولنديّين المشهورين في الدراسات الكوردولوجيّة في العصر الحديث، فقد كان متخصّصاً بالدراسات الأثنولوجيّة والشرق أوسطيّة والكورديّة، وأصدر كتاباً بعنوان: (المجتمع الريفي في كوردستان العراق اليوم في مواجهة التحديث *Rural community of contemporary Iraqi Kurdistan facing modernization*) في سنة ١٩٨١، وقد ناقشه لدرجة التأهيل لما بعد الدكتوراه (habilitation) في كلّيّة التاريخ بجامعة آدم ميتسكيڤيچ ببوزنان، وذُكر

أنّه ترجم إلى اللغة الكورديّة من قبل عزيز گردي "مع كتاب آخر"، لم تتمّ الإشارة إليه[٦١]، وقد يكون المقصود هو كتابه (القضيّة الكورديّة ...Węzeł kurdyjski). وتخصّص الباحث الأكاديمي أنجي پيسوڤيچ Andrzej Pisowicz باللغات الأرمنيّة والفارسيّة والكورديّة، وأصدر بالتعاون مع آخرين كتاباً بعنوان: (قواعد اللغة الكورديّة السورانيّة المستخدمة في أربيل *Gramatyka kurdyjska sorani wariant używany w Erbilu*). ثمّ تواصلت الدراسات الكوردولوجيّة بأقلام باحثين بولنديّين آخرين، ومنهم الشباب على وجه الخصوص[٦٢].

لقد تميّز العصر الحديث بالاهتمام بثقافة الشعب الكوردي وكوردستان في بولندا من خلال صدور ترجمات وبحوث ومقالات وكتب علميّة أو ثقافيّة أو سياسيّة، أو كتب تحتوي على بحوث مؤتمرات، أو كتب عن العراق وإيران وتركيا وردت فيها موادّ كورديّة، ومجلّات ومواقع إلكترونيّة، ومناقشة رسائل وأطاريح جامعيّة، وتقديم سيمينارات، وانعقاد مؤتمرات وندوات أكاديميّة ومهرجانات وأيّام ثقافيّة، وإقامة معارض وحفلات موسيقيّة كورديّة، وعرض أفلام سينمائيّة وثائقيّة، وإبرام اتّفاقيّات علميّة وثقافيّة بين بعض الجامعات البولنديّة وجامعات إقليم كوردستان العراق. كما لعب تأسيس ورشتين للدراسات الكوردية في بوزنان وكراكوف، وتدريس اللغة الكورديّة (وخاصّة اللهجة السورانيّة) في جامعتي المدينتين المذكورتين، ونشاط المركز الكوردي للمعلومات والتوثيق في كراكوف وممثّليّة الإقليم وغيرها من المؤسّسات، وعمل عدد من الكورد[٦٣]، دوراً بارزاً في نشر وتعميم ما يتعلّق بالكورد وكوردستان في بولندا، وتعزيز أواصر التفاهم والتعاون بين البولنديّين والكورد.

ورشتان للدراسات الكوردولوجيّة والكورديّة في بوزنان وكراكوف:

ورشة الدراسات الكوردولوجيّة في بوزنان:

Pracownia Studiów Kurdologicznych:

يعتبر معهد الدراسات الشرقيّة (معهد الدراسات الآسيويّة "حالياً") بكلّيّة اللغات الحديثة والآداب في جامعة آدم ميتسكيڤيچ[٦٤] بمدينة بوزنان أوّل مؤسّسة أكاديميّة تحتضن ورشة للدراسات الكوردولوجيّة، وقد افتُتحت رسميًّا سنة ٢٠٠٧ بمناسبة أيّام نوروز. ركّزت مبرّرات تأسيس هذه الورشة على الأهميّة المتنامية للقضيّة الكورديّة عالميّاً وبولنديّاً، والاهتمام المتزايد بشؤون الشعب الكوردي وكوردستان، وتبادل الزيارات والمساهمات الجامعيّة بين أكاديميّي جامعة آدم ميتسكيفيتش وأقرانهم في جامعات إقليم كوردستان العراق، ووجود فريق عمل مناسب، وقيام قسم الدراسات العربيّة والإسلاميّة بتدريس اللغة الكورديّة السورانيّة كلغة شرقيّة ثانية منذ سنة ٢٠٠٥، ونشر مواد مؤتمرين في كتابين بإشراف وتحرير الموقّع أدناه، وهما: (في دائرة قضايا الكورد وكوردستان *W kręgu problematyki Kurdów i Kurdystanu*)، بوزنان ٢٠٠٤، و(العراق وآفاق بناء الدولة الفيدراليّة الديمقراطيّة *Nowy Irak w perspektywie budowania demokratycznego państwa federacyjnego*)، بوزنان ٢٠٠٦. تمّ التأكيد على أهميّة هذا التأسيس في تقوية العلاقات بين الشعبين البولندي والكوردي، وفي تطوير العلاقات العلميّة بين جامعة آدم ميتسكيڤيچ ومثيلاتها في كوردستان العراق في الوقت نفسه. أمّا هدف الورشة فهو التعريف بقضايا الكورد وكوردستان، والبحث في المجالات اللغويّة والأدبيّة والثقافيّة الكورديّة المختلفة. وقد ترأّسها في البدء كاتب هذه السطور، ويتواصل نشاطها اليوم بفريق عمل شابّ برئاسة د. أگنيشكا گراچك Agnieszka Graczyk.

ورشة الدراسات الكورديّة في كراكوف Pracownia Studiów Kurdyjskich:

تأسّست ورشة الدراسات الكورديّة سنة ٢٠٠٨، وتمارس عملها في معهد اللغات الشرقيّة بكلّيّة اللغات الحديثة والآداب بجامعة ياگيلۆنسكي[٦٥] بكراكوف. تأتي ولادة ورشة الدراسات الكورديّة، كما تشير إدارتها وأعضاء لجنة التأسيس www.kurdishstudies.pl استجابة للاهتمام المتزايد بالقضايا الكورديّة في بولندا والعالم، ولعوامل هامّة أخرى، مثل:

قيام إقليم كوردستان العراق كجزء من الدولة الاتّحاديّة بعد سنة ٢٠٠٣، تطلّعات تركيا للانضمام إلى عضويّة الاتّحاد الأوروبّي، ضرورة حلّ قضيّة الشعب الكوردي، النشاط الكبير للمهاجرين الكورد في أوروبّا والولايات المتّحدة، الاهتمام المتزايد بالثقافة واللغة الكورديّة، الوعي بحقيقة أنّ الشعب الكوردي أحد أكبر الشعوب بدون دولة خاصّة به. تهدف هذه الورشة إلى تعميق المعرفة باللغة الكورديّة بلهجتيها السورانيّة والكورمانجيّة، وبثقافة الشعب الكوردي وأدبه وتاريخه وفنّه. تواصل الورشة نشاطها وإصداراتها، وتترأّسها حاليًّا د. يؤنّا بۆخنسكا Joanna Bocheńska، ويساعدها فريق عمل من الباحثين الشباب.

مؤسّسات للنشاط الكوردي، وممثّليات للتعاون البولندي الكوردستاني:

وهي بحسب تسلسلها زمنيًّا من حيث التأسيس:

- جمعية الصداقة البولنديّة الكورديّة

Towarzystwo Przyjaźni Polsko-Kurdyjskiej :

تأسّست في سنة ١٩٩٢، وسمّيت لاحقاً بـ(الجمعية البولنديّة الكوردية).

- المركز الكوردي للمعلومات والتوثيق

Kurdyjskie Centrum Informacji i Dokumentacji:

تأسّس في سنة ٢٠٠١ بمدينة كراكوف بعد أنْ واصل نشاط جمعيّة الصداقة البولنديّة الكورديّة، ويعمل فيه الآن عدد من الباحثين والطلبة والمهتمّين بشؤون وتراث الشعب الكوردي وكوردستان. أمّا مهامّه فهي حفظ وتوثيق ما يصدر في بولندا حول الكورد وكوردستان، والاهتمام بالقضايا الكورديّة، والمساهمة في عدد من الأنشطة الثقافيّة والسياسيّة والأدبيّة والفنيّة، أو تنظيمه لها.

- ممثّليّة حكومة إقليم كوردستان في بولندا:

Pełnomocnictwo Rządu Regionalnego Kurdystanu w Polsce

باشرت أعمالها في سنة ٢٠٠٤ برئاسة السيّد زياد رؤوف Ziyad Raoof.

- الوكالة القنصليّة لجمهوريّة بولندا في أربيل:

Agencja Konsularna Rzeczypospolitej Polski w Irbilu

باشرت بعملها في سنة ٢٠١٣، ويرأسها الآن السيّد بۆگسواف أۆخۆدك Bogusław Ochodek، ويعاونه فيها القنصل كۆنراد آدۆمۆڤيچ Konrad Adamowicz.

أعمال كوردولوجيّة / كتب، مجلاّت، رسائل وأطاريح:

الكتب، على وفق تسلسل تأريخ إصدارها:

- *Kurdystan i Kurdowie (كوردستان والكورد), Abdul Rahman Ghassemlou, trans. Ewa Danecka, Książka i Wiedza, Warszawa, 1969.*
- *Rural community of contemporary Iraqi Kurdistan facing modernization (المجتمع الريفي في كوردستان العراق اليوم في مواجهة التحديث), Leszek Dzięgiel, Agricultural Academy, Krakow, 1981.*
- *Węzeł kurdyjski: Kultura. Dzieje. Walka o przetrwanie (* القضيّة الكورديّة: الثقافة. التاريخ. الكفاح من أجل البقاء)*, Leszek Dzięgiel, Universitas, Kraków, 1992.*
- *Sprawa kurdyjska w XX wieku (القضيّة الكورديّة في القرن العشرين), Amir Grgies, Wydawnictwo Akademickie "Dialog", Warszawa, 1998.*
- *Kurdowie i Kurdystan - Problemy diaspory kurdyjskiej* (الكورد وكوردستان – قضايا الكورد في أرض الشتات) *, Fuad Jomma, Wydawnictwo L&L i DJ, Gdańsk, 2001.*
- *Węzeł Kurdyjski (القضيّة الكورديّة), Maria Giedz, Wydawnictwo Akademickie "Dialog", Warszawa, 2002.*
- *W kręgu problematyki Kurdów i Kurdystanu (* في دائرة قضايا الكورد وكوردستان)*, Adnan Abbas (ed.), Katedra Orientalistyki UAM, Poznań, 2004.*
- *Proceedings of the International Conference on Kurdish Studies* (موادّ المؤتمر العالمي حول الدراسات الكورديّة)*, Anna Krasnowolska, Marcin Rzepka (eds), Oriental Committee of Polish Academy of Sciences Press, Cracow, 2004.*
- *Kurdowie i Kurdystan iracki na przełomie XX i XXI wieku* (الكورد وكوردستان العراق في القرنين العشرين والحادي والعشرين)*, Adnan Abbas, Paweł Siwiec (eds), Wydawnictwo Naukowe UAM, Poznań, 2009.*
- *Kurdystan iracki u progu XXI wieku (* كوردستان العراق على عتبة القرن الحادي والعشرين)*, Krzysztof Lalik, Księgarnia Akademicka, Kraków, 2009.*
- *Kurdystan bez miejsca na mapie (كوردستان بدون مكان على الخارطة), Maria Giedz, Wydawnictwo Bernardinum, Pelplin, 2010.*

- *Między ciemnością i światłem. O kurdyjskiej tożsamości i literaturze* (بين الظلام والنور. عن الهويّة الكورديّة والأدب), *Joanna Bocheńska, Księgarnia Akademicka, Kraków, 2011.*
- *Gramatyka kurdyjska sorani wariant używany w Erbilu* (قواعد اللغة الكورديّة السورانيّة المستخدمة في أربيل), *Andrzej Pisowicz - (with) Andrzej Bartczak, Farhang Muthafar Muhamad, Księgarnia Akademicka, Kraków, 2012.*
- *Konfesyjność przekładu. Kulturowa historia kurdyjskich tłumaczeń Biblii* (الترجمة الدينيّة. التاريخ الثقافي لترجمة الإنجيل الكورديّة), *Marcin Rzepka, Wydawnictwo Uniwersytetu Jana Pawła II, Kraków, 2013.*
- *Społeczność międzynarodowa wobec Kurdów irackich* (المجتمع الدولي وكورد العراق), *Renata Kurpiewska-Korbut, Księgarnia Akademicka, Kraków, 2014.*
- *Opwieści Denghężów. Baśnie i bajki kurdyjskie* (حكايات ده نگبيش: قصص وحكايات كورديّة), *trans. Joanna Bocheńska, ilustration: Paulina Krajewska, Wydawnictwo Namas, Poznań, 2014.*
- *Religie Kurdów - jezydyzm, Ahl-e Haqq, alewizm* (أديان الكورد — الإيزيديّة، أهل الحقّ، العلويّة), *Karol Paweł Kaczorowski, Sacrum, Katowice, 2015.*
- *Zielone migdały, czyli po co światu Kurdowie* (اللوز الأخضر، أيْ ما حاجة العالم للكورد), *Paweł Smoleński, Wydawnictwo Czarne, Kraków, 2016.*
- *Sukcesja do umów międzynarodowych a ewentualna niepodległość Kurdystanu - z perspektywy dwustronnych umów iracko-polskich* تعاقب الاتّفاقيّات الدوليّة وإمكانيّة استقلال كوردستان — من منظور الاتّفاقيّات الثنائيّة العراقيّة البولنديّة), *Paweł Czubik, Wojciech Burk (eds), Wydwca: Ziyad Raoof, Kraków, 2016.*

المجلاّت:

- (الأخبـار القوميّـة – مجلّـة *Przegląd Narowodościowy - Jornal of Nations* الشعوب)، العدد ٢٠١٢/١ الخاص بالكورد وكوردستان، جامعة ژيلـۆنا گورا *Zielona Góra*، ٢٠١٢.
- *Fritillaria Kurdica. Bulletin of Kurdish Studies* (الزهـرة الكورديّـة. نشـرة الدراسات الكورديّة)، مجلّة فصليّة إلكترونيّة بالإنكليزيّة، بدأت في الصـدور سـنة ٢٠١٣ بمدينة كراكوف، على الموقع الإلكتروني: www.kurdishstudies.pl.

الرسائل والأطاريح الجامعية:

سنسـتعرض مـا تيسّـر لـدينا مـن رسـائل ماجسـتير وأطـاريح دكتـوراه، وسنخضـع تسلسلها إلى تأريخ مناقشتها:

رسائل الماجستير:

- *Swoistość narodu kurdyjskiego na tle Bliskiego Wschodu* (خصوصيّة الشعب الكوردي في الشـرق الأوسـط), *Fuad Jomma, supervisor: Prof. dr hab. Andrzej Chodubski, University of Gdańsk, 1994.*
- *Sprawa kurdyjska w XX wieku* (القضـيّة الكورديّـة في القـرن العشـرين), *Amir Grgies, supervisor: Prof. dr hab. Józef Kukułki, University of Warsaw, 1995.*
- *Historyczne, polityczne, prawne oraz gospodarcze uwarunkowania kwestii kurdyjskiej w Turcji,* (الظروف التاريخيّة والسياسيّة والاقتصاديّة للقضيّة الكورديّـة في تركيـا), *Renata Kurpiewska- Korbut, supervisor: Prof. dr hab. Michał Chorośnicki, Jagiellonian University, Kraków 1999.*
- *Sprawa kurdyjska – wkład Kurdów irackich w urzeczywistnienie dążeń do samostanowienia narodu kurdyjskiego* (القضـيّة الكورديّـة – دور الكـورد العراقيين في تحقيق طموحات الشعب الكوردي في تقرير مصيره بنفسه), *Magdalena Szymko, supervisor: Prof. dr hab. Adnan Abbas, Adam Mickiewicz University, Poznań 2004.*
- *Wpływ arabskich rządów w Bagdadzie na rozwój ruchu narodowowyzwoleńczego Kurdów z Iraku* (تـأثير الحكومـات العربيـة في بغـداد على تطوّر حركة التحرير القومي الكوردي في العراق), *Krzysztof Lalik, supervisor: Prof. dr hab. Grzegorz Babiński, Jagiellonian University, Kraków 2006.*

- *Międzynarodowe uwarunkowania autonomii Kurdystanu irackiego* (المحدّدات العالميّة للحكم الذاتي لكوردستان العراق), *Krzysztof Lalik, supervisor: Prof. dr hab. Andrzej Kapiszewski, Jagiellonian University, Kraków 2006.*
- *Problem kurdyjski na tle procesu europejzacji tureckiej* (القضية الكوردية في ضوء محاولات تركيا الأوروبيّة), *Błażej Grygo, supervisor: Prof. dr hab. Selim Chazbijewicz, Uniwersyty of Warmińsko-Mazurski, Olsztyn 2007.*
- *Sprawa kurdyjska w Iraku w latach 1991-2006* (القضيّة الكورديّة في العراق في سنوات ١٩٩١–٢٠٠٦), *Piotr Pochyły, supervisor: Prof. Dr. Robert Potocki, University of Zielona Góra, 2007.*
- *Iraccy Kurdowie Fajlijscy – charakterystyka historyczno-kulturowa* (الكورد الفيليّون العراقيّون – دراسة تاريخيّة ثقافيّة), *Ewelina Mirowicz, supervisor: Prof. dr hab. Adnan Abbas, Adam Mickiwicz University, Poznań, 2008.*
- *Wizerunek kobiety kurdyjskiej a działalność polityczna i społeczna kobiet w Kurdystanie Irackim w XX wieku* (صورة المرأة الكوردية ونشاط النساء السياسي والاجتماعي في كوردستان العراق), *Adriann Maśko, supervisor: Prof. dr hab. Adnan Abbas, Adam Mickiwicz University, Poznań, 2008.*
- *Autonomia Kurdystanu irackiego - studium przypadku* (إدارة إقليم كوردستان الذاتية – دراسة), *Agnieszka Graczyk, supervisor: Prof. dr hab. Włodziemierz Malendowski, Adam Mickiwicz University, Poznań, 2008.*
- *Problematyka mniejszości Jwzydów – Analiza sytuacji polityczno-religijnej na tle wydaezeń we współczesnym Iraku* – قضيّة الأقليّة الإيزيديّة دراسة تحليلية للحالة السياسيّة والدينيّة في ضوء الأحداث في العراق المعاصر), *Agnieszka Graczyk, supervisor: Dr paweł Siwiec, Adam Mickiwicz University, Poznań, 2009.*
- *Zmiana kulturowa w irackim Kurdystanie. Plemienno i mechanizmy detrybalizacji* (التغيّرات الثقافيّة في كوردستان العراق. القبليّة وآليّات اللاقبليّة), *Michał Sita, supervisor: Prof. dr hab. Zbigniew Jasiewicz, Adam Mickiewicz University, Poznań, 2011.*

أطاريح الدكتوراه:

- *Aktywność polityczna i społeczna diaspory kurdyjskiej* (النشـاط السياسـي والاجتمـاعي للكـورد في دول الشـتات), *Fuad Jomma, supervisor: Prof. dr hab. Andrzej Chodubski, University of Gdańsk, 2000.*
- *Problem kurdyjski i perspektywy jego rozwiązania* (القضيّة الكورديّـة وآفـاق حلّهـــا), *Maria Giedz, supervisor: Prof. dr hab. Marek Malinowski, University of Gdańsk, 2006.*
- *Ewolucja kurdyjskiej tożsamości narodowej w Turcji. Zagadnienia literatury i języka* (تطوّر الهويّة القوميّة الكورديّـة في تركيـا. قضـايا الأدب واللغـة), *Joanna Bocheńska, supervisor: Prof. dr hab. Ewa Siemieniec-Golaś, Jagiellonian University, Kraków, 2009.*
- *Społeczność międzynarodowa wobec Kurdów irackich* (المجتمـع الـدولي وكـورد العـراق), *Renata Kurpiewska- Korbut, Prof. dr hab. Michał Chorośnicki, Jagiellonian University, Kraków 2010.*
- *Kurdish Literature and Literary Culture in Iranian Kurdistan, 1946-1979* (الأدب الكـوردي والثقافـة الأدبيّـة في كوردسـتان إيـران، ١٩٤٦-١٩٧٩), *Farhang Muzaffar Muhamad, supervisor: Prof. dr hab. Anna Krasnowolska, Jagiellonian University, Kraków, 2010.*
- *Autonomia Kurdyjska w Iraku po 1990 roku* (الإدارة الذاتية الكوردية في العراق بعـد سـنة ١٩٩٠), *Piotr Pochyły, supervisor: Prof. dr hab., Stefan Dudra, University of Śląsk, Katowice, 2012.*

كما نوقشت ثلاث أطاريح للدكتوراه تتعلّق بثلاثة أدباء كورد يكتبون بالعربيّة، وهي:

- *The Main Trends, Motifs and Structural Bases of Pirbal Mahmud's Arabic Poetry* (الاتّجاهات والموضوعات الرئيسة وأسس بناء قصيدة بيربال محمود المكتوبـة بالعربيّـة), *Goran Soran Ezzadin, supervisor: Prof. dr hab. Adnan Abbas, Adam Mickiewicz University, Poznań, 2012.*
- *Buland al-Haydari – poeta pokolenia prekursorów współczesnej poezji arabskiej. Interpretacja twórczości* (بلند الحيـدري – شـاعر جيـل روّاد الشـعر العربي المعاصر. دراسة في إنتاجه), *Adrianna Maśko, supervisor: Prof. dr hab. Adnan Abbas, Adam Mickiewicz University, Poznań, 2012.*

- *Motywy destrukcji i transgresji w twórczości pisarki irackiej Haify Zangany (موضوعات الدمار وإعادة بناء القيم في إنتاج هيفاء زنگنه), Agnieszka Graczyk, supervisor: Prof. dr hab. Paweł Siwiec, Adam Mickiewicz University, Poznań, 2014.*

نتائج وآفاق:

نستنتج ممّا مرّ أنّ علاقة بولندا بالشرق كانت تجري في البدء بشكل غير مباشر على الغالب، في الوقت الذي شهد القرن التاسع عشر تطوراً متزايداً في المتابعات الاستشراقيّة البولنديّة المرتبطة بالشرق والكورد وكوردستان من خلال نشاط وترجمات ومذكّرات ودراسات الرحّالة والموظّفين والمهتمّين والباحثين، كما اتّسعت دائرة الاهتمام بشؤون الشعب الكوردي وكوردستان بشكل مباشر من قبل الباحثين في العصر الحديث، تمثّلت بإصدار كتب وبحوث كوردولوجيّة، وانعقاد مؤتمرات وندوات جامعيّة، وتأسيس ورشتين أكاديميّتين. كما لعب الباحثون البولنديّون الأكاديميّون الشباب والكورد، وما يزالون دوراً مهمّاً في إشاعة روح البحث الكوردولوجي، ونشر الثقافة الكورديّة في جمهوريّة بولندا.

من جانب آخر، تبرز آفاق غير قليلة لتطوّر الدراسات الكوردولوجيّة البولنديّة للأسباب التالية:

- ازدياد التفهّم البولندي والعالمي للقضيّة الكورديّة، ووجود تشابه نسبي في تاريخ بولندا وكوردستان من حيث تعرّضهما للتجزئة، واتّساع الاهتمام بحقّ الشعب الكوردي في تقرير مصيره بنفسه.
- تأسيس ورشتين كوردولوجيّتين، ونشاط الباحثين الشباب فيهما وفي مؤسّسات أخرى، حيث يواصلون تقاليد ما بدأ به أساتذة قبلهم في هذا المجال.
- تطوّر العلاقات بين بولندا وإقليم كوردستان العراق، وتوجّه عدد من الطلبة الكورد للدراسة في الجامعات البولنديّة، ونشاط بعض الكورد المقيمين فيها.
- التعايش السلمي بين المكوّنات والأديان في إقليم كوردستان العراق، والحرب ضدّ الإرهاب.

الهوامش:

(1) ينظر مثلاً: د. محسن محمّد حسين، الاستشراق برؤية شرقيّة، شركة بيت الورّاق للنشر المحدودة، بغداد، ٢٠١١، ص ٣٧.

(2) ينظر: نجيب العقيقي، المستشرقون، ج ١، ط ٣، دار المعارف، القاهرة، ١٩٦٤، ص١٢٠.

(3) ينظر: إدوارد سعيد، الاستشراق: المعرفة. السلطة. الإنشاء، ترجمة: كمال أبو ديب، ط٤، مؤسّسة الأبحاث العربيّة، بيروت، ١٩٩٥، ص ٥١، ٧٣. ينظر أيضاً: محسن محمّد حسين، المصدر السابق، ص ١٣٢.٨

(4) إدوارد سعيد، المصدر السابق، ص ٤٧.

(5) المصدر نفسه، ص ٥٧.

(6) ينظر: محسن محمّد حسين، المصدر السابق، ص ١٢.

(7) ينظر: صلاح الجابري، الاستشراق – قراءة نقديّة، دار الأوائل للنشر والتوزيع والخدمات الطباعيّة، دمشق، ٢٠٠٩، ص ١٦، ١٨. ينظر أيضاً: إدوارد سعيد، المصدر السابق، ص ٤٣.

(8) ينظر: علي بن إبراهيم الحمد النملة، المستشرقون ونشر التراث – دراسة تحليليّة ونماذج من التحقيق والنشر، مكتبة التوبة، الرياض، ٢٠٠٣، ص ٢٣–٢٤.

(9) المصدر السابق، ص ٢٠–٢١.

(10) ينظر: عبد الرحمن بدوي، موسوعة المستشرقين، ط ٣، دار العلم للملايين، بيروت، ١٩٩٣، ص ١٨٨.

(11) ينظر: إدوارد سعيد، المصدر السابق، ص ١٧٣. ينظر ايضاً: محسن محمّد حسين، المصدر السابق، ص ١٥٠–١٥١.

(12) ينظر: صلاح الجابري، المصدر السابق، ص ٩٩.

(13) ج.م. روبرتس، موجز تاريخ العالم، ترجمة: فارس قطّان، ج ١، مطابع وزارة الثقافة، دمشق، ٢٠٠٤، ص ٤٥٩.

(14) المصدر نفسه، ص ٤٥٩.

(15) ول ديورانت، قصّة الحضارة – الإسلام والشرق السلافي – الشمال البروتستانتي، ترجمة: فؤاد أندراوس، المجلّد ١٠، الجزء ٣،(م ٤١)، شركة نهضة مصر للطباعة، القاهرة، ٢٠٠١، ص ١١٢.

(١٦) المصدر نفسه، ص ١١٢، ١١٣، ١١٦، ١٢٩، ١٣١–١٣٢.

(١٧) المصدر نفسه، ص ١٤٠–١٤١.

(١٨) عبد الرحيم العطّاوي، الاستشراق الروسي – مدخل إلى تاريخ الدراسات العربيّة والإسلاميّة في روسيا، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء، ٢٠٠٢، ص ٢٣.

(١٩) ينظر: سعيد عبد الفتّاح عاشور، تاريخ العلاقات بين الشرق والغرب في العصور الوسطى، دار النهضة العربيّة، بيروت، ٢٠٠٣، ص ٩–١١.

(٢٠) ينظر: محسن محمّد حسين، المصدر السابق، ص ٩٩–١٠٠. ينظر أيضاً: نجيب العقيقي، المصدر السابق، ص ١٣٧–١٤٠.

(٢١) سعيد عبد الفتّاح عاشور، المصدر السابق، ص ٣٨، ٤٩.

(٢٢) عبد الرحيم العطّاوي، المصدر السابق، ص ٣٠.

(٢٣) المصدر نفسه، ص ٧٣.

(٢٤) ينظر: بربارا ميخالاك، الإبداعات الأدبيّة العربيّة كمصدر إلهام للشعراء والكُتّاب البولنديّين، (في:)

www.aljasra.org/archive/cms/?p=2843 (12.02.2016).

(٢٥) See: Ewa Siemieniec-Gołaś, *Wizerunek Kurdów w dawnym europejskim i polskim piśmiennictwie,* (in:) *W kręgu problematyki Kurdów I Kurdystanu* ،*Adnan Abbas* (ed.), ESUS, Instytut Orientalistyczny, Poznań, 2004, p. 33.

(٢٦) ينظر: بربارا ميخالاك، المصدر السابق.

(٢٧) Ewa Siemieniec-Gołaś, Op. cit., p. 37.

(٢٨) See: M. Lewicki, K. Michałowski, S. Przeworski, J. Reychman, H. Willman-Grabowska, A. Zajączkowski, *Szkice z dziejów polskiej*, Stefan Strelcyn (ed.), Państwowe Wydawnictwo Naukowe, Warszawa, 1957, p. 83, 86, 99.

(٢٩) تنظر معلومات عن المستشرق اكناتسي كراچكوفسكى ، (في:) عبد الرحمن بدوي، المصدر السابق، ص ٤٦٨–٤٧١.

(٣٠) See A. Zajączkowski, (in:) M. Lewicki and others, *Op. cit.,* p. 96.

(٣١) يعتبر دي ساسي شيخ المستشرقين الفرنسيّين برأي عبد الرحمن بدوي، وله أيضًا تحقيقات، منها ما يتعلّق بمقامات الحريري، وأخرى بحكايات كليلة ودمنة (ينظر: عبد الرحمن بدوي، المصدر السابق، ص ٣٣٤-٣٣٩).

(٣٢) ينظر: آدم ميتسكيفيتش، سونيتات القرم (*Sonety krymiskie*)، ترجمة: يوسف شحادة، دار الكلمات، الرباط، ٢٠١٤، ص ١٠.

(٣٣) ينظر: بربارا ميخالاك، المصدر السابق.

(٣٤) تمّ الرجوع إلى عدد من المواقع الإلكترونيّة للمعاهد والأقسام والورش والمؤسّسات والجمعيّات والمجلّات البولنديّة المتخصّصة بشؤون الشرق للإفادة ممّا فيها من معلومات.

(٣٥) Ewa Siemieniec-Gołaś, *Op. cit*., p. 34-35.

(٣٦)*Ibidem*, p. 35-36.

(٣٧) تنظر معلومات عن المستشرق مينۆرسكي في: عبد الرحمن بدوي، المصدر السابق، ص ٥٨١.

(٣٨) بدر خان السندي، المجتمع الكردي في المنظور الاستشراقي، دار سبيريز Spirez للطباعة والنشر، أربيل، ٢٠٠٧، ص ٦.

(٣٩) ينظر: ليزك زيكيل، السيّاح البولونيّون في كردستان خلال القرن ١٩، ترجمة ج.ز، (في:) جلال زنگبادي، الكردولوجيّا: موسوعة موجزة، مطبعة جامعة صلاح الدين، أربيل – كردستان العراق، ٢٠١٤، ص ٢٩١ (المقالة كلّها: ص ٢٨٥-٢٩١). لم يكن جميع البولنديّين في كوردستان سيّاحًا أو رحّالة، بل برز بينهم دبلوماسيّون وباحثون. من جانب آخر، الصحيح في كتابة اسم المؤلّف الوارد أعلاه هو: لشك جينگيل (ت.م).

(٤٠) See: Ewa Siemieniec-Gołaś, *Op. cit*., p. 36.

قام د. نجاة عبدالله بتحرير قاموس ژابا الكوردي الفرنسي المنشور سنة ١٨٧٩، مع التقديم له، وصدر عن الأكاديميّة الكورديّة في أربيل سنة ٢٠١٠.

(٤١) ينظر: بدر خان السندي، المصدر السابق، ص ٤٧١.

(٤٢) Peter Lerch, *Przedmowa do wydania rosyjskiego z 1860 roku*, "Fritillaria Kurdica. Bulletin of Kurdish Studies", No 9, Kraków, (June) 2015, pp. 26 (the whole article: pp. 23-28).

ينظر أيضاً: جلال زنگبادي، المصدر السابق، ص ٢٨٧.

(٤٣) See: Joanna Bocheńska, *Przedmowa do wydania rosyjskiego z 1860 roku,* ”Fritillaria Kurdica. Bulletin of Kurdish Studies”, No 9, Kraków, (June) 2015, pp. 7, 14 (the whole article: pp. 7-22).

تنظر أيضاً:

رسالة ژابا المؤرّخة في ١٨٥٩/٣/٣ والمرسلة من أرضروم في:

Peter Lerch, *Collected Kurdish Works*, Sankt-Petersburg, (August) 1860, (in:) Ibidem, pp. 23-28.

للمزيد من المعلومات ينظر: العدد التاسع من مجلّة " Fritillaria Kurdica. Bulletin of Kurdish Studies" الخاصّ بأعمال أوگوست كوشجيشا ژابا، ومعلومات أخرى عن المجتمع الكوردي ولغته وأدبه وثقافته، ص ١-١٣٢. www.kurdishstudies.pl

(٤٤) See: Ewa Siemieniec-Gołaś, *Op. cit*., p. 36-37.

(٤٥) *See: Polscy badacze Kurdystanu i jego kultury, (in:)*

www.kurdishstudies.pl/?pl_polscy-badacze-kurdystanu-i-jego-kultury,32

(٤٦) جلال زنگابادي، المصدر السابق، ص ٢٨٦. الصحيح في كتابة الاسم هو: كارۆل كۆراب بژۆزۆڤسكی Karol Korab Brzozowski (ت.م).

(٤٧) See: Aleksander Borejko Chodźko, (in:) https:www.pl.wikipedia.org

(٤٨) See: Jan Reychman, (in:) M. Lewicki and others, *Op. cit*., p. 84, 90.

(٤٩) See: Anna Krasnowolska, *Aleksander Chodźko's Reports on the Kurds of North and East Iran*, “Fritillaria Kurdica. Bulletin of Kurdish Studies”, No 1, Kraków, September 2013, pp. 46 (the whole article: 46-54). www.kurdishstudies.pl

(٥٠) *Ibidem*, pp. 46–47.

(٥١) ينظر: بدر خان السندي، المصدر السابق، ص ٤٧١.

(٥٢) See: Anna Krasnowolska, *Op. cit*., pp. 49-50.

(٥٣) See the article of Andrzej Zaborski, *Polish Pioneers of Kurdology: Chodźko and Żaba*, (in:) “Kurdish Facts and West Asian Affairs”, (September-October) 1961, pp. 29-30.

أشار إلى هذه المقالة أيضاً د. نجاة عبدالله في كتابه الببليوغرافي:

A bibliography of Kurdistan, بيبليۆگرافياى كوردناسى كورد وكوردستان، ئەكاديمياى كوردى. Kurdish Academy, Kurdistan, 2009, p. 300.

تنظر المعلومات التي أوردتها ماريا پارادۆڤسكـا عن ژابا مثلاً (في:): Joanna Bocheńska, Op. cit., pp. 7-11.

(٥٤) See: Ewa Siemieniec-Gołaś, *Op. cit.*, p. 36-39.

ينظر أيضًا: جلال زنگابادي، المصدر السابق، ص ٢٨٥–٢٨٦. الصحيح في كتابة الاسمين هو: ڤوادسواڤ وألكساندر يابۆونسكي (ت.م).

(٥٥) جلال زنـگبـادي، المصدر السابق، ص ٢٨٨ –٢٨٩.

(٥٦) باسيلي نيكيتين، الكرد – دراسة سوسيولوجيّة وتاريخيّة، ترجمة: د. نوري طالباني، ط ٦، مطبعة الحاج هاشم، منشورات الأكاديميّة الكرديّة، أربيل، ٢٠١٢، ص ٩.

(٥٧) المصدر نفسه، ص ١٨، ١٩.

(٥٨) ينظـر: باسـيلي نيكيـتين وكوردناسـى (باسـيلي نيكيـتين والكوردولـوجي)، ترجمـة: د.نجاة عبدالله، منشورات بنكه ى زين، سليماني، ٢٠٠٤، ص ٢٨.

(٥٩) تنظر مقالة لشک جينگيل، (في:) جلال زنـگبـادي، المصدر السابق، ص ٢٨٥.

ينظر أيضًا: *Polscy badacze Kurdystanu i jego kultury, Op. cit.*

(٦٠) تنظر مقالة لشک جينگيل، (في:) جلال زنـگبـادي، المصدر السابق، ص ٢٩٠.

(٦١) ينظر: ليـژک ژيـگيل والكرد، ترجمة: ج.ز، (في:) المصدر نفسه، ص ١٥٦–١٥٧. لم يُذكر في الترجمة عنوان كتاب للباحث المذكور بالبولنديّة: (القضيّة الكورديّـة، الثقافـة. التـاريخ. الكفـاح مـن أجـل البقـاء *Węzeł kurdyjski. Kultura: Dzieje. Walka o przetrwanie*)، كراكوف، ١٩٩٢.

(٦٢) *See: Polscy badacze Kurdystanu i jego kultury, Op. cit.*

(٦٣) يرجّح أنْ يكون عدد الكورد في جمهوريّة بولندا حـوالي ٢٠٠، إضـافة إلى عـدد آخـر مـن الطلبة الدارسين في بعض المعاهد والجامعات البولنديّة.

(٦٤) حملـت جامعـة آدم ميتسـكيڤيچ هـذا الاسـم في سـنة ١٩٥٥ تيمنًـا باسـم الشـاعر آدم ميتسكيڤيچ المتوفى في إسطنبول). أمّـا عـن تـأريخ إنشـاء أوّل كليّـة جامعيّـة في هـذه المدينة فيعود إلى سنة ١٦١١، وقد شهدت سنوات ما بعد ١٩١٩ تطوّراً أكاديميّاً كبيراً، في الوقت الذي قام المحتلون النازيّون الألمان بإغلاق الجامعة الرئيسـة في المدينـة سـنة ١٩٣٩، بدون أنْ يتوقف تأهيل أساتذتها السرّي لأكثر من ٢٠٠٠ طالـب وطالبـة. تعتـبر جامعة آدم ميتسـكيڤيچ حاليًّا من الجامعات المشهورة، وقد أحرزت المرتبة الأولى علميّاً

بين الجامعات البولندية سنة ٢٠٠٢. تنظر المعلومات المتعلّقة بجامعة آدم ميتسكيڤيچ في ورقتنا التي قدّمناها خلال مؤتمر إصلاح التعليم في العراق في أربيل سنة ٢٠٠٧، والمعنونة بـ(المهنيّة واللامركزيّة ودورهما في تطوّر العمل الأكاديمي – تجربة جامعة آدم ميتسكيفيتش في هذا المجال *Professionalism and Decentralization in the Academic Educational Process - The Experience of Adam Mickiewicz University*)، ونشرت بالعربيّة في أحد كتب المؤتمر: *For the Advancement of Higher Education In Iraq – International Conference on Higher Education in Iraq*، ج٨، مطبعة آراس، أربيل – كوردستان العراق، ٢٠٠٧، ص ٢١–٣٣).

(٦٥) تعتبر جامعة ياگيلۆنسكي في مدينة كراكوف من أقدم الجامعات البولنديّة، إذْ تأسّست في سنة ١٣٦٤، وحملت اسمها الحالي في سنة ١٨١٧ حاملة اسم العائلة الملكيّة الحاكمة التي أسّستها. قامت هذه الجامعة سريّاً بتخريج عدد من الطلبة في أثناء فترة الاحتلال الألماني. كما نالت المرتبة الأولى في بولندا علميّاً في سنة ٢٠١٥.

پوختەی توێژینەوە

ڕۆژهەڵاتناسی لێکۆڵینەوە کوردییەکان لە پۆڵەندا

ئامـانج لـەم بابەتـە بەدواداچـونێکی کـورتی گەشەسـەندنی ڕۆژهەڵاتناسـی ولێکۆڵینەوە کوردییەکانە لە پۆڵەندا، بە تایبەتی لە سەدەی نۆزدەیەمەوە تـاوەکو ئەمڕۆ. بابەتەکەمان لـە زۆر ڕووەوە لـە بیبلیۆگرافیـاوە نزیکـە، ودابەشـکراوە بـە سەر چەند باسـێکدا، پێشـەکییەکەی بریتییـە لـە باسـکردنێکی ڕۆژهەڵاتناسـی بـە شێوەیەکی گشـتی، لـە دەسپێکیشـدا لـە سـەر چەند کـاتێکی جیـاوازی مێـژووی پۆڵەنـدا ڕاوەسـتاوین، لـە بەشـێکی تـردا سـەرەنجی خوێنـەر بـۆ لای پەیوەندییـە ڕاستەوخۆ وناڕاسـتەوخۆکانی پۆڵەنـدا لـە گـەڵ ڕۆژهـەڵاتی ئیسـلامی ڕادەکێشـین، تیشکیشــمان خســتووەتە ســەر ڕۆژهەڵاتناســی لــە پۆڵەنــدا: دامــەزراوەکانی، گۆڤارەکـانی، مەیدانـەکانی، ئـەو توێـژەرە پۆڵەندییانـەی کـە گرنگییـان بـە کـورد وکوردستان داوە، لێکۆڵینەوە کوردییە کـۆن ونوێیـەکان، ئاماژەشمـان بـۆ گرنگـی دامەزراندنی دوو وەرشەی ئەکادیمی بۆ لێکۆڵینەوەی کودۆلۆجی لە زانکۆی (ئادەم میتسـکێڤیچ) لـە (پۆزنـان)، و زانکـۆی (یاگیللۆنسـکی) لـە (کراکۆڤـ) کـردووە. هەروەها هەستاوین بە نمایشکردنی پەرتوك، گۆڤاری چـاپکراو، و نامـەی ماسـتەر ودکتۆرا کە بەر دەست بوون. لە کۆتایشدا هەنـدێك ئامـانج وئاسـۆمان خسـتووەتە ڕوو.

Abstract

Orientalism and Kurdish Studies in Poland

The goal of this research is to present briefly the evolution of Orientalism and Kurdish studies in Poland, especially from the 19th century to the present days. The work, in some aspects, is closer to the bibliographic character, and it is divided into a number of fields. The preface concerns the Orientalism in general; however the introduction covers some specific periods of previous Polish history. Another point draws attention to the direct and indirect relationship between Poland and the Islamic orient countries. This research deals with the Orientalism in Poland, its institutions, periodicals, fields, as well as the efforts of Polish researchers on kurdology, previous and modern Kurdish studies. It refers to the founding of two academic sections of Kurdish studies at Adam Mickiewicz University in Poznań and Jagiellonian University in Cracow (Kraków). Then it reviews books, magazines, MA theses, PHD dissertations, and presents conclusion and prospects.

دور الطرق الصوفية في الحركة التحررية الكوردية ١٩٠٨ – ١٩١٨ في بارزان والسليمانية

"دراسة مقارنة"

أ.م.د. سروه اسعد صابر　　　د. نازدار جليل مصطفى

كلية الاداب / جامعة صلاح الدين

مقدمة :

تعتبر دراسة الطرق الصوفية في كوردستان ودورها في الحياة السياسية الكوردية من المواضيع المهمة والمتداولة لعدة اسباب. فقد لعبت تلك الطرق دورها في الحياة الدينية الكوردية وشكلت مراجع دينية محلية في عهد الامارات الكوردية وحافظت مثل العوامل الاخرى على وحدة الامارة الكوردية. وبعد زوال الامارات لعبت تلك الطرق ادوارا اجتماعية ودينية وثقافية في المجتمع الكوردي وملأت الفراغ السياسي والقيادي في كوردستان لمدة غير وجيزة.

عكست الطرق الصوفية من جهة اخرى خواص وسمات هذا المجتمع من النواحي المذكورة. والنموذجان المذكوران في الدراسة يعكسان تلك الخواص التي تتباين وتتشابه في بعض سماتها تلك .

تتناول الدراسة دور الطريقتين الصوفيتين القادرية في السليمانية والنقشبندية في بارزان في الحركة التحررية الكوردية من منطلقات عدة. احدها على ضوء تحليل البيئتين الاجتماعيتين المختلفتين الاولى مدينية وتمثل السليمانية التي كانت عاصمة للامارة البابانية ، والاخرى ريفية وتمثل اتحاد عشائر بارزان. يتضمن هذا التحليل الجوانب السياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية لكلا المجتمعين. وتوضيح تطوراتهما من تلك النواحي في اطار تاريخي.

استنادا الى تلك المقارنة سيتم تبيان الدور القيادي لكلا الطريقتين في الحركة التحررية الكوردية بعد الانقلاب الدستوري في الدولة العثمانية ١٩٠٨ وصولا الى سنوات الحرب العالمية الاولى ١٩١٤–١٩١٨ وما تمخض عنها من احداث ونتائج على الصعيد الداخلي والدولي. وعليه تحاول الدراسة تسليط الضوء على الخلفيات المهمة لكلا النموذجين اللذين سيكون لهما دورهما في الحركة الكوردية مستقبلا.

مقدمة عن الصوفية والتصوف:

ان الصوفية او التصوف ، هو منهج او طريق يسلكه الانسان للوصول الى الله اي الوصول الى معرفته والعلم به، وذلك عن طريق الاجتهاد في العبادات واجتناب المنهيات وتطهير القلب من الاخلاق السيئة. ويعرف كأحد العلوم الدينية(١).

فهو نزعة انسانية تعاقب ظهورها في حضاريات مختلفة بصورة متفاوتة في التعبير(٢). وعليه فالتصوف الاسلامي، ليس ظاهرة إسلامية خاصة، بل ان جذوره تمتد الى أي فكر ديني، حتى انه رُبط بأصول غير إسلامية كالهندية والفارسية والفلسفة اليونانية والمسيحية(٣)، والزردشتية، كلها متداخلة ضمن النواة الاسلامية. وبالنسبة للمذاهب والاشكال الاخرى في الاسلام، فإن التصوف كان أكثر انفتاحاً على التأثيرات والافكار الخارجية(٤).

انتشر التصوف في عهد الخلافة العباسية في القرن (٣) هـ، كنزعات فردية تدعو الى الزهد. ولكنها إستمدت روافدها من الانفتاح العلمي والحضاري الذي ولد الفلسفة وزاد من عدد العلماء(٥)، ومن توسع حدود الدولة الاسلامية واحتكاكها بثقافات وشعوب جديدة، ونتيجة سنوات التراجع الذي أصاب السلطة السياسية ولامركزيتها(٦)، مما نتج عنه استقلال اقاليمها المحلية، ليس سياسياً فحسب، بل وفكرياً وفلسفياً، عن تأثيرات الخلافة المركزية، فظهرت الطرق الصوفية واحدة تلو الاخرى في العالم الاسلامي. ومنها في كوردستان ، كالقادرية والنقشبندية.

وجدت الطرق الصوفية في كوردستان كمتنفس ديني وفكري تحت إرشاد الشيوخ المعترف بهم(٧)، وهناك من يرى بأن تأثرهم بالصوفية نابع من تناغمها وانسجامها مع معتقداتهم القديمة(٨)، أو صعوبة الارتباط بمدارس علمية ودينية، بسبب لغتها العربية، وكذلك تحمس الكورد للدين(٩). ومن الناحية الاجتماعية توافق التصوف مع الوسط الكوردي وهو ما يفسر رواجه وقوته بينهم(١٠). فأطلق المكامن الروحية لديهم واصبح شيوخ الطرق مرجعيات دينية محلية كوردية.

برز الدور السياسي والقومي لزعماء الطرق الصوفية في كوردستان بوضوح بعد إنهاء سلطة الامارات الكوردية، فملأت مؤسسة المشيخة الفراغ الناجم لان المجتمع الكوردي لم يتقبل السلطة العثمانية التي استمرت هشة في كوردستان(١١). ولان الطبقة الوسطى الكوردية لم تكن قد نضجت بعد، فقاد الشيوخ الانتفاضات الكوردية في نهاية القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين(١٢).

المبحث الاول:

"دور الطرق الصوفية في الحركة الكوردية في بارزان " ١٩٠٨ -١٩١٨

١- مقدمة حول المشيخة في بارزان وتطورها الاجتماعي -الاقتصادي- والسياسي حتى ١٩٠٨

أ- سلسلة شيوخ بارزان:

تعود سلسلة شيوخ بارزان الى جدهم، مسعود الذي نزح الى قرية "هـه فنتكا" القريبة من بارزان من سلسلة أُمراء ئاميدي[١٣]، في حين يعتبرهم البعض جزءاً من عشيرة زيباري الكبيرة آنذاك[١٤]. وخلف مسعود ابنه سعيد ومن ثم الشيخ تاج الدين الذي انتقل الى قرية بارزان [*] وأسس فيها التكية واخذ من السيد طه النهري الطريقة النقشبندية[١٥]. استمرت سلسلة الشيوخ في بارزان وشهدت المشيخة معها جملة تطورات على مدى السنوات اللاحقة ميزتها عن المشيخات الاخرى ومن اهمها نشوء اتحاد عشائر بارزان من عشائر، شيروان، مزوري (ژورى)، دوله مري، بەروژى، نزارى، گەردى، هه ركى بنه جى[١٦].

ب- معتقدات مشيخة بارزان ودورها في بروز المشيخة:

ان احد عوامل بروز الطرق الصوفية وقياداتها في المجتمع الكوردي يعود الى عمق الترابط بين سكان بارزان والكورد عموماً بالمعتقدات الدينية[١٧] التي سادت بين الكورد قديماً وحديثاً. ولكن ما يميز شيوخ بارزان (**)، على العكس من اغلبية الشيوخ القادريين والنقشبنديين في كوردستان، لم يكونوا ارستقراطيين او اصحاب أملاك وأراض[١٨] على الأقل حتى ١٩٦٩.

فقد تعمقت صوفيتهم بأفكار مناصرة للفلاحين وداعية للعدل والمساواة[١٩]. وتعتبر فترة عبدالسلام الاول (١٨٧٢-١٨٨٤) هي الفترة الحاسمة في تحول الفلاحين من قبيلة زيبار الى العقائد البارزانية[٢٠]. وزاد ارتباط الفلاحين بشيوخهم أكثر عندما امر الشيخ عبدالسلام الثاني باتباع العدل (او ما يسمى بالتعادل) في استثمار الارض فوزعت بموجبه بالتساوي[٢١]. وثمة نماذج اخرى من شيوخ كوردستان كانت رسالتهم روحية على غرار شيوخ بارزان، كشيخ قەلاسيوكة في سورداش والشيخ سعيد في بالو والشيخ بابا قادر في موكريان. وانعكست هذه السمات على علاقة الشيوخ بأتباعهم وتطبعها بطابع العلاقة الروحية التي اعتمدت في

نظام طاعتها على فلسفة الحب وليس القوة[٢٢]. وهي بذلك علاقة طوعية أبوية وليست فوقية، إكراهية.

ج– الاسس الاجتماعية والاقتصادية لمشيخة بارزان:

إستطاع شيوخ بارزان أن يجذبوا الاتباع وان يوسعوا من المشيخة بالدخول الطوعي للعشائر او بالعلاقة الايجابية المتسمة بالتوافق وهو مالم يكن غريباً عن المجتمع الكوردي.

فتميزت العلاقة السياسية بين الحكام والمحكومين في عهد الامارات الكوردية بالايجابية وبسيادة نوع من الديمقراطية الابوية والذي إنعكس ايجابياً على العلاقة بين الفئات المختلفة[٢٣]، وبتوزيع المتاح من الموارد على افرادها على العكس من نظم الحكم المجاورة كالحكم التركي المستبد الذي اعتمد على الاغوات بعد زوال الامارات الكوردية [٢٤].

استند شيوخ بارزان في دعوتهم الدينية على أُسس اجتماعية واقتصادية لم تخلُ الاديان السماوية وبعض الحركات الثورية من الدعوة اليها كنصرة الفقراء والدعوة الى المساواة وتوزيع الموارد على الافراد واحلال الامن وهو ما مارسه بعض الشيوخ في كوردستان حيث كانوا يتوجهون الى المناطق الشبه اقطاعية التي يستغل فيها المزارعون فكانت أرضاً خصبة لهم للاستقرار فيها ونشر دعوتهم وكسب المريدين[٢٥]، حتى غدت محاربة الاقطاع كنظام والاغوات بسبب تطبيقهم لذلك النظام "واجباً دينياً" في فلسفة الطريقة الصوفية في بارزان وانحاز شيوخها الى جانب الفلاحين ضد تلك الممارسات التعسفية للاغوات [٢٦].

ان الاسس الاجتماعية والاقتصادية المذكورة اعلاه هي أهم سمات المجتمع المشاعي (النيوليتي)، والذي ساد المجتمع الكوردي لآلاف السنين وظلت بقاياه وبعض رموزه متجذرة حتى في المرحلة الاقطاعية[٢٧]، من إقتصاد الإكتفاء الذاتي والعمل الجماعي وليس اقتصاد السوق او التباين الطبقي[٢٨]. وحتى فيما يتعلق بالموقف من المرأة وابداء قدر كبير من الاحترام لها والتي تعود بجذورها لعصر الامومة في الوعي الجمعي الكوردي وفي اللاشعور[٢٩]، حيث ادت المرأة دوراً رئيسياً في تأمين الصيرورة الاجتماعية[٣٠]، فإن إصلاحات الشيخ عبدالسلام الثاني، على

الرغم من كونها محافظة ، جاءت لتنصف المرأة من خلال تنظيم العلاقات الداخلية في مجتمع بارزان ليخفف من العلاقات الاكراهية ويزيد من حظوظ الطوعية منها[٣١].

إن الصراع الطبقي والاقتصادي في المجتمع الكوردي والذي كانت مشيخة بارزان وقيادتها جزءاً منه يعود الى عدة أسباب وظروف استجدت في الوسط الكوردي وابرزها سقوط الامارات الكوردية في اواسط القرن (١٩) كنتيجة لسعي القوى العظمى الرأسمالية لدمج كوردستان بالسوق العالمية [٣٢] والذي كان أحد اهم نتائجه اختلال الامن ونشر الفوضى وفقدان الموازين الاجتماعية والاقتصادية والسياسية. فتحولت كوردستان الى ذيل ملحق للدولة العثمانية فعرقلت سياستها الاستبدادية تطور كوردستان الاقتصادي وخاصة الرأسمالي[٣٣]. وادى الطلب المتزايد عالمياً على منتجاتها الى ازدياد اسعارها ومن ثم ازدياد اسعار الاراضي والمصادر الطبيعية والمنافسة المحتدمة على الاستيلاء عليها من قبل الاغاوات وتجريد الفلاحين في ظل غياب الامن والقانون [٣٤]، الذي كانت تكفلهما سلطة الامارات الكوردية. وعليه نظم شيوخ بارزان مجتمعهم وفق ضوابط وقواعد اقتصادية واجتماعية ودينية مستلهمة ومستنبطة من الموروث التاريخي للمجتمع الكوردي ومن الظروف المواتية ليشكلوا جماعة اجتماعية (مفهوم الملّة) [٣٥]، على قدر من التكافل والتكامل النفسي والاخلاقي تستطيع ان تستوعب داخل حدودها حياة الفرد وعلاقاته الاجتماعية واوجه نشاطه[٣٦].

د– الدور السياسي للمشيخة :

برز شيوخ بارزان كزعماء دينيين صوفيين اصلاحيين. ومن ثم تطورت مشيختهم الى ١٩١٨ لتصبح مشيخة إماراتية ثيوكراتية [٣٧]. ولعل هناك عاملين رئيسين يمكن ان يحددا أسباب بروز دور الشيوخ في قرية بارزان يكمن الأول في ضعف ارستقراطيتها بعد هزيمة احمد آغا زيباري واسماعيل آغا زيباري على يد عبدالرحيم بك برواري على خلفية عدم دفعه الخراج السنوي. وأدت هذه الحادثة (يرجح حدوثها ما بين ١٨٢٠–١٨٣٠) وما صاحبها من الإفرازات النفسية والجو الكئيب الذي ساد القرية، أن برز دور التكية في ملأ الفراغ لتبدأ مرحلة جديدة في تاريخ بارزان والمنطقة[٣٨]. هذا على الصعيد الداخلي، أما على الصعيد الخارجي فأن تراجع دور مشيخة نهري بعد انتفاضة ١٨٨٠ ونفي الشيخ عبيدالله الى الحجاز

أدى إلى انتعـاش مشـيخة بـارزان وتوسـعها واسـتقطابها للحركـة الصـوفية النقشبندية[٣٩].

فشهدت فترة الشيخ عبدالسلام الأول (توفي في ١٨٧٢) توسع الدعوة الدينية الصوفية. وفي عهد الشيخ محمد (١٨٧٢–١٩٠٣) توسعت المشيخة وزاد عدد مريديها من المزارعين بسبب دفاع المشيخة عنهم ومواجهة أغوات الزيبار وبداية تغيير البنى الاقتصادية، وهذا ما يفسر استياء العلاقة بين الجانبين بعد ذلك. كان شيوخ بارزان يستلهمون اصول الطريقة من مشيخة نهري[٤٠]، ولكن ولاسباب تتعلق بتوسع مشيخة بارزان وزيادة عدد المريدين وتعاليمها الاصلاحية ان اصطدمت بمشيخة نهري، فضلا عن أسباب تتعلق بالنزاع الاجتماعي حول مسألة خطف امرأة [***] على يد ابن شيخ مشيخة بجيلٍ السورجية، (الذي قتل مع المرأة في ظروف غامضة)، ان انضمت الاخيرة أيضاً الى جملة عشائر للهجوم على بارزان. وتدل هذه الحادثة على ان القيم والاعتبارات الدينية تأتي دوماً بعد المصالح العشائرية التي تتصدر الاعتبارات الاخرى[٤١]. ومازاد على ذلك سياسة الدولة المركزية العثمانية، لتجنيد العشائر لتقف بالضد من بعضها[٤٢].

بالاضافة الى ان الكيانات القبلية الكوردية وتحديداً مشيخة بارزان تنطبق عليها خواص المجتمع المحلي حيث المنافسة بينها لتدعم كل واحدة منها مشروعها المحلي. كل ذلك يولد حواجز نفسية واجتماعية تفوق ما للحدود او الحواجز الطبيعية من دور[٤٣]، ويجعل التكيف مع المحيط الاجتماعي اكثر صعوبة. فتتوارث خصومات طويلة الامد[٤٤]، وتكون الحاجة ماسة لقوة عسكرية (مريد– ديوانة) بلغت في عهد الشيخ عبدالسلام الثاني (١٥٠٠) مسلح[٤٥].

على العكس من ذلك تمتع البارزانيون بعلاقات جيدة متماسكة مع الاقليات الدينية[٤٦]. واسباب ذلك تعود الى التسامح والتعايش الذي كان يسود المجتمع الكوردي والذي حرصت الامارات الكوردية على المحافظة عليه على العكس مما كان يحدث في البلقان وجهات اخرى في الدولة العثمانية[٤٧]. فكان من الممكن وجود فيدراسيونات قبلية كوردية مسلمة تحوي جماعات غير مسلمة[٤٨]. لم تشهد مشيخة بارزان ولا غيرها من الطرق الصوفية تورطا في صراع مع الاقليات الدينية. ويبدو ان وقوع مشيخة بارزان وهذه المجموعات في صراعات (قبلية وليست دينية) مع محيطها ادى بها الى التماسك[٤٩].

ايقنت السلطات المركزية (العثمانية) ما لهذه المشيخات من سلطة ونفوذ بعد سقوط الامارات الكوردية، فحاولت من جهة ملء فراغ الشرعية عن طريق هذه الطرق (القادرية والنقشبندية) بعد ضرب الطريقة البكتاشية الرسمية. وفي نظرها كانت تلك الطرق تؤدي دورا محددا في تطوير المجتمع، المعتمد على مفهوم الجماعة الدينية، داخل كوردستان[٥٠]، تكرست هذه السياسة في زمن السلطان عبدالحميد الثاني (١٨٧٦–١٩٠٨) من خلال منحهم الاقطاعات الواسعة[٥١].

٢– دور المشيخة في الحركة التحررية الكوردية

بعد الانقلاب الدستوري ١٩٠٨:

اما بعد الانقلاب الدستوري في ٢٣ تموز ١٩٠٨، الذي قام به حزب الاتحاد والترقي، فقد املت قوميات وطوائف [٥٢] الدولة ان تزيد فرص حريتها وحقوقها. ولكن، وتحديدا بالنسبة للكورد، فإن ميزان الاضطراب زاد مع خيبة الآمال التي انعقدت على ثمرات هذه الحركة[٥٣].

ناوأت حكومة الاتحاد والترقي شيوخ بارزان لانهم كانوا يتمتعون بالاستقلال المحلي ولم تناويء الاغوات (اصحاب الملكيات الكبيرة)، بل واستخدمتهم لانتزاع القرى من الاهالي ولمحاربة بعضها البعض[٥٤]. وبالاضافة الى فساد الحكم العثماني بصورة عامة في اقاليمه المتعددة ، فإن التقارير التي كانت تصل الباب العالي من موظفيه في تلك المنطقة هولت من قوة شيوخ بارزان وتحديدا الشيخ عبدالسلام الثاني وشوهت حركته [٥٥].

برزت فكرة الحكم الذاتي الكوردي بعد انقلاب ١٩٠٨[٥٦]، وصاحب ذلك نشاط مكثف لجمعيات واحزاب ومطبوعات كوردية كان مقرها اسطنبول. وكانت تصل شيوخ بارزان الذين اصبحوا على علم بتطورات الاوضاع[٥٧]. ولكون تجربة بارزان قد تطورت على الاصعدة الفكرية والسياسية وبرزت كأحد اقوى الفيدراسيونات العشائرية (امتدت سلطة شيخها ما بين ولاية الموصل ووان)، فانها خرجت من التوجه المحلي لتنخرط في العمل القومي الكوردي (العابر للحدود العثمانية–الايرانية)[٥٨]، ولتصل في مدى علاقاتها الى العثمانية–البريطانية–الروسية[٥٩]. وساعدها في ذلك المظاهر المادية، كالطبيعة الصعبة والجبلية ووعورة المواصلات اليها. وحرضها أكثر فأكثر تعاظم التحديات الخارجية لكوردستان من جهة حكومة

الاتحاديين وسياسة الدول الكبرى (بريطانيا، روسيا والمانيا) التي وضعت كوردستان صوب اهدافها[٦٠].

ان جملة عوامل اثرت في دخول مجتمع بارزان الحيز السياسي عبر قيادة الشيخ عبدالسلام ومن ثم الانخراط في الحركة التحررية الكوردية ، ومنها:

ا– نمو واكتمال الوحدة الدينية والفكرية والاجتماعية لفيدراسيون عشائر بارزان نتيجة جهود والده الشيخ محمد وما تركت مكانته الشعبية من دعم لسلطة واصلاحات الشيخ عبدالسلام من الغاء الملكية الاقطاعية وتوزيع الاراضي على الفلاحين والغاء الزواج القسري وتنظيم العلاقات الاجتماعية على اسس العدالة والمساواة (شمل ذلك التوفيق بين المسلمين والمسيحيين ايضا)[٦١]، وتشكيل لجان للاشراف على شوؤن الرعية من جميع القرى البارزانية وتشكيل خلايا مسلحة لضمان الحماية[٦٢]. واظهر الشيخ ميوله للاهتمام بالتعليم والتثقيف مما دل على سعة افقه الفكري[٦٣].

ب– ظهورها بمظهر الاتحاد او الامارة القوية في مواجهة أية تحديات خارجية سواء من قبل بعض القوى او العشائر المعادية او حتى مقابل اجراءات الدولة التعسفية. فهي هنا تشكل القوة الوحيدة التي تصارع السلطة بفعالية والحامية للفرد. ويشكل زعيمها عاملا فاعلا في دائرته العشائرية ثم القومية او الاقليمية. وبالنتيجة فان الطبيعة الصراعية للقضية الكوردية عموما ولحالة فيدراسيون بارزان وشيوخها تؤدي بسياسات القمع التي تمارسها السلطات والدول ومن ثم المقاومة الكوردية الى ظهور تحديات ومواقف تنعكس سلبا على الرعية ولكنها تتيح فرص اخرى لبروز دور القبيلة ورئيسها والدائرة الاوسع الممثلة بالحركة القومية الكوردية[٦٤]. فكان الشخصية الاكبر نفوذا من بين زعماء الجبال[٦٥].

ج– بروز تحديات على الساحة العثمانية ومنها الانقلاب الدستوري ومجيء حكومة الاتحاد والترقي الى الحكم، الذين ابتعدوا عن مبادئهم، وكانت احدى نتائجها اعدام الشيخ في نهاية ١٩١٤. فقد استقبل الكورد عموما نبأ انتقال السلطة الى الاتحاديين بحذر شديد وكانت خشية البارزانيين من ان يؤدي ذلك الى تشديد الخناق عليهم والحد من حرية ارادتهم الطليقة[٦٦]. وايقن الشيخ ان خطورة سياسة الاتحاديين اكبر على تكية بارزان من معاداة ومنافسة الاغوات والاقطاعيين المجاورين

لهم. وعليه ايقن انه لن يكون بمستطاع بارزان ان تحارب في الساحة لوحدها. وعليه يجب ضم التكايا الاخرى والشخصيات البارزة. واكد لاتباعه ضرورة ان يتحد الشعب الكوردي ضد هذه الهجمة. فشاركه الرأي شخصيات عدة ومنها الشيخ نور محمد القادري البريفكاني والحاج عبداللطيف اغا العمادي مؤكدين فساد الادارة الحكومية الاتحادية وابتعادها عن النهج السلمي الحقيقي(٦٧).

د- كشفت الاشهر الاولى للانقلاب عن وجود فجوة معينة بين مواقف النخبة الفكرية ذات الميول القومية (التي لم تكن كبيرة الحجم وتعيش في العاصمة او المهجر)، ومجموعة من بكوات كوردستان وشيوخها، الذين كانوا يخشون فقدان امتيازاتهم التي حصلوا عليها من السلاطين انذاك. لكن هذه الفجوة تقلصت لتزول نهائيا بازدياد المعارضة في كوردستان لسياسة الاتحاديين المعادية لطموحاتهم. فاتحدت جهود هذة النخبة التي كانت وراء ظهور جمعيات ومنظمات كوردية الى العلن مع نشاط صحفي وحرية نسبية في فترة محدودة انتشر صداها في بعض مناطق كوردستان ولم تستمر تلك الحرية طويلا. وكان الشيخ عبدالسلام على اتصال مع بعض تلك الجمعيات ومتأثرا بها(٦٨). ولكون بارزان تبوأت مكانة خاصة لدى المنظمات الكوردية تلك فقد كانت هذه الجمعيات تمول المنطقة الثائرة بادبياتها(٦٩).

هـ _ تركزت مطامع الدول الكبرى على منطقة الشرق الاوسط وسارت المسألة الكوردية نحو افق الانخراط في تلك المصالح والدخول في العلاقات الدولية الذي بلغ اوجه في سنوات الحرب العالمية الاولى وظهرت نتائجه بعد الحرب. لقد كان الشيخ عبدالسلام اول من ادخل بارزان في الفلك السياسي. وهو الذي اظهر من خلال مذكرته (التي ارسلها سنة ١٩١١) الى الدولة العثمانية مطالب قومية سياسية واقتصادية ودينية اصلاحية. وهناك اشارة الى ان السيد عبدالقادر الشمديناني قد اتصل به وطلب اليه الابراق الى الحكومة العثمانية بمطلب الشعب الكوردي بالاستقلال الذاتي(٧٠).

و- ان دعوة شيخ بارزان السلطات في الموصل بضرورة اجراء الأصلاحات في المناطق الكوردية كانت خطوة اصلاحية وسعت من حيث الاهمية التي لعبتها مشيخة بارزان في طرح المذكرة دعوة كل من الشيخ بهاء الدين النقشبندي في العمادية ، والشيخ نور محمد القادري وبعد المناقشات والمداولات التي دارت بينهم قرروا ارسال

مذكرة الى مجلس النواب والأعيان في العاصمة زمن حكم حزب الحرية والائتلاف[٧١] طالبوا فيها ب : ١- جعل اللغة الرسمية في الأقضية الكوردية الخمسة اللغة الكوردية (دهوك، ئاكري، سنجار، عمادية، زاخو). ٢- جعل التعليم باللغة الكوردية. ٣- يعين القائممقامون ومدراء النواحي وبقية الموظفين ممن يحسنون اللغة الكوردية. ٤- تجري الاحكام بمقتضى الشريعة الاسلامية طالما دين الدولة الاسلام. ٥- يعين لمنصب القضاء والافتاء من اصحاب المذهب الشافعي. ٦- تؤخذ الضرائب من المكلفين بمقتضى ما نص عليه الشرع وما يزيد عليها او يخالفها يلغى. ٧- تبقى ضريبة (بدلات العملة المكلفة) كما هي على ان تخصص لاصلاح الطرق في الاقضية الخمسة[٧٢].

ز- لقد عانت ولاية الموصل (كوردستان الجنوبية) في عهد الاتحاديين من فقدان للامن وتفشي الفوضى وهو ما اشتكى منه الشيخ عبدالسلام ونظرا للدور الذي لعبه الشيخ ومنطقة بارزان فقد حشدت الحكومة الاتحادية حملات على بارزان ومنها حملة ايلول ١٩٠٨ وحملة مطلع ١٩١٠ التي سميت بحملة سةري باز والتي هزمت على اثرها القوات العثمانية. وقد نتج عنه ايضا ظهور اختلاف في وجهات النظر الرسمية بخصوص معالجة الامر وكيفية التعامل مع الشيخ عبدالسلام. فقد فضل القائممقام صفوت بك التفاوض والتفاهم مع الشيخ ، في حين فضل الوالي محمد فاضل الداغستاني المضي في استخدام القوة. وبالنتيجة تم الاتفاق مع الشيخ على تعويض الاضرار التي لحقت بالمنطقة وايصال خدمات للمنطقة والافراج عن السجناء وغيرها من المطالب. ولكن ظهر ان المسؤولين في الولاية لم يكونوا مخلصين[٧٣] .

اشتدت المعارضة للاتحاديين حيث تكون حزب الحرية والائتلاف الذي آمن باللامركزية ومنع تدخل الجيش في السياسة. وقد تعاطف الشيخ معهم وايدهم [٧٤] وقدم لهم مذكرته الاصلاحية. وبصعود هذا الحزب عمد والي بغداد ناظم باشا إلى اصدار عفو عن الشيخ عبدالسلام البارزاني وتعويضه عن الخسائر التي لحقت به واراد الوالي من ذلك ان يجعله قوة يرتكز عليها الحزب في مجابهة جمعية الاتحاد والترقي . الا ان الأمر لم يدم طويلاً فسرعان ما عاد الاتحاديون الى تولي السلطة في ١٩١٣ مرة أخرى ليعود الخلاف من جديد بينهم وبين الشيخ عبدالسلام البارزاني.

فقد عدوا مذكرته الاصلاحية مذكرة تدعو الى الانفصال، وازدادوا ريبة من اية عناصر تطالب باللامركزية او الاستقلال الاداري لذا عمدوا الى اثارة الشيخ عبدالسلام، بان اعلنوا عن عزمهم على اجراء تعداد لتسجيل القرى البارزانية وكذلك احصاء مواردها الحيوانية والزراعية وتهيئة الاوضاع لفرض ضرائب جديدة، فاعترض الشيخ على ذلك. والحقيقة ان مطالب الاتحاديين كانت حجة للهجوم على بارزان وتحجيم دورها تنفيذ السياسات المتشددة على يد اعضاء متطرفين كسليمان باشا نظيف الذي وصل الموصل في ١٩ تشرين الثاني ١٩١٣. الذي هاجم بارزان بحجة ايواء صفوت بك احد اعضاء الاتحاديين (الذي كان ضمن تصفيات الحزب) الذي لجأ الى الشيخ [٧٥]. ان هذه السياسة اعلاه التي كانت تنتهجها الحكومة سياسة متذبذبة حسب نهج كل حزب من تلك الاحزاب اربكت الاوضاع بالنسبة للشيخ الذي اخذت تساورة الريبة في نوايا الحكومة ضده فاتخذ الحيطة لنفسه استعدادا للطوارىء[٧٦].

الى تلك الفترة بدا انه تمت القطيعة النهائية بين القادة الكورد والحكومة مما دفع بعدد كبير منهم للتوجه بانظاره صوب الروس، وحاول البارزانيون البحث عن حلقة وصل بين الروس والبريطانيين. والى قبيل الحرب ازداد استياء الكورد من الحكومة وبلغ مستويات خطيرة مع ازدياد ملحوظ للنشاط القومي الكوردي ايديولوجيا وسياسيا[٧٧].

ان مبادرة الحكومة في اذار ١٩١٤ الى الاعلان عن زيادة في الضرائب بنسبة ٢٥٪، ادت لقيام تلك الانتفاضة. وهنا ادعى انه ثار بدعم من القنصل الروسي في الموصل وانه اثنى على المبادرة. والحقيقة انه رغب في الضغط على الحكومة لسحب الضريبة التي كانت حسب رأيه غير منصفة، خاصة ان عشائر الهماوند والجاف ودزه يي عارضوها وانضموا للعصيان، وطالبوا بالحماية الروسية التي دون جدوى. قام الشيخ طه الشمديناني بتحذير الشيخ عبدالسلام من مؤامرة الحكومة للقبض عليه وحدث ذلك في اواسط ايلول ١٩١٤ في الشريط الحدودي الايراني ، ومن ثم اعدم في الاول من كانون الاول ١٩١٤ مع اربعة من اتباعه في وقت كانت تركيا تتجه الى منعطف تاريخي بالانفتاح على دول المحور وانضمامها اليهم ضد الحلفاء في الحرب العالمية الاولى[٧٨].

٣- دور المشيخة واوضاع بارزان
في سنوات الحرب العالمية ١٩١٤-١٩١٩ وبعيدها:

عانت كوردستان عموما في سنوات الحرب العالمية الاولى من كونها اصبحت ساحة لمعارك الاطراف المتنازعة. وبالنسبة لكوردستان العثمانية، فمنذ بداية الحرب اشتد كرههم للحكم العثماني الذي اخضع فيه رؤساءهم الدينيين للاهانات والابتزاز كالشيخ عبدالسلام البارزاني (الثاني)[٧٩].

ومنذ ذلك الوقت رابطت القوات التركية في بارزان حتى نهاية ١٩١٥ فعادت اليها الاسرة البارزانية التي تقلص نفوذها بعد اعدام الشيخ عبدالسلام (١-١٢-١٩١٤)، وظهور الفراغ الروحي وبروز المنافسات والحساسيات العائلية[٨٠]، التي هي احدى سمات المجتمعات الصغيرة عموما[٨١]. هذا بالاضافة الى وقوع بارزان على شفا القحط واجتياحها من قبل الروس في صيف ١٩١٧[٨٢]. فشهدت السنوات ١٩١٤-١٩١٨ تقويض دور المشيخة .

تولى الشيخ احمد شقيق الشيخ عبدالسلام، امور المشيخة بعد اعدام شقيقه ولقب ب"خدان بارزان" بمعنى الصاحب او السيد. وهي تتجاوز المضمون الديني الاجتماعي للقب الشيخ القديم وتضفي بعدا اكبر من حيث انه ليس منظما لشوؤنهم الدينية فقط، بل وبكل ما يتعلق بالامور الدنيوية ايضا[٨٣]. فداخليا استرد شيوخ بارزان نفوذهم بعد انحسار النفوذ التركي فيها وبعد ان استنفذت العوائل المتنافسة قواها في نزاعاتها. وتم بعد ذلك ملء الفراغ الروحي والامني مرة اخرى وقام الشيخ بحل النزاعات واجراء الصلح بين الفروع والعوائل المتنازعة[٨٤]. ولكن كانت هناك تطورات في الساحة الكوردية والعالمية اثرت على كوردستان الجنوبية لتنذر بتغييرات ومستجدات جذرية، كانحسار النفوذ العثماني وحلول النفوذ البريطاني محله، لتشمل منطقة بارزان ايضا.

على العموم استقبل الكورد النفوذ البريطاني بايجابية بسبب مظالم الترك خاصة في كركوك والسليمانية التي توجت بتأسيس حكومة كوردية بزعامة الشيخ محمود الحفيد في السليمانية أواخر ١٦ تشرين الثاني ١٩١٨. ثم انتشر النفوذ البريطاني في المناطق الكوردية في الموصل (بادينان) بصورة سلمية ايضا ما بين اواسط تشرين الثاني وحتى وصولهم زاخو في كانون الاول ١٩١٨. فكانت دعوة

عشيرة الكويان القاطنة شمال زاخو في ٢٠ تشرين الثاني ١٩١٩، الى ادخالها ضمن دائرة النفوذ البريطاني، آخرها[٨٥]. فما الذي جعل هذه العشائر التي رحبت بقدوم البريطانيين نهاية الحرب، ان تنتفض بوجههم فيما بعد حسب اقرار واعتراف المسؤولين البريطانيين انفسهم. وبدأت هنا مرحلة جديدة دخلت فيها بارزان وكوردستان الجنوبية الى حيز تاريخي وجغرافي جديد مع سياسات ونتائج جديدة.

لم تمتد فترة الهدوء والاستجابة الايجابية لمجيء البريطانيين الا عدة اشهرحتى توترت العلاقات بين الجانبين لاسباب عده، وكانت منها انتفاضة السليمانية نيسان ١٩١٩ ومن ثم انتفاضة بادينان ومنها بارزان في صيف العام نفسه.

عزا البريطانيون تردي الاوضاع في المنطقة الحدودية مع تركيا الى الدعاية التركية المغرضة والتي بثت الخوف بين صفوف الكورد من سيطرة مسيحية – ارمنية على كوردستان بمساعدة بريطانية[٨٦]، وابراز العوامل الدينية كأحد الدوافع لانتفاضة بادينان ١٩١٩[٨٧] التي كان البارزانيون من المشاركين فيها (الى جانب بعض العشائر التي كانت فيما سبق معادية لهم) ومنها اسكان الاثوريين في قرى كوردية وطرد الكورد منها كعقاب لهم[٨٨].

لاحظ البريطانيون ايضا ان هناك عوامل اخرى متجذرة في الطبيعة الثقافية للمناطق الكوردية والتي لها دورها في الحكم على تلك الانتفاضات ومنها، انهم وجدوا صعوبة اكبر في التعامل مع سكان المناطق الكوردية في الموصل بالمقارنة مع سكان الاقضية القريبة من السليمانية، حيث عملوا (بعد انهاء تجربة الحكومة الكوردية في السليمانية اثر معركة دربند بازيان ١٩ مايس ١٩١٩) على اعادة تنظيمها اداريا وسياسيا وفق نظام الحكم البريطاني المباشر[٨٩].

وعليه يفسر هذا وجود اختلاف بين الانظمة والعلاقات السائدة في منطقة بادينان وبين السائدة في السليمانية تحديدا وكركوك واربيل.

وبحسب التفسير البريطاني فان مواقف الكورد المعادية لهم تعود ل "كراهية الكورد للقانون" و"دور الطموحات الشخصية لقادتهم المحليين"[٩٠]. فانتفضت عشيرة الكويان في زاخو نيسان ١٩١٩، لينشط السورجيون والبارزانيون الذين تحالفوا مع خصومهم التقليديين الزيباريين ، ضد البريطانيين[٩١].

رأى الكورد بأن البريطانيين "أجانب"[٩٢]، ودخلاء ويشكل نظامهم تهديدا للبنيات الاجتماعية–الادارية–الاقتصادية والثقافية الكوردية السائدة هناك، هذا النظام الذي يرى ضرورة دمج المجتمع الكوردي بالعلاقات الجديدة التي يفرضها البريطانيون. وهذا يفسر اجراء اتصالات كوردية مع الاتراك على الحدود لانهم يتقبلون الدولة العثمانية في ذلك الوقت وما سبقه بسبب هشاشة مؤسساتها التي تجعلهم قادرين على الحفاظ على بنياتهم ، تلك الوحدات (العشيرة او الفيدراسيون العشائري) المنفصلة والمنغلقة عن بعضها البعض[٩٣].

هذا بالاضافة الى عامل آخر مهم تمثل باجهاز البريطانيين على الحكومة الكوردية في السليمانية وتثبيت المركزية الادارية ونفي حكمدارها الشيخ محمود الى خارج كوردستان. وبالنتيجة ورغم محاولات الشيخ احمد البارزاني ان يحافظ على التركة الدينية والثقافية لبارزان وان يتجنب ادخالها الى معمعة السياسة، الا ان الظروف التاريخية والسياسية المستجدة بعد الحرب حتمت على شيوخ بارزان الانخراط في تلك المسائل ولأجل غير محدود.

المبحث الثاني :

دور الطريقة القادرية في السليمانية في الحركة الكوردية ١٩٠٨-١٩١٨ :

١- مقدمة حول دور الطريقة القادرية الديني والاجتماعي والسياسي في القرن التاسع عشر -١٩٠٨:

أ- نبذة مختصرة عن تطور مدينة السليمانية حتى ١٩٠٨:

بنيت مدينة السليمانية من قبل امراء بابان بعد ان قرروا نقل مركز الامارة من "قەلاچوالان"[٩٤] اليها في ١٧٨١. وقد إمتدت حدود الامارة في أوج توسعها حتى شملت اجزاء من إمارة سوران مثل كوية وأمتدت جنوباً حتى زنكاباد ومندلي ووصلت عبر الجهة الاخرى من الحدود الى سنة مركز الامارة الاردلانية[٩٥].

لم تسلم الامارة من عراقيل ومشاكل سياسية كالوقوع بين الضغوط الايرانية القاجارية، التي لم تكن ترحب بدولة كوردية على حدودها الغربية[٩٦]، وبين الدولة العثمانية التي كانت تسعى لفرض المركزية وتضييق الخناق الضريبي عليها[٩٧]، ولأسباب سياسية لم يترددوا في رفع السلاح ضد إحدى القوتين والبحث عن التأييد

لدى الأُخرى وذلك لكي يستطيعوا البقاء كأمة بين دولتين كبيرتين، فالمصلحة الوطنية تفوق هنا أية رابطة [(٩٨)] وبين ولاة بغداد المماليك الذين أرادوا ان يمدوا نفوذهم الى كوردستان، وان ترتبط الامارة عن طريقهم بالباب العالي بصورة غير مباشرة[(٩٩)]، كما كان الامراء البابانيون يأملون وخاصة في عهد عبدالرحمن باشا وصفه لونكريك بانه (ناصب للولاة) في بغداد وان يكون له تأثير في الاحداث [(١٠٠)].

بعد سقوط الامارة على يد القوات العثمانية ١٨٥٠، اصبحت السليمانية متصرفية تابعة للدولة ويحكمها موظفون رسميون اتسمت ادارتهم بالاستغلال والفساد كجزء من تطبيق نظام المركزية[(١٠١)]. ولكنهم بصورة عامة لم يستطيعوا السيطرة على المجتمع الكوردي بسبب رفضه لهم والتفافه حول زعمائه القبليين او الدينيين، لا سيما منطقة السليمانية التي برزت فيها القيادة الصوفية القادرية كإحدى اقوى المرجعيات السياسية والدينية والاجتماعية الكوردية متجاوزة السليمانية وانحائها الى المناطق الحدودية المجاورة. هذا بالاضافة الى موقع السليمانية البعيد عن المركز الذي كان يبذل مجهودات عسكرية ومالية ليحتفظ بها.

اما على الصعيد الاقتصادي فقد اصبحت المدينة سوقاً ومحطة لتوزيع وتسويق المنتوجات الزراعية ومركزاً لربط الطريق التجاري بين ايران وميزوبوتاميا والاناضول وشجع هذا الازدهار على نمو الحرف والصناعات التحويلية [(١٠٢)]، كان ذلك احد الاسباب في نموها السريع في (٣٥) سنة الاولى من نشأتها رغم بعض العقبات التي اعترتها بين الآونة والاخرى حتى ١٨٥٠ [(١٠٣)]، وتاثرت فيما بعد مثل باقي اجزاء كوردستان بالسياسات الاقتصادية العثمانية، كافلاس الدولة واستفحال الضرائب وترسيخ دعائم الاقطاعية وعرقلة تطور الرأسمالية واثار "الاجتراف الخلفي" [(١٠٤)] حيث اصبحت ذيلا ملحقا بالدولة العثمانية [(١٠٥)]، وبالاقتصاد الدولي بعد دمجها بالسوق العالمية وما ترتب عليه من آثار سلبية[(١٠٦)] بصورة عامة.

آثرت هذه التطورات بصورة خاصة على العلاقات الاقتصادية بين القوى الاقتصادية في المدينة ومنهم الشيوخ في السليمانية والبرجوازية الصغيرة[(١٠٧)]، الناشئة، من الفلاحين الصغار والمتوسطين في القرى ومن الحرفيين وصغار التجار وبقية مالكي المؤسسات الصغيرة في المدينة، وغيرها، والذي يمهد الطريق لفهم اسباب وطبيعة الصراعات الاجتماعية التي برزت كأحد خواص المدن[(١٠٨)].

تطورت السليمانية كعاصمة لامارة بابان ثقافياً وبأطراد[١٠٩]، وبصورة عامة تعتبر المدن من الوجهة الثقافية مركز إشعاع ثقافي وفني على العكس من القرية، وعليه فهي تتميز بنمطها الثقافي وشخصيتها التي تتكون حسب أصلها وتطورها من جميع الاصعدة[١١٠]. وجاء اهتمام الامراء البابانيين بالحركة العلمية والثقافية فيها، من إنشاء مساجد (كانت ايضاً مركزاً علمياً)، وخدمة العلم والعلماء وإنشاء مكتبات حوت مخطوطات نادرة ومهمة، وتقدير الشعر والشعراء[١١١]، ليترك بصماته المميزة. ولابد من الاشارة الى انه كان للفترة التي بقي فيها عبدالرحمن باشا في البلاط الاردلاني أثرها في رغبته بنقل تجربتها الحضارية الى إمارته[١١٢].

هذا بالاضافة الى ان السليمانية أصبحت مركز استقطاب لنخب المجتمع ومنها العلمية والدينية والثقافية، فتطورت اللغة الكوردية بلهجتها السورانية وظهرت المدرسة الادبية الكلاسيكية الجنوبية في الشعر والادب[١١٣]، فكان العامل الثقافي واللغوي خطوة معززة للوحدة السياسية في الامارة وفي الحركة القومية الكوردية التي اصبحت مدينة السليمانية رائدة لها في هذه البقعة حتى بعد انهيار الامارة وبروز دور شيوخ الطريقة القادرية في تولي زمام الامور السياسية والاجتماعية وملء الفراغ بعد ان كان دورهم فكريا وثقافيا في خدمة هذا الجانب في الامارة وفي الوحدة الدينية لها من جهة اخرى.هذا مع ظهور الطريقة النقشبندية في الامارة على يد خالد النقشبندي (١٧٧٩–١٨٢٦) في عشرينات القرن التاسع عشر ومن ثم انتشارها في انحاء كوردستان الاخرى .

آثر سقوط الحكم الاماراتي الكوردي سلبا على هذا التقدم، حيث هاجرت بعض الشخصيات البارزة ومنها النخبة المتعلمة كالشعراء والعلماء والوجهاء الى اصقاع اكثر استقرارا. ومع ذلك تم افتتاح مدارس واعداديات فيها، منها المدرسة الرشدية الملكية في ١٨٦٨ بجهود شخصية ولاسباب تتعلق بالاهمية الستراتيجية للمدينة. ومن مجموع اربع مدارس رشدية عسكرية كانت احداها من نصيب مدينة السليمانية والتعليم فيها اعلى مستوى من الرشدية الاعدادية [١١٤]، وهكذا تكونت نخبة متعلمة ذات تعليم مدني فيها. وهي اول مجموعة كوردية متنورة وتنحدر في الغالب من النخب التقليدية ومن اول حركة تبرجز جماعي [١١٥].

ب– نبذة تاريخية عن الطريقة القادرية في السليمانية

في النصف الاول من القرن (١٩):

اعتبرت الطريقة القادرية من اوسع الطرق الصوفية في كوردستان حتى عدت من الطرق الصوفية الكوردية من حيث هيكلها وممارساتها ضمن مناطقها[١١٦]. وتعود الى مؤسسها الشيخ عبدالقادر الكيلاني (١٠٧٧ – ١١٦٦م) [١١٧]. وكان شيوخها يتوارثون المنصب ومنهم اقطابها الشيخ معروف النودهي في السليمانية[١١٨].

وعدت هذه الطريقة احد الاعمدة التي استندت عليها امارة بابان الكوردية عندما كانت في اوج قوتها وتوسعها، وتحديدا في فترة حكم عبدالرحمن باشا الباباني الذي فطن الى ان الطريقة الصوفية هي احد عوامل وحدة الامارة وتعزيز السلطة السياسية فيها[١١٩].

وظهرت في هذه الفترة الطريقة النقشبندية التي انتشرت (١٨١١) في كوردستان على يد خالد النقشبندي الشهرزوري (١٧٧٩–١٨٢٦) من عشيرة الجاف الكوردية في السليمانية. واستقبلت من قبل امراء بابان في البداية،ولكن الشيخ ترك السليمانية بعد ان اصبحت هذه الطريقة تنافس القادرية[١٢٠]. ولان وجود طريقتين في الامارة يؤدي الى انقسامها ايديولوجيا ومن ثم سياسيا، وهو ما يستغله المتربصون بها وتحديدا سلطة المماليك في بغداد التي كانت تشجع وتوالي النقشبندية[١٢١].

اما اجتماعيا فقد لقيت القادرية رواجا لدى الطبقات الارستقراطية والعامة ايضا لقدمها وتجذرها. اما النقشبندية (مؤسسها بهاءالدين النقشبندي من بخارى ١٣٠٨–١٣٨٩)، فكانت في بداياتها ومع ذلك لقيت هي الاخرى رواجا بين العامة من فئة البازار (البرجوازية الصغيرة) في المدينة وذلك لعدة اسباب، فمن جهة تمتعت النقشبندية(التي تميزت بالتسامح ولم تكن لتحرص على الزهد المطلق) بالنظرة العملية الى الحياة والتصوف من حيث ان من ينتمي اليها بوسعة التعايش مع المجتمع وممارسة حياتة الاجتماعية بلا قيود[١٢٢]. كذلك فان نظرتها الى العمل مفادة ان المريد كي يسعى لتحصيل معيشتة فلابد من العمل،وحينها يكون كجسد بين الناس، ولكنه بروحه مع الله[١٢٣]. وهي بهذه الفلسفة تغني عن الطقوس المعقدة للطريقة القادرية[١٢٤].

من ناحية اخرى كانت هذه الطبقة (البرجوازية الصغيرة) في وضع تنافسي مع الطبقة الارستقراطية ومنها الشيوخ والنخبة الحاكمة ، وبحكم ذلك الامر ترى نفسها

"كادحة" و"مالكة" في نفس الوقت[١٢٥]. فهي كطبقة كادحة تتعاطف مع النقشبندية. وهي الاحدث في علاقاتها الاجتماعية والاقتصادية على الساحة، والاضعف في مواجهة السلطة[١٢٦] والطريقة القادرية اللتين تنتميان بنيويا الى نفس الطبقة (الارستقراطية الميسورة). فالبرجوازية الصغيرة هنا تتمسك بمبادىء العدالة والمساواة وتنظم الى الطريقة المنافسة للقادرية.

وكطبقة مالكة تعادي الشيوخ القادريين باعتبارهم الطبقة (الاقلية) صاحبة الثراء الذي يحلم اعضاء هذه البرجوازية بالوصول الى مواقعها. ان هذا الصراع الاجتماعي والاقتصادي هو سمة وخاصية من خواص المدن[١٢٧]، بصورة عامة، وان هذه الطبقة كان لها دور في التطور الاقتصادي للمدينة. ولولا الانتكاسات التي منيت بها كوردستان عموما والامارة البابانية تحديدا، لكانت ستشكل عاملا فعالا في استمرارية التطور في المدينة بحسب المراحل المتتابعة التي تبنى فيها الطبقات الاجتماعية والاقتصادية في اطار دول او كيانات سياسية مستقلة وفي ظروف اعتيادية.

ج- بروز دور الطريقة القادرية في الحركة الكوردية ١٨٥١-١٩٠٨ :

من اهم الاسباب الفاعلة في بروز هذه الطريقة سياسيا ودينيا واجتماعيا سواء في مدينة السليمانية او في ولاية الموصل كاحد ابرز المرجعيات، هو سقوط الامارة البابانية[١٢٨]. فهذا الفراغ لم يتم ملؤه من قبل السلطة االعثمانية في كوردستان، لعدم تقبل السكان هذه السلطة وصعوبة تغلغلها بين ثناياهم. فاصبحت سلطة الشيوخ هي السلطة البديلة يليها الزعماء والرؤساء القبليين.

وحسب بعض الآراء لم تكن الطبقة الوسطى الكوردية قد نشأت لتستطيع اخذ زمام المبادرة على العكس من القيادات الدينية الصوفية. ومن جهة اخرى وجد البعض انها امتلكت زمام المبادرة سريعا بسبب تحالفها مع مراكز السلطة التي كانت بحاجة ماسة لهذا الوسيط البديل (على خلفية اضعاف مؤسسة الامارة والفيدراسيونات العشائرية)، الذي يشرعن النظام ويؤمن صيرورته. وقد مثلت القادرية احد اهم هذه الادوار[١٢٩].

وهنا تمثل هذه العملية بالنسبة للجانبين الكوردي والحكومي شكلا من اشكال التكيف السياسي، حيث يسعى الطرفان الى التوافق مع مواقف الصراع وايجاد صيغة

مشتركة. فيتم اخفاء الصراعات والتنافس مؤقتا. وعليه فآلية التكيف تأتي بعد استحالة تحقيق الفوز على الغريم ليؤجل الصراع او يخفيه[١٣٠].

وعلى الصعيد الداخلي يكسب المجتمع هذه المراجع[١٣١]، سلطة وذلك حسب اطاره الفكري الفلسفي وقناعاته وقيمه واهدافه التي تعكس الثقافة السياسية[١٣٢] التي تلتف هنا حول عائلة دينية او شيوخ طريقة صوفية لتحدد قياداتها السياسية ضمن مجتمعها المتجانس ثقافيا. كما شهدته الطريقة القادرية في السليمانية في هذه المرحلة ولما بعد ذلك بزمن.

من الشخصيات البارزة لشيوخ القادرية الشيخ معروف النودهي وابنه كاك احمد الشيخ (احد اقطاب الطريقة القادرية واشتهر بالزهد والتقوى والعلوم الدينية). والاخير دعي من قبل السلطان عبدالحميد الثاني الى اسطنبول لكنه لم يستطع السفر وارسل بدلا عنه سيد محمد فقي. وارسل قوة مجاهدة تحت قيادة حفيده الشيخ سعيد للمشاركة في حرب القرم ضد روسيا (١٨٧٧-١٨٧٨)[١٣٣].

للاسباب المذكورة اصبح الشيوخ القادرية ذوي نفوذ سياسي فضلا عن النفوذ الديني والاجتماعي والاقتصادي. فبعد تلك المعارك اكرم السلطان الشيخ سعيد بقطع الاراضي السنية (الحكومية) في لواء السليمانية له. واستمرت الحكومة بمنحهم الهبات بشكل قرى زراعية تابعة للدولة حتى بلغت قراهم (٦٠) قرية. مع تخصيص السلطان راتبا سنويا للزاوية القادرية. وجرى اعفاء ممتلكات واراض تابعة لهم من كثير من الضرائب والرسوم. واستغل الشيوخ نظام الطابو العثماني (تمليك الاراضي) لتسجيل الاراضي باسمائهم وشرائه من الفلاحين. وعليه اصبحت عائلة الشيوخ (الحفيد) طبقة ارستقراطية[١٣٤]، في وقت واكبت فيه هذه التطورات التغييرات السياسية والاقتصادية لعموم كوردستان، ومنها انخراطها في السوق العالمية التي كان من ابرز افرازاتها، الغاء الملكيات القبلية المشاعية وتحول العديد من الشيوخ والرؤساء العشائريين الى ملاكين اقطاعيين[١٣٥]، فتغيرت العلاقات والادوار الاجتماعية والاقتصادية.

ادى توسع نفوذ الشيوخ القادرية في السليمانية، الى تصادم مصالحهم مع بعض الفئات والعشائر والقوى الاجتماعية والاقتصادية. وهو ما يعرف "بالصراع الاجتماعي"[١٣٦]، الذي كان يسود المجتمعات المدينية ذات التمايزات الطبقية والغير

متجانسة اجتماعيا ذات الحراك الاجتماعي بانواعه[(١٣٧)]. ويشتد هذا الصراع في حالة غياب النظام والتوازن في محيط اجتماعي معين والذي ينطبق على الفترة التي اعقبت سقوط سلطة الحكم الاماراتي الكوردي الشرعية ودخول عناصر جديدة لتتولى زمام الامور ولتنتهج سياسة تشتيت المجتمع الكوردي وتشجيع الفساد والمحسوبية والصراعات، المتمثلة بالادارة العثمانية الدخيلة والغريبة.

على الرغم من وجود عملية الصراع بكل الاحوال كحالة في المجتمعات البشرية، الا ان الحالة المتناولة كانت ستكون مختلفة ومثمرة في ظل الظروف الطبيعية كما كانت في ظل الحكم الكوردي الممثل هنا بامارة بابان التي لم يكن بالطبع من مصلحة سلطتها السياسية اثارة المشاكل بين فئات مجتمعها ولم تكن لتساهم في استغلاله وتازيمه لانه كان سيعود سلبا على شؤون الامارة عامة. فالحدود كانت مرسومة بين الطبقات والفئات والاديان[(١٣٨)] والاقليات التي كانت غالبا لها مراجعها السياسية والدينية حتى الاقتصادية ضمن رموزها الثقافية.

تمتع الشيخ سعيد بنفوذ تجاوز حدود مدينة السليمانية وشبكة من العلاقات مع المريدين وزعماء العشائر وشخصيات كوردية وعثمانية تجاوزت في بعض الاحيان الحدود السياسية. فحتى ١٩٠٨ انتشر نفوذ شيوخ الطريقة الى الجهة الاخرى من الحدود القاجارية وكان لها شعبية في اوساط العشائر الكوردية هناك كعشائر هورمان مثلا. ومن ناحية اخرى كانت لهم مشاكل اجتماعية او اقتصادية مع فئات وعشائر كلـ(هموند وفرع من الجاف وغيرها) وحتى مع الشيوخ والسادات القادرية انفسهم. وهي[(١٣٩)]، عادة مصاحبة لتلك الانواع من المجتمعات التي يغلب عليها الطابع العائلي او العشائري والفئوي .

مهد هذا الدور للشيوخ القادرية للعب دور اكبر وفي ظل ظروف ومتغيرات عصفت باحوال الدولة العثمانية ومنها الانقلاب الدستوري في ١٩٠٨ والحرب العالمية الاولى في ١٩١٤.

٢- دور شيوخ الطريقة القادرية في الحركة الكوردية ١٩٠٨-١٩١٤:

كانت شخصية الشيخ سعيد الحفيد في السليمانية وخارجها، من اهم الشخصيات الكوردية السياسية ذات النفوذ الاجتماعي والديني[(١٤٠)]، والاقتصادي بين الكورد في ولاية الموصل حتى انقلاب تموز ١٩٠٨ الدستوري، مثلما تم توضيحه.

فحتى معظم المسؤلين العسكريين في الوية كركوك والسليمانية ومدراء النواحي والاقضية كان معظمهم، ان لم يكن جميعهم، كانوا تحت نفوذه[١٤١].

جاء انقلاب جمعية الاتحاد والترقي ليغير من سياسة الدولة بعد ان تولى زمام الامور واصبح السلطان العثماني مجرد رمز. فتمردت ضد الحكم المطلق للسلطان عبدالحميد الثاني، وهدفت الى تغيير البناء السياسي للدولة باعادة العمل بالدستور[١٤٢]. فقادت ثورة ديمقراطية ولكنها افضت الى نظام شوفيني قومي متعصب الى درجة بليغة تعادي تحديدا وبصورة علنية الآمال الوطنية للشعوب المضطهدة [١٤٣]. فتحولت المبادرات الايجابية بحكم الوقائع الى حكم دكتاتوري قمعي لا يعترف بحقوق الانسان ويتبنى سياسة قصيرة النظر من التتريك والمركزية وتصفية القوميات الاخرى[١٤٤]، ومنها الكورد الذين اضطربت الاوضاع لديهم نتيجة المعاملة الخشنة لاعوان هذه الجمعية[١٤٥].

من الخطوات التي قامت بها سلطة الاتحاد والترقي، هو ابعاد الرموز والعناصر التي تواءمت مع السلطة السابقة، بشكل او بأخر، او كانت محسوبة عليها ، عن المراكز والسلطات واستبدالها برموز وعناصر جديدة[١٤٦]، وموالية لها لتوازن القوى ولتستعين بها لتحقيق سياساتها وضمان ديمومتها.

استمرت السلطة الجديدة في ممارسة السياسة العثمانية القديمة تجاه المجتمع الكوردي ببذر الشقاق والتفرقة بين مكوناتها وطوائفها وقبائلها. ولم تقم باصلاحات جذرية او ان تقوم بالحد من قوة الملاكين ولكنها استهدفت من كان يتمتع بقدر من الاستقلال المحلي والذي كان يثبت قوة السلطة الكوردية، ومنهم الشيخ سعيد الحفيد البرزنجي ذو النفوذ الواسع في الولاية[١٤٧]، واحد اقطاب ومراجع السلطة السابقة.

فبسبب عدم قدرته (الباب العالي) في تجهيز قوة عسكرية ضده[١٤٨]، قامت بحبك مؤامرة لنفيه الى الموصل مع عائلته واعوانه مما آل الى تصفيته جسديا[١٤٩] في ٦ كانون الثاني ١٩٠٩ مع عدد آخر من اتباعه بطريقة غامضة اثبتت ان الهدف كان سياسيا وقوميا، نابذة بهذه الطريقة السياسة السابقة التي كانت تعتمد على عنصر المرونة واللامركزية التي كانت تتبعها السلطة السابقة كنوع من سياسة التكيف التي اخذت بالاعتبار التأقلم مع الواقع، ضامنة بذلك نوعا من الاستقرار السياسي لها في كوردستان.

جاءت ردود الفعل الكوردية لتبين مدى تأثر الكورد في المنطقة بسياسة النيل من رموزهم السياسية والدينية حتى ادركت الحكومة تبعات الحادث فاقدمت على عدة اجراءات لتهدئة الاوضاع والحيلوله دون وقوع اضطرابات وحركات مسلحة، اثبتت ما للشيوخ البرزنجية (وتحديدا الحفيد) من شعبية كبيرة في كوردستان التي لم تهدأ الاحوال فيها الى مطالع الحرب الاولى[١٥٠].

كان من نتائج ذلك بروز زعامة الشيخ محمود بن الشيخ سعيد الحفيد الذي تمت مبايعته[١٥١]، رغم انه لم يكن الابن الاكبر ولكنه كان الابرز بينهم[١٥٢]. لقد وضعت حادثة مقتل الشيخ سعيد ابنه الشيخ محمود امام مسؤلية جديدة. فتولى المركز القيادي مع مؤازرة اغلب شيوخ القبائل ورجالها [١٥٣]. هذا بالاضافة الى اصابته في تلك الحادثة ونجاته تحت ضغط كوردي وعودته الى الديار تحت حماية واشراف حكومي[١٥٤].

اثبتت الاحداث اللاحقة ان سياسة الاتحاد والترقي لم تنجح بالغاء سلطة الشيوخ القادرية (الحفيد) في السليمانية وانحائها، او ان تقلل منه، رغم وجود بعض الشخصيات الموالية لها في السليمانية وخاصة من خريجي المدارس العسكرية العثمانية وفئة البرجوازية الصغيرة.

فنفوذ الشيوخ وتحديدا الشيخ محمود كان موجودا وعزا المعادون له اضطرابات منطقة السليمانية الى سلبية نفوذه واقربائه ومؤيديه المنتشرين في تلك النواحي. ولكن تلك الاضطرابات تبدو طبيعية اذا اخذ بالاعتبار نوعية السياسة العثمانية السلبية. وعليه فنشاطاتة تعتبر " تعبيرات طبيعية عن احتجاج وانتفاضة المظلومين"[١٥٥]، ليس الا. بل ان وقوفه بوجه الاعداء ومعارضته للسلطة المركزية تلك عززت من مكانته الروحية والسياسية في مجتمعه.

لعب الشيخ محمود دوره في المجتمع الكوردي قوميا وسياسيا واجتماعيا الى مطلع احداث الحرب الاولى ١٩١٤. فحاول الاتصال بالشخصيات القومية الكوردية كالبدرخانيين[١٥٦]. وجلبت نشاطاته واتصالاته بقنصليات الدول وخاصة الروس، الذين كانوا في صراع مع الدولة العثمانية. فحافظت هذه القيادة الصوفية على المجتمع الكوردي في تلك المنطقة من الفوضى والشتات لمواجهة تحديات مستقبلية ستتوالى بعد احداث الحرب[١٥٧].

٣- دور الشيوخ القادرية في الحركة التحررية الكوردية في سنوات الحرب الاولى ١٩١٤-١٩١٨ وما بعدها:

دخلت مناطق كوردستان العثمانية الحرب، كونها جزءاً من الدولة التي انحازت الى دول المحور، هذا بالاضافة الى محاددتها دول معادية كروسيا القيصرية التي احتلت اراضي في شمال ايران (القاجارية) منذ ١٩١١. وفي ١٩١٤ وما بعدها لم تسلم اراضي الاخيرة من تجاوزات دول الحلفاء والمحور رغم حيادها ومنها كوردستان الشرقية.

من المسوؤليات الاولى التي ابرزت الدور القيادي للشيخ محمود مشاركته في معركة الشعيبة في البصرة ضد القوات البريطانية مع قوة كوردية غير نظامية بلغت نحو ١٥٠٠ من زعماء كورد واعوان كجزء من تلبية نداء الجهاد. وبسبب خطورة المواقف في الجبهة مع البريطانيين وكانت النتيجة ان لاقى الكورد المعاملة الوضيعة فعادوا دون ان يقدموا مرة أخرى أيه قوة لمقاتلة البريطانيين وكذلك عكست اخفاق الاتراك في دعايتهم تلك والتي كان وراءها تأثير الرؤساء الدينيون ومنهم الشيخ محمود[(١٥٨)].

مع ان مشاركته تلك فسرت كتلبية لنداء الجهاد[(١٥٩)]، الا انه لوحظ عليه عدم تحمسه او انجرافه للمشاعر الدينية كما ظهر لدى بعض اقرانه[(١٦٠)]. وكان يؤكد بان الاتراك يحكمون الكورد باسم الدين[(١٦١)]. هذا بالاضافة الى مواقف اخرى تمثلت في نفور الكورد عموما من الانخراط في صفوف القوات الحميدية (القوات غير النظامية التابعة للحكومة، وتسميتها نسبة الى السلطان عبدالحميد الثاني) وان الشيخ كان يشجع هذا النفور[(١٦٢)]. وايضا اذا اخذ بالحسبان بروز نوايا الشيخ بالاتصال بالبريطانيين بعد انسحابه وقوته الى الناصرية مباشرة ومما يتناقض مع التفسير اعلاه.

يمكن ارجاع اسباب مشاركته تلك الى عوامل اجتماعية كحتميات مكانته الدينية كونه رئيسا لشيوخ الطريقة القادرية في كوردستان ومكانته العائلية، وعوامل سياسية منها خشيته من عواقب عدم مشاركته من قبل الدولة العثمانية وانتقامها منه مستقبلا، بسبب توانيه عن مساندتها، بشكل او بآخر.

بصورة اخرى يمكن اختزال مشاعر العشائر الكوردية عامة بالكره الشديد للحكم العثماني الذي اشتد بعد الحرب، اما نداء الجهاد فانه لم يلق الاستجابة المرجوة بين الاوساط الكوردية عموما[١٦٣].

مع ذلك لم تمر معركة الشعيبة، كتجربة، على الشيخ محمود دون الاتعاظ منها في : ١– فهم وقراءة الوضع الدولي في ظل اختلال الموازين العسكرية وعملها لغير صالح الدولة العثمانية. ٢– الكشف عن نيته بالاتصال بالبريطانيين لانهم القوة العظمى الابرز على الساحة الدولية. ٣– تكونت لديه دوافع للانتفاضة ضد الدولة العثمانية بعد رجوعه الى كوردستان، الا ان الخطر الروسي ووحشيته ادى الى تأجيل هذه الفكرة. ٤– عدت اول مشاركة عسكرية استطاع بها الشيخ ان يحشد الاتباع والمشاركين الذين دافعوا معه ايضا عن حدود السليمانية ضد الهجوم الروسي. فكانت المحور الوحيد الذي نجا من الزحف الروسي المدمر، مقارنة مع محوري راوندوز وخانقين اللتين ارتكبت فيهما الفضائع.

كان حرب الروس ضد الدولة العثمانية دافعا للكورد للاتصال بهم. ولكن معاملة القوات الروسية للكورد في المناطق التي احتلوها من كوردستان، اثبتت انهم كانوا دوما عبئا ثقيلا على سكان تلك المناطق[١٦٤]، كما حدث في كوردستان الشرقية والتي ادى نزوح عشائركوردية منها الى الجبهة الكوردية العثمانية بزعمائها وطلبوا العون من الشيخ شخصيا لمساندتهم في مواجهة القوات الروسية. هذا بالاضافة الى دعم العثمانيين له كنهج ستراتيجي لمواجهة الروس حتى انهم تعهدوا له بالحكم الذاتي مقابل ذلك[١٦٥].

من الجهة المقابلة تبين للروس كيف ان العامل الكوردي قد غير من موازين المعارك في هذه الجبهة ضدهم، فراسلوا الشيخ وذكروه بمظالم الترك وعرضوا هم ايضا عليه الحكم الذاتي مقابل تجاوبه معهم، لكن الشيخ رد عليهم بتأكيده الدفاع عن شعبه ضد قوتهم التي اتهمها بمحاولة اجتثاث الكورد[١٦٦].

لم تدخر السلطة العثمانية من جهتها وسعا في الاضرار بالكورد حتى في تلك الحالات. أدت خشية العثمانيين من تطور تلك القوة الكوردية فقللوا من شأن انتصاراتهم وقتالهم وقام كل من حلمي بك وعباس بتليسي بحملة اعتقالات واعدامات بين الرؤساء الكورد من عشيرة الجاف. وادت تلك الخشونة بالكورد الى التقرب ليس من الجانب الروسي بل البريطاني الذي اختلف في سياسته عنهم[١٦٧].

ادت تطورات ثورة ٢٥ اكتوبر ١٩١٧، (حسب التقويم الغريغوري والمصادف تشرين الثاني حسب التقويم الميلادي)، الروسية وانسحاب الروس من الحرب واحتلال البريطانيين لبغداد في ١١ اذار ١٩١٧ والقاء الجنرال مود خطبته الشهيرة ووعوده بتحرير الشعوب المضطهدة من النير العثماني الى تجدد الآمال الكوردية وانتعاشها بالتحرير والحكم الذاتي الذي تعود جذوره الى العهد الدستوري ١٩٠٨[(١٦٨)]. فتوالت اتصالات العشائر والشخصيات الكوردية بالبريطانيين ومنهم الشيخ محمود الذي قرر الاتصال بهم والعمل لضم كوردستان الى قائمة الشعوب المحررة لديهم.

عين الشيخ نائبا لهم في السليمانية ولكن القرار لم ينشر وسحب في آخر لحظة عندما قرر البريطانيون الانسحاب من كركوك في ١١ ايار ١٩١٨تحت ضغط المتطلبات العسكرية في شمال ايران. وانعكس ذلك على الكورد الذين واجهوا انتقام القوات العثمانية منهم وكان الشيخ محمود احد هذه الاطراف. فالقي القبض عليه وارسل الى كركوك ولكنه لم يعدم واطلق سراحه وعين نقيبا لاشراف السليمانية وممثلا للعثمانيين الذين خافوا من ايذاءه وتفادوا بذلك فتح جبهة كوردية ضدهم.

أدت تطورات الحرب الى احتلال البريطانيين كركوك في ٢٥ تشرين الاول ١٩١٨ وعقد هدنة استسلام الدولة العثمانية في ١ تشرين الثاني وبدأت بذلك صفحة جديدة من تاريخ المنطقة ومرحلة جديدة لها ولكوردستان الجنوبية تحديدا.

كان للشيخ محمود دور بارز في تاريخ كوردستان الجنوبية في سنوات الحرب تلك الاحداث التي مهدت للتطورات التي اعقبتها للفترة ما بعد ١٩١٨، ومنها :–

أ– كان للشيخ دور مهم في التمهيد للاتصال بقوة عظمى كبريطانيا، فرفع بذلك رصيد القضية الكوردية الى مستوى اوسع في العلاقات الدولية. وفعلا خرجت كوردستان الجنوبية جغرافيا من حدود الدولة العثمانية واخرجت معها القضية الكوردية من حدود دولتين متخلفتين واستبداديتين (العثمانية والقاجارية) الى الفلك الدولي. حيث ستلعب دورها في ظل النظام الدولي الجديد (المقصود النظام الدولي لما بعد ١٩١٨ومنها منطقة الشرق الاوسط) وستدخل في مفاوضات مؤتمرات دول الحلفاء الكبار التي ادخلت القضية الكوردية في ثلاثة بنود من المعاهدة الدولية سيفر١٠ آب ١٩٢٠فتم تدويل القضية لاول مرة.

ب– بروز دوره كقائد سياسي حيث ترأس الشيخ محمود اول حكومة كوردية (١ كانون الاول ١٩١٨) في السليمانية بدعم بريطاني واستطاع عن طريق ادخال العامل البريطاني في القضية الكوردية من ان يبعد يد العثمانيين عن كوردستان الى غير رجعة، وان تصبح هذه التجربة مصدر الهام لاجزاء كوردستان الاخرى ولتاريخ الحركة الكوردية عموما.

ج– على الصعيد الشخصي فقد ورث الشيخ محمود تركة غنية من ميراث عائلته واجداده الشيوخ القادريين الذين تمتعوا بشعبية وسلطة واسعة وتاريخ حافل بالاحداث والادوار. ولكنه تمتع بجملة مواصفات شخصية وقيادية تصادفت مع الظروف التاريخية لتبرز مكانته في خضم الاحداث المتصاعدة للقضية الكوردية ومنها:

١– برز في تلك الفترة زعماء وطنيون كان الشيخ محمود من ابرزهم لان سمات شخصيته تأثرت وتبلورت من خلال تلك الظروف ولحصوله على قدر من الثقافة يزيد على اقرانه. بالاضافة الى الظروف المعقدة التي صاحبت تصفية عدد من اعضاء عائلته[١٦٩].

٢– دور الشيخ كقائد سياسي حيث يمكن تعريف القيادة السياسية بانها قدرة وفاعلية وبراعة القائد السياسي – بمعاونة النخبة السياسية – في تحديد أهداف المجتمع السياسي وترتيبها تصاعديا حسب أولوياتها، واختيار الوسائل الملائمة لتحقيق هذه الأهداف بما يتفق مع القدرات الحقيقية للمجتمع، وتقدير أبعاد المواقف التي تواجه المجتمع واتخاذ القرارات اللازمة لمواجهة المشكلات والأزمات التي تفرزها هذه المواقف، ويتم ذلك كله في إطار تفاعل تحكمه القيم والمبادئ العليا للمجتمع[١٧٠]. وعليه كان الشيخ يعي دقة المواقف واهميتها وخاصة ما يتعلق بظروف اخراج كوردستان من القبضة العثمانية والاتصال بدولة كبريطانيا وفي حالة الحرب، لكنه اتخذ القرار ومضى رغم العوارض والصعاب لتغيير تاريخ الكورد والمنطقة[١٧١].

٣– ظهر الشيخ كقائد كاريزمي طالب بإقامة دولة كوردية اولا [١٧٢]، ودفع هو وقادة آخرون الوعي السياسي الكوردي الى الامام حتى اضحى زعيما مرموقا يعتد به[١٧٣]، والقيادة (الجماهيرية) الكاريزمية، تعبر في نشأتها عن تفاعل عوامل

شخصية واجتماعية وتاريخية. تتعلق العوامل الشخصية بالسمات النفسية والسلوكية للقائد وتتأثر هذه السمات بعملية التنشئة الاجتماعية خاصة على المستوى الأسري وبالخلفية التعليمية والمهنية للقائد. وتتعلق العوامل الاجتماعية بطبيعة البناء الاجتماعي والأزمة التي يعاني منها المجتمع. وتتعلق العوامل التاريخية والثقافية بطبيعة الخبرات التاريخية للمجتمع[١٧٤].

٤- ترجع الفاعلية النسبية التي تتميز بها القيادات الكاريزمية إلى قدرة كل قيادة منها على أن تحقق التفاعل بين خصائصها الشخصية وخصائص الإطار الاجتماعي والثقافي وقدرتها على تكتيل الجماهير وتقديم القدوة الصالحة لها وقدرتها على التعبير عن الوعي الجماعي[١٧٥]. لذلك كانت مبادرات الشيخ ودوافعه للتغيير تعكس الرأي العام الكوردي وموقفه السياسي بصورة عامة.

الاستنتاجات:

بعد اتمام هذه الدراسة تم التوصل الى الاستنتاجات التالية:

اولا– اتضح ان سلطة الامارات الكوردية بكل خواصها الاساسية والاجتماعية والاقتصادية والثقافية، هي سلطات شرعية كوردية في كوردستان. وان سقوطها حتى منتصف القرن (١٩) قد أوجد فراغا في تلك النواحي في المجتمع الكوردي.

ثانيا– لم يتقبل المجتمع الكوردي السلطة العثمانية الغريبة عليه. وعاد ليلتف حول زعاماته المحلية سواء العشائرية او الصوفية. وبسبب امتداد نفوذ بعض شيوخ الطرق الصوفية لتتجاوز الحدود العشائرية والمناطقية، فقد اصبحت مراجع للسلطة الكوردية واستطاعت ملء الفراغ في النواحي المذكورة اعلاه.

ثالثا– على الرغم من ان السلطة العثمانية استخدمت شتى الوسائل لتشتيت المجتمع الكوردي وتطبيق سياسة "فرق تسد" ونشر الفوضى والفساد فيه، الا انها فشلت في تحقيق هدفها والسيطرة عليه. ولذلك لجأت الى عرض الوساطة على القيادات الكوردية وزعمائها ممن لهم نفوذ وسلطة عليهم، ومنهم شيوخ الطرق الصوفية في كوردستان.

رابعا– كانت بارزان مركزا لشيوخ الطريقة النقشبندية. وقد تطورت هذه المشيخة من قرية الى فيدراسيون عشائري وصلت في مراحلها الاخيرة الى سبع عشائر. وقد نافست هذه المشيخة شيوخ الطرق المجاورة لها، وتطورت ضمن مجتمع ريفي تنطبق عليه قواعد وخواص المجتمع المحلي او الصغير.

خامسا– بالاضافة الى خواصه تلك، فقد تميز مجتمع بارزان في تطوره الصوفي والاقتصادي والاجتماعي بجملة سمات ميزته عن المجتمعات الصغيرة المجاوره له. وقد لعب شيوخها دورهم السياسي في استقطاب الحركة الكوردية بعد ١٩٠٨ ولاحقا.

سادسا– برزت سلطة شيوخ الطريقة القادرية في السليمانية كواحدة من اهم السلطات ذات النفوذ في ولاية الموصل. وتزامن مع جملة تطورات شهدتها مدينة السليمانية ونواحيها مع ما يميزها من خواص جغرافية واقتصادية واجتماعية وكونها كانت عاصمة للامارة البابانية فقد ورثت جملة خواص، ومنها تواجد نخبة ادارية وسياسية وثقافية فيها منحت المدينة شخصية قائمة بذاتها وارضية خصبة للعمل السياسي والتحرري الكوردي استفاد منه شيوخ الطريقة هناك.

المصادر:

(١) صوفية.
https://ar.wikipedia.org/wiki/%D8%B5%D9%88%D9%81%D9%8A%D8%A9

(2) https://www.alukah.net

(٣) الغنوصية وتأثيرها على بعض الفرق الاسلامية .
–al majlis.montadarabia.com
https://ar.wikipedia.org/wiki/%D9%85%D8%B3%D9%8A%D8%AD%D9%8A%D8%A9

(4) Sufis. the mystical Muslims. / https://www.equip.org

(5) https://www.alukah.net

(٦) عبدالعزيز سليمان نوار، تاريخ الشعوب الاسلامية،
-booksgoogle.iq

(7) Maria O‹shia ‹ Trapped between map and reality –geography and percepection of Kurdistan.- https://www.kurdipedia.org

(٨) حنا بطاطو، العراق–الكتاب الاول–الطبقات الاجتماعية والحركات الثورية في العهد العثماني حتى قيام الجمهورية، تر: عفيف الرزاز، ج(١)، (قم،٢٠٠٥)، ص ٦٣.

(٩) سلام ابراهيم كبة ،الطرق الصوفية والمدارس الدينية في كوردستان،
http://www.ahewar.org/debat/show.art.asp?aid=77031

(١٠) باسيلي نيكيتين، الكرد–دراسة سوسيولوجية وتاريخية، تر:نوري طالباني، (اربيل،٢٠١٢)، ص ٣٣٤.

(١١) العلاقات مع العشائر في كردستان الجنوبية، FO-‹371-3407‹07793 ‹xm from India office to foreign office‹ . 19-14-1918/ – حميد بوز ارسلان ، العصبية والسياسة الكردية من منظور اجتماعي – تاريخي، ضمن مؤلف : الاثنية والدولة، تر: عبدالاله النعيمي. (بيروت،٢٠٠٦)، ص٢١٩.

(١٢) جعفر علي، ناسيوناليزم وناسيوناليزمي كوردي، ج(٢)، (هەولێر،٢٠١٣)،ل ١٤١،١٤٣./ – سعد بشير اسكندر، سەرهەڵدان ورووخانی سیستەمی میرنشینی لە کوردستان، (سلیمانی،٢٠٠٤)، ل ٣٢٢.
-zeynelabidin zinar ‹ madrese education in northern Kurdistan.www.academia.edu.

(١٣) مسعود البارزاني، البارزاني والحركة التحررية الكردية– انتفاضة بارزان الاولى ١٩٣١–١٩٣٢، (كردستان، ١٩٨٦)، ص ١٦./ عرفات كريم ستوني، ژیانی ئایینی لە نەهری بۆ بارزان. وە: رفيق ملا هەركی، (هەولیر،٢٠١١)، ص٤٣.

(١٤) حمزة عبدالله، ثورة بارزان، مجلة المثقف،ع (١١–١٢)، اب–ايلول ١٩٥٩.ص١٣./– عبدالله غفور، بارزانم چۆن ديت، (ستوكهولم، ١٩٩٥)، ص٢٥.

(*) تقع قرية بارزان في السفوح الجبلية لجبل شيرين، في الجهة اليسرى لنهر الزاب الكبير. ويحدها من الشرق رواندوز ومن الغرب قضاء اميدي ومن الجنوب قضاء اكري ومن الشمال جولميرك التركية.

–سامي شورش،كردستان او الاكراد–الحركة القومية والزعامة السياسية–ادريس البارزاني نموذجا، (اربيل،٢٠٠١)، ص٢١./ صديق عثمان محو، العامل الخارجي ودوره في اخماد الانتفاضات الكردية. www.altaakhipress.com–

(١٥) البارزاني، م.س، ص ١٦./شورش، م.س، ص ٢٥،٢٨.

(١٦) البارزاني، م.س،ص ١٨. / ستوني، م.س، ص ٥٧.

(١٧) شورش، م.س، ص ٢٨.

(**) ينظر: عبدالله، م.س، ص١٣./روبەرت اولسن، راپەريني شيخ سەعيدى پيران، وە: ابوبكر خوشناو، (سليماني، ١٩٩٩)، ل١٥٦./ نيكيتين، م.س،ص ٣٤٣.

(١٨) فريد اسسرد، اصول العقائد البارزانية، (السليمانية، ٢٠٠٨)، ص٨٢.

(١٩) شورش، م.س،ص ٢٩.

(٢٠) اسسرد، م.س،ص ١١٩.

(٢١) دينيس كوماروف، البارزاني ونضال الاكراد الجنوبيين، ضمن مؤلف : البارزاني وشهادة التاريخ لمجموعة باحثين، (اربيل،٢٠٠٥)،ص٢٠.

(٢٢) اسسرد، م.س،ص ١٤٩–١٥٠.

(٢٣) اسكندر، م.س،ص٩٨،١٠٢./ دراسات سوسيولوجية في الشخصية الكردية، الحلقة(١٨)، –https://kurdnas.net

(٢٤) بوز ارسلان، م.س،ص ٢١٩.

(٢٥) مارتن فان بروينيسن، ئاغا وشيخ ودەوڵەت، وە: كوردو علي، (سليماني،٢٠٠٣)، بە (٢)، ١٥٧.

(٢٦) اسسرد، م.س،ص ٨٤،١٢٣.

(٢٧) فريد ئە سە سە رد، گەشەكردنى سەرمايەدارى لە كوردستان دا وزەمينەى ئابووريانەى بزووتنەوەى نەتەوايەتى، (ب.ش، دەزگاى رۆشنبيرى، ١٩٨٦)، ل ٦،٩. / دراسات سوسيولوجية في الشخصية الكردية،م.س.

(٢٨) بطاطو،م.س،ص ٩٩. / -local community.www.moqatei.com

(٢٩) دراسات سوسيولوجية في الشخصية الكردية،م.س.

(٣٠) عبداللة اوجلان ،الاقتصاد في المجتمع الطبيعي،
http://www.pkkonline.com/arabic/files/books/ekonomi.pd

([٣١]) اسسرد، اصول العقائد البارزانية، ، ص ١٠١.

([٣٢]) عبدالرحمن قاسملو، الكرد وكردستان، تر: ثابت منصور، ط(٢)، (السليمانية، ٢٠٠٨)، ص ١٣٩،١٣٢،١٢٥.

([٣٣]) احمد عثمان ابوبكر، الاثار الكاملة، ج(١)، اعداد : ازاد عبيد صالح، (سليماني، ٢٠٠٩)، ص٢٥٩.

([٣٤]) قاسملو، م.س، ص ١٤٩–١٥٠.

([٣٥]) غفور، م.س،ص ٢٨./ ئەسەسەرد،م.س،ص ١٠٦.

([٣٦]) ابراهيم حسن، مفهوم الجماعة ومفهوم المجتمع،

-www.m.ahwar.org /-local community،op.cit .

([٣٧]) كوماروف، م.س،ص ١٩.

([٣٨]) اسسرد، م.س،ص ٢٩٤.

([٣٩]) جعفر علي، سوفيزم وكاريگە ری لە بزووتنەوەی رزگاریخوازی نەتەوەیی گەلی کورددا (١٨٨٠–١٩٢٥)، (هەولیر،٢٠١٣)، ص ١٥٥، / –نيكيتين، م.س،ص ٣٤٧.

([٤٠]) خالد محمود كريم، دەوڵەتی عوسمانی وعەشیرەتە کوردەکان لە کوردستانی باشوور ١٨٦٩–١٩١٤،(سليماني،٢٠١٢)، ل٢٣٢–٢٣٤.

(***) للمزيد ينظر: ستوني ،م.س، ص ٥١ ،٥٧–٥٨.

([٤١]) نيكيتين، م.س ، ص٣٤٨.

([٤٢]) بروينيسن، م.س، ص١٥٠./ – محمد بريفكاني، چەند ڕاستیەکی میژوویی لە بارەی بارزانیەکان، وە: جە بە ر، (١٩٩٢)،ل ١٣–١٥.

([43]) local community، op.cit.

([٤٤]) اسسرد، م.س، ص١١٢.

([٤٥]) ن.م، ص١٠٠. / –عثمان علي، الحركة الكردية المعاصرة– دراسة تاريخية وثائقية ١٨٣٣–١٩٤٩،ط (٣)،(اربيل،٢٠١٢) ،ص٢٥٣.

([٤٦]) على تتر نيروەيی، بزافا سیاسی لە کوردستانی ١٩٠٨–١٩٢٧، (دهوك،٢٠٠٢)، ص٣٠٨.

([٤٧]) اسكندر، م.س، ص١٠٢.

([48]) O،shia ، op.cit، p. 33.

([٤٩]) اسسرد، م.س، ص١١٢–١١٣. / –شورش،م.س،ص ٢٤.

([٥٠]) عبدالله اوجلان، الحركات الكردية المعاصرة –٢– ،

http://www.pkkonline.com/arabic/files/books/ekonomi.pd

([٥١]) عبدالله، م.س، ص١٣.

([٥٢]) حميد بوز ارسلان، مێژووی هاوچەرخی تورکیا، وە: نەجاتی عبدالله، (هەولیر، ٢٠٠٩)، ل ٢٣.

(٥٣) العلاقات مع العشائر في كوردستان الجنوبية، م.س.

(٥٤) ابوبكر، م.س، ص ٢٥٥. / –كريم ، م.س، ص٢٩٢.

(٥٥) صديق الدملوجي، امارة بهدينان او امارة العمادية، (الموصل،١٩٥٢) ص ٩٤.

(٥٦) العلاقات مع العشائر في كوردستان الجنوبية ،

–PRO.FO.371-3407، from India office to foreign office، 19-4-1918.

(٥٧) علي تتر نيروه يي، انتفاضة الشيخ عبد السلام البارزاني ، www.altaakhipress.com –

(٥٨) ينظر: نيروه يى، م.س./–عثمان علي، بزاڤي شيخ عبدالسلامي بارزاني، كۆنگرەى يادەوەرى سەد سالەى بارزانى نەمر، بە (١)، (هە ولير، ٢٠٠٣)، ص٥١.

(٥٩) كورد لە ئەرشيفى رووسيا و سوفييەتدا، وەرگێڕان وئامادەكردنى: ئەفراسياو هەورامى، (هەولێر، ٢٠٠٦)، ل ٣٨٥–٣٨٦. / – على،م.س،ص٢٣.

(٦٠) شورش ،م.س، ص ٢٣.

(٦١) بدرخان السندي ، المجتمع الكردي في المنظور الاستشراقي ، (اربيل،٢٠٠٢)،ص ٢٩٨.

(٦٢) كريم،م.س، ص٢٨٨.

(٦٣) السندي، ص ٢٩٩.

(٦٤) بوزارسلان، العصبية والسياسة الكردية من منظور اجتماعي تاريخي ،ص٢٢٣،٢١٧،٢١٤.

(٦٥) سندي ،م.س، ص ٢٩٨.

(٦٦) كوماروف ،م.س، ص ٢٠.

(٦٧) الدملوجي، م.س، ص ٩٥. / – مەلا ايوب بارزانى، پێداچوونەوەيەك لە مێژوويا بارزان ١٨٢٠–١٩١٤،ص١٢٧. / – عبدالله، م.س، ص١٤.

(٦٨) لازاريف، تاريخ كوردستان، تر: عبدي حاجي، (دهوك،٢٠٠٦)،ص١٦٧.

(٦٩) الدملوجي، م.س، ص ٩٤. / – كوماروف ،م.س، ص٢١.

(٧٠) عبدالله، ص١٤.

(٧١) تشكل حزب الحرية والائتلاف في ٨ تشرين الثاني ١٩١١ وضم عناصر الحزب الحر المعتدل ومنشقين من الاتحاديين وهي معارضة لجمعية الاتحاد والترقي وآمنت باللامركزية . ينظر : ابراهيم خليل العلاف ، حزب الحرية والائتلاف وانتخابات سنة ١٩١٢ في الموصل . www.allalafblogspotcom

(٧٢) الدملوجي، م.س ، ص ٩٦. / – مەلا ايوب، م.س، ١٤١. / –علي، دراسات في الحركة التحررية الكردية....، ص ٢٦٣.

(٧٣) خليل علي مراد وعبد الفتاح علي يحيى البوتاني، صفحات من تاريخ الكرد وكوردستان الحديث في الوثائق العثمانية (١٨٤٠–١٩١٥)، (اربيل،٢٠١٥)، ص ٤٧–٥٠.

(٧٤) خليل على مراد ، م.س .ص ٥٣–٥٤.

(٧٥) ن.م، ص ٥٥–٥٦.

(٧٦) الدملوجي، م.س، ص ٩٤.

(٧٧) لازاريف .م.س،١٧٢. / – كوماروف،م.س، ص ٢١.

(٧٨) كوماروف،م.س، ص ٢٢.

(٧٩) العلاقات مع العشائر الكردية في كردستان الجنوبية، ص ٢، الدملوجي، المصدر السابق، ص٩٤.

(٨٠) ايوب بارزاني، المقاومة الكردية للاحتلال ١٩١٤–١٩٥٨، (دار نشر حقائق الشرق، بلا ت)، ص٣٦، / –بي رەش، العراق دولة بالعنف،(د.م ، كردولوجيا، ١٩٨٦)، ص ٢٣–٢٤.

(٨١) مازن النجار، الامارة سيف ومنسف–دور القبيلة العربية، www.weghatnazar.com-

(٨٢) ايوب بارزاني، م.س،ص ٣٥.

(٨٣) اسسرد، م.س، ص١٧٩،١٨٤.

(٨٤) بي رە ش، م.س، ص ٢٥. / – كوماروف ،م.س، ص٢٩. / – ايوب بارزاني، م.س، ص ٣٩–٤٠.

(٨٥) ارنولد ولسن، ،ص ٢٠٩.

(٨٦) ن.م، ص١٨٢.

(٨٧) فرست مرعي، انتفاضة بادينان ضد الاستعمار البريطاني سنة ١٩١٩، (دهوك، ٢٠٠٦)، ص٨.

(٨٨) رشيد ناجي الحيدري ، الاثوريون في العراق ١٩١٨–١٩٣٦، (القاهرة، ١٩٧٧)، ص ١١١–١١٢.

(٨٩) اسكندر ، م.س، ص ١١٠.

(٩٠) ن.م، ص١١٢.

(٩١) ن.م، / – ولسن ، م.س، ص٢٢٢.

(٩٢) عقد في ١٩–٣–١٩١٩ في ميديات التركية على الحدود مؤتمر عشائري لانشاء عصبة لمقاومة تحديات الاجانب (المقصود البريطانيين). وعثر على كتاب من عبدالرحمن الشرناخي زعيم عشائر الكويان تحث على طرد الاجانب . ينظر: سروة اسعد صابر، كردستان من بداية الحرب العالمية الاولى الى نهاية مشكلة الموصل ١٩١٤–١٩٢٦،(اربيل،٢٠٠٠)،ص ٢٠٢.

(٩٣) اسسرد ،م.س،ص ١٨٩–١٩٠.

(٩٤) تقع قەلاجولان شمال مدينة السليمانية وتبعد (٣٠) كيلومتراً عنها، وقد قام بابا سليمان الامير البابانى بنقل مقر الامارة من قرية داره شمانة في بشده ر الى قەجۆلان سنة ١٦٦٩. ينظر: جمال بابان، بابان في التاريخ ومشاهير البابانيين ، (بغداد، ١٩٩٣)، ص٣٣.

(٩٥) كلوديوس جيمس، رحلة ريج المقيم البريطاني في العراق عام ١٨٢٠ الى بغداد – كوردستان– ايران، ترجمة: بهاء الدين نوري، (بيروت ، ٢٠٠٨) ، ص١٥٦، مامۆستا جعفر، شارى سلێمانى، ململانێى گرووپە كۆمەڵایەتییەكان ١٨٢٠–١٩٢٠، (سلێمانى،٢٠٠٦)، ص٤٧.

(٩٦) اسكندر، م.س، ل ٤٣.

(٩٧) مجيد جعفر، كوردستان تركيا تحت التخلف، (بيروت،١٩٨٩)،٢٨٠.

(٩٨) نيكيتين ، م.س، ص٣٥٠.

(٩٩) بابان ،م.س،ص ٤٨، / – ريج ،م.س،ص ١٠٣.

(١٠٠) ستيفن همسلي لونكريك، اربعة قرون من تاريخ العراق الحديث، تر: جعفر الخياط، ط(٦)، (بغداد،١٩٨٥)، ص ٢٧٨.

(١٠١) لونكريك، م.س، ص٣٤٤.

(١٠٢) فؤاد حمة خورشيد، مدينة السليمانية دراسة جغرافية تأريخية ، مجلة كاروان، العدد (٥٤)، نيسان ١٩٨٧، ص١٥٦–١٥٧. / – ئەكرەمى صالح رەشە، شارى سلێمانى، بە (١)، (سلێمانى،٢٠١١)، ل٢٠. م – ي.ب.سون، رحلة متنكر الى بلاد مابين النهرين وكوردستان، ج١، ترجمة: فؤاد جميل، بغداد، ١٩٧٠، ص٢٣٨.

(١٠٣) ومن اهمها الحرب الفارسية – العثمانية (١٨٢١–١٨٢٣)، ومرض الطاعون، (١٨٣١)، وهموم القوات الايرانية في ١٨٤١، والحملات اللاحقة للحكومة العثمانية، – ينظر: عبد علي حسين الخفاف، التركيب الوظيفي لمدينة السليمانية الكبرى، مجلة (زانكۆ) المجلة العلمية لجامعة السليمانية، المجلد (٣) العدد (٢) ١٩٧٧، ص١٤.

(١٠٤) الاجتراف الخلفي هو مصطلح اقتصادي يشير الى نمو القلب (المركز) على حساب الهامش (الاقاليم). فيظهر اقتصاد ثنائي مزدوج. فالاول لا يتاثر كثيرا بالازمات وهو حديث بالمقارنة مع الثاني الذي يكون متخلفا. – ينظر: جعفر، م.س، ص١٠١، / – احمد عبدالعال، موضوعات في التخطيط والتنمية، ص . Google books –

(١٠٥) ابو بكر، م.س،ص ٢٥٢–٢٥٣. / – جعفر،م.س، ص١١٢–١١٣.

(١٠٦) قاسملو، م.س،ص ١٢٥،١٣٢،١٣٩.

(١٠٧) تنقسم البرجوازية بحسب حجوم مشروعاتها الى كبيرة ومتوسطة وصغيرة، اما الصغيرة، فهي تشكل وضعاً إنتقالياً بين الطبقتين الرئيسيتين، العاملة والبرجوازية، وهي على العموم غير متجانسة من حيث حجم ملكيتها، وتختلف عن الطبقة العاملة بأن لديها ملكية خاصة لوسائل الانتاج فهي الشريحة الاقل استقرارا من قوام البرجوازية، فتترك الاحوال الاقتصادية اثارها على نفسية البرجوازي الصغير وافعاله، ينظر: برجوازية.. www.marifa.org

(١٠٨) يوضح الجدول التالي مقارنة عامة بين سمات المجتمع المحلي والريفي وبين المديني :

مميزات مجتمع القرية	مميزات مجتمع المدينة
١– تسيطر الحرف الزراعية على نشاطاتها الاقتصادية.	١– تعدد المهن وانفصال جماعاتها.
٢– البيئة الطبيعية تغلب على البيئة البشرية.	٢– البيئة البشرية تغلب على الطبيعة.
٣– صغر حجمها مع العلائق الوثيقة بين افرادها.	٣– كثافة سكانها وتنوع جماعاتها مع علاقات سطحية وثانوية
٤– ضآلة التمايز والتدرج الطبقي.	٤– وجود تمايز وتدرج طبقي.
٥– درجة عالية من التجانس الاجتماعي.	٥– عدم وجود تجانس اجتماعي.
٦– ضآلة الحراك الاجتماعي الرأسمالي والوظيفي والجغرافي.	٦– وجود حراك اجتماعي بأنواعه.

(109) Sabah Abdullah Ghalib، The Emergence of Kurdish with special Reference to the Three Kurdish Emirates within the Ottoman Empire، 1800-1850، University of Exeter، thesis for the degree of philosophy in Arabic and Islamic Studies in October 2011، p.190.

(١١٠) يونس بنمورو . مفاهيم سوسيولوجية – مجتمع المدينة ، http://www.ahewar.org

(١١١) بابان ،م.س،ص ٨٢–٨٣.

(١١٢) اسكندر، م.س، ص١٤٩.

(113) Ghalib ، op.cit .p.189. – ابراهيم احمد شوان، ئەدەبی کۆنی کوردی، (هەولێر،٢٠١٢)،ل ٢٧٥

(١١٤) غەفوری میرزا کەریم، قوتابخانەی ڕوشدیەی مولکی وئەعدادی عەسکەری لە سلێمانیدا، گۆڤاری ڕۆشنبیری نوێ، ژ(٩٠)، کانونی دووەم وشباط ١٩٨٢، ل٧٩،٧٧،/–عمر ابراهيم عزيز ، تطور التعليم في اقليم كردستان العراق – مؤشرات كمية ونوعية.مجلة الاكاديمية الكردية،ع(٨)،٢٠٠٨.ص ١٦٩–١٧٠.

(١١٥) عبدالله اوجلان، الحركات الكردية المعاصرة–٣– ، http://www.pkkonline.com/arabic

(116) O،shia ، op.cit، p. 33.

(117) Sufi mystic orders. –www.kurdistanica.com

(١١٨) مارتن فان بروينيسن ، الكرد والاسلام–الطرق الصوفية وادوارها الاجتماعية والسياسية، تر: راج ال محمد. –www.medaratkurd.com

(١١٩) اسكندر، م.س، ص١٤٩.

(120) Sufi mystic orders، op.cit.

(١٢١) ريبازى سوفيگەرى نقشبندى– خاليدى، مەولانا خاليد وتەريقەتى خاليدى، وە: هەڵكەوت حكيم، (هەولێر، ٢٠٠٩)، ل٥٤. / – اسكندر، م.س،ص ١٥٧–١٥٨. / – كوران ابراهيم صالح ، كركوك لە سەردەمى دەوڵەتى عوسمانيدا لە نێوان ساڵانى ١٨٧٦–١٩٠٩ ، (سلێمانى،٢٠٠٧)، ل ١٢٣–١٢٤.

(١٢٢) الطريقة النقشبندية م المعرفة . www.marefa.org–

(١٢٣) رێبازى سۆفيگەرى نقشبندى–خاليدى،ص٣٧.

(١٢٤) تتميز الطريقة القادرية في السليمانية بان شيوخها من السادات البرزنجية الذين يحتكرون القيادة الايديولوجية، فلا تنتقل الى خلفائهم الدراويش، على العكس من النقشبندية الذين ليسوا بسادة ولهم خلفاء وسمي مريدوهم بالصوفية. ولم يكن اغلب شيوخها في البداية ملاكين ولكنهم اصبحوا كذلك فيما بعد مع ظهور نزعة التوارث. وهي الطريقة التي اصبحت الاكثر انتشارا فيما بعد في كوردستان قبل ان تنحسر امام النقشبندية . –ينظر:– كبة ، م.س. / – جعفر علي ، ناسيوناليزم وناسيوناليزمي كوردي، ص ١٤٢–١٤٣. / – بروينيسن ، الكرد والاسلام ،م.س.

(١٢٥) برجوازية . www.marifa.org –

(١٢٦) يتهم احد الكتاب هذه الطبقة (البرجوازية في السليمانية وفئة البازار) بدورها في اسقاط الحكم الاماراتي في السليمانية. ولكن الارجح ان هذا الدور مبالغ فيه لوجود عوامل وظروف دولية واقليمية اكثر فاعلية من هذا الدور المحدود. ولكن يمكن القول ان هذه الطبقة تتجنب الصراعات والهزات الاجتماعية والسياسية الكبرى بالسعي الى المحافظة على "الخط الوسط". ينظر:– ماموستا جعفر ، م.س، ص٥٤–٥٥. / – برجوازية ،م.س.

(١٢٧) ينظر الجدول التوضيحي في الهامش رقم (١٠٢) للمقارنة بين الخواص الاجتماعية لكل من المدينة والريف .

(١٢٨) نيكيتين ، م.س، ص٢٧٢.

(١٢٩) اوجلان ،م.س.

(١٣٠) التكيف الاجتماعي، www.moqatel.com-

(١٣١) المرجعية . https://ar.wikipedia.org/wiki -

(١٣٢) الثقافة السياسية هي مجموعة القيم والاتجاهات والسلوكيات والمعارف لافراد المجتمع، وهي فرعية. فهي جزء من الثقافة العامة للمجتمع ولا تستطيع ان تشذ عن الاطار العام لثقافتة. – ينظر: الثقافة السياسية . https://ar.wikipedia.org/wiki-

(١٣٣) محمد امين زكي، مشاهير الكرد وكردستان، تر: السيدة كريمته، ط(٢)، (دمشق،٢٠٠٦)، ص٣٧٣. / – كريم، م.س،ص ١٩٤.

(١٣٤) علي،م.س، ٢٠٦–٢٠٧. / – كريم،م. س، ص ١٩٦.

(١٣٥) قاسملو،م.س،ص ١٣٨. / – مجيد،م.س، ص ١١٣.

([١٣٦]) الصراع الاجتماعي هو ظاهرة عضوية في الحياة الانسانية والعلاقات السائدة بينها. ويكمن جوهره في التضارب والتناقض بين مصالح الطبقات الاجتماعية او وجود حالات عدم الرضا حول الموارد المادية، مثل السلطة والدخل والملكية. ينظر: نظرية الصراع الاجتماعي "رالف داهرندوف" . www.startimes.com–

([١٣٧]) م.ن.

([١٣٨]) اسكندر،م.س،ص ٣٠٣. م – مەيجەر سون، سلێمانی ناوچەيەك لە كوردستان، (سلێمانی،٢٠٠٧)، ص ١٤٢.

([١٣٩]) علي،م.س،ص ٢٠٨–٢٠٩. / – كريم،م.س،ص ٢٢١،٢٤٥. / – مقابلة مع الدكتور نوري طالباني بتاريخ ٢–٣–٢٠١٤. الدكتور نوري طالباني اكاديمي ، قانوني ومؤلف من مواليد مدينة كركوك التي اكمل فيها دراسته الاولية والثانوية ونال البكلوريوس في القانون من جامعة بغداد ثم دكتوراه دولة في القانون من جامعة باريس. له العديد من المؤلفات وشارك في وضع اول مشروع دستور لاقليم كوردستان. ينظر: محمد علي الصويركي، الموسوعة الكبرى لمشاهير الكرد عبر التاريخ، (بيروت، ٢٠٠٨)، مج ٤ ، ٤٢٥ص .

([١٤٠]) العلاقات مع العشائر الكردية في كردستان الجنوبية، م.س.

([١٤١]) عبد الرحمن ادريس البياتي، الشيخ محمود الحفيد "البرزنجي" والنفوذ البريطاني في كردستان العراق حتى عام ١٩٢٥، (السليمانية،٢٠٠٧)، ص ٣٨–٣٩. / – علي،م.س،ص ٢١٦.

([142]) Defeat and dissolution of the Ottoman Empire ، https://en.wikieadia.org

([١٤٣]) ابوبكر م.س، ج (١)، ص ٢٥٤.

([١٤٤]) حميد بوزارسلان، مێژووی توركيای هاوچەرخ، (هەولێر، ٢٠٠٩)، ل ٢٨. / – جعفر، م.س، ص ٢٨٢.

([١٤٥]) العلاقات مع العشائر الكردية في كردستان الجنوبية،م.س.

([١٤٦]) من هذه العناصر ما تواجد في مدينة السليمانية كبعض من فئة التجار وخريجي المدارس العثمانية وموظفين عثمانيين وغيرهم. ينظر: البياتي، م.س،ص ٤٨. / – ناسر حەفيد، شێخ محمود: يەكەم كۆشش دوای بابانەكان لەپێناو ئيدارەيەكی كوردی سەربەخۆ، يادنامەی شێخ محمودی حەفيد، (سلێمانی،٢٠٠٦) ، ل ٢٣–٢٤. / – علی، م.س، ص ٢١٠.

([١٤٧]) ابوبكر، م.س، ص ٢٥٥–٢٥٦.

([١٤٨]) البياتي، م.س،ص ٤٨.

([١٤٩]) حول تفاصيل هذه الحادثة ينظر: عبدالمنعم الغلامي، الضحايا الثلاث، (الموصل،١٩٥٥)، ص١٤. / – ناسر حه فيد ،م.س، ص ٢٣–٢٤.

([١٥٠]) ينظر:– پشكو حمه ئاغجه له ري، شاري كركوك ١٩١٧–١٩٢٦، (سلێمانی،٢٠٠٧)، ص١٩٠–١٩١. / – البياتي،م.س،ص٥٢–٥٣. / – ئي.بي.سون، رحلة متنكر الى بلاد مابين النهرين وكردستان، تر: فؤاد جميل، ج(١)، (بغداد،١٩٧٠)،ص ٢٤٥.

([١٥١]) سون،م.س،ص ٢٤٥.

([١٥٢]) وەدیع جویدە، شێخ محمود: سەرهەڵدان و شکستی سەربەخۆیی باشووری کوردی لە کوردستانی عیراقدا پاش جەنگی جیهانی یەکەم ،وە: م- حمد حمە صالح توفیق، لە کتیبی: یادنامەی شێخ مەحمودی حەفید، (سلێمانی،٢٠٠٦)،ل ٤١٥.

([١٥٣]) البياتي ، م.س، ص ٥٦.

([١٥٤]) حةفيد ، م.س، ص ٢٥.

([١٥٥]) احمد عثمان ابوبكر، مقترحات لادارة مناطق كردية بعد الحرب العالمية الاولى، مجلة كاروان، ع (٤٨)، ايلول ١٩٨٦.

([١٥٦]) البياتي،م.س،ص ٧٢-٧٣.

([١٥٧]) ابوبكر، م.س، ص ٢٥٤. / – حەفيد،م.س، ص٢٨،٣٢.

([١٥٨]) العلاقات مع العشائر في كردستان الجنوبية.

([١٥٩]) البياتي، م.س، ص ٨٢.

([١٦٠]) لقاء مع الدكتور حسن جاف بتاريخ ٤-٢- ٢٠١٥.

([١٦١]) حەفيد،م.س،ص ٣٢.

([١٦٢]) البياتي ،م.س،ص ٦٤.

([١٦٣]) ابوبكر ،م.س، ص٢٥٨.

([١٦٤]) ئی.جی.ئار، پوختەی کاروباری جەنگی جیهانی لە کوردستانی جنووبی، وە:- مهاباد سالح ئەحمەد، (سلێمانی،٢٠١١)،ل١٨.

([١٦٥]) البياتي، م.س،ص ٩٠-٩٣. /- حە فيد،م.س، ص ٣٥. / – احمد عثمان ابوبكر، جذور المسالة الكردية في العلاقات الدولية، الآثار الكاملة.ج(٢)،ص١١٩.

([١٦٦]) احمد خواجة ، چيم دي، به (١)، (بغدا،١٩٦٧)،ل ١٤-١٦.

([١٦٧]) ن.م، ص ١٣. / – حەفيد ،م.س، ص٣٦ .

([168]) FO (371) (10115)(December ، 7 ، 1917).

([١٦٩]) البياتي، م.س، ص ٦٥.

([١٧٠]) جلال معوض، القيادة السياسية كاحد مداخيل تحليل النظم السياسية
http://bohothe.blogspot.com/2010/03/blog-post_3886.html)

([١٧١]) ابوبكر، حركة الشيخ محمود والعلاقات الدولية، ص ٨٥ .

([١٧٢]) وەدیع جویدە، م.س،ص٤١٥ .

([١٧٣]) احمد عثمان ابوبكر، حان وقت التخليد لنخلد اثار الشيخ محمود الحفيد فقد كان زعيما وطنيا لامته، الاثار الكاملة، ج(٢)، (السليمانية،٢٠١٠)، ص ٢٦٧.

([١٧٤]) معوض، م.س.

([١٧٥]) معوض،م.س.

پوختەی توێژینەوە

"رۆڵـی تەریقەتـە سـۆفیگەرییەکان لـە بزووتنـەوەی ئـازادیخوازی کـوردی ١٩٠٨–١٩١٨ لە بارزان وسلێمانی، لێکۆڵینەوەیەکی بەراوردکارانە"

لێکۆڵین دەربارەی تەریقەتە سۆفیگەرییەکان لە کوردستان ورۆڵیان لە ژیـانی سیاسـی کـورد لـە بابەتـە گـرنگ وباسـکراوەکاندایە لەبـەر چـەندین هۆکـار . ئـەم تەریقەتانە رۆڵیان هەبووە لە ژیانی ئایینی لە کوردستاندا وبە مەرجەعیەتی ئایینی ناوخۆیی لە سەردەمی میرنشینە کوردییەکان ئەژمار دەکران بۆ پاراستنی یـەکێتی میرنشینەکان لە پاڵ فاکتەری دیکە.

لە پاش رووخانی میرنشینە کوردییـەکان ئـەم تەریقەتانـە رۆڵـی کۆمەڵایـەتی وڕۆشـــنبیرییان گێـــڕا لـــە کۆمەڵگـــەی کـــوردی وئـــەم بۆشـــاییە سیاســـی وسەرکردایەتیەیان پڕکردەوە لە کوردستان کە بۆ ماوەیەکی کەم نەبوو.

ئەم تەریقەتانە کاردانەوەی خاسیەت وشـێوازی کۆمەڵگەکـەیان نیشـان دەدا لەم لایەنانەی کە باسکران. جا ئەم دوو نموونەیەی کە ئەم لێکۆڵینەوەیـە باسـیان لێوە دەکا ئەم خاسیەتانە نیشان دەدا چ وێکچوو بێت یا جیاواز بێت.

ئەم لێکۆڵینەوەیـە بـاس لـە دوو تەریقـەت دەکـا، یەکـەمیان نەقشـبەندی لـە بـارزان ودووەمیـان قـادری لـە سـلێمانی لـە چـەند لایەنێکـەوە ولـە ژێـر رۆشـنایی شـیکردنەوەی هـەردوو ژینگـەی کۆمەڵایـەتی جیاوازیـان. یەکـەمیان فیدراسـیۆنی بارزانە ودووەمیشیان شارنشینییە وسلێمانی دەگرێتەوە کە پایتـەختی میرنشـینی بابانەکان بوو. ئەم شیکردنەوە لایەنە سیاسی وئابووری وکۆمەڵایەتی وڕۆشنبیریی هـەردوو کومەڵگەکـە دەگرێتـەوە. وە پێشوەچـوونی هـەردوو لا نیشـاندەدا لـە چوارچێوەیەکی مێژووییدا.

بە پشتبەستن بەم بەراوردکارییە رۆڵی سەرکردایەتی هەردوو تەریقەتەکـە لـە بزووتنـەوەی کوردایـەتی نیشـاندەدرێ پـاش شۆڕشـی دەسـتووری لـە دەوڵـەتی عوسمانی ١٩٠٨ تا ساڵانی جەنگی یەکەم ١٩١٤–١٩١٨ وئـەو دەرهاوێشـتانەی لـێ بۆوە لە رووداوەکان ودەرەنجامەکان لە لایەنی ناوخۆیی ودەولی . لە دەرەنجامـدا ئەم لێکۆڵینەوەیە تیشك دەخاتە سەر باکگراوەندی گرنگ بۆ هەردوو نموونەکە کـە لە دوارۆژدا رۆڵی گرنگ وسەرەکی دەبینن لە بزووتنەوەی کوردایەتی.

Abstract

"A comparative study of the role of Sufisim Tariqet in the Kurdish libration movement 1908-1918, in Barzan and Sulaymaniya "

The Sufi Tariqet studying and it's role in Kurdish political life is considered as an important topic in Kurdistan, because it has played a significant role in Kurdish religious context , and It has also been the local religious references for Kurdish community during Kurdish Emirate era , and it preserved Kurdish united Emirate as well.

After that Kurdish Emirates had terminated, those Sufi Tariqet played a significant roles to fill up the political and leading vacuum in Kurdistan, not for a short time.

In the other side, the Sufi tariqet reflected on society's properties , and what which had been in Sulaymaniya and Barzan regions was also reflecting the differences and similarities some of that properties and attributes.

This study discusses the role of two Sufi Tariqet in Kurdish liberation movement , the Naqishbandi in Barzan , which was the center of clan federation , and, the Qadiry Tariqe in Sulaymaniya, which was the capital of the Emirate of Baban.

The study based on that comparison between the leading role of both Sufi Tariqet in Kurdish liberation movement after the constitutional coup in the Ottomans Empire in 1908 and down to the years of the First World War, and attempts to shed light on those significant underlying for both methods, which would have a significant role in coming Kurdish movement.

صيانة المباني المشيدة بالحجر.
البيوت التراثيه في مدينة ئاكرى إنموذجا

د.عبدالله خورشيد قادر

كلية الآداب – جامعة صلاح الدين

المقدمة:

تحظى المباني التراثية باهتمام بالغ لدى دوائر السياحة والاثار لما لها من اعتبارات تتعلق بالارث الحضاري والثقافي للدول والمدن العريقة في العالم، إضافة إلى مردودها الاقتصادي الذي توفره لاقتصاد الدولة ، وهذا ما ينعكس على انتعاش اقتصاد البلد والبحث عن بدائل للموارد.

لذا فإن الاعتناء باتباع الطرق العلمية الحديثة للمباني التراثية بدأ يأخذ في العقود الاخيرة جانبا مهما من اهتمام الدول وخططها في التنمية الاقتصادية باعتبار أن نجاح وطريقة ترميم وصيانة المباني ثم عرضها بالشكل المطلوب يجعل من تلك المباني ودولها مثار إعجاب واهتمام السيّاح والمهتمين بالمباني الأثرية .

لقد اتخذ الخبراء والمختصون باعمال صيانة وترميم الأبنية التراثية في العراق والعالم معايير وأسس عدة لتصنيف المباني الأثرية، حيث تقسم بحسب فترة إنشائها إلى مبانٍ أثرية ومبانٍ تراثية وذلك بموجب قانون الآثار العراقي المعدّل[1] ، أو قد تقسم بحسب الوظيفة التي كان يؤديها المبنى أو بحسب حجم البناء، كما اعتمدت أيضاً على نوعية المادة الإنشائية المشيد بها البناء أساساً للتصنيف. وقد تنوعت تبعاً لذلك أساليب وطرق ترميمها وصيانتها. وقد كان هذا التنوع أساساً لتحديد نوع المعالجة التي يمكن أن تنفذ لكل نوع من أنواع المباني الأثرية.

وفيما يخص موضوع بحثنا فانه يبقى المعيار الأكثر تأثيراً في تحديد نوع المعالجة وأسلوب الصيانة هو اختلاف المادة الإنشائية ونوع المشكلة التي يعاني منها المبنى الأثري، بحيث إن عمليات ترميم الآثار عموماً وعمليات الترميم للمباني المبنية من الحجر في مدينة ئاكري تعتمد بوجه الخصوص على فكرة أساسية واحدة

وهي الحد من تدهور حاله الأثر وتحسين الحالـة المتواجـد عليهـا دون إحـداث تغـير واضح في الخصائص الفنية والفيزيائية والكيمائية .

ومن أجل تطبيق المبدأ اعلاه كان يتوجب على المختصـين في مجـال الصـيانة العمل بمنهجية علمية وخطوات سليمة، وهذا مـا اخـذ بعـين الاعتبـار عنـد الشـروع في ترميم ابنية البيوت التراثية في مدينة ئاكري موضوع الدراسـة . مـن قبـل دائـرة آثـار ئاكري، والتي يقضي واجب الشكر والعرفان لادارة المديريـة لمـا قدمتـه مـن عـون في تزويد الباحث بأشكال وصور أعمال الصيانة والترميم.

تتميز الأبنية الأثرية المشيدة بـالحجر في مدينـة ئـاكرى علـى اخـتلاف أنواعهـا بأسلوب بنائها الذي يعكس مدى الدقة والخـبرة الـتي يتطلبهـا البنـاء بـالحجر، علـى اختلاف مفاصل وأنواع المباني وتعددها في أماكن تواجـدها الـتي تتبـاين مـن حيـث المساحة والارتفاعات أو من حيث طبيعة البناء ومدى تلفه من ناحية ثانية، وهذا مـا سوف يتم التطرق إليه في الدراسة، باعتبار أن البيوت التراثيـة في مدينـة ئـاكرى تعـد نموذجاً للابنية التي بنيت في الأصل من الحجارة كما رممت بنفس التكوينات الخاصة بالحجر المتوفر في المنطقة قدر الأمكان وبما تتطلبه عمليـات الصـيانة والترمـيم مـن منهجية علمية وطرق واساليب عالمية متعارف عليها.

ولغرض تكامل الموضوع من الناحية المنهجية فسوف نمهد لموضـوع صـيانة المباني الحجرية في مدينة ئاكري، بتعريف موجز عن المدينـة، ثـم نتعـرف علـى أهـم أساليب الأبنية المبنية بالحجر وأهم اسباب تلـف الحجـر، ثـم معرفـة أقسـام الأبنيـة المصانة في البيوت التراثية كنماذج يمكن دراستها بعد الانتهاء من عمليـات صـيانتها وترميمها بالشكل المطلوب علميا، لذا يتوجب على الباحث أن تحتوي دراسـته علـى العناصر الاتية:

اولا– لمحة عن مدينة ئاكرى.

ثانيا– أساليب الأبنية المبنية بالحجر.

ثالثا– أسباب تلف الحجر.

رابعا– مراحل ترميم وصيانة الأبنية المشيدة بالحجر.

خامسا– أهم اعمال الصيانة والترميم للمباني المشيدة بالحجر.

اولا- لمحة عن مدينة ئاكرى:

لقد اثبتت المسوحات الحديثة ومنها بالخصوص مشروع المسح المسمى (UGZAR / للمواسم ٢٠١٢ ـ ٢٠١٥) والذي قامت به مجموعة من الخبراء من معاهد ومؤسسات دراسية وبحثية لجامعات متعددة من دولة "بولونيا" بقيادة البروفيسور "رافاو كولينسكي"(Rafał Kolinski)(٢) الى ان مدينة ئاكرى وضواحيها تعج بمئات المواقع الاثرية التي سكنها الإنسان القديم او استعملها في مواسم معينة. بيد أن التاريخ الحقيقي الذي يمكن الحديث عنه باعتبار مدينة عقرة آهلة بالسكان وتمتعها بطبيعة سياحية خلابة يعود إلى فترات العصور الآشورية الأولى من تاريخ بلاد الرافدين، مع بداية الالف الثالث والثاني قبل الميلاد ثم وبمرور المدينة بفترات تاريخ العصور الكلاسيكية وتاريخ ما قبل الاسلام وفترات الإمارات الكوردية خلال التاريخ الإسلامي لتصل دورة الحياة التاريخية في مدينة عقرة إلى فترات التاريخ الحديث والمعاصر باعتبارها واحدة من بين أهم مدن إقليم كوردستان العراق الأثرية والتاريخية.

لقد حظيت مدينة عقرة بتضاريس متنوعة مع انبساط سهولها وخصوبة أوديتها، اضافة الى سلاسل المرتفعات الجبلية، بل إن مدينة عقرة تتميز بارتفاع أبنية بيوتها الشاهقة والمبنية في اغلبها من الحجر ــ موضوع البحث ــ على شكل قلعة حصينة طبيعية وصفها المؤرخون بأنها تشبه "مدرجا رومانيا".(٣) بسبب تكونها من عدة طبقات بعضها فوق بعض. (ينظر صورة رقم-١أ و ب-)

كما إن تدرج ارتفاع السلاسل الجبلية التي بنيت على قممها وسفوحها، أغلب أحياء بيوتها القديمة والحديثة، تعطي لوحة فنية متجانسة في أغلب فصول السنة. ومن أشهر المرتفعات الجبلية التي من خلال اسمائها باللغة الكوردية نعرف أنها مرتفعات جبلية إذ إن كلمة "الرأس" أو القمة هو المقطع الاول لأغلب اسماء هذه المرتفعات والتي من بينها (جبل ئاكرى **"سه رى ئاكره ى"**، جبل بيرس**"سه رى بيه رس"**، جبل سادا **"سه رى سادا"**، جبل زنديك **"سه رى زه نديك"**، جبل شوش **"سه رى شوش"**، جبل القلعة **"سه رى گه‌لى"**.....الخ من المرتفعات الجبلية المتعددة.(٤)

وتجدر الإشارة ان الحجارة المستخدمة في أبنية بيوت مدينة ئاكرى كانت وإلى وقت قريب تُجلب حجارتها من المرتفعات الجبلية القريبة من البيوت المراد بناؤها.

لقد تناولت المصادر الأصلية ذكر أهم قلاع وحصون ئـاكرى باعتبارهـا واحـدة من أهم بلدان العالم الإسلامي، حيث ذكر صاحب معجم البلدان كلا من "قلعة عقـرة" و"حصن الشوش" على اعتبار ان في عقرة قلعة حصينة لاتـزال شاخصـة إلى يومنـا هذا، ولأنها كانت مركزا للكورد الحميدية، نسبت أليهم وسميت "عقـر الحميديـة".[٥] وتذكر المصادر التاريخية ان رئيس قبيلة الحميدية ويدعى "باد الكردي"، تمكن مـن تأسيس إمارة كورديـة عرفـت باسـم الامـارة المروانيـة واسـتطاعت هـذه القبيلـة مـن تثبيت نفوذها في المناطق الشمالية الشرقية من الموصل، وأصبحت قلعة عقـر وقلعـة شوش وغيرها تابعة لها.[٦]

وقد اكّد "الحموي" أن قلعة أو حصن "الشوش"، هو قلعة عظيمة أيضا.[٧]

اما ما يخص اسم ئـاكرى الـذي تـذكره مصـادر البلـدانيين العـرب وغيرهـا مـن المصادر العربية المتأخرة فإنه في الأصل صيغة آرامية ـ سريانية، تعني: "أصل كلٍ شيء، أصل النبات (الجذر)، لحف الجبـل (أسـفله)، عقـار يرتفـع عـن الارض ذراعـاً يشبه الباقلاء زهره احمر، ينسبون إليه خواص عجيبة طيبة وسحرية، معدن الـذهب والملح ونحوهما" [٨].

ونختتم هذه اللمحة التاريخية بوصف لارتفـاع قلعـة عقـرة ومبانيهـا مـن الحجـر سواء طرقها أو بيوتها او محلاتها التجارية، من خلال دراسة قـدمها اسـتاذنا المـؤرخ المعـروف عمـاد عبدالسـلام رؤوف (أطـال الله عمـره) بجمـع مـا ذكرتـه المصـادر الاسـلامية عـن مدينـة ئـاكري والتعليـق عليهـا، ونخـص بالـذكر منهـا كتابـات "البدليسي"[٩] عندما وصف مدينة ئاكري في رحلاته المشهورة:

"وقال إن قلعتها تعد "من القلاع المشـهورة التابعـة لولايـة العماديـة"، وكانـت قلعة عقرة الرابضة في قمة جبلها المطل على البلـدة، في عهـد الباليسـاني، مقـر حكـم أميرها البهديناني، ورمز سـلطته، وقـد وصـف الباليسـاني مشـقة الصـعود إلى هـذه القلعة وهو الذي بلغ عمره آنذاك خمسا وأربعين سنة، وكان يتقدمه في ذلـك الصـعود المتعب "ملا طه" خطيب جامع عقرة، فقال: "فصعدنا تكلفاً لأن الطريق إليـه نحـو ميل، فمشى هو بنا (و) ربما في بعض المواضع أضـع يـدي علـى الحجـارة الكائنـة في جانب الطريق خوفاً من الوقوع والسقوط إلى وراء، وهكذا نمشي حصة ونجلس حصة إلى أن قربنا من باب القلعة"[١٠].

وما زال جانب كبير من هذا الطريق قائما حتى الآن، وهو قد نقر في الجبل على هيئة السلم، بيد أنه يخلو في الأصل من سياج يمنع الصاعد من السقوط إلى الوادي إذا ما اختل توازنه، وهذا ما أثار خوف الباليساني كما رأينا.

ثانيا- أساليب الأبنية المبنية بالحجر:

استخدم الحجر في العمارة القديمة بمناطق حضارة كوردستان القديمة منذ فترات مبكرة تعود إلى الألف العاشر ق.م تقريباً، إذ عثر في قرية "زاوي جمي"[١١] على بقايا أسس دائرية الشكل معمولة من الحجارة[١٢]، واستمر في العصور التالية استخدام الحجر في أسس المباني وتغليف بعض أسوار المدن الآشورية وواجهات جدران القصور، اضافة الى استعمالة كطابوق تدشين للابنية المهمة للملوك الاشوريين،[١٣] وقد تنوعت الأحجار المكتشفة في أنحاء متفرقة من بلاد آشور، فمنها الرخام والمرمر والحجر الكلسي.[١٤] ويعود سبب استعمال الحجر في كوردستان العراق أكثر من منطقة السهل الرسوبي وفي مناطق وسط وجنوب العراق، إلى وفرته في المناطق الشمالية من بلاد الرافدين ولما يمتاز به من قوة وصلابة ومقاومته للتغيرات المناخية، بسبب احتوائه على المعادن والمركبات الأخرى التي تتماسك مع بعضها البعض مكونة الحجر نفسه.[١٥] وهذا الامر ينطبق على الحجارة المتوفرة في مناطق قلاع وحصون قلعة ئاكري والقلاع الأخرى المجاورة لها والتي استعملت في بناء أغلب البيوت والمساكن الخاصة بالسكان وحسب مكانة كل شخص على حدة.

وفيما يخص موضوع بحثنا فقد كشفت النماذج الأولى لأبنية الحجر عن أسلوب بناء يدل على خبرة وتخطيط مسبق في أسلوب ترتيب الحجر (ينظر صورة رقم ٢ بيوت ئاكرى التراثيه). الذي أحدث استخدامه تطوراً كبيراً في أسلوب البناء فظهرت أساليب جديدة منها :

أ- البناء باستخدام كتلة الحجر المهندمة التي تميز البناء بها بانتظام الجدران ودقة القياسات والفواصل النظامية .

ب- البناء بالحجارة غير المهندمة ويمتاز البناء بها بسمك الجدران وافتقارها لدقة القياسات وعدم استقامة الجدران بسبب صعوبة التحكم في بناء أحجار مختلفة الأبعاد.

ج- بناء وجهي الجدار الخارجي باستخدام أحجار مهندمة الوجه الخارجي فقط (صفائح حجر) وملء الجزء الوسطي بين الوجهين بمادة رابطة وقطع حجارة مختلفة الأحجام وتمتاز هذه الجدران باستقامتها ودقة قياسها وسمك مقطعها[١٦] .

فاختلاف أساليب البناء ونوعية الحجارة المستخدمة في بناء أغلب المرافق البنائية في مدينة ئاكرى خصوصا البيوتات، نتج عنه اختلاف في الشكل العام للبناء التي يجب أخذه بنظر الاعتبار عند الإعداد لترميمها وصيانتها فظهرت أساليب عدة ومعالجات مختلفة في هذا المجال من أجل وضع إطار محدد لأساليب صيانة المباني المشيدة بالحجر اتفق خبراء الترميم على أن تخضع جميع الأساليب والمعالجات لمستوى واحد من مستويات الترميم الستة وهو إعادة التشكيل (Reconstruction) . ويعني إمكانية الحفاظ على المبنى وصيانته عن طريق إعادة ترتيب القطع المتساقطة من مكونات المبنى وإرجاعها إلى موقعها[١٧] . (ينظر شكل رقم ٢)

ان المفهوم يمكن أن يطبق مع المباني المشيدة بالحجارة فقط " لأنها من أكثر المواد الإنشائية مقاومة لعوامل التلف ويمكن إعادة بنائه من جديد من دون الأضرار بالمبنى . لذا تكون مسألة ترميم المباني المشيدة بالحجارة من الأمور التي يجب الوقوف عندها وتتطلب تشكيل هيئات ترميم على مستوى عالٍ من الخبرة ومن كافة الاختصاصات .

ثالثا- أسباب تلف الحجر:

هناك عدة أسباب من شأنها أن تساهم في تلف الأبنية المبنية من الحجر والتي تؤثر على الحجر نفسه بالدرجة الرئيسية وهذه العوامل تتمثل في الاتي:

١- **عوامل طبيعية:** تتمثل بالتغير الكبير والمفاجئ في درجاتٍ الحرارة التي تظهر من خلال الفرق في المدى الحراري اليومي والفصلي ، فضلاً عن التغيير في معدل الرطوبة النسبية وعن زيادة المحتوى المائي لمكونات الحجر بفعل الأمطار التي تساعد على تبلور الأملاح على سطح الحجر وتحلل المواد الرابطة لمكوناته .

٢- **عوامل كيميائية:** منها التلوث بالغازات في المدن الصناعية التي تكثر فيها الغازات الحامضية التي تؤدي إلى ضعف بنية الحجر وتكوين طبقة سخام على الواجهات الخارجية للمبنى[١٨]. فضلاً عن عوامل أخرى قد تستجد بحسب طبيعة المنطقة وجغرافيتها .

٣- **عوامل بشرية :** غالبا ما يكون فعل الإضرار بالأثر غير مقصود وأحيانا يكون متعمداً وفي كلتا الحالتين ينتج هذا عن الجهل وقلة الوعي واللا مبالاة والاستهتار ويمكن ان نلخص ذلك بأمرين أساسيين هما :

أ- سوء الترميم :- قد يكون التدخل الترميمي أحيانا أسوأ من عدم التدخل خاصة عند استعمال طرق ومركبات غير مجربة او غير مضمونة.

ب- التخريب المتعمد:-تبقى التاثيرات السلبية لكل ماسبق مقبولة نوعا ما لأنها خارجة عن الإرادة ، لكن تعدي الانسان في هذه الحالات يكون معيبا إن ما يسببه الانسان عن غير قصد بسبب حياته العادية يمكن ان نجد له عذرا ، لكن ما لا يمكن أن نجد له عذرا هو الاثار الضارة الناتجة عن سوء الإدارة والتخريب المتعمد ، إن مثل هذه الاعمال موجودة وبشكل واسع ، فتحطيم جزء من أثر أو كتابة ذكرى أو حفر اسم ، كلها أمور مخجلة تؤدي إلى تشويه هذا الأثر(١٩) .

رابعاً- مراحل ترميم وصيانة الأبنية المشيدة بالحجر:

تتضمن عمليات ترميم وصيانة الأبنية المشيدة بالحجر عدة مراحل منها :

١-**التشخيص:** تتمثل هذه المرحلة بتشخيص الأضرار التي قد يتعرض لها المبنى الأثري وتحديد أماكنها وأسبابها وتشخيص العامل الأكثر تأثيراً على وضع البناء عموماً عن طريق الزيارات الميدانية وأخذ العينات للفحوصات المختبرية. وقد قامت اللجنة المكلفة بصيانة وترميم الأبنية التراثية بمدينة ئاكري بعدة زيارات ميدانية متكررة الى البيوت المتضررة وتم تشخيص وتسجيل الأبنية المتضررة بتسلسل يحوي نسبة الضرر الحاصل لكل مبنى من مباني البيوت المتضررة، سواء تلك المتضررة بالكامل أو في جزء من أجزاء المبنى مثل الجدارن الخارجية أو السقوف أو الشرفات أو الأبواب (صورة رقم ٤)

٢- **التنظيف:** تمثل عمليات التنظيف إحدى المراحل المهمة لأعمال الترميم والصيانة لجميع أنواع المباني الأثرية لكن تختلف في أسلوب معالجتها والمواد المستخدمة بحسب نوع المادة الإنشائية. وتشمل أعمال التنظيف في المباني المشيدة بالحجر إزالة الغبار والأتربة ومختلف أنواع التراكمات والأوساخ من على سطح الحجر .

ويشترط في أعمال التنظيف التأكد من وضعية الحجر وسلامته قبل البدء بأي عمل، إذ يعتقد مناهضو عمليات التنظيف أنها تؤثر على حالة المبنى وتزيل عنه

قشرة الزمن وتفقده قدمه، وإن أعمال التنظيف تزيل جزءاً من الحجر[٢٠] . لذا فقد كانت عمليات التنظيف في بيوت مدينة عقرة مرتبطة بالآتي:

أ- سريعة وسهلة دون المساس بمادة الحجر الأصلية .

ب- أن لا تؤثر المواد المستخدمة على خواص الحجر الميكانيكية .

ج- يجب أن تكون المادة الموصى باستخدامها للتنظيف رخيصة الثمن وغير ضار استخدامها على الإنسان .

د- يجب استخدام مواد لا تسد مسامات الحجر وتحجز الرطوبة داخله.

وتختلف طرق تنظيف الحجر باختلاف الوسيلة التي تؤثر بها على الأوساخ وهي:

١- الطرق الميكانيكية: تعتمد جميع الطرق الميكانيكية على إيجاد قوة الالتصاق بين الأوساخ والسطح والعمل على كسر الرابط بينهما . ويتوجب على من يقوم بالتنظيف أن يتأكد من أن كسر قوة الارتباط يكون بين السطح والأوساخ ولا يتعداها فقد يؤدي إلى تخديش السطح. وهناك عدة طرق للتنظيف الميكانيكي منها :

أ- استخدام الفرش: يمكن استخدام أنواع الفرش بحسب صلابة العوالق على سطح الحجر والدارج استخدام فرش الفولاذ، مثال ذلك التنظيف الذي تم لواجهات البيوت التراثيه في مدينة ئاكرى (ينظر صورة رقم ٣)

ب- استخدام ضاغطات الرمل: تعمد هذه الطريقة على تسليط تيار هواء مضغوط مع الرمل على السطح وبضغط مختلف بحسب قوة التصاق الأوساخ مع الحجر . لذا نرى أن هذه الطريقة مناسبة جداً لتنظيف جدران الدور التراثية في مدينة ئاكرى القديمة من العوالق الكلسية والجيرية والطحالب التي لا يمكن إزالتها بالطريقة اليدوية .

ج- استخدام التسخين:- يمكن إزالة بعض العوالق بالتسخين إلى درجة حرارة عالية عندها تنحل بلوراتها وتتحول إلى بودرة تزال بالفرشاة[٢١] .

د- استخدام الكمادات وعجائن التنظيف:- وتتم هذه العملية باستخدام مواد ذات قدرة عالية على الالتصاق تفوق قوة التصاق الأوساخ بالحجر نفسه ومنها الغراء الحيواني ومحلول نشاء البطاطة المذاب في الماء أو استخدام سليكات المغنيسيوم (التالك) والماء .

أما الكمادات فيعتمد الأساس العلمي لعملها على خاصية الامتصاص العالية وحركة السوائل ويمكن استخدام الأنسجة الورقية (ورق جرائد) أو اللباد والقطن أو الطين والرمل المغسول[٢٢] .

٢– **الطرق الكيميائية:** تعتمد هذه الطرق على إزالة العوالق باستخدام المركبات الكيميائية على فك أواصر الارتباط بين الطبقة المراد إزالتها وسطح الحجر باستخدام مواد تعمل على حل هذه الأواصر منها:

أ– استخدام المذيبات العضوية كالبانزين والتولين والكسالين(٢٣) .

ب– استخدام الماء أو الماء والصابون أو الماء الساخن وبخار الماء(٢٤) .

٣– **عمليات تقوية الحجر:** إن الأساس الذي تقوم عليه عمليات التقوية هو العمل على تأمين ثبات الحجر وتحسين خواصه وتعتمد بشكل رئيس على حالة الحجر ومدى صلابته . فإذا كان قوياً وبوضعية جيدة فلا داعي لإجراء أي أعمال تقوية . أما إذا كان العكس فتصبح التقوية عملية ضرورية لا يمكن الاستغناء عنها .

ونتيجة لميل أغلب المنظمات المعنية بالمحافظة على المباني الأثرية وخبراء الصيانة للمحافظة على حجر البناء الأصلي وإعادة بنائه فقد تطورت أساليب ومعالجات كثيرة لبلوغ هذا الهدف. وأخذت المؤسسات ومعاهد الترميم على عاتقها إيجاد طرق ومواد تعمل على تقوية أحجار البناء الأصلية منها مواد عضوية ولدائن صناعية مثل الراتنجات والايبوكسي والصمغ والغراء . وكون طبيعة الصخور عموماً مسامية لذا فإن أغلب أنواع اللواصق يمكن استخدامها بنجاح في تقوية الأحجار وفق الأسس والشروط الآتية :

أ– استخدام مواد تقوية بنسب تكفل نفاذها إلى أكبر عمق ممكن داخل الحجر والجص على أن لا تقوم المادة المضافة بسد مسامات الحجر وتكوين طبقة خارجية عازلة .

ب– استخدام مواد تقوية بنسب لا تتسبب في تغيير لون الحجر أو تكوين طبقة عاكسة للضوء على سطح الحجر .

ت– القيام بعمليات التقوية على مراحل وتكون البداية مع المحاليل المخففة ثم الأكثر تركيزاً .

ث– القيام بإعمال التقوية في جو معتدل حيث يمكن التحكم بجفاف المذيبات العضوية .

ج– إضافة نسبة من الرمل إلى خلطات اللواصق (الراتنجات والإيبوكسي) وذلك للتقليل عامل الانكماش .

ح- استخدام مواد اللصق في المناطق الداخلية من البناء وغير معرضة لأشعة الشمس .

وبتطبيق القواعد السابقة فإن أعمال التقوية تحقق نسباً عالية من النجاح ومن خلال التجربة العملية في معبد أبي سنبل ومعبد رمسيس الثاني في مصر أثبتت أعمال التقوية نجاحاً بنسبة ٨٠٪[٢٥]. ومن الجدير بالذكر أنه لم يلاحظ اعتماد أي نوع من هذه المعالجات في أساليب الصيانة المحلية .

٤- **التجميع والاستكمال:** تعد عملية التجميع والاستكمال من أكثر مراحل الترميم أهمية التي تتطلب دقة كبيرة وتخضع لأسس ومعايير عند تنفيذها. وتتمثل هذه العملية بتجميع العناصر الأصلية للبناء بعد صيانتها ثم تتم عملية فرزها وتصنيفها حسب موقعها من البناء متوخين في ذلك الدقة والاعتماد على خبرة المرمم ومعرفته بطراز البناء واسلوبه وتخضع هذه العملية لأسس وقواعد ثابتة يجب أخذها بالحسبان، اذ لا يجوز استكمال أجزاء مفقودة دون وجود نقاط إرشادية في جسم البناء تدل على مكانها أو شكلها فضلاً عن التأكيد على أن تدمج الأجزاء المستكملة بتوافق مع البناء الأصلي، لذا فقد تم اختيار عمّال مهرة وفنيين في قطع الحجر واختيار النوع الملائم للبناء الاصلي، (ينظر صورة رقم ٥).

وكان من ضروريات أعمال استكمال الأجزاء الناقصة في بيوت مدينة ئاكري، عدم اللجوء إلى مبدأ التخمين والفرضيات في استكمال الأجزاء الناقصة ما لم يوجد دليل تاريخي يدل على شكلها ، وعندما يكون للأثر قيمة أثرية كبيرة فضلاً عن ندرته وعدم وجود ما يدل على الأجزاء الناقصة فيمكن اللجوء إلى كافة الوسائل للوصول إلى أقرب شكل ممكن مقارب للأصل إذ اقتضت الضرورة ذلك[٢٦] .

ووفق الأسس السابقة فإن الأجزاء التي يمكن استكمال النقص فيها تتلخص بـ:

أ- أجزاء ناقصة من جدران خالية من الزخارف والنقوش التي يمكن استكمالها باستخدام مواد مطابقة تماماً للمواد الأصلية من خلال المقارنة مع الأجزاء الأصلية ويمكن تحديد مواصفات المادة التي سوف تستخدم استناداً الى دراسة عينات من المواد الأصلية وتحديد الخواص والشكل بدقة[٢٧] .

ب- السقوف: تعد السقوف من أهم أجزاء المبنى الأثري، وتكون هذه الأهمية بحسب السياقات الهندسية في أنها الرابط الرئيس لأجزاء المبنى . وترميم الأسقف

يكون عادة بإعادة بنائها من جديد.(صورة رقم ٦) جزء من السقف الخارجي للبيت التراثي في ئاكرى)

ت– الأرضيات : تبلط أرضيات أغلب المباني الأثرية باستخدام الحجر الذي يمكن ترميمه من خلال قلعها بالكامل وتسوية الأرض من تحتها أو استبدال التربة إن لزم الأمر ثم تعاد القطع إلى أماكنها وبالترتيب القديم نفسه مع إضافة مادة رابطة جديدة وبعض مواد التقوية[٢٨] .

خامساً- أهم أعمال الصيانة والترميم للمباني المشيدة بالحجر:

قد تتوحد أعمال الترميم لمختلف أنواع المباني الأثرية ببعض الخطوات التي يجب تنفيذها في أي مبنى أثري مهما كانت مادته الإنشائية وهي :

١– صيانة الأسس:

من أولى خطوات الترميم المعماري هي صيانة الأسس التي تبدأ بأعمال الكشف عن الأسس عن طريق حفر خندق بجوارها من خارج المبنى أولاً وبعد الانتهاء من المعالجة يتكرر نفس الحفر داخل المبنى، ويفضل أن يكون على شكل حفر متقطعة طول الواحدة منها نصف المتر حتى لا تضعف قوة الأسس وتكون عرضة للانهيار. ثم تبدأ مرحلة التنظيف عن طريق إزالة العوالق ومخلفات المادة الإنشائية التالفة بطريقة التنقير. ويعوض عن المواد القديمة مع الأخذ بنظر الاعتبار أسباب هذا التلف فإن كان التقادم للمواد فإن علاجه تكون بالطريقة السابقة أما إذا كان سببه الرطوبة فيجب معالجته عن طريق عمل أسس غير ممتصة للرطوبة وذلك بوضع لدائن صناعية بين الأسس والأرض لا تنفذ منها السوائل عن طريق إزالة جزء من صفوف حجر الأسس بمسافة (٦٠–١٢٠) سم ووضع هذه الوسائد المانعة للرطوبة[٢٩] .

أما إذا كان بسبب هبوط الأرض وحدوث تخسف في الأسس فتكون المعالجة بأسلوب الوسادة الساندة عن طريق إزالة جزء من الأساس في منطقة التخسف عند مستوى الأرض بمقدار ٢٠ × ٢٠ سم إلى أن تنفذ من الجانبين ثم توضع الوسائد الساندة كأن تكون قطعة من حجر طولها يتجاوز طرفي الجدار أو قطعة من الكونكريت أو الخشب . أما في حالة إذا كانت الجدران سميكة جداً فيمكن معالجتها عن طريق عمل أكتاف ساندة على طول الأسس (رباطات) من الداخل والخارج ويربطها ببعضها وعدة مناطق مخترقة الجدار من الوسط والطرفين حسب طول الجدار،[٣٠] ومثل هذه

المعالجة قد استخدمت في العديد من البيوت في مدينة ئاكري خاصة تلك المباني التي كان سبب تلفها وتخريب اسسها هبوط الارض مما أدى إلى تخسف في الأسس. وقد تم اتباع طرق علمية للمعالجة لمثل هذه الحالات

وتجدر الاشارة الى ان طرق معالجة الاسس والجدران التالفة تعد من الطرق الشائعة والمعروفة، وقد سبق استخدامها في معالجة أسس كنيسة اللاتين المشهورة في مدينة الموصل، عن طريق حقن الأسس ببعض المواد المقوية بالسمنت المقاوم للرطوبة ومادة الايبوكسي.

٢- صيانة وترميم الجدران :

بعد تقوية الأسس وصيانتها يمكن نقل العمل إلى صيانة الجدران التي تبدأ بالكشف عن خامة الجدار عن طريق إزالة طبقة الملاط الخارجية بالكامل ثم تحديد الأضرار الموجودة فإن كانت التلف في المواد الإنشائية بسبب التقادم أو الرطوبة فيتم على الفور إزالة المواد التالفة من واجهة الجدار عن طريق التنقير واستبدالها بمواد جديدة مشابهة للمواد الأصلية، خاصة نوع الحجارة المستخدم للصيانة من حيث اللون والتركيبة والنوعية، وهذا ما حصل بالفعل من خلال ترميم واعادة بناء بعض الاجزاء التالفة من الجدارن في مدينة ئاكري (ينظر صورة رقم ٧)

وفي حالة وجود تصدعات فتكون المعالجة عن طريق تحشيتها بالحقن أو بعملية (الخياطة) أما إذا كان الشق صغيراً فينظف أولاً ويوسع قليلاً من الجانبين ثم يحقن بمواد لاصقة أو بمادة البناء الرابطة أو الاسمنت المقاوم . أما في حالة كون الشق كبيراً فتكون معالجته وفق الخطوات الآتية :

أ- يحفر مساحة على شكل مستطيل معترض لمسار الشق بمقدار ٤٠سم × ٦٠سم .

ب- ينظف الشق من الغبار ومخلفات المواد الإنشائية التالفة وكذلك الحفرة .

ت- يرطب الشق والحفرة بسائل من المادة الإنشائية المراد المعالجة بها (شربت) .

ث- دق قضبان من حديد المعالجة المطلية بمادة ضد الصدأ لغرض ربط طرفي الشق وتكون بأشكال تتناسب مع نوع الشق .

ج- ثم يحشى الشق والحفرة بمادة لاصقة أو بمواد إنشائية مناسبة،[٣١] ومثل هذه المعالجة نفذت في العديد من المباني الأثرية في العراق .

٣- صيانة السقوف :

تختلف الطرز والأساليب المتبعة في تسقيف العمائر من فترة إلى أخرى لكنها في الغالب تكون بشكل أقبية أو قباب ونادراً ما تكون على شكل سقوف مستوية . وتكون

طرق صيانة السقوف عن طريق استبدال المواد التالفة وتحشية التصدعات على الطريقة القديمة في البناء .

أما في حالة كون السقف او الشرفة قد تساقط بالكامل او قد تعرض للتلف بشكل كبير (ينظر الشكل رقم ٥ب)، فيعاد بناؤه بالكامل وبالأسلوب القديم نفسه عن طريق المقارنة بسقوف ما زالت قائمة أو لمبانٍ معاصرة. وأحسن مثال لهذه المعالجة إعادة بناء أسقف البيوت التراثيه في منطقة عقره (ينظر شكل رقم٥أ) .

أما في حالة السقوف المستوية أو الجملونية في بيوت الطين فتكون المعالجة عن طريق استبدال أخشاب هذه السقوف وطبقات الجدران بمواد جديدة ثم يعاد تكسيتها بملاط الطين، خاصة إذا ما كانت السقوف في حالة سيئة، وهي الحالة التي تم تشخيصها ومعالجتها في بعض سقوف أبنية البيوت التراثية في مدينة ئاكري.

الخاتمة والاستنتاجات:

لقد اجتذب مدينة ئاكري اهتمام الانسان الطامح في العيش الرغيد والاستقرار والاستيطان في ربوع قلعتها الشامخة، نظراً لما تتمتع به من غنى في الموقع الجغرافي، واهميتها كونها ترقد على خزين من الثروات الطبيعية ومصادر المياه العذبة والأخشاب والأشجار، التي تعتبر من بين اهم المواد الاساسية والضرورية في بناء البيوت التي تقاوم الزمن لفترات طويلة، كما تحوي مدينة ئاكري بعض المعادن والمروج التي ترفد سكان المدينة بكل أصناف المحاصيل الزراعية والثمار والفاكهة والغلة، فضلاً عن أهمية موقعها الاستراتيجي خلال فترات التاريخ القديم.

لذا فمن البديهي ان تّعمّر بيوت لسكان المدينة التي قطنها الانسان ومن دون انقطاع منذ العصور الاشورية وإلى يومنا هذا. ومن بين أهم معالم المدينة العتيقة في ئاكري تلك البيوت التراثية التي تزين قلعتها بما فيها من أزقة ومحلات تجارية وابنية متنوعة، لذا فقد تنبهت رئاسة بلدية ئاكري إلى التلف والتغريب الذي لحق بعدد من البيوت التراثية، فعمد المجلس البلدي بالتعاون مع مديرية الآثار في ئاكرى إلى إعادة ترميم وصيانة تلك البيوت من اجل الحفاظ على الطراز العمراني الخاص بالأبنية وجمالها وأصالتها في المدينة، وقد شرعت الدوائر المختصة بعد استحصال الموافقات الرسمية والتخصيصات المالية منذ صيف عام ٢٠١٠ بالبدء بأعمال التسجيل والفحص والمشاهدة ووضع الشروط اللازمة لإعادة ترميم وصيانة أبنية

البيوت التراثية على وجه الخصوص، فكانت النتائج تشير إلى نجاح الأعمال الخاصة بالصيانة وفق الأسس العلمية، وحرصا من الباحث على ضرورة تسليط الضوء على تلك الأعمال حاولنا من خلال بحثنا هذا، تسليط الضوء عليها وفق النتائج الآتية:

١- أهمية مدينة ئاكرى بشكل عام باعتبارها واحدة من بين المدن التراثية العريقة في كوردستان العراق بشكل خاص والعراق بشكل عام، اذ تعدّ المدينة واجهة سياحية تستقطب اهتمام الزائرين من داخل وخارج الإقليم، لذا شرعت الجهات المختصة بالعمل على صيانة أبنية البيوت التراثية المبنية بالحجارة في المدينة لتظيف جمالاً ورونقاً إلى مدينة ئاكري سياحيا َوحضارياً.

٢- إن توفر المواد الأولية اللازمة في بناء البيوت من الحجارة في مدينة ئاكري والمناطق القريبة منها ساهم بشكل فاعل في بناء هذا العدد من البيوت، يضاف إلى ذلك توفر الأخشاب والمواد الضرورية الاخرى للبناء، وهي نفس الأسباب التي ساهمت في تسهيل مهمة إعادة الترميم والصيانة للبيوت المخربة والتي تعرضت للتلف والتهديم المتعمد وغير المتعمد.

٣- تفاوتت نسب الضرر الحاصل في أبنية البيوت التراثية في مدينة ئاكري حسب موقع البيت ومساحتة وتلف أجزاء منه سواء ما يتعلق بالجدران الخارجية أو السقوف أو الأبواب أو النوافذ. وقد شخصت أسباب وطرق معالجة الأضرار وتمت صيانة وترمييم كل جزء على حدة بموجب الطرق والتقنيات العلمية المتبعة في صيانة وترميم الأبنية التراثية.

٤- تبين من خلال المتابعة والتدقيق في طرق الصيانة والمعالجة التي تمت بها اعادة بناء البيوت، نجاح القائمين على العمل من خلال اتباعهم المواصفات والشروط التي تم عرضها في دراستنا هذه والتي استندنا في التدليل عليها من خلال المصادر والمراجع المختصة.

٥- تعتبر اعمال الصيانة والترميم للمباني التراثية المبنية من الحجر خصوصا البيوت التراثية في مدينة ئاكري، نموذجا يمكن الاقتداء به في أعمال الصيانة لمدن أخرى مستقبلا من خلال الإفادة من التجربة العلمية والعملية التي تم عرضها في دراستنا هذه، والتي نأمل أن نكون قد وفقنا فيها.

ملحق الصور :



صورة (رقم ١أ) منظر عام للبيوت المتراكمة فوق بعضها البعض في قلعة ئاكرى، صورة حديثة



(صورة رقم ١ ب) ابنية البيوت المدرجة في مدينة ئاكري القديمة، نقلا عن أرشيف مديرية بلدية ئاكري.



(صورة رقم ٢) نموذج للبيوت التراثيه في مدينة ئاكرى – القلعة القديمة، تصوير الباحث



(صورة رقم ٣) البناء بالحجر _بيوت منطقة ئاكرى التراثيه. تصوير الباحث




(صورة رقم ٤) أجزاء من الأبنية التالفة - الجدارن والسقوف - من البيوت المبنية بالحجارة في ئاكري، نقلا عن أرشيف مديرية آثار ئاكري.



(صورة رقم ٥) استخدام عمال مهرة وحجارة تتطابق من حيث الخصائص مع الحجارة الاصلية في المبنى ، نقلا عن أرشيف مديرية آثار ئاكري.



(صورة رقم ٦ أ ، ب) جزء من صيانة السقوف الخارجية في بيت تراثي في ئاكرى، أ: تصوير الباحث ب: نقلا عن أرشيف بلدية ئاكري.



(صورة رقم ٧) عمليات صيانة وترميم لاجزاء من المباني ـ الجدران الخارجية ـ التالفة بحجارة مشابهة للحجارة الأصلية في المبنى القديم، نقلا عن أرشيف مديرية آثار ئاكري.

الهوامش والاحالات:

١- أشار قانون الآثار العراقي رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢ إلى نوعين من المباني ذات القيمة الحضارية وهي المباني الأثرية والمباني التراثية ، كما وردت عدة فقرات تشير إلى طبيعة هذه المباني فضلاً عن تحديد هويتها . والمتعارف عليه لدى المختصين إن المبنى الأثري هو كل ما زاد عمره على ٢٠٠ سنة أما المبنى التراثي فكل مبنى يقل عمره عن ٢٠٠-٧٥ سنة . ينظر : قانون الآثار والتراث رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢ ، جمهورية العراق ، وزارة الدولة لشؤون السياحة والآثار ، الهيئة العامة للآثار والتراث، بغداد، ٢٠٠٥م ، ص٢٢-٢٦ .

٢- تعتبر اعمال المسح الاثري الذي اعتمدنا عليها في دراستنا هذه للموسم الثاني من مشروع UGZAR والذي يعنى بـ "تاريخ كردستان العراق" وقد بدأ المشروع في ٢٣ سبتمبر من عام ٢٠١٣ وركز البرنامج في مجاله العام على الجزء الغربي من المنطقة الاولى ، التي شملتها الدراسة منذ عام ٢٠١٢ من قبل الفريق الإقليمي لنينوى من جامعة أوديني، إيطاليا. والمشروع الحالي يخص مسح مناطق ضمن حدود مدينة عقرة ومناطق على طول جبال عقرة وحدها الغربي من خلال فريق ميداني بقيادة البروفيسور رافاو كولينسكي (معهد عصور ما قبل التاريخ، جامعة آدم ميتسكيفيتش) Institute of Prehistory- Adam Mickiewicz University، وللمزيد من المعلومات حول نتائج المسح يمكن مراجعة التقرير المنشور في الموقع الرسمي التالي:

http://archeo.amu.edu.pl/ugzar/indexen.htm

٣- السيد عبدالرزاق الحسني، العراق قديما وحديثا، ط٧، منشورات دار اليقظة العربية، بغدلد،١٩٨٢، ص ٢٦٤.

٤- فائق ابو زيد سليم ئاكره يى، دليل ئاكري السياحي، ط١،وزارة البلديات والسياحة، حكومة اقليم كوردستان العراق، اربيل،١٩٩٩، ص١٠.

٥- ياقوت الحموى، شهاب الدين أبوعبد الله ياقوت بن عبد الله الحموى (٦٢٦هـ/١٢٢٨م)، معجم البلدان ج ٣، دار صادر، بيروت، ١٩٥٧م، ص ص٣٣٤،٦٩٦

٦- ابن الأثير، عز الدين بن الحسن على بن أبى الكرم محمد بن محمد بن عبدالكريم الجزرى (ت٦٣٠هـ/١٢٣٢م)، الكامل فى التاريخ، ج٨، دار صادر، بيروت، ١٩٨٢م، ص٤٩.

٧- ياقوت الحموى، مصدر سابق. ص٣٣٥

٨- اوجين منّا، قاموس كلداني- عربي، منشورات مركز بابل، بيروت، ١٩٧٥، ص ٤٧٥. ينظر كذلك: بنيامين حداد، روض العلم- معجم عربي- سرياني، منشورات مركز جبرائيل دنبو الثقافي، ج٢، بغداد، ٢٠٠٥، ص٧٣١.

٩ - وهو الرحالة طه بن يحيى بن الأمير سليمان الباليساني الخوشناوي، والذي زار عقرة وأقام فيها مرتين، الأولى في حدود سنة ١١٨٨هـ/١٧٧٤م، والثانية في حدود سنة ١٢٠١هـ/١٧٨٦م.، للمزيد ينظر: عماد عبد السلام رؤوف، عقرة في رحلة الباليساني الكردي، مؤتمر عقرة الدولي

الأول – عقرة بين الق الماضي واشراق المستقبل– فكولتي العلوم والتربية الاساسية بعقرة – جامعة دهوك، ١٣–١٤ نيسان ٢٠١٤، ص١ ومابعدها.

١٠– عماد عبد السلام رؤوف، مصدر سابق، ص٢.

١١ زاوي جمي: يقع الموقع قرب كهف شانيدار على الزاب الأعلى في شمال العراق ويغطي مساحة قدرها ٢٧٥×٢١٥ م وجدت بقايا جداريه خشنة من أحجار وحصى نهري تشير إلى أكواخ دائرية قطرها ٤ م شهدت دورين بنائيين ووجدت مواقد للنار وتزيينات منزلية ينظر: صباح عبود الجاسم، مرحلة الانتقال من جمع القوت إلى إنتاج القوت، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد،ـ كلية الآداب،١٩٧٥، ص٦١.

١٢– عادل عبدالله الشيخ الدليمي، بدء الزراعة وأولى القرى الزراعية في العراق ، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغدادـ كلية الآداب، ١٩٨٥، ص١١١.

13-Qusay M Abdulkareem, Cuneiform Text on a Building Bricks of the Modern Assyrian Period, Summer, vol.61, 2015, p.1.

١٤ يوسف شريف، تاريخ العماره العراقيه القديمه فى مختلف العصور، بغداد، ١٩٨٣، ص١٧٢.

١٥ حميد محمد حسين ، "أثر البناء على عمارة البيت العراقي عبر العصور"، مجلة بين النهرين، العددان ٤٩–٥٠، بغداد،١٩٨٥، ص٧٢.

١٦– حنا بقاعين : الجدار الحضري "طريقة البناء وأبرز السمات" ، مجلة كلية التربية ، الجامعة المستنصرية ، ١٩٨٥ ، ع٦ ، ص١٧٥ .

١٧– جنان جبرائيل خمو: الحفاظ على المواقع الأثرية وأحيائها لأغراض السياحة، رسالة ماجستير غير منشورة ، إشراف احسان فتحي ، كلية الهندسة ، جامعة بغداد ، ١٩٨٦م ، ص ٢١.

١٨– منى فؤاد علي: مبادئ علاج وصيانة الآثار غير العضوية ، جامعة القاهرة ، ٢٠٠٧ ،ص ٣٢

١٩– جعفر زهير فضل الله: صيانة وترميم المكتشفات الاثرية ، دار قابس للطباعة والنشر، ط١، لبنان (بيروت، ٢٠٠٦م) ص٤١.

٢٠– سلسلة العلم والترميم: عملية التنظيف في مجال الصيانة والترميم ، ترجمة هزار عمران ، المديرية العامة للآثار السورية ، دمشق ، ٢٠٠٥ ، ج٤ ، ص١٤ .

٢١– عبد المعز شاهين: **طرق صيانة وترميم الآثار والمقتنيات الفنية** ، القاهرة ، ١٩٧٨م ، ص١٩٧.

٢٢– منى فؤاد علي: مبادئ علاج وصيانة الآثار ، ص٢٨ .

٢٣– سلسلة العلم والترميم : المصدر السابق ،ص٧٧ .

٢٤– عبد المعز شاهين: طرق صيانة وترميم الآثار ، ص٢٠٢ .

٢٥– عبد المعز شاهين: المصدر نفسه ، ص٢١٠ .

٢٦– السيد محمود البنا: دراسة لأسس وقواعد استكمال الأجزاء الناقصة في المباني الأثرية ، مجلة كلية الآثار ، جامعة القاهرة ، العدد٧ ، ١٩٩٦ ، ص٣٢٥ .

٢٧– عبد المعز شاهين: طرق صيانة وترميم الآثار ، ص٢١٠ .

٢٨– السيد محمود البنا: دراسة لأسس وقواعد استكمال الأجزاء الناقصة ، ص٣٣٧.

٢٩– بيارز ج: تقرير بعثة اليونسكو ، صيانة النصب التاريخية في العراق ، ١٩٦٧م، ص٣ .

٣٠– عبد الستار العزاوي: الترميم والصيانة للمباني الأثرية والتراثية ، دولة الامارات ، الشارقة ، ١٩٩١م (٣٠)، ص٣٠.

٣١– محمد عبد الهادي محمد: علاج وصيانة أطلال المباني الأثرية الطينية ، مجلة كلية الآثار ، جامعة القاهرة ، العدد ٧ ، ١٩٩٦، ص٧٧.

المصادر والمراجع:

١. ابن الأثير، عز الدين ابن الحسن علي بن ابي الكرم محمد بن محمد بن عبدالكريم الجزري (ت٦٣٠هـ/١٢٣٢م)، الكامل في التاريخ، ج٨، دار صادر، بيروت، ١٩٨٢م.

٢. اوجين منّا، قاموس كلداني– عربي، منشورات مركز بابل، بيروت، ١٩٧٥.

٣. بنيامين حداد، روض العلم– معجم عربي– سرياني، منشورات مركز جبرائيل دنبو الثقافي، ج٢، بغداد، ٢٠٠٥ .

٤. بيارز ، ج. : **تقرير بعثة اليونسكو ، صيانة النصب التاريخية في العراق** ، ١٩٦٧م.

٥. جعفر زهير فضل الله: صيانة وترميم المكتشفات الاثرية ، دار قابس للطباعة والنشر ، ط١، لبنان (بيروت،٢٠٠٦م).

٦. جنان جبرائيل خمو : **الحفاظ على المواقع الاثرية واحيائها لاغراض السياحة** ، رسالة ماجستير غير منشورة، إشراف احسان فتحي ، كلية الهندسة ، جامعة بغداد ، ١٩٨٦م.

٧. حميد محمد حسين ، "اثر البناء على عمارة البيت العراقي عبر العصور"، مجلة بين النهرين، العددان ٤٩–٥٠، بغداد،١٩٨٥.

٨. حنا بقاعين : **الجدار الحضري – طريقة البناء وأبرز السمات** ، مجلة كلية التربية ، الجامعة المستنصرية ، عدد ٦ ، ١٩٨٥ .

٩. سلسلة العلم والترميم : **عملية التنظيف في مجال الآثار** ، ترجمة هزار عمران ، المديرية العامة للآثار السورية ، دمشق ، ٢٠٠٥ .

١٠. السيد عبدالرزاق الحسني، العراق قديما وحديثا، ط٧، منشورات دار اليقظة العربية، بغدلد،١٩٨٢.

١١. السيد محمود البنا : **دراسة في أسس وقواعد استكمال الاجزاء الناقصة في المباني الأثرية،** مجلة كلية الآثار ، جامعة القاهرة ، عدد ٧ ، ١٩٩٦ .

١٢. صباح عبود الجاسم، مرحلة الانتقال من جمع القوت إلى إنتاج القوت، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد، كلية الآداب،١٩٧٥.

١٣.عادل عبدالله الشيخ الدليمي، بدء الزراعة وأولى القرى الزراعية في العراق ، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد- كلية الآداب، ١٩٨٥.

١٤.عبد الستار العزاوي : **الترميم والصيانة للمباني الأثرية والتراثية** ، دولة الامارات ، الشارقة ، ١٩٩١م.

١٥.عبد المعز شاهين : **طرق صيانة وترميم الآثار والمقتنيات الفنية** ، القاهرة ، ١٩٧٨م

١٦. عماد عبد السلام رؤوف، عقرة في رحلة الباليساني الكردي، مؤتمر عقرة الدولي الاول – عقرة بين الق الماضي واشراق المستقبل– فكولتي العلوم والتربية الاساسية بعقرة – جامعة دهوك، ١٣–١٤ نيسان ٢٠١٤.

١٧. فائق ابو زيد سليم ئاكره يى، دليل ئاكري السياحي، ط١، وزارة البلديات والسياحة، حكومة اقليم كوردستان العراق، اربيل،١٩٩٩.

١٨. قانون الآثار والتراث رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٢ ، جمهورية العراق ، وزارة الدولة لشؤون السياحة والآثار ، الهيئة العامة للآثار والتراث، بغداد، ٢٠٠٥م

١٩.محمد عبد الهادي محمد : **علاج وصيانة أطلال المباني الأثرية الطينية** ، مجلة كلية الآثار ، جامعة القاهرة ، عدد ٧ ، ١٩٩٦ .

٢٠. منى فؤاد علي : **مبادئ علاج وصيانة الآثار غير العضوية** ، جامعة القاهرة ، ٢٠٠٧

٢١.ياقوت الحموي، شهاب الدين أبوعبد الله ياقوت بن عبد الله الحموي(٦٢٦هـ/١٢٢٨م)، معجم البلدان ج ٣، دار صادر، بيروت، ١٩٥٧م.

٢٢.يوسف شريف، تاريخ العماره العراقيه القديمه فى مختلف العصور، بغداد،١٩٨٣.

٢٣– http://archeo.amu.edu.pl/ugzar/indexen.htm

24- Qusay M Abdulkareem, Cuneiform Text on a Building Bricks of the Modern Assyrian Period, Summer, vol.61, 2015, p.1.

پوختەی توێژینەوە

خانووە شوێنەوارییەکان دابەش دەکرێن بۆ چەند جورێك بە گوێرەی پێوانەی جیاواز ، کە ئەمەش لە لایەن پسپۆرانی نۆژەنکاری وەك بناغەیەك پشتی پێ دەبەسترێت بە مەبەستی پۆلین کردنی ئەم خانووە شوێنەواریانە بە شێوەیەك بە گوێرەی ماوەی دروستکردنی خانووەکان بۆ خانووی شوێنەواری وکەلەپووری، ویاخود دابەش دەکرێت بە گوێرەی ئەم مەبەستە ی یان ئەم کارەی کە بۆی بونیات نراوە ویاخود بە گوێرەی قەبارەی خانووەکە ، وهەروەها پشت دەبەسترێت بە جۆری ئەو کەرستە بیناکارییەی کە هەر لە بناغەوە خانووەکەی پی دروست کراوە بە مەبەستی پولین کردن .

هەر بویە ئەم فرە جۆریە کاری کردۆتە سەر شێواز و رێگاکانی جاککردنەوە ونۆژەنکردنەوەیان، هەر ئەم فرە جۆرەیەش لە بناغەوە پشتی پی دەبەسترێت بۆ دیارکردنی جۆری چارەسەرکردنی کە جێ بە جێ دەکرێت بۆ هەر جۆرێك لە جۆرەکانی خانووە شوێنەوارییەکان بەلام کاریگەرترین پێوەر لە دیاریکردنی شێوازی چارەسەرکردنە وشیوازی چارەسەرکردنی بریتی یە لە جیاوازی لە کەرستەی بیناسازی وە جۆری ئەم گیرۆ گرفتەی کە خانووە شوێنەوارییەکە پێوە دەنالێنێت .

وەکرداری جاککردنی شوێنەواری بە کشتی دەبەسترێت بە یەك فکرەی سەرەکی ئەویش مانەوەی دوخەکەیەتی بە پێ ی رۆژگار وجاککردنی ئەو دووخەی کە تیایدایە بێ هیچ گورانگاریەکی دیار لە تایبەتمەندیەکانی هونەری وفیزیاوی وکیمیاوی ولە پێناوی جێ بە جێ کردنی ئەم بنامەیە پێویستە لە سەر پسپۆریەکان لە بۆاری نوژەنکردنەوە، کارکردن بە رێگایەکی زانستی وشێوازی سەلامەت .

خانووە شوێنەوارییەکانی دروست کراو بە بەرد لە شاری ئاکری جیادەکریتەوە بە جیاوازی جورەکانی وشێوەی دروست کردنیان کە مەودای ورد بینی وزانایی دروستکردن بە بەرد پیویستییەتی کەئەمەش باسی لێوە دەکەین لەم لێکولینەوە یە بە گوێرەی:

١. پیشێکی یەك دەربارەی ئاکری.
٢. شیوازی بیناکان .
٣. هوکاری تیك جوونی بەرد
٤. قوناغەکانی نوژەنکردنەوەی ئەو بینایانەی کە بەبەرد بنیات نراون
٥. گرنگترین کارەکانی ئەو بینایانەی کە بەبەرد بنیات نراون
   أ: نۆژەنکردنەوە و جاککردنەوەی دیوارەکان ب: نۆژەنکردنەوە سەقف
   ج: نۆژەنکردنەوە بناغە

Abstract:

Archaeological buildings vary according to several criteria Maintenance. Scientists have taken basis for classification of archaeological buildings which divided according to the period of its establishment to archaeological and heritage buildings, or may be divided by function, which the building performed by or according to building size. it varied according to this ways and types of material construction as basis for classification. It has varied according to the methods of restoration and preservation and this has taken mainly to determine the type of treatment that can be implemented for each type of archaeological buildings. It remains the most influential standard in determining the type of treatment and maintenance is a different style of construction material and the type of problem the archaeological building has suffered from.

A restoration of monuments operations rely generally on main idea of reducing the impact of the deteriorating situation and improve the situation, without causing a clear change in the technical, physical and chemical characteristics. In order to apply these principle specialists in the field of maintenance must work in scientific methodology steps. The archaeological stone buildings constructed in the city of Akre of different types characterized in a manner which reflects the build precision and expertise required by the stone construction and this is what will be addressed in the search:

- Glance of Akre City.
- Walls maintenance and restoration.
- Ceilings maintenance.
- Bases maintenance.

المعنى الذي سيكون

مقاربة لبعض مفردات : مم وزين "أحمد خاني"

ابراهيم محمود
مركز الدراسات الكوردية – جامعة دهوك

أول المشكل آخره :

في مطلع الشهر العاشر سنة ٢٠١٤، إثر كارثة مدينة كوباني والجوار على وقع الغزو الداعشي، ظهرت مشاهد ملتقطة ومعروضة على شاشات التلفزة العلمية وغيرها، ولعل المشهد اللافت هو المتعلق بذلك الرجل الكوردي الكبير في السن، لابس الجلباب والهارب من الجحيم الداعشي وهو يرفع صوته واضحَ النبرة صارخاً ومحتجاً على الجاري بحركة مؤثِّرة:

Em Ekrad in, Xwedê em çêkirine !

بحسب معلوماتي، جاءت صيغة " أكراد " وبالكوردية، لافتة وهي تحمل أكثر من معنى، إذ المعتاد في أوساطنا هنا، وفي بيئة الرجل الكوردي الكوباني ضمناً ما يلي " Em Kurd in- Em Kurmanc in ". تُرى هل أخطأ الرجل في التهجئة، أم أنه مزج بين الكوردية والعربية وهو يلحق بما تقدم صرخة نجدة " نداء.. نداء .."، محرِّكاً يديه، وبالعربية ؟ أم تراه استخدم الصيغة بشكل صحيح لغوياً كوردياً ؟ أم كان قارئاً لنصوص كوردية قديمة فجاء تلفُّظه هكذا، إلى جانب المتداول بالصيغة هذه ؟ أم أننا – نحن– لا يمكننا تقييم الرجل في وضعه ذاك ولا فيما تفوه به، لأن كلامه ربما لا يؤخَذ به، لحظة النظر في المفردة المستعملة كوردياً ؟

عربياً، ما أسهل وأكثر اعتماد هذه الصيغة، حتى إن سليم بركات على وقْع الهجرة المليونية ١٩٩١، أطلق الصرخة التالية، وهي:

إلهي،
هؤلاء أكرادك إلهي "١".

والصيغة هذه يُتحفظ عليها كوردياً، كونها لا تؤدّي المعنى المطلوب أو تطابق المفهوم الإثني بالنسبة للكوردية بالذات، أي نكون إزاء كلمة " كوردي " للمفرد،

و"كورد " للجمع، وما عداها مثل " كرمانج " بصورة رئيسة خارج المراد، رغم أن الإصغاء إلى رنين الكتابة موسيقياً، يقرّبنا من الصيغة المركَّبة كثيراً، لوفورة الحركة أكثر من مفردة " كورد ".

ربما هكذا يجري التركيز تجاوزاً لما هو شِتاتي بالنسبة للكورد كشعب وكقومية وأمَّة طبعاً، وبما يتطابق في الأساس مع " كوردستان ".

سوى أن الرجوع إلى التاريخ ومن خلال مصادره وعلى الأرض، وكما هو عياني بالمقابل، أي طوع المتوافر طبعاً، يضعنا في مواجهة إشكالية تتعدى حدود الرغبة ذاتها، حتى بالنسبة للكوردي الذي يستثيره من يستخدم حديثاً أي صيغة خلا " كوردي– كورد " انطلاقاً من واقعه اليومي ونسبة حضوره في كل مفردة، وهذا ما ينطبق على مجموعة الصيغ الأخرى التي تناظر هذه المفردة وغيرها بالنسبة لشعوب مجاورة لها وتعيش وإياها، لنكون إزاء لعبة التسميات وتنوع دلالاتها وكيفية ظهورها وممَّن وأين والمترتب عليها من تصورات ثقافية وسياسية .

إنما الأهم بالمقابل، هو أن الناظر إلى هذه الصيغة أو تلك، يجد نفسه متحركاً في دائرة الصرف اللغوي العربية بجلاء، وتحديداً على مستوى المتداول عربياً، عندما يتم تقديم مفردة " العُرْب، أو العرَب، بتحريك حرف " الراء " ، على " الأعراب " استناداً إلى مثال لغوي قرآني، وكذلك بإحالته إلى ما هو بيئي، وفي الوقت الذي يختلف القياس في الميزان اللغوي بالمقابل، حيث يكون الانطلاق من " العرَبي " المفرد، إلى : العرَب، العُرْب، يعرب: الجمع، أكثر من الأعراب كما تقدم، وكذلك العُربان، مع فارق مختلف طبعاً بالنسبة لـ" الكوردي " في التحريك والتسكين، وحساسية الموقف والمتخيَّل البيئي بالمقابل، أي بجعل " أكراد " مقابل " أعراب " وبَدْوَنة المفردة، وحيث يجد هذا الناظر نفسه إزاء صيغة وحيدة في الجمع المشدّد عليه " الكورد ". نعم، العربية وليس أي لغة أخرى، تلعب الدور الاستثنائي في منح مفردة" كوردي، كورد " دقتها لغوياً.

ولعل المتتبّع لمَا ورد في الحكاية الملحمية والشعبية الطابع لأحمد خاني " ١٦٥١–١٧٠٧ م ": " مم وزين ١٦٩٥م "، يتلمس مثل هذا المختلف عليه كثيراً، سوى أن تحرّي السياسة اللغوية التي ارتكز عليها شاعرنا الكوردي العظيم، يضيء هذا المعلَم الخطير والأثير، بالنسبة لجملة مفردات تعنينا اليوم لمحوريتها السياسية،

وتثـار حولهـا تسـاؤلات ومناقشـات وخلافـات لهـا علاقـة بانتماءاتنـا الاجتماعيـة والعشائرية بالمقابل، إنما، ومن حيث المبدأ، فإن هـذه السياسـة تترجـم عمـق رؤيـة الشاعر الثقافية من خلال عمق رؤياه الفنية بالتأكيد، كما لـو أنـه عـرَّف بالكورديـة، كما نؤخَذ بها ونريد لها واقعاً منشوداً، أي كما يجب أن تكون ومنذ أكثـر مـن ثلاثـة قرون، وفي السياق ثمة مفردات أخرى لا تخلو من إشكالية اسمية تخص زمان الشاعر ومكانه وموقفه، إنما الأهم بالمقابل، هو أن خاني في بنـاء نصـه، أي طريقـة تعهُّـدِه بإدارته، كان يعتمد الميزان الصرفي اللغويِ العربي، مهما ظهـر مقرَّبـاً منّـا وهـو يـبرِز مقدرة فذّة على التنويع اللغوي أداء وكفاية.

لهذا، بداية سآتي على ذكر هذه المفردات ذات العلاقة بالكوردية المعزَّزة لـدينا، وفي قائمة أبياتها الشعرية :

حول صيغة " أكراد " نقرأ في المثالين التاليين :

٢٢٦- جواميري وهمَّت وسخــــــاوت   ميرينـــي وغيـرت وجـــــلادت

٢٢٧- ئەو خەتمە ژ بو ڤە بيلي ئەكراد   وان دايە ب شير همَّــه تـي داد

" المروءة والهمَّة والجـود، إلى جانب الرجولة والغيرة ورباطة الجأش، تلك مزايا للشعب الكوردي التي أسهمت في ذيوع شهرته ".

٢٤٠- دا خەلق نەبيژتن كو ئەكـــراد   بي مە عريفە تن ، بي ئە صل وبنياد

" لئلا يقول الناس عن أن الكورد يفتقرون إلى المعرفة وإلى الحسب والنسب "

وحول صيغة " كوردي "، نقرأ في البيت التالي:

٢٣٨- صاڤ شەمراند ڤەخوار دُوردی   مانەند دەری لسانی کــــوردی

" ولقـد شـربت مـا في الكـأس حتـى الثمالـة بالنسـبة للغـات السـائدة، ليجـد في المتبقية" لغته الكوردية المهمَّشة "، وهي مصاغة بدقة، ما يلفت بها الأسماعِ ".

أما عن صيغة " كُرمانج " وهي الأكثر حضوراً بأكثر مـن معنـى: كمـاً ونوعـاً، فنقرأ :

٢١٦- ئە ز مامەد حكمە تا خوديـــدا   كرمانــــــــج د دەولەتا دنی دا

٢١٧- ئايا ب چ وجهی مانە مەحروم   بلجوملە ژ بو چ بونە مە حكوم؟

" لقد بقيت مأخوذاً بحكمة الله إزاء وضع الكورد في العالم، متسائلاً عن السـبب الذي أبقاهم محرومين من التمايز، وهم في مجموعهم محكومون من قبل الآخرين ؟ ".

٢٢٠- بفكر ژ عه ره ب حتا ڤـه كَورجان كرمانجييه بوويه شبهي بورجــان

٢٢١- أڤ روم وعه جه م به حصـــــارن كرمانج هه مي ل چار كنـــــــارن

٢٢٢: هه ردو طه ره ڤان ڤه بيلي كرمانج بو تيري ڤه ضا كرينه ئا مانـــــج

" تأمل الكورد وقد أصبحوا حتى حدود " الكُرج " بروجاً للعرب، ها هم الروم والفرس والعرب يحاصرونهم من الجهات الأربع، ليبقى الكورد هؤلاء أهدافاً لهم "

٢٢٥- كرمانج دبن ب خوني ملطخ وان ژيك ڤه د كه ن مثالـــــي به ر زه خ

" ليتلطخ الكورد بالدماء لهذا السبب، وهم يفصلون بينهم كما هو البرزخ "

٢٤١- ئه نواع مله ل خودان كتيبـــــــن كرمانج تني د بي حسيبــــــــن

٢٤٢- هه م ئه هل نه ظه ر نه بين كو كرمانج عشقي نه كرن ژ بو خوه ئامانج

" كل الأمم أصحاب كتب تعنيهم، إلا الكورد فهم دون نصيب منها ، إنما لـئلا يردّد المعنيون بالموضوع أن الكورد لم يتخذوا من العشق هدفاً لهم "

٢٤٥- كرمانج نه پر د بي كه مالـــــــن ئه مما د يه تيم و بي مه جالـــن

" واقعاً، ليس الكورد كذلك، سوى أنهم ضعفاء لا يهتم بهم أحد "

٢٦٧- كرمانجييه صرفه بي يَومانــــــــه زير نينه ببين سه پيدمانــــــــه

" تلك كوردية خالصة، فهي ليست ذهباً للشك في مدى نقاوته "

وثمة صيغة " كوردواري " إلى جانب " كرمانج " وقد وردت هكذا:

٣٥٨- كرمانجم و كوهي و كه ناري ڤان چه ند خه به ريد كــــــــوردواري

٣٥٩- إمضا بِكرِن به حسن ألطــاف إصغا بكــــــــن أوبه سمع إنصـــاف

" ما آمله من الكورد جميعاً، أنّى وجِدوا أن يتلقوا هذه الكلمات المصـاغة مـن قبلَي، وهم يتعاملون معها بلطف، وهم يستمعون إليها كما تستحق "

حيث يعاصرنا أحمد خاني :

يكون السؤال الأول والمفترَض هو: مـا الـذي كـان يـدور في ذهـن شـاعرنا وهـو ينوّع في صيَغه هذه ؟ وربما كان هناك سؤال آخر، وهو : كيف رسم حدود العلاقـات بين صيغه الواردة آنفاً، ولكل منها دلالة مختلفة طبعاً ؟ وهل حقاً أن كورديته كانـت صرفة تعني كورده كافة ؟

سؤال مركّب، لا أخاله يهدّئ من روع الباحث الحصيف وهو المنفتح على النص، بقدر ما يظهر معترضاً على صيغة السؤال بمضمونه اليقيني، كما لو أننا عثرنا فيه على الكلمة الضائعة وهي كلمة " سر " خاني، ولا شيء من هذه الأشياء، لا شيء مما يصلنا بخاني كما كان خاني في حقيقته التي قد تكون منغلقة حتى على شاعرنا وهو في قلقه الوجودي بصورة ما، إنما ما نرى فيه تقديرياً، أي ما يجعل المعنى المتوخّى قابلاً للمناقشة في الحدود القصوى من المقاربة، لأن خاني هو خاني، وكل ما يمكننا قوله لا يعدو أن يكون المطالَب به خاني لإبرازه هنا وهناك، أي إن معاصرة خاني لنا تتجلى في قابلية نصه للانفتاح على تصورات مطروحة لا محكَمَة !

إن قراءة النص الحكائي — الملحمي هذه تضعنا في صورة الحدث التاريخي الذي انشغل به خاني ككوردي وهو يتحدث بلغات الآخرين تلك النافذة فيه اضطراراً وفي الجوار ربما أكثر من لغته الكوردية الأم: العربية، الفارسية، التركية، وكأنّي به أراد الكتابة بهذه اللغات تعبيراً عن هذا الفعل الهيمنوي المشترك والمعلَن، لتبدو لغته، وكأنها دون تلك، أيضاً ترجمة للعنف الدائر، وهو في إجرائه اللافت، ربما أراد التأكيد على هذا العنف لمن حوله وللأجيال اللاحقة ونحن هنا ضمناً، ومن خلال الفاجعة التي يتحرك إليها مسار النص " النهاية المأسوية لمم وزين بالذات "،إنما من جهة أخرى، ربما تملّكته إرادة التحدي الكوردية بالذات والمتمثلة في أن بؤس الكوردية كلغة لا يعني بؤسها كاستحالة تعبير عن العالم طالما أن ثمة إرادة حياة، إذ إن لغات نصّه وهي في تنوّعها تتبع خط سير الكوردية حتى على صعيد التهجئة وكذلك الكتابة والنحو أو السرد الأدبي، وكأنّي به مجدداً، يُشير إلى الجمرة المتقدة في رماد من لا يراه إلا رماداً ليتنشط ويفكّر.

هذا الحوار الاستثنائي في التاريخ والذي يمرَّر إلى نصوص أخرى في لغات أخرى ترجمةً، ويكاد يفقد كل علاقة بأصله، بما أنه يصبح أحادي اللغة، في العربية وغيرها، ودون التشديد على الأصل، يمرَّر ويُحتفى بمضمونه الفني، أو يقارن بتلك الحكايات الشعبية والملحمية لشعوب أخرى، سوى أن لـ" مم وزين " خاني " استراتيجية دفاعية مسجَّلة في المتن:

" مم وزين " بأكثر من لغة، و" مم وزين " بلغة واحدة، هي لغة خـاني، و" مـم وزين " بلغة التالي على خاني، ولمن يريد أن يعمّق أثره بحثاً ودراسة، أو يلمَّ شتاته النفسي أو يستجيب بالاسم لنداء المجهول فيه، وهو أن يقرأ خاني بلغة خـاني، وأن يضع في اعتباره ما يشدّد على منزلة خاني ودرجة قرابته لنصه، وهو أنه أبو نصـه، وكذلك ابنه: أن يكون أباه، هو التأكيد على أنه المقبِل عليـه، وأن يكـون ابنـه، هـو تعزيز ارتباطه بما تركه خلفه، ليكون في الحالة هذه الأبَ والابن معـاً، وكـل مكاشـفة تعرّفنا أكثر على وشائج القربى هذه، حيث يتركّب " لوغوس " خـاني مـن مجموعـة لغات، واللوغوس يحيل على الشفاهي كـثيراً تبعـاً لواقعـه. وجـرّاء الكـم اللافـت مـن القراءات يظهر كل متتبع لخاني، مهما كان قريباً من سواه، في عملية القـراءة: درسـاً وتحليلاً، مسمّياً ما لديه من تصورات ومواقف، وربما حتى تصورات شـديدة العلاقـة براهنه، وما في ذلك مما يُسمى بـ" الـنفخ " في المعنـى، أو مـا يُـراه المعنـى الجـدير بالمصادقة عليه وتأكيده .

أعتقد أن ما ورد في عـدة أبيـات شـعرية، مرقمـة، في القسـم الأخـير تقريبـاً مـن نصه، يعزّز هذا اليقين الثقافي:

٢٤٨٠- كوردي عربي دَرِي وتازي   تركيب كِرن به هزْل وبـــــازي

٢٤٨١- هِندَك ژ فه سانه ئيد " بوهتان "   هندك د بهانه هن د بهتان

٢٤٨٢- بوهتي ومهمَّدي وسليڤـــي   هن لِعْل وهِنكْ ژ زير وزيڤـــي

٢٤٨٣- خَر مُهرَه ومـورِك ومِراري   هندك د شِفاف وهن دِ طـــاري

٢٤٨٣- ترصيع كِرن وكـي بچوكان   إينانه به قيصري وسوكـــــان" [٣]"

" هذه الحكاية جاءت مركّبة بالكوردية والعربية والفارسـية والتركيـة وأنـا ألهـو بها، وهي تجمع بين أساطير بوتان، وبعض الحقائق وأخرى مـن نسْـج الخرافـات، إلى جانب اللهجات الكوردية: البوهتية والمهمدية والسليفية، وهي في مقـام المعـادن: لعْـل وذهب وفضة، وكما هي الجواهر الرخيصـة والغاليـة، شـفافة وكتيمـة، هـذّبها وربّاهـا كالأطفال وجيء بها إلى الأسواق والمحلات العامة ".

نعم، لا بد أن كل كاتب في حقله الإبداعي لاعب، ومهارته هـي الـتي تجلـو وجـه إبداعه، وهذا المسعى الكتابي، كان أكثر من خيار فني، أكثر من تعـبير عـن تحقيـق مكوّن شخصي في ذات الكاتب، إنما أيضاً عن مسلك متبصَّر من لدنه وكيفيـة الحـوار

مع الآخر، في أكثر الحالات اضطراباً، وربما برز الإقرار السياسي الذاتي متغلباً على المنشود الفني أو الجمالي في البناء الفني للحدث أو الصنعة الشعرية بالذات، حيث هاجس التاريخ ملموس هنا، لكن متحرّي حيوات العالم المميّز لـ" مم وزين " يلاحظ عمق المغامرة الأدبية وما أراد توطينه واقعاً من الداخل، وعلى مستوى الصنعة الأدبية إنشاءً.

وهذا الحوار التركيبي بين اللغات المسمّاة، يبقينا على تلك الأرضية الخلافية التي لما نزل نتخاصم بشأنها، أو يحاول باحث من هنا وآخر من هناك، وثالث من منطلق فكري، نقدي، اعتباري مغاير، الدفع بتصور معين أو أكثر، يمأزق الكوردية كهوية حتى في المستقبل المرتقَب أو في المدى المنظور، جهة الكوردية الأم لجملة " لغات/ لهجات " طوَّعها خاني لمنطق المعنى المختلَف عليه، لكنه المحفّز على المزيد من التأمل والمساءلة عن المرتكزات الأكثر إيفاء بالمعنى المغيَّب، أي ما كان في زمانه ومن حوله ومتحولات المعنى تالياً، وكأنّي به هنا بالذات يقدّم مشروعاً لما يمكن الاتفاق عليه أو الارتكاز إليه بالنسبة للغة الكوردية الجامعة:

بوهتي ومهمَّدي وسليڤـــي هن لِعْل وهِنكْ ژ زير وزيڤـــي"[٤]

يقولها دون أن يحدّد نِسباً فيما بينها، فهذا متروك أمره لأهل " الحل والعقد " مجتمعاً وثقافة ، إلى جانب الربط بينها وبين ما هو ملموس من أحجار كريمة ومعادن، وما فيها من تفاوت، ويعني ذلك أن اللغات، وضمناً كل لغة بلهجاتها هي أحجار كريمة ومعادن تحتفظ بقيمها المادية والجمالية والدلالية، ومدى قدرتها على استقطاب الأنظار وكذلك الرواج أيضاً.

وهذا يحمّلنا على استعادة ما استوقفنا في البداية، من خلال الصيغ المشكّلة لمحور بحثنا: هذه موصولة بتلك، إنما كما أن اللغات الثلاث ينبغي التنبه إلى خطورتها لو استمرت وهي في وضعية سيطرة، هكذا ينبغي التنبه إلى تلك اللغات/ اللهجات الكوردية التي استثمرها في البناء النصي، وهي تستدعي النظر فيها للصهر فيما بينها لتدوّن لتاريخها الموحَّد، والتحرر من سيطرة الأخرى: اللغات الدالة على السيطرة السياسية المقسّمة لكوردستان.

خاني، كما يبدو، متحمس لموضوعه الذي يتقاسمه بمحوريه: الفني والأسلوبي "أي سياسة الكتابة "، وربما برز هنا في ضوء ما قام به أقرب إلى المشروع

الأفلاطوني المتعلق بالمدينة الفاضلة، حيث الفيلسوف هو المرجع، وهنا الشاعر وهو أكثر من كونه شاعراً في ضوء المتاح بمكوناته الثقافية ومغذياته المختلفة، مع فارق أن أفلاطون كان يقيم– مبدئياً– في مدينة تتحدث بلغته، وليس بما هو مبتغى على مستوى المطلوب سياسياً، أما خاني، فإن الإمارات الكردية لم تكن في وئام مع بعضها، كما ينبغي، ولا كانت في حالة من السكينة، في ظل طغيان دولتين امبراطوريتين كانتا تعتبران عموم كوردستان ساحة نزال لهما والكورد وقود حرب فيها.

في كوردستان، ومنها، يكون المنطلق الصحيح، لكنه المنطلق الذي لا يعني إطلاقاً أنه سالم ومحفّز على جعل الحلم واقعاً، لأن ثمة خلافاً لا يمكن تجاهله أو التنكر له على الأرض يُسمّي المعرَّف بهم كورداً في العموم، ودون ذلك لما كان هناك ذلك التنوع ، ولأن أي قراءة تبقي خاني ركناً رئيساً في مقاربة أي معنى هو الأكثر جدارة بالاعتماد،وذلك للتعريف بمحفّز الشاعر والنظّام معاً على الكتابة، وهو جلي الحضور في نصه من البداية إلى النهاية، وما في ذلك من إمكان التعمق في التأثير النافذ لـ" أناه " في بنيته، وتوقه إلى إبراز أثره.

خاني بين النفْسين: المذنبة والمطمئنّة :

الطابع الإيلامي وحتى التقريعي للنفس من مدخل إيماني: ديني: إسلامي، أي اعتبارها مذنبة يسيطر على عموم نصه، وهذا يحيل كل الفضاء الجغرافي الذي يُسمى من خلال التنويع اللغوي وواردة السياسي إلى قضية شاعر غير معترَف به ضمناً، يكون أقرب إلى أن يكون ممثّل شخصية اللامنتمي الكوردي رغم اندماجها بكل شاردة وواردة، وهذا يقودنا إلى علامة فارقة تخص نوعية العلاقة بين الشاعر وكونه شاعراً، والشاعر وكونه يؤرّخ على طريقته، والإشكال الكبير جداً، بالنسبة لجل الذين تعرَّضوا لنصه، يظهر مدى ارتباطهم بالتاريخ، فما يجري تاريخياً يحيل النص إليه، وهذا يُخِلُّ بمفهومه بالمقابل، ومن خلال مجموعة من الأبيات الشعرية والنظمية ترتبط بوضع الكورد وقتذاك، لا بل بوضعهم ماضياً وحاضراً وحتى مستقبلاً باعتبار النص منفتحاً على كل معنى يمكن أن يفتتن به باحث دون آخر ويجد ما يعزّز به فكرته: طرحه.

ربمـا بالطريقـة هـذه، يكـون الـنص الخـانوي مليئـاً بالتصـدعات " لنسـمّها ثغرات"، كأي نص أدبي طبعاً، سوى أن نص " **مـم وزيـن** " ومـن خـلال موضـوعه والذي لا ينفك خاني يمتد فيه بظله المتأرجح ظرفياً، وعبر هذه المتابعات السياسية الطابع، تكاد تجعل من كل صورة أدبية وكأنها إيقونة تاريخية رمزية، وما في ذلك من انزياحات المعاني بالذات، وما في ذلك من جلاء مكر الشاعر بالذات، المكر الجامع بين الشأنين: السياسـي والاجتمـاعي ، والشـأن الـذاتي الحامـل لعـالم يتجـاوز الجغرافيـا الكوردية عينها، كونها من جهة الواقع الممتلَك غـير موجـودة. ولعلـه مـن هـذا الفعـل التهجيني المثير والملتبَس بدلالته، أراد لمَا شغله نفسياً دوام الحضور وإشغال ذهـن كل مهتم بـأمره، ولـيس مجـرد التلطـف بالاهتمـام والإصـغاء، وفي علاقتـه بكـلّ مـن حوله، بدءاً بالأمير ومرتبته السياسية والمتـوخى منـه، ولـيس انتهـاء ببكـو الأكثـر تشعباً بمفهومه وارتباطاته بكل مسميات النص، وهو يكاد يبز كلاً مـن مـم وزيـن في الشهرة مع تجـيير المعنـى " اعتبـاره مهنـدس الشـر والفسـاد ومسـبب المأسـوي في النص وما في ذلك من تعسف القراءة وشبهة المعنى الموجّـه حتـى الآن "..الخ، لعلـه أراد من وراء ما تقـدم توجيـه ضـربة تسـتقطب الأنظـار إلى مرمـى التـاريخ بالنسـبة للباحث في التاريخ الكوردي، وهو المرمى الذي لا يغفل عنه الناقد الأدبي أو الـدارس للنص حتى من وجهة نظر جماليـة أو شـكلية، إذ أنّـى اتجهـت فثمـة حضـور ماثـل للمعاش كوردياً.

هنا، يمكننا مقاربة الصّلات بين المفردات المقدَّمة أكثر من غيرهـا، وكيـف أنـه يستغرق بها من الداخل، وهي تمثل حسابياً " واحد بالمائة " من عموم عدد الأبيات حسابياً تقريباً، وهي في طغيانها السياسي، ليكون النص محكوماً بهـا كـثيراً، وفعـل المقاربة يتركز على أن كل مفردة " كوردي، كرمانج، كوردواري"، لها حسابها الكمّي والنوعي جهة الدلالات، إذ إن تثبيتها داخـل الـنص لا يعـني تثبيـت الـنص، وإلا لمـا كان لدينا أي بحث حتى من منطلق تـاريخي، إنمـا لأن ثمـة حسـابات أخـرى تتعلـق ببنية كل مفردة، وكيفية تمثيلها لما هو يومي، واقعي، جغرافي، على مستوى المحرّك السياسي، إلى درجة أنه يمكننا أحياناً النظر فيها وكأنها منفصلة عن الجسم الأدبـي للنص الحكائي– الملحمي الشعبي الطابع، بسبب هذا الرهان عليها.

ما يجدر التوقف عنده هو أن كل مفردة غير مستقرة داخل النص من ناحية استيفائها لمعنى محدد، ولا تدع الباحث التاريخي أو الاثنوغرافي أو الاجتماعي مطمئناً إلى أي نتيجة ينتهي إليها، أو تستحوذ على جُماع قواه النفسية بدايةً، وكأنها حقيقة المثار في النص، إذ النص يتعدى حدود أبياته كمياً ونوعياً، بقدر ما يصبح مأهولاً برهانات المعنى تبعاً لزاوية الرؤية. صحيح أن خاني أودع نصه ما يفرح به كورديَّه، ويثير شهية الباحث الأجنبي تجاه المحرّك السياسي لديه، لكن الوديعة هذه لا تمثّل أرشيف تاريخ، إنما رؤية شاعر كوردي لم يكن هو نفسه مستقرَّ الروح. مثلاً، كيف يمكن تحديد " الكوردي " كمفهوم، وكذلك " الكرمانج "؟ وأي دلالة يمكن رسمها بشأن مفردة " كوردواري " وهي المشحونة بصفة سياسية لافتة راهناً ؟ " ٥ " .

يتأتى هذا الانقسام في المعاني وحتى التوتر في العلاقة على الأرض، حين يتشكل الواقع، زمن خاني، وما قبله وما بعده، ما ينفي استقرارَ المفهوم العائد إلى كل مفردة، حيث لم يحدث أن حصل اتفاق ما، يطمئننا إزاءها بصدد المثار حول " الكوردي– الكرمانج " والتوزع الجغرافي، الجهوي، والتاريخي لهما وغيرهما، حتى على صعيد المعنى اللغوي، وهو تاريخي أيضاً.

يتخطى هذا الانقسامُ الرؤيةَ القياماتية للشاعر نفسه " أعني بذلك صرخته، إنما جرحه النازف جرّاء الصرخة تلك حتى الآن "، التخطي الذي يعلِم بالمستجدات، وتلك العلاقة الميكانيكية التي تُري كيفية تناول النص وكأنه عجينة يشكّل منها كل باحث الكيان المادي الذي يريد. نعم، لقد مات خاني، ومات" ربما " سرّه الكامن وراء مغزى كتابة النص الفعلي، حتى وإن ظهر الهدف الموسوم أو المحدَّد لغوياً منها، لأن مجرد الاستسلام بهذا المتوخى يعني تجريد النص من كل قيمة فنية، أي يبقى سره ملتبساً عليه هو نفسه خلاف المتردد كثيراً بأنه لم يستبق شيئاً لا يُفهَم.

هذا السر الملتبس المحتبَس معينٌ بالمقابل على أي دوام لمكاشفة للنص، وتحرّي مغامرة الدال، والذي لم يكن نصاً إلا بعد صياغة معينة، إذ إن خاني تكلّم داخله، وكما هو متخيَّل أيضاً من خلال ألفين وستمائة وستين سطراً تقريباً، ويا له من سرد طويل متعدد الاتجاهات والمغازي، يا له من جهد مضن للشاعر، وهو يأتي على ما هومتوافر بين لديه " معلومات محصّلة شخصياً، وما تسقّطه لدى الآخرين،

وما كان حصاد قراءات مختلفة، وما ابتناه تخيلياً..الخ "، وما سعى إلى سكبه أو صبه في قالب سُمي نصاً، استناداً إلى ما سمّاه بول ريكور بـ" التثبيت "، تثبيت الكتابة، و(ما أثبت بالكتابة إذن خطاب كان بإمكانه أن نقوله، بالتأكيد، لكننا نكتبه بالضبط لأننا لا نقوله. التثبيت بالكتابة يحل محل الكلام، أي حيث كان بإمكان الكلام أن يولد) "٦" .

هذا يضيء لنا عالم خاني المركَّب دائماً، من جهة المداخل المرئية والمقدرة تبعاً لنوعية القراءة وإرادة الحقيقة فيها: ما كان يقوله، وما قاله، وما ثبَّته ليكون نصاً، وبين الحالة الأولى والثالثة، ثمة مسافة قصية غير قابلة للقياس دقةً، كون النص، وبصفته نصاً يتسع ويضيق، تبعاً لزمان القراءة ومكانها، والذي يولي هذا الجانب، في مباراة لا تنتهي بين التأويل والتفسير، وحتى على مستوى تعدد التأويلات. مثلاً: ماالذي قاله خاني بالمفهوم الشفاهي، قبل أن يقوله ليكون نزيل قرطاس ؟ وهل الذي قاله وصار نصاً هو الذي قاله حقاً، ولم يخضع لعملية تلاعب ؟

هذا يعني، إضافة إلى ما تقدَّم، أننا إزاء صراع الدلالات بالنسبة للمعنى الواحد، هذا إذا كان هناك معنى واحد يمكن الاطمئنان إليه بالنسبة لكل مفردة تشغلنا في هذا المبحث، أننا إزاء ما يشبه المعضِل داخل النص المتعدد اللغات والرهانات استناداً إلى كل مفردة، وبالنسبة للكوردية طبعاً، وأن فقه الترجمة يحتاج إلى إحاطة متعددة المستويات بها، فهي مقامات ومواقع تتحرك داخل النص وتلوّنه، والترجمة قائمة فيما بينها من جهة لأخرى، قبل أي تفكير، أو أي محاولة تدبير تأويلية للترجمة إلى لغة أخرى، وربما بالمفهوم هذا، لا يظهر أن نص خاني يقبل الترجمة بسهولة، حتى بالنسبة لقارئه الكوردي تبعاً للغة "الجهوية: اللهجة افتراضاً " التي تميّزه عن كورديّه الآخر، ولا بد أن هذا التشظي المقصود أو المقدّر يسهم في تعميق مأساة النص .

أما الجهة الأكثر خطورة وتقبلاً للرهانات المفتوحة، فهي التي تستشرف بنا العالم المرتسَم في ذهن خاني لحظة إقدامه على كتابة نصه وما كان يدور حوله، بشأن المفردات الشاغلة له من ألِف نصه هذا إلى يائه، وما امتنع عن قوله، لأن ثمة تقديرات أخرى على أتم صلة بموقعه الاجتماعي، فتركَه نهب التصورات أو مستدرجاً إليه قارئه أو كاتبه، ليكون هو نفسه النظير: ما يقوله بينه وبين نفسه، ما يقوله

ليكون مادة لنصه هو الآخر، وما يجري تثبيته ليكون كتابة، فنكون إزاء فائض كلام دائماً، لا تتركنا الكتابة وشأننا، طالما أننا نقبل على قراءتها ومساءلة فكرة تعنينا داخلها، إنما تمارس هي الأخرى لعبتها معنا وعلينا بالذات، وللمهارة دورها العليم في أي فعل بحثي، كما في الحديث عن سلسلة القراءات وموقعها من النص، وسمَة الشرعية التي تضفيها على سلوكياتها في البحث والتقصي والتحليل والإسقاطات التاريخية.

لنتوقف عند تلك المفردات، ومن ثم لنتقدم صوب مفردات أخرى تقابلها وتناظرها بقدر ما تتلون بما هو جمالي وقيمي معها، أي بالنسبة لـ"العرب، العجم، التاجيك... "، باعتبارها المكوّنات الفاعلة في العمران الحكائي– الملحمي للنص:

تبرز مفردة "كرمانج " في حضورها الطاغي واللافت طبعاً مقارنة بكل من "الكورد– كرمانج " وفي الجوار"كَوران " والتي تقدّر كمفردة تقتسم مساحات جغرافية ودلالات في هذا الشأن ضمنياً، ومنذ البداية "انذهال الشاعر مما يجري بصدد وضع الكورد" كرمانج " المأسوي في العالم من حولهم "، وما يترتب على ذلك من الدفع باللغة لأن تترجم هذا الجاري "كرمانجياً " !

ماذا يعني استخدام مفردة "كرمانج" في النص ؟ لا بد أنها شديدة الارتباط بمستقراتها الديموغرافية اللغوية الخاصة، وأن وضع مفردة "الكورد– الكوردي " بديلاً لها في الترجمة يغيّب أصل المشكل أو ما هو مختلف عليه دلالياً، وبالمقابل، فإن في استخدام مفردة "الكوردي" على مستوى الصيغة التعبيرية في النص، لا يلغي منطقة انتشارها أو تداولها ومختلفاتها.

بم يفيدنا توفيق وهبي بك "١٨٩٠– ١٩٨٦"،في هذا المضمار؟(نحن لا نعلم بالضبط متى بُدىء بالتمييز بين الاسم الخاص بالـ"الكورد " كما كان وبين اسم السكان " الكرمانج " سكنة المدن والقرى... فالأكراد الذين دعوا أنفسهم أكراداً، أطلقوا على السكان اسم " كرمانج ".. والزازا يطلقون على أنفسهم اسم "كورد" يدعون " الكرمانج " باسم " كورداسي ".. وفي إقليمي " سوران" و"موكري" يعرف القرويون اليوم، بأنهم " كرمانج.. وثمة من يعتبرون أن إطلاق اسم "كرمانج" هو على القاطنين في الغرب والشمال.. وفي مم وزين " ١٦٩٣ " لأحمد خاني نقرأ "كرمانجي بويه شبيهي بورجان..) "[٧] .

ولادموندز نفسه متابعة تاريخية ولغوية في هذا المنحى (ويطلق كورد الشمال اسم " كرمانجي " على لهجتهم، ويطلق كورد الجنوب على لهجتهم" كوردي "، وبعض الأوربيين يعتمدون لفظ " كرمانجي " لوصف المجموعتين، وفي الموصل يطلق اسم" كرمانج " على القرويين الذين لا ينحدرون من أصل قبلي، خلاف " كورد " وهم القرويون المنحدرون من أصل قبلي، ومسكين على القرويين غير المنحدرين من أصل قبلي في كركوك والسليمانية.، وفي أنحاء السليمانية يُسمون أيضاً بـ" الكوران "...) "[٨]" .

ولعل برونسن في تتبعه الاثنوغرافي والتاريخي اللافت لهذه الصلات وتعقُّدها بين " الكورد" و" الكرمانج " و" كوران " كذلك، يوجّه أنظارنا إلى الحذر الذي يجب علينا التنبه إلى أهميته، وهو لزوم معرفة خاني بالذات، وكيفية إدارته لشئون نصه على مستوى العلاقات الدائرة بين المفردات تلك وهي في توزعها الجغرافي والاعتباري، وفي الوقت الذي يبقي فيه محضر ضبط هذا المبحث مفتوحاً، يظهر أنه يشدد على المزيد من التحري والحفّر في المعنى الظاهر إلى جانب استنطاق المغيّب، ومغزى طغيان مفردة " كرمانج " على ما عداها، وما إذا كان الشاعر، بالفعل، قد حاول التناغم أو التساوي بين قائمة مفرداته وتموضعاتها الجغرافية والنسّبية بالمقابل، كما نتلمس هذا المعزَّز الذي نسمّيه في نص خاني الشعري– التاريخي بصورة جلية في مبحث يحمل اسم " كوران " (كوران: الفلاحون، أو اتحاد قبائلي.. وثمة من اعتبر الكورد أولاً والكوران ضمناً .. وهناك التباس بينهما. استناداً إلى الوارد في الشرفنامه: العائلة التي كانت تحكم القبائل الكوردية هناك في القرن السادس عشر هي من منحدر " كوراني " ..أصول الكورانيين البدوية غير واضحة... في نزوح من إيران عرفوا بـ" الكوران "..وعند حلول قبائل كوردية قادمة من أماكن أخرى، أصبح اسم " كوران " بمعنى الفلاح..عند سون: الكرمانجيون أصحاب أنقى دم كوردي، وأطلق على القبائل الأخرى ببساطة اسم " الكورد "...لا شك أن الأكراد ذوو أصول متغايرة . فلقد عاش الكثير من الناس في ما يعرف الآن بكوردستان خلال الألفيات الماضية، وقد اختفى جميعهم تقريباً من حيث هم جماعات إثنية أو لغوية.) "[٩]" .

من باب التوضيح، ربما كان مقصد " سون " إلى أن " الكرمانج " أصحاب أنقى دم كوردي، يتضح من خلال أصلهم القبلي، حيث يحافظون على تلاحمهم القبلي، والزواج الداخلي كثيراً.

ومن باب التأكيد على التنوع في التحديد الايتمولوجي للمفردة الواحدة ذاتها، فإن الذي يأتي على ذكره جمال رشيد أحمد يظهِر عمق المختلف لا بل والخلاف في الاسم والمفهوم والتموضع بالذات (القومية كورمانج " الكورد " في اللهجات الشمالية الإيرانية تستعمل بصيغة " كورمانج " في الكوردية. .كَوران: عند بعض الكورد : الكوردي المدني، مقابل كورمانج: أهل الريف.. وانتشرت عربياً وفارسياً وتركياً، كلمة " الكورد " .. الأكراد مقابل الأعراب. إثر الغزوات العربية في شمال وادي الرافدين. . الكوردية إحدى اللغات الحية الرئيسة، وتشتهر محلياً بالكورمانجية. .. الكورمانجية انتشرت بين الكورد أنفسهم من خلال المفهوم القبلي لتسمية عشائر الكورتان الميدية. ..كور– دا: سومرياً: سكان الكورة أو جبليون...) "[١٠]" .

ويمكن العثور على تنويعات أخرى تظهِر تبدد المعنى الخاص بخاصية " الكورد– كرمانج " وربما استحالة الوصول حتى إلى اتفاق نسبي، ونحن إزاء تقسيمات جغرافية سياسية وتوزعات عشائرية وألقاب جهوية "[١١]" .

هذا التنويع المشدّد عليه جهة المعنى ومغزاه، ألا يضفي مشروعية ما على ما ذهب إليه ملا محمود البايزيدي في وضع معنى ربما يثير حفيظة جل الباحثين الكورد، وتحديداً في المسار القومي، بقوله عن أن (معنى كورد، أكراد من كورده: التجمع، وقد أطلقت هذه التسمية عليهم نسبة إلى أن هؤلاء البدو الذين كانوا قد جاوروا إيران وفارس وخراسان ومن ثم أخذوا يستعيرون من كل طائفة من هذه الطوائف أجزاءاً ..) "[١٢]" .

في الهواء الطَّلْق :

سيكون في وسع أي قارىء مهتم بالخارطة السياسية، إلى جانب المغذيات الاجتماعية والثقافية للكورد، أن يطرح سؤاله الرئيس، وهو: ألم يُقَل أن خاني حاول تذليل العواقب، وتجاوز الخلافات من خلال الجمع بين المفردات تلك، أعني وضعها في نطاق التجاذبات المختلفة ؟

نعم، ولا ! في حالة "نعم"، يتنفس أحدنا الصعداء، وقد تلمّس حلاً معقولاً، هو الممكن الذي لا يستطيع أي كوردي الاعتراض عليه بما أن له موقعاً محفوظاً فيه، و"لا" ، لأن خاني، وكما أردناها وسمّيناها في البداية، لم يعمل أكثر من لجوئه إلى نوع من المونتاج "التركيب" اللغوي والذي يمكّنه من قراءة نصه، وحتى "الكولاج: اللصْق" المنتقى، إنما دون وجود أي ضمان لحل منتظَر يرتبط بمشكل تاريخي، سياسي، اجتماعي، نفسي، تربوي، ثقافي، بين الكورد أنفسهم في مجموعهم، طالما أن كل مفردة تحتفظ برنين مختلف يرتد إلى الجهة التي تسمّيها، حيث توافر المردود الاقتسامي في كل مفردة، وبالتالي، فإن قراءة " مم وزين " لا بد أنها مذ وجدت نفسها على الألسن وفي التداول، تتلون التلوينَ المختلف اختلاف قارئها الكوردي، حتى وهو المعرَّف به " كوردياً " جغرافياً، أو قارئها الكرمانجي أو الكَوراني، وعلى الباحث عن المعنى الموحَّد أن يجهِد نفسه كثيراً جداً، في تبيُّن جذور المشكل والقائمة، ليس استناداً إلى المستجدات السياسية فحسب، وإنما عبر عملية التمازج ونوعيتها، وما آل إليه أمرها، وكيف ترتسم حدود الاختلاف والخلاف بين كل مفردة متهجاة " في حالة شفاهة " وهي مكتوبة أيضاً .

هذا يعيدنا إلى خاني وسياسة الكتابة لديه، وطريقة تعامله مع العائلة غير المقدسة من لغاته المختلفة، إلى اللغة وساحتها المتعددة الطيات والانعطافات الملهمة والمقلقة معاً (فاللغة لم تنبثق من المكتبات، وإنما من الحقول، من البحار، من الأنهار، من الليل، من الفجر) "[١٣]" .

الكوردي الذي يسمع أو يقرأ توصيفاً للغة من هذا القبيل، لا بد أن يستدعي إلى نفسه في الحال، كلمات لها سجل خاص في ذاكرته أو نفسه أو هما في آن (الجبال، التلال، الصحارى، تقلبات المناخ ...الخ)، أما بالنسبة لمن يقرأ خاني وهو قد تعرّف إليه حسَباً ونسباً وجهة جغرافية، فلا بد أن يحتفظ بصورة معينة أخرى، تتجاوب مع جهته، إلى جانب اللغة الأكثر اعتماداً لديه .

وعلى قدر المختلف عليه ناحية كل مفردة والانقسام المفهومي فيها، ثمة انقسام مرئي أو ملموس في كل من العربية والفارسية والتركية، لأنها وردت بأسماء أخرى، وثمة ما غاب عن ذهن خاني نفسه بالمقابل أو غيّب، حتى على صعيد الوصفة الواحدة:

العربية والفارسية والتركية، تلك هـي اللغـات الـثلاث، ولكنهـا تتقاسـم جغرافيـاً واسعة، بقدر ما تتقاسم الكـورد ضـمناً، وحيـث لا يـرد العربـي بمـا يميّـزه تاريخيـاً، وكذلك الفارسي ومن ثم التركي حيث كانت الامبراطورية العثمانية ذات الصيت حينها في مواجهة الامبراطورية الصفوية ذات الصيت بـدورها، قبـل أن تُسـمى بــ" إيـران " بأكثر من مائتي عام .

سأتوقف عند مثال جامع إلى حد مـا، تـرِدُ فيـه مفـردة " **تاجيـك** " أكثـر مـن غيرها، وفي الوقت الذي يستجيب المشهد المرسوم مع الحالة النفسـية للكـوردي وهـو في وضعية تمزق أو انشطار من الداخل، والمقرّر هو المترتِّـب علـى وحـدة الكـورد لـو تمّت :

٢٠٦- غالب نه دبو ل سه ر ئـه ڤ روم   نه دبونه خرابـــه ئي دده ست بوم

٢٠٧- محكومي عه لييه وصه عاليـــك   مغلوب وموطيعي تـــورك وتاجيك

"يشير الشاعر سابقاً إلى أنه لو كان الكورد تجمعهم قوة واحدة وسلطة واحـدة، لما تمكّن الترك منهم، وتحولت بلادهم جرّاء الظلـم إلى خرائـب للبـوم، وهـم يظهـرون محكومين ضعفاء تابعين للترك والفرس كما ذكرنا "

٢٢٤: ئه ڤ قولزومي روم و به حر تاجيك   هندي كو بكه ن خروج و ته حريـــك

"وجرّاء الأحداث العنيفـة يكـون الـترك والفـرس مثـل البحـر المـتلاطم الأمـواج يعصفون بالكورد ويدمونهم كما أتينا على ذكره سالفاً "

٢٣١- كَه ر هه بووا مه ئتفاقـــــه ك   ڤيكرا بكــــرا مه ئنقيـــــــاده ك

٢٣٢- روم وئه ره ب وعه جه م تمامي   هــه ميان ژ مــــــه را دكر غولامي

" في عود على بدء، وفي كل عود ثمة مكاشفة وتعميق لكل معنـى سـالف مُوقَـع هنا وهناك، يشدد خاني على أنه في حال اتفـق الكـورد، لكـان لهـم سـلطة مشـتركة، وبالطريقة هذه لاستطاعوا فرض سلطانهم بالذات على مـن يسـتعبدونهم الآن: الـترك والفرس والعرب " .

العرب هم عرب، والروم يذكّرون بالترك وغيرهم، والعجـم تـذكير بـالفرْس، وهـذا ينطبق كذلك على " تاجيك "، ولكن ذلك لا يُطمْئِن الناظر في التـوزع العلامـاتي لكـل مفردة، كما أرى، حيث تمتد تواريخ وسيَر مختلفة بالنسبة للمفـردة الواحـدة نفسـها، وربما كانت مفردة " العرب " أكثر اصطفاء بالمطلوب بالنسبة للعربي وهـو يجـد مـا

يدل عليه في وحدة تشمل تاريخاً طويلاً، لكن التركي مختلَف عليه هنا، أما الفارسي فهو أكثر خلافية لحظة القراءة من قبل الفارسي والمعني باسمه، كون مفردة" العجمي " تاريخياً، لم تكن تقتصر على الفارسي وحده، بقدر ما كان الكوردي نفسه مشمولاً، والرومي يحيل على التركي، بقدر ما يحيل على البيزنطي، ولكن مفردة " تاجيك " سيئة السمعة بأكثر من معنى، يبقى مردوها سلبياً بامتياز:

لحظة تعقُّب خيوط المفردة، تظهر أكثر تنويعاً وهي تتعدى المحدَّد في النص، كما الحال لدى جواد علي بدءاً من تحديد لفظة العرب، في بحث متشعب، وهي قادمة من اليونان " ساراسيني "، واللاتين " ساراسينوس "، و ربما من سارة زوج ابراهيم، وهناك " طيايو تايي "، عن الفرس، والعبريين" طييعا وطيايا "، ولعلها من " طيء " أشهر قبيلة عربية قوية تتاخم حدود امبراطورية الفرس.. وعند برديصان " تاياييه ".. وفي الفهلوية تأتي لفظة " تاجك " مقابل عرب، وفي الفارسية: تازي بهذا المعنى، ولدى الأرمن " تجك " تقال للعرب والمسلمين، والصينيين " تشي– تاشي " وقد عرف سكان آسيا الوسطى بهذا الاسم ممن دخلوا الإسلام، والأتراك قد أطلقوا على الإيرانيين لفظة " تَجك " وأصبحت " تجك " تعني الإيراني في التركية... وزعم حمزة الأصفهاني أن الفرس أطلقوا على العرب لفظة " تاجيان " نسبة إلى " تاج بن فروان بن سيامك بن مشى بن كيومرث " وهو جد العرب.. " [١٤] ".

وفي هذا السياق، يمكننا التعرف إلى مسيرة " الكورد " كمفردة لم تثبت في صياغتها، كما أنها لم تكن كما هو وصْفها راهناً طبعاً، من خلال مبحث جمال رشيد أحمد (سومرياً: كور– دو: الجبليون..وقد أطلق كسينوفون على قوم تاوخي على سبيل المثال كنية تاوخوي وفي الأصل تاي، تاي كما سجلها سوفاينيتوس..في الأكدية والآشورية تعني قردو القوي أو البطل ص ٤٧، وبابلياً: البطل أو الباسل...وعبر تحولات اللغة: بهلوياً إضافة النون على بعض الكلمات: تاج في الكوردية: تانج، وماه: القمر، مانكَ، والكلمة الفارسية تازي " تازي " : كلب سلوقي تصبح بصيغة " تانجي " والكنية القومية كورمانج " الكورد " في اللهجات الشمالية الإيرانية تستعمل بصيغة " كورمانج " في الكوردية...الخ .) " [١٥] ".

ما تقدَّم بنا حتى الآن، يظهر لنا مدى التعقيد في تاريخية أي مفردة، حيث إن "تاجيك" هذه لا تعود تقتصر على الإيراني، أو الفارسي، كما هو مشار إليه في النص الأثير، وحيث إن مفردة " العجم " تحمل أكثر من دلالة لغوية ومعنوية " إن تذكرنا البهيمة، أو الحيوان الذي تنحط منزلته قيمياً "، مقابل البربري " من البربرة"، وما يترتب على هذه الصيغة عينها من توصيف ضمني لمسلك المميَّز بها أخلاقياً، إذ البربري هو أكثر من كونه متطفلاً على الحضارة، أي إنه الحامل عليها بالذات...الخ، مفردة " تاجيك " قد تشمل في الجهد الأبعد منها تاريخياً " الكوردي" نفسه، وفي الوقت الذي يفقد الكوردي ما يشار إليه هنا وهناك جهة الحمولة القيمية بلغات أخرى " الشجاع، بالفارسية، أو الباسل بالآشورية "، وربما كان لهذا التعيين صدى تاريخي جاذب للشاعر وغيره، وليس ما يصل الكورد بما هو وصفي، بيئي "جبلي"، وخلافه .

إزاء ذلك نجد أنفسنا في مواجهة الآخرين، ومن باب التذكير والبحث والمقارنة التاريخية طبعاً، حين يُسمّون سواهم انطلاقاً من مواقع القوة أو النظرة الخاصة بصورتهم في مرآة أنفسهم، أي كما هم بالمقابل، حيث يرد ذكرهم في نصوص اللغات الأخرى من الزاوية الاعتبارية والوصفية ذاتها، فهناك (أوربيون سمّوا قبائل أفريقية بالمغفلين، والإثيوبيون اسم جاء من قبل اليونان، أي الذين لفحتهم الشمس، والقرغيز تسمية تركية، تعني" الأحمر"– وكلمة " تات "، يطلقها تركمان ماوراء بحر قزوين على التاجيك الإيرانيين، وجيورجيا من " كرج " المتداولة في الكوردية واللغات الإيرانية الأخرى، تعني : قوي البنية أو رشيقاً ، أما " دويتش " الألمانية، و"تركي" التركية، و"نيفخ" النيفخية.. فتعني مجتمعة: الإنسان....) "[١٦]" .

ومن باب التنويع والتوسع في المعنى، يمكن الإشارة إلى ميشيل فوكو، وهو يقول حول النسَب وسياسته في مثال لافت، إذ يشير إلى (رسالة للسلطان العثماني في القسطنطينية وفي القرن الخامس عشر، موجهة إلى دوج البندقية، يقول فيها: لماذا نحارب بعضنا البعض ما دمنا إخوة؟ نعلم تماماً أن الأتراك ولِدوا وخرجوا من حريق طروادة وأنهم من سلالة بريام، فالأتراك، كما يقول، هم من ذرية تيركيس ابن بريام مثله مثل إيني وفرانكيس....وحول فرانك: تبعاً لأحد المهتمين، كلمة " فرانك " لا

تعني الحر كما نفهمها الآن، إنما تعني أساساً: الشرس، وكذلك: الفخور، الجريء، الباسل، المتعجرف، المتغطرس، القاسي، الفظ....الخ) "[١٧]" .

وربما جرّاء هذا الاهتمام بأصول المفردة الواحدة وتحولاتها، أو ما يمكن تسميته بالبعد التخيلي لها، قد يصل المبحث فيها أو عنها بالكاتب إلى درجة المفارقة الكبرى، وما فيها من عنف المتصوَّر، وانزياح المفهوم كلياً عن مقصده، كما في حال الباحث الكوردي محمد مسعود محمد، وهو يطلِق العنان لمتخيله الاثنوغرافي الطابع هذا إذ يأتي على ذكر مسعود محمد بداية وكيف أطلق الساسانيون اسم تاجي على العرب القاطنين شمال عاصمتهم المدائن، ويقول: لعلها نفس منطقة التاجي الحالية شمال بغداد، وهو يربطها بـ" تانجي، تازي، تازيك، تاجيك " وتخص الإيرانيين إذ أطلقوها على البدو عموماً.. هكذا أطلق الترك المتطبعين بالثقافة الإيرانية اسم تاجيك على أكثر القبائل السنّية حتى الأكراد، والاسم ثبّت على شعب التاجيك في تاجيكستان وشمال أفغانستان.. والكلمة ذاتها تستعمل في الكوردية بمعنى " كلب سلوكَي ". ويرى المفارقة في استحالة وجود الحل بين كلمة تاجي وسلوقي. إذ " سلوكَي " في بغداد تدل على نفس النوعية من الكلاب الـ" تانجي كما تلفظ في السليمانية وتاژي كما تلفَظ في أربيل " وهي تشبه اسم " السلوكية " الاسم القديم لطيسفون. فهل من الممكن أن يكون البدو العرب قد أطلقوا اسم عاصمة الفرس " السلوقية " على كلابهم نكاية بما قام به الفرس من إطلاق كلمة " تاجي " على العرب ومن سكن البراري ؟!! على كل، يبدو أن الكلمة أطلقت في وقت ما على كل من عاش في البراري من إنسان وحتى بعض الحيوانات .. "[١٨]" ..

طبعاً، ما أتى على ذكره في الربط بين " تاجي " والكلب السلوقي وربط الأخير بالعرب، وبين الكلب السلوقي والفرس، ليس له أي أساس تاريخي في هذا المضمار، وبدءاً من المعنى القائم في كل لغة، أما بالنسبة للسلوقيين، فهم الإغريق بالذات، نسبة إلى " سلوقس " والذي جاء الاسكندر المقدوني في نهاية القرن الرابع قبل الميلاد فيما بعد، والمدن التي بنيَت وحملت اسمها، حاله في ذلك حال الاسكندر سلفه اليوناني هنا "[١٩]" ، وحتى بالنسبة لـ" التاجي " المدينة العراقية فهي تحمل معنى آخر، أي " التاج "، وليس ما يدل على الكلب السلوكَي "[٢٠]" ..الخ.

في هـذا المنحـى، نكـون إزاء تفعيـل مـا هـو أخلاقـي، ربمـا بـوعي أو بدونـه في التعريف بالآخر من خلال اسمه، كمـا هـو متـداول عنـه بصـورة مـا، أو مـا يتجـاوب أحياناً مع وازع نفسي يعنينا، كما في حال الربط بين كلمة " الكـورد " و" القـرج "، أو " Qereç "، وما في ذلك من تجيير كلّـي للمعنـى، إلى جانـب الابتـذال في المفهـوم لغـرض دعـائي " [٢١] " ، وحتـى إزاء التصـريف اللغـوي الآخـر بالنسـبة للعـرب، وربـط المفردة بـ" البعران "، وما في ذلك من تسفيه الاسم " [٢٢] " ..الخ.

وفي الوقت الذي يمكن النظر إلى مفردة ما وهي تخص جماعـة بشـرية أو شـعباً، ثمة ما يُصغى إليه وتقدير المجتهَد فيه، كما في رأي من يعتـبر ألا فـرق بـين كـل مـن "الكورد" و"الأكراد"، إنما يبرز الفرق جرّاء حساسية تاريخيـة مـا " [٢٣] " ، وفي الوقـت الذي يرجعنا ذلك إلى خاني نفسه، وهو في أحـد اسـتعمالاته لمفـردة " أكـراد " ، وفي الوقت الذي يتطلب منا أي مبحث تاريخي اثنوغرافي الحذر من أي انجـراف عـاطفي، والخـروج علـى تاريخيـة أي معنـى بالـذات، كـون المفـردة الواحـدة تحمـل بصـمتها التاريخية المتعددة الأحقاب أو حتى الثقافات وتداخلـها، وجهاتهـا والمتـوخى منهـا، وعلى سبيل المثال، فإن الشاعر الكوردي جكرخوين، حين يستعمل مفردة "تاجيك: تازي"، يأتي المعنى تبعاً لتصور يؤخَذ به:

Em jî demekê bi serfirazî
Rengê ecem û mexol û tazî-24

إذ المعنـى يتسـع هنـا بصـورة طبيعيـة، ليشـمل الـترك والعـرب أنفسـهم جهـة المساواة في الوجود والاعتبار ، ورغم أن التذكير بمفردة " المغول " يـثير نفـوراً، ولا يُعتد بها، جرّاء التاريخ العنفي الذي تميَّز به المغـول، كمـا هـو معـروف، إلا إذا كـان مقصد جكرخوين من ذلك هو مجرد التذكير بقوة شعب، كان مجموعة قبائـل اتحـدت واجتاحت العالم، وربما هنا أيضاً يمكننا التحفّظ قيمياً.

المعنى الذي سيكون مجدداً :

مما لا شك فيه أن خاني حين كتب نصـه السـالف ذكـره، انطلـق مـن محيطـه الاجتماعي والسياسي والثقافي، ومهما تمكنّا من التعامل مع نصه وهو مقيم في متنه، من خلال أسلوبه في السرد الحكـائي– الملحمـي الطـابع، يبقـى حـد المعطـى الثقـافي مرعياً، فخاني انتهى أمره بيولوجياً لكنه حـي يُـرزَق بنصـه وربمـا أكثـر مـن قارئـه

"أي قارىء حتى الآن، إن انطلقنا من مفهوم القدرة الإبداعية وفعلها الزمني"، وهو الذي يعيننا في مقاربة المكوّن النفسي لشاعرنا الكبير، بصفته أكثر من كونه شاعراً، أعني به صاحب رؤية لها سقفها التاريخي بالمقابل، أي حين يتخلل المأثور الثقافي، الفكري، النقدي عالمه النصي، ومفهوم النص هذا من مبتداه إلى منتهاه .

وكما ألمحنا سالفاً، إلى هذا البعد المعرفي، الفكري والنقدي أيضاً، لا دخل لخاني فيما نقول، إنما فيما نستقرئه من نصه ومنه وإليه يتلون عالم خاني، ولا سيادية لمعنى مثبَت على سواه .

هنا، يمكن الحديث عن الاستبيان الرؤيوي" المستقبلي " النافذ له وكيفية تشكيله واستقباله للمعاني، أي ما يبقيه معاصراً لنا ولمن يأتي بعدنا طبعاً، ليس لقابلية أي نص لهذه الاستجابة، إنما لأن ثمة نصاً، ما أن تقبل على قراءته حتى ينكشف هذا العمق المفتوح أمامنا، وبالتالي، يسهل الحديث عن خاني من هذا المنطلق، وكأنه المنتمي إلى الغد " خاني الذي سيتكلم، خاني الذي سيقيّم، خاني الذي سيقرّر...الخ "، كما لو أنه وضع رهانه في بنية نصه، مشترطاً على بني جلدته ما عليهم تنفيذه ليرفع هذه الصفة المهلكة لهم " كونهم في شقاق دائم " عنهم، وهذا الحكم الساري المفعول، يترجم خاصية " الغرابة المقلقة " لديه بالمعنى النفسي، أي حيث يجد نفسه غريباً داخل بيته المجتمعي، ومأهولاً بالقلق الوجودي على قدر الغرابة هذه "[٢٥]" .

هذا القلق بطبعته الكوردية المشدّد عليها، إن جاز التعبير، لا بد أنه يكون على مقاس خاني نفسه ويعنينا كوردياً كذلك، وهو الذي دخل التاريخ من بوابة شعرية، لكنها البوابة التي انفتحت على مجتمع كامل من جهة المكوّنات الاجتماعية والسياسية والثقافية، إنها بوابة خاني، وليس أياً كان، وهي عينها البوابة التي تتيح لنا فتح مصراعيها على ما وراءها لتبين المفارقات الكبرى :

بين الخشية الدينية العَلامة لخاني مما هو مرئي ولامرئي أكثر بالنسبة لرؤيته للكون وخالقه وخلائقه، والخشية الخاصة بالمجتمع الذي ينتمي إليه وهو الذي يأتي على تعريفه بطريقته، فلا يعود في مقدور أي كان " كوردياً وخلافه "، إمكان النظر فيه، أو تعقّب خيوطه دون تفهم اللعبة الفنية له، ونسَب الحضور والغياب لكل مفردة ومرجعيتها اللغوية والدلالية.

بين شدة الارتباط بلغته، وصعوبة الرهان عليها، بما أنها تفتقر إلى القاعدة الجغرافية الموحدة، ومؤثّرها التاريخي اللافت هنا.

بين الحرص على المبتغى، كما هو مرسوم وموسوم في النص " الغرض من مم وزين "، وما يبقي المبتغى نائياً، جرّاء تلك الانقسامات التي تميّز مجتمعه وقد وجد نفسه فيه غريب الدار وفي الجوار الأهلي .

إنه حشد هائل ومهيب من الصور ومتتاليات الدلالات الظاهرة والباطنة، بما يتناسب والجرح الذي يجلوه روحياً وبعمق .

كل ذلك، ربما، يشغلنا بالسؤال تلو السؤال عن المعنى الذي سيكون مجدداً، في ضوء المقروء النصي، وهو الذي يعرّفنا على بلاغة حضور الشاعر المذنب الميتافيزيقي، والرحالة في الآفاق رغبة في التحرر من ضيق المكان بمن فيه حيوياً، إلى جانب المتوحد مع الآخرين، كما هي مغذيات شخصياته المركّبة، بمصائرها المأسوية بامتياز.

كل ذلك يكثّف السؤال وهو بسخونة مناخه القيمي: كيف سمح شاعرنا خاني لنفسه أن يأتي على ذكر" قومه " بمثل هذه السلبية، بدءاً من الأمير، الزعيم، ولي الأمر الأول، وانتهاء بالمجموع العام في خاصية الانشقاقات ذات الأثر التاريخي؟

ليأتي السؤال التالي: أكان يستهدف انتقاماً مما كان يعنيه عن قرب، أم لاستفزاز من يجد نفسه قريباً منه فيحاول التغير؟

وسؤال ثالث: كيف يمكننا تصديقه بالمقابل، أو دوام الإصغاء كما تمنّى وبمقاسه، وهو، وبصفته شاعراً، ودون اعتبار ممن حوله، إزاء تهميشه، وما يترتب على هذا التهميش من لملمة شتات النفس والرد على القائم بما أودعه نصه من علامات تنعي مجتمعه، وتجرده من كل القدرات والطاقات التي – هي وحدها– الجديرة بجعله مجتمع حياة وتاريخ ؟

وضمناً، يأتي السؤال الذي يشغلنا بصيغ شتى: ألا تظهر العبثية في التعامل معه من خلال نصه الموسوم، وهي في الأوْج، ونحن لا ننفك نسمع ونقرأ بمناسبة ودونها، من يستشهد به، وممن يسهمون في المزيد من تمزيق مجتمعه، ويغيّبونه مواقعياً ؟

إنها أسئلة مسجّلَة، هي وسواها، تستقرىء النص في ظاهره وخفيّه، بالنسبة لتلك المفردات التي تتقاسمه كثيراً، وتقرّبنا من نص لا يبدو عليه أنه متآلف الجوانب أو الأبعاد، أو ملحوظ بخاصية تناسقية، بالصيغة التي نتلمسها في جل الدراسات أو الأبحاث والمقالات التي تتعرض لخاني الشاعر وتاريخيته، وتسلس القياد لفكرة نسقية واحدة، قومية الطابع، من خلال المتحدَّد في تلك الأبيات الشعرية التي تقدّمه شاعر القومية الكوردية بمعيار زمانه، مثلما تعرّف به مؤرخاً وناقداً...الخ، حيث لكل صفة أو لقب شرط ثقافي وفكري يجب توافره ليستحق التثبيت أو تعزيزها مفهومياً "٢٦" .

ولعلّي أجدني متفاعلاً مع النص كحدث أدبي وتاريخي بقالبه الشعري– النظمي، وهو يخضع لعمليات تفسير تاريخية أكثر مما هو أدبي، وتبعاً لمرامي الباحث الكوردي وهو يتجاوب مع المستجد الاجتماعي السياسي القومي الكوردي، وافتراض أن المزيد من إظهار الجانب القومي في النص، ولو على حساب حقيقته التاريخية، ولو على حساب مكانة الشاعر بالذات، يعلي من مكانته " أي الباحث "، بقدر ما يقرّب قارئه منه ومن شاعره ليقبِل على قراءته والتمسك به دعائياً في الغالب.

أجدني مصدوماً من جهة، جرّاء هذه التغذية النصية بتلك القراءات التي تتجاهل شرطي الزمان والمكان للنص، بقدر ما تغفل بوعي ما، وربما بمكر ظاهر، وإن لم يُسمَّ، ما يرتبط بنوعية النص، وكيفية توضع المفردات المأتي على ذكرها، ومن جهة أخرى، حيث يجري تفخيم خاني حباً بالمسمّى فيه والمراهن عليه، خاني الكامل المتجدَّد ذاتياً، وليس المعقَّد من زمانه ومن أولئك الذين ينتسب إليهم، ولم يجد قبولاً له بين ظهرانيه، لتكون المفردات تلك ممهورة بانقسامات الشاعر نفسه، بكبت، ربما يناظر الصيغة الإنشائية أحياناً لجمله في التعريف بالكورد والآخرين، بغية الترويج أكثر لنصه، كبت، لا أعتقد أن ثمة من يمكنه نفيه أو تجاهل المؤثّر القاعدي: النفسي والاجتماعي والثقافي له في تلوين متخيَّل الشاعر، إلى جانب المعتمَد عليه لغوياً، حيث يتم تطويع لسانه لميزان الصرف القومي السياسي، مخندقاً إياه مقابل الآخر، بمفهومه العربي، كما هو المنطوق العربي، وما في ذلك من تقعيد لغوي عربي للكوردية هنا و"هنا " مختلف نشأةً، وليظهر خاني أكثر وعياً وقابلية للأخذ

به في خياراته اللغوية من الداخل، إزاء خياراتنا اللغوية التي تضعنا في مواجهة الخارج وما هو متداول عربياً أكثر من أي مرجعية لغوية أخرى، وأنا أشدد هنا على المرجعية الهندو أوربية وربط الكوردية بها كلغة على مستوى الصرف كثيراً، وما في ذلك من بلبلة لمفهوم الكوردية كلغة، وزاوية النظرة التاريخية والاجتماعية والبيئية إليها.

خاني المذنب الأبدي مجدَّداً، ربما وهو يقدّم نفسه، لتلك النخبة ذات المكانة الأثيرة إليه، ممن يستطيعون تفهمه أكثر، باعتباره ضحية، أو قرباناً تاريخياً يتجدد كما هو المرتسم في أفق نصه، وبقدر استمرار كورده متصارعين فيما بينهم، وخاني الأكثر من مذنب، لأنه لا يسمي جرمه، أو جريرته حرفياً، سوى أن العقوبة التي يعرّض نفسها لها، تكاد تغطي مجتمعاً كاملاً، وتاريخاً محرَّراً من التأريخ، بما أن التصدع يحكم كل علاقة بينية، والخصام سيد الأحكام فيه، وهو يناوب في الكتابة بأسلوب المتكلم المفرد والجمع، والمخاطب كذلك، كما هي النهاية التي تؤذن بحِداد مؤلم، حيث يكون في عِداد الأحياء والأموات معاً، وهو من أقسى أو أفظع صيغ الحداد، لأنه لا يقتصر عليه هو نفسه، بالعكس، إنه حِداده الذي يسمّيه لأن ثمة وضعاً لا يطمأن إليه، يكلّف الكثير مادياً ومعنوياً، فيجد كورده أنفسهم في المنحدر المخيف للتاريخ بالذات.

خاني الموهوب والمأهول بتعددية لغات وعالم بها، وشاهده نصه فيما تقدَّم، ربما أكثر من أي متخصص باللغة كوردياً، كان مخلصاً للغاته في أدائه وكفايته اللغويين، إنما كان يعرّف بنفسه من داخل السياج اللغوي العربي وآلته.

ربماً تبعاً لهذا التوجه، يمكن إرجاع خاني إلى التاريخ، ومن خلال هذا التاريخ يضاء مضماره، وما إذا كان رائداً في الفكرالقومي الكوردي، وبأي مقياس وكيف، كما تردَّد ويتردد عنه ؟

أظن أن علينا ألا نستعجل في تثبيت نتائج تتطلب أكثر من محك تاريخي، عندما نتوقف جلياً عند اللحظة التاريخية عند خاني، وهي بميسمها الأدبي، وحين تأتي هذه اللحظة مركَّبة، وهي مأخوذة بالوزن والقافية وللنظم حضور لافت فيها، وأجدني، وأنا أمعن النظر في تلك الدراسات أو الأبحاث التي اتخذت من خاني، وعمله الاستثنائي في التاريخ الأدبي الكوردي " مم وزين " محوراً حميماً، وأقرب إلى مفهوم

الشغف بالنسبة للروح، لا أغفل وشائج القربى المشدودة بين هذا الشغف واعتباره عاملاً مسيطراً على ما عداه من العوامل الأخرى ذات الصلة بالعمل البحثي، وما هو عليه واقع الكورد القومي بالذات مذ أبصروا النور من خلال أسلافهم حتى ساعة كتابة هذه الكلمة، إذ ما أكثر ما تترجم الندرة في موضوع معين " التاريخ الكوردي، وباعتباره تاريخاً سياسياً واجتماعياً وقومياً بجلاء "، هاجس الخوف من الفراغ المفتعل من قبل الآخرين" أعداء الكورد وخصومهم "، وهو مدروس، والفراغ المستشعر من قبَل الكورد أنفسهم وهم بوعيهم الشقي كذلك، فلا يجدون مفكاً من اللجوء إلى الموجود، والارتكاز إليه بوصفه المؤدّي لدور العقار الناجع لداء تاريخي تليد، الأمر الذي يؤدي بتضخيم الحدث، وعدم الإصغاء إلى صوته الداخلي، وما في ذلك من قسْر في التصورات والنتائج، أقول ذلك، إزاء المسمى بـ" هدر المعنى الرئيس " وهو الذي ينشغل به خاني من منظور باحثه حصراً، إلى ما ليس بحدث.

في واجهة التاريخ المقروء كوردياً ومن زاوية قومية، ثمة شخصيات كوردية ثلاث: شرف خان البدليسي " ١٥٤٣-١٥٩٩م "، ملا جزيري" ١٥٦٧- ١٦٤٠ م "، أحمد خاني "١٦٥١-١٧٠٧. الأول مؤرخ، والآخران شاعران، لكن الانجراح القومي لعب دوراً مؤثّراً في واعية الباحث الكوردي من الزاوية ذاتها، فيكاد يستحيل كل منهم إلى " مكبّر " عبر التركيز على نقطة معينة، حيث الثلاثة في تسلسلهم يتوزعون على أقل من قرنين من الزمان.

وكما لو أن هناك اتفاقاً مضمراً بين المعنيين بهذا الجانب القومي كوردياً في الرهانات حرفياً:

عزالدين مصطفى رسول في تأكيده على ريادية الجزيري في الفكر القومي الكوردي " ٢٧ " .

رشيد فندي في رهانه على أحمد خاني في هذا المنحى " ٢٨ " .

جان دوست في رهانه على شرف خان بدليسي " ٢٩ " .

إزاء كل التقدير لنوايا الباحثين المذكورين وآخرين ناحية هذا الموضوع المشدَّد عليه، وجهودهم الكبيرة بامتياز، يتطلب الموقف الحدّي بمفهومه النقدي استقلالية لازمة لرؤية حيثيات نص كل شاعر، وما يخص خاني بتعزيز أكثر، ليس لأنه الأقرب إلينا تاريخياً، وهو يصلنا بالسابقين عليه فحسب، وإنما ما أثير من

خلال " مم وزين " شكّل ضغوطاً ثقيلة على النص ذاته بمأثوره الحكائي– الملحمي توصيفاً، وكأن الذي يشفع لقراءته، كما تقدَّم هو حضور خاني القومي في العمق، وحيث إن شرف خان وملا جزيري يندرجان في هذا السياق المعلوم عقيدياً.

يُطرَح السؤال الذي لا بد منه، هنا: هل كان خاني حقاً على مستوى المأمول منه لاحقاً ؟

إن مكاشفة ابستمولوجية لعملية بناء النص لديه وما يؤطّر ذهنية خاني عملياً، تلقي ظلالاً من الشكية على مجمل المشدَّد عليه فيه قومياً، وما يتطلبه الوعي القومي بمحتواه ذاك من وضوح في الرؤية واستقلالية عمّا عداه وفي زمانه. إن هذه الرؤية الابستمولوجية بالمعنى التاريخي تقرّبنا مما كان يتقدم خاني، وهو تلبُّسه بما هو ديني بداية ونهاية، لهذا، فإن من الظلم بمكان التعريف بخاني كما هو معرَّف به قومياً، هو وغيره، بالعكس، إن مكاشفة متأنية للأرضية الثقافية التي يتحرك عليها كلٌّ من هؤلاء، لا تدع أي مجال للشك لأن يعترينا نفسياً، وهي كونها دينية: إسلامية، وقد أكون ملازماً للصواب، إن شددت على استمرارية هذه الأرضية كوردياً حتى الآن ومدى تأثيرها في عدم بروز وعي قومي كوردي فعلي.

النسق الثقافي المهيمن كوردياً، يعرَّف به، على أكثر من صعيد بالخلفية الدينية الإسلامية بشكل لافت، حيث إن السعي إلى تقديم مبرّرات أو مسوغات لإبقائها أو اعتمادها في نطاق التعاطي الاجتماعي هنا وهناك، ربما يعزّز مدى نفاذها، أي استبطان الديني للقومي في العمق!

يحدث ذلك، من خلال توسيع دائرة النظر والتي تغطّي فسحة نصّية مكوّنة من قرابة ٢٦٦٠ بيتاً تقريباً، بداية ونهاية، تلك الدائرة التي لا تبخل علينا بتبين مفارقات " مم وزين " وعملية التكامل على مستوى المعنى، بين وقائعها المختلفة.

فعل الحدوث هذا، ينسّب النص بكلّيته إلى زمانه ومكانه، مثلما أنه يخضعه لظروفه التي أنتجته بالمعنى المادي أو أسهمت في بلورة " مم وزين " نصاً أدبياً يحمل إمضاءة خاني، وليس أياً كان، ولكنها تحمل علامة دينية فاعلة لا قومية، إذ إن هذه تتبع لتلك، مثلما أن خاني كان يعيش حراكاً دينياً ويرسم ملامح شخصية تعنيه كشاعر، وينتمي إلى عالم ديني أولاً !

بالصيغة المقدَّمة، يتراءى لنا أن تثبيت أي مقولة يضاعف من العذاب النفسي لخاني، ويحصر ما يتميَّز به في المفردات المذكورة في الخانة العقيدية تلك التي نعتد بها في زماننا، وبالصيغة هذه، لا مجال للرهان على تفسير ما، إنما هو التأويل الأكثر ضماناً لبقاء النص حرًّاً مؤمَّماً من أي احتكار مذهبي، قيمي، إيديولوجي، ويقرّبنا من شاعره بالمقابل، إذ لا أعدى من التفسير، لا أكثره خطورة على مصير النص وإمكان تجريده من طاقاته الكامنة، بما أن التفسير يرتبط بما هو حقيقي، وفي قراءة النصوص الأدبية خصوصاً لا مكان للحقائق، أو الوقائع المسمّاة بإطلاق، لأن هذه تحيل أي نص مما ذُكر إلى مادة جامدة، طبيعية، ليكون التأويل فسحة تنفسه، وربما يذكّرنا ما توصلنا إليه بما كان يتداول ويعتمَد في الوسط المدرسي الذي تربينا عليه، ولعله جلي الحضور في أمكنة كثيرة من حولنا، وعلى مستوى التعاطي الثقافي والتربوي الكوردي، لحظة السؤال عن " عاطفة الشاعر " واعتبارها إما صادقة أو كاذبة في المجمَل، كما لو أن الذي قرأ أو يقرأ نص الشاعر يعرّيه من الداخل ويُريه لافتة تحمل قيمة من هذه القيم، وهذا يجعل أي معنى، ودون تحديد في وضعية " هرمسية "، عصياً على الضبط، ولا بد أن يكون هكذا، لأنه في منشئه الدلالي هكذا، فـ(نحن نعيش في العالم: في التاريخ. في العيان. في " الشهادة ". ولسنا نعيش في كون آخر. وكل معنى إنما هو معنى متعلّق بوجود تاريخي عيني محدَّد. معنى مرتبطٌ بـ " تاريخية " معينة. منسوب لها. محمول عليها. مسنَد إليها.) " [٣٠] " .

أي إن خاني الموهوب اللغوي والمقتدر اللغوي، بقدر ما كان ضليعاً في هذا المضمار، يتراءى مرتدياً ذلك المعطف الديني: الإسلامي، ومنه وإليه تكون العربية اللون الأطغى عليه، نظراً للصلة القدسية للعربية واحتضانها للدين، وأسلوب تعامله مع الكوردية ضمناً.

خاني المتماسك، وخاني المأهول بالتمزقات " لنتذكر مقولة الكاتب باعتباره شاهداً على مجتمعه الممزَّق ! "، خاني المرتقي بنفسه إلى خالقه، وما يعنيه هذا التضرع والخشوع من نأي واعٍ من خلْقه وهو منهم، ما تعنيه هذه المسافة الهائلة شاقولياً من فقْد الحميمية، وغربته الكبرى، خاني المؤمن، وإي إيمان مشدَّد عليه، وخاني الشكّاك والقلق، جرّاء الإيمان الذي يجد نفسه به شديد القرب من خالقه وما يتلمسه جهة النصاب القانوني " الإلهي " لمفهوم العدالة، وخاني المترامي الأطراف

بكورديته من الداخل، وخاني العائم على سطح مجتمع يفتقد الحب الضامن لوحدته، وخاني متعدد اللغات، ثريّها، خارجاً وداخلاً، والمكابِد جرّاء هذا التنوع بالذات، فالمعرفة، بقدر ما تتسع حدودها تفرض ضريبة مكلفة في التفاعل والحرص ولزوم التلاحم المستحيل...الخ.

أي إن هناك تداخلاً لا يمكننا بهوى رغبةٍ التعرف إلى مكوّناته، فلا يأتي " الكورد " كمفردة، بالمعنى الذي يُراد له هنا وهناك، وتحديداً عندما نتتبع خطوطاً مثبَتة، صراطية، وهي رغبوية في الأصل، ولأن في " كرمانج " تلك التخمة الدلالية الهائلة، جرّاء الكم الهائل من الدلالات وهي تجمع بين المفهوم البدوي، وتلتقي بمفردة " الأعراب " وتختلط بـ" التاجيك " بالمقابل، فنكون إزاء المعنى الرحّال والمتقلّب بشكل لافت .

وفق هذا التصور يكون خاني داخلاً في الحراك العنفي لـ" مم وزينـ:ـه "، تكون المأساة شاملة لكل مكونات عالمها دون استثناء وبتفاوت طبعاً، فلا يكون " بكو " على سبيل المثال المنبوذ، أو المحتقَر على مستوى القيمة الاجتماعية، إنما ربما يستحق تقديراً أكبر يتقدم به على أي كان، جرّاء هذا النفير العام الذي يُعتقَد أن الشاعر أحدثه إلى أجل غير مسمى إزاءه، وأن يكون في مقام أسفل سافلين، هو ذاته المذكّر بكل من " مم وزين " وهما في أعلى علّيين. وقد أدفعُ بالفكرة هذه إلى أكثر من جهة والقول بأن خاني على قدر تعاطفه مع " مم وزين " كما هو الظاهر، لا يخفي تعاطفه مع " بكو " في العمق، وبالتالي، فإن نص " مم وزين " لا يعدو أن يكون حديثاً مخاطباً لنا والآتي، بوصفه حديث " البحث عن الحب المفقود "، ولا أخالني هنا أيضاً ببعيد عن التصور الذي يُري بؤس العالم الذي ينتمي إليه خاني، ليكون التصعيد بالمأساة ترجمة حيّة للواقع المأسوي للكورد بالذات وهم منقسمون على أنفسهم، أي حين يكون هذا الانقسام على الذات المجتمعية هو القاسم المشترك الأكبر لعموم النص، وحُكْم المأساة المبرَم لا ينفك يتجدد طالما أن المستبَد بهم من الداخل ينافس المستبِد بهم من الخارج، وما استناده إلى تلك الطريقة اللغوية في الإنشاء الأدبي وتشييد بناء النص، إلا انفتاح على الواقع المفتَّت كوردياً.

يعني ذلك، أن التنويع اللغوي لدى خاني، لا يعبّر عن جبروته النفسي، أعني عن تماسكه الداخلي وغبطته بما يقوم به، إنما عن وضعية أخرى لا أظنُّه يُحسَد

عليها، وهي أن اعتماده التنويع اللغوي: بالعربية والفارسية والتركية لهو من باب الاضطرار، وليس لإبراز مواهبه، كما تقدَّم، كما هو الحال مع التنويع اللغوي الكوردي– الكوردي، إذ بين الانتقال من مفردة تنتمي إلى لغة ما وأخرى، ثمة جلَد ومكابدة، إلى جانب الترجمة الخاصة جداً، إننا إزاء صيرورة عنف، بموازاة سيرورة معاناة تتعمق اضطراداً، وربما لو أمكنه أن يزيد في التنويع اللغوي الكوردي– الكوردي لما تردّد، تبعاً لمنطق النص. وإذا كانت الترجمة، أي ترجمة، تعريفاً بوضعية ضعف ما، إذ لا نترجم إلا لحاجتنا إلى الآخر، أي كوننا نترجم شعوراً منا بعجز أو ضعف ما، ومبتغانا هو إمكان تعدّي حالة العجز هذه، دونما نهاية، فإن فعل الكتابة المركّبة في نص خاني، يقوم على شعور بضعف مضاعف " معاناة مركَّبة "، في محاولة للوصل قدر استطاعته بين بني جلدته، بينهم وبين الآخرين، وربما كلَّفته هذه العملية الكثير من المجاهدة والمكابدة في حياته.

وقد بدأ بمتحرك، وانتهى بساكن، كما هو مقتضى الصرف العربي خلاف الكوردية، بين:

سَرْنامَــه ئي نامَــــه نام اللــه   بي نامِ وي نَاتَمامــه واللـــه

أَوَّل كو ته دا ژ عِشْقِ مَطْلَـع   آَخِر بِدَ وِي تو حُسْنِ مَقْطَــع

"في مستهل الكتاب يكونُ لفظ الجلالة، فدونه لا قيمة للكتاب هذا أبداً

كما منحتُه العشق ابتداء، أمنحه هكذا حسن الخاتمة انتهاءً "

هذا التقدير البحثي يضعنا، كما أرى، على أهبْة الاستعداد في اليقظة الفكرية المفتوحة على التاريخ، للسير قُدُماً صوب المسمى بـ " منطقة العواصف "، وهي تمثّل مجموعة اليقينيات الكبرى التي تتحكم بواعية الباحث وارتهانها إلى غواية النسق الثقافي السائد، وما من شأنه الحيلولة دون ظهور تلك الذهنية النقدية التي تخلص لإرادتها البحثية المستقلة والمطلوبة.

وحين نستعيد الأسئلة المطروحة سابقاً، إلى جانب أخرى، مثل: أي وعي أرشيفي كان يتملك خاني الإنسان والمثقف وفق مفهوم عصره، حين أعدَّ نفسه لكتابة "مم وزين"؟ ما الذي كان يضغط عليه في مجتمعه الفعلي، وهو يعتمد تلك المفردات، وما يخص مُلكيَّة كل منها دلالياً ومن ثم إيحائياً ؟ كيف كان يعيش ذاته الكاتبة الشاعرة والنظّامة وهو يودع نصه ما اعتبره، ليس رسالته إلى من حوله وإنما

إلينا، وإلى المستقبل كوردياً ؟ بأي وضعية نفسية وذهنية كان يقيم علاقته مع موضوعه والذي يتداخل فيه التاريخ مع الأدب، الذاتي مع الموضوعي؟

فلعلّها أسئلة تغرينا بمتابعتها لحظة الانفتاح عليها أكثر، بقدر ما تحفّز كل مهتم على استيلاد المزيد منها، حيث تنفتح جهات النص، حيث يتحرر الأرشيف مما هو وصائي أو جهوي، ومن قبل كل باحث، انطلاقاً من ميزة لا يمكن دحض فاعليتها، وهي أن الكاتب/ الشاعر، وكونه لا يستند في الكتابة الإبداعية إلا إلى "هوى" يُسمّيه، فهو مرجع النص بداية ونهاية، من خلال اسمه المتقدم عليه شارةَ الملكية، وبالتوازي، يكون الباحث في نصه وهو مرفَق معه بصورة ما أو بأخرى، مفصحاً عن تلك الذاتية التي تسمّيه إن أخلص لمهمته كباحث أو ناقد أدبي خاصة.

وأن يكون العنوان موجَّهاً إلى المستقبل، فهو الذي يشكل التحدي الذي يرسم مصير هذه الإرادة بمفهومها الاجتماعي والثقافي وحتى القومي الكوردي، بما أن الذي يتشكل بحثياً، يستند إلى المفسّر من خلاله نصُّ خاني كموضوع محوري، أي " مم وزين " في تلك المفردات المثبتة قبل غيرها، ليكون هذا المعنى المشدود بما كان، هو نفسه راسماً أفق المنظور في ضوء ما ستنشغل به إرادة الباحث المعرفية، وإعادة خاني إلى خانته التاريخية. إن المقدرة على تلمُّس طريق المستقبل، تأتي قبل كل شيء، من خلال تفعيل القدرة في التحرر من غواية الأسلاف مهما علت مرتبتهم، وليس التنكر لفضائلهم، ليس التنكر لتاريخهم المدوَّن والمطلوب الحرص عليه، وإنما لزوم الحفاظ على المسافة التي تبقيهم في حدود تاريخهم، ليحسن الباحث النظر كذات مائزة.

وأن نستخدم مفردة " التحدي " في التعامل النصي، فلأن ثمة تحدّياً يعيشه قارئه خاني الكوردي بصفته باحثاً ومسكوناً بحمّى الشعور القومي بأكثر من معنى، وهي التي تمارس فعلها، أو حتى غوايتها الذاتية عليه، وهو التحدي المحال على الخارج بمضمونه السياسي، وهذا يزيد من وعورة الطريق البحثية، وفي إقامة صلات بحثية، أو درسية مع خاني الذي ينتمي إلى تاريخه بقدر ما يكون الآخر الذي لا يحضر كما يُراد له في هيئة أو هيئات معينة، إنما هو الآخر الذي يظل الآخر، مهما أفصح قارئه باحثاً أو ناقداً عن قربه منه أو تفهمه لظرفه أو لمعاناته، هذه التي لا يمكن، ولا بأي شكل الإحاطة بها نسبياً طبعاً، دون تبين صنوف ملابساتها، وما

كان يدور في ذهن خاني وهو يراوح بين الذاكرة ومضـاء شـفاهيتها " ومـم وزيـن ذات نسَب حكائي، شفاهي، ربما لها أكثر من مسرد رواية "، والكتابة التي تفصل بنصها الشاعر عن تلك الحالة الأولى: الحيَّـة، ومـا يتوضـع باسمـه أو عليـه أرشـيفه والعـالم المركَّب له وفيه، ولنا هنا، أن نتصور عمق الصراع مجـدداً بـين عـالم الـذاكرة تلـك، وعالم الشاعر وقد أودَع نفسَه نصاً، هو نفسه محط تفسيرات وتأويلات أو مناقشـات حتى إزاء مفردة واحدة لها موقعها من التعبير الدلالي، وما يتركه في الإثـر مـن أسـئلة تنصب علـى هـذه المسـافة الفاصـلة، كمـا أشـرنا إلى ذلـك بدايـة، أسـئلة لهـا علاقـة بالممكن الرهان عليه وتقديره ذوقياً واجتماعياً، والمستحيل السـماحَ لـه بـالعبور إلى نطاق القرطاس، والمتردَّد في صياغته في أكثر من صيغة ترتبط ببيانـه ومـا في صـور لمّاحة، وهي تشكل تحدياً آخر ضمن التحديات المتفاوتـة الأبعـاد، بالنسـبة للباحـث لجعل خاني كائن تاريخ.

عند هذه النقطة، لا ينهي البحث نفسَه، إنما يشير إلى إمكان السير مـن منطلـق آخر، حيث ينتظرنا أرشيف مغاير لشاعرنا الكبير خاني، ذلك الأرشـيف الـذي يكـوّن ما هو مسمّى وطي المجهول، ويمنحنا جـواز عبـور إلى التـاريخ الحـي في آن: تاريخنـا الأدبي وأدبنا التاريخي .

مصادر وإشارات :

١–بركات، سليم: الديوان، دار التنوير، بيروت، ط١، ١٩٩٢، ضمن المجموعة الشعرية: البازيار: صص٢٨٣–٣٢٤، وصدرت المجموعة مستقلة سنة ١٩٩١، ص٣٠٢.

٢– يُنظر حول ذلك، أحمد خاني، دراسة وتعليق : محمد أمين أوصمان، مطبعة الجاحظ، بغداد، ١٩٩٠، حيث الأبيات مرقّمة فيها، وكذلك جان دوست، في: الدر الثمين في شرح مم وزين، سبيريز، أربيل، ٢٠٠٦ ، وأحمد خاني: مم وزين، شرح وتعليق جديدان، لبرويز جيهاني، سبيريز، أربيل،دهوك، ٢٠٠٧ ، وعلي أن أعترف أنني استفدت أكثر مما أودعه دوست في كتابه ليس على صعيد الشرح والتعليق وإنما حتى في المقارنات اللغوية والتتبع التاريخي كذلك، وفي العديد من النقاط المفصلية لكتابه الجدير بالتقدير.

وضمناً، أشير إلى إسهام الدكتور محمد بكر " تخصص في اللغة الكوردية "، على الأقل من خلال مقاله بالكوردية " النص المتناقض: ازدواجية السياق في النص الشعري: أحمد خاني نموذجاً "، والمنشور في مجلة " زانكو " جامعة صلاح الدين، أربيل، ع ٣٤، ٢٠٠٨، صص ٢٩–٤٦، إذ يستنطق المصمَت في نصه وهو يجهر بالشكوى إلى خالقه والبعد الاحتجاجي لشكواه على ما يجري بصدد بني جلدته، ومن منظور سيمانتيكي، رغم أن تناولي للموضوع هو من زاوية أخرى، سوى أن الذي يشير إليه الدكتور يفصح عن مدى قابلية نص خاني للاتناهي التأويلات .

٣– ينظَر حول ذلك ، عند محمد أمين اوصمان، في مصدره المذكور، الأبيات ٢٤٨٠–٢٤٨١–٢٤٨٢–٢٤٨٣– ٢٤٨٤، وجان دوست، الأبيات ٢٤٧٨–٢٤٧٩–٢٤٨٠–٢٤٨١–٢٤٨٢، وعند جيهاني، كما هو الترقيم عند اوصمان .

٤– جان دوست تنبَّه إلى هذا الجانب بوضوح وفي البداية: يقول الشاعر في النهاية أنه ركّب القصة من مجموع اللغات العربية والكوردية والفارسية ،و استخدم ضمن اللغة الكوردية كلاً من اللهجة البوتانية والمهمدية والسليفية ، ص ٤١، وشدَّد على ذلك وهو يتوقف عند قائمة الأبيات المحصورة لديه بين " ٢٤٧٨–٢٤٨٢.."، وتحديداً في تأكيده على لهجة " بوهتي " وهي دالة على " بوتان "، وتُسمى للأكراد " مهمدي "، نسبة إلى قبيلة " مهمدي، ولهجتها تعنيها، التي هي لهجة خاني استناداً هنا إلى عثمان " اوصمان، اوسمان بالكوردية "، ص٦٢٨، ولا أدري جرّاء ذلك سبب إيراد " بوهتي ومهمدي تباعاً"..

أما ما يخص مسار بحثي، فهو محاولة لتوسيع حدود رؤية الشاعر وإشكالياتها على مستوى المخدَّم اللغوي، لأن ما نوّه إليه يتطلب توجّهاً آخر في منحى آخر وأهلية ثقافية أخرى أيضاً.

٥- أشير هنا إلى ما قام به الدكتور محمد سعيد رمضان البوطي، من عملية تفريغ كاملة لنص " مم وزين " من محتواه السياسي قبل كل شيء، وهو ينقل هذا النص إلى العربية بقالب قصصي، فيما بعد، أي ليس كما كانت علاقته الأولى بالنص سنة ١٩٥٧، كما في الطبعة الثامنة والعشرين للكتاب المنقول، والصادرة عن دار الفكر، دمشق، ٢٠٠٨، والطبعة المعدلة، كما يذكر على الغلاف الداخلي لكتابه هذا كانت سنة١٩٨٢، فلاحقاً لا أثر لكل ما شغَلنا في هذا المبحث، وبالتالي، تبدو القصة قصة البوطي بطابعها الحكائي، الشعبي، الصوفي والإيماني، فلا يعتقدن الناظر في الكتاب أن وراء هذه الطبعات اللافتة اهتماماً بحقيقة خاني الكوردية والقومية ضمناً. يُنظر ، تقديمه للطبعة الثالثة، صص٧-١٠.

ربما في السياق نفسه، ولو باعتدال، النظر فيما اعتمده عبدالرحمن درَّة، في كتابه عن خاني، وبالكوردية: شرح ديوان أحمد خاني" فلسفته وحياته "، منشورات أڤستا، استنبول، ٢٠٠٢، حيث يختلط الشرح بالتعقب التاريخي في نقاط محددة: الجانب الشعري الأدبي، والقومي والوطني، والتصوفي، والفلسفي.ص٩، ثم ما يشبه الشرح المعجمي، ثم مجموعة نصوص شعرية بأكثر من لغة: بالكوردية والعربية والتركية، بعد الصفحة٤٤٤، وهذا إخلال بفكرة الكتاب .

٦- ريكور، بول: من النص إلى الفعل، ترجمة: محمد برادة- حسّان بورقيبة، عين للدراسات والبحوث الإنسانية والاجتماعية، القاهرة، ط١، ٢٠٠١، ص ١٠٦ .

٧- وهبي، توفيق بك: الاثار الكاملة، إعداد: رفيق صالح، بنكَي جين،السليمانية، ٢٠٠٦، ج١، ص١٩، والمعلومة التاريخية الصحيحة والخاصة بـ" مم وزين "، هي ١٦٩٥، وليست ١٩٩٣.

٨- جي، ادموندز، سي،: كورد وترك وعرب، ترجمة: جرجيس فتح الله، دار آارس-أربيل،منشورات الجمل، بيروت، بغداد. ط١، ٢٠١٢ ، ص ٣٧ ،وفي هذه الصفحة ذاتها، يكتب المترجم في الهامش، عن كلمة " كوران " بأنها تطلق أيضاً على مجموعة قبائل في إيران .

٩- برونسن، مارتن ڤان: الآغا والشيخ والدولة " البنى الاجتماعية والسياسية لكوردستان "، ترجمة: أمجد حسين، معهد الدراسات الاستراتيجية، بغداد- أربيل- بيروت، ط١، ٢٠٠٧ ، ص ٢٤٩-٢٥٢-٢٥٧-٢٦٠-٢٦٢-٢٦٣-٢٧٤-٢٧٧.

١٠- أحمد، د. جمال رشيد: ظهور الكورد في التاريخ " دراسة شاملة عن خلفية الأمة الكوردية ومهدها "، آراس، أربيل، ط٢، ٢٠٠٥ ، ج١، ص٥٩-١١٣-١١٤-١١٧-١١٨..

١١- أحيل هنا إلى قراءة كتاب حيدر لشكري: الكورد في المعرفة التاريخية الإسلامية " دراسة تحليلية- نقدية "، سبيريز، أربيل، ٢٠٠٤ ، رسالة ماجستير نوقشت في كلية الآداب جامعة صلاح الدين في ٢٠٠٤، فنقرأ مثلاً:

المستشرقون المعنيون بالكورد يشيرون إلى أن اسم الكورد في العصر الساساني والقرون الأولى للعصر الإسلامي كان يطلق على جميع القبائل الرحالة وشبه الرحالة المعروفة آنذاك" نقلاً عن مينورسكي ".ص ٥٤...والفرس حسب رواية حمزة الأصفهاني الفارسي الأصل " ٩٧٠ م " كانوا يسمُّون الديلم أكراد طبرستان.ص ٥٤...ولدى الطبري ج١، الكورد هم أعراب فارس .ص٥٦..وثمة من عرَّب: الكورد من المكاردة: المطاردة في الحرب، وعلى لسان سليمان وصلتها بالإماء: اكوردوهن إلى الجبال والأودية..ص٦١..ولهذا تشابه الأكراد مع الأعراب.ص ١٠٨،ولعل تناول هذا المختلَف عليه ينير موضوعنا بقدر ما يحفّزنا على توسيع أفق الرؤية البحثية ويلزمنا بالتروّي بأكثر من معنى تجاه كل مفردة وودائعها القيمية اثنوغرافياً .

١٢- الآثار الكاملة للدكتور أحمد أبو بكر، ج١، إعداد: د. آزاد عبيد صالح، بنكَي ژين، السليمانية، ٢٠٠٩ . ترجمة كتاب الملا محمود البايزيدي : عادات وتقاليد الأكراد " والمؤلف سنة ١٨٥٠ .ص٢٠٥ .

١٣- بورخس، خورخي لويس: صنعة الشعر، ترجمة : صالح علماني، دار المدى، دمشق، ط١، ٢٠٠٧، ص١١٣.

١٤- علي، د. جواد: المفصل في تاريخ العرب قبل الإسلام، ط٢، ١٩٩٣، ج١، صص١٣-٣٦، و:٢٧-٣١-٣٢..الخ،

وينظَر كذلك في كتاب حسام عيتاني: الفتوحات العربية في روايات المغلوبين، دار الساقي، بيروت، ط١، ٢٠١١، حيث نقرأ مثلاً: ربط العرب بقبيلة عربية مشهورة هي "طي": طائيين، وما تفرع منها : تازيغ- تازي- طاجيك الآشوريون اعتمدوا طيايا، والفرس هم الذين عمموا " طائيين " على العرب، وأصبح الطائيون كاسم إلى " تازيغ "

وهي تعني الشعوب الفارسية الإيرانية التي تحكمها الإمارات التركية، ص ٢٨، وفي نصوص الأفستا الجديدة ثمة قصة عن بداية الخلق تقول إن هوشيانغا باراداتا أول حاكم لطبقات الأرض السبع، أنجب ولدين هما فغرد وتاز ومنه جاء التازيون العرب، ويصعب البت في الأصل.. وفي رواية للطبري" ١٩٧١، ج٦، ص ٤٢٥ " حول أصل البرامكة صاحبة الشأن الكبير في البلاط العباسي، عن امرأة فارسية سباها العرب توجّهها الحديث إلى العربي الذي أسرها، عبدالله بن مسلم " يا تازي "..ص ٢٩ ...إن قراءة هذا الكتاب الحديث ظهوراً مفيدة لمن يبتغي مكاشفة ملابسات اسم ما لعبت المستجدات التاريخية ومؤثرات الواقع السياسي والاجتماعي دوراً كبيراً في تلوينه .

١٥- أحمد، د. جمال رشيد: ظهور الكورد في التاريخ " دراسة شاملة عن خلفية الأمة الكوردية ومهدها "، آراس، أربيل، ط٢، ٢٠٠٥ ، ج١، ص ٢٦-٣٩-٥٩ ...الخ.

١٦- يُنظَر في كتاب روملية- بودولني: الإثنوس والتاريخ، دار التقد/ موسكو، ١٩٨٨، عن نظرة الشعوب والجماعات إلى بعضها بعضاً . ص٥٤-٦٨-٧٠-٧١...الخ.

١٧- فوكو، ميشيل: يجب الدفاع عن المجتمع " دروس ألقيت في " الكوليج دي فرانس " لسنة ١٩٧٦، ترجمة وتقديم وتعليق: د. الزواوي بغوره، دار الطليعة، بيروت، ط١، ٢٠٠٣، ص ٩٣- ١٥٧، وكتابه يندرج في إطار البحث الأركيولوجي والجينالوجي : الحفري الباحث في أصول الأسماء والصيغ المشتقة منها يحتفظ بأهميته الكبرى هنا كذلك.

١٨- محمد،مسعود محمد: المدن ولعبة الأجيال، آراس، أربيل، ط١، ٢٠٠٧، ص ١٩٧، الهامش ٢.

١٩- ينظَر حول ذلك، موقع التنظيم الآرامي الديمقراطي الالكتروني.

٢٠- ينظَر حول مدينة " التاجي " بالقرب من بغداد، في المستَل الانترنتي عنها، ويمكن الإحالة أيضاً إلى نص حكائي الطابع ورد في كتاب أبي حيان التوحيدي " ٤١٤ هـ": البصائر والذخائر، تحقيق: د. ابراهيم الكيلاني، دون ذكر اسم الدار، دمشق، م١، م١، وهو حكاية الطير الذي أولم، ورد فيها ذكر الكلاب السلوقية والكلاب الكوردية..ص٢٨٣ ، أما إذا استعنّا باللغوي ابن منظور في " لسان العرب " دار صادر، طبعة جديدة ومنقحة، بيروت. م ٧ ، فنجد ما يوسّع هذه العلاقة حيث إن (سلوق أرض باليمن، وفي التهذيب: قرية باليمن- والكلاب السلوقية: منسوبة إليها، وكذلك الدروع، ويقال: سلوق مدينة اللان تُنسَب إليها الكلاب السلوقية، والسّلوقي: أيضاً السيف..ص٢٣٧ .)...الخ .

٢١- هذا ما كان يتم تداوله أو تتبعه في أوساطنا الاجتماعية في قامشلو ومحيطها، وتحديداً على خلفية من كارثة " حلبجه " وتداعياتها والانتفاضة الكوردية في إقليم كوردستان العراق والهجرة المليونية ..

٢٢- يُنظَر حول ذلك، خليل عبدالكريم: العرب والمرأة حفرية في الإسطير المخيم، مؤسسة الانتشار العربي، بيروت، ط١، ١٩٩٩، ص ٦٥-٦٦- ٧٠ ..الخ.

٢٣- ينظَر حول ذلك، حسن العلوي: العراق الأمريكي، حوار: عمار البغدادي، جار الزوراء، لندن،٢٠٠٥، وقوله:

لا يوجد سبب علمي أو سياسي أو اجتماعي، لاعتقاد كوردي كان قد واجهني أثناء أحاديثي في كوردستان، وأنا أستخدم كلمة أكراد بدلاً من كورد..ص١٤٠.. لكن للأكراد جهازهم الصوتي المختلف حيث تبدو مفردة كورد جميلة ومنسجمة أكثر، وأكثر فصاحة في معاييرهم الصوتية، ومن هنا فأنا أعتقد أن إكراه العربي على استخدام الكورد، سيكون مثل إكراه الطرف الآخر على استخدام مفردة الأكراد.ص١٤٢.

٢٤- جكرخوين في ديوانه: Agir û Pirûsk،آفستا، ستانبول، گ٤، ٢٠٠٣، ف قصيده Bi Seydayê Xanî re : مع سيدا خاني، ص ٣١ .

٢٥- أشير هنا إلى أنني استعرت هذا المفهوم من " فرويد " نفسه، ومقابله الالماني " اوبنهايمليش: غريب البيت "، حيث اهتم به جاك دريدا كثيراً .

٢٦- أسمّي هنا من حيث المبدأ، وقبل أي كان، كتاب الدكتور عزالدين مصطفى رسول: أحمد خاني ١٦٥٠-١٧٠٧ شاعراً ومفكراً، فيلسوفاً ومتصوفاً ، مطبعة الحوادث، بغداد، ١٩٧٩، وهو الكتاب الذي يترجم الجهود الكبيرة للباحث الكوردي القدير، لكن الرغبة الجامحة لديه، تتراءى من خلال هذا العنوان اللافت عبر الجمع بين كل من الشاعر والمفكر، الفيلسوف والمتصوف في وحدة واحدة، مع خطورة كل مفردة بحمولتها الدرسية والرؤيوية للعالم .

وربما أمكن التنويه إلى هذه الرغبة الجامحة ذاتها، في كتابه الآخر: دراسة في أدب الفولكلور الكوردي، بغداد، ١٩٨٧، جهة المغالاة في عدد الملاحم الكوردية " ملحمة بائع الزنابيل، ملحمة قلعة دمدم، ملحمة سيامند وخجي...الخ "، وما في ذلك من هدر للمعنى، إذ يصعب التسليم حتى الآن بوجود ملحمة شرقية، بكل معنى الكلمة بعد الميلاد، باستثناء ملحمتي " جلجامش" و" الشاهنامة "، نظراً لوجوب توافر شروط مختلفة تتحدى ذاتية الشاعر، وتتطلب بالمقابل رحابة أكبر في مسار الأحداث.

وحول ما تقدَّم، يُنظر كتاب الدكتور رسول، صص ٣١-٦٦.

٢٧- يُنظر كتاب عزالدين مصطفى رسول، المصدر المذكور، ص ٩٧ .

٢٨- ينظَر حول ذلك، كتابه: الفكر القومي الكوردي بين خاني وحاجي قادر الكويي " دراسة نقدية "، سبيريز، دهوك، ط١، ٢٠٠٨، ص ١٦، ويظهر فرهاد شاكلي مشاطراً إياه في هذا المأثور القومي، وفي كتاب كامل ألّف بالانكليزية له عنوان لافت بمحتواه " القومية الكوردية في مم وزين "، وقد تُرجِم إلى العربية من قبَل سيف الدين داود- برزان محمود، وتقديمي، تحت عنوان: الوعي القومي الكوردي في مم وزين أحمد خاني،مطبعة كورد پرس، بيروت، ط١، ١٩٩٥، دون تجاهل البعد المعرفي والسرد التاريخي والسياسي الكورديين فيه، يُنظَر " مدخل الكتاب " مثلاً، صص ١٩- ٢٩ .

٢٩- ينظَر، جان دوست : الدر الثمين في شرح مم وزين، المصدر المذكور، ص ٢٩.

٣٠- مصطفى، د. عادل: فهم الفهم " مدخل إلى الهرمنيوطيقا: نظرية التأويل من أفلاطون إلى جادامر"، منشورات رؤية، القاهرة، ط١، ٢٠٠٧ ، ص ١٣ .

وبصدد المعنى وتاريخيته وموقعه بين الخاصية النفسية وتلك البيئية، بين الممكن التعبير عنه بنوع من التهدئة الروحية، ونزع اليقين، إزاء " انزلاقات " المراهَن عليه، يعيش الكاتب/ الشاعر بين حدَّين آلمين: مطرقة الحقيقة، وسندان التأويل، لحظة الأخذ بالمعنى الهائل الأبعاد، كما في استشهاد الباحث الحصيف مصطفى وهو المنهم بالمفهوم المركَّب " فهم الفهم " بنيتشه وقوله (ليست هناك حقائق..هناك فقط تأويلات.ص٢١)، يتراءى خاني بقهقهة مقدَّرة إزاء الذين عاشوه من الداخل، وعلى الورق، ومغامرته الميثولوجية بين الفنّي والتاريخي ...الخ .

پوختەی توێژینەوە

هندەك پەیڤ هەنە د" مەم و زین، ئەحمەدی خانی " دا هەنە، ژ لایی رامانی ڤە نەد رون و ئاشکەران وەك: کورد، أکراد، کورمانج، کوردەواری، وگرنگە ب هویربینی ل سەر ب راوستین تاکۆ پتر بهینە رونکرن، ود بەرامبەر دا تا مە پتر زانین لە سەر هزرا خانی هەبیت. هەر وەسا هەست و هزرین وی سەبارەت بەیوەندیا وی ب جوگرافیا دەڤەرا وی، وزانیارینێن وی یێن جوگرافی کۆ وەگ ئیك ناکونجن .

Abstract:

There are Listed vocabularies in " Mem O Zin " 's Ahumad Xani not clear on it's meaning like (Kurd , Akrad , Kormange , Kurdwary) , tis most necessary to stop at them and clarified them , in the purpose of Know what did Xani intended to say and know his feeling , thoughts toward his locally and knowledge geographical which both of them don't match.